

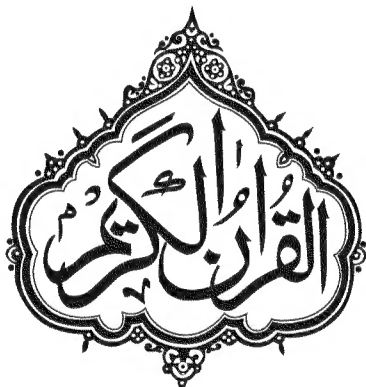
ශුද්ධ වූ අල්-කුර්ආන්  
අරාබි පාඨය සමඟ  
සිංහල පරිවර්ථනය



THE HOLY QURAN

ARABIC TEXT WITH SINHALA TRANSLATION

ශුද්ධ වූ අල්-කුර්ආන්  
අරාබි පාඨය සමඟ  
සිංහල පරිවර්ථනය



THE HOLY QURAN

ARABIC TEXT WITH SINHALA TRANSLATION



ශ්‍රී ලංකා වෛද්‍ය සංගමය

Published under the auspices of  
 Hazrat Mirza Masroor Ahmad  
 Fifth Successor of the Promised Messiah<sup>AS</sup>  
 and Supreme Head of the Worldwide  
 Ahmadiyya Muslim Jama'at

# **The Holy Quran**

## **Arabic Text with Sinhala Translation**

ප්‍රථම ප්‍රකාශනය - 2015 ණි ලංකා  
First published in Sri Lanka in 2015

©Islam International Publications Ltd.

**ප්‍රකාශනය**  
Published by  
Islam International Publications Ltd.  
Islamabad, Sheepatch Lane  
Tilford, Surrey GU10 2AQ  
United Kingdom.

**මුද්‍රණය**  
Printed by  
Gunaratne Offset (Pvt) Ltd.  
235/10, Avissawella Road  
Orugodawatta, Wellampitiya  
Sri Lanka.

ISBN 978-1-84880-016-8

**ලබාගත හැකි ස්ථානය**  
Available at  
Ahmadiyya Muslim Association  
619/4, Baseline Road,  
Colombo 09 - Sri Lanka.  
Tel:-0112687568



## ප්‍රකාශක සටහන

ශුද්ධ වූ අල් කුර්ආනය, ඉස්ලාමයේ වත්තෘ වන මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්හට වසර 1400 කට පෙර අති ශ්‍රේෂ්ඨ වූ අල්ලාන් දෙවියන් විසින් පහළ කරන ලදී. පෙර තිබූ දේව ලියවිලි මෙන් නොව ශුද්ධ වූ අල් කුර්ආනය පහළ වූ දා සිට එහි අක්ෂරයක් හෝ වදනක් හෝ කිසිදු වෙනසකට භාජනය නොවී පවතින බව මුස්ලිම්වරුන්ගේ දැඩි විශ්වාසය වේ. මෙම අසමසම තත්ත්වය පෙරදිග විද්වතුන්ගෙන් සමහරුන් වන සර් විලියම් මුර් සහ ස්ටැන්ලි ලේන් පුල් යන අය පවා පිළිගෙන ඇත.

සියළුම මනුෂ්‍ය වර්ගයාට පිළිපැයිය හැකි ධාර්මික, සාමාජික, ආර්ථික සහ සාමූහික ඉගැන්වීම් ශුද්ධ වූ අල් කුර්ආනයේ අන්තර්ගත වී ඇත. ශුද්ධ වූ අල් කුර්ආනය පෞද්ගලික හා සාමූහික වගකීම් සහ යුතුකම් ගැන පැහැදිලිව විස්තර කරයි. එය සමූහයන් අතර සහජීවනය දිරිමත් කරයි. තවද එය මනුෂ්‍යන් තුළ තිබෙන වෛරයටද පිළිතුලටද හේතුකාරක වන සියළුම දේ මකා දමයි. ශුද්ධ වූ කුර්ආනය ආගමික නිදහස අදහස් ප්‍රකාශ කිරීමේ නිදහස සහ කටා කිරීමේ නිදහස දිරිමත් කරයි.

මෙම පරිපූර්ණ ඉගැන්වීම ක්‍රියාවට නැංවීමට නම් ලෝවැසි සියළු දෙනාම මෙම ශුද්ධ වූ කුර්ආනය අරාබි බසින් නැතහොත් තමන්ගේ මව් බසින් කියවිය යුතුයි. මේ හේතුව පෙරදැරි කරගෙන පොරොන්දු වූ මෙසායා මෙන්ම ඉමාම් මස්ද් වන හැස්රත් මීර්‍රසා ගුලාම් අන්මද් (අබ්ලේ) තුමාණන් විසින් ස්ථාපිත කරන ලද මෙම ජමාතය මෙම දේව ග්‍රන්ථය ලොව භාෂා ගණනාවකට පරිවර්ථනය කර ඇත.

ශුද්ධ වූ කුර්ආනයේ මෙම සිංහල පරිවර්ථනය අන්මදියා මුස්ලිම් ජමාතයේ සතරවැනි කලිෆතුල් මසින් වන හැස්රත් මීර්‍රසා තාහිර් අන්මද් (රන්) තුමාණන්ගේ අනුමැතිය සමග ආරම්භ කරන ලදී. ශ්‍රී ලංකාවේ අන්මදියා මුස්ලිම් ජමාතය ස්ථාපිත කර සිය වසරක් (1915-2015) පරිපූර්ණවීම නිමිත්තෙන් ශුද්ධ වූ අල් කුර්ආනයේ පරිවර්ථනය තවදුරටත් සංශෝධනය කිරීම පිණිස පස්වන කලිෆතුල් මසින් හැස්රත් මීර්‍රසා මස්රූර් අන්මද් (අයිසදුනුල්ලාන්) තුමාගේ මග පෙන්වීම අනුව කමිටුවක් පත් කරන ලදී.

ශුද්ධ කුර්ආනයේ මෙම සිංහල පරිවර්ථනය සඳහා, දෙවන කලිෆතුල් මසින් වන හැස්රත් මීර්‍රසා බෂිර්ද්දින් මස්මුද් අන්මද් (රලි) තුමාණන්ගේ උර්දු පරිවර්ථනය හා සමහර වැඩිවල අර්ථ විවරණයද, හැස්රත් මව්ලව් ෂේර් අලි (රලි) තුමාණන්ගේ ඉංග්‍රීසි පරිවර්ථනයද, එහි සමහර වැඩිවල සතරවන කලිෆතුල් මසින් වන හැස්රත් මීර්‍රසා තාහිර් අන්මද් (රන්) තුමාණන් විසින් කරන ලද විකල්ප පරිවර්ථනයද සටහන්ද පදනම් කරනු ලැබීය.

සිංහල බසින් කටා කරන ජනතාවට ඉස්ලාම් ධර්මයේ අති උතුම් වූ දේශනයන් දැන ගැනීමටත් සත්‍යය අවබෝධ කරගැනීමටත් මෙම පරිවර්ථනය මහඟු උපකාරයක් වේ.

මෙම මහඟු කර්තව්‍යය වෙනුවෙන් දිවා රෑ මහන්සි වූ ආර්. බෂිර්ද්දින්, මව්ලව් ඒ. ඩී. මුෂ්තාක් අන්මද්, එස්. නිූකාම් කාන්, ඒ. සී. ඉමාන් ෆැකාල් සහ එම්. එන්. ඉන්සානුල්ලාන් ඡාතිද් යන අයට අපගේ හෘදයාංගම ස්තූතිය පුද කරමු. අතිශ්‍රේෂ්ඨ අල්ලාන් මේ සියළු දෙනාටම අතිශයින්ම ආශීර්වාද කරන්නවා.

මෙම උතුම් කර්තව්‍යය වෙනුවෙන් ලන්ඩනයේ අතිරේක වකිලුල් තස්නිෆ් වන මුනිර්ද්දින් ගම්ස් මහතාගේ නොමසුරු සහයෝගය, උදව්ව සහ නිරන්තර දිරිගැන්වීමද අපි අගය කොට සලකන්නෙමු.

## පටුන

පරිච්ඡේදය	පිටුව
01 අල්-තාහිනා .....	01
02 අල්-බකරා .....	02
03 ආලි-ඉම්රාන් .....	71
04 අල්-නිසා .....	112
05 අල්-මාඉදාත් .....	157
06 අල්-අන්ආම් .....	189
07 අල්-අරාෆ් .....	225
08 අල්-අන්තාල් .....	265
09 අල්-තව්බා .....	280
10 යුනුස් .....	310
11 හුද් .....	331
12 යුසුෆ් .....	355
13 අල්-රෆ්ද් .....	378
14 ඉබ්රාහිම් .....	388
15 අල්-හිජ්ර් .....	399
16 අල්-නස්ල් .....	410
17 ඛනිඉස්රාෆිල් .....	433
18 අල්-කහෆ් .....	453
19 මර්යම් .....	473
20 තාහා .....	487
21 අල්-අන්බියා .....	505
22 අල්-හජ් .....	522
23 අල්-මුමිනුන් .....	537
24 අල්-නූර් .....	552
25 අල්-ෆුර්කාන් .....	567
26 අල්-ෂුරා .....	579
27 අල්-නම්ල් .....	600
28 අල්-කසස් .....	615
29 අල්-අන්කඩුත් .....	632
30 අල්-රූමි .....	645
31 ලූක්මාන් .....	656
32 අල්-සජද් .....	663
33 අල්-අන්කාඩි .....	668
34 සබා .....	683
35 තාහිර් .....	694
36 යාසින් .....	704
37 අල්-කාෆ්තාන් .....	715
38 සාද් .....	731
39 අල්-ෂුමර් .....	742
40 අල්-මුමින් .....	756
41 හා මිම් සජද් .....	771
42 අල්-ෂුරා .....	781
43 අල්-ෂුක්රූෆ් .....	792
44 අල්-දුබාන් .....	804



පරිච්ඡේදය

පිටුව

45	අල්-එයියත් .....	810
46	අල්-අස්කාෆ් .....	817
47	මුහම්මද් .....	825
48	අල්-ෆත්න් .....	832
49	අල්-හුජුරාත් .....	839
50	කාෆ් .....	844
51	අල්-ෂාරියාත් .....	850
52	අල්-තූර් .....	856
53	අල්-නජම් .....	861
54	අල්-කමර් .....	867
55	අල්-රස්මාත් .....	873
56	අල්-වාකිෆාත් .....	881
57	අල්-හදීද් .....	889
58	අල්-මුජාදලන් .....	896
59	අල්-හෂර් .....	902
60	අල්-මුම්තහිනන් .....	908
61	අල්-සාෆ් .....	913
62	අල්-ජමුඅන් .....	916
63	අල්-මුනාෆිකුන් .....	919
64	අල්-තගබුන් .....	922
65	අල්-තලාක් .....	926
66	අල්-තත්රිම් .....	930
67	අල්-මුල්ක් .....	934
68	අල්-කලම් .....	939
69	අල්-හාක්කන් .....	945
70	අල්-මෆාරිස් .....	950
71	නූන් .....	954
72	අල්-පින් .....	958
73	අල්-මුෂ්ෂකම්මිල් .....	962
74	අල්-මුද්දස්සිර් .....	965
75	අල්-කියාමන් .....	970
76	අල්-දහ්ර් .....	973
77	අල්-මුර්සලාත් .....	977
78	අල්-නබා .....	981
79	අල්-නාෂ්ෆාත් .....	986
80	අබස .....	989
81	අල්-තක්විර් .....	992
82	අල්-ඉන්ෆිතාර් .....	995
83	අල්-තත්ෆිෆ් .....	997
84	අල්-ඉන්ෂිකාක් .....	1000
85	අල්-බුරුස් .....	1003
86	අල්-තාරික් .....	1005
87	අල්-අලා .....	1007
88	අල්-ගාමියාත් .....	1009

**පරිච්ඡේදය**

**පිටුව**

89 අල්-ෆජ්ර් .....	1011
90 අල්-බලද් .....	1014
91 අල්-ෂමිස් .....	1016
92 අල්-ලයිල් .....	1018
93 අල්-ෂුභා .....	1020
94 අල්-ඉන්ෂිරාන් .....	1022
95 අල්-තින් .....	1023
96 අල්-අලක් .....	1024
97 අල්-කද්ර් .....	1026
98 අල්-බයියිනාන් .....	1027
99 අල්-ෂිල්ෂාල් .....	1029
100 අල්-ආදියාත් .....	1030
101 අල්-කාටිආන් .....	1031
102 අල්-තකාසුර් .....	1032
103 අල්-අස්ර් .....	1033
104 අල්-හුමෂස් .....	1034
105 අල්-ෆිල් .....	1035
106 කුරේෂ් .....	1036
107 අල්-මාදාන් .....	1037
108 අල්-කවිසර් .....	1038
109 අල්-කාෆිරූන් .....	1039
110 අල්-නස්ර් .....	1040
111 අල්-ලහඩ් .....	1041
112 අල්-ඉන්ලාස් .....	1042
113 අල්-ෆලක් .....	1043
114 අල්-නාස් .....	1044

**සැලකිය යුතුයි**

ඇතැම් වාක්‍යයන්හි වරහන් තුළ අමතර වචන යොදා ඇත්තේ එහි අර්ථය තවදුරටත් පැහැදිලිවනු පිණිසය.





අල් තාතිහා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සියළු ප්‍රශංසා සර්ව ලෝකයන්ටම  
අධිපතිත්වයෙන් වූ අල්ලාහ්ට හිමිය.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. මහා කාරුණික, පරම දයාබර,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. විනිශ්චය දිනයේ අධිපතිය.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

5. අපි ඔබ පමණක් නමැදින්හෙමු,  
ඔබගෙන්ම පමණක් පිහිට  
පතන්හෙමු.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

6. අප සෘජු මගෙහි යොමු කරනු  
මැනවි.

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

\* 7. (ඔබගේ) අප්‍රසාදයට ලක්වූ  
අයගේද නොමග ගිය අයගේද  
(මාර්ගය) නොව, ඔබ ආශීර්වාදය  
පිරිනැමූ අයගේ මාර්ගය වේ.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ⑦  
& غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑧

\* සටහන. 7: මෙහිදී මග්සූබ්( مَنْصُوبٌ ) යනු යුදෙව්වන් විසින් අත් කරගත් දෙවියන්ගේ කෝපයට පමණක් සීමා වන බව තේරුම් ගැනීමට චරිතයන් ඇතුළත වූ 'ඔබගේ' යන පදය තුළින් පාඩකයා මුලා නොවිය යුතුය. මෙම පදය දෙවියන්ගේ කෝපයට පමණක් සීමා නොවන අතර මිනිසුන්ගෙන් අත්කර ගන්නාවූ කෝපයද අදහස් කරයි.



අල් ඛකරා  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලාහ් ලාමි මිමි. ♦

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ②

3. මෙය පරිපූර්ණ ග්‍රන්ථයකි. මෙහි කිසිදු සැකයක් නැත. (මෙය) බිය බැති මතු න්ට යහමය පෙන්වන්නක්(වේ).

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۚ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ③

4. ඔවුන් අදෘෂ්‍යමාන දේ කෙරෙහි විශ්වාස කරන අතර නැමදුමෙහිද නිරත වෙති. තවද අප ඔවුන්ට දුන් දෙයින් වැය කරන්නෝය.

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ④

5. තවද ඔබ වෙත පහළ කරන ලද දෙයද ඔබට පෙර පහළ කරන ලද දෙයද ඔවුහු විශ්වාස කරති. තවද (මතු) පැමිණෙන දේ කෙරෙහිද ඔවුහු දැඩි විශ්වාසය තබන්නෝය.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

6. තම අධිපතියාණන්ගේ මගපෙන්වීම පිළිපදින අය ඔවුන්මය, තවද සමෘධිමත් වන අයද ඔවුන්මය.

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥

7. අවිශ්වාස කළ වුනට ඔබ අවවාද කළද, අවවාද නොකළද, එය ඔවුනට එක හා සමානයි. ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

8. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ සිත්හිද, ඔවුන්ගේ කන්හිද මුද්‍රාව තැබුවේය. තවද ඔවුන්ගේ ඇස්මත තිරයක්ද (යොදා) ඇත. තවද ඔවුනට අතිමහත්වූ දඬුවමක්ද ඇත.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَ عَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑧

♦ මම අල්ලාහ්, සියල්ල දන්නා.



9. තවද මිනිසුන් අතුරෙන් සමහරෙක්, 'අපි අල්ලාන් කෙරෙහිද අවසන් දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කොට ඇත්තෙමු' යි කියති. එහෙත් ඔවුහු කිසිසේත්ම විශ්වාසිතයින් නොවෙති.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ①

10. ඔවුහු අල්ලාන්වද, විශ්වාස කළ අයවද මුලා කිරීමට තැත් කරති. නමුත් ඔවුහු, තමන්වම මිස අන් කිසිවෙකු මුලා නොකරති. තවද ඔවුහු (එය) වටහා නොගනිති.

يُحَدِّثُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَمَا يَحْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ  
وَمَا يَشْعُرُونَ ②

11. ඔවුන්ගේ හදවත් තුළ රෝගයක් විය. පසුව අල්ලාන් ඔවුන්ගේ රෝගය තවදුරටත් වැඩි කළේය. තවද ඔවුන් බොරු පවසමින් සිටි නිසා ඔවුන්ට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ۖ فَزَادَهُمُ اللَّهُ  
مَرَضًا ۖ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ ۖ بِمَا كَانُوا  
يَكْذِبُونَ ③

12. තවද 'පොළොවෙහි කලබල ඇති නොකරනු' යි ඔවුන්ට පවසනු ලැබූ කල්හි, 'අපි සාමය පමණක් ප්‍රචලිත කරන්නන් වෙමු' යි ඔවුහු කියති.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ④

13. ප්‍රවේශම් වනු! නියත වශයෙන්ම කලබල ඇති කරන්නෝ මොවුනුමය. එහෙත් මොවුහු (එය) වටහා නොගනිති.

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ  
لَا يَشْعُرُونَ ⑤

14. තවද '(අනෙක්) ජනතාව විශ්වාස කළ පරිදි නුඹලාද විශ්වාස කරනු'යි ඔවුන්ට පවසනු ලැබූ විට, 'අඤානයින් විශ්වාස කරන්නාක් මෙන් අපත් විශ්වාස කළ යුතුද?' යි ඔවුහු කියති. ප්‍රවේශම් වනු! නියත වශයෙන්ම අඤානයෝ මොවුනුම වෙති. එහෙත් මොවුහු නොදනිති.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا  
أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ  
هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

15. තවද ඔවුන් විශ්වාස කරන්නවුන් හමුවන විටදී 'අපි විශ්වාස කරන්නෙමු' යි කියති. නමුත් ඔවුහු තමන්ගේ කල්ලි නායකයින් සමග හුදකලාවේ සිටින විටදී, 'ඇත්තෙන්ම අපි නුඹලා සමඟ සිටින්නෙමු. අපි සරදම් කරමින් පමණක් සිටින්නෙමු' යි කියති.

وَإِذَا اتَّخَذُوا الظَّالِمِينَ الْأُمَمَاءُ قَالُوا آمَنَّا ۚ وَإِذَا  
خَلَّوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ  
إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ⑦

16. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ සරදම් කිරීම හේතුකොට ගෙන ඔවුන්ට දඬුවම් කරන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙනි, අන්ධව අයාලේ යාමට නිරතුරුවම ඉඩ හරින්නේය.

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٦﴾

17. යහමාගී ය වෙනුවට දුර්මාගීය නුවමාරු කළවුන් මොවුන්ගේය. එහෙත් මොවුන්ගේ අයවා ගනුදෙනුව මොවුන්ට කිසිදු ඵලක් ගෙන නොදුනි. මොවුන් හරිමය පමුණුවනු ලද්දන්ද නොවුන.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اسْتَرَوْا الصَّلَاةَ بِالْهَدْيِ ۖ فَمَا رَبَحْتُ بِتَجَارَتِهِمْ وَمَا كَانُوا مَهْتَدِينَ ﴿١٧﴾

18. මොවුන්ගේ උපමාව ගිනි මොළවන්තෙකුගේ උපමාව බඳය. එය ඔහු වටා ආලෝකමත් වූ කල්හි අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ ආලෝකය ඉවත් කර, මොවුන් දැකිය නොහැකි තත්ත්වයකට මොවුන්ව ඝන අන්ධකාරයෙහි හැර දැමීය.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٨﴾

\*19. (මොවුන්) බිහිරිය ගොළිය අභයය. එබැවින් මොවුන් පෙරළා නොපැමිණෙන්නෝය.

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾

20. නැතහොත් (එය) ඝන අඳුරු, අකුණු පහර සහ විදුලි කෙටීමෙන්ද යුත් වලාකුළින් ඇද හැලෙන තද වර්ෂාවක් බඳය. අකුණු හඬ නිසා මරණ බියෙන් මොවුන් තමන්ගේ ඇතිලි සිය කන්හි ගසා ගනිති. තවද අල්ලාහ් අවිශ්වාසී තයින් වටලන්නේය.

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ ۖ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ ۚ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِيٓ أَذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

21. විදුලිය මොවුන්ගේ දෘෂ්ඨිය පැහැර ගැනීමට ආසන්න විය. මොවුන්මත එය දිස්වන සැමවිටම මොවුන් එහි ඇවිදිති. මොවුන්මත අඳුර වැටෙන්න මොවුන් නිසල වෙති. අල්ලාහ් කැමති වූයේ නම්, මොවුන්ගේ ශ්‍රවණයද, මොවුන්ගේ

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيهِ ۖ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ

\*සටහන. 19: මෙම පාඨය කුහක පිරිසට යෙදිය හැකිය. මන්ද ඔවුන් සත්‍යය කටා කිරීමට හෝ සත්‍යය ඇසීමට හෝ සත්‍යය දැකීමට හෝ අකැමැති බැවින් ඔවුන්ට අන්ධ, ගොළු, බිහිරි යැයි සඳහන් කර ඇත. එබැවින් ඔවුන් උවමනාවෙන්ම තම හැකියාවන් ප්‍රතික්ෂේප කරමින් තමන්වම සිටින්නාගෙන ඇත.

දෘෂ්ඨියද ඔහු විසින් පැහැර ගැනීමට තිබුණි. නියතවශයෙන්ම, අල්ලාත් සියලු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

بِسْمِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢١﴾

22. එමිබල මිනිසුනි! නුඹලා බිය බැතිමතුන් වන පිණිස, නුඹලාවද නුඹලාට පෙර සිටියවුන්වද මැඩු නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නමදෙනු.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

23. නුඹලා වෙනුවෙන් පොළොව යහනක් ලෙසද, අහස වියනක් ලෙසද නිර්මාණය කළේ ඔහුය. තවද වළාකුළුවලින් ජලයද පහළ කළේය. එමගින් නුඹලාගේ පැවැත්මට පළතුරුද හටගැන්වීය. එබැවින් නුඹලා දැනුවත්ව අල්ලාත්ට සමානයන් ඇති නොකරනු.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

24. තවද අප අපගේ දාසයා වෙත පහළ කළ දේ ගැන නුඹලා සැකයෙහි සිටින්නේ නම්, මෙවන් පරිච්ඡේදයක් ඉදිරිපත් කරනු. තවද නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, අල්ලාත් හැර නුඹලාගේ උදව්කරුවන්ද කැඳවනු.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٤﴾

25. නුඹලා (එය) නොකළේ නම්, කිසිවිටෙකත් නුඹලා (එය) නොකරනු ඇත. එසේනම්, මිනිසුන්ද ගල්ද ඉන්ධන වන්නාවූ ගින්නෙන් ආරක්ෂා වනු. (එය) අවිශ්වාසිතයින් උදෙසාම සූදානම් කරන ලද්දකි.

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أَعَدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٥﴾

26. තවද විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන් සඳහා, පහළින් ගලා බසිනා දියදහරාවලින් යුත් උද්‍යානයන් ගැන ශුභාරංචිය දෙනු. එහි පළතුරුවලින් කොටසක් ඔවුන්හට දෙනු ලබන සෑම විටම (මේවා) අපට මීට පෙර දෙනු ලැබූ

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُوا قَالُوا



ඒවා යැයි ඔවුන් කියනු ඇත. තවද මේවාට සමාන දේවල් ඔවුනට ගෙන එනු ලබන්නේය. තවද එහි ඔවුන්ට පරිපූර්ණයෙන් පවිත්‍රවූ සහකරුවන්ද ඇත. තවද ඔවුහු එහිම සදාකල් වෙසෙන්නෝය.

هَذَا الَّذِي رَزَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَآتَوْنَاهُ  
مُتَشَابِهًا ۚ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ  
وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾

27. ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් කුඩා මදුරුවෙකු හෝ ඊටත් කුඩා දෙයක් හෝ උපමාවක් ලෙස ගෙන හැර පැමට සුළු කොට නොතකයි. විශ්වාස කරන අය මෙය තමන්ගේ අධිපතිවරුන් වෙතින් වන සත්‍යයක් යැයි දැනගන්නෝය. විශ්වාස නොකරන අය 'අල්ලාන් මෙම උපමාවෙන් අදහස් කරන්නේ කුමක්ද?' යි විමසති. මෙමගින් ඔහු බොහෝ අයව නොමග ගියවුන් ලෙස තීරණය කරන අතර මෙමගින් ඔහු බොහෝ අයව යහමගට යොමු කරන්නේය. තවද ඔහු මෙමගින් අභිකරුවන් මිස අන් කිසිවෙකුත් වැරදි කළවුන් යැයි තීන්දු නොකරයි.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا  
بَعُوضَةً ۖ فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا  
فَيَعْلَمُونَ أَنََّّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَأَمَّا  
الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ  
بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا ۖ وَيَهْدِي بِهِ  
كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾

28. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ ගිවිසුම ස්ථිර කළ පසු එය කඩකරන අතර එක්සත් කරවීමට අල්ලාන් අනුකූල දේ බිඳ දමති. පොළොවෙහි කලබලද ඇති කරති. මොවුහුම පාඩු විඳින්නෝය.

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ  
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْخَاسِرُونَ ﴿٢٨﴾

29. නුඹලා අල්ලාන් කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නේ කෙසේද? නුඹලා අප්‍රාණිකව සිටි අවස්ථාවේදී, ඔහු නුඹලාට පීඩය ලබා දුන්නේය. පසුව ඔහු නුඹලාව මරණයට පත් කරන්නේය. අනතුරුව නුඹලාට පීඩය ලබාදෙන්නේය. මින්පසු නුඹලා නැවත ගෙනයනු ලබන්නේ ඔහු වෙතටමය.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا  
فَأَحْيَاكُمْ ۖ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
ثُمَّ إِلَيْهِ تَرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾

30. පොළොවෙහි ඇති සියලු දේ නුඹලා උදෙසා උත්පාදනය කළේ ඔහුමය. පසුව ඔහු අහස් වෙත යොමු වී ඔහු ඒවා අහස් සතක් ලෙස පරිපූර්ණ කළේය. ඔහු සියලුම දේ දුන්නේය.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا ۖ ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ  
سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

31. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් සුරුදුකයින් අමතා, 'මම පොළොවෙහි නියෝජිතයෙකු පත්කරන්නට යමි' යි කියා කල්හි, 'එහි කලබල ඇතිකරමින් ලේ වගුරුවන්නෙකු පත්කිරීමට යන්නෙහිද?' තවද අපි ඔබගේ ප්‍රශංසාවෙන් ඔබ සුවිශුද්ධ කරමින් ඔබගේ ශුද්ධත්වය කිරිමත් කරමු' යි ඔවුහු කිහ. 'නුඹලා නොදන්නා දේ මම දනිමි' යි ඔහු කිවේය.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

32. තවද ඔහු ආදම්ට සියළු නාමයන් ඉගැන්වූයේය. පසුව ඔහු මේවා(එම නාමයන්ට හිමි දේවල්) සුරුදුකයන් ඉදිරියෙහි තබා, 'නුඹලා නිවැරදි නම් මේවායේ නාමයන් මා හට පවසනු' යි කිවේය.

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٢﴾

33. 'ඔබ සුවිශුද්ධය! ඔබ අපට ඉගැන්වූ දේ හැර වෙනත් දෑහුමක් අපට නැත්තේය. ඇත්තෙන්ම ඔබ සියල්ල දත්තය, ප්‍රඤා සම්පන්නයා' යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٣﴾

34. 'එමබා ආදම්! මොවුනට මේවායේ නාමයන් පවසන්නැ'යි ඔහු (අල්ලාන්) කිවේය. පසුව ඔහු මොවුනට ඒවායේ නාමයන් පැවසූ කල්හි, 'මම අහස්හිද පොළොවෙහිද සැකවුණු දේ දනිමි. නුඹලා එළි කරන දේත් නුඹලා සභවන දේත් මම දනිමි. මම නුඹලාට එය නොකිවෙමි දෑ?' යි ඔහු ඇසුවේය.

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۚ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۚ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٤﴾

35. තවද 'ආදම්ට අවනත වනු'යි අප සුරුදුකයින්ට කියා කල්හි (එම අවස්ථාව සිති කරනු.) ඉබ්ලිස් හැර, ඔවුහු (සියල්ලන්ම) අවනත වූහ. ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කර ගර්වයෙන් ක්‍රියා කළේය. තවද ඔහු අවිශ්වාසිතයින් අතර විය.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ ۖ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٥﴾

36. තවද 'එම්බා ආදම්! ඔබද ඔබගේ බිරිඳද උදානගෙන වාසය කරනු. තවද ඔබලා මෙයින් ඕනෑම තැනකින් ඇතිතරම් අනුභව කරනු. එහෙත් මෙම ගසට ළඟා නොවනු. නැතහොත් ඔබලා වරදකරුවන් වන්නේයැ'යි අපි කිවෙමු.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ  
وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا  
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ③٦

37. එහෙත් ඡෙයිතාන් එමගින් ඔවුන් දෙදෙනා වම වරදට හසු කොට ඔවුන් කවර තත්ත්වයේ සිටියද (එම තත්ත්වයෙන්) ඔවුන්ව බැහැර කළේය. එබැවින් 'නුඹලා පිටවනු. නුඹලාගෙන් සමහරෙක් අන් සමහරෙකුට සතුරන් වෙති. තවද නුඹලාට කලකට පොළොවෙහි වාසස්ථානයක්ද, පිවිසීමට අවශ්‍ය දේද, ඇතැ'යි අපි කිවෙමු.

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا  
كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ  
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ③٧

38. පසුව ආදම් තම අධිපතියාණන්ගෙන් (නැමදුමෙහි) ඇතැම් වදන් ඉගෙන ගත්තේය. එබැවින් ඔහු (අල්ලාන්) දයාවෙන් යුතුව ඔහු වෙත හැරුණේය. නියතවශයෙන්ම ඔහු (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප භාරගන්නාය. (තවද) දයානුකම්පිතය.

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۖ  
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ③٨

39. 'නුඹලා සියල්ලන්ම මෙයින් පිටවනු. තවද මාගෙන් නුඹලාට මගපෙන්වීම පැමිණෙන කල්හි, මාගේ මගපෙන්වීම යමක් අනුගමනය කරන්නේද ඔවුන් කෙරෙහි කිසිදු බියක් නොවන්නේය. ඔවුන් ශෝක වන්නේද නැතැ'යි අපි පැවසුවෙමු.

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ  
مِّنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ③٩

40. නමුත් අවිශ්වාස කර අපගේ සලකුණු අසතෘ ලෙස සළකන මොවුහු නිරයේ ගින්නෙහි සකකරුවෝය. මොවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ④٠

41. එම්බල ඉස්රාෆිල් දරුවනි! මා නුඹලාට දැක්වූ මාගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. තවද නුඹලා මා සමඟ වූ ගිවිසුම ඉටු කරනු. මම නුඹලා සමඟ වූ ගිවිසුම ඉටු කරන්නෙමි. තවද නුඹලා මා හට පමණක් බිය වනු.

يٰٓبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي  
أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي ۖ وَأَوْفِ  
بِعَهْدِي ۖ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ④١

42. තවද නුඹලා වෙත ඇති දේ සම්පූර්ණ කරන්නාවූ මා පහළ කළ දේ මත විශ්වාසය තබනු. තවද එය අවිශ්වාසය කිරීමෙහිලා ප්‍රථමයා නොවනු. තවද මාගේ සළකුණු අල්ප මිළකට හුවමාරු නොකරනු. තවද මා තුළම ආරක්ෂාව පතනු.

وَأَمُومًا أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ  
وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا  
بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٤٢﴾

43. තවද දැනුවත්ව සත්‍යය අසත්‍යය සමඟ මිශ්‍ර නොකරනු, එසේම සත්‍යය නොසලකවනු.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا  
الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

44. තවද නමස්කාරයෙහි නිරතවනු, තවද zකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවනු, තවද නමස්කාරය කරන්නාවූ සමඟ නමස්කාරය කරනු.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا  
مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٤﴾

45. නුඹලා පුස්තකය හදාරමින්, අනුන්ට යහපත් ක්‍රියා කිරීම සඳහා අණකරමින් තමන්වම අමතක කරන්නෙහුද? එසේනම් නුඹලා වටහා නොගන්නෙහුද?

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ  
أَنفُسَكُمْ ۚ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٥﴾

46. තවද ඉවසීම හා නමස්කාරය මගින් පිහිට පතනු. ඇත්තෙන්ම නිහතමානිවන්නන්ට හැර මෙය දුෂ්කර දෙයකි.

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ وَإِنَّهَا  
لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٦﴾

47. ඔවුහු තමන්ගේ අධිපතියාණන් හමුවන්නන් යැයිද, ඔවුන් ඔහු වෙතටම ආපසු යන්නන් යැයිද ස්ථිරවම දන්නෝය.

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبَّهُمْ  
ۚ وَإِنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٧﴾

48. එම්බල ඉස්රාෆිල් දරුවනි! මා නුඹලාට දැක්වූ මාගේ අනුග්‍රහයද, (එම කාලයේ) අන් ජනතාවට වඩා මා නුඹලා උසස් කළ ආකාරයද සිහිපත් කරනු.

يٰبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي  
أَنعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَلِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى  
الْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

49. තවද එක් ආත්මයක් වෙනුවට තවත් ආත්මයක් කිසියෙක් ඉදිරිපත් විය නොහැකි වන්නාවූද, එයට මැදිහත්වීමක් භාරගනු නොලබන්නාවූද, එයගෙන් වන්දියක් හෝ ගනු නොලබන්නාවූද, ඔවුන්ට උදව් කරනු නොලබන්නාවූද දිනයට බියවනු.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٩﴾

50. තවද නුඹලාගේ සුතුන් ඝාතනය කරමින්, නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන් ඉතුරු කරමින් නුඹලාට දරුණු වදානා කළ ශරීරවලින් මිනිසුන්ගෙන් අප නුඹලා මුදවා ගත් අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) තවද එහි නුඹලාගේ අධිපතිවරයාණන්ගෙන් නුඹලාට මහත්වූ පිරික්සුමක් විය.

وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِكْرِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٥٠﴾

51. තවද අප නුඹලා වෙනුවෙන් මුහුද වෙන් කර, නුඹලාව ආරක්ෂා කර, නුඹලා බලාහි වියදීම ශරීරවලින් ජනයා ගිලවා දැමූ අවස්ථාවද (සිහිපත් කරනු.)

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥١﴾

52. තවද අප මුසාට සතලස් රාත්‍රියෙහි පොරොන්දුව දුන් අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) පසුව ඔහු නැති වීමෙහිදී නුඹලා වසූ පැටවෙකු (අඳහිමට) ගත්තෙහුය. තවද නුඹලා සීමාව ඉක්මවන්නන් වූහ.

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

53. පසුව නුඹලා ස්තූතියෙන් වනු පිණිස අප නුඹලාට කෂමාව දුනිමු.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

54. තවද නුඹලා යහමග යවනු පිණිස අප මුසාට පූස්තකයද, විමසනයද දුන් අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.)

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

55. තවද 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! ඇත්තෙන්ම නුඹලා වසූ පැටවෙකු අඳහිමට ගැනීමෙන් නුඹලාටම වරද කර ගත්තෙහුය. එහෙයින් නුඹලා නුඹලාගේ

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ

උත්පාදකයා වෙත හැරෙනු. නුඹලා නුඹලාගේ (දුෂ්ට) ආශාවන් කාතනය කරනු. මෙය නුඹලාට නුඹලාගේ උත්පාදකයා වෙත ඉතා යහපත්යැ' යි මුසා තම ජනයාට කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) පසුව ඔහු (අල්ලාන්) නුඹලා වෙත දයාවෙන් යුතුව හැරුණේය. ඇත්තෙන්ම ඔහු (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප භාරගන්නාය. පරම දයාබරය.

56. තවද 'එම්බල මුසා! අපි මුහුණට මුහුණලා අල්ලාන්ව දකින තුරු අපි ඔබ කෙරෙහි කිසිවිටෙකත් විශ්වාස නොකරන්නෙමු' යි නුඹලා කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) පසුව නුඹලා බලා සිටියදීම නුඹලාට අතුණු පහරක් හසුකරගත්තේය.

57. පසුව නුඹලා ස්තූතියෙන් වනු පිණිස නුඹලාගේ මරණින් පසු අපි නුඹලා හැඟිටුවීමු.

58. තවද අපි නුඹලාට ඉහලින් වලාකුළු සෙවණක් ලෙස සැලැස්සුවෙමු. තවද 'අපි නුඹලාට ලබා දුන් පවිත්ර දැයිත් අනුභව කරනු' (යි පවසමින්) නුඹලා වෙතට "මන්න" ද "සල්වා" ද පහළ කළෙමු. තවද ඔවුහු අපට වැරදි නොකළෙහුය. එහෙත් ඔවුහු ඔවුන්ටම වැරදි කර ගත්හ.

59. තවද "මෙම ගම්මානයට ඇතුළු වී නුඹලා කැමති තැනකින් ඉතා බහුලව, එයින් අනුභව කරනු. තවද එම දොරටුවෙන් ඉතා යටහත් පහත්ව ඇතුළුවී 'දෙවියනි!' අපගේ පව් ඝෂමා කරනු මැනවැයි පවසනු. (එවිට) අපි නුඹලාගේ පව් ඝෂමා කරන්නෙමු. යහවැඩ කරන්නවුන්හට අපි වැඩි ඵල ලබාදෙන්නෙමු" යි අප කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.)

فَتَوَبُّوْا اِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوْا  
اَنْفُسَكُمْ ۚ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ  
بَارِيكُمْ ۚ فَتَابَ عَلَيَّكُمْ ۚ اِنَّهٗ هُوَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ۝

وَ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى لَنْ نُّوْمِنَ لَكَ حَتّٰى  
نَرٰى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذْتُكُمْ الصُّعْفَةَ  
وَ اَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ۝

لَمْ نَبْعَثْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُوْنَ ۝

وَظَلَّلْنَا عَلَيَّكُمْ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيَّكُمْ  
الْمَنَّ وَالسَّلٰوٰى ۚ كُلُّوْا مِمَّنْ طَيِّبَتْ مَا  
رَزَقْنٰكُمْ ۚ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْا  
اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝

وَ اِذْ قُلْنَا اَدْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا  
حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّ اَدْخُلُوا الْبَابَ  
سَجْدًا وَّ قُولُوْا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ  
خَطِيْئَكُمْ ۚ وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ۝



60. සීමාව ඉක්මවුවත්, ඔවුනට පවසන ලද දේ (එයට) වෙනස් වූ වදනකට පෙරලුන. එහෙයින් ඔවුන් අකිකරුවූ නිසා සීමාව ඉක්මවුවත් වෙතට අපි අතසින් දඬුවමක් පහළ කළෙමු.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رَجْزًا

عَنِ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ٥٠

61. තවද මුසා ඔහුගේ ජනතාව වෙනුවෙන් ජලය ඉල්ලා ප්‍රාර්ථනා කළ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) එවිට අපි (ඔහුට), 'ඔබගේ සැරයටියෙන් එම ගල මතට ගසනු'යි කීවෙමු. එවිට එයින් දිය උල්පත් දොළසක් පැන නැගුණේය. (එමගින්) සෑම ගෝත්‍රයම ඔවුන්ගේ පානය කරන ස්ථානය දැනගත්හ. 'අල්ලාහ් දුන් දෑයින් අනුභව කරනු, පානය කරනු. තවද අයුක්තිගරුක වෙමින් පොළොවෙහි කලබල ඇති නොකරනු.'

وَإِذَا سَأَلْتُمُ مَوْسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا

اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْفَجَرَتْ

مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ

مَشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ

وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ٥١

62. තවද 'එම්බල මුසා! නියතවශයෙන්ම අපි එකම (වර්ගයේ) ආකාරයකින් පමණක් සැකිමට පත් නොවන්නෙමු. එහෙයින් පොළොව හට ගන්නා එහි පලාද, එහි තියඹරාද, එහි තිරිඟුද, එහි මුංද, එහි එෂ්ඤා යනාදියද ඔහු (අධිපතියාණන්) අපට ගෙන එනු පිණිස ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් අප උදෙසා යාවිකැ කරනු'යි නුඹලා කි අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). 'නුඹලා උසස් දෑයක් වෙනුවට පහත් දෑයක් හුවමාරු කරගැනීමට කැමැති වන්නෙහුද? කිසියම් නගරයක් වෙතට යනු. එහි නුඹලා ඉල්ලන දේ නුඹලාට ඇතැයි ඔහු කීවේය. තවද ඔවුහු දැඩි අපහාසයටත් අසරණතාවයටත් පාත්‍ර වූහ. තවද ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ උදහසටද ලක්වූහ. එයට හේතුව වූයේ, ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කොට අසාධාරණ ලෙස වක්තෘවරුන් මරා දැමීමට සිතූ බැවිනි. එයට හේතුව වූයේ ඔවුන් අකිකරුවී කැරලි ගසමින් සීමාව ඉක්මවූ බැවිනි.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نُّصِيرَ عَلَىٰ

طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ

لَنَا مِمَّا تَنْبُتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا

وَقَتَّائِهَا وَقَوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَهَا ۚ

قَالَ اسْتَغْبِلُوا الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ

بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ

لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ ۖ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ

الدِّيَّةُ وَالْمُسْكَنَةُ ۖ وَبَاءَ وَ بَعْضٍ

مِّنَ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ

بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ

عَنِ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ٥٢

63. නියතවශයෙන්ම, විශ්වාසිතයින්, යුදෙව්වන්, කිතුණුවන් සහ සාබිඊන්වරුන් (යන පිරිස් අතරින්) කිනම් හෝ අය අල්ලාහ් ගැනත්, අවසාන දිනය ගැනත් විශ්වාස කරන්නේද තවද යහපත් ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුන්ගේ තිළිණ ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ගෙන් ලැබෙනු ඇත. ඔවුන්ට කිසිදු බියක්ද (පැමිණෙන්නේ) නැත. තවද ඔවුහු කණස්සල්ලට පත් නොවන්නෝය.

64. තවද අප නුඹලාගෙන් ප්‍රතිඥාවක් ලබාගෙන නුඹලාට ඉහලින් කන්ද එසවූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) 'අප නුඹලාට දුන් දේ දැඩිව අල්ලා ගනු. තවද නුඹලා ආරක්ෂාවනු පිණිස එහි ඇති දේ සිහිති තබාගනු' (යි පැවසුවෙමු.)

65. පසුව නුඹලා පිටුපා ගියෙහුය. තවද නුඹලා කෙරෙහි වූ අල්ලාහ්ගේ වරප්‍රසාදයත්, ඔහුගේ දයාලුභාවයත් නොවන්නට, ඇත්තෙන්ම නුඹලා පාඩු විඳින්නන් අතර වන්නෙහුය.

66. තවද ඇත්තෙන්ම නුඹලා අතරින් සබත් විෂයයෙහි සීමාව ඉක්මවූ අයගේ (අවසානය) කෙසේ වූයේ දැයි නුඹලා දන්නෙහුය. එබැවින් අපි ඔවුන්ට, 'නුඹලා හිට රිළව් වෙනු'යි කීවෙමු.

67. මෙයාකාරයට අපි මෙය එකල කි විසවුන්ටද, පසුව පැමිණෙනවුන්ටද ආදර්ශයක් ලෙසද, දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන්ට පාඩමක් ලෙසද කළෙමු.

68. තවද මුසා ඔහුගේ ජනතාවට, 'අල්ලාහ් නුඹලාට ගවයකු මැරීමට අණ කරන්නේයැ'යි පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු), ඔවුහු 'ඔබ අප හට සරදම් කරන්නෙහිද?' යි කිත. 'මම අඤානයින්නගෙන් කෙනෙකු නොවනු පිණිස අල්ලාහ්ගෙන් පිහිට

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى  
وَالصَّبِيَّانَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ  
الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ  
وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ  
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي  
السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٦﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا  
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ  
أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا  
هُزُوءًا قَالِ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ  
الْمُكَذِبِينَ ﴿٦٨﴾

පහම'යි ඔහු කීවේය.

①٨ الْجُهْلِينَ

69. 'එය කෙසේ එකෙක් දැයි ඔහු (අධිපතියාණන්) අපට පහදා දෙනු පිණිස ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් අප උදෙසා අයදීන්හැයි ඔවුහු කිහි. 'එය මහළුද නොවන, පැටියකුද නොවන, ඒ දෙක අතර වූ සම්පූර්ණයෙන් වැඩුන ගවයකු යැයි (අධිපතියාණන්) පවසන්නේය. එහෙයින් නුඹලාට අණකරන ලද දේ ඉටු කරනු'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ  
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا  
بَكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا  
تُؤْمَرُونَ ①٩

70. 'එය කෙබඳු වර්ණ ඇත්තේ දැයි ඔහු (අධිපතියාණන්) අප හට පහදා දෙනු පිණිස ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් අප උදෙසා අයදීන්හැයි ඔවුහු කිහි. 'එය දුඹුරු වර්ණ ගවයකි. එයගේ ඔපය පිරිසිදුව පිරුණාවු (තද) එකකි. දකින්නන් පුමෝදයට පත්කරන්නක් බව ද (අධිපතියාණන්) පවසන්නේයැයි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا  
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ  
فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ②٠

71. 'එය කුමක් වැනි දැයි ඔහු (අධිපතියාණන්) අප හට පහදා දෙනු පිණිස ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් අප උදෙසා අයදීන්හි, මන්ද (මෙවැනි සැම) ගවයකුම අපට එකසේ පෙනෙන්නේය. තවද අල්ලාත් කැමති වන්නේ නම්, ඇත්තෙන්ම අපි යහමය පෙන්වනු ලබන්නෙමු'යි ඔවුහු කිහි.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ  
الْبَقَرُ تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ  
لَمُهْتَدُونَ ②١

72. 'එය විශකර තැබීමටද, බිම සිසීමටද, ගොයමට දිය ලැමටද, නොයෙදු නොකැළැල් එකම වර්ණයකින් යුත් ගවයකු බව (දෙවියන්) පවසන්නේයැයි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය. 'ඔබ සත්‍ය තොරතුරු දැක්වුයේ මේ දැන් යැයි ඔවුහු කිහි. ඔවුහු එවැන්නක් කිරීමට නොවුවද, ඔවුහු එය මරා දැමූහ.

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ  
الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا  
شِيَةَ فِيهَا قَالُوا لَنْ جِئْتُ بِالْحَقِّ  
عَفَا ذَنْبُهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ②٢

73. තවද නුඹලා එක් තැනැත්තෙකු මරා දැමූ පසු ඒ පිළිබඳව නුඹලා හේද වූ කල්හි (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරනු). එහෙත් නුඹලා සැකවූ දේ අල්ලාහ් එළි කරන්නේය.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٣﴾

74. එබැවින් අපි 'මෙය (මෙම සිදුවීම සොයාගනු පිණිස) මේ හා සමාන තවත් සිදුවීම් සමග සසඳා බලනු'යි කිවෙමු. මෙලෙස අල්ලාහ් මළවුන්ට පිටය දෙන්නේය. තවද නුඹලා වටහා ගනු පිණිස නුඹලාට ඔහුගේ සළකුණු පෙන්වන්නේය.

فَقُلْنَا أَصْرَبُوهُ بَعْضُهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٤﴾

75. පසුව නුඹලාගේ හදවත් දැඩි විය. ඉන්පසුව ගල් මෙන් හෝ ඊටත් වඩා දැඩි බවට පත්විය. ඇත්තෙන්ම සමහර ගල්පර වෙති. එයින් ගංගා ගලා බසිති. තවත් සමහර ඒවා දැබැව් එයින් ජලධාරා වහනය වෙයි. තවද සත්තකින්ම ඒ (හදවත්) අතුරින් සමහරක් අල්ලාහ්ට බියෙන් නිහතමානී වෙති. තවද නුඹලා කරන දේ ඒ ඒ බඳවා අල්ලාහ් නොසැලකිලිමත් නොවේ.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشْقُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٥﴾

76. අල්ලාහ්ගේ වචනයට සවන්දී, එය අවබෝධ වුවායින් පසු ඔවුන් එය මැනෙවින් දැනගෙන, එය (බිනැකමින්) විකෘති කරන්නාවූ පිරිසක් ඔවුනතරෙහි සිටියදී, ඔවුහු නුඹලා කෙරෙහි විශ්වාස කරති යැයි, නුඹලා බලාපොරොත්තු ඇති කරගන්නේද?

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

77. තවද ඔවුහු විශ්වාස කරන අය හමුවන විටදී 'අපි විශ්වාස කරන්නෙමු'යි කියති. තවද ඔවුන් එකිනෙකා හුදකලාවෙහි හමුවන විටදී, 'අල්ලාහ් නුඹලාට අනාවරණය

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِبَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا

කළ දෙයින් ඔවුන් නුඹලාගේ අධිපතිත්වයෙන් ඉදිරියෙහි ඒ ගැන නුඹලා සමඟ තර්ක කිරීම පිණිස නුඹලා ඒවා ඔවුනට දන්වන්නෙහුද? එබැවින් නුඹලා තෝරාගත් නොගන්නෙහුද? යි කියති.

أَتَحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾

78. ඔවුන් සඟවන දෙයද, ඔවුන් එළි කරන දෙයද අල්ලාහ් දන්නේ යැයි ඔවුහු නොදන්නාද?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٨﴾

79. තවද ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක් නුගත්ය. (ඔවුන්ගේම) මිටින මත හැරෙන්නට පුස්තකයෙහි ඔවුන්ට කිසිම දැනුමක් නොමැත. තවද ඔවුන් අනුමාන කරනු හැරෙන්නට (අන් කිසිවක් නොකරන්නෝ)ය.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِي وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٩﴾

80. එබැවින් තමන්ගේම අතින් පුස්තකය ලියා, ඒ සඳහා අල්ප මිලක් ලබාගැනීම පිණිස 'මෙය අල්ලාහ් ගෙන්' යැයි කියන ඔවුනට විනාශය වේ. තවද ඔවුන්ගේ අතින් ලියූ බැවින්ද ඔවුනට විනාශය වේ. තවද ඔවුන් උපයාගත් දේ සඳහාද ඔවුනට විනාශය වේ.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٨٠﴾

81. තවද '(සුළු) දින ගණනක් හැරෙන්නට ගින්න අපව වෙලා නොගන්නේමයැ'යි ඔවුහු කියති. පවසන්න. 'නුඹලා අල්ලාහ්ගෙන් කිසියම් පොරොන්දුවක් ගත්තේද? එසේ නම් අල්ලාහ් කිසිවිටෙකත් ඔහුගේ පොරොන්දුව කඩ නොකරන්නේමය. නොඑසේනම් නුඹලා අල්ලාහ් ගැන නොදන්නා දෙයක් පවසන්නේද?'

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً ۖ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

82. සදහටම යමෙක් දුෂ්ඨ ක්‍රියා කරමින් සහ ඔහුගේ පාපයන් ඔහුව වටලාගෙන ඇත්නම්, නිරාගින්නෙහි වැසියන් ඔවුහුම වෙති. ඔවුහු එහිම

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ

වෙසෙති.

فِيهَا خِلْدُونَ ﴿٨٣﴾

83. එහෙත් විශ්වාස කරමින් යහපත් ක්‍රියාකරන අය වන ඔවුහු ස්වර්ගයෙහි වැසියන් වෙති. ඔවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٣﴾

84. තවද 'නුඹලා අල්ලාන් හැර (අන් කිසිවෙකු) නොනමඳිනු. තවද දෙමව්පියන්ටද නෑදෑයින්ටද අනාථයින්ටද දිළිඳුන්ටද කරුණාව (දක්වනු.) තවද මිනිසුන්හට කාරුණිකව කටා කරනු. තවද නමස්කාරයෙහි නිරතවනු. තවද ැසකාත් (දුගී බද්ද) ගෙවනුයි ඉස්ටර්ලයේ දරුවන්ගෙන් අපි ප්‍රතිඥාවක් ලබාගත් අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) ඉන්පසු නුඹලා ගෙන් ස්වල්ප දෙනෙකු හැරෙන්නට නුඹලා ප්‍රතිකේෂක කර ඉවත හැරැණෙනුය.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذَى الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٤﴾

85. තවද 'නුඹලා නුඹලාගේ ලේ නොසොලවනු, නුඹලාගේ අය නුඹලාගේ නිවැස්වලින් පිටම නොකරනුයි අප නුඹලාගෙන් ප්‍රතිඥාවක් ලබාගත් අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) එවිට නුඹලා (එය) තහවුරු කළෙහුය. තවද නුඹලා (එයට) සාක්ෂි දැරුවෙහුය.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تُشْهَدُونَ ﴿٨٥﴾

86. එසේ වුවද නුඹලා නුඹලාගේම සහෝදරයින් භාතනය කරන ජනතාවකි. තවද නුඹලාගේ ජනතාවගෙන් එක් කොටසක්ව නුඹලා ඔවුන්ගේ නිවෙස් වලින් පිටුවහල් කරන්නෙහුය. පවෙත්ද, සීමාව ඉක්මවීමෙන්ද ඔවුන්ට විරුද්ධව නුඹලා එකිනෙකාට උදව් දෙන්නෙහුය. ඔවුන්ට පිටුවහල් කිරීම නුඹලාට නිත්‍යානුකූල නොවුවද, ඔවුන් නුඹලා වෙත සිර කරුවන් ලෙස පැමිණියහොත්, නුඹලා ඔවුන්ගෙන් වන් දිය ක් ලබා ඔවුන්ව මුදාහරින්නෙහුය. එසේනම් නුඹලා

ثُمَّ أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظْهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أَسْرَىٰ تَفْدُوهُمْ ۖ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۖ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ



පුස්තකයෙහි කොටසක් විශ්වාස කර, කොටසක් අවිශ්වාස කරන්නෙහුද? එබැවින් නුඹලාගෙන් මෙසේ කරනවුන් හට අවමානය නැර මෙලොව ජීවිතයෙහිදී අන් ප්‍රතිඵලයක් නොමැත. තවද විනිශ්චය දිනයෙහිදී ඔවුහු තදබල දඬුවමක් වෙත හරවනු ලබන්නෙහුය. නිශ්චිතවම නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාත් නොසැලකිලිමත් නොවේ.

وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ ۖ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٧﴾

87. පරලොවට වඩා මෙලොව ජීවිතය ප්‍රිය කළ අය මොවුහුමය. එබැවින් මොවුන්ගේ දඬුවම ලිහිල් කරනු නොලැබේ. තවද මොවුහු (අන් කිසිදු ආකාරයකින්) උදව් නොකරනු ලබන්නෝය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٧﴾

88. තවද සැබැවින්ම අපි මුසාට පුස්තකය දුනිමු. තවද ඔහුගෙන් පසු අපි දුතයින්ව ඔහුගේ අඛිපාරෙහි අනුගමනය කිරීමට සැලැස්සුවෙමු. තවද මර්යම්ගේ පුත් ඊසාට අපි ප්‍රත්‍යක්ෂ සලකුණු දී ශුද්ධව ආත්මයෙන් ඔහු ශක්තිමත් කළෙමු. එසේ නම් නුඹලා අකැමති දෙයක් රැගෙන දුතයෙකු නුඹලා වෙත පැමිණෙන සැමවිටම නුඹලා උඩහු ලෙස හැසිරෙමින් සමහරෙකුට මුසාවාදින් සේ සළකා අන් අයව මරාදමන්නෙහුද?

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ ۖ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ ۖ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٨﴾

89. 'අ ප ග' හ ද ව ත' ආචරණයකින් වැසි ඇතැයි ඔවුහු කිත. නොඑසේය. අල්ලාත් ඔවුන්ගේ අවිශ්වාසිතභාවය හේතුවෙන් ඔවුන්ට ගෘප කර ඇත්තේය. ඔවුන් විශ්වාස කරන්නේ අල්ප මාත්‍රයකි.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. තවද ඔවුන් වෙත ඇති දේ සම්පූර්ණ කරන්නාවූ ගුන්ටයක් අල්ලාත්ගෙන් ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි, මීට පෙර ද ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින්ට එරෙහිව ජයග්‍රහණය යඳුමින් සිටිය නමුත්,

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ ۖ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا

ඔවුන් දැන සිටියා වූ දේ ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි, ඔවුහු එය ප්‍රතික්ෂේප කළහ. අවිශ්වාසීන්ගේ මත අල්ලාත්ගේ ගාපය වේ.

جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ  
اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ⑩

91. ඔවුන් තමන්ගේ ආත්මයන් විකුණා ලත් දේ නපුරකි. එනම් අල්ලාත් ඔහුගේ දාසයන් අතුරින් ඔහු කැමැති කෙනෙකු වෙත ඔහුගේ වරප්‍රසාදයන් පහළ කළ හේතුවෙන්, අල්ලාත් අනාවරණය කර ඇති දේ මත ක්‍රෝධයෙන්, ඔවුහු විශ්වාස නොකළහ. එහෙයින් ඔවුහු උදහසෙන් උදහසට ලක් වූහ. තවද අවිශ්වාසීන්ගේ හට නින්දා සහගත දඬුවමක් ඇත.

بِسْمَا اشْتَرُوا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا  
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعِيًّا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا  
بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ مُهِينٌ ⑪

92. තවද 'අල්ලාත්' පහළ කළ දේ කෙරෙහි විශ්වාස කරනුයි ඔවුනට පවසනු ලැබූ කල්හි, ඔවුහු 'අප වෙත පහළ කළ දේ මත අපි විශ්වාස කරන්නෙමු'යි කියති. තවද එයට පසු (පහළ කළ) දේ මත ඔවුහු විශ්වාස නොකරති. එසේ වුවත් එය ඔවුන් වෙත ඇති දේ සනාථ කරන්නාවූ සත්‍යයකි. 'නුඹලා විශ්වාසීන්ගේ වූයේ නම් මීට පෙර අල්ලාත්ගේ චක්‍රාවර්ත මරා දැමීමට උත්සාහ කළේ කුමක් නිසාද?'යි (ඔවුනට) පවසන්න.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ امْكُفُوا بِنَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا  
نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا  
وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ  
قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑫

93. තවද මුසා ප්‍රත්‍යක්ෂ සළකුණු සමග නුඹලා වෙත පැමිණියේය. පසුව ඔහු නැති විටකදී නුඹලා වසූ පැටවෙකු (ඇදහීමට) ගෙන නුඹලා සිමාව ඉක්මවන්නන් වූහ.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ  
اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ  
ظَالِمُونَ ⑬

94. තවද 'අපි නුඹලාට දුන් දේ දැඩිව අල්ලා ගනු. තවද අසනුයි (පවසමින්) අප නුඹලාගෙන් ගිවිසුමක් ගෙන, කන්ද නුඹලාට ඉහලින් එසවූ (අවස්ථාව සිහිපත් කරනු.) 'අපි සවන් දෙන්නෙමු. තවද අපි අකිකර'

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ  
الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ  
وَأَسْمِعُوا ⑭ قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ⑮

වන්නෙමු'යි ඔවුහු කිහි. තවද ඔවුන්ගේ අවිශ්වාසි තනා වය හේතුවෙන් වසූ පැටවා (මතවූ ඇල්ම) ඔවුන්ගේ සිත් තුළ කාවැද්දෙයි. 'නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම්, නුඹලාගේ විශ්වාසය නුඹලාට අණ කරන දේ ඉතා නපුරුයැ'යි (ඔවුනට) පවසන්න.

95. 'ඇල්ලාන් සතුව ඇති එලොව වාසස්ථානය අන් (සියළු) ජනතාව හැර නුඹලා සඳහාම පමණක් වේ නම්, නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, මරණය පහනු'යි පවසන්න.

96. එහෙත් ඔවුන්ගේම අත් (වලින්) පෙර එවූ (කළ) දේ හේතු කොට ගෙන ඔවුහු එය කිසිසේත් නොපතන්නෙහුය. තවද වරද කරුවන් ගැන ඇල්ලාන් මැනවින් දන්නේය.

97. තවද නියතවශයෙන්ම අන් සියලු මිනිසුන්ට (වඩා), එමෙන්ම (දෙවියන්ට) අන් දේවල් සම කරන අයටද (වඩා) ජීවත්වීමට ගිණු කමක් දක්වන්නන් ඔවුන් බව ඔබ දකින්නෙහිය. ඔවුන්ගෙන් සැම කෙනෙකුම ඔහුට වසර දාහක ආයුෂ ලැබීමට කැමති වෙයි. එහෙත් ඔහුට (එවැනි) ආයුෂ ප්‍රදානය කළා වුවද, එය ඔහුව දඬුවමින් ආරක්ෂා නොකරන්නේය. තවද ඔවුන් කරන සියල්ලක්ම ඇල්ලාන් දකින්නේය.

98. පවසන්න! 'මිට පෙර ඇති දේ' සනාථ කරන්නාවූ ද, විශ්වාසිතයින්ට මහ පෙත්වීමක් හා ශුභාරංචියක් වන්නාවූ ද මෙය ඇල්ලාන්ගේ අණ පරිදි ඔබගේ හඳු මතට පහළ කිරීමට සැලැස්වූ පිබිඹිල්ල කවුරුන් හෝ සතුරෙකු වන්නේද?'

99. 'කවුරුන් හෝ ඇල්ලාන්ටද, ඔහුගේ සුරදුනගින්නටද, ඔහුගේ දුනගින්නටද, පිබිඹිල්ල හා මිකායිල්ලද සතුරෙකු වන්නේද, එවිට නි ය ත ව ශ යෙ න' ම (එවන්)

وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ  
قُلْ بِسْمَايَا مُرْكُم بِهِ إِيْمَانُكُمْ إِن  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ  
خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ  
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَوةٍ  
وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ  
يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحِّزِهِ  
مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ ۖ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ۝

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ  
عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ  
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ

අවිශ්වාසිතයින්ට අල්ලාත් ද  
සතුරෙකි.

لِلْكَافِرِينَ ۝

100. තවද නියතවශයෙන්ම, අපි ඔබ හට පැහැදිලි සළකුණු පහළ කළෙමු. තවද අවනත නොවන්නන් හැර අන් කිසිවෙක් ඒවා අවිශ්වාස නොකරයි.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَمَا  
يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ۝

101. කිම! ඔවුන් ප්‍රතිඥාවක් දෙන සැමවිටම ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් එය ඉවතට විසි කළේ නොවේද? එපමණක්ද නොව, ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක් විශ්වාස නොතබන්නෝය.

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا أَبَدَهُ فَرِيقٌ  
مِّنْهُمْ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

102. තවද (දැන්) ඔවුන් වෙත ඇති දේ සනාථ කරන්නාවූ දූතයෙකු අල්ලාත්ගෙන් ඔවුන් වෙතට පැමිණි කල්හි, ප්‍රස්තකය දෙන ලද අයගෙන් පිරිසක් අල්ලාත්ගේ ප්‍රස්තකය ඔවුන් (එය) නොදන්නා සේ ඔවුන්ගේ පිටුපසට විසි කළහ.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ  
مَصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ بَدَّ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ ۖ كَتَبَ اللَّهُ وَرَاءَ  
ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

103. තවද ඔවුහු සුලෙයිමාන්ගේ රාජ්‍ය සමයේදී කැරැලිකාර (මිනිසුන්) අනුගමනය (කළ මග) පිළිපදින්නෝය. නමුත් සුලෙයිමාන් අවිශ්වාස නොකළේය. එහෙත් මිනිසුන්ට මිට්තාව හා මායාව උගන්වමින් අවිශ්වාස කළේ කැරලි කරුවෝය. තවද බැබිලෝනියාවේ, හාරෑන් සහ මාරෑන් යන දේවදූතයින් දෙදෙනාට පහළ කරනු ලැබූ දේ (ඔවුන් පිළිපදින්නෝය.) එහෙත් ඒ දෙදෙනා 'අපි පරිඝණයක් වන්නෙමු, එබැවින් අවිශ්වාස නොකරනු'යි කියනනාක් කිසිවෙකුටත් කිසිවක් ඉගැන්වූයේ නැත. එහෙයින් මිනිසුන් ඔවුන් දෙදෙනාගෙන් මිනිසාත් ඔහුගේ බිරිඳත් අතර හේදය ඇතිකළ දේ ඉගෙන ගත්හ. එහෙත් අල්ලාත්ගේ විධානයෙන් හැරෙන්නට ඔවුහු එමගින් කිසිවෙකුටත් හානියක්

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكٍ  
سَّالِمٍ ۚ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ  
الشَّيْطَانِ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ  
السِّحْرَ ۚ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ  
هَارُوتَ وَمَارُوتَ ۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ  
أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا  
تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ  
بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُمْ  
بِضَّآرِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ

නොකළහ. නමුත් (එයට පටහැනිව) මෙම ජනතාව තමන්ට හානි කරන්නාවූ ද, ප්‍රයෝජන නොදෙන්නාවූ ද දේ ඉගෙන ගනිති. එහි අයුතු ගණුදෙනු කරන අයෙකුට පරලොවෙහි යහපත් කොටසක් නොලැබෙන බැව් මොවුහු ස්ථිරවම දනිති. තවද, නියතවශයෙන්ම ඔවුන් තම ආත්මයන් විකුණා ලත් දේ ඉතා නපුරකි. ඔවුන් දැන සිටියේ නම්!

وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ  
وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي  
الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ  
أَنْفُسَهُمْ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

104. තවද මොවුන් විශ්වාස කොට බියබැතිමත්ව ක්‍රියා කළේ නම්, නියත වශයෙන්ම අල්ලාස්ගෙන් ලැබෙන තිළිණය ඉතා හොඳ වන්නට තිබිණි. ඔවුන් දැන සිටියේ නම්!

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَقُوا لَشَوْبَةً مِّنْ  
عِندِ اللَّهِ خَيْرٌ ۖ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

105. එම්බල විශ්වාසිතයින්! 'රාඉනා' යැයි නොකියනු, එහෙත් 'උන්සුර්නා' යැයි කියනු. තවද සවන් දෙනු. තවද විශ්වාස නොකරන්නන් හට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا  
وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوا ۖ وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

106. ප්‍රස්තකය ලද ජනතාව අතරින් ද (අල්ලාස්ට) සමාන තබන්නන් අතරින් ද (අපගේ දුතයන්) අවිශ්වාස කළ අය, නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් කිසිදු යහපතක් නුඹලා වෙතට පහළ කරනු ලැබීමට කැමැති නොවෙති. එහෙත් අල්ලාස් ඔහු කැමැති කෙනෙකුව ඔහු ගේ දයාව සඳහා තෝරාගන්නේය. තවද අල්ලාස් මහත්වූ වරප්‍රසාද ඇත්තාය.

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَالْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ  
خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ  
مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

107. යම්කිසි සළකුණක් අප අවලංගු කළහොත් හෝ අමතක කිරීමට සැලසුවහොත් ඒ වෙනුවට අපි එයට වඩා හොඳ එකක් හෝ එවැනිම එකක් රැගෙන එන්නෙමු. අල්ලාස්ට, ඔහු කැමැති සියළු දේ කිරීමට බලය ඇති බව ඔබ නොදන්නෙහිද?

مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ  
مِّنْهَا أَوْ مِثْلِهَا ۖ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

108. අහස්හිද පොළොවෙහිද රාජ්‍යය අල්ලාස්ට පමණක් අයත් බව

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

ඔබ නොදන්නෙහිද? තවද අල්ලාහ් හැර වෙනත් ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු නුඹලාට නොමැත.

وَالْأَرْضُ وَمَالُكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ١٠٩

109. මෙයට පෙර මුසාගෙන් ප්‍රශ්න කරනු ලැබුවාක් මෙන් නුඹලා වෙතට එවූ දුතයාගෙනුත් නුඹලා ප්‍රශ්න කරන්නෙහුද? තවද කවුරුන් හෝ විශ්වාසය වෙනුවට අවිශ්වාසය හුවමාරු කර ගන්නේද, නිසැකවම ඔහු යහ මාර්ගයෙන් නොමග ගොස්ය.

أَمْ تَرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا  
سَئَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَنْ يَتَّبِعِ  
الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ  
السَّبِيلِ ١٠٩

110. පුස්තකය ලද ජනතාවගෙන් බොහෝ දෙනෙක් ඔවුන්ට සත්‍යය ප්‍රත්‍යක්ෂ වුවායින් පසු, ඔවුන් තුලවූ (මහත්) ඊර්ෂ්‍යාව හේතුකොට ගෙන, නුඹලා විශ්වාස කළ පසු නැවතත් නුඹලාට අවිශ්වාසිතයින් බවට හැරවීමට කැමැති වෙති. එහෙයින් අල්ලාහ් ඔහුගේ නියෝගය ගෙන එන තුරු නුඹලා ඝෂමාව දී (ඔවුන්ගෙන්) ඉවතට හැරෙනු. නියතවශයෙන්ම, අල්ලාහ්ට ඔහු කැමැති සියළු දේ කිරීමට බලය ඇත.

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ  
يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۚ  
حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ ۖ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ  
لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَأَعْمُوا وَأَصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ  
اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١١٠

111. තවද නමස්කාරයෙහි නිරත වනු. තවද සැකයක් (දුගි බද්ද) ගෙවනු. තවද නුඹලා වෙනුවෙන් නුඹලා පෙර යැවූ යම් යහපතක් වේ නම්, නුඹලා එය අල්ලාහ්ගෙන් ලබන්නෙහුය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් නුඹලා කරන සියළු දේ දකින්නාය.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ وَمَا  
تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ  
عِنْدَ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١١١

112. තවද 'යුදෙව්වෙකු හෝ කිතුනුවෙකු හෝ නොවන අන් කිසිවෙක් කිසිදා ස්වර්ගයට නොපිවිසෙන්නේය'යි ඔවුහු කියති. මේවා ඔවුන්ගේ පුහු ආගාවන්ය. 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් වේ නම්, නුඹලාගේ සාධක ඉදිරිපත් කරනු' යි පවසන්න.

وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا  
أَوْ نَصْرَىٰ ۖ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۖ قُلْ هَاتُوا  
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ١١٢



113. නොච්ඡේය, යමෙක් තමන්ව මුළුමනින්ම අල්ලාන්ට අවනත කරමින් ඔහුගේ යහ ක්‍රියාවෙහි උතුම් වන්නේද, ඔහුගේ තිළිණ ඔහුගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ලැබෙනු ඇත. එවැනිනන්ට කිසිදු බියක් (පැමිණෙන්නේ) නැත. ඔවුන් ගෝක වන්නේද නැත.

بَلَىٰ ۖ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ  
فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
ۙ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

114. තවද 'කිතුනුවන් කිසිදු ස්ථාවරයක් මත නැතැයි යුදෙව්වරු පවසති. එසේම 'යුදෙව්වන් කිසිදු ස්ථාවරයක් මත නැතැයි කිතුනුවරු පවසති. එහෙත් ඔවුහු (දෙපිරිසම එකම) ප්‍රස්තකය හදාරති. මෙසේ ඔවුන් පවසන පරිදිම, කිසිදු දැනුමක් නොමැත්තෝද පවසති. නමුත් ඔවුන් එකඟ නොවූ දේ සම්බන්ධව පුනරුත්ථාන දිනයේදී අල්ලාන් ඔවුනතර විනිශ්චය කරන්නේය.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ  
كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ  
قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

115. තවද අල්ලාන්ගේ නැමදුම් ස්ථානයන්හි අල්ලාන්ගේ නාමය කීර්තිමත් කරනු ලැබීම වළක්වා, ඒවා විනාශ කිරීමට තැත් කරන්නාට වඩා අදම්භවා වන්නේ අන් කවරෙක්ද? එවැනි අයට බියෙන් මිස එහි ඇතුල්වීම සුදුසු නොවිය. ඔවුනට මෙලොවෙහිදී නින්දාව අත්වේ. තවද පරලොවෙහිදී ඔවුනට මහත්වූ දඬුවමක්ද ඇත.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ  
أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا  
خَافِينَ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي  
الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

116. නැගෙනහිරද බස්නාහිරද අල්ලාන්ටම අයත්ය. එහෙයින් නුඹලා කුමන දිශාවකට නැරඳුණද අල්ලාන්ගේ මුහුණ (අවධානය) එදෙස වන්නේය. ඇත්තෙන්ම, අල්ලාන් සමෘද්ධි සම්පන්නය, සියල්ල දත්තය.

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيُّمَا تَوَلَّوْا  
فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

117. තවද 'අල්ලාන් (ඔහුට) පුතෙකු ඇතිකර ගත්තේයැ'යි ඔවුහු කියති. ඔහු සුවිශුද්ධය! එපමණක්ද නොව, අනස්ති සහ පොළොවෙහි ඇති සියලු දේවල් ඔහුටම අයත් වේ.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحَٰنَهُ ۚ بَلْ لَّهُ مَا  
فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ كُلُّ لَّهُ

සියල්ල ඔහුට කිකරැය.

﴿قَتُونَ﴾

118. අහස් හා පොළොවේ උත්පාදකයා (ඔහුය). ඔහු යම් දෙයක් තිත්ද කරනවිට එයට 'වනු' යි පමණක් ඔහු පවසන්නේය. එවිට එය වන්නේය.

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِذَا قَضَىٰ  
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٨﴾

119. තවද 'අල්ලාහ්' අපට කවා නොකරන්නේ හෝ කිසිදු සලකුණක් අප වෙත නොඑන්නේ හෝ මන්දැ? යි දැනුම නොමැත්තෝ පවසති. මෙලෙසම මොවුන්ට පෙරවූ අයදු මොවුන්ගේ ප්‍රකාශයට සමාන දේ ප්‍රකාශ කළහ. මොවුන්ගේ හඳවත් එක හා සමානය. දැඩිව විශ්වාස කරන ජනතාවට නිශ්චිතවම අපි සලකුණු පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ  
أَوْ تَاتِينَا آيَةً ۚ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۖ تَشَابَهَتْ  
قُلُوبُهُمْ ۖ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يُوْقِنُونَ ﴿١١٩﴾

120. අපි ඔබව ශුභාරංචි ගෙන එන්නෙකු ලෙසද අවවාද කරන්නෙකු ලෙසද සත්‍යය සමග එව්වෙමු. තවද නිරයෙහි වැසියන් සම්බන්ධයෙන් ඔබ ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහිය.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ  
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢٠﴾

121. තවද ඔබ ඔවුන්ගේ ධර්මය අනුගමනය කරන තුරු යුදෙව්වන් මෙන්ම කිතුනුවන්ද ඔබ කෙරෙහි කිසිවිටෙකත් ප්‍රසාදයට පත් නොවන්නෝය. 'නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ මග පෙන්වීම පමණක්ම මග පෙන්වීම වේ' යැයි පවසන්න. තවද ඔබ වෙතට ඥානය පැමිණි පසුවද, ඔබ ඔවුන්ගේ නපුරු සිතැඟියාවන් අනුගමනය කරන්නේ නම්, ඔබට අල්ලාහ්ගෙන් මිතුරෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොවනු ඇත.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ  
حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۖ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ  
هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ مَا لَكَ مِنَ  
اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢١﴾

122. අප කවුරුන් හට ග්‍රන්ථය දී ඇත්තේද, ඔවුහු, එය පිළිපැදිය යුතු ආකාරයටම පිළිපදින්නෝය. එය විශ්වාස කරන්නෝ ඔවුහුමය. තවද කවුරුන් හෝ එය විශ්වාස

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ  
تِلَاوَتِهِ ۚ وَأُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ

නොකරන්නේද, පාඩු විඳින්නේ  
ඔවුන්මය.

يُكْرِبُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢٣﴾

123. එමිබල ඉස්රාෆිල් දරුවනි!  
මා නුඹලා වෙත පිරිනැමූ මාගේ  
අනුග්‍රහයද, සියලු ජනතාවට වඩා මා  
නුඹලා උසස් කළ අවස්ථාවද සිහිපත්  
කරනු.

يٰنَبِيَّ اِسْرَآءِیْل اذْكُرْ وَاِنْعَمْتِیْ اَلَّتِیْ  
اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاِنِّیْ فَضَّلْتُكُمْ عَلٰی  
الْعٰلَمِیْنَ ﴿١٢٣﴾

124. එක් ආත්මයක් වෙනුවට අන්  
ආත්මයක් කිසියෙක් ඉඳිරිපත් විය  
නොහැකි වන්නාවූද, එයගෙන්  
වන්දියක් භාරගනු නොලබන්නාවූද,  
එයට කිසිදු මැදිහත්වීමක්  
ප්‍රයෝජනය නොවන්නාවූද, ඔවුන්ට  
උදව් කරනු නොලබන්නාවූද දිනයට  
බියවනු.

وَاتَّقُوا یَوْمًا لَا تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ  
شَیْئًا وَلَا یُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا  
شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ یُنصَرُونَ ﴿١٢٤﴾

125. තවද ඉබ්‍රාහිමිව ඔහුගේ  
අධිපතියාණන් ඇතැම් අණපනත්  
මගින් පිරික්සා, ඔහු ඒවා ඉටු කළ  
අවස්ථාවද (සිහිපත් කරනු). 'මා ඔබව  
මිනිසුන්ගේ නායකයෙකු කරන්නෙමි'යි  
ඔහු (අල්ලාහ්) කීවේය. 'තවද මාගෙන්  
පැවතෙන්නන් අතරින්ද?' යි  
(ඉබ්‍රාහිමි) ඇසීය. 'මාගේ ගිවිසුම  
සීමාව ඉක්මවන්නන්ව ඇතුලත්  
නොකරන්නේ යැ'යි ඔහු කීවේය.

وَإِذِ ابْتَلٰی اِبْرٰهٖمَ رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ  
فَاتَمَّهَنَّ ۚ قَالَ اِنِّیْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ  
اِمَامًا ۗ قَالَ وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ ۚ قَالَ لَا یَنَالُ  
عَهْدِیْ الظَّٰلِمِیْنَ ﴿١٢٥﴾

126. තවද මිනිස් වර්ගයා උදෙසා  
එම නිවස නවාතැනක් ලෙසද අභය  
(ස්ථානයක්) ලෙසද අප තැනු  
(අවස්ථාව සිහිපත් කරනු). එමෙන්ම  
නුඹලා ඉබ්‍රාහිමි සිටගත් තැන  
නැමදුම් ස්ථානයක් කරගනු. තවද  
අප, 'එය වටා යන අයටද, නැමදුම  
සඳහා (එහි) රැඳී සිටින්නවුන්ටද,  
නැම් සහ දණින් වැටී (නමඳුන)  
අයටද මාගේ නිවස පවිත්‍ර කරනු'යි  
(පවසමින්) ඉබ්‍රාහිමිව සහ  
ඉස්මාෆිල්ට අපි නියෝග කළෙමු.

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَیْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ۚ  
وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلِّیً ۚ  
وَعِذْنَآ اِلَیْ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِیْلَ اَنْ طَهَّرَا  
بَیَّتِیْ لِلطَّآئِفِیْنَ وَالْعٰكِفِیْنَ وَالرُّكَّعِ  
السُّجُودِ ﴿١٢٦﴾

127. තවද 'මාගේ අධිපතියාණෙනි!  
මෙය සාම පුරවරයක් කරනු මැනව,

وَإِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا

තවද එහි වෙසෙන්නන්ගෙන් අල්ලාහ් සහ අවසාන දිනය කෙරෙහි විශ්වාස කරන අයට සියළු වර්ගයේ පළතුරුද, සපයනු මැනවැයි ඉබ්රාහිම් කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). 'තවද විශ්වාස නොකරන කවරෙකු හෝ වේද, ඔහුටත් සුළු කාලයක් වනතුරු මම ඵලප්‍රයෝජන සලසන්නෙමි. පසුව ඔහුව නිරා ගින්නේ දඬුවමට ඇද දමන්නෙමි. එය නපුරු ගමනාන්තයක් යැයි ඔහු පැවසුවේය.

128. තවද ඉබ්රාහිම් හා ඉස්මායිල්, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපගෙන් (මෙය) පිළිගනු මැනව. ඇත්තෙන්ම ඔබ සියල්ල අසන්නාද සියල්ල දන්නාද වේ' (යැයි ප්‍රාර්ථනා කරමින්) එම නිවසේ අත්තිවාරම් එසවූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු).

129. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අප දෙදෙනා ඔබට අවනතවූවන් කරනු මැනව, තවද අපගෙන් පැවත එනවුන්වද ඔබට අවනතවන්නාවූ ජනතාවක් (කරනු මැනව). තවද අපගේ නැමදුම් පිළිවෙත් අපහට පෙන්වා දෙනු මැනව. තවද දයාවෙන් යුතුව අප වෙත හැරෙනු මැනව. මන්ද ඔබ (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප කාරගන්නාය, දයානුකම්පිතය.'

130. 'තවද අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබගේ සළකුණු ඔවුනට කියා දෙන්නාවූද, ඔවුනට ගුණ්වයන් ප්‍රඥාවත් හදාරන්නාවූද, ඔවුන් පරිශුද්ධ කරන්නාවූද, ඔවුනතුරින් එක් දූතයෙකු ඔවුන්වෙත පහළ කරනු මැනව. ඇත්තෙන්ම ඔබ බලසම්පන්නය, ප්‍රඥා සම්පන්නය'

131. තවද ඉබ්රාහිම් ගේ ධර්මයෙන් ඉවත හැරෙන්නේ තමාව මෝඩයෙකු බවට පත්කරගත් අයෙකු වන අන් කවරෙකුද? ඇත්තෙන්ම අපි ඔහුව(ඉබ්රාහිම්ව) මෙලොවෙහිදී

أَمْنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٧﴾

وَإِذِ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَارِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٩﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣٠﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا

තෝරා ගත්තෙමු, තවද නියතවශයෙන්ම, පරලොවෙහිදී ඔහු ධාර්මිකයෙක් අතර වන්නේය.

132. ඔහුගේ අධිපතියාණන් 'අවනත වනු'යි ඔහුට පැවසූ කල්හි, 'සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතියාණන් හට මම අවනත වූයෙමි'යි ඔහු පැවසුවේය.

133. ඉබ්රාහිමි ඔහුගේ පුත්‍රයින්ට මෙලෙස (පවසමින්) අණ කළේය. තවද යකඩද (එලෙසම කළේය). 'එබ්බල මාගේ පුත්‍රයින්! ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් මෙම ධර්මය නුඹලා සඳහා තෝරා ගෙන ඇත්තේය. එබැවින් නුඹලා මුළුමනින්ම අවනතවී සිටින අවස්ථාවේ මිස නුඹලා මරණයට පත් නොවේවා!'

134. යකඩට මරණය පැමිණි අවස්ථාවේදී නුඹලා සිටියෙහුද? ඔහු තම පුත්‍රයින්ගෙන් 'මාගෙන් පසු නුඹලා කවරෙකු අදහන්නෙහුද?'යි විමසූ විට 'ඔබගේ දෙවියන්ද, ඔබගේ පියවරුන් වන ඉබ්රාහිමි, ඉස්මාඊල් සහ ඉස්හාක් යන අයගේද දෙවියන් වන එකම දෙවියන් අපි අදහන්නෙමු: ඔහුට අපි අවනත වන්නෙමු'යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්හ.

135. ඔවුන් කාලක්‍රියා කළ එක් සමූහයකි. ඔවුන් ඉපැයූ දේ ඔවුන්ටය. නුඹලා උපයන දේ නුඹලාටය. ඔවුන් කළ දේ පිළිබඳව නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහුය.

136. තවද 'නුඹලා යහමය ලබනු පිණිස නුඹලා යුදෙව්වන් හෝ කිතුනුවන් හෝ වනු'යි ඔවුහු කියති. 'නොඑසේය, නිරතුරුවම (දෙවියන් වෙතට) නැඹුරුවූ ඉබ්රාහිමිගේ

وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣١﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمُ<sup>١</sup> قَالَ أَسَلَّمْتُ<sup>٢</sup> لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٢﴾

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ<sup>٣</sup> يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ<sup>٤</sup> فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ<sup>٥</sup> الْمَوْتَ<sup>٦</sup> إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي<sup>٧</sup> قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَآلَكَ أَبَاكَ<sup>٨</sup> إِبْرَاهِيمَ وَاسْمَاعِيلَ وَاسْحَقَ إِلَهًا وَاحِدًا<sup>٩</sup> وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٤﴾

تِلْكَ أُمَمٌ قَدْ خَلَتْ<sup>١٠</sup> لَهَا مَا كَسَبَتْ<sup>١١</sup> وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ<sup>١٢</sup> وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٥﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا<sup>١٣</sup> قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ خَنِيفًا<sup>١٤</sup> وَمَا كَانَ مِنَ

ධර්මය (නුඹල) අනුගමනය කරනු.  
ඔහු (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන  
අයගෙන් නොවියැයි පවසන්න.

المُشْرِكِينَ ﴿١٣٦﴾

137. 'අපි අල්ලාහ් කෙරෙහිද, අප වෙත පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහිද, ඉබ්රාහිම්ටද, ඉස්මායිල්ටද, ඉස්හාක්ටද, යාකූබ්ටද, (ඔහුගේ) දරුවන්ටද, පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහිද මුසාට සහ රසාට දෙන ලද දේ කෙරෙහිද, (අන් සියලු) වක්තෘවරුන්ට ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් විසින් දෙන ලද දේ කෙරෙහිද විශ්වාස කරන්නෙමු. අපි ඔවුන්ගෙන් කිසිවෙකු අතර වෙනසක් නොදක්වමු. තවද අපි ඔහුටම අවතතවුවන් වෙමු'යි නුඹල පවසනු.

قُولُوا آمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٧﴾

138. තවද නුඹල එය විශ්වාස කළ ආකාරයටම ඔවුන්ද විශ්වාස කළේ නම්, එවිට නියතවශයෙන්ම ඔවුහු යහමය ලද්දේ වෙති. එහෙත් ඔවුන් පිටුපෑවේ නම්, එවිට ඔවුහු මතභේද ඇතිකරමින් පමණක් සිටිති. තවද ඔවුන්ට එරෙහිව ඔබට නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත් වන්නේය. තවද ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۗ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۚ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٨﴾

\*139. 'අල්ලාහ්ගේ ධර්මය (අපි අනුගමනය කරන්නෙමු). තවද ධර්මය (ඉගැන්වීමෙහිද) අල්ලාහ්ට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ කවරෙක්ද, එමෙන්ම අපි ඔහුවම පමණක් නමදින්නෙමු.' (යි පවසනු).

صِبْغَةَ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً ۚ وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ ﴿١٣٩﴾

140. නුඹල අල්ලාහ් පිළිබඳව අප හා විවාද කරන්නෙහුද? 'ඔහු අපගේ අධිපතියාණන්ද, නුඹලාගේද අධිපතියාණන් වන්නේය. තවද අපගේ ක්‍රියාවන් අපටය, එමෙන්ම නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් නුඹලාටය. අපි ඔහුටම අවංකභාවයෙන් කැපවන්නන් වෙමු'යි පවසන්න.

قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٤٠﴾

\* සටහන. 139: අල්ලාහ්ගේ ධර්මය යන්නෙන් අදහස් වන්නේ දෙවියන් යම් ධර්මයක් පිළිපදින බව නොවේ. එයින් අදහස් වන්නේ දෙවියන් විසින් පහළ කරන ලද ධර්මයක් යන්නයි.

141. ඉබිරාහිමිද, ඉස්මාෆිල්ද, ඉස්හාක්ද, යකුබ් සහ (ඔහුගේ) දරුවන්ද යුදෙව්වන් හෝ කිතුනුවන් හෝ වූයේ යැයි නුඹලා පවසන්නෙහුද? 'වඩාත් හොඳින් දන්නේ නුඹලාද නැතහොත් අල්ලාන් දැ?'යි අසන්න. තවද අල්ලාන්ගෙන් ඔහු වෙත ලැබූ සාක්ෂිය සඟවන තැනැත්තාට වඩා අදම්චුවා වන්නේ අන් කවරෙක්ද? තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාන් දැන නොසිටින්නා නොවේ.

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۖ قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ۚ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

142. ඔවුන් කාලක්‍රියා කළ එක් සමූහයකි. ඔවුන් ඉපැයූ දේ ඔවුන්ටය. නුඹලා උපයන දේ නුඹලාටය. ඔවුන් කළ දේ පිළිබඳව නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහුය.

تِلْكَ أُمَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٢﴾

143. 'ඔවුන් අනුගමනය කළ ඔවුන්ගේ කිබ්ලාව වෙතින් ඔවුන්ව හරවා ඇත්තේ කුමක්දැ?'යි මිනිසුන් අතරින් මෝබයිත් පවසන්නෝය. 'නැගෙනහිර ද, බස්නාහිර ද අල්ලාන්ටම අයත්ය. ඔහු කැමැති කෙනෙකු ව ඔහු සෘජුමග වෙත යොමු කරන්නේයැ'යි පවසන්න.

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنِ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ۚ قُلِ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٣﴾

144. තවද මේ ආකාරයටම නුඹලා මිනිසුන් කෙරෙහි භාරකරුවන් ලෙසද, (දෙවියන්ගේ) දූතයාණන් නුඹලා කෙරෙහි භාරකරුවෙකු ලෙසද වන පිණිස අපි නුඹලාව උසස් ජන සමූහයක් කළෙමු. එමෙන්ම (දෙවියන්ගේ) දූතයාණන්ව අනුගමනය කරන තැනැත්තාව තම පාවිච්ඡා ඔස්සේ හැරී යන අයගෙන් අප දැනගන්නට මිස ඔබ පිළිපදිමින් සිටි කිබ්ලාව අපි නියම නොකළෙමු. තවද අල්ලාන් මග පෙන්වූ අයට හැර අන් අයට ඇත්තෙන්ම මෙය

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۚ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ ۚ وَإِنْ



දුෂ්කරය. තවද නුඹලාගේ විශ්වාසය නිශ්චල වීමට අල්ලාත් ඉඩ නොදෙන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සියලු මිනිසුන් කෙරෙහි සානුකම්පිතය, (තවද) පරම දයාබරය.

كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ  
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

145. ඔබගේ මුහුණ නිතරම අහස දෙසට හැරවීම අපි සැබවින්ම දකින්නෙමු. එසේනම් නියත වශයෙන්ම ඔබ ප්‍රිය කරන්නාවූ කිබ්ලාව දෙසට අපි ඔබව හරවන්නෙමු. එබැවින් ඔබගේ මුහුණ ශුද්ධව නැමැදම් ස්ථානය දෙසට හරවන්න. තවද නුඹලා කොතැනක සිටියද, නුඹලාගේ මුහුණ ඒ දෙසට හරවනු. තවද පුස්තකය දෙන ලද්දක් මෙය ඔවුන්ගේ අධිපතිවරුන්ගෙන් වන සත්‍යයක් බව නියතවශයෙන්ම දනිති. තවද අල්ලාත් ඔවුන් කරන දේ ගැන නොසැළකිලිමත් නොවේ.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ  
فَلَنُؤَلِّينَكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ  
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ  
فَوَلُّوْا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٥﴾

146. තවද පුස්තකය දෙන ලද අය වෙතට ඔබ සැම සලකුණක්ම ගෙන හැර පැවද ඔවුහු ඔබගේ කිබ්ලාව අනුගමනය නොකරන්නේමය. එසේම ඔබද ඔවුන්ගේ කිබ්ලාව අනුගමනය නොකරන්නෙහිමය. එමෙන්ම ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක් අන් සමහරෙකුගේ කිබ්ලාව අනුගමනය නොකරන්නේය. තවද ඔබට ඥානය පැමිණි පසුවද ඔබ ඔවුන්ගේ සිතැතිවත් පිළිපදින්නේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔබ සීමාව ඉක්මවන්නන්ගෙන් වන්නෙහිය.

وَلَيْسَ اتَّيْتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كُلَّ  
آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ  
قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ  
وَلَيْسَ اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا  
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٤٦﴾

\*147. අප කවුරුන් හට ප්‍රස්තවය දී ඇත්තේද ඔවුහු, ඔවුන්ගේ පුතුන් හඳුනා ගන්නාකේ මෙන් 'එය' (සත්‍යයක් ලෙස) හඳුනා ගනිති. නමුත් නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක් දැනුවත්වම සත්‍යය වසන් කරති.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٧﴾

148. (මෙය) ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන සත්‍යය වේ. එබැවින් ඔබ කිසිවිටෙකත් සැක කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නොවන්න.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُ مِّنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٨﴾

149. තවද සෑම කෙනෙකුටම අරමුණක් ඇත. එය වෙත ඔහු මුළු අවධානය යොමු කරයි. එබැවින් නුඹලා යහපත් ක්‍රියාවන්හි එකිනෙකා අතර තරඟ කරනු. නුඹලා කොතැනක සිටියද අල්ලාත් නුඹලා සියල්ලම එක් රැස් කරන්නේය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් ඔහු අභිමත සියළු දේ කිරීමට බලය ඇත.

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيَهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِنَّمَا تَكُونُوا يَاتٍ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٩﴾

150. තවද ඔබ කොතැනකින් හෝ පිටවන්නේද, ඔබගේ මුහුණ ශුද්ධව නැමෙද්දී ස්ථානය දෙසට හරවන්න. මන්ද සැබැවින්ම එය ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන සත්‍යය වේ. තවද නුඹලා කරන දේ පිළිබඳව අල්ලාත් නොසැළකිලිමත් නොවේ.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا لِلَّهِ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٠﴾

151. තවද ඔබ කොතැනකින් හෝ පිටවන්නේද, ඔබගේ මුහුණ ශුද්ධව නැමෙද්දී ස්ථානය දෙසට හරවන්න. තවද නුඹලා කොතැනක සිටියද, අසාධාරණ කළ අය හැර අන් ජනතාවට නුඹලාට එරෙහිව කිසිදු සාධකයක් නොවනු පිණිස ඒ දෙසට

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوُتُّوا وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ

\*සටහන. 147: “එය” යන වචනය මූලික වශයෙන් ශුද්ධව වක්තෘවරයාණන්ගේ (ඔහුට සාමය ඇත්තේවා) හැසිරීමෙහි දැකින්නාවූ සත්‍යයෙහි සළකුණු ඔවුන්ට සාක්ෂි ලෙස පෙන්නුම් කරයි. ඔහු දෙවියන්ගේ ගුණාංගයන් පිළිඹිබු කරන බැවින් ඔහු දේවාශ්වර්වාද ලත් පුද්ගලයෙකු ලෙස ඔප්පු වේ. ඔවුන්, ඔවුන්ගේ පුත්‍රයින් තුළ වූ වටිනායෙහි සළකුණු සහ මුද්‍රාව මගින් ඔවුන්ව හඳුනාගන්නා සේම ඔවුන් තමන්ට සත්‍ය වශයෙන්ම අයත් යැයි දකිති. එලෙසම දේවාශ්වර්වාද ලත් මිනිසෙකුට, ඔහුගේ හැසිරීම් සහ පිවන රටාව තුළින් පෙන්නුම් කරන දේව ගුණාංගයන්ගෙන් හඳුනාගත යුතුය.

නුඹලාගේ මුහුණු හරවනු. එහෙයින් නුඹලා ඔවුන්ට බිය නොවනු, මා වෙතම බිය දක්වනු. තවද මා නුඹලාට මාගේ අනුග්‍රහය සම්පූර්ණ කරනු පිණිසද නුඹලා යහමග ලබනු පිණිසද වේ.

عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۖ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۖ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥١﴾

152. (කෙසේදයත්) අපගේ සළකුණු නුඹලාට පෙන්වාදෙන්නාවූද, නුඹලාව පරිශුද්ධ කරන්නාවූද, නුඹලාට ප්‍රස්තකය හා ප්‍රඥාව උගන්වන්නාවූද නුඹලා නොදන්නා දේ නුඹලාට උගන්වන්නාවූද දැනගෙන නුඹලා අතරොත්ම නුඹලා වෙත අප එවූ පරිදිය.

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٢﴾

153. එබැවින් මා සිහි කරනු, මමද නුඹලාව සිහි කරන්නෙමි. තවද මා හට කෘතඥ වනු, තවද මා හට අකෘතඥ නොවනු.

فَاذْكُرُونِيْٓ أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِيَّ ۖ وَلَا تَكْفُرُونِ ۚ ﴿١٥٣﴾

154. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! ඉවසීමෙන් සහ යාවිකාවෙන් යුතුව සිහිට පතනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්නයින් සමග සිටින්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٤﴾

155. තවද අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි කෘතනය කරනු ලබන්නන්ට මියගියවුන් යැයි නොකියනු. නොඑසේය, ඔවුහු පිවත්වන්නවුන් වෙති. එහෙත් නුඹලා වටහා නොගන්නෙහුය.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ ۚ بَلْ أَحْيَاءٌ ۖ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. තවද කිසියම් හිතියකින් හා කුසගින්නෙත්ද, ධනය, පිවිත හා එලදාව යනාදියේ හානියෙන්ද අපි නුඹලාව නියතවශයෙන්ම පිරික්සන්නෙමු. නමුත් ඉවසිලිවන්නයින් හට ගුහාරංචි දෙනු.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالسَّمَرَاتِ ۚ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٦﴾

157. එවන් අයට විපතක් සිදුවන කල්හි 'ඇත්තෙන්ම අප අල්ලාන්ටම අයත්ය. තවද අප ආපසු යා යුත්තේ ඔහු වෙතටමයැ'යි පවසන්නෝය.

الَّذِينَ إِذَا أَصَابْتَهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا  
إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٧﴾

158. තමන්ගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ආශිර්වාදය සහ දයාව ලබන්නෝ මොවුනුමය. එමෙන්ම යහමග යවනු ලබන්නෝ ද මොවුනුමය.

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

159. ඇත්තෙන්ම සඟා සහ මර්වාන් අල්ලාන්ගේ සළකුණු අතර වේ. එබැවින් යමෙකු එම නිවස වෙත හප් වන්දනාව හෝ උම්රාන් ඉටු කරන්නේද ඔහුට මේ දෙක (සඟා හා මර්වාන්) වටා ගමන් කිරීම වරදක් නොමැත. තවද කවුරුන් හෝ අනිවාර්ය කළ දෙයටත් අමතරව යහකම් කරන්නේද, එවිට නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් අගය කරන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ ۚ فَمَنْ  
حَجَّ الْبَيْتَ أَوَاعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ  
يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا ۖ فَإِنَّ  
اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

160. අප පහළ කර ඇති සළකුණු සහ මගපෙන්වීම අප මිනිසුන්ට එය ගුන්වයෙහි පැහැදිලි කළ පසුවද, එය සහවන අයට අල්ලාන් ගාස කරන්නේය. (එලෙසම) ගාස කරන්නාවූ අයද ඔවුන්ට ගාස කරන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي  
الْكِتَابِ ۚ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ  
اللَّعْنُونَ ﴿١٦٠﴾

161. එහෙත් යමෙකු පසුතැවිලි වෙමින්ද නිවැරදි කරගනිමින්ද විවෘතව (සත්‍යය) ප්‍රකාශ කරන්නේද, එවැන්නන් වෙතට මම කෂමාවෙන් යුතුව හැරෙන්නෙමි. තවද මම (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප භාරගන්නෙමි, (තවද) පරම දයාබර වෙමි.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ  
أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

162. අවිශ්වාස කරන අය, ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින්ව සිටියදීම මිය යන්නේද, ඔවුන් හට අල්ලාන්ගේද

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا

සුරුදුකරගන්නේද මිනිසුන් අතුළු සියල්ලන්ගේද ගාපය වේ.

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ١١٦

163. ඔවුහු එනම් රැඳී සිටින්නෝය. ඔවුන්ට දඬුවමද ලිහිල් නොකරනු ලබන්නේය. ඔවුන්ට කාල අවකාශයද දෙනු නොලබන්නේය.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ١١٧

164. තවද නුඹලාගේ දෙවියා එකම දෙවියාය, ඔහු හැර වෙනත් දෙවියෙකු නොමැත, මනා කාරුණිකය. පරම දයාබරය.

وَاللَّهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ١١٨

165. නිශ්චිතවම අහස් සහ පොළොව නිර්මාණයෙහිද, රැය සහ දවාල මාරුවීමෙහිද, මිනිසුන් හට ප්‍රතිලාභ ගෙන දෙන්නාවූ දේ සමග මුහුදෙහි යාත්‍රා කරන්නාවූ නැව්හිද, වළාකුළුන් අල්ලාගත් ජලය පහළ කර එමගින්, පොළොව එහි අභාවයෙන් පසු (එය) ප්‍රාණවත් කරමින්, එහි සියලුම වර්ගයේ පිටින් විසිරුවා හැරීමෙහිද, සුළඟ වෙනස් කරවීමෙහිද, අහස සහ පොළොව අතර සේවය සඳහා යොදවා ඇති වළාකුළුවෙහිද ඇත්තෙන්ම වටහාගන්නා ජනතාවට සලකුණු ඇත.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَاجْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلِّ الَّتِي  
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ  
دَابَّةٍ ۚ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ  
الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ١١٩

166. තවද අල්ලාහ් හැර වෙනත් දේවල් නැමදුම් කිරීමට ගන්නා සමහරෙක් මිනිසුන් අතර වෙති. අල්ලාහ්ට දැක්විය යුතු ආදරය මෙන් ආදරය ඒවාට දක්වන්නෝය. එහෙත් විශ්වාස කරන්නන් අල්ලාහ්ට ඇති (ඔවුන්ගේ) ආදරයෙහි ඉතා දැඩිය. සිමාව ඉක්මවූ ඔවුන් දඬුවම දකින (මොහොත දැන්) දැකගන්නේ නම්, සියළු බලය අල්ලාහ් සතු බවද

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
أُنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۖ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۖ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ  
ظَلَمُوا أَذْيَرُونَ الْعَذَابَ ۚ إِنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ

එමෙන්ම දඬුවම් දීමෙහි අල්ලාස් ඉතා දැඩි බවද (වටහා ගන්නෝය).

جَمِيعًا ۖ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٦﴾

167. (අත්තෙන්ම) අනුගමනය කරනු ලැබූ අය දඬුවම දකිමින්ද, ඔවුන්ගේ සියළු සම්බන්ධතා සිඳුලමින්ද තම අනුගාමිකයින්ව අයිති කර නොගන්නා කල්හි (එම අවස්ථාව ඔවුන් දකින්නේ නම් නිශ්චිතවම ඔවුන් වටහාගනු ඇත).

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا  
وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ  
الْأَسْبَابُ ﴿١٦٧﴾

168. තවද අනුගමනය කළ අය, 'අපට ආපසු යෑමට පමණක් ලැබුණේ නම්, මොවුන් අපව අත හැර දැමූ පරිදිම අපිද මොවුන්ව අත හැර දමන්නෙමු'යි කියන්නෝය. මෙලෙසම අල්ලාස් ඔවුනට ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුනට දුක් කම්කටොළු ලෙස පෙන්වන්නේය. තවද ඔවුහු නිරාශින්නෙන් පිට නොවන්නෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً  
فَنَنْتَبِرَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا ۚ كَذَلِكَ  
يَرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ ۖ  
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٨﴾

\*169. එම්බල මිනිසුනි! පොළොවෙහි ඇති දෙයින් නිත්‍යානුකූල සහ ගුණදායක දේ අනුභව කරනු. තවද ඡෙයිතාන්ගේ අභිපාර අනුගමනය නොකරනු. නියතවශයෙන්ම ඔහු නුඹලාට විවෘත සතුරෙකි.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا  
طَيِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ  
لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٩﴾

170. ඔහු, හරක දේ මෙන්ම පිළිකල් දේ සහ අල්ලාස් පිළිබඳව නුඹලා නොදත් දේ කීමට පමණක් නුඹලාට අණ කරන්නේය.

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ ۖ وَأَنْ  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

171. තවද 'අල්ලාස් පහළ කර ඇති දේ අනුගමනය කරනු'යි ඔවුනට පවසනු ලැබූ කල්හි, 'නොඑසේය, අපි අපගේ මුතුන්මිත්තන් තුළ දුටු දෑයම

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا  
بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ

\*සටහන. 169: “තය්යිබ්” ( طَيِّبٌ ) යන වචනය, නිත්‍යානුකූල යැයි හැඳින්වූ දෙයක් වන අතර පුද්ගලික කැමැත්ත සහ ගුණදායක භාවය යන දෙකටම යෙදිය හැකිය. පළමු අවස්ථාව ගත්විට, එකම ආහාරය නිත්‍යානුකූල වුවද තේරීමෙහි විවිධත්වයද රසයද අවස්ථාව අනුව කෙනෙකුට ගුණදායක වන අතර තවත් කෙනෙකුට ගුණදායක නොවනු ඇත. මෙහි දෙවන අවස්ථාව ගත් කළ, එය ආහාරයෙහි තත්ත්වය පෙන්නුම් කරන අතර විශ්වාසිතයින් නිත්‍යානුකූල පමණක් නොව එමෙන්ම යහපත් වූද සොබාදායී වූද ගුණදායක වූද තත්ත්වයෙහි තිබෙන්නාවූ ආහාර අනුභව කිරීමට ප්‍රිය කරති.

අනුගමනය කරන්නෙමු'යි ඔවුහු කියති. 'කිමද! ඔවුන්ගේ පියවරන්ට කිසිදු නුවණක් නොමැතිව සහ ඔවුන් යහමාගියෙහි නොසිටියා වුවද?'

172. තවද අවිශ්වාස කළවුන්ගේ තත්ත්වය කෙසේදයත්, කිසිවක් නැසෙන්නාවූ දෙයකට කැරගසන්නාගේ තත්ත්වයට සමාන වේ. එය හුදෙක් අඬගැසීමක් හා වැලපීමක් පමණි. (ඔවුන්) බිහිටි, ගොළු (සහ) අභව වෙති. එබැවින් ඔවුහු වටහා නොගනිති.

173. එමිබල විශ්වාසිතයින්! අපි නුඹලාට සැපයූ හොඳ දෙයින් අනුභව කරනු. තවද අල්ලාන්ට ස්තූති කරනු. නුඹලා ඔහුටම නමදන්නේ නම්!

174. ඔහු (අල්ලාන්) නුඹලාට නීතියෙන් තහනම් කර ඇත්තේ ඉබේම මළ ඒවාද, රුධිරයද, සුකර මාංශද, අල්ලාන් හැර අන් දෙයක නාමය යඳින ලද දේවල්ද පමණක් වේ. නමුත් කෙනෙකු අකිකරු නොවෙමින් සීමාව නොඉක්මවමින්ද සිටින කල්හි ඔහු උගු අවශ්‍යතාවයකට හසුවූයේ නම් ඔහුට පවක් නැත. ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් අතියයින්ම සැමාන්විතය. පරම දයාකරය.

175. පුස්තකයෙහි අල්ලාන් පහළ කළ දේ සභවා, එය ඉතා අල්ප මිලකට හුවමාරු කරන්නන්, තමන්ගේ කුසයන් ගින්නෙන්ම ඔවුහු පුරවා ගනිති. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී අල්ලාන් ඔවුන් සමග කරා නොකරන්නේය. තවද ඔහු ඔවුන්ට පවිත්‍ර නොකරන්නේය. තවද ඔවුන්ට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

﴿۱۷۱﴾ أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

وَمَثَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَصْعَقُ  
بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ۚ صُمٌّ  
بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۷۲﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ  
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ  
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۱۷۳﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ  
الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۚ فَمَنْ  
اضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ  
عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۷۴﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ  
الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا  
النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷۵﴾

176. යහමග වෙනුවට වැරදීමගද, කෂමාව වෙනුවට දඬුවමද හුවමාරු කළවුන් මොවුන්ගේ වෙති. නිරාශින්න කෙරෙහි ඔවුන්ගේ දරා සිටීමේ ශක්තිය කෙතරම් ආශ්චර්යමත්ද?

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ  
وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَا أَصْبَرَهُمْ  
عَلَى النَّارِ ۖ

177. එයට හේතුව වන්නේ අල්ලාහ් ග්‍රන්ථය සත්‍යය සමග පහළ කළ නිසාය. තවද මෙම ග්‍රන්ථය පිළිබඳව එකඟ නොවන ඔවුන් නියත වශයෙන්ම සතුරුකමෙහි බොහෝ දුර ගොස් ඇත.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۖ  
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي  
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۖ

178. නැගෙනහිරට හෝ බටහිරට හෝ නුඹලා තමන්ගේ මුහුණ හැරවීම ධාර්මිකධනාවය නොවේ. නමුත් (සැබැ) ධාර්මිකධනයකු නම් ඔහු අල්ලාහ් කෙරෙහිද, අවසන් දිනය කෙරෙහිද, සුරුදුකයින් කෙරෙහිද, ග්‍රන්ථය කෙරෙහිද, වක්තෘවරුන් කෙරෙහිද විශ්වාස කර ඔහුට (අල්ලාහ්ට) ඇති ආදරය හේතුවෙන් තම ධනය ඥාතින්ටද, අනාථයින්ටද, දිළිඳුන්ටද, මගියන්ටද, (පින් පිණිස) යදින්නන්ටද, සිරගතවූවන් (වෙනුවෙන් වන්දිගෙවීම)ටද, වැය කරමින් තවද නැමදුමෙහි නිරත වෙමින්, සැකාත්ද (දුගි බද්ද) ගෙවයි. තවද ඔවුන් පොරොන්දුවක් දුන් විට එය ඉෂ්ට කරමින්, දිළිඳුකමෙහිදීද, විපතෙහිදීද, යුධ සමයෙහිදීද (ස්විරසාරව) ඉවසිලිවන්න වන්නන්ය. තවද සත්‍ය තහවුරු කළ අය මොවුන්ගේ වෙති. එමෙන්ම දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තන්ද මොවුන්ගේ වෙති.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ  
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ  
وَالنَّبِيِّينَ ۖ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي  
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ  
السَّبِيلِ ۖ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۖ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۖ وَالْمُوفُونَ  
بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۖ وَالصَّابِرِينَ فِي  
الْبُؤْسَاءِ وَالضَّرَآءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۖ  
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُتَّقُونَ ۖ



\*179. එමිබල විශ්වාසිතයනි! ඝාතනයන් (සම්බන්ධයෙන් සාධාරණව) එකටෙක කිරීමට නුඹලාට නියම කරන ලදී. නිදහස් පුද්ගලයෙකුට නිදහස් පුද්ගලයාද, වහලෙකුට වහලාද, ස්ත්‍රියකට ස්ත්‍රියද වේ. නමුත් (ඝාතනය කළ) ඔහුට (ඝාතනයට ලක්වූ) කෙනෙකුගේ සොහොයුරා සමඟ වූ දන්තේ නම් (වන්දි මුදලක් වශයෙන් ලබාගැනීමට) ක්‍රියා කිරීමේදී එය සාධාරණව කළ යුතුය. තවද (ඝාතකයා) ඉතා සතුටුදායක අත්දැමින් වන්දි මුදල ඔහුට ගෙවිය යුතු වේ. මෙය නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන සහනයක් මෙන්ම දයාවක්ද වේ. ඉන් පසුවද යම් කිසිවෙකු සිමාව ඉක්මවන්නේ නම්, ඔහුට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۖ الْحَرُّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ ۖ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ۖ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۖ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾

180. තවද එමිබල වටහාගන්නා මිනිසුනි! එකටෙක කිරීමේ (නීතියෙහි) නුඹලාට පිවිතය ඇත, එය නුඹලාට සුරක්ෂිතභාවය භුක්ති විඳිනු පිණිසය.

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٠﴾

181. නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණෙනවිට, ඔහු බොහෝ වස්තුව හැර යන්නේ නම්, (ඔහු) දෙමාපියන්ටද, සම්පූර්ණව පැවරීන්ටද, සාධාරණයෙන් කටයුතු කරනු පිණිස අවසන් කැමැත්ත (ප්‍රකාශ කිරීම) නුඹලාට නියම කොට ඇත. (මෙය) දෙවියන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නන් සඳහා වන යුතුකමකි.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۖ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَتَّىٰ عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨١﴾

182. තවද යම් කිසිවෙක් එයට සවන් දුන් පසුව එය වෙනස් කරන්නේ නම්, එහි පාපය නියතවශයෙන්ම එය වෙනස් කළ අය මතය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَأِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٢﴾

183. නමුත් යමෙක් අවසන් කැමැත්ත ප්‍රකාශ කරන්නාගෙන්

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوَصٍّ جَفَاً أَوْ إِثْمًا

\*සටහන. 179: “තමන් උගිය” (فَمَنْ عُفِيَ) සිට “බිඉන්නා” (بِإِحْسَانٍ) දක්වා යන වාක්‍යයෙන් එම වන්දි මුදල් තිරණය කිරීමේදී ඉතා සාධාරණව සහ උදාර ලෙස තිරණය කර ඝාතනයට ලක්වූ අයගේ පැවරීන්ට ගෙවිය යුතු යන අර්ථය ගෙන දෙයි.

පක්ෂපාතිත්වයක් හෝ වරදක් ගෙන බිය වී, තවද ඔවුන් (ඒ හා සම්බන්ධ පිරිස්) අතර සමාදානය ඇතිකරන්නේ නම් ඔහුට කිසිදු පවක් නොවනු ඇත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම සැමන්විතය. දයානුකම්පිතය.

184. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාට පෙර සිටි අයට උපවාසය නියම කළ පරිදිම නුඹලාටද උපවාසය නියම කොට ඇත. එය නුඹලා බිය බැතිමත් වනු පිණිසය.

185. (නියම කරන ලද උපවාසය) නියමිත දින ගණනකටය. නමුත් නුඹලා අතරින් යම් කිසිවෙකු රෝගාතුර වේ නම් හෝ ගමනක යෙදී සිටි නම් හෝ සමාන දින ගණනක් අන් දිනවල (උපවාසය යෙදිය යුතුය). තවද දැඩි දුෂ්කරතාවයෙන් (පමණක්) උපවාසය ඉටු කළ හැකි අයට ප්‍රතිකර්මයක් නම් දිළිත්දෙකට ආහාර දීම වේ. තවද කවුරුන් හෝ සිය කැමැත්තෙන්ම කිහිප වී යහපත් ක්‍රියාවක් කරන්නේ නම්, ඔහුට එය වඩාත් යහපත්ය. තවද නුඹලා දැන සිටියේ නම්, උපවාසයේ යෙදීම නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය.

186. රමලාන් මාසය එහි අල්-කුර්ආනය පහළ කරන ලදී. එය මනුෂ්‍ය වර්ගයාට මගපෙන්වීමක්ද මගපෙන්වීමෙහි පැහැදිලි සාධක සමඟ වෙන්කර හඳුනාගැනීමක්ද වේ. එබැවින් එම මාසය නුඹලාගෙන් කවරෙකු හෝ ලබන්නේ නම් ඔහු එහි උපවාසයේ යෙදිය යුතුවේ. එහෙත් යම් කිසිවෙකු රෝගාතුර වේ නම් හෝ ගමනක යෙදී සිටි නම් හෝ සමාන දින ගණනක් වෙනත් දිනයන්හිදී (උපවාසය යෙදිය යුතුවේ). අල්ලාහ් නුඹලාට පහසුතාවය පතන අතර ඔහු නුඹලාට අපහසුතාවය නොපතන්නේ, නුඹලා ගණන සම්පූර්ණ කරනු පිණිසද, ඔහු නුඹලාට යහමග පෙන්වූ

فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ

عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ  
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٥﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ ۖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ  
مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ  
أُخَرَ ۖ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ  
طَعَامِ مَسْكِينٍ ۖ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ  
خَيْرٌ لَهُ ۖ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ  
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ  
هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى  
وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ  
فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ  
فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ  
الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ  
وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا

හෙයින් නුඹලා අල්ලාත්ගේ  
ශ්‍රේෂ්ඨත්වය ප්‍රකාශ කරනු පිණිසද,  
නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිසද වේ.

هَذِكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٧﴾

187. තවද මාගේ දාසයින් මා  
පිළිබඳව ඔබගෙන් විමසන විට,  
(පවසන්න) 'මා සම්පයෙහි සිටිමි.  
අයදින්නා මට යාවිඤා කරන විට,  
මම ඔහුගේ යාවිඤාවට පිළිතුරු  
දෙන්නෙමි. එබැවින් ඔවුහු මට සවන්  
දී ඔවුහු මා කෙරෙහි විශ්වාස කළ  
යුතුවේ. එය ඔවුන්ට හරිමග  
අනුගමනය කරනු පිණිසය.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ  
أَجِبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۚ  
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ  
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

\*188. උපවාස රාත්‍රියෙහිදී නුඹලාගේ  
භාර්යාවන් වෙත යාම නුඹලාට  
නීතියෙන් අනුමත කරන ලදී. ඔවුහු  
නුඹලාට වස්ත්‍රයක් වන අතර නුඹලාද  
ඔවුන්ට වස්ත්‍රයක් වන්නෙහුය. නුඹලා  
නුඹලාට අසාධාරණයක් වන පරිදි  
කටයුතු කරමින් සිටි ආකාරය  
අල්ලාත් දනියි. එබැවින් ඔහු  
දයාවෙන් යුතුව නුඹලා වෙතට  
අවධානය යොමු කරමින් නුඹලාට  
සහන සැලැස්සුවේය. එබැවින් දැන්  
නුඹලා ඔවුන් වෙතට ගොස් අල්ලාත්  
නුඹලාට නියම කොට ඇති දේ  
ලබාගනු. තවද නිම්දිරියේ කළුවෙන්  
සුදු කිරණ නුඹලාට පැහැදිලිව  
වෙන්ව පෙනෙන තෙක් අනුභව කරනු,  
පානය කරනු. පසුව රාත්‍රිය ඵලභෙන  
තෙක් උපවාසය සම්පූර්ණ කරනු.  
තවද නුඹලා කැපකිරීම (ඉතිකාත්)  
සඳහා නැමදුම් ස්ථානයන්හි රැඳී  
සිටින අතරතුරදී ඔවුන් වෙත  
නොයනු. අල්ලාත් ගේ (නියම කළාවු)  
සීමාවන් මේවාය. එබැවින් ඒවාට ප්‍රතා  
නොවනු. මෙයාකාරයට ඔවුන්  
නපුරෙන් ආරක්ෂා වනු පිණිස  
අල්ලාත් ඔහුගේ විධානයන් මිනිසුන්  
හට පැහැදිලි කරන්නේය.

أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَقُ إِلَى  
نِسَائِكُمْ ۖ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ  
لَّهُنَّ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ  
أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ  
فَالَّذِينَ بَاسِرُوا هُنَّ وَأَبْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ  
لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ  
الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ  
الْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا  
تَبَاسِرُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ عُكْفُونَ ۚ فِي  
الْمَسْجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا  
تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَلِكَ يبينُ اللَّهُ آيَاتِهِ  
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٨﴾

\*සටහන. 188: ඇත්තෙන්ම සුදු කිරණ නිම්දිරිය හා බැඳී ඇත. එබැවින් මෙහි තේරුම වනුයේ  
නිම්දිරියේ සුදු කිරණ රාත්‍රියේ කළුවෙන් පැහැදිලිව වෙන්ව පෙනෙන තෙක් යන්නයි.

\*189. තවද නුඹලා අතර නුඹලාගේම වස්තුව වැරදි මාර්ගයෙන් ගිල නොදමනු. තවද නුඹලා දැනුවත්වම (අන්) ජනතාවගේ වස්තුවෙන් කොටසක් අසාධාරණ ලෙස ගිල දමනු පිණිස එය බලධාරීන් වෙත (අල්ලසක් ලෙස) නොදෙනු.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ  
وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِيَأْكُلُوا فَرِيقًا  
مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ

تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

190. ඔවුහු ඔබගෙන් නව සඳවල් ගැන අසති. 'ඒවා කාලය මැනීමේ ක්‍රමයක් ලෙස මනුෂ්‍ය වර්ගයාගේ (පොදු යහපත) සඳහාද, හප් වන්දනාව සඳහාද වේයැ' යි පවසන්න. තවද නුඹලා නිවැස් තුළට ඒවායෙහි පිටුපසින් ඇතුල්වීම ධාර්මිකයෙකුට නොවේ. නමුත් (ඇත්තෙන්ම) ධාර්මිකයා වන්නේ දෙවියන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නාය. තවද නුඹලා නිවැස් තුළට ඒවායෙහි (ඉදිරි) දොරටුවෙන් ඇතුල්වනු. තවද නුඹලා සමෘද්ධිමත් වනු පිණිස අල්ලාත් කෙරෙහි බිය දක්වනු.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْآهْلِ<sup>١</sup> قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ  
لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ<sup>٢</sup> وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا  
الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ  
اتَّقَى<sup>٣</sup> وَآتَى الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا<sup>٤</sup> وَاتَّقُوا  
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٩٠﴾

191. තවද නුඹලාට විරුද්ධව සටන් කරන්නන්ට එරෙහිව අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරනු, එහෙත් සීමාව නොඉක්මවනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සීමාව ඉක්මවන්නන් ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ  
وَلَا تَعْتَدُوا<sup>١</sup> إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩١﴾

192. තවද නුඹලා ඔවුන්ව දකින තැනකදී ඔවුන්ව මරා දමනු. තවද ඔවුන් නුඹලාට කොතැනකින් පලවා හැරියේද, නුඹලාද ඔවුන්ව එතැනින්ම පලවා හරිනු. මන්ද නිංසනය භාතනයටත් වඩා දරුණුය. තවද ශුද්ධවූ නැමදුම් ස්ථානය (තුළ හෝ) අවටදී ඔවුන් නුඹලා සමග සටන් කරන තුරු නුඹලා ඔවුන් සමග සටන් නොකරනු. නමුත් ඔවුන් නුඹලා සමග සටන් කළහොත් නුඹලාද ඔවුන් සමග සටන් කරනු. අවිශ්වාසිතයින් හට

وَأَقْتُلُوهُمْ<sup>٢</sup> حَيْثُ تَقِفُوهُمْ  
وَأَخْرِجُوهُمْ<sup>٣</sup> مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ  
وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ<sup>٤</sup> وَلَا  
تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى  
يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ<sup>٥</sup> فَإِنْ قَتَلُوكُمْ

\*සටහන. 189: මෙහිදී 'අන්' යන වචනය අනවශ්‍ය බව හැඟෙයි, මන්ද මෙම වාක්‍යය මූලික වශයෙන් පොදුජන මුදල් සහ ජාතික ධනය යන ඒවාට යෙදෙන බව පෙනී යන බැවිනි.

දඬුවම එලෙසම වේ.

193. නමුත් ඔවුන් වැළකෙන්නේ නම් එවිට නියත වශයෙන්ම අල්ලාන් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය. පරම දයාබරය.

194. තවද නිංසනය තුරන් වී බමිය අල්ලාන් වෙනුවෙන්ම (නිදහසේ පිළිපැයිය හැකි) වනතාක් නුඹලා ඔවුන් සමග සටන් කරනු. නමුත් ඔවුන් වැළකෙන්නේ නම් (සිහිතබා ගනු) කලහකරුවන්ට එරෙහිව මිස අන් අය කෙරෙහි එදිරිවාදිකමට අවසර නැත.

195. ශුද්ධවූ මාසය (උල්ලංඝනය කිරීම) වෙනුවට එම ශුද්ධවූ මාසයේදීම (ප්‍රතිප්‍රහාර දිය යුතුවේ.) තවද (සෑම) ශුද්ධවූ දේවල් වෙනුවෙන්ම ප්‍රතිප්‍රහාර (නීතිය) ඇත. එබැවින්, යම් කිසිවෙකු නුඹලාට එරෙහිව සීමාව ඉක්මවන්නේද ඔහු නුඹලාට එරෙහිව සීමාව ඉක්මවා ඇති ප්‍රමාණයටම ඔහුගේ සීමාව ඉක්මවීම හේතුවෙන් ඔහුට දඬුවම් පමුණුවනු. තවද අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු, තවද අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නන් සමඟ ඔහු සිටින බව දැනගනු.

196. තවද අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි වියදම් කරනු. තවද නුඹලාගේ අතින්ම නුඹලාව විනාශයට ඇද නොදමනු, තවද යහකමී කරනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් යහකමී කරන්නන් ප්‍රිය කරන්නේය.

197. තවද අල්ලාන් වෙනුවෙන් හස් වන්දනාව සහ උම්රාන් සම්පූර්ණ කරනු. නමුත් නුඹලා බාධාවකට ලක්වූයේ නම් එවිට පහසුවෙන් ලැබිය හැකි (සත්ව) පරිත්‍යාගයක් (කරනු). තවද (සත්ව) පරිත්‍යාගය එහි නියමිත ස්ථානය කරා ලඟා වන

فَاَقْتُلُوهُمْ ۖ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝<sup>(193)</sup>

فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝<sup>(194)</sup>

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ  
الدِّينُ لِلَّهِ ۖ فَإِنْ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ  
إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ۝<sup>(195)</sup>

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ  
وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ ۖ فَمَنِ اعْتَدَى  
عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى  
عَلَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝<sup>(196)</sup>

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا  
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۚ وَأَحْسِنُوا ۚ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝<sup>(197)</sup>

وَاتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۖ فَإِنْ  
أَ حْصَرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ  
وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ

තෙක් නුඹලාගේ නිස් මුඩු නොකරනු. තවද නුඹලා අතරින් කිසිවෙකු රෝගී වේ නම් හෝ නිසෙති ආබාධයක් ඇත්නම්, ප්‍රතිකම්යක් ලෙස උපවාසයෙහි යෙදීම හෝ දන්දීම හෝ පරිත්‍යාගයක් දීම හෝ (කළයුතු වේ.) නමුත් නුඹලා ආරක්ෂිත වන විටද කවුරුන් හෝ හස් වන්දනාව සමඟ උම්රාවෙහිද අවස්ථාව ලබන්නේද එවිට ඔහු පහසුවෙන් ලබාගත හැකි (සත්ව) පරිත්‍යාගයක් (දියයුතු වේ.) එහෙත් (නුඹලා) අතරින් සත්ව පරිත්‍යාගයක් ලබාගත නොහැකි අය, හස් වන්දනාවේ තෙදිනක් උපවාසයෙහි යෙදිය යුතුවේ. තවද නුඹලා නිවැස් කරා ආපසු පැමිණ විට දින සතක් (උපවාසයෙහි යෙදිය යුතුය). මෙලෙස දහයක් පරිපූරණ වේ. මෙය ශුද්ධවූ නැමදුම් ස්ථානය අසල වාසය නොකරන අය සඳහා වේ. තවද අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද අල්ලාන් දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩි බව දැනගනු.

الْهَدْيُ مَحَلَّةٌ ۖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا  
أَوْ بِهٍ أَدَّى مِنْ رَأْسِهِ فِقْدِيَّةً ۖ مَنْ صَامَ  
أَوْ صَدَقَ ۖ أَوْ نُسِكَ ۖ فَإِذَا أَمِنْتُمْ<sup>١٩٧</sup>  
فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا  
اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ  
فَصِيَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا  
رَجَعْتُمْ ۖ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَلِكَ  
لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝<sup>١٩٨</sup>

198. හස් නි මාසයන් ඉතා ප්‍රසිද්ධය. එබැවින් කවුරුන් හෝ මෙම මාසයන්හිදී හස් වන්දනාවේ යෙදීමට අධිෂ්ඨානය කරන්නේද, හස් වන්දනා සමයේදී කිසිදු පිළිකුල් කටාද, කිසිදු සීමාව ඉක්මවීමක්ද, කිසිදු අඩ දබර කිරීමක්ද නොකළ යුතු බව (සිහි තබා ගත යුතුවේ.) තවද නුඹලා කුමන යහපත් ක්‍රියාවක් කළද, අල්ලාන් එය දනියි. තවද (අවශ්‍ය) ගමන් සැපයුම් පිළි යෙල කරගනු. තවද නියතවශයෙන්ම ඉතාම යහපත් ගමන් සැපයුම බියබැතිකමය. තවද එම්බල වටහාගන්නා මිනිසුනි!, මා කෙරෙහි (පමණක්) බිය දක්වනු.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ ۖ فَمَنْ فَرَضَ  
فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ ۖ وَلَا  
جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۖ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ  
يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۖ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ  
التَّقْوَىٰ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ يَأُولِي الْأَلْبَابِ ۝<sup>١٩٩</sup>

199. නුඹලා, නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගේ වරප්‍රසාදය සෙවීම නුඹලාට පවත් නොවේ. නමුත් නුඹලා අරගාත්ති සිට ආපසු පැමිණෙන

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ  
رَّبِّكُمْ ۖ فَإِذَا أَفْضْتُمْ مِّنْ عَرَفَتِ

විට මන්දාල්-හරාමි හිදී අල්ලාත්ව සිහිපත් කරනු. තවද ඔහු නුඹලාට මග පෙන්වූ පරිදිම නුඹලා ඔහුව සිහිකරනු. එසේ තිබියදීත් නුඹලා මීට පෙර නොමග ගියවුන්ගෙන් වූහ.

فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ  
وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ  
مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الصَّالِينَ ①

200. පසුව ජනතාව කොතැන් සිට ආපසු පැමිණෙන්නේද, එතැන් සිටම නුඹලාද ආපසු පැමිණෙනු. තවද අල්ලාත්ගෙන් ඝෂමාව අයැදිනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් අතිශයින්ම ඝෂමාත්විතය, පරම දයාබරය.

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ  
وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

201. තවද නුඹලාට නියම වූ නැමදුම් පිළිවෙත් නුඹලා ඉටුකළ විට නුඹලාගේ පියවරැන්ව සිහිපත් කළ පරිදිම හෝ ඊටත් වඩා වැඩියෙන් අල්ලාත්ව සිහිපත් කරනු. තවද 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපට මෙලොවෙහි (යහපත් දේවල්) ලබාදෙනු මැනවැ'යි පවසන ඇතැමුන් මිනිසුන් අතර සිටින්නෝය. එවැන්නෙකුට පරලොවෙහි කිසිදු කොටසක් නොවනු ඇත.

فَإِذَا قُضِيَتْكُمْ مَنَاسِكُكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ  
كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ③ فَمِنَ  
النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا  
لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ ④

202. තවද 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! මෙලොවෙහිද යහපත මෙන්ම පරලොවෙහිද යහපත අපට ලබා දෙනු මැනව, තවද නිරාගින්නේ වේදනාවෙන් අප ආරක්ෂා කරනු මැනවැ'යි පවසන ඇතැමුන් ඔවුන් අතරම සිටින්නෙහුය.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا  
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا  
عَذَابَ النَّارِ ⑤

203. මෙවැන්නන් හට, මෙවුන් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් (යහපත්) කොටසක් ඇත. තවද අල්ලාත් ගණන් ගැනීමෙහිලා ඉතා වේගවත්ය.

أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ⑥ وَاللَّهُ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑦

204. එමෙන්ම නියමිත දිනයන්හිදී අල්ලාත්ව සිහිපත් කරනු. නමුත් කවුරුන් හෝ දින දෙකකින් (පිටත්වීමට) ඉස්මන් වන්නේද, ඔහු කෙරෙහි කිසිදු පවක් නැත. තවද

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ⑧ فَمَنْ  
تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا أَثْمَ عَلَيْهِ ⑨ وَمَنْ

කවුරුන් හෝ රැඳී සිටින්නේද, ඔහු කෙරෙහිද කිසිදු පවක් නැත. යමෙක් දෙවියන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නේද (මෙය) ඔහුටය. තවද නුඹලා අල්ලාත් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද නුඹලා ඔහුගේ අභියාසාට එක්රැස් කරනු ලබන්නේ යැයි දැනගනු.

205. තවද මිනිසුන් අතර කිසිවෙකු වේද, ඔහුගේ මෙලොව පිටිතය පිළිබඳ කට්ටා ඔබට කැමැත්ත ඇති කරන්නේය. තවද ඔහු සිය හදවතෙහි ඇති දෙයට අල්ලාත්ව සාක්ෂි වශයෙන් කැඳවයි, එහෙත් ඔහු ඉතාමත් කලහකාරීව අඩ දඩර කරන්නෙක්වේ.

206. තවද ඔහු බලයෙහි සිටින විට පොළොවෙහි කෝලාහල ඇතිකිරීම සඳහාද අස්වැන්න මෙන්ම (මිනිසාගේ) මතු පරම්පරාව වනසා දැමීම සඳහාද එහි උත්සාහ දරයි. එහෙත් අල්ලාත් කෝලාහලයට කැමැති නොවෙයි.

207. තවද 'අල්ලාත්' කෙරෙහි බියවන්නැයි ඔහුට කියනු ලැබූ විට පුනුමානය ඔහුව (තවදුරටත්) පාපයට පොළඹවයි. එබැවින් නිරය ඔහුගේ ප්‍රතිවිපාකයට ප්‍රමාණවත් වේ. තවද, නියතවශයෙන්ම එය ඉතාමත් නපුරු නවාතැන්ක් වේ.

208. තවද අල්ලාත්ගේ තෘප්තිය ලබාගැනීමේ අපේක්ෂාවෙන් තමන්වම කැපකරන්නාවූ අයද මිනිසුන් අතර වේ. තවද අල්ලාත් (ඔහුගේ) දාසයින් හට සානුකම්පිතය.

209. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! යටහත් භාවයට (ඉස්ලාමයට) සියල්ලන්ම පිවිසෙනු. තවද ෂෙයිතාන්ගේ අභිපාර අනුගමනය නොකරනු. නියතවශයෙන්ම ඔහු නුඹලාගේ විවාහ සතුරෙකි.

210. නමුත් නුඹලා වෙතට පැහැදිලි සළකුණු පැමිණි පසුවද නුඹලා ඉවත්ව යන්නේ නම්, එවිට අල්ලාත් බලසම්පන්න හා ප්‍රඥාසම්පන්න බවද දැනගනු.

تَاَخَّرَفَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللّٰهُ عَلٰى مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٦﴾

وَ اِذَا تَوَلٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِیُفْسِدَ فِیْهَا وَ یُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللّٰهُ لَا یُحِبُّ الْفٰسَادَ ﴿٢٠٧﴾

وَ اِذَا قِیلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۖ وَلَبِئْسَ الْمِهَادَ ﴿٢٠٨﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ یُّشْرِیْ نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٩﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اَدْخُلُوا فِی السَّلٰمِ كَآفَّةً ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوٰتِ الشَّیْطٰنِ ۚ اِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِیْنٌ ﴿٢١٠﴾

فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمْ الْبَیِّنٰتُ فَاعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ عَزِیْزٌ حَكِیْمٌ ﴿٢١١﴾



211. අල්ලාහ්ද සුරුදුකරගත්තේ වළාකුළු සෙවනෙහි ඔවුන් වෙතට පැමිණ, එම කාර්යය තිත්ද කරනු ලබනවා හැර වෙන කිසිවක් ඔවුහු බලාපොරොත්තු වන්නෙහුද? තවද සියලු දේ අල්ලාහ් වෙතම ආපසු යනු ඇත.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

212. අප කොපමණ පැහැදිලි සළකුණු ඔවුන්ට දුන්නේ දැයි ඉස්මත්තයේ දැරුවන්ගෙන් විමසා බලනු. නමුත් කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ගේ දයාදය ඔහු වෙත ලැබුණු පසු එය වෙනස් කරන්නේද, නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

سَلْ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ ۚ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

213. මෙලොව පිවිතය අවිශ්වාසිතයින් හට ආකර්ෂණීය ලෙස (පෙනෙන්නට) සලස්වන ලදී. තවද ඔවුහු විශ්වාසිතයින්ට සරදම් කරන්නෝය. එහෙත් (දෙවියන් කෙරෙහි) බිය ඇති අය පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන්ට ඉහලින් සිටිනු ඇත. තවද අල්ලාහ් ඔහු කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට (ඔහුගේ තෘෂා) ගණන් බැලීමකින් තොරව පිරිනමයි.

رَبِّ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

214. මනුෂ්‍ය වර්ගයා එක් ජන සමූහයක්ව සිටියහ. (පසුව ඔවුන්, ඔවුනතර හේද වූහ), එබැවින් අල්ලාහ් ශුභාරංචි ගෙනෙන්නන් ලෙසද අවවාදකරුවන් ලෙසද වක්තෘවරුන් පත්කොට, ඔහු ඔවුන් හේද වූ දැයෙහි මිනිසුන් අතර විනිශ්චය කිරීම සඳහා සත්‍යය අඩංගු ප්‍රස්තකය ඔවුන් සමග පහළ කළේය. (නමුත් ඔවුන් දැන් ප්‍රස්තකය පිළිබඳව හේද විමට පටන් ගත්හ.) තවද ඔවුන් වෙතට පැහැදිලි සළකුණු පැමිණි පසු, එය දෙනු ලැබූ අය, ඔවුනොවුන් අතරවූ ඊර්ෂ්‍යා කිරීම හේතුවෙන් මිස කිසිවෙක් ඒ ගැන හේද නොවූහ. එබැවින් දැන් අල්ලාහ්, ඔහුගේ නියෝගයෙන්, විශ්වාසී තරුන්ට ඔවුන් (අවිශ්වාසිතයින්) හේද වූ දේ සම්බන්ධව සත්‍යය කරා මග

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۚ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ

පෙන්විය. තවද අල්ලාත්, ඔහු කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට යහමග පෙන්වයි.

مُسْتَقِيمٌ ①

215. නුඹලාට පෙර කාල ක්‍රියාකළ අයගේ තත්ත්වය නුඹලා හට නොපැමිණෙන තෙක් නුඹලා ස්වර්ගයට ඇතුළු වනු ඇතැයි සිතන්නෙහුද? දිළිඳුකම සහ විපත්ද ඔවුන්ට පැමිණියේය, තවද දුකයාණන්ද, ඔහු සමඟ සිටි විශ්වාසිතයින්ද අල්ලාත්ගේ පිහිට කවදා පැමිණෙන්නේදැයි පවසන තෙක් ඔවුහු දරුණු කම්පනයකට ලක් කරන ලද්දහ. දැනගනු, නියතවශයෙන්ම අල්ලාත්ගේ පිහිට ඉතා සමීපයෙකි.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۚ مَسْتَهْمُ الْبِأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَزُلْزَلُوا ۚ حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ

قَرِيبٌ ②

216. ඔවුන් කුමක් වැය කළ යුතු දැයි ඔබගෙන් අසති. 'කුමන හෝ යහපත් මෙන්ම බහුල වූ ධනය නුඹලා වැය කරන්නේද, එය දෙමව්පියන්ටද සමීප ඥාතීන්ටද අනාථයින්ටද දුගින්ටද මගින්ටද විය යුතුයැයි පවසන්න. තවද නුඹලා කුමන යහපත් ක්‍රියාවක් කළද නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් එය මැනවින් දකියි.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۚ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ③

217. සටන් කිරීම නුඹලාට අනියමිතව අප්‍රිය වුවද, එය නුඹලා කෙරෙහි නියම කරන ලදී. නමුත් නුඹලා ප්‍රිය නොකරන යම් දෙයක් එය නුඹලාට යහපතක් විය හැකිය, එසේම නුඹලා ප්‍රිය කරන යම් දෙයක් එය නුඹලාට අයහපතක් විය හැකිය. අල්ලාත් (සියල්ල) දකියි. එහෙත් නුඹලා නොදන්නෙහුය.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ ۖ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ④

218. ශුද්ධවූ මාසය තුළදී සටන් කිරීම ගැන ඔවුහු ඔබගෙන් අසති. එය තුළදී සටන් කිරීම මහත් (සීමාව ඉක්මවීමක්)වේ, නමුත් අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වැළැක්වීමද, ඔහුට අකෘතඥ වීමද, ශුද්ධවූ නැමදුම් ස්ථානයෙන් (මිනිසුන්ව

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ۚ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ۚ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ

වැළැක්වීම)ද, එහිවූ ජනතාව එතැනින් පලවා හැරීමද අල්ලාන් අභියාසා අතිමහත් (පාපයක්)වේ. තවද හිංසනය කෘතනයට වඩා ඉතාමත් හරක දෙයකි'යි පවසන්න. තවද ඔවුන්ට හැකි නම්, නුඹලාගේ විශ්වාසයෙන් නුඹලාට ආපසු හරවන තුරු ඔවුහු නුඹලා සමඟ සටන් කිරීම නොනවත්වනු ඇත. තවද නුඹලා අතරින් කවරෙකු හෝ තම විශ්වාසයෙන් හැර ගොස් අවිශ්වාසිතයෙකු ලෙස මරණයට පත් වන්නේද, එවන් අයගේ ක්‍රියාවන් මෙලොවෙහිදීද මතුලොවෙහිදීද නිෂ්ඵල වන්නේය. තවද ගින්නෙහි වැසියන් මොවුන්මය, මොවුහු එහිම වෙසෙන්නෙහුය.

219. විශ්වාස කරන අයද සංක්‍රමණය කරන අයද අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි දැඩිව පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන අයද වන මොවුහු, අල්ලාන්ගේ දයාව අපේක්ෂා කරති. තවද අල්ලාන් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, දයාබරය.

220. ඔවුහු මත්පැන් සහ සුදු කෙළීම පිළිබඳව ඔබගෙන් විමසති. පවසන්න, 'ඒ' දෙකෙහිම මහත් පාපයද මිනිසුන්ට (යම්) ප්‍රයෝජනද වේ. එහෙත් මේවායේ පාපය මේවායේ ප්‍රයෝජනයට වඩා මහත්ය.' තවද ඔවුහු තමන් කුමක් වැය කළ යුතු දැයි, ඔබගෙන් අසති. 'නුඹලා සතු අමතරව ඇති දේය'යි පවසන්න. නුඹලා වටහාගනු පිණිස අල්ලාන්, ඔහුගේ විධානයන් මෙලෙස නුඹලාට පහදා දෙන්නේය.

221. මෙලොව සහ පරලොව ගැන (වටහා ගත යුතු)ය. තවද ඔවුහු ඔබගෙන් අනාවැසින් පිළිබඳව විමසති. 'ඔවුන්ගේ සුභසාධනය නගා

أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرَ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۚ وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فِيمَتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٩﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ ۚ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا ۚ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۖ قُلِ الْعَفْوَ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢٠﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ ۖ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ ۚ وَإِنْ

සිටුවීම ශ්‍රෝණි ධවු යහපත් (ක්‍රියාවක්)වේ. තවද නුඹලා ඔවුන් සමඟ එක් වන්නේ නම්, ඔවුන් නුඹලාගේ සොහොයුරුන්මය. තවද අල්ලාහ් කලහකරුවා ව සංශෝධකයාගෙන් වෙන්කර හඳුනයි. තවද අල්ලාහ් කැමැති වුවහොත්, ඔහු නුඹලා ව දුෂ්කරතාවයට පත් කරන්නට තිබුණි. නියතවශයෙන්ම, අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නයැයි පවසන්න.

تَخْلِطُوهُمْ فَاحْوَائِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ  
لَأَعْتَكُمُ إِنَّ اللَّهَ غَزِيرٌ حَكِيمٌ ٢٢١

222. තවද ප්‍රතිමා ප්‍රදාන ස්ත්‍රීන් විශ්වාස කරන තුරු නුඹලා ඔවුන්ව විවාහ කර නොගනු. ප්‍රතිමා ප්‍රදාන ස්ත්‍රීයක් නුඹලාට (ඉතාමත්) ප්‍රියමනාප වුවද ඇයට වඩා විශ්වාසිත වහල් ස්ත්‍රීයක් වඩාත් යහපත්ය. තවද ප්‍රතිමා ප්‍රදානින් විශ්වාස කරන තුරු (විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ව) ඔවුන්ට විවාහ කර නොදෙනු. ප්‍රතිමා ප්‍රදානෙකු නුඹලාට (ඉතාමත්) ප්‍රියමනාප වුවද, ඔහුට වඩා විශ්වාසිත වහලෙකු වඩාත් යහපත්ය. මොවුහු ගින්න වෙතට කැඳවන්නෙහුය, එතෙත් අල්ලාහ් ඔහුගේ විධානයෙන් ස්වර්ගය වෙතටද කෂමාව වෙතටද කැඳවන්නේය. තවද ඔවුන් සිහිතබාගනු පිණිස ඔහු තම සළකුණු මිනිසුන්ට පැහැදිලිව විස්තර කරයි.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُوْمِنَ  
وَلَا مَآءٌ مُّؤْمِنَةٌ حَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَا  
أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ  
يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ  
وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى  
النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ  
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ٢٢٢

223. තවද ඔවුහු ඔබගෙන් ඔසප්වීම පිළිබඳව විමසති. පවසන්න, 'එය අසනිප තත්ත්වයකි. එහෙයින් ඔසප්වන සමයේදී ස්ත්‍රීන්ගෙන් වැළකී සිටිනු. තවද ඔවුන් පවිත්‍ර වන තෙක් ඔවුන් වෙතට නොයනු. නමුත් ඔවුන්ම, පවිත්‍ර වුවායින් පසු, අල්ලාහ් නුඹලාට විධානය කර ඇති පරිදි ඔවුන් වෙතට යනු. අල්ලාහ් ඔහු වෙතට හැරෙන්නන්ව ප්‍රිය කරන අතර තමන්ව පවිත්‍රව තබාගන්නන්වද ප්‍රිය කරයි.'

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ  
فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا  
تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ  
فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ٢٢٣

224. නුඹලාගේ භාර්‍යයාවන් නුඹලාට අස්වැද්දූ බිමක් වැනිය. එබැවින් නුඹලා කැමති පරිදි නුඹලාගේ අස්වැද්දූ බිම වෙතට යනු. තවද නුඹලා වෙනුවෙන් (යහපත් දේ) පෙරට යවනු. තවද අල්ලාන්ට බිය දක්වනු. තවද නුඹලා සත්තකින්ම ඔහුව හමුවන බව දැනගනු. තවද විශ්වාසිතයින් හට ශූභාරංචි දෙන්න.

نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتَكُمْ  
أَلَى شَيْئُمْ وَقَدِّمُوا لِنَفْسِكُمْ<sup>٢٢٤</sup>  
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ<sup>٢٢٥</sup>

225. තවද නුඹලා යහපත් ක්‍රියා කිරීම, බියබැතිමත්ව කටයුතු කිරීම සහ මිනිසුන් අතර සමගිය ඇතිකිරීම යනාදියෙන් වැළකී සිටීම සඳහා නුඹලාගේ දිවුරුම්වලට අල්ලාන්ට ඉලක්ක කර නොගනු. තවද අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ  
تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ<sup>٢٢٥</sup>  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ<sup>٢٢٦</sup>

226. නිෂ්චල වූ නුඹලාගේ දිවුරුම් සඳහා අල්ලාන් නුඹලාගෙන් ප්‍රශ්න නොකරන්නේය. එහෙත් නුඹලාගේ හදවත් යමක් උපයා ගත්තේද ඒ ගැන නුඹලාගෙන් ඔහු ප්‍රශ්න කරන්නේය. තවද අල්ලාන් අතිශයින්ම ඝෂමාන්විතය, ඉවසිලිවත්තය.

لَا يُوَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ  
وَلَكِنْ يُوَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ  
قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ<sup>٢٢٦</sup>

227. ඔවුන්ගේ භාර්‍යයාවන්ගෙන් (වැළකී සිටීමට) පොරොන්දු දෙන අය හට (උපරිම) රුඳුම් කාලය සිටීම සකි: පසුව ඔවුන් පොරොන්දුවෙන් වෙන්වී හැර යන්නේ නම්, නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් අතිශයින්ම ඝෂමාන්විතය, දයාබරය.

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ  
أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ<sup>٢٢٧</sup>

228. තවද ඔවුන් දික්කසාද වීමට තීරණය කළේනම්, නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ<sup>٢٢٨</sup>

229. තවද දික්කසාද වූ ස්ත්‍රීන් තමන්ට ඔසප් වාර තුනක් වනතුරු රුදවා ගත යුතු වන්නේය. ඔවුන් අල්ලාන් කෙරෙහිද අවසාන දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන්නේ නම් අල්ලාන් ඔවුන්ගේ ගර්භාෂයන්හි මැඩු

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ  
قُرُوءٍ<sup>٢٢٩</sup> وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا  
خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ

දේ ඔවුන් සභවා තැබීම ඔවුන්ට නිත්‍යානුකූල නොවේ. තවද ඔවුන් සමග විමට කැමති වන්නේ නම් එම වාරය තුළදී ඔවුන්ව ආපසු කැඳවා ගැනීමට ඔවුන්ගේ සැමියන්ට වැඩි අයිතියක් ඇත. තවද කොතරම් (අයිතින්) ඔවුන් (ස්ත්‍රීන්) මත (පුරුෂයින්ට) ඇත්තේද, එතරම් අයිතින් (පුරුෂයින්මත) ඔවුනට සාධාරණත්වයෙන් ඇත. නමුත් පුරුෂයින්ට ඔවුන්ට වඩා උසස් තත්ත්වයක් ඇත. තවද අල්ලාහ් බලසම්පන්නය. ප්‍රඥාසම්පන්නය.

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَبِعَوْنِهِمْ أَحَقُّ  
بِرَدِّهِمْ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا  
وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

230. එබඳු දික්කසාද දෙවරක් (ප්‍රකාශයට පත්කළ හැකි)වේ. පසුව, (දික්කසාද කළ ස්ත්‍රීන් වන) ඔවුන්ව උචිත ආකාරයෙන් රඳවා ගත යුතුයි, නැතහොත් කරුණාපූර්වකව (ඔවුන්ව) පිටත්කොට යැවිය යුතුයි. අල්ලාහ්ගේ (නියම කොට ඇති) සීමාවන් රැකිය නොහැකි යැයි ඒ දෙදෙනාම බිය වන්නේ නම් මිස නුඹලා ඔවුන්ට (නුඹලාගේ බිරියන්ට) දුන් දැයින් කිසිවක් ආපසු ගැනීම නුඹලාට නිත්‍යානුකූල නොවේ. නමුත් ඔවුන්ට අල්ලාහ්ගේ (නියම කොට ඇති) සීමාවන් රැකිය නොහැකි යැයි නුඹලා (පරි පාලකයින්) බිය වන්නේ නම්, ඇයගේ නිදහස ලබාගැනීම සඳහා ඇය යමක් දෙන්නේ නම් ඔවුන් දෙදෙනා කෙරෙහි කිසිදු පවක් නොමැත. මේවා අල්ලාහ්ගේ (නියම කරන ලද) සීමාවන්වේ, එබැවින් නුඹලා ඒවා ඉක්මවා නොයනු. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ගේ (නියම කරන ලද) සීමාවන් ඉක්මවන්නේද, වැරදිකරුවන් වන්නේ ඔවුන්මය.

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ فَاِمْسَاكِ بِمَعْرُوفٍ اَوْ  
تَسْرِيحٍ بِاِحْسَانٍ ۖ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ  
تَاْخُذُوْا مِمَّا اَنْتُمْ مَوْهُنٌ شَيْئًا اِلَّا اَنْ  
يَخَافَا اِلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ  
خِفْتُمْ اِلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ۙ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهٖ ۚ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ  
فَلَا تَعْتَدُوْهَا ۗ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ  
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ﴿٢٣٠﴾

231. තවද ඔහු ඇයව (තෙවන වරටත්) දික්කසාද කරන්නේ නම්, ඉන් පසුව ඇය ඔහු හැර වෙනත් පුරුෂයෙකු සමග විවාහ වන තුරු ඇය ඔහුට නිත්‍යානුකූල නොවන්නීය. තවද ඔහුත් ඇයව දික්කසාද කරන්නේ නම්, (පෙර විවාහක) ඔවුන්

فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْ بَعْدِ حَتَّى  
تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ ۚ فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا اَنْ يَتَرَاجَعَا اِنْ ظَنَّا اَنْ

දෙදෙනාටම අල්ලාහ්ගේ (නියම කරන ලද) සීමාවන් රැකිය හැකි යැයි ඔවුන් ස්ථිර කරන්නේ නම්, ඔවුන් එකිනෙකාට නැවත එක්වීම ඔවුන් කෙරෙහි පවත් නැත. තවද මේවා අල්ලාහ්ගේ (නියම කරන ලද) සීමාවන් වන අතර ඔහු මේවා නුවණැති ජනතාවට පැහැදිලි කරන්නේය.

232. තවද නුඹලාගේ භාර්යාවන්ව නුඹලා දික්කසාද කර, ඔවුන්ගේ (නියමිත) වාරයේ අවසානයට ඔවුන් ලඟා වූ කල්හි, ඔවුන්ව යහපත් අන්දමින් රඳවා තබාගනු. නැතහොත් ඔවුන්ව උචිත අන්දමින් පිටත් කර යවනු. එහෙත් නුඹලා සීමාව ඉක්මවන්නන් වනු පිණිස ඔවුන්ව වැරදි අන්දමින් රඳවා නොතබනු. තවද කවුරුන් හෝ එසේ කරන්නේද, නියතවශයෙන්ම ඔහු තම ආත්මයට හානි කර ගන්නේය. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ගේ විධානයන් උපකාසයට ලක් නොකරනු. තවද අල්ලාහ්ගෙන් නුඹලා වෙත වූ අනුග්‍රහයද, ඔහු නුඹලා වෙත පහළ කළ ග්‍රන්ථයද, ප්‍රඥාවද, එමගින් ඔහු නුඹලාට කරන්නාවූ අනුශාසනා සිහිපත් කරනු. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද අල්ලාහ් සියළු දේ මැනවින් දන්නේ යැයි දැනගනු.

233. තවද නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව දික්කසාද කර ඔවුන්, තමන්ගේ නියමිත වාරයේ අවසානයට ළඟා වනවිට, ඔවුන් විහිත අයුරින් එකිනෙකා සමඟ එකඟත්වයට පැමිණෙන්නේ නම්, ඔවුන්ගේ සැමියම්ව ඔවුන් සරණපාවා ගැනීමෙන් නුඹලා ඔවුන්ව නොවළක්වනු. නුඹලා අතරින් අල්ලාහ් කෙරෙහිද අවසන් දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන අයට මෙය අනුශාසනාවකි. මෙය නුඹලාට වඩාත් ආශීර්වාදිත මෙන්ම වඩාත් පාරිශුද්ධ

يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
يَبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ  
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سِرِّحُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ ۖ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضَرَارًا  
لِّتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ  
نَفْسَهُ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا ۚ  
وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ  
عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةَ يَعْظُكُمْ  
بِهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا  
تَعْصِلُوهُنَّ أَنْ يَتَّخِذْنَ أَرْوَاجَهُنَّ إِذَا  
تَرَاضُوا بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ ذَلِكَ  
يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَلِكَمُ أَرْكَى لَكُمْ

වේ. තවද අල්ලාහ් දන්නේය, එහෙත් නුඹලා නොදන්නෙහුය.

234. තවද මව්වරුන් ඔවුන්ගේ දරුවන්ට පුරා වසර දෙකක් කිරි පෙවිය යුතුය. (මෙය) කිරි පෙවීම සම්පූර්ණ කිරීමට කැමැති අය සඳහා වේ. තවද ඔවුන්ගේ (මව්වරුන්ගේ) භාවිතයට අනුව ආහාර සහ ඇඳුම් යනාදියෙහි වගකීම දරුවා අයත් පුරුෂයා සතු වේ. කිසිදු ප්‍රාණයකට එහි හැකියාවට වඩා බරක් නොපැටවෙනු ඇත. මව ඇයගේ දරුවා හේතුවෙන් (පියාට) හිරිහැර නොකළ යුතු අතර දරුවා අයත් ඔහුද, ඔහුගේ දරුවා හේතුවෙන් (මවට) හිරිහැර නොකළ යුතුය. තවද එවැන්නක්ම (කිරීම) උරුමක්කාරයින් කෙරෙහි යුතුකමක් වේ. ඔවුන් දෙදෙනාම අනෙක්තෙක් ලෙස එකඟවී සාකච්ඡා කොට කිරි වැරදීමට කැමති වුවහොත් ඔවුන් මත වරදක් නොවනු ඇත. තවද නුඹලා නුඹලාගේ දරුවන් සඳහා කිරි මවක් යොදවන්නට කැමැති වන්නේ නම්, නුඹලා ගෙවීමට පොරොන්දු වූ දේ නුඹලා සාධාරණ ලෙස ගෙවන්නේ නම් නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නොවනු ඇත. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් දකින බව දැනගනු.

وَاطْهَرُ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

وَالْوَالِدَتُ يُرْضَعْنَ أَوْ لَا دَهْنَ حَوْلَيْنِ  
كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ ۖ  
وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ  
بِالْمَعْرُوفِ ۖ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا  
وُسْعَهَا ۚ لَا تَضَارَّ الْإِذَّةُ بِوَلَدِهَا وَلَا  
مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ ۖ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ  
ذَلِكَ ۚ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا  
وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۖ وَإِنْ أَرَدْتُمْ  
أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُمَا أُولَادُكُمْ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ  
بِالْمَعْرُوفِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٤﴾

235. තවද නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ මරණයට පත්වී හාර්ගාවන් හැර යන්නේද, මොවුන් (හාර්ගාවන්) තමන්වම මාස හතරක් සහ (දින) දහයක් රඳවා ගත යුතුය. තවද ඔවුන් තමන්ගේ වාරයෙහි අවසානයට ලඟා වූයේ නම්, ඔවුන් පිළිබඳව සාධාරණ අන්දමින් ඔවුන් යමක් කළේ නම්, එයින් නුඹලා කෙරෙහි පවත් නොපැවරේ. තවද නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් විමසිලිමත්ය.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ  
أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ  
أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ  
بِالْمَعْرُوفِ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٥﴾



236. තවද (මෙම) ස්ත්‍රීන් හට විවාහ යෝජනාවක් පිළිබඳව ඇඟවීමෙන් හෝ නුඹලාගේ සිත්තුල (කැමැත්ත) තබාගැනීමෙන් හෝ නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නැත. (මේ සම්බන්ධයෙන්) නුඹලා ඔවුන් ගැන සිතන බව අල්ලාන් දන්නේය. නමුත් නුඹලා යහපත් වදනක් පැවසීම හැරෙන්නට ඔවුන් සමඟ රහසිගත ගිවිසුමක් ඇති නොකළ යුතුය. තවද නියමිත වාරයේ අවසානයට ලඟා වන තෙක් විවාහ බන්ධනය සඳහා තිරණයකට නොවළඹෙනු. තවද නුඹලාගේ සිත්ති ඇති දේ අල්ලාන් දැන සිටින බව දැනගනු. එබැවින් නුඹලා එයින් ප්‍රවේශම් වනු. තවද අල්ලාන් අභියාචිත සැමරුම්විතය, ඉවසිලිවන්තය යන්න දැනගනු.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ  
خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۖ  
عَلِمَ اللَّهُ أَنْكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا  
تُؤَاوِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا  
مَعْرُوفًا ۖ وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ  
حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۚ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ۝

237. තවද නුඹලා ඔවුන්ව ස්පර්ශ කර නොමැති විටදී හෝ ඔවුන් සඳහා මහර් (ස්ත්‍රියට දිය යුතු දේ) නියම කර නොමැති විටදී හෝ නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව දික්කසාද කිරීම නුඹලා කෙරෙහි පවක් නැත. එහෙත් පොහොසත් මිනිසා ඔහුගේ වත්කම අනුව ද දුප්පත් මිනිසා ඔහුගේ වත්කම අනුව ද ඔවුන්ට සැපයිය යුතු වේ. (මෙය) යහපත් අන්දමේ පිටතෝපායක්ය, (මෙය) සුවටිතවත් අය කෙරෙහි යුතුකමක්ද වන්නේය.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا  
لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ  
وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَىٰ الْمَوْسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَىٰ  
الْمَقْتَرِ قَدَرُهُ ۚ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا  
عَلَىٰ الْمُحْسِنِينَ ۝

238. තවද නුඹලා ඔවුන්ව ස්පර්ශ කිරීමට පෙර, ඔවුන්ට මහර් (ස්ත්‍රියට දිය යුතු දේ) නියම කර ඇති විටදී, නුඹලා ඔවුන්ව දික්කසාද කරන්නේ නම්, ඔවුන් සමාව දෙන්නේ නම්, නැතහොත් විවාහ බන්ධනය කඩුරැන් අතෙහි වේද, ඔහු සමාව දුන්නේ නම් හෝ මිස නුඹලා ගෙවූ මහර් (ස්ත්‍රියට දිය යුතු දේ) වලින් හරි අඩක් (නුඹලාගෙන් අයවිය යුතු)වේ. තවද නුඹලා සමාවදීම බියබැතිමත් කමට ඉතා සමීපය. තවද එකිනෙකාට යහකම් කිරීමට අමතක නොකරනු.

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ  
وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فِضْفُ مَا  
فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي  
بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۖ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ  
لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَتَسَوَّاهُ الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۖ

නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරන දේ අල්ලාත් දකින්නේය.

إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ١٣٩

239. නමස්කාරයන්ද, තවද අතරතර නමස්කාරයන්ද රකිනු. තවද අල්ලාත් ඉදිරියෙහි යටහත් භාවයෙන් සිටගනු.

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ  
الْوُسْطَىٰ ۖ وَقُومُوا لِلَّهِ قِتَابِينَ ١٣٩

240. නුඹලා භයානක තත්ත්වයක සිටින්නේ නම්, පා ගමනෙහි හෝ ප්‍රවාහනයෙහි (නුඹලාගේ නමස්කාරයන් ඉටුකරනු.) නමුත් නුඹලා සුරක්ෂිතව සිටින විටදී, නුඹලා නොදත් දේ ඔහු නුඹලාට ඉගැන්වූ පරිදිම අල්ලාත්ව සිහිපත් කරනු.

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۖ فَإِذَا  
أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ ۚ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ  
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ١٤٠

241. තවද නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ මරණයට පත්වී භාර්යාවන් හැර යන්නේ නම්, ඔවුන් තමන්ගේ භාර්යාවන්ට, (ඔවුන්ව) පිටමං කර නොහැර වසරකට යැපීම සඳහා වසියයන් (අවසන් කැමැති පත්‍රයෙන්) ප්‍රකාශ කළ යුතුය. එහෙත් ඔවුන් (තමන් විසින්ම) පිටත්වී යන්නේ නම්, ඔවුන් තමන් සම්බන්ධයෙන් යම් සුදුසු දෙයක් කිරීම පිළිබඳව නුඹලා කෙරෙහි පවත්නා, තවද අල්ලාත් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ  
أَزْوَاجًا ۖ وَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى  
الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ۖ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ  
مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١٤١

242. තවද දික්කසාද කරනු ලැබූ ස්ත්‍රීන් සඳහා(ද), සාධාරණත්වයට අනුව පිටතෝපායක් තිබිය යුතු වේ. (මෙය) දෙවියන්ට බිය ඇත්තවුන් කෙරෙහි යුතුකමකි.

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا  
عَلَى الْمُتَّقِينَ ١٤٢

243. නුඹලා වටහාගනු පිණිස අල්ලාත් ඔහුගේ විධානයන් මෙලෙස නුඹලාට පහදා දෙන්නේය.

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ ١٤٣

244. මරණයට බිය වෙමින්, තම නිවැස්වලින් බැහැර ගිය දෑහස් ගණන් අය ගැන ඔබ නොදන්නෙහිද? තවද “මැරෙනු.” යි අල්ලාත් ඔවුනට කිවේය. පසුව ඔහු ඔවුනට පිවය ලබා

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَهُمْ أُلُوفٌ ۖ حَذَرَ الْمَوْتِ ۖ فَقَالَ لَهُمْ

දුන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි ඉතාමත් තෘප්තවන්නාය, එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් කෘතඥ නොවෙති.

اللَّهُ مُؤْتُوا تَمَّ أَحْيَاهُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٤﴾

245. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරනු, තවද අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නා මෙන්ම සියල්ල දන්නා බව දැනගනු.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٥﴾

246. අල්ලාහ්ට යහපත් ණයක් ලබා දෙන්නේ කවරෙක්ද?, ඒ වෙනුවෙන් ඔහු එය කිහිප ගුණයකින් වැඩි කර ඔහුට ලබාදෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් (ධනය) ලබාගෙන, වැඩිවීමට සලස්වයි. තවද නුඹලා ඔහු වෙතම ආපසු පමුණුවනු ලබන්නෙහුය.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعُّهُ لَهُ ۖ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۖ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٦﴾

247. මුසාගෙන් පසු : ඉස්රාෆිල් දරුවන්ගේ ප්‍රධානීන් ගැන ඔබ අසා තිබේද? ඔවුන් ඔවුන්ගේ චක්‍ර තෘවරයෙකු වෙත අප අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කිරීම සඳහා අප වෙනුවෙන් රජ කෙනෙකු පත්කර දෙන්නැයි කියූ විට, නුඹලා කෙරෙහි සටන් කිරීම අනිවාර්ය කරනු ලැබුවේ නම්, නුඹලා සටන් නොකර සිටින්නෙහුදැ? යි ඔහු (චක්‍රතෘවරයා) කීවේය. අපව අපගේ නිවැස්වලින්ද අපගේ සිරිමි දරුවන්ගෙන්ද පලවා හැර සිටියදී අප අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් නොකර වැළකී සිටීමට අපට කුමක් සිදුවී ඇත්දැ? යි ඔවුහු කිහි. එහෙත් සටන් කිරීම ඔවුන්ට අනිවාර්ය කරනු ලැබූ විටදී ඔවුන්ගෙන් සුළු පිරිසක් හැර අන් අය හැරී ගියහ. තවද සීමාව ඉක්මවන්නන්ව අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّنَا ۖ إِنَّمَا أُوتِيتُنَا بِظُلْفٍ ۖ الْمَلِكُ الْقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا ۖ قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٧﴾

248. තවද අල්ලාහ් නුඹලා සඳහා තාලූත්ව රජෙකු ලෙස පත් කර

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ

ඇත්තේයැ'යි ඔවුන්ගේ වක්තෘවරයා ඔවුනට පැවසීය. 'රජකම සඳහා ඔහුට වඩා අපි නිමිකම් ලබා තිබියදී ඔහු අප කෙරෙහි ආධිපත්‍යය ලබන්නේ කෙසේද? තවද ඔහුට වස්තුවේ බහුලත්වය දෙනු නොලැබූ වේයැ'යි ඔවුහු කීහ. 'නියතවශයෙන්ම නුඹලාට ඉහලින් අල්ලාන් ඔහුට තෝරාගෙන ඇතිවශයෙන්ද, ගරීර් ගක්තියෙන්ද ඔහුට බහුලව පිරිනමා ඇතැ'යි ඔහු කීවේය. තවද අල්ලාන් ඔහු කැමැති කෙනෙකුට ආධිපත්‍යය දෙන්නේය. තවද අල්ලාන් සමාධි සම්පන්නය, සියල්ල දන්නාය.

249. තවද ඔවුන්ගේ වක්තෘවරයා ඔවුනට (මෙසේ) පැවසුවේය. 'ඔහුගේ ආධිපත්‍යයට සළකුණක් නම්, නුඹලාට පෙට්ටිගමක් පැමිණෙනු ඇත. එහි නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ගන්නිය ලැබෙන අතර මුසාගේ පෙළපතින්ද හාරන්නේ පෙළපතින්ද හැර ගිය (යහපත්) දේ වනු ඇත. තවද සුරදුතයින් එය උසුලා සිටින්නෙකුය. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් නම් නියත වශයෙන්ම නුඹලාට එහි සළකුණක් ඇත.'

250. තවද තාලූත් තම සේනාව සමඟ පිටත්වූ කල්හි, ඔහු (මෙසේ) පැවසුවේය. 'නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් නුඹලාව ගංගාවක් මගින් පිරික්සනු ඇත. එබැවින් යමෙක් එයින් පානය කරයිද, ඔහු මාගෙන් කෙනෙක් නොවේ. එහෙත් තමන්ගේ අත්ලෙන් පලය ස්වල්පයක් හැර (අධික ලෙස) රස නොබලන්නන් සැබැවින්ම මාගෙන් කෙනෙක් වන්නේය.' එහෙත් ඔවුන්ගෙන් ස්වල්ප දෙනෙකු හැර (අන් අය) එයින් පානය කළහ. එමෙන්ම ඔහුද ඔහු සමඟ විශ්වාස කළ අයද ඔවුන් එයින් එතෙර වූ කල්හි, 'භාලූත් හා ඔහුගේ සේනාවන්ට එරෙහිව අද දින අපට බලයක් නැතැ'යි (අවනත නොවූ)

لَكُمْ طَلُوتٌ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٩﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٥٠﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ

ඔවුහු කිහි. නමුත්, (එක් දිනකදී) නිශ්චිතවම අල්ලාත්ව ඔවුන් හමුවන්නේ යැයි ස්ථිර ලෙස දැන සිටි අය (මෙසේ) කිහි. 'අල්ලාත්ගේ විධානයන් මගින් කොතරම් සුළු පිරිස් විශාල පිරිස් කෙරෙහි පයගුහණය කර තිබේද!' තවද අල්ලාත් ඉවසිලිවත්තයින් සමඟ සිටින්නේය.

الَّذِينَ يَطْمَئِنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا بِاللَّهِ ۚ كَمْ مِّنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةً كَثِيرَةً بِأَذْنِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ٢٥٠

251. තවද ඔවුහු ජාලුන්ට හා ඔහුගේ සේනාවන් වෙත (මුහුණ දීමට) පිටත්වූ කල්හි, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අප හට ස්ථිරභාරකම ලබා දෙනු මැනව, තවද අපගේ පාදයන් ස්ථාවර කරනු මැනව. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට එරෙහිව අපට උදව් කරනු මැනවැ'යි ඔවුහු කිහි.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُوْدِهِمْ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ٢٥١

252. එබැවින් අල්ලාත්ගේ විධානයෙන් මොවුහු ඔවුන්ව මුලිනුපුටා දැමූහ. තවද ආවුල් ජාලුන්ව භාතනය කළේය. තවද මිනිසුන්ගෙන් සමහරෙකුට තවත් සමහරෙකු ලවා අල්ලාත්ගේ පලවා හැරීම නොවන්නට, පොළොව කෝලාහලයෙන් පිරී යන්නට තිබිණ. නමුත් අල්ලාත් (සියලු) මිනිසුන් හට අතිශයින්ම ත්‍යාගශීලිය.

فَهَرَمَوْهُمْ بِأَذْنِ اللَّهِ ۖ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ۖ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ ۚ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ٢٥٢

253. අල්ලාත්ගේ සළකුණු මේවාය. අපි ඒවා සත්‍යයෙන් යුතුව ඔබ හට කියවන්නෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔබ දුන්නේය (එක්) කෙනෙකි.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٢٥٣

254. දුන්නේ මොවුන්ය. මොවුන්ගෙන් සමහරුන්ට තවත් සමහරුන්ට වඩා අපි විශිෂ්ඨ කළෙමු. අල්ලාත් කවා කළ අයද මොවුනතර වෙති. තවද ඔහු මොවුන්ගෙන් සමහරුන්ගේ තරාතිරමි උසස් කොට ඇත්තේය. තවද අපි මර්ධම් ගේ පුත් ඊසාට පැහැදිලි සාධක ලබාදී ශුද්ධවූ

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ

\*ආත්මයෙන් ඔහුට අපි ගක්තිමත් කළෙමු. තවද අල්ලාන් කැමති වූයේ නම් ඔවුන්ට පසුව (පැමිණි) අය ඔවුන්ට පැහැදිලි සළකුණු පැමිණි පසුවද ඔවුනොවුන් අතර සටන් නොවදින්නට තිබුණි. නමුත් ඔවුහු එකඟ නොවූහ. ඔවුන්ගෙන් සමහරු විශ්වාස කළහ, තවද ඔවුන්ගෙන් සමහරු අවිශ්වාස කළහ. තවද අල්ලාන් (එසේ) කැමති වූයේ නම්, ඔවුන් එකිනෙකා සමඟ සටන් නොකරන්නට තිබුණි. එහෙත් අල්ලාන් ඔහු කැමැති දේම කරන්නේය.

مَرِيَمَ الْبَيْتِ وَيَاذُنَهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ  
وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ  
وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا  
اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

255. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! කිසිඳු ගණුදෙනුවක් නොමැති, කිසිඳු මිතුරුකමක් නොමැති, කිසිඳු මැදිහත්වීමක්ද නොමැති එම දිනය පැමිණීමට පෙර, අප නුඹලාට දුන් දෙයින් වැය කරනු. (තමන්ටම) වැරදි කරන්නන් වන්නේ අවිශ්වාස කරන්නන්මය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ  
وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ

256. අල්ලාන්, ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සෙක් නොමැත, පිවමානය, ස්වයං ස්වාධීය, සියල්ල පැවතීමට සළස්වන්නාය. මඳ නින්ද හෝ නින්ද ඔහුට ගුහණය නොකරයි. අහස්හි ඇති සියළු දේ ද, පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ ද ඔහු සතුය. ඔහුගේ අවසරයෙන් මිස ඔහු වෙත මැදිහත් වනුයේ කවරෙක්ද? ඔවුන්ට ඉදිරියෙන් ඇති දේ ද, ඔවුන්ට පිටුපසින් ඇති දේ ද, ඔහු දනියි. ඔහුගේ කැමැත්තෙන් හැර ඔහුගේ දැනුමෙන් කිසිවක් ඔවුන්ට ලබාගන්නට නොහැකිය. ඔහුගේ සිහසුන අහස්හිද පොළොවෙහිද

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا  
تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ  
إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا  
خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ  
إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ

\*සටහන. 254: මෙම වාක්‍යය (مِنْهُمْ) 'මින්හුම්' යන වචනයට පෙර හොඳි පසුව විරාමයක් දීමෙන්ද පරිවර්ථනය කළ හැකිය. මෙවන් ආකාරයට කළහොත් මෙම පරිවර්ථනය ඉතා පහසුවෙන් කියවීමටත් තේරුම් ගැනීමටත් හැකිවේ. එය මෙසේය. 'අපි සමහරුන්ව සමහරුන්ට වඩා උසස් කළ දුහයින් මොවුන්ය. තවද අල්ලාන් ඔවුන්ට කඩා කළේය. තවද ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ව සමහරුන්ට වඩා තරාතිරමින් උසස් කළේය'.

\*පැතිරී ඇත. තවද ඒවා රැකගැනීම ඔහු වෙතෙසට පත් නොකරයි. තවද ඔහු අති උසස්ය, අති ශ්‍රේෂ්ඨය.

وَالْأَرْضَ ۚ وَلَا يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ  
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٧﴾

257. ආගමෙහි කිසිදු බලකිරීමක් නොමැත. නියතවශයෙන්ම නිවැරදි දේ වැරදි දෙයින් ප්‍රත්‍යක්‍ෂ වී ඇත. එබැවින් කවුරුන් හෝ සීමාව ඉක්මවන්නන්ගේ මගපෙන්වීම ප්‍රතික්ෂේප කරමින් අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නේද, නියතවශයෙන්ම ඔහු නොකැඩෙන්නාවූ ගක්තිමත් මිටක් දැඩිව ග්‍රහණය කර ගත්තේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۚ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ  
الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ  
بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ  
لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٨﴾

258. අල්ලාහ් විශ්වාස කරන අයගේ මිතුරාය. ඔහු ඔවුන්ව සියළු (වර්ගයේ) අභිකාරයන්ගෙන් ආලෝකය වෙතට ගෙන එන්නේය. තවද අවිශ්වාස කරන අයගේ මිතුරන් සීමාව ඉක්මවන්නන්ය. මොවුහු ඔවුන්ව ආලෝකයෙන් සියළු (වර්ගයේ) අභිකාරයන් වෙතට ගෙන එන්නේය. මොවුහු ගින්නෙහි සහකාරුවන්ය. මොවුහු එහිම වෙසෙන්නේය.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا ۖ يُخْرِجُهُم مِّنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
أَوْلِيُّهُمْ الطَّاغُوتُ ۖ يَخْرِجُونَهُم مِّنَ  
النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٩﴾

259. අල්ලාහ් ඔහුට රාජධානිය දුන් බැවින් ඉබ්‍රාහිමි සමඟ එතුමාගේ අධිපතිධාණන් සම්බන්ධයෙන් තර්ක කළ ඔහු ගැන ඔබ අසා හැක්ද? 'පිවය දෙන්නේද, මරණය දෙන්නේද මාගේ අධිපතිධාණන්ය'යි ඉබ්‍රාහිමි පැවසූ කල්හි, 'මමද පිවය දෙන්නෙමි, මරණයද දෙන්නෙමි'යි ඔහු කිවේය. 'එසේනම්, අල්ලාහ් සූර්යයාව නැගෙනහිරින් ගෙන එයි, නුඹ එය බටහිරින් ගෙන එනු'යි ඉබ්‍රාහිමි කිවේය. මෙයින්

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ  
أَنَ اللَّهُ اللَّهُ الْمَلِكُ ۖ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي  
الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ قَالَ أَنَا أَحْيِي  
وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي  
بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ

\*සටහන. 256: 'කුර්සි' (كُورْسِي) යන වචනයෙන් මුලිකව අදහස් වන්නේ බලයෙහි ආසනය නැතහොත් සිංහාසනය යන්නයි. මෙම වචනයෙහි මෙම අරුතට පුළුල් යෙදීමක් ඇති අතර 'දැනුම' පමණක් නොව පාලනයෙහි අනෙකුත් අවශ්‍යතාවයන්ටද එය අදාළ වේ.

මිට්තාදාෂ්ටිකයා තුෂ්නිමිතුත විය. තවද අල්ලාන්, අදමිටු ජනතාවට මග නොපෙන්වයි.

الْمَغْرِبِ فَهُتَ الَّذِي كَفَرُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

260. නැතහොත්, වහලයන් කඩා වැටුණු නගරයක් පසුකර යමින් සිටින තැනැත්තෙකු පිළිබඳ (ඔබ අසා නැත්ද?) ඔහු 'එහි විනාශයට පසු අල්ලාන් එය නැවත පීචයට ගෙනෙන්නේ කවදදැ'යි පැවසුවේය. පසුව අල්ලාන් ඔහුව වසර සියයකට මරණයට පත් කළේය. පසුව ඔහුව නැගිටුවමින්, ඔබ කොපමණ කලක් (මෙම තත්ත්වයෙහි) සිටියෙහිදැ'යි ඔහු ඇසුවේය. 'මම දවසක් හෝ දවසකින් කොටසක් සිටියෙමි'යි ඔහු කීවේය. 'නොවසේය, ඔබ (මෙම තත්ත්වයෙහි) සිය වසරක් සිටියෙහිය. දැන්, ඔබගේ ආහාර දෙසද ඔබගේ පානය දෙසද බලනු. ඒවා නරක්වී නොමැත. තවද ඔබගේ බුරුවා දෙස බලනු. අප ඔබව මිනිසුන්ට සළකුණක් කරනු පිණිස (අපි මෙසේ කළෙමු). තවද අස්ථිත් දෙස බලනු. අපි ඒවා කෙසේ සකස්කොට ඒවා මාංශයෙන් ආවරණය කර ඇත්තෙමුදැ'යි ඔහු කීවේය. තවද මෙය ඔහුට පැහැදිලිවූ විට 'අල්ලාන්ට, ඔහු කැමති සියළු දේ කිරීමට බලය ඇති බව මා දනිමි'යි ඔහු කීවේය.

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتُ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ ۖ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦١﴾

261. තවද ඉබ්‍රාහිමි 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ මළවුන්ට පීචය දෙන්නේ කෙසේදැ'යි මා හට පෙන්වාදෙනු මැනවැ'යි පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.) ඔහු 'ඔබ විශ්වාස නොකළේදැ'යි කීවේය. ඔහු 'වසේය, නමුත් මගේ සිත සැනසීම සඳහා (මම මෙය ඇසුවෙමි)'යි කීවේය. ඔහු 'ඔබ පක්ෂීන් සතරක් ගෙන ඔබ හට හිලෑ කරගනු. පසුව උන් එකිනෙකාට එක් එක් කන්දක් මත තබනු. පසුව උන්ව කැඳවනු. උන්

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى ۖ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِنِّي ظَنَمْتُ لِقَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ



කඩිනමින් ඔබ වෙත පැමිණෙනු ඇත. තවද අල්ලාහ් බලසම්පන්න ද ප්‍රඥාසම්පන්න ද බව දැනගනුයි පිළිතුරු දුන්නේය.

262. කවුරුන් හෝ තමන්ගේ ධනය අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි වැයකරන්නේද ඔවුන්ගේ උපමාව ධාන්‍ය ඇටයක් බඳුය. එය කරල් සතකින් රෝපණය කරන අතර එක් කරලක බීජ සියයක් ඇත. තවද අල්ලාහ් ඔහු කැමති ඕනෑම කෙනෙකුට (එය) තවදුරටත් වැඩි කර දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් සමෘද්ධිසම්පන්නය, සියල්ල දන්නාය.

عَسَاءٌ سَعِيًّا وَأَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١٣١

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ  
سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ١٣٢

263. තමන්ගේ ධනය අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි වැයකර, පසුව තමන් වැය කළ දේ කියාපෑමෙන් හෝ ඊදවීමෙන් හෝ අනුගමනය නොකරන අය ගත්කල ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ තිළිණ ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතය. තවද ඔවුන්ට බියක් නොවනු ඇත, ඔවුන් ශෝක වන්නේද නැත.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى  
لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ١٣٣

264. ඊදවීමක් මගින් ලුහුබඳින්නාවූ දන්දීමට වඩා කාරුණික වදනක් හා ක්ෂමාව දීම, ශ්‍රේෂ්ඨය. තවද අල්ලාහ් ස්වයංපෝෂිතය, ඉතා ඉවසිලි වන්නය.

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ  
يَتَّبِعُهَا أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ١٣٤

265. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! මිනිසුන්ට පෙනෙන්නට තම ධනය වැයකර තවද අල්ලාහ් සහ අවසාන දිනය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නෙකු මෙන් නුඹලාගේ දානයන් කියාපෑමෙන් හා (සිත්) ඊදවීමෙන් නිෂ්චල කර නොගනු. තවද ඔහුද ඔහුගේ උපමාව පසින් (වැසුණු) ගල් පර්වතයකට සමානය. එය මත තද වැසි ඇදහැලූන විට එය නිටාවරණය වී හිස් බවට පත්වේ. ඔවුන් උපයන දෙයින් අල්පයක්වත් ඔවුන්ට

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتِكُمْ  
بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ  
النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ  
فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ١٣٥

රැකගත නොහැක. තවද අවිශ්වාසී ජනතාවට අල්ලාත් මග නොපෙන්වයි.

لَا يَفْقِدُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا<sup>٣٦٥</sup>  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ<sup>٣٦٥</sup>

266. තවද අල්ලාත්ගේ තෘප්තිය ලබාගැනීමටත් තමන්ගේ ආත්මයන් ශක්තිමත් කරගැනීමටත් තමන්ගේ ධනය වැයකරන්නන්ගේ තත්ත්වය, උස් බිමක පිහිටි උද්‍යානයකට සමානය. එය මත තද වැසි පතිත වීමේදී එය තම ඵලදාව දෙගුණ කරදෙයි. තවද එය මත තද වැසි පතිත නොවුයේ නම් එවිට මද වැසි (ප්‍රමාණවත්ය.) තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාත් දකින්නේය.

وَمَثَلِ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ  
كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ  
أَكْلَهَا ضَعْفَيْنِ ۚ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ  
فَطَلَّ<sup>٣٦٦</sup> وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ<sup>٣٦٦</sup>

267. යමෙකුට සියලු වර්ගයේ පලතුරු වලින් පිරි, තවද ඉඳිගස් සහ මිදිවැලින් හෙබි, එයට යටින් ගලා බසිනා ගංගාවන්ගෙන් යුත් උද්‍යානයක් තිබේ, මහලු විය ඔහුට අත්වී ඔහුට දුබල දුදරුවන්ද ඇතිව, තවද ගිනියම් සුළි සුළඟක් එයට පහර දී ඒවා (සියල්ල) පිළිස්සී යාමට නුඹලාගෙන් කෙනෙකු කැමැති වන්නේද? මේ අයුරින් නුඹලා මැනවින් සිතා බලනු පිණිස අල්ලාත් ඔහුගේ සලකුණු නුඹලාට පැහැදිලි කරයි.

أَيُّودٌ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ  
نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ<sup>٣٦٧</sup>  
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ<sup>٣٦٧</sup>  
فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ<sup>٣٦٧</sup>  
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَفَكَّرُونَ<sup>٣٦٧</sup>

268. එම්බල වියවාසිතයිනි! නුඹලා උපයාගත් දෙයින්ද, අප නුඹලා සඳහා පොළොවෙන් නිපදවූ දෙයින්ද යහපත් දේ වැයකරනු. තවද පිළිකුලින් බිම බලමින් මිස නුඹලා තමන්ටම එය නොගන්නා කල්හි එයින් අයහපත් දේ (දෙවියන්ගේ මාර්ගයේ) වැය කරන්නට නොපතනු. තවද අල්ලාත් ස්වයංපෝෂිත බවද, ප්‍රශංසානීති බවද දැනගනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا  
كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ  
الْأَرْضِ ۚ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ  
تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْمِضُوا  
فِيهِ<sup>٣٦٨</sup> وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ<sup>٣٦٨</sup>

269. ෂෙයිතාන් නුඹලාට දිළිඳුකම ගැන හය කර්මින් පිළිකුල් දෙයට නුඹලාව පොළඹවයි. එහෙත් අල්ලාහ් ඔහු වෙතින් ක්ෂමාව ද, වරප්‍රසාදය ද නුඹලාට පොරොන්දු වන්නේය. තවද අල්ලාහ් සමෘද්ධිමත්වනවා, සියල්ල දත්තය.

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمُ  
بِالْفَحْشَاءِ ۗ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ  
وَفَضْلًا ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾

270. ඔහු කැමැති අයෙකුට ඔහු ප්‍රඥාව පිරිනමන්නේය. තවද කවරෙකුට හෝ ප්‍රඥාව දෙන ලද්දේද ඇත්තෙන්ම ඔහුට යහපත් දේ ඉතා බහුලව පිරිනමන ලද්දේය. තවද වටහාගැනීම ලැබුවත් මිස අන් කිසිවෙකුත් මෙහෙති නොකරන්නේය.

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ  
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۚ وَمَا  
يَذْكُرُ إِلَّا أَهْلَ الْآلِبَابِ ﴿٢٧٠﴾

271. තවද නුඹලා කුමන දෙයක් වැය කළද, නැතහොත් නුඹලා කුමන බාරයක් බාරවුවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් එය දන්නේය. තවද වැරදි කරන්නන්ට, උදව් කරන්නන් කිසිවෙක් නොවන්නේය.

وَمَا أَنْفَقْتُم مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُم مِّنْ  
نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ  
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

272. නුඹලා ප්‍රසිද්ධියේ දන්දෙන්නේ නම් එය යහපත්ය (හොඳය). නමුත් නුඹලා ඒවා සඳවා ඒවා දිළිඳුත්තට දෙන්නේ නම්, එය නුඹලාට වඩා හොඳය. තවද ඔහු නුඹලාගේ (බොහෝ) පාපයන් නුඹලාගෙන් දුරු කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන විමසිලිමත්ය.

إِنْ تَبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ ۚ وَإِنْ  
تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّكُمْ ۖ وَيُكَفِّرُ عَنْكُم مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

273. ඔවුන්ව යහමග යැවීම ඔබගේ වගකීමක් නොවේ. එහෙත් අල්ලාහ් ඔහු කැමැති කෙනෙකුට මග පෙන්වයි. තවද වස්තුවෙන් කවර හෝ දෙයක් නුඹලා වැය කළද, එය නුඹලාටමය, කෙසේ නමුත් නුඹලා අල්ලාහ්ගේ ප්‍රසාදය පතනු මිස නුඹලා වැය නොකරන්නෙහුය. තවද වස්තුවෙන් කවර හෝ දෙයක් නුඹලා වැය කළද, එය නුඹලාට මුළුමනින්ම ආපසු ගෙවනු ලබන්නේය. තවද, නුඹලාට අසාධාරණයක් නොකරනු ලබන්නේය.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي  
مَن يَشَاءُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ  
فَلَا تُنْفِسْكُمْ ۖ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ  
وَجْهِ اللَّهِ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُّؤَفَّفْ  
إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظَلُمُونَ ﴿٢٧٣﴾

274. (මෙම දන්දීම) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි රඳවා තබන ලද එමෙන්ම පොළොවෙහි තැනින් තැන යැමට නොහැකි දුගියන් සඳහා වේ. (ඔවුන් යාවක කමින්) වැළකී සිටින නිසා, ඔවුන් අවශ්‍යතාවයන්ගෙන් මිදුනු අය යැයි අඥානයා සිතන්නේය. ඔවුන්ගේ පෙනුමෙන් ඔබ ඔවුන්ව හඳුනා ගන්නෙහි ය. ඔවුහු මිනිසුන්ගෙන් බැහැරව වෙමින් නොයදින්නෝය. තවද වස්තුවෙන් කවර හෝ දෙයක් නුඹලා වැය කරන්නේද, නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඒ පිළිබඳව පරිපූර්ණ දැනුම ඇත්තාය.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٤﴾

275. තමන්ගේ වස්තුව රාත්‍රියෙහි සහ දවාලෙහිද, රහසිගතව සහ ප්‍රසිද්ධියේද, වැය කරන්නන්ට ඔවුන්ගේ තිලිණය ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් සතුව ඇත. ඔවුනට කිසිදු බියක් (පැමිණෙන්නේ)ද නැත, ඔවුන් ගෝකවන්නේ ද නැත.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

276. පොළිය ගිලෙදමන්නන්, ෂෙයිතාන් විසින් තදින් පහරදීමෙන් උමතුවී නැගිටින තැනැත්තෙකු මෙන් මිස නොනැගිටිති. මන්ද, වෙළඳාම (ද) පොළියට සමානයැයි ඔවුන් පැවසූ නිසාය. නමුත් අල්ලාහ් වෙළඳාම නිත්‍යානුකූල කර ඇති අතර පොළිය අනිත්‍යානුකූල කර ඇත. එබැවින් ඔහු ගේ අධිපති යාණන්ගෙන් කිසියම් අවවාදයක් පැමිණීමෙන් පසු ඔහු එයින් වැළකී සිටින්නේ නම්, පෙර (ඔහු ලැබූ දෙය) ඔහුටමය. තවද ඔහුගේ කටයුත්ත අල්ලාහ් වෙතය. තවද කවුරුන් හෝ නැවත (ඒ වෙතට) යන්නේද, ඔවුන්ම ගින්නෙහි සහකරුවන් වෙති. ඔවුන් එහිම වෙසෙනු ඇත.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

\*277. අල්ලාහ් පොලිය නැති කර දන්දීම වර්ධනය කරවන්නේය. තවද කිසිම ස්ථිර අවිශ්වාසිතයෙකු මෙන්ම පරමපාපතරයෙකුව අල්ලාහ් ප්‍රිය නොකරන්නේය.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٧﴾

278. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කොට යනපත් ක්‍රියාවන් කරමින්, නමස්කාරයෙහි නිරත වෙමින් Zසකාත් (දුග්‍රීබද්ද) ගෙවන අය හට ඔවුන්ගේ තිළිණ ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් සතු වය. තවද ඔවුනට කිසිදු බියක් (පැමිණෙන්නේ)ද නැත, ඔවුන් ශෝකවන්නේද නැත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٨﴾

279. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය වනු. තවද නුඹල විශ්වාසිතයින් නම් පොලියෙහි ඉතිරිව ඇති දේ අත් හරිනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾

280. එහෙත් නුඹල (එය) නොකළේ නම්, අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් වෙතින් වූ යුධ ප්‍රකාශයට පරෙස්සම් වනු. තවද නුඹල පසුතැවිලි වන්නේ නම්, නුඹලාගේ නියම මුදල නුඹලාටය. (මෙලෙස) නුඹල වැරදි නොකළ යුතු අතර නුඹලාටද වරදක් නොකරනු ලැබේ.

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِمَحْرَبٍ مِنَ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ۖ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ  
أَمْوَالِكُمْ ۖ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

281. තවද කිසිවෙකු (ණයගැනියෙකු) මහත් අපහසු තත්ත්වයක පසුවන්නේ නම්, පහසු කාලය තෙක් (ඔහුට) අවකාශය (දෙනු). තවද නුඹල දන්නේ නම්, එය දානයක් ලෙස සළකා හැරීම නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය.

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ  
وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

282. තවද නුඹල අල්ලාහ් වෙතට ආපසු පමුණුවන ලබන දිනය ගැන බියවනු. එවිට සැම ආත්මයකටම එය ඉපැයූ දේ මුළුමනින්ම ගෙවනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන්හට අසාධාරණයක් කරනු නොලබන්නේය.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ اللَّهِ ۖ ثُمَّ  
تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

\* සටහන. 277: පොලියද, අධික පොලියද මත ගොඩනැගුනු ආර්ථිකය විනාශයට පත්වනු බවද, දන්දීම මත ගොඩනැගුනු ආර්ථිකය සමෘද්ධිමත් වනු බවද මෙම වාක්‍යය ඉතා පැහැදිලි තිත්දුට්ටු දෙයි.

283. එමඹල විශ්වාසිතයිනි! නුඹල අතරින් කෙනෙකු වෙනත් කෙනෙකුගෙන් නියමිත වාරයක් සඳහා ණයක් ලබාගතහොත්, එය ලියා තබනු. තවද ලියන්නා නුඹල ඉදිරියෙහි (එය) අවකෙව ලිවිය යුතුයි. තවද කිසිදු ලියන්නෙකු ලිවීම ප්‍රතික්ෂේප නොකළ යුතුය. මන්ද අල්ලාහ් ඔහුට ඉගැන්වූයේය. එබැවින් ඔහු ලිවිය යුතු අතර වගකීම පැවරී ඇති තැනැත්තා (ලියනු පිණිස) පැවසිය යුතුය. තවද ඔහු ඔහුගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ් කෙරෙහි බියවිය යුතු අතර, එහි කිසිම අඩුවක් නොකළ යුතුය. නමුත් වගකීම පැවරී ඇති පුද්ගලයෙකු දැනුමෙන් අඩු නිසා හෝ දුබලයෙකු නිසා හෝ ඔහුට ප්‍රකාශ කිරීමට නොහැකි නම්, ඔහුගේ යහපත වෙනුවෙන් පෙනී සිටින කෙනෙකු යුක්ති සහගතව (ලියනු පිණිස) පැවසිය යුතුය. තවද නුඹලාගේ පිරිමින් ගෙන් සාක්ෂිකරුවන් දෙදෙනෙකු කැඳවනු. තවද පිරිමින් දෙදෙනෙකු (නොමැති කල්හි) නුඹලා කැමැති පරිදි එක් පිරිමියෙකු හා ස්ත්‍රීන් දෙදෙනෙකු සාක්ෂිකරුවන් වශයෙන් ගනු. මන්ද (ස්ත්‍රීන්) දෙදෙනාගෙන් එක් කෙනෙකුට (මතකයෙහි) දෝෂයක් ඇති වූ විට අනෙක් කෙනාට මතක් කරවා දිය හැකිය. තවද සාක්ෂිකරුවන් කැඳවනු ලැබූ විටදී, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප නොකළ යුතුය. එය කුඩා වුවද විශාල වුවද එය (ගෙවීම සඳහා) නියමිත වේලාව ඇතුළත්ව එය ලියා තැබීමට නුඹලා මැලි නොවනු. මෙය අල්ලාහ් අභියස වඩාත් යුක්ති සහගත වන අතර සාක්ෂිය ස්ථිර කර නුඹලාව සැකයෙන් ඇත් කර තැබීමට ඉවහල් වනු ඇත. එබැවින් නුඹලා අතර අතින් අතට හුවමාරු කරගන්නා වෙළඳ භාණ්ඩයක ගණුදෙනුවක් මිස (ලියා තැබීම පැහැර නොහරිනු), එවැනි අවස්ථාවක නම් නුඹලා ලියා නොතැබීම නුඹලාට පවත්

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى  
أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ ۖ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ  
كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۖ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ  
يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ ۖ فَلْيَكْتُبْ ۚ  
وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ  
وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ فَإِنْ كَانَ الَّذِي  
عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا  
يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلََّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ  
بِالْعَدْلِ ۖ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ  
رِّجَالِكُمْ ۖ فَإِنْ لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ  
فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَيْنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ  
الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذْكَرَ  
إِحْدَاهُمَا الْآخَرَى ۖ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ  
إِذَا مَا دُعُوا ۖ وَلَا تَسْمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ  
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ۖ ذِكْرُكُمْ أَفْضَلُ  
عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا  
تَرْتَابُوا ۖ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً  
تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ  
أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۖ وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ

නොවන්නේය. තවද නුඹලා එකිනෙකා අතර ගනුදෙනු කරන විට සාක්ෂිකරුවන් යොදා ගනු. තවද ලියන්නාටද, සාක්ෂිකරුවාටද හිංසාවක් නොවීමට වග බලාගත යුතුය. තවද නුඹලා (එසේ) කළේ නම් ඇත්තෙන්ම එය නුඹලාගේ අකීකරුභාවය වේ. තවද අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද අල්ලාන් නුඹලාට දැනුම ලබා දෙන්නේය. තවද අල්ලාන් සියල්ල මැනවින් දන්නේය.

وَلَا يُصَارَّكَاتِبَ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا  
فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَيَعْلَمْكُمْ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٨٧﴾

284. තවද නුඹලා ගමනෙහි යෙදී සිටින විටකදී, නුඹලාට ලියන්නෙකු නොලැබුනේ නම් එවිට ඇපයක් ලෙස දෙයක් ලබාගත යුතුය. තවද නුඹලාගෙන් කෙනෙකු තවත් කෙනෙකු වෙත යම් දෙයක් විශ්වාසයෙන් යුතුව භාරකළේ නම්, විශ්වාසයෙන් භාරගත් තැනැත්තා භාරගත් දේ ආපසු භාරදිය යුතු අතර තම අධිපතියාණන් වන අල්ලාන්ට බිය විය යුතුය. තවද සාක්ෂිය නොසකවනු. යමෙක් එය සකවන්නේද ඔහුගේ හඳවන නිසැකවම පාපකාරී වේ. තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාන් මැනවින් දන්නේය.

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا  
فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ۖ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم  
بَعْضًا فليؤدِّ الَّذِي أَوْثَمَنَ أمانتهُ وَلِيَتَّقِ  
اللَّهَ رَبَّهُ ۖ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۖ وَمَنْ  
يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِثْمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٧٨٨﴾

285. අතස්ති ඇති සියළු දේ ද, පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ ද අල්ලාන්ටම අයත්ය. නුඹලාගේ සිත්තුළ ඇති දේ නුඹලා එළිදරව් කළද නැතහොත් එය සඟවා තැබුවද අල්ලාන් එය පිළිබඳව නුඹලාගෙන් විමසනු ඇත. පසුව ඔහු කැමැති කෙනෙකුට තෂමාව දෙන්නේය. තවද ඔහු කැමැති කෙනෙකුට දඬුවම් දෙන්නේය. අල්ලාන්ට ඔහු අභිමත සියල්ල කිරීමට බලය ඇත.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنْ  
تُسَبِّدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ  
يَحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ ۖ فَيَعْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٧٨٩﴾

286. (අපගේ) මෙම දුතයාණන් ඔහුගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔහු වෙත පහළ කළ දේ කෙරෙහි විශ්වාස කරන අතර විශ්වාසිතයින්ද

أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ  
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكَاتِهِ

(ඵලෙසම කරති). (ඔවුන්) සියල්ලන්ම අල්ලාහ් කෙරෙහිද ඔහුගේ සුරූපයන් කෙරෙහිද ඔහුගේ ගුණවයන් කෙරෙහිද ඔහුගේ දුතයින් කෙරෙහිද විශ්වාස කරමින්, 'අපි ඔහුගේ දුතයින් අතරින් කිසිවෙකුටත් වෙනස් කමක් නොදක්වමු' (ශි පවසන්නෝය). තවද ඔවුහු 'අපි සවන් දුනිමු, තවද අපි කිකරුවුයෙමු. අපගේ අධිපතියාණෙනි, ඔබගේ ඝෂමාව (අපි අයැදින්නෙමු), තවද ආපසු පැමිණීම ඔබ වෙතටම වේ' යැයි පවසති.

وَكُتِبَ لَهُمْ وَرُسُلِهِمْ ۖ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِمْ ۖ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ غُفِرَ لَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٨٧﴾

\*287. අල්ලාහ් කිසිම ආත්මයකට, එහි ශක්තියට වඩා බර නොපටවන්නේය. ඔහු උපයාගන්නා (නිළිණයද) ඔහුටමය, තවද ඔහු උපයාගන්නා (දඬුවමද) ඔහුටමය. අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපට අමතක වන විට හෝ අප වරදකට හසුවුණු විට අපට දඬුවම් නොකරනු මැනව. තවද අපගේ අධිපතියාණෙනි, අපට පෙර සිටි අය හට ඔබ පැට වූ පරිදි අප හටද ඔබ බර නොපටවනු මැනව. අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපගේ ශක්තියට දරාගත නොහැකි දෙයක් අප මත නොපටවනු මැනව. තවද අපගේ (පව්) මකා දමනු මැනව. තවද අපට ඝෂමාව දෙනු මැනව, තවද අප වෙත කරුණාව දක්වනු මැනව. ඔබ අපගේ ස්වාමියාය. එබැවින් අවිශ්වාසිත ජනතාවට එරෙහිව ඔබ අප හට උදව් කරනු මැනව.

لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۚ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۖ وَاعْفِرْ لَنَا ۖ وَارْحَمْنَا ۖ أَنتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٨﴾

\*සටහන. 287: ආගමික වගකීම් භාරකරන ලද පෙර ජනතාව පිළිබඳව මෙහි සඳහන් වේ. එහෙත් ඔවුන් එයට අගෞරවයෙන් යුතුව සැලකූ අතර ඒවා බරක් ලෙසද සැලකූහ. සමාජයෙහි පහළ මට්ටමේ වූ වෘත්තීමය පුස්තකවරුන්ට එම බර ඔවුන්ගේ උරහිස් මත පටවන ලද අතර ඒ තුළින් ආගමික පුස්තකවරයේ උපත සිදුවුණි. මෙයින් එයට (ආගමික වගකීමට) මුළුමනින්ම සාධාරණත්වයක් ඉටුකළ නොහැකි වූ ආගමික දැනුමෙහි ඒකාධිකාරය ඇති විය. මෙම ක්‍රියා පටිපාටිය අවසානය පටු අදහසින් යුත්, උඩහු වූ, අගතිගාමී ගති ඇති ආගමික පුස්තකවරුන් බිහිවීමට තුඩු දුන් අතර ඔවුන්ගෙන් සුළු ඡදනෙක් පමණක් දේව වදන්වල මහාත්මතාවය සහ දර්ශනය තේරුම් ගත්හ. එසේ තේරුම් නොගත් ආගමික නායකත්වය 62:6 (අල්-පුමූආ) හි බුරුවන්ට සම කර ඇත. බුරුවන්ගේ පිටෙහි ආගමික ගුණව පටවා ඇති අතර ඔවුන් ඔසුලන සුළු බර පමණක් තේරුම් ගනිති. එබැවින් 'ඉස්රා' (إِسْرًا) යන වචනය මෙවැනි පසුබිමකින් තේරුම් ගත යුතුව ඇත. මන්ද දෙවියන් විසින් පවරන ලද කිසිදු වගකීමක්, සත්‍ය විශ්වාසිතයින් පලායාමට තැත්කරන්නාවූ බරක් ලෙස සැලකිය නොහැක.





ආලි ඉම්රාන්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලිෂ් ලාමි මිමි ♦

الْم ①

3. ඔහු අල්ලාහ්, ඔහු හැර නැමැදීමට සුදුස්සෙක් නොමැත, පිවමානය. ස්වයං ස්වායිය, සියල්ල පැවතීමට සලස්වන්නාය.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ②

\* 4. සත්‍යය අඩංගු (තවද) එයට පෙර වූ දේ පරිපූර්ණ කරන්නාවූද ශ්‍රත්වය ඔහු ඔබ වෙත පහළ කළේය. තවද ඔහු තවාරානයද ඉන්ජිලයද පහළ කළේය.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ③

\* 5. (එය) මෙයට පෙරවූ ජනතාවට මගපෙන්වීමක් ලෙසය. තවද ඔහු ෆර්කාන් (වෙන්කර හඳුනාගැනීම)ද පහළ කළේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට දැඩි දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත. තවද අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, දඬුවම් දීමට බලය ඇත්තාය.

مَنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ④  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑤ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ⑥

6. නියතවශයෙන්ම පොළොවෙහිද, අහස්හිද අල්ලාහ්ගෙන් සැකවෙන කිසිදෙයක් නොමැත.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ⑦

7. ගර්හාෂයන් තුළ තමා කැමති පරිදි නුඹලාව නැඟයස්වන්නේ ඔහුමය. ඔහු හැර නැමැදීමට සුදුස්සෙක් නොමැත. ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ⑧ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑨

♦ මම අල්ලාහ්, සියල්ල දන්නාය.

\* සටහන. 4 සහ 5: මෙහි 'මුසද්දිකන්' (مُصَدِّقًا) යන වචනයට මුල් පරිවර්ථනයෙහි දී ඇති 'පරිපූර්ණ කරන්නාවූ' යන ප්‍රකාශයට වඩා මෙහි පුළුල් යෙදුමක් ඇත. එනම්, පෙර පහළ වූ දේව අනාවරණයන් හි සත්‍යය ස්ථිර කරන අතර ඒවායෙහි අඩංගු පෙරනිමිති පරිපූර්ණ කරන්නාවූද ඒවා සැබෑ කරන්නාවූද යන අරුතද ගෙන දේ. මෙවැනි පසුතලයකදී අධ්‍යයනය කර ඇති වාක්‍යය ඉහත සඳහන් පරිදි පරිවර්තනය කිරීම වඩා උචිත විය හැකිය. 'අල් ෆර්කාන්' (الْفُرْقَان) යනු තර්ක කළ නොහැකි සත්‍යය එමෙන්ම යම් දෙයක් තවත් දෙයකින් ඉතා පැහැදිලිව වෙන්කර දැක්වීමය. එම නිසා මෙය නිර්ණායකයක් ලෙස ක්‍රියා කරයි.

8. ඔබ වෙත ග්‍රන්ථය පහළ කළේ ඔහුමය. අර්ථයෙහි ඒකාන්ත වූ වාක්‍යයන් මෙහි ඇත. ග්‍රන්ථයෙහි මූලය මේවාය. තවද සෙස්ස වෙනස් වූ අර්ථකථනයන් දීමට ඉඩ ඇති ඒවාය. නමුත් කවුරුන්ගේ හෝ සිත් තුළ අදමනකම ඇත්තේද එවන් අය, වෙනස් වූ අර්ථකථනයන් දීමට ඉඩ ඇති ඒවා පසුපස යමින්, අසමගිය ඇතිකිරීමට මග සොයමින්ද ඒවායෙහි (වැරදි) අර්ථකථනයන් සොයමින්ද යන්නෝය. නමුත් ඒවායෙහි (නිවැරදි) අර්ථකථනය අල්ලාත් සහ ඥානයෙහි දැඩිව ස්ථිරිකාර වූවන් හැර අන් කිසිවෙකු නොදනිති. ඔවුහු 'අපි මෙය කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෙමු. මේ සියල්ල අපගේ අධිපතියාණන් වෙතින්යැයි පවසති. තවද වටහාගැනීම පිරිනමනු ලැබුවත් මිස අන් කිසිවෙකු වටහා නොගනිති.

9. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි, ඔබ අප හට මග පෙන්වීමෙන් පසු අපගේ හදවත් නොමග යැමට ඉඩ නොහරිනු මැනව. තවද අප හට ඔබ වෙතින් දයාව දෙක වනු මැනව. නියතවශයෙන්ම අධික ලෙස පිරිනමන්නා ඔබ පමණි'.

10. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි, කිසිදු සැකයක් නැති එම දිනයෙහි දී ඔබ මිනිස්වරයා එක්රැස් කරනු නියතය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් (තම) පොරොන්දුව කඩ නොකරයි.'

11. අවිශ්වාස කරන්නන්ට ඔවුන් සතු සම්පත්ද ඔවුන්ගේ දරුවන්ද අල්ලාත් එරෙහිව ඔවුනට කිසිදු උපකාරයක් නොවනු ඇත. ගින්නෙහි ඉන්ධන වන්නේ ද ඔවුන්මය.

12. (ඔවුන්ගේ තත්ත්වය නම්) ෆිර්අවුන්ගේ ජනතාවගේද, ඔවුනට පෙර සිටියවුන්ගේද තත්ත්වයට සමානය. ඔවුහු අපගේ සලකුණු

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّسَخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ⑧

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑨

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ⑪

كَذَابِ الْفِرْعَوْنَ ⑫ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ

ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ පාපයන් හේතුකොට ගෙන ඔවුන්ට දඬුවම් කළේය. තවද අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙදි ඉතා දැඩිය.

13. අවිශ්වාස කරන්නන්ට පවසන්න. 'නුඹලා පරාජය කරනු ලබන්නෙහුමය. තවද නිරයෙහි එක්රැස් කරනු ලබන්නෙහුය. තවද එය ගිමන් කරන්නට නපුරු තැනකි.'

14. එකිනෙකා අතර සටන් වැදුන සේ නිං කියන දෙකෙහි නියතවශයෙන්ම නුඹලාට සළකුණක් ඇත. එක් සේනාවක් අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ සටන් කළ අතර අනෙක අවිශ්වාස කරන්නන්ය. ඇත්තෙන්ම ඔවුහු, මොවුන්ව (ඔවුන්ගේ) ඇස්වලින්ම ඔවුන්ට වඩා දෙගුණයක් සේ දුටහ. (මෙලෙස) අල්ලාහ් ඔහු කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුව ඔහුගේ උපකාරයෙන් ශක්තිමත් කරන්නේය. දැස් ඇත්තවුන් හට නිසැකවම එතිලා පාඩමක් ඇත.

15. ප්‍රිය කරන දේවල් වන ස්ත්‍රීන් සහ දරුවන්ද ගබඩා කර ඇති රන් රිද්ද අලංකාර වූ අශ්වයින්ද ගවයින්ද වගාවන්ද (යනාදියෙහි) ඇල්ම මිනිසුන්ට අලංකාර කොට ඇත. ඒවා මෙලොව පිවිත්ගේ පිටතෝපායන්ය. නමුත් විශිෂ්ට වූ නවතැනක් ඇත්තේ අල්ලාහ් වෙතය.

16. පවසන්න, 'නුඹලාට එයටත් වඩා හොඳ දෙයක් ගැන දැනුම් දෙන්නද?' දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන්ට ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් සතුව උදානගයන් ඇත. ඒවා යටින් ගංගාවන් ගලා බසිති. ඔවුහු එහිම වෙසෙති. තවද එහි (අල්ලාහ් විසින්) පවිත්‍රවත් කරන ලද සහකරුවන්ද, අල්ලාහ්ගෙන් වූ සොම්නස ද ඇත. තවද අල්ලාහ් (ඔහුගේ) දාසයින්

بَذَنُوا بِهِمْ ۖ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْلَبُونَ وَتَحْشَرُونَ  
إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۖ وَبُسْ الْمِهَادُ ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ اتَّكَفَأْتَا فِتْنَةً  
تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ  
يَرَوْنَهُمْ مِثْلِهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ ۖ وَاللَّهُ  
يُؤَيِّدُ بَصَرَهُمْ مَنْ يَشَاءُ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ  
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ  
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ  
وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۖ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَا ۝

قُلْ أَوْ نَبِّئِكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذِكْكُمْ لِلَّذِينَ  
اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَتْ تُجْرَىٰ مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ  
مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ بَصِيرٌ

කෙරෙහි විමසිලිමත්ය.

بِالْعِبَادِ ۝

17. මෙවැන්නන් 'අපගේ අධිපති'යාණෙනි, අපි විශ්වාස කරන්නෙමු. එබැවින් අපගේ පවිත්‍රමා කරනු මැනව. තවද ගින්නෙහි දඬුවමෙන් අපව ආරක්ෂා කරනු මැනවැ'යි පවසති.

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا فَاغْفِرْنَا  
ذُنُوبَنَا وَكَفَا عَذَابَ النَّارِ ۝

18. (ඔවුහු) ස්ථිරකාර ද, සත්‍යවාදී ද, නිහතමානි ද, තවද දෙවියන්ගේ මාර්ගයෙහි වාය කරන්නන් ද, රාත්‍රියෙහි අග භාගයෙහිදී සමාව අයැද සිටින්නන් ද වේ.

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ  
وَالْمُسْتَجِيرِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ۝

\*19. අල්ලාහ් ඔහු හැර නැමැදිමට සුදුසු අන් කිසිවෙකු නොමැති බවට සාක්ෂි දරයි. එමෙන්ම සුරූපයින් ද, දැනුමෙන්ත් ද (එසේ කරයි). යුක්තිය පවත්වන්නාය. ඔහු හැර නැමැදිමට සුදුසු අන් කිසිවෙකු නොමැත, බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَالْمَلِكُ  
وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالنُّقُطِ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا  
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

20. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සතු (සත්‍ය) ආගම වනුයේ ඉස්ලාම් (පරිපූර්ණ අවනතභාවය) වේ. තවද පුස්තකය දෙන ලද අය, ඔවුන් වෙත දැනුම පැමිණි පසුව, ඔවුනතර වූ පරස්පර විරෝධය හේතුවෙන් මිස විරුද්ධ නොවූහ. තවද කවුරුත් හෝ අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කර න'නේ ද එසේ නම් නියතවශයෙන්ම, ගණන් ගැනීමෙහි අල්ලාහ් ඉතා සිසුය.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا  
اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ وَمَنْ  
يُكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

21. නමුත් ඔවුන් ඔබ හා තර්ක කරන්නේ නම්, 'මම අල්ලාහ්ට අවනත වූයෙමි, එමෙන්ම මාව අනුගමනය කරන්නන්ද යැ'යි පවසන්න. තවද පුස්තකය දෙන ලද අයගෙන්ද, නුගතූන්ගෙන්ද, 'නුඹලා අවනත වූයේදැ'යි අසන්න. ඔවුහු අවනත වූයේ නම්, ඔවුහු නිශ්චිතවම මග පෙන්වනු ලබන්නෝය. නමුත්

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ  
وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۖ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ  
وَالْأُمِّيِّينَ ۖ أَسْلَمْتُمْ ۖ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدْ  
اهْتَدَوْا ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ

\*සටහන. 19: ඇත්තෙන්ම 'කායිමන් ඔල් කිස්ති' ( قَائِمًا بِالنُّقُطِ ) යන අරුති පදයෙහි අරුත 'යුක්තිය පවත්වන්නාය' යන පරිවර්තනයට වඩා බලගතුය. එබැවින් 'නිරතුරුවම යුක්තිය රකින්නා' යන්න වඩාත් හොඳ පරිවර්තනයක් විය හැක.

ඔවුහු ඉවත හැරුණේ නම්, ඔබගේ වගකීම වනුයේ පණිවිඩය දීම පමණකි. තවද අල්ලාන් (ඔහුගේ) දාසයින් ගැන විමසිලිමත්ය.

وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ ۝

22. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරමින්, අයුක්තිසහගතව වක්තෘවරුන් ඝාතනය කිරීමට තැත්කරමින් ජනතාව අතුරින් යුක්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීම පිණිස අනු කරන්නන්ව ද ඝාතනය කිරීමට තැත් කරමින් සිටිනවුනට වේදනීය දඬුවමක් පිළිබඳව ඔවුනට දන්වන්න.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ  
النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ  
يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ  
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

23. මෙලොවෙහිදීත් පරලොවෙහිදීත් තමන්ගේ ක්‍රියාවන් ගුණ වන්නාවූ අය ඔවුන්මය. තවද ඔවුනට උදව් කරන්නන් කිසිවෙකු නොවනු ඇත.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

24. පූජිතකයෙහි (ඔවුන්ගේ) කොටස දෙන ලැබුවත් පිළිබඳව ඔබ නොදන්නෙහිද? ඔවුනතර විනිශ්චය කරනු පිණිස, අල්ලාන්ගේ පූජිතකය වෙතට ඔවුන්ව කැඳවනු ලැබූ විටදී, ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් පිළිකුලෙන් ඉවත හැරෙන්නෝය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ  
الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ يُتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ  
مُّعْرِضُونَ ۝

25. එයට හේතුව 'සිමිත දින ගණනකට මිස ගින්න අපව ස්පර්ශ නොකරනු ඇතැයි ඔවුන් පවසන නිසාය. තවද ඔවුන්ගේ ධර්මය සම්බන්ධයෙන් ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන්ව මුලාවට පත්කළේය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنُتَمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا  
أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا  
كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

26. කිසිදු සැකයක් නැති එම දිනයෙහිදී, අප ඔවුන්ව එක්රැස් කරන කල්හි, තවද සෑම ආත්මයකට එය උපයාගත් දේ මුළුමනින්ම ගෙවනු ලබන විට, තවද ඔවුනට වරදක් කරනු නොලබන විට (ඔවුන්ගේ තත්ත්වය) කුමක් වේද?

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ  
فِيهِ ۚ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

27. පවසන්න, 'ඔ අල්ලාන්! සියළු රාජ්‍යයෙහි අධිපතිවරුන්ගේ, ඔබ කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට ඔබ රාජ්‍ය පුද්ගලයෙකි. ඔබ කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුගෙන් රාජ්‍ය උදුරා ගන්නෙකි. ඔබ කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට ඔබ උසස් තත්ත්වයට පත්කරන්නෙකි. ඔබ කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට ඔබ පහත් තත්ත්වයට පත්කරන්නෙකි. සියළු යහපත් දේ ඔබගේ අතෙහි. නිසැකවම සියළු දේ කිරීමේ බලය ඔබ සතුව.

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٢٧

28. ඔබ රැය දවලයෙහි ඇතුළු කරන්නෙකි, තවද දහවල රැයෙහි ඇතුළු කරන්නෙකි. තවද ඔබ අපිව දැයිත් පිටය හෙළි කරන්නෙකි, තවද පිට දැයිත් අපිව දේ හෙළි කරන්නෙකි. තවද ඔබ කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට අප්‍රමාණව ලබා දෙන්නෙකි.

تُؤْتِي الْإِيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤْتِي الْإِيْلَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْرُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٢٨

\* 29. විශ්වාසිතයන් තම මිතුරන් ලෙස විශ්වාසිතයන්ට වඩා වැඩි කැමැත්තෙන් අවිශ්වාසිතයන්ව නොගනිත්වා. තවද කවුරුන් හෝ ඵලෙස කරන්නේ නම්, නුඹලා ඔවුන්ගෙන් සුපරික්ෂාකාරීව ආරක්ෂා වුවහොත් මිස ඔහුට අල්ලාන් සමඟ කිසිදු සම්බන්ධයක් නොමැත. තවද අල්ලාන් ඔහුගේ දඬුවම පිළිබඳව නුඹලාට අනතුරු අඟවන්නේය. තවද ආපසු යෑම අල්ලාන් වෙතටය.

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَةً وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ٢٩ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ٣٠

30. පවසන්න, 'නුඹලාගේ සිත් තුළ ඇති දේ නුඹලා සැකවුවද නැතහොත් එය එළි කළද අල්ලාන් එය දන්නේය. තවද අනස්ති ඇති සියළු දේවල්ද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේවල්ද ඔහු දන්නේය. තවද සියළු දේ කිරීමට අල්ලාන් බලසම්පන්නය.'

قُلْ إِنْ تَحْفَظُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ٣٠ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٣١

\* සටහන. 29: 'යුක්තසිරිත කුමුල්ලානු නිෂ්කන්' (يُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ) යන අරාබි පදය වචනානුසාරයෙන් ගත් කළ 'අල්ලාන්, ඔහු පිළිබඳව නුඹලාට අනතුරු අඟවන්නේය' යන අර්ථය ගෙන දේ. එනම් එහි තේරුම වනුයේ ඔහුගේ විධානයන් සහ අනුපත් සම්බන්ධයෙන් නිතරම ක්‍රියා කිරීමට එරෙහිව අනතුරු අඟවන්නේය යන්නයි.

31. සෑම ආත්මයක්ම එය කළ (සියළු) යහපත හා එය කළ (සියළු) නපුර එයට ඉදිරියෙන් දිස්වන්නාවූ දිනයේදී (ප්‍රවේසම් වනු). එය හා එම (නපුර) අතර විශාල පරතරයක් තිබිය යුතු යැයි එය කැමැති වනු ඇත. තවද අල්ලාහ්, ඔහුගේ දඬුවම පිළිබඳව නුඹලාට අනතුරු ඇතිවන්නේය. තවද අල්ලාහ් (ඔහුගේ) දාසයින්ට අතිශයින් කනුකම්පිතය.

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا ۖ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تُوَدِّ<sup>٣١</sup> لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ<sup>٣٢</sup> بِالْعِبَادِ ۝

32. පවසන්න, 'නුඹලා අල්ලාහ්ව ප්‍රිය කරන්නේ නම් මා අනුගමනය කරනු. (එවිට) අල්ලාහ් නුඹලාව ප්‍රිය කරන අතර නුඹලාගේ වැරදිවලට නුඹලාට ක්ෂමාව දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් අතිශයින් ක්ෂමාන්විතය, දයාබරය.'

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝<sup>٣٣</sup>

33. පවසන්න, 'අල්ලාහ් සහ මෙම දූතයාට කිකරු වනු.' නමුත් ඔවුන් පිටු පැවේ නම් අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයන් හට ප්‍රිය නොකරන්නේ යැයි සිහිතබා ගනු.)

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝<sup>٣٤</sup>

34. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ආදම්වද නූත්වද ඉබ්රාහිම්ගේ පරපුරද සහ ඉම්රාන්ගේ පරපුරද සියළු ජනතාවන්ට ඉහළින් තෝරා ගත්තේය.

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝<sup>٣٥</sup>

35. එකිනෙකාට සම්බන්ධකම් ඇති වශයකි. තවද අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

ذُرِّيَّةً ۖ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝<sup>٣٦</sup>

36. ඉම්රාන්ගේ (පරපුරෙන්) ස්ත්‍රියක් (මෙසේ) පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු) 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, මාගේ ගැබෙහි ඇති දේ ඔබගේ සේවය සඳහා කැප කිරීමට මා බාර වූයෙමි. එබැවින් ඔබ එය මාගෙන් පිළිගනු මැනව. සැබැවින්ම ඔබ සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.'

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝<sup>٣٧</sup>

37. නමුත් ඇය එය ප්‍රසූත කළ කල්හි 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, මා ප්‍රසූත කර ඇත්තේ ගැහැණු දරුවෙකි'යි ඇය පැවසුවාය. නමුත් ඇය ප්‍රසූත කළ දෑයද (ඇය සිතමින් සිටි) පිරිමි (දරුවා) (ඇය බිහි කළ) ගැහැණු (දරුවෙකු) මෙන් නොවන බවත් අල්ලාහ් හොඳින් දන්නේය. 'මම ඇයට මර්යම් යන නාමය තැබුවෙමි. තවද මම ඇයවද ඇයගේ පරපුරද, ප්‍රතික්ෂේපිත ෂෙයිතාන්ගෙන් ආරක්ෂා කිරීමට ඔබට භාරකරන්නෙමි'(යි කිවාය).

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا  
أُنْثَىٰ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتُ ۖ وَلَيْسَ  
الدَّكْرُ كَالْأُنْثَىٰ ۚ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ  
وَإِنِّي أَعِزُّهَا بِكَ وَذَرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ ۝٣٧

38. එබැවින් ඇයගේ අධිපතියාණන් ඇයව ඉතා දයාත්විත භාරගැනීමකින් පිළිගෙන ඇයව ඉතා විශිෂ්ඨ ලෙස වැඩෙන්නට සැලැස්වූ අතර zසකරියියාව ඇයගේ භාරකරුවා ලෙස පත් කළේය. zසකරියියා ඇයගේ කුටියට ගිය සැම විටම, ඇය සතුව ආහාරපාන ඇතිබව දැක, ඔහු 'ඔ මර්යම්, නුඹට මේවා කොහෙන්ද?'යි විමසුවේය. 'එය අල්ලාහ්ගෙන් යැ'යි ඇය පිළිතුරු දුන්නාය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඔහු කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට අයිතීතව ලබාදෙන්නේය.

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ ۖ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا  
حَسَنًا ۚ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۚ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا  
زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا  
قَالَ يَمْرُئِمُ أَتَىٰ لِكَ هَذَا ۖ قَالَتْ هُوَ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝٣٨

39. එකල්හිම zසකරියියා තම අධිපති යාණන්ගෙන් 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, ඔබ වෙතින් මා හට පිවිතුරු පෙළපතක් ලබා දෙනු මැනව. නියතවශයෙන්ම, ඔබ ප්‍රාර්ථනාවන්ට සවන් දෙන්නාය' යි ප්‍රාර්ථනා කළේය.

هَٰذَا لِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ  
لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ إِنَّكَ  
سَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝٣٩

40. තවද ඔහු කුටියෙහි නමස්කාරය ඉටුකරන කල්හි, සුරුදුකයින් ඔහුව අමතා 'අල්ලාහ් ඔබ හට යන්යා පිළිබඳ ගුහාරංචිය දෙන්නේය, ඔහු අල්ලාහ්ගේ වදනේ සත්‍යය සහතික කරන්නෙකු වූ ද ශ්‍රේෂ්ඨයෙකු වූ ද පතිවත රකින්නෙකු වූ ද එමෙන්ම ධාර්මිෂ්ඨ අය අතරෙන් වූ වක්තෘවරයෙකි'යි පැවසූහ.

فَادَّٰتُهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَابِئُ يُصَلِّي فِي  
الْمِحْرَابِ ۚ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ  
مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَأَوْحَٰصُورًا  
وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ۝٤٠



41. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, වයෝවෘද්ධ බව මා පසුකර සිටින්නද, මාගේ කාර්නාව වඳව සිටින්නද මා පුතෙකු ලබන්නේ කෙලෙසද?' යි ඔහු පැවසීය. 'අල්ලාන් (ගේ පිළිවෙත) එලෙසය. ඔහු කැමැති දේ ඔහු කරන්නේය' යි ඔහු (සුරුදුතයා) පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ رَبِّ اَنۡى يَكُوۡنُ لِىْ غُلَمٌ وَقَدْ بَلَغَنِى الْكِبَرُ وَاُمِّرَتۡى عَاقِرٌۢ قَالَ كَذٰلِكَ اَللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ④١

42. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, මා හට නිමිත්තක් නියම කරනු මැනවැ' යි ඔහු පැවසීය. 'ඔබ සඳහා නිමිත්ත නම්, දින තුනකට ඉඟියෙන් මිස, ඔබ මිනිසුන් සමඟ කටා නොකිරීම වේ. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් අධික ලෙස සිතිකරමින්, සවස්නිදු උදයෙහිද ඔහුට කීර්තිමත් කරන්න' යි ඔහු (සුරුදුතයා) පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّىْ اٰيَةً ۖ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا رَمَزًا ۚ وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيْرًا وَّ سَبِّحْ بِاَلْحَمْدِىْ ۙ وَالْاَبْكَارِ ④٢

43. තවද සුරුදුතයින්, 'ඔබ මර්යම්, අල්ලාන් ඔබට තෝරා ගෙන ඔබට පවිත්‍ර කර (එම කාලයේ) සියලු ජනතාවන්ගේ ස්ත්‍රීන්ට ඉහලින් ඔබට තෝරා ගත්තේය' යි පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු).

وَ اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ لِمَرْيَمُ اِنَّ اِلٰهَ صٰطِفٰكٍ وَ طَهَّرَكِ وَ اصْطَفٰكِ عَلٰى نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ ④٣

44. 'ඔබ මර්යම්, ඔබගේ අධිපතියාණන්ට කීකරු වන්න. තවද ඔබ නළල බිම තබා නමස්කාර කරන්න. තවද නමදින අය හා එක්වී (දෙවියන් පමණක්) නමදින්න'.

لِمَرْيَمُ اَفۡتٰى لِرَبِّكِ وَ اسۡجُدِىْ وَ اَرۡكَعِىْ ۙ مَعَ الرُّكۡعِيْنَ ④٤

45. මෙය, අප ඔබ හට අනාවරණය කරන්නාවූ අදෘෂ්‍යමාන දේවල්හි ආරංචි අතුරින් එකකි. මර්යම්ගේ භාරකාරත්වය ගන්නේ ඔවුනතුරින් කවුරුන්දැයි දැනගනු පිණිස ඔවුන් ඔවුන්ගේ ඊතල වීදි කල ඔබ ඔවුන් සමඟ නොසිටියෙහිය. තවද ඔවුන් එකිනෙකා අතර වාද කරමින් සිටි කලද, ඔබ ඔවුන් සමඟ නොසිටියෙහිය.

ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوۡحِيۡهِ اِلَيْكَ ۚ وَ مَا كُنۡتَ لَدَيۡهِمْ اِذْ يُلْقُوۡنَ اَقۡلَامَهُمْ ۚ اَيُّهُمۡ يَكۡفُلُ مَرۡيَمَ ۚ وَ مَا كُنۡتَ لَدَيۡهِمْ اِذْ يَخۡصِمُوۡنَ ④٥

46. සුරුදුතයින් මෙසේ පැවසූ කල්හි, 'ඔබ මර්යම්, අල්ලාන් ඔහු වෙතින් එක් වදනක ශුභාරංචිය ඔබට දෙන්නේය. ඔහුගේ නම මසීන්, මර්යම් ගේ පුත්

اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ لِمَرْيَمُ اِنَّ اِلٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنۡهُ ۙ اِسۡمُهُ الْمَسِيۡحُ

ර්කා වන අතර මෙලොවෙහිද, මතු වටද ගෞරවයට පාත්‍ර වන්නෙහි ය. තවද (අල්ලාන්ගේ) සම්පතාවය පිරිනමනු ලැබුවත් අතර ද වන්නේය.

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٦﴾

47. තවද ඔහු තොට්ල්ලෙහිදී ද මැදි විශෙහිදී ද ජනතාවට කටා කරනු ඇති අතර ඔහු ධාර්මික ධර්මයන් අතර ද වන්නේය.

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٧﴾

\*48. ඇය, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, කිසිදු මිනිසෙකු මා ස්පර්ශ කර නොමැතිව, මා කෙසේ පුත්‍රයෙකු ලබන්නේ දැ'යි පැවසුවාය. ඔහු (සුරුදුතයා මෙසේ) කීවේය. "අල්ලාන් (ගේ පිළිවෙත) එලෙසය, ඔහු අතිමත දේ ඔහු නිර්මාණය කරයි. ඔහු යම් දෙයක් ගැන තිත්දු කළ කල්හි ඔහු එයට 'වනු'යි කියන්නේය, එය එසේම වන්නේය."

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۖ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٨﴾

49. 'එමෙන්ම ඔහු පුස්තකයද, පුස්තකයද තව්රාත් ද ඉන්පිල් ද ඔහුට උගන්වන්නේය'.

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٩﴾

50. "තවද ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන් හට (මෙසේ පැවසීමට ඔහුව) දුන්නෙකු (කරන්නෙමු)." 'මම නුඹලා වෙතට නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් සළකුණක් රැගෙන ආවෙමි, (එනම්) මම නුඹලා සඳහා පක්ෂියෙකුගේ හැඩයෙන් යුත් නිර්මාණයක් මැටියෙන් අඹන්නෙමි. පසුව මම එය තුළට (නව පිටියක්) පිඹින්නෙමි. එවිට එය අල්ලාන්ගේ විධානයෙන් පියාසර කරන්නාවූ පිටියකු වනු ඇත. තවද මම රූ ඇඳී රෝගීන්වද, ලාදුරු රෝගීන්වද සුවපත් කරන්නෙමි. අල්ලාන්ගේ විධානයෙන් එමෙන්ම මළවුන්ට පිටිය දෙන්නෙමි. නුඹලා

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۚ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَأَتَبَسِّكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا

\* සටහන. 48: "කුන් ගයකුන්" ( كُنَّ غَايَاتُ ) එනම් "වනු" එය එසේම වන්නේය." යන පදයෙන් අදහස් වන්නේ ගුහනතාවයේ සිට ක්ෂණික විපර්යාසයක් තුළින් පැවැත්මට එන බව නොවේ. එයින් අදහස් වන්නේ දෙවියන් සිත් මොහොතේ සිට, ඔහුගේ සිත මිනිස් හැඩගැන්වීමට පටන් ගන්නා අතර අවසානයේදී ඔහුගේ කැමැත්ත පරිදිම සිදුවනු ලැබේ.

අනුභව කරන දැයත්, නුඹලාගේ ගෙවල්වල නුඹලා ගබඩා කර තබන දෑය ගැනත් මම නුඹලාට දන්වන්නෙමි. නියතවශයෙන්ම නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම්, එහිලා නුඹලාට සළකුණක් ඇත.

تَذْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ٥١

51. 'තවද මට පෙර වූ දේ, එනම් තවරාත් පරිපූර්ණ කිරීමටත්, තවද නුඹලාට තහනම් කර ඇති ඇතැම් දේ නුඹලාට අනුමත කිරීමටත් (මා පැමිණියෙමි). එමෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් සලකුණක් රැගෙන මම නුඹලා වෙතට ආවෙමි. එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු, තවද මා හට අවනත වනු.'

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَا حِلَّ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ٥٢

52. 'නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් මාගේ අධිපති යාණන්ද, නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ද වන්නේය. එබැවින් ඔහුම නමදිනු, මෙයම නිවැරදි මාර්ගය වේ.'

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ٥٣

53. තවද ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ඊසා වටහාගත් කල්හි, 'අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි මාගේ උදව්කරුවන් වන්නේ කවරුදැ'යි ඔහු විමසිය. 'අපි අල්ලාහ්ගේ උදව්කරු වන්නෙමු. අපි අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කොට ඇත්තෙමු. තවද අපි අවනත වුවන් බවට ඔබ සාක්ෂි දරන්නැ'යි අනුගාමිකයින් පිළිතුරු දුන්හ.

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۚ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ۖ آمَنَّا بِاللَّهِ ۚ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ٥٤

54. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි, ඔබ පහළ කළ දේ කෙරෙහි අපි විශ්වාස කරන්නෙමු. තවද මෙම දූතයාණන් අනුගමනය කරන්නෙමු. එබැවින් ඔබ අපට සාක්ෂි දරන්නන් අතර ලියා තබනු මැනවැ'යි කීවේය.

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أُنزِلَتْ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ ۖ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ٥٥

55. තවද ඔවුහු (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්) සැලැස්මි කළහ. අල්ලාහ්ද සැලැස්මි කළේය. තවද සැලැස්මිකරුවන් අතරින් අල්ලාහ් ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمُكْرِرِينَ ٥٦

56. අල්ලාහ් (මෙසේ) පැවසුවිට, 'මි ඊසා, මම ඔබව (ස්වාභාවික) මරණයට පත් කරන්නෙමි. තවද මා වෙතට ඔබව උසස් කරන්නෙමි. තවද අවිශ්වාසිතයින් (ගේ වෝදනාවන්) ගෙන් ඔබව නිදොස් කරන්නෙමි. තවද පුනරුත්ථාන දිනය දක්වා ඔබව අනුගමනය කරන්නන්ට අවිශ්වාසිතයින්ට ඉහලින් උත්කෘෂ්ට කරන්නෙමි. පසුව නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම මා වෙතටම වේ. තවද නුඹලා මතසේද ඇතිකරමින් සිටි දේ සම්බන්ධව මම නුඹලා අතර විනිශ්චය කරන්නෙමි'.

إِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَافِعْكَ إِلَىٰ مَطَهِرٍكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٦﴾

57. 'එබැවින් අවිශ්වාසිතයින් ගත් කල, මෙලොවෙහි දී ද පරලොවෙහිදී ද ඉතා දරුණු දඬුවමක් මම ඔවුන්ට පමුණුවන්නෙමි. තවද ඔවුන්ට උදව්කරුවන් කිසිවෙකුත් නොවනු ඇත.'

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٧﴾

58. 'තවද විශ්වාස කරමින් යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන් ගත්කල, ඔහු ඔවුන්ගේ තිළිණ මුළුමනින්ම ඔවුන්ට පිරිනමන්නේය. තවද අල්ලාහ් වැරදිකරුවන් ප්‍රිය නොකරන්නේය.'

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

59. සළකුණුවලින් ද ප්‍රඥාවෙන් යුත් අනුශාසනාවෙන් ද අප ඔබට පාරායනා කර දක්වන්නේ මේවාය.

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٩﴾

60. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් වෙත ඊසාගේ තත්ත්වය ආදම්ගේ තත්ත්වයට සමානය. ඔහු දුටිල්ලෙන් ඔහුට නිර්මාණය කළේය, අනතුරුව ඔහු "වනු!" යි කියූ විට ඔහු එසේ විය.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٠﴾

61. (මෙය) ඔබ අධිපතියාණන්ගෙන් වන සහනය වේ, එබැවින් ඔබ සැක කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නොවනු.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦١﴾

62. දැන් ඔබ වෙතට ඥානය

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ

පහළවීමෙන් පසු ඔහු (රිසා) සම්බන්ධයෙන් ඔබ සමඟ කවුරුන් හෝ වාද කරන්නේද, (ඔහුට මෙසේ) පවසන්න, 'එහු, අපගේ පුතුන්වද, නූඹලාගේ පුතුන්වද, අපගේ ස්ත්‍රීන්වද, නූඹලාගේ ස්ත්‍රීන්වද, අපගේ ජනතාවද, නූඹලාගේ ජනතාවද, අපි කැඳවමු. පසුව මුසාවාදීන් මත අල්ලාත්ගේ ශාපය අයැදීමින් ඉතා උනන්දුවෙන් ප්‍රාර්ථනා කරමු.'

الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا  
وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا  
وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ  
اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ١٧

63. නිශ්චිතවම සත්‍ය වාර්තාව මෙය වේ. අල්ලාන් හැර නැමැදිමට සුදස්සා අන් කිසිවෙකු නැත. තවද නි යත ව ශ යෙ න් ම අල්ලාන් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥසම්පන්නය.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٧

64. එහෙත් ඔවුන් ඉවත හැරුනේ නම්, කලබල ඇති කරන්නන්ව අල්ලාන් මැනවින් දන්නේ (යැයි මතක තබා ගනු.)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ١٨

65. පවසන්න, 'එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි, අප සහ නූඹලා අතර පොදු සම්මුතියක් වෙතට පැමිණෙනු. එනම් අප අල්ලාන් හැර අන් කිසිවෙකු නොනමැදින්ගේ යැයිද අප කිසිදු සහකරුවෙකු ඔහුට එක් නොකරන්නේ යැයිද අප අතර සමහරුන් අල්ලාන් හැර සමහරෙකු ව දෙවිවරුන් ලෙස නොගන්නේ යැයිද වේ. නමුත් ඔවුන් ඉවත හැරුනේ නම්, 'අප (අල්ලාන්ට) අවනත වුවත් බවට නූඹලා සාක්ෂි දරනු'යි පවසනු.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ  
سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ  
وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا  
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا  
فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ١٩

66. එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි, තව්රාත් හා ඉන්ජිල් ඔහුට (ඉබ්රාහිමිට) පසුව පහළ කරනු ලැබුවද නූඹලා ඉබ්රාහිමි පිළිබඳව විවාද කරන්නේ කුමකටද? මින්පසුවත් නූඹලා වටහා නොගන්නේ මන්ද?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ  
وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ  
بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٢٠

67. අසනු! නූඹලාට ඒ පිළිබඳව දැනුම තිබිය දී එය ගැන විවාද කළේ නූඹලාමය. එසේනම් නූඹලාට ඒ පිළිබඳව (කිසිදු) දැනුමක් නොමැති එය ගැන (දැන්) නූඹලා විවාද

هَآأَنْتُمْ هُوَآلَآءِ حَآجَّجْتُمْ فِيمَآ لَكُمْ بِهِ  
عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَآ لَيْسَ لَكُمْ بِهِ

කරන්නේ කුමකටද? අල්ලාහ් දන් නේ ය, තවද නුඹලා නොදන්නෙහුය.

عِلْمٌ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

68. ඉබ්රාහිමී යුදෙව්වකු හෝ කිතුනුවකු හෝ නොවීය. එහෙත් ඔහු (අල්ලාහ්ට) සදා නැඹුරුවූ අතර (ඔහුට) අවනත වන්නෙකුද විය. තවද ඔහු අන් දෙව්වරුන් (අල්ලාහ්ට) සමාන කරන්නන් අතරින්ද නොවීය.

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ خَنِيفًا مُّسْلِمًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٨﴾

69. නියතවශයෙන්ම මිනිසුන් අතරින් ඉබ්රාහිමී හට ඉතා සම්ප අය වනුයේ, ඔහුව අනුගමනය කළ අය ද, මෙම වක්තෘවරයා ද විශ්වාස කරන අය ද වෙති. තවද අල්ලාහ් විශ්වාසිතයින්ගේ මිත්‍රයාය.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٩﴾

70. පුස්තකයෙහි ජනතාවගෙන් පිරිසක් නුඹලා නොමග යැවීමට ඉතා අභිලාෂයෙන් පසු වෙති. එහෙත් ඔවුන් නොමග යවන්නේ අන් කිසිවෙකුත් නොව තමන්වමය. ඔවුන් වටහා නොගනිති.

وَدَّتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ ۖ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි, නුඹලා සාක්ෂි දරන්නන්ව සිටියදී අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ කුමකටද?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧١﴾

72. එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි, නුඹලා අසත්‍ය සමග සත්‍යය අවුල් කරමින්, දැනුවත්වම සත්‍යය සඟවන්නේ කුමකටද?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

73. තවද පුස්තකයෙහි ජනතාවගෙන් පිරිසක් (මෙසේ) කියති. 'විශ්වාසිතයින්ට අනාවරණය කරනු ලැබූ දෙය කෙරෙහි දවසේ පූර්ව භාගයේදී විශ්වාස කොට, එහි අවසාන භාගයේදී අවිශ්වාස කරනු.

وَقَالَتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا الْآخِرَ ۗ لَعَلَّهُمْ

සමහර විට ඔවුන් යළි හැරෙන්නට ඉඩ ඇත’.

يَرْجِعُونَ ﴿٧٣﴾

\* 74. ‘තවද නුඹලාගේ ධර්මය අනුගමනය කරන්නෙකු හැර අන් කිසිවෙකුට විශ්වාස නොකරනු’ (යි ඔවුන් පවසති) (ඔ වක්තෘවරයාණෙනි) පවසන්න, ‘නිෂ්චිතවම, මගපෙන්වීම නම් අල්ලාහ්ගේ මගපෙන්වීමය. අත්‍යාවශ්‍ය වන්නේ කුමක්ද නම්, පෙර නුඹලාට දෙන ලද දෙයට සමාන (ඉගැන්වීමක්) සැම කෙනෙකුටම දෙනු ලැබීමයි’. ‘නැතහොත් නුඹලාගේ අධිපතියාණන් ඉදිරියෙහි නුඹලා සමග විවාද කිරීමට ඔවුන්ට අයිතියක් තිබෙන්නට ඉඩ ඇත’. පවසන්න, ‘සියළු අනුග්‍රහයන් අල්ලාහ් සතුය. ඔහු කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට ඔහු එය දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් සමෘධි සම්පන්නය, සියල්ල දන්නාය.’

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَنْ يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

75. ‘ඔහු කැමති ඕනෑම කෙනෙකුට ඔහුගේ දයාව සඳහා ඔහු තෝරා ගන්නේය. තවද අල්ලාහ් අපරිමිත වරප්‍රසාදයෙහි අධිපතියාය’.

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

76. තවද පූර්වකයෙහි ජනතාව අතර ඔබ කවුරුන් හෝ විශ්වාසයෙන් යුතුව වස්තු සම්භාරයක් භාර කළ විට, එය ඔබ වෙත ආපසු දෙන කෙනෙක් ද සිටියි. තවද ඔවුන්ගෙන් ඇතැමෙකුට ඔබ දිනාරයක් විශ්වාසයෙන් යුතුව භාර කළ විට ඔබ (යළි යළිත් ඉල්ලා) සිටියහොත් විනා එය ඔබ වෙත ආපසු නොදෙන කෙනෙක් ද ඔවුන්ගේ සිටියි. ඒ මක් නිසාද යත් ‘නුගතන් සම්බන්ධව නැගෙන වෝදනාවලට අපි බැඳී නොසිටින්නෙමු’යි ඔවුන් පැවසූ නිසාය. තවද ඔවුන් දැනුවත්වම අල්ලාහ්ට විරුද්ධව බොරුවක් පවසන්නෝය.

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِطَارٍ يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّيهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيْنَ سَبِيلٌ ۚ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

\* සටහන. 74: ශුද්ධව වක්තෘවරයාණන්ට (එතුමාට අල්ලාහ්ගේ සාමය සහ ආශිර්වාදය ලැබේවා) පිරිනමන ලද ඉගැන්වීම ඔවුන්ගේ ඉගැන්වීමට සමාන නොවීම හේතුවෙන් පමණක් එතුමාට එරෙහිව විවාද කිරීමට වූයේ යුදෙව්වන් නොවන බව මෙයින් පෙන්නුම් කරයි. නමුත් ඊට පටහැනිව දෙවියන්ගේ පක්ෂපාතිතාවය පෙන්නුම් කරමින්, පූර්වකයේ ජනතාවට අනුග්‍රහය දැක්වීමේදී, ඉස්ලාමීය ජනතාවට කිසිදු දේව ඉගැන්වීමක් නොලැබුනේ නම්, ඔවුන්ට එරෙහිව විවාද කිරීමේ අයිතිය මොවුන්ට තිබෙනු ඇත. ඉගැන්වීම්වල වෙනස්කම්වලට එදිරිව යුදෙව්වන්ගේ විරුද්ධවීම කිසියෙක්ම අදාල නැත.

77. එසේනොව, එහෙත් කවුරුන් හෝ තමන්ගේ ප්‍රතිඥා ඉටු කරමින්, (අල්ලාන් කෙරෙහි) බියබැතිමත් වන්නේද නිශ්චිතවම බියබැතිමතුන්ව අල්ලාන් ප්‍රිය කරන්නේය.

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٧﴾

78. කවුරුන් හෝ අල්ලාන් සමඟ වූ (ඔවුන්ගේ) ප්‍රතිඥා සහ ඔවුන්ගේ දිවුරුම් අල්ප මිලකට හුවමාරු කරන්නේද ඔවුන්ට මතුලොවෙහි කිසිදු කොටසක් නොලැබෙනු ඇත. එමෙන්ම පුනරුත්ථාන දිනයේදී අල්ලාන් ඔවුන් සමඟ කටා නොකරනු ඇත. තවද ඔවුන් දෙස නොබලනු ඇත. තවද ඔහු ඔවුන්ව පවිත්‍ර නොකරනු ඇත. තවද ඔවුන්ට වේදනීය දඬුවමක්ද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

79. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන් අතර කොටසක් ඇත. ඔවුන් පුස්තකය කියවන විටදී ඔවුන්ගේ දිව හරවන්නෝය. ඒ මන්ද, එය පුස්තකයෙහි (කොටසක්) නොවූවද නුඹලා එය පුස්තකයෙහි (කොටසක් යැයි) සිතනු පිණිසය. තවද එය අල්ලාන්ගෙන් නොවූවද, ඔවුහු 'එය අල්ලාන් වෙතින්යැ'යි පවසති. තවද ඔවුහු දැනුවත්වම අල්ලාන්ට එරෙහිව බොරුවක් පවසන්නෝය.

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

80. අල්ලාන් යමෙකුට පුස්තකයද ප්‍රඥාවද වක්තෘභාවයද ලබාදුන් පසුව ඔහු මිනිසුන් වෙත, 'අල්ලාන්ට නොව මා හට දාසයන් වනු'යි පැවසීම මිනිසෙකුට (සුදුසු) නොවේ. එහෙත් (ඔහු මෙසේ කියනු ඇත). 'නුඹලා පුස්තකය උගන්වන හෙයින්ද, නුඹලා (එය) හදාරනා හෙයින්ද, අධිපතියාණන්ට මුළුමනින්ම කැප වනු.'

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨٠﴾

81. නුඹලා සුරදුනයි න්වද, වක්තෘවරුන්වද අධිපතින් ලෙස

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ



ගන්නැයි නුඹලාට අණ කිරීමට ඔහුට (සුදුසු) නොවේ. නුඹලා (දෙවියන්ට) අවනත වුවායින් පසු, ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට ඔහු නුඹලාට පොළඹවයි ද?

وَالنَّبِيِّنَّ أَرْبَابًا ۖ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ  
عِ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝<sup>82</sup>

82. තවද, 'පුස්තකයෙන්ද, පුහුණුවෙන්ද යම් දෙයක් මම නුඹලාට ලබාදී, පසුව නුඹලා වෙත තිබෙන දේ පරිපූරණ කරන්නාවූ දුතයෙකු නුඹලා වෙත පැමිණිවිට, නුඹලා ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළයුතු අතර, ඔහුට උදව් කළයුතුයැයි (පවසමින්), අල්ලාහ් වක්තෘවරුන් (මහින් ජනතාව) ගෙන් ප්‍රතිඥාවක් ලබාගත් අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). (තවද) 'නුඹලා එකඟවන්නෙහුද? තවද මේ (කාරණය) සම්බන්ධයෙන් මා නුඹලා වෙත පවරන්නාවූ වගකීම භාරගන්නෙහුදැ?'යි ඔහු කීවේය. 'අපි එකඟ වෙමු'යි ඔවුහු කින. 'එසේනම් නුඹලා සාකඡි දරනු, තවද සාක්ෂිකරුවන් අතර මම ද නුඹලා සමඟ වෙමි'යි ඔහු කිය.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّنَّ لَمَا آتَيْنَاكُمْ  
مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ  
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ تَتُومِنُ بِهِ  
وَلْتَنْصُرْنَهُ ۖ قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ  
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۖ قَالُوا  
أَقْرَرْنَا ۖ قَالَ فَاشْهَدُوا ۚ وَأَنَا مَعَكُمْ  
مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝<sup>83</sup>

83. දැන් කවුරුන් හෝ මින් පසුවද පිටිපැවේ නම්, නියතවශයෙන්ම සීමාව ඉක්මවන්නන් ඔවුහුමය.

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْفَاسِقُونَ ۝<sup>84</sup>

84. අතස්තිය පොළොවෙහිද ඇති ඕනෑම කෙනෙක් කැමැත්තෙන් හෝ අකැමැත්තෙන් හෝ ඔහුට අවනත වන කල්හි, අල්ලාහ්ගේ ධර්මය හැර ඔවුන් වෙතත් දෙයක් සොයන්නෝද? තවද ඔහු වෙතටම ඔවුන්ව ආපසු යවනු ලබන්නෝය.

أَفَعَيِّرَ دِينَ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ  
فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
وَكَرْهًا ۚ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ۝<sup>85</sup>

85. පවසන්න, 'අපි අල්ලාහ් කෙරෙහිද, අප වෙත පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහිද, තවද ඉබ්රාහිම්, ඉස්මායිල්, ඉස්හාක්, යාකූබ් හා (ඔවුන්ගේ) පෙළපත් වෙත පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහිද, මුසාටද ඊසාටද (අන්) වක්තෘවරුන්ටද ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතින් දෙන ලද දේ කෙරෙහිද අපි විශ්වාස

قُلْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ  
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَاسْمُعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ  
مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ

කරමු. ඔවුනතර කිසිවෙකුටත් වෙනසක් නොදක්වමු. තවද අපි ඔහුටම අවනත වුවත් වෙමු’.

رَبَّهُمْ ۖ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ  
مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

86. තවද කවුරුන් හෝ ඉස්ලාම් හැර වෙනත් ආගමක් අපේක්ෂා කරන්නේ ද, එය ඔහුගෙන් පිළිගනු නොලබන්නේය, තවද ඔහු මතුලොවෙහිදී පාඩු විඳින්නන් අතර වනු ඇත.

وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۖ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٨٦﴾

87. විශ්වාස කොට, දුතයාණන් සත්‍ය යැයි සාක්ෂි දරා, ඔවුනට පැහැදිලි සාධක ද පැමිණි පසුව අවිශ්වාස කළ ජනතාව හට අල්ලාත් මග පෙන්වන්නේ කෙසේද? තවද අල්ලාත් වැරදි කරන ජනතාව හට මග නොපෙන්වයි.

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ  
إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ  
وَّجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. මෙවන් අයට ලැබෙන ඵලවිපාකය නම් ඔවුන්ට අල්ලාත්ගේ ද, සුරදුනයිත්ගේ ද මිනිසුන්ගේ ද සියල්ල එක්ව ලැබෙන ශාපයයි.

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ ۖ وَهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾

89. මොවුනු එහිම (ශාපයෙහිම) සිටින්නෝය. ඔවුන්ගේ දඬුවම ලිහිල් නොකරනු ලැබේ. එමෙන්ම ඔවුනට කාල අවකාශයක් දෙනු නොලැබේ.

خَالِدِينَ فِيهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ  
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٩﴾

90. පසුතැවිලි වී ඉන්පසු නිවැරදි කරගන්නා අය හැරය. තවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් අතිශයින්ම ඝෞර්වය, දයාබරය.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ  
وَأَصْلَحُوا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٠﴾

91. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කිරීමෙන් පසු අවිශ්වාස කොට, අනතුරුව අවිශ්වාසයෙහි තවදුරටත් වැඩෙන්නන් ගත්කල ඔවුන්ගේ පසුතැවිලිවීම් භාරගනු නොලැබේ. තවද දුර්මාර්ගයෙහි ගිය අය මොවුනුම වෙති.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ  
ازْدَادُوا كُفْرًا ۖ لَّنْ نُّقَبِّلَ تَوْبَتَهُمْ ۚ  
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الصَّاغُونَ ﴿٩١﴾

92. අවිශ්වාස කොට, එමෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් ලෙස මිය යන්නන් ගත්කල ඔවුන්ගෙන් කවරෙකු හෝ පොළොව තරමට රත්තරන් වන්දි වශයෙන් දුන්නද, කිසිවිටෙකත් එය භාරගනු නොලබන්නේය. වේදනිය දඬුවමක් ලැබෙනුයේ ඔවුන්ටමය, තවද ඔවුන්ට උදව් කරන්නන් කිසිවෙකුද නොවනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلٌّ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ افْتَدَى بِهِ<sup>١٧</sup> أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ<sup>١٨</sup>

93. නුඹලා ප්‍රිය කරන දැයිත්, නුඹලා වැය නොකරන තුරු නුඹලාට කිසිවිටෙකත් ධාර්මික ධනාත්මය අත්කරගත නොහැක. නුඹලා කුමන දෙයක් වැය කළද, අල්ලාත් එය මැනවින් දන්නේය.

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ<sup>١٩</sup> وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ<sup>٢٠</sup>

94. තව්රාත් පහළ විමට පෙර ඉස්රාෆිල් විසින් තමන්ටම තහනම් කරගත් දේවල් හැරෙන්නට සියළුම ආහාර ඉස්රාෆිල් දරුවන් සඳහා නිතනානුකූල කර තිබුණි. පවසන්න, 'එසේ, නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, තව්රාත් රැගෙන ඇවිත් එය කියවනු'.

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ<sup>٢١</sup> قُلْ فَأَتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ<sup>٢٢</sup>

95. මෙයට පසුව ද, කවුරුන් හෝ අල්ලාත්ට එරෙහිව දැන් බොරුවක් ගොතන්නේ නම්, වැරදිකරුවන් වන්නේ ඔවුනුමය.

فَمَنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ<sup>٢٣</sup>

96. පවසන්න, 'අල්ලාත් සත්‍යය ප්‍රකාශ කළේය. එබැවින් නුඹලා නිරතුරුවම (අල්ලාත්ට) නැඹුරු වූ ඉබ්‍රාහිමියෝ ධර්මය පිළිපදිනු. තවද ඔහු (අල්ලාත්ට) අන් දෙව්වරුන් සම කරන්නන් අතර නොවූයේය.'

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ<sup>٢٤</sup> فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا<sup>٢٥</sup> وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ<sup>٢٦</sup>

97. නියතවශයෙන්ම මිනිස් වර්ගයා වෙනුවෙන් ඉදිකරන ලද ප්‍රථම නිවස ♦ බෙකානිය. එය ආශිර්වාදයෙන් පිරුණා වූද සියළු ජනතාවටම පෙන්වීමක් ද වේ.

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ<sup>٢٧</sup>

98. එය තුළ ප්‍රත්‍යක්ෂ සලකුණු ඇත. එහි ඉබ්රාහිම්ගේ ස්ථානය ද වේ. තවද කවුරුන් හෝ එහි ඇතුළු වන්නේ ද සාමයෙන් යුතුව ඇතුළු වන්නේය. එය දෙසට ගමන් කිරීමට හැකියාව තිබෙන මිනිසුන් හට එම නිවස (හස්) වන්දනා කිරීමේ කාර්යය ඉටු කිරීම අල්ලාහ් අනිවාර්ය කර ඇත. තවද කවුරුන් හෝ අවිශ්වාස කරන්නේ නම්, නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු මැවිම්වලින් ස්වාධීන (බව ඔහු සිහිතබා ගත යුතු)ය.

99. පවසන්න, 'එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි! නුඹලා අල්ලාහ්ගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ කුමක් නිසාද? තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන විමසිලිමත්ය'.

100. පවසන්න, 'එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි! නුඹලා (එයට) සාක්ෂිකරුවන්ව සිටියදීත්, නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් විශ්වාසිතයින්ව වළක්වමින් එය ඇද කිරීමට තැත් කරන්නේ කුමක් නිසාද? තවද නුඹලා කරන දේ පිළිබඳව අල්ලාහ් නොසැලකිලිමත් නොවේ.'

101. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා පුස්තකය දෙන ලද අයගෙන් කිසියම් සිරිසකට අවනත වූයේ නම්, නුඹලා විශ්වාස කළ පසුවද නැවතත් ඔවුන් නුඹලාව අවිශ්වාසිතයින් බවට හරවනු ඇත.

102. අල්ලාහ්ගේ සලකුණු නුඹලාට නැවත නැවතත් පෙන්වා දෙනු ලැබූ කල්හි ද ඔහුගේ දුතයාණන් නුඹලා අතර සිටින කල්හි ද නුඹලා කෙසේ අවිශ්වාස කරන්නෙහුද? තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ව දැඩිව අල්ලා ගන්නේ ද, ඇත්තෙන්ම ඔහු සෘජු මග වෙත යොමුකරන ලද්දේය.

103. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය විය යුතු

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ٩٨

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ٩٩

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ١٠٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفَرِينَ ١٠١

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ١٠٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ

පරිච්ඡේදයේම ඔහුට (අල්ලාහ්ට) බිය දක්වනු. නුඹලා අවනතතාවයෙහි සිටින විටදී මිස නුඹලාට මරණය නොපැමිණෙන්නවා!

وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٧٣﴾

104. තවද සියල්ලන්ම එක්ව, අල්ලාහ්ගේ කඟය දැඩිව අල්ලා ගනු, තවද නුඹලා හේද නොවනු. තවද නුඹලාට අල්ලාහ්ගෙන් වූ ඔහුගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. නුඹලා සතුරන්ව සිටියදී, ඔහු නුඹලාගේ හදවත් ස්නේහයෙන් එක් කළේය. එබැවින් ඔහුගේ දයාවෙන් නුඹලා සකෝදරයන් (මෙන්) වූහ. තවද නුඹලා ගිහි පතලක මායිමෙහි සිටියෙහුය. පසුව ඔහු එයින් නුඹලාව මුදවා ගත්තේය. නුඹලා මගපෙන්වනු ලබනු පිණිස මෙලෙස අල්ලාහ් ඔහුගේ විධානයන් නුඹලාට පැහැදිලි කරන්නේය.

وَاَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٧٤﴾

105. තවද යහපත වෙතට කැඳවන්නාවූද සාධාරණය අණකරන්නාවූද නසුරු වළක්වන්නාවූද මිනිසුන් පිරිසක් නුඹලා අතර සිටිය යුතුය. තවද සොභාග්‍යමත් වන්නන් මොවුන්මය.

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧٥﴾

106. තවද ඔවුන් වෙතට පැහැදිලි සාධක පැමිණි පසුව හේදවී, (ඔවුනතරම) එකඟ නොවූ අය මෙන් නොවනු. තවද ඉමහත් දඬුවමක් ඇත්තේ එවැන්නන් හටය.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

107. එම දිනයෙහි දී, ඇතැම් මුහුණු සුදු පැහැ වනු ඇත. ඇතැම් මුහුණු කළු පැහැ වනු ඇත. එසේ කවරෙකුගේ හෝ මුහුණු කළු පැහැ වන්නේද, (ඔවුනට මෙසේ පවසනු ලැබේ). 'නුඹලා විශ්වාස කිරීමෙන් පසු අවිශ්වාස කළෙහුද? එසේනම් නුඹලා අවිශ්වාස කළ නිසා දඬුවම විඳිනු'

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٧٧﴾

108. තවද කවරෙකුගේ හෝ මුහුණු සුදු පැහැ වන්නේ ද, ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ දයාවෙහි සිටිනු ඇත. ඔවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وَجُوهُهُمْ فَفِي  
رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ<sup>108</sup>

109. අල්ලාහ්ගේ සළකුණු මේවාය, ඒවා සත්‍යයෙන් යුක්තව අපි ඔබට නැවත නැවතත් පෙන්වා දෙන්නෙමු. තවද අල්ලාහ් (ඔහුගේ) මැවීමිචලට කිසිදු වරදක් කිරීමට කැමති නොවන්නේය.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ<sup>109</sup> وَمَا  
اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ<sup>109</sup>

110. තවද අනස්ති ඇති සියල්ලද, පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද අල්ලාහ් සතුය. තවද සියලු කාර්යයන් (නිර්ණය සඳහා) ආපසු පමුණුවනු ලබන්නේ අල්ලාහ් වෙතටමය.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ<sup>110</sup>  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ<sup>110</sup>

111. නුඹලා මිනිස් වර්ගයාගේ යහපත උදෙසා බිහිකරනු ලැබූ ශ්‍රේෂ්ඨ ජනතාවක් වන්නෙහුය. නුඹලා යහපත් දේ අනු කරමින්, නපුර වළක්වාලමින් අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෙහුය. තවද පුස්තකයෙහි ජනතාවද විශ්වාස කළේ නම් නියතවශයෙන්ම එය ඔවුනට ඉතා යහපත් වන්නට තිබුණි. ඔවුන්ගෙන් ඇතැමෙකු විශ්වාසිතයින් වෙති, නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙකු අවනත නොවන්නෝය.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ  
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ<sup>111</sup> وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ  
الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ<sup>111</sup> مِنْهُمْ  
الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ<sup>111</sup>

112. සුළු ඊදවීමක් මිස නුඹලාට කිසිදු හානියක් කිරීමට ඔවුනට නොහැකිය. ඔවුන් නුඹලා සමඟ සටන් කළේ නම් ඔවුන් නුඹලාට ඔවුන්ගේ පිට පැත්ත පෙන්වනු ඇත. පසුව ඔවුනට උදව් නොකරනු ලැබේ.

لَنْ يَضُرَّوكُمْ إِلَّا أَذًى<sup>112</sup> وَإِنْ  
يُقَاتِلْوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ<sup>112</sup> ثُمَّ  
لَا يُضْرُّونَ<sup>112</sup>

113. අල්ලාහ්ගේ රැකවරණය හෝ මිනිසුන්ගේ රැකවරණය ඔවුනට නොලැබුනහොත්, ඔවුන් කොතැනක සිටියත් අවමානයෙන් පිඩිත තත්ත්වයට පත් කරනු ලබන්නෝය. ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ උදහසට ලක්වී ඇති අතර ඔවුන්ව දුක්කර පිඩිත

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدَّلَّةُ<sup>113</sup> آيُنَ مَا تَقُفُوا<sup>113</sup> إِلَّا  
بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَاءُ<sup>113</sup> وَ  
بَغْضٍ مِّنَ اللَّهِ وَضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ

තත්ත්වයට පත් කරන ලදී. මෙයට හේතුව, ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කර ඔවුන් අසාධාරණ ලෙස වක්තෘවරුන්ව භාතනය කිරීමට තැත් කළ නිසාය. මෙය, ඔවුන් කැරලි ගසා සීමාව ඉක්මවමින් සිටි නිසාය.

الْمُسْكَنَةُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ  
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٣﴾

114. ඔවුහු (සියල්ල) එක හා සමාන නොවෙති. පුස්තකයේ ජනතාව අතුරින් (ඔවුන්ගේ ප්‍රතිඥාව) ස්ථිරව රකින්නන් පිරිසක් සිටිති. ඔවුහු රාත්‍රියේ හෝරාවන්හි අල්ලාහ්ගේ වදන් පාරායනා කරමින් (ඔහු ඉදිරියෙහි) නළල බිම තබා (සජදාන්) නමස්කාර කරති.

لَيُسْوَءَ ۙ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ  
قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ  
يَسْجُدُونَ ﴿١١٤﴾

115. ඔවුහු අල්ලාහ් කෙරෙහිද අවසාන දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන අතර යහපත් දේ අණ කරමින් නපුර වළක්වාලමින් යහපත් ක්‍රියාවන්හි එකිනෙකා අතර යුහුසුඵල තරඟ කරන්නෝය. තවද ඔවුහුම ධාර්මිකයින් අතර වන්නෝය.

يَوْمُ مُنُونٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ۚ وَأُولَٰئِكَ مِنَ  
الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

116. තවද ඔවුන් කුමන යහපත් ක්‍රියාවක් කළද, එයට ලැබිය යුතු තිළිණය ඔවුනට අහිමි කරනු නොලැබේ. තවද බියබැරිමතුන්ව අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේය.

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا ۚ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

117. අවිශ්වාස කරන අයට ඔවුන්ගේ වස්තුවද, ඔවුන්ගේ දරුවන්ද අල්ලාහ්ට එරෙහිව අල්ප මාත්‍රයකින් වුවද එලක් නොවනු ඇත. තවද ගින්නෙහි සහකාරවන් ඔවුහුමය. ඔවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ  
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ  
وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

118. වර්තමාන ජීවිතය සඳහා ඔවුන් වැය කරන දැයෙහි උපමාව නම්,

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

අධික ගිතලෙන් යුත් සුළඟකට සමානයි. එය තමන්ටම වැරදි කරගත් ජනතාවගේ අස්වැන්නට පහර දී එය විනාශ කර දමයි. තවද අල්ලාන් ඔවුනට වරදක් නොකළේය, එහෙත් ඔවුහු තමන්ටම වැරදි කරගත්හ.

119. එමඛල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාගේම ජනතාව හැර (අන් අයව) නුඹලාගේ සම්ප මිතුරන් ලෙස නොගනු. ඔවුහු නුඹලාව දූෂිත බවට පත් කිරීමට පසුබට නොවන්නෝය. නුඹලා විපතට පත්වනු දැකීමට ඔවුහු ප්‍රිය කරන්නෝය. ඔවුන්ගේ මුවින් (පිටවන වදන් වලින්) ක්‍රෝධය පෙන්නුම් කරන අතර ඔවුන්ගේ සිත්තුළ සඟවා ඇති දේ බෙහෙවින් දරුණුය. නුඹලා වටහාගන්නේ නම්, අපි නුඹලාට අපගේ අණ පනත් පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

120. අසනු! ඔවුන්ව ප්‍රිය කරන්නන් වනුයේ නුඹලාය, එහෙත් ඔවුහු නුඹලාව ප්‍රිය නොකරන්නෝය. නුඹලා පුස්තක සියල්ල විශ්වාස කරන්නෙහුය. ඔවුහු නුඹලා හමුවූ විටදී, 'අපි විශ්වාස කරමු'යි කියති. එහෙත් ඔවුහු හුදෙකලාව සිටින කල්හි නුඹලාට එරෙහිව කෝපයෙන් ඔවුන්ගේ ඇතිලි තුඩු සපන්නෝය. පවසන්න, '(නුඹලා) නුඹලාගේ කෝපයෙහිම විනාශ වනු. (නුඹලාගේ) සිත්තුළ සැකවැණු දේ නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් මැනවින් දන්නේය.'

121. නුඹලාට යම්කිසි යහපතක් සිදුවුණි නම්, එය ඔවුන්ට වේදනාව ගෙනදෙයි. නුඹලාට යම්කිසි හපුරක් සිදුවුණි නම්, එය ගැන ඔවුහු ප්‍රීති වේති. නමුත් නුඹලා ඉවසිලිවත්තවෙමින්, බියබැතිමත් වන්නේ නම්, ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණ නුඹලාට කිසිදු හානියක් සිදු නොකරයි. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් ඔවුන් කරන දේ (සියල්ල) වටලන්නේය.

كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ<sup>١</sup> وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ<sup>١١٨</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا<sup>١</sup> وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ<sup>٢</sup> قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ<sup>٣</sup> وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ<sup>٤</sup> أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ<sup>١١٩</sup>

هَآئِنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ<sup>٥</sup> وَإِذَا لِقَاكُمْ قَالُوا آمَنَّا<sup>٦</sup> وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَالِيَكُمْ<sup>٧</sup> إِلَّا نَامِلَ مِنَ الْغِيْظِ<sup>٨</sup> قُلْ مُؤْتُوا بَغْيَكُمْ<sup>٩</sup> إِنَّا اللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ<sup>١٢٠</sup>

إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ<sup>١٠</sup> وَإِنْ تَصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوا بِهَا<sup>١١</sup> وَإِنْ تَصِيرُوا وَاتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ<sup>١٢</sup> شَيْئًا<sup>١٣</sup> إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ<sup>١٤</sup>



122. තවද විශ්වාසිතයින්හට, යුද්ධය සඳහා වූ ඔවුන්ගේ ස්ථානයන් නියම කරමින් ඔබ හිමිදරියෙහි ඔබගේ නිවාසයන්ගෙන් පිටත්ව ගිය වේලාව (සිහිපත් කරනු.) අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ  
الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٢٢﴾

123. නුඹලා අතුරින් කණ්ඩායම් දෙකක්, තමන්ගේ මිතුරා අල්ලාහ් වුවද, බියගුළුකමකට අදහස් කර සිටියේය. තවද විශ්වාසිතයින් විශ්වාසය තැබිය යුත්තේ අල්ලාහ් කෙරෙහි පමණි.

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَيْنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا  
وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٣﴾

124. තවද නුඹලා දුර්වලව සිටියදී අල්ලාහ් නුඹලාට බද්දරි උපකාර කර ඇත. එබැවින් නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිස අල්ලාහ්ව නුඹලාගේ ආරක්ෂකයා ලෙස ගනිවු.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرِ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

125. 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන් (අහසින්) සුරුදුතයන් තුන්දහසක් එවා නුඹලාට උපකාර කිරීම නුඹලාට ප්‍රමාණවත් නොවන්නේද?' යි ඔබ විශ්වාසිතයින් හට පැවසූ කල්හි,

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ  
يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُنْزَلِينَ ﴿١٢٥﴾

126. එසේ නොවන්නේ මන්ද! නුඹලා ඉවසිල්වන්න වෙමින් ධාර්මිකයා වන්නේ නම් ඔවුන් නුඹලා වෙත සැනෙකින් ඉක්මන් වේගයකින් පැමිණෙන තෝ, සුරුදුතයන් පන්දහසක් ලවා දරුණු ලෙස පහරදී නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලාට උදව් කරන්නේය.

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَاتَّقُوا وَأَيُّكُمْ مِّنْ  
فَوْرِهِمْ هَذَا يُمِدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ  
آلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٦﴾

127. තවද අල්ලාහ් එය නුඹලා හට ගුහාරවේයක් පමණක් වන ලෙසද එමගින් නුඹලාගේ හදවත් සැනසෙනු පිණිසද කළේය. තවද උපකාර පැමිණෙන්නේ බලසම්පන්න වූද, ප්‍රඥා සම්පන්න වූද අල්ලාහ් වෙතින්ම පමණි.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ  
وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۖ وَمَا النَّصْرُ  
إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٧﴾

128. (දෙවියන් එලෙස කරනුයේ) ඔහු

لَيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ

අවිශ්වාසිතයින්ගෙන් කොටසක් විනාශ කිරීමට හෝ ඔවුන්ව අවමානයට පත්කර, එමගින් ඔවුන් කළකිරීමට පත්වී ආපසු හැරී යෑමට හෝ වේ.

يَكْتِبُهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿١٢٨﴾

129. ඔහු ඔවුන් වෙතට දයාවයෙන් යුතුව හැරෙයි ද නැතහොත් ඔවුන්ට දඬුවම් දෙයිද යන කාරණයෙහි ඔබට කිසිදු සම්බන්ධයක් නොමැත. ඔවුහු වරදකරුවන් වෙති.

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٩﴾

130. තවද අහස්හි ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද අල්ලාත් සතු වේ. ඔහු කැමැති කවරෙකුට හෝ වේවා ඔහු සෂමාව දෙන්නේය. තවද ඔහු කැමැති කවරෙකුට හෝ වේවා ඔහු දඬුවම් දෙන්නේය. අල්ලාත් අභියාචිත සෂමාන්විතය, දයාබරය.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣٠﴾

131. එම්බල විශ්වාසිතයින්! ගුණාකාර එකතු වීමෙන් යුත් පොලිය ගිල නොදමනු. තවද නුඹලා සොහොනසමත් වනු පිණිස අල්ලාත් කෙරෙහි බියවනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣١﴾

132. අවිශ්වාසිතයින් හට පිළියෙල කරන ලද ගින්නට බියවනු.

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٢﴾

133. තවද නුඹලාට දයාව දක්වනු පිණිස නුඹලා අල්ලාත්ටද දුතයානන්ටද අවනත වනු.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٣﴾

134. තවද නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගෙන් සෂමාව ඇයදීමටද, දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන් සඳහා පිළියෙල කර ඇති අහස් හා පොළොවෙහි වටිනාකම මෙන් වූ ස්වර්ගය වෙතටද, නුඹලා එකිනෙකා යුහුසුව වනු.

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ ۗ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٤﴾

135. මොවුහු සොහොනසෙහි ද, විපතෙහිදී ද වැය කරන්නා වූද, තවද මොවුහු කෝපය මැඩපවත්වමින් මිනිසුන්ට සෂමාව

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ

දෙන්නා වූද අය වෙති. අල්ලාන් යහකම් කරන්නන්ව ප්‍රිය කරන්නේය.

النَّاسُ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ١٣٥

136. තවද මොවුහු, කිසියම් පිළිකුල් ක්‍රියාවක් කළේ නම් හෝ තමන්ටම වැරදි කරගත්තේ නම් හෝ, අල්ලාන් සිහිකරමින් ඔවුන්ගේ පව් සඳහා ක්ෂමාව අයැදිති. පව් ක්ෂමා කළ හැක්කේ අල්ලාන් හැර කවරෙකුද? තවද දැනුවත්වම ඔවුන් කළ දෑයෙහි නැවත නිරත නොවන්නෝය.

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ۖ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ١٣٦

137. ඔවුන්ගේ තිළිණය වන්නේ ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ක්ෂමාවද එහි පහතින් ගලා බසිනා ගංගාවලින් යුත් උද්‍යානයන්ද වේ. ඔවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය. තවද (යහ) ක්‍රියා කරන්නන්ගේ තිළිණ කොතරම් විශිෂ්ඨද?

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ وَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ مَنْ رَبِّهِمْ وَجَبَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ١٣٧

138. නියතවශයෙන්ම නුඹලාට පෙර (බොහෝ) දේව නියමයන් ඉකුත් වී ඇත. එබැවින් (වක්තෘවරයින්ව) බොරු යැයි සැළකූ අයගේ අවසානය කෙතරම් (නපුරු) වූයේ දැයි පොළොවෙහි සංචාරය කර දැකගනු.

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۖ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ١٣٨

139. මෙය (මෙම කුර්ආනය) මිනිසුන්ට පැහැදිලි ප්‍රකාශයකි, තවද දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුනට මග පෙන්වීමක් වන අතර අවවාදයක් ද වේ.

هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ١٣٩

140. මන්දෝත්සාහි නොවනු. තවද ශෝක නොවනු. තවද නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම්, නියතවශයෙන්ම නුඹලා උසස් තත්ත්වයට පත් වනු ඇත.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا ۚ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ١٤٠

141. නුඹලාට හානියක් සිදුවූයේ නම්,

إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ

නියතවශයෙන්ම (අවිශ්වාසිත) ජනතාවටද (මීට පෙර) එවැනිම භානියක් අත්වී ඇත. තවද අල්ලාහ් විශ්වාස කරන අයව වෙන් කර දැක්වීමටද, නුඹලා අතරින් සාක්ෂිකරුවන් ගැනීමටද, එවන් දිනයන් මිනිසුන් අතර (ඔවුන් අවවාද ලබනු පිණිස) මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමට අපි සලස්වන්නෙමු. තවද අල්ලාහ් අසාධාරණ කරන්නන්ව ශ්‍රිය නොකරයි.

قَرَحَ مِثْلَهُ ۖ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۖ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤١﴾

142. තවද විශ්වාස කරන අයව පවිත්‍රවත් කිරීමටත් අවිශ්වාසිතයින්ව විනාශ කිරීමටත් අල්ලාහ්ට හැකිවේ.

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٢﴾

143. නුඹලා අතරින් (අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි) පරිශුමයෙහි යෙදෙන්නන් කවුරුන්ද යන්න අල්ලාහ් වෙන් කර හඳුනා නොගන්නා තුරුද ස්වර්සාර වන්නන් කවුරුන්ද යන්න වෙන් කර හඳුනා නොගන්නා තුරුද නුඹලා ස්වර්ගයට ඇතුළු වනු ඇතැයි නුඹලා සිතන්නෙහුද?

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٣﴾

144. තවද නුඹලා, මෙම මරණය එය හමුවන්නට පෙරදීම පැතු වෙහුය. දැන් නුඹලා අවසානයේදී එය දැකගත්තෙහුය. නුඹලා (තුෂ්නිමිභූත වුවා සේ) බලා සිටින්නෙහුය.

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٤﴾

145. තවද මුහම්මද් දුතයෙකු පමණි. සැබැවින්ම ඔහුට පෙර වූ (සියළු) ආයින් මරණයට පත්වූහ. එබැවින් ඔහු මිය ගියේ නම් නැතහොත් ඝාතනය කරනු ලැබුවේ නම් නුඹලාගේ විලක්ෂ මතින් නුඹලා හැරෙන්නෙහුද? තවද තම විලක්ෂ මතින් කවුරුන් හෝ හැරෙන්නේද, ඔහුට කිසිවිටෙක අල්ලාහ් හට කිසිදු භානියක් ඇති කල නොහැක. තවද අල්ලාහ් කෘතඥවන්නන් හට නිශ්චිතවම තිලිඳු ලබා දෙන්නේය.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۖ أَفَأَبْرَأُ مَاتَ أَوْ قُتِلَ ۖ أُنْقِلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۖ وَمَنْ يُّنْقَلَبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا ۖ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

146. තවද අල්ලාහ්ගේ අවසරයෙන් තොරව කිසිදු ආත්මයකට මිය යෑමට නොහැක. එය නියමිත කාලයකින් යුත් ඉරණමකි. තවද කවුරුන් හෝ මෙලොවෙහි තිළිණ ප්‍රිය කරන්නේද, අපි එයින් ඔහුට ලබා දෙන්නෙමු. තවද කවුරුන් හෝ මතු පිවිතයෙහි තිළිණ ප්‍රිය කරන්නේද, අපි එයින් ඔහුට ලබා දෙන්නෙමු. තවද අපි කෘතඥවන්නන් හට නියතවශයෙන්ම තිළිණ ලබා දෙන්නෙමු.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
كِتَابًا مُّوَجَّلًا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا  
نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ  
نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَسَنَجْزِي الشَّكْرِينَ ﴿١٤٦﴾

\* 147. එමෙන්ම බොහෝ වක්තෘවරුන් වූහ. (ඔවුන්ගේ අනුගාමිකයින්ගේ) අප්‍රමාණ සගයින් ඔවුන් සමග එකතු වී සටන් කළහ. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි තමන් වෙතට පැමිණි කිසිම (විපතකට) ඔවුහු පසුබට නොවූහ. එමෙන්ම ඔවුන් දුර්වලද නොවූහ. එමෙන්ම (සතුරන් ඉදිරියෙහිද) ඔවුහු තමන්ව යටහත් කර නොගත්හ. තවද අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්නයන් ප්‍රිය කරන්නේය.

وَكَايْنٌ مِّنْ نَّبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ  
كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۚ  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٧﴾

148. තවද 'අපගේ අධිපතියාණෙනි, අපගේ වැරදිවලට මෙන්ම අපගේ ක්‍රියාවන්හි සීමාව ඉක්මවීම් වලට අපට කෂමා කළ මැනව, අපගේ පාදයන් ස්ථිර කරනු මැනව, එමෙන්ම අවිශ්වාසිත ජනතාවට එරෙහිව අපට උදව් කරනු මැනවැ'යි පැවසුවා මිස ඔවුහු කිසිදු වදනක් නොපැවසූහ.

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا  
اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا  
وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٤٨﴾

149. එබැවින් මෙලොවෙහි තිළිණයද තවද මතුවෙහි විශිෂ්ඨ වූ තිළිණයක්ද අල්ලාහ් ඔවුනට දුන්නේය. අල්ලාහ් යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ව ප්‍රිය කරන්නේය.

فَأْتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسُنَ ثَوَابِ  
الْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٩﴾

150. එමිබල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අවිශ්වාසිතයින්ට අවනත වූයේ නම් ඔවුහු නුඹලාට නුඹලාගේ විලඹ මතින්

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ

\* සටනක. 147: රිබීඩියුන් ( رِبِّيُّونَ ) යන වදනෙහි ගැබ් වී ඇති දේවත්වය නැමති ප්‍රධානම අර්ථ දැක්වීම නොමැතිව මෙහිදී රිබීඩියුන් ( رِبِّيُّونَ ) යන වදන හුදෙක් '(ඔවුන්ගේ අනුගාමිකයින්ගේ) සගයින්' යනුවෙන් පරිවර්තනය කර ඇත. පහත දැක්වෙන විකල්ප පරිවර්තනය අපි යෝජනා කරන්නෙමු. 'ඔවුන් සමග එකතු වී දේවත්වයෙන් යුත් ජනතාව විශාල පිරිසක් සටන් කළහ'

ආපසු හැරවීමට සලස්වන්නෝය, තවද නුඹලා පරාජිතයින් බවට පත් වන්නෙහුය.

كَفَرُوا وَيَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ  
فَتَقْلَبُوا وَخَسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

151. එසේ නොව, අල්ලාත් නුඹලාගේ ආරක්ෂකයාය, තවද ඔහු උදව්කරුවන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ  
الْمُصْرِينَ ﴿١٥١﴾

152. ඔහු කිසිදු අවසරයක් පහළ නොකර තිබුණද, ඔවුන් අල්ලාන්ට සහකරුවන් සම කළ නිසා, අවිශ්වාස කළ අයගේ හඳවත් තුළට අපි හිතිය හටගත්වන්නෙමු. ඔවුන්ගේ ලැගුම් ස්ථානය ගින්නය. තවද වැරදිකරුවන්ගේ වාසස්ථානය නසුරුය.

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ  
بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ  
سُلْطَانٌ ۖ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ وَبِئْسَ  
مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾

153. තවද ඔහුගේ අවසරයෙන් නුඹලා ඔවුන්ව භාතනය කරමින් ඔවුන්ව විනාශ කරමින් සිටින විට, ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් ඔහුගේ ප්‍රතිඥාව නුඹලාට පරිපූර්ණ කළේය. එහෙත් නුඹලා (ගුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට අවනත වීම පිළිබඳව) පැකිලෙමින්, විධානයෙහි සත්‍ය අභිලාෂය සම්බන්ධයෙන් නුඹලා අතර විවාද කරමින්, නුඹලාගේ හඳවත් ප්‍රිය කළ දේ (ජයග්‍රහණයෙහි විලාසෙන්) ඔහු නුඹලාට දුන් පසුවද නුඹලා අවනත නොවූ විටදී, (ඔහුගේ උපකාරය ඔහු ආපසු ගත්තේය.) නුඹලා අතර මෙලොව ප්‍රියකළ අයද වූ අතර මතුලොව ප්‍රියකළ අයද වූහ. පසුව ඔහු නුඹලාව පිරික්සනු පිණිස ඔහු ඔවුන්ගෙන් නුඹලාව ඉවත හැරෙව්වේය. තවද ඔහු නියතවශයෙන්ම නුඹලාට කෂමාව දුන්නේය. තවද අල්ලාත් විශ්වාසිතයින් හට කාරුණිකය.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ  
بِأَذْنِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي  
الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا  
تُحِبُّونَ ۖ مِّنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ  
مَّنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۖ ثُمَّ صَرَفَكُمْ  
عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۖ  
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٣﴾

\*154. දුතයාණන් නුඹලා පිටුපසින් සිට නුඹලාට අඬගැසූ අවස්ථාවේදී, නුඹලා ආපසු හැරී කිසිවෙකු දෙස නොබලා දුවයමින් සිටියෙහුය. එවිට නුඹලාගෙන් ගිලිහී ගිය දේ ගැනෙද, නුඹලාට අත් වුණු දේ ගැනෙද නුඹලා ගෝක නොවී සිටිනු පිණිස ඔහු එක් දුකක් වෙනුවට පුනරුපකාරයක් වශයෙන් තවත් දුකක් දුන්නේය. තවද නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාස් මැනැවින් විමසිලිමත්ය.

إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلُوتُ عَلَى أَحَدٍ  
وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي آخِرِكُمْ  
فَأَتَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا  
عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۖ وَاللَّهُ  
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

155. අනතුරුව, දුකකට පසුව ඔහු නුඹලා වෙත සාමය පහළ කළේය. එනම් එම මඳ නින්ද නුඹලාගෙන් පිරිසක් වෙලා ගත් කළ, අනෙක් පිරිස තමන් ගැන සිත් තැවුලෙන් අඤාන සිතුවිල්ල පරිදි අල්ලාස් ගැන වැරදි ලෙස සිතූහ. '(කටයුතු) තිරණයේදී අපටත් යම් කොටසක් තිබේදැ?' යි ඔවුහු කිහ. 'සියළු තිරණයන් අල්ලාස්ටම අයත්යැ' යි ඔබ පවසන්න. ඔබට හෙළි නොකරන්නා වූ දේවල් ඔවුන්ගේ සිත්තුළ ඔවුන් සහවා ඇත්තාහ. '(කටයුතු) තිරණයේදී අපටත් යම් කොටසක් තිබුණේ නම් අපි මෙහිදී සාතනයට ලක් වනු නොලබන්නෙමු' යි ඔවුහු කිහ. පවසන්න, 'නුඹලා නුඹලාගේ නිවැස්වල රැඳී සිටියත් යුද්ධ කිරීම සඳහා අණ කරන ලද්දන් (අල්ලාස් තම නියමය ඉටු කිරීමට) ඔවුන්ගේ මාරක ස්ථානය වෙතට යනු ඇත. තවද එය අල්ලාස් නුඹලාගේ සිත් තුළ තිබූ දේ පිරික්සනු පිණිසද නුඹලාගේ හඳවත් තුළ තිබූ දේ පවිත්ර කිරීම පිණිසද වේ. තවද සිත්ති ඇති

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنٌ  
لُّعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِنْكُمْ  
وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ  
يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ  
قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ ۖ يُخْفُونَ فِي  
أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ ۖ يَقُولُونَ لَوْ  
كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَقَاتِلْنَا لَهُمُ  
قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بَيُّوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ  
كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ ۚ

\* සටහන. 154: සමහර විටෙකද විශාල පාඩුවක් සිදුවීමේ තර්ජනය, ඊට සාපේක්ෂව කුඩා වූ, පෙර සිදුවූ පාඩුවන්හි වේදනාව මගින් පිරිමැරෙනයි. උපද් යුධ සමයේදී මීට සමාන තත්ත්වයක් පැවතුණි. එනම්, මුස්ලිම් සටන්කාමීන් පුද්ගලිකව මුහුණ දෙමින් සිටි දුක් වේදනාවන් සහ පාඩු ශුද්ධ වූ වික්තාවරයාණන්ගේ (එතුමාට අල්ලාස්ගේ සාමයද, ආශිර්වාදයද හිමි වේවා) මරණය ගැන පැතිරී ගිය කටකතා හේතුවෙන් මුළුමනින්ම පහ වී ගියේය. පසුව ඔහුගේ දිවි ගැලවුන ආරංචිය ඔවුන්ගේ පරාජයේ හැඟීම ගැඹුරු තෘප්තියක සහ කෘතඥතාවයෙහි හැඟීමකට හැරුණි.

දේ අල්ලාහ් මනෙවින් දැනිය.

وَلَيَبْتَلىَّ اللهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
وَلَيَمَحِصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٥﴾

156. (උහද් සටනෙහි) සේනාවන් දෙපිරිස මුණගැසුන දිනයෙහිදී නුඹලාගෙන් පිටුපස හැරුණාවුන්, ඔවුන්ගේ ඇතැම් ක්‍රියාවන් හේතුකොට ගෙන ඔවුන්ව ලිස්සා යෑමට සැලසුම් කළේ නිශ්චිතවම සෙයිනාන්ය. නමුත් අල්ලාහ් නිශ්චිතවම ඔවුන්ට දැනටමත් සැමව දී ඇත්තේය. සැබැවින්ම, අල්ලාහ් අභියාචිත සැමාන්විතය, ඉවසිලිවන්තයය.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى  
الْجَمْعَيْنِ ۚ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ  
بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا ۖ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ  
عَنْهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٦﴾

157. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අවිශ්වාස කළවුන් මෙන් නොවනු. තවද ඔවුහු ඔවුන්ගේ සොහොයුරන් පිළිබඳව ඔවුන් (අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ) මිනිසිට ගමනක නිරත වන විටදී හෝ යුද්ධයට යන විටකදී හෝ 'ඔවුන් අප සමග සිටියේ නම්, ඔවුන් මරණයට පත්වන්නට හෝ ඝාතනයට ලක් නොවන්නට තිබුණි' යි පවසති. (මෙලෙස වන්නේ) අල්ලාහ් එය ඔවුන්ගේ හඳවන්නී ශෝකයකට හේතුවක් කිරීමටය. එමෙන්ම පිටිය දෙන්නේද මරණයට පත්කරන්නේද අල්ලාහ්මය. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන විමසිලිමත්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ  
كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا  
فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرًى ۖ لَوْ كَانُوا  
عِنْدَنَا مَا مَاتُوا ۖ وَمَا قَتَلُوا ۖ لِيَجْعَلَ اللَّهُ  
ذَلِكَ حَسْرَةً ۖ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ وَاللَّهُ يُخَيِّ  
وَيُمِيتُ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

158. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි ඝාතනය කරනු ලැබුවේ නම් හෝ නුඹලා මිය ගියේ නම්, නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගෙන් වන සැමවද, දයාවද ඔවුන් රැස් කරන දෙයට වඩා යහපත්ය.

وَلَيْنِ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ  
لَمَغْفِرَةً ۖ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً ۖ خَيْرٌ مِمَّا  
يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾

159. තවද නුඹලා මිය ගියේ නම් හෝ ඝාතනය කරනු ලැබුවේ නම්

وَلَيْنِ مِتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَا إِلَى اللَّهِ



නියතවශයෙන්ම නුඹලා අල්ලාහ් වෙතම එක්රැස් කරනු ලබන්නෙහුය.

تَحْشُرُونَ ﴿١٥٩﴾

160. තවද අල්ලාහ් වෙතින් වූ (මහත්) දයාව හේතුවෙන් ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි කාරුණික වන්නෙහිය. තවද ඔබ රළු වූ (තවද) තද හඳවතක් ඇත්තෙකු වුවා නම්, ඔවුහු නියතවශයෙන්ම ඔබගෙන් පලා යනු ඇත. එබැවින් ඔවුනට සමාව දී ඔවුන් වෙනුවෙන් කෂමාව අයැදින්න. එමෙන්ම (වැදගත්) කටයුතුවලදී ඔවුන්ගෙන් අදහස් විමසන්න. තවද ඔබ තීරණයක් ගත් පසු ඔබගේ විශ්වාසය අල්ලාහ් කෙරෙහි තබන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් (ඔහු කෙරෙහි) විශ්වාසය තබන්නන්ව ප්‍රිය කරන්නේය.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۚ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦٠﴾

161. අල්ලාහ් නුඹලාට උදව් කළේ නම්, කිසිවෙකුටත් නුඹලාට පරාජය කිරීමට නොහැක. නමුත් ඔහු නුඹලාට අත් හැරියේ නම්, එවිට නුඹලාට උපකාර කරන්නේ ඔහු හැර අන් කවරෙක්ද? එසේනම් විශ්වාසිතයින් ඔවුන්ගේ විශ්වාසය තැබිය යුත්තේ අල්ලාහ් වෙතමය.

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُم مِّنْ بَعْدِهِ ۗ وَ عَلَى اللَّهِ فليتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦١﴾

162. එමෙන්ම වංක ලෙස කටයුතු කිරීම වක්තෘවරයෙකුට සුදුසු නොවේ. තවද කවුරුන් හෝ වංක ලෙස කටයුතු කළේද, පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔහු වංක වූ දේ (ඔහු සමඟ) ගෙනෙනු ඇත. පසුව සියළු ආත්මයන්ට එය උපයාගත් දේ එයට මුළුමනින්ම ගෙවනු ලැබේ. තවද ඔවුනට අසාධාරණයක් කරනු නොලැබේ.

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ ۚ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٢﴾

163. අල්ලාහ්ගේ සොම්නස අනුමතය කරන්නෙකු, අල්ලාහ්ගේ උදහස තමා වෙතට ලඟා කරගත් එලෙසම තමාගේ වාසස්ථානය නිරය වන්නාවූ කෙනෙක් බඳු විය හැකිද? එය නපුරු වූ නවාතැනකි!

أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٣﴾

164. ඔවුන්ට අල්ලාහ් වෙතින් (නොයෙක්) තරාතිරමෙන් (වූ අනුග්‍රහයන්) ඇත. ඔවුන් කරන දේ අල්ලාහ් දකින්නේය.

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٤﴾

165. ඇත්තෙන්ම, ඔහුගේ සළකුණු ඔවුනට කියා දක්වමින්, ඔවුන්ට පවිත්‍ර කරමින්, තවද ඔවුනට ප්‍රස්තකයද ප්‍රඤා වදාළ උගන්වන්නාවූ වක්තෘවරයෙකු ඔවුනතරෙන්ම ඔවුන් වෙතට පහළ කිරීම මගින් අල්ලාහ් විශ්වාසිතයින් හට ඔහුගේ අනුග්‍රහය දැක්වුවේය. තවද එයට පෙර නියතවශයෙන්ම ඔවුන් පැහැදිලි වරදෙහි නිරත වූහ.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٥﴾

166. නුඹලාට කිසියම් විපතක් සිදුවූ විට තවද නුඹලා එය මෙන් දෙගුණයක් (සතුරන්ට) සිදුකළෙහුමය! (එසේ තිබියදීත්) මෙය කොහින්දැයි නුඹලා පවසන්නෙහුය. 'එය නුඹලා වෙතින්මය'යි පවසන්න, නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු දේවල් කෙරෙහි බලසම්පන්නය.

أَوَلَمَّا أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٦﴾

167. තවද දෙපිරිස් මුණගැසුන දිනයේදී (උභද් සටනේදී), නුඹලාට සිදුවූ (විපත) අල්ලාහ්ගේ අණ පරිදිය. එමෙන්ම (එය එලෙස වූයේ) ඔහු විශ්වාසිතයින් වෙන්කර හඳුනාගැනීම පිණිසය.

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتَيِّ الْجَمْعِينَ فَيَا ذُنَّ اللَّهَ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٧﴾

168. එමෙන්ම ඔහු කුහකයින් වෙන්කොට හඳුනා ගැනීම පිණිසය. තවද, 'නුඹලා පැමිණෙනු, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරනු, තවද (සතුරු ආක්‍රමණය) පලවා හරිනු'යි ඔවුනට පවසන ලදී. 'අපි සටන් කිරීමට දැන සිටියේ නම්, නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාට අනුගමනය කරන්නෙමු'යි ඔවුහු කිහ. එදිනෙහිදී, ඔවුහු විශ්වාසයට වඩා අවිශ්වාසයට සම්පව සිටියහ.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبْعُنَكُمُ هُمْ لِلْكَفَرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي

ඔවුන්ගේ හඳවත් තුළ නොතිබූ දේ ඔවුන්ගේ මුවින් ඔවුහු ප්‍රකාශ කරති. තවද ඔවුහු සහවන දේ අල්ලාත් මැනවින් දන්නේය.

169. (ඔවුන්) පසෙක රැළි සිටිමින් ඔවුන්ගේ සොහොයුරන් පිළිබඳව 'ඔවුන් අපට අවනත වුවේ නම්, ඔවුහු ඝාතනය කරනු නොලබන්නෝයැයි පැවසුවේ (ඔවුන්මය.) පවසන්න, 'නුඹලා සත්‍යවාදී නම් නුඹලාගෙන් මරණය වළක්වා ගනිවු'.

170. අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි ඝාතනය කරනු ලැබුවත් මළවුන් යැයි නොසිතනු. නොඑසේය, ඔවුහු තමන්ගේ අධිපතියාණන් අභියාසා, මනා සැප සම්පත් ලබමින්, පිවත් වන්නන්ය.

171. අල්ලාන්, ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුනට ලබා දුන් දේ හේතුවෙන් ඔවුහු ප්‍රීති වන්නෝය. එමෙන්ම, ඔවුනට පසුව ඔවුන් හා මෙතෙක් එක් නොවූවන් පිළිබඳව ප්‍රමුද්‍රිත වන්නෝය. මන්ද යත් ඔවුනට කිසිදු බියක් (පැමිණෙන්නේද) නැත, තවද ඔවුහු ශෝක වන්නේද නැත.

172. අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය සහ ඔහුගේ වරප්‍රසාදය නිසාත්, විශ්වාසිතයින්ගේ තිළිණ අල්ලාන් නිෂ්ඵල විමට ඉඩ නොහරින (යන කරුණ) නිසාත් ඔවුහු ප්‍රමුද්‍රිත වන්නෝය.

173. ඔවුන් හට හානියක් සිදුවූ පසුවද අල්ලාන්ගේ සහ දූතයාණන්ගේ කැඳවීමට පිළිතුරු දෙමින්, ඔවුනතුරින් යහපත කරමින්, බියබැතිමත්ව කටයුතු කරන්නන් හට මහත් තිළිණ ඇත.

174. 'නුඹලාට එරෙහිව ජනතාව

قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٨﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِأَخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا أَلَوْ  
أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ  
أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٩﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٧٠﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَدْخَقُوا بِهِمْ  
مَنْ خَلْفَهُمْ لَا آلاَ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ﴿١٧١﴾

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ  
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا  
مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرَ عَظِيمٍ ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ

රැස්ව සිටිති. එබැවින් ඔවුනට බිය වනු'යි මිනිසුන් ඔවුනට පැවසූ විට, එයින් ඔවුන්ගේ විශ්වාසය තවදුරටත් අධික වුවා (පමණි). තවද 'අල්ලාහ්' (෧෭෫) අපට ප්‍රමාණවත්ය, තවද ඔහු විශිෂ්ට වූ ආරක්ෂකයෙක් යැ'යි ඔවුහු කිත.

175. එබැවින්, කිසිදු විපතක් ඔවුනට අත් නොවී, ඔවුහු අල්ලාහ්ගෙන් (අති මහත් වූ) අනුග්‍රහයද, (අති උසස් වූ) වරප්‍රසාදයද සමඟ පෙරලා පැමිණියහ. තවද ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ කැමැත්ත අනුගමනය කළහ. තවද අල්ලාහ් මහත් වූ වරප්‍රසාද වන්තයාය.

176. තමන්ගේ මිත්‍රයින්ව බිය ගන්වන ඔහු ඥායකාත්ම වේ. එබැවින්, නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම්, ඔවුන්ට බිය නොවනු, තවද මා හට බියවනු.

177. එමෙන්ම, අවිශ්වාස කිරීමෙහි ඉක්මන් වන්නන් ඔබව කනස්සල්ලට පත් නොකරන්නවා. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ට කිසිදු ආකාරයේ හානියක් කිරීමට ඔවුනට නොහැකිය. අල්ලාහ් මතු පිවිතයේදී ඔවුනට කිසිදු කොටසක් වෙන් නොකිරීමට අනිමත කරයි. තවද ඔවුන්ට දැඩි දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

178. නියතවශයෙන්ම විශ්වාසය වෙනුවට අවිශ්වාසය මිලදී ගත් අයහට කිසිසේත් අල්ලාහ්ට හානියක් කළ නොහැක. තවද ඔවුන්ට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

179. තවද අප ඔවුනට දෙන විරාමය, ඔවුන්ගේ යහපත පිණිස යැයි අවිශ්වාසිතයින් නොසිතන්නවා. අප ඔවුනට දෙන විරාමයේ (ප්‍රතිඵලය) ඔවුන් පාපයෙහි වැඩි වීම පමණි. තවද ඔවුන්ට නින්දිත දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ  
إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ۝

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ  
يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ ۚ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ ۚ  
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ۝

إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ ۚ  
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا رَبَّكَ إِن كُنتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۝

وَلَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي  
الْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّو اللَّهَ شَيْئًا ۚ  
يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي  
الْآخِرَةِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن  
يَضُرُّو اللَّهَ شَيْئًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمْلِ  
لَهُمْ حَيْرًا لَّا نَفْسُهُمْ ۚ إِنَّمَا نُمْلِ  
لِيُرْدَادُوا ۚ إِنَّمَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

180. යහපත් අයගෙන් නපුරන්ව වෙන්කර පෙන්වන තෙක්, නුඹලා සිටිය තත්ත්වයෙන්ම සිටීමට අල්ලාත් විශ්වාසිතයින්ව අත්හරින්නේ නැත. එමෙන්ම අල්ලාත් නුඹලාට ගුප්ත දේ අනාවරණය කරන්නේද නැත, නමුත් අල්ලාත් ඔහුගේ දුතයින්ගෙන් තමාට අනිමන අය තෝරා ගන්නේය. එබැවින් නුඹලා අල්ලාත් කෙරෙහිද, ඔහුගේ දුතයින් කෙරෙහිද විශ්වාස කරනු. නුඹලා විශ්වාස කර ධාර්මිකයෙකු වන්නේ නම්, නුඹලාට ඉහතත්ව තිළිණ ලැබෙනු ඇත.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ فَأَمُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تَوَمَّوْا تَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨٠﴾

181. තවද අල්ලාත්, ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුන්ට ලබාදුන් දෑයෙහි මසුරුකම් කරන්නන්, එය ඔවුන්ට යහපතක් යැයි නොසිතත්වා. එසේ නොව, එය ඔවුන්ට නපුරය. ඔවුහු කුමක් සම්බන්ධයෙන් මසුරුකම් කළේද, පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඒවා ඔවුන්ගේ ගෙල වටා කරවළල්ලක් සේ පළඳවනු ලැබේ. තවද අතස්තිද, පොළොවෙහිද උරුමය අල්ලාත් සතුය. තවද නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාත් මැනවින් විමසිලිමත්ය.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۚ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨١﴾

182. තවද 'අල්ලාත්' දිළිඳුය, අප ධනවතුන් යැයි කියූ අයගේ ප්‍රකාශය නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් අසා ඇත. ඔවුන් පැවසූ දෙයද, ඔවුන් අසාධාරණ ලෙස වක්තෘවරුන් ඝාතනය කිරීමට තැත් කිරීමද අපි (නිශ්චිතවම) සටහන් කර තබන්නෙමු. තවද 'නුඹලා' දැවෙන්නාවූ දඬුවම විඳිනුයි අපි කියන්නෙමු.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ ۚ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۚ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨٢﴾

183. මෙය නුඹලාගේ අත් පෙර යවා ඇති දේ හේතු කොට ගෙනය, තවද (සත්‍යය නම්) අල්ලාත් (ඔහුගේ) දාසයින්හට කිසිසේත්ම අසාධාරණ නොවන්නේය.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٣﴾

184. 'ගින්න ගිලගන්නා වූ පිදවිල්ලක් අප වෙත ඔහු රැගෙන එන තුරු කිසිදු දුතයෙකු කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන ලෙස අල්ලාහ් අපට අනුකර ඇත්තේයැ'යි කියන්නන් හට පවසන්න, 'පැහැදිලි සළකුණු සමඟ ද නුඹලා පවසන දේ සමඟ ද මට පෙර නුඹලා වෙත කලින් දුතයින් පැමිණියහ. නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, ඔවුන්ව ඝාතනය කිරීමට තැත් කළේ කුමක් නිසාද?'

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ اِلَيْنَا اَلَا نُوْمِنُ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يٰتِيَنَا بَقُرْبٰنٍ تَاْكُلُهٗ النَّارُ ۖ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِى قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٨٤﴾

185. තවද ඔවුන් ඔබ බොරු පවසන්නේ යැයි චෝදනා කරත් නම්, පැහැදිලි සළකුණු ද, ප්‍රඥාවෙන් යුත් ග්‍රන්ථ ද, ආලෝකමත් පුස්තකය ද රැගෙන ඔබට පෙර පැමිණි දුතයින් ද මෙලෙසම බොරු පවසන්නේ යැයි චෝදනා කරනු ලැබූහ.

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاؤُوْا بِالْبَيِّنٰتِ وَالرُّبْرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ﴿١٨٥﴾

186. සෑම පිටියක්ම මරණය අත් විඳිය යුතු වන්නේය. නුඹලාගේ තිළිණ මුළුමනින්ම නුඹලාට දෙනු ලබන්නේ පුනරුත්ථාන දිනයේදී පමණි. එබැවින් කවුරුන් හෝ ගින්නෙන් ඉවත් කරනු ලැබ ස්වර්ගයට ප්‍රවේශ කරනු ලැබුවේද, ඇත්තෙන්ම ඔහුගේ අරමුණ අත්කර ගත්තේය. තවද මෙලොව පිවිතය මායාකාරී ආස්වාදයක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ.

كُلُّ نَفْسٍ ذٰٓءِقَةُ الْمَوْتِ ۖ وَاِنَّمَا تُوقُوْنَ اٰجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۖ فَمَنْ زُحْرِحَ عَنِ النَّارِ وَاَدْخَلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ اٰزَا وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿١٨٦﴾

187. නුඹලා සතු වස්තුවෙන් ද නුඹලාගේ ජනයාගෙන් ද නියතවශයෙන්ම නුඹලා පිරික්සනු ලබන්නෙහුය. එමෙන්ම නුඹලාට පෙර පුස්තකය දෙන ලද්දවුන්ගෙන්ද, (අල්ලාහ්ට) සමානයන් තබන්නන්ගෙන්ද බොහෝ හානිකර දේවල් නිසැකවම නුඹලා අසන්නෙහුය. නමුත් නුඹලා ඉවසීම පෙන්වමින් ධාර්මිකධර්ම කියා කරන්නේ නම්, ඇත්තෙන්ම එය දැඩි අධිෂ්ඨානයෙන් යුත් (කාර්යයකි).

لَتُبْلَوْنَ فِيْٓ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۖ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا اَذٰى كَثِيْرًا ۗ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْر ﴿١٨٧﴾

188. තවද අල්ලාහ්, 'නුඹලා මෙම (පුස්තකය) මිනිසුන් හට දැනගැනීමට සැලැස්විය යුතු යැයිද, නුඹලා එය නොසැකවිය යුතුයැයි ද (පවසමින්) පුස්තකය දෙන ලද්දවුන්ගෙන් ප්‍රතිඥාවක් ලබාගත් අවස්ථාව ද (සිහිපත් කරනු). එහෙත් ඔවුහු එය ඔවුන්ගේ පිටුපසට විසි කළහ. තවද එය අල්ප මිළකට හුවමාරු කළහ. ඔවුන් මිළදී ගත් දේ ඉතා නපුරුය.

وَإِذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ ۖ فَبَدَّلُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَبُئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٨﴾

189. තමන් කළ දේ ගැන උද්චාම වන්නා වූ එමෙන්ම තමන් නොකළ දෙයට ප්‍රශංසා ලබන්නට ආශා වන්නා වූ ඔවුන් ගැන නොසිතනු. තවද ඔවුන් දඬුවමින් ආරක්ෂිත යැයි ද නොසිතනු. ඔවුන්ට වේදනීය දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُجِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا ۖ فَلَا تَحْسِبْنَهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٩﴾

190. තවද අහස්හිද, පොළොවෙහිද රාජ්‍යය අල්ලාහ්ට සතුය. තවද සියළු දේ කෙරෙහි අල්ලාහ් බල සම්පන්නය.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩٠﴾

191. අහස් සහ පොළොව මැවීමෙහිද රාත්‍රිය සහ දවාල මාරුවීමෙහිද ඇත්තෙන්ම වටහාගන්නා මිනිසුන් හට සළකුණු ඇත.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

192. ඔවුහු සිට ගනිමින්ද හිඳ ගනිමින්ද ඔවුන්ගේ පැතිවල (ඇලවෙමින්)ද අල්ලාහ්ට සිහි කරති. එමෙන්ම අහස් සහ පොළොව මැවීම ගැන ඕනෑකමින් සිතා බලති. තවද ඔවුන්, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ මෙය නිකරුණේ නොමැව්වෙහිය. (එසේනොව) ඔබ සුවිශුද්ධය. එබැවින් ගින්නෙහි දඬුවමින් අපව ආරක්ෂා කරනු මැනවැයි කියති.

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُوبِهِمْ ۖ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ۖ سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

193. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි!

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ

කවරෙකු හෝ ඔබ ගින්නට ඇතුළු කරන්නේද නියතවශයෙන්ම ඔබ ඔහුව නින්දාවට පාත්‍ර කරන්නෙහිය. තවද වැරදි කරන්නන් හට උදව්කරවත් නොමැත.

194. “අපගේ අධිපතියාණෙනි! ‘නුඹලාගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි නුඹලා විශ්වාස කරනු’යි විශ්වාසය වෙතට කැඳවන්නෙකුගේ හඬට අපි සවන් දුනිමු, තවද අපි විශ්වාස කළෙමු. අපගේ අධිපතියාණෙනි! එබැවින් අපගේ පාපයන්ට අපට ක්ෂමා කරනු මැනව, තවද අපගේ අයහපත් ක්‍රියා අපගෙන් ඉවත් කරනු මැනව, තවද මරණයෙහිදී අපව ධාර්මිකයින් සමග එක් කරනු මැනව.”

195. ‘අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබගේ දූතයින් මගින් ඔබ අපට පොරොන්දු වූ දේ අපහට දෙනු මැනව. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී අපව නින්දාවට පත් නොකරනු මැනව. නි යතවශයෙන්ම ඔබගේ පොරොන්දුව ඔබ කඩ නොකරන්නෙහිය.’

196. එබැවින් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන්ගේ (පුර්වතාවට මෙසේ පවසමින්) පිළිතුරු දුන්නේය. ‘ස්ත්‍රී හෝ පුරුෂ හෝ වේවා නුඹලාගේ යම් ශ්‍රමිකයකුගේ ශ්‍රමය මම නිෂ්චල නොකරන්නෙමි. නුඹලා එක් හෙකාගෙන් ය. එබැවින් සංක්‍රමණය කළවුන්, තමන්ගේ නිවෙස්වලින් පිටම කරනු ලැබුවන්, මාගේ මාර්ගයෙහි පිඩාවට ලක් කරනු ලැබුවන්, සටන් කළවුන් හා ඝාතනය කරනු ලැබුවන් යන ඔවුන්ගේ නපුර මම නිසැකවම ඔවුන් වෙතින් තුරන් කරන්නෙමි. තවද මැදින් ගලා බසිනා දිය දහරාවන්ගෙන් යුත් උද්‍යානයන්හි ඔවුන්ව ඇතුළු කරන්නෙමි. (මෙය) අල්ලාහ්ගෙන් ලැබෙන්නාවූ තිළිණයකි. තවද විශිෂ්ඨතම තිළිණය ඇත්තේ අල්ලාහ් වෙතය.’

أَخْرَجَتْهُ<sup>١٩٤</sup> وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ<sup>١٩٥</sup>

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا<sup>١٩٦</sup> رَبَّنَا فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ<sup>١٩٧</sup>

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ<sup>١٩٨</sup> إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ<sup>١٩٩</sup>

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى<sup>٢٠٠</sup> بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ<sup>٢٠١</sup> فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتِلُوا وَقَاتِلُوا لَا كُفْرَانَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ<sup>٢٠٢</sup> وَلَا دُخْلَهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ<sup>٢٠٣</sup> ثَوَابًا<sup>٢٠٤</sup> مِنْ عِنْدِ اللَّهِ<sup>٢٠٥</sup> وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ<sup>٢٠٦</sup>



197. අවිශ්වාසිතයින් පොළොවෙහි සැරිසැරීම නුඔලව කිසිවිටෙකත් මුල නොකරත්වා.

لَا يَغْرَثُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي  
الْبِلَادِ ۝<sup>(197)</sup>

198. (එය) සුළු වූද (කෙටි වූද) වාසියකි. පසුව ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය නිරය වනු ඇත. එය කෙතරම් නරක ගිමන් ස්ථානයක්ද!

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ  
وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝<sup>(198)</sup>

199. නමුත් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ට බිය දක්වන අයහට, එතුලින් ගලා බසිනා දිය දහරාවන්ගෙන් යුත් උදානයන් ලැබෙනු ඇත. ඔවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය. (මෙය) අල්ලාන් ගෙන් වන සත්කාරයකි. තවද අල්ලාන් වෙත ඇති දේ ධාර්මිකයින්ට වඩා යහපත්ය.

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ  
خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ ۝<sup>(199)</sup>

200. තවද නියතවශයෙන්ම පුස්තකයෙහි පනතාව අතර සමහරෙක් අල්ලාන් කෙරෙහිද ඔබ හට පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහිද ඔවුනට පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහිද විශ්වාස කරන අතර, අල්ලාන් ඉඳිරියෙහි ඔවුන් යටහත් වෙති. ඔවුන් අල්ලාන්ගේ සළකුණු අල්ප මිළකට හුවමාරු නොකරති. තමන්ගේ තිළිණ තමන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ලබන්නෝ ඔවුන්මය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් ගණන් ගැනීමේදී ඉතා සිඝ්‍රය.

وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ  
خُشِعِينَ لِلَّهِ ۚ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝<sup>(200)</sup>

201. එමිබල විශ්වාසිතයින්! ස්ථිරසාර වනු, තවද ස්ථිරසාරයෙහි උසස් වීමට පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙනු. තවද (නුඔලව) ආරක්ෂා කර ගනු, තවද නුඔලා සමෘද්ධිමත් වනු පිණිස අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا  
وَرَابِطُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ۝<sup>(201)</sup>



අල් නිසා  
(මඳිනාතිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. එමිබල ජනතාවෙහි! නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ට බියවනු, ඔහු එකම ප්‍රාණයකින් නුඹලාව මැව්වේය. තවද එයින් එයගේ සහකරු මැව්වේය. තවද එම දෙදෙනාගෙන් බොහෝ පුරුෂයින්ද ස්ත්‍රීන්ද ව්‍යාප්ත කළේය. තවද අල්ලාහ්ට බියවනු, ඔහුගේ නාමයෙන් නුඹලා එකිනෙකාට ආයාචනා කරන්නෙහුය. එමෙන්ම ඥාති සබඳකම්වලට (අදාලව විශේෂයෙන් ඔහුට බියවනු). සැබැවින්ම අල්ලාහ් නුඹලා කෙරෙහි විමසිලිමත්ය.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ①

03. තවද අනාටයින් හට ඔවුන්ගේ දේපළ ලබා දෙනු, තවද යහපත් දේ වෙනුවට අයහපත් දේ හුවමාරු නොකරනු. එමෙන්ම නුඹලාගේ දේපළ සමඟ ඔවුන්ගේ දේපළද ගිල නොදමනු. නියතවශයෙන්ම මෙය මහත් වූ පාපයකි.

وَاتُوا الْيَتَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ ۚ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۚ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ②

04. තවද (යුද්ධයකින් පසු) අනාටයින් සම්බන්ධයෙන් නුඹලා (සමාජයේ) සාධාරණව කටයුතු කිරීමට අපොහොසත් වන ඇතැයි නුඹලා බිය වන්නේ නම්, නුඹලාගේ කැමැත්ත පරිදි අන් ස්ත්‍රීන් දෙදෙනෙකු හෝ තිදෙනෙකු හෝ සිව්දෙනෙකු හෝ විවාහ කරගනු. එහෙත් සාධාරණයෙන් කටයුතු කළ නොහැකි වේ යැයි නුඹලා බිය වන්නේ නම්, එක් අයෙකු (පමණක්) නැත්නම් නුඹලාගේ දකුණත් උරුම කරගත් අය (විවාහ කර ගනු). අසාධාරණය වැළැක්වීමට නුඹලාට ඇති සම්පතම (මග) එය වේ.

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّنِّي وَثَلَاثَ وَرُبْعَ ۚ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتُ أَيْمَانُكُمْ ۚ ذَلِكَ أَذْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ③

05. තවද ස්ත්‍රීන්ට ඔවුන්ගේ දැවැන්ත කැමැත්තෙන් දෙනු. නමුත් ඔවුහු සිය කැමැත්තෙන්, එයින් කොටසක් නුඹලාට දෙන්නේ නම්, එය නුඹලාට ප්‍රසන්න වූත් තීරණාත්මක යහපත් වූත් දෙයක් ලෙස හැක්කි වීදින.

وَاتُوا النِّسَاءَ صَدَقْتِهِنَّ نِحْلَةً ۖ فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُوْهُ هِنِيئًا مَّرِيئًا ۝

\* 06. තවද අල්ලාත් නුඹලාගේ යැපීම සඳහා සැලැස්වූ නුඹලාට අයිති වූ දේපළ හි වගකීම, ඒවා නිසියාකාරව පාලනය කළ නොහැකි දුර්වල මානසිකත්වයෙන් යුත් අයට නොපවරනු. එමෙන්ම ඔවුනට යහපත් අයුරින් ආහාර සපයනු. තවද ඔවුන්ට අන්දවනු. තවද ඔවුනට කාරුණිකව කතා කරනු.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

07. තවද අනාට්ටිත් විවාහ වියට එළඹෙන තුරු, ඔවුන්(ගේ අවබෝධය) පරීක්ෂා කරනු. පසුව නුඹලා ඔවුන් තුළ මනා තීරණයක් ගැනීමේ හැකියාවක් දකින්නේ නම්, ඔවුන්ගේ දේපළ ඔවුන් වෙත භාර දෙනු. ඔවුන් වැඩෙන්නට පෙර නාස්තිකාරව සහ කඩිනමින් එය ගිල නොදමනු. තවද කවුරුන් හෝ ධනවතෙකු නම් ඔහු වැළකී සිටිය යුතුය. එහෙත් කවුරුන් හෝ දුගියෙකු නම් ඔහු සාධාරණ ලෙස (එයින්) අනුභව කළ යුතුය. තවද නුඹලා ඔවුන්ගේ දේපළ ඔවුන් වෙත ලබාදෙන විටදී ඔවුන් ඉදිරියට සාක්ෂි කැඳවනු. තවද ගණන් ගන්නෙකු ලෙස අල්ලාත් ප්‍රමාණවත්ය.

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۖ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا ۚ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ

حَسِيبًا ۝

08. දෙමව්පියන් හා සමීප ඥාතීන් හැරගිය දෑයින් කොටසක් පිරිමින්නට

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِ

\* සටහන. 6: මෙහිදී මුළු මහත් සමාජයම එක්ව අමතනු ලැබ ඇති අතර මෙහිදී සැළකිල්ලට ගෙන ඇති දේපළ ජාතික දේපළ නොවන අතර යුධ සමයේදී ශිෂ්‍යයන් වැඩිවන අනාට්ටිනට අයත් ඒවාය. පැහැදිලිවම ජාතික දේපළින් සැළකිය යුතු කොටසක් මෙවැනි විශේෂ අවස්ථාවලදී සම්බන්ධ විය හැක. ජාතියක් වශයෙන් ඒකරාශිව එවැනි දේපළ රැකබලා නොගෙන, තම දේපළ නුවණක්කාර ලෙස හසුරුවීමට පළපුරුද්ද හා හැකියාව නොමැති දරුවන්ගේ භාරය යටතේ එය මුළුමනින්ම හරින්නේ නම්, මෙය මුළු මහත් ජාතික ආර්ථිකයටම හානිකර බලපෑමක් විය හැක. මෙම ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා ජාතියක් එක්ව අමතනු ලැබ ඇති අතර ඔවුන්ට අයිති වූ ලෙස ප්‍රශ්නයට තුඩු දුන් දේපළ මනාව රැකීමේ වගකීම ජාතියට භාර කර ඇත. කෙසේ වෙතත් එවැනි අනාට්ටිනට ඔවුන්ගේ උරුමයද අයිතියද ස්ථාවරව අතිමි කරනු ඇතැයි යන්න මෙහි තේරුම නොවේ. මෙයට පසුව එන වාක්‍යයද, 11 වෙනි වාක්‍යයද මෙම වාක්‍යයෙහි සත්‍ය වැදගත්කම මනාව පැහැදිලි කරයි.

අත. තවද දෙමව්පියන් හා සම්ප  
ඥාතින් හැරගිය දැයිත් කොටසක්  
ස්ත්‍රීන්ටද ඇත. එය සුළු හෝ විශාල  
ප්‍රමාණයක් වුවද මෙය (අල්ලාන්  
විසින්) නියම කරනු ලැබූ කොටසකි.

وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا  
تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ  
أَوْ كَثُرٌ ۚ نَّصِيبًا مِّمَّا قَرُّوْضًا ۝

09. තවද (උරුමය) බෙදා වෙන්  
කිරීමේදී (අනෙක්) ඥාතින්ද  
අනාවයන්ද දුගින්ද පැමිණ සිටියේ  
නම්, ඔවුන්ටත් එයින් (යමක්) දෙනු.  
තවද ඔවුන්ට කාරුණික වදන්  
පවසනු.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ  
وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

10. තවද තමන්ගෙන් පසු බෙලහින  
දරුවන් හැරගන්නේ නම්, ඒ අය  
වෙනුවෙන් ඕනෑකමින් තැවෙන්නන්  
බිය වෙත්වා. එබැවින්, ඔවුන්  
(අනාවයන් පිළිබඳව) අල්ලාන්ට බිය  
වෙත්වා. තවද ඔවුන් නිවැරදි වදන්  
පවසත්වා.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ  
ذُرِّيَّةً ضِعْفًا خَافُوا عَلَيْهُمْ ۚ فَلْيَقْتُوا  
اللَّهَ وَلْيُقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

11. නියතවශයෙන්ම අනාවයන්ගේ  
දේපළ අසාධාරණ ලෙස ගිල  
දමන්නන්, ඔවුන්ගේ කුස තුළට  
ගින්නම පුරවා ගන්නෝය. තවද  
ඔවුහු ඇවිලෙන ගිනි පාලාවෙහි  
පිළිස්සෙනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ  
ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ  
وَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ۝

12. අල්ලාන් නුඹලාගේ දරුවන්  
සම්බන්ධයෙන් නුඹලාට අණ  
කරන්නේය. එක් පිරිමියෙකුට ස්ත්‍රීන්  
දෙදෙනෙකුගේ කොටසට සමානව  
හිමි විය යුතුය. නමුත් (ගණනින්)  
දෙකකට වඩා ස්ත්‍රීන් (පමණක්)  
සිටියේ නම්, (මියගිය තැනැත්තා)  
හැර ගිය දැයිත් තුනෙන් දෙකක්  
ඔවුනට හිමි විය යුතුය. එක් කෙනෙකු  
සිටින්නේ නම්, ඇයට හරි අඩක්  
හිමිවේ. තවද ඔහුට (මියගිය  
තැනැත්තාට) දරුවන් සිටියේ නම්,  
ඔහුගේ මව්පියන්ගෙන් එක් අයෙකුට  
උරුමයෙන් හයෙන් කොටසක් බැගින්

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ  
مِثْلُ خِطِّ الْأُنثِيَيْنِ ۚ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً  
فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَإِنْ  
كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ  
لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ  
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ

නිමි විය යුතුය. නමුත් ඔහුට දරුවන් නොමැති නම් ඔහුගේ දෙමව්පියන් ඔහුගේ උරුමක්කාරයින් වන්නෝය, එවිට ඔහුගේ මවට තුනෙන් එක් කොටසක් වේ. තවද ඔහුට සහෝදර සහෝදරියන් සිටින්නේ නම් ඔහුගේ මවට හයෙන් එක් කොටසක් වේ. මෙය ඔහු ප්‍රකාශ කර ඇති ඔහුගේ අවසන් කැමැත්ත, නැත්නම් ණය යනාදීන් (ගෙවීමෙන්) පසුවය. නුඹලාගේ පියවරුන් සහ නුඹලාගේ දරුවන් අතරින් එල ප්‍රයෝජන ලැබීමට නුඹලාට ඉතා සම්ප කඩුරුන් දැයි නුඹලා නොදන්නෙකුය. (මෙම කොටස්) නියම කිරීම අල්ලාහ් වෙතින්ය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

13. තවද ඔවුනට දරුවන් නොමැති නම්, නුඹලාගේ භාර්යාවන් හැර ගිය දැයිත්, අඩක් නුඹලාට හිමිවේ. ඔවුනට දරුවන් සිටියේ නම් ඔවුන් හැර ගිය දැයිත් නුඹලාට හතරෙන් එකක් හිමිවේ, මෙය ඔවුන් ප්‍රකාශ කර ඇති ඔවුන්ගේ අවසන් කැමැත්ත ද, නැත්නම් ණය යනාදීන්ද (ගෙවීමෙන්) පසුවය. නුඹලාට දරුවන් නොමැති නම්, නුඹලා හැර යන දැයිත් ඔවුනට සතරෙන් එකක් හිමිවේ. එහෙත් නුඹලාට දරුවන් සිටියේ නම් නුඹලා හැර යන දැයිත් ඔවුනට අටෙන් එකක් හිමිවේ. මෙය නුඹලා ප්‍රකාශ කර ඇති නුඹලාගේ අවසන් කැමැත්ත ද, නැත්නම් ණය යනාදීන්ද (ගෙවීමෙන්) පසුවය. තවද පුරුෂයෙකුගේ හෝ ස්ත්‍රියකගේ උරුමය බෙදනු ලබන්නේ නම් තවද ඔහුට (හෝ ඇයට) දෙමාපියන් හෝ දරුවන් නොමැති විටකදී තවද ඔහුට (හෝ ඇයට) සහෝදරයෙකු හෝ සහෝදරියකු සිටින්නේ නම් ඔවුන් දෙදෙනාගෙන් එක් අයෙකුට හයෙන් එකක් හිමිවේ. නමුත් ඔවුන් ඊට වැඩිගණනක් සිටින්නේ නම් ඔවුහු තුනෙන් එකකට (සමාන) කොටස්කරුවන් වන්නෝය, මෙය ප්‍රකාශ කර ඇති අවසන් කැමැත්ත ද නැත්නම් කිසිවෙකුටත් දුක්පිඩාවක්

وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِنْ كَانَ  
لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ  
يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ أَبَاؤُكُمْ  
وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ  
لَكُمْ نَفْعًا ۖ فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أزْوَاجُكُمْ إِنْ  
لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ  
فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ  
يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا  
تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ كَانَ  
لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ  
بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ وَإِنْ  
كَانَ رَجُلٌ يُورِثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَوَلَةً  
أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا  
السُّدُسُ ۚ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ  
فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ  
يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ غَيْرَ مُضَارٍّ ۚ

(සිදුකිරීමේ අදහසින්) තොරව ණය යනාදීන්ද (ගෙවීමෙන්) පසුවය. (මෙය) ඇල්ලාත්ගෙන් වන නියෝගයකි. ඇල්ලාත් සියල්ල දත්තය. ඉවසිලිවත්තය.

14. ඇල්ලාත් විසින් (පහවා ඇති) සිමාවන් මේවාය. කවරෙකු හෝ ඇල්ලාත්ටද, ඔහුගේ දුතයාණන්ටද අවනත වන්නේ නම්, ඔහුව එතුලින් ගලා බස්නා දියදහරාවලින් යුත් උදාහරණයක් ඇතුළු කිරීමට ඔහු සලස්වන්නේය. ඔහු එනිම වෙසෙන්නේය. තවද එය අති මහත් ජයග්‍රහණයකි.

15. තවද කවුරුන් හෝ ඇල්ලාත්ටද, ඔහුගේ දුතයාණන්ටද අවනත නොවී, ඔහුගේ සිමාවන් උල්ලංඝනය කරන්නේද, ඔහුව ගින්න තුළට ඔහු ඇතුළු කිරීමට සලස්වන්නේය. ඔහු එනිම වෙසෙන්නේය. ඔහුට නින්දිත වූ දඬුවමක්ද ලැබෙනු ඇත.

16. තවද නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්ගෙන් කවුරුන් හෝ දුරාවාරයට වරදකරු වූයේ නම් ඔවුන්ට එරෙහිව සාක්ෂි සතරක් නුඹලා අතරෙන් කැඳවනු. තවද ඔවුන් සාක්ෂි දැරුවේ නම්, පසුව ඔවුන්ට මරණය පැමිණෙන තෙක් හෝ ඇල්ලාත් ඔවුන්ට කිසියම් මාර්ගයක් විවෘත කරන තෙක් හෝ නුඹලා ඔවුන්ව නිවාසයන්හි රඳවා තබනු.

17. තවද නුඹලා අතරෙන් පිරිමින් දෙදෙනෙකු එම වරදකරු වූයේ නම්, ඔවුන් දෙදෙනාටම දඬුවම් කරනු. තවද ඔවුන් පසුතැවිලි වෙමින්, නිවැරදි කර ගන්නේ නම්, එවිට ඔවුන්ව අත් හරිනු. නියතවශයෙන්ම ඇල්ලාත් (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප භාරගන්නාය.(තවද) දායාබරය.

وَصِيَّةٌ مِّنَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٣﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٤﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ  
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٥﴾

وَالَّتِي يَأْتِيَنِ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَائِكُمْ  
فَاسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ ۚ فَإِنْ  
شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى  
يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ  
سَبِيلًا ﴿١٦﴾

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُمَا ۚ فَإِنْ تَابَا  
وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٧﴾

18. ඇත්තෙන්ම, නොදැනුවත්ව නපුරක් කර, පසුව වහාම පසුතැවිලි වන්නන්ගේ පසුතැවිලිවීම පමණක් භාරගැනීම අල්ලාහ් කෙරෙහිය. අල්ලාහ් දයාවෙන් යුතුව හැරෙන්නේ ඔවුන් වෙතටය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ  
فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلِيمًا حَكِيمًا ①٨

19. කවුරුත් හෝ (දිගටම) නපුරු ක්‍රියාවෙහි යෙදී සිට, ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට මරණාසන්න වූ විට 'මම දැන් පසුතැවිලි වන්නෙමි'යි පවසන අයගේද, අවිශ්වාසිතයින් ලෙස මිය යන අයගේද පශ්චාත්තාපවීම (භාරගැනීමක්) නොමැත. අප වේදනීය දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තේ මෙවැන්නන් හටය.

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
السَّيِّئَاتِ ۚ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ  
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْإِثْمَ وَلَا الَّذِينَ  
يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۖ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ①٩

20. එම්බල විශ්වාසිතයින්! ස්ත්‍රීන්ගේ කැමැත්තට එරෙහිව ඔවුන්ව උරුම කර ගැනීම නුඹලාට නීත්‍යානුකූල නොවන්නේය. තවද ඔවුන් පරදාර සේවනයේ වරදට නසුඛයේ නම් මිස නුඹලා ඔවුනට දුන් දැයින් කොටසක් ආපසු ගැනීමේ අදහසින් ඔවුන්ව වැරදි ලෙස රඳවා නොගනු. තවද නුඹලා ඔවුන් සමග කරුණාවෙන් යුතුව හැසිරෙනු. තවද නුඹලා ඔවුන්ව අප්‍රිය කරන්නේ නම්, නුඹලා අප්‍රිය කරන දැයෙහි අල්ලාහ් බොහෝ යහපත තබන්නට ඉඩ ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا  
النِّسَاءَ كَرِهًا ۖ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِيَنْتَضِبُوا  
بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ  
بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ ۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ  
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا  
شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ②٠

21. තවද නුඹලා එක් භාර්යාවකගේ ස්වාමියාට තවත් කෙනෙකු ගැනීමට කැමැති වන්නේ නම්, තවද නුඹලා ඔවුන්ගෙන් අයෙකුට වස්තු සම්භාරයක් දී තිබුණද, එයින් අල්පයක්වත් නොගනු. බොරු ගොතමින් හා ප්‍රකට වූ පාපයෙන් නුඹලා එය ලබා ගන්නෙහුද?

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ  
زَوْجٍ ۖ وَآتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ قِطْرًا فَلَا تَأْخُذُوا  
مِنْهُ شَيْئًا ۖ آتَاخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُبِينًا ②١

22. තවද නුඹලාගෙන් එක් කෙනෙකු අනෙකෙකු සමඟ හවුල්ව සිටියදීත්, තවද ඔවුන් (ස්ත්‍රීන්) නුඹලාගෙන් ස්ථිර ප්‍රතිඥාවක් ලබා සිටියදීත්, නුඹලා එය කෙසේ ගත්තෙහුද?

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنِ مِنْكُمْ مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۝

23. තවද නුඹලාගේ පියවරුන් විවාහ කරගත් ස්ත්‍රීන් කිසිවෙකු නුඹලා විවාහ කර නොගනු. කලින් සිදුවූ දේ හැරෙන්නට. එය දූෂිත වූද පිළිකුල් වූද දෙයකි. තවද නපුරු මගකි.

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً

عَ وَمَقْتًا ۚ وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

24. නුඹලාගේ මව්වරුන්ද, නුඹලාගේ දියණියන්ද, නුඹලාගේ සොහොයුරියන්ද, නුඹලාගේ පියාගේ සොහොයුරියන්ද, නුඹලාගේ මවගේ සොහොයුරියන්ද, නුඹලාගේ සොහොයුරාගේ දියණියන්ද, නුඹලාගේ සොහොයුරියගේ දියණියන්ද, නුඹලාට කිරි පෙවූ නුඹලාගේ (කිරි) මව්වරුන්ද, නුඹලා සමඟ වැඩුන සොහොයුරියන්ද, නුඹලාගේ භාර්යයාවන්ගේ මව්වරුන්ද, නුඹලා සංවාසයේ යෙදුනු නුඹලාගේ භාරකාරවයෙහි සිටින භාර්යයාවන්ගේ සුළු දියණියන්ද යන අය නුඹලාට තහනම් කරන ලද්දවුන්ය. එහෙත් නුඹලා ඔවුන් සමඟ සංවාසයේ නොයෙදුනේ නම්, නුඹලාට කිසිදු පවක් නොමැත. තවද නුඹලාගේ ඇකයෙන්වූ නුඹලාගේ පුතුන්ගේ භාර්යයාවන්ද, තවද නුඹලාට එකවර සහෝදරියන් දෙදෙනෙකු (විවාහකර) ගැනීමද (තහනම් කරන ලද.) කලින් සිදුවූ දේ හැරෙන්නට. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, දයාබරය.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُ النِّسَاءِ الَّذِينَ أَزَّجْتُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَّائِبُكُمْ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۖ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ ۖ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝



25. තවද නුඹලාගේ දකුණත් හිමි කරගත් අය හැර විවාහක ස්ත්‍රීන් (නුඹලාට තහනම් කරන ලද්දන්ය).  
 15 මෙය නුඹලාට අල්ලාත් නියම කර ඇත. තවද මේ අය හැර, නුඹලාට අනුමත කරන ලද අය නම්, නුඹලා පරදාර සේවනයෙන් තොරව, නුඹලාගේ වස්තුව මගින් නියමාකාරව (ඔවුන්ව) විවාහ කර ලබා ගන්නා අය වේ. තවද නුඹලා ඔවුන්ගෙන් ඵල ප්‍රයෝජන ලබාගත් බැවින් ඔවුන්ගේ දැවැද්ද (මහර්) නියම කළ පරිදි, ඔවුනට දිය යුතුයි. (දැවැද්ද) නියම කළ පසු, නුඹලා අතර අනෙක්නසව එකක වන කිසියම් දෙයක් කෙරෙහි නුඹලාට පවත් නොමැත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සියල්ල දන්තය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

26. තවද නුඹලාගෙන් කවරෙකුට හෝ නිදහස්, විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් විවාහ කර ගැනීමට වත්කමක් නොමැති නම්, නුඹලාගේ දකුණත් හිමිකරගත් කෙනෙකු, එනම් නුඹලාගේ විශ්වාසිත මෙහෙකාරියන්, ඔහු විවාහ කර ගනිතිවා. තවද අල්ලාත් නුඹලාගේ විශ්වාසය ඉතා හොඳින් දන්නේය. නුඹලා (සියල්ල) එකිනෙකාගෙන්ය. එබැවින් ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ භාරකරුවන්ගේ අවසරය ඇතිව, විවාහ කර ගනු. ඔවුන් නිර්මලභවයෙන් ද, පරදාර සේවනයෙන් තොරව ද, රහසිගත අනියම් සම්බන්ධකම් නොපවත්වමින් ද, සිටින විටකදී නුඹලා ඔවුන්ගේ දැවැද්ද (මහර්) සාධාරණ ලෙස ඔවුනට ලබාදෙනු. තවද ඔවුන් විවාහයෙන් පසුව ඔවුන් දුරාවාරයෙහි යෙදුනේ නම්, නිදහස් ස්ත්‍රීන්ට නියම කර ඇති දඬුවමින් අඩක් ඔවුන් ලබනු ඇත. මෙය වනාහි නුඹලාගෙන් පවත් කරනු ඇතැයි බිය වන තැනැත්තා සඳහාය. තවද නුඹලා ඉවසිලිවන්න වන්නේ නම් එය නුඹලාට වඩා යහපත්ය. තවද අල්ලාත් අනිශ්චිත ක්ෂමාන්විතය, දයාබරය.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ ۚ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذِكْرِكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۖ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ مَنْ فَتَيْتُكُمْ الْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ ۖ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۖ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مَتَّخِذَاتٍ أَخْدَانٍ ۚ فَإِذَا أُحْصِيَ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ۚ ذَلِكَ لِمَنْ حَشَى الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۚ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

27. නුඹලාට පෙර සිටිය අයගේ පිළිවෙත් නුඹලාට පැහැදිලි කර දීමටද, එය වෙත නුඹලාව යොමු කිරීමටද, තවද දයාවෙන් යුතුව නුඹලා වෙතට හැරෙන්නටද, අල්ලාහ් ප්‍රිය කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۖ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٢٧

28. තවද දයාවෙන් යුතුව නුඹලා වෙතට හැරෙන්නට අල්ලාහ් කැමැති වන්නේය, නමුත් (තමන්ගේ) පහත් ආගාවන් අනුගමනය කරන ඔවුන්, නුඹලා අයාලෙහි බොහෝ දුර යා යුතු යැයි කැමැති වන්නෙහුය.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ  
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا  
مِيلًا عَظِيمًا ٢٨

29. නුඹලාගේ බර සැහැල්ලු කිරීමට අල්ලාහ් කැමැති වන්නේය. මන්ද මිනිසා මවන ලද්දේ බෙලහිනයෙකු ලෙසය.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ  
الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ٢٩

30. එම්බල විශ්වාසිතයීහි! නුඹලා අනෙකුත් වශයෙන් එකඟවූ වෙළඳාමෙන් (උපයා ගැනීමක්) මිස නුඹලාගේ දේපළ නුඹලා අතර අනිත්තානුකූල ලෙස ගිල නොදමනු. තවද නුඹලා, නුඹලාවම භාතනය නොකරනු. හියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් නුඹලා කෙරෙහි දයාබරය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ  
بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً  
عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا  
أَنْفُسَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ٣٠

31. තවද කවුරුන් හෝ සීමාව ඉක්මවමින්ද, අසාධාරණයෙන්ද එසේ කරන්නේ නම්, අපි ඔහුව ගින්නෙහි ඇද දමන්නෙමු තවද එය අල්ලාහ්ට ඉතා පහසුය.

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ  
نُصْلِيهِ نَارًا ۖ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ٣١

32. නුඹලාට තහනම් කරන ලද, ඉතා බරපතල වූ දැයින් නුඹලා වැළකී සිටින්නේ නම්, අපි නුඹලාගේ (සුළු) වැරදි නුඹලාගෙන් ඉවත් කර අනිමගත් ගෞරවාන්විත ස්ථානයකට පිවිසීමට සලස්වන්නෙමු.

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ  
نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلَكُمْ  
مُدْخَلَ كَرِيمًا ٣٢

33. තවද අල්ලාහ් නුඹලාගෙන් සමහරකුට අන් අයට වඩා විශිෂ්ඨත්වය ලබා දීම ගැන නුඹලා

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى

ගිණු නොවනු. පුරුෂයින්ට ඔවුන් ඉපැයූ දැයින් කොටසක් ලැබෙනු ඇත. තවද ස්ත්‍රීන්ට ඔවුන් ඉපැයූ දැයින් කොටසක් ලැබෙනු ඇත. තවද අල්ලාත්ගෙන්, ඔහුගේ වරප්‍රසාදය යළිනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සියලු දෑයෙහි පරිපූර්ණ දැනුම ඇත්තාය.

بَعْضٌ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُوا<sup>٦</sup>  
وَاللِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَ<sup>٧</sup> وَسَأَلُوا  
اللَّهِ مِنْ فَضْلِهِ<sup>٨</sup> إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمًا<sup>٩</sup>

34. තවද අපි සෑම කෙනෙකුටම දෙමාපියන් සහ ඥාතීන් හැර යන දෑයට උරුමක්කාරයින් පත් කර ඇත්තෙමු. (එසේම) නුඹලාගේ ප්‍රතිඥාවන් ගිවිසුමක් මගින් ස්ථිර කරගත් අයට ද වේ. එබැවින් ඔවුන්ගේ කොටස් ඔවුනට දෙනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සියලු දේවල් කෙරෙහි විමසිලිමත්ය.

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ  
وَالْأَقْرَبُونَ<sup>١٠</sup> وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ  
فَأَتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ<sup>١١</sup> إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا<sup>١٢</sup>

35. පුරුෂයින් ස්ත්‍රීන්ට ආරක්ෂකයන්ය. මන්ද අල්ලාත්, ඔවුන්ගෙන් සමහරෙකු සමහරුන්ට වඩා විශිෂ්ටත්වයට පත් කර ඇති හෙයින්ද, ඔවුන් (පුරුෂයින්) තම ධනයෙන් වැය කරන හෙයින්ද වේ. එබැවින් දැනැමි ස්ත්‍රීනු (නම්) කිකරු (වන්නන්) වන අතර තවද අල්ලාත්ගේ රැකවරණය සහිතව (තම ස්වාමි පුරුෂයින්ගේ) රහස් රකින්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ අකිකරු විම සම්බන්ධයෙන් නුඹලා බිය වන්නේ නම් ඔවුන්ට අවවාද කරනු. තවද ඔවුන්ව සයනයන්හි වෙන් කර තබනු. තවද ඔවුන්ට සුළු දැඩුවමිද කරනු. ඉන්පසුව ඔවුන් නුඹලාට කිකරු වුවහොත්, ඔවුනට එරෙහිව කිසිදු මගක් නොසොයනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් උත්තරීතරය, ශ්‍රේෂ්ඨය.

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ  
اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا  
مِنْ أَمْوَالِهِمْ<sup>١٣</sup> فَالْصَّالِحَاتُ قُنَّتٍ  
حَفِظَتْ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ<sup>١٤</sup>  
وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ  
وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ<sup>١٥</sup>  
فَإِنْ أَطَعَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا<sup>١٦</sup>  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا<sup>١٧</sup>

\*36. තවද ඔවුනතර හේදයක් විමට ඉඩ ඇතැයි නුඹලා බිය වන්නේ නම්, ඔහුගේ පාර්ෂ්වයෙන් තිරකයකුද,

وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا  
مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا<sup>١٨</sup>

\*සටහන. 36: මෙහි 'තිරකයින්' යන පදය අනවශ්‍යය බව අපි අදහස් කරන්නෙමු. මන්ද 'ඔවුන්' යන සර්වනාමය දෙපක්ෂයටම අදාළ විය හැකිය.

ඇයගේ පාර්ශ්වයෙන් තිරිසනකරුණු නුඹලා පත් කරනු. ඔවුන් සමගි වීමට කැමැති වන්නේ නම්, අල්ලාහ් ඔවුන් දෙදෙනා අතර එය ඇති කරනු ඇත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල ද ත් තාය, සු පරික්ෂා කාරිය.

إِنْ يُرِيدَ إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا<sup>ط</sup>  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا<sup>⓪</sup>

37. තවද අල්ලාහ් නමෙහි. ඔහුට කිසිවක් සමාන නොකරනු. තවද දෙමාපියන්ටද, ඥාතීන්ටද, අනාථයින්ටද, දිළිඳුන්ටද, ඥාතීන් වන අසල්වාසීන්ටද, පිටස්තරයින් වන අසල්වාසීන්ටද, (නුඹලාගේ) සම්පයෙහි සිටින සගයින්ටද, මගින්ටද, නුඹලාගේ දකුණත් හිමිකරගත් අයටද කරුණාව (දක්වනු). නියතවශයෙන්ම අනංකාර වන්නන් (සහ) පුරකාරම් දොඩ වන්නන් අල්ලාහ් ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا  
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنُبِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ<sup>ط</sup>  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا<sup>⓫</sup>

38. ඔවුහු මසුරුය. තවද ජනතාවද මසුරුකමට පොළඹවති. එමෙන්ම අල්ලාහ් ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුනට ලබාදුන් දේ සහවති. තවද අපි අවිශ්වාසිතයින් වෙනුවෙන් නින්දිත දඬුවමක් පිළියෙල කොට ඇත්තෙමු.

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ  
وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ<sup>ط</sup>  
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا<sup>⓬</sup>

39. තවද ඔවුන්, තම ධනය මිනිසුන්ට පෙනෙන්නට වැය කරන්නන් මෙන්ම අල්ලාහ් කෙරෙහිද, අවසන් දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස නොකරන්නන්ය. තවද කවුරුන් හෝ ඔහුගේ සගයෙකු ලෙස භෞමිකාන්ව ගන්නේද, ඔහු ඉතා දුෂ්ඨ සගයෙකු (බව ඔහු සිහි තබා ගනිත්වා!)

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ<sup>ط</sup>  
وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا<sup>⓭</sup>

40. තවද ඔවුන් අල්ලාහ් කෙරෙහිද, අවසන් දිනය කෙරෙහිද, විශ්වාස කරමින් අල්ලාහ් ඔවුනට දුන් දැයින් වැය කළේ නම්, ඔවුන්ට කුමන (හානියක්) අත් වේද? තවද අල්ලාහ් ඔවුන් ගැන මැනවින් දන්නේය.

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ<sup>ط</sup>  
وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا<sup>⓮</sup>

41. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් (කිසිවෙකුටත්) එක් අණුවක තරමින් වුවද, හානියක් නොකරන්නේය. තවද යහපත් ක්‍රියාවක් වේ නම්, ඔහු එය වැඩි කොට ඔහුගෙන් වූ ඉමහත් තිළිණයක් ලබා දෙන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُّضَعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ①

42. තවද අපි සෑම ජන කොට්ඨාශයකින්ම සාක්ෂිකරුවෙකු කැඳවා, ඔවුන්ට එරෙහිව සාක්ෂිකරුවෙකු ලෙස ඔබව ගෙන ආවේ නම්, (ඔවුන්ගේ තත්ත්වය) කෙසේ වනු ඇත්ද?

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ②

43. ඒදිනෙහිදී අවිශ්වාස කොට දුතයාණන්ට අවහන නොවුවත්, පොළොව තමන් සමඟම සමතලා කරනු ලැබුවා නම් මැනවැයි පතනු ඇත. තවද ඔවුන්ට අල්ලාහ්ගෙන් කිසිවක් සඟවා ගත නොහැකි වනු ඇත.

يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ ۖ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ③

\*44. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා සිතිමත්ව සිටින විටදී, නුඹලා පවසන දේ කුමක්දැයි පැහැදිලිව නුඹලා දැන ගන්නා තුරුද එමෙන්ම නුඹලා අපවිත්‍රව සිටින විටදීද, නුඹලා මාර්ගයෙහි ගමනක යෙදී සිටින විටදී හැරෙන්නට ස්නානය කරන තුරුද නුඹලා නමස්කාරය වෙත නොයනු. තවද නුඹලා රෝගාතුරව සිටින විටදී හෝ සංචාරයක යෙදී සිටින විටදී හෝ (අපවිත්‍රව) සිටියේ නම් නුඹලාගෙන් කෙනෙකු වැසිකිළියෙන් පැමිණියේ නම් හෝ නුඹලා ස්ත්‍රීන් ස්පර්ශ කර ඇති විටක පලය සොයාගත නොහැකිවී නම්, පිරිසිදු ද්‍රව්‍ය ලද මෙන් (තයමුම් කරමින්) නුඹලාගේ මුහුණ සහ අත් පිසදා ගනු. නිසැකවම, අල්ලාහ් අති සෞමයය, ඉතා ක්ෂමාන්විතය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَايِبِ أَوْ لَمْ تُسَلِّمُوا إِلَىٰ النَّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا ④

\*සටහන. 44: මෙහි 'අපවිත්‍රව' යන පදය ප්‍රයෝජනවත්ය. මන්ද 'ප්‍රකෘත' (فطري) යන අරුති පදය යමෙකු සංසර්ගයෙහි යෙදී හෝ සංසර්ගයෙහි නොයෙදී හෝ ධාතු පිටවූ තත්ත්වයට යෙදෙයි. එවන් අවස්ථාවලදී නමස්කාරයට පෙර ස්නානය කිරීම අනිවාර්ය වේ.

45. පුස්තකයෙන් කොටසක් දෙන ලද්දවුන් ගැන නුඹ නොදන්නෙහිද? ඔවුහු දුර්මාර්ගය මිලට ගෙන, නුඹලාද නොමග යන්නට කැමැති වෙති.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ۖ

46. තවද අල්ලාහ් නුඹලාගේ සතුරන්ව මැනවින් දන්නේය. තවද අල්ලාහ් මිත්‍රයෙකු වශයෙන් ප්‍රමාණවත්ය. තවද අල්ලාහ් උදව්කරුවෙකු වශයෙන් ප්‍රමාණවත්ය.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝

\* 47. වචනයන් ඒවායෙහි (නිසි) තැන්වලින් විකෘති කරන්නාවූ සමහරුන් යුදෙව්වරුන් අතර වෙති. තවද 'අපි සවන් දුන්නෙමු, අපි අවනත නොවන' නෙමු' යි ද නොඅසන්නෙකු සේ '(ඔබ) සවන් දෙනු'යිද, තවද 'රාභනා' යැයිද (ඔවුන්ගේ සිත්හි ඇති දේ) ඔවුන්ගේ දිවි හරවමින් දකමට දොස් පැවරීමේ (අදහසින්) පවසති. තවද 'අපි සවන් දෙන්නෙමු, අපි අවනත වන්නෙමු'යිද, 'ඔබ අසනු'යිද 'උන්සූර්නා' යැයිද ඔවුන් පැවසුවේ නම්, එය ඔවුන්ට වඩා යහපත් මෙන්ම වඩා නිවැරදි වන්නට තිබුණි. නමුත් ඔවුන්ගේ අවිශ්වාසි තභාවය හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ට ගාප කළේය. එබැවින් ඔවුන් ස්වල්පයක් මිස විශ්වාස නොකරති.

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَارَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ ۖ وَلَكِنْ لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

\* සටහන. 47: සුදෙක් පරිවර්තනය කිරීමෙන් පමණක් මෙම වාක්‍ය කොටසෙහි සත්‍ය වැදගත්කමට සාධාරණයක් ඉටුකළ නොහැක. මන්ද ශුද්ධවූ වක්තෘවරයාණන්ට නිග්‍රහ කරනු ඇදහසින් පොදුවේ භාවිතා වන සමහර වාක්‍යයන්ට වැරදි තේරුමක් ගෙන දෙමින් උච්ඡේදනයෙන්ම වැරදි ලෙස උච්චාරණය කරන බවට මෙහිදී කුහකයින්ව විග්‍රහ කරනු ලැබ ඇත. විශ්වාසිතයින් භාවිතා කළ පදය වන 'සමිනා වඅතනා' ( سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ) 'අපි සවන් දුන්නෙමු, අපි අවනත වුවෙමු' යන තේරුම ගෙන දෙයි. කුහකයින්, 'අතනා' ( أَطَعْنَا ) යන වචනය වෙනුවට 'අසයිනා' ( اَسْمِعْنَا ) (මෙහිදී එන පාඨයෙහි යෙදී ඇති නියම වචනය) යනුවෙන් පැවසූ අතර එහි තේරුම 'අපි සවන් දුන්නෙමු, අපි අවනත නොවුයෙමු' වේ. එහෙත් ඔවුන් එය සුළු ඇදහීමක් ඇතිව උච්චාරණය කරමින් 'අසයිනා' ( اَسْمِعْنَا ) වෙනුවට 'අතනා' ( أَطَعْنَا ) යැයි පැවසූ බවට සවන්දෙන්නාව මුලාකර විශ්වාස කරවීමට අදහස් කරති. කෙසේ වෙතත් තියුණු ලෙස සවන් දෙන්නෙකු හට ඔවුන්ගේ කවට කම සහ නිග්‍රහ කිරීම නොඇසි නොයනු ඇත.

තැවතත් ඔවුන් 'රාභනා' ( رَايْنَا ) යන වචනය දිව ඇදහීමින් 'රාභනා' ( رَايْنَا ) සහ 'රාභනා' ( رَايْنَا ) යන වචන දෙක අතර ශබ්දයක් ඇති කරමින් පවසති. 'රාභනා' ( رَايْنَا ) හි අරුත 'අපට ලිහිල් වන්න'යි වන අතර 'රාභනා' ( رَايْنَا ) හි අරුත 'එමිබා, අපගේ බැටළු රකින්නාණනි' යන්න වේ. මෙයද නැවතත් උච්චාරණය මුවාවෙන් ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට නිග්‍රහ කිරීමේ වැයමක් විය.

48. එමිඛල පුස්තකයෙහි ජනතාවෙහි! අප නුඹලාගේ (සමහර) නායකයින් නින්දාවට පත්කර ඔවුන් පිටුපස හරවමින් ඔවුන්ගේ විවිඳ මතින් හැරී දුවන්නට පෙර හෝ සබත්ති ජනතාවට අප ගාස කළාක් මෙන් ඔවුන්ටත් ගාස කිරීමට පෙර නුඹලා වෙත තිබෙන්නාවූ දේ සත්‍ය කරන්නාවූ, අප පහළ කළ දෑය කෙරෙහි විශ්වාස කරනු. තවද අල්ලාහ්ගේ නියමය ඉටු වීම නිසාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بَمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝٤٨

49. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්, ඔහුට සහකරුවෙකු හවුල් කිරීම සඳහා නොකරන්නේය. නමුත් ඊට අඩුවූ ඕනෑම දෙයකට ඔහු කැමැති ඕනෑම කෙනෙකුට සඳහාම දෙන්නේය. තවද කවුරුත් හෝ අල්ලාහ්ට සහකරුවන් හවුල් කරන්නේද, ඔහු ඇත්තෙන්ම මහත්වූ පාපයක් ඇති කළේය.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ۝٤٩

50. තමන් පවිත්‍ර යැයි පවසන්නන් ගැන ඔබ නොදන්නෙහිද? නොඑසේය, අල්ලාහ්, ඔහු කැමැති කෙනෙකුට පවිත්‍ර කරන්නේය, තවද ඔවුහු අංශු මාත්‍රයකවත් වැරද්දක් කරනු නොලබන්නෝය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ ۚ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَلَا يُلْظَمُونَ فِتْيَلًا ۝٥٠

51. ඔලහු! අල්ලාහ්ට එරෙහිව ඔවුන් කෙසේ ඩොරු ගොතන්නෙහුද? තවද ප්‍රකට පාපයකට එයම ප්‍රමාණවත් වේ.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۚ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ۝٥١

52. පුස්තකයෙන් කොටසක් දෙනු ලැබුවන් ගැන ඔබ නොදන්නෙහිද? ඔවුහු මිට්‍යා දේවල් කෙරෙහි විශ්වාස කරමින් සීමාව ඉක්මවන්නන්ව (අනුගමනය) කරති. එමෙන්ම ඔවුහු අවිශ්වාසිතයින් පිළිබඳව 'මොවුහු විශ්වාසිතයින්ට වඩා හොඳින් ආගමෙහි මග පෙන්වන ලද්දන් යැයි' කියති.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ آمَنُوا أَنْصِبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ۝٥٢

53. අල්ලාහ් ගාස කර ඇත්තේ ඔවුන්ටමය. තවද කවරෙකුට හෝ අල්ලාහ් ගාස කළේ නම් ඔහුට උදව්කරුවෙකු ඔබ නොදකින්නේය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝٥٣

54. ඔවුනට රාජ්‍යයෙහි කොටසක් ඇත්තේද? එසේනම්, ඔවුහු මිනිසුන්ට ඉඳි ඇටයක මතුපිටෙහි වූ කුඩා සිදුරක (තරම්වත්) නොදෙන්නෙහුය.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ۝

55. නැතිනම්, අල්ලාන්, ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් මිනිසුන්ට ලබා දුන් දේවල් ගැන ඔවුන් ඊර්ෂ්‍යා කරන්නෙහුද? (එය එසේනම්) නියතවශයෙන්ම අපි ඉබ්‍රාහිම්ගේ දරුවන්ට(ද) ප්‍රස්තකය සහ ප්‍රඥාව දුනිමු. (එමෙන්ම) අපි ඔවුන්ට ශ්‍රේෂ්ඨවූ රාජ්‍යයක්ද දුනිමු.

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ مَّا عَظِيمًا ۝

56. තවද ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළ සමහරෙක්ද ඔවුනතර වූහ. තවද ඔහුට පිටුපෑ තවත් සමහරෙක්ද ඔවුනතර වූහ. තවද නිරය දැවෙන ගින්නක් සේ ප්‍රමාණවත්ය.

فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ ۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۝

57. අපගේ සළකුණු අවිශ්වාස කරනවුන්ව, අපි නොපමාව ගින්නෙහි ඇතුළු කරන්නෙමු. ඔවුන්ගේ සම් පිළිස්සී යනවාත් සමගම, ඔවුන් දඬුවම් විඳිනු පිණිස, අපි වෙනත් සම් ඒ වෙනුවට ඔවුනට යොදවන්නෙමු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا ۖ كُلَّمَا نَضْجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

58. තවද විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරනවුන්ව, අපි එතුලින් ගලාබස්නා දිය දහරාවලින් යුත් උදානයන්හි සදාකල්හි වෙසෙනු පිණිස, ඔවුන්ව එහි ඇතුළු කරන්නෙමු. එහිදී ඔවුනට (අප විසින්) පවිත්‍ර කරන ලද කලත්‍රයන් ලැබෙනු ඇත. අපි ඔවුන්ව ප්‍රසන්න වූද, පුළුල් වූද සෙවනෙන් යුත් (ස්ථානයකට) ඇතුළු කරන්නෙමු.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَهُمْ فِيهَا زَوْجٌ مُّطَهَّرٌ ۚ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ۝

59. නුඹලා භාරයන් (අමානාත්) ඒවා සුදුසු අය හට භාර දෙන ලෙසටද, මිනිසුන් අතර විනිශ්චය කිරීමේදී යුක්තියෙන් යුතුව විනිශ්චය කරන ලෙසද ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් නුඹලාට

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۖ وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ



අණ කරන තේය. තවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් නුඹලාට අවවාද කරන දේ විශිෂ්ටය! අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දකින්නාය.

تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ٥٩

\* 60. එම්බල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාන්ට අවනත වනු, තවද (ඔහුගේ) දූතයාණන්ටත් අවනත වනු, තවද නුඹලාට ඉහලින් බලතලවල සිටින අයටත් අවනත වනු, ඉන්පසු නුඹලා අතර යම් දෙයක් පිළිබඳව නුඹලා හේද වුවහොත් නුඹලා අල්ලාන් කෙරෙහිද අවසන් දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන්නේ නම්, එය අල්ලාන් සහ (ඔහුගේ) දූතයාණන් වෙත යොමු කරනු. එය ඉතා විශිෂ්ට මෙන්ම අවසානයේදී ප්‍රසංශනීයද වනු ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ٦٠

61. ඔබ වෙත පහල කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහින්, ඔබට පෙර පහළ කළ දේ කෙරෙහින් තමන් විශ්වාස කරන බව පවසන අය ඔබ නොදන්නෙහිද? කැරලිකරුවන්ට අවනත නොවන ලෙස මොවුන් වෙත අණකර තිබියදීත්, මොවුන් ඔවුන්ගෙන් තිත්දුව ලබාගැනීමට කැමැති වෙති. තවද මොවුන්ව දුර්මාර්ගයෙහි ඇතට යොමුකිරීමට ඡෙයිතාන් කැමැති වෙයි.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ ۚ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ٦١

62. තවද 'නුඹලා අල්ලාන් පහළ කළ දේ' වෙතද (ඔහුගේ) වක්තෘවරයාණන් වෙතද එනුයි ඔවුන්ට පවසනු ලැබූ කල්හි, කුහකයින් ඔබගෙන් පිළිකුලෙන් යුතුව පිටපැ යැම ඔබ දකින්නෙහිය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ٦٢

\* සටහන. 60 : 'උල්ලේ අමිරි මින්කුම්' (أُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ) (නුඹලාට ඉහලින් බලතලවල සිටින අය) යන අරුති පදයෙහි ගොඩනැගුම සමහරු විසින් හොඳින් වටහාගෙන නොමැත. මෙහිදී විශේෂයෙන් 'මින්කුම්' (مِنْكُمْ) යන පදය 'මින්' ( مِنْ ) යන 'කුම්' (كُمْ) යන පද දෙක සන්ධිවීමෙන් සෑදී ඇත. මෙහිදී 'මින්' ( مِنْ ) යන්නෙන් 'ගෙන්' සහ 'කුම්' (كُمْ) යන්නෙන් 'නුඹලා' යන අර්ථය දේ. මෙම වාක්‍යයන්හි සමහර පරිවර්තකයින් වචනාර්ථයෙන්ම පරිවර්තනය කරමින් 'නුඹලා අතරින්' යන අර්ථය අදහස් කරන්නෝය. මෙමගින්, නුඹලා අවනත විය යුත්තේ නුඹලා අතරින් වන බලධාරීන්ට පමණක්, එනම් මුස්ලිම් බලධාරීන්ට පමණක් යන අරුතක් ගෙන දේ. මෙම යෙදුමෙහි 'මින්' ( مِنْ ) යන වාක්‍යය හුදෙක් 'කුම්' (كُمْ) යන වාක්‍යය 'උල්ලේ අමිරි' ( إِلَى الْأَمْرِ ) යන පදය හා සම්බන්ධ කිරීමට පමණක් යොදාගෙන ඇත. එබැවින් මේවායෙහි සම්බන්ධය ගත් කළ පරිවර්තනය 'නුඹලාට ඉහලින් බලතලවල සිටින අය' යනුවෙන් විය යුතුය.

63. එසේනම්, ඔවුන්ගේ දෑත් පෙර සිදුකළ ක්‍රියාවන් හේතුවෙන් ඔවුන්ට විපතක් සිදුවූ කල්හි, එය කෙසේ වේවිද? ඔවුන් 'අපි කාරුණික ක්‍රියාවක් සහ සමගිය ඇතිකිරීම මිස අන් කිසිවක් අදහස් නොකළෙමු'යි (පවසමින්) අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් දිවුරමින් ඔබ වෙත පැමිණෙන්නෙහිය.

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ ۖ بِاللَّهِ إِنَّ أَرْدَنَّا إِلَّا أَحْسَنًا وَتَوَفِّيَقًا ۝١٦

64. මේ අය ඔවුහුය. ඔවුන්ගේ හඳුවමින් ඇති රහස් අල්ලාහ් හොඳින් දන්නේය. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් ඉවත හැරෙන්න. තවද ඔවුන්ට අවවාද කරනු. තවද ඔවුන් පිළිබඳව ඔවුන්ට කාවඳින වදනක් පවසනු.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ ۚ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ۝١٧

65. තවද අල්ලාහ්ගේ අණ පරිදි ඔවුට (දුරයාට) අවනත විය යුතු පිණිස මිස අපි කිසිම දුරයෙකු නොඑව්වෙමු. තවද ඔවුන් ඔවුන්ගේ ආත්මයන්ට වැරදි කර ඔබ වෙත පැමිණි විට, අල්ලාහ්ගේ ඝෂමාව අයැද සිටියේ නම්, එමෙන්ම දුරයාණන්ද ඔවුන් වෙනුවෙන් ඝෂමාව අයැද සිටියේ නම්, නිසැකවම අල්ලාහ් (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප භාරගන්නාය, දයාබරය, යන්න ඔවුන් දැකගන්නට තිබුණි.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝١٨

66. එහෙත්, එසේනොව ඔබගේ අධිපති යාණන්ගේ නාමයෙන්, ඔවුනතර හේද වූ දේ පිළිබඳව විනිශ්චය සඳහා ඔබට පත් කර, ඔබගේ තීරණය ගැන ඔවුන්ගේ හඳුවමින් කිසිදු විරුද්ධත්වයක් නොමැති ව සම්පූර්ණ අවනතතාවයෙන් අවනත වන තුරු ඔවුහු විශ්වාසිතයින් නොවන්නෝය.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيَسْلَمُوا تَسْلِيمًا ۝١٩

67. තවද අපි ඔවුන්ට 'නුඹලා නුඹලාගේ (දුෂ්ඨ) ආශාවන් ඝාතනය කරනු. නැතහොත් නුඹලාගේ නිවෙස්වලින් බැහැර යනු'යි අණ කළහොත් ඔවුන්ගෙන් කිහිපදෙනෙකු මිස එසේ නොකරනු ඇත. ඔවුන්ට

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ

අණ කරනු ලැබූ දේ ඔවුන් කළේ නම් නියතවශයෙන්ම එය ඔවුන්ට වඩාත් යහපත් වනු ඇති අතර දැඩි ස්ථිරසාර වන්නට හේතු වනු ඇත.

فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ  
وَإِشْدَ تَشْيِيئًا ۖ

68. තවද එවිට, නියතවශයෙන්ම අප ඔවුන්ට අප වෙතින් අති මහත් වූ තිළිණයක් ලබා දෙන්නට තිබුණි.

وَإِذَا لَا تَيْنُهُمْ مِّنْ لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۖ

69. තවද නියතවශයෙන්ම අප විසින් ඔවුන්ව සෘජු මාර්ගයට යොමු කරන්නට තිබුණි.

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۖ

70. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ටද, (ඔහුගේ) මෙම දූතයාණන්ටද අවනත වන්නේද, එවැන්නන් අල්ලාහ් ආශීර්වාද කළ අය වන වක්තෘවරුන්, සතස්වාදීන්, දිවිපිළවන් සහ ධාර්මිකයින් ගෙන් අය වනු ඇත. මොවුන් අති විශිෂ්ට සගයින් වන්නෝය.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ  
الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ  
وَالصّٰدِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصّٰلِحِينَ  
وَحَسَنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ۖ

71. මෙම අනුග්‍රහය අල්ලාහ් ගෙන්ය. තවද අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්ය, සියල්ල දත්තය.

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
عَلِيمًا ۖ

72. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලාගේ පූර්වෝපාය සලකා ගනිවු. පසුව වෙන් වෙන් කණ්ඩායම් වශයෙන් පෙරට යනු. නැත්නම් සියල්ල සාමූහිකව පෙරට යනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ  
فَإِنْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ إِنْفِرُوا جَمِيعًا ۖ

73. තවද නුඹලා අතර පසු බට වන අයද සිටිති. නුඹලාට යම් විපතක් සිදුවූ විටදී 'නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් මා හට දැක්වූ අනුග්‍රහය හේතුවෙන් මා ඔවුන් සමඟ නොසිටියෙමි'යි පවසති.

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيَبْطُلَنَّ ۖ فَإِنْ  
أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ  
عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۖ

74. එහෙත් අල්ලාහ්ගෙන් නුඹලාට යම්කිසි හාගනයක් ලැබුණේ නම්, 'මාත් ඔවුන් සමඟ සිටියා නම් විධිමත් ජයක් ලබන නියතයැ'යි නුඹලා සහ ඔහු අතර කිසිදු දැන හැඳිනීමක් නොතිබුණාහේ ඔහු පවසයි.

وَلَيْنَ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ  
كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ  
لَّيَلِيَّتِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ٧٤

75. එසේනම්, පරලොව වෙනුවෙන් මෙලොව පිවිතය අත්හරින්නාවූ අය, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ සටන් කරන්නෝ. තවද යමෙකු අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කර භාතනය කරනු ලැබුවේ නම් හෝ ජය ලැබුවේ නම්, අපි ඔහුට ඉමහත් වූ තිළිණයක් ඉක්මනින් පිරිනමන්නෙමු.

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ  
نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ٧٥

76. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි මෙන්ම දුබල පුරුෂයන්, ස්ත්‍රීන් හා ළමයින් වෙනුවෙන් නුඹලා සටන් නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවී ඇත්ද? 'අපගේ අධිපති යා'ණෙනි, නිංසාකරුවන් වන මෙම ජනයාගේ නගරයෙන් බැහැර කර අපට ඔබ වෙතින් යම් මිත්‍රයෙකු දෙනු මැනව. තවද අපට ඔබ වෙතින් යම් උදව්කරුවෙකුද දෙනු මැනව'යි ඔවුන් පවසති.

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ  
وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا  
مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۚ  
وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ۖ وَاجْعَلْ لَّنَا  
مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ٧٦

77. විශ්වාස කරන්නන් අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරති. තවද අවිශ්වාසී තයින් දුෂ්ඨයාගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරති. එබැවින්, නුඹලා භෛතිතාන්ගේ මිතුරන්ට එරෙහිව සටන් කරනු. නියතවශයෙන්ම භෛතිතාන්ගේ උපක්‍රමය දුර්වලය!

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ  
الظَّالِمِينَ فَفَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّ  
كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ٧٧

78. 'නුඹලාගේ අත් වළක්වා ගනිමු,

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ

නමස්කාරයෙහි නිරතවනු. තවද  
෭෪කාත් (දුගි බද්ද) ගෙවනුයි  
පවසනු ලැබුවත් ගැන ඔබ  
නොදන්නෙහිද? නමුත් ඔවුන්ට සටන්  
කිරීම නියම කරනු ලැබූ කල්හි, බලනු!  
ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් අල්ලාහ් කෙරෙහි  
බිය දැක්විය යුතු පරිදි හෝ ඊටත්  
වඩා වැඩියෙන් මිනිසුන්ට  
බියවන්නෝය. එමෙන්ම 'අපගේ  
අධිපතියාණෙනි, ඔබ අප හට සටන්  
කිරීම නියම කළේ මන්ද? ඔබ අප  
හට තව ටික කාල විරාමයක්  
නොදෙන්නේද?' යි ඔවුහු පවසති.  
පවසන්න, 'මෙලොවෙහි එල  
ප්‍රයෝජන ස්වල්පය, තවද (අල්ලාහ්  
කෙරෙහි) බිය දක්වන්නාට පරලොව  
ඉතා අගනේය. තවද නුඹලා අල්ප  
මාත්‍රයක් හෝ වැරදි කරනු  
නොලබන්නෙහුය.'

79. නුඹලා කොතැනක සිටියද, නුඹලා  
ශක්තිමත් ලෙස තැනු බලකොටුවල  
සිටියද මරණය නුඹලාට වෙළා  
ගන්නේමය. තවද ඔවුනට කිසියම්  
යහපතක් අත්වූ විටදී 'මෙය  
අල්ලාහ්ගෙන්යැ'යි ඔවුහු කියති.  
ඔවුනට නපුරක් අත්වුවහොත් 'මෙය  
ඔබගෙන්යැ'යි ඔවුහු කියති.  
පවසන්න, 'කියල්ල අල්ලාහ්ගෙන්ය'.  
මෙම ජනතාවට ඔවුන් කිසිවක්  
තේරුම් ගැනීමටත් ආසන්න  
නොවන තරමට කුමක් සිදුවී ඇත්ද?

80. කවර හෝ යහපතක් ඔබ වෙතට  
පැමිණියේද එය අල්ලාහ්ගෙන්ය.  
තවද ඔබට කවර හෝ අයහපතක්  
අත්වූයේද එය ඔබගෙන්මය. තවද  
මිනිස් වර්ගයා වෙතට දුතයෙකු  
වශයෙන් අපි ඔබව එවා ඇත්තෙමු.  
තවද සාක්ෂිකරුවෙකු වශයෙන්  
අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්ය.

81. කවුරුන් හෝ දුතයාණන්ට කිකරු  
වන්නේද ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ්ටද

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كَتَبَ  
عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ  
النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً  
وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا  
أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ  
الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ  
وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٨﴾

أَيُّ مَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ  
كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ  
حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ  
تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ  
قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٩﴾

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا  
أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ  
وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا ﴿٨٠﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ

කිකරු වන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ පිටුපෑවේ ද, එවිට ඔවුන්ව රුකබලාගන්නෙකු ලෙස අපි ඔබව නොඵව්වෙමු.

تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۝

82. තවද 'කිකරුභාවය (අපගේ මාර්ගෝපදේශක ප්‍රතිපත්තිය)' යි ඔවුහු කියති. එහෙත් ඔවුන් ඔබ වෙතින් ඉවත්ව ගිය කල්හි, ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් ඔබ පැවසූ දෙයට එරෙහිව කුටලපායෙහි යෙදුමින් රාත්‍රිය ගත කරන්නෙහුය. රාත්‍රියෙහිදී ඔවුන් යොදන ඕනෑම කුටලපායක් අල්ලාහ් සටහන් කර ගන්නේය. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් ඉවත හැරෙනු. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි (ඔබගේ) විශ්වාසය තබනු. තවද ආරක්ෂකයෙකු ලෙස අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්ය.

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَرُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۖ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ ۚ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

\* 83. එසේනම්, ඔවුහු කුර්ආනය ගැඹුරින් මෙහෙති නොකරන්නෙහුද? එය අල්ලාහ් හැර අන් අයෙකුගෙන් වූයේ නම් ඔවුන්ට නිසැකවම එහි බොහෝ නොඑකඟතාවයන් දකින්න තිබුණි.

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ۖ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

\* 84. තවද සාමය හෝ හිතිය පිළිබඳ යම් ආරංචියක් ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි ඔවුහු එය පතුරුවා හරින්නෝය. එහෙත් ඔවුන් එය දුතයාණන් වෙත හෝ ඔවුන්ගේ බලධාරීන් වෙත යොමු කළේ නම්, ඔවුන්ගෙන් එම සත්‍ය තෝරාගත හැකි අය එය වටහා ගන්නට තිබුණි. තවද අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයද, ඔහුගේ දයාවද හුඹලා වෙත

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ يُسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۖ

\* සටහන. 83: කුර්ආනයේ 'ඉක්තිලාහ් කසිරන්' (اكتيلوا) (බොහෝ නොඑකඟතාවයන්) යන යෙදුම ඇත්තෙන්ම 'පරස්පර විරෝධත්වයක්' යන තේරුම පෙන්නුම් කරයි. එනම් අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකු ශුද්ධ කුර්ආනයෙහි ලේඛකයා වූයේ නම්, ජනතාව එහි පරස්පර විරෝධත්වයක් දකිනු ඇත. මේ හා සමාන යෙදුමක් විශ්වයෙහි නිර්මාණය පිළිබඳව 67:4 (අල්-මුල්ක්) හි සඳහන් වේ. එනම් අල්ලාහ්ගේ කාර්යයන්හි කිසිදු දෝෂයක් පරස්පර විරෝධිතාවයක් නොමැති බව එමගින් ප්‍රකාශිත වේ.

\* සටහන. 84: මෙම පරිවර්තනය දුතයාණන් සහ ඔවුනතර නිලතලයෙහි සිටින අය හට මුළුමනින්ම හරි තිරණයක් ගැනීමේ හැකියාවක් නොමැති බවද ඔවුනතර සිටින මනාව විනිශ්චය කිරීමේ හැකියාවක් ඇති අයහට පමණක් මෙහි සත්‍යතාවය සොයාගත හැකි බවද ඒත්තු ගන්වයි. නමුත් මෙම දෝෂය නිවැරදි කරන එමෙන්ම එම වාර්තාව මෙහෙති කොට පරීක්ෂණයට භාජනය කිරීමෙන් අනතුරුව සත්‍යය සොයාගැනීමේ හැකියාව ඔවුන් සැම දෙනාටම තිබූ බව ඒත්තු ගන්වන පරිවර්තනයක් අපි ඉදිරිපත් කරමු: "සාමයෙහි හෝ අනතුරු ඇඟවීමෙහි කරුණක් (පිළිබඳව කටකතාවක්) ඔවුන්ට ලැබුන විටදී ඔවුහු එය

නොවන්නට, කිහිප දෙනෙකු හැර නුඹලා කෙසෙත්ව අනුගමනය කරන්නට තිබුණි.

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ  
لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

85. එබැවින්, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරනු, ඔබ ගැන පමණක් වගකීම ඔබ ධාරයෙහි ඇත. තවද විශ්වාසිතයින්ව දිරිගන්වන්න. එය අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයින්ගේ බලය වළක්වනු පිණිස විය හැක. එමෙන්ම අල්ලාහ් බලයෙහි ඉතා ශක්තිමත්ය. තවද ඔහු දඬුවම් දීමෙහිද ඉතා ශක්තිමත්ය.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا  
نَفْسَكَ وَحَرِّضُ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى  
اللَّهُ أَنْ يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ  
وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ۝

86. කවුරුන් හෝ ධාර්මිකයන් මැදිහත්වීමක් කරන්නේද ඔහුට එයින් කොටසක් ඇත. තවද කවුරුන් හෝ නපුරු මැදිහත්වීමක් කරන්නේද ඔහුටද එහි (නපුරු ප්‍රතිවිපාකයෙන්) එවැනිම කොටසක් ඇත. තවද අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහි බලසම්පන්නය.

مَنْ يُشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ  
مِنْهَا ۚ وَمَنْ يُشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ  
كَفْلٌ مِنْهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
مُقِيتًا ۝

\* 87. තවද නුඹලාට ප්‍රාර්ථනාවකින් ආචාර කරනු ලැබූ විටදී, නුඹලාද ඊටත් වඩා යහපත් ප්‍රාර්ථනාවකින් ආචාර කරනු. නැතහොත් (අවම වශයෙන්) එයම ආපසු පවසනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු දේ ගණන් ගන්නේය.

وَإِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ  
مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝

88. අල්ලාහ්, ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙකු නොමැත. නිසැකවම ඔහු නුඹලාව පුනරුත්ථාන දිනය දක්වා එක්රැස් කරමින් (සිටිනු ඇත). ඒ ගැන කිසිදු සැකයක් නොමැත. තවද කථනයෙහි අල්ලාහ්ට වඩා සත්‍යවාදී වන්නේ කවරෙක්ද?

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ وَمَنْ أَصْدَقُ  
شَهِيدًا مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ۝

පතුරුවා හරින්නේය. එහෙත් ඔවුන් එය දැනගැනීම වෙත හෝ ඔවුන් අතර නිලතලවල සිටින අය වෙත යොමු කළේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔවුනතර සිටින අයගෙන් එම කරුණ මනාව පරීක්ෂා කරන අයට එහි සත්‍යතාවය වටහා ගන්නට හැකි වේ."

\* සටහන. 87: මෙම ජේදයෙහි අඩංගු අනුසාදනාවට පුළුල් යෙදුමක් තිබියදී මෙහි පරිවර්ථනය මෙම ජේදයෙහි යෙදුම වැඩිකව ආචාර කිරීමට පමණක් සීමා කරයි. ඇත්තෙන්ම එය වැඩික ආචාර කිරීමට පමණක් සීමා නොවන අතර එය සියළු වර්ගයේ තැනි බෝගද ඉතා තනාගැනීම ලෙස හුවමාරු කළ යුතු බවද හැඟේ.

89. කුහකයින් සම්බන්ධයෙන් දෙපිරිසක් ලෙස හේදවීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවිණ? තවද ඔවුන් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ව පරාජය කළේය. අල්ලාහ් විනාශයට පත්කළ අයව නුඹලා යහමය යවන්නට කැමැති වන්නේද? තවද අල්ලාහ් විනාශයට පත් කරන්නාවූ අයට කිසිම මගක් ඔබ නොදකින්නෙහිය.

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ  
أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ  
تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ  
فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ①

90. ඔවුන් අවිශ්වාස කළාක් මෙන් නුඹලාද අවිශ්වාස කරමින්, නුඹලා සහ ඔවුන් එක හා සමාන වීම ඔවුහු කැමැති වෙති. එබැවින් ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සංක්‍රමණය කරන තෙක් නුඹලා ඔවුනතරෙන් කිසිවෙකුත් මිතුරන් ලෙස නොගනු. තවද ඔවුන් ඉවත හැරුනේ නම්, ඔවුන්ව කොතැනක දුටුවත් ඔවුන්ව හසුකර ගෙන ඔවුන් ඝාතනය කරනු. තවද ඔවුන්ගෙන් (කිසිවෙකුට) මිතුරෙකු ලෙස හෝ උදව්කරුවෙකු ලෙස හෝ නොගනු.

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا  
فَكَوْنُونَ سَوَاءٌ فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ  
أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ  
وَجَدْتُمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ  
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ②

91. එහෙත් නුඹලා සමඟ ගිවිසුමක් ඇති කරගත් ජනතාව හා බැඳුන අය හෝ නුඹලා සමඟ සටන් කිරීමේදී හෝ තමන්ගේම ජනතාව සමඟ සටන් කිරීමේදී හෝ ඔවුන්ගේ හඳුවන් හැකිලි ගොස් නුඹලා වෙත පැමිණී අයද හැරෙන්නටය. තවද අල්ලාහ් කැමැති වූයේ නම් නුඹලාට වඩා ඔවුන්ට බලය දෙන්නට තිබුණි. එවිට නියතවශයෙන්ම ඔවුහු නුඹලා සමඟ සටන් කරන්නට තිබුණි. එමෙන්ම ඔවුන් නුඹලාගෙන් වෙන්වී තවද නුඹලා සමඟ සටන් නොකළේ නම්, තවද නුඹලා වෙත සාමය සඳහා ඉල්ලීමක් කළේ නම් එවිට (සිහි තබාගනු) ඔවුන්ට එරෙහිව කිසිදු (ආක්‍රමණයකට) අල්ලාහ් නුඹලාට අනුමැතිය දී නොමැත.

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ  
وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ  
صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا  
قَوْمَهُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ  
عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوكُمْ ۚ فَإِنْ اعْتَرَفُوكُمْ  
فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَالِ الْيُكْمُ السَّلَامُ  
فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ③

92. නුඹලාගෙන් ආරක්ෂාවීමටද, ඔවුන්ගේම ජනතාවගෙන්

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ



ආරක්ෂාවීමටද කැමැති තවත් අයදුනුඹලා දකිනු ඇත. ඔවුන්ව කලහකාරීත්වයට නැවත යොමු කරවනු ලබන ඕනෑම විටෙකදී ඔවුහු එකහෙලාම එයට යොමුවනු ඇත. එබැවින් ඔවුන් හුඹලාගෙන් ඉවත් නොවුයේ නම් හෝ හුඹලා වෙත සාමය සඳහා නොපැමිණෙන්නේ නම් හෝ ඔවුන්ගේ දැන් වළක්වා නොගන්නේ නම්, ඔවුන්ව කොතැනක දුවවත් ඔවුන්ව හසුකරගෙන භාතනය කරනු. මෙවැන්නන්ට එරෙහිව අපි හුඹලාට පැහැදිලි බලය දී ඇත්තෙමු.

يَا مُنُوكُمْ وَيَا مُنُوا قَوْمَهُمْ ۖ كُلَّمَا رُزُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا ۖ فَإِنْ لَّمْ يَعْزِلُوا لَوْكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ ۖ حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ ۖ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝١٣

93. අතපසුවීමකින් සිදුවූවා මිස විශ්වාසිතයෙකු තවත් විශ්වාසිතයෙකුව භාතනය කිරීම ඔහුට යුතු නොවේ. තවද කෙනෙකු විශ්වාසිතයෙකුව අතපසුවීමකින් භාතනය කළේ නම් ඔහු, විශ්වාසිත වහලෙකු නිදහස් කළ යුතු අතර (මියගිය) ඔහුගේ උරුමක්කාරයින් හට වන්දි මුදලක් (ගෙවිය යුතු)වේ. ඔවුන් එය දානයක් ලෙස අත්හැරියොත් මිස. නමුත් (මරණ ලද තැනැත්තා) ඔහු හුඹලාගේ විරුද්ධවාදීන් ගෙන් කෙනෙකු වී, විශ්වාසිතයෙකුද වූයේ නම්, (වැරදිකරු) විසින් විශ්වාසිත වහලෙකු මුදා හැරිය යුතුය. එමෙන්ම ඔහු හුඹලා සමඟ ගිවිසුමකට බැඳී ජනතාවකට අයත් කෙනෙකු නම්, ඔහුගේ උරුමක්කාරයින්ට වන්දි මුදල දිය යුතු අතර විශ්වාසිත වහලෙකුද මුදා හැරිය යුතුයි. නමුත් කවරෙකුට හෝ (වහලෙකු) නොලැබුනේ නම්, එවිට ඔහු නොකඩවා දෙමසක් උපවාස කළ යුතුය. මෙය අල්ලාහ් විසින් නියම කරන ලද පවි ක්ෂමාව අයැදීමේ මගකි. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا ۖ فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۖ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۖ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۖ تَوْبَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝١٤

94. තවද කවුරුන් හෝ විශ්වාසිතයෙකුව ඕනෑකමින් භාතනය

وَمَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءُ

කළේ නම්, ඔහුගේ තිළිණය තිරය වේ. ඔහු එහිම වෙසෙනු ඇත. තවද අල්ලාහ් ඔහු සමඟ කෝපයට පත්වන්නේය. තවද ඔහුට ගාස කරන්නේය. එමෙන්ම ඔහුට මහත් වූ දඬුවමක්ද සූදානම් කරනු ඇත.

95. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි පෙරට යන විටදී මනා ලෙස සොයා බලනු. තවද සාමයෙහි ආචාරයෙන් නුඹලාට ආචාර කරන කවරෙකුට හෝ 'නුඹ විශ්වාසිතයකු නොවේය'යි නුඹලා නොකියනු. නුඹලා මෙලොව පිවිතයෙහි යහපත් දේවල් සොයන්නෙහුය. නමුත් අල්ලාහ් වෙත යහපත් දේවල් බහුලව ඇත. මීට පෙරද නුඹලාද එසේ වූවෙහුය. එහෙත් අල්ලාහ් නුඹලාට ඔහුගේ (විශේෂ) අනුග්‍රහය පිරිනැමුවේය. එබැවින් නුඹලා මනා ලෙස සොයා බලනු. නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේය.

96. විශ්වාසිත අය අතරින්, ආබාධිතයින් හැරෙන්නට, (නිකරුණේ) සිටින්නන්, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි තමන්ගේ ධනය හා තමන්ගේ පිවිත මගින් පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නන්ට සමාන නොවන්නෝය. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි තමන්ගේ ධනය හා තමන්ගේ පිවිත මගින් පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නන් ව, (නිකරුණේ) සිටින්නන්ට වඩා අල්ලාහ් තරාතිරමෙන් උසස්කොට ඇත. එමෙන්ම අල්ලාහ් සෑම අයෙකුටම යහපත පොරොන්දුවී ඇත. අල්ලාහ් පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නන් ව, (නිකරුණේ) සිටින්නන්ට වඩා මහත්වූ තිළිණයකින් උසස් කොට ඇත.

97. (එනම්) ඔහු වෙතින් (පිරිනමන ලද) විවිධ මට්ටමේ ශ්‍රේෂ්ඨත්වයද, එමෙන්ම විශේෂිතවූ කෂමාවද, දයාවද (මගින්ය). අල්ලාහ් අතිශයින්ම කෂමාන්විතය, දයාබරය.

جَهَنَّمَ خُلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ٩٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ ۚ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ٩٦

لَا يَسْتَوِي الْقُعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۖ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقُعْدِينَ دَرَجَةً ۖ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى ۖ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقُعْدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ٩٧

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٩٨

98. ඇත්තෙන්ම ඔවුන් විසින්ම ඔවුන්ගේ ආත්මයන්ට වරද කරමින් සිටින විටදී සුරදුනගිය ඔවුන්ට මරණය පමුණුවන කල්හි (ඔවුන් වෙත) 'නුඹලා කුමක් පසුපසදැයි ඔවුහු (සුරදුනගිය) අසනු ඇත. 'අපි පොළොවෙහි දුබලයන් ලෙස සලකන ලද්දෙමු'යි ඔවුහු පිළිතුරු දෙන්නෝය. 'අල්ලාහ්ගේ හමිය නුඹලාට සංක්‍රමණය කිරීමට විශාල නොවූයේදැයි ඔවුහු කියනු ඇත. නිරය වාසස්ථානය වන්නේ ඔවුන්ටය. එය නපුරු ස්ථානයකි.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي  
أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فَمَيِّمَ كُنْتُمْ<sup>٩٨</sup> قَالُوا كُنَّا  
مُسْتَضْعِفِينَ فِي الْأَرْضِ<sup>٩٩</sup> قَالُوا أَلَمْ  
تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا<sup>١٠٠</sup>  
فَأُولَئِكَ مَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ<sup>١٠١</sup> وَسَاءَتْ  
مَصِيرًا<sup>١٠٢</sup>

99. කිසිදු සැලසුමක් කරගත නොහැකි හෝ කිසිදු මගක් සොයාගත නොහැකි, පුරුෂයින්, ස්ත්‍රීන් හා දරුවන් අතර සිටින දුබලයින් හැරය.

إِلَّا الْمُسْتَضْعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ  
وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا  
يَهْتَدُونَ سَبِيلًا<sup>٩٩</sup>

100. මෙවැනි අය ගත් කළ, ඔවුන්ගේ පාපයන් අල්ලාහ් විසින් මකා දැමිය හැක. මන්ද අල්ලාහ් පාපයන් මකා දමන්නාද, අතිශයින් කෂමාන්විතද වන බැවිනි.

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ<sup>١٠٠</sup>  
وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا<sup>١٠١</sup>

\*101. තවද කවුරුන්හෝ අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි තමාගේ දේශයෙන් සංක්‍රමණය කරන්නේද, ඔහු පොළොවෙහි බහුලවූ අහස ස්ථානයක්ද, සමෘද්ධියද ලබන්නෝය. තවද කවුරුන්හෝ අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහිද, ඔහුගේ දූතයාණන්ගේ මාර්ගයෙහිද ඔහුගේ නිවස හැර, සංක්‍රමණය කරන්නේද, එවිට ඔහුට මරණය පැමිණියහොත් ඔහුගේ තිළිණ අල්ලාහ් වෙතය. තවද අල්ලාහ් අතිශයින්ම කෂමාන්විතය, දයාබරය.

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ  
مَرْغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً<sup>١٠٢</sup> وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ  
بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ<sup>١٠٣</sup> ثُمَّ  
يُذِرْ كُهُؤَهُ الْمَوْتِ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ<sup>١٠٤</sup>  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا<sup>١٠٥</sup>

\* සටහන. 101: 'හි සබිල්ලාහ්' (فِي سَبِيلِ اللَّهِ) යන අරාබි වචනයෙහි අරුත වනුයේ අල්ලාහ් වෙනුවෙන් හෝ අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි යන්න වේ.

102. තවද, නුඹලා පොළොවෙහි ගමනක යෙදී සිටින විටකදී, අවිශ්වාසිතයින් නුඹලාට නිංසා කරනු ඇතැයි නුඹලා බියවන්නේ නම් නමස්කාරය කෙටිකර ගැනීම නුඹලා කෙරෙහි පවත්නා නොවන්නේය. ඇත්තෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් නුඹලාට ප්‍රකට සතුරන් වන්නෝය.

103. තවද, ඔබ ඔවුනතරෙහි හිඳ, ඔවුනට නමස්කාරය මෙහෙයවන විටදී ඔවුන්ගෙන් එක් කණ්ඩායමක් ඔබ සමඟ නැගිට සිටගනිමින් තමන්ගේ අවිආශ්‍රය ගනිත්වා, තවද ඔවුන් (සුප්‍රද්) නළල බිම තබා නමස්කාරය ඉටු කළායින් පසුව, ඔවුන් ඔබගේ පිටුපසට ගොස්, මෙතෙක් නමස්කාරයෙහි නොයෙදුණු තවත් කණ්ඩායමක් ඉදිරියට පැමිණ ඔබ සමඟ නමස්කාරය කරත්වා, එමෙන්ම මොවුන්ද ඔවුන්ගේ ආරක්ෂක විධිවිධාන සලසාගනිමින් ඔවුන්ගේ අවි ආශ්‍රය ගනිත්වා, නුඹලා නුඹලාගේ අවිආශ්‍රය සහ නුඹලාගේ බඩුබාහිර ගැන නොසැළකිලිමත් වන්නේ නම්, එක්වරම නුඹලා වෙත කඩා පැනිට අවිශ්වාසිතයින් කැමැති වන්නෝය. තවද වර්ෂාව හේතු කොටගෙන නුඹලා අපහසුතාවයට පත්වී ඇත්නම් හෝ නුඹලා අසනීප වී ඇත්නම් හෝ නුඹලාගේ අවිආශ්‍රය පසෙක තැබීමෙන් නුඹලා කෙරෙහි කිසිදු වරදක් නොමැත. එහෙත් නුඹලා (සැමවිටම) නුඹලාගේ ආරක්ෂාව සලසා ගත යුතුය. නි ය ත ව ග යෙ න් ම අල් ලා හ් අවිශ්වාසිතයින් සඳහා නින්දිතවූ දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත.

104. නුඹලා නැමදීම අවසන් කළ විට සිටගෙනද, හිඳගෙනද ඇලවී සිටිමින්ද අල්ලාහ්ව සිහිපත් කරනු. පසුව නුඹලා (අනතුරෙන්) ආරක්ෂිත වූ කල්හි (නියමිත ආකාරයට) නැමදීමෙහි නිරතවනු. නිශ්චිතවම,

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ۖ إِنَّ خِفَتُمْ أَنْ يُفْتِتَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا أَلَكُمُ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَافِيَةً مِنْهُمْ مَعَكَ وَلِيَا خُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ ۚ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ ۚ وَلْتَأْتِ طَافِيَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يَصَلُّوا ۚ فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۚ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِينُونَ عَلَيْكُمْ مِثْلَةً وَاحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرَضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۚ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ۝

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَ قُعُودًا وَ عَلَىٰ جُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا أَظْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ

නැමදීම, නියම කළ වේලාවන්හිදී (ඉටුකිරීමට) විශ්වාසිතයින්ට අණ කරන ලදී.

كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ⑩

105. තවද නුඹලා එම ජනතාව සොයා යෑමෙහි අලස නොවනු. නුඹලා විපතට පත්වන්නේ නම්, නුඹලා විපතට පත්වන පරිද්දෙන් ඔවුන්ද විපතට පත්වෙති. නමුත් ඔවුහු බලාපොරොත්තු නොවන දේ, නුඹලා අල්ලාහ්ගෙන් බලාපොරොත්තු වන්නෙහුය. අල්ලාහ් සියල්ල දත්තය, ප්‍රදාසමිපන්නය.

وَلَا تَهْوَإِي ابْتِغَاءَ الْقَوْمِ ۖ إِنْ تَكُونُوا تَأْلُمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلُمُونَ كَمَا تَأْلُمُونَ ۖ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۖ وَكَانَ

عَلَى اللَّهِ عِلْمًا حَكِيمًا ⑪

106. අල්ලාහ් ඔබට ඉගැන්වූ දැයිත් මිනිසුන් අතර ඔබ විනිශ්චය කරනු පිණිස නියතවශයෙන්ම අපි සත්‍ය අඩංගු ග්‍රන්ථය ඔබ වෙත පහළ කළෙමු. තවද විශ්වාස ප්‍රේමිවන්තන් වෙනුවෙන් ආයාචනා නොකරන්න.

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۖ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ⑫

107. තවද අල්ලාහ්ගෙන් සැමවිට අයැදිනු, නිසැකවම අල්ලාහ් අනිශ්චිත්ම සැමවන්විතය, දයාබරය.

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ⑬

108. තවද තමන්ටම වංක වන්නවුන් වෙනුවෙන් ආයාචනා නොකරනු. නියතවශයෙන්ම ප්‍රේමි මෙන්ම මනා පාපකාරී කෙනෙකුට අල්ලාහ් දයාව නොදක්වන්නේය.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ⑭

109. ඔවුහු මිනිසුන්ගෙන් සහවන්නට තැත් කරති. එහෙත් ඔවුන්ට අල්ලාහ්ගෙන් සැඟවිය නොහැක. තවද ඔහු අනුමත නොකරන දේ පිළිබඳව කුමන්ත්‍රණය කරමින් ඔවුන් රාත්‍රිය ගත කරන විටද ඔහු ඔවුන් සමඟ සිටින්නේය. එමෙන්ම ඔවුන් කරන දේ අල්ලාහ් වටලා සිටින්නේය.

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ⑮

110. බලනු! මෙලොව පිවිතයේදී ඔවුන් වෙනුවෙන් ආයාචනා කරන්නන්

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَوةِ

නුඹලාමය. එහෙත් පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් වෙනුවෙන් අල්ලාහ් වෙත ආයාචනා කරන්නේ කවුරුන්ද? නැතහොත් ඔවුන්ගේ භාරකරුවන් වන්නේ කවුරුන්ද?

الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ①

111. තවද කවුරුන්හෝ නපුරක් කර නැතහොත් ඔහුගේම ආත්මයාට වැරදි කර, පසුව අල්ලාහ්ගෙන් කෂමාව අයදූ සිටින්නේ නම්, අල්ලාහ් අනියයිත්ම කෂමාත්විත මෙත්ම දයාබර බව ඔහු (නිසැකවම) දකිනු ඇත.

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ②

112. තවද කවුරුන්හෝ පවක් කරන්නේද, එය ඔහුගේම ආත්මයාට එරෙහිව පමණක් කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දත්තාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ عَلَى نَفْسِهِ ③ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ④

113. තවද කවුරුන්හෝ දෝෂයක් හෝ පාපයක් සිදුකොට, පසුව එය නිර්දෝෂී අයෙක් මත පටවන්නේ නම්, ඔහු නිශ්චිතවම මිත්‍යාපවාදයෙහි සහ ප්‍රකට පාපයක (බර) උසුලන්නේය.

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ⑤

114. තවද අල්ලාහ්ගේ වරප්‍රසාදය සහ දයාව ඔබ වෙත නොතිබෙන්නට, ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් ඔබව නොමග යවන්නට අදිටන් කර ගත්තේය. (නමුත් ඔහු ඔවුන්ගේ සැළැස්ම නිෂ්ඵල කළේය). ඇත්තෙන්ම ඔවුන් නොමග යවන්නේ තමන්වම මිස අන් කිසිවෙකු නොවන අතර, ඔබට හානියක් කිරීමට ඔවුන්ට කිසිසේත් නොහැක. අල්ලාහ් ඔබ වෙත ග්‍රන්ථයද ප්‍රඥාවද පහළ කර ඔබ නොදැන සිටි දේ ඔබට ඉගැන්වූයේය, තවද ඔබ වෙතවු අල්ලාහ්ගේ වරප්‍රසාදය ඉමහත්ය.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضْلُوكَ ⑥ وَمَا يُضْلُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَصُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ⑦ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ⑧ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ⑨

115. ඔවුන්ගේ රහස් සාකච්ඡාවලින් කිසිදු යහපතක් ඇතිවන්නේ

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ

නොමැත. දුගිත් වෙනුවෙන් වැයකිරීමට හෝ පොදුජන සුභසාධනය සඳහා ක්‍රියා කිරීමට හෝ ජනතාව අතර සමාදානය ඇතිකිරීමට හෝ ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීමට ඔවුන් තිරණය කරන්නාවූ අවස්ථාව හැරය. තවද අල්ලාහ්ගේ සොම්නය පහමින් කවුරුන්හෝ එසේ කරන්නේද ඔහුට මහත්වූ තිළිණ අපි කඩිනමින්ම ලබා දෙන්නෙමු.

أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ  
بَيْنَ النَّاسِ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

116. තවද යහ මග තමන්ට පැහැදිලි වුවායින් පසුව, දුතයාණන්ට විරුද්ධ වෙමින්, විශ්වාසිතයින්ගේ හැර අන් මගක් අනුගමනය කරන්නාවූ ඔහුව අපි ඔහු යන්නාවූ මගෙහි යන්නට හරින්නෙමු. තවද ඔහුව නිරයෙහි හෙලන්නෙමු. තවද එය ඉතා නපුරු ස්ථානයකි.

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ  
الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ  
نُؤَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ  
مَصِيرًا ۝

117. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්, ඔහුට සමාන තැබීම සෂමා නොකරන්නේය. නමුත් එය කැරෙන්නට ඔහු අතිමත බිහැම කෙනෙකුට ඔහු සෂමාව දෙන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ට යම්කිසිවක් සමාන තබන්නේද ඇත්තෙන්ම ඔහු නොමගෙහි බොහෝ දුර ගොස් ඇත.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرَ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا  
دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ  
فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

118. ඔහු(අල්ලාහ්) හැර ඔවුන් යඳින්නේ බොරු දේවතාවයන් මිස අන් කිසිවක් නොවේ. නමුත් ඔවුන් යඳින්නේ කැරලිකාර ඡෙයිතාන්ව මිස අන් කිසිවෙකු නොවේ.

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَّا إِنثَاءً ۖ وَإِنْ  
يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ۝

119. ඔහුට අල්ලාහ් ගාස කර ඇත. තවද ඔහු (මෙසේ) කීවේය, 'නියතවශයෙන්ම මම ඔබගේ දාසයින්ගෙන් නියමිත කොටසක් ගන්නෙමි.'

لَعَنَهُ اللَّهُ ۖ وَقَالَ لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِكِ  
نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝

120. 'තවද නිෂ්චිතවම මම ඔවුන්ට නොමග යවන්නෙමි. ඔවුන් තුල නිෂ්ඵල ආගාවන් ඇති කරවන්නෙමි. තවද නිසැකවම, ඔවුන් ගවසතුන්ගේ

وَلَا ضَلَّتَّهُمْ وَلَا مَنِيَّتُهُمْ وَلَا مَرَّتُهُمْ  
فَلْيَبْتَئِكُنَّ أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرَّتُهُمْ

කන් කපා හැරීමට මම ඔවුන්ට අණ කරන්නෙමි. තවද නිසැකවම මම ඔවුන්ට නියෝග කරන්නෙමි. එවිට ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ මැව්මි වෙනස් කරනු ඇත. තවද යමෙක් අල්ලාහ් හැර ඥානාත්ව මිතුරකු ලෙස ගත්තේද ඔහු නිසැකවම පුකට පරාජයක් අත් කර ගත්තේය.

فَلْيَغْيِرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَتَّخِذِ  
الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ  
خُسْرَانًا مُبِينًا ۝

121. ඔහු ඔවුන්ට පොරොන්දු දෙමින් ඔවුන් තුල නිෂ්චල ආශාවන් වැඩි කරවන්නේය. තවද ඥානාත් නිෂ්චල දේවල් මිස අන් කිසිවක් ඔවුන්ට පොරොන්දු නොවන්නේය.

يَعِدُهُمْ وَيُمِيتُهُمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمْ  
الشَّيْطَانُ إِلَّا عُرُورًا ۝

122. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය නිරය වන්නේය. තවද එයින් මිදීමට කිසිදු මගක් ඔවුන් නොදකින්නේය.

أُولَٰئِكَ مَا أُولَهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يَجِدُونَ  
عَنْهَا مَخِيضًا ۝

123. එහෙත් විශ්වාස කර, යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ව අපි, එහි යටින් ගලාබස්නා ගංගාවලින් යුත් උද්‍යානයන්හි ඇතුළු කරන්නෙමු. ඔවුහු ඒවායෙහි සදාකල්හිම වෙසෙන්නෝය. (එය) අල්ලාහ්ගේ සත්‍යය පොරොන්දුවකි. තවද අල්ලාහ්ට වඩා සත්‍යවාදී විය හැක්කේ කවරෙකුගේ වදනද?

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَعَدَ اللَّهُ  
حَقًّا ۖ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝

124. එය නුඹලාගේ කැමැත්ත පරිදි හෝ පුස්තකයෙහි ජනතාවගේ කැමැත්ත පරිදි හෝ නොවේ. කවුරුන්හෝ නපුරක් කරන්නේද එයට ප්‍රතිචාසක දෙනු ලබන්නේය. තවද අල්ලාහ් හැර, තමාට කිසිදු මිතුරෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු ඔහු නොදකින්නේය.

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ  
الْكِتَابِ ۖ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ ۖ وَلَا  
يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

125. නමුත් කවුරුන් හෝ, පුරුෂයෙකු හෝ ස්ත්‍රියකු හෝ වේවා, යහපත් ක්‍රියා කරන්නේද, තවද විශ්වාසිතයෙකුද වේ නම්, එවැන්නන් ස්වර්ගයට පිවිසෙන්නෝය, තවද ඉඳි ඇටයක මතුපිටෙහි වූ කුඩා සිදුරක් (තරම් වත්) ඔවුන්ට වරදක් සිදු නොවනු ඇත.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ  
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۝



126. තවද මුළුමනින්ම අල්ලාහ්ට අවනත වී, යහපත් ක්‍රියා කරන්නෙකුද වී, ඉබ්‍රාහිමියෝ සෘජු වූ ධර්මය පිළිපදින්නේද ඔහුට වඩා ධර්මයෙහි යහපත් වන්නේ කවරෙක්ද? තවද අල්ලාහ්, ඉබ්‍රාහිමියා විශේෂිත මිතුරෙකු ලෙස ගත්තේය.

127. තවද අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද අල්ලාහ්ට අයත් වේ. අල්ලාහ් සියළු දේ ගුහණය කරන්නාය.

128. තවද ඔවුහු ස්ත්‍රීන් සම්බන්ධයෙන් (නීතිමය) තීන්දුව ඔබගෙන් විමසන්නෝය. පවසන්න, අල්ලාහ් නුඹලාට ඔවුන් සම්බන්ධයෙන් ඔහුගේ තීන්දුව දෙන්නේය. එලෙසම මෙම පුස්තකයෙහි නුඹලාට කියා දෙන ලද අනාව ගැනැණු ප්‍රමාණ සම්බන්ධයෙන්ය, තවද නුඹලා ඔවුන්ට නියම කර ඇති දේ ඔවුන්ට නොදී, ඔවුන්ව විවාහ කරගැනීමට කැමැති වන්නෙහුය. තවද දැරියන් අතරින් දුබලයින් (සම්බන්ධයෙන්ය). තවද නුඹලා අනාවයින් කෙරෙහි සාධාරණය ඉටු කරනු යැයි (ඔහු නුඹලාට අණ කරන්නේය). තවද නුඹලා කුමන යහපත් ක්‍රියාවක් කළද, නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් එය මැනවින් දන්නේය.

129. තවද කිසියම් ස්ත්‍රියක් ඇයගේ ස්වාමි පුරුෂයා වෙතින් අයුතු සැලකිල්ලක් හෝ අසාධාරණයක් ගැන බිය වන්නේ නම්, ඔවුන් දෙදෙනා අතර සුදුසු පරිදි සමාදානයක් ඇති කර ගැනීම ඔවුන් දෙදෙනා කෙරෙහි කිසිදු පවක් නොවේ. තවද සමාදානය විධිමත් වේ. තවද මිනිස් සිත් මසුරුකමට නැඹුරු කරවා ඇත. තවද නුඹලා යහපත් ක්‍රියාකරමින්, ධර්මිකව වන්නේ නම්, නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් ඉතාමත් සැලකිලිමත්ය.

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ  
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٦﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٧﴾

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۚ قُلِ اللَّهُ  
يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۚ وَمَا يُثَلِّي عَلَيْكُمْ فِي  
الْكِتَابِ فِي يَتْلَى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُوْتُونَهُنَّ  
مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ  
وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلْدَانِ ۚ وَأَنْ  
تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا  
مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٨﴾

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا  
أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ  
يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۚ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۚ  
وَأُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۚ وَإِنْ تُحْسِنُوا  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٩﴾

130. තවද නුඹලාට විශිෂ්ඨ වේතනාවන් තිබුනද, භාර්‍යයාවන් අතර පරිපූර්ණ සමතුලනයක් නුඹලාට තැබිය නොහැකිය. එබැවින් නුඹලා මුළුමනින්ම (එක් කෙනෙකු) වෙතට පමණක් නැඹුරු වෙමින් අනෙක් තැනැත්තිය නොසලකමින්, රැකබලා නොගනිමින්, අතරමත් කළ අයෙකු ලෙස නොහරිනු. තවද නුඹලා නිවැරදි කරගනිමින්, ධාර්මිකත්ව ක්‍රියාකරන්නේ නම්, නිසැකවම අල්ලාන් අභියාචිතව සැමන්විතය, පරම දයාබරය.

131. තවද ඔවුන් දෙදෙනා වෙන් වූයේ නම් අල්ලාන්, ඔහුගේ සමෘද්ධිවින් දෙදෙනාම ස්වාධීනතාවයට පත් කරන්නේය. අල්ලාන් සර්ව ව්‍යාපකය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

132. තවද අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද අල්ලාන්ට අයත්ය. තවද නිසැකවම අපි නුඹලාට පෙර පූස්තකය දෙන ලද්දන්ටද අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නැයි විධානය කළෙමු, එමෙන්ම නුඹලාටද (විධානය කළෙමු). නමුත් නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ නම්, අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද අල්ලාන්ට අයත් (බව සිහි තබාගනු), තවද අල්ලාන් ස්වයංපෝෂිතය, ප්‍රශංසා හිමිය.

133. තවද අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද අල්ලාන්ට අයත්ය. තවද ආරක්‍ෂකයෙකු ලෙස අල්ලාන් ප්‍රමාණවත්ය.

134. ඔහු කැමැති වූයේ නම්, එම්බල ජනතාවෙහි! ඔහු නුඹලාට ඉවත් කොට (නුඹලා වෙනුවට) වෙනත් අයව ගෙන එන්නේය. තවද එසේ කිරීමට මුළු බලය අල්ලාන් සතුය.

135. කවුරුන්හෝ මෙලොවෙහි තිළිණ ප්‍රියකරන්නේද, මෙලොවෙහි සහ

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ  
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ  
فَتَذَرُوهُمَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ①

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ  
وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ②

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ③ وَإِنْ  
تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ④ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ⑤

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ⑥

إِنْ يَشَاءِ يُدْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ  
بِآخَرِينَ ⑦ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ⑧

مَنْ كَانَ يَرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ

මතු වෙති තිළිණ අල්ලාහ් සතු (යැයි ඔහු සිතීමට ගනින්න). තවද අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ

سَمِيعًا بَصِيرًا ۝

136. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! යුක්තිය ඉටුකිරීමෙහි දැඩිව සිටිනු. (තවද) එය නුඹලාට එරෙහිව හෝ නුඹලාගේ දෙමව්පියන්ට සහ ඥාතීන්ට එරෙහිව වුවද අල්ලාහ් වෙනුවෙන් සාක්ෂිකරුවන් වනු. ඔහු පොහොසත් වුවද, දුප්පත් වුවද අල්ලාහ් ඔවුන් දෙදෙනා පිළිබඳව (නුඹලාට වඩා) සැලකිලිමත් වන්නේය. එබැවින් නුඹලා සාධාරණව කටයුතු කිරීම පිණිස පහත් ආයාතන් අනුගමනය නොකරනු. නුඹලා (සත්‍යය) වසන් කළේ නම් හෝ (එය) මගහැරියේ නම්, නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේ (යැයි සිතීමට හැකිවනු)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ بِالْقِسْطِ

شَهِدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ

الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ

فَقِيرًا فَإِنَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا

الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۚ وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرِضُوا

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

137. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාහ් කෙරෙහිද, ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහිද, ඔහුගේ දූතයාණන්ට පහළ කළ පූස්තකය කෙරෙහිද, (එයට) පෙර පහළ කළ පූස්තකය කෙරෙහිද විශ්වාස කරනු. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ් කෙරෙහිද, ඔහුගේ සුරූපයන් කෙරෙහිද, ඔහුගේ පූස්තකයන් කෙරෙහිද, ඔහුගේ දූතයින් කෙරෙහිද, අවසාන දිනය කෙරෙහිද, අවිශ්වාස කරන්නේද, නියතවශයෙන්ම ඔහු දුර්මාර්ගයෙහි බොහෝ දුර ගොස්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ

وَالْكِتَابِ الَّذِي آتَيْنَا مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ

يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

138. කවුරුන් හෝ විශ්වාස කර, පසුව අවිශ්වාස කර නැවත විශ්වාස කර, පසුවද අවිශ්වාස කර, (අනතුරුව) අවිශ්වාසයෙහිම වැඩි වන ඔවුනට අල්ලාහ් කිසිසේත්ම සමාව නොදෙන්නේය. ඔහු ඔවුන්ට යහමගට යොමුකරන්නේ ද නොමැත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ

كَفَرُوا ثُمَّ أَرَادُوا كُفْرًا ثُمَّ يَكُنِ اللَّهُ

لِيَعْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ۝

139. කුහකයින්ට, ඔවුන් සඳහා බරපතල දඬුවමක් ඇති බවට ආරංචිය දෙනු.

بَشِيرِ الْمُتَّقِينَ ۚ إِنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

140. ඔවුහු මිත්‍රයින් ලෙස විශ්වාසිතයින් වෙනුවට අවිශ්වාසිතයින්ට ගනිති. ඔවුහු මොවුන් වෙතින් ගෞරවය අපේක්ෂා කරන්නෝද? එසේනම් සියළු ගෞරව අල්ලාහ්ට හිමි (යැයි ඔවුන් සිහිතබා ගනිත්වා)

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ أَيْبَتُّغُونَ عَنْهُمْ ۖ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۝١٤٠

141. තවද අල්ලාහ්ගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබීමද, සරදම් කරනු ලැබීමද නුඹලා ඇසුවහොත් ඔවුන් එය හැර වෙනත් කට්ටික යෙදෙන තුරු නුඹලා ඔවුන් සමඟ අසුන් නොගනුයි ඔහු ප්‍රස්තකයේ නුඹලාට දැනටමත් අනාවරණය කර ඇත. එසේ වුවහොත් නුඹලාද ඔවුන් මෙන් වන්නෝය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් කුහකයින් සහ අවිශ්වාසිතයින් යන සියල්ලන්වම තිරයෙහි එක්රැස් කරවයි.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَتَعَدُّوْا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلُهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۝١٤١

142. මොවුන් නුඹලා පිළිබඳව (ආරංචියක්) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටිති. නුඹලාට අල්ලාහ්ගෙන් ජයක් ලැබුනේ නම්, මොවුන් 'අපි නුඹලා සමඟ නොසිටියෙමුද?' යි පවසති. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට (එයින්) කොටසක් ලැබුනේ නම්, මොවුන් 'අපි නුඹලාට වඩා ශක්තිමත් වෙමින් විශ්වාසිතයින්ගෙන් නුඹලාට ආරක්ෂා නොකළෙමුද?' යි (ඔවුන් වෙත) පවසති. පුනරුත්ථාන දිනයේදී අල්ලාහ් නුඹලා අතර විනිශ්චය කරන්නේය. තවද විශ්වාසිතයින්ට (අනිබවා යෑමට) අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයින්ට කිසිදු මගක් නොදෙන්නේය.

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُّونَ بِكُمْ ۖ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۚ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ ۖ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ ۖ عَلَيَّكُمْ ۖ وَنَمْنَعُكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۝١٤٢

143. කුහකයින් අල්ලාහ්ව මුළු කිරීමට තැත් කරති. එහෙත් ඔහු ඔවුන්වම මුළුවීමට සලස්වන්නේය. තවද ඔවුහු නමස්කාරය සඳහා

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۖ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ

සිටගන්නා විට අලසභාවයෙන් සිටගනිති. (තවද) ඔවුහු (නමස්කාරය) මිනිසුන්ට පෙන්වීම පිණිසය. තවද ඔවුහු අල්ලාහ්ව ස්වල්ප වශයෙන් පමණක් සිති කරති.

144. ඔවුන් එහි අතරමැද දෙගිඩියාවෙන් පසුවෙති. මේ අයටත් ඒ අයටත් (අයත්) නොවන්නෝය. තවද අල්ලාහ් කවරෙකු හෝ විනාශයට පත් කරන්නේද, ඔහුට කිසිදු මගක් ඔබ නොදකිනු ඇත.

145. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! විශ්වාසිතයින්ට වඩා ප්‍රමුඛව, අවිශ්වාසිතයින්ට මිත්‍රයින් ලෙස නොගනු. නුඹලා තමන්ටම එරෙහිව අල්ලාහ්ට පැහැදිලි කාඩක ගෙනහැර පැමට අදහස් කරන්නෙහුද?

146. නියතවශයෙන්ම කුහකයින් ගින්නෙහි ගැඹුරුම පතුලෙහි සිටින්නෝය. තවද ඔවුනට කිසිදු උදව්කරුවෙකු ඔබ නොදකින්නෙහිය.

147. පශ්චාත්තාප වෙමින්, නිවැරදි කර ගනිමින්, අල්ලාහ්ව දැඩිව ග්‍රහණය කරගනිමින්, අල්ලාහ්ට ඔවුන්ගේ අවනතභාවයෙහි අවංක වන්නාවූ අය හැරෙන්නටය. මොවුහු විශ්වාසිතයින් අතර වෙති. තවද අල්ලාහ් විශ්වාසිතයින්හට විශිෂ්ටවූ නිළිණයක් ඉක්මනින් පිරිනමන්නේය.

148. නුඹලා කෘතඥ වෙමින්, විශ්වාස කරන්නේ නම්, අල්ලාහ් නුඹලාට දඬුවම් දෙන්නේ කුමකටද? තවද අල්ලාහ් අගය කරන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

قَامُوا كَسَالًا ۖ يُرَآءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۝<sup>(143)</sup>

مُذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ ۖ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۝<sup>(144)</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝<sup>(145)</sup>

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۝<sup>(146)</sup>

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝<sup>(147)</sup>

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنَّ شُكْرَكُمْ وَامْنَتُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ۝<sup>(148)</sup>

149. අශෝකත වදන් ප්‍රසිද්ධියේ ප්‍රකාශ කිරීම අල්ලාන් ප්‍රිය නොකරන්නේය. අසාධාරණයට ලක්කරනු ලැබුවෙකු හැරය. නිෂ්චිතවම අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

لَا يَحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلِمَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

150. නුඹලා කිසියම් යහපත් ක්‍රියාවක් ප්‍රසිද්ධියේ කරන්නේ නම් හෝ එය සකවා තබන්නේ නම් හෝ නපුරකට ක්‍ෂමාව දෙන්නේ නම් හෝ නිසැකවම අල්ලාන් පව් මකා දමන්නාය, (තවද) බලසම්පන්නය.

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾

151. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් කෙරෙහිද ඔහුගේ දුතයින් කෙරෙහිද අවිශ්වාස කරන අය ගත්කල ඔවුන් අල්ලාන් සහ ඔහුගේ දුතයින් අතර වෙනස්කමක් ඇති කිරීමට කැමැති වන්නේය. තවද 'අපි සමහරෙකු කෙරෙහි විශ්වාස කරන අතර තවත් සමහරෙකු කෙරෙහි අවිශ්වාස කරමු'යි ඔවුන් පවසති. තවද මගක් ගන්නටද ඔවුන් කැමැති වන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ مِنْ بَعْضٍ وَنَكْفُرُ مِنْ بَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥١﴾

152. නියතවශයෙන්ම ස්ථිර අවිශ්වාසිතයින් මොවුහුමය. තවද අවිශ්වාසිතයින් සඳහා නින්දිතවූ දඬුවමක් අපි පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٥٢﴾

153. තවද අල්ලාන් කෙරෙහිද, ඔහුගේ (සියලු) දුතයින් කෙරෙහිද විශ්වාස කරමින්, ඔවුන් කිසිවෙකු අතර වෙනස්කමක් ඇති නොකරන්නන් හට, ඔවුන්ගේ තිළිණයන් ඔහු ඉක්මනින් ලබා දෙන්නේය. අල්ලාන් අතිශයින්ම ක්‍ෂමාන්විතය, දයාබරය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجُورُهُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥٣﴾

154. ප්‍රස්තකයෙහි ජනතාව ඔබගෙන් අහසින් ප්‍රස්තකයක් ඔවුන් වෙත පහළ කරන්නැයි ඉල්ලති. ඔවුහු මුසාගෙන් මෙයටත් වඩා මහත්වූ දෙයක් ඉල්ලූහ. 'අපට අල්ලාන්ව එළිපිටම පෙන්වනු'යි ඔවුහු කිහ. එවිට ඔවුන්ගේ සිමාව ඉක්මවීම

سَأَلَكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ

හේතුවෙන් විනාශකාරී දඬුවමක් ඔවුන්ව හසුකර ගත්තේය. අනතුරුව ඔවුනට පැහැදිලි සලකුණු පැමිණි පසුවද ඔවුහු (නැමදුම සඳහා) වසු පැටවෙකු ගත්හ. එහෙත් අපි එයට(ද) සමාව දුන්නෙමු. තවද අපි මුසාට පැහැදිලි ප්‍රබල තර්කයක් දුනිමු.

155. අපි ඔවුන්ගෙන් ප්‍රතිඥාවක් ලබාගනිමින් ඔවුනට ඉහළින් කන්ද එසෙව්වෙමු. එමෙන්ම අපි ඔවුනට, 'නුඹලා යටතත් පහත්ව දොරටුවෙන් ඇතුළුවනු'යි කීවෙමු. තවද අපි ඔවුනට, 'සබත් (විෂයයෙහි) සිමාව නොඉක්මවනු'යි කීවෙමු. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් ස්ථිරව ප්‍රතිඥාවක් ගත්තෙමු.

156. පසුව, ඔවුන්ගේ තම ප්‍රතිඥාව කඩ කිරීමද අල්ලාහ්ගේ සලකුණු ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද අසාධාරණ ලෙස වක්තෘවරුන්ව ඝාතනය කිරීමට ඔවුන්ගේ තැත් කිරීමද 'අපගේ' හඳවත් ආවරණයන්ගෙන් වැසි ඇතැ'යි ඔවුන්ගේ පැවසීම හේතුවෙන්ද එපමණක් නොව, ඔවුන්ගේ අවිශ්වාසිතභාවය හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඒවාට මුද්‍රා තැබුවේය. එබැවින් ඔවුහු ස්වල්පයක් මිස විශ්වාස නොකරති.

157. තවද ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද මර්යම්ට එරෙහිව ඔවුන්ගේ ඛරපතල අයුතු චෝදනා කිරීම හේතුවෙනි.

158. තවද 'අල්ලාහ්ගේ දූතයෙකු වන මර්යම්ගේ පුත් ඊසා මෙසායාව නිසැකවම අපි ඝාතනය කළෙමු'යි ඔවුන්ගේ පැවසීම හේතුවෙනි. එහෙත් ඔවුන් ඔහුව ඝාතනය කළේද නොමැත. කුරුසියෙහි තබා මැරුවේද ♦ නොමැත. නමුත් ඔවුනට

الصِّعْقَةُ يَظْلِمُهُمْ ۖ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ  
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ  
ذَلِكَ ۖ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٥٣﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا  
لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ  
لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ  
مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

فَبَايَعْتَهُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرْنَا بِهِمْ  
اللَّهُ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ  
قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا  
بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٦﴾

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ  
بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٧﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ  
مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا  
صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ

♦ එනම්: ඔහුව කුරුසියේ පිට ඇණ ගසා මරා දැමීම.

\* ඔහුව (කුරුසයේ පිට ඇණ ගසා මරා දැමුවෙකු මෙන්) පෙනෙන්නට සලස්වන ලදී. තවද මෙහි වෙනස් මතයේද දරණ අය, ඇත්තෙන්ම මේ පිළිබඳව සැකයෙහි (තත්ත්වයක) සිටිති. ඔවුන්ට එය පිළිබඳව (නියත) දැනුමක් නොමැති නමුත් අනුමානයක් අනුගමනය කරති. තවද ඔවුහු ඔහුව නිසැකවම ඝාතනය නොකළහ.

اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ لَفِيَ شَكٌّ مِّنْهُ ۖ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اِتِّبَاعُ الظَّنِّ وَمَا تَوْهَّيْقِيْنَآ ۚ

\* 159. එයට පටහැනිව, අල්ලාත් තමා වෙතට ඔහුව උසස් කළේය. අල්ලාත් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

بَلْ رَفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ ۖ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا

حَكِيْمًا ۝ 159

\* සටහන. 158: ඊසාච කුමන හෝ ආකාරයෙන් ඝාතනය කිරීමට ගත් ඔවුන්ගේ ප්‍රයත්නය අසාර්ථක වීම පිළිබඳ අවධාරනයෙන් පෙන්නුම් කරයි. ඊසාච ඝාතනය කිරීම පිළිබඳව යුදෙව්වන් දෝඩන පුරසාරම් වාක්‍යයේ මුල් කොටසෙන් කියවන්නා හට මතක් කරදීමක් කරදෙනු ලැබේ.

යුදෙව්වන්ගේ මෙම අයිතිවාසිකම් කියාපෑම ශුද්ධ වූ කුර්ආනය මගින් තරයේ ප්‍රතික්ෂේප කරනලදී. එබැවින් වාක්‍යයේ අවසන් කොටසෙහි තීරණාත්මක ප්‍රකාශය වන්නේ කුමන දෙයක් හෝ සිදුවන්නේ නිශ්චිතවම ඔහුව ඝාතනය කිරීමට ඔවුන් අසාර්ථක වූ බවය.

මෙයින් අදහස් වන්නේ කුරුසය මත ඇණ ගැසීමේ ක්‍රියාවලිය ප්‍රතික්ෂේප කිරීම නොව කුරුසය මත මරණය නොවූ බව ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබීමයි.

‘වලකින් ශුබ්බිහ ලහුම්’ ( وَكَانَ مُدْبِرًا ) මෙයින් සඳහන් වන ‘ශුබ්බිහ’ ( شُبُّ ) යන වචනය මනාව අධ්‍යයනය කළ යුතුය. මුලින් සඳහන් කළා වූ වාක්‍යයේ කරුණ ඊසා හැර අන් අයෙකු හෝ එසේ නැතහොත් පොළවු සිද්ධියක් සම්බන්ධයෙන් හෝ සඳහන් කළහැකි බවට අවසර දෙනු නොලැබේ. මෙහි ‘ශුබ්බිහ’ ( شُبُّ ) යන වචනයේ ව්‍යාකාරානුකූලව යොදා ඇති සර්වනාමය ඊසා හැර වෙත කිසිවෙකුගෙන් සඳහන් කළ නොහැක. මෙයින් ඔහුව හඳුනා ගැනීමට අපහසු වූ බවත් ඔහු හා සමාන කෙනෙකුට ඔවුන්ට පෙනෙන්නට සැලසුබවත් අදහස් කරයි. මේ අනුව ඊසාච කුරුසයේ එල්ලා තැබීම වෙත කෙනෙකුට එල්ලා තැබීමක් ලෙස පෙනුණි. මෙයින් පෙන්වන්නේ කුරුසය මත ඇණගැසීම හෝ එයින් මරණයක් සිදුවූ ලෙස පෙන්වන්නට සැලැස්වීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමක් නොව කුරුසය මත ඇණ ගැසීමෙන් එම මරණය සිදු වූ බව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමයි. ඇත්තෙන්ම සිදුවූයේ කුමක්ද යන්න පිළිබඳව මනත් ව්‍යාකූලභාවයක් ඇතිවිය. එබැවින් මෙම වාක්‍ය ව්‍යාකූල භාවය හා සැකය යනාදියෙන් වූ සම්භවය නොනවත්වා වර්ධනය කරයි. මෙය හැර අන් සියල්ල අනුමානයකි, අවසන් නිගමනයද මෙයයි.

‘ශුබ්බිහ’ ( شُبُّ ) යන වචනය මේ සිද්ධියට අදාලවේ නම් මෙය ප්‍රතිවිරුද්ධ අයිතිවාසිකම් කියාපාන තර්ක කරන දෙපාර්ශවයක් අතර කුමක් සිදුවූයේද යන්න පෙන්නුම් කරනු ඇත. ඔවුන්ගේ අයිතිවාසිකම් කියාපෑමේ වලංගුභාවය මෙම දෙපාර්ශවය අතරද ස්ථිර නැත. උදාහරණයක් වශයෙන් කුරුසය මත ඇණ ගසා ඊසාගේ මරණය සහ පසුව මළවුන්ගෙන් නැගිටුවීම පිළිබඳව කිතුනුවන්ගේ විශ්වාසය කිසිම පදනමක් නොවන හුදෙක් අනුමානයකි. එමෙන්ම කුරුසය මත ඊසාගේ මරණය සම්බන්ධයෙන් යුදෙව්වන්ගේ අයිතිවාසිකම් කියාපෑම අනුමාන සහගතය. මේ හෙයින් ඔවුන්ගේ ඉල්ලීම වනුයේ පිලාතස්ගෙන් ඊසාගේ දේහය ලබා ගැනීම සඳහාය.

ඇත්තෙන්ම ඔහුගේ මරණය යැයි කියන ලද සම්පූර්ණ කථාංගය සම්බන්ධයෙන් ඔවුන්ගේ සැකයන් පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කළහ. තවද ඔහුගේ මරණයෙන් ගැලවීමේ සම්භාවිතාවයෙහි ඔහු මළවුන්ගෙන් නැගිටුවන ලද්දා යැයි පවසමින් මහජනයා ඉදිරියේ නැවත පෙනී සිටීමට හැකිවේ යැයි පිලාතස්ට අවවාද කළහ. (මතේව් 27:63-64-)

මෙම වාක්‍යයේ ‘වඳුනනල්ලැසින’ ( وَرَأَيْتُمُ الْمَيِّتَ ) යන අවසන් කොටස අධ්‍යයනය යටතේ පවසන විට ඇත්තෙන්ම කවුරුන්හෝ මේ පිළිබඳව (නැත්තම් ඔහු පිළිබඳව එසේම ඇත්තෙන්ම ඔහුට සිදුවූ විපත ගැන) වෙනස් මතයේද දරන්නේද ඔවුන්ම සැකයේ පසුවෙති.

\* සටහන. 159: ‘බල් රඟඅනුල්ලාහු ඉලයිහි’ ( بَلْ رَفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ ) බහුතර ලෝකික මත දරන මුස්ලිම්වරුන්ගේ අනුමානය මෙම වාක්‍යයේ කොටසේ ‘බල්’ ( بَلْ ) යන්න කුරුසය මත ඇණ ගැසීමේ ක්‍රියාවලිය වෙතට අරුත් ගන්වයි. එනම් ඔහු කුරුසය මත මිය යෑම වෙනුවට දෙවියන් ස්වර්ගයේ යම් තැනකට ඔහුව ගාරීකව එසවීම මගින් ඔහුව මුදවාගත් බවයි. එසේ හෙයින් ඔහුව කුරුසය මත ඇණගැසීමට පෙර සිට ආකාරයෙන්ම අහසේ කොතැනක හෝ ඔහුට කිවූ ගර්භයෙන් ඔහු පිටවන සිටිය යුතුයි. මෙම අර්ථවිවරණය බොහෝ ගැටළු සහගත ප්‍රශ්න මතු කරයි. ප්‍රධානවශයෙන්,



\*160. තවද තම මරණයට පෙර ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නාවූ කවර(ගෝත්‍රිකයෙ)කුත් ප්‍රස්තකයෙහි ජනතාව අතර නොවනු ඇත. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔහු (ඊසා) ඔවුනට එරෙහිව සාක්ෂිකරුවෙකු වනු ඇත.

وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنُوا بِهِ قَبْلَ  
مَوْتِهِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝

161. එබැවින්, යුදෙව්වන්ගේ සීමාව ඉක්මවීම හේතුවෙන් ඔවුනට අනුමත කර තිබූ පව්තු දේ අපි ඔවුනට තහනම් කළෙමු. එලෙසම අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙන් බොහෝ (අයවලුන්ව) ඔවුන්ගේ වැළැක්වීමේ හේතුවෙන්ද,

فِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ  
طَيِّبَاتٍ أَجَلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ كَثِيرًا ۝

(අ) ඊසා කිසිවිටෙකත් ඇණ ගැසීමට ලක් නොවූයේ නම් කුරුසියේ ඇණ ගැසීමේ සම්පූර්ණ ඉතිහාසය ප්‍රබල ලෙස ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලබන්නේද? එමෙන්ම යුදෙව්වන්, කිතුනුවන්, හා රෝමානුවන් ප්‍රබන්ධයක් හෝ මාධ්‍යවක් වූ කථාංගයක් ලෙස අත් විඳිනු ලැබුවේද?  
(ආ) මෙම වාක්‍යයෙහි ඊසා ශාරීරිකව අහස් වෙතට ඔසවන ලද බවට ඇත්තේ කොතැනකද?

මේ සියල්ල සරලව සඳහන් කර ඇත්තේ අල්ලාන් ඔහුව තමා වෙතට උසස් කළ බවයි.  
පළමු ප්‍රශ්නය ගත් කළ ලෝකික මතයන් දරන්නන් කුරුසිය මත ඇණගැසීමේ සත්‍යය සම්බන්ධයෙන් ප්‍රතික්ෂේප නොකරන අතර ඒ අයුරින් අරුම පුද්ම සම්භවයන් එයින්ම ගොඩ නගති. නමුත් එහි වාදය වන්නේ කුරුසිය මත ඇණ ගසනු ලැබුවේ ඊසාව නොව දෙවියන්ගේ අණ පරිදි සමහර සුරුකයින් මගින් ඊසාගේ රූපය මෙන් දෙනු ලැබූ වෙන කෙනෙකු බවය. මේ අනුව කුරුසිය මත ඇණගැසූ තැනැත්තාගේ අනන්‍යතාවය පිළිබඳ සැකයක් සහ අනුමානයක් ඇතිවිය. ප්‍රත්‍යක්ෂ ලෙස මෙම පැහැදිලි කිරීම් ඒවායේ විසඳුම් වලට වඩා ප්‍රශ්න රාශියක් පමණක් මතු කරයි. තවදුරටත් මේ සියළු කතාන්තර මුළුමනින්ම පදනම් වීරහිතය. බොහෝ අනුමාන වශයෙන් කරනු ලැබූ ව්‍යාකූලතාවයන් පහසුවෙන් එකතු කරන මෙම විස්මාකාර වාදයට ආධාරකව කිසිවක් ලිඛිත සාක්ෂිවල හෝ ශුද්ධ චක්‍රාවර්තයාණන්ගේ සම්ප්‍රදායන් වල ඉදිරිපත් කර නැත. මෙම වාක්‍යයේ පැහැදිලි කිරීම කෙසේදැයි දෙවියන්ගේ ශුද්ධ වූ චක්‍රාවර්තයා (ශාන්තිය හා සමාදානය අත්වේවා) මුළුමනින්ම මෙය සම්බන්ධයෙන් කිසිම දැනුමක් නොදැන සිටියදීත් මධ්‍යකාලීන උගතුන්ට මෙය පහළවූවක් මෙන්ය.

දෙවන ප්‍රශ්නය ගත් කල ශුද්ධ කුර්ආනයේ වචන යෙදීම අනුව පැහැදිලිවම පෙනෙන්නේ එම වාදයන්ගේ දුර්වලතාවයයි. 'රුකෆ්' (رُكُوفٌ) යන වචනයේ තේරුම උසස් බවට පත්කිරීමයි. සැමවිටම අල්ලාන් යම් තැනැත්තෙකුට උසස් කරන්නේද එම උසස් කිරීම නිරතුරුවම සඳහන් වන්නේ එම තැනැත්තාගේ තරාතිරම මිස කිසිසේත්ම ඔහුගේ ශරීරය නොවේ. ඇත්තවශයෙන්ම මෙම වාක්‍ය ඉහත සඳහන් අරුතය හැරෙන්නට අන් කිසිදු අයුරකින් පරිවර්තනය කිරීමට නොහැක. එනම් එය අධ්‍යාත්මික තත්ත්වයේ උසස් කිරීමකි. මෙම වාක්‍යයෙන් ප්‍රකාශ කරන්නේ අල්ලාන් ඊසාව තමා වෙතට උසස් කළ බවයි. ප්‍රත්‍යක්ෂව අහස් ගැබෙහි කිසිම ලකුණක් අල්ලාන් ඔහුව උසස් කළ බවට සඳහන් කර නොමැත. ඔහු තමා වෙතට ඔහුව උසස් කල අතර තුර ඊසා කොතැන සිටියද ඔහු එතැන සිටියේය. අහස්හිද පොළොවෙහිද අල්ලාන් නොමැති ස්ථානයක් නොමැත. එබැවින් ඔහු වෙතට එසවූ ලෙස කවුරුන්හෝ පැවසූ කල්හි ශාරීරිකව සෙලවීමක් කිසිසේත් සිදුවිය නොහැකි අතර එය සිතාගැනීමට පවා නොහැක. මෙම වාක්‍යය ඇත්මද මුස්ලිම්වරුන්ගේ වටහා ගැනීම අනුව, 'පව්හැනිව' යන වදන යුදෙව්වන්ගේ වාදය වන ඊසාගේ ශාපලත් මරණය සඳහන් කරයි. නිසැකවම ශාපයේ විරුද්ධ පදය දෙවියන්ගේ සම්පතාවයයි.

\* සටහන. 160: මෙම වාක්‍ය එහි ඇති නියම වැදගත්කම තර්කානුකූල විෂයකට තුඩුදේ. ඇතැම් උගතුන්ගේ විශ්වාසය පරිදි මෙහි සඳහන මතු අනාගතයේදී සෑම යුදෙව්වෙක්ම එකෙකුදු නොහැර යම් දිනෙක කුරුසිය මත ඇණ ගැසීම මොනොත සම්බන්ධව ඊසා කෙරෙහි විශ්වාසයක් තබමින් ඔහුව දෙවියන්ගේ චක්‍රාවර්තයක් ලෙස පිළිගනු ඇත. ඔවුන්ගේ වාදය පරිදි ඊසාගේ පීඩිත කාලයේදීම මෙම ආශ්චර්‍යය සිදුවන බව මෙම වාක්‍යයේද සඳහන් කර ඇත. 'කබිල මව්තිහි' (قَبْلَ مَوْتِهِ) එනම් 'ඔහුගේ මරණයට පෙර' යන වචනයෙන් ඔවුන් තේරුම් ගෙන ඇත.

යුදෙව්වන් තවමත් ඔහුව පිළිනොගෙන සිටීම නිසා මෙවන් උගතුන්ට අනුව ඊසා තවමත් පීඩිතව සිටිය යුතුමය. අනෙක් පොළව අදහස වනුයේ 'ඔහුගේ මරණයට පෙර' යන කියමන ඊසාගේ කාලයේ සිටි සෑම යුදෙව් සාමාජිකයන්ගේ විශ්වාසය වෙතට යොමු කරයි. මේ සම්බන්ධව මෙයින්

162. තවද ඔවුනට එය (පොලිය) තහනම් කරනු ලබ තිබියදීත් ඔවුන්ගේ පොලි ගැනීම (හේතුවෙන්ද), ජනතාවගේ වස්තුව අයුතු ලෙස ඔවුන්ගේ ගිල දැමීම (හේතුවෙන්ද). තවද ඔවුන්ගෙන් අවිශ්වාස කරන්නන් හට වේදනාකාරී දඬුවමක් අපි පිළියෙළ කර ඇත්තෙමු.

وَأَخَذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ  
أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۖ وَأَعْتَدْنَا  
لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦٢﴾

163. එහෙත් ඔවුන් අතුරින් දැනුමෙහි ස්ථිර ලෙස ස්ථාපිත වුවන්ද, විශ්වාසිතයින්ද, ඔබට පහළ කළ දේ කෙරෙහිත්, ඔබට පෙර පහළ කළ දේ කෙරෙහිත් විශ්වාස කරති. තවද (විශේෂයෙන්ම) නැමදුමෙහි නිරතවන්නන්ද, zසකාත් (දුරි බද්ද) ගෙවන්නන්ද, අල්ලාත් කෙරෙහිත් අවසාන දිනය කෙරෙහිත් විශ්වාස කරන්නන්ද වෙති. මොවුන් හට අපි නියතවශයෙන්ම අතිමහත් තිළිණ දෙන්නෙමු.

لَكِنَّ الرُّسُخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ  
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ  
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ  
عَاقِبَةً أَعْظَمًا ۖ ﴿١٦٣﴾

අරුත්වන්නේ සෑම යුදෙව්වෙක්ම තම මරණයට පෙර ඊසා කෙරෙහි විශ්වාසයක් ඇති කරගන්නා බවයි. මෙම වාදය තහවුරු කල හැක්කේ දෙවියන්ට පමණි. අවාසනාවන්ත ලෙස මේ සාධකයන් සියල්ලෙහි පිළිගැනීමේ බොහෝ ගැටලු හා අර්බුදයන් හරස්වී ඇත. මෙම අර්බුදයන්ට සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් සහ නව විසඳුමක් අපි යෝජනා කර සිටිමු. මෙම වාක්‍යය අධ්‍යයනය යටතේ පරිවර්තනය කරන ලද්දේ 'තම මරණයට පෙර ඔහු කෙරෙහි විශ්වාසය නියතවශයෙන්ම නොකරන්නාවූ (කෙනෙක්) පුස්තකයේ ජනතාව අතර නොවනු ඇත' ලෙසය.

පහත සඳහන් වාක්‍යයේ තද කළු අකුරින් සඳහන එනම් 'එක්කෙනෙක්' යන්න වචනාර්ථයෙන්ම සඳහන් නොවුන නමුත් වාක්‍යයේ එය අදහස් කරන ලද්දක් පමණි. එය මෙම වාක්‍යය කණ්ඩයේ සඳහන් වූණි නම් මෙසේ අරුත් වනු ඇත. 'වගුන් අහඳුම් මින් අත්ලිල් කිතාබි' ( وَأَخَذُوا أَهْلَ الْكِتَابِ )

මෙහි කළු අකුරින් දැක්වී ඇති වචනය වාක්‍යයේ එය අදහස් කරන ලද්දක්ය. 'අහඳු' (أَخَذَ) වෙනුවට 'තරික්' (تَرِكَ) නම් අදහස් කරන ලද වචනයක් ලෙස සලකා බැලිය යුතු බවට අපි යෝජනා කරමු. මේ අනුව එම පරිවර්තනය විය යුත්තේ 'තම මරණයට පෙර ඔහු(ඊසා) කෙරෙහි විශ්වාසය නොකරන්නාවූ කිසියම් හෝ සමූහයක් පුස්තකයේ ජනතාව අතුරින් නොවෙනු ඇත' යන්නයි.

ඉස්තරාට්ලයේ නැතිවූ ගෝත්‍රිකයින් විසින් පදිංචි වී සිටි භූමියන් දෙසට ඊසා සංක්‍රමණය කිරීමටත් ඉස්තරාට්ල වංශයේ සිටි සියළු ගෝත්‍ර දොළහටම ඔහුගේ පණිවිඩය ප්‍රචාරය කිරීමේ තම මෙහෙය පරිපූර්ණ කිරීමටත් අවශ්‍යතාවයක් මෙයින් ඇති විය. ඊසාගේ අනාවැකිය අනුව ඔහු ඉස්තරාට්ල වංශයේ නැතිවූ බැටළුවන් කරා සොයා යන බවට කළ වාදය තවදුරටත් බලවත්ව මෙයින් තහවුරු කරනු ලැබේ. (මතේව් 15:24)

\*164. නියතවශයෙන්ම නූත්ටද ඔහුගෙන් පසු දුතයින්ටද අපි දේව අනාවරණය එව්වාක් මෙන්ම අපි ඔබටද දේව අනාවරණය එවා ඇත්තෙමු. තවද ඉබ්‍රාහිම්ටද, ඉස්මාඊල්ටද, ඉස්හාක්ටද, යාකූබ් හා (ඔහුගේ) දරුවන්ටද, එමෙන්ම ඊසාටද, අය්යූබ්ටද, යුනුස්ටද, හාරුන්ටද, සුලෙයිමාන්ටද අපි දේව අනාවරණය එවා ඇත්තෙමු. එමෙන්ම අපි දාවුද් හට පුස්තකයක්ද දුනිමු.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ  
وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ  
وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۚ

\*165. තවද දැනටමත් අපි ඔබට සඳහන් කළා වූ (සමහර) දුතයින්ද එමෙන්ම අපි ඔබට සඳහන් නොකළා වූ (සමහර) දුතයින්ද (අපි එවා ඇත්තෙමු.) තවද, විශේෂයෙන්ම අල්ලාන් මුසාට කතා කළේය.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ  
وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللَّهُ  
مُوسَى تَكْلِيمًا ۖ

166. මේ දුතයින්ගේ (පැමිණීමෙන්) පසු අල්ලාන්ට එරෙහිව නිදහසට කරුණක් මිනිසුන් හට ඇති නොවනු පිණිස ශුභාරංචි ගෙනෙන්නන් හා අවවාද කරන්නන් වශයෙන් දුතයින් (එවා ඇත්තෙමු.) තවද අල්ලාන් බලසම්පන්නය, පුඤා සම්පන්නය.

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لَعَلَّ  
يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ  
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۖ

167. එහෙත් අල්ලාන්, ඔහු ඔබ වෙත පහළ කළා වූ දේ (දේව අනාවරණය) මගින්, එය ඔහුගේ දැනුමෙන් (පිරිපුන්ව) ඔහු පහළ කළ බවට සාක්ෂි දරයි. එමෙන්ම සුරදුතයින්(ද) සාක්ෂි දරන්නෝය. සාක්ෂියක් ලෙස අල්ලාන් ප්‍රමාණවත්ය.

لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ  
بِعِلْمِهِ ۚ وَالْمَلِكُ يَشْهَدُ وَنُفُوسُ الْإِنسَانِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ  
شَهِيدًا ۖ

168. අවිශ්වාස කර, අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙන් (සෙස්සත්ව) වළක්වන අය, නියතවශයෙන්ම බොහෝ දුර නොමග ගොස්ය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ۖ

\* සටහන. 164: 'Zකබූර්' (زُكُورٌ) යන වචනයට පුස්තකය යන වචනය උත්සාහාත්මක පරිවර්ථනයකි. එය (බයිබලයේ) ගිනිකා වේ.

\* සටහන. 165: අරාබි බසෙහි ව්‍යාකරණ විධිය අනුව, මෙම වාක්‍යයෙහි ඇති 'තක්ලිමා' (تَكْلِيمًا) යන වචනය 'කල්ල' (كَلَّمَ) යන පදයෙහි මූලය නැවත නැවතත් යෙදෙන විට, එය එහි ඇති ගැඹුරුභාවය හෝ නැවත යෙදීම හෝ උසස් තත්ත්වය හෝ සැකය දුරු කිරීම යන්න පෙන්නුම් කිරීමේ අදහසින් කර ඇත. මේ සියලු ලක්ෂණයන් එක්වර වුවද මෙහිදී අදාල විය හැක.

169. නියතවශයෙන්ම ප්‍රතික්ෂේප කර, අසාධාරණ ලෙස කටයුතු කළ අය ගත්කල අල්ලාත් ඔවුනට ක්ෂමාව නොදෙන්නේය. එමෙන්ම ඔහු ඔවුනට කිසිදු මගක්ද නොපෙන්වන්නේමය.

170. නිරයෙහි මග හැරෙන්නට, එහි ඔවුන් ඉතා දිගු කල් ගෙවනු ඇත. තවද එය අල්ලාත්ට ඉතා පහසුය.

171. එමිබල මනුෂ්‍යයෙකි! මෙම දුතයාණන් නියතවශයෙන්ම නුඹලා වෙත නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් සත්‍යය සමඟ පැමිණියේය. එබැවින් නුඹලා විශ්වාස කරනු. (එය) නුඹලාට යහපත් (වනු ඇත). එහෙත් නුඹලා අවිශ්වාස කරන්නේ නම්, සැබැවින්ම අහස්හි හා පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද, අල්ලාත්ට අයත්ය. තවද අල්ලාත් සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

172. එමිබල පුස්තකයෙහි ජනතාවහි! නුඹලාගේ ආගමෙහි සිමාවන් නොඉක්මවනු. තවද අල්ලාත් පිළිබඳව සත්‍යය හැරෙන්නට අන් කිසිවක් නොපවසනු. සැබැවින්ම මෙසායා, ඊසා මර්යම්ගේ පුත්, අල්ලාත්ගේ දුතයෙකු පමණි. එමෙන්ම ඔහු මර්යම්ට පහළ කළ ඔහුගේ වදන (පරිපූර්ණ කිරීමකි). එමෙන්ම ඔහු වෙතින් වූ දයාවකි. එබැවින් අල්ලාත් කෙරෙහිද ඔහුගේ දුතයින් කෙරෙහිද විශ්වාස කරනු. තවද (ඔවුන්) තිදෙනෙකි ියි නොකියනු. (එයින්) වැළැකි සිටිනු. (එය) නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය. සැබැවින්ම, එකම දෙවියන් අල්ලාත් පමණි. ඔහුට පුතෙකු සිටීම ඔහුගේ පාරිශුද්ධත්වයට ඉතා දුරස්ථ දෙයකි. අහස්හි ඇති සියළු දේද, පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද අල්ලාත්ට අයත්ය. තවද ආරක්ෂකයෙකු ලෙස අල්ලාත් ප්‍රමාණවත්ය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ۝

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ ۖ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۚ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ ۖ أُلْقِيَهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ۚ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ ۚ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ ۖ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

173. නියතවශයෙන්ම මෙකායා, අල්ලාහ්ගේ දාසයෙකු වීම කිසිසේත් සුළු කොට නොසළකන්නේය. (අල්ලාහ්ට) සම්පූර්ණ සුරුසුරුසුරු වීම වෙති. තවද කවුරුත් හෝ ඔහුට(අල්ලාහ්ට) නමස්කාර කිරීම සුළු කොට සළකා අනංකාර වන්නේද, ඔවුන් සියල්ලන්ව ඔහු තමා වෙතට එක්රැස් කරන්නේය.

لَنْ يَسْتَنْكَفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ  
وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ<sup>١٧٣</sup> وَمَنْ يَسْتَنْكَفَ  
عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ  
جَمِيعًا

174. එවිට, විශ්වාස කර, යහපත් ක්‍රියා කළ අය ගත් කළ, ඔහු ඔවුන්ගේ තිළිණ පූර්ණ වශයෙන් දෙන්නේය, තවද ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුන්ට වැඩියෙන් දෙන්නේය. එහෙත් සුළු කොට සළකා අනංකාර වූ අය ගත් කළ ඔහු ඔවුන්ට වේදනීය දඬුවමක් දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් හැරෙන්නට මිතුරෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු ඔවුන්ට නොවනු ඇත.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فَيُوَفِّيهِمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ  
فَضْلِهِ<sup>١٧٤</sup> وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا  
فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا<sup>١٧٥</sup> وَلَا يَجِدُونَ  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا<sup>١٧٦</sup>

175. එමඛල මනුෂ්‍යයෙහි, ඇත්තෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ප්‍රත්‍යක්ෂ සාධකයක් නුඹලා වෙත පැමිණ ඇත. එමෙන්ම අපි නුඹලා වෙත පැහැදිලි ආලෝකයක්ද පහළ කළෙමු.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ  
رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا<sup>١٧٥</sup>

176. එබැවින්, අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරමින්, ඔහුව තදින් අල්ලාගත් අය ගත් කළ, ඔහු ඇත්තෙන්ම ඔහුගේ දයාව තුළටද, ඔහුගේ කරුණාව තුළටද ඔවුන්ව ඇතුළු කරන්නේය. එමෙන්ම ඔහු වෙතට (ගෙනයන්නාවූ) සෘජු මාර්ගයෙහි ඔවුන්ව යොමුකරන්නේය.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ  
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ<sup>١٧٦</sup>  
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ<sup>١٧٧</sup>

177. ඔවුන් ඔබගෙන් උපදෙස් අසති. පවසන්න, අල්ලාහ් නුඹලාට 'කලාලත්' සම්බන්ධව (ඔහුගේ) උපදෙස් දෙන්නේය. දරුවෙකු නොමැතිව කෙනෙකු මිය යන්නේද, ඔහුට සොහොයුරියක් සිටින්නේ නම්, ඔහු හැර යන දෙයින් අඩක් ඇයට හිමි

يَسْتَفْتُونَكَ<sup>١٧٨</sup> قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ<sup>١٧٩</sup>  
إِنْ أَمْرُو أَهْلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ  
أُخْتُ فَأَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ<sup>١٨٠</sup> وَهُوَ

වන්නේය. තවද (ඇය මිය යන විටද) ඇයට දරුවකු නොමැති නම් ඇයගේ භක්තිය ඔහුට හිමි වන්නේය. එහෙත්, සොහොයුරියන් දෙදෙනෙක් සිටියේ නම්, ඔහු හැරයන දැයින් තුනෙන් දෙකක් ඔවුන්ට හිමි වන්නේය. තවද (උරුමක්කාරයින්) වන ඔවුන් සහෝදර සහෝදරියන්, ස්ත්‍රීන් සහ පුරුෂයින් (දෙදෙනාම) නම් ගැහැණුන් දෙදෙනෙකුගේ ප්‍රමාණය පිරිමියෙකුට ලැබෙන්නේය. නුඹලා නොමග නොයනු පිණිස අල්ලාහ් (මේවා) නුඹලාට විස්තර කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියලු දේවල් මැනවින් දන්නේය.

يَرِثُهَا ابْنٌ لَّمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ ۖ فَإِنْ كَانَتَا  
اِثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْثُنِ مِمَّا تَرَكَ ۖ  
وَإِنْ كَانُوا اِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ  
مِثْلُ حَظِّ اِلْأُنثَيَيْنِ ۚ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُمْ  
ۚ أَنْ تَضِلُّوا ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝



අල් මාලාන්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. විශ්වාසවන්තයිනි! (නුඹලාගේ) ගිවිසුම් ඉටුකරනු. නුඹලාට ප්‍රකාශ කරනු ලබන්නාවූ දේ හැරෙන්නට, ගවසතුන්ගේ (ගණයට වැටෙන) සිව්පාවුන් නුඹලාට නිත්‍යානුකූල (හලාල්) කොට ඇත. එසේවුවද නුඹලා (ඉන්රාම්) වන්දනාව හි වස්ත්‍රය ඇඳ සිටින අතරතුරකදී දඩයම් කිරීම නිත්‍යානුකූල (හලාල්) කොට නොමැත. සැබවින්ම අල්ලාහ්, ඔහු අභිමත දේ නියම කරයි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۖ أَحَلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ①

\*3. විශ්වාසවන්තයිනි! අල්ලාහ් විසින් පවිත්‍ර කරනු ලැබූ දේ නොකෙලෙසනු. පරිශුද්ධ වූ මාසය ද පරිත්‍යාගය කිරීම සඳහා රැගෙන ආ සතුන් ද, (කැපකිරීම සඳහා) කරපටියන් (දැමු සතුන්) ද සිය අධිපතියාණන්ගේ අනුග්‍රහය හා (ඔහුගේ) සොම්නස පතා පරිශුද්ධ නිවෙස වෙත ගමන් ගන්නා අයවද (නොකෙලෙසනු). තවද නුඹලා (ඉන්රාම් වස්ත්‍රය) ඉවත් කර (ශුද්ධ වූ භූමියෙන් ඉවත් වුවායින් පසු) නුඹලාට දඩයම් කළ හැක. යම්කිසි පනයාගේ ක්‍රෝධය නුඹලාව ශුද්ධ වූ දේවස්ථානය වෙත (යැමට) බාධා කිරීමේ හේතුවෙන් නුඹලා සීමාව ඉක්මවීමට නොපෙළඹෙන්නා. නුඹලා එකිනෙකාට ධාරම්භ්ධ භාවයෙන්ද භක්තිමත් භාවයෙන්ද උපකාර වනු. නමුත් නුඹලා එකිනෙකාට පාපයෙහි ද සීමාව ඉක්මවීමෙහි ද උපකාර නොවනු. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۖ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا بَقَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا ۚ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۚ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ②

4. ඉබේම මියගිය (සතෙකුගේ මස්)ද රුධිරයද සුකර මාංශද අල්ලාහ්

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمٌ

\*සටහන. 3: නිශ්චිත කාල පරිච්ඡේදයන්ද ස්ථානයන්ද පිවිත්ද පවිත්‍ර දෑ හි අන්තර්ගත විය හැක.

හැර අන් නාමයකින් යඳිනු ලැබූ දෙයද ගෙල මිරිකා මරණ ලද දෙයද පහර දෙන ලදුව මියගිය දෙයද වැටී මියගිය දෙයද අං වලින් ඇණ මියගිය දෙයද වන සතෙකු විසින් සපා කන ලද දේ (පණපිටින් සිටියදී) නුඹලා නිසි ලෙස භාතනය කිරීමෙන් මිය නිබෙන දෙයද පුළුස්සායක බිලි දෙන ලද දෙයද නුඹලාට තහනම් කරන ලදී. (එමෙන්ම) ඊතලවලින් ඉලක්ක කොට පංගුව වෙන්කර ගැනීම (ද තහනම් කරන ලදී). මෙය අකිකරු (ක්‍රියාවක්)ය. මෙදින ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් නුඹලාගේ ධර්මයට (හානි ඇති කිරීමෙහි) බලාපොරොත්තුව සුන් කරගත්හ. එබැවින් නුඹලා ඔවුනට බිය නොවනු. එහෙත් මා හට බිය වනු. මෙදිනෙහි නුඹලා සඳහා මම නුඹලාගේ ධර්මය පරිපූර්ණ කළෙමි. එමෙන්ම නුඹලාට මාගේ අනුග්‍රහය සම්පූර්ණ කර දුනිමි. එමෙන්ම නුඹලාට ධර්මයක් ලෙස ඉස්ලාම් තෝරා ගෙන ඇත්තෙමි. එහෙත් කවුරුන් හෝ සාගින්නෙහි බලපෑමට ලක්වී, පාපය වෙත කැමැත්තෙන් නැඹුරු නොවූයේද, සත්තකින්ම අල්ලාත් අතිශයින්ම සැමැත්තියක, දයාබරය.

الْخَزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ  
وَالْمُنْحَقَّةُ وَالْمَوْقُودَةُ وَالْمُتَرَدِّدَةُ  
وَالطَّيْحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ  
وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْقُصُوا  
بِالْأَزْلَامِ ۚ ذَلِكُمْ فَسْقُ ۚ الْيَوْمَ يَيسَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ  
وَاحْشَوْنَ ۚ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ  
وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ  
لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ  
مَحْمَصَةٌ غَيْرَ مَتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ ۚ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

5. ඔවුනු ඔවුනට නිතරනුකූල (හලාල්) කරන ලද දේ කුමක් දැයි ඔබගෙන් අසති. පවසන්න, 'සියලු යහපත් දේවල් නුඹලාට නිතරනුකූල (හලාල්) කරන ලදී'. එමෙන්ම අල්ලාත් විසින් නුඹලාට උගන්වා දී ඇති දැයිත් (නුඹලා වෙනුවෙන් හසු කරගැනීමට) නුඹලා දඩයම් සතුන්ට හා කුරුල්ලන්ට උගන්වා උන්ට පුහුණු කර ඇත. එබැවින් නුඹලා වෙනුවෙන් උන් හසු කර ගත් දේ අනුභව කරනු. තවද එය කෙරෙහි අල්ලාත්ගේ නාමය උසුරනු. තවද අල්ලාත් කෙරෙහි බිය දක්වනු. ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් ගණන් ගැනීමෙහි ඉතා සිඝ්‍රය.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ ۚ قُلْ أَحَلَّ لَكُمْ  
الطَّيِّبَاتُ ۚ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ  
مُكَلِّبِينَ يُعَلِّمُونَهُنَّ ۚ مَا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ  
فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا  
اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ②



6. මෙදින සියලු යහපත් දේවල් නුඹලා වෙනුවෙන් නිත්‍යානුකූල (හලාල්) කරන ලදී. එමෙන්ම ප්‍රස්තකයේ ජනතාවගේ ආහාරද නුඹලාට නිත්‍යානුකූල (හලාල්) කරන ලදී. තවද නුඹලාගේ ආහාරය ඔවුන් සඳහාද නිත්‍යානුකූල (හලාල්) කරන ලදී. විශ්වාසවන්ත පතිවත රකිනා ස්ත්‍රීන්ද, නුඹලාට පෙර ප්‍රස්තකය දෙන ලද අය අතුරින් පතිවත රකිනා ස්ත්‍රීන්ද (නුඹලාට අනුමත කරන ලදි) නුඹලා ඔවුන් සඳහා මින දායාදය (මහර්) දී උචිත අත්දැකීම් විවාහ කර ගත යුතුය. තවද ඔවුන්ව පරදාර සේවිකාව ලෙසද, සොර අඹුවක් ලෙසද නොගත යුතුය. තවද කවරෙකු හෝ විශ්වාසය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේද ඔහුගේ ක්‍රියාව නිසැකයෙන්ම නිෂ්චල වුවකි. තවද ඔහු මතුලොවෙහි පාඩු විදින්නන් අතර කෙනෙකු වන්නේය.

7. එමඛල විශ්වාසවන්තයිනි! නුඹලා නැමදිම සඳහා නැගිටි කල්හි නුඹලාගේ මුහුණු සහ වැළඹිට දක්වා නුඹලාගේ අත්ද සෝදා ගනු. එමෙන්ම (තෙමුණු) අත්වලින් නුඹලාගේ හිස් පිසදමා ගනු. එමෙන්ම වළලුකරයන් දක්වා නුඹලාගේ පාදයන්ද (සෝදා ගනු). තවද නුඹලා අපිරිසිදු වුවහොත් (ස්නානය කර) පවිත්‍රවනු. තවද නුඹලා රෝගාතුර වී හෝ ගමනක යෙදී (නුඹලා ද අපිරිසිදුව සිටිය නම්) හෝ එමෙන්ම නුඹලාගෙන් යමෙක් වැසිකිළියේ සිට පැමිණියහොත් හෝ නුඹලා ස්ත්‍රීන් ස්පර්ශ කර ඇත්නම් තවද නුඹලා ජලය නොලදහොත් පිරිසිදු ද්‍රවිලි ගෙන පියන් නුඹලාගේ මුහුණු සහ අත් පිස දමා ගනු. අල්ලාන්, ඔහු නුඹලාව කිසිදු අපහසුතාවයන්ට පත් කිරීමට කැමති නොවන්නේය. එහෙත් ඔහු නුඹලාව පවිත්‍රවත් කිරීමටද නුඹලා වෙත ඔහුගේ අනුග්‍රහය සම්පූර්ණ කිරීමටද ඔහු කැමැති වන්නේ නුඹලා ඔහුට කෘතඥ වනු පිණිසය.

الْيَوْمَ أَحْلَلْ لَكُمْ الطَّيِّبَاتِ ۖ وَطَعَامُ  
الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ حَلَلٌ لَّكُمْ  
وَطَعَامُكُمْ حَلَلٌ لَّهُمْ ۚ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ  
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ  
وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ ۖ وَهُوَ فِي  
عِ الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ  
فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى  
الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ  
جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ  
عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ  
أَوْ لُمَسْتُمُ النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً  
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا  
بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ  
يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ  
عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٧

8. එමෙන්ම නුඹලා වෙත (දැක්වූ) අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහයද, 'අපි සවන් දුනිමු, අවනත වුවෙමු' යි නුඹලා කී කල්හි ඔහු නුඹලා සමඟ ඇතිකරගත් ඔහුගේ ප්‍රතිඥාවද සිහිපත් කරනු. එමෙන්ම අල්ලාන් කෙරෙහි බියබැඟීමත් වනු. සැබවින්ම සිත්තුළ ඇති දේ අල්ලාන් මැනවින් දන්නේය.

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ  
الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ<sup>1</sup> إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا  
وَاطَعْنَا<sup>2</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ<sup>4</sup>

9. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාන් වෙනුවෙන් නුඹලා සාධාරණව සාක්ෂි දරමින් ස්ථිරසාරවනු. යම් ජනකොටසකගේ සතුරුකම නුඹලාව සාධාරණවයෙන් කටයුතු නොකිරීමට නොපෙළඹෙත්වා. නුඹලා (සැමවිට) යුක්ති සහගත වනු. එය ධාර්මිකත්වයට ඉතා සමීපය. එමෙන්ම අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු. ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් නුඹලා කරන දේ ගැන මැනවින් විමසිලිමත්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَقْوَمِينَ<sup>5</sup> لِلَّهِ  
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ<sup>6</sup> وَلَا يَجْرِمَنَّ شَنَا<sup>7</sup>  
قَوْمٍ عَلَى<sup>8</sup> أَلَّا تَعْدِلُوا<sup>9</sup> إِعْدِلُوا<sup>10</sup> هُوَ  
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى<sup>11</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>12</sup> إِنَّ اللَّهَ  
خَبِيرٌ<sup>13</sup> بِمَا تَعْمَلُونَ<sup>14</sup>

10. විශ්වාස කරමින් යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන්ට, ඝෂ්මාවද මහත්වූ තිළිණයද ඔවුන්ට ලැබෙන බව අල්ලාන් පොරොන්දු දී ඇත්තේය.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ<sup>15</sup>  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ<sup>16</sup> وَأَجْرٌ عَظِيمٌ<sup>17</sup>

11. තවද අවිශ්වාස කරමින්, අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ගත් කල ඔවුන් තිරයේ වැසියන්ය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ<sup>18</sup>

12. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා වෙත (දක්වන ලද) අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. එනම් එක් පිරිසක් ඔවුන්ගේ අත් නුඹලාට එරෙහිව දිගු කිරීමට අදහස් කළ විට, ඔහු ඔවුන්ගේ අත් නුඹලා වෙනුවෙන් වැළැක්වූයේය. තවද අල්ලාන් කෙරෙහි බියවනු. විශ්වාසිතයන් අල්ලාන් කෙරෙහිම විශ්වාසය තැබිය යුතුය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ<sup>19</sup> إِذْ هُمْ قَوْمٌ<sup>20</sup> أَنْ يَبْسُطُوا<sup>21</sup> إِلَيْكُمْ  
أَيْدِيَهُمْ<sup>22</sup> فَكَفَّ<sup>23</sup> أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ<sup>24</sup> وَاتَّقُوا  
اللَّهَ<sup>25</sup> وَعَلَى<sup>26</sup> اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ<sup>27</sup> الْمُؤْمِنُونَ<sup>28</sup>

\* 13. තවද සත්තකින්ම අල්ලාත් ඉස්රාෆිලයේ දරුවන් වෙතින් එක් ස්ථිර ප්‍රතිඥාවක් ගත්තේය. ඔවුනතුරින් නායකයන් දොළොස් දෙනෙකු අපි පත් කළෙමු. අල්ලාත් මෙසේ කීවේය. 'අත්තෙන්ම මම නුඹලා සමඟ සිටිමි. නුඹලා නමස්කාරය ඉටුකරමින්ද, ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවමින්ද, මාගේ දුතයන් කෙරෙහි විශ්වාස කරමින්ද, ඔවුනට සහයෝගය දෙමින්ද අල්ලාත්ට යහපත් අයුරින් ණයක් දෙන්නේ නම්, මම නුඹලාගේ දුෂ්ඨකම් නුඹලාගෙන් ඉවත් කර පහළින් ගලා බස්නා ගංගා සහිත උද්‍යානයන්හි නුඹලාව ඇතුළුකරවන්නෙමි. එහෙත් මින්පසු නුඹලා අතුරින් කවරෙකු හෝ අවිශ්වාස කරන්නා ද නියතවශයෙන්ම ඔහු දුර්මාර්ගයේ බොහෝ දුර ගොස්ය.

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ  
اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ  
وَاتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي  
وَعَزَّزْتُمْ مَوَدَّتَكُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ  
ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ١٣

14. එසේ ඔවුන් තමන්ගේ ප්‍රතිඥාව කඩකළ හෙයින්, අපි ඔවුනට ශාපකොට ඔවුන්ගේ හදවත් දැඩි කළෙමු. ඔවුහු වචනයන් ඒවායෙහි (නිසි) ස්ථානවලින් විකෘති ලෙස යොදාගනිති. එමෙන්ම ඔවුනට අනුශාසනා කරන ලද දෑයින් (සැහෙන) කොටසක් ඔවුහු අමතක කර දැමූහ. තවද ඔවුන් අතුරින් ස්වල්ප දෙනෙකු හැරෙන්නට ඔවුන්ගෙන් ද්‍රෝහිකම නිරතුරුවම ඔබ දැනගනු ඇත. එහෙයින් ඔවුනට සමාව දී ඉවසිලිවන්න බව දක්වන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් යහකම් කරනවුන්ට ප්‍රිය කරන්නේය.

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعْنُهمُ وَجَعَلْنَا  
قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ  
مَوَاضِعِهِمْ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ  
وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا  
قَلِيلًا مِنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ١٤  
اللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

\* සටහන. 13: 'නකිබ්' යන වදනට ප්‍රමාණවත් සාධාරණයක් ඉටු කරන කිසිම වදනක් නොමැති විය හැක. එහි අරුත 'නායකයෙක්' පමණක් නොවන අතර ප්‍රකාශ කරන්නා යන අරුත ද දෙයි. එය ප්‍රකාශය කියවීමට බලය ඇත්තෙක් නැත්නම් රාජ්‍යයක් හෝ වෙනත් උසස් බලධාරීන් වෙනුවෙන් තිත්දවක් ප්‍රකාශ කරන්නෙක් ද වේ.

\* 15. තවද 'අපි කිතුනුවන්'යි පවසන අයගෙනුත් ප්‍රතිඥාවන් අපි ලබා ගත්තෙමු. එහෙත් ඔවුන්ට අනුශාසනා කරන ලද දැයිත් (සැහෙන) කොටසක් ඔවුහු අමතක කරදැමූහ. එබැවින් අපි ඔවුන්හරා ක්‍රෝධයත්, වෛරයත් පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් ඇතිවීමට සැලැස්වීමු. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව අල්ලාත් ඔවුන්ට ඉක්මනින් දන්වන්නේය.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۖ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

16. එම්බල පුස්තකයෙහි ජනතාවනි! අපගේ දූතයා නුඹලා වෙත පැමිණ ඇත්තේය. නුඹලා පුස්තකයෙන් සැකවූ බොහෝ දේවල් ඔහු නුඹලාට හෙළිදරව් කරයි. බොහෝ දේවලට සමාව දෙයි. ඇත්තෙන්ම නුඹලාට අල්ලාත් වෙතින් ආලෝකයක් ද, ඉතා පැහැදිලි පුස්තකයක් ද පැමිණ ඇත.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ ۖ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٦﴾

17. මෙමගින් අල්ලාත්, ඔහුගේ සොමිනස පතන්නන්ව සාමයේ මංවලට යොමු කරන්නේය. තවද ඔහුගේ නියමයෙන් ඔවුන්ව සියළු (වග්ගයේ) අනධිකාරයන්ගෙන් ආලෝකය වෙතට ගෙන එන්නේය. තවද ඔවුන්ව සෘජු මාර්ගය වෙත යොමු කරන්නේය.

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

18. 'නිසැකවම මරියම්ගේ පුත් මෙසායා, අල්ලාත් මිස අන්කිසිවෙකු නොවේ' යැයි පවසන්නන් සැබවින්ම අවිශ්වාස කර ඇත්තාහ. පවසන්න, 'මරියම්ගේ පුත් මෙසායාවද, ඔහුගේ මැණියන්වද පොළොවෙහි වූ සියල්ලන්ද නැති කිරීමට ඔහු(අල්ලාත්) කැමති වුවහොත් අල්ලාත්ට එරෙහිව බලය ඇත්තේ කවරෙකුටද?' තවද අහස් හා

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ

\* සටහන. 15: 'අග්:රයිනා' ( اَغْرَيْنَا ) යන අරාබි වදනෙහි මූලික අරුත වන්නේ යම් කිසිවක් තවත් දෙයක් සමග දැඩි ලෙස ඇලී ගැලී සිටීමය. එම නිසා එය එහි අනෙක් කොටසත් සමග වෙන්කළ නොහැක්කක් බවට පත්වේ. එබැවින් මෙම පරිවර්ථනයට අප කැමති වන්නේ මෙසේය. 'එකිනෙකා අතර වෙලි ඇති ඔවුන් සමූහයේ ක්‍රෝධයත්, වෛරයත් පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් ඇතිවීමට සැලැස්වීමු.'

පොළවෙහි මෙන්ම ඒ අතර වූ දැයෙහි රාජ්‍යය අල්ලාත්ට හිමිවේ. ඔහු තමා කැමැති දේ මවන්නේය. එමෙන්ම අල්ලාන් සියළු දේ කිරීමට බලසම්පන්නය.

مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

19. යුදෙව්වන් සහ කිතුනුවන් 'අපි අල්ලාන්ගේ පුත්‍රයාණන්ද ඔහුගේ සෙනෙහවන්නයන්ද වෙමු'යි කියති. පවසන්න, 'එසේනම් නුඹලාගේ පව්වලට ඔහු නුඹලාට දඬුවම් දෙන්නේ කුමක් නිසාද?' එසේ නොව, නුඹලාද ඔහු මවා ඇති අය අතුරින් මනුෂ්‍යයන් (පමණක්)ය.' ඔහු තමා කැමති අයට සමාව දෙන අතර ඔහු තමා කැමැති අයට දඬුවම් දෙන්නේය. අහස් හා පොළවෙහි මෙන්ම ඒ අතර වූ දැයෙහි රාජ්‍යය අල්ලාත්ට හිමිවේ. එමෙන්ම ආපසු පැමිණිය යුතු වන්නේ ඔහු වෙතමය.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ  
وَأَحِبَّاؤُهُ ۖ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ  
بِذُنُوبِكُمْ ۖ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۖ  
يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ  
مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ  
وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٩﴾

20. එම්බල පුස්තකයේ ජනතාවනි! 'අප වෙත ශුභාරංචි ගෙනෙන්නෙකු හෝ අවවාද කරන්නෙකු හෝ නොපැමිණියේ යැ'යි නුඹලා නොකියනු පිණිස දුතයින්ගේ (අනුක්‍රමයෙහි) නැවතුමකට පසු නුඹලාට (දේවල්) පැහැදිලි කර දෙන්නාවූ අපගේ දුතයෙකු නුඹලා වෙත පැමිණ ඇත්තේය. එබැවින් ශුභාරංචි ගෙනෙන්නෙකු ද, අවවාද කරන්නෙකු ද ඇත්තෙන්ම නුඹලා වෙත පැමිණ ඇත්තේය. අල්ලාන් සියළු දේ කිරීමට බලසම්පන්නය.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ  
لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُلِ أَن تَقُولُوا مَا  
جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ۖ فَقَدْ  
جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

\* 21. තවද 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාන් නුඹලා අතුරින් වක්තෘවරුන් පත්කොට, නුඹලාට රජවරුන් කර, තවද ඔහු මුළු ලොවෙහි කිසිවෙකුටත් නොදන්නාවූ දේ නුඹලාට පිටිනමු කල්හි නුඹලා වෙත වූ අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු'යි මුසා තම ජනතාවට කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු.)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ ادْكُرُوا  
نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ  
وَجَعَلَ لَكُم مَّلُوكًا ۖ وَآتَكُمْ مَّا لَمْ يُوْتِ  
أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

\* සටහන. 21: 'මුළු ලොව' යන වචනය අදාළ වන්නේ එම යුගයේ පිවත් වූ ජනතාවට පමණි.

22. 'එමිබල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාන් නුඹලාට නියම කළාවු පරිශුද්ධ භූමියට ඇතුළු වනු. තවද නුඹලා ආපසු නොහැරෙණු. නැතහොත් නුඹලා පාඩු විඳින්නන් ලෙස හැරෙන්නෙහුය'.

يَقَوْمُ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي  
كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ  
فَتَتَّقِبُوا خَسِرِينَ ٢٢

23. ඔවුහු 'එමිබල මුසා! එහි (භූමියෙහි) නොතික්මුණු බලසම්පන්න ජනතාවක් වේ. ඔවුන් එතැනින් පිට නොවන තුරු අපි එහි ඇතුළු නොවන්නෙමු. එහෙත් ඔවුන් එතැනින් පිටට ගියහොත් ඇත්තෙන්ම අපි ඇතුළු වන්නෙමු' යි කිත.

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ  
وَأَنَّا لَنَدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا  
فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ٢٣

24. එවිට (අල්ලාන්ට) බියවුවන්ගෙන්, අල්ලාන්, ඔහුගේ අනුග්‍රහයා දක්වා ඇති මනුෂ්‍යයන් දෙදෙනෙක් මෙසේ කිත. 'නුඹලා ඔවුනට එරෙහිව (ඉඳිරියට ගොස්) එම දොරටුවෙන් ඇතුළු වනු. නුඹලා එහි ඇතුළුවුවහොත්, එවිට නිසැකවම නුඹලා ජයග්‍රාහි වන්නෙහුය. නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම්, අල්ලාන් කෙරෙහි විශ්වාසය තබනු'.

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنِعَمَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۖ فَإِذَا  
دَخَلْتُمُوهُ فَآفَكُمْ غُلُبُونَ ۚ وَعَلَىٰ اللَّهِ  
فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ٢٤

25. එයට 'එමිබල මුසා! ඔවුන් එහි රැඳී සිටින තෙක් අපි එහි කිසිසේත් ඇතුළු නොවන්නෙමු. එහෙයින් ඔබද ඔබගේ අධිපතියාණන්ද ගොස් සටන් කරනු. (තවද) අපි මෙහි හිඳිමු' යි ඔවුහු කිත.

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّا لَنَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا  
فِيهَا فَادْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا  
قَاعِدُونَ ٢٥

26. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා සහ මාගේ සහෝදරයා හැරෙන්නට අන් කිසිවෙකු කෙරෙහි මානට බලයක් නොමැත. එහෙයින් අප සහ කැරැලි කාර ජරිස අතර වෙනස්කමක් ඇති කරනු මැනව' යි ඔහු කිය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَآخِي  
فَاФَرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٢٦

27. 'ඇත්තෙන්ම එය ඔවුන්ට සතලස් වසරකට තහනම් කරනු ලබන්නේය. ඔවුහු භූමියෙහි සිත් විසවුල්භාවයෙන් සැරිසරන්නෝ'ය. එහෙයින්

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً  
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَىٰ

කැරැලිකාර පිරිස පිළිබඳව දුක්  
නොවන්නැයි (දෙවියන්) පැවසිය.

﴿الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ﴾<sup>෧෭</sup>

28. ඔබ ආදම්ගේ පුතණුවන්  
දෙදෙනෙකුගේ සැබෑ කටාව ඔවුනට  
කියාදෙන්න. එවිට ඔවුන් දෙදෙනා  
(එක් එක්) පරිත්‍යාගයක් දුන් කල්හි  
ඔවුන්ගෙන් එක් කෙනෙකුගේ එය  
පිළිගන්නා ලදී. තවද අනෙකාගේ  
පිළිගොගන්නා ලදී. පසු තැනැත්තා,  
'මම සත්තකින්ම නුඹට ආතනය  
කරමි'යි කිය. එයට, පෙර තැනැත්තා,  
'ධාර්මිකයින්ගෙන් පමණක්  
අල්ලාහ් පිළිගන්නේයැයි පිළිතුරු  
දුන්නේය.

﴿وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا  
قُرْبَانًا فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ  
مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا  
يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ﴾<sup>෧෮</sup>

29. 'නුඹ මා ආතනය කිරීමට නුඹගේ  
අත මට එරෙහිව දික්කළා වුවද මා  
නුඹට ආතනය කිරීමට මාගේ අත  
නුඹට එරෙහිව දික් නොකරන්නෙමි.  
මම සර්ව ලෝකයේ අධිපතියාණන්  
වන අල්ලාහ්ටම බිය වෙමි'.

﴿لَيْسَ بَسْطُ يَدِي إِلَيْكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا  
بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي  
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ﴾<sup>෧9</sup>

30. 'නුඹ නුඹගේ පාපයත් මාගේ  
පාපයත් ඉසිලිය යුතුය. එහෙයින් නුඹ  
ගින්නෙහි සහකරුවන් අතර සිටීමට  
මා කැමැති වෙමි. එමෙන්ම එය  
වරදකරුවන්ගේ ප්‍රතිවිපාකය වේ'.

﴿إِنِّي أَرِيدُ أَنْ تَبُوَ آبَائِي وَإِثْمَكَ  
فَتَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاُ  
الظَّالِمِينَ﴾<sup>20</sup>

31. එතෙත් තමාගේ සහෝදරයාව  
ආතනය කිරීමට ඔහුගේ සිත ඔහුව  
පොළඹවිය. එබැවින් තෙතෙම ඔහුව  
ආතනය කළේය. තවද පාඩු  
විඳින්නන්ගෙන් කෙනෙකු බවට  
පත්විය.

﴿فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ  
فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾<sup>21</sup>

32. එවිට තම සහෝදරයාගේ  
මළසිරුර සහවා තබන්නේ  
කෙසේදැයි ඔහුට පෙන්නන්නට  
පොළොව පහුරු ගසන දෝණ  
කපුටෙකුට අල්ලාහ් යැව්වේය. 'අහෝ  
මාගේ දුකකි! මාගේ සොහොයුරාගේ  
මළමිනිය මා වසා තැබීමට මෙම  
කපුටා මෙන් මට නොහැකි වූයේ

﴿فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ  
لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِئِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ  
يُوَيْلَيُّ أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا

දැ? ියි ඔහු කිවේය. තවද එහෙයින් ඔහු කණගාටුවට පත් වූවෙකු විය.

الْغُرَابِ فَأَوَارَى سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ

مِنَ التَّدْمِيمِ ٣٢

32

33. මෙම හේතුව නිසා, යමෙකුට ඝාතනය කිරීම වෙනුවෙන් හෝ පොළොවෙහි කෝලාහල ඇතිකිරීම වෙනුවෙන් හෝ මිස කවරෙකු හෝ යමෙකුට ඝාතනය කර ඇත්තේ නම් ඔහු මුළු මිනිස් සංහතියම ඝාතනය කළාක් වැනි යැයිද, කවරෙකු හෝ යමෙකුට පීඩය ලබා දුන්නේ නම් ඔහු මුළු මිනිස් සංහතියටම පීඩය ලබා දුන්නාක් වැනි යැයිද අපි ඉස්රාෆිලයේ දරුවන්ට නියම කළෙමු. එමෙන්ම අපගේ දූතයන් ඔවුන් වෙත පැහැදිලි සළකුණු සහිතව පැමිණියහ. එහෙත් මින් පසුවද ඔවුන්ගෙන් විශාල පිරිසක් පොළොවෙහි සීමාව ඉක්මවන්නට වූහ.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ

أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي

الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ

أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا

وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ

كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ

لَمُسْرِفُونَ ٣٣

34. අල්ලාක් සමගද ඔහුගේ දූතයාණන් සමගද සටන් කරමින්, එමෙන්ම පොළොවෙහි කෝලාහල ඇතිකිරීමට ප්‍රයත්න දරන අයවලුන්හට ප්‍රතිවිපාකය නම්, ඔවුන්ව ඝාතනය කරනු ලැබීමය. නැතහොත් කුරුසියේ දඬුවම දිය යුතුය. නැතහොත් ඔවුන්ගේ අත් හා ඔවුන්ගේ පා ඒකාන්තරව කපා දමනු ලැබිය යුතුය. නැතහොත් ඔවුන්ව දේශයෙන් නෙරපා දමනු ලැබිය යුතුය. මෙය මෙලොවෙහි ඔවුන් සඳහා වූ නින්දාවකි. එමෙන්ම පරලොවෙහිදී ද ඔවුන් සඳහා මහත් දඬුවමක් ඇත්තේය.

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ

يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ

مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ۚ ذَلِكَ

لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ٣٤

35. නුඹලා ඔවුන්ව නුඹලාගේ ආධිපත්‍යය යටතේ ගෙන ඒමට පෙරාතුව, පස්වෘත්තාප වූ අයවලුන් හැරෙන්නටය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබර යැයි දැනගනු.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا

عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٣٥

35



36. එමඛල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද ඔහු දෙසට සම්පවිමේ මාර්ගය සොයනු. තවද නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස ඔහුගේ මගෙහි පරිශ්‍රමය දරනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ  
الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ

تُفْلِحُونَ ﴿٣٦﴾

37. නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් සතු මහ පොළොවෙහි ඇති සියලු දේ හා එවැනි වූ තවත් කොටසක් ඔවුන් සතු වුවද ඒවා ඔවුන් පුනරුත්ථාන දිනයේ දඬුවමට වන්දියක් වශයෙන් දුන්නද, ඒවා ඔවුන්ගෙන් පිළිගනු නොලබන්නේය. එමෙන්ම ඔවුනට වේදනාකාරී දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

38. ඔවුහු ගින්නෙන් පිටත්වීමට කැමති වන්නෝය. නමුත් ඔවුන්ට එයින් පිටත්වීමට නොහැකිය. එමෙන්ම ඔවුනට ස්ථිර වූ දඬුවමක් ඇත.

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ  
بِخُرُجِينَ مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾

39. සොරකම් කරන්නාවූ පුරුෂයෙකු සහ සොරකම් කරන්නාවූ ස්ත්‍රියකු යන දෙදෙනාගේ අත්, ඔවුන් කළ වරදේ විපාකයක් වශයෙන්ද අල්ලාහ් වෙතින් වූ ආදර්ශමත් දඬුවමක් වශයෙන්ද කපා දමනු. එමෙන්ම අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا  
جَزَاءً بِمَا كَسَبَانِ ۖ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

40. යමෙකු සිය පාප ක්‍රියාවෙන් පසු පසුතැවිලිවී එය නිවරැදි කරගත්තේ නම්, ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් දයාවෙන් යුතුව ඔහු වෙතට හැරෙන්නේය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් අභියාචනා සම්පන්නය, දයාබරය.

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ  
يَتُوبُ عَلَيْهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. අල්ලාහ්, ඔහුට අහස් මෙන්ම පොළොවෙහි රාජ්‍යය සතු බව ඔබ නොදන්නෙහිද? ඔහු කැමති කෙනෙකුට ඔහු දඬුවම් දෙන්නේය. තවද ඔහු කැමති කෙනෙකුට සමාව දෙන්නේය. එමෙන්ම අල්ලාහ් සියළු දේ කිරීමට බලසම්පන්නය.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۖ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ  
يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

42. දුතයාණෙනි! තමන්ගේ හඳවත් විශ්වාස නොකොට 'අපි විශ්වාස කළෙමු'යි තමන්ගේ මුඛින් පවසන අවිශ්වාසයෙහි කඩිනමින්ම ගමන් ගන්නා අයවලුන් ඔබව කනස්සල්ලට පත් නොකරන්නවා. මුසාවන්ට ඉතා ඕනෑකමින් සවන් දෙන සමහරුන් යුදෙව්වන් අතරද වෙති. ඔවුන් එය අසන්නේ ඔබ වෙත නොපැමිණි අන් ජනතාවට එය දැන්වීම පිණිසය. වචනයන් නියමිත ස්ථානයන් හි තබන ලද්දායින් පසු ඔවුන් එය විකෘති කරති. තවද 'නුඹලාට මෙය දෙනු ලැබුවහොත් මෙය භාරගනු. නුඹලාට මෙය දෙනු නොලැබුවහොත් එවිට ප්‍රවේසම් වනුයි'යි ඔවුහු කියති. තවද අල්ලාන් යමෙකුට පිරික්සීමට කැමැති වුවහොත් එය වළක්වාලීමට ඔහු වෙනුවෙන් අල්ලාන්ට එරෙහිව ඔබට කිසිවක් කළ නොහැකිය. ඔවුන් මේ අයය, මොවුන්ගේ හඳවත් අල්ලාන් පරිශුද්ධ කිරීමට කැමැති නොවූයේය. මොවුන් සඳහා මෙලොවෙහි නින්දාව ලැබෙනු ඇත. එමෙන්ම මොවුන්ට පරලොවෙහිද දැඩිවූ දඬුවමක් ද ඇත.

يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنُ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ

عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. ඔවුහු මුසාවන්ට ඉතා ඕනෑකමින් සවන් දෙති. තනනම් කළ දේවල් ගිල දමන්නන්ය. එබැවින් (විනිශ්චය සඳහා) ඔවුන් ඔබ වෙත පැමිණියහොත්, ඔබ ඔවුන් අතර විනිශ්චය කරන්න. නැතහොත් ඔවුන්ගෙන් ඉවත්වී සිටියහොත් ඔබට කිසිදු හානියක් කිරීමට ඔවුන්ට නුපුළුවන. තවද ඔබ විනිශ්චය කරන්නේ නම් ඔවුන් අතර යුක්තිසහගතව විනිශ්චය කරන්න. ඇත්තෙන්ම යුක්තිය ඉටු කරන්නන්ව අල්ලාන් ප්‍රිය කරයි.

سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا ۚ وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٣﴾

44. ඔවුන් වෙත අල්ලාහ්ගේ විනිශ්චය සහිත තව්රාත් ඔවුන් සතු ව තිබියදී, ඔවුන් ඔබව (තමන්ගේ) විනිශ්චකරුවෙකු ලෙසට පත්කරන්නේ කෙසේද? තවද මෙසේ තිබියදීත් ඔවුහු පිටු දකිති. නියතවශයෙන්ම ඔවුහු කිසිවිටෙකත් විශ්වාසිතයින් නොවන්නාහ.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ  
فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
عُتَا وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ٤٤

45. ඇත්තෙන්ම යහමගද ආලෝකයද තිබුණාවූ තව්රාත් අපි පහළ කළෙමු. එමගින් (අපට) අවතත වූ වක්තෘවරුන් යුදෙව්වන් සඳහා විනිශ්චය කළහ. මෙලෙසම දේව ශාස්තෘවරුන්ද (ආගමික නීතියෙහි) විද්වතුන්ද කළහ. (මක්නිසාදයත්) ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ පූජනකයා සුරකීමට අවශ්‍ය කරනු ලැබුවත් අතර ඔවුන් එය මත ආරක්ෂකයින්ද වූ හෙයිනි. එබැවින් මිනිසුන්ට බිය නොවනු. එහෙත් මානට බිය වනු. තවද මාගේ සළකුණු අල්ප මිළකට හුවමාරු නොකරනු. තවද යමෙක් අල්ලාහ් පහළ කර ඇති දේ මගින් විනිශ්චය නොකරන්නේද අවිශ්වාසිතයින් ඔවුහුම වෙති.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ  
يُحَكِّمُ بِهَا الرُّبُوبُ الَّذِينَ اسْلَمُوا لِلَّذِينَ  
هَادُوا وَالرُّبُوبُ وَالْأَحْبَارُ بِمَا  
اسْتُخْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ  
شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ  
وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ  
الْكُفْرُونَ ٤٥

46. එහි ඔවුන්ට ප්‍රාණයට ප්‍රාණයද, ඇසට ඇසද, නාසයට නාසයද, කනට කනද, දතට දතද, යනුවෙන් අනෙක් භානියන්ට සමාන පළිගැනීමක් අපි නියම කළෙමු. තවද කවුරුන් හෝ එහි අයිතිය අත් හරින්නේද ඔහුගේ පව් වලින් විමෝචනයක් වනු ඇත. තවද යමෙක් අල්ලාහ් පහළ කර ඇති දේ මගින් විනිශ්චය නොකරන්නේද වරදකරුවන් ඔවුහුම වෙති.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ  
وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ  
وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ  
وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ  
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٤٦

47. තම ඉදිරියෙහි (අනාවරණය වූ) තව්රාත් හි ඇති දේ සත්‍ය කරවන මර්යම්ගේ පුත් ඊසාච, අපි ඔවුන්ගේ අභිපාර හි අනුගමනය කිරීමට සැළැස්වුවෙමු. තවද මහපෙත්වීම හා ආලෝකය අඩංගු ඉන්ජිල් නම් (ශුභාරංචිය) අපි ඔහුට දුනිමු. තවද එය එයට ඉදිරියෙන් තිබෙන තව්රාත් හි ඇති දේ සත්‍ය කරන්නා වූ මෙන්ම දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන්ට මග පෙන්වීමක්ද අනුශාසනාවක්ද විය.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۖ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ  
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٧﴾

48. (ඉන්ජිල්) ශුභාරංචිලාහිත් අල්ලාහ් එහි අනාවරණය කළ දේට අනුව විනිශ්චය කළ යුතුය. තවද කවරෙක් අල්ලාහ් අනාවරණය කර ඇති දේට අනුව විනිශ්චය නොකරන්නේද ඔවුන් ම කැරළිකරුවන් වෙති.

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ  
فِيهِ ۖ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٨﴾

49. තවද අපි ඔබ වෙත සත්‍යය ඇතුළත් මෙම පුස්තකය අනාවරණය කර ඇත්තෙමු. (තවද) මෙය, මෙයට කළින්වූ පුස්තකය සම්පූර්ණ කරන්නක්ද එය ආරක්ෂා කරන්නක් ලෙසද විය. එබැවින් අල්ලාහ් (ඔබ වෙත) අනාවරණය කර ඇති දේ අනුව ඔවුන් අතර විනිශ්චය කරන්න. තවද ඔබ වෙත පැමිණි සත්‍යය හැරදමමින් ඔවුන්ගේ පාපකාරී අභිලාෂයන් අනුගමනය නොකරන්න. නුඹලාගෙන් සැම කෙනෙකුටම අධ්‍යාත්මික නීතිමාලාවක්ද, (ලෝකික) විෂයයන්හි පැහැදිලි මාර්ගයක්ද අපි නියම කළෙමු. එමෙන්ම අල්ලාහ් තම කැමැත්ත (ක්‍රියාත්මක කළේ) නම් නුඹලා (සියල්ලන්වම) එකම ජන සමූහයක් බවට පත් කරනු ඇත. එහෙත් ඔහු නුඹලාට දුන් දෙයින් නුඹලා පරික්ෂා කිරීම සඳහා (ඔහු කැමැති වන්නේය). එබැවින් යහපත් ක්‍රියාවන්හි එකිනෙකා අභිබවා යෑමට තරඟ කරනු. අල්ලාහ් වෙතම නුඹලා සියල්ලන්ම ආපසු යායුතු වන්නේය. එවිට නුඹලා මතභේද ඇතිකළ දේ පිළිබඳව ඔහු නුඹලාට දන්වන්නේය.

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا  
بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ  
فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ  
أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۚ لِكُلِّ  
جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرَعَةً وَمِنْهَا جَاءَ ۚ وَلَوْ  
شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ ۚ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٩﴾

50. තවද අල්ලාහ් අනාවරණය කර ඇති දේ අනුව ඔවුන් අතර ඔබ විනිශ්චය කිරීමටත් ඔවුන්ගේ පාපකාරී අභිලාෂයන් අනුගමනය නොකිරීමටත් අල්ලාහ් ඔබ වෙත අනාවරණය කළ දෙයකි කොටසක් හේතුකොට ගෙන ඔවුන් ඔබව පිඩාවට පත් නොකර සිටීමට ඔබ ඔවුන්ගෙන් ආරක්ෂා විමටත් (අපි ඔබ වෙත ඔබට අනුකර්මීන් මෙම ග්‍රන්ථය අනාවරණය කර ඇත්තෙමු). එහෙත් ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් එවිට ඔවුන්ගේ ඇතැම් පාපයන් වෙනුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ව දැඩි දූෂකරණාවයට පත් කිරීමට අනිමත කරන බව දැනගන්න. තවද නියතවශයෙන්ම මිනිසුන්ගෙන් විශාල පිරිසක් අකිකරුවන්නෝ වෙති.

51. එසේනම් අඤාන (කාලයේ) විනිශ්චයට ඔවුන් කැමැතිවන්නේද? තවද දැඩි විශ්වාසිත පිරිසක් වෙනුවෙන් විනිශ්චයකරුවෙක් ලෙස අල්ලාහ්ට වඩා විශිෂ්ට වන්නේ අන් කවරෙක්ද?

52. එම්බල විශ්වාසිතයෙකි! යුදෙව්වරුන්වත් කිතුනුවරුන්වත් සත්‍යාකයින් ලෙස නොගනු. ඔවුහු එකිනෙකාට සත්‍යාකයෝ වෙති. තවද හුඹලා අතුරෙන් කවරෙක් ඔවුන්ව සත්‍යාකයින් ලෙස ගත්තේද ඇත්තෙන්ම ඔහු ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් වන්නේය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් අසාධාරණය කරන පිරිසට මග පෙන්වීම නොකරයි.

53. යම් අයවලුන්ගේ හඳවත් හි රෝගය තිබේද, ඔවුහු ඔවුන් දෙසට වේගයෙන් යන බව ඔබ දකින්නෙහිය. 'අප වෙත කිසියම් විපත්තියක් පමුණුවේදැ'යි බිය වන බැව් ඔවුහු පවසති. අල්ලාහ්ට, තමා වෙතින් ජයග්‍රහණයක්ද නැතහොත් කිසියම් සිද්ධියක්ද ඇති කිරීමට පුළුවන. එවිට ඔවුහු තමන්ගේ සිත්හි සඟවා තැබූ දේ ගැන පසුතැවිල්ලට පත්වන්නන් වෙති.

وَأَن اِحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۖ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ٥٠

أَفَحُكَمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۚ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّلْقَوْمِ ۖ يَوْفُونَ ٥١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ ۚ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥٢

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ لَدِيمِينَ ٥٣

54. 'තවද නියතවශයෙන්ම තමන් නුඹලා සමඟ යැයි, අල්ලාන් කෙරෙහි ස්ථිර ලෙස දිවුරුම් කළ අයවලුන් මොවුන්ම දැයි විශ්වාසිතයින් පවසන්නෝය. මොවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල වන අතර මොවුන් පාඩුවිඳින්නන් බවට පත්වූහ.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ<sup>٥٤</sup> أَنَّهُمْ لَمَعَكُمْ<sup>٥٥</sup> حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَسِرِينَ<sup>٥٦</sup>

55. එම්බල විශ්වාසිතයින්! යමෙක් නුඹලා අතුරෙන් තම ධර්මයෙන් බැහැරව යන්නේද අල්ලාන් වහාම (ඔවුන් හැර) වෙනත් ජන සමාජයක් රැගෙන එන්නේයැයි (දැනගනින්නවා). ඔහු ඔවුනට ස්නේහය දක්වන අතර ඔවුන්ද ඔහුට ස්නේහය කරන්නෝය. (තවද ඔවුන්) විශ්වාසිතයින් කෙරෙහි කාරුණික හා නිහතමානි වන අතර අවිශ්වාසිතයින්ට එරෙහිව දැඩි හා තිරසාර වන්නෝය. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි මහත් ප්‍රයත්න දරන අතර දෝෂාරෝපණය කරන්නන්ගේ අවලාද වලට බිය නොවන්නෝය. එය අල්ලාන්ගේ දයාව වන්නේය. ඔහු කැමැති අයට ඔහු එය පිටිනමයි. එමෙන්ම අල්ලාන් සර්ව ව්‍යාපකයාය, සියල්ල දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ<sup>٥٥</sup> فَسَوْفَ يَأْتِيَ اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ<sup>٥٦</sup> أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ<sup>٥٧</sup> ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ<sup>٥٨</sup> وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ<sup>٥٩</sup>

56. නුඹලාගේ මිත්‍රයා වනුයේ අල්ලාන්ද. ඔහුගේ දුතයාණන්ද එමෙන්ම නැමදුම් ඉටුකරමින් ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවමින් හා (මුළුමනින් අවංක) ලෙස ඔහුටම යටහත් වන විශ්වාසිතයෝය.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا<sup>٥٦</sup> الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ<sup>٥٧</sup>

57. අල්ලාන්වද ඔහුගේ දුතයාණන්වද විශ්වාසිත අයවලුන්වද මිත්‍ර රන් ලෙස ගන්නන් ම ජයග්‍රාහිකයින් වන අල්ලාන්ගේ පාක්ෂිකයින්ය.

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا<sup>٥٨</sup> فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ<sup>٥٩</sup>

58. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලාට කළින් ප්‍රස්තකලාහිත් අතුරෙන් නුඹලාගේ ධර්මය කවටකමක් ලෙසටද කෙළි සෙල්ලමක් ලෙසටද පත් කළ අයවලුන්වද

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِيْنَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا<sup>٥٨</sup> مِنَ الَّذِينَ

අවිශ්වාසිතයින්වද (නුඹලාගේ) මිතුරන් වශයෙන් නොගනු. එමෙන්ම නුඹලා විශ්වාසිතයින් වන්නේ නම්, අල්ලාන් කෙරෙහි බියවනු.

أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارُ  
أُولِيَاءٌ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ٥٨

59. එමෙන්ම නුඹලා (මිනිසුන්ව) නමස්කාරයට කැඳවන කල්හි, ඔවුහු එය කවටකමක් ලෙසද, කෙළි සෙල්ලමක් ලෙසද සළකති. මෙයට හේතුව ඔවුන් අවබෝධයක් නැති ජනතාවක් බැවිනි.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هَاهُنَا  
وَلَعِبًا ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ٥٩

60. පවසන්න! 'එමිබල පුස්තකලාභිනි! නුඹලා අප වෙත දොස් පවසන්නේ, අප අල්ලාන් කෙරෙහින්, අප වෙත පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහින්, (මීට) කළින් පහළ කරනු ලැබූ දේ කෙරෙහින් විශ්වාස කළ හෙයින්ද? එමෙන්ම නුඹලාගෙන් බොහෝ අය (දෙවියන්ට) අවනත නොවී සිටින්නන් වූ හෙයින්ද?'

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْعَمُونَ مِنَّا إِلَّا  
أَنْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ  
مِنْ قَبْلُ ۚ وَإِنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ٦٠

61. පවසන්න! 'අල්ලාන් අභියාසා ඉතා නරක ප්‍රතිවිපාකය ලත් අය පිළිබඳව මා නුඹලාට දන්වන්නද? අල්ලාන් ශාප කර ඇති අය (ඔවුන්ය). තවද ඔවුන් වෙත ඔහුගේ කෝපය පතිත වී ඇත. තවද ඔවුන්ගෙන් වඳරන්ද සුකරයන්ද ඔහු පත් කර ඇත. තවද ඔවුන් දුෂ්ඨයෙකුට වඳින්නෝය. සැබවින්ම මෙවන් අය සිටින්නේ ඉතා නරක ස්ථානයෙහිය. තවද සෘජු මාර්ගයේ සිට බොහෝ දුර නොමග ගොස්ය'.

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً  
عِنْدَ اللَّهِ ۚ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ  
وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَ وَالْخَازِيرَ وَعَبَدَ  
الطَّاغُوتَ ۚ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ  
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ٦١

62. එමෙන්ම ඔවුහු නුඹලා වෙත පැමිණෙන විට, 'අපි විශ්වාස කළෙමු'යි පවසති. එහෙත් ඔවුහු අවිශ්වාසය සමඟ පිටිස එය සමඟම බැහැරව ගියහ. එමෙන්ම ඔවුන් සභවා තබන දේ පිළිබඳව අල්ලාන් මැනවින් දන්නේය.

وَإِذَا جَاءَهُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا  
بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ٦٢

63. එමෙන්ම ඔවුනතුරින් බොහෝ අය පාපය, සීමාව ඉක්මවා යෑම හා තහනම් දේ ඕනෑකමින් අනුභව කිරීම

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ  
وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ الشَّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا

වෙත දිව යන බැව් ඔබ දකින්නෙහිය.  
සත්තකින්ම ඔවුන් කරමින් සිටි දේ  
ඉතාමත් නරකය.

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

64. දේව පූජකවරු මෙන්ම නීතිය  
හැදෑරූ අය, ඔවුන්ට බොරු කීමෙන්ද  
තහනම් දේ අනුභව කිරීමෙන්ද  
නොවළක්වන්නේ මන්ද? සත්තකින්ම  
ඔවුන් කරන දේ ඉතාමත් නරකය.

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ  
قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَكُلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ

مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

65. එමෙන්ම, 'අල්ලාන්ගේ' හස්තය  
බඳිනු ලැබ ඇතැයි යුදෙව්වරු  
කියති. ඔවුන් (එසේ) කියූ හෙයින්,  
බඳිනු ලැබ ඇත්තේ ඔවුන්ගේ(ම)  
අත්ය. එමෙන්ම ගාස කරනු ලැබුවේද  
ඔවුන්මය. එසේ නොව, ඔහුගේ දෑත්  
ව්‍යාපිතය. ඔහු තම අභිමතය පරිදි  
වැය කරන්නේය. තවද ඔබ වෙත  
ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් පහළ  
කරන ලද දේ නියතවශයෙන්ම  
ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක්ව  
කැරලිකමෙහි හා අවිශ්වාසිතයෙහි  
වැඩි කරන්නේය. තවද පුනරුත්ථාන  
දිනය තෙක් අපි ඔවුන් අතර  
සතුරුකම හා පිළිකුල ඇති කළෙමු.  
ඔවුන් යුද ගිහිසිළු අවුලුවන  
සැමවිටම අල්ලාන් එය නිවා  
දමන්නේය. තවද ඔවුහු පොළොවෙහි  
කෝලාහල ඇතිකිරීමට වෙහෙස  
දරති. තවද අල්ලාන් කෝලාහල ඇති  
කරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ دِيْدُ اللَّهِ مَغْلُولٌ ۖ غُلَّتْ  
أَيْدِيهِمْ وَلِعُنُوا بِمَا قَالُوا ۚ بَلْ يَدُهُ  
مَبْسُوطَتٌ ۚ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ  
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۚ وَالْقَيْنَا  
بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ ۚ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ  
أُطْفِئَهَا اللَّهُ ۚ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ  
فَسَادًا ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٥﴾

66. එමෙන්ම පුස්තකය ලද ජනතාව  
විශ්වාස කොට ධාර්මිකයා වුවහොත්,  
සත්තකින්ම අපි ඔවුන්ගේ දුෂ්ඨකම්  
ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කරවන්නෙමු.  
එමෙන්ම සත්තකින්ම අපි දිව්‍ය  
සැපතින් යුක්ත වූ උද්‍යානයන්හි  
ඔවුන්ව ඇතුළු කරවන්නෙමු.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا  
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ  
جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٦﴾

67. තවද ඔවුන් තව්රාත්ද, ඉන්පිලිද  
එමෙන්ම ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්  
වෙතින් (දැනට) ඔවුන් වෙත පහළ

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا



කරන ලද දේ පිළිපැද්දේ නම්, සත්තකින්ම තමන්ට ඉහළින්ද, තමන්ගේ පාදයන්ට පහළින්ද ඔවුන් (යහපත් දේ) හුක්කි විඳිනු ඇත. ඔවුනතුරින් මධ්‍යස්ථ වූ ජන සමූහයක්ද ඇත. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය කරමින් සිටින දේ ඉතා නපුරය.

أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ ۖ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ

عَمَلُونَ ﴿٦٧﴾

68. එමිබල දුතයාණෙනි! ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ඔබ වෙත අනාවරණය කරන ලද දේ (මිනිසුන්ට) දන්වන්න. තවද ඔබ (එසේ) නොකළේ නම්, ඔබ ඔහුගේ පණිවිඩය (කිසිසේත්) දන්වා නොමැත. තවද අල්ලාස් ඔබව මිනිසුන්ගෙන් ආරක්ෂා කරන්නේය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාස් අවිශ්වාසිත ජනතාවට මග නොපෙන්වන්නේය.

يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۖ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ ۖ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

69. 'එමිබල පුස්තකය ලද ජනතාවනි! තව්රාන්ද, ඉන්ජිල්ද නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් නුඹලා වෙත පහළ කරනු ලබන දේද පිළිපදින තෙක් නුඹලා කිසිදු (ස්ථාවරයක්) මත නොවන්නාහු'යි පවසන්න. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔබ වෙත පහළ කරන ලද දේ නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක්ව කැරලිකමෙහි හා අවිශ්වාසිතයෙහි වැඩි කරන්නේය. එබැවින් ඔබ අවිශ්වාසිත ජනයා වෙනුවෙන් කණගාටු නොවන්න.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۚ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٩﴾

70. විශ්වාස කළ අයවලුන්, යුදෙව්වරුන්, සාබිවරුන්, කිතුනුවන් කවුරුන් වුවද අල්ලාස් කෙරෙහිද අවසන් දිනය කෙරෙහිද ඇත්තෙන්ම විශ්වාස කර, යහපත් ක්‍රියාවෙහි යෙදෙන ඔවුනට කිසිදු බියක් (පැමිණෙන්නේ) නැත. එමෙන්ම ඔවුහු ශෝක නොවන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّبُورُ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

يَحْزَنُونَ ﴿٧٠﴾

71. සැබැවින්ම අපි ඉස්රා'ෆිලයේ දරුවන් ගෙන් පුත් සැවකු ලබාගත්තෙමු. එමෙන්ම අපි ඔවුන් වෙත දුතයන් එව්වෙමු. ඔවුන්ගේ සිත් පිය නොකරන්නාවූ දෙයක් දුතයෙකු ඔවුන් වෙත ගෙන එන සැමවිටම ඔවුන් (දුතයන්ගෙන්) සමහරුන්ව මුසාවාදින් ලෙස සැළකූහ. එමෙන්ම ඇතැමුන්ව ඝාතනය කිරීමට ඔවුහු පෙළඹූහ.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَزَيَّلْنَا ۚ وَفَرَقْنَاهُمْ لِيُثَبِّتُ لَوْنَ ۖ

72. එමෙන්ම ඔවුහු (මෙමගින්) කිසිදු අනර්ථයක් නොවනු ඇතැයි සිතූහ. එබැවින් ඔවුහු අපට මෙන්ම බිහිරි වූහ. ඉන්පසු අල්ලාහ් පශ්චාත්තාපය පිළිගෙන ඔවුන් වෙත අවධානය යොමු කළේය. මිත්පසුවත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝමයක් (දැන දැනම) අපට මෙන්ම බිහිරි වූහ. එමෙන්ම අල්ලාහ් ඔවුන් කරමින් සිටින දේ ගැන විමසිලිමත්ය.

وَحَسِبُوا إِلَّا تَكُونُ فِتْنَةً ۖ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ ۖ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ۖ

73. 'ඇත්තෙන්ම මර්යම්ගේ පුත් මෙසායා අල්ලාහ්ගේ පවසන අය වලුන්' සත් තක් න් ම අවිශ්වාසිතයින්ය. එහෙත් 'එම්බල ඉස්රා'ෆිලයේ දරුවනි! මාගේ අධිපති යාණන්ද, නූඹලාගේ අධිපති යාණන්ද වන අල්ලාහ්ට නූඹලා නමදින් නැයි මෙසායා(ම) පැවසීය. ඇත්තෙන්ම කවරෙකු අල්ලාහ්ට සමානයන් තබන්නේද, ඔහුට අල්ලාහ් ස්වර්ගය තනනම් කර ඇත්තේය. ඔහුගේ වාසස්ථානය නිරාගින්නය. එමෙන්ම වැරදි කරන්නන්ට උදව්කරුවන් කිසිවෙක් නොවන්නෝය.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۖ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنَىٰ إِسْرَءِيلَ ۖ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۖ

74. සැබැවින්ම අල්ලාහ් තිදෙනාගෙන් එක්කෙනෙකු යැයි පවසන අය වලුන් අවිශ්වාසිතයින්ය. එමෙන්ම නැමදීමට එකම සුදුස්සෙකු හැරෙන්නට වෙනත් නැමදීමට සුදුස්සෙකු නොමැත. එමෙන්ම ඔවුහු පවසා සිටින දෙයින් ඔවුන් වැළකී නොසිටියානම්, ඔවුනතුරින්

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثٌ ۖ ثَلَاثَةٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ

අවිශ්වාසිත අයවලුන් හට වේදනාකාරී දඬුවමක් සහිතවත් අත්වන්නේය.

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٥

75. මින් පසුවත් ඔවුන් අල්ලාන් වෙත හැරී, ඔහුගෙන් ඝෂමාව නොඉල්ලන්නේද? අල්ලාන්ද බෙහෙවින් ඝෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونََهُ ٧٥  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

76. මර්යම්ගේ පුත්‍රයා මෙසායා එක් දූතයෙකු මිස අන් කිසිවෙකු නොවේ. සැබැවින්ම ඔහුට කළින් සිටි සියළුම දූතයෝ මියගියහ. එමෙන්ම ඔහුගේ මව ධාර්මිකව තැනැත්තියක් වූවාය. ඔවුන් දෙදෙනා ආහාර අනුභව කරමින් සිටියහ. ඔවුන්ගේ යහපත පිණිස සළකුණු අප පහදා දෙන්නේ කෙසේදැයි බලන්න. මින් පසු ඔවුන් හරවනු ලබන්නේ කෙසේද යන්නත් බලන්න.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ٧٦  
كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامَ ٧٦  
نُبِّئْنِ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْنِي يُؤْفَكُونَ ٧٦

77. පවසන්න! 'අල්ලාන් වෙනුවට නුඹලාට විපතක් හෝ යහපතක් පමුණුවීමට බලයක් නොමැති දෙයට නුඹලා නමදින්නෙහුද?' එමෙන්ම අල්ලාන් වන ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٧٧

78. පවසන්න, 'එම්බල ප්‍රස්තකය ලද ජනතාවනි! නුඹලා නුඹලාගේ ධර්මයේ (විෂයය)හි අයුතු ලෙස සීමාවන් ඉක්මවා නොයනු. එමෙන්ම මීට පෙර (තමන්ද) නොමග ගොස් බොහෝ අයව නොමග යවමින් සෘජු මාර්ගයෙන් දුර්මාර්ගයට ගිය අයවලුන්ගේ දුෂ්ඨ අභිලාෂයන් අනුගමනය නොකරනු.'

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ٧٨

79. ඉස්රාෆීලයේ ජනතාව අතුරින් අවිශ්වාස කළ අය, දාවුද් මෙන්ම මර්යම්ගේ පුත් ඊසාගේ මුවින් ගාප කරනු ලැබුවාහ. මෙයට හේතුව ඔවුන් අකිකරු වූ හෙයින්ද, සීමාව ඉක්මවා සිටිය හෙයින්ද වේ.

لَعَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ٧٩  
عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ٧٩

80. තමන් කළාවූ වැරදි ක්‍රියාවලින් ඔවුන් එකිනෙකා නොවළක්වා ගත්තේද නැත. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ඉතා නපුරුය.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ<sup>80</sup>  
لِبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ<sup>81</sup>

81. ඔවුනතුරෙන් බොහෝ අයවලුන් අවිශ්වාසිතයින් ව (තමන්ගේ) සහායකයින් කර ගැනීම ඔබ දකින්නෙහිය. ඔවුන් තමන් වෙනුවෙන් තමන්ට කළින් එවා ඇති දේ ඇත්තෙන්ම නපුරුය. (මෙහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්) අල්ලාන් ඔවුන් කෙරෙහි අප්‍රසාද විය. එමෙන්ම ඔවුහු (මෙම) දඬුවමෙහි දිගුකල් වෙසෙති.

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا<sup>81</sup> لِبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ<sup>82</sup>

82. එමෙන්ම ඔවුන් අල්ලාන් කෙරෙහිද, මෙම දුතයා කෙරෙහිද ඔහු වෙත පහළ කළ දේ කෙරෙහිද විශ්වාස කළේ නම්, ඔවුන්ව (තමන්ගේ) සහායකයින් වශයෙන් නොගන්නට තිබුණි. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් වැඩි පිරිසක් අවනත නොවන්නන් වෙති.

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا هُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ<sup>83</sup>

83. විශ්වාසිත අයවලුන් සමග සතුරුකම් දැක්වීමේ දී යුදෙව්වරුන්වද, (දෙවියන්ට) සමාන තබන අයවලුන්වද මිනිසුන්ගෙන් ඉතා දරුණු අය බැව් සත්තකින්ම ඔබ දකින්නෙහිය. එමෙන්ම විශ්වාසිත අයවලුන්ට ආදරය දැක්වීමේදී 'අපි කිතුනුවන් වෙමු' යි පවසන්නන්ව ඉතා සමීප අය බැව් සත්තකින්ම ඔබ දකින්නෙහිය. මක්නිසාද යත් ඔවුනතුරින් බැතිමත් විද්වතුන්ද යාවිඤා කරන්නන්ද ඇත්තාහ. එමෙන්ම ඔවුන් උඩඟු නොවී සිටීමද මෙයට හේතුවන්නේය.

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا<sup>84</sup> وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي<sup>85</sup> ذَلِكَ بَانَ مِنْهُمْ قَسِيصِينَ وَرُهْبَانًا<sup>86</sup> وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ<sup>87</sup>

84. එමෙන්ම මෙම දුතයාණන් වෙත ශ්‍රීපහළ කරනු ලැබූ දේ(ව වාක්‍යය)ට ඔවුන් සවන් දුන් විට ඔවුන් සත්‍යය අවබෝධ කරගත් හෙයින් ඔවුන්ගේ ඇස්වලින් කඳුළු වැස්සෙමින් සිටින බව ඔබ දකින්නෙහිය. 'අපගේ

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا

අධිපතියාණෙනි! අපි විශ්වාස කරමු. එබැවින් අපවද සාක්ෂි පවසන්නන් සමග ලියා තබනු මැනවැයි ඔවුන් පවසති.

فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

85. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපව ධාර්මිකව පිරිස සමග ඇතුළත් කළ යුතුයැයි අප දැඩි කැමැත්තෙන් සිටියදීත්, අල්ලාන් කෙරෙහිත් අප වෙත පැමිණි සත්‍යය කෙරෙහිත් අප විශ්වාස නොකර සිටින්නේ මන්ද?'

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

86. එසේ ඔවුන් පැවසූ හෙයින් පහළින් ගලාබසිනා ගංගාවලින් යුත් ස්වර්ගයන් අල්ලාන් ඔවුනට පිරිනමන්නේය. ඔවුහු එනිම සදාකල් වෙසෙන්නෝය. මෙයම යහපත් ක්‍රියාවෙහි යෙදෙන්නන්ගේ තිලිණයක් වන්නේය.

فَأَنبَاهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٦﴾

87. එමෙන්ම අවිශ්වාස කොට, අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ අය නිරයට හිමිකරුවන් වන්නාහ.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٧﴾

88. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාන් නුඹලා වෙනුවෙන් නිත්‍යානුකූල කර ඇති පව්නු දේවල් අනිත්‍යානුකූල කර නොගනු. එමෙන්ම සිමාවෙන් ඉක්මවා නොයනු. සිමාවෙන් ඉක්මවා යන්නන්ව, ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් ප්‍රිය නොකරයි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٨﴾

89. එමෙන්ම අල්ලාන් නුඹලාට සපයා ඇති නිත්‍යානුකූල (හලාල්) මෙන්ම පව්නු දේ අනුභව කරනු. එමෙන්ම නුඹලා විශ්වාස කළ ඔහු වන අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු.

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. නුඹලාගේ නිෂ්ඵල දිවුරුම් සම්බන්ධයෙන් අල්ලාන් නුඹලාට හසු කර නොගන්නේය. එහෙත් නුඹලාගේ ස්ථිර දිවුරුම් සම්බන්ධයෙන් ඔහු නුඹලාට හසු කර ගන්නේය. මෙයට වන්දියක් ලෙස නුඹලා නුඹලාගේ

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ ۖ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ ۖ فَكَفَّارَتُهَا إِطْعَامُ عَشْرَةِ

නිවැසියන්ට ලබාදෙන්නාවූ සමාන ආහාරය දුගියන් දස දෙනෙකුට දීම හෝ ඔවුන්ට වස්ත්‍රය ලබාදීම හෝ එක් වහලෙකුට නිදහස් කිරීම වන්නේය. එහෙත් යමෙකුට (හැකියාවක්) නොමැත්තේ නම් තෙදිනක් උපවාසය රැකිය යුතු වන්නේය. නුඹලා ඔවුන්ට දිවුරුවීම මෙයම නුඹලාගේ දිවුරුම සඳහා වන්දියක් වන්නේය. එමෙන්ම නුඹලාගේ දිවුරුම් ආරක්ෂා කරගනු, නුඹලා කෘතඥවීම පිණිස අල්ලාන්, ඔහුගේ වාක්‍යයන් නුඹලා වෙනුවෙන් මෙලෙස පැහැදිලි කරයි.

مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ  
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتَهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ  
رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ  
أَيَّامٍ ۖ ذَلِكَ كَفَّارَةٌ لِمَانِكُمْ إِذَا  
حَلَفْتُمْ ۖ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۖ كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٩١﴾

91. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අත්තෙන්ම මත් උවසයන්, සුදුව, පිළිම වැදීම හා ඊතලවලින් ඉලක්ක කොට පංගුව වෙන්කර ගැනීම ඡෙයිතාන්ගේ පිළිකුල් ක්‍රියාව වන්නේය. එබැවින් නුඹලා සාර්වකවීම පිණිස එයින් (මුළුමනින්ම) වැළකී සිටිනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ  
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ  
عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ﴿٩١﴾

92. මත් උවසයන් හා සුදුව මගින් නුඹලා අතුරෙහි සතුරුකමත්, වෛරයත් ඇති කරමින්, අල්ලාන් සිහිපත් කිරීමෙන්ද නමස්කාරයෙන්ද නුඹලාව වළක්වාලීමටම ඡෙයිතාන් කැමැති වන්නේය. එබැවින් නුඹලා වැළකීන්ගෙනුද?

إِنَّمَا يَرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ  
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ  
وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٢﴾

93. එමෙන්ම අල්ලාන්ට අවනත වනු, දුතයාණන්ටද අවනත වනු. (නුඹලාව) ආරක්ෂා කරගනු. එබැවින් නුඹලා පිටුපැවේ නම් පණිවිඩය පැහැදිලිව දන්වා සිටීම පමණක් අප දුතයාණන් මත (පැවරි) ඇති බැව් දැනගනු.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَاحْذَرُوا ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٩٣﴾

94. විශ්වාසකොට, යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන අය හට ඔවුන් (අල්ලාහ් කෙරෙහි) බිය දක්වමින්, විශ්වාස කරමින් හා යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදී, තව දුරටත් (අල්ලාහ් කෙරෙහි) බිය දක්වමින් හා විශ්වාස කරමින් ද, තවත් දුරටත් (අල්ලාහ් කෙරෙහි) බිය දක්වමින් හා කුසල කමියෙහි යෙදුණහොත් ඔවුන් අනුභව කරන දෑයින් කිසිදු පවක් නැත. එමෙන්ම අල්ලාහ් කුසල කමියෙහි යෙදෙන්නන්ව ප්‍රිය කරයි.

95. එමිබල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාහ් ඔහු කෙරෙහි රහසිගතව බිය දක්වන අයව දැනගැනීම පිණිස නුඹලාගේ අත්වලට මෙන්ම නුඹලාගේ හෙල්ලවලට හසු වූ දඩයම් දෙයකින් සත්තකින්ම අල්ලාහ් නුඹලා පරීක්ෂා කරන්නේය. එබැවින් කවුරුන් හෝ මින් පසුවත් සිමාවෙන් ඉක්මවා යන්නේද (එවන් අයහට) වේදනිය දඬුවමක් ඇත.

96. එමිබල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා හප් වන්දනා (වෙනුවෙන් වස්ත්‍රය ඇඳ සිටී) අවස්ථාවෙහි දඩයම් දේ (සතුන්) භාතනය නොකරනු. එමෙන්ම කවුරුන් හෝ නුඹලා අතුරින් සිතාමතාම එය භාතනය කළේද, එහි වටිනාකම වනුයේ, ඔහු භාතනය කළාට දෙයට සමාන සිව්සා සතෙකුය. නුඹලා අතුරෙන් සාධාරණය ඉටුකරන මිනිසුන් දෙදෙනෙක් එය තීරණය කරන්නේය. සත්ව පරිත්‍යාගයක් ලෙස (එය) කෘතභාව රැගෙන යා යුතු වන්නේය. නැතහොත් එයට වන්දියක් වශයෙන් දුගියන් (කිහිප දෙනෙකු)ට ආහාර දිය යුතු වන්නේය. නැතහොත් ඊට සමාන උපවාසයන් (දින) ගණනක් රැකිය යුතු වන්නේය. (මේවා) ඔහුගේ ක්‍රියාව සඳහා දඬුවම විඳිම පිණිසය. පෙරාතුව සිදුවූ දේ අල්ලාහ් සැමා කරන්නේය. නමුත් එය නැවතත් (එලෙස) කරන තැනැත්තාට අල්ලාහ් (ඔහුගේ වරදට) දඬුවම් දෙන්නේය. එමෙන්ම අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, දඬුවම් දීමට බලය ඇත්තාය.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَبِئْسَ اللَّهُ بِشَىءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَلَاءَةً أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ أَعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۖ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ ۗ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۖ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۖ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٨﴾

97. සයුරේ දඩයම හා එහි ආහාරය නුඹලාට නීත්‍යානුකූල කරන ලදී. මෙය නුඹලාගේත් ගමන් ගන්නන්ගේත් ප්‍රයෝජනය වෙනුවෙන්ය. එහෙත් නුඹලා හස් වන්දනා (වෙනුවෙන් වස්ත්‍රය ඇඳ සිටි) අවස්ථාවෙහි සිටින තාක් ගොඩබිම් දඩයම නුඹලාට තහනම් කරන ලදී. එමෙන්ම අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු, ඔහු වෙතම නුඹලා එක්රැස් කරනු ලබන්නේය.

أَحْلَلْ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلْسَيَّارَةِ ۚ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

98. අල්ලාන් කෘඩාව නම් පාරිශුද්ධ වූ නිවස මිනිස් සංහතිය උදෙසා (ලෝකික හා අධ්‍යාත්මික) සමෘද්ධිය සහ අභිවෘද්ධිය තකා සාදා ඇත්තේය. එමෙන්ම ශුද්ධ වූ මාසයද, සත්ව පරිත්‍යාගයද, කරපටි (දමා ඇති සතුන්)ද (එලෙසම කර ඇත්තේය.) මෙය අහස්හි ඇති දේ මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති දේ (සියල්ල) පිළිබඳව අල්ලාන් මනෙවින් දන්නා බවත් එමෙන්ම අල්ලාන් සියළු දේ දන්නා බවත් නුඹලා දැනගැනීම පිණිස වේ.

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ۚ ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

99. ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් දඬුවම් දීමේදී ඉතා දැඩි බවත්, තවද ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් ඉතා ක්ෂමාන්විත හා පරම දයාබර බවත් දැනගනු.

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

100. පණිවිඩය දන්වා සිටීම පමණක් දුතයාණන් මත (පැවරී) ඇත්තේය. එමෙන්ම නුඹලා අනාවරණය කරන දෙයත් නුඹලා සභවන දෙයත් අල්ලාන් මනෙවින් දන්නේය.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠٠﴾

101. 'නරක බහුල වශයෙන් තිබීම ඔබව විස්මයකට පත් කළ වුවද, නරකත් හොඳත් එක සමාන විය නොහැකි යැයි ඔබ පවසන්න. එහෙයින් වටහාගන්නා මිනිසුනි! නුඹලා සමෘද්ධිමත් වීම පිණිස අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු.

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ يَأُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠١﴾

102. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාට අනාවරණය කරනු ලැබුවේ නම්

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ



\*නුඹලාට වේදනාව ගෙන දෙන්නාවූ දේවල් පිළිබඳව ප්‍රශ්න නොකරනු. එහෙත් කුර්ආන් පහළ කරනු ලබන අවධියේදී නුඹලා ඒවා පිළිබඳව ප්‍රශ්න කළේ නම් ඒවා නුඹලා වෙනුවෙන් අනාවරණය කරනු ලබන්නේය. අල්ලාහ් (කරුණාවන්තකම නිසා) ඒවා හැර දමා ඇත්තේය. (එමෙන්ම) අල්ලාහ් අතිශයින්ම සෘමාන්විතය, ඉවසිලිවන්තය.

إِنْ تُبَدِّلْكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدِّلْكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ①

103. නුඹලාට පෙර එක් ජන පිරිසක් ඒ (දේවල්) පිළිබඳව ප්‍රශ්න කළහ. (එහෙත්) පසුව ඔවුන් ඒ නිසාම අවිශ්වාසිතයන් වූහ.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ②

\*104. අල්ලාහ් කිසිදු බහිරාවද සාමූහිකවද වසිලාවද නාමිකවද නියම කළේ නැත. එහෙත් අවිශ්වාසිතයින් අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු ගොතන්නෝය. තවද ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය වටහා නොගන්නෝය.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ ③ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَآكَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ④

\*සටහන. 102: විශ්වාසවන්තයින්ට කරදර කිරීමේ අදහසින් අල්ලාහ් දෙවියන් විසින් නියම කරන ලද ක්‍රියා මාර්ගයක් නොමැත. තවද සමහරුන්ට සුළු දේවල් පිළිපැදීමට අපහසු නිසාත් අනවශ්‍ය කරදර ඔවුන්ට ඇතිවීම නිසාත් අල්ලාහ් දෙවියන්, ඔහුගේ කරුණාව හේතු කොටගෙන සුළු දේවල් කෙරෙහි අනු කිරීමට කැමති වන්නේ නැත.

\*සටහන. 104: 'බහිරා' යනු කන් ඉරා නිදැල්ලේ බුද්ධිමත් ඉඩ හරින ලද පැටවුන් සත් දෙනෙක් වැදූ ඔටුදෙනකට අශිෂ්ඨ අරාබීන් විසින් දෙන ලද නාමයකි. ඇයව යම් දෙවියෙකුට කැප කරන ලද අතර ඇයගේ කිරි සහ පිට භාවිතයට නොගන්නා ලදී. 'සාමූහික' යනු පැටවුන් පස් දෙනෙක් වැදූ නිදැල්ලේ ජලය පානය කර තණ කෑම සඳහා හරින ලද ඔටුදෙනකි. 'වසිලා' යනු දෙවියෙකු වෙනුවෙන් මුදා හරින ලද හා නොකඩවා ගැනැණු සතුන් සත් දෙනක් වැදූ ඔටු දෙනක් හෝ (බැටළු දෙනක් හෝ එළු දෙනක්)ය. සත්වන වතාවට ගැනැණු හා පිරිමි පෝඩුවක් වැදූවේ නම් එම සතුන්වද නිදැල්ලේ මුදා හරින ලදී. 'හාමි' යනු පැටවුන් දස දෙනෙකු බෝ කරන ලද ඔටුවෙක්ය. බර පැටවීමට හෝ ගමන් කිරීමට භාවිතා නොකර එම සතා නිදැල්ලේ හරින ලදී. එම සතා තණ කෑම සහ ජලය පානය කිරීමට මුදා හරින ලදී.

මනුෂ්‍යයා හරියාකාරව සිතන පරිදි සුළු සහ විස්තරාත්මක දේ නිතිගත කිරීමට ඔහුට ඉඩ හරින ලද්දෙයයි සඳහන් කිරීමෙන් අනතුරුව මෙම වාක්‍යය මූලධර්මයන්හි නිදහස සහා අභිමතයන් අනුමත නොකර ඇත යන සත්‍යය වෙතට උචිත අන්දමින් අවදානය යොමු කරන්නේය. ඒ මත් නිසාදයත් මූලධර්මයන් හි ඒකමතික තිරණයන් අවශ්‍ය බවත් ප්‍රතිවිරුද්ධ අදහස් අතිශයින්ම හානිදායක විය හැකි බවත්ය.

මූලධර්ම විෂයන් පිළිබඳව නිති සකස් කිරීමෙහිලා මනුෂ්‍ය බුද්ධිය විශ්වාස කළහොත් කිසි බව මෙම වාක්‍යය උදාහරණයකින් පෙන්නුම් කරන්නේය. අරාබිවරුන් තම පිළිමයන්ට ගරු කිරීම පිණිස මෙම සතුන් නිදැල්ලේ හැරීමට පුරුදුවී සිටි බව මෙම

105. තවද 'අල්ලාන් පහළ කර ඇති දේ වෙත හා දුතයාණන් වෙත පැමිණෙනුයි' ඔවුන්ට කියනු ලබන විට ඔවුන් 'අපගේ මුතුන්මිත්තන් කුමක් මත සිටියේද එයම අපට සැහේයැ'යි කියති. කිමද! ඔවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන් කිසිවක් නොදන්නවුන් මෙන් ම මග පෙන්වීමක් නොලබන්නන්ව සිටියවුවද?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا  
عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

106. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා නුඹලාගේ ආත්මයන්ට වගකිවයුත්තන්ය. නුඹලා යහමග ලද විට, වැරදි මග යන කිසිවෙක් නුඹලාට හානි කළ නොහැක. නුඹලා සියල්ලෝම අල්ලාන් වෙත ආපසු යායුතු වන්නේය. පසුව නුඹලා කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව ඔහු නුඹලාට හෙළි කරන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ  
لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۖ  
إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

107. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණාසන්නය පැමිණිවිට අන්තිම කැමැති ප්‍රකාශය කරන මොහොතේදී නුඹලා අතුරින් යුක්තිගරුක පුරුෂයින් දෙදෙනෙකු නුඹලා අතර (නිසි) සාක්ෂි දැරීමට සිටිය යුතු වන්නේය. නැතහොත් නුඹලා තුමියෙහි සංචාරය කරන්නේ නම් නුඹලාට මරණාසන්නය පැමිණිවිට නුඹලාගෙන් නොවන අන් දෙදෙනෙකු සිටිය යුතු වන්නේය. නුඹලා ඔවුන් දෙදෙනා ව නමස්කාරයට පසු (සාක්ෂි දැරීමට) රඳවා ගනු. (ඔවුන්ගේ සාක්ෂිය පිළිබඳව) නුඹලා සැක කරන්නේ නම්, ඔවුන් දෙදෙනා 'ඔහු අපගේ සම්පඤ්ඤායෙකු වුවත් අපි මේ වෙනුවට කිසිවක් ලබා නොගත්තෙමු. (අනුකරණ ලද) අල්ලාන්ගේ සාක්ෂිය

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ  
اثنان ذوا عدلٍ مِنْكُمْ أَوْ آخَرٍ  
مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي  
الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ  
تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ  
بِاللَّهِ إِنْ أُرْتَبْتُمْ أَنْ تَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ  
كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا

වාක්‍යයෙහි සඳහන් වී ඇත. අවිශ්වාස සහා මිත්‍යායාව පදනම් කරගැනීමට අමතරව ඔවුන් අනුගමනය කළේ අතිශයින්ම මෝඩ ක්‍රියාවන්ය. මේ අකාරයට නිදැල්ලේ හටින ලද සතුන් ගිය තැන මහා විනාශයක් වූයේය. අල්කුරානය මනුෂ්‍යයා විසින් සාදන ලද නීතිය නරක ක්‍රියා දාමයට උදාහරණයක් ලෙස සඳහන් කරයි. තවද අනාවරණය කරන ලද නීතියේ ප්‍රඤාල පිළිබඳව ප්‍රශ්න කරන කිතුනුවන්ට අවවාද කරන අතර අශිෂ්ට අරාබිවරුන් අනුගමනය කළ අයහපත් ගතිගුණ වලින් පාඩමක් ඉගෙන ගන්නටය. ඒ මක්නිසාද යත් අශිෂ්ට අරාබිවරුන්ට අනාවරණය වූ නීතියක් නොතිබුණු නිසාය.

අපි නොසැකවිමු. එසේ වුවා නම්, සත්තකින්ම අපි පාපකාරීන් අතර වන්නෙමු'යි (පවසා) අල්ලාහ් මත දිවුරිය යුතුය.

إِذَا لَمِنَ الْأَثِمِينَ<sup>107</sup>

\* 108. නමුත් දෙදෙනා (බොරු සාක්ෂි කීමෙහි) පාපය කළ බවට තහවුරු වූයේ නම්, උරුමය අහිමිවූ අය අතුරින් දෙදෙනෙක් ඔවුන්ගේ ස්ථානයේ සාක්ෂිකරුවන් වශයෙන් නැගී සිටිය යුතුය. පසුව 'මොවුන් දෙදෙනාගේ සාක්ෂියට වඩා අප දෙදෙනාගේ සාක්ෂිය ඉතාමත් සත්‍යය යැයිද, එමෙන්ම අපි සීමාව ඉක්මවා නොගියේ යැයිද, අප එසේ කළේ නම්, සත්තකින්ම අපි සීමාව ඉක්මවායන්නන් අතර වන්නන් යැයි අල්ලාහ් මත දිවුරා ඔවුන් දෙදෙනා කිව යුතුය.

فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا  
فَأُخْرِنَ يَقُومِينَ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ  
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانُ فَيَقْسِمَنَّ بِاللَّهِ  
شَهَادَتَيْنِ أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا  
اعْتَدَيْنَا<sup>108</sup> إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ

109. මෙලෙස ඔවුන්ගේ සත්‍ය දිවුරුමෙහි (එය ඔවුන් මත පිඩනයක් ඇතිවන්නට ඉඩ ඇති බැවින්) ඔවුන් රැඳීසිටීමටත් ඔවුන්ගේ දිවුරුමට පසු වෙනත් දිවුරුම් පැමිණිය හැකි යැයි ඔවුනට බියක් ඇති විටත් තුඩු දිය හැක. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය වනු, එමෙන්ම සවන් දෙනු, එමෙන්ම අල්ලාහ් අවනත නොවන ජනතාවට මග නොපෙන්වයි.

ذَلِكَ أَذْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ  
وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُ  
بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ<sup>109</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا<sup>110</sup>  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ<sup>111</sup>

110. අල්ලාහ් දුතයන්ට එක්රැස් කරමින් 'ඔබලාට කුමන පිළිතුරක් දෙනු ලැබුවේ දැ'යි විමසන්නා වූ දනය (සිහිපත් කරනු.) ඔවුහු, 'අපට කිසිදු දැනුමක් නොමැත. ඇත්තෙන්ම ඔබම ගුප්ත දෑ පිළිබඳව බෙහෙවින් නුවණැත්තා යැ'යි පවසන්නෝය.

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا  
أَجَبْتُمْ<sup>110</sup> قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا<sup>111</sup> إِنَّكَ  
أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ<sup>112</sup>

111. එවිට අල්ලාහ්, 'ඕ මරියම් ගේ පුත් ඊසා! ඔබ කෙරෙහිද ඔබගේ මෑණියන් කෙරෙහිද මා කළා වූ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරන්න. මා ශුද්ධාත්මයෙන් ඔබට ශක්තිමත් කළ

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ  
نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ<sup>113</sup> إِذْ أُيِّدْتُكَ<sup>114</sup>

\* සටහන. 108: මෙම වාක්‍යයෙන් නිරූපණය වන සිද්ධිය වන්නේ සියළු සාක්ෂින් එහි ඉදිරිපත් වීමේදී දිවුරුම් දීමේ මුලිකත්වය දෙනු ලබන්නේ සම්පතම පළමු පෙළේ ඥාතින් දෙදෙනාටය. ඉහත 107 වන වාක්‍යයේ මෙය විද්‍යමාන වේ.

\* කල්හි, ඔබ තොටල්ලෙහිද, මැදිවියේද මිනිසුන්ට කටා කළේය. තවද මා ඔබට පුස්තකය හා පුඤ්ච ද තව්රාත් හා ඉන්පිල් ද ඉගැන්වූ අවස්ථාව (සිහි කරන්න). එමෙන්ම මාගේ විධානයෙන් පක්ෂිකයෙකුගේ ස්වරූපයෙන් යුතු (මැවීමක්) ඔබ මැටියෙන් නිර්මාණය කළ කල්හි, ඔබ එහි (නව ප්‍රාණයක්) පිඹූ විට, එය මාගේ විධානයෙන් ඉහළින් පියාසර කරන්නක් බවට පත්විය. තවද ඔබ රූ-ඇඳිරියන් හා කුණ්ඩ රෝගීන් මාගේ විධානයෙන් සුවපත් කළේය. එමෙන්ම ඔබ මාගේ විධානයෙන් මළවුන්ව නැගිටිට වූ කල්හි ද, ඔබ ඔවුන් වෙත පැහැදිලි සළකුණු රැගෙන ආ විට (ඔබට ඝාතනය කිරීමට තැත්කල) ඉස්රාඊලයේ දරුවන්ව මා වළක්වා ගත් කල්හි, එවිට ඔවුනතුරින් ප්‍රතික්ෂේප කළ අයවලුන් “මෙය ඉතා පැහැදිලි මායාවක්” යැයි කිවූ අවස්ථාවද (සිහිපත් කරන්නැ) යි පවසන්නේය.

بِرُوحِ الْقُدُسِ تَكَلَّمَ النَّاسُ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۖ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِيَ إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١١﴾

112. තවද මා (ඊසාගේ) ගෝලපිරිසට, ‘මා කෙරෙහිත් මාගේ දූතයාණන් කෙරෙහිත් විශ්වාස කරනු’යි සිත්තුල කාවැද්ද වීට ඔවුන්, ‘අපි විශ්වාස කළෙමු. තවද අප අවනත වී ඇති බවට ඔබ සාක්ෂි දරන්නැ’යි කිවූ අවස්ථාවද (සිහිපත් කරන්න).

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرُسُولِي ۖ قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١٢﴾

113. ‘ඔබ මර්ගමගේ පුත් ඊසා! අප වෙනුවෙන් ආහාරවලින් පිරුණු තැටියක් අහසින් පහළ කරවීමට ඔබගේ අධිපතියාණන්ට නැකියාවක්

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً

\* සටහන. 111: මෙම වාක්‍යය විධියෙන් අදහස් වන්නේ ඊසා පුඤ්චසම්පන්නව හා දෙවි බැතිමත් වදන් කටා කල අතර ඔහුගේ ප්‍රමා විශේෂ සිට මැදිවිය දක්වා එය නොකඩවා පවත්වාගෙන ගියේය. ‘කන්ලන්’ යන අරාබි වදනින් අදහස් වන්නේ යමෙකුගේ නිස කෙස් පැහෙන අවධියේ සිට වියපත් බවට පත් වන කාල සීමාවයි.

මෙම වාක්‍යය විධි උපමානුසාරයෙන් ප්‍රකාශ වන්නේ අධ්‍යාත්මික විප්ලවය දෙවියන්ගේ වක්තෘවරුන් මගින් ගෙන ආ බවයි. ඊසාගේ විශේෂ ගුණාංගයන්ට මෙය ප්‍රණාමයකි. ඔහුව මෙවන් ආශ්චර්‍යජනක විපර්යාසයන් ගෙන නැර පැම සඳහා ආදර්ශයක් ලෙස දෙවියන් සියලු වක්තෘන්ගෙන් තෝරාගනු ලැබුවේය.

තිබේදැ?''යි ගෝලපිටිස කියූ කල්හි ඔහු 'නුඹලා විශ්වාසිතයින් වන්නේ නම්, අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු'යි කීවේය.

114. ඔවුහු 'අප එයින් අනුභව කිරීමටත්, තවද අපගේ හදවත් සැනසීමකට පත්වීමටත්, තවද ඔබ අපට සත්‍යය පැවසී ඇතැයි අප දැන ගැනීමටත්, තවද ඒ සඳහා අප සාක්ෂිකරුවන් වීමටත් අපි කැමැති වෙමු'යි කිහ.

115. මර්යම් ගේ පුත් ඊසා 'ඔ අල්ලාන්! අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපගෙන් පළමු අයටත්, අපගෙන් අවසන් අයටත් ප්‍රීති උත්සවයක් වීමටද, ඔබ වෙතින් සළකුණක්ද වන්නාවූ ආහාරවලින් පිරුණු තැටියක් අහසින් අප වෙත පහළ කරනු මැනව! එමෙන්ම අපව පෝෂණය කරනු මැනව. එමෙන්ම ඔබ පෝෂණය කරන්නන් ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨවන්නයා වන්නැ'යි කීවේය.

116. 'ඇත්තෙන්ම මම එය නුඹලාට පහළ කරන්නෙමි. එහෙත් මින්පසුද නුඹලාගෙන් කවරෙකු හෝ අවිශ්වාස කරන්නෙද, මා එවැනි අයට මුළු ලොවේ වෙනත් කිසිවෙකුට නොදන්නාවූ දඬුවමකින් මම දඬුවම් කරන්නෙමි'යි අල්ලාන් පැවසුවේය.

117. තවද අල්ලාන් "ඔ මර්යම්ගේ පුත් ඊසා! මිනිසුන් වෙත 'අල්ලාන් හැරෙන්නට මාවද මාගේ මැණියන්වද දෙව්වරුන් දෙදෙනෙකු වශයෙන්' අදහනු'යි ඔබ කිවෙහිදැ?''යි විමසන කල්හි, ඔහු 'ඔබ පාරිශුද්ධය, මා හට අයිති නැති එවැනි දෙයක් පැවසීම කිසිසේත් මාගෙන් විය නොහැක. මා එසේ පැවසුවා නම් සත්තකින්ම ඔබ එය දැනගන්නේමය. ඔබ මාගේ සිතෙහි ඇති දේ දන්නේමය. එහෙත් ඔබගේ සිතෙහි ඇති දේ මම නොදනිමි. ඇත්තෙන්ම ඔබ පමණක් (සියලු)

مِّنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتُنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ ۖ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ اللَّهُ إِنَّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ ۖ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعَذِّبُهُ عَذَابًا ۖ لَا أَعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٦﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيْ إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ ۖ إِن كُنتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۖ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۖ إِنَّكَ

ගුප්ත දේ ගැන බෙහෙවින්  
නුවණැත්තා යැයි පිළිතුරු  
දෙන්නේය.

أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ⑩

118. “මම නම් ඔවුන් වෙත, ‘මාගේ අධිපති යාණන්ද නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ද වන අල්ලාහ්ට නමැදිනු’යි ඔබ මා හට අනුකූල දේ විනා අන්කිසිවක් නොකිවෙමි. එමෙන්ම මා ඔවුනතුරෙහි සිටි තාක් මම ඔවුන් කෙරෙහි සාක්ෂිකරුවෙකු ලෙස සිටියෙමි. එහෙත් ඔබ මා හට මරණය දුන් පසු ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි සුපරීක්ෂකයෙකු ව සිටියෙහි ය. එමෙන්ම ඔබ සියලු දේ කෙරෙහි සාක්ෂිකරුවෙක් ය.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ  
اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۖ وَكُنْتُ  
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا  
تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۗ  
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑪

119. ඔබ ඔවුනට දඬුවම් දෙන්නේ නම්, ඔවුහු ඔබගේ දාසයෝ නොවේද! එමෙන්ම ඔබ ඔවුනට ක්ෂමාව දෙන්නේ නම්, අත්තෙන්නම ඔබ බලසම්පන්නය, මහා පුඤා සම්පන්නය”.

إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَلَهُمْ عِبَادُكَ ۖ  
وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑫

120. අල්ලාහ් පවසන්නේය, ‘සත්‍යවාදීන්ට තමන්ගේ සත්‍යය මගින් ඵල දරන්නා වූ දිනය මෙය වේ’. ඔවුන් සඳහා උදානයන් ඇත, ඒවාට පහළින් ගංගාවන් ගලා බසිති. ඒවායෙහි ඔවුහු සදාකල් වෙසෙන්නෝය. අල්ලාහ් ඔවුන් ගෙන් බෙහෙවින් තෘප්තිමත් විය. එමෙන්ම ඔවුහු ඔහුගෙන් තෘප්තිමත් වූහ. මෙය ඉමහත්වූ ජයග්‍රහණයකි.

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ  
صِدْقُهُمْ ۗ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ⑬

121. අහස් හා පොළොව මෙන්ම ඒවායේ තිබෙන සියලු දේහි රාජ්‍යය අල්ලාහ්ටම හිමි වන්නේය. එමෙන්ම ඔහු සියලු දේ කෙරෙහි බලසම්පන්නය.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
فِيهِنَّ ۗ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑭



අල් අන්ආම්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස්ද පොළොවද මව, සියළු ආකාරයේ අන්ධකාරද, ආලෝකයද ඇති කළ අල්ලාහ්ටම සියලු ප්‍රශංසා හිමිවේ. එසේ වුවද අවිශ්වාසිත අය තමන්ගේ අධිපති යාණන්ට සමානයන් තබන්නෝය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۚ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ②

3. නුඹලාව මැටි පසින් මැටිවේ ඔහුමය. පසුව ඔහු නියමිත කාල පරිච්ඡේදයක් නියම කළේය. තවද ඔහු වෙත නියම කරන ලද (තවත්) කාල පරිච්ඡේදයක් ඇත. එසේ වුවද නුඹලා සැක කරන්නෙහුය!

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا ۚ وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ۚ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ③

4. අහස්හිද පොළොවෙහිද අල්ලාහ් ඔහුමය. නුඹලාගේ රහස්ද නුඹලාගේ ප්‍රත්‍යක්ෂ දෙයද ඔහු දනී. එමෙන්ම නුඹලා උපයන දෙයද ඔහු දනී.

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ۚ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ④

5. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු වලින් කවර සළකුණක් හෝ ඔවුන් වෙත පැමිණියද, ඔවුහු එය ප්‍රතික්ෂේප කරති.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ⑤

6. එබැවින් සත්‍යය ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි එය ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එහෙත් ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දැයෙහි ආරංචි කඩිනමින් ඔවුනට ලැබෙනු ඇත.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑥

7. ඔවුන්ට කලින් විවිධ කාලයන්හි කොතරම් ජන සමූහයන් අප විනාශ කළෙමු දැයි ඔවුන් නොදකින්නේද? අප නුඹලාව

أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرُونٍ مَكَتَّهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ

ශක්තිමත් නොකළ අන්දමින් අපි ඔවුන්ව පොළොවෙහි ශක්තිමත් කළෙමු. තවද ඔවුන්ට ඉහළින් මහ වැසි ඇඳහළෙන්නාවු වලාකුළු අපි එව්වෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට පහළින් ගංගාවන් ගලා යෑමට සැලැස්සුවෙමු. අනතුරුව ඔවුන්ගේ පාපයන් හේතුකොට ගෙන අපි ඔවුන්ව විනාශ කර ඔවුන්ට පසු තවත් ජන සමූහයක් බිහි කළෙමු.

8. පත්‍රයන්හි ලියන ලද ලියවිලි අප ඔබ වෙත පහළ කර, එය ඔවුහු තමන්ගේ අත්වලින් ස්පර්ශ කර තිබුණද, 'මෙය ඉතා පැහැදිලි විජ්ජාවක් යැයි අවිශ්වාසිතයෝ' නියතවශයෙන් කියනු ඇත.

9. තවද 'ඔහු වෙත එක් සුරදුතයෙකු පහළ කරනු නොලැබුවේ ඇයි දැයි ඔවුහු විමසිති?'. අපි එක් සුරදුතයෙකු එව්වෙමු නම්, මෙම ගැටළුව නිරාකරණය වන්නට තිබුණි. (පසුව) ඔවුන්ට කිසිදු අවකාශයක් දෙනු නොලබන්නේය.

10. අපි එක් සුරදුතයෙකු (වක්තෘවරයෙකු ලෙස) පත් කළේ නම්, අපි ඔහුව මිනිසෙකු ලෙස (පෙනෙන්නට) සලස්වන්නෙමු. තවද මේ ආකාරයට ඔවුන් (තමන්වම) ව්‍යාකූලත්වයට පත්වූ දැයින්නම අපි ඔවුන්ව ව්‍යාකූලත්වයට පත්කරන්නෙමු.

11. ඔබට පෙර වූ දුතයන්ද සරදම් කරනු ලැබූහ. එහෙත් ඔවුන් කුමන දේ ගැන සරදම් කළේද, ඒ දේම සරදම් කරන්නන්ව වෙළා ගත්තේය.

12. 'නුඹලා' (පොළොවෙහි සැරිසරා, (වක්තෘවරුන්ව) බොරු කළ අයගේ අවසානය කෙසේවිදැයි බලනු'යි පවසන්න.

لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا  
وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ  
فَآهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ  
بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ٧

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَاسٍ  
فَلَمَسُوهُ بَأْيَدِهِمْ لَقَالُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوا  
إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٨

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ  
وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ  
ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ٩

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا  
وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يُلْبَسُونَ ١٠

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ  
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا  
يُحْسِنُونَ ١١

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ١٢



13. 'අහස්හි සහ පොළොවෙහි ඇති දේ හා හට අයත්දැයි අසන්න. 'අල්ලාහ්ට යැයි' පවසන්න. දයාව (දැක්වීම) තමන්ටම ඔහු අභිචාර්‍ය කරගත්තේය. ඔහු නුඹලාව පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් එක් රැස් කරමින් සිටින්නේය. මෙහි කිසිදු සැකයක් නැත. සිය ආත්මයන් හානි කරන අය විශ්වාස නොකරන්නෝය.

قُلْ لِّمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قُلْ لِلَّهِ ۖ كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۖ لِيَجْزِيَكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۖ لَا رَيْبَ فِيهِ ۖ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

14. රාත්‍රියෙහි මෙන්ම දවල යෙහි වෙසෙන සියළු දේ ඔහු සතුය. එමෙන්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِيلِ وَاللَّهَارِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

15. පවසන්න, 'අහස් හා පොළොවෙහි මැවුම්කරුවාණන් වන අල්ලාහ් හැර වෙනත් ආරක්ෂකයෙකුට මා ගන්නේද? ඔහු ආහාර සපයන්නේය, (ඔහුට) ආහාර සපයනු නොලබන්නේය.' 'අවනත වන්නන්ගෙන් ප්‍රථමයා විටම මා හට අණකරන ලද්දැයි පවසන්න! තවද ඔබ (අල්ලාහ්ට) සමානයන් තබන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නොවන්න.

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ۖ قُلْ إِنِّي أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

16. ඔබ පවසන්න, 'මාගේ අධිපතිවාණන්ට මා අකීකරු වන්නේ නම්, මහත් දිනයෙහි දඬුවම කෙරෙහි ඇත්තෙන්ම මා බිය වෙමි'.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٦﴾

17. කවරෙකුට හෝ එම දිනයෙහි එය ඉවත් කරනු ලැබුවේ නම් ඔහුට ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් දයාව දැක්වූයේය. තවද මෙය ඇත්තෙන්ම ප්‍රත්‍යක්ෂ ජයග්‍රහණයකි.

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ۚ وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

18. තවද අල්ලාහ් ඔබට කිසියම් විපතක් ගෙනදුන්නොත් එය ඉවත් කිරීමට ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු ඔබට කිසියම් යහපතක් ගෙන දුන්නොත්, එවිට ඔහු අභිමත සියළු දේ කිරීමට ඔහු බලසම්පන්න වන්නේය.

وَإِنْ يَّمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

19. ඔහු තම මැවිම් වන මනුෂ්‍ය වර්ගයා කෙරෙහි සර්වබලධාරීය. එමෙන්ම ඔහු ප්‍රඥා සම්පන්නය, සියල්ලෙහිම විමසිලිමත්ය.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ  
الْخَبِيرُ ①

20. 'සාක්ෂියක් වශයෙන් කුමන දේ අති බලවත්ද?' යි අසන්න. 'නුඹලාත් මාත් අතර අල්ලාත් සාක්ෂිකරුවෙකු වේ. තවද මෙම කුර්ආනය මෙමගින් නුඹලාත්, මෙය ලබන අයටත් මා අවවාද කිරීම පිණිස මාවෙත අනාවරණය කොට ඇත. කිමද! අල්ලාත් හැරෙන්නට තවත් දෙව්වරුන් සිටින බව ඇත්තෙන්ම නුඹලා සාක්ෂි දරන්නෙහුද?' යි පවසන්න. 'මම (මෙයට) සාක්ෂි නොදරන්නෙමි' යි පවසන්න. 'එකම දෙවියා ඔහුය, නුඹලා (ඔහුට) සමාන තබන දැයිත් මම මුලුමනින්ම ගැලවී සිටිමි' යි පවසන්න.

قُلْ أَى شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۖ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ هَٰذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۖ أَإِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً آخَرَىٰ ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّى بَرِىءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ②

21. අප පුස්තකය දුන් අය තමන්ගේ පුතුන් හඳුනාගන්නා සේ ඔහුව හඳුනා ගනිති. සිය ආත්මයන් හානි කරගත් අය විශ්වාස නොකරන්නෝය.

الَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۚ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ③

22. අල්ලාහ්ට විරුද්ධව බොරු ගොතන්නාට හෝ ඔහුගේ සළකුණු බොරු කරන්නාට වඩා අදම්බ්‍රවා කවරෙක්ද? සැබැවින්ම අදම්බ්‍රවන් ජය නොගන්නෝය.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ④

23. තවද අප ඔවුන් සියල්ලන්වම එක් රැස් කරන්නාවූ එම දිනය ගැන (සිහිපත්) කරනු. පසුව 'නුඹලා ස්වීර ලෙස ප්‍රකාශ කළ නුඹලාගේ සමානයන් කොතිද?' යි අපි (අල්ලාහ්ට) සමානයන් තැබුවන්ගෙන් විමසන්නෙමු.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَآءُكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُزْعِمُونَ ⑤

24. පසුව, 'අපගේ අධිපතියාණන්

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتَنَّهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ

වන අල්ලාත් මත දිවුරා, අපි සමාන තබන්නන් ලෙස නොවුයෙමු'යි කියනු හැරෙන්නට ඔවුන්ගේ කලහකාරී කමෙහි කිසිවක් ඉතුරු නොවන්නේය.

25. ඔවුන් තමන්ට විරුද්ධව මුසාබස් කෙලෙස පවසන්නේ දැයි ද, ඔවුන් බොරු ගෙන දේ ඔවුනට පලක් අත් නොවන්නේ දැයි ද බලන්න.

26. තවද ඔබට සවන් දෙන සමහරෙක් ඔවුන් අතර වෙති. එහෙත් ඔවුන් එය වටහා ගත නොහැකි ආකාරයට අපි ඔවුන්ගේ හඳුවම මත තීරයන්ද, ඔවුන්ගේ කන්නි බිහිරි භාවයද ඇති කළෙමු. තවද ඔවුන් සැම සළකුණක්ම දැකගත් නමුත් ඔවුහු ඒවා විශ්වාස නොකරන්නෝය. ඔවුන් කොපමණතාක් ඔබ වෙත පැමිණියද, ඔබ සමඟ තර්ක කරති. 'මෙය අන් කිසිවක් නොව පැරැන්නන්ගේ කතන්දර යැ'යි අවිශ්වාස කරන අය කියති.

27. තවද ඔවුහු එය (විශ්වාස කිරීමෙන් අන් අයව) වළක්වති. ඔවුන් ද එයින් ඇත් වෙති. තවද ඔවුන් හානි ඇති කරගනු ලබන්නේ අන් කිසිවෙකුට නොව තමන්ටමය. එහෙත් ඔවුහු එය වටහා නොගනිති.

28. නිරාශින්න අසලින් ඔවුන්ට සිටීමට සලස්වනු ලැබූ කල්හි ඔබ දුටුවහොත්, ඔවුහු 'අහෝ අපි ආපසු යවනු ලබන්නේ නම්! අපි අපගේ අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු බොරු යැයි නොසලකන්නෙමු. එමෙන්ම අපි විශ්වාසිතයින්ගෙන් වන්නෙමු'යි කියන්නෝය.

29. එසේනොව ඔවුන් කලින් සඟවා තැබූ දේ (දැන්) ඔවුන්ට පැහැදිලි වී තිබේ. ඔවුන් ආපසු එවනු ලැබුවද තහනම් කරනු ලැබූ දේ වෙත සත්තකින්ම යන්නෝමය.

رَبِّمَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ①

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَصَلَّ

عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ②

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا

عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي

أَذَانِهِمْ وَقْرًا ③ وَإِنْ يَرَوْا كَلَّ آيَةٍ

لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ④ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ

يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا

إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑤

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ⑥ وَإِنْ

يُهْلِكُوكَ ⑦ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا

يَشْعُرُونَ ⑧

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا

يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا

وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑨

بَلْ بَدَّاهُمْ مَا كَانُوا يَخْفَوْنَ مِنْ قَبْلُ ⑩

وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ

සැබැවින්ම ඔවුන් මුසාවාදින් වන්නෝය.

لَكَذِبُونَ ﴿٢٩﴾

30. තවද 'අපගේ මෙලොව පිවිතය හැරෙන්නට වෙනත් දෙයක් නොමැත. තවද අපි නැවත නැගිටිනු නොලබන්නෙමු'යි ඔවුහු කියති.

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٠﴾

31. තවද ඔවුන් තමන්ගේ අධිපතිභාවයෙන් ඉඳිරියෙහි සිටීමට සලස්වනු ලැබූ කල්හි ඔබ දුටුවහොත්, ඔහු, 'මෙය (එලොව පිවිතය) සත්‍යය නොවේද'යි අසන්නේය. (එවිට) ඔවුහු, 'එසේය, අප අධිපතිභාවයෙන් මත සාක්කි'යි කියන්නෝය. 'එසේනම් නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින් (මෙම) දඬුවම විඳින්නැ'යි ඔහු පවසන්නේය.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾

32. අල්ලාහ් සමග හමුවීම ගැන බොරු කරන්නෝ ඇත්ත වශයෙන්ම පාඩු ලබන්නන් වෙති. ඒ කිමිතාක්දයත් ඔවුන් වෙත එම හෝරාව නොදැනුවත්වම පැමිණි කල්හි, 'අහෝ මෙය (මොහොත) අපි නොසලකා හැරීම හේතුවෙන් මෙය අපට ඇතිවූ දුකක්යැ'යි ඔවුහු කියන්නෝය. ඔවුහු තමන්ගේ බර තමන්ගේ පිට මත උසුලන්නෝය. ඇත්තෙන්ම ඔවුන් උසුලන දේ ඉතා නරකය.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِلْقَاءِ اللَّهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ ۖ بَغْتَةً ۖ قَالُوا يَحْسِرَتْنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا ۖ وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۖ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٣٢﴾

33. ලෝකික පිවිතය කෙළි සෙල්ලමක් මෙන්ම විනෝදයක් හැරෙන්නට අන් කිසිවක් නොවේ. එහෙත් ධාර්මිකයෙකුට සැබැවින්ම පරලොවේ වාසස්ථානය වඩා යහපත්වේ. එබැවින් නුඹලා වටහා නොගන්නේ මන්ද?

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ ۖ وَهُمْ وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ ۚ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٣﴾

34. ඔවුන් පවසන දේ ඔබව ඇත්තෙන්ම කනස්සල්ලට පත් කරන්නක් බව අපි (මැනවින්) දනිමු. කිමිදයත් ඔවුන් ඔබව බොරුකරන්නෙකු බවට වෝදනා කරන්නේ නැත. එනමුත් දුෂ්කරයින් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ඕනෑකමින් ප්‍රතික්ෂේප කරති.

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ ۚ فَإِنَّهُمْ لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٤﴾

35. ඇත්තෙන්ම ඔබට පෙරද දුනයිත් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබුන. එහෙත් ඔවුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබුවදින් වද කිංසාවට පත් කරනු ලැබුවදින් අපගේ උපකාරය පැමිණෙනතාක් ඔවුහු ඉවසිල්ලෙන් සිටියහ. අල්ලාහ්ගේ වදන් වෙනස් කළ හැකි කිසිවෙකුත් නොමැත. තවද (පෙර සිටි) දුනයන්ගේ ආරංචි ඇත්තෙන්ම ඔබ වෙත පැමිණ ඇත.

36. තවද ඔවුන්ගේ පිටුදැකීම ඔබට දරුණු දෙයක් නම්, ඔබට හැකි නම්, පොළොව කරා උමගක් හෝ අහස කරා ඉණිමගක් හෝ සොයා, සලකුණක් ඔවුන් වෙත රැගෙන එන්න. (ඔබට එසේ කළ නොහැකිය) තවද අල්ලාහ්, ඔහුගේ අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කළේ නම් ඔවුන්ව යහ මාර්ගයේ නිසැකවම එක්රැස් කිරීමට ඔහුට හැකිවන්නේමය. එබැවින් ඔබ අඤානයන්ගෙන් (කෙනෙකු) නොවන්න.

37. අවංකව සවන් දෙන්නෝ පමණක් ප්‍රතිචාර දක්වති. තවද මළවුන්ව අල්ලාහ් නැගිටුවන්නේමය. පසුව ඔවුහු ඔහු වෙතම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෝය.

38. තවද ඔවුහු 'ඔහුගේ අධිපතිභාණ්ඩයෙන් ඔහුට කිසියම් සලකුණක් පහළ නොකරනු ලැබුවේ කුමක් හෙයිනිද?' යි කියති. පවසන්න! 'අල්ලාහ් සලකුණක් පහළ කිරීමට ඇත්තෙන්ම බලසම්පන්නය. එනමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක් නොදන්නෝය.'

39. පොළොවෙහි (සැරිසරන) සතෙකු වුවද, පියාපත් දෙකින් පියාඹන පක්ෂියෙකු වුවද හුඹලා වැනි සමූහයන් මිස නැත. අප (මෙම) ග්‍රන්ථයෙහි කිසිවක් අත්හැර නොමැත. පසුව ඔවුහු තමන්ගේ

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا  
عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَآوَدُّوا حَتَّىٰ آتَاهُمْ  
نَصْرُنَا ۖ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ  
جَاءَكَ مِنْ نَبَايِ الْمُرْسَلِينَ ۝

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ  
اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ  
أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ ۖ وَلَوْ  
شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ  
وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ  
يُرْجَعُونَ ۝

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۖ قُلْ  
إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا  
طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ  
أَمْثَلُكُمْ ۖ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ

අධිපතිවරයාගේ වෙත එක්රැස් කරනු ලබන්නේය.

شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٩﴾

40. එමෙන්ම අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කර ඇත්තන් අන්ධකාරයන්හි සිටින බිහිරන් ද ගොඩවන් ද වෙති. අල්ලාහ් යමෙකුට අහිමි කරන්නේද ඒ තැනැත්තාට නොමඟ යෑමට ඔහු සලස්වන්නේය. එමෙන්ම ඔහු යමෙකුට නිශ්චය කරන්නේද ඒ තැනැත්තාට යහමට ඔහු යොමු කරන්නේය.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْا وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ ۚ مَنْ يَشَاءِ اللَّهُ يُضْلِلْهُ ۖ وَمَنْ يَشَاءِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٠﴾

41. පවසන්න! 'නුඹලා වෙත අල්ලාහ්ගේ දඬුවම පැමිණි විට හෝ (නිශ්චිත) මොහොත නුඹලා වෙත පැමිණි විට හෝ (නුඹලාගේ ප්‍රතිචාරය ගැන) නුඹලා කුමක් සිතන්නේද? නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකුට නුඹලා කැඳවන්නෙහුද?'

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ ۚ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42. එසේ නොවේ. නුඹලා ඔහුටම කැඳවන්නේය. පසුව ඔහු කැමති වුවහොත්, නුඹලා කුමක් (ඉවත්කර ගැනීම) සඳහා ඔහුට කැඳවන්නේද, ඔහු එය ඉවත් කරන්නේමය. තවද නුඹලා (ඔහුට) සමාන තබන දෑ නුඹලා අමතක කරන්නේය.

بَلْ إِلَٰهَهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ ۖ إِلَٰهُ إِلَٰهِهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤٢﴾

43. ඇත්තෙන්ම අපි ඔබට කලින් වූ ජන සමූහයන් හට (දැනගත්) එව්වෙමු. අනතුරුව ඔවුන් අවනතභාවය දැක්වීම පිණිස දිළිඳුකම හා විපතීන් අපි ඔවුන්ට හසු කර ගත්තෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاحْذَرُهُمْ بِالْبَاسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

44. එසේ නම් අපගේ දඬුවම ඔවුන් වෙත පැමිණි විට ඔවුන් අවනතභාවය නොදැක්වූයේ මන්ද? එහෙත් ඔවුන්ගේ හදවත් දැඩි බවට පත්විය. එමෙන්ම ඔවුන් කළ දේ භෞතිකයන් ඔවුන්ට අලංකාරව (පෙනෙන්නට) කැලැස්විය.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. පසුව ඔවුන්ට දැනුමකම්

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ

කරනු ලැබූ දේ ඔවුන් අමතක කළ විටදී සියලු දෑයෙහි දොරටු අපි ඔවුන් වෙනුවෙන් විවෘත කළෙමු. යම් තාක් ඔවුනට ලබා දුන් දෑයින් ඔවුන් ප්‍රියයෙන් උඩහු වූ විටදී, සැණින් අපි ඔවුන්ව ග්‍රහණය කර ගත්තෙමු. එතෙක්! ඔවුහු අනපේක්ෂිතව සිටියහ.

46. එබැවින් වැරදි කළ ජනයාගේ මුදුන්මුල කපා හරින ලදී. තවද සියළු ප්‍රශංසා සථව ලෝකයන්ටම අධිපතියාණන් වූ අල්ලාහ්ට හිමිය.

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا<sup>46</sup>  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ<sup>47</sup>

47. 'අල්ලාහ්' නුඹලාගේ ග්‍රහණයද, නුඹලාගේ දෘශ්‍යයද ඉවත්කර නුඹලාගේ හදවත් මත මුද්‍රා තැබුවහොත්, අල්ලාහ් හැර ඒවා නුඹලා වෙත (ආපසු) ගෙන දෙන දෙවියා කවුරුද? යන්න නුඹලා සිතාබැලුවේදැයි අසන්න. අපි සලකුණු කුමන අන්දමින් විවිධාකාරව ගෙනහැර දක්වන්නෙමුදැයි බලනු. එසේ වුවද ඔවුහු පිටුපාන්නෝය.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ نَصَرَفَ الْأَيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ<sup>47</sup>

48. 'අල්ලාහ්ගේ දඬුවම සැණින් හෝ විවෘතව නුඹලා වෙත පැමිණියහොත්, වැරදිකරන්නන්ව හැර කවරෙකු හෝ විනාශ කරනු ලැබුවේද යන්න නුඹලා සිතා බැලුවේදැයි අසන්න.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ<sup>48</sup>

49. තවද ශුභාරංචි ගෙනෙන්නන් ලෙසත් අවවාදකරුවන් ලෙසත් මිස අපි දුතයන් නොඑව්වෙමු. එබැවින් විශ්වාස කරමින් (තමන්වම) නිවැරදි කර ගන්නන් හට කිසිදු බියක් (පැමිණෙන්නේ)ද නැත, ඔවුන් ගෝක වන්නේද නැත.

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ<sup>49</sup>

50. එමෙන්ම කවුරුන් හෝ අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේද ඔවුන් අතිකරු වූ හෙයින් දඬුවම ඔවුනට අත් වනු ඇත.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ<sup>50</sup>

51. 'අල්ලාහ්ගේ වස්තූන් මා සතුව තිබෙන බව මම නුඹලාට නොකියමි. ගුප්ත දේ මා දන්නා බවත් මා සුරුදුකෙසෙකු බවත් මම නුඹලාට නොකියමි. මා වෙත අනාවරණය කරන ලද දේ පමණක් මම අනුගමනය කරමි'යි පවසන්න. 'අන්ධකෙසෙකු හා ඇස් පෙනෙන්නෙකු එක සාමාන වන්නේද? එවිටත් නුඹලා මෙනෙහි නොකරන්නේ මන්ද'යි පවසන්න.

52. තවද තම අධිපතියාණන් වෙත තමන් එක් රැස් කරනු ලබන්නේ යැයිද ඔහු හැරෙන්නට (යම්) මිතුරෙකු හෝ මැදිහත් වන්නෙකු නැත යැයිද බියට පත් වන්නන් දේවතාත්මකයින් වනු පිණිස මෙමගින් ඔවුන්ට අවවාද කරන්න.

53. එමෙන්ම තම අධිපතියාණන්ට, ඔහුගේ තෘප්තිය තකා උදේ සවස යඳින අයව පළවා නොහරින්න. ඔවුන්ගේ ඉපැයුමෙහි ඔබ වෙත කිසි සේත් වගකීමක් නැත. (එසේම) ඔබගේ ඉපැයුමෙහි ඔවුන් වෙතද කිසි සේත් වගකීමක් නැත. එවිටත් ඔබ ඔවුන්ව පලවා හරින්නේ නම්, ඔබ අදම්චවන් හා එක් වන්නේය.

54. තවද මෙයාකාරයට, 'අප අතුරෙන් අල්ලාහ් අනුග්‍රහය දක්වා ඇත්තේ මෙවන් අයටද?' යන්න ඔවුන් පවසන තුරු ඔවුන්ගෙන් ඇතැමුන්ට ඇතැම් අය ලවා අපි පරීක්ෂා කළෙමු. අල්ලාහ් කෘතඥතා දක්වන්නන්ව මනාවින් දැනුවත් නොවේද?

55. තවද අපගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නන් ඔබ වෙත පැමිණි විට, පවසන්න, 'නුඹලාට සාමය අත් වේවා! නුඹලාගේ අධිපතියාණන් දයාව (දැක්වීම) තමා කෙරෙහිම පවරාගෙන ඇත. එබැවින් නුඹලා අතුරෙහි කිසිවෙකු හෝ

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ۚ إِن تَبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ۝

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَةِ وَالْعِشِيِّ يَرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَنَّ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مِنَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا ۚ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّكِرِينَ ۝

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۚ إِنَّهُ مِنْ عَمَلٍ مِنْكُمْ سُوءًا



නොදැනුවත්ව පාප ක්‍රියාවක් සිදු කොට පසුව පශ්චාත්තාපවී නිවැරදි කර ගත්තේ නම්, ඇත්තෙන්ම ඔහු අතියයින්ම සන්මාන්විතය, පරම දයාබරය'.

بِحَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥٥

56. තවද මෙයාකාරයට, (නුඹලා සන්මාන අයැදිනු පිණිසත්) පව් කරන්නන්ගේ මාර්ගය ඉතා ප්‍රත්‍යක්ෂ වනු පිණිසත්) අපි සළකුණු විවෘතව විස්තර කර දක්වන්නෙමු.

وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ  
سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ٥٦

57. පවසන්න, 'අල්ලාහ් හැර නුඹලා කැඳවන දේ නැමදුම් කිරීමට මා හට තනනම් කරන ලදී'. පවසන්න! 'මම නුඹලාගේ (පහත්) ආශාවන් අනුගමනය නොකරන්නෙමි. එසේ වුවහොත් මා නොමග යන්නෙමි, තවද මා යහමග ගියවුන්ගෙන් නොවන්නෙමි'.

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَ كُمْ  
قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ٥٧

58. පවසන්න, 'මාගේ' අධිපතියාණන් වෙතින් වූ පැහැදිලි සාක්ෂිය මත (මාගේ ස්ථාවරයෙහි) මා (නියැලී) සිටිමි. තවද නුඹලා එය බොරු කරන්නෙහුය. ඉක්මනින් එය විය යුතු යැයි නුඹලා කැමති වන දේ (සඳහා බලයක්) මා වෙත නැත. තිරණය රැඳී ඇත්තේ අල්ලාහ්ට මිස වෙන කිසිවෙකුට නැත. ඔහු සත්‍යය විග්‍රහ කරයි. තවද ඔහු විනිශ්ච කරුවන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයාය'.

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ  
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ  
إِن الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ وَهُوَ  
خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ٥٨

59. පවසන්න! 'ඉක්මනින් එය විය යුතු යැයි නුඹලා කැමති වන දේ (සඳහා බලයක්) මා වෙත තිබුණා නම්, මා හටත් නුඹලාටත් අතර වූ ප්‍රශ්නයට තිරණයක් විමට ඉඩ තිබුණි. අදුම්බුවන් ගැන අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේය'.

قُلْ لَّوْ أَن عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ  
لَقَضَى الْأَمْرَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ٥٩

60. තවද අදෘශ්‍යමාන දෙයට යතුරු ඇත්තේ ඔහු වෙතය. ඔහු හැර වෙන කිසිවෙක් ඒවා නොදනි. තවද ගොඩබිමේත් මුහුදේ(ත්) ඇති සියලු දෑ ඔහු දන්නේය. ඔහු දැනුවත්ව මිස කිසිම පත්‍රයක්

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا  
هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا

නොහැළේ. පොළොවේ දැඩි අන්ධකාරයෙහි ඇති ධාන්‍යය ද තෙත් හා වියළි කිසිවක්ද පැහැදිලිව ප්‍රස්තවයෙහි (සටහන්වී) මිස නැත.

تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ  
فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا

يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑩

61. තවද රාත්‍රියේ (නිදන කල්හි) නුඹලාගේ ආත්මයන් අත් කර ගන්නේ ඔහුමය. තවද දවාලයේ නුඹලා කරන දේ දන්නේය. පසුව නියමිත කාල පරිච්ඡේදය සම්පූර්ණ කරවනු පිණිස ඔහු නැවතත් එහි (දවාලයේ) නුඹලාව නැගිටුවන්නේය. ඉන්පසු නුඹලා ආපසු පැමිණිය යුත්තේ ඔහු වෙතමය. පසුව නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු නුඹලාට දන්වන්නේය.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا  
جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ  
لِيُقَضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ ثُمَّ إِلَيْهِ  
مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ

تَعْمَلُونَ ⑪

62. තවද ඔහු තමාගේ දාසයන් කෙරෙහි පරම මනෝත්තමයාය. ඔහු නුඹලා කෙරෙහි ආරක්ෂාකයින් (රැක බලා ගැනීමට) එවන්නේය. නුඹලාගේ කිසිවෙකුට හෝ මරණය පැමිණෙන විට, අපගේ (සුර) දූතයෝ ඔහුගේ ආත්මය අත්පත් කර ගනිති. තවද ඔවුහු අසමත් නොවෙති.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ  
عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۚ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ  
الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ⑫

63. ඉන්පසු ඔවුන්ගේ සැබෑ අධිපතියාණන් වන අල්ලාන් වෙත ඔවුන් ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෝය. ඇත්තෙන්ම විනිශ්චය ඔහු සතුය. එමෙන්ම ඔහු ගණන් බැලීමෙහිලා ඉතා සිඝ්‍රය.

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ ۚ أَلَا لَهُ  
الْحُكْمُ ۚ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ⑬

64. “නුඹලා ගොඩබිම සහ මුහුදෙහි ඇති අන්ධකාර (විපත්)වලින් (වු කල්හි), ‘අපව මෙයින් ඔහු මුදවා ගතහොත් ඇත්තෙන්ම අපි කෘතඥතා දක්වන්නන් වන්නෙමු’යි (පවසමින්) නිහතමානිව මෙන්ම රහසිගතවද නුඹලා ඔහුගෙන් ඉල්ලා සිටින මොහොතෙහි, (එවිට) නුඹලාව මුදවාගන්නේ කවුරුදැ?”යි අසන්න.

قُلْ مَنْ يُجِيبُكُمْ مَنْ ظَلَمْتِ الْبَرِّ  
وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ  
لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَٰذَا لَنُكُونَنَّ  
مِنَ الشَّاكِرِينَ ⑭

65. පවසන්න, 'නුඹලාව ඒවායෙන් මෙන්ම සෑම ආපදවකින්ම මුදවා ගන්නේ අල්ලාහ්මය. එසේ වුවද නුඹලා (ඔහුට) සමානයන් තබන්නෙහුය'.

قُلِ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ  
ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ⑩

\* 66. පවසන්න, 'නුඹලාට ඉහළින් මෙන්ම නුඹලාගේ පා යටින්ද දඬුවම් ගෙන දීමට හෝ නුඹලාව ව්‍යාකූලත්වයට පත්කර විවිධ නිකායන් වශයෙන් හේද කර, (එකිනෙකාට විරුද්ධව) ප්‍රචන්ඩත්වය අත් විඳීමට සලස්වන්නට හෝ ඔහු බලසම්පන්නය'. ඔවුන් වටහා ගනු පිණිස සලකුණු අපි විවිධාකාරව කෙසේ විස්තර කරන්නේ දැයි බලන්න!

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ  
عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتَ آرْجُلِكُمْ  
أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ  
بِأَسْبَغٍ ۚ أَنْظِرْ كَيْفَ نَصْرُفُ  
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ⑪

67. එමෙන්ම මෙය සත්‍යය වුවද ඔබගේ ජන සමූහය මෙය ප්‍රතික්ෂේප කර ඇත. 'මම නුඹලා වෙනුවෙන් වග කිවයුත්තා නොවෙමි'යි පවසන්න.

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ  
لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ⑫

68. සෑම අනාවැකියක් සඳහාම නියමිත වූ කාලයක් සහ ස්ථානයක් ඇත්තේය. තවද නුඹලා ඉක්මනින්ම දැන ගන්නෝමය.

لِكُلِّ نَبَأٍ مَسْتَقَرٌّ ۚ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑬

69. අපගේ වදන් සුළු කොට සලකන්නන්ව ඔබ දුටුවහොත් ඔවුන් මෙය හැර වෙනත් කතා බහක යෙදෙන තෙක් ඔබ ඔවුන්ගෙන් වෙන්වී සිටින්න. ෂෙයිතාන් ඔබව අමතකවීමට සැලස්සුවහොත් මතක් වූ පසු එවිට අධර්මිකයා ජනයා සමඟ එකට අසුන් නොගන්න.

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا  
فَاعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي  
حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يَنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ  
فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ⑭

\* සටහන. 66: 'යල්බිසකුම්' (يَلْبِسَكُمْ) යන වදනින් ප්‍රකාශ වන්නේ ශරීරයේ ඇඳි සිටින අංගයක් බවට පත්වන්නාවූ වස්ත්‍රයක් මෙන් විපත්තියේ ස්වරූපය ලඟා කරගැනීමක්ය. මෙයාකාරයට විශ්වාසනීය පරිවර්තනයකට යම් ස්ථිර වූ ප්‍රකාශයේ භාවිතයක් අවශ්‍ය වී ඇත.

70. තවද බිය බැතිකම් රකින අයවලුන්ට ඔවුන්ගේ විනිශ්චය සම්බන්ධව කිසිදු වගකීමක් නොමැත. එහෙත් ඔවුන් (දෙවියන් කෙරෙහි) බිය දැක්වීම සඳහා ඔවුන්ට අනුගාසනා කිරීම (මොවුන්ගේ යුතුකම) වේ.

71. තමන්ගේ ආගම කෙළි සෙල්ලමක් මෙන්ම විනෝදාංශයක් කරගෙන ඇති අයවද, ලෝකික පිවිතය කවරකු මුලා කළේද ඔවුන්වද ඔබ අත් හරින්න. තවද ආත්මයක්, එය ඉපැයූ දේ හේතුකොට ගෙන විනාශයට පත් නොකරනු ලබන පිණිස ඔබ මෙ(ම කුර්ආන්) මගින් (මිනිසුන්ට) අනුගාසනා කරන්න. එයට අල්ලාහ් හැරෙන්නට පිනිට වන්නෙකුද නොමැත. මැදිහත් වන්නෙකුද නොමැත. එය සියලු ආකාරයේ සමාන වන්දියක් පිරිනැමුව ද එයින් පිළිගනු නොලබන්නේය. සිය ක්‍රියාවන් හේතු කොට ගෙන විනාශයට ලක් කරනු ලැබුවන් මොවුන්ම වෙති. මොවුන් අවිශ්වාස කළ හෙයින් පානය කිරීමට උතුරන්නාවූ ජලයද, වේදනීය දැඩුවමක් ද ඔවුන්ට ලැබෙනු ඇත.

72. 'අල්ලාහ් හැරෙන්නට අපට ලාභය හෝ අපට හානිය හෝ ඇති කළ නොහැකි දේ අප කැඳවිය යුතුද? එමෙන්ම අල්ලාහ් අපට මග පෙන්වූ පසු දුෂ්ඨයින් මුලාකල අය පොළොවෙහි වික්ෂිප්ත වූවෙකු සේ (හැර දමමින්) අප අපගේ පා විලඹ මත ආපසු හරවනු ලබන්නෙමුද?' යි අසන්න, "(තවද) 'අප වෙත එනු'යි (පවසමින්) යහමග වෙතට ඔහුව කැඳවන මිත්‍රයෝ ඔහුට ඇත්තෝය. ඇත්තවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ මහපෙත්වීම පමණක් නියම මහපෙත්වීමය. තවද සර්ව ලෝකයන්ගේ අධිපති ශාසනාත් යටතත් පහත් වීමට අපි අණකරනු ලද්දෙමු" යි පවසන්න.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لِبَآءٍ وَلَهُوَ وَغَرَّتُهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكْرُ بَاءٍ أَنْ تَبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلٌّ عَدْلًا لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أَسْلَوْا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرُنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

73. “තවද නමස්කාරයෙහි යෙදෙනු. ඔහු කෙරෙහි බිය බැතිමත් වනු’ (යි නුඹලා අණ කරනු ලැබ ඇත). තවද ඔහු වෙතම නුඹලා එක් රැස් කරනු ලබන්නෝය”.

وَأَنْ أَقِمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ ۖ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٣﴾

\* 74. තවද අහස් සහ පොළොව හට්ටාකාරව මැව්වේ ඔහුමය. තවද ඔහු ‘වනුයි!’ පවසන දිනයෙහි එය වනු ඇත. ඔහුගේ වදන සත්‍යය වේ. එමෙන්ම (සූර්) නළාව පිඹින ලද්දාවූ දිනයේ රාජධානිය ඔහු සතු වන්නේය. ඔහු දෘෂ්‍යමාන ය ද අදෘෂ්‍යමාන ය ද දන්නාය. ඔහු ප්‍රඥාසම්පන්නය, විමසිලිවන්තයය.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۚ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٤﴾

75. තවද ‘ඔබ ප්‍රතිචාර දෙව්වරුන් සේ සලකන්නේද? ඔබ සහ ඔබගේ පිරිස ප්‍රත්‍යක්ෂ දුර්මාර්ගයෙහි සිටින බව මම ඇත්තවශයෙන්ම දකිමි’යි ඉබ්‍රාහිම් ඔහුගේ පියා, ආරුහර්ට කිවූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَأَيْتَ أَصْنَامًا إِلَٰهَةً ۚ إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

76. තවද මෙයාකාරයට, අපි ඉබ්‍රාහිම් (ඔහු නිවැරදි මගපෙන්වීම ලබනු පිණිස) අහස් සහ පොළොවෙහි රාජධානිය පෙන්විමු. එය ඔහු විශ්වාසයේ ස්ථිරභාවයෙන් යුත් අයවලුන්ගෙන් වනු පිණිසය.

وَكَذَٰلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونُ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٦﴾

77. තවද ඔහු වටා රැ බෝවූ කල්හි, ඔහු තරුවක් දුටුවේය. ‘මෙයද මාගේ අධිපතියාණන්!’ යැයි ඔහු කිය. එහෙත් එය බැසයත්ම, ‘මම බැසයන දේවල්වලට ප්‍රිය නොකරමි’ යි ඔහු කීවේය.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ كَوْكَبًا ۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّي ۖ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ ﴿٧٧﴾

78. තවද ආලෝකය පතුරුවමින් සඳ පායනු ඔහු දුටු කල්හි, ‘මෙයද

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا رَبِّي ۖ

\* සටහන. 74: ‘වනු’ සහ ‘එය වනු ඇත’ ‘කුන් ෆයකුන්’ ( كُنْ فَيَكُونُ ) යන ප්‍රකාශය ගුණ්‍ය තත්ත්වයේ සිට යනා තත්ත්වයට ඉබේම විපර්යාසය වීම යන්න අදහස නොවේ. දෙවියන් පතන මොහොතේ ඔහුගේ කැමැත්ත හැඩ ගැස්වීමට පටන් ගෙන එය සමගම අවසානයේදී ඔහුගේ කැමැත්තම සිදුවන බව මෙයින් අදහස් වේ.

මාගේ අධිපතියාණන්! යැයි ඔහු කිය. එහෙත් එය බැස ගිය පසු, 'මාගේ අධිපති යාණන්' මානට මග පෙන්වන්නේ නැත්නම් මා ද නිසැකවම නොමග ගිය මිනිසුන්ගෙන් අයත් වන්නෙමි'යි ඔහු කීවේය.

فَلَمَّا أَفْلَقَ قَالَ لَيْسَ لِّمُيْهِدِنِي رَبِّي  
لَا كُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ٧٩

79. එසේ ම අලො'කය පතුරුවමින් හිරු උදාවනු ඔහු දුටු කල්හි, 'මෙයද මාගේ අධිපතියාණන්! මෙය (ඒවාටත්) වඩා විශාලයැ'යි ඔහු කිය. එහෙත් එයද බැස ගිය පසු, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! නුඹලා (දෙවියන්ට) සමාන තබන දැයිත් ඇත්තෙන්ම මම මුළුමනින්ම බැහැර වී සිටිමි'යි ඔහු කීවේය.

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي  
هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفْلَتَ قَالَ يَقُومُ إِنِّي  
بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ٧٩

80. 'අහස් සහ පොළොව මැඩු ඔහු වෙත නැඹුරු වෙමින් සත්තකින්ම මම මාගේ අවධානය හැරව්වෙමි. තවද මම (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නොවෙමි'.

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلذِّى فَطَرَ  
السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ خَائِفًا وَمَا أَنَا  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ٨٠

81. තවද ඔහුගේ ජනතාව ඔහු හා තර්ක කළහ. 'අල්ලාහ් පිළිබඳව නුඹලා මා හා තර්ක කරන්නේ, ඔහු මට යහමක පෙන්වා තිබියදීත්ද? මාගේ අධිපතියාණන් අභිමත කරන යමකට විනා නුඹලා ඔහුට සමාන තබන දෙයට මම බිය නොවෙමි. මාගේ අධිපතියාණන් සියලු දේ මත දැනුමෙන් ව්‍යාප්තය. එබැවින් නුඹලා දැනමුතුකමී නොලබන්නේ කුමක් හෙයින්දැ?' යි ඔහු පැවසීය.

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ١ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ  
وَقَدْ هَدَانِ ٢ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ  
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ٣ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ  
شَيْءٍ عِلْمًا ٤ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ٨١

82. 'ඔහු නුඹලාට කිසිඳු සාක්ෂියක් පහළ කර නොමැති හෙයින්ද, අල්ලාහ්ට නුඹලා සමාන තබන දේ කෙරෙහි නුඹලාද බිය නොවන කල්හිද, නුඹලා (අල්ලාහ්ට)

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا  
تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِاللَّهِ مَا لَمْ

සමාන තබන දේ කෙරෙහි මා බිය විය යුත්තේ ඇයි? එහෙයින් සත්තකින්ම නුඹලා දන්නේ නම්, ආරක්ෂාව ලැබීමට වඩා හිමිකම් ඇත්තේ අප දෙපාර්ශවයෙන් කවරෙකුටද? (යි කියනු).

يُنَزِّلُ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۖ فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۚ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

83. විශ්වාස කරමින් තමන්ගේ විශ්වාසය අයුක්තිය සමඟ පටලවා නොගන්නන් හට සාමය ඇත. යහමග ලද්දේ ඔවුන්මය.

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٧﴾

84. තවද මෙය අපගේ තර්කයකි. අපි එය ඉබ්‍රාහිමිට ඔහුගේ ජනතාවට එරෙහිව දුන්නෙමු. අප කැමති අයට අපි තරාතිරමි උසස් බවට පත් කරමු. ඇත්තෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් ප්‍රඥා සම්පන්නය, සියල්ල දත්තය.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٨﴾

85. තවද අපි ඔහුට ඉස්හාක් ද යකුබ් ද පිරිනැමුවෙමු. අපි (ඒ) සැමට යහමග ලබා දුනිමු. (මෙයට) පෙර අපි හුන්වද යහමග ලබාදී ඇත්තෙමු. එමෙන්ම ඔහුගේ පැවත එන්නන්ගෙන් දැවුද්වද, සුලෙමාන්වද, අයිශුබ්වද, යුසුෆ්වද, මුසා හා හාරුන්වද (යහමග ලබා දුන්නෙමු). මෙසේ අපි යහපත් ක්‍රියාවෙහි යෙදෙන්නන් හට තිළිණ ප්‍රදානය කරමු.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ ۚ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٩﴾

86. තවද සකරියි යාටද, යන්යාටද, ඊසාටද, ඉල්යාස්ටද (අපි යහමග දුන්නෙමු) ඔවුන් සියල්ලෝම ධාර්මිකයින්ගෙන් වූහ.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٩٠﴾

87. තවද ඉස්මාඊල්වද, යසාටද, යුනුස්වද, ලූත්වද (අපි යහමග දුන්නෙමු) තවද ඔවුන් සියල්ලන්ට එම ජනතාවන් මත උසස් භාවය ලබා දුන්නෙමු.

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

88. තවද (අපි) ඔවුන්ගේ පියවරන්, ඔවුන්ගේ දු දරුවන් හා ඔවුන්ගේ සොහොයුරන්ගෙන් සමහරන්ව (අපි උසස් කළෙමු). තවද අපි ඔවුන් තෝරාගත්තෙමු. තවද අපි ඔවුන්ව සෘජු මාර්ගය වෙත යොමු කළෙමු.

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَأَخْوَانِهِمْ  
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ٨٨

89. මෙයම අල්ලාන්ගේ මග පෙන්වීම වේ. මෙමගින් ඔහු තම දාසයන් අතුරින් තමා කැමති අයට යහ මග පෙන්වන්නේය. තවද ඔවුන් ඔහු හැර කිසිවක් නැමදවේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔවුන් කළ සියල්ලම ඔවුනට පලක් නොවනු ඇත.

ذَلِكَ هَدَى اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ ۖ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ٨٩

90. අප පුස්තකයද විනිශ්චයේ බුද්ධියද වක්තෘභාවයද පිරිනැමුවේ මේ අයටමය. එහෙත් මේ අය ඒවාට අකෘතඥවන්නේ නම් එය (කම් නැත). ඒවාට අකෘතඥ නොවන ජනතාවට අපි දැන් ඒවා පවරා ඇත්තෙමු.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ  
وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ  
وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ٩٠

91. අල්ලාන් යහ මග පෙන්වූයේ මොවුන්ටමය. එබැවින් ඔබ ඔවුන්ගේ මග පෙන්වීම අනුගමනය කරන්න. පවසන්න, 'ඒ සඳහා මා නුඹලාගෙන් කිසිදු තිළිණයක් නොඉල්ලමි. මෙය සියළු මනුෂ්‍ය වර්ගයට දැනුමකුමක් මිස නොවේ'.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْهُمْ  
اِقْتَدِهٖ ۖ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۚ  
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٩١

92. තවද 'අල්ලාන් කිසිවෙකුට කිසිවක් හෙළිදරව් කර නොමැත.' යැයි ඔවුන් පවසන කල්හි ඔවුන් අල්ලාන්ට, ඔහුට ගරු කළයුතු ආකාරයට ගරු කළේ නැත. පවසන්න, 'ජනතාවට ආලෝකය මෙන්ම මගපෙන්වීමක් වන්නාවූ මුසා ගෙන ආ පුස්තකය හෙළිදරව් කළේ කවරෙක්ද? නුඹලා එය ඉවතලන කඩදාසි බවට පත්කළෙහුය. ඉන් සමහරක් නුඹලා එළිකරන අතර බොහොමයක් නුඹලා සහවන්නෙහුය. තවද නුඹලාද නුඹලාගේ පියවරන්ද නොදත්දේ. නුඹලාට උගන්වන ලදී. (එය කළේ) අල්ලාන්' යැයි පවසන්න.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ ۚ قُلْ مَنْ  
أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا  
وَّهُدًى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ  
تُبَدُّونَهَا وَنُخْفُونَ كَثِيرًا ۚ وَعُلِّمْتُمْ مَا  
لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ ۚ قُلِ اللَّهُ



පසුව ඔවුන්ගේ නිශ්චල කතාවෙහි ඔවුන් විනෝද වීමට ඔවුන්ව ඉඩ හරින්න.

93. තවද මෙය අප පහළ කර ඇති ආශිර්වාදයන්ගෙන් පිරි පුස්තකයකි. මෙය ඊට පෙරවූ දේ සම්පූර්ණ කරන්නෙකි. තවද (එය) ඔබ මව් නගරයටත් ඒ අවට සිටින්නන්ටත් අවවාද කරනු පිණිසය. තවද සරලව කෙරෙහි විශ්වාස කරන අය මෙයද විශ්වාස කරන අතර ඔවුහු සිය නමස්කාරයන් දැඩිව රැකගන්නන් වෙති.

94. තවද අල්ලාන්ට එරෙහිව බොරු ගෙතු අයට වඩා හෝ තමා වෙත කිසිවක් හෙළිදරව් නොකරනු ලැබ සිටියදීත් 'මාවෙත එය හෙළිදරව් කරනු ලැබ ඇතැයි පවසන අයට වඩා හෝ 'අල්ලාන් පහළ කර ඇති දේ මෙන් මමද පහළ කරන්නෙමි'යි පවසන අයට වඩා අදමිටුවා කවරෙක්ද? තවද වරදකරුවන් මරණ වේදනාවෙන් පසුවන අවස්ථාව ඔබ දුටුවහොත්, තවද දේවදූතයෝ තම අත් දිගු කොට 'නුඹලාගේ ප්‍රාණයන් පිටතට ගනු. නුඹලා අල්ලාන්ට එරෙහිව අසත්‍යයව කතා කළ බැවින්ද නුඹලා ඔහුගේ සළකුණු වෙතින් උඩඟුකමින් ඉවතට හැරුණු (බැවින්ද) මෙදින නුඹලා අවමානයේ දඬුවම් ලබන්නෝයැ'(යි පවසති).

95. තවද පළමුව අප නුඹලා මැවූ ආකාරයට නුඹලා එකිනෙකා දැන් අප වෙත පැමිණෙන්නෙහුය. තවද අප නුඹලා කෙරෙහි අනුග්‍රහ කළ දේ නුඹලා පසුපසට දමා අත්හෙහුය. තවද නුඹලාගේ කටයුතු

ثُمَّ ذَرَّهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ<sup>٩٣</sup>

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكٌ مُصَدِّقُ  
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى  
وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ  
يَحَافِظُونَ<sup>٩٤</sup>

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ  
وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلَ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ<sup>٩٥</sup>  
وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ  
الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ<sup>٩٦</sup>  
أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ<sup>٩٧</sup> الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ  
عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى  
اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ  
تَسْكِبُونَ<sup>٩٨</sup>

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ  
ظُهُورِكُمْ<sup>٩٩</sup> وَمَا نَرَى مَعَكُمْ

සම්බන්ධයෙන් දෙවියන් (සමග) මොවුන් හවුල්කරුවන්යැයි නුඹලා ස්ථිරව තහවුරු කළ නුඹලාගේ මැදිහත් කරුවන්ව අපි නුඹලා සමඟ නොදකිමු. දැන් නුඹලා එකිනෙකාගෙන් වෙන්වී ඇති අතර නුඹලා අනුමාන කළ දේ නුඹලාගෙන් නැති වී ගොස් ඇත.

شَفَعَاءُ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ  
شُرَكَاءُ ۖ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ  
عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٦﴾

96. ඇත්තවශයෙන්ම ධාන්‍ය සහ රට ඉඳි ඇර දැමුවන්ගේ අල්ලාහ්මය. ඔහු අපිව දැයිත් පිවිය හෙළි කරන්නේය. තවද (ඔහු) පිවියෙන් අපිවය හෙළි කරන්නාය. මොහුම නුඹලාගේ අල්ලාහ් වේ. එසේනම් නුඹලා කොහේ හරවනු ලැබුවේද?

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى ۖ يُخْرِجُ  
الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ  
الْحَيِّ ۚ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَآلَىٰ تَوْفَكُونَ ﴿٩٦﴾

97. ඔහු දවස උදා විමට සලස්වන්නේය. තවද ඔහු විවේකය සඳහා රාත්‍රියද, (කාලය) මැනීම සඳහා ඉරද හඳද ඇති කළේය. බලසම්පන්න සහ සියල්ල දත්තාගේ නියමය එය වේ.

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۚ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا  
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ  
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٧﴾

98. තවද ඔහු තාරකාවන් මවා ඇත්තේ, ඒවායේ ආධාරයෙන් ගොඩබිම සහ මුහුදේ ඝන අන්ධකාරය තුළින්, නුඹලාට නිවැරදි මාර්ගය අනුගමනය කිරීමටය. අපි දැනුමැති පිරිසට සළකුණු විස්තර සහිතව පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا  
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾

99. තවද එක් ප්‍රාණයකින් නුඹලාට ඇති කළේ ඔහුමය. තවද (නුඹලා සඳහා) තාවකාලික නවාතැන්ද ස්ථිර සුරැකුම් තැනක්ද වේ. අපි වටහාගන්නා ජනතාවකට සළකුණු පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾

100. තවද වළාකුළින් ජලය පහළ කරන්නේ ඔහුමය. තවද එමගින් අපි සැම වර්ගයකම පැල ඇති කරන්නෙමු. පසුව අපි හටිත ගෘක උත්පාදනය කර එමගින් පොකුරුවූ ධාන්‍යද ඇති

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا

කරන්නෙමු. තවද කෝෂවලින් පොකුරු පහලට එල්ලා වැටෙන රටඉඳි ගස්ද ඇත. තවද (අපි එමගින්) සමානව සහ අසමානව මිදි, ඔලිව් හා දෙළුම් දයන්ද (ඇති කරන්නෙමු). එම පළතුරු දෙස එය එළඳරන විට එය පැසෙන සැටි බලනු. ඇත්තවශයෙන්ම විශ්වාස කරන ජනතාවට මෙහි සලකුණු ඇත.

مِنْهُ خَضِرًا مُّخْرِجٌ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۖ  
وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ  
وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ  
وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ  
انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ  
إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

101. තවද ඔවුහු පින්වරුන්ව අල්ලාස්ට සමාන කරති. එනමුත් ඔවුන්ව මැව්වේ ඔහුමය. ඔවුහු කිසිදු දැනුමකින් තොරව වැරදි ලෙස ඔහුට පුතුන් හා දියණියන් ආරෝපණය කරති. ඔහු පරිශුද්ධ මෙන්ම ඔවුන් (ඔහුට) වර්ණනා කරන දෙයට(ත්) වඩා අති උතුම්ය.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ  
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ  
سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٢﴾

102. අහස්හිද පොළොවෙහිද අද්විතීය උත්පාදකයාය. ඔහුට භාර්යාවක් නැති කල්හි, ඔහුට පුතෙකු ලැබිය හැක්කේ කෙසේද? තවද ඔහු සියලුම දේ මවා ඇත. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි සම්පූර්ණ දැනුම ඇත්තාය.

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ أَلَىٰ يَكُونُ  
لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ ۚ وَخَلَقَ  
كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

103. එවැන්නා අල්ලාස්ය, නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නොමැත. සියලුම දෑහි මැවුම්කරුවාය. එබැවින් ඔහුට නමදිනු. ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි සුපරික්ෂකයාය.

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۚ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ  
خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ فَاعْبُدُوهُ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٤﴾

104. දෘෂ්ඨීන් ඔහු කරා ලඟා විය නොහැක. එහෙත් දෘෂ්ඨීන් කරා ඔහු ලඟා වන්නේය. තවද ඔහු සුක්ෂම ඥානය ඇත්තාය, සියල්ලෙහිම විමසිලිවත්තයාය.

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ  
الْأَبْصَارَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٥﴾

105. නිශ්චිතවම නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹලා වෙත සාධක පැමිණ ඇත. එහෙයින් කවරෙකු හෝ දැක ගන්නේ ද, එය ඔහුගේම යහපත පිණිසය. තවද කවරෙකු හෝ අන්ධවන්නේ ද, එය ඔහුටම හානියක්ය. තවද මම නුඹලා මත ආරක්ෂකයෙකු නොවෙමි.

قَدْ جَاءَكُمْ بِصَاحِبٍ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ۝

106. තවද අප මෙලෙස (සත්‍ය තහවුරු කරනු පිණිස) සලකුණු විවිධාකාරව දක්වා ඇත්තේ (එහි ප්‍රතිඵලය) 'ඔබ (මැනවින්) ඉගෙන ගෙන ඇතැයි ඔවුන් කියනු පිණිසත් (අප සලකුණු විවිධාකාරව දක්වා ඇත්තේ) දැනුමැති පිරිසකට එය විස්තර කරනු පිණිසත් වේ.

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

107. ඔබගේ අධිපතියාණන් විසින් ඔබට අනාවරණය කරනු ලැබූ දේ අනුගමනය කරන්න. ඔහු හැර නැමදීමට සුදස්සෙකු නොමැත. තවද ප්‍රතිඵල වැදින්නන්ගෙන් ඉවත් වන්න.

اتَّبِعْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَاعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

108. තවද අල්ලාහ් (ඔහුගේ) අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කළේ නම්, ඔවුන් ඔහුට සමානයන් නොතබනු ඇත. තවද අපි ඔබව ඔවුන් මත ආරක්ෂකයෙකු නොකළෙමු. ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි භාරකාරයෙකුද නොවේ.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۚ وَمَا جَعَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝

109. තවද අල්ලාහ් හැර ඔවුන් කවර අයව අයදින්නේද ඒ අයට අපවාද නොකරනු. නැතහොත් ඔවුන් සතුරුකම හේතුකොට ගෙන (ඔවුන්ගේ) නොදැනුවත්කම නිසා අල්ලාහ්ට අපවාද කරන්නෝය. මෙලෙස අපි සෑම ජනකොටසකටම ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් අලංකාරව (පෙනෙන්නට) සැලැස්වුවෙමු. පසුව ඔවුන්ගේ ආපසු පැමිණීම සිය අධිපතියාණන් වෙත වේ. තවද ඔවුන් කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව ඔහු ඔවුන්ට දැනුම් දෙන්නේය.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ كَذَلِكَ زَيَّلْنَا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

110. තවද තමන් වෙත එක් සලකුණක් වත් පැමිණියහොත් නියතවශයෙන්ම ඔවුන් එය විශ්වාස කරන බව ඔවුහු ඔවුන්ගේ දැඩි දිවුරුම් වලින් අල්ලාත් මත දිවුරති. 'අන්තෙන්නම සලකුණුද එමෙන්ම ඒවා පැමිණෙන විට ඔවුන් එය විශ්වාස නොකරන බව හුඹලාට වටහා දෙන දේද අල්ලාත් සතුව ඇතැයි පවසන්න.

وَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١١٠﴾

111. තවද ඔවුන් මුලදී අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළාක් මෙන් අපි ඔවුන්ගේ හදවත් සහ ඔවුන්ගේ පෙනීමේ හැකියාවන් එම තත්ත්වයටම පෙරළා හරින්නෙමු. එමෙන්ම තමන්ගේ සිමාව ඉක්මවීමේ ක්‍රියාවන්හි ව්‍යාකූලව අයාලේ යෑමට අපි ඔවුන්ව අත් හරින්නෙමු.

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١١﴾

112. තවද අප ඔවුන්වෙත සුර දුන්නේ යැවුවද, මළවුන් ඔවුන් සමඟ කටා කළද, අප සියලු දේ ඔවුන් වෙත මුහුණට මුහුණ ලා එක්රැස් කළද, අල්ලාත් (ඔහුගේ) අභිමත(ය ක්‍රියාත්මක) කිරීමෙන් තොරව ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය අඤානව ක්‍රියා කරති.

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١٢﴾

113. තවද මෙයාකාරයටම මනුෂ්‍යයන් සහ පිත්චරැන් අතරින් දුෂ්ටයින්ව අපි සැම වස්තූවරයෙක් සඳහාම සතුරෙකු ලෙස කළෙමු. ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක් සමහරෙකුට රැවටීම සඳහා මුළු ඛස් තුලින් අදහස් පළ කරති. තවද අල්ලාත් (ඔහුගේ) අභිමත(ය ක්‍රියාත්මක) කළේ නම්, ඔවුන් එය නොකරනු ඇත. එබැවින් ඔවුන් ගොතන දේ සමඟ ඔවුන්වද හැර දමන්න.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنَّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٣﴾

114. තවද පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නන්ගේ හදවත් එය (මුළු බස්) වෙත නැඹුරුවනු පිණිසද, එයින් ඔවුන් තෘප්ති වනු පිණිසද, ඔවුන් උපයමින් සිටි දේ (නරක ක්‍රියාවන්) ඔවුන් (නිරතුරුවම) උපයනු පිණිසද වේ.

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفِيدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَلِيَرِضُوهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ  
مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾

115. ඔහු නුඹලාට පැහැදිලි විස්තර සහිත ග්‍රන්ථයක් පහළ කර තිබියදීත්, මම අල්ලාහ් හැරෙන්නට වෙනත් විනිශ්චකරුවෙකු පතන්නෙමිද? තවද කවුරුන්ට අප ග්‍රන්ථය දී ඇත්තේද, මෙය ඔබගේ අධිපතිභාණ්ඩය වෙතින් සත්‍යය සමග පහළ කරන ලද්දැයි ඔවුහු දනිති. එබැවින් ඔබ(ද) සැක කරන්නවුන් අතරට එක් නොවන්න.

أَفْغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ  
إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ۖ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ  
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ  
بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٥﴾

116. ඔබගේ අධිපතිභාණ්ඩයේ වචනය සත්‍ය හා යුක්තියෙන් ඉටුවී ඇත. ඔහුගේ වදන් වෙනස්කරන්නෙකු නොමැත. සියල්ල අසන්නාද, සියල්ල දන්නාද, ඔහුමය.

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۚ  
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٦﴾

\* 117. තවද පොළොවෙහි සිටින බහුතර අයව ඔබ අනුගමනය කළේනම්, ඔවුහු ඔබට අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් නොමග යවන්නෝය. ඔවුන් අනුගමනය කරන්නේ (හුදෙක්) අනුමානය මිස අන් කිසිවක් නොවේ. එමෙන්ම ඔවුන් බොරුව මිස අන් කිසිවක් නොකරති.

وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ  
يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنْ يَتَّبِعُونَ  
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٧﴾

118. ඇත්තවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතිභාණ්ඩය, ඔහුගේ මාර්ගයෙන් නොමග යන්නවුන්ව මැනවින් දන්නේය. තවද ඔහු යහමග ලබන්නන්ව මැනවින් දන්නේය.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ  
سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٨﴾

119. එබැවින් නුඹලා ඔහුගේ සලකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නන් වේ නම්, අල්ලාහ්ගේ නාමය

فَكُونُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ

\* සටහන. 117: අනාගතය පිළිබඳව මතු සිදුවන දේ ගැන පුහු අනුමානයෙන් පමණක් තමන්ව පිනවමින් ප්‍රකාශ කිරීමට හැකි වන්නාවූ ගෙහිම හා මවා පෑම වැනි ප්‍රචල් ලක්ෂණයන් දෙන 'යක්ර/යුක්' (يُخْرَضُونَ) යන වචනයට සම්පූර්ණ තේරුමක් දීමට මෙහි 'බොරුව' යන වචනය සාධාරණය ඉටු කිරීමට ප්‍රමාණවත් නොවන්නේය.

ආමන්තුණය කරනු ලැබූ දේ අනුභව කරනු.

كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

120. තවද නුඹලා බලපෑමකට ලක්වූ අවස්ථාවේ හැරෙන්නට (අනුභව නොකළ යුතු යැයි) ඔහු නුඹලාට තහනම් කර ඇති දේ කුමක් දැයි ඔහු දැනටමත් නුඹලාට ඉතා පැහැදිලිව විස්තර කර තිබියදීත්, අල්ලාහ්ගේ නාමය ආමන්තුණය කරනු ලැබූ දෙයින් නුඹලා අනුභව නොකිරීමට නුඹලාට තිබෙන්නාවූ හේතුව කුමක්ද? තවද සැබැවින්ම බොහෝ දෙනෙක් නොදැනුවත්කමේ හේතුවෙන් සිය දුෂ්ට අභිලාෂයන් මගින් (අන් අයව) නොමඟ යවති. නිසැකවම ඔබගේ අධිපතියාණන් සිමාව ඉක්මවන්නන් පිළිබඳව වඩාත් හොඳින් දන්නේය.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لِّيُضِلُّوكَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١٢٠﴾

121. බාහිර මෙන්ම සැකවුනු පාපයෙන් ඉවත් වී සිටිනු. නි ය ත ව ය යෙ න් ම පාපය උපයන්නන්හට ඔවුන් උපයා ඇති දේ සඳහා විපාක දෙනු ලබන්නේය.

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢١﴾

122. තවද අල්ලාහ්ගේ නාමය ආමන්තුණය නොකරනු ලැබූ දේ අනුභව නොකරනු. එය නියතවශයෙන්ම අකිකරු විමකි. තවද සැබැවින්ම දුෂ්ටයින් සිය මිතුරන්ව පොළඹවන්නේ ඔවුන් නුඹලා සමග ආරවුල් ඇති කිරීමටය. තවද නුඹලා ඔවුනට අවනත වන්නේ නම් සැබැවින්ම නුඹලා (දෙවියන්ට) සමානයන් තබන්නන් වන්නෙහුය.

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ ۖ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُؤْخَذَ إِلَىٰ أَوْلِيَٰهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ ۚ وَإِنَّ أَطْعَمْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢٢﴾

123. යමෙක් මරණයට පත් වී සිටියදී ඔහුට අප පීචය ලබාදී තවද ඔහු සඳහා ආලෝකයක් ඇති කර එමගින් ඔහු මිනිසුන් අතර ගැටසෙන්නේද, (ඔහු) සතු අඳුරෙහි සිට එයින් එළියට ඒමට නොහැකි තත්ත්වයේ පසු වන තැනැත්තා මෙන් විය හැකිද? මේ ආකාරයට

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ

අවිශ්වාසිතයින්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුන්ට අලංකාර (ලෙස පෙනෙන්නට) කරවන ලදී.

\*124. තවද මේ ආකාරයට අපි සැම නගරයකම එහි පාපිෂ්ඨයින්ගේ නායකයින්ව (සතූන්ව පිරිසව) කුමන්ත්‍රණය කිරීමට ඉඩ සැලැස්විමු. තවද ඔවුහු තමන්ගේ ආත්මයන්ටම මිස කුමන්ත්‍රණය නොකරති. එහෙත් ඔවුහු එය වටහා නොගනිති.

125. තවද ඔවුන් වෙත සලකුණක් පැමිණෙන විට 'අල්ලාන්ගේ දූතයින් වෙත දෙනු ලැබූ දෙයට සමාන දෙයක් අපට ද දෙනු ලබන තුරු අපි විශ්වාස නොකරන්නෙමු'යි ඔවුහු කියති. සිය දූත පණිවිඩය කොසේ තැබිය යුත්තේ දැයි අල්ලාන් මැනවින් දනී. නියතවශයෙන්ම වැරදි කරන්නන්ට තමන් කරමින් සිටින කුමන්ත්‍රණය හේතුවෙන් අල්ලාන් ඉදිරියෙහි අවමානය හා දැඩි දඬුවම අත්වනු ඇත.

\*126. එබැවින් කවරෙකුට හෝ අල්ලාන් මග පෙන්වීමට කැමති වන්නේද ඔහුගේ හඳවන ඉස්ලාමය (පිළිගැනීම) සඳහා ඔහු විවෘත කරන්නේය. තවද ඔහු යමෙකුට නොමඟ යවන්නට කැමති වන්නේද ඔහුගේ හඳවන එය අධික බැවුමක් ඇති උසකට නගිනවාක් මෙන් ඔහු හකුළුවන්නේය. මේ ආකාරයට අල්ලාන් විශ්වාස නොකරන අයහට දඬුවම් පමුණුවන්නේය.

رَبِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ ۖ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا ۖ كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ ۗ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

\*සටහන. 124: මෙහි 'අකාබිර මුජර්මිහා' (أكبر مجرميها) යන පදයෙහි වචනාර්ථය වන්නේ 'එම නගරයෙහි පාපිෂ්ඨයින් අතර බලවතුන්ය.' මෙහි 'බලවතා' යන වචනය පාපයෙන් විශාල කොටසකට හිමිකම් කියන අය එමෙන්ම ඔවුන් අතුරෙහි නායකයින් ලෙස පෙනී සිටින අය විය හැකිය. නැතහොත් පාපිෂ්ඨ සමාජයේ බලවත් හා බලපෑම්වත්කම් ඇති සාමාජිකයින් විය හැකිය.

\*සටහන. 126: මෙහි 'සද්ර' (صدر) යන වචනය හඳවන ලෙස පරිවර්තනය කළ හැක. (අල් මුත්පිද්- අරාබි ශබ්ද කෝෂය බලන්න)



127. තවද මෙය(ඔහු වෙතට යොමු කරන්නා වූ) ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ සෘජු මාර්ගය වේ. සැබැවින්ම දැනමුතුකමී ලබන්නාවූ ජනයාට අපි සලකුණු විස්තරාත්මකව පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۖ قَدْ فَصَّلْنَا  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. ඔවුනට ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙත සාමයේ වාසස්ථානය ඇත. තවද ඔවුන් කළදේ හේතුවෙන් ඔවුන්ගේ මිත්‍රයා ඔහු වේ.

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُمْ وَمَوْءُودُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٨﴾

129. තවද එම දිනයේ ඔවුන් සියල්ලන්ට ඔහු එක්රැස් කරන විට, (ඔහු) 'එමිබල පින් සමූහයිනි!, නුඹලා මිනිසුන් අතුරින් බොහෝ දෙනෙකුට (නුඹලාට යටහත්වීම සඳහා) ලබාගත්තෙකු යැ.' (ශී පවසන්නේය). තවද මිනිසුන් අතුරින් ඔවුන්ගේ මිතුරෝ 'අප අධිපතියාණනි!, අපි එකිනෙකාගෙන් ප්‍රයෝජන ලදිමු. එහෙත් ඔබ අපට නියම කළ අපගේ කාලසීමාව කරා අපි (දැන්) ප්‍රකා වි ඇත්තෙමු'යි පවසන්නේය. 'ගින්න නුඹලාගේ වාසස්ථානයයි. අල්ලාහ් අතිමත කරන දේ හැර නුඹලා එහි වෙසෙන්නෝයැ'යි ඔහු පවසන්නේය. සැබැවින්ම, ඔබගේ අධිපතියාණන් ප්‍රඥාසම්පන්නය, සියල්ල දන්නාය.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ۚ يَمْعَشِرَ الْجِنَّ  
قَدْ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ ۚ وَقَالَ  
أَوْلِيُّوهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ  
بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا آجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ  
لَنَا ۚ قَالَ النَّارُ مَوْكُكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا  
مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٩﴾

130. තවද අපි මේ අන්දමින් වරදකරුවන්ගෙන් ඇතැමෙකුට ඇතැමුන්ට ඔවුන් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් ඉහළින් සිටීමට සැලැස්විමු.

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّي بِبَعْضِ الظَّالِمِينَ بَعْضًا  
ۚ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٣٠﴾

131. 'එමිබල පින් හා මනුෂ්‍ය සමූහයිනි! මාගේ සලකුණු නුඹලාට කියාදන්නා වූද නුඹලාගේ මෙදින හමුව පිළිබඳව නුඹලාට අවවාද කළා වූද නුඹලා අතුරෙන්ම දැනගත් නුඹලා වෙත නොපැමිණියේද?'. ඔවුහු 'අපි අපටම එරෙහිව සාක්ෂි දරමු'යි කියන්නේය. තවද ලෞකික පිවිතය ඔවුන්ට මුළා කළේය. තවද ඔවුන්

يَمْعَشِرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ  
رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي  
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا ۚ قَالُوا  
شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّبَتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

අවිශ්වාසිතයින් වූ බවට ඔවුහු <sup>(131)</sup> **وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِم أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ**  
තමන්ටම එරෙහිව සාක්ෂි දුරහි.

132. ඒ මක්නිසාදයත් ඔබගේ අධිපතියාණන් නගරයත්, එහි ජනතාව අවවාද නොකරනු ලැබ සිටියදී අයුක්ති ලෙස විනාශයට පත් නොකරන්නෙක්ය.

**ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ  
بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَفُلُونَ** <sup>(132)</sup>

133. තවද සැම කෙනෙකුටම ඔවුන් කරන දේ අනුව තරාතිරම් ඇත. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔවුන් කරන දේ පිළිබඳව නොසැලකිලිමත් නොවේ.

**وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ  
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ** <sup>(133)</sup>

134. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් ස්වයංපෝෂිතය, අතිශයින්ම කරුණාවන්තය. ඔහු අතිමත වූයේ නම් ඔහු හුඹලාව ඉවත් කර අත් ජනතාවගේ පරපුරින් ඔහු හුඹලාව ඇති කළාක් මෙන් ඔහු අතිමත අයව හුඹලා වෙනුවට නියෝජනය කිරීමට සලස්වන්නේය.

**وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ إِن يَشَأْ  
يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ  
كَمَا أَنشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ** <sup>(134)</sup>

135. හුඹලාට පොරොන්දු වූ දේ ඒකාන්තයෙන්ම පැමිණේ. තවද (එය) පරාජය කිරීමට හුඹලාට හැකි නොවේ.

**إِن مَّا تُوْعَدُونَ لَآتٍ ۖ وَمَا أَنْتُمْ  
بِمُعْجِزِينَ** <sup>(135)</sup>

136. පවසන්න, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි!, හුඹලාට හැකි උපරිමයෙන් ක්‍රියා කරනු, මම ද ක්‍රියා කරන්නෙමි. වාසස්ථානයේ අවසන් ඵලය කාතටදැයි හුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නාහුය.' නිසැකවම වරදකරුවන් ජය නොලබන්නේය.

**قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي  
عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ تَكُونُ لَهُ  
عَاقِبَةُ الدَّارِ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ** <sup>(136)</sup>

137. තවද ඔහු උත්පාදනය කර ඇති අස්වැන්නෙන් සහ ගවසතුන්ගෙන් කොටසක් ඔවුන් අල්ලාත් වෙනුවෙන් වෙන්කොට, ඔවුන් මනාකල්පිත කරන පරිදි 'මෙය අල්ලාත්ට යැයිද එමෙන්ම 'මෙය අපගේ ප්‍රතිඵලයට යැයි ද පවසති. නමුත් ඔවුන්ගේ ප්‍රතිඵලය වෙනුවෙන් ඇති දේ අල්ලාත් වෙත ළඟා නොවේ.

**وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ  
نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ ۖ وَهَٰذَا  
لِشُرَكَائِنَا ۚ فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا  
يَصِلُ إِلَى اللَّهِ ۚ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ**

එසේම අල්ලාහ් වෙනුවෙන් ඇති දේ ඔවුන්ගේ ප්‍රතිඵලවත් වෙත ළඟා වේ. ඔවුන් තිරණය කරන දේ නපුරය.

إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ ۖ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٧﴾

138. තවද මේ අන්දමින් ප්‍රතිඵල ප්‍රදන්නන් ගෙන් බොහෝ අයට, ඒවා (ඔවුන් තැබූ සමානයන්) ඔවුන්ව විනාශ කිරීමටත් ඔවුන්ගේ ආගමෙහි ඔවුන්ට ව්‍යාකූලත්වයක් ඇති කිරීමටත් ඔවුන්ගේ දරුවන් කාතනය කිරීම අලංකාර ලෙස (පෙනෙන්නටත්) සැලැස්විය. තවද අල්ලාහ්, ඔහුගේ අභිමතය (ක්‍රියාත්මක කර) ඇත්නම්, ඔවුන් මෙසේ නොකරනු ඇත. එබැවින් ඔවුන් ඇති කළ මිට්‍යාවද සමග ඔවුන්ව හැර දමන්න.

وَكَذَٰلِكَ زَيْنٌ لِّكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ  
قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاءُ وَهُمْ لَيُرَدُّوهُمْ  
وَلَيُلْبِسُوهُنَّ عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

139. තවද 'ඒ ඒ' ගවසතුන් සහ අස්වැන්නන් තහනම් කරනු ලැබ ඇතැයිද අප කැමති අය හැරෙන්නට අන් අය එයින් අනුභව නොකළ යුතු යැයිද ඔවුන් පවසති. තවද ඔහුට එරෙහිව බොරු ගොතමින් සමහර ගවසතුන්ගේ පිටකොඳු තහනම් කර ලැබ ඇතැයිද සමහර ගවසතුන් උන් මත අල්ලාහ්ගේ නාමය ඔවුන් ආමන්ත්‍රණය නොකරන බවද ඔවුන් නිදහසට කරුණු කියති. ඔවුන් බොරු ගොතා ඇති දේ සඳහා ඔහු ඔවුන්ට ඉක්මනින් විපාක දෙන්නේය.

وَقَالُوا هَذِهِ أُنْعَامٌ وَهَٰؤُلَاءِ حُرٌّ ۖ  
يَطْعَمُهُمْ إِلَّا مَن نَّشَاءُ بِزَعْمِهِمْ  
وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا  
يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ ۖ

سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٩﴾

140. තවද 'ඒ ඒ' ගවසතුන්ගේ ගර්භාශයන්හි ඇති දේ අපගේ පුරුෂයින් සඳහා පමණක් (සීමා කර) ඇති අතර ඒවා අපගේ භාර්යාවන් සඳහා තහනම් කොට ඇත. එහෙත් එය (උපතේදී) මැරී ඇත්නම් පසුව එයට ඔවුන් (සියල්ලන්ම) හවුල් කරුවන් වන්නේයැයි ඔවුහු පවසති. ඔවුන්ගේ (මිට්‍යා) ප්‍රකාශය හේතුවෙන් ඔහු ඔවුන්ට විපාක දෙන්නේය. නි ය ත ව ග යෙ න් ම ඔ හු ප්‍රඥාසම්පන්නය, සියල්ල දන්නාය.

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ  
خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمَحْرَمٌ عَلَىٰ  
أَزْوَاجِنَا ۖ وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ  
شُرَكَاءُ ۖ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ  
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾

141. ඇත්තෙන්ම පාඩු විඳින්නන් වන්නේ දැනුමෙන් තොරව සිය

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا

දරුවන්ව මෝඩ කමින් ඝාතනය කර, අල්ලාන්ට එරෙහිව බොරු ගොතමින් අල්ලාන් ඔවුන්ට ලබා දුන් දේ අහිතසානුකූල කරගත් අයමය. ඇත්තෙන්ම ඔවුහු නොමග ගිය අතර යහමග නොලද්දෝ වෙති.

بَغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ  
افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا

مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾

142. තවද ගරාදි සහිත සහ ගරාදි රහිත උද්‍යානයන්ද, රටඉඳි ගස් ද, විවිධ වර්ගයෙන් යුත් පලදාවන් සහිත කෙත් ද, එමෙන්ම සමාන හා අසමාන වූ ඔලිවි සහ දෙළුමිදි ඇති කළේ ඔහුමය. එය එලඳරණ විට එකිනෙකින් එල අනුභව කරනු. එහෙත් අස්වැන්න නෙළන දිනයේදී ඔහුට දිය යුතු දේ දෙනු. තවද සිමාවන් නොඉක්මවනු. ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් සිමාවන් ඉක්මවන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَمَوَالٍ ذِي أَنْثَىٰ جَنَّتْ مَعْرُوشَتٍ  
وَعَيْرَ مَعْرُوشَةٍ وَالتَّخْلُ وَالزَّرْعَ  
مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ  
مُتَشَابِهًا وَعَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُّوا مِنْ ثَمَرِهِ  
إِذَا أَثْمَرُوا وَاتُّوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا  
تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤٢﴾

143. තවද ගවසතුන්ගෙන් (සමහරුන්) ඔර ඉසිලීම සඳහාද, (සමහරුන්) ගමන් බිමන් සඳහාද (ඔහු මවා) ඇත. අල්ලාන් නුඹලාට ලබා දුන් දෙයින් අනුභව කරනු. තවද ඥායතාන්ගේ අඩිපාර අනුගමනය නොකරනු. ඇත්තෙන්ම ඔහු නුඹලාට ප්‍රකට සතුරාය.

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا كُلُّوا  
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ  
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٣﴾

144. තවද (ඔහු ගවසතුන්ගෙන්) ජෝඩු අටක්, බැටළුවන්ගෙන් දෙදෙනෙක් හා එළුවන්ගෙන් දෙදෙනෙක් (සහිතව මවා ඇත්තේ)ය. පවසන්න. 'ඔහු තහනම් කර ඇත්තේ පිරිමි සතුන් දෙදෙනාද නැතහොත් ගැහැනු සතුන් දෙදෙනාද නැතහොත් ඒ ගැහැනු සතුන් දෙදෙනාගේ ගර්භාශයන්හි ඇති දේද? නුඹලා සතප්වාදින් වේ නම් දැනුමෙන් යුතුව මට දන්නු'.

ثَمْنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ  
الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ  
الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
الْأُنثَيَيْنِ نَبَّؤُنِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿١٤٤﴾

145. තවද ඔටුවන්ගෙන් දෙදෙනෙක්ද ගවයන්ගෙන්

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ

දෙදෙනෙක්ද වේ. පවසන්න, 'ඔහු තනනම් කර ඇත්තේ පිරිමි සතුන් දෙදෙනාද නැතහොත් ගැහැනු සතුන් දෙදෙනාද නැතහොත් ඒ ගැහැනු සතුන් දෙදෙනාගේ ගර්භාෂයන්හි ඇති දේද? අල්ලාහ් මෙය නුඹලාට නියෝග කළ විට නුඹලා සිටියෙහුද?' දැනුමෙන් තොරව මිනිසුන්ව නොමග යැවීම සඳහා අල්ලාහ්ට චරෙතිව බොරු ගොතන්නාට වඩා අදමිටුවා කවරේද? නියතවශයෙන්ම අදමිටු ජනතාවට අල්ලාහ් මග නොපෙන්වයි.

الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَا  
اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ ۖ  
كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ بِهَذَا  
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٤٦

\* 146. පවසන්න, 'යමක් (ප්‍රිය කර) අනුභව කරන්නාට ඉබේම මියගිය දේද, වැගිරුණු ලේද, සුකර මාංශද, හැරෙන්නට වෙනත් දෙයක් කැමට තනනම් කරනලද බව මා හට අනාවරණය කරනු ලැබූ දැයෙහි මා නොදුටුවෙමි. මක්නිසාදයත් එය (සියල්ලම) අපිරිසිදුය. නැතහොත් අල්ලාහ් හැර වෙනත් නමක් යඳිනු ලැබූ දේ පිළිකුල්ය. එහෙත් යමෙක් අවනත නොවන්නෙකුද සීමාව ඉක්මවන්නෙකුද නොවෙමින් දැඩි අවශ්‍යතාවයකින් පෙළෙනු ලැබුවහොත්, නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරය'.

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى  
طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً  
أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ  
رَجَسٌ أَوْ فِسْقًا أُولَئِكَ لَغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنْ  
اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٤٧

147. තවද අපි නිය ඇති සියලු සතුන් යුදෙව්වන්ට තනනම් කළෙමු. තවද ගවයන්ගේද, බැටළුවන් හා එළුවන්ගේද අපි උන්ගේ මේදයන් ඔවුන්ට තනනම් කළෙමු. එය උන්ගේ පිටකොළද, බඩවැල්ද, ඇටකටු සමඟ මිශ්‍රවී ඇති දේ හැරය. මෙය ඔවුන්ගේ කැරළිකාරබව හේතුවෙන් අපි ඔවුන්ට දුන් විපාකය වේ. තවද නියතවශයෙන්ම අපි සත්‍යවාදීන්ම වන්නෙමු.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ  
وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ  
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا  
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذَلِكَ  
جَزَايُهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ١٤٨

\* සටහන. 146: 'ඉෂ්තුර්' (أشتر) යන්නෙහි අර්ථය වනුයේ කුස ගින්නෙන් සහ ආහාර නිසා හේතුවෙන් යමෙකුගේ පිඩනය දරා ගැනීමේ ශක්තිය අතිබවා බලපෑමකට ලක්වීමයි.

148. නමුත් ඔවුන් ඔබ ව මුසාවාදියෙකු යැයි වෝදනා කරන්නේ නම්, පවසන්න, 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන් ව්‍යාප්ත වන්නා වූ දයාවේ කිමියාය. තවද ඔහුගේ කෝපය වැරදිකාර ජනයාගෙන් ඉවත් නොකරනු ලබන්නේය'.

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ  
وَاسِعَةٍ ۖ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٨﴾

149. 'අල්ලාහ් කැමති වූයේ නම් අපි ඔහු සමග දෙව්වරුන් සම්බන්ධ නොකරන්නට තිබුණි, අපගේ පියවරුන්ද නොකරන්නට තිබුණි, අපිද කිසිවක් අභිතෘනුකූල නොකරන්නට තිබුණි'යි අල්ලාහ්ට සමාන තබන්නන් පවසන්නෝය. මේ අන්දමින් ඔවුන් අපගේ කෝපය අත් විඳිනතුරු ඔවුනට පෙර සිටි අයත් (අල්ලාහ්ගේ දූෂිතයින්) මුසාවාදීන් ලෙස වෝදනා කළහ. පවසන්න, 'නුඹලාට යම් දැනුමක් තිබේද? එසේනම් එය අපවෙත ඉදිරිපත් කරනු. හුදෙක් අනුමානය හැර නුඹලා වෙනත් කිසිවක් අනුගමනය නොකරන්නෙහුය. තවද බොරුව මිස නුඹලා අන් කිසිවක් නොකරන්නෙහුය'.

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا  
أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ  
شَيْءٍ ۚ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا ۚ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ  
عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا ۚ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا  
الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٩﴾

150. පවසන්න, 'තිරණාත්මක තර්කය අල්ලාහ් සතුය. ඔහුගේ අභිමතය ඔහු (ක්‍රියාත්මක)කළේ නම් ඔහු ඇත්තෙන්ම නුඹලා සියල්ලන්ට යහමගට යොමු කරන්නට තිබුණි'.

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ شَاءَ  
لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٥٠﴾

151. පවසන්න, 'අල්ලාහ් මෙය තහනම් කර ඇතැයි සහතික කරන නුඹලාගේ සාක්ෂිකරුවන් ඉදිරිපත් කරනු'. ඔවුන් සාක්ෂි දරන්නේ නම් ඔබ ඔවුන් සමග සාක්ෂි නොදරන්න. අපගේ සලකුණු බොරු ලෙස සලකන්නාවූ අයගේද, පරලොව ගැන විශ්වාස නොකරන්නාවූ අයගේද, දුෂ්ට අභිලාෂයන් අනුගමනය නොකරන්න. තවද මොවුන්ම තමන්ගේ අධිපතියාණන්ට සමානයන් තබති.

قُلْ هَلَمْ شَهِدَآءُكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ  
اللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا ۖ فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ  
مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥١﴾

152. පවසන්න. 'එහු, නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වැළැක්වූ දේ ගැන

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ

මම නුඹලාට කියා පාන්නෙමි. එනම් නුඹලා ඔහු සමග කිසිදෙයකින් සමනයන් නොතබනු. තවද නුඹලා දෙමව්පියන්ට අසීමිත කරුණාවෙන් සලකනු. තවද නුඹලා දිළිඳුකම (හි බිය) නිසා නුඹලාගේ දරුවන්ව ඝාතනය නොකරනු. නුඹලාටත්, ඔවුන්ටත් පිවනෝපාය සපයන්නේ අපිමය. තවද නුඹලා පිළිකුල් ක්‍රියාවන් වෙත එය විවෘත වූද, එය රහසිගත වූද ලභා නොවනු. තවද අල්ලාත් තහනම් කර ඇති ප්‍රාණයන් අවසරයෙන් තොරව ඝාතනය නොකරනු. නුඹලා තේරුම් ගනු පිණිස ඔහු නුඹලාට මේ පිළිබඳව නියෝග කර ඇත’.

153. තවද ‘අනාවයාගේ දේපළ වෙත ඔහු තම වැඩි වියට එළඹෙන තුරු ඉතා යහපත් අයුරින් මිස ප්‍රං නොවනු. තවද මිනුම් හා කිරුම් සාධාරණත්වයෙන් යුතු ව සම්පූර්ණයෙන් දෙනු. අපි කිසිදු ආත්මයකට එහි ගක්තියට බැහැරව වගකීම් නොපවරන්නෙමු. තවද නුඹලා කටා කරන විට (එම තැනැත්තා) ඥාතියෙකු වුවද, යුක්ති සහගත වනු. තවද අල්ලාගේ පොරොන්දුව ඉටු කරනු. නුඹලා සිතියට ගනු පිණිස ඔහු නුඹලාට මේ පිළිබඳව නියෝග කරයි’.

154. තවද (පවසන්න) ‘මෙයම මාගේ ඍජු (දෙසට යොමු කරන) මාර්ගය වේ. එබැවින් එය අනුගමනය කරනු. තවද (අනෙකුත්) මාර්ගයන් අනුගමනය නොකරනු. එසේ නොවුණහොත් ඒවා ඔහුගේ මාර්ගයෙන් නුඹලාව ඉවත් කරන්නේය. (නපුරන්ට එරෙහිව) නුඹලා ආරක්ෂා විමට (හැකි වන පිණිස) ඔහු නුඹලාට මේ පිළිබඳව නියෝග කරයි’.

155. පසුව කුසල් ක්‍රියාවෙහි විශිෂ්ටත්වයක් ඇති අයගේ අවශ්‍යතාවයන් සම්පූර්ණයෙන්ම ඉටු

أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا  
وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ  
نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا  
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا  
تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
ذِكْرُكُمْ وَصُصُّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ  
أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ  
وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا  
وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَلَوْ كَانَ ذَا  
قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذِكْرُكُمْ وَصُصُّكُمْ  
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا  
تَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ  
ذِكْرُكُمْ وَصُصُّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٥٩﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي

කරන්නාවුද, සියලුම විස්තරයන් පහදන්නාවුද, මග පෙන්වීමක් ලෙසද, ආශිර්වාදයක් ලෙසද අපි මුසාට ප්‍රස්තකයක් දුනිමු. එබැවින් මෙය සිය අධිපතියාණන්ගේ හමුවීම කෙරෙහි ඔවුන් විශ්වාස කරනු පිණිසය.

أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى  
وَرَحْمَةً لِّعَلَّاهُمْ بَلَاءَ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٥﴾

156. තවද මෙය අප පහළ කර ඇති ග්‍රන්ථයකි. (එය) ආශිර්වාදයෙන් පිරුණු එකකි. එබැවින් එය අනුගමනය කරනු, නුඹලාට දයාව දක්වනු පිණිස (පාපයට) එරෙහිව ආරක්ෂා කරගනු.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكًا فَاتَّبِعُوهُ  
وَاتَّقُوا عَالَمَكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

157. අපට පෙර ජන කොටස් දෙකකට පමණක් ප්‍රස්තකය පහළ කරනු ලැබූ බවත්, නිසැකවම ඔවුන්ගේ ඉගැනුම ගැන අප නොදැනුවත්ව සිටි බවත්, නුඹලා නොකියනු පිණිසය.

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَى  
طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ  
دِرَاسَتِهِمْ لَغَفْلِينَ ﴿١٥٧﴾

158. 'නැතහොත් අප වෙත ප්‍රස්තකය පහළ කරන ලද්දේ නම්, ඇත්තෙන්ම ඔවුන්ට වඩා හොඳින් අප යහමල ලබන්නට තිබිණි' යි නුඹලා නොකියා සිටීම පිණිසත් (අප මෙම කුර්ආන් ග්‍රන්ථය එවා ඇත්තෙමු) එබැවින් නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් නුඹලාට පැහැදිලි සාක්ෂියක්ද, මසපෙන්වීමක් මෙන්ම කරුණාවද පැමිණ ඇත. එබැවින් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතිකෂේප කර ඒවායෙන් හැරී යන්නට වඩා අදම්බුවා කවරෙක්ද? එහෙයින් අල්ලාහ්ගේ වදන් බොරු කරමින් ඒ (අල්ලාහ්ගේ වදන් විශ්වාස කිරීම) කෙරෙහි ඉවතලන්නන් හට ඔවුන් ඉවත යෑමේ හේතුවෙන් සත්තකින්ම අපි නපුරු දැඩුවම ප්‍රතිවිපාක වශයෙන් දෙන්නෙමු.

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ  
لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ  
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ  
أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ  
عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ  
آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٨﴾

159. තමන් වෙත සුරුදුකයින් පැමිණිය යුතු යැයිද, නැතහොත්

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ



ඔබගේ අධිපතිවරයාණන් පැමිණිය යුතු යැයිද නැතහොත් ඔබගේ අධිපතිවරයාණන්ගේ ඇතැම් සළකුණු පැමිණිය යුතු යැයි ඔවුන් අපේක්ෂා කර න' හේ ද? ඔබගේ අධිපතිවරයාණන්ගේ ඇතැම් සළකුණු පැමිණෙන දිනකදී ඒ කෙරෙහි විශ්වාස කිරීම කිසිදු ආත්මයකට ඵලක් නොවන්නේය. මන්ද එයට පෙර විශ්වාස කිරීම හෝ එම විශ්වාසයෙන් කිසිදු යහපතක් ලැබුවේද නැත. පවසන්න, 'නුඹලා බලා සිටිනු. ඇත්තෙන්ම අපිත් බලා සිටින්නත් වෙනු'.

160. සිය ආගම වික්ෂිප්ත කරමින්, විවිධ නිකායයන් බවට පත් කළ අය සමඟ ඔබට කිසිදු සම්බන්ධයක් නොමැත. ඇත්තෙන්ම ඔවුන් පිළිබඳව තීරණය ගැනීම අල්ලාහ්ගේ වගකීමකි. පසුව ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු ඔවුන්ට දැනුම් දෙන්නේය.

161. යහපත් කරන තැනැත්තා ඒ වෙනුවෙන් දහ ගුණයක් (ඵල විපාක) ලබන්නේය. අයහපතක් කරන තැනැත්තා ඊට සමාන වූ ප්‍රතිවිපාක (දඬුවම්) ලබන්නේය. ඔවුන්ට අසාධාරණයක් අත් නොවන්නේය.

162. ඔබ (ඔවුනට) 'ඇත්තෙන්ම මාගේ අධිපතිවරයාණන් මා වෙත සෘජු මාර්ගය පෙන්වා ඇත්තේය. (එය) ස්ථිර වූ ආගමකි (එමෙන්ම එය) සත්‍යයෙහි නිරතවන්නා ඉබ්‍රාහිම්ගේ ආගමකි. හෙතෙම දෙවියන් කෙරෙහි සමාන තබන්නන්ගෙන් නොවියැ 'යි පවසන්න.

163. ඔබ (ඔවුනට) 'ඇත්තෙන්ම මාගේ නමස්කාරයද, මාගේ පරිත්‍යාගයද, මාගේ පිවිත්‍යයද, මාගේ මරණයද සියලු ලෝකයන්ට අධිපතිවරයාණන් වූ අල්ලාහ්ටම යැයි පවසන්න.

يَا أَيُّهَا رَبُّكَ أَوْيَاتِي بَعْضَ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ  
يَا أَيُّهَا بَعْضَ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا  
إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ  
كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ اسْتَظِرُّوْا  
إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيَنَهُمْ وَكَانُوا شِعَاعًا  
كُنْتُمْ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۖ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى  
اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٦١﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ مَثَالٍ هَاتَا  
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا  
مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٢﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ۖ دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ  
خَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي  
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

164. 'ඔහුට සමානයක් නොමැත. තවද මම අවනත වන්නන්ගෙන් ප්‍රථමයා වෙමිසි මෙසේ මම අණ කරනු ලැබුවෙමි'.

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ  
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٤﴾

165. පවසන්න, 'සියල්ලන්ටම අධිපතියාණන් වන ඔහු සිටියදී අල්ලාහ් හැර වෙනත් අධිපතියෙකු මම පතන්නෙමිද?' කිසිදු ආත්මයක් තමාට එරෙහිව මිස එහි (නසුරුකමේ) බර උසුලන්නේ නැත. සැම කෙනෙකුටම ඔහු ඉපැයූ දේ ලැබෙන්නේය. බර උසුලන්නා කවුරු හෝ වේවා අනෙකුගේ බර නොඋසුලන්නේය. අනතුරුව නුඹලාගේ ආපසු පැමිණිය යුතු තැන නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතය. එබැවින් නුඹලා මතසේද ඇතිකරමින් සිටි දේ පිළිබඳව ඔහු නුඹලාට දැනුම් දෙන්නේය.

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغَىٰ رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ  
شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۚ  
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ  
رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ  
فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٥﴾

166. නුඹලාව මෙලොවෙහි නියෝජිතයින් ලෙස පත්කර ඇත්තේ ඔහුමය. ඔහු නුඹලාට දුන් දේ පිළිබඳව ඔහු නුඹලාව පරීක්ෂා කර බැලීම සඳහා නුඹලාගෙන් සමහරෙකුට, සමහරුන්ට වඩා තරාතිරමි උසස් කළේය. සත්තකින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් දැඩුවමි දීමෙහි ඉතාමත් කඩිසරය. එමෙන්ම සත්තකින්ම ඔහු අතියයින්ම ස්වමාන්විතය, දයාබරය.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خُلَافَ الْأَرْضِ  
وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ  
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ  
سَرِيعُ الْعِقَابِ ۚ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٦﴾



අල් අරාෆ්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලූෂ් ලාමි මිම් සාද් ♦

الْمَصِّ ①

3. (මෙය) ඔබට පහළ කරන ලද ග්‍රන්ථයකි. එමනිසා මෙය ගැන ඔබගේ හඳවනේ අපහසුතාවයක් විය යුතු නොවේ. ඔබ එමගින් අවවාද කිරීමටත්, (මෙය) විශ්වාසිතයින්ට අනුශාසනාවක් වනු පිණිසත් වේ.

كُتِبَ أَنْزَلْ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لَتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ③

4. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් නුඹලා වෙත පහළ කරනු ලැබූ දේ අනුගමනය කරනු. තවද ඔහු හැරෙන්නට වෙනත් ආරක්ෂකයින් අනුගමනය නොකරනු. නුඹලා සිහිතබා ගන්නේ කෙතරම් ස්වල්පයක්ද!

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ④

5. අපි කොපමණ නගරයන් විනාශ කර ඇත්තෙමුද! තවද රාත්‍රියෙහි හෝ ඔවුන් දවාලෙහි විවේක ගනිමින් සිටිය විටද හෝ අපගේ දඬුවම පැමිණියේය.

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ⑤

6. පසුව අපගේ දඬුවම ඔවුන් වෙත පැමිණි විට 'අපි ඇත්තෙන්ම වැරදිකරන්නන් වූවෙමු' යි පවසනවා මිස ඔවුන්ගේ අඳෝනාව අන්තිසිවක් නොවිය.

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ⑥

7. එහෙයින්, අප විසින් කවුරුන්හට (දුතයින්) යවනු ලැබූ වේද අපි ඔවුන්ගෙන් නිසැකවම ප්‍රශ්න කරන්නෙමු. එමෙන්ම දුතයින්ගෙන්ද අපි නිසැකවම ප්‍රශ්න කරන්නෙමු.

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ⑦

♦ මම අල්ලාහ්, මම දනිමි, මම සත්‍යය විස්තර කරමි.

8. පසුව අපි දැනුමෙන් යුතුව (ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්) ඔවුනට නිසැකවම කියාදෙන්නෙමු. මන්දයත් අපි කිසිවිටෙක අවිද්‍යාමානව නොවී සිටියෙමු.

فَلَقُصْصَ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَآبِينَ ⑧

9. තවද එදින කිරා බැලීම සත්‍යය වන්නේය. එවිට කවරෙකුගේ හෝ තරාදියන් බර වන්නේද ඔවුන්ම ජයග්‍රාහකයින් වන්නෝය.

وَالْوَزْتُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑨

10. තවද කවරෙකුගේ තරාදියන් සැකැල්ල වන්නේද, අපගේ සළකුණුවලට අසාධාරණ කිරීම හේතුවෙන් තමන්ගේ ආත්මයන් විනාශ කරගත්තේ ඔවුන්මය.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلُمُونَ ⑩

11. තවද අපි නුඹලා පොළොවෙහි ස්ථාපිත කර, එහි නුඹලාට පිවනෝපායන් සලස්වා දී ඇත්තෙමු. නුඹලා දක්වන කෘතඥතාවය කෙතරම් අල්පද!

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑪

12. ඇත්තෙන්ම අපි නුඹලා මැව්වෙමු. (තවද) අපි නුඹලාට හැඩ ගැස්වීමු. පසුව අපි 'ආදම්ට අවනතවනු' යි සූරූපයින්ට කීවෙමු. තවද ඔවුහු (සියළු දෙනාම) අවනත වූහ. එහෙත් ඉබ්ලිස් (නොවිය). ඔහු අවනතවන්නන්ගෙන් නොවිය.

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِلْآدَمَ ۖ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ⑫

13. 'මා නුඹට අණකළ විට නුඹට අවනතවීමෙන් වැළැක්වූයේ කුමක්ද?' යි (අල්ලාන්) කීවේය. 'මම ඔහුට වඩා හොඳ වෙමි. ඔබ මා මවා ඇත්තේ ගින්නෙන්ය, නමුත් ඔබ ඔහුට මවා ඇත්තේ මැටියෙන් යැ' යි ඔහු කිය.

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۚ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ⑬

14. 'එසේනම් මෙතැනින් ඉවත්ව යනු. මෙය නුඹ අහංකාර වීමේ තැනක්' නොවේ. පිටවනු. නියතවශයෙන්ම නුඹ නින්දාවට පත්වූ අයගෙන් කෙනෙක්යැ' යි (දෙවියන්)

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الْفَاسِقِينَ ⑭

කිවේය.

الصَّغِيرِينَ ⑮

15. 'ඔවුන් නැගිටවනු ලබන දිනය තෙක් මට අවකාශයක් ලබා දෙන්නැ'යි ඔහු කිවේය.

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑮

16. 'නුඹ අවකාශයක් දෙනු ලබන්නන් ගෙන් කෙනෙකුම වේ' යැයි (දෙවියන්) කිවේය.

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ⑯

17. 'මා නොමග ගියෙකු ලෙස ඔබ තීරණය කර ඇති බැවින් නියතවශයෙන්ම ඔබගේ සෘජු මාර්ගයෙහි මම ඔවුන්ව ඉලක්ක කරමින් සිටින්නෙමි.' යි ඔහු කිවේය.

قَالَ فِيمَا آغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ⑰

18. 'එවිට මම ඔවුන්ගේ ඉදිරිපසින්ද ඔවුන්ගේ පිටුපසින්ද ඔවුන්ගේ දකුණෙන් හා ඔවුන්ගේ වමෙන්ද ඔවුන් වෙත නියතවශයෙන්ම පැමිණෙන්නෙමි. තවද ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනා කෘතගුණ දක්වන්නන් බව ඔබ නොදකින්නේය.'

ثُمَّ لَآتِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ⑱ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ⑱

19. 'අවමානයට පත්වුවෙකු හා පලවා හරින ලද්දෙකු ලෙස මෙතැනින් පිටවනු. ඔවුන්ගෙන් කවුරුන් හෝ නුඹව අනුගමනය කරන්නේද මා නියතවශයෙන්ම නුඹලා සියල්ලන්ගෙන් නිරය පුරවන්නෙමි'යි (දෙවියන්) කිවේය.

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَّدْحُورًا ⑲ لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ⑲

20. තවද 'එම්බා ආදම්! ඔබද ඔබගේ බිරිඳද උද්‍යානයෙහි වාසය කරනු. ඔබලා කැමති අයුරින් මෙයින් ඕනෑම තැනකින් අනුභව කරනු. එහෙත් මෙම ගසට ළඟා නොවනු. එසේ නොවුවහොත් ඔබලා වරදකරුවන් වන්නේය'යි අපි කිවෙමු.

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ⑳

21. එහෙත් භෛෂිතාන් ඔවුන් තුළ සැකවී තිබුණු ඔවුන්ගේ විලිය වන ඔවුන්ගේ අඩුපාඩුකමී ඔහු එළිකරනු පිණිස ඔවුනට (යෝජනා) කෙළුරුවේය. තවද 'නුඹලාගේ

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ مَا

අධිපතියාණන් මෙම ගස නුඹලාට තහනම් කර ඇත්තේ නුඹලා සුරුදුකයින් බවට පත්වීම හෝ සදා අමරණීය (වන්නන්) වීම වැළැක්වීම සඳහා පමණක් යැයි කිවේය.

22. තවද 'සැබැවින් මම නුඹලාට අවංක අනුශාසකයෙක් වෙමි'යි (පවසමින්) ඔහු ඔවුන්ට දිවුරුවේය.

23. එබැවින් ඔහු මුලාවෙන් ඔවුනට (අති කරුණාවයට) යොමුවන්නට සැලැස්වීය. තවද ඔවුන් එම ගසින් රසවිඳ කල්හි ඔවුන්ගේ විළිය ඔවුනට පෙනෙන්නට විය. තවද ඔවුන් (එක්ව) උද්‍යානයේ කොළවලින් ඔවුන්වම ආවරණය කර ගත්හ. තවද 'මම නුඹලාට එම ගස තහනම් නොකළෙමිද? තවද සැබැවින්ම ඔබගේ හිතානුකූලව නුඹලාට හොඳ වෙමිදැ?' යි (පවසමින්) ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන් කැඳවීය.

24. 'අප අධිපතියාණෙනි, අපි අපටම වරද කරගෙන ඇත්තෙමු. තවද ඔබ අපට කෂමා නොවී දයාව නොදැක්වුවහොත් අපි නියත වශයෙන්ම පරාජිතයින්ගෙන් වන්නෙමු' යි ඔවුහු කිහ.

25. 'ඉවත්ව යනු, නුඹලාගෙන් සමහරෙක් සමහරෙකුගේ සතුරන් (වන්නෝ) ය. තවද පොළොවෙහි වාසස්ථානයක්ද කලකට පිවනෝපායද නුඹලාට ඇතැයි ඔහු කිවේය.

26. 'නුඹලා මෙහි පිවත් වන්නෝය. තවද නුඹලා මෙහිම මරණයට පත් වන්නෝය. තවද නුඹලා මෙහිසිටම ගෙන යනු ලබන්නෝ යැ'යි ඔහු කිවේය.

نَهَكُمْ رُبُّكُمْ عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا مَلَكَائِينَ أَوْ تَكُونُوا مِنَ الْخَالِدِينَ ①

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ②

فَدَلَّهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَاوَاهُمَا وَطَفِفاً خِضْفِينَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ③ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْتُ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ④

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑤

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ⑥

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ⑦

27. එමඔල ආදම්ගේ දරුවනි! සැබැවින්ම අපි නුඹලාට වස්ත්‍රය නුඹලාගේ විලිය වසා ගැනීමටත්, අලංකාරවත් ඇඳුමක් විමටත් පහළ කර ඇත්තෙමු. එහෙත් දෙව්බිසෙහි වස්ත්‍රය නම් එය ඉතා හොඳය. එය ඔවුන් සිහිතබා ගනු පිණිස අල්ලාහ්ගේ සලකුණු වලින් (එකක්)ය.

يَبْنَىٰ أَدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا  
يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ  
التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ  
لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٢٧﴾

28. එමඔල ආදම්ගේ දරුවනි, ඡෙයිතාත් නුඹලාගේ දෙමව්පියන්ව උදානයෙන් පිටමං කළ ආකාරයට ඔහු නුඹලාවද නොමග යැවීමට ඉඩ නොදෙන්නා. ඔවුන්ගේ විලිය ඔහු ඔවුනට පෙන්වීම සඳහා ඔවුන්ගේ වස්ත්‍රය ඔවුන්ගෙන් ඔහු උදරා ගත්තේය. ඇත්තෙන්ම නුඹලා ඔවුන්ව නොදකින තැනක සිට ඔහු සහ ඔහුගේ ගෝත්‍රය නුඹලාව දකිති. ඇත්තෙන්ම අපි විශ්වාස නොකරන්නන් හට ඡෙයිතානුන්ව මිතුරන් කර ඇත්තෙමු.

يَبْنَىٰ أَدَمَ لَا يَفْتَنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا  
أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا  
لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِيَهُمَا ۚ إِنَّهُ  
يُرِيكُم هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا  
تَرَوْنَهُمْ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ  
لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٨﴾

29. තවද ඔවුන් පිළිකුල් ක්‍රියාවක් කරන විට ඔවුහු 'අපගේ පියවරැන්වද එසේම අපි දුටුවෙමු, තවද අල්ලාහ් එය අප කෙරෙහි අණ කර ඇතැයි' කියති. 'අල්ලාහ් කිසිවිටක පිළිකුල් ක්‍රියාවන් අණ නොකරයි. නුඹලා අල්ලාහ් ගැන නොදන්නා දේ කියන්නේද?' යි පවසන්න.

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا  
آبَاءَ نَاوَالِلَهُ أَمَرَ نَابِهًا ۖ قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ  
بِالْفَحْشَاءِ ۖ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

30. පවසන්න, 'මාගේ අධිපතියාණන් යුක්තිය අණ කර ඇත. තවද සෑම (වේලාවකම සහ) නැමදුම් ස්ථානයකදීම නුඹලාගේ අවධානය නිසියාකාරව යොමු කරනු. තවද ආගමෙහි ඔහු වෙත අවංකවෙමින් ඔහුවම අයදිනු. ඔහු නුඹලාට පිවය දුන් ආකාරයටම නුඹලා ආපසු යන්නෙහුය.'

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ ۚ وَأَقِيمُوا  
وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ  
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ  
تَعُودُونَ ﴿٣٠﴾

31. ඔහු සමහරුන්ට මග පෙන්වා ඇත. තවද අනෙකුත් අයට ඔවුන් කෙරෙහි දුර්මාර්ගය ස්ථිර විය. ඔවුන් අල්ලාහ් හැර දුෂ්ඨයින්ව මිතුරන් කරගෙන ඇති අතර ඔවුන් යහමග යොමු කරනු ලැබුවන් යැයි ඔවුහු සිතති.

32. එම්බල ආදම්ගේ දරුවනි! සැම (වේලාවකම සහ) නැමදුම් ස්ථානයකදීම අලංකාරය පවත්වා ගනු. එමෙන්ම අනුභව කරනු, තවද පානය කරනු, නමුත් සිමාවන් ඉක්මවා නොයනු. නියත වශයෙන්ම ඔහු සිමාවන් ඉක්මවා යන්නන්ව ප්‍රිය නොකරයි.

33. 'අල්ලාහ්, ඔහුගේ දාසයින් සඳහා ඔහු සලකාදී ඇති අලංකාරය හා (ඔහුගේ) සැපයුමෙහි යහපත් දේවල් තහනම් කර ඇත්තේ කවරෙකුදැ?' යි පවසන්න. 'ඒවා මෙලොව පිරිතයේදී විශ්වාසිතයින්ට වන අතර පුනරුත්ථාන දිනයේදී (ඒවා ඔවුන් සඳහා) පමණක්ම වන්නේය. මේ ආකාරයට අපි නුවණැති මිනිසුනට සළකුණු විස්තර කර දෙමු' යි පවසන්න.

34. 'මාගේ අධිපති යාණන් තහනම් කර ඇත්තේ විවෘතව හෝ සැකවූ හෝ පිළිකුල් ක්‍රියාවන්ද, එලෙසම පාපය හා වැරදි සහගත වූ සිමාව ඉක්මවීමද, ඔහු අනුමැතිය පහළ කර නොමැති දේ නුඹලා අල්ලාහ්ට සමාන තැබීමද, එමෙන්ම අල්ලාහ් ගැන නුඹලා නොදන්නා දේ නුඹලා කීමද පමණක්යැ' යි පවසන්න.

35. තවද සැම ජන සමූහයක් සඳහාම නියමිත කාලයක් ඇත. තවද ඔවුන්ගේ කාලය පැමිණෙන විට එක් මොහොතක් හෝ නැවති සිටීමට ඔවුනට නොහැක. (එයින්) ඉදිරියට යාමටද ඔවුනට නොහැක.

36. එම්බල ආදම්ගේ දරුවනි! මාගේ සලකුණු නුඹලාට කියා දෙන්නාවූ දූතයින් නුඹලා අතුරෙන් නුඹලා වෙත පැමිණෙන විටදී කවුරුන් හෝ දෙවියන් කෙරෙහි බිය

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۚ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

يُنَبِّئُ آدَمَ خُذْ وَازِنْتَ كُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٢﴾

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ ۚ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٥﴾

يُنَبِّئُ آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي ۖ فَمَنْ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ



දක්වමින් යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නේද ඔවුනට බියක් (ඇති වන්නේ) නැත, ඔවුන් දුක් වන්නේද නැත.

37. එහෙත් කවුරුන්හෝ අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කර ඒවායෙන් ගර්වයෙන් යුතුව ඉවත්ව යන්නේද මොවුන් ගින්නෙහි සහකරුවන් වන්නෝය. මොවුන් එහිම දිගුකල් වෙසෙන්නෝය.

38. තවද අල්ලාන්ට එරෙහිව බොරු ගොතන්නාට හෝ ඔහුගේ සලකුණු බොරු කරන්නාට වඩා අදම්බ්‍රවා කවරෙක්ද? නියමකර ඇති දෙයින් තමන්ට හිමි කොටස ඔවුනට ලැබෙන්නේය. අවසානයේදී අපගේ (සුර) දුතයින් ඔවුන්ගේ ආත්මයන් රැගෙන යාමට ඔවුන් වෙත පැමිණෙන විට ඔවුන්, 'අල්ලාන් හැර නුඹලා කැඳවමින් සිටි අය කොහේදැ?' යි අසන්නෝය. එවිට 'අපගෙන් ඔවුන් මුළුමනින්ම අතුරුදහන්ව ඇතැ' යි ඔවුන් පිළිතුරු දෙන්නෝය. තවද තමන් අවිශ්වාසිතයින් වූ බව ඔවුන් තමන්ට විරුද්ධව සාක්ෂි දරන්නෝය.

39. 'නුඹලාට පෙර පින් සහ මනුෂ්‍ය ජාතීන් අතරේ කාලක්‍රියා කළ අයහට නුඹලා ගින්න තුළට ඇතුල් වනු යි ඔහු පවසන්නේය. ජන කොටසක් ඇතුල් වන සැමවිටම එය තම සහෝදර (ජනයා)ට ශාප කරන්නේය. ඔවුන් සියළුදෙනාම එය තුලට පිළිවෙලින් පිවිසෙන විට ඔවුන්ගෙන් පසුව එන අය ඔවුන්ගෙන් පෙර අ) අය ගැන 'අප අධිපතිවාණනි, මොවුහු අප නොමඟ යැවූහ. එබැවින් මොවුන්ට ගින්නෙහි දෙගුණ දඬුවමක් දෙනු මැනවැ' යි පවසන්නෝය. ඔහු '(පෙර ගිය පිරිස්) සැමටම දෙගුණ (දඬුවම) වේ. එහෙත් නුඹලා නොදන්නෙහුයැ' යි පවසන්නේය.

40. තවද 'අප කෙරෙහි ශ්‍රේෂ්ඨත්වයක් නුඹලාට නැත.

فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٨﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمُ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُتَوَفَّوْنَهُمْ ۖ قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَدْعُونَا إِلَىٰ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا ۖ قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأَوْلِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا ۖ فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۚ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَتْ أُولَهُمْ لِأَخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ

එබැවින් නුඹලා කළ දේ සියල්ල වෙනුවෙන් දඬුවම් විඳිනු' යි ඔවුන්ගෙන් පෙර ආ අය ඔවුන්ගෙන් පසුව එන අයට කියන්නෝය.

لَكُمْ عَلَيْنا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذابَ بِما

كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤١﴾

41. කවුරුන්හෝ අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කර ඒවායෙන් ගර්වයෙන් යුතුව ඉවත්ව යන්නේද ඔවුන් වෙනුවෙන් අපස්නි දොරටු විවෘත නොකරනු ලබන්නේය. එමෙන්ම ඉඳිකටු මලෙහි ඔටුවෙකු ඇතුල් වන තුරු ඔවුහු ස්වර්ගයට නොපිවිසෙන්නෝය. තවද මේ ආකාරයටම අපි වරදකරුවන්ට විපාක දෙන්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا

تُفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ

الْجَنَّةَ حَتَّى يُلَاجِ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۖ

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٢﴾

42. ඔවුන්ට නිරයේ සහනයක් ඇති අතර (එහි) ආවරණයන්ද ඔවුන්ට ඉහළින් ඇත. තවද මේ ආකාරයටම අපි අදම්වුවන්ට විපාක දෙන්නෙමු.

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ

غَوَاشٍ ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤٣﴾

43. එතෙත් විශ්වාස කරමින් යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අය ගත්කල අපි කිසිදු ආත්මයකට එයගේ ශක්තිය ඉක්මවා බර නොපටවන්නෙමු. මොවුහු ම ස්වර්ගයේ වැසියෝ වෙති. මොවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا

نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ أُولَٰئِكَ

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٤﴾

44. තවද කුමන හෝ වෛරයක් ඔවුන්ගේ හඳවත්තුල තිබුණේ නම් අපි එය ඉවත් කරන්නෙමු. ඔවුන්ට පහළින් ගංගාවන් ගලා බසිති. තවද ඔවුහු 'මෙය වෙත අපට මගපෙන්වු අල්ලාහ්ට සියළු ප්‍රශංසා හිමිවේ. අල්ලාහ් අපට මග නොපෙන්වූයේ නම් අපට මග පෙන්වීම ලබාගැනීමට නොහැකි වීමට තිබිණි. අප අධිපති යාණන්ගේ දූතයෝ' ඇත්තෙන්ම සත්‍ය ගෙන ආහ' යැයි පවසන්නෝය. 'නුඹලා කරමින් සිටිද්දේ වෙනුවෙන් නුඹලාට (තිළිණයක් ලෙස) දායාදයක් කරන ලද ස්වර්ගය මෙය වේයැ'යි ඔවුන් වෙත හඬනගා කියනු ලබන්නේය.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ تَجْرِي

مِنْ تَحْتِهِمْ ۖ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ

الَّذِي هَدانا لهذا ۖ وَما كُنَّا لِنَهْتَدِيَ

لَوْلَا أَنْ هَدانا اللَّهُ ۚ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنا

بِالْحَقِّ ۖ وَنُودُوا أَنْ تُلَكُمُ الْجَنَّةُ

أَوْ رِثْمُوهَا ۖ بِما كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٥﴾

45. ස්වර්ගයේ වැසියන් අපායේ වැසියන් හට 'අපගේ අධිපතියාණන් අපට පොරොන්දු වූ දේ සත්‍යය බව අපි තිශ්විතවම දැක ගත්තෙමු. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලාට පොරොන්දු වූ දේ සත්‍යය බව නුඹලා දැක ගත්තෙහුදැ?' යි හඬානගා කියන්නේය. ඔවුහු 'එසේය' යැයි කියන්නේය. එවිට 'අල්ලාහ්ගේ ශාපය වැරදි කරන්නන් හට වේ.' යැයි (පවසමින්) ඔවුනතර නිවේදකයෙක් හඬානගා කියන්නේය.

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَن  
قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ  
وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ  
فَإِنَّ مَوْذِنًا بَيْنَهُمْ أَنَّ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى  
الظَّالِمِينَ ﴿٤٥﴾

46. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ මාතියෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වන අතර එය ඇඳ කිරීමට තැත් කරන්නේය. තවද ඔවුහු පරලොව ගැන අවිශ්වාස කරන්නන් වෙති.

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا  
عُوجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفَرُونَ ﴿٤٦﴾

47. තවද දෙපාර්ශ්වය අතර වෙන්කිරීමේ තීරයක් වන්නේය. සියල්ලන්වම ඔවුන්ගේ සළකුණු මගින් හඳුනාගන්නාවූ පිරිසක් උස් තැන්වල සිටින්නේය. තවද ඔවුහු 'ඔබලාට සාමය අත්වේවා' යි ස්වර්ගවාසීන්ට හඬා නගා කියන්නේය. ඔවුන් (තවමත්) එයට පිටිසි නොමැති නමුත් ඔවුහු (එසේවීමට) බලාපොරොත්තුව සිටින්නේය.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ  
رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمِهِمْ وَنَادَوُا  
أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ  
لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٧﴾

48. තවද ඔවුන්ගේ නෙත් ගින්නෙහි වැසියන් වෙත හරවනු ලබන විට ඔවුන් 'අපගේ අධිපතියාණනි, අපව අදමිටු ජනයා සමග එක් නොකරනු මැනව' යි කියන්නේය.

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ  
أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ  
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٨﴾

49. තවද උස් තැන්වල සිටින්නාවූ වැසියන් මිනිසුන් හට ඔවුන්ගේ සළකුණු මගින් ඔවුන්ව හඳුනාගනිමින් හඬානගා 'නුඹලාගේ පිරිස්' බලයද නුඹලාගේ අනංකාරකමද නුඹලාට පලක් නොවීයැ' යි කියන්නේය.

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا  
يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ  
عَنكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ  
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

50. 'අල්ලාහ් මොවුන්ට දයාව නොදක්වන්නේ යැයි නුඹලා දිවුරා කිවේ මේ අය ගැනද?' (ඔවුන්ට) 'ස්වර්ගයට ඇතුල්වෙනු, නුඹලාට බිය (ඇති වන්නේ)ද නැත එමෙන්ම නුඹලා දුක් වන්නේද නැත'(යැයි කියන ලදී).

51. තවද ගින්නෙහි වැසියන් ස්වර්ගයේ වැසියන් හට හඬනවා 'අප හට වතුර ස්වල්පයක් වත්කරන්න නැතහොත් අල්ලාහ් ඔබලාට සපයාදී ඇති දෙයකින් ස්වල්පයක් දෙන්නැ'යි කියන්නෝය. ඔවුන් 'සැබැවින්ම අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයින් සඳහා මේ දෙකම තහනම් කර ඇත්තේයැ' යි පවසන්නෝය.

52. 'සිය ආගම විනෝදයක් හා සෙල්ලමක් ලෙස සැලකූ අයද මෙලොව ජීවිතය මුළු කළාවු අයද ඔවුන්ය.' ඔවුන්ගේ මෙදින හමුව ඔවුන් අමතක කළාසේම සහ ඔවුන් අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටියාසේම මෙදිනෙහි අපිද ඔවුන්ට අමතක කරන්නෙමු.

53. තවද අපි ඔවුන්ට නියත වශයෙන්ම ග්‍රන්ථයක් ගෙන ආවෙමු. එය විශ්වාස කරන ජනයාට අප විස්තර කළාවු දැනුමෙන් යුත් එකක් මෙන්ම මගපෙන්වීමක් හා දයාවක්ද වේ.

54. එහි (අනතුරු ඇඟවීම්) ඉටුවීම පමණක් ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේද? එහි ඉටුවීම සිදුවන්නාවු දිනයේදී මෙයට පෙර අමතක වූ අය 'අපගේ අධිපතිවරයාගේ දුතයෝ සැබැවින්ම සත්‍යය ගෙන ආහ. එසේ නම් අප වෙනුවෙන් මැදිහත්වීමට කිසියම් මැදිහත්කරුවන් අපට ඇත්තේද? නැතහොත් අප කරමින් සිටි දේට අමතරව අන් දේ (ක්‍රියාවන්) අප කිරීම සඳහා ආපසු අපි යවනු ලබන්නේදැ?' යි පවසන්නෝය. ඔවුහු

أَهُوَ لَا الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۖ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَهْمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ قَالِیَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا نَسُوا الْآلَاءَ یَوْمَ مِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا جَحْدُونَ ۝

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُونَ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۖ یَوْمَ یَأْتِی تَأْوِيلُهُ یَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۚ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَیْرَ الَّذِی كُنَّا نَعْمَلُ ۖ قَدْ خَسِرُوا

ඔවුන්ගේ ආත්මයන් ඇත්තවශයෙන්ම විනාශ කර ගත්තෝය. තවද ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන්ට ඵලක් නොවීය.

أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

يَفْتَرُونَ ﴿٥٥﴾

55. නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් අල්ලාගිය. ඔහු අහස් සහ පොළොව කාලපරිච්ඡේද හයකින් නිර්මාණය කළේය. පසුව ඔහු, තමන්ව සිංහාසනයේ ස්ථාවර කර ගත්තේය. ඔහු රැයෙන් දහවල ආවරණය කරයි. එය සිඝ්‍රයෙන් අනෙක භූතයක කරයි. තවද සිය විධානයට (සියල්ල) යටත් වන පරිදි ඉරද හඳද තාරකාවන්ද (ඔහු මැව්වේය). සැබැවින්ම මැවීම සහ විධානය ඔහුගේමය. සර්වලෝකයන්ටම අධිපතියාණන් වන අල්ලාන් ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය.

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَىٰ

الْعَرْشِ ۚ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ

حَثِيثًا ۚ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ

مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۚ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ

وَالْأَمْرُ ۚ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٥﴾

56. නිසතමානිව සහ රහසිගතව නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ව කැඳවනු. නියතවශයෙන්ම ඔහු සීමාව ඉක්මවන්නන්ව ප්‍රිය නොකරයි.

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُ

لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. තවද එහි සංශෝධනයෙන් පසු පොළොවෙහි කලබල ඇති නොකරනු. තවද බිඳෙන් සහ අපේක්ෂාවෙන් ඔහුව අයැදිනු. නියතවශයෙන්ම යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හට අල්ලාන්ගේ දයාව සම්පය.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا

وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ

قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٧﴾

58. තවද ඔහුගේ දයාවට පෙරාතුව ශුභාරංචි ලෙස සුළං යවන්නේ ඔහුමය. එවිට ඒවා ඝන වළාකුලක් උසුලනතාක් අපි මළ දේශයක් කරා එය ගෙන යන්නෙමු. ඉන්පසු අපි එයින් ජලය පහළ කරන්නෙමු. තවද අපි එයින් සියළු ආකාරයේ පළතුරු බිහි කරන්නෙමු. මේ ආකාරයට නුඹලා සිති තබා ගනු පිණිස අපි මළවුන්ව පිටතට ගන්නෙමු.

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ

رَحْمَتِهِ ۚ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا

سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ ۖ فَانزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ

فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَٰلِكَ

نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

59. තවද හොඳ හැමියක් (ගත්කළ) එහි ගස් කොළන් (බහුලව) බිහි වෙන්නේ සිය අධිපතිශාණන්ගේ විධානයෙන්ය. තවද නරකක් ගත්කළ (එහි ගස් කොළන්) බිහි වෙන්නේ නිෂ්ඵලව මිස නොවේ. මේ ආකාරයට ජනතාව කෘතඥ වනු පිණිස අපි සලකනු විවිධාකාරව දක්වන්නෙමු.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۚ وَالَّذِي خَبَثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِذَا ۚ كَذَلِكَ نَصْرِفُ الْأَيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾

60. අපි නූතව ඔහුගේ ජනතාව වෙත යැව්වෙමු. තවද ඔහු 'එම්බල මාගේ ජනතාවහි අල්ලාත්ව නමදිනු. නුඹලාට ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සෙක් අන් කිසිවෙක් නොමැත. සැබැවින්ම නුඹලා මත වූ අති මහත් වූ දිනයෙහි දඬුවමට මම බිය වන්නෙමි'යි කීවේය.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَقُومِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦٠﴾

61. ඔහුගේ ජනතාවගේ ප්‍රධානිහු 'නියතවශයෙන්ම අපි ඔබව ප්‍රත්‍යක්ෂ දුර්මාර්ගයෙහි දකිමු'යි කිහි.

قَالَ الْمَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

62. ඔහු 'එම්බල මාගේ ජනතාවහි! කිසිදු නොමග යාමක් මා තුල නොමැත. නමුත් මම සර්වලෝක අධිපතිශාණන්ගෙන් වූ දුතයෙකු වෙමි'යි කීවේය.

قَالَ يَقُومُ يُنْسِي فِي ضَلَالَةٍ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

63. 'මාගේ අධිපතිශාණන්ගේ පණිවිඩය මම නුඹලා වෙත දන්වමි. තවද නුඹලාට යහපත් දැනුමකමි දෙමි. තවද නුඹලා නොදන්නා දේ මම අල්ලාත්ගෙන් දැන ගනිමි'.

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

64. 'නුඹලාට අවවාද කරනු පිණිසත් නුඹලා බිය බැතිමත් වනු පිණිසත් නුඹලාට දයාව දක්වනු ලැබීම පිණිසත් නුඹලා අතරින්ම එක් මිනිසෙකු මගින්' නුඹලාගේ අධිපතිශාණන්ගෙන් අනුයාසනාවක් නුඹලා වෙතට පැමිණීම ගැනත් නුඹලා පුදුම වන්නේද?'

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٤﴾

65. නමුත් ඔවුහු ඔහු ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් අපි ඔහුවත් ඔහු සමග නැවෙහි සිටි අයවත් බේරා ගත්තෙමු. තවද අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ අයව අපි ගිල්වා දැමුවෙමු. සැබැවින්ම ඔවුහු අන්ධ ජනතාවක් වූහ.

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي  
الْفُلِّ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ٦٥

66. තවද ආද් වෙත ඔහුගේ සොහොයුරු හුද් ව (අපි යැව්වෙමු). 'එම්බල මාගේ ජනතාවහි, අල්ලාහ්ව නමදෙනු, නුඹලාට ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සෙකු අන්කිසිවෙක් නොමැත. ඉන් පසුවත් නුඹලා දෙවියන් කෙරෙහි බිය නොදක්වන්නෙහුදැ?' යි ඔහු කිවේය.

وَالِى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا  
تَتَّقُونَ ٦٦

67. ඔහු ගේ ජනයා ගේ අවිච්ඡාසිත ප්‍රධානිත්‍වයෙන් 'අපි නියත වශයෙන්ම ඔබව මෝඩකමෙහි (මුලා වූ බව) දකිමු. තවද අපි නියතවශයෙන්ම ඔබව මුසාවාදීන්ගෙන් (කෙනෙකු) යැයි සිතමු' යි කීහ.

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا  
نَنزِلُكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظُنُّكَ  
مِنَ الْكَذِبِيِّينَ ٦٧

68. ඔහු 'එම්බල මාගේ ජනතාවහි! කිසිදු මෝඩකමක් මාතූල නොමැත. නමුත් මම සර්වලෝක අධිපතිශාණන්ගෙන් වූ දූතයෙකු වෙමි' යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِ سَفَاهَةٍ وَلَكِنِّي  
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ٦٨

69. 'මාගේ අධිපතිශාණන්ගේ පණිවිඩය මම නුඹලා වෙත දන්වමි. තවද මම නුඹලාට අවංක මෙන්ම විශ්වාසනීය අනුශාසකයෙක් වෙමි'.

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَإِنَّا لَكُم نَاصِحٌ  
أَمِينٌ ٦٩

70. 'නුඹලාට අවවාද කරනු පිණිස නුඹලා අතරින්ම මිනිසෙකු මගින් නුඹලාගේ අධිපතිශාණන්ගේ අනුශාසනය නුඹලා වෙත එවා තිබීම ගැන නුඹලා ප්‍රදමවන්නේද? නුන්ගේ සමූහයෙන් පසු (ඔහු ගේ අනුග්‍රහයන්ගේ) නියෝජිතයින් බවට ඔහු නුඹලාව පත්කර, නුඹලාව ශාරීරික වශයෙන් බහුලව ගක්තිමත් කළ අවස්ථාව සිහිපත් කරනු.

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَادْكُرُوا  
إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ  
وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً ۖ فَادْكُرُوا

එබැවින් නුඹලා සමෘධිමත් වනු පිණිස අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයන් සිහිපත් කරනු.

71. ඔවුන්, 'එකම අල්ලාහ්ට පමණක් අපි නැමදීමටත් අපගේ පියවරන් නමදීමත් සිටි දේ අපි අත්හැර දැමීමටත් ඔබ අප වෙත පැමිණා සිටින්නේද? ඔබ සත්‍යවාදී නම් ඔබ කුමක් ගැන අප අවවාද කරමින් සිටියේද එය අපවෙත ගෙන එනු'යි කිහ.

72. ඔහු, 'නුඹලා (දැනටමත්) නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් දඬුවමට සහ උදහසට ඇත්තෙන්ම ලක්වී ඇත. මේ පිළිබඳව අල්ලාහ් කිසිදු බලයක් පහළ කර නොතිබියදීත් නුඹලා සහ නුඹලාගේ පියවරන් නම් කළ නාමයන් සම්බන්ධයෙන් නුඹලා මා සමඟ වාද කරන්නෙහුද? එසේ නම් බලා සිටිනු, මමද බලාසිටින්නන් අතර සිටිමි'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

73. අපගේ දයාවෙන් ඔහුවද ඔහු සමඟ සිටි අයවද අපි බේරා ගත්තෙමු. තවද අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ මුදුන්මුල අපි කපා හැරියෙමු. තවද ඔවුන් විශ්වාසිතයින් නොවූහ.

74. සමුද් වෙත ඔහුගේ කොහොයුරු සාලිත්ව (අපි යැව්වෙමු). ඔහු, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි, අල්ලාහ්ව නමදිනු, ඔහු හැර වෙනත් දෙවියෙකු නොමැත. නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹලා වෙත පැහැදිලි සාක්ෂියක් පැමිණ ඇත. එනම්, අල්ලාහ්ගේ මේ ඔටුදෙන නුඹලා සඳහා වූ සලකුණකි. එබැවින් අල්ලාහ්ගේ පොළොවෙහි ඇය අනුභව කරමින් සැරිසරන්නට ඇයට ඉඩ හරිනු. තවද ඇයට කිසිදු හානියක් නොකරනු. නැතහොත් වේදනාකාරී දඬුවමක් නුඹලාව හසු කරගනිමි'.

﴿الَاءِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانْتَظِرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾



75. 'තවද ආද්ගෙන් පසු (ඔහුගේ අනුග්‍රහයන්ගේ) නියෝජිතයින් බවට ඔහු නුඹලාව පත්කළ අවස්ථාව සිහිපත් කරනු. තවද ඔහු පොළෝ තළයෙහි නුඹලාට වාසස්ථානයක් සැලැස්සුවේය. නුඹලා එම සමතලා බිමෙහි මාලිගා තැනුවේය. තවද නුඹලා නිවාස තැනීම සඳහා කඳු හැරුවේය. එබැවින් අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහයන් සිහිපත් කරනු. තවද අයුක්තිගරුක වෙමින් පොළොවෙහි කලබල ඇති නොකරනු'.

76. ඔහුගේ ජනතාව අතර උඩඟු වූ ප්‍රධානීන්, විශ්වාස කළ අය අතුරින් දුඵලයන් ලෙස සලකනු ලැබූ අයට 'සාලින් ඔහුගේ අධිපතියාණන් විසින් එවන ලද්දකු යැයි නුඹලා (නියත වශයෙන්ම) දන්නෙකුදැ'යි කිහ. 'ඇත්තෙන්ම ඔහු කුමක් සමග එවන ලද්දේද ඒ පිළිබඳව අපි විශ්වාස කරනු'යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්හ.

77. උඩඟු වූ අය, 'ඇත්තෙන්ම නුඹලා විශ්වාස කරන දෙයෙහි අපි විශ්වාස නොකරන්නෙමු'යි කිහ.

78. අනතුරුව ඔවුහු ඔවු දෙනගේ කලවේ නහරය කපා, තම අධිපතියාණන්ගේ විධානයට අවනත නොවෙමින්, 'එම්බල සාලින් ඔබ (ඇත්තවශයෙන්ම) දුකයින්ගෙන් (කෙනෙකු) වේ නම් ඔබ කුමක් ගැන අපට අවවාද කරමින් සිටින්නේද එය අපවෙත ගෙන එනු'යි කිහ.

79. මේ හේතුවෙන් ඔවුන්ව භූමිකම්පාව ග්‍රහණය කරගත්තේය. එම නිසා ඔවුන් ඔවුන්ගේ නිවෙස් තුළ මුණින් වැටී මළකඳන් බවට පත්වූහ.

80. අනතුරුව (සාලින්) ඔවුන්ගෙන් ඉවත්වී, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි, මාගේ අධිපතියාණන්ගේ පණිවුඩය මම නුඹලා වෙත දැනුම්

وَاذْكُرُوا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْاَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا الْاِلاءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْتَوُوا الْاَرْضَ مُفْسِدِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضِعُوا مِنَ اَمْنٍ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُونَ اَنْ صَالِحًا مَّرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِمْ قَالُوا اِنَّا بِمَا اُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٦﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا اِنَّا بِالَّذِي اٰمَنُمْ بِهِ كٰفِرُونَ ﴿٧٧﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا لِصَالِحٍ اِنْتَابِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٨﴾

فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمَيْنِ ﴿٧٩﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمٍ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَا

දුන්නෙමි. තවද නුඹලාට අවංකව අනුගායනා කළෙමි. එහෙත් නුඹලා අවංක අනුගායකයින්ව ප්‍රිය නොකරන්නෙහු යැයි කීවේය.

تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ٨٠

81. තවද ඔව්හු (අපි යැව්වෙමු). එවිට ඔහු 'නුඹලාට කලින් ලෝකයේ කිසිවෙකු කිසිවිටෙකත් නොකළ නි'න් දි ත දෙයක්' නුඹලා කරන්නෙහුදැ?යි තම ජනතාවට කීවේය.

وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ  
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ٨١

82. 'ගැහැණුන් වෙනුවට පිරිමින් වෙත නුඹලා කාමතෘෂ්ණාවෙන් යුතුව ලංවන්නාහුය. මක්නිසාදයත් නුඹලා (සියළු) සිමාවන් ඉක්මවා යන ජනතාවකි.'

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ  
النِّسَاءِ ٨٢ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ٨٣

83. තවද ඔහුගේ ජනතාවගේ පිළිතුර මෙය හැර අන්කිසිවක් නොවීය. එනම් 'ඔවුන් තමන්ගේ පව්තු බව අහවන්නාවූ පිරිසක් බැවින් නුඹලාගේ නගරයෙන් ඔවුන්ව පන්නා දමනු' යන්නය.

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ أَُنَاسٌ  
يَتَطَهَّرُونَ ٨٣

84. තවද ඔහුගේ භාර්යාව හැර ඔහු සහ ඔහුගේ පවුල අපි මුදා ගත්තෙමු. ඇය පසුබට වූවන්ගෙන් විය.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ مِنَ  
الْغَابِرِينَ ٨٤

85. අපි ඔවුන් මත වර්ෂාවක් වැස්සුවෙමු. පාපකාරීන්ගේ අවසානය කුමක් වුවා දැයි දැන් බලන්න.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ٨٥

86. තවද මද්යන් (වරැන්) වෙත ඔවුන්ගේ සොහොයුරුවු ඉපයිබ්ව (අපි යැව්වෙමු). ඔහු (මෙසේ) කීවේය. 'එම්බල මාගේ ජනතාවකි, අල්ලාන්ව නමදිනු. නුඹලාට ඔහු හැර අන් දෙවියකු නොමැත. නුඹලාගේ අධිපති යානුන්ගෙන් පැහැදිලි සලකුණක්' නුඹලා වෙත නියතවශයෙන්ම පැමිණ ඇත. ඒහෙයින් මිනුමද, කිරීමද පූර්ණව

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يٰقَوْمِ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ  
جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا  
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ

දෙනු. තවද ජනතාවට ඔවුන්ට හිමි දේ අඩු නොකර දෙනු. තවද එහි සංශෝධනයෙන් පසු පොළොවෙහි කලබල ඇති නොකරනු. නුඹලා විශ්වාසින් වේ නම් එය නුඹලාට වඩා යහපත් වේ’.

أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ  
إِصْلَاحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۝

87. ‘අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ ඔහුට විශ්වාස කළ අයට බියගන්වමින් හා ඉවත් කරවමින්, තවද ඇඳ කිරීමේ අදහසින් සෑම මාර්ගයකම බාධාවක්ව නොසිටිනු. නුඹලා සුළුතරයක්ව සිටියදී ඔහු නුඹලාට බහුතරයක් කළ බව සිහි තබාගනු. තවද කලබල ඇතිකළවුන්ගේ අවසානය කුමක් වී දැයි බලනු?’

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ  
وَتَصَّدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ أَمْنٍ بِهِ  
وَتُبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنتُمْ  
قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ ۚ وَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝

88. ‘තවද කුමක් සමග මා එවන ලද්දේද එය කෙරෙහි නුඹලා අතර එක් පිරිසක් විශ්වාස කරන අතර තවත් පිරිසක් අවිශ්වාස කරන්නේ නම් අල්ලාහ් ඒ පිළිබඳව අප අතර තීරණයක් දෙනතුරු ඉවසිලිමත් වනු. ඔහු විනිශ්චයකරුවන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨය.’

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ أَمْنُوا بِالَّذِي  
أَرْسَلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا  
فَأَصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ  
خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝

89. ඔහුගේ මිනිසුන්ගෙන් උඩහු වූ ප්‍රධානීන් ‘එමිබල ඉඳිබි, නියතවශයෙන්ම අපි නුඹවද නුඹ සමඟ විශ්වාස කරනවුන්වද අපගේ නගරයෙන් පලවා හරින්නෙමු, නැතිනම් නුඹලා අපගේ ආගම වෙත නැවත පැමිණිය යුතු යැයි’ කිත. (එයට) ඔහු ‘අප අකමැතිවුවත් දැ?’ යි කිවේය.

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ  
قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعِيبُ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِي  
مِلَّتِنَا ۚ قَالَ أَوْ لَوْ كُنَّا كِرَاهِينَ ۝

90. ‘අල්ලාහ් විසින් අප ඉන් මුදවාගෙන තිබියදීත් නුඹලාගේ ආගමට (දැන්) අප ආපසු පැමිණියහොත්, අප අල්ලාහ්ට එරෙහිව සැබැවින්ම බොරු

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۚ إِن عُدْنَا فِي  
مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا ۚ وَمَا

ගොතන්නන් වන්නෙමු. එබැවින් අප අධිපතිඥාණන් වන අල්ලාහ් වයට කැමැති වුවොත් මිස එය වෙත ආපසු පැමිණීම අපට කිසිසේත් කළ හැක්කක් නොවේ. දැනුමෙන් අපගේ අධිපතිඥාණන් සර්ව ව්‍යාප්තකය. අපි අපගේ විශ්වාසය තබා ඇත්තේ අල්ලාහ් වෙතමය. එබැවින් අපගේ අධිපතිඥාණනි, අප හා අපගේ ජනතාව අතර සත්‍යයෙහි තීරණය ලබා දෙනු මැනව. ඔබ තීරණය කරන්නන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨය.

91. තවද ඔහුගේ අවිශ්වාසිත ජනතාවගේ ප්‍රධානින් 'නුඹලා' ඉපයියව අනුගමනය කළහොත් නියතවශයෙන්ම නුඹලා පාඩු විඳින්නන් වන්නෝයැයි කිත.

92. එබැවින් ඔවුන්ව හමිකම්පාව ග්‍රහණය කරගත්තේය. තවද ඔවුන්ගේ නිවෙස් තුළ ඔවුන් පොළව මත මුණින් වැටී සිටියහ.

93. ඉපයියව බොරු කි යැයි චෝදනා කළ අය කිසිදා එහි වාසය නොකළවුන් මෙන් (විනාශ) වූහ. ඉපයියව අසත්‍ය ප්‍රකාශකරන බවට චෝදනා කළ අයම පාඩු විඳින්නන් වූහ.

94. අනතුරුව ඔහු ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව ගියේය. තවද ඔහු 'එමිබල මාගේ ජනතාවනි, නියතවශයෙන්ම මාගේ අධිපතිඥාණන්ගේ පණිවුඩයන් මම නුඹලා වෙත දෙමින් නුඹලාට අවංක අනුගාසනා කළෙමි. එසේනම් අවිශ්වාසිවූ ජනතාවක් වෙනුවෙන් මම දුක් වන්නේ කෙසේ දැයි?' කිවේය.

95. මිනිසුන් යටහත් පහත් විම සඳහා ඔවුන්ව අපි දුක් පීඩාවට හසු කරගැනීමෙන් මිස අපි කිසිවිටෙක කිසිම නගරයකට වක්තෘවරයෙකු නොයැව්වෙමු.

يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى  
اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ  
قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ۝

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِبِ  
ابْنِ عَتَمٍ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَسِرُونَ ۝

فَاخَذَتْهُمْ الرِّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي  
دَارِهِمْ جُثَمِينَ ۝

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمْ يَغْنَوْا  
فِيهَا ۝ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا  
هُمُ الْخَاسِرِينَ ۝

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ  
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۚ  
فَكَيْفَ أَسَى عَلَى قَوْمٍ كُفِرِينَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا  
أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ  
لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ۝

96. පසුව අපි ඔවුන් (සමෘද්ධියෙන් සහ සංඛ්‍යාත්මකව) වඩිනය වන තෙක් අපි (ඔවුන්ගේ) අයහපත යහපත් (තත්ත්වය) බවට හැරවීමෙහි. තවද ඔවුන් 'අපගේ පියවරන්ටද දුක හා සැප අත්වී තිබේ.' යැයි පැවසුවේය. අනතුරුව ඔවුන් නොදැන සිටියදී අපි ඔවුන්ට ක්ෂණිකව හසු කරගත්තෙමු.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٦﴾

97. (වම) නගරවල ජනතාව විශ්වාස කර බියබැතිත්වය සිටියේ නම්, නියතවශයෙන්ම අනසිත්ව පොළොවෙන්ද ආශීර්වාදයන් ඔවුන් වෙත අප විසින් විවෘත කරන්නට තිබුණි. එහෙත් ඔවුහු අවිශ්වාස කළහ. එබැවින් ඔවුන් උපයාගනිමින් සිටි දේ හේතුකොටගෙන අපි ඔවුන්ට හසු කර ගත්තෙමු.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٧﴾

98. (මෙම) නගරවාසිහු රාත්‍රී කාලයේදී නිදා සිටින අතරතුරදී ඔවුන් කරා පැමිණෙන අපගේ දඬුවමින් ඔවුන් සුරක්ෂිතව සිටිත්ද?

أَفَأَمِّنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٨﴾

99. නැතහොත් (මෙම) නගරවාසිහු දිවා කාලයේදී ඔවුන් විනෝද වෙමින් සිටින අතරතුරදී ඔවුන් කරා පැමිණෙන අපගේ දඬුවමින් ඔවුන් සුරක්ෂිතව සිටිත්ද?

أَوْ أَمِّنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٩٩﴾

100. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ සැලැස්මෙන් සුරක්ෂිතව සිටිත්ද? පාඩුවිඳින ජනතාව හැරෙන්නට අල්ලාහ්ගේ සැලැස්මෙන් සුරක්ෂිත යැයි නොහැඟෙන කිසිවෙක් නැත.

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٠﴾

101. පොළොවට එහි පෙර පදිංචි කරුවන්ගේ ඇවෑමෙන් උරුමය ලැබූ අයට අප අනිමත වූයේ නම් ඔවුන්ගේ පව් හේතුවෙන් අපි ඔවුන්ට දඬුවම් දෙන්නෙමු. තවද අපි ඔවුන්ගේ හදවත්හි මුළු තබන්නෙමු. එහෙයින් ඔවුන් මගපෙන්වීමේ පුවතට සවන් නොදෙන්නේය යන දැනුම ඔවුන්ට නොලැබුනේද?

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠١﴾

102. එවන් නගරයන්හි පුවත් අප ඔබට පවසන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගේ දුතයෝ පැහැදිලි සලකුණු සමග ඔවුන් වෙත සත්තකින්ම පැමිණියහ. එහෙත් ඔවුන් කලින් බොරු කළ දේ ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නෝය. මෙයා කාරයට අල්ලාත් අවිශ්වාසිතයින්ගේ හදවත්හි මුද්‍රා තබන්නේය.

تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا  
وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا  
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

103. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අයව ප්‍රතිඥාව (පිළිපැදීමෙහි) කිසිදු සැලකිල්ලක් නොදක්වන බව දුටුවෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අයව පාපකාරීන් බව අපි දුටුවෙමු.

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ  
وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٣﴾

104. ඉන් අනතුරුව ඔවුන්ට පසුව ෆිර්අවුන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානින් වෙත අපගේ සලකුණු සමග අපි මුකාව යැව්වෙමු. එහෙත් ඔවුහු ඒවා අයුතු ලෙස (ප්‍රතික්ෂේප) කළහ. පසුව කෝලාහල ඇති කළවුන්ගේ අවසානය කෙසේ වුවේදැයි බලන්න!

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ  
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانْظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٤﴾

105. තවද මුසා 'එම්බා ෆිර්අවුන්, (ඇත්තවශයෙන්ම), මම සර්ව ලෝකයන්ටම අධිපතියාණන්ගෙන් දුතයෙක් වෙමි' යි කීවේය.

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٥﴾

106. 'අල්ලාත් ගැන සත්‍යය හැරෙන්නට අන් කිසිවක් පැවසීමට මා සුදුසු නොවෙමි. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් පැහැදිලි සලකුණක් සමග මම නුඹලා වෙත පැමිණ ඇත්තෙමි. එබැවින් ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන් මා සමග එවනු'.

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا  
الْحَقَّ ۖ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٦﴾

107. 'ඔබ සත්තකින්ම සලකුණක් සමග පැමිණ ඇත්තේ නම්, ඔබ සත්‍යවාදීන්ගෙන් නම්, එය ගෙනහැර දක්වන්න' යි (ෆිර්අවුන්) පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ  
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٧﴾

108. පසුව ඔහු සිය සැරයටිය බිම විසිකෙරුවේය. සැනකින්ම! එය සර්පයෙකුසේ පැහැදිලිව දිස්විය.

فَالْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ١٠٨

109. තවද ඔහු තම අත එළියට ගත්තේය. මෙන්ම! නරඹන්නන්ට එය සුදට පෙනුණි.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنُّظَرِ ١٠٩

110. 'නියතවශයෙන්ම, මොහු ඉතාමත් දක්ෂ මන්ත්‍රකාරයෙකු යැයි ෆර්අවුන්ගේ ජනයාගෙන් ප්‍රධානිත්‍ව කිත.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمٍ فِرْعَوْنُ إِنَّ هَذَا سِحْرٌ عَلِيمٌ ١١٠

111. 'නුඹලාගේ භූමියෙන් නුඹලාව ඉවත් කිරීමට ඔහු කැමති වන්නේය. නුඹලා දැන් කුමක් යෝජනා කරන්නෙහුද?'

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ ١١١  
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ١١٢

112. 'ඔහු ට ත' ඔහු ගේ' සහෝදරයාටත් (කාල අවකාශයක්) ලබා දෙන්න. තවද නගරයන්හි කැඳවන්නන් යවන්නැ' යි ඔවුහු කිත.

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ١١٢

113. 'ඔවුන්' හැම දක්ෂ මන්ත්‍රකාරවකුම ඔබ වෙත ගෙන ආ යුතුය.'

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ١١٣

114. මන්ත්‍රකාරවන් ෆර්අවුන් වෙත පැමිණ 'අප දිනුවේ නම් නිසැකවම අපි තිලිණ ලබන්නෙමු' යැයි (ද) කිත.

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ١١٤

115. 'එසේය, නුඹලාද (මානට) සමීප වූ වන් ගෙන්' බවට පත්වන්නෙහුයැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ١١٥

116. 'එම්බල මුසා ඔබ (මුලින්) විසි කරන්නේද නැතහොත් අප (මුලින්) විසි කරන්නන් විය යුතුදැ'යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ١١٦

117. 'නුඹලාම විසිකරනු'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය. තවද ඔවුන් විසිකළ විට ඒවා ජනයාගේ අස් මෝහනය කරගත්තේය. තවද ඔවුන්ව බිය ගන්වා මහත් විප්ඵාවක්ද ඔවුහු ගෙන හැර පැහ.

قَالَ أَلْقُوا ١١٧  
فَمَا أَلْقَوْا سَحَرُوا وَأَعْيُنُ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ ١١٧

118. 'ඔබ ගේ' සැරය විය විසිකරන්නැයි (පවසමින්) අපි මුසාව පෙළඹවමු. මෙන්න! ඔවුන් මවා පෑ දේ එය ගිල දමන්නට විය.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ  
فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

119. එබැවින් සත්‍යය තහවුරු විය. තවද ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්ඵලව සනාථ විය.

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾

120. මේ ආකාරයට ඔවුහු එතැන් හිදී පරාජය කරනු ලැබූහ. තවද ඔවුහු නින්දිතව හැටී ගියහ.

فَعُلبُوا هَٰذَاكَ وَانْقَلَبُوا صَٰغِرِينَ ﴿١٢٠﴾

121. තවද මන්තූ කරුවන් අවතතව දැණින් වැටීමට පොළඹවන ලදී.

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجُودِينَ ﴿١٢١﴾

122. (තවද) ඔවුහු 'අපි සර්ව ලෝකයෙහි අධිපතිවෘත්තව විශ්වාස කරන්නෙමු'යි කීහ.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

123. (ඔහු) මුසාගේ සහ භාරැන්ගේ අධිපතිවෘත්තය.

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٣﴾

124. 'මා නුඹලාට අවසර දීමටත් පෙර නුඹලා ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළෙහිද, නියතවශයෙන්ම මෙය කුමන්ත්‍රණයකි. නුඹලා මෙම නගරයේ එහි වැසියන්ව එයින් පිටමං කිරීම සඳහා නුඹලා කුමන්ත්‍රණය කළෙහුය. එහෙත් නුඹලා ඉක්මනින්ම (එහි විපාක) දැනගන්නෙහුයැයි ෆිර්අවුන් කීවේය.

قَالَ فِرْعَوْنُ اأَمْتُم بِهٖ قَبْلَ أَنْ أَدِّنَ  
لَكُمْ ۚ إِنَّ هَٰذَا الْمَكْرُ مَكْرُتُمْوَهٗ فِي  
الْمَدِينَةِ لَتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٤﴾

125. 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාගේ අත් සහ නුඹලාගේ පාදයන් ඒකාන්තර පැතිවලට කපා හරින්නෙමි. ඉක්බිතිව මම නුඹලා සියල්ලන්ටම කුරුසයේ දඬුවම දෙමි' (යැයිද කීවේය).

لَا قِطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ  
خِلَافٍ ثُمَّ لَا صَلْبَنَّاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٥﴾

126. 'ඉන්පසු අපි අපගේ අධිපතිවෘත්ත වෙත ආපසු යන්නෙමු' යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්නෝය.

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٦﴾



127. 'තවද අපගේ අධිපතියාණන්ගේ සලකුණු, අප වෙත පැමිණි විට අප ඒවා කෙරෙහි විශ්වාස කර ඇත්තෙමු. එනිසා ඔබ අපගෙන් පළිගන්නෙහිද? අපගේ අධිපතියාණෙහි අපහට ඉවසිලිවන්ත භාවය දෙනු මැනව. තවද අපව (ඔබ වෙනුවෙන්) කැපකරුවන් වී සිටියදී මරණයට පත් කරනු මැනව'.

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا  
جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنَا  
مُسْلِمِينَ ﴿١٢٧﴾

128. තවද ඊර්ෂ්‍යාවන්ගේ ජනයාගේ ප්‍රධානිනු, 'භූමියෙහි කලබල ඇති කිරීමටත් නුඹ හා නුඹගේ දෙවිවරුන් හැරදැමීමටත් නුඹ මුසාටත් ඔහුගේ ජනයාටත් ඉඩ හරින්නෙහිද?' යි කිත. ඔහු 'අපි ඔවුන්ගේ පුත්‍රයින් කෲර ලෙස මරා දමන්නෙමු තවද ඔවුන්ගේ ස්ත්‍රීන්ට පිවත්වන්නට ඉඩ හරින්නෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන් අභිබවා සිටිමු' යි පිළිතුරු දුන්නේය.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُ  
مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَيَذَرُكَ وَإِهْتَكَ قَالَ سَنَقْتُلُ  
أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا  
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٨﴾

129. මුසා තම ජනයා වෙත 'අල්ලාන්ගෙන් පිහිට පතනු, තවද ඉවසිලිවන්ත වෙනු. සැබැවින්ම පොළොව අල්ලාන්ගේය. ඔහු, තම දාසයින් අතරින් ඔහු කැමති අයට එය උරුමයක් වශයෙන් ලබාදෙන්නේය. තවද අවසානය දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන් සඳහාය' යි කීවේය.

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ  
وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا  
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ  
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٩﴾

130. 'ඔබ අප වෙතට පැමිණෙන්නට පෙරත් ඔබ අප වෙතට පැමිණි පසුත් අපි වධ කිංසාවලට ලක්වීමු' යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්හ. 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලාගේ සතුරුව විනාශකර දමන්නට ඉතා ආසන්නය. තවද භූමියෙහි නුඹලාව පාලකයන් කරන්නේ එමගින් නුඹලා කෙසේ කටයුතු කරන්නේදැයි ඔහු බලනු පිණිසය' යි ඔහු කීවේය.

قَالُوا أَوَؤْذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ  
مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ  
عَادُوَكُمْ وَيَسْتَخْلَفَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٣٠﴾

131. තවද ඔවුන් අනුශාසනා ලබාගනු පිණිස දිගු නියඟය සහ

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ

පළතුරු හිඟය මගින් අපි  
ෆර්අවුන්ගේ ජනතාවට දැඩුවම දුනිමු.

وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَذْكُرُونَ ﴿١٣١﴾

132. එහෙත් ඔවුනට යහපතක්  
පැමිණි විට 'මෙය අප සඳහා වේ'  
යැයි ඔවුහු කියති. තවද ඔවුනට  
අයහපතක් අත්වුවිට, ඔවුහු එය මුසා  
සහ ඔහු සමග සිටි අයවෙත  
අනාගයයක් යැයි ආරෝපණය කරති.  
බලනු, නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගේ  
අනාගයය(ට හේතුව) අල්ලාහ්  
වෙතය, නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ  
අය නොදනිති.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ  
وَإِنْ تَصَبَّهُمْ سَيِّئَةٌ يَنْظُرُوا بِمُوسَى  
وَمَنْ مَعَهُ ۖ أَلَا إِنَّمَا طَرِفُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

133. තවද 'අපව වසන කිරීම  
සඳහා ඔබ අප වෙත කුමන හෝ  
සලකුණක් ගෙන දැක්වුවද අපි ඔබ  
කෙරෙහි විශ්වාසය කරන්නන්  
නොවන්නෙමු'යි ඔවුහු කිහ.

وَقَالُوا مَا هُمَا تَأْتِيَانِي لِّتَسْحَرَنَا بِهَا  
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٣﴾

134. එබැවින් ඔවුන් මත  
කුණාටුවක්ද, පළගැටියන්ද,  
උකුණන්ද, ගෙම්බන්ද, රුධිරයද  
පැහැදිලි සලකුණු වශයෙන් අපි  
යැව්වෙමු. එහෙත් ඔවුහු උඩහු ලෙස  
හැසිරුණහ. තවද පාපකාරී  
ජනතාවක් වූහ.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ  
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ ۖ آيَاتٍ  
مُّفَصَّلَاتٍ ۚ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا  
مَّجْرِمِينَ ﴿١٣٤﴾

135. තවද දැඩුවම ඔවුනට අත්වූ  
විට, 'එම්බල මුසා, ඔහු  
(අධිපතියාණන්) ඔබ වෙත පොරොන්දු  
වී ඇති දේ අනුව ඔබගේ  
අධිපතියාණන්ගෙන් අප සඳහා  
අයදින්න. ඔබ අපගෙන් දැඩුවම  
ඉවත් කළහොත් නියතවශයෙන්ම අපි  
ඔබව විශ්වාස කරන්නෙමු. තවද අපි  
නියතවශයෙන්ම ඉස්රාඊල්ගේ  
දරුවන්ව ඔබ සමග යවන්නෙමු'යි  
ඔවුහු කිහ.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِمُوسَى  
ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۖ لَئِنْ  
كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ بِكَ  
وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٥﴾

136. එහෙත් ඔවුන් ලඟාවීමට  
නියමිත කාල පරිච්ඡේදය වනතුරු

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ

අපි දඬුවම ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කළවිට, එසැනින්! ඔවුහු තමන්ගේ පොරොන්දුව කඩ කළහ.

بَلَّغُوهُ إِذَا هُمُ يَنْكُشُونَ ﴿٣٦﴾

137. එබැවින් ඔවුන් අපගේ සළකුණු මුසාවක් ලෙස සැලකූ නිසාත් ඒවා ගැන නොතකූ නිසාත් අපි ඔවුන්ගෙන් පළිගෙන ඔවුන්ව මුහුදෙහි ගිල්වා දැමුවෙමු.

فَأَن تَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿٣٧﴾

138. තවද දුබලයන් ලෙස සලකනු ලැබූ ජනයාට අප එහි ආශිර්වාද කළ භූමියේ නැගෙනහිර පෙදෙස් සහ එහි බස්නාහිර පෙදෙස් අපි උරුමකර දුන්නෙමු. තවද ඔවුන් ඉවසිලිමත් වූ බැවින් ඔබගේ අධිපතිභාවයන්ගේ අලංකාර වචනය ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන් වෙනුවෙන් ඉටු විය. තවද ෆිර්අවුන් සහ ඔහුගේ ජනතාව සැදූ සියල්ල මෙන්ම ඔවුන් ඉදිකර ඇති සියල්ලද අපි විනාශ කළෙමු.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿٣٨﴾

139. තවද අපි ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන්ව මුහුදෙන් එතෙරට ගෙන ආවෙමු. තවද සිය ප්‍රතිඵලවන්ට කැප කළාවූ ජන පිරිසක් වෙතට ඔවුහු පැමිණියහ. 'එම්බල මුසා ඔවුනට දෙව්වරුන් සිටින්නාක් මෙන් අපටත් දෙවියෙකු සලසා දෙන්නැ'යි ඔවුහු කිහි. 'නියතවශයෙන්ම නුඹලා අඤාන ජන පිරිසක් යැ'යි ඔහු කීවේය.

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَمُوسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالِ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٣٩﴾

140. 'නියතවශයෙන්ම මොවුන්ව (ගත් කල), මොවුන් යෙදී සිටින සියල්ල විනාශයට පත්වන්නේය. තවද මොවුන් කරන සියල්ලක්ම නිශ්චල වන්නේය'.

إِنَّ هَؤُلَاءِ مَتَّبِعُوا مَا هُمْ فِيهِ وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

141. 'ඔහු නුඹලාව සියළු ජන පිරිස්වලට ඉහලින් උසස් තත්වයකට

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ

පත්කර ඇති අතරතුර නුඹලා සඳහා අල්ලාහ් හැරෙන්නට වෙනත් දෙවියකු මා පතන්නෙමිදැයි' ඔහු කීවේය.

فَضَلَّكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤١﴾

142. තවද නුඹලාගේ පුත්‍රයින් ඝාතනය කරමින්, නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්ට පීඩත් වන්නට ඉඩ හරිමින්, නුඹලාට දරුණු වධහිංසා දුන් ෆිර්අවුන්ගේ ජනයාගෙන් අප නුඹලා ව මුදවාගත් අවස්ථාව (සිහි කරනු). තවද එහි නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹලාට මහත්වූ පරීක්ෂණයක් විය.

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۚ يُقْتَتِلُونَ  
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ وَفِي  
ذِكْرِكُمْ بَلَاءٌ ۖ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. තවද අපි මුසාට තිස්රැයක පොරොන්දුව දුනිමු. තවද ඒවාට දහයක් එක්කළෙමු. මෙලෙස ඔහුගේ අධිපතියාණන් මගින් නියම කළ කාලය සතලස් රැයකින් පරිපූර්ණ විය. තවද මුසා තම සොහොයුරා කාරැන් වෙත 'මා නොවූ අවස්ථාවක මාගේ ජනතාව අතර මා වෙනුවෙන් නියෝජනය කරන්න. තවද (ඔවුන්ව) මැනවින් පාලනය කරන්න. තවද කලබල ඇති කරන්නන්ගේ මාර්ගය අනුගමනය නොකරන්නැ'යි කීවේය.

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا  
بِعَشْرِفَتْمٍ مِيقَاتِ رَبِّهِ ۚ أُرَبِّعِينَ لَيْلَةً ۚ  
وَقَالَ مُوسَى لَا خِيَةَ هِرُونُ أَخْلَفْنِي  
فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٣﴾

144. තවද අපගේ නියමිත කාලයේ මුසා පැමිණි විට ඔහුගේ අධිපතියාණන් ඔහුට කටා කළේය. 'මාගේ අධිපතියාණනි! මා ඔබ ව දැක ගැනීමට මා හට (ඔබව) පෙත් වන්නැ'යි ඔහු කීවේය. 'ඔබ මාව නොදකින්නෙහිය. එහෙත් කන්ද වෙත බලන්න තවද එය තම ස්ථානයෙහි රැඳී සිටින්නේ නම් එවිට ඔබ මාව දකින්නෙහිමයැ'යි ඔහු පිළිතුරු දුන් තේය. තවද ඔහුගේ අධිපතියාණන් කන්ද මත තමාව දෘශ්‍යමාන කළ විට ඔහු එය සුනුවිසුනු කළේය. තවද මුසා සිහිසුන්වී බිම වැටුනේය. තවද ඔහුට සිහිය ලැබූ කල්හි 'ඔබ පරිශුද්ධ වන්නය, මම ඔබ වෙත හැරෙන්නෙමි. තවද මම විශ්වාස කරන්නන්ගෙන්

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ ۚ  
قَالَ رَبِّ ارْنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۖ قَالَ نَنْ  
تَرِنِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ  
اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي ۚ فَلَمَّا  
تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ  
مُوسَى صَعِقًا ۚ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ  
سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ

ප්‍රථමයා වන්නෙමි'යි ඔහු කීවේය.

﴿الْمُؤْمِنِينَ﴾<sup>(143)</sup>

145. 'එම්බල මුසා! මාගේ පණිවුඩ සහ මාගේ වදනින් (ඔබගේ සමයේ) ජනතාවට ඉහලින් ඇත්තෙන්න මම ඔබට තෝරා ගෙන ඇත්තෙමි. එබැවින් මා ඔබට දී ඇති දේ ග්‍රහණය කරගන්න. තවද කෘතඥවන්නන්ගෙන් වන්නැ'යි (දෙවියන්) කීවේය.

قَالَ يٰمُوسَىٰ اِنِّىٓ اصْطَفَيْتَكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلَامِى ۚ فَخُذْ مَا آتَيْتَكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

146. තවද අපි ඔහු වෙනුවෙන් සියළු දේ සම්බන්ධයෙන් ඵලකයන්හි ලිවීමෙහි. (එය) සියළු දෙයෙහි දැනමුතුකමක්ද විස්තර කරන්නක් ද විය. 'එබැවින් ඒවා දැඩිව ග්‍රහණය කරගන්න. තවද එහි වඩාත් යහපත් දේ පිළිපැදීමට ඔබගේ මිනිසුන්ට අණ කරන්න. මා ඉතා ඉක්මනින් ඔබලාට සීමාව ඉක්මවන්නගේ වාසස්ථානය පෙන්වන්නෙමි'.

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْاَنْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ۚ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يٰاْخُذُوْا بِحَسَنِهَا ۚ سٰوْرِىْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٤٦﴾

147. අයුක්ති සහගතව පොළොවෙහි අභංකාරව හැසිරෙන අයට මාගේ සලකුණු වලින් ඉතා ඉක්මනින් මම ඉවත් කරන්නෙමි. තවද ඔවුන් සියළුම සලකුණු දුටුවත් ඔවුන් එය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නෝය. තවද ඔවුන් සෘජු මාර්ගය දුටුවත් එය (ඔවුන්ගේ) මාර්ගය සේ නොගනී. නමුත් වැරදි මාර්ගය දුටුවිට එය (ඔවුන්ගේ) මාර්ගය සේ ගනී. මක් නිසාදයත් ඔවුන් අපගේ සලකුණු බොරු ලෙස සලකා ඒවා නොතැකූ නිසාය.

سَاَصْرِفُ عَنْ اٰتِىَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغٰى يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٤٧﴾

148. අපගේ සලකුණු සහ පරලොවෙහි හමුවීම ප්‍රතික්ෂේප කළ අයගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්ඵල විය. ඔවුන් කළ දෙයට මිස (අන් දෙයට) ප්‍රතිඵල ඔවුනට ලැබීමට (බලාපොරොත්තු විය) හැකිද?

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰتِنَا وَلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۚ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٨﴾

149. තවද මුසා නොසිටි විටදී ඔහුගේ ජනතාව තමන්ගේ ආභරණවලින් වසු පැටවෙකු සැදුන. එය තප්පුලන හඬක් නගන (අප්‍රාණික) ගර්ථයක් විය. එය ඔවුන්ට කටා නොකරන්නක් මෙන්ම ඔවුන්ට මග නොපෙන්වන්නක් බව ඔවුහු නොදැක්කේද? ඔවුන් එය (ඇදහීම සඳහා) ගත්තෝය. තවද ඔවුන් සිමාව ඉක්මවන්නන් වූවෙකුය.

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ حُلِيِّهِمْ  
عَجَلًا جَسَدًا آلَهُ خُورًا ۖ لَمْ يَرَوْا أَنَّهُ  
لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۚ  
اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٩﴾

150. තවද ඔවුන් මහත් කණස්සල්ලෙන් පීඩාවට පත්වී තමන් නියතවශයෙන්ම නොමග ගොස් ඇති බව දුටු කල්හි 'අප අධිපතියාණනි, අපට දයාව නොදක්වා ඝෂමාව නොදුන්නොත් සතස්වශයෙන්ම අපි පරාජිතයින් වන්නෙමු' යි කිත.

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ  
ضَلُّوا ۚ قَالُوا لَيْنَ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا  
وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

151. තවද කෝපයට සහ කණස්සල්ලට පත්ව මුසා තම ජනතාව වෙත ආපසු පැමිණි විට ඔහු, 'මගේ ස්වාභාවයේ මා නැතිවීට නුඹලා කර ඇත්තේ ඉතා නපුරකි. නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගේ විධානය ලැබෙනතෙක් නොසිට නුඹලා තමන් වෙනුවෙන් මාගේ සේවා කළාහැකිමට ඉක්මන් වූවේද?' අනතුරුව ඔහු ඵලකය බිම දමා සිය සොහොයුරාගේ හිසෙන් අල්ලා ඔහුව තමන් වෙතට ඇද ගත්තේය. ඔහු (හාරුන්) 'මාගේ මවගේ පුත්‍රයාණෙනි, නියත වශයෙන්ම මෙම ජනතාව මා දර්වලයෙකු යැයි සිතා මා ඝාතනය කිරීමට සූදානම් වූවෙකුය. එබැවින් සතුරන්ට මා හේතුකොටගෙන ප්‍රිතිවීමට ඉඩ නොහරින්න. එමෙන්ම මාව අදමිටුවන්ගේ ගණයට නොහෙලන්නැ' යි කීවේය.

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ  
أَسِفًا ۚ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۚ  
أَعِجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۚ وَأَلْقَى الْأُلُوحَ  
وَآخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ابْنَ  
أُمَّرٍ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا  
يَقْتُلُونَنِي ۚ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا  
تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

152. 'මාගේ අධිපතියාණනි, මටත් මගේ සොහොයුරාටත් ඝෂමාකර ඔබගේ දයාව වෙතට ඇතුල් කරනු මැනව. තවද ඔබ දයාව දක්වන්නන්ගෙන් වඩාත්ම දයාව දක්වන්නා යැ' යි ඔහු (මුසා) කිය.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي  
رَحْمَتِكَ ۚ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٥٢﴾

153. වසුපැටවකු (අඳහිමට) ගත් අයට ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගෙන් මහත් කෝපයද මෙලොව පිවිතයෙහිද නින්දාවද අත්වන්නේය. තවද මෙලෙස බොරු ගොතන්නන්ට අපි ප්‍රතිවිපාක දෙන්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٣﴾

154. නමුත් පාපක්‍රියාවන් කර එයට පසුව පශ්චාත්තාප වී විශ්වාස කළ අයට, නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් මින් පසුවත් අතිශයින්ම සැමරාත්විතය, දයාබරය.

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَأَمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٤﴾

155. තවද මුසාගේ කෝපය පහව ගිය විට ඔහු ඵලකයන් ගත්තේය. එම ලියවිල්ලෙහි, ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි බිය වන්නන්ට මග පෙන්වීමද දයාවද විය.

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٥﴾

156. තවද මුසා අපගේ එම නියමිත මොනොත වෙනුවෙන් තම ජනයාගෙන් පිරිමින් හැත්තෑ දෙනෙකු තෝරාගත්තේය. එහෙත් භූමිකම්පාව ඔවුන්ව වෙළාගත් විට 'මාගේ අධිපතියාණනි, ඔබ කැමති වූයේ නම් (මිට) පෙර ඔබ ඔවුන්ව විනාශ කරන්නට තිබුණි, මාවත් (සමග). අප අතර අඤානයන් කළ දේ හේතුවෙන් ඔබ අපව විනාශ කරන්නේද? මෙය ඔබගෙන් පිරික්සුමක් මිස නැත. මෙමගින් ඔබ කැමති අයව දුර්මාර්ගයට පත් කරන්නේය. තවද ඔබ කැමති අයට යහමග ලබා දෙන්නේය. ඔබ අපගේ ආරක්ෂකයාය. එබැවින් අපව සැමරා කරනු මැනව. තවද අපට දයාව දක්වනු මැනව. ඔබ සැමරා කරන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයැයි ඔහු කීවේය.

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تُشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٦﴾

157. 'තවද මෙලොවෙහිදීත් පරලොවෙහිදීත් අපට යහපත නියම

وَكَتُبْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي

කරනු මැනව. (පශ්චාත්තාපයෙන් යුතුව) අපි ඔබ වෙත හැරුනෙමු' (යැයිද, ඔහු කීවේය). 'මා කැමති අයට 'මාගේ දැඩුවම මම පමුණුවන්නෙමි. එහෙත් මාගේ දයාව සැම දේ කෙරෙහිම ව්‍යාප්තය. එබැවින් ධාර්මිකයා ක්‍රියා කරන අයටත් ඥානාත් (දුරි බද්ද) ගෙවන අයටත්, අපගේ සලකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නන්ටත් මම එය නියම කරන්නෙමි යි (දෙවියන්) පිළිතුරු දුන්නේය.

158. කවුරුන් හෝ ඔවුන් වෙත ඇති තව්චාත්තිද, ඉන්පිලිතිද සඳහන් කරන ලද අක්ෂර දැනුම නොදත් දුතයාණන් වන මෙම වක්තෘවරයාව අනුගමනය කරන්නේද, ඒ අයට යහපත් දේ ඔහු අණ කරන අතර අයහපත් දේ ඔවුනට තහනම් කරන්නේය. තවද ඔවුනට යහපත් දේ නිතරානුකූල කරන අතර අයහපත් දේ ඔවුනට අනිතරානුකූල කරන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ (පටවන ලද) බර සහ ඔවුන් මත වූ විලංගු ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කරන්නේය. එබැවින් කවුරුන් හෝ ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කරමින්ද ඔහුට ගෞරව කරමින් සහ සහයෝගය දෙමින්ද ඔහුට උදව් කරමින්ද ඔහු සමග පහළ කරන ලද ආලෝකය අනුගමනය කරන්නේද ඔවුන්ම පයග්‍රාහිකයින් වන්නේය.

159. පවසන්න, 'එම්බල මිනිසුනි, සත්‍යවශයෙන්ම මම ඔබ සියල්ලන්ටම අල්ලාහ් වෙතින් දුතයෙක් වන්නෙමි. අතස් සහ පොළොවේ රාජධානිය ඔහු සතුමය. ඔහු හැර නැමදිමට සුදස්සෙක් නොමැත. ඔහු පීවය දෙන්නේය, තවද ඔහු මරණයට පත් කරන්නේය.

الْآخِرَةَ إِنَّا هَدَيْنَاكَ إِلَيْكَ ۖ قَالَ عَذَابِي أَصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ ۚ وَرَحْمَتِي وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَسَاكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٧﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ ۚ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوا وَنَصَرُواهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا ۚ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ



එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරනු. තවද අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ වදන් කෙරෙහි විශ්වාස කරන අක්ෂර දැනුම නොදත් වක්තෘවරයා වන ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහි(ද විශ්වාස කරනු). තවද නුඹලා යහමග ලබනු පිණිස ඔහු අනුගමනය කරනු.

فَأْمُنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٩﴾

160. තවද සත්‍යයෙන් යුතුව මග පෙන්වන සහ ඔවුන් වෙනුවෙන් යුක්තිය ඉටු කරන පිරිසක් මුසාගේ ජනයා අතර වෙති.

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

161. තවද අපි, ඔවුන්ව (වෙන් වෙන්වූ) ජනයා ලෙස ගෝත්‍ර දොළහකට බෙදුවෙමු. තවද අපි මුසාට, ඔහුගේ ජනතාව ඔහුගෙන් ජලය ඉල්ලූ විට 'ඔබගේ සැරයටියෙන් එම ගල මතට ගසනු'යි (පවසමින්) අනාවරණය කළෙමු. තවද එයින් දිය උල්පත් දොළසක් පැන නැගුණේය. සෑම ගෝත්‍රයම ඔවුන්ගේ පානය කරන ස්ථානය දැනගත්හ. තවද අපි වලාකුළු ඔවුන්ට ඉහලින් සෙවණක් ලෙස සැලැස්සුවෙමු. තවද අපි ඔවුනට "මන්න" ද "සල්වා" ද පහළ කළෙමු. 'අපි නුඹලාට ලබා දුන් පවිත්‍ර දෑයින් අනුභව කරනු'යි කීවෙමු. තවද ඔවුන් අපට වැරදි නොකළෝය. එහෙත් ඔවුන් තමන්ටම වැරදි කර ගත්තෝය.

وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذَا اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ ۖ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٦١﴾

162. තවද ඔවුන් වෙතට, "මෙම නගරයේ වාසය කරනු. තවද එයින් නුඹලා කැමති තැනකින් අනුභව කරනු. තවද '(දෙවියනි)! (පටවන ලද අපගේ) බර සැහැල්ලු කරනු මැනවැ'යි පවසනු. තවද නිහතමානිව දොරටුවෙන් ඇතුල් වනු, අපි නුඹලාගේ පවි සෑමා කරන්නෙමු. (තවද) නියතවශයෙන්ම යහකම් කරන්නන්හට අපි බහුලව (වල) ලබාදෙන්නෙමු"යි එය කියනු ලැබූ අවස්ථාව (සිහි කරනු).

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ۖ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٢﴾

163. එහෙත් ඔවුන් අතුරින් සීමාව ඉක්මවුවත්, ඔවුනට පවසන ලද දේ (එයට) වෙනස් වූ වදනකට වෙනස් කළේය. එහෙයින් ඔවුන්ගේ වැරදි ක්‍රියාවන් හේතුවෙන් ඔවුන් වෙතට අපි අහසින් දැඬුවමක් පහළ කළෙමු.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ  
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا  
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٣﴾

164. තවද මුහුදු අසල පිහිටි එම නගරය ගැන ඔවුන්ගෙන් අසන්න. ඔවුන් සබත් කඩ කළවිට, ඔවුන්ගේ මත්ස්‍යයන් සබත් දිනයේදී ඔවුන් වෙතට පැමිණී විට, (දිය) මතුපිටින් දිස්විය. එහෙත් යම් දිනක ඔවුන් සබත් නොරැක්කේද, උන් ඔවුන් වෙත නොපැමිණියේය. ඔවුන් කැරලිකාර වූ බැවින් අපි ඔවුන්ව මෙලෙස පිරික්සුවෙමු.

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ  
الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ  
حِثَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَيَوْمَ لَا  
يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٤﴾

165. තවද 'අල්ලාහ්' විනාශ කරන්නට හෝ දැඩි දැඬුවමකින් දැඬුවම් කරන්නට හෝ සිටින ජනතාවකට නුඹලා දේශනා කරන්නේ කුමක් නිසාදැ?' යි ඔවුන් අතරවූ පිරිසක් පැවසුවිට, 'නුඹලාගේ අධිපතිවරයාණන් ඉදිරියෙහි වරදින් නිදොස් වන්නටත් (අල්ලාහ් කෙරෙහි) ඔවුන් බිය බැතිමත් වන්නටත් ඉඩ ඇතැ'යි ඔවුහු කිහි.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ  
قَوْمًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ  
عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ  
وَلَعَلَّهُمْ يَنْتَقُونَ ﴿١٦٥﴾

166. තවද ඔවුනට දැනුමකමි දෙන ලද සියල්ල ඔවුන් අමතක කළ විට නපුරෙන් වැළැක්වූ අයව අපි බේරා ගත්තෙමු. තවද අපි සීමාව ඉක්මවුවත්ව දැඩි දැඬුවමකට පසු කළෙමු. මන්දයත් ඔවුන් පව් කරමින් සිටියහ.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ  
يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا  
بِعَذَابٍ بَّيِّنٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٦﴾

167. තවද ඔවුන්ට තහනම් කරනු ලැබූ දෙයට වරෙහිව ඔවුන් ගර්වයෙන් අවනත නොවූ විට 'නුඹලා නිව ටිළුවී වනු'යි අපි ඔවුනට කිවෙමු.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ  
كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٧﴾

168. තවද පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් ඔවුන්ට දැඩි වධහිංසා පමුණුවන්නන්ව ඔහු සත්තකින්ම ඔවුන්ට එරෙහිව එවන බව ඔබගේ අධිපතියාණන් දැන්වූ (එම) අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). ඇත්තෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් විපාක දීමෙහි ඉතා සිසුය. තවද ඇත්තෙන්ම ඔහු ඉතා ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٨﴾

169. තවද අති ඔවුන්ව පොළොවෙහි (වෙන්වෙන්) ජන සමූහයන් වශයෙන් බෙදුවෙමු. ඔවුන් අතර ඇතැමෙක් ධාර්මිකයන් අය වන අතර තවද ඔවුන් අතර ඇතැමෙක් එසේ නොවෙති. තවද ඔවුන් (යහමහ වෙතට) හැරෙනු පිණිස අපි ඔවුන්ව හොඳ දෙයින්ද නරක දෙයින්ද පිරික්සුවෙමු.

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِّنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٩﴾

170. එහෙයින් පුස්තකය උරුමකරගත් අයට පසුව (දුෂ්ඨ) පරම්පරාවක් පැමිණ ඇත. ඔවුන් මෙම පහත් (ලොවේ) අල්ප දේවල් අත්කරගෙන 'අපට ක්ෂමාව දෙනු ලබන්නේයැයි කියති. නමුත් ඔවුන්ට එවැනිම දේවල් (නැවතත්) පැමිණි විට ඒවාද ඔවුන් අත්කර ගන්නෝය. අල්ලාත් පිළිබඳ සත්‍ය හැර (අන් කිසිවක්) ඔවුන් නොපවසන බවට පුස්තකයේ ප්‍රතිඥාව ඔවුන්ගෙන් ලබා නොගන්නා ලද්දේද? තවද ඔවුන් එහි ඇති දේ අධ්‍යයනය කර ඇත්තෝය. එහෙත් දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන්ට පරලොවේ වාසස්ථානය වඩා යහපත්වේ. එබැවින් හුඹල වටනා නොගන්නේ මන්ද?

فَخَلَفَ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ بَعْدَهُمْ خُلَفَاءٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلَهُ يَأْخُذُوهُ ۚ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَن لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۚ وَالَّذَارِ الْأُخْرَىٰ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُتَّقُونَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٧٠﴾

171. පුස්තකය (එහි ඇතිදේ) දැඩිව අල්ලාගෙන නමස්කාරයේ නිරතවන්නන් ගත් කළ නියතවශයෙන්ම (එවැනි) ධාර්මිකයන් (ජන)යින්ගේ නිලීණය අපි විනාශ නොකරන්නෙමු.

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧١﴾

172. තවද අපි ඔවුන්ට ඉහළින් කන්ද විශනක් සේ ඔවුන් මත නැඹුරු විමට සැලැස්සුවෙමු. තවද ඔවුන්, එය ඔවුන් මතට වැටෙන්නේ යැයි සිතූහ. 'අප නුඹලාට දුන් දේ දැඩිව අල්ලා ගනු. තවද නුඹලා ආරක්ෂාවනු පිණිස එහි ඇති දේ සිහිපත් කරනු' (යි අපි පැවසුවෙමු.)

وَإِذْ تَقَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ  
وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا  
آتَيْكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٧٢﴾

173. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් ආදම්ගේ දරුවන්ගේ ඇකයෙන් ඔවුන්ගේ පරපුර බිහිකරවා ඔවුන්ව තමන්ගේ ජනතාවට එරෙහිව සාක්ෂිකරුවන් කර 'මම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නොවෙමිදැ?' යි (පවසන) විට 'එසේය, අපි සාක්ෂි දරමු' යි ඔවුහු කියති. 'නියතවශයෙන්ම අපි මෙය නොදැන සිටියෙමු' යි පුනරුත්ථාන දිනයේ නුඹලා නොකියනු පිණිස (ඔහු මෙය කරන්නේ)ය.

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ  
ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى  
أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ  
شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا  
عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٣﴾

174. නැතහොත් 'අතිතයේදී (දෙවියන්ට) සමානයන් ඇති කළේ අපගේ පියවරුන් පමණි. තවද අප (හුදෙක්) ඔවුන්ගෙන් පසු පැමිණි පරපුරකි. එබැවින් ඔබ අපව විනාශයට පත්කරන්නේ මුසාවාදීන් කළ දේ හේතුවෙන් දැ?' යි නුඹලා නොකියනු පිණිසය.

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ  
وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا  
بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٤﴾

175. තවද ඔවුන් (අප වෙත) ආපසු පැමිණෙනු පිණිසද (ඔවුන් දැනමුතුකම් ලබනු පිණිසද) අපි මේ ආකාරයෙන් අපගේ සලකුණු පැහැදිලි කරන්නෙමු.

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿١٧٥﴾

176. තවද අප අපගේ සලකුණු දුන් තැනැත්තෙකුගේ වෘතාන්තය ඔවුන් වෙත කියාපාන්න. නමුත් ඔහු ඒවායෙන් බැහැරව ගියේය. එබැවින් ඡෙයිතාන් ඔහුව ලුහුබැන්නේය. තවද ඔහු ♦ නොමග යනවුන්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

وَأْتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانسَخَ  
مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ  
الْغَاوِينَ ﴿١٧٦﴾

♦ බයිබලයෙන් කුර්ආන් විවරකයින් මෙහි සඳහන් වන තැනැත්තා බාලාර්ගේ පුත්‍රයා බල්අම් යැයි සඳහන් කරයි. ඔහුගේ ක්‍රියාවන් මෙම වාක්‍යයට ගැලපේ. නමුත් සත්‍යවශයෙන්ම මෙය නිදසුනක් වේ. එම නිසා මේ අයුරින් කවුරුන් හෝ තමන්ව පත්කර ගන්නේද ඔවුන්ට මෙම නිදසුන ගැලපේ. එනම් ඔහුම බල්අම් බවට පත්වන්නේය.

177. තවද අපි කැමැති වූයේනම් එම(සලකුණු ම)ගින් අප ඔහුව උසස් තත්වයකට පත්කිරීමට තිබුණි. එහෙත් ඔහු පොළොව වෙත නැඹුරු වී තමන්ගේ දුෂ්ඨ අභිලාෂය අනුගමනය කළේය. එබැවින් ඔහුගේ උදහරණය සෑහිය නැත. උදහරණයක් බඳුය. ඔබ උග්‍ර ගලකින් ගහන බව ඇඟවුවත් උහාහි දමමින් දිව එල්ලාගෙන සිටියි. නොඑසේනම් ඔබ උග්‍ර නිදල්ලේ හැටිය විටද උහාහි දමමින් දිව එල්ලාගෙන සිටියි. අපගේ සලකුණු කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන ජනතාවගේ තත්ත්වය මෙය වේ. එමනිසා ඔවුන් (පාඩමක් ඉගෙන ගැනීමට) සිතනු පිණිස ඔබ මෙම (ඉතිහාසයේ වූ) සිද්ධීන් විදහා දක්වන්න.

178. අපගේ සලකුණු මුසාවන් සේ සැලකූ අයගේ තත්ත්වය ඉතා නපුරුය. තවද ඔවුන් තමන්ටම වැරදි කරගත්තෝය.

179. කවරෙකුට අල්ලාහ් මග පෙන්වන්නේද ඔහුම යහමග ලද්දාය. තවද කවුරුන්ව අල්ලාහ් නොමගෙහි හැර දමන්නේද ඔවුන්ම පරාජිතයන් වන්නෝය.

180. සැබැවින්ම අපි මවා ඇති පින්වරුන්ගෙන් සහ මිනිසුන්ගෙන් බොහෝ දෙනාගේ අවසානය තීරය වේ. ඔවුන්ට හදවත් ඇතත් එමගින් ඔවුන් වටහා නොගනිති. ඔවුන්ට ඇස් ඇතත් එමගින් ඔවුන් නොදකිති. ඔවුන්ට කන් ඇතත් එමගින් ඔවුන් නොඅසති. ඔවුන් ගවසතුන් මෙන්ය. නොඑසේය, ඔවුන් (ඊටත්) වඩා නොමග ගියවුන්ය. නියතවශයෙන් ඔවුන් නොතකන්නන්ම වන්නෝය.

181. පරිපූර්ණ ගුණාංග (සියල්ල) අල්ලාහ්ට (පමණක්) අයත්වේ.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلُ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٧﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِإِظْمَارٍ ﴿١٧٨﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِىٰ وَمَنْ يُضِلِّ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٩﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨٠﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا ۚ

එබැවින් ඔහුව මේවා මගින් යඳින්න. ඔහුගේ ගුණාංගයන් පිළිබඳව දෝෂාරෝපණය කරන්නන්ව අත්හැර දමන්න. ඔවුන් කළදේ වෙනුවට ඔවුන්ට එලව්වාක දෙනු ලබනු ඇත.

وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ  
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨١﴾

182. අප මවා ඇති අය අතර සත්‍යවාදීව, (මිනිසුන්ට) මග පෙන්වන, එමෙන්ම එමගින් සාධාරණය ඉටුකරන ජනකොටසක් වෙති.

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ  
يَعْدِلُونَ ﴿١٨٢﴾

183. තවද අපගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව, අපි ක්‍රම-ක්‍රමයෙන් ඔවුන්ට නොදැනෙන ආකාරයට ඔවුන්ව (විනාශය කරා) ඇද දමන්නෙමු.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٣﴾

184. තවද මම ඔවුන්ට කාල අවකාශයක් දෙමි. නියතවශයෙන්ම මාගේ සැලැස්ම ප්‍රබලය.

وَأَمْلِي لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٤﴾

185. ඔවුන්ගේ සගයාට උමතු බවක් නොමැති බව ඔවුන් නොසිතුවේද? ඔහු හුදෙක් අවවාද කරන්නෙකු පමණි.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ  
جِنَّةٍ ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٨٥﴾

186. අතස් සහ පොළොවෙහි රාජ්‍යයන් මෙන්ම අල්ලාන් විසින් මවන ලද සියළු දේ ගැන ඔවුන් නොබලන්නෝද? තවද ඔවුන් (තමන්ගේ) චාරය දැනටමත් ලංචි ති බෙයි දෝ' යැයි (ඔවුන් නොදකින්නෝද)? එසේ නම් මින් පසු ඔවුන් කුමන දේ කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෝද?

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۚ وَأَنْ  
عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ  
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٦﴾

187. කවරෙකු ව අල්ලාහ් නොමගෙහි හැර දමන්නේද, ඔහුට කිසිම මගපෙන්වන්නෙකු නොමැත. තවද ඔවුන්ව තමන්ගේ සීමාව ඉක්මව්මෙහි අයාලේ යාමට ඔහු ඉඩ හරින්නේය.

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۖ وَيَذَرُهُمْ  
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٧﴾

188. එම මොහොත පිළිබඳව 'කවදා පැමිණෙන්නේ ද?' ඔවුන් ඔබගෙන් අසන්නෝය. 'එය පිළිබඳව

سَأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۖ قُلْ  
إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۚ لَا يُجَلِّيهَا

දැනුම ඇත්තේ මාගේ අධිපතියාණන් වෙත පමණි. එය, එයට අදාළ කාලයේ හෙළිදරව් කිරීමට ඔහුට හැර අන්කිසිවෙකුට නොහැක. එය අහස් සහ පොළොව මත බරක් වේ. එය සැනෙකින් මිස නුඹලා වෙත පැමිණෙන්නේ නැතැයි පවසන්න. එය පිළිබඳව ඔබ හොඳින් දන්නෙකු මෙන් ඔවුන් ඔබගෙන් අසති. 'එය පිළිබඳව දැනුම ඇත්තේ අල්ලාහ් වෙත පමණි. එහෙත් මිනිසුන් බොහෝ දෙනෙක් (එය) නොදනිති'යි පවසන්න.

189. 'අල්ලාහ් අතිමත දේ හැර මා වෙනුවෙන් යහපතක් හෝ අයහපතක් කර ගැනීමට මට ශක්තියක් නැත. තවද අදෘෂ්‍යමාන දේ පිළිබඳව මට දැනුමක් තිබුණි නම් මා වෙනුවෙන් අධික යහපතක් ඇති කර ගැනීමට මට හැකිවන්නට තිබුණි. තවද මාහට කිසිදු නපුරක් අත්වන්නට ඉඩ නොතිබුණි. මම විශ්වාස කරන ජනතාවට අවවාද කරන්නෙකු මෙන්ම ශුභාරංචි ගෙන එන්නෙකුද පමණක් වෙමි.' යි පවසන්න.

190. එකම පිටියකින් නුඹලාව මවා තවද එමගින් එයගේ සහකරුද තනා ඇත්තේ ඔහුමය. ඇයගෙන් ඔහු(සහකරු) සුව පහසුව ලබාගැනීම පිණිසය. ඔහු ඇයව වසාගත් කල්හි ඇය ගැබ් ගෙන සැතැල්ලු බරක් දරමින් සක්මන් කළාය. තවද ඇය බරට වැඩුණු විට ඔවුන් දෙදෙනාම අල්ලාහ්ට 'ඔබ අපට නිරෝගි බිස බැතිමත් දරුවෙකු ලබාදෙන්නේ නම් නියතවශයෙන්ම අපි කෘතඥ වන්නෙමු'යි යාච්ඤා කළහ.

191. නමුත් ඔහු ඔවුන්ට යහපත් (දරුවෙකු) ලබාදුන්විට ඔහු ඔවුන්ට දුන් දෙයින් ඔහුට සමානයන් තබන්නෝය. නමුත් ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දෙයට වඩා අල්ලාහ් උසස්ය.

لَوْ قَتَيْهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَعْتَةٌ  
يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ خَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا  
عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا  
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا  
مَسْنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٩٠﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا  
تَغَشَّيَا حَمَلٌ خَفِيًّا فَهَمَرَّتْ بِهِ  
فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْنَا  
صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٩١﴾

فَلَمَّا أَتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا  
آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٢﴾

192. කිසිම මැවීමක් නොකරන මෙන්ම තමන්වම මවනු ලැබුවන් වන ඔවුන්ව, ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන්නේද?

اَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩٢﴾

193. තවද මොවුන්ට පිහිට වීමට ඔවුන්ට නොහැකි මෙන්ම ඔවුන්ට තමන්ටම පිහිටවීමටද නොහැකි.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٣﴾

194. තවද නුඹලා ඔවුන්ව යහ මගට කැඳවුවේ නම් ඔවුන් නුඹලාට අනුගමනය නොකරන්නෝය. නුඹලා ඔවුන්ව කැඳවුවද නිශ්ශබ්දව සිටියද එය නුඹලාට සමානය.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٤﴾

195. නියතවශයෙන්ම, අල්ලාහ් හැරෙන්නට නුඹලා කැඳවන අය නුඹලා වැනිම (හුදු) ගැත්තන් පමණි. එසේනම් ඔවුන්ව කැඳවනු, නුඹලා සත්‍යවාදී වේනම් නුඹලාට පිළිතුරු දෙනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٥﴾

196. ඔවුන්ට ඇවිදීමට පාද තිබේද? ඇල්ලීමට දැත් තිබේද? දැකීමට ඇස් තිබේද? ඇසීමට කන් තිබේද? 'නුඹලා (දෙවියන්ට) සමාන තබන්නන්ව කැඳවනු. පසුව (නුඹලා සියල්ලන්ම) මට විරුද්ධව කුමන්ත්‍රණ කරනු. මා හට කාල අවකාශයක් නොදෙනු'යි පවසන්න.

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَآ تَنْظُرُونَ ﴿١٩٦﴾

197. 'සත්තකින්ම මෙම ග්‍රන්ථය පහළ කළ අල්ලාහ් මාගේ ආරක්ෂකයාය. තවද ඔහු ධාර්මිකයෙකුගේ වැඩ ගන්නේය'.

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٧﴾

198. 'තවද නුඹලා ඔහු හැර කැඳවන්නන් හට නුඹලාට පිහිට

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ



වීමට බලයක් නැති අතර ඔවුන්ට තමන්ටම පිහිටවීමටද නොහැකි.

199. තවද නුඹලා ඔවුන්ව යහ මගට කැඳවුවේ නම් ඔවුන් සවන් නොදෙති. තවද ඔවුන් ඔබ දෙස බලන්නන් සේ ඔබ දකින්නේය, නමුත් ඔවුන් නොබලන්නෝය.

نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٨﴾

وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا ۖ وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا

يُبْصِرُونَ ﴿١٩٩﴾

200. සමාව ක්‍රියාවට නංවන්න. යහ පත් දේ අණකරන්න. අඤානයින්නගෙන් ඉවත්වන්න.

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ

الْجَاهِلِينَ ﴿٢٠٠﴾

201. තවද ඡෙයිතාන් වෙතින් නපුරු අදහසක් ඔබව පොලඹවන්නේ නම්, එවිට අල්ලාහ්ගෙන් සරණ පතන්න. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ

فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠١﴾

202. ඩිය බැතිමතුන් (ගත් කළ) ඔවුනට ඡෙයිතාන්ගෙන් අදහසක් ග්‍රහණය කරනවිට ඔවුහු (දෙවියන්) සිහිපත් කරති. තවද බලනු! ඔවුහු (සැමදේ නිවැරදිව) දැකීමට පටන් ගනිති.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِّنَ

الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا ۖ وَإِذَا هُم مُّبْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

203. තවද ඔවුන්ගේ සොහොයුරන් ඔවුන්ව නිරතුරුවම වරදෙහි යොමුකරවති. තවද ඉන්පසුවත් ඔවුහු විඩාවට පත් නොවෙති.

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ

لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. තවද ඔබ ඔවුන් වෙත සළකුණක් නොගෙනා විට 'ඔබ එය මවා නොපාන්නේ මක්නිසාදැ?' යි ඔවුහු කියති. පවසන්න 'මා අනුගමනය කරන්නේ මගේ අධිපතියාණන් ගෙන් මාවෙත අනාවරණය කරන ලද දේ පමණි. මේවා නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන දීප්තිමත් සළකුණු මෙන්ම විශ්වාස කරන ජනතාවට මගපෙන්වීමක්ද වරප්‍රසාදයක්ද වේ'.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا

اجْتَبَيْتَهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ

إِلَيَّ مِنْ رَبِّي ۚ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ

وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. තවද කුර්ආනය පාරායනය කරනු ලබන විට නුඹලාට දයාව දක්වනු ලබන පිණිස එයට ඇහුම්කන් දෙනු, තවද නිශ්ශබ්ද වනු.

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٥﴾

206. තවද නිහතමානිව සහ බියෙන් යුතුව එමෙන්ම උස් හඬින් කටා කිරීමෙන් තොරව උදේ සහ සවස් කාලයන්හිදී ඔබගේ අධිපතියාණන්ව ඔබගේ සිතෙහි සිහිපත් කරන්න. තවද නොසැලකිලිමත් අයගෙන් නොවන්න.

وَإِذْ كُنَّا فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا  
وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ  
وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٦﴾

207. සත්තකින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ට සමීප වන්නන්, ඔහුට නැමදීමෙන් අභංකාරයෙන් යුතුව නොහැරෙන්නෝය, එහෙත් ඔවුහු ඔහුව කීර්තිමත් කරන්නෝය. තවද ඔහු වෙත යටහත් පහත් වන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيَسْبِحُونََهُ وَلَهُ يُسْجَدُونَ ﴿٢٠٧﴾

﴿٢٠٨﴾



අල් අන්ෆාල්  
(මෙදිනාතිද පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ඔවුන් ඔබගෙන් (යුද්ධයේදී) අත්පත් වූ දේවල් පිළිබඳව විමසති. පවසන්න, '(යුද්ධයේදී) අත්පත් වූ දේවල් අල්ලාහ් සහ දුතයාණන් සතුය. එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද නුඹලා අතර සෑම දේ යුක්තියෙන් සලසාගනු. තවද නුඹලා විශ්වාසිතයින් වන්නේ නම් අල්ලාහ්ට සහ දුතයාණන්ට අවනත වනු'.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ②

3. අල්ලාහ්ගේ නාමය සඳහන් කරනු ලබන විට කවුරුන්ගේ හදවත් වෙවිලන්තේද ඔවුන්ම (සැබෑ) විශ්වාසිතයෝය. තවද ඔවුන් වෙත ඔහුගේ සලකුණු පාරායනා කරනු ලබන විට ඔවුන්ගේ විශ්වාසය වැඩි වන්නට පටන් ගන්නේය. තවද ඔවුන් සිය අධිපතියාණන් කෙරෙහි ඔවුන්ගේ දැඩි විශ්වාසය තබති.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ③

4. ඔවුන් නමස්කාරයේ නිරතවෙති. තවද අප ඔවුන්ට සපයා ඇති දෙයින් වැය කරති.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ④

5. සැබෑ විශ්වාසිතයින් වන්නේ මොවුන්මය. මොවුන්ට මොවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙත (තත්ත්වයේ) තරාතිරමිද එලෙසම සැමවිට ගෞරවනීය පිවනෝපායද ඇත.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑤

6 විශ්වාසිතයින්ගෙන් පිරිසක් පිළිකුල් කළද ඔබගේ අධිපතියාණන් යහපත් අරමුණකට ඔබව ඔබගේ නිවසින් පිටම කළේ (ඔහු ඔබගේ සතුටට එරෙහිව ඔබට පිහිට වූ හෙයින්) ය.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكُرْهُوْنَ ⑥

7. සත්‍යය ප්‍රත්‍යක්ෂ වුවායින් පසු ඔවුන්ව මරණය වෙත ඇදගෙන යන්නාක් මෙන් ඔවුන් එය ඒකාන්තයෙන්ම දුටුවත් ඒ පිළිබඳව ඔවුන් ඔබ හා වාද කරති.

يَجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۖ

8. එමෙන්ම දෙපාර්ශ්වයන්ගෙන් එකක්, එය නුඹලාටම යැයි අල්ලාත් පොරොන්දු වූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). තවද නුඹලා කැමති වූයේ ආයුධ වලින් තොර එකටය. එහෙත් අල්ලාත් තම වදන් මගින් සත්‍යය ස්ථාපිත කිරීමටත් අවිශ්වාසිතයින්ව මුලනුසුටා දැමීමටත් අභිමත කළේය.

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَن يُحَقِّقَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۝

9. වරදකරුවන් එයට අකමැති වුවද, ඔහු සත්‍යය ස්ථාපිත කිරීමටත් අසත්‍යය නිෂ්ඵල කිරීමටත් (කැමති වූයේ)ය.

لِيُحَقِّقَ الْحَقَّ وَيَبْطَلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝

10. නුඹලා) නුඹලා)ගේ අධිපතිවරයාණන්ගෙන් සහාය පැතු වීට 'එකිනෙකා පසුපස එන සුර දුරයින් දහසක් මගින් මම නුඹලාට සහාය වන්නෙමි' යි (කියමින්) ඔහු නුඹලාට පිළිතුරු දුන්නේය.

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِآلِفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ۝

11. තවද මෙමගින් නුඹලාගේ හඳුවම සැනසීම පිණිස අල්ලාත් මෙය ශුභාරංචියක් ලෙසම කළේය. තවද උදව් ලැබෙන්නේ අල්ලාත් වෙතින්ම පමණි. සත්තකින්ම අල්ලාත් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

12. ආරක්ෂාවේ (සළකුණක්) සේ ඔහු නුඹලාට නින්ද යැමට සැලැස්වූ

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النَّعَاسُ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ

◆ එනම් අති සන්නද්ධ මක්කම හමුදාව සහ සුළු අවි පමණක් සහිතව උතුරේ සිට මක්කම බලා යමින් සිටි තවලමද වේ.

විට, එමෙන්ම නුඹලාට වලාකුළුවලින් පලය පහල කළේ එමගින් නුඹලාට පිරිසිදු කිරීමටද, භෛෂිකාගේ අපවිත්‍රය නුඹලාගෙන් ඉවත් කිරීමටද, නුඹලාගේ හඳවත් ශක්තිමත් කිරීමටද (නුඹලාගේ) පාදයන් ස්ථිර කිරීමටද වේ.

عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ  
وَيُذْهِبَ عَنْكُمُ رِجْسَ الشَّيْطَانِ  
وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ  
الْأَقْدَامَ ۝١٣

13. ඔබගේ අධිපතියාණන් සුර දුතයන් වෙත 'මා ඔබලා සමගය. එහෙයින් විශ්වාස කරන අයට ස්ථිරතාවය ලබා දෙනු. මම අවිශ්වාස කරන අයගේ හඳවත් තුලට හිතිය ඇති කරන්නෙමි. (ඔවුන්ගේ) ගෙලට ඉහලින් පහර දෙනු. තවද ඔවුන්ගේ ඇඟිලි තුඩුවලට පහර දෙනුයි (පවසමින්) අනාවරණය කළ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු).

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ  
فَتَبَتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَالِقِي فِي قُلُوبِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ  
الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝١٤

14. එය මක් නිසාද යත්, ඔවුන් අල්ලාහ්ටත් ඔහුගේ දූතයාණන්ටත් විරුද්ධ වූ හෙයිනි. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ටත් ඔහුගේ දූතයාණන්ටත් විරුද්ධ වන්නේද එවිට අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ  
يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ۝١٥

15. එය (නුඹලාගේ දඬුවම වේ) එහෙයින් එය විඳිනු. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට ගින්නෙහි දඬුවම ඇති බව (දැනගනු).

ذَلِكَ فُذُوقُهُمْ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ  
النَّارِ ۝١٦

16. එම්බල විශ්වාසිතයනි! ඉදිරියට එන අවිශ්වාස කරන අයගේ බලඇණිය හමුවූ විට, ඔවුනට (නුඹලාගේ) පිට නොහරවනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ إِلَّا دُبَارًا ۝١٧

17. තවද යුධ උපක්‍රමයක් වශයෙන් හෝ (වෙනත්) කණ්ඩායමකට එකතුවීමට හෝ හැරෙන්නට එදිනෙහි ඔවුනට පිට හරවන කවරෙකු හෝ වේවා ඔහු අල්ලාහ්ගේ මහත් කෝපය ලඟා කර ගනී. එමෙන්ම ඔහුගේ වාසස්ථානය නිරය වන්නේය. එය ඉතා නපුරු වාසස්ථානයක් වේ.

وَمَنْ يُؤْلِهِمْ يَوْمَ ذِي الْقَعْدَةِ إِلَّا مَتَحَرِّفًا  
لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ  
بِعُصْبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ  
الْمُصِيرُ ۝١٨

18. තවද නුඹලා ඔවුන්ව භාතනය නොකළෙහුය, එහෙත් ඔවුන්ව භාතනය කළේ අල්ලාහ්මය. ඔබ විසි කළත්, විසි කළේ ඔබ නොවේ. නමුත් විසි කළේ අල්ලාහ්මය. තවද එය ඔහු වෙතින් විශ්වාසිතයින් හට පිරික්සුමකි. එනම් යහපත් පිරික්සුමක් විය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

19. (සිදුවූයේ) එයමය. එමෙන්ම (දැනගනු) අවිශ්වාසිතයින්ගේ උපාය දුර්වල කරන්නේ අල්ලාහ්මය.

20. (විශ්වාසිතයින්) නුඹලා (ජයග්‍රාහි) විනිශ්චයක් පතන්නේ නම්, සත්තකින්ම විනිශ්චය නුඹලා වෙත පැමිණ ඇත. තවද (අවිශ්වාසිතයින් වන) නුඹලා වැළකී සිටින්නේ නම් මෙය නුඹලාට වඩාත් හොඳය. තවද නුඹලා (වදිව්වාදිකමට) කැරෙන්නේ නම්, අපිද කැරෙන්නෙමු. තවද නුඹලාගේ පිරිස ගණනින් කොතරම් අධික වුවද එය නුඹලාට කිසිදු පළක් නොවන්නේය. තවද (දැනගනු) අල්ලාහ් විශ්වාසිතයින් සමග සිටින්නේය.

21. එමිඛල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාහ්ටත්, ඔහුගේ දුතයාණන්ටත් අවතත වනු, (දුතයාණන් පවසන දෙයට) නුඹලා සවන් දෙමින් සිටියදී ඔහුට සිටු නොපානු.

22. තවද ඔවුන් සවන් නොදෙන නමුත් 'අපි සවන් දෙන්නෙමු'යි පවසන අය මෙන් නුඹලාද නොවනු.

23. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ්ගේ දැක්මෙහි ඉතා නරක තිරිසනුන් වනුයේ, දැනීමක් නැති බිහිරින් සහ ගොළුවන් වැනි අයවලුන්ය.

24. අල්ලාහ් ඔවුන් තුල කිසියම්

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ  
وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
رَمَىٰ ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً  
حَسَنًا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝<sup>18</sup>

ذِكْرُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُؤْهِنٌ كِيدِ الْكَافِرِينَ ۝<sup>19</sup>

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ ۚ وَإِنْ  
تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَإِنْ تَعُدُّوا  
نَعْدَ وَلَنْ تُعْنَىٰ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا  
ۚ وَلَوْ كَثُرَتْ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۝<sup>20</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَلَا تَوَلَّوْا عُنُوهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ۝<sup>21</sup>

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ  
لَا يَسْمَعُونَ ۝<sup>22</sup>

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمَمُ  
الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ۝<sup>23</sup>

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ ۚ

යහපතක් දැකගත්තේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔහු ඔවුනට සවන් දීමට සලස්වන්නට තිබුණි. තවද (දැන්) ඔහු ඔවුනට සවන් දීමට සැලැස්වූයේ නම්, ඔවුහු වැළකී පිටු පාන්නෝය.

25. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! ඔහු (දුතයා) නුඹලාට පිටිය ලබාදීම සඳහා ඔහු නුඹලාට කැඳවන විට, නුඹලා අල්ලාහ්ටත්, දුතයාණන්ටත් ප්‍රතිචාර දක්වනු. තවද අල්ලාහ් මිනිසාත් ඔහුගේ හදවතත් අතරට පැමිණෙන බවත් තවද නුඹලා ඔහු වෙතටම රැස් කරනු ලබන බවත් දැනගනු.

26. විපත්තියකින් ප්‍රවේසම් වනු. එය නුඹලා අතරෙහි වරද කළවුන් හට පමණක් විශේෂයෙන් පහර දෙන්නක් නොවන්නේය. එමෙන්ම අල්ලාහ් දඩුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩි බවද දැනගනු.

27. තවද නුඹලා ස්වල්පයක්ව සිටියදීත්, පොළොවෙහි දුබලයින් ලෙස සලකනු ලැබූ විටදීත්, මිනිසුන් නුඹලාට පැහැර ගනිය යන බියෙන් සිටියදීත්, නුඹලා කෘතඥවනු පිණිස, ඔහු නුඹලාට වාසස්ථානය දී, ඔහුගේ උදව්වෙන් නුඹලාට යක්තිමත් කර, ඔහු නුඹලාට පිවිසීමට සැපයූ (අවස්ථාව) සිහිපත් කරනු.

28. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටද දුතයාණන්ටද විශ්වාස ලෝභී නොකරනු. නැතහොත් නුඹලා දැනුවත්වම, නුඹලාමත විශ්වාසයෙන් පවරා ඇති දෑට (නිතරම) විශ්වාස ලෝභී කරන්නෙහුය.

29. තවද නුඹලාගේ වස්තූන්ද

وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ٢٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ  
وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٢٦

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْكُمْ خَاصَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ٢٧

وَإِذْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ فَعَلَيْكُمُ الْمَقَاتِلُ  
فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَفَتَكُمْ  
الْإِنْسَانُ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ بِأَبْصَرِهِمْ  
وَرَزَقِكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ٢٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ  
وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنِيَّتَكُمْ وَأَنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ٢٩

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ

නුඹලාගේ දරුවන්ද හුදු පිරික්සුමක් බවත් අල්ලාන් වෙත ඉමහත් වූ තිළිණ ඇති බවත් දැනගනු.

30. එමිබල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නේ නම්, ඔහු නුඹලාට විශිෂ්ටත්වයක් ලබා දෙන්නේය. එමෙන්ම නුඹලාගේ අයහපත් නුඹලාගෙන් ඉවත් කර නුඹලාට ක්ෂමාව දෙන්නේය. එමෙන්ම අල්ලාන් ඉමහත් ත්‍යාගශීලිය.

31. තවද අවිශ්වාසිතයින් ඔබව සිරිභාරයට ගැනීමට හෝ ඔබව භාතනය කිරීමට හෝ ඔබව තෙරපා දැමීමට ඔබට එරෙහිව කුමන්ත්‍රණය කළ (අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න.) තවද ඔවුන් සැලසුම් කළේය. අල්ලාන්(ද) සැලසුම් කළේය. තවද සැලසුම් කරන්නන්ගෙන් අල්ලාන් ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

32. එමෙන්ම ඔවුන් වෙත අපගේ වදන් පාරායණය කරනු ලැබූ විට, ඔවුහු 'අපි අසා ඇත්තෙමු. අපි කැමැති වූයේ නම් ඇත්තෙන්ම, මෙවැනිම දේ අපටත් කිව හැකිය. මෙය (හුදෙක්ම) පැරැන්නන්ගේ කතන්දර මිස අන් කිසිවක් නොවේ'යි කියති.

33. තවද 'ඔ අල්ලාන්! ඇත්තෙන්ම මෙය ඔබ වෙතින්ම වූ සත්‍යය වේ නම්, ඔබ අප මත අහසින් ගල් වස්සන්නට සලස්වනු. නැතහොත් අප වෙත වේදනාකාරී දඬුවමක් ගෙන එනු'යි ඔවුන් පැවසූ විට (එම අවස්ථාව සිහි කරනු.)

34. එහෙත් ඔබ ඔවුන් අතරෙහි සිටින අවස්ථාවෙහි අල්ලාන් ඔවුනට දඬුවම් නොකරන්නේය. තවද ඔවුන් සමාව අයැදමින් සිටින අවස්ථාවේදීද අල්ලාන් ඔවුනට දඬුවම් නොකරන්නේය.

35. තවද ඔවුන් එහි (සැබෑ)

فِتْنَةً ۚ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣١﴾

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ ۚ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِيْنَ ﴿٣٢﴾

وَإِذْ تَتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ



භාරකරුවන්ට නොසිටියදී ඔවුන් ශුද්ධ වූ නැමදුම් ස්ථානයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වන විට, අල්ලාන් ඔවුන්ට දඬුවම් නොදී සිටීමට (දැන්) ඔවුන් වෙත කුමන හේතුවක් තිබේද? එහි (සැබැ) භාරකරුවන් බියබැතිමත් අය පමණක් වෙති. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් නොදන්නෝය.

36. තවද (ශුද්ධ) නිවසෙහි ඔවුන්ගේ නැමදුම නම්, සිවුරුවම් බැම හා අත්පොළසක් දීම නැරෙන්නට අත් කිසිවක් නැත. 'එබැවින් භූමිලා අවිශ්වාස කළ හෙයින් දඬුවම් විඳිනු'.

37. නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාසිත අය තමන්ගේ ධනය අල්ලාන්ගේ මාගීයෙන් (ජනතාව) භාරවනු පිණිස වැය කරති. ඔවුනු නියතවශයෙන්ම එය වැයකරමින් සිටින්නෝය. පසුව එහි ප්‍රතිඵලය වනුයේ ඔවුන්ට දුක සහ ගෝකය මිස අන් කිසිවක් නොවේ. පසුවද ඔවුන් (සියළු අතින්) පරාජයට පත් කරනු ලබන්නෝය. තවද අවිශ්වාසිතයින් තීරය වෙත එක් රැස් කරනු ලබන්නෝය.

38. මෙය අල්ලාන්, අපවිත්‍රය පවිත්‍රයෙන් වෙන්කිරීමටත් අපවිත්‍රය එකක් මත එකක් තබා, ඒවා එකට ගොඩ ගසා, පසුව ඒවා නිරයෙහි ඇද දැමීමටය. ඇත්තෙන්ම පාඩු විඳින්නන් මොවුන්මය.

39. අවිශ්වාසිත අය වෙත පවසන්න, 'ඔවුන් වැළකී සිටියහොත් පෙර ඉකුත්වූ දේ වෙනුවෙන් ඔවුන්ට ක්ෂමාව දෙනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන් (ඒවෙතට) ආපසු නැරෙන්නේ නම් එවිට සත්තකින්ම පෙර ජනතාවගේ ක්‍රියාපටිපාටිය ඔවුන්ට පෙර සිදුවී නමාරය.'

يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ<sup>٣٦</sup> إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُشْكُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ<sup>٣٧</sup>

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً<sup>٣٨</sup> فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ<sup>٣٩</sup>

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ<sup>٣٦</sup> فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ<sup>٣٧</sup> وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ<sup>٣٨</sup>

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ<sup>٣٩</sup> أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ<sup>٤٠</sup>

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ<sup>٤١</sup>

40. එමෙන්ම හිංසා පිඩාව නැතිවී ධර්මය මුළුමනින්ම අල්ලාත්ට වන තුරු ඔවුන් සමඟ සටන් වදිනු. එතෙක් ඔවුන් වැළකී සිටියහොත්, එවිට නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් ඔවුන් කරන දේ ගැන සුපරික්ෂාකාරිය.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ  
وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ انْتَهَوْا  
فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

41. තවද ඔවුන් ආපසු හැරී යන්නේ නම් එවිට අල්ලාත් නුඹලාගේ ආරක්ෂකයා බව දැනගනු. (නුඹ) කෙතරම් විශිෂ්ට ආරක්ෂකයා මෙන්ම කෙතරම් විශිෂ්ට උදව්කරුවා වන්නේද!

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ ۖ  
نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝

42. තවද නුඹලා අල්ලාත් කෙරෙහිද, සේනාවන් දෙපිරිසක් හමුවූ දිනයේ එනම් විමංශනාත්මක දිනයේ (බද්ල් සටනේ) අපගේ දාසයා වෙත අප පහළ කළ දේ කෙරෙහිද, විශ්වාස කරන්නේ නම් නුඹලා (යුද්ධයේදී) අත්පත්වූ යම්දෙයක් ගත්තේද, ඉන් පසු එකක් අල්ලාත්වද, දුතයාණන්වද, සම්පූර්ණ නිව්ද, අනාට්ඨ නිව්ද, අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන්වද, මගින්වද, අයත් බව දැනගනු. තවද අල්ලාත් සියළු දේ කිරීමට බලය ඇත්තාය.

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ  
لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ إِن  
كُنْتُمْ أُمْتَمْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا  
يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعِ ۖ وَاللَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

43. නුඹලා (නිමිතයට) සම්පූර්ණවූ ඔවුන් ඇත ඉවුරෙහිද සිට, තවලම නුඹලාට පහළින්ද වුවිට, (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරනු). තවද (යුධවදින්නාවූ) නුඹලා (දෙපිරිස)ට ගැටුමට වේලාවක් තීරණය කිරීමට සිදුවූනි නම්, (නුඹලාගේම වාසියට හරවාගැනීමට) වේලාවක් පිළිබඳව නුඹලා වෙනස්වූ අදහස් දරන්නට ඉඩ තිබුණි. නමුත් අල්ලාත් අභිමත කළාට දේම ඉටුකිරීමට එය එසේ සිදුවිය. පැහැදිලි සාධකයෙන් විනාශ වන්නට තිත්ද කරනු ලැබුවන් විනාශවීමටත්, පැහැදිලි සාධකයේ ගත්තියෙන් නොනැසී පිවත්වෙන්නට වරම් ලැබෙන අය නොනැසී පිවත්වීමටත් පෙරසේම ඉරණම වී තිබුණි. තවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ  
الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ۖ وَلَوْ  
تَوَاعَدْتُمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۖ وَلَكِنْ  
لَيَقْضِ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ  
مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ  
عَنْ بَيِّنَةٍ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

44. අල්ලාහ් ඔබට ඔවුන්ව සුළු (පිරිසක්) බව සිහිනෙන් පෙන්වුවිට (එම අවස්ථාව සිහිකරන්න). තවද ඔවුන්ව විශාල (පිරිසක්) බව ඔහු ඔබට පෙන්වූයේ නම් නුඹලා නියතවශයෙන්ම අධෛර්යයමත් වනු ඇත. තවද එම කාරණය පිළිබඳව එකිනෙකා අතර මතභේද ඇති කරගනු ඇත. එහෙත් අල්ලාහ් (නුඹලාව) ආරක්ෂා කළේය. නියතවශයෙන්ම (නුඹලාගේ) සිත් තුල ඇතිදේ පිළිබඳව ඔහුට සම්පූර්ණ දැනුමක් ඇත.

45. තවද අල්ලාහ් අතිමත කළාව දේ ඉටුකිරීම සඳහා නුඹලාගේ සංග්‍රාම අවස්ථාවේදී නුඹලාගේ ඇස්වලට ඔවුන්ව සුළු ලෙස ඔහු නුඹලාට පෙන්වන්නටත්, ඔවුන්ගේ ඇස්වලට නුඹලාවද සුළු ලෙස පෙන්වන්නටත් සැලැස්වූ විට (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න). තවද (අවසන් තිත්දුව සඳහා) සියළු කටයුතු අල්ලාහ් වෙත යොමු කරනු ලබන්නේය.

46. එම්බල විශ්වාසිතයිනි!, නුඹලා යුධ සේනාවක් හා ගැටෙන විට දැඩිව සිටිනු. තවද නුඹලා ජයග්‍රහණය කරනු පිණිස අල්ලාහ්ව බෙහෙවින්ම සිහිපත් කරනු.

47. තවද අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද අවනත වනු. තවද එකිනෙකා අතර මතභේද ඇතිකර නොගනු. එසේ වුවනම් නුඹලා අධෛර්යයට පත්වී නුඹලාගේ බලය (නුඹලාගෙන්) ගිලිහී යනු ඇත. තවද ඉවසිලිමත් වනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්නෙයින් සමගය.

48. තවද (තමන්ගේ ක්‍රියාවන් ගැන) ආත්ම වර්ණනා කිරීම පිණිසද මිනිසුන්ට ප්‍රදර්ශනය කිරීම පිණිසද අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව)

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَاكٍ قَلِيلًا ۖ  
وَلَوْ أَرَاكُمْ كَثِيرًا تَفَشِلْتُمْ  
وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
سَلَّمَ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ اتَّقَيْتُمْ فِي  
أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيَقَلِّلُكُمْ فِي  
أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۖ  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقَيْتُمْ فِتْنَةً  
فَاثْبُتُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ۝

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا  
فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ  
وَاصْبِرُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا  
مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ

වළක්වාලනු පිණිසද තම නිවෙස් වලින් පිටත්වුවත් මෙන් නුඹලා නොවනු. තවද අල්ලාහ් ඔවුන් කරන සියලු දේ ග්‍රහණය කරන්නේය.

وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ④

49. තවද ඡෙයිතාන් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුන්ට අලංකාර කොට දක්වමින්, 'අදදින මිනිසුන්ගෙන් කිසිවෙකුටත් නුඹලා අභිබවා යා නොහැක. මා නුඹලාගේ ආරක්ෂකයාය'යි කියූ අවස්ථාව (සිති කරනු). නමුත් යුද්ධ සේනා දෙක මුහුණට මුහුණලා හමුවුවදී, ඔහු තම පා විලඹින් හැරී, 'ඇත්තෙන්ම මම නුඹලාගෙන් නිදහස් වෙමි. ඇත්තෙන්ම නුඹලා නොදකින දේ මම දකිමි. ඇත්තෙන්ම මම අල්ලාහ්ට බියවෙමි. තවද අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩියා'යි කිවේය.

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ ⑤ فَلَمَّا تَرَ آتِ الْفَيْثِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ⑥ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑦

50. වංචනිකයින් සහ කවුරුන්ගේ හඳවන්නි රෝගය ඇත්තේද ඔවුන්, 'මොවුන්ගේ ආගම මොවුන්ව මුලාකර ඇතැ'යි කියූ අවස්ථාව (සිති කරනු). තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි කවුරුන් හෝ විශ්වාස තබන්නේද චචිට නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ ⑧ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑨

51. තවද 'දෑවෙන දඬුවම විඳිනු' (යි පවසමින්) සුරුදුකයින් අවිශ්වාස කරන අයගේ මුහුණු වලට සහ ඔවුන්ගේ පිටුපසට පහර දෙමින්, ඔවුන්ගේ ආත්මයන් ඔවුන්ගෙන් අත්පත් කරගෙන යන විට ඔබට දැක ගත හැක්කේ නම්!

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ اتَّوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا ⑩ الْمَلَائِكَةُ يُضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ⑪ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑫

52. එය මක්නිසාදයත් නුඹලාගේ අත් (තමන්ට) පෙර යවා ඇති දේ (හේතුකොට ගෙන)ය. තවද අල්ලාහ් (තම) දාසයින්ට කිසිසේත්ම අසාධාරණ නොකරන්නේ යැ (යි දැනගනු).

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ⑬

53. (ඔවුන්ගේ තත්ත්වය) ෆර්අවුන්ගේ ජනයාගේ සහ ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ තත්ත්වයට සමානය. අල්ලාන්ගේ සලකුණු කෙරෙහි ඔවුහු අවිශ්වාස කළහ. එබැවින් අල්ලාන් ඔවුන්ගේ පාපයන් හේතුවෙන් ඔවුන්ට දඬුවම් කළේය. නි ය ත ව ය යෙ න් ම, අල්ලාන් ශක්තිසම්පන්නය. (තවද) දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

كَذَابِ الْفِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ  
إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٥٣

54. මෙයට හේතුව වන්නේ ඔවුන් තම තමන්ගේ තත්ත්වයන් වෙනස් කරගන්නා තුරු කිසිසේත් අල්ලාන් ජනතාව කෙරෙහි පිරිනැමු අනුග්‍රහය ඔහු වෙනස් නොකරන බැවිනි. තවද (දැනගනු) අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُعَيِّرًا نِعْمَةً  
أَنَعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُعَيِّرُ مَا  
بِأَنفُسِهِمْ ٥٤ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

55. (ඔවුන්ගේ තත්ත්වය) ෆර්අවුන්ගේ ජනයාගේ සහ ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ තත්ත්වයට සමානය. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ සලකුණු ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් අපි ඔවුන්ගේ පාපයන් හේතුවෙන් ඔවුන්ව විනාශ කළෙමු. තවද අපි ෆර්අවුන්ගේ ජනතාව ගිල්වූයෙමු. ඔවුහු සියළුදෙනාම වරදකරුවන්ව සිටියහ.

كَذَابِ الْفِرْعَوْنَ ٥٥ وَالَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ ٥٦ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
فَآهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَآغْرَقْنَا  
أَلْفَ فِرْعَوْنَ ٥٧ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ

56. ඇත්තෙන්ම අල්ලාන්ගේ දැක්මෙහි ඉතා හරක මැවීම් වනුයේ, අක්ෂතභූවන අයවලුන්ය. එබැවින් ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٥٦

57. ඔබ කවුරුන් හෝ සමග ගිවිසුමක් ඇති කරගන්නේද එවිට ඔවුහු සැමවිටම තමන්ගේ ගිවිසුම කඩකරන්නෝය. තවද ඔවුහු දෙවියන් කෙරෙහි බිය නොදක්වති.

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ  
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ٥٧

58. එබැවින් ඔබ ඔවුන් සමග සටනෙහි ගැටුනේ නම් ඔවුන්ට දැනමුතුකම් ලබන පිණිස ඔවුන් සමග ඔවුන්ගේ පිටුපසෙහි සිටින්නන්ව (පලවාහැරීමකින්) බිය වද්දවන්න.

فَإِمَّا تَقِفْهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ  
مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ ٥٨

59. තවද යම් ජන සමූහයකින් ලෝභී විමක් වියහැකි යැයි ඔබට බියක් ඇතිවන්නේ නම් (ඔවුන්ගේ ගිවිසුම) ඒකා සමාන ලෙස ඔවුන් වෙත හැරදමන්න. නියතවශයෙන්ම ලෝභිකම් කරන්නන්ව අල්ලාත් ප්‍රිය නොකරයි.

وَأَمَّا تَخَافُ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ۝

60. තවද අවිශ්වාසිතයින් වන ඔවුන් අභිබවා ගොස් ඇතැයි නොසිතිය යුතුය. නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ට (දෙවියන්ගේ අරමුණ) නිෂ්ඵල කළ නොහැක.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۚ إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ۝

61. තවද නුඹලාට හැකි පමණින් (සන්නද්ධ) සේනාවද දේශ සීමාවේ අශ්වාරෝහක මුර කණ්ඩායමද ඔවුන් සඳහා සූදානම් කරගනු. නුඹලා එමගින් අල්ලාත්ගේ සතුරාවද නුඹලාගේ සතුරාවද බිය ගන්වනු. තවද මොවුන් හැර වෙනත් අයද සිටිති. නුඹලා ඔවුන්ව නොදන්නෙහුය. (නමුත්) අල්ලාත් ඔවුන්ව දනි. තවද අල්ලාත්ගේ මාගියෙහි කුමන හෝ දෙයක් නුඹලා වැය කරන්නේද එයට සම්පූර්ණයෙන් නුඹලාට ආපසු ගෙවනු ලබන්නේය. තවද නුඹලාට අසාධාරණයක් කරනු නොලබන්නේය.

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِمْ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ۝

62. තවද ඔවුන් සාමය දෙසට නැඹුරුවන්නේ නම් ඔබද ඒ දෙසටම නැඹුරුවන්න. තවද අල්ලාත් කෙරෙහි ඔබගේ විශ්වාසය තබන්න. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

وَأِنْ جَاءُوا السَّلَامَ فَاجْبَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

63. තවද ඔවුන් ඔබව මුළාකරන්නට අදහස් කරන්නේ නම් නියතවශයෙන්ම ඔබට අල්ලාත් ප්‍රමාණවත්ය. සිය උපකාරයෙන් සහ විශ්වාසිතයින් මගින් ඔබව ගක්තිමත් කළේ ඔහුමය.

وَأِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنْ حَسِبَكَ اللَّهُ ۚ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِبَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ۝

64. තවද ඔවුන්ගේ හඳවත් අතර සෙනෙහස ඇතිකළේ ඔහුය. පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ ඔබ වැය කළද ඔවුන්ගේ හඳවත් අතර

وَأَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِهِمْ ۚ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

සෙනෙහස ඇතිකරන්නට ඔබට නුපුළුවන. එහෙත් ඔවුන් අතර සෙනෙහස ඇතිකළේ අල්ලාන්ය. නියතවශයෙන්ම ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

65. ඔ වක්තෘවරයාණෙනි! ඔබටත්, ඔබව අනුගමනය කරන විශ්වාසිතයින්ටත් අල්ලාන් ප්‍රමාණවත්ය.

66. ඔ වක්තෘවරයාණෙනි! විශ්වාසිතයින්ව සටනට උනන්දු කරවන්න. නුඹලා අතුරින් ස්ථිරසාරවන්න විසිදෙනෙකු සිටින්නම් ඔවුන් දෙසිය දෙනෙකු අභිබවා යනු ඇත. තවද නුඹලා අතුරින් සියදෙනෙකු සිටින්නම් ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින් දහසක් අභිබවා යනු ඇත. මන්ද ඔවුහු වටහා නොගන්නා ජන පිරිසක් වන බැවිනි.

67. දැනට අල්ලාන් නුඹලාගෙන් (උසුලන) බර සැකැල්ල කර ඇත. තවමත් නුඹලා තුළ දුච්ඡලකම් තිබෙන බව ඔහු දන්නෙකි. එබැවින් නුඹලා අතුරින් ස්ථිරසාරවන්න සියදෙනෙකු සිටින්නම් ඔවුන් දෙසිය දෙනෙකු අභිබවා යනු ඇත. තවද නුඹලා අතුරින් දහසක් සිටින්නම් ඔවුන් අල්ලාන්ගේ විධානයෙන් දෙදහසක් අභිබවා යනු ඇත. තවද අල්ලාන් ස්ථිරසාරවන්නයින් සමඟය.

68. භූමියෙහි නිරන්තර සටනක යෙදෙනතුරු සිරකරුවන් තබාගැනීම වක්තෘවරයෙකුට නොහොඹිය. නුඹලා ලෝකික ප්‍රයෝජනයන්ට කැමති වන්නෙහුය. එහෙත් (නුඹලාට) අල්ලාන් කැමැති වන්නේ මතුලොවය. අල්ලාන් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ①

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ②

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى  
الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ  
صَبْرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ  
مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ③

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ  
ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ  
يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ  
يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ  
الصَّابِرِينَ ④

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى  
يُخْرَجَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ  
الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑤

69. අල්ලාන් වෙතින් නියමයක් නොතිබෙන්නට නුඹලා පෙර කළ දේ (සම්බන්ධයෙන්) නියතවශයෙන්ම නුඹලාට මහත් විපත් නියක් හසුවන්නට තිබුණි.

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا  
أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ①

70. එබැවින් නුඹලා (යුද්ධයෙහි) දිනාගත් නිත්‍යානුකූල සහ යහපත් දේ අනුභව කරනු. එමෙන්ම අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් අතිශයින්ම සැමන්විතය, පරම දයාබරය.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۖ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ②

71. ඔ වක්තෘවරයාණෙනි! ඔබ අනෙහි (සිරිසාරයෙහි) සිටින සිරිකරුවන්ට මෙසේ පවසන්න. 'නුඹලාගේ හදවත් තුළ යම් යහපතක් අල්ලාන් දකින්නේ නම් නුඹලාගෙන් ලබාගත් දෙයට වඩා ඉතා හොඳ දෙයක් ඔහු නුඹලාට දෙන්නේය. තවද නුඹලාට සැමන්විතය දෙන්නේය. තවද අල්ලාන් අතිශයින්ම සැමන්විතය, පරම දයාබරය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِّنَ  
الْأَسْرِ ۖ إِنَّ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ  
خَيْرًا يُؤْتِيَكُمُ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ  
وَيَغْفِرَ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ③

72. තවද ඔවුන් ඔබගේ විශ්වාසය කඩ කරන්නේ නම් ඔවුන් මීට පෙර අල්ලාන්ගේ විශ්වාසයද කඩ කර ඇත. එබැවින් ඔහු ඔවුන්ව බෙලහිනත්වයට පමුණුවේය. අල්ලාන් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَإِنْ يَرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ  
مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ④

73. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කොට සංක්‍රමණය (හිජ්රත්) කර තම දේපල හා තම දිවියෙන් අල්ලාන් වෙනුවෙන් මහත් පරිශ්‍රම දැරූ අයද එමෙන්ම ඔවුනට සෙවණ ලබාදී උපකාර කළ අයද සැබැවින්ම අනෙක්තස් මිතුරන් වෙති. එහෙත් විශ්වාස කොට සංක්‍රමණය (හිජ්රත්) නොකළ අය ගත්කළ ඔවුන් සංක්‍රමණය (හිජ්රත්) කරන තෙක් ඔවුන්ගේ ආරක්ෂාව සම්බන්ධයෙන් නුඹලාට කිසි වගකීමක් නැත. එහෙත් ඔවුන් ධර්මය සම්බන්ධව (කරුණු වලදී) නුඹලාගෙන් උපකාරයක් ඉල්ලා සිටියහොත්,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالَّذِينَ آوَوْا وَانْتَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ  
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ  
يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِّنْ وَلَا يَتَّبِعُهُمْ مِن شَيْءٍ  
حَتَّى يُهَاجِرُوا ۚ وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي



නුඹලා නුඹලා සමග ගිවිසුමක් ඇති කරගෙන සිටින ජනතාවට විරුද්ධව හැර, ඔවුනට උපකාර කිරීම නුඹලාගේ යුතුකම වේ. තවද නුඹලා කරනදේ අල්ලාහ් දකින්නෙහිස.

الدِّينَ فَعَلَيْكُمْ التَّصَرُّ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ ۖ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

74. තවද අවිශ්වාස කරන අය ඔවුන් එකිනෙකාගේ මිතුරන් වෙති. නුඹලා (නුඹලාට ඉගැන් වු දේ) නොකළහොත් පොළොවෙහි ආරවුල් සහ මහත් කෝලාහල ඇති වේ.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ  
إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ  
وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٤﴾

75. තවද විශ්වාස කොට සංක්‍රමණය (නිජ්‍රත්) කර අල්ලාහ් වෙනුවෙන් මහත් පරිශ්‍රම දැරූ අය සහ ඔවුනට සෙවණ ලබාදී උපකාර කළ අය යන මොවුන්ම සැබැවින් සත්‍ය විශ්වාසිතයින්ය. ඔවුන්ට ක්ෂමාවද ශෝරවනිය පිටතෝපායද ඇත.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۖ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٥﴾

76. තවද ඉන්පසු විශ්වාස කොට සංක්‍රමණය (නිජ්‍රත්) කර නුඹලා සමග එකතුවී (අල්ලාහ් වෙනුවෙන් මහත් පරිශ්‍රම දැරූ) මොවුන් නුඹලාගෙන්ම අය වන්නෝය. අල්ලාහ්ගේ ගුන්වයෙහි ලේ සැතපි (ගත්කල) ඔවුන් එකිනෙකාට වඩාත් සමීප අය වෙති. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු දේ මැනවින් දන්නෙහිස.

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا  
وَجْهَهُمْ وَأَمَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ  
وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي  
كِتَابِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾



අල් තව්බා  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් නුඹලා ගිවිසුම් ඇතිකරගත් අයගෙන් (සියළු බැඳීම් වලින් සම්පූර්ණයෙන්ම) නිදහස් වන බව (මෙය) අල්ලාහ්ගෙන්ද ඔහුගේ දූතයාගෙන්ද වන ප්‍රකාශයකි.

بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ①

2. එබැවින් සිව් මසක් භූමියෙහි සැරිසරනු. තවද අල්ලාහ් (ගේ සැලසුම්) නුඹලාට පරාජය කළ නොහැකි බවත් නිසැකවම අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයින්ට අවමානයට ලක් කරන බවත් දැනගනු.

فَسِيَّجُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ②  
وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ③

3. තවද (මෙය) අල්ලාහ්ද එමෙන්ම ඔහුගේ දූතයාද (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් නිදහස් වන බවට ශ්‍රේෂ්ඨ (හස්) වන්දනා දිනයේදී අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයා වෙතින් ජනතාවට කරන්නාවූ ප්‍රසිද්ධ නිවේදනයකි. එහෙයින් නුඹලා පශ්චාත්තාප වන්නේ නම් එය නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය. එහෙත් නුඹලා ඉවත හැරෙන්නේ නම් අල්ලාහ් (ගේ සැලසුම්) නුඹලාට පරාජය කළ නොහැකි බව දැනගනු. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට වේදනාකාරී දඬුවම ගැන ආරංචිය දෙන්න.

وَإِذَا نَجَّ اللَّهُ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ ④ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُمْ خَيْرٌ لَكُمْ ⑤ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ⑥ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑦

4. (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් නුඹලා සමඟ ගිවිසුමකට එළඹ ඇති එමෙන්ම ඔවුන්ගේ යුතුකම් ඉටුකිරීම පැහැර හැර නොමැති එමෙන්ම නුඹලාට විරුද්ධව කිසිවෙකුටත් උදව්ද කර නොමැති අය හැරෙන්නට, ඔවුන් සමඟ (නුඹලා) කර ඇති ගිවිසුම එම කාලය තුළදී ඉටු කරනු. සැබැවින්ම බියබැතිමතුන්ට අල්ලාහ් ප්‍රිය කරන්නේය.

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْتَقِصُوا شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ ⑧ إِلَىٰ مَدَّتِهِمْ ⑨ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ⑩

5. ශුද්ධවූ මාසයන් ගෙවී ගිය පසු නූඹලා, (අල්ලාත්ට) සමාන තබන (ගිවිසුම් කඩකරන) අයව දුටුතැන ඔවුන් සමග සටන් කරනු. තවද ඔවුන්ව අල්ලා (සිරභාරයට) ගනු. ඔවුන්ව වටලනු. පහර දීමට රැක සිටින සෑම තැනකම ඔවුන් වෙනුවෙන් රැඳී සිටිනු. එහෙත් ඔවුන් පශ්චාත්තාපවී නමස්කාරයෙහි යෙදෙන්නේ නම් හා ැසකාත් (දිග බද්ද) ගෙවන්නේ නම් ඔවුනට ඔවුන්ගේ මාර්ගයේ ඉඩ හරිනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් අතීතයින්ම සමාන්විතය, පරම දයාබරය.

6. තවද (අල්ලාත්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් කවුරුන් හෝ කෙනෙකු ඔබගේ ආරක්ෂාව පතන්නේ නම් ඔහුට ආරක්ෂාව ලබාදෙන්න. එවිට අල්ලාත්ගේ වදන්වලට සවන්දීම ඔහුට හැකිවේ. පසුව ඔහුගේ ආරක්ෂක ස්ථානය වෙත ඔහුව යොමු කරන්න. ඒ මන්ද යත් ඔවුන් දැනුමක් නැති ජනතාවක් වන බැවිනි.

7. ශුද්ධ වූ නැමළුම් ස්ථානයේදී නූඹලා සමඟ ගිවිසුම් ඇති කරගත් අය හැරෙන්නට (මෙම) ප්‍රතිමා පුදන්නන්ට අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුතයා සමඟ ගිවිසුමක් විය හැක්කේ කෙසේද? එබැවින් ඔවුන් නූඹලා සමඟ ස්ථිරසාරව ක්‍රියා කරන තාක්කල් නූඹලාද ඔවුන් සමඟ ස්ථිරසාරව ක්‍රියා කරනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් බිය බැතිමතුන්ව ප්‍රිය කරන්නේය.

8. (එය) කෙසේ (විය හැකි)ද? ඔවුන් නූඹලාට එරෙහිව ජයග්‍රහණය කරන්නේ නම් නූඹලා සමඟ කිසිදු නැසබදතා හා ගිවිසුමෙහි වගකීම නොසලකති. ඔවුන්ගේ හදවත් ප්‍රතික්ෂේප කරන අතරතුර ඔවුන්ගේ මුවින් ඔවුන් නූඹලාව සහසති. තවද ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක් ලෝභීන්ය.

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا  
الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ  
وَخُذُوهُمْ وَاحْصِرُوهُمْ وَقَعِدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا  
سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ  
فَاجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ  
بِمَا مَنَّهُ ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ٦

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ  
اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ  
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ  
فَأَسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ٧

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا  
فِيكُمْ إِلَّا أَوْلَا ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُمْ  
بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ ۚ  
وَكَثَرُهُمْ فَأَسْفُونَ ٨

9. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ සළකුණු අල්ප මිලකට නුවමාරු කර (මිනිසුන්ව) ඔහුගේ මාගියෙන් වළක්වති. ඔවුන් කරන දේ සත්තකින්ම නසුරුය.

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨

10. ඔවුන් විශ්වාසිතයෙකු සම්බන්ධයෙන් කිසිදු හැසබඳතා හා ගිවිසුමෙහි වගකීම නොසලකති. තවද සීමාව ඉක්මවන්නන් ඔවුහුම වෙති.

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَّلَا ذِمَّةً ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ⑩

11. නමුත් ඔවුන් පසුතැවිලි වෙමින් නමස්කාරයෙහි යෙදෙමින් ැසකාත් (දුගී බද්ද) ගෙවන්නේ නම් එවිට ඔවුහු ආගමෙහි නුඹලාගේ සනෝදරයන් වෙති. තවද අපි දැනුමැති ජනතාවට සළකුණු පැහැදිලි කරන්නෙමු.

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ ۖ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑪

12. තවද ඔවුන්ගේ ගිවිසුමෙන් පසු ඔවුන් සිය ප්‍රතිඥාවන් කඩ කර, නුඹලාගේ ආගමට නින්දා කරන්නේ නම්, ඔවුන් වැළකී සිටිනු පිණිස අවිශ්වාසිත නායකයින් සමග සටන් කරනු. නියතවශයෙන්ම ඔවුනට සිය ප්‍රතිඥාවන් ගැන සැලකිල්ලක් නොමැත.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَا آيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ⑫

13. සිය දිවුරුම් කඩකර ඇති එමෙන්ම දුතයාව පිටමං කිරීමට කුමන්ත්‍රණය කර, නුඹලාට එරෙහිව ප්‍රචණ්ඩයෙන්ම (එදිරිවාදිකම්) අරඹන්නාවූ ජනතාව සමග නුඹලා සටන් නොකරන්නෙහුද? නුඹලා ඔවුන්ට බිය වන්නෙහුද? නොඑසේය, නුඹලා විශ්වාසිතයින් වෙත් නම්, වඩාත් සුදුසු වන්නේ අල්ලාහ් වහ ඔහු වෙත නුඹලා බිය දැක්වීමයි.

أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑬

14. ඔවුන් සමග සටන් කරනු. මෙමගින් නුඹලාගේ අත්වලින් අල්ලාහ් ඔවුනට දඬුවම් කරන්නේය. තවද ඔවුන්ව නින්දාවට පත් කරන්නේය. තවද ඔවුන් අභිබවා

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصَرُّكُمْ عَلَيْهِمْ وَيُشْفِ

(ජයගැනීමට) නුඹලාට උදව් කරන්නේය. තවද විශ්වාසිත ජනතාවගේ සිත්වලට සහනය දෙන්නේය.

صَدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ۝

15. තවද ඔවුන්ගේ හදවත් තුල ඇති කෝපය පහ කරන්නේය. තවද අල්ලාන්, ඔහු කැමති අය වෙත දයාවෙන් යුතුව හැරෙන්නේය. තවද අල්ලාන් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَيُذْهِبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۖ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

16. නුඹලාගෙන් (අල්ලාන්ගේ මාභියෙහි) පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන අය කවුරුන්ද යන්නත්, එමෙන්ම අල්ලාන්ද ඔහුගේ දුතයාද විශ්වාසිතයින්ද හැරෙන්නට (අත්කිසිවෙකුට) සම්ප මිතුරෙකු ලෙස නොගන්නා අය කවුරුන්ද යන්නත්, අල්ලාන් (පිරික්සුමකින් තොරව) හෙළි නොකරන තෙක් නුඹලාට අත්හැර දමනු ලබන්නේ යැයි නුඹලා සිතන්නෙහුද? තවද නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාන් මැනවින් විමසිලිමත්ය.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ ۖ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

17. ප්‍රතිමා පුදන්නන් තමන්ටම එරෙහිව අවිශ්වාසයට සාක්ෂි දරන්නන්ව සිටියදී ඔවුන් අල්ලාන්ගේ නැමදුම් ස්ථානයන් නඩත්තු කිරීම සාධාරණයක් නොවේ. මෙවන් අයගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල වී යන්නේය. තවද ඔවුන් ගින්නෙහි වෙසෙන්නෝය.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۚ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۖ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ۝

18. සත්තකින්ම අල්ලාන්ගේ නැමදුම් ස්ථානයන් නඩත්තු කිරීමට සුදුස්සා වනුයේ යමෙක් අවසාන දිනය කෙරෙහි විශ්වාස කර, නමස්කාරයෙහි යෙදෙමින්, තවද ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවමින්, අල්ලාන් හැරෙන්නට අන් කිසිවෙකුට බිය නොදක්වන ඔහු පමණි. එබැවින් යහමග ලද්දවුන් අතර (සලකනු ලබන්නේ) මොවුනුමය.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ ۖ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

19. හප් වන්දනාකරුවන්ට පැන් සැපයීමත් ශුද්ධවු නැමදුම් ස්ථානය

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ

නඩත්තු කිරීමත්, අල්ලාස් සහ අවසන් දිනය කෙරෙහි විශ්වාස කරන මෙන්ම අල්ලාස්ගේ මාගියෙහි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන අය (ගේ ක්‍රියා) එක සමාන ලෙස නුඹලා සිත්තනෙහිද? අල්ලාස්ගේ දැක්මෙහි ඔවුහු (කිසිසේත්ම) එක සමාන නොවෙති. තවද අයුක්තිගරුක ජනතාවට අල්ලාස් මග නොපෙන්වයි.

20. කවුරුන් හෝ විශ්වාස කර (දෙවියන් වෙනුවෙන් සිය නිවෙස්වලින්) සංක්‍රමණය කරමින් තවද සිය වස්තූන් සහ සිය පිවිතයන් මගින් අල්ලාස්ගේ මාගියෙහි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නේද, (ඔවුනට) අල්ලාස්ගේ දැක්මෙහි උසස් තරාතිරමක් ඇත. තවද ඔවුහුම ජය ලබන්නන් වෙති.

21. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුනට ඔහු වෙතින් දයාවද (ඔහුගේ) තෘප්තියද ඔවුන් වෙනුවෙන් සදාකාලික සෞභාග්‍ය සහිත උදානයන් ගැනද ශුභාරංචි දෙන්නේය.

22. ඔවුහු සදාකාලිකව එහිම වෙසෙන්නෝය. සැබැවින්ම අති මහත්වූ තිලිණය අල්ලාස් වෙතය.

23. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාගේ පියවරුන් සහ සොහොයුරුන්, ඔවුන් විශ්වාසයට වඩා අවිශ්වාසය ප්‍රිය කරන්නේ නම් මිතුරන් සේ නොගනු. තවද නුඹලා අතුරින් කවුරුන් හෝ ඔවුන්ව මිතුරන් කරගන්නේ නම් වරදකරුවන් වන්නේ ඔවුන්මය.

24. පවසන්න! නුඹලාගේ පියවරුන්ද, නුඹලාගේ පුතුන්ද, නුඹලාගේ සොහොයුරුන්ද, නුඹලාගේ බිරියන්ද, නුඹලාගේ නැයන්ද, නුඹලා උපයා ඇති ධනයද, පාඩුවිය

الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوِينَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٩

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ٢٠

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ٢١

خُلْدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ٢٢

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٢٣

قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ

හැකියැයි හුඹලා බියවන වෙළඳාමද, හුඹලා ප්‍රිය කරන වාසස්ථානයන්ද, අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ටත්, ඔහුගේ මාගීයෙහි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදීමටත් වඩා හුඹලාට වැඩි කැමැත්තක් වන්නේ නම්, එවිට අල්ලාත්, සිය තිත්දුව ගෙන එනතෙක් බලා සිටිනු. තවද අල්ලාත් අකිකරු ජනතාවට මග නොපෙන්වයි.

وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبُّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ

۞ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

25. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් බොහෝ යුධබිම්හි හුඹලාට උදව්කර ඇත්තේය. තවද හුනෙන් (යුධ) දිනයේදී හුඹලාගේ බහුතරය හුඹලාව උඩහසාවයට පත්කළ විට එය හුඹලාට කිසිදු ඵලක් නොවීය. තවද භූමිය විශාල වුවද එය හුඹලාට පටුවිය. අනතුරුව හුඹලා පිටුපාමින් පසුබට වුවෙහුය.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ ۖ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَئَيْتُم مَّدْبَرِينَ ۝

26. පසුව අල්ලාත්, ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහිද, විශ්වාසිතයින් කෙරෙහිද, ශාන්තතාවය පහළ වීමට සැලැස්වූයේය. තවද හුඹලා නොදුටු සේනාවන්ද පහළ කරමින් අවිශ්වාසිතයින්ට ඔහු දඬුවම් දුන්නේය. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට ඵලවිපාකය මෙයම වේ.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۝

27. අනතුරුව අල්ලාත් එයට පසුවත් ඔහු අතිමත අයකෙරෙහි (කරුණාවෙන් යුතුව) හැරෙන්නේය. එමෙන්ම අල්ලාත් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

28. එම්බල විශ්වාසිතයනි! ඇත්තෙන්ම අල්ලාත්ට සමාන තබන්නන් අපවිත්‍රය. එබැවින් ඔවුන් තමන්ගේ මෙම වසරට පසු ශුද්ධ වූ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ

නැමදුම් ස්ථානයට ලං නොවිය යුතුය. නුඹලා දිළිඳුකමට බිය වන්නෙහු නම්, අල්ලාන් කැමති වුවහොත් ඔහු තම සොහොයුරෙක් නුඹලාට පොතොසත් කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සියල්ල දත්තාය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ  
يَغْنِيْكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

29. අල්ලාන් කෙරෙහින්, අවසන් දිනය කෙරෙහින් විශ්වාස නොකොට, අල්ලාන් මෙන්ම ඔහුගේ දුතයාණන් තනනම් කළදේ තනනම් යැයි නොසළකමින්, සත්‍යව ආගම නොපිළිපදිමින් සිටින පුස්තකය දෙනලද ජනයාගෙන් ඔවුන් (යටහත්ව තමන්ගේ) අතින් බද්ද ගෙවා, ඔවුන්ගේ යටහත්වීම පිළිගන්නා තුරු ඔවුන් සමඟ සටන්කරනු.

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ وَلَا يَدَيُّنُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا  
الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾

30. තවද උපකර්ම, අල්ලාන්ගේ පුත්‍රයා යැයි යුදෙව්වරු කියති. එමෙන්ම මෙසායා, අල්ලාන්ගේ පුත්‍රයා යැයි කිතුනුවරු කියති. මෙය ඔවුන්ගේ මුවින් පිටවන වදනක් හැර අන්කිසිවක් නොවේ. ඔවුනට පෙරවු අවිශ්වාස කළවුන්ගේ වැකිය ඔවුහු අනුකරණය කරති. අල්ලාන්ගේ ශාපය ඔවුන්මත වේවා! ඔවුන් කෙසේ කරවනු ලබන්නේද?

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزَّرَ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ  
النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۚ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ  
بِأَفْوَاهِهِمْ ۚ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۚ قُتِلَ اللَّهُ ۙ أَلَىٰ  
يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

31. ඔවුන් අල්ලාන් වෙනුවට ඔවුන්ගේ උගතුන්වද, ඔවුන්ගේ පුජකයින්වද, අධිපතිවරුන් ලෙස ගත්ත. තවද (මෙලෙසම) මරියම්ගේ පුත් මෙසායාවද (ගත්ත). තවද ඔවුන්ට එකම දෙවියෙකු ව නැමදීම හැර අන්කිසිවක් අණ නොකරන ලදී. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන්කිසිවෙක් නොමැත. ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දෙයට වඩා ඔහු අති පරිශුද්ධය.

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا  
مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۚ وَمَا  
أَمْرُؤَ إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا ۚ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾



32. අල්ලාන්ගේ ආලෝකය ඔවුහු තමන්ගේ මුවින් නිවා දමන්නට කැමති වන්නේය. අවිශ්වාසිකයින් කෙතරම් අකමැති වුවද අල්ලාන්, ඔහුගේ ආලෝකය පරිපූර්ණ කිරීම හැරෙන්නට අන් දෙයට ඔහු අවසර නොදෙන්නේය.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

33. අල්ලාන්ට සමාන තබන්නන් කෙතරම් අකැමැති වුවද සෙසු සෑම ආගමකටම වඩා අතිබව යැම පිණිස මග පෙන්වීම සහ සත්‍ය ආගම සමග තම දුතයාණන්ව යැවීමේ ඔහුමය.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. එම්බල විශ්වාසිකයින්! නියතවශයෙන්ම පූජකයින් හා පැවිද්දන්ගෙන් බොහෝ අය වැරදි මාර්ගයන් මගින් මිනිසුන්ගේ ධනය ගිල දමමින් අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වති. තවද රන් සහ රිදී රැස් කරගෙන අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි එය වැය නොකරන අයට වේදනාකාරී දඬුවම පිළිබඳ වූ ආරංචි දෙන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآْكُلُوا أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

35. නිරා ගින්නෙහි ගිනියම් විමට සලස්වනු ලබන්නාවූ එමගින් ඔවුන්ගේ නළලයන් සහ ඔවුන්ගේ ඇළපත් සහ ඔවුන්ගේ පිට හංවඩු ගසනු ලබන්නාවූ එම දිනයේදී (ඔවුන්ට මෙසේ කියනු ලැබේ). 'මෙය නුඹලා විසින් නුඹලා සඳහාම එක්රැස් කරගත් දේය. එබැවින් දැන් නුඹලා එක්රැස් කරගත් දේ විඳිනු'.

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنْزْتُمْ لَا نَفْسَكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾

36. අල්ලාන් නියම කළ නිති මාලාව අනුව, ඔහු අහස්ද පොළොවද නිර්මාණය කළ දිනයේ සිට මාසයන්ගේ ගණන අල්ලාන් ඉදිරියේ දොළොස් මාසයන් වේ.

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ

මේවායෙන් සතරක් පරිශුද්ධය. මෙය ස්ථිරව පවතින්නාවූ ආගමකි. එහෙයින් ඒවාහි තමන්ටම වැරදි කර නොගනු. තවද (සමාන තබන්නන් වන) ඔවුන් එක්වී නුඹලා සමග සටන් කරන සේ නුඹලාද එක්වී සමාන තබන්නන් සමග සටන් කරනු. තවද අල්ලාන් බිය බැතිමතුන් සමඟ බව දැනගනු.

وَالْأَرْضُ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ۚ ذَٰلِكَ  
الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ  
أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً  
كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝

37. නියතවශයෙන්ම (ශුද්ධවූ මාසයක්) කල්දැමීම අවිශ්වාස කමට එකතුවීමකි. මෙමගින් අවිශ්වාසිකු නොමග යවනු ලබන්නාහුය. අල්ලාන් පරිශුද්ධ බවට පත්කර ඇති (මාස) ගණනයට ඔවුන් එකඟවනු පිණිස ඔවුහු එක් අවුරුද්දකට එය අනුමත කරන අතර අනෙක් අවුරුද්දට එය තහනම් කරති. තවද මේ ආකාරයට අල්ලාන් තහනම් කර ඇති දේ අනුමත කර ගනිති. ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්හි පාපකාරී බව ඔවුන්ට අලංකාර ලෙස (පෙනීයාමට) සලස්වන ලදී. තවද අවිශ්වාසික ජනයාට අල්ලාන් මග නොපෙන්වයි.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ  
بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا  
وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُؤَاطِئُوا عِدَّةَ مَا  
حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زَيْنٌ  
لَّهُمْ سُوءٌ أَعْمَالِهِمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝

38. එම්බල විශ්වාසිතයෙකි! අල්ලාන්ගේ මාසීයෙහි ඉදිරියට යනුයි නුඹලාට කියනු ලැබූ කල්හි නුඹලා පොළොව දෙසට බරව නැඹුරුවී සිටින්නට නුඹලාට කුමක් සිදුවී ඇත්ද? පරලොවට වඩා මෙලොව පිවිතය ගැන නුඹලා තෘප්තිමත් වන්නෙහුද? මෙලොව පිවිතයෙහි ඉපැයුම පරලොවෙහිදී ඉතා සුළු සහ නොවැදගත් ලෙස පෙනේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ  
انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّا قُلْنَا إِلَى  
الْأَرْضِ ۚ أَرَضِيتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ  
الْآخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ۝

39. නුඹලා (සටන් කිරීමට) ඉදිරියට නොයන්නේ නම්, ඔහු වේදනාකාරී දඬුවමින් නුඹලාට දඬුවම් කරන්නේය. එමෙන්ම නුඹලා

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۚ  
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ

වෙනුවට වෙනත් ජනතාවක් තෝරා පත්කර ගන්නේය. තවද නුඹලාට කිසිසේත්ම ඔහුට හානියක් කරන්නට නොහැකිය. තවද අල්ලාහ් සියළුදේ කෙරෙහි අති බලසම්පන්නය.

شَيْئًا ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

40. නුඹලා මොහුට (දුතයාණන්ට) උදව් නොකරන්නේ නම්, දෙදෙනාගෙන් කෙනෙකු ලෙස සිටියදී අවිශ්වාසිතයින් මොහුව පිටුවහල් කළ කල්හිද, ඒ දෙදෙනා ගතාවෙහි වූ විට මොහු තමාගේ සයයට 'කණගාටු නොවන්න. අත්තෙත්ම අල්ලාහ් අප සමඟය'යි කියූ අවස්ථාවේදී(ත්) අල්ලාහ් මොහුට උදව් කළ බව (දැනගනු). අනතුරුව අල්ලාහ් මොහු කෙරෙහි ඔහුගේ සැනසුම පහළ කර නුඹලා නොදුටු සේනාවන් මගින් මොහුව ගත්තේය. කර අවිශ්වාසිතයින්ගේ වදන අවමානයට පත් කළේය. තවද අල්ලාහ්ගේ වදන අති උතුම්ය. එමෙන්ම අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۚ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۚ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

41. නුඹලා සැකැල්ලුවද, බරවුවද, ඉදිරියට යනු. තවද නුඹලාගේ වස්තූන් මෙන්ම නුඹලාගේ ප්‍රාණයන් මගින් අල්ලාහ්ගේ මාගීයේ පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙනු. නුඹලා දැනසිටියෙනු නම් මෙය නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය.

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

42. එය, ඉක්මන් ප්‍රයෝජනයක් හෝ කෙටි ගමනක් හෝ වූයේ නම් නියතවශයෙන්ම ඔවුහු ඔබව අනුගමනය කරන්නට තිබුණි. එහෙත් දුෂ්කර ගමන ඔවුනට ඉතාදුර ලෙස පෙනුණි. එසේ වුවද ඔවුහු 'අපට හැකියාව තිබුණි නම්, නියතවශයෙන්ම අපටද ඔබ සමඟ ඉදිරියට යන්නට තිබුණි'යි (පවසමින්) සත්තකින්ම අල්ලාහ් මත දිවුරන්නෝය. ඔවුන් තමන්ගේම ආත්මයන් විනාශ කර ගතිනි. තවද ඔවුන් බොරුකාරයන් බව අල්ලාහ් දනියි.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَتَّبِعُوكَ وَلَكِنْ بَعْدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۚ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

43. අල් ලාහ් ඔබගේ (දුෂ්කරතාවයන්) දුරු කරන්නවා. සත්‍යය පැවසූ අය කවුරුන්දැයි ඔබට ප්‍රත්‍යක්ෂ වී, බොරු පවසන්නන්ව ඔබ දැනගන්නා තුරු ඔබ ඔවුන්ට (පසුපස රැඳී සිටීමට) අනුමැතිය ලබා දුන්නේ මක්නිසාද?

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى  
يَتَّبِعَنَّ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ  
الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

44. අල්ලාන් කෙරෙහිද, අවසාන දිනය කෙරෙහිද, විශ්වාස කරන අය තමන්ගේ වස්තූන් මෙන්ම තමන්ගේ ප්‍රාණයන් මගින් පරිශ්‍රමය දැරීමෙන් (නිදහස් වන්නට) ඔබගෙන් අවසර නොඉල්ලති. එමෙන්ම අල්ලාන් බිය බැතිමතුන්ව මැනවින් දනී.

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

45. අල්ලාන් කෙරෙහිද, අවසාන දිනය කෙරෙහිද, විශ්වාස නොකරන සහ සිය හඳවත් සැකයෙන් පිරී ඇති එමෙන්ම සිය සැකය නිසා දෙගිඩියාවෙන් පසුවන අය පමණක් (නිදහස් වීමට) ඔබගේ අවසරය ඉල්ලන්නෝය.

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي  
رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

46. තවද ඔවුන් ඉදිරියට යාමට අදාළ කළේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔවුන් ඒ සඳහා යම් සූදානමක් කරන්නට තිබුණි. එහෙත් ඔවුන්ගේ ඉදිරියට යාම අල්ලාන් අකමැති වූයේය. එබැවින් ඔහු ඔවුන්ව රඳවා තැබුවේය. 'සිටින්නවුන් සමඟ නුඹලා (නිවසෙහි) සිටිනු' යි කියන ලදී.

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً  
وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ  
وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقُعْدِيِّنَ ﴿٤٦﴾

47. ඔවුන් නුඹලා සමග ඉදිරියට ගියේ නම් ඔවුන් නුඹලාට නිරිතාරයක් හැරෙන්නට අත් කිසිවක් වැඩි කරන්නට නොතිබුණි. තවද නුඹලා අතර හේද (ඇති)කිරීමේ අදහසින් ඔවුන් යුතුසූචිව නුඹලා අතර ඔබ මොබ සැරිසරන්නට තිබුණි. තවද ඔවුන්ට ඇනුම්කන් දීමට ලැදි අයද නුඹලා අතර සිටිති. තවද වැරදිකරන්නන්ව අල්ලාන් මැනවින් දනියි.

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا  
وَلَا أَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ  
الْفِتْنَةَ ۖ وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ ۖ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

48. (මීට) පෙරද ඔවුහු කලබල

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ

(ඇති) කරන්නට තැත් කළහ. ඔවුන් (එයට) අකමැති වුවද සත්‍ය පැමිණ අල්ලාගත් අරමුණ ප්‍රත්‍යක්ෂ වනතුරු ඔවුන් ඔබට විරුද්ධව උපක්‍රමයන් කළහ.

الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٩﴾

49. තවද '(පසුපස රැඳී සිටින්නට) මට අවසර දෙන්න. තවද මා පිරික්සුමට ලක් නොකරන්න' යි කියන ඇතැම් අය ඔවුන් අතර සිටිති. නියතවශයෙන්ම දැනටමත් ඔවුන් පිරික්සුමට භාජනය වී ඇත. තවද නියතවශයෙන්ම නිරය අවිශ්වාසිතයින්ව වටලාගන්නේය.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِّي وَلَا تَقْتِئِي ۖ اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۚ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. ඔබට යහපතක් අත්වුවා නම් එය ඔවුන්ව කනස්සල්ලට පත්කරන්නේය. එහෙත් ඔබට විපතක් අත්වුවා නම් 'ඇත්තෙන්ම අප කල්තියාම ආරක්ෂාකාරී පියවර ගෙන ඇතැ'යි ඔවුහු කියති. එමෙන්ම ඔවුහු සන්නේශයෙන් යුතුව හැරී යන්නෙහුය.

اِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۚ وَ اِنْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ اَحْذَا اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

51. 'අල්ලාගත් අප සඳහා නියම කර ඇති දේ හැරෙන්නට අන් කිසිවක් අපට අත් නොවන්නේය. ඔහු අපගේ ආරක්ෂකයාය. එබැවින් විශ්වාසිතයින් අල්ලාගත් කෙරෙහි ඔවුන්ගේ විශ්වාසය තැබිය යුතු වේ.' යැයි පවසන්න.

قُلْ لَّنْ يُصِيبُنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا ۚ هُوَ مَوْلَانَا ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

52. පවසන්න, 'යහපත් දේවල් දෙකකින් එකක් හැරෙන්නට කිසියම් දෙයක් අප වෙනුවෙන් නුඹලා අපේක්ෂා නොකරන්නෙහුය. එහෙත් නුඹලා සම්බන්ධයෙන් අල්ලාගත්, ඔහු වෙතින් නැන්නම් අපගේ අත්වලින් නුඹලාට දඬුවම් කරන්නේයැයි අපි අපේක්ෂා කරමු. එබැවින් බලා සිටිනු. නුඹලා සමඟ අපි(ද) බලා සිටින්නෙමු'.

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ ۚ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ اَوْ بِاَيْدِنَا ۚ فَتَرَبَّصُوا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

53. පවසන්න, 'නුඹලා කැමැත්තෙන් හෝ අකමැත්තෙන් වැය

قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَلَ

කලද එය නුඹලාගෙන් භාරගනු නොලබන්නේමය. ඇත්තෙන්ම නුඹලා අවනත නොවන ජනතාවක් වන්නෙහුය'.

54. ඔවුන්ගේ ධන පරිත්‍යාගයන් භාරගැනීම අනිමි වී ඇත්තේ අන් කිසිවක් නිසා නොව අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දුතයා ව ඔවුන් අවිශ්වාස කරන නිසාත් ඔවුන් අලසකමින් මිස නැමදමට නොපැමිණෙන නිසාත් පිළිකුලකින් මිස ඔවුන් ධන පරිත්‍යාග නොකරන නිසාත්ය.

55. එබැවින් ඔවුන්ගේ ධනයන්ද ඔවුන්ගේ දරුවන්ද ඔබ මව්න නොකරන්වා, මෙලොව පිවිත්යේදී මේ දේවල් වලින් ඔවුන්ට දඬුවම් කිරීමට මෙන්ම ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින්ව සිටින අතරතුරෙහිදී ඔවුන්ගේ ආත්මයන් වෙන්වී යෑමට පමණක් අල්ලාහ් අදහස් කරන්නේය.

56. තවද ඔවුන් නුඹලාගෙන් නොවුවද, ඇත්තෙන්ම ඔවුන් නුඹලාගෙන් යැයි ඔවුහු අල්ලාහ් මත දිවුරති. එහෙත් ඔවුහු බියගෑළ ජනතාවක් වෙති.

57. ඔවුන්ට සරණ පතන තැනක් හෝ ගුහාවක් හෝ ටිංගන්නට (එවන්) තැනක් හෝ සොයා ගැනීමට හැකි වන්නේ නම් ඔවුන් ඒ වෙත පාලනයෙන් තොරව වේගයෙන් දිවයනු ඇත.

58. තවද ඔවුනතුරින් දන්දිම් (කටයුතු) පිළිබඳව ඔබ කෙරෙහි දොස් පවරන අයද සිටිති. ඔවුනට ඒවායෙන් දෙනුලබන්නේ නම් ඔවුහු තෘප්තිමත් වෙති. එහෙත් ඔවුනට ඒවායෙන් දෙනුනොලබන්නේ නම් බලනු!, ඔවුහු අතෘප්තිමත් වෙති.

59. අල්ලාහ් මෙන්ම ඔහුගේ දුතයාණන් ඔවුන්ට ලබාදුන් දෙයින්

مِنْكُمْ ۖ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِيقِينَ ۝٥٣

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ  
إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا  
يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كَسَالَى وَلَا  
يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كِرْهُونَ ۝٥٤

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ ۖ  
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ  
كَافِرُونَ ۝٥٥

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ ۖ وَمَا  
هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ۝٥٦  
لَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ  
مُدْخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ۝٥٧

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ ۚ فَإِنْ  
أَعْطُوا مِنْهَا رِضًا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا  
مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ۝٥٨

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ

ඔවුන් තෘප්තිමත් වී, 'අල්ලාහ් ඔහුගේ දූතයාණන්ද අපට ප්‍රමාණවත්ය. අල්ලාහ්, ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් අපට ලබාදෙන්නේය. තවද ඔහුගේ දූතයාණන්ද එසේ වන්නේය. අල්ලාහ් වෙත අපි යටහත් පහත්ව හැරෙන්නෙමු' යි ඔවුන් කියන්නට යෙදුනේ නම්, (එය ඔවුන්ට වඩාත් යහපත් වන්නට තිබුණි).

60. දන්දම් නම්, දුගි දුප්පතුන්ටද අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන්ටද ඒ වෙනුවෙන් සේවය සඳහා යෙදී සිටින්නන්ටද ඔවුන්ගේ සිත් (ධර්මය කරා) එකඟත්වයට පත්කරගනු ලැබූ අයටද (නිදහස් වන්නාවූ) වහලුන්ටද ණය වී සිටින අයටද අල්ලාහ්ගේ මාගීයේ (පරිශ්‍රමයේ) යෙදෙන්නන්ටද හා මගීන්ටද පමණක් වේ. මෙය අල්ලාහ් වෙතින් නියමයක් වේ. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

61. තවද ඔවුන් තැරිත් වක්තෘවරයාණන්ට නිරිතැර කරන අයද වෙති. තවද 'ඔහු කනක්' යැයි පවසති. 'ඔහු (සියල්ල) ඇතුළුකන්දීම නුඹලාට යහපතක්වේ. ඔහු අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරයි. එමෙන්ම විශ්වාසවන්තයින් පිළිබඳව විශ්වාස කරයි. එමෙන්ම නුඹලාගෙන් විශ්වාස කරන අයටද දයාවක් වන්නේයැයි ඔබ පවසන්න. තවද අල්ලාහ්ගේ දූතයාණන්ට නිරිතැර කරන්නන්ට වේදනාකාරී දඬුවමක් ඇත.

62. නුඹලාව තෘප්තිමත් කරවනු පිණිස ඔවුහු නුඹලා වෙත අල්ලාහ් මත ද්වාරිති. එහෙත් ඔවුන් විශ්වාසිතයින් වේ නම්, ඔවුන් විසින් තෘප්තිමත් කරනු ලැබීමට වඩා සුදුසු වන්නේ අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ය.

63. කවරෙක් හෝ අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ට එරෙහි වන්නේද

وَرَسُولُهُ ۚ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ ۚ إِنَّا إِلَى اللَّهِ

رَغَبُونَ ۝

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَافَةَ قُلُوبُهُمْ فِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ ۚ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يَوْمَئِذٍ مِّنَ اللَّهِ وَيَوْمَئِذٍ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۚ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ ۖ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ۝

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولُهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ۖ

ඔහුට (නියම වී ඇත්තේ) තිරයේ ගින්න බවත් ඔහු එහිම වාසය කරන බවත් ඔවුන් දැන නොතිබේද? එය අති මහත් අවමානය වේ.

ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ①

64. වංචනිකයෝ තමන්ගේ සිත්හි ඇතිදේ තමන්ට දැනුම් දෙන්නාවූ පරිච්ඡේදයක් (සුරතයක්) තමන්ට එරෙහිව පහළ කරනු ලැබේදෝයි බියවෙති. 'නුඹලා සරදම් කරනු! නුඹලා බිය දක්වන දේ' නි යතවශයෙන්ම අල්ලාහ් හෙළිකරන්නේයැ' යි පවසන්න.

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ  
سُورَةٌ تَنْبِئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ②  
اِسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ③

65. තවද ඔබ ඔවුන්ගෙන් ප්‍රශ්න කළේ නම්, ඔවුහු 'අපි එලක් නැති කරුවෝ යෙදෙමින් විනිච්ඡ තහළ කරමින් සිටියෙමු'යි නියතවශයෙන්ම කියති. 'අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ සළකුණු වලටද ඔහුගේ දූතයාණන්ටද නුඹලා සරදම් කරන්නේ?' යැයි අසන්න.

وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا  
نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ④ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ  
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ⑤

66. 'නිදහසට කරුණු නොපවසනු. නුඹලාගේ විශ්වාස කිරීමෙන් පසුව නියතවශයෙන්ම නුඹලා අවිශ්වාස කළෙහුය. නුඹලාගෙන් පිරිසකට අප සමාව දෙන්නේ නම් තවත් පිරිසකට අපි දඬුවම් කරන්නෙමු. ඒ මන්දයත් ඔවුන් වරදකරුවන් වූ හෙයිනි'.

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ  
إِيمَانِكُمْ ⑥ إِنْ تَعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ  
مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا  
مُجْرِمِينَ ⑦

67. වංචනික පිරිමින් සහ ගැහැණුන් (සියල්ල) එකිනෙකාගෙන් (සම්බන්ධ) වෙති. ඔවුහු නපුර අණකර යහපත් දේ තහනම් කරති. තවද ඔවුන්ගේ අත් හකුළවා ගනිති. ඔවුන් අල්ලාහ්ව නොසලකා හැරියහ. එබැවින් ඔහුද ඔවුන්ව නොසලකා හැරියේය. නි යතවශයෙන්ම වංචනිකයෝම අවනත නොවන්නන් වෙති.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ  
مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ  
الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ⑧ نَسُوا  
اللَّهَ فَنَسِيَ اللَّهُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ  
الْفٰسِقُونَ ⑨

68. අල්ලාහ් වංචනික පිරිමින්ට හා ගැහැණුන්ටද අවිශ්වාසිතයින්ටද

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ



අපායෙහි ගින්න පොරොන්දු වන්නේය. ඔවුහු එහිම වෙසෙති. ඔවුන්ට එය ප්‍රමාණවත් වන්නේය. තවද අල්ලාහ් ඔවුන්ට ගාපකර ඇත්තේය. තවද ඔවුන්ට ස්ථිරවන්නාවූ දඬුවමක්ද අත්වන්නේය.

69. නුඹලාට පෙර සිටියවුන් මෙන් ඔවුහු බලයෙන් නුඹලාට වඩා ප්‍රබලවද වස්තූන්ගෙන් හා දරුවන්ගෙන්ද පොහොසත්ව සිටියහ. ඔවුන් තමන් ලද කොටසින් හැකි පමණින් භක්ති වින්දහ. එබැවින් නුඹලාට පෙර සිටියවුන් ඔවුන්ගේ කොටස භක්ති වීද පරිද්දෙන් නුඹලාද නුඹලාගේ කොටස භක්ති වින්දහුය. ඔවුන් නිශ්ඵල කතාවල යෙදුනාක් මෙන් නුඹලාද නිශ්ඵල කතාවල යෙදුනාහුය. තම ක්‍රියාවලින් මෙලොවෙහිදී හා පරලොවෙහිදී ඵලක් නොලබන්නන් වන්නේ ඔවුන්මය. තවද පරාජිතයන් වන්නේ ඔවුන්මය.

70. ඔවුන්ට පෙර සිටි නූත්ගේ ජනතාවද තවද ආදි ද, සමුද් ද, තවද ඉබ්‍රාහිමිගේ ජනතාවද, තවද මධ්‍යන් හි වැසියන්ද, තවද සුනුච්ඤා කරන ලද නගරයන්ද, පිළිබඳව ප්‍රචත ඔවුන්ට නොපැමිණියේද? ඔවුන්ගේ දුතයන් ඔවුන් වෙත පැමිණියේ පැහැදිලි සලකුණු සමගය. අල්ලාහ් ඔවුන්ට වරදක් නොකළේය. එහෙත් ඔවුහු තමන්ටම වැරදි කර ගත්හ.

71. තවද විශ්වාසිත පුරුෂයින් ද විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් ද ඔවුන් එකිනෙකාගේ මිතුරන් වෙති. ඔවුහු යහපත් දේ අණ කරති. තවද නපුර තහනම් කරති. තවද නමස්කාරයෙහි යෙදෙති. තවද ැසකාත් (දුගි බද්ද)

نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ هِيَ حَسْبُهُمْ  
وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً  
وَأكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا ۖ فَاسْتَمْتَعُوا  
بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا  
اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ  
وَخُصْتُمْ كَالَّذِي خَاصُّوا ۖ أُولَٰئِكَ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ  
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَاُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ  
نُوحٍ وَآدَمَ وَثَمُودَ ۖ وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ  
وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَةَ ۖ أَتَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ  
لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ۝

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ  
بَعْضٍ ۖ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ

ගෙවති. තවද අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දුතයාට අවනත වෙති. අල්ලාහ් දයාව දක්වන්නේ මොවුන්ටමය. සැබැවින්ම අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ  
أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝٧١

72. විශ්වාසිත පුරුෂයින්ට සහ ස්ත්‍රීන්ට, පහළින් ගලා බසිනා දිය දහරාවලින් යුත් උද්‍යානයන් අල්ලාහ් පොරොන්දු වී ඇත. පවිත්‍ර වාසස්ථානයන්ගෙන් යුත් නිත්‍ය උද්‍යානයන්හි ඔවුහු සදාකල් වෙසෙති. තවද අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය සියල්ලටම වඩා අති මහත් වේ. එය අති ශ්‍රේෂ්ඨ ජයග්‍රහණයකි.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
وَمَسْكَنٍ ظَبِيَّةٍ فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ۚ  
وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ

الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝٧٢

73. ඕ වක්තෘවරයාණෙනි! අවිශ්වාසිතයින්ට හා වංචනිකයින්ට එරෙහිව සටන් කරන්න. ඔවුන් කෙරෙහි දැඩිව සිටින්න. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය තිරය වේ. තවද එය නපුරු නවාතැනකි.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا أُوهُمْ جَهَنَّمَ ۚ

وَبُسُّ الْمَصِيرَ ۝٧٣

74. තමන් කිසිවක් නොකිබවට ඔවුන් අල්ලාහ් මත දිව්වරි. එහෙත් නියතවශයෙන්ම ඔවුහු අවිශ්වාසිත බස් දොඩා ඇත. තවද ඉස්ලාම් ධර්මය වැළඳගත් පසු අවිශ්වාසිතයන් වූහ. ඔවුන්ට ලබාගත නොහැකි දේ කෙරෙහි ඔවුහු අධිෂ්ඨාන කළහ. ඔවුන් වෛරය වර්ධනය කිරීමට හේතුව වන්නේ අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දුතයාණන් මොවුන්ට (විශ්වාසිතයින්ට) ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් සාරවත් කළ නිසාම පමණි. නමුත් ඔවුන් පසුතැවිලි වන්නේ නම් එය ඔවුන්ට වඩාත් යහපත් වේ. එහෙත් ඔවුන් පිටුපාන්තේ නම් මෙලොවද මෙන්ම මතුලොවදත් ඔවුනට අල්ලාහ් දැඩි දඬුවම් දෙන්නේය. තවද ඔවුනට

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا  
كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ  
وَهُمْ مُوَابِمَا ظَنُّوا ۚ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا  
أَن أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ  
فَإِنْ يَتُوبَا إِلَيْكَ خَيْرَ اللَّهُمَّ ۚ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا  
يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۚ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ

පොළොවෙහි මිතුරෙකු හෝ  
උදව්කරුවෙකු නොවනු ඇත.

وَلَا نَصِيرٌ ①

75. තවද ඔහු තම  
වරප්‍රසාදයෙන් යමක් දෙන්නේ නම්,  
නියතවශයෙන්ම අපි (ඔහුගේ  
මාර්ගයෙහි) දන් දෙන්නෙමු. තවද  
අපි නියතවශයෙන්ම දැනුමෙන්  
බවට පත්වන්නෙමුයි (පවසමින්)  
අල්ලාහ් සමග ගිවිසගත් අයදු ඔවුන්  
අතර වෙති.

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنٰهُمْ  
فَضْلًا لَّنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ  
الصّٰلِحِيْنَ ②

76. එහෙත් ඔහු තම  
වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුනට ලබාදුන් විට,  
ඔවුන් එයින් මසුරුකම් කළහ. තවද  
ඔවුන් පිටුපාමින් හැරී ගියහ.

فَلَمَّآ اٰتٰهُمْ مِّنْ فَضْلِهِۦ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا  
وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ③

77. එබැවින්, ඔවුන් අල්ලාහ්ට  
දුන් ප්‍රතිඥාව කඩකළ හෙයින්ද තවද  
ඔවුන් බොරු කී හෙයින්ද ඔවුන්  
ඔහුට හමුවන්නා වූ දිනය තෙක්  
ඔවුන්ගේ හඳවත්ති වංචනිකභාවය  
(පැවතීම) ඔහු ඔවුන්ට ප්‍රතිවිපාකයක්  
ලෙස දුන්නේය.

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِىْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ  
يَلْقَوْنَهٗ بِمَا اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ  
وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ④

78. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ රහස්  
මෙන්ම ඔවුන්ගේ සැකවුණු  
යෝජනාවන් ගැන දන්නේ යැයිද,  
නොපෙනෙන දේ හොඳින්ම දැන  
සිටින්නා අල්ලාහ් යැයිද ඔවුන්  
නොදන්නේද?

اَلَمْ يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ  
وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلٰمُ الْغُيُوْبِ ⑤

79. සිය කැමැත්තෙන්ම  
දන්දෙන්නාවූ, එමෙන්ම වෙහෙස  
මහන්සිවී ඉපැයූ දෙය හැරෙන්නට  
අන්දෙයක් නොදෙන්නාවූ  
විශ්වාසිතයින්ගේ දෙස් සොයන්නෝ  
ඔවුන්මය. තවද ඔවුන් මොවුන්ට  
(විශ්වාසිතයින්ට) සරදම් කරති.  
ඔවුන්ගේ සරදමට අල්ලාහ්  
ප්‍රතිවිපාක දෙන්නේය. තවද ඔවුනට  
දැඩි දඬුවමක් ඇත.

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوْعِيْنَ مِنْ  
الْمُؤْمِنِيْنَ فِى الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ  
لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ  
مِنْهُمْ ۚ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ اَلِيْمٌ ⑥

80. ඔවුන් වෙනුවෙන් ඔබ  
සමඟම අයැද සිටියද, ඔවුන්

اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ اِنْ

වෙනුවෙන් ඔබ ක්ෂමාව අයැද නොසිටියද, ඔබ හැත්තෑවතාවක් ක්ෂමාව අයැද සිටියද අල්ලාහ් කිසිවිටෙක ඔවුන්ට ක්ෂමාව නොදෙන්නේය. ඒ මන්දයත් ඔවුන් අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයා කෙරෙහි අවිශ්වාසිත වූ බැවිනි. තවද අල්ලාහ් දුෂ්ටත් ජනයාට යහ මග නොපෙන්වන්නේය.

تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ  
اللَّهُ لَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٨١﴾

81. පසුබටවන්නට (සැලසුම් කළ අය) අල්ලාහ්ගේ දූතයාණන්ට එරෙහිව ඔහුගේ පසුපස සිටීම ගැන ප්‍රියයට පත්වූහ. තවද ඔවුන් සිය දේපල හා පිවිත මගින් අල්ලාහ් වෙනුවෙන් පරිශ්‍රමයෙහි යෙදීම පිළිතුල් කළහ. තවද 'අවිකාශ්ඨකයේ නොයනු' යි ඔවුහු කිහ. 'නිරයෙහි ගිහිදුල් අවිකාශ්ඨකයට වඩා කුරිරුයැ'යි කියන්න. ඔවුන් මෙය තේරුම්ගත යුතුනේද!

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ  
رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا  
لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ ۖ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ  
حَرًّا ۚ لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨٢﴾

82. ඔවුන් මඳක් සිනාසිය යුතුය. තවද ඔවුන් උපයමින් සිටි දේ තේතුකොට ගෙන බෙහෙවින් වැළපිය යුතුය.

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا ۗ  
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

83. තවද අල්ලාහ් ඔබව ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් වෙත ආපසු යවා, එමෙන්ම ඔවුන් ඔබගෙන් (සටන් කිරීම සඳහා) පෙරට යාමට අවසරය ඉල්ලා සිටියහොත්, එවිට 'නුඹලා කිසිවිටකත් මා සමඟ පෙරට නොයනු ඇත. තවද කිසිවිටකත් මා සමඟ සතුරෙකුට එරෙහිව සටන් නොවදිනු ඇත. මුල් වාරයේදී නුඹලා (නිවසෙහි රැඳී) සිටීමට කැමති වූහ. එබැවින් පසුපස නැවති සිටින්නන් සමඟ දැන් නුඹලාද රැඳී සිටිනු යි පවසන්න.

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ  
فَأَسَٰدُذُنُوكَ لِخُرُوجٍ فَقُلْ لَنْ  
تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ  
عَدُوًّا ۚ إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ  
مَرَّةٍ فَأَقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ ﴿٨٤﴾

84. ඔවුන්ගෙන් මිය යන කිසිම කෙනෙකු කෙරෙහි කිසිවිටෙකත් (ජනායුත) යාවිඳා නොකරන්න. ඔහුගේ සොහොන අසල (ප්‍රාර්ථනා

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا  
وَلَا تُقُمْ عَلَى قَبْرِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ

කිරීමට) නොසිටින්න. මන්දයත් ඔවුන් අවතත නොවන්නන් වී සිටියදී අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුතයා කෙරෙහි අවිශ්වාස කළ බැවිනි.

وَرَسُولُهُ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ٨٤

85. තවද ඔවුන්ගේ ධනසම්පත් හා ඔවුන්ගේ දරුවන් ඔබව විස්මයට පත්නොකළ යුතුය. අල්ලාත් අදහස් කරනුයේ ඔවුන්ට මෙලොවෙහි ඒවා මගින් ඔවුන්ට දඬුවම් දෙන්නටත්, ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින්ව සිටියදී ඔවුන්ගේ ආත්මයන් ඔවුන්ගෙන් වෙන්වී යාමටත් පමණි.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۖ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ٨٥

86. තවද 'අල්ලාත්' කෙරෙහි විශ්වාස කරනු. තවද ඔහුගේ දුතයාණන් සමඟ එක්වී (අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි) පරිශ්‍රමය දරනු'යි (නියම කරමින්) පරිච්ඡේදයක් (සුරතයක්) පහළ කරනු ලබන විට, ඔවුන්ගෙන් ධනවත් අය ඔබගෙන් අවසර ඉල්ලමින් '(නිවසෙහි) රැඳී සිටින්නන් සමඟ අපද්‍රවන්නට ඉඩ හරිනු'යි පවසති.

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ أَمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ٨٦

87. ඔවුන් රැඳී සිටින්නාවූ ස්ත්‍රීන් සමඟ සිටින්නට කැමති වෙති. තවද ඔවුන්ගේ හදවත්හි මුළුතබන ලදී. එබැවින් ඔවුන් තේරුම් නොගනිති.

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ٨٧

88. එහෙත් දුතයාණන් මෙන්ම ඔහු සමඟ විශ්වාස කරන අය ඔවුන්ගේ දේපළ සහ ජීවිතයන් මගින් (අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි) පරිශ්‍රමය දරති. තවද සියළු යහපත් දේවල් හිමිවන්නේ ඔවුන්ටමය. තවද සමෘද්ධිමත් වන්නෝද ඔවුන්මය.

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ أَمِنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ۖ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٨٨

89. ඔවුන් වෙනුවෙන් පහලින් ගලාබස්නා ගංගාවන් සහිත උද්‍යානයන් අල්ලාත් පිළියෙල කොට ඇතත්තේය. ඔවුහු එහි ම වෙසෙන්නෝය. මෙය උතුම්ම ජයග්‍රහණය වේ.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٨٩

90. තවද ගැමි අරාබි වරුන්ගෙන් නිදහසට කරුණු දක්වන අය පැමිණා ඔවුනට (පසුපස රැඳිසිටීමට) අවසර දෙන ලෙස ඉල්ලීම් කරති. තවද අල්ලාන් සහ ඔහුගේ දුතයාණන්ට බොරු කළ අය (නිවසෙහි) නැවති සිටියහ. ඔවුන්ගෙන් අවිශ්වාස කරන අයට වේදනාකාරී දඬුවමක් අත් වන්නේමය.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑩

91. අල්ලාන්ට මෙන්ම ඔහුගේ දුතයාණන්ට ඔවුන් අවංක වන්නේ නම් දුබලයින්ටද රෝගීන්ටද එමෙන්ම කිසිවක් වැයකරන්නට නොහැක්කන්ටද දොස් පැවරීමක් නැත. යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන්ට එරෙහිව අවලාද කිරීමට හේතුවක් නැත. තවද අල්ලාන් අනිශ්චිත සමාන්තරය, පරම දයාබරය.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑪

92. තවද මේ අයට එරෙහිවද (දොස් පැවරීමක්) නැත. මොවුන් (සතුන්) පිට නැග යාමට කිසියම් පිළියමක් ඔබ කළ යුතුයැයි ඔබ වෙත පැමිණි විට 'හුඹලා (සතුන්) පිට නැග යාමට සැලැස්වීමට මා හට නොහැක්ක' යැයි ඔබ මොවුනට පිළිතුරු දුන්නේය. (මෙය අසා) මොවුන් ආපසු හැරී ගියෝය. (අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි) වැය කිරීමට මොවුන් වෙත කිසිවක් නොමැති හේතුවෙන් දුකට පත්වී මොවුන්ගේ අස් වලින් කඳුළු පිරී සැලුණේය.

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ ۖ تَوَلَّوْا وَأَعْيَيْنُهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ⑫

93. අවලාද කිරීමට හේතුවක් වන්නේ යම් අය ධනවත්ව සිටියදී ඔබගේ අවසරය ඉල්ලා සිටින්නේද ඒ අයට එරෙහිව පමණි. ඔවුන් රැඳී සිටින්නාවූ ස්ත්‍රීන් සමඟ සිටින්නට කැමති වෙති. තවද අල්ලාන් ඔවුන්ගේ හදවත්හි මුද්‍රාව තැබුවේය. එබැවින් ඔවුහු එය නොදනිති.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنَاءُ رِضْوَانًا يَكُونُوا مِنَ الْخَوَالِفِ ۖ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑬

94. නුඹලා ඔවුන් වෙත ආපසු පැමිණෙන විට ඔවුහු නුඹලාට නිදහසට කරුණු කියන්නෝය. <sup>11</sup> 'නිදහසට කරුණු නොකියනු. අපි නුඹලාට පිළිනොගන්නෙමු. අල්ලාහ් දැනටමත් නුඹලා ගැන අපට කරුණු දන්නා අත. තවද අල්ලාහ් නුඹලාගේ ක්‍රියාව බලන්නේය. තවද ඔහුගේ දුතයාණන්ද (එසේ කරන්නේය). පසුව නුඹලාට දෘෂ්‍යමාන හා අදෘෂ්‍යමාන දේ දන්නා ඔහු වෙතට ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෝය. පසුව ඔහු නුඹලා කරමින් සිටි සියළු දේම නුඹලාට දන්වන්නේය' යි පවසන්න.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۚ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأَ اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۖ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

95. නුඹලා ඔවුන් වෙතට ආපසු පැමිණෙන විට නුඹලා ඔවුන්ව නිදැල්ලේ හරින්නට ඔවුහු අල්ලාහ් මත නුඹලා ඉදිරියෙහි දිව්රන්නෝය. එබැවින් ඔවුන්ව නිදැල්ලේ හරිනු. නියතවශයෙන්ම ඔවුහු පිළිකුල් අය වෙති. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය නිරය වේ. මෙය ඔවුන් උපයමින් සිටි දේ සඳහා (සරිලන) ප්‍රතිවිපාකයකි.

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ ۖ لَتُعْرِضُوا عَنْهُمْ ۖ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۖ إِنَّهُمْ رِجْسٌ ۖ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ۚ جزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

96. නුඹලා ඔවුන් සමග තෘප්තිමත් වනු පිණිස ඔවුහු නුඹලා ඉදිරියෙහි දිව්රන්නෝය. එහෙත් නුඹලා ඔවුන් සමග තෘප්තිමත් වුවද අල්ලාහ් කැරලිකාර ජනයා සමග තෘප්තිමත් නොවන්නේය.

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۚ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

97. ගම්වාසි අරාබිවරු අවිශ්වාසිත බවින් සහ වංචනික බවින් ඉතා දැඩිය. තවද අල්ලාහ්, ඔහුගේ දුතයාණන් වෙත පහළ කර ඇති (අනාවරණය) නිරීතිරින් නොදැන සිටීමට දැඩි හුරුබවක් දක්වති. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥා සම්පන්නය.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

98. තවද (අල්ලාහ්ගේ මාගීයෙහි) වැයකරන දේ දඩයක් සේ

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ

සලකන හා නුඹලාට විපත් අත්වන්නේ යැයි (ආශාවෙන්) බලාපොරොත්තුවෙන අයදු කාන්තාර අරාබිවරුන් අතර වෙති. නපුරැ විපත ඔවුන්ටම අත්වේවා! තවද අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوَابُّ ۖ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۖ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

99. තවද අල්ලාන් කෙරෙහිද අවසන් දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන එමෙන්ම තමන් වැය කරන දේ අල්ලාන් වෙත සම්පව්ව සඳහාද වක්තෘවරයාගේ ආශිථවාදයන් (ලබාගැනීම) සඳහාද මාර්ගයක් ලෙස සලකන අයදු ගැමි අරාබිවරුන් අතර සිටිති. අසනු! නියතවශයෙන්ම එය ඔවුන්ට (අල්ලාන් වෙත) සම්පව්වට මාර්ගයක් වේ. අල්ලාන් ඔවුන්ව තම දයාවෙහි ඉක්මනින්ම ඇතුල් කරවන්නේය. නියතවශයෙන්ම, අල්ලාන් අනිශ්චිතව සන්මාන්විතය, දයාබරය.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ  
وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۖ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ  
لَّهُمْ ۖ سَيَدْخُلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۖ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

100. තවද (විශ්වාසිතයින්ගෙන්) සංක්‍රමණිකයන්\* හා උදව්කරුවන්\*\* (අතුරින්) ඉලික්ම පෙරමග ගත් අයදු එමෙන්ම විශිෂ්ට ලෙස ඔවුන්ව අනුගමනය කළ අයදු ගත්කල ඔවුන් කෙරෙහි අල්ලාන් තෘප්තිමත් වූ අතර ඔවුන්ද ඔහු කෙරෙහි තෘප්තියට පත්වූහ. ඔහු ඔවුන් සඳහා පහලින් ගලාබස්නා ගංගාවලින් යුත් උදානයන් පිළියෙල කර ඇත. ඔවුහු එහිම සදාකල් වෙසෙති. එය ශ්‍රේෂ්ඨතම පයග්‍රහණයක් වේ.

وَالسَّبِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ ۖ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ  
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا أَبَدًا ۖ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

101. නුඹලා වටා සිටින ගැමි අරාබිවරුන්ගෙන් (සමහරෙක්) වංචනිකයන් වෙති. තවද මදිනාවෙහි ජනතාවන්ගෙන්(ද) එවැන්නන් වෙති. ඔවුහු වංචනික බවෙහි ගිලිහි සිටිති. ඔබ ඔවුන්ව නොදන්නෙහිය. අපි ඔවුන්ව දනිමු. අපි ඔවුන්ට දෙවරක්

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ  
مُنَافِقُونَ ۖ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا  
عَلَى النَّفَاقِ ۖ لَا تَعْلَمُهُمْ ۖ نَحْنُ

\*මක්කමේ සිට \*\*මදිනාවෙහි



දඬුවම් කරන්නෙමු. පසුව මහත්වූ දඬුවමක් වෙත ඔවුන්ව ගෙනයනු ලබන්නේය.

نَعْلَمُهُمْ ۖ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيْمٍ ﴿١١﴾

102. තවද තමන්ගේ වැරදි පිළිගත් තවත් සමහරුන්(ද) සිටිති. ඔවුන් යහපත් ක්‍රියා වෙනත් අයහපත් ක්‍රියාවන් සමග මුසුකර ගත්හ. අල්ලාහ් ඔවුන් කෙරෙහි දයාවෙන් යුතුව හැරෙන්නට ඉඩ ඇත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම සමාන්විතය, දයාබරය.

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا ۖ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيْمٌ ﴿١٢﴾

103. ඔවුන්ගේ වස්තුවෙන් දානය ලබාගන්න. එමගින් ඔබ ඔවුන්ව පිරිසිදු කරන්නේය. තවද ඔවුන්ව පවිත්‍රත්වයට පත් කරන්නේය. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් යාවිඤා කරන්න. ඔබගේ යාවිඤාව ඔවුනට ඇත්තෙන්ම ශාන්තභාවය(ට හේතුවක්) වේ. අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ ۚ وَاللَّهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١٣﴾

104. තම දාසයින්ගේ පශ්චාත්තාප පිළිගන්නාද, දානය පිළිගන්නාද අල්ලාහ්ම බවත්, එමෙන්ම පශ්චාත්තාප භාරගන්නාද, පරම දයාබරයාද, අල්ලාහ්ම බවත් ඔවුන් නොදන්නේද?

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿١٤﴾

105. තවද 'නුඹලා ක්‍රියා කරමින් සිටිනු! සැබැවින්ම අල්ලාහ් නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් බලමින් සිටින්නේය. එමෙන්ම ඔහුගේ දූතයාණන්ද විශ්වාසිතයින්ද එසේම වන්නේය. තවද දෘෂ්‍යමාන හා අදෘෂ්‍යමාන දේ දන්නාවූ ඔහු වෙතට නුඹලාව නැවත හරවනු ලබන්නෝය. එවිට ඔහු නුඹලා කරමින් සිටි සියල්ල නුඹලාට කියනු ඇතැ' යි පවසන්න.

وَقُلْ اْعْمَلُوا فَسَيَرَىٰ اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ ۖ وَسَتُرَدُّوْنَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

106. අල්ලාහ්ගේ තිත් දුටු අපේක්ෂාවෙන් සිටිනු ලැබූ අනෙකුත් අය(ද) වෙති. ඔහු ඔවුනට දඬුවම්

وَآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَاللَّهُ

කරයි. නැතිනම් ඔහු ඔවුන් කෙරෙහි කරුණාවෙන් යුතුව හැරෙයි. තවද අල්ලාන් සියල්ල දත්තාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ①

107. තවද (ඉස්ලාම් ධර්මයට) හානි පමුණුවීමටත් අවිශ්වාසිත බවට (උදව් දීමට)ත් විශ්වාසින් අතර බෙදීමක් ඇති කිරීමටත් අල්ලාන්ට මෙන්ම ඔහුගේ දූතයාණන්ටද එරෙහිව කලින් සටන් වැදුණු තැනැත්තන්ට සැහවි සිටීමටත් පිණිස නැමදුම් ස්ථානයක් තැනූ අය (වංචනිකයන් අතර) වෙති. 'අපි යහපත විනා අන් දෙයක් අදහස් නොකළෙමු.' යි නිසැකවම ඔවුහු දිව්‍රා කියන්නෝය. එහෙත් ඔවුන් නියතවශයෙන්ම මුසාවාදීන් බවට අල්ලාන් සාක්ෂි දරයි.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَارْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ ۖ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ②

108. (නැමදීම සඳහා) කිසිවිටෙක එහි නොසිටගන්න. මුල් දවසේ සිටම බිය බැතිමත් බවෙන් ගොඩනගනු ලැබූ නැමදුම් ස්ථානයක (නැමදීම සඳහා) සිටගැනීම ඔබට වඩාත් සුදුසු වේ. පවිත්‍රත්වයට කැමැත්තක් දක්වන මිනිසුන් එතුල සිටිති. පවිත්‍රත්වයට පත්වන්නන්ට අල්ලාන් ප්‍රිය කරන්නේය.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا ۚ لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَىٰ التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ ۚ فِيهِ رَجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّطَهَّرُوا ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ③

109. එහෙයින් වඩා යහපත් වන්නේ අල්ලාන්ට බියබැතිමත් බවෙන් හා ඔහුගේ තෘප්තිය මත සිය අත්තිවාරම දැමූ තැනැත්තාද? නැතහොත් සෝදා ගිය දුර්වල ඉවුරක් අද්දර ඔහු සමඟම එය නිටාගින්නට කඩා වැටෙන සේ සිය අත්තිවාරම දැමූ තැනැත්තාද? සීමාව ඉක්මවා යන ජනතාවට අල්ලාන් මග නොපෙන්වයි.

أَقَمْنِ أُسْ بُيَاتَهُ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٍ ۚ أَمْ مِنْ أُسْ بُيَاتَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَأَنْهَارُ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ④

110. ඔවුන් ගොඩනැගූ ඔවුන්ගේ මෙම ගොඩනැගිල්ල ඔවුන්ගේ හදවත් කැබැලිවලට කැඩී යන තෙක් ඔවුන්ගේ හදවත්වලට

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۚ

නොසන්සුන්තාවය සහ සැකය ගෙනදෙන්නාවූ සදාකාලික හේතුවක් වෙයි. අල්ලාන් සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

111. අත්තෙන්ම අල්ලාන් විශ්වාසිතයින්ගෙන් ඔවුන්ගේ පිවිත හා ඔවුන්ගේ දේපළ මිළට ගෙන අත්තේ ඒ වෙනුවෙන් ඔවුනට උදානග ලැබීම පිණිසය. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ මාගියෙහි සටන් වදිති. තවද ඔවුහු ආතනය කරති. තවද ආතනය කරනු ලබති. තවද තව්රාත්තියද ඉන්පිලිතිද කුර්ආන්තියද (සඳහන් මෙය ඔහු) තමා මතම ස්ථිර (කරගත්) ප්‍රතිඥාවකි. සිය පොරොන්දුව ඉටු කිරීමෙහිලා වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නේ අල්ලාන් හැර අන් කවරෙක්ද? එහෙයින් නුඹලා ඔහු සමඟ කළ නුඹලාගේ ගනුදෙනුව කෙරෙහි සතුටු වනු. තවද උත්තරිතර ජයග්‍රහණය වියම වේ.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِآنَ لَهُمُ الْجَنَّةُ ۖ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۖ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۖ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

112. පශ්චාත්තාපයෙන් (අල්ලාන් වෙත) යළි හැරෙන්නන්ද, (ඔහුව) නමස්කාර කරන්නන්ද, (ඔහුව) ප්‍රශංසා කරන්නන්ද, (ඔහුගේ මාර්ගයේ) ගමනේ යෙදෙන්නන්ද, (ඔහුට) හිස නමන්නන්ද, නළල බිම තබා (නමස්කාරයෙන්) යෙදෙන්නන්ද, යහපත් දේ නියම කරමින් නපුර තහනම් කරන්නන්ද, එමෙන්ම අල්ලාන් නියම කරන ලද සීමාවන් රකින්නන්ද ඔවුහුම වෙති. තවද විශ්වාස කරන්නන් හට ශුභාරංචිය දෙන්න.

الَّذِينَ يَبُوءُ الْعِبْدُونَ الْحِمْدُونَ السَّاجِدُونَ الرُّكَّعُونَ السُّجْدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَنِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

113. ප්‍රතිමා පුදන්නන් වෙනුවෙන් ඔවුන් නිරයේ ජනතාව බව පැහැදිලි වුවායින් පසු ඔවුන් හැසියන් වුවද, (ඔවුන් සඳහා දෙවියන්ගෙන්) ක්ෂමාව ඉල්ලා සිටීම වකතෘවරයාණන්ටද විශ්වාසිතයින්ටද අදාල නොවේ.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

114. තවද, ඉබ්‍රාහිමිගේ ක්ෂමාව ඉල්ලීම වූයේ සිය පියාණන් වෙනුවෙන්, ඔහු හෙතෙමට කළාවු පොරොන්දුවක් නිසාවෙනි. නමුත් හෙතෙම අල්ලාහ්ට සතුරු වූ බව ඔහුට පැහැදිලි වූ විට ඔහු හෙතෙම හා සම්බන්ධකම් අත්හැරියේය. නියතවශයෙන්ම ඉබ්‍රාහිමි ඉතා කාරුණික හදවතක් ඇති (මෙන්ම) ඉවසිලිවන්ත අයෙක්ද විය.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۖ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. තවද ඔහු ඔවුනට මග පෙන්වුවායින් පසු ඔවුන් වැළකී සිටිය යුත්තේ කුමකින්ද යන්න ඔහු ඔවුනට පැහැදිලි කරනතෙක් කිසිම ජනයාව නොමග යැවීම අල්ලාහ්ට උචිත නොවේ. සැබැවින්ම අල්ලාහ් සියළුදේ ඉතා මැනවින් දකී.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

116. නියතවශයෙන්ම අහස් සහ පොළොවේ රාජධානිය අයත් වන්නේ අල්ලාහ්ටමය. ඔහු පිවය දෙන්නේය, තවද මරණය පමුණුවන්නේය. තවද අල්ලාහ් හැරෙන්නට නුඹලාට මිතුරෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු නොමැත.

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

117. වක්තෘවරයාණන්ටද, සංක්‍රමණිකයින් සහ උදව්කරුවන් වන ඔවුන්ගේ පිරිසකගේ හදවත් අවුල් වියවුල් වුවායින් පසු කටුක මොහොතේදී ඔහුව අනුගමනය කළවුන්ටද නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් දයාවෙන් යුතුව හැරුනේය. ඔහු නැවතත් දයාවෙන් යුතුව ඔවුන් වෙත හැරුනේය. සැබැවින්ම ඔහු ඔවුන් කෙරෙහි සානුකම්පිතය, පරම දයාබරය.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِن بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

118. තවද කල් දමමින් (සිටි) එම තිදෙනාටද, (ඔහු දයාවෙන් යුතුව හැරුනේය.) පොළොව විශාල වුවද එය ඔවුනට ඉතා පටු පෙනෙන්නට විය. ඔවුන්ගේ සිත්(ද) ඔවුන් කෙරෙහි සිර කරවන ලදී. ඔහු වෙතට හැර, අල්ලාහ් වෙතින් වෙනත් පිළිසරණක් නැතැයි ඔවුන් ඒත්තු ගත්හ. තවද

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَّا

ඔවුන් (ඔහු වෙත) පශ්චාත්තාපව  
හැරෙනු පිණිස ඔහු ඔවුන් වෙත  
දයාවෙන් යුතුව හැරුනේය.  
නි යත වශයෙන්ම අල්ලාහ්  
(කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප  
භාරගන්නාය, පරම දයාබරය.

119. එමිඛල විශ්වාසිතයිනි!  
අල්ලාහ් කෙරෙහි බියවනු. එමෙන්ම  
සත්‍යවාදීන් සමඟ සිටිනු.

120. අල්ලාහ්ගේ දූතයාට අත්හැර  
පිටුපා සිටීමද ඔහුගේ පිවිතයට වඩා  
තමන්ගේ පිවිතයට මුල්තැනදීමද  
මදිනාවෙහි ජනතාව මෙන්ම  
ඔවුන්වට සිටි ගැමි අරාබි පිරිසට  
සුදුසු නොවීය. මක්නිසාදයත්  
අල්ලාහ්ගේ මාගීයෙහි ඔවුනට  
ඇතිවන පිපාසය, තෙහෙට්ටුව,  
කුසගින්න, යනාදී පිඩාවන්ටද  
එමෙන්ම අවිශ්වාසිතයින්ගේ  
කෝපයට ලක්වන මාගීයක ඔවුන් පා  
තැබීමටද සතුරන්ගෙන් ලැබෙන දුක්  
කම්කටොලු වෙනුවටද ඔවුනට  
යහපත් ක්‍රියාවන්ම සටහන් කරනු  
ලබන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්  
යහකම් කරන්නන්ගේ තිළිණය  
නිෂ්ඵල නොකරන්නේය.

121. තවද ඔවුන් කරන සුළු හෝ  
විශාල විශදමත් ඔවුන් මිටියාවත්  
තරණය කිරීමත් ඔවුන්ගේ ගිණුමට  
සටහන් නොකරනු ලබන දෙයක්  
නොමැත. මේ අනුව ඔවුන් කළදේ  
වෙනුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුනට විශිෂ්ඨ  
තිළිණ පිරිනමනු ඇත.

122. විශ්වාසිතයින් සියල්ලන්ටම  
එකවර ඉදිරියට යෑමට හැකියාවක්  
නොමැත. ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් ධර්මය  
ගැන වඩා හොඳ අවබෝධයක් ලැබීම  
පිණිසත් ඔවුන් වෙත ආපසු පැමිණ,  
පාපයන්ගෙන් වැලකී සිටීම සඳහා  
ඔවුනට අවවාද කිරීමට හැකිවනු

مَلَجًا مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ  
الصَّادِقِينَ ﴿١٢٠﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ  
الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ  
وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۚ ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا  
مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا  
يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نِيلاً  
إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً  
وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ  
لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً ۚ  
فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ  
لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا

පිණිසත් ඔවුන්ගේ සෑම සමාජයකින්ම පිරිසක් ඉදිරියට නොගියේ මන්ද?

﴿رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ﴾<sup>(123)</sup>

123. එමඛල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාට සමීපව සිටින එවන් අවිශ්වාසිතයින් සමග සටන්කරනු. තවද ඔවුනට නුඹලාගේ දැඩි ස්ථිරසාර බව හැඟි යා යුතුය. තවද බියබැතිමතුන් සමග අල්ලාත් සිටින බව දැනගනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ  
مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

124. තවද පරිච්ඡේදයක් (සුරතයක්) පහල කරන ලද සැමවිටම 'මෙ(ම පරිච්ඡේද)ය නුඹලාගෙන් කවරෙකුට විශ්වාසයෙහි වැඩිකර ඇත්තේද?' යි ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක් පවසති. නමුත් විශ්වාසිත අයගේ විශ්වාසය එමගින් වැඩි කර ඇත්තේය. තවද ඔවුනු සතුටු වෙති.

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ  
أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا ۚ فَأَمَّا  
الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ  
يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾

125. එහෙත් සිත්හි ලෙඩක් ඇති අය ගත්කළ මෙය ඔවුන්ගේ (ඇති) අපවිත්‍රයට (තවත්) අපවිත්‍ර එකතු කරයි. තවද ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින්ව සිටියදීම මිය යන්නෝය.

وَإِنَّمَا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ  
فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا  
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾

126. සෑම වසරකට වරක් හෝ දෙවරක් ඔවුන්ව පිරික්සුමට ලක්කරන බව ඔවුන් නොදනිත්ද? එසේ වුවද ඔවුන් පාපොච්චාරණය නොකරන්නෝය. තවද ඔවුන් අනුශාසනා නොලබන්නෝය.

أَوْ لَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ  
مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ  
يَذْكُرُونَ ﴿١٢٦﴾

127. තවද පරිච්ඡේදයක් (සුරතයක්) පහළ කරනු ලබන සැමවිටම, 'කවරෙකු හෝ නුඹලාව දකින්නේද?' යි (කියමින්) ඔවුන් එකිනෙකා දෙස බලති. අනතුරුව ඔවුන් පිටුපායන්නෝය. ඔවුන් අවබෝධ නොකරන ජනතාවක් බැවින්

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ  
بَعْضٍ ۖ هَلْ يَرِيكُمْ مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ  
انْصَرَفُوا ۖ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ

අල්ලාන් ඔවුන්ගේ හඳවත් කරවා  
අත්තේය.

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُوْنَ ①

128. සැබැවින්ම නුඹලා අතරින්ම  
නුඹලා වෙත දුතයෙකු පැමිණ ඇත.  
නුඹලා කරදරයට පත්වීම ඔහුට  
දුකක් ගෙන දෙන්නේය. (ඔහු)  
ඉතසිතින්ම නුඹලා (ගේ අභිවාද්ධිය)  
වෙනුවෙන් කැමැත්තේය. (තවද)  
විශ්වාසිතයින් කෙරෙහි (ඔහු)  
සානුකම්පිතය, දයාබරය.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ  
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ  
عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ②

129. එහෙත් ඔවුන් පිටුපාන්තේ  
නම්, 'අල්ලාන් මට ප්‍රමාණවත්ය.  
නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන්  
කිසිවෙකු නොමැත. මම ඔහු  
කෙරෙහිම (මාගේ) විශ්වාසය තබමි.  
තවද ශ්‍රේෂ්ඨතම සිංහාසනයේ  
අධිපතිධාණන් ඔහු යැ' යි පවසන්න.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ③



යුතුයි  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලිෂ් ලාමි රාෆ, මේවා ප්‍රඥාවෙන් සපිරුණු ග්‍රන්ථයේ වාක්‍යයන්ය.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ①

3. 'මිනිස් වර්ගයාට අවවාද කරන්න. තවද විශ්වාසිතයින්ට ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙත ඔවුනට සත්‍යයේ උසස් ස්ථානයක් ඇති බවට සුභාරංචියද දෙන්නැයි (පවසමින්) අප ඔවුන් අතුරින් වූ මිනිසෙකුට දේව අනාවරණය පහළ කිරීම ජනතාවට ප්‍රදායක් (විමට කාරණයක්)ද? නියතවශයෙන්ම මොහු ප්‍රකට මායාකාරයෙකුයැ' යි අවිශ්වාසිතයින් කියති.

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صَدَقِ عِنْدَ رَبِّهِمْ ① قَالَ الْكُفَرُونَ إِنَّ هَذَا سَاحِرٌ مُبِينٌ ②

4. සැබැවින්ම අහස් සහ පොළොව කාලපරිච්ඡේද හයක් තුළ මැවිවේ නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාහය. අනතුරුව ඔහු තමාට සිංහාසනය මත ස්ථාවර කර ගත්තේය. ඔහු සියල්ල හසුරුවන්නේය. ඔහුගේ අවසරයෙන් පසුව මිස (ඔහු සමග) මැදිහත් කරුවෙක් නොමැත. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ් එවැන්නෙකුය. එබැවින් ඔහුව හමදිනු. එවිටත් නුඹලා අනුගාසනා නොලබන්නෙහුද?

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۚ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ①

5. නුඹලා සියල්ලන්ගේ ආපසු පැමිණීම ඔහු වෙතටමය. අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යවේ. නියතවශයෙන්ම ඔහු මැවීම උපදවන්නේය. පසුව විශ්වාසකොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ට සාධාරණව ඵලවිපාක ලබා දීම පිණිස

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۖ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ ①

♦ මම අල්ලාහ්, සියල්ල දකින්නා වෙමි.



එය නැවත උත්සාදනය කරන්නේය. එමෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් ගත්කළ ඔවුන් අවිශ්වාස කළ හේතුවෙන් ඔවුනට බිමට උතුරන්නාවූ ජලයද වේදනාකාරී දඬුවමක්ද ඇත.

6. සූර්‍යයා දීප්තිමත්වද වන්ද්‍යා සොමනාලෝකවද නිර්මාණය කළේ ඔහුමය. තවද එයට අවධියන් නියම කළේ වර්ෂ ගණනද (කාලය) ගණන් ගැනීමද හුඹලා දැනගනු පිණිසය. අල්ලාන් සත්‍යයක් ලෙසින් මිස මෙය නිර්මාණය නොකළේය. දැනුමැති ජනතාවට මෙම සලකුණු ඔහු පැහැදිලිව විස්තර කරන්නේය.

7. සැබැවින්ම රෑ හා දවල මාරුවීමෙහිද, අහස් හා පොළොවෙහි අල්ලාන් නිර්මාණය කර ඇති දැකිද (අල්ලාන් කෙරෙහි) බිය බැතිමත් ජනතාවට සලකුණු ඇත.

8. අපට හමුවීම ගැන අපේක්ෂා නොකරමින් මෙලොව පිවිතයෙන් තෘප්තිමත් වී එයින් සැකසීමට පත්වූ අයද එමෙන්ම අපගේ සලකුණු කෙරෙහි තැකීමක් නොකරන අයද,

9. මොවුන්මය, තමන් ඉපැයූ දේ නිසා මොවුන්ගේ වාසස්ථානය ගින්න වේ.

10. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන්ට ඔවුන්ගේ විශ්වාසය නිසා ඔවුන්ගේ අධිපති යාණන් ඔවුනට මග පෙන්වන්නේය. සොහොනසයෙන් යුත් උද්‍යානයන්හි ඔවුනට පහළින් ගංගා ගලාබසිනු ඇත.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ  
وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ٥

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ  
نُورًا وَقَدَّرَ لَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ  
وَالْحِسَابَ ۚ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ  
يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٦

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ  
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَّقُونَ ٧

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ  
هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَفْلُونَ ٨

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ٩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِآيَاتِهِمْ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ١٠

11. එහිදී ඔවුන්ගේ ප්‍රාර්ථනාව 'ඔ අල්ලාහ් ඔබ සුවිශුද්ධය' යන්නයි. තවද, එහිදී ඔවුන්ගේ සුබ පැතුම 'සාමය අත්වේවා!' යන්නයි. තවද ඔවුන්ගේ අවසාන ප්‍රාර්ථනාව 'සියළු ප්‍රශංසා සර්ව ලෝකයෙහි අධිපතිවන්නා වන අල්ලාහ්ටය' යන්නයි.

دَعَوْهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ  
وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ  
﴿١١﴾ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

12. වස්තුව (රැස්කර ගැනීම)ට ඔවුන් කඩිනම් වන්නායේ (ඔවුන් උපයාගත්) අකුසල් මිනිසුන්ට අල්ලාහ් කඩිනම් කරන්නේ නම් ඔවුන්ගේ (පිටිතයේ අවසන්) කාලය මේ වනවිට ඔවුනට අත්වන්නට තිබිණ. එහෙත් අප හා හමුව ගැන අපේක්ෂා නොකරන්නන්ට ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙහි අයාලේ යාමට අප ඔවුනට ඉඩහරින්නෙමු.

وَلَوْ يُعِجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ  
بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ ۖ فَنَذَرُ  
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ۝

13. තවද මිනිසාට කරදරයක් අත්වනවිට, ඔහු පැත්තකට ඇලවෙමින් හෝ වාඩිවෙමින් හෝ සිටගනිමින් හෝ ඔහු අපව කැඳවයි. නමුත් අප ඔහුව ඔහුගේ විපතින් මුදවාගන්නාවිට ඔහුට අත්වූ දුකට කිසියෙක් අපව නොකැඳවා සිටියායේ ඔහු යන්නේය. මෙයාකාරයට සීමාව ඉක්මවා යන්නන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුන්ගේ ඇස්වලට අලංකාරව පෙනීමට සලස්වන ලදී.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبَةٍ  
أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا ۖ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ  
ضُرَّهُ مَرَّ كَأَنْ لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ ۖ  
كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ۝

14. තවද නුඹලා පෙර බොහෝ ජනසමූහයන්, ඔවුන්ගේ දුතයින් ඔවුන් වෙත පැහැදිලි සලකුණු සමඟ පැමිණියද, ඔවුන් සීමාව ඉක්මවූ විට අපි විනාශ කළෙමු. එහෙත් ඔවුන් විශ්වාස නොකළෝය. මෙලෙස වැරදිකාර ජනතාවට අපි ප්‍රතිවිපාක ලබාදෙන්නෙමු.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا  
ظَلَمُوا ۖ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۖ كَذَٰلِكَ نَجْزِي  
الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ۝

15. පසුව නුඹලා කෙසේ කටයුතු කරන්නේදැයි අප දැනගැනීම සඳහා ඔවුන්ට පසු අපි පොළොවෙහි

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ

නුඹලාව (ඔවුන්ගේ) නියෝජිතයින් කළෙමු.

بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ⑩

16. තවද අපගේ පැහැදිලි සලකුණු ඔවුන් වෙත පාරායණා කරනු ලැබූ විට අප හා හමුව ගැන අපේක්ෂා නොකරන්නෝ 'මෙය හැරෙන්නට වෙනත් කුර්භානයක් ගෙන එන්න. නැතහොත් එය වෙනස් කරන්නැ'යි කියති. එයට 'මාගේ කැමැත්තෙන් වෙනස් කරන්නට මාහට අයිතියක් නැත. මාවෙත අණාවරණය කරන ලද දේ පමණක් මා අනුගමනය කරමි. මාගේ අධිපතියාණන්ට මා අවනත නොවුවහොත් මහත්වූ දිනයේ දඬුවමක් ගැන ඇත්තෙන්ම මම බිය වෙමි' යි පවසන්න.

وَإِذْ أَتَىٰ عَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ ۚ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّا بُقْرَانٍ ۚ غَيْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۚ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي ۚ إِنِّي أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُؤْتَىٰ إِلَىٰ ۚ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑪

17. පවසන්න, 'අල්ලාන් අතිමත කළේ නම්, මා එය නුඹලාට පාරායණය නොකරන්නට තිබුණි. ඔහු එය නුඹලාට දැනගැනීමට සලස්වන්නටද නොතිබුණි. ඇත්තෙන්ම මීට කළින්ද මම නුඹලා අතර (දිගු) පීචිත කාලයක් ගතකර ඇත්තෙමි. එවිටත් නුඹලා තේරුම් නොගන්නේද?'

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرِكُمْ بِهِ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑫

18. අල්ලාන්ට එරෙහිව බොරුවක් ගොතන්නාට හෝ ඔහුගේ සලකුණු බොරුවක් සේ සලකන්නාට වඩා නොහික්මුණුව යුක්තිය කඩ කරන්නා<sup>18</sup> කවරෙක්ද? නියතවශයෙන්ම වරදකරුවන් ජය නොගන්නේය.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ⑬

19. තවද ඔවුහු අල්ලාන් වෙනුවට, ඔවුනට විපතක් ගෙන නොදෙන්නාවූද ඔවුනට ලාභයක් ගෙන නොදෙන්නාවූද දෙයට ඔවුහු නමඳින්නෝය. තවද 'මේ අය අල්ලාන් වෙත අපගේ මැදිහත්කරුවන්යැ'යි ඔවුහු කියති. පවසන්න, 'අහස්හි හා පොළොවෙහි ඔහු නොදන්නා ඇතැම් දේ පිළිබඳව නුඹලා අල්ලාන්ට දැනුම්දෙන්නෙහු ද?'. ඔහු සුවිශුද්ධය. එමෙන්ම ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දේට වඩා (ඔහු) අති උසස්ය.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۚ وَيَقُولُونَ هَٰؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ ۚ قُلْ أَتَنْبِئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ⑭

20. තවද මනුෂ්‍යයෝ එකම සමූහයක් මිස නොවුන. පසුව ඔවුහු හේද වූහ. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතින් පෙර දුන් වචනයක් නිසා නොවුයේ නම් ඔවුන් එහි හේදවූ දේ පිළිබඳව ඔවුනතර දෛවය නියම වන්නට තිබුණි.

21. තවද ඔවුහු 'ඔහුගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ඔහුට සලකුණක් පහල නොකරනු ලැබුවේ කුමක් හෙයින්ද?' යි කියති. පවසන්න, 'ගුප්තදේ අල්ලාත්තමය. එබැවින් බලා සිටිනු. මමද නුඹලා සමග බලාසිටින්නන් අතර වෙමි.'

22. විපතට හසුවූ ජනතාවකට අප දයාවේ සුවය දෙන එම මොහොතේ ඔවුහු අපගේ සලකුණු වලට එරෙහිව එසැණින්ම කුමන්ත්‍රණය කිරීමට පටන් ගනිති. පවසන්න, 'සැලසුම් කිරීමේදී අල්ලාත්ත වඩා සිඝ්‍රය'. නියතවශයෙන්ම අපගේ (සුර) දුතයෝ නුඹලා සැලසුම් කරන දේ සටහන්කර ගනිති.

23. නුඹලා ගොඩබිමෙහුත් මුහුදෙහුත් ගමන් කිරීමට සලස්වන්නේ ඔහුමය. යම්තාක් නුඹලා නැව්හි සිටින කල්හි මද සුළඟින් ඔවුන් සමග යාත්‍රා කර ඔවුන් එයින් ප්‍රමෝදයට පත්වන විට දරුණු සුළඟකින් ඒවා හසුකර ගෙන සැමදෙසින්ම (මුහුදු) රැළී ඔවුන් වෙත පැමිණේ. තවද තමන්ව වටලා ගනුලැබූ බව ඔවුන් සිතන්නෝය. (එවිට) ඔවුහු 'ඔබ අපව මෙයින් මුදවා ගන්නේ නම් අපි නියතවශයෙන්ම කෘතඥවන්නන්ගෙන් වන්නෙමු.' යි (පවසමින්) ඔහුට අවංක විශ්වාසය පොරොන්දු වෙමින් ඔවුන් අල්ලාත්ත කැඳවන්නෝය.

24. එහෙත් ඔහු ඔවුන්ව මුදවා ගත්විට, බලන! ඔවුහු වැරදි සහගතව පොළොවෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කරන්නට පටන් ගනිති.

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ

رَبِّكَ لَتُضَى بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغِيبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا ۚ

إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ۝

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ

مَسَّهُمْ إِذْ أَلْهُمَّ مَكْرًا فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ

أَسْرَعُ مَكْرًا ۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا

تَمْكُرُونَ ۝

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ

حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ

بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهُمْ رِيحٌ

عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ

مَكَانٍ وَظُنُّوْا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ ۚ دَعَوُا

اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَجَبْنَاهُ

مِنْ هَٰذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

فَلَمَّا أَجَبْنَاهُمْ إِذَاهُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ

بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ

එමිඛල මිනිසුනි, නුඹලාගේ සිමාව ඉක්මවීම නුඹලාටම එරෙහිවන්නේය. මෙලොව පිවිතය හුදෙක් තාවකාලික භක්ති විඳිමකි. ඉක්බිතිව නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම අප වෙත වන්නේය. තවද නුඹලා කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව අපි නුඹලාට දන්වන්නෙමු.

عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ ۖ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

25. මෙලොව පිවිතයේ උදාහරණය අප අතසින් පහළවීමට සලස්වන්නාවූ ජලය බඳුය. අනතුරුව මනුෂ්‍යයින්ද ගවයින්ද අනුභව කරන්නාවූ පොළොවෙහි වැවිලි ඒ හා මිශ්‍ර වේ. පොළොව අලංකාරතාවයෙන් මල් එල දරමින් සරංඝාර වන තුරු මෙය පවතී. පසුව එහි හිමිකරුවන් එය මත ඔවුන් අධිපතිත්ව බව සිතති. පසුව රැයෙහි හෝ දවාලෙහි කෂණිකව අපගේ නියෝගය පහලවේ. පසුව එය පෙරදින නොතිබුණාක් මෙන් වනසා දමනු ලැබූ වගාබිමක් ලෙසට අපි පත්කරන්නෙමු. මෙහෙති කරන ජනතාවක් වෙනුවෙන් අපගේ සලකුණු අප පැහැදිලි කරන්නේ මෙලෙසය.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أُنْزِلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ ۖ كُلُّ النَّاسِ وَالْأَنْعَامُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ ۖ عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا ۖ كَانَ لَمْ تَعْنِ بِالْأَمْسِ ۖ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

26. තවද අල්ලාහ් සාමයේ වාසස්ථානය වෙතට කැඳවයි. තවද ඔහු කැමති අයට සෘජුමාර්ගය වෙත මග පෙන්වයි.

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ ۖ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

27. යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන්ට ඉතා හොඳ (නිලීනය)ද (ආශිර්වාදයන්) වැඩියෙන්ද අත්වන්නේය. තවද අත්තිකාරය හෝ අවමානය ඔවුන්ගේ මුහුණු වසා නොගන්නේය. ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නෝ මොවුහු වෙති. මොවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۖ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

28. එමෙන්ම පාපක්‍රියා කරන අය ගත්කල ඔවුනට ඒ ආකාරයේ පාපයේ දඬුවම අත් වන්නේය. අවමානය ඔවුන් වෙලා ගන්නේය. අල්ලාහ්ගෙන් ඔවුන්ව ආරක්ෂා කිරීමට කිසිවෙක්

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا ۖ وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَا لَهُمْ مِّنْ

නොවන්නේය. (තවද) ඔවුන් ගේ මුහුණු රාත්‍රියේ අඳුරු පැල්ලම් වලින් වැසී තිබුණාසේ (ඔවුන් පෙනෙන්නේ)ය. නිරයේ වැසියෝ මොවුහු වෙති. මොවුහු එහිම වෙසෙන්නෝය.

29. ඔවුන් සියල්ලන්වම අප එක්රැස් කරන්නාවූ දිනයේ ප්‍රවේසම් වනු, එවිට (අල්ලාන්ට) සමාන තැබූ අය වෙත 'නුඹලා සහ නුඹලාගේ සමාන තබන දෙවියන් නුඹලාගේ තැන්වලම සිටිනු'යි අපි කියන්නෙමු. අනතුරුව අපි ඔවුන්ව වෙන් කරන්නෙමු. තවද ඔවුන් විසින් සමාන තබන ලද අය 'නුඹලා අපට නැමදුම් නොකළේ' යැයි පවසන්නෝය.

30. 'එබැවින් නුඹලා සහ අප අතර අල්ලාන් ප්‍රමාණවත් කාසිකරුවෙකු වේ. නුඹලාගේ කැපවීම ගැන සම්පූර්ණයෙන්ම අපි නොදැන සිටියෙමු.'

31. සැම ආත්මයක්ම තමන් පෙර එවා ඇතිදේ කුමක්ද යන්න එහිදී වටහාගනු ඇත. එමෙන්ම ඔවුන්ගේ සැබෑ අධිපතියා වන අල්ලාන් වෙත ඔවුන් ආපසු කැඳවනු ලබන්නෝය. තවද ඔවුන් ගොතමින් සිටි සියළුදේ ඔවුන්ට අහිමිවනු ඇත.

32. පවසන්න, 'අහසින් සහ පොළොවෙන් නුඹලාට පිටතෝපාය සපයන්නේ කවරෙක්ද? නැත්නම් කන් සහ ඇස් මත බලය ඇත්තා කවරෙක්ද? තවද මළවුන්ගෙන් පිටයන් හෙළි කරන්නෙන් පිටයන්ගෙන් මළවුන් හෙළි කරන්නෙන් කවරෙක්ද? තවද සියළු කටයුතු පාලනය කරන්නේ කවරෙක්ද?'. 'අල්ලාන්' යැයි ඔවුහු කියන්නෝය. එසේනම් පවසන්න, 'නුඹලා මින්පසුවත් (නුඹලාගේ වැරදි පිළිවෙත්වලින්) වැළකෙන්නෙ නැද්ද?'.  
 316

اللَّهُ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ  
وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۖ  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ٢٨

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ  
أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ ۖ  
فَزَيْلَانَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُهُمْ  
مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ٢٩

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن  
كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَفْلِينَ ٣٠

هَٰذَا لِكَيْ تَبْلُغُوا كُلَّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ  
وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَضَلَّ  
عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٣١

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
أَمْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ  
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ  
مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۖ فَسَيَقُولُونَ  
اللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٣٢

33. නූ ඔලාගේ සත්‍ය අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ් එවැන්නෙකුය. එබැවින් සත්‍යයෙන් පසු ඉතුරුවන්නේ පැහැදිලි වරද මිස කුමක්ද? එසේනම් නූඔලා (සත්‍යයෙන්) ඉවත හරවනු ලබන්නේ කෙසේද?

فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ  
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ٣٣

34. කැරලිගසන අය විශ්වාස නොකරන බවට ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ වචනය ඔවුනට එරෙහිව සත්‍ය වූයේ මෙලෙසය.

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ  
فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٣٤

35. පවසන්න, 'මැවිම් උපදවන්නා වූද පසුව එය නැවතත් කරන්නාවූද කෙනෙක් නූඔලාගේ සමාන තබන්නන් අතර සිටින්නද?'. පවසන්න, 'මැවිම් ආරම්භ කරන්නේත් පසුව එය නැවත කරන්නේත් අල්ලාහ් (පමණක්)මය. එසේනම් නූඔලා නොමග යවනු ලබන්නේ කෙසේද?'.  
 36. පවසන්න, 'නූඔලාගේ සමාන තබන දෙවිවරුන්ගෙන් සත්‍යය වෙත මගපෙන්වන කිසිවෙක් සිටින්නද?'. පවසන්න, 'සත්‍යය වෙත මග පෙන්වන්නේ අල්ලාහ්මය. එබැවින් අනුගමනය කිරීමට වඩා සුදුස්සා වන්නේ සත්‍ය වෙත මග පෙන්වන්නා ද, නැතහොත් මග පෙන්වනු ලැබුවොත් මිස (තමන්ටම) මග සොයාගැනීමට නොහැකි අයෙකුද? එසේනම් නූඔලාට සිදුවී ඇත්තේ කුමක්ද? නූඔලා කෙසේ තිත්ද කරන්නේද?'.  
 37. තවද ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය අනුමානය මිස අන් කිසිවක් අනුගමනය නොකරති. නියතවශයෙන්ම අනුමානය සත්‍යයට කිසිසේත් ආදේශ කළ නොහැක. සැබැවින්ම ඔවුන් කරන දේ ගැන අල්ලාහ් ඉතා හොඳින් දන්නේය.  
 38. තවද මෙම කුර්ආනය අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකු විසින් බොරුවට තනන ලද දෙයක් නොවේ. එසේනොව මෙය මෙයට පෙර

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوُ  
الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُهِ قُلِ اللَّهُ يَبْدُوُ الْخَلْقَ  
ثُمَّ يَعْبُدُهِ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ٣٥

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى  
الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ  
يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمَّنْ لَا  
يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ  
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٣٦

وَمَا يَتَّبِعْ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ  
لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا  
يَفْعَلُونَ ٣٧

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ

ඇතිදේ පටිපුර්ණ කරන අතර (දේව) නීතියේ විවරණයක්ද වේ. මෙය පිළිබඳව සැකයක් නැත. (මෙය සර්ව) ලෝකයන්හි අධිපතියාණන් වෙතින්ය.

يَدِيهِ وَتَفْصِيلِ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٣٨

39. 'ඔහු එය බොරුවට ගොතා ඇත්තේයැයි ඔවුහු කියන්නද? පවසන්න, 'එසේනම් එවැනි පටිවිජේදයක් (සුරතයක්) ගෙන එනු, තවද නුඹලා සත්‍යවාදීන් වේ නම් අල්ලාත් හැර උදව් සඳහා නුඹලාට හැකි සියල්ලන්ව කැඳවනු'.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَعْظَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٣٩

40. නොඑසේය, ඔවුන් වටහා නොගත් දෑනුමද, තවමත් ඔවුන් වෙත නොපැමිණි (සැබෑ) අර්ථයද, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළහ. මේ ආකාරයටම ඔවුනට පෙර සිටියවුන්ද (සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එහෙත් වැරදි කළවුන්ගේ අවසානය කුමක්වුයේ දැයි බලන්න !

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ ۖ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ٤٠

41. තවද ඒ කෙරෙහි විශ්වාස කරන (සමහර) අය ඔවුන්ගෙන් වෙති. තවද ඒ කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන (අනෙක්) අයද ඔවුන්ගෙන් වෙති. තවද කෝලාහලයට පොළඹවන්නන් පිළිබඳව ඔබගේ අධිපතියාණන් මැනවින් දනියි.

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۚ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ٤١

42. තවද ඔවුන් ඔබට බොරු වෝදනා කරන්නේ නම්, 'මාගේ ක්‍රියාව (ගැන) වගකීම මට වන අතර නුඹලාගේ ක්‍රියාව නුඹලාටමය. මා කරන දෙයට නුඹලා වගකිව යුතු නොවේ. තවද නුඹලා කරන දෙයට මා වගකිව යුතු නැතැයි පවසන්න.

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۚ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ٤٢

43. තවද ඔවුන් අතර ඔබට සවන් දෙන (සමහර) අය වෙති. බිහිරන්ට ඇසීමට සැලැස්වීමට ඔබට හැකිවන්නේද? ඔවුන් වටහා නොගෙන සිටියදීත්.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۖ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ٤٣

44. තවද ඔවුන් අතර ඔබ දෙස

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ ۖ أَفَأَنْتَ



බලන (සමහර) අය වෙති. අනයින්න මගපෙන්වීමට ඔබට හැකිවන්නේද? ඔවුන්ට දැක්මක් නොතිබියදීත්.

45. සැබැවින්ම අල්ලාන් මිනිසුන්ට කිසිසේත්ම අසාධාරණ නොකරයි. නමුත් මිනිසුන් තමතමන්ටම වැරදිකර ගනිති.

46. තවද ඔහු ඔවුන්ව එක්රැස් කරන්නාවූ දිනයේදී ඔවුන් මෙලොවෙහි දවසකින් එක් හෝරාවකට වඩා තමන් මෙලොව ගතකර නොමැතිසේ (ඔවුන්ට පෙනියනු ඇත) ඔවුහු එකිනෙකා හඳුනා ගන්නෝය. අල්ලාන්ව හමුවීම ආණ්ඩුක්ෂේප කරන අය ඇත්තවශයෙන්ම පාඩුවිඳින්නන් වන අතර ඔවුන් මගපෙන්වනු නොලබන්නෝය.

47. තවද අප ඔවුන්ට පොරොන්දු වූ දෙයකින් කොටසකට ඔබව අප සාක්ෂි දැරීමට සැලැස්වූයේ නම් නැතහොත් (ඊට පෙර) අප ඔබව මරණයට පත්කළේ නම් ඔවුන්ගේ ආපසු පැමිණීම අප වෙතමය. එවිට අල්ලාන් ඔවුන් කරන දෙයට එරෙහිව සාක්ෂි දරයි.

48. තවද සෑම ජන සමූහයක් සඳහාම දූතයෙක් වේ. එහෙයින් ඔවුන්ගේ දූතයා පැමිණෙනවිට ඔවුන් අතර සාධාරණ ලෙස විනිශ්චය කරනු ලැබේ. ඔවුන් අසාධාරණ නොකරනු ලබන්නෝය.

49. 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම් මෙම පොරොන්දුව (ඉටුකරනු ලබන්නේ) කවදාදැ?' යි ඔවුහු කියති.

50. පවසන්න 'අල්ලාන් අභිමත දේ හැර මා වෙනුවෙන් යහපතක් හෝ අයහපතක් කර ගැනීමට මට

تَهْدِي الْعُنَى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ④5

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ  
النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ④6

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا  
سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ  
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِلقاءِ اللَّهِ  
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ④7

وَأَمَّا نَرِيكَ بِعُضِّ الْإِذَىٰ نَعِدُهُمْ أَوْ  
تَوَفِّيكَ فَأَلَيْسَ مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ  
عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ④8

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ  
رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ④9

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤0

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا

ශක්තියක් නැත. සෑම (අවිශ්වාසිත) ජන සමූහයක් සඳහාම නියමිත කාලයක් ඇත. ඔවුන්ගේ කාලය පැමිණෙන විට එක් මොහොතක්වත් නැවති සිටීමට ඔවුන්ට නොහැක. (එයින්) ඉදිරියට යාමටද ඔවුන්ට නොහැක’.

مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ٥٠

51. පවසන්න, ‘ඉතිරියේ හෝ දවාලයේ ඔහුගේ දඬුවම නුඹලා වෙත පැමිණියහොත්, වරදකරුවන් කෙතරම් කඩිනම් වුවත් එයින් පලායන්නේ කෙසේදැයි මා හට කියනු’.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابٌ بَيِّنًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ٥١

52. ‘එසේනම් නුඹලාට එය අත්වුවායින් පසුවද නුඹලා එය කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නේ? කිමද, දැන්! එය ඉක්මනින් පැමිණීම (මීට කළින්) නුඹලා ඉල්ලා සිටියානේද?’

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْتُمْ بِهِ ۖ آتَيْنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ٥٢

53. පසුව ‘නිරන්තර දඬුවම නුඹලා විඳිනු. නුඹලා උපයමින් සිටි දෙය වෙනුවෙන් විනා (අන්දෙයකට) නුඹලාට පුති විපාක දෙනු ලබන්නේදැයි වැරදි කළවුන්ට පවසනු ලබන්නේය.

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ۖ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ٥٣

54. තවද ‘එය සත්‍යයදැයි ඔවුහු ඔබගෙන් විමසති. පවසන්න, ‘එසේය, මාගේ අධිපතියාණන්ගේ නාමයෙන්! එය අතිශයින්ම සත්‍යය වේ. තවද නුඹලාට එය නිෂ්ඵල කළ නොහැක.’

وَيَسْتَبْشِرُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ٥٤

55. තවද වරද කරන හැම ආත්මයක්ම පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ ලබාගතහොත් නියතවශයෙන්ම (තමන්ට) වන්දි වශයෙන් එය දෙනු ඇත. තවද ඔවුන් දඬුවම දකින විට ඔවුහු (තමන්ගේ) කණගාටුව සඟවා ගන්නේය. තවද ඔවුන් අතර සාධාරණයෙන් විනිශ්චය කරනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන්ට අසාධාරණයක් නොකරනු ලබන්නේය.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فِتْنَتُ بِهِ ۖ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ ۖ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ ۚ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ ۚ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٥٥

56. අවධාරණයයි! අතස්තිද පොළොවෙහිද ඇති සියල්ල

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ

නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ට අයත්ය. අවධාරණයයි! සත්තකින්ම අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යය වේ. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

57. පිවය දෙන්නේද, මරණය පමුණුවන්නේද ඔහුමය. තවද ඔහු වෙත නුඹලා ආපසු ගෙනයනු ලබන්නේය .

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

58. එම්බල මිනිසුනි! නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹලා වෙත අනුයාසනාවක් ඇත්තෙන්ම පැමිණ ඇත. තවද (එය) හදවත් තුල ඇති ඕනෑම (රෝගී) දෙයට නිවාරණයක්ද එමෙන්ම විශ්වාසිතයින්ට මග පෙන්වීමක්ද, දයාවක්ද වේ.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْمُمُوعَةً مِّنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءً لِّمَا فِي الصُّدُورِ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٨﴾

59. පවසන්න, '(මේ සියල්ල) අල්ලාහ්ගේ කරුණාව මගින් මෙන්ම ඔහුගේ දයාව මගින්ය. එබැවින්, ඔවුහු එයින් ප්‍රමෝදමත් වෙත්වා. ඔවුන් රැස්කරන දෙයට වඩා එය යහපත් වේ.'

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا ۖ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٩﴾

60. 'අල්ලාහ්' නුඹලාට පිවනෝපාය පහළ කළ බවත් නුඹලා එයින් (සමහරක්) අනිත්‍යානුකූල කළ මෙන්ම (සමහරක්) නිත්‍යානුකූල කළ බවත් නුඹලා මෙතෙහි කළෙහුදැ? යි පවසන්න. '(එයට) අල්ලාහ් නුඹලාට අවසර දී තිබේද? නැතහොත් අල්ලාහ්ට එරෙහිව නුඹලා බොරු ගොතන්නෙහුදැ? යි අසන්න.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا ۚ قُلْ آللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٦٠﴾

61. අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු ගොතන්නන් පුනරුත්ථාන දිනය පිළිබඳව කුමක් සිතන්නේද? නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් මනුෂ්‍යයින් කෙරෙහි කරුණාවන්තය. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය කෘතඥ නොවෙති.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

62. තවද නුඹලා එහි මුළුමනින්ම යෙදෙන කල්හි අප නුඹලාව බලනවා මිස ඔබ යෙදී සිටින කිසිවක් හෝ තවද ඔබ ඔහුගෙන් පාරායණය කරන කුර්ආනයේ කිසිදු කොටසක් හෝ තවද නුඹලා කරන කිසිවක් හෝ නැත. පොළොවෙහි හා අහස්හි වන අංශුවක තරම් හෝ ඊටත් වඩා අඩු දෙයක් වුවද එය පැහැදිලි ප්‍රස්තකයක (සටහන්වී ඇති) මිස කිසිදු දෙයක් නුඹලාගේ අධිපතිත්වයෙන් සැකවී නැත.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ①

63. අසනු! නියතවශයෙන්ම අල්ලාන්ගේ මිතුරන් වන ඔවුනට කිසිදු බියක්ද නැත. ඔවුන් ගෝකයට පත්වන්නේද නැත.

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ②

64. ඔවුනු විශ්වාස කොට සදා බියබැතිමත් වූ අය වෙති.

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ③

65. ඔවුනට මෙලොව පිවිතයේදී මෙන්ම පරලොවද ද සුභාරංචි ඇත. අල්ලාන්ගේ වදන්වල වෙනස්වීමක් නැත. එය ඇත්තෙන්ම අති මහත් ජයග්‍රහණයයි.

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ④ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ⑤ ذَلِكَ هُوَ الْقُوْرُ الْعَظِيمُ ⑥

66. තවද ඔවුන්ගේ වදන් ඔබව ගෝකයට පත් නොකරන්නා. ඇත්තෙන්ම සියළු ගෞරවය අල්ලාන් සතුය. ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ ⑦ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ⑧ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑨

67. අවධාරණයයි! අහස්හි ඇති සියලු දෑද පොළොවෙහි ඇති සියලු දෑද අල්ලාන්ට අයත්ය. අල්ලාන්ට හැර සමානයන්ට යදින්නන් (ඇත්තෙන්ම) ඔවුන්ව අනුගමනය නොකරති. ඔවුන් අනුගමනය මිස අන් දෙයක් අනුගමනය නොකරන අතර නියැලී සිටින්නේ ගෝභනය මිස නැත.

أَلَا إِنَّ اللَّهَ مِنْ فِي السَّمُوتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ⑩ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ⑪ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ⑫ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ⑬

68. නුඹලා එහි විවේක ගනු පිණිස රාත්‍රියද, දවල දිප්තිමත් ලෙසද මවා ඇත්තේ ඔහුමය. ඇත්තෙන්ම සවන් දෙන ජනතාවට එහි සළකුණු ඇත.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ  
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ⑥٨

69. ඔවුන් 'අල්ලාහ් (ඔහුට) ප්‍රතෙකු ඇතිකර ගත්තේය'යි කියති. ඔහු සුවිශුද්ධය! ඔහු ස්වයං-පෝෂිතය. අනස්ති සහ පොළොවෙහි ඇති සියලු දේවල් ඔහුටම අයත් වේ. මේ සඳහා නුඹලාට අවසරයක් නැත. නුඹලා නොදන්නා දෙයක් අල්ලාහ්ට එරෙහිව නුඹලා කියන්නෙහුද?

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ ۚ هُوَ  
الْغَنِيُّ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا  
أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑥٩

70. 'අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු ගොතන්නන් ජය නොලබන්නේය'යි පවසන්න.

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
لَا يُفْلِحُونَ ⑦٠

71. මෙලොවෙහි අතිත්‍ය සුළු ලාභයක් (ඔවුන් ලබන්නෝ)ය. පසුව ඔවුන්ගේ ආපසු පැමිණීම අප වෙත වේ. පසුව ඔවුන් විශ්වාස නොකළ බැවින් අපි ඔවුනට බරපතල දඬුවමක් විඳින්නට සලස්වන්නෙමු.

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ  
نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا  
يَكْفُرُونَ ⑦١

72. හුන්ගේ කට්ටව ඔවුනට කියා දෙන්න. ඔහු සිය ජනතාවට (මෙසේ) පැවසූ විට 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි, මාගේ ස්ථානය ද (නුඹලාගේ යුතුකම් පිළිබඳව) අල්ලාහ්ගේ සළකුණු මගින් මාගේ මතක් කිරීම ද නුඹලාට පිළිකුල් වේ නම්, මම අල්ලාහ් කෙරෙහි මාගේ විශ්වාසය තබන්නෙමි. එහෙයින් නුඹලාගේ (සියළු) උපක්‍රම සහ (අල්ලාහ්ට තබන) නුඹලාගේ සමානයන් එක්රැස් කරගනු. නුඹලාගේ ක්‍රියාමාගීය නුඹලාට සැක නොවිය යුතුය. පසුව මට එරෙහිව (නුඹලාගේ උපක්‍රම) ක්‍රියාත්මක කරනු. තවද මා හට කාල අවකාශයක් නොදෙනු'.

وَأَنذِرْ عَلَيْهِمْ بَأْسًا نُوحٍ ۚ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ  
يَقُومِ إِن كَانِ كَبْرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِي  
وَتَذَكَّرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ  
فَاجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا  
يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا  
إِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُونَ ⑦٢

73. 'එහෙත් නුඹලා පිටුපාන්තේ නම් (සිති තබාගනු) මා නුඹලාගෙන් කිසිදු ප්‍රතිලාභයක් ඉල්ලා නොමැත. මාගේ තිළිණය අල්ලාත් වෙතින් පමණි. තවද අවනතවන්නන් අතර විමට මා අනුකරන ලද්දෙමි'.

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاءَ لَكُمْ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۖ وَآمَرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۖ

74. නමුත් ඔවුන් ඔහු ව ප්‍රතික්ෂේප කළෝය. එබැවින් ඔහු ද ඔහු සමඟ නැවෙහි සිටියවුන්ව ද අපි බේරා ගත්තෙමු. තවද අපි ඔවුන්ව නියෝජිතයන් කළෙමු. තවද අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව ගිල්වුවෙමු. එහෙයින්, අනතුරු අඟවනු ලැබුවන්ගේ අවසානය කෙසේවූයේදැයි බලන්න.

فَكَذَّبُوهُ فَجَبَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۖ

75. අනතුරුව, ඔහුගෙන් පසු අපි (වෙනත්) දූතයින්ව ඔවුන්ගේ ජනතාව වෙත යැව්මු. තවද ඔවුහු ඔවුන්වෙත පැහැදිලි සාධක ගෙන ආහ. නමුත් ඔවුන් ඒවා කළින් ප්‍රතික්ෂේප කර තිබූ බැවින් ඔවුහු ඒවා කෙරෙහි විශ්වාස නොකළහ. සිමාව ඉක්මවන්නන්ගේ හදවත්වලට අපි මෙසේ මුදා තැබුවෙමු.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ۖ

76. ඔවුන්ගෙන් පසු අපගේ සළකුණු සමඟින් මුසා සහ හාරුන්ව අපි ෆිර්අවුන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානීන් වෙත යැව්මු. එහෙත් ඔවුහු අභංකාරව ක්‍රියා කළහ. තවද ඔවුහු පාපකාරි සමූහයක් වූහ.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۖ

77. තවද අප වෙතින් සත්‍යය ඔවුන් වෙත පැමිණෙන විට 'මෙය නි යතවශයෙන්ම පැහැදිලි ඉන්ද්‍රජාලයක් වේ.' යැයි ඔවුහු කිහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ۖ

78. 'නුඹලා සත්‍යය ගැන එය නුඹලා වෙත පැමිණෙන විට (මෙසේ) පවසන්නෙහු ද? මෙය ඉන්ද්‍රජාලයක්ද? ඉන්ද්‍රජාලිකයෝ

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ ۖ أَسِحْرٌ هَٰذَا وَلَا يُفْلِحُ

කිසිවිටෙකත් ජය නොලබන්නේයැ'යි මුසා කිවේය.

السَّحَرُونَ ٧٨

79. 'අපගේ පියවරුන් අනුගමනය කළ අප දුටු දැයිත් අපව හරවන්නටත් භූමියෙහි නුඹලා දෙදෙනාට ශ්‍රේෂ්ඨත්වයක් ලැබීම පිණිසත් නුඹලා අප වෙත පැමිණා සිටිත්ද? නමුත් නුඹලාගෙන් එකෙකුත් අපි විශ්වාස නොකරමු' යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتْنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ  
آبَاءَنَا وَتَكُُونَ لَكُمْ الْكِبَرِيَاءُ فِي  
الْأَرْضِ ۖ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ٧٩

80. තවද 'සෑම දක්ෂ විජ්ජාකාරයෙකුටම මා වෙත ගෙන එනු' යි ඊර්ෂ්‍යාවෙන් කිවේය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اسْتَوْنِي بِكُلِّ سَحَرٍ  
عَلَيْمٍ ٨٠

81. තවද විජ්ජාකරුවන් පැමිණි කල්හි 'නුඹලා විසිකරන්නට යන දේ විසිකරනු' යි මුසා ඔවුනට කිවේය.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَى  
أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ٨١

82. ඔවුන් විසිකළ විට 'නුඹලා ගෙන ආ දේ (හුදෙක්) මායාවක්ය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් මෙය නිෂ්ඵල කරන්නේය. සැබැවින්ම, කලහකරුවන්ගේ ක්‍රියා ජය ගැනීමට අල්ලාත් ඉඩ නොතබන්නේයැ'යි මුසා කිවේය.

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ  
السِّحْرُ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ٨٢

83. තවද 'පාපකාරීන් එයට කෙතරම් අකමැතිවුවද අල්ලාත්, ඔහුගේ වචනයන් ගෙන් සත්‍යය සනාථ කරයි.'

وَيُحَقِّقُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُجْرِمُونَ ٨٣

84. තවද ඔවුන්ට වධ හිංසා කරනු ඇතැයි ඊර්ෂ්‍යාවෙන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානීන් කෙරෙහි බිය නිසා ඔහුගේ ජනතාව අතරින් (තරුණ) සන්නිවේදක හැරෙන්නට අන් කිසිවෙක් මුසාට විශ්වාස නොකළහ. තවද ඇත්තෙන්ම ඊර්ෂ්‍යාවෙන් භූමියෙහි කෘෂි පාලකයා වූ අතර නියතවශයෙන්ම ඔහු සීමාව ඉක්මවන්නන්ගෙන් විය.

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ  
عَلَى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ  
يَفْتِنَهُمْ ۖ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ  
وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ٨٤

85. තවද 'මාගේ ජනතාවනි! නුඹලා අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කර ඇත්නම්, එවිට ඔහු කෙරෙහිම නුඹලාගේ විශ්වාසය තබනු. (ඔහුගේ කැමැත්තට) සත්තකින්ම නුඹලා අවනත වන්නේ නම්' යැයි මුසා කීවේය.

وَقَالَ مُوسَى يَقُومُ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ  
فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ٨٥

86. තවද 'අල්ලාහ් කෙරෙහි අපි අපගේ විශ්වාසය තබමු. අපගේ අධිපතියාණෙනි, වැරදි කරන ජනතාවට අපව පිරික්සුමක් නොකරනු මැනවැ'යි ඔවුහු කිහ.

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا  
فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٨٦

87. 'තවද ඔබගේ දයාව මගින් අවිශ්වාසිත ජනයාගෙන් අපව මුදවා ගනු මැනව.'

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ٨٧

\* 88. තවද අපි මුසා සහ ඔහුගේ සොහොයුරා වෙත 'නුඹලාගේ ජනතාව සඳහා නගරයෙහි ගෙවල් තනනු. තවද නුඹලාගේ ගෙවල්ද එකම දිශාවටම මුහුණලා සාදා ගනු. තවද නැමදුමෙහි නිරතවෙනු. තවද විශ්වාසිතයින්ට ශුභාරංචි දෙන්නැ'යි (පවසමින්) අනාවරණය කළෙමු.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأَ  
لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بِيُوتًا وَاجْعَلُوا  
بِيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ  
الْمُؤْمِنِينَ ٨٨

89. ත ව ද ' අ ප ගේ ' අධිපතියාණෙනි! ඔබ ශිව් අවුත් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානින්ට මෙලොව පිවිත්යෙහි ආකරණයන් සහ වස්තූන් පිරිනමා ඇත. අපගේ අධිපතියාණෙනි! එහි ප්‍රතිඵලය වනුයේ ඔවුන් ඔබගේ මාගියෙන් (ජනතාව) නොමගට හැරවීම පමණි. අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන්ගේ

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَآءَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
رَبَّنَا يُضْلِلُوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ  
عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا

\* සටහන. 88: මෙම වාක්‍යයෙහි යෙදෙන 'වස්සල බුහුනකම් කිබිලතන්' ( وَاجْعَلُوا بِيُوتَكُمْ قِبْلَةً ) යන අරාබි වදන්වල අරුත වියහැක්කේ, කිබිලවට මුහුණලා එනම් නමස්කාරයෙහි දිශාව ගෙන දෙන්නාවූ ස්ථානය හෝ තැන හැත්තම් එකිනෙකට මුහුණලා නැත්නම් එකම දිශාවට මුහුණලා යන්නයි.

මෙහි යෙදෙන පළමු අරුත ගැනීමට නොහැකි වන්නේ සුලෙයිමාන්ගේ නැමදුම් ස්ථානය ගොඩනැගීමට පෙර ඉස්ලාමයේ දැරුවන්ට ස්ථිරවූ කිබිලවක් අනුමත කර නොතිබූ නිසාය. දෙවන අර්ථයට ප්‍රමුඛතාවය දෙනු ලබන්නේ නම්, එවිට සිද්ධිය වනුයේ ආරක්ෂාව පතා තිවෙස් එකිනෙකට මුහුණලා සැදූ වගයි.

අපි මෙහි තුන්වන අරුතට කැමති වන්නෙමු. 'නුඹලාගේ නිවෙස් එකම දිශාවට මුහුණලා තනනු'. මෙමගින් නිවෙස්වල සියළු වැසියන් එකම දිශාවට නැමදුමෙහි යෙදෙන වාසිය ලැබේ. මෙය ඔවුනගර සමගය සහ යහපත් වර්ධාවක් ඇති කරයි. මෙම උපදෙස්වලට පසුව නමස්කාරයෙහි නිරතවීමට විශ්වාසිතයින්ට අනුකිරීම, අපගේ මෙම අදහස් තවත් ශක්තිමත් කරයි. මක්නිසාද යත් 'අකිමුස් සලාත' ( أَقِمُوا الصَّلَاةَ ) යන අරාබි වදන හුදෙක් තනිව නමස්කාර කිරීමට අනු කිරීමක් නොවන අතර එය සාමූහික නමස්කාරයට මූලතැන දෙයි.



සම්පත් වනසා දමනු මැනව. තවද ඔවුන්ගේ හදවත් කෙරෙහි දැඩිවනු මැනව. මක්නිසාද යත් ඔවුන් වේදනිය දැඩුවමක් දකිනා තුරු ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නේයැ' යි මුසා කිවේය.

90. 'නුඹලාගේ' යාවිඤාව පිළිගන්නා ලදී. එබැවින් නුඹලා දෙදෙනා ස්විරසාර වෙනු, තවද නොදන්නා අයගේ මාර්ගය අනුගමනය නොකරනු' යි ඔහු කිවේය.

91. තවද අපි ඉස්රාෆිලයේ දරුවන්ව මුහුදින් එතෙර කළෙමු. තවද ෆිරෆවුන් සහ ඔහුගේ සේනාවන් දුෂ්ඨ සිතින් සහ වෛරයෙන් ඔවුන්ව ගුහා බැඳ ගියේය. එවිට, ගිල්වීම (විපත) ඔහුව හසුකරන තෙක්, 'ඉස්රාෆිලයේ දරුවන් යමෙකු කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නේද නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන්කිසිවෙකු නොමැති බව මම විශ්වාස කරමි. තවද මම (ඔහුට) අවනත වන්නන්ගෙන් වෙමි.' යි ඔහු කිවේය.

92. කිමද! දැන්! මීට පෙරද නුඹ අකිකරු වී ඇති අතර නුඹ කෝලාහල කරන්නන්ගෙන් වුවෙහිය.

93. එබැවින් නුඹට පසුව (පැමිණෙන) අයට සළකුණක් වනු පිණිස මෙදින අපි නුඹව නුඹගේ ශරීරයෙන් (පමණක්) මුදාගන්නෙමු. තවද නි ය ත ව ශ යෙන් ම මනුෂ්‍යයන්ගෙන් බොහෝ අය අපගේ සලකුණු නොතකන්නෝය.

94. තවද අපි ඉස්රාෆිලයේ දරුවන්ට විශිෂ්ට වාසස්ථානයක් නියම කළෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට යහපත් දේවල් ලබාදිනිමු. තවද ඔවුන්ට දැනුම පැමිණි අවස්ථාව තෙක් ඔවුන් හේද නොවුන. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔවුන් හේදවූ

يَوْمُنَا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ٨٩

قَالَ قَدْ أُجِيبْتُ دَعْوَتُكُمْ فَاسْتَقِيمَا  
وَلَا تَتَّبِعِنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٩٠

وَجُورُنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ  
فِرْعَوْنُ وَجُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا ٩١ حَتَّى إِذَا  
أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ ٩٢ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٩٣

أَلَمْ تَرَ أَنَّا قَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ  
الْمُفْسِدِينَ ٩٤

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ  
خُلِفَكَ آيَةً ٩٥ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ  
أَيَّتِنَا لَغٰفِلُونَ ٩٦

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبَوءًا صَدَقِ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ٩٧ فَمَا اخْتَلَفُوا  
حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ٩٨ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي

දේ පිළිබඳව පුනරුත්ථාන දිනයේදී ⑩ **بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ** ඔවුන් අතර විනිශ්චය කරන්නේය.

95. තවද අප ඔබ වෙත එවා ඇති දේ පිළිබඳව ඔබ සැකයෙහි නම්, ඔබට පෙර ප්‍රශ්නකය කියවමින් සිටි අයගෙන් විමසන්න. ඇත්තවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔබ වෙත සත්‍යය පැමිණ ඇත. එහිසා සැක කරන්නන්ගෙන් නොවන්න.

**فَإِنْ كُنْتَ فِي شكٍ مِمَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ ۖ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ⑩**

96. තවද ඔබ අල්ලාගත් සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන අයගෙන් නොවන්න. නැතහොත් ඔබ පාඩු විඳින්නන්ගෙන් වන්නෙහිය.

**وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ ⑪**

97. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ වදන කවර අයට එරෙහිව බලපා ඇත්තේද ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නෝමය.

**إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪**

98. සෑම සලකුණක්ම ඔවුන් වෙත පැමිණියද වේදනීය දඬුවමක් දකිනතුරු (විශ්වාස නොකරන්නෝය).

**وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ⑫**

99. යුනුස්ගේ ජනතාව හැරෙන්නට (වෙනත්) ගම් වැසියන් නොසිටියේ මන්ද? ඔවුන් විශ්වාස කර තිබුණි නම් ඔවුන්ගේ විශ්වාසය ඔවුනට ප්‍රයෝජනය ගෙන දෙන්නට තිබුණි. ඔවුන් විශ්වාස කළවිට, අපි ඔවුන්ගෙන් මෙලොව පිවිතයෙහි නින්දිත දඬුවම ඉවත් කළෙමු. තවද ටික කලකට අපි ඔවුන්ට පිවනෝපාය සැලැස්වීමු.

**فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ ۚ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخُرُوبِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَجَّيْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ⑬**

100. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔහුගේ අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කළේ නම් නියතවශයෙන්ම පොළොවෙහි ඇති සියල්ලන්ම එක්ව විශ්වාස කරන්නට තිබුණි. එහෙයින් මිනිසුන්

**وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا ۖ أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى**

විශ්වාසිතයින් වන්නට ඔබ බල කරන්නෙහිද?

يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑩

101. තවද අල්ලාහ්ගේ අවසරයෙන් මිස කිසිදු ආත්මයකට විශ්වාස කළ නොහැක. තවද සිහිබුද්ධියෙන් ක්‍රියා නොකරන්නන් කෙරෙහි (ඔහුගේ) උදහස ඔහු (පහළ) කරන්නේය.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ⑪

102. 'අහස් සහ පොළොවෙහි (සිදුවන්නාවූ) දේ ගැන සිතා බලනු'යි පවසන්න. එහෙත් විශ්වාස නොකරන ජනතාවට සලකුණු සහ අවවාද කිරීම් එලක් ගෙන නොදෙයි.

قُلْ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ ۖ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ

عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ⑫

103. එහෙයින් ඔවුන්ට පෙර ඉකුත් වූ අයගේ (දඬුවම් විඳි) කාලය මෙන් මිස අන්දෙයක් ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේද? 'එසේනම් බලාපොරොත්තු වනු. (තවද) බලාපොරොත්තු වන්නන් අතර මාද නුඹලා සමග සිටිමි.'යි පවසන්න.

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِلَيَّ

مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ⑬

104. පසුව අපි අපගේ දූතයින් සහ විශ්වාස කරන අයව බේරාගන්නෙමු. මේ ආකාරයට (එය නිතරම සිදු) වේ. විශ්වාසිතයින්ව බේරාගැනීම අප කෙරෙහි අනිවාර්ය කරගෙන ඇත්තෙමු.

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ ۖ

حَقًّا عَلَيْنَا نَجِ الْمُؤْمِنِينَ ⑭

105. 'එම්බල මිනිසුනි! මාගේ ධර්මය ගැන නුඹලා සැකයෙන් සිටින්නේ නම්, (දැන ගනු) අල්ලාහ් හැර නුඹලා නමඳින අය මම නොනමඳින්නෙමි. එහෙත් නුඹලාව මරණයට පත්කරන්නා වූ අල්ලාහ්ට (පමණක්) මම නමඳින්නෙමි. තවද විශ්වාසිතයින්ගෙන් වන්නට මා අණ කරන ලද්දෙමි'යි පවසන්න.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ

دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَقَّعُكُمْ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ

الْمُؤْمِنِينَ ⑮

106. තවද 'දෙවියන් වෙත' සදා නැඹුරුවෙකු ලෙස ධර්මය දෙසට අවධානය තබාගන්න. තවද ඔබ ඔහුට සමාන තබන්නන්ගෙන් නොවන්න.(යැයි පවසන ලෙසටත් මා අණ කරන ලද්දෙමි).

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا  
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ①

107. 'තවද අල්ලාහ් හැර ඔබට එලක් දිය නොහැකි හෝ ඔබට හානියක් කළ නොහැකි අන් කිසිවෙකුට නොකැඳවන්න. තවද ඔබ එසේ කළහොත් එවිට නියත වශයෙන්ම ඔබ වැරදි කරන්නන්ගෙන් වන්නෙහිය.'

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ  
وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ  
إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ②

108. තවද අල්ලාහ් ඔබට විපතක් ගෙන දෙන්නේ නම් ඔහු හැර අන් කිසිවෙකුට එය ඉවත් කළ නොහැකි. එමෙන්ම ඔහු ඔබට යහපතක් පතන්නේ නම් ඔහුගේ ආශීර්වාදය වළක්වාලිය හැකි කිසිවෙක්ද නොවන්නේය. ඔහුගේ දාසයන්ගෙන් ඔහු කැමති අයෙකු වෙත ඔහු එය ලැබීමට සලස්වයි. තවද ඔහු අභියාචිතව සැමාන්විතය, පරම දයාබරය.

وَأَنْ يَمْسَسَكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ  
إِلَّا هُوَ ۚ وَأَنْ يُرِذَكَ بَخَيْرٍ فَلَا رَادَّ  
لِفَضْلِهِ ۚ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ③

109. 'එමිබල මිනිසුනි! නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් නුඹලාට දැන් සත්‍යය පැමිණ ඇත. එබැවින් යහමග අනුගමනය කරන කවරෙකු හෝ වේවා එසේ අනුගමනය කරන්නේ තම ආත්මයේ යහපත සඳහා වේ. තවද කවරෙකු හෝ නොමග යන්නේද නොමග යන්නේ එයට එරෙහිවමය. තවද මම නුඹලාට රකින්නෙකු නොවෙමි.'යි පවසන්න.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا  
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ④

110. එමෙන්ම, ඔබ වෙත අනාවරණය කරනු ලබන දේ අනුගමනය කරන්න. තවද අල්ලාහ් සිය විනිශ්චය දෙනෙතක් ඉවසිලිවත්තව සිටින්න. තවද ඔහු විනිශ්චයකරුවන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨය.

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ  
يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ⑤



හුද්

(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලිෆ්, ලාමි, රා.♦ මෙය ශක්තිමත් වාක්‍යයන් මෙන්ම නිර්දෝෂ කරන ලද ඵමෙන්ම ඵවා සවිස්තරාත්මකව විග්‍රහ කරන ලද ග්‍රන්ථයකි. මෙය ප්‍රඥාසම්පන්න (මෙන්ම) සියල්ලෙහිම විමසිලිමත්වන්නෙකු වෙතින්ය.

الْأَنْزِيلِ ۚ كِتَابٌ أَحْكَمْتُ آيَاتُهُ ثُمَّ فَصَّلْتُ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ②

3. නුඹලා අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකු නොනැමදිය යුතු බව (මෙය උගන්වයි.) මම ඔහු වෙතින් නුඹලා වෙත අවවාදකරන්නෙකු මෙන්ම ශුභාරංචි ගෙනෙන්නෙකු වෙමි.

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ③

4. තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් සෂමාව අයැදිනු පිණිසය. (තවද) ඔහු වෙත හැරෙනු. ඔහු නියමිත කාලයක් වනතුරු නුඹලාට යහපත් පිටනෝපාය ලබා දෙන්නේය. තවද ආශිර්වාදයට හිමි සැම දෙනාටම ඔහුගේ ආශිර්වාදය ඔහු ලබා දෙන්නේය. තවද නුඹලා පිටුපාන්නේ නම් නියතවශයෙන්ම නුඹලාට අතිමහත්වූ දිනයේ දඬුවම පිළිබඳ මම බියවෙමි.

وَأَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ ۖ وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ④

5. නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම අල්ලාහ් වෙතය. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි බලසම්පන්නය.

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

6. දැනගනු, නියතවශයෙන්ම ඔවුන් ඔහුගෙන් සැහවි සිටීම පිණිස ඔවුන් සිය හදවත් හකුළා ගනිති. අවධාරණයයි, ඔවුන් සිය වස්තුවලින් තමන්ව ආවරණය කළ (වුව)ද ඔවුන් සහවන දේත් ඔවුන් හෙළිකරන දේත් ඔහු දනියි. නියතවශයෙන්ම (ඔවුන්ගේ) හදවත්තුල ඇති දේ ඔහු මැනවින් දනියි.

أَلَا إِنَّهُمْ يَشْتُونَ صُدُورَهُمْ لَيَسْتَخْفُوا مِنْهُ ۚ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ ۚ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥

♦මම අල්ලාහ්, සියල්ල දකින්නා වෙමි.

7. තවද තම පිවනෝපාය අල්ලාත්ගෙන් හැරෙන්නට සලස්වා ගන්නා පොළොවෙහි සැරිසරන කිසිදු ප්‍රාණියෙක් නැත. තවද එයගේ තාවකාලික රැඳෙන ස්ථානයද, ස්ථිර වාසස්ථානයද ඔහු දන්නේය. (මේ) සියල්ල පැහැදිලි ගුණ්ඩයක (සටහන් කර) ඇත.

8. තවද කාලපරිච්ඡේද හයක් තුළ අහස් සහ පොළොව මැව්වේ ඔහුමය. තවද ඔහුගේ සිහසුන ජලය මතය. එය නුඹලාගෙන් කවුරුන් වර්ෂයාවෙහි වඩාත් හොඳම අයදැයි ඔහු නුඹලාව පරීක්ෂා කර (බල)න්නටය. තවද 'මරණින් පසු නියතවශයෙන්ම නුඹලා නැතිවනු ලබන්නෙහියැ' යි ඔබ කිවහොත් 'මෙය අන් කිසිවක් නොව පැහැදිලිවම ඉන්ද්‍රජාලයක් වේ' යැයි අවිශ්වාසිතයින් නියතවශයෙන්ම කියන්නේය.

9. තවද නියමිත කාලය තෙක් අප ඔවුන්ගේ දඬුවම කල් දැමුවහොත් 'මෙය ප්‍රමාද කරන්නේ කුමක්දැ?' යි ඔවුන් නියතවශයෙන්ම කියනු ඇත. දැනගනු! නියත වශයෙන්ම එය ඔවුන් කරා පැමිණෙන දිනයෙහිදී ඔවුන්ගෙන් එය වළක්වනු නොලබන්නේය. තවද ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දේ ඔවුන්ව වෙළාගනු ඇත.

10. තවද අප මිනිසාට අපගේ දයාව විඳීමට සලස්වා අනතුරුව එය ඔහුගෙන් ඉවත් කරන්නේ නම්, සැබැවින්ම ඔහු බලාපොරොත්තු සුන්වුවකු මෙන්ම අකෘතඥවුවකු වේ.

11. තවද ඔහුට විෂත අත්වුවායින් පසුව අප ඔහුට සොහොයනය විඳින්නට සලස්වන්නේ නම්, 'මාගෙන් පිඩාවන් බැහැරවී ඇතැ'යි සහතිකවම ඔහු කියන්නේය. බලනු! ඔහු ප්‍රීතියෙන් කුල්මත් වන්නේය, පුරසාරම් දොඩවන්නේය.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۖ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝٧

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝٨

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۖ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝٩

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ ۖ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ۝١٠

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ عَنِّي ۖ إِنَّهُ لَفَرِحَ فَخُورٌ ۝١١

12. ස්ථිරකාරව සිටිමින් යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන් හැරෙන්නටය. ඝෂමාව මෙන්ම මහත්වූ තිළිණය ලැබෙන්නේ ඔවුන්ටමය.

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ١١

13. එබැවින් ඔබ වෙත අනාවරණය කරන ලද දෙයින් කොටසක් ඇතැම් විට ඔබ අත්හැර දමනු ඇත. (යැයි ඔවුහු කල්පනා කරති.) තවද 'ඔහු වෙත නිධානයක් පහළ නොකරන ලද්දේ හෝ සූර දුතයෙකු ඔහු සමඟ නොපැමිණියේ මක් නිසාද?' යි ඔවුන් පවසන නිසා ඔබගේ සිත එමගින් පිඩනයට පත්වෙයි. සැබැවින්ම, ඔබ අවවාදකරන්නෙකු පමණි. තවද අල්ලාත් සියළු දේ කෙරෙහි සුපරික්ෂකයාය.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ  
وَصَاحِبٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا أَلَوْلَا  
أَنْزَلَ عَلَيْهِ كُتُبًا أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ  
إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ١٢ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَيلٌ ١٣

14. 'ඔහු එය ගොතා ඇතැයි ඔවුන් කියන්නේද? පවසන්න, 'එසේනම් ගොතන ලද මෙවන් පටිච්ඡේද (සූරතයන්) දහයක් ගෙන එනු තවද අල්ලාත් හැර නුඹලාට හැකි අයෙකුට කැඳවනු, නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්'.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ١٤ قُلْ فَاتُوا بَعْشَرَ  
سُورٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ ١٥ وَادْعُوا مَنِ  
اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ١٦

15. තවද ඔවුන් නුඹලා වෙත ප්‍රතිචාර නොදක්වන්නේ නම් එවිට එය අල්ලාත්ගේ (සුනී) නුවණින් අනාවරණය කරන ලද ඔවන් නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නොමැති බවත් දැනගනු. එබැවින් නුඹලා අවනත වන්නෙහුද?

فَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا  
أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَآنُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ١٥

16. මෙලොව පිටිතයට මෙන්ම එහි අලංකාරයට කවුරුන් හෝ කැමති වන්නේද, ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් වෙනුවෙන් මෙ(ම පිටිතයේ)හිදී අපි ඔවුන්ට සම්පූර්ණ ලෙස ගෙවන්නෙමු. තවද ඔවුන්ට එයින් අඩුවක් සිදු නොකරනු ඇත.

مَنْ كَانَ يَرْيِدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا  
نُوفَ إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا  
لَا يُبْخَسُونَ ١٦

17. ගින්න හැර පරලොවෙහි අන් දෙයක් නොලබන අය ඔවුන්මය. මෙ(ම පිවිතයේ)හිදී ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ශුන්‍යය බවට පත්වනු ඇත. එමෙන්ම ඔවුන් ක්‍රියා කරමින් සිටි දේ ඔවුන්ට නිෂ්චල වනු ඇත.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۖ وَحِطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

\*18. තම අධිපතියාණන්ගෙන් පැහැදිලි සාධකයක් (නිමි)වද, ඔහු වෙතින්, (තමාගේ සත්‍යතාවය තහවුරු කර) තමාට අනුගමනය කරන්නාවූ සාක්ෂිකරුවෙක් ව ලැබුවෙක්ද මගපෙන්වීමක් හා කරුණාවක් වන මුසාගේ පුස්තකය මගින් කලින් තහවුරු කරනු ලැබූ ඔහු (බොරුකාරයෙකු) විය හැකිද? ඔවුන් ඔහුව විශ්වාස කරති. තවද විවිධ නිකායන් අතුරින් යමෙක් ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේද, ඔහුගේ පොරොන්දු වූ වාසස්ථානය ගින්න වනු ඇත. එබැවින් එය ගැන සැකයෙහි නොවන්න. නියතවශයෙන්ම එය ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන සත්‍යයකි. නමුත් බොහෝ ජනතාවන් විශ්වාස නොකරති.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ ۖ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٨﴾

19. තවද අල්ලාන්ට විරුද්ධව බොරු ගොතන්නාට වඩා අදම්ඳුවා වන්නේ කවරෙක්ද? එවැන්නෝ ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් හමුවට පමුණුවනු ලබන්නෝය. තවද 'සිය අධිපතියාණන්ට විරුද්ධව බොරු ගෙතු අය මොවුහු වෙති' යි සාක්ෂිකරුවෝ කියන්නෝය. බලනු! නියතවශයෙන්ම අල්ලාන්ගේ ශාපය අදම්ඳුවන් මත වේ.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

\*සටහන. 18: ශුද්ධ වක්තෘ මුහම්මද් (අල්ලාන්ගේ ශාන්තිය සහ සමාදානය ඔහුට අත්වේවා) තුමාණන්ගේ උමිමතයෙන් (ජන සමූහයෙන්) කෙනෙකු පැමිණෙනු ඇත. ඔහු තමාට ලැබෙන දේව අභාවරණයන් මගින් එතුමාණන්ගේ සත්‍යතාවය තහවුරු කරන්නේය. එනම් ශුද්ධ වක්තෘ මුහම්මද් තුමාණන්ට සාක්ෂිත් තුනක් ඇත. එයින් පළමුවැන්න එතුමාණන් තමන්ටම සාධක නිමිසෙකු ලෙස සිටින්නේය. දෙවනුව එතුමාණන්ගේ උමිමතයෙහි අවිලියාවරුන් (සාන්තුවරුන්) පැමිණ එතුමාණන්ගේ සත්‍යතාවයට සාක්ෂි දරමින් සිටින්නේය. මොවුන්ගෙන් විනිශ්චිතමයා වන්නේ පොරොන්දු වූ මෙසායා (අලෙ)ය. තෙවනුව මෙයට පෙරද මුසා (අලෙ)ගේ පුස්තකය එතුමාණන්ගේ සත්‍යතාවයට සාක්ෂි දරමින් තිබුණේය. මෙතරම් සාක්ෂිත් කිසිම නඩවරයෙකුට ලැබුණේ නැත.



20. මොවුන් අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වමින්ද එය ඇද කිරීමටද තැත්කරති. තවද පරලොව ගැන විශ්වාස නොකරන්නෝ මොවුනුමය.

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَفَرُونَ ۝

21. මෙවන් අයට පොළොවෙහි (අල්ලාහ්ගේ සැලැස්ම) නිෂ්ඵල කිරීම කිසිවිටෙකත් කළ නොහැක. එමෙන්ම අල්ලාහ් තරෙන්නට කිසිදු මිතුරෙක් මොවුන්ට නොවන්නේය. දඬුවම මොවුන් වෙතුවෙන් දෙගුණ කරනු ලබන්නේය. මොවුන්ට ඇසීමටද නොහැක. මොවුන්ට දැකීමටද නොහැක.

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ۖ يُضْعِفُ لَهُمْ الْعَذَابُ ۖ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ۝

22. සිය ආත්මයන් විනාශකර ගත්තෝ මොවුනුම වෙති. තවද මොවුන් ගෙන දේ මොවුන්ගෙන් ගිලිහී යනු ඇත.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

23. නිසැකවම පරලොවෙහි අන්ත පරාජිතයෝ වන්නේ මොවුනුමය.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ۝

24. සැබැවින්ම විශ්වාස කරමින්ද යහපත් ක්‍රියාවන් කරමින්ද සිය අධිපතියාණන් වෙත නිහතමානි වන්නන් ඔවුන්මය. ස්වර්ගයේ වැසියන් ඔවුනුමය. එහිම ඔවුන් වෙසෙන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

25. දෙපිරිස්හි උපමාව අන්ධයා සහ බිහිරාටද දකින්නා සහ අසන්නාටද බඳුය. මේ දෙදෙනාගේ උපමාව සමානවේද? එහෙයින් නුඹලා තේරුම් නොගන්නෙහුද?

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرِ ۖ هَلْ يَسْتَوِينَ ۖ مَثَلًا ۖ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

26. තවද අපි නුත්ව ඔහුගේ ජනතාව වෙත යැවීමු. (තවද) 'අත්තෙන්ම මම නුඹලා වෙත පැහැදිලි අවවාදකරන්නෙකු වෙමි.' (යි ඔහු කීවේය.)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٢٦

27. 'එනම් අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකු ව නුඹලා නොනමදිනු. සත්තකින්ම නුඹලාට වේදනීය දිනයේ දැඬුවම කෙරෙහි මම බිය වෙමි.'

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ٢٧

28. ඔහුගේ ජනයාගේ අවිශ්වාස කළ ප්‍රධානියා, 'අප ඔබ තුළ දකින්නේ අප මෙන්ම මිනිසෙකු මිස අන් කිසිවක් නොවේ. එමෙන්ම අපගෙන් සිටින බාහිර ලක්ෂණයෙන් පහත්ම අය හැරෙන්නට අන් කිසිවෙක් ඔබව අනුගමනය කර ඇති බවක් අපි නොදකිමු. තවද අපට වඩා කිසිදු උසස් තත්ත්වයක්ද අපි ඔබලා තුළ නොදකිමු. එහෙත්' නුඹලා බොරුකාරයින්' බවට අපි සිතන්නෙමු'යි පිළිතුරු දුන්න.

فَقَالَ الْمَلَأَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرِيكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرِيكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِآدَائِ الرَّأْيِ وَمَا نَرِي لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ٢٨

29. ඔහු (මෙසේ) කීවේය. 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි, මට කියනු, මාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් පැහැදිලි සාධකයක් මත මා සිටින්නේ නම් එමෙන්ම නුඹලාට නොපෙනෙන අතිමහත්වූ දයාවක් ඔහු වෙතින් මා වෙත ඔහු පිටිනමා ඇත්නම් නුඹලා එයට අකමැතිව සිටිනවිට අප නුඹලාට එය බලකරන්නෙමුද?'

قَالَ يُقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَمَّيْتُ عَلَيْكُمُ أَنْزِلُكُمْ مَوْهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ ٢٩

30. 'තවද එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මම එය වෙනුවෙන් නුඹලාගෙන් කිසිදු වස්තුවක් නොමුල්ලමි. මාගේ තිළිණය අල්ලාහ් වෙතින් මිස, නැත. තවද මම විශ්වාස කරන අයව පළවා හරින්නෙක් නොවෙමි. නියතවයයෙන්ම ඔවුහු සිය අධිපති යාණන් ව හමුවන්නන් වන්නෝය. නමුත් නුඹලා අඥානව ක්‍රියා කරන ජනතාවක් ලෙස මම දකිමි.'

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَّا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِظَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُّلتَقُوا رَبَّهُمْ وَلَكِنِّي أَرَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ٣٠

31. 'තවද එමිබල මාගේ ජනතාවනි! මා ඔවුන්ව පළවා හැරියා නම් අල්ලාහ් වෙතින් මට උදව්කරන්නේ කවරෙක්ද? එසේනම් නුඹලා මෙහෙති නොකරන්නෙහුද?'

وَيَقُومُ مَنْ يُّصْرُنِي مِنَ اللَّهِ إِن  
طَرَدْتَهُمْ ۖ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

32. "තවද 'අල්ලාහ්ගේ නිධානයන් මා සතු යැයිද අදෘෂ්‍යමාන දෙය මම දනිමි යැයිද,' මම නුඹලාට නොකියමි. තවද 'මම සුරුදුකරයෙක් වෙමි,' යැයි මම නොකියමි. තවද නුඹලාගේ ඇස් නිව ලෙස සළකන අය සම්බන්ධයෙන් 'අල්ලාහ් ඔවුන්ට කිසිදු යහපතක් නොපිරිනමන්නේයැ,' යිද මම නොකියමි. ඔවුන්ගේ සිත්තුල ඇතිදේ අල්ලාහ් හොඳින් දන්නේය. (නුඹලා කියන දෙයම මා කිවහොත්) එවිට මා නි ය ත ව ය යෙ න් ම අයුක්තිකරුවන්ගෙන් වන්නෙමි".

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي  
أَنْفُسِهِمْ ۚ إِنِّي إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ۝

33. 'එමිබල නුත්! ඔබ (දිව්‍ය) සත්තකින්ම අප හා විවාද කළෙකිය. තවද ඔබ අප හා බොහෝ වතාවක් විවාද කර ඇත්තෙකිය. ඔබ සත්‍ය කටාකරන අයගෙන් වේ නම් ඔබ අපට බිය ගන්වන දේ අප වෙත දැන් ගෙන එන්නැ,' යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا يَتُوحُّ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا  
فَاتَّبِعْنَا بِمَا تَعُدُّنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

34. 'එය නුඹලා වෙත ගෙන එන්නේ අල්ලාහ්මය, ඔහු අනිමත නම්. තවද (අල්ලාහ්ගේ අරමුණ) නුඹලාට නිෂ්චල කරන්නට නොහැක,' යැයි ඔහු කීවේය.

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ  
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝

35. 'තවද අල්ලාහ් නුඹලාට විනාශ කිරීමට අදහස් කරන්නේ නම් නුඹලාට මා කෙතරම් අනුශාසනා කිරීමට කැමති වුවද මාගේ අනුශාසනාව නුඹලාට ඵලක් නොදෙන්නේමය. ඔහු නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ය. තවද ඔහු වෙතම නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම වන්නේය'.

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِن أَرَدْتُ  
أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ  
أَنْ يُغْوِيَكُمْ ۖ هُوَ رَبُّكُمْ ۖ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ۝

36. 'ඔහු එය ගෙනා ඇත්තේයැ'යි ඔවුන් කියන්නේද? 'මා එය ගෙනා ඇත්නම් මාගේ පාපය මා කෙරෙහි වන්නේය. තවද නුඹලා කරන පව්වලින් මම නිදහස් වෙමි.'යි පවසන්න.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ  
فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا

تَجْرِمُونَ ﴿٣٦﴾

37. තවද 'දැනටමත් විශ්වාස කළ අය හැරෙන්නට ඔබගේ ජනතාවගෙන් අන්කිසිවෙක් විශ්වාස නොකරන්නේය. එමනිසා ඔවුන් කරමින් 'සිට්ලේ' යි ළිබඳ ව දුක්නොවන්නැ'යි නූත් වෙත අනාවරණය කරන ලදි.

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ  
قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ  
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

38. 'තවද ඔබ අපගේ අනාවරණය (මගින් අණ කළ පරිදි) අපගේ ඇස් ඉදිරිපිටදී නැවක් තනන්න. තවද වරදකරුවන් සම්බන්ධයෙන් මාකට කටා නොකරන්න. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් ගිල්වනු ලබන්නේය'.

وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحْيًا  
وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ  
إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٨﴾

39. තවද ඔහු නැව තනමින් සිටියේය. තවද ඔහුගේ ජනතාවගේ ප්‍රධානින් ඔහුව පසුකර යන හැමවිටම, ඔවුන් ඔහුට සරදම් කළෝය. 'නුඹලා (දැන්) අපට සරදම් කරන්නේ නම්, (අවස්ථාවක් උදාවනු ඇත එවිට) නුඹලා (දැන්) සරදම් කරන පරිදිම අපිද නුඹලාට සරදම් කරන්නෙමු.'යි ඔහු කීවේය.

وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ ۚ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ  
مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۚ قَالَ إِنِ  
تَسْخَرُونَا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا  
تَسْخَرُونَ ﴿٣٩﴾

40. 'කවරෙකුට දඬුවමක් පැමිණ එය ඔහුව නින්දාවට පත්කරන්නේ යැයිද, ස්විර දඬුවමක් කවරෙකු මත පහළ වන්නේ යැයිද පසුව නුඹලා දැනගන්නෙහුමය.'

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ  
يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. අවසානයේදී අපගේ අණ පැමිණ (පොළොවෙහි) ජල උල්පත් පැනනැගී එනවිට, 'ස්ත්‍රී සහ පුරුෂ හැම වර්ගයෙහිම දෙක බැගින්ද,

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التُّنُورُ ۖ قُلْنَا  
اٰحْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ

යමෙකුට විරුද්ධව තිත්දුව දැනටමත් පැමිණ ඇත්තේද ඒ අය හැරෙන්නට ඔබගේ පවුලද, එමෙන්ම විශ්වාස කරන අය වද (නැවට) පටවාගන්නැයි අපි කිවෙමු. තවද ස්වල්ප දෙනෙක් හැරෙන්නට ඔහු සමග (පිටත්වූ අන් අය) විශ්වාස නොකළහ.

42. තවද 'එයට ගොඩවනු, එහි ගමන් ඇරඹුමද එහි නැවතුමද අල්ලාගත්තේ නාමයෙනි. සහතිකවම මාගේ අධිපතියාණන් අතිශයින්ම ඝෞරවිතය, පරම දයාබරයැ.' යි ඔහු කිවේය.

43. තවද එය කළ වැනි රළු මත ඔවුන්ව රැගෙන තිත්ම ගියේය. තවද නූත් තම පුත්‍රයාට, ඔහු (පුත්‍රයා) වෙන්වී සිටී අතරතුරදී 'එම්බල මාගේ පුත්‍රයාණනි! අප සමඟ (නැවට) ගොඩවන්න. තවද අවිශ්වාසිතයින් සමඟ නොවන්නැයි' හඬගැසුවේය.

44. 'ජලයෙන් මා රැක ගන්නාවූ කන්දක් දෙසට මා රැකවරණය (සොයා) ගනිමි'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය. 'අල්ලාගත්තේ නියමයෙන් ඔහු දයාව දක්වන අය හැරෙන්නට (අන් කිසිවෙකුට) අද දිනයේ ආරක්ෂාවක් නැතැයි ඔහු (නූත්) කිවේය. තවද ඔවුන් දෙදෙනා අතරට රළු පැමිණියේය. එතෙයින් ඔහු ගිල්වනු ලැබුවත් අතරට පත්විය.

45. තවද 'අහෝ පොළොව! නුඹගේ ජලය ගිලගනු. තවද අහෝ අහස! (වැස්ස) නවත්වා ගනු!' යැයි පවසන ලදී. තවද ජලය බැසයාමට සලස්වන ලදී. තවද කටයුත්ත අවසානයට පත් කරන ලදී. තවද (නැව) අල්පුදුහි රැඳුණි. තවද 'වැරදිකරන ජනතාවට ගාපවේවා'යි පවසන ලදී.

وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنْ<sup>ط</sup> وَمَا آمَنْ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ<sup>④١</sup>

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُرْسَاهَا<sup>ط</sup> إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ<sup>④٢</sup>

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبَيِّ<sup>ص</sup> ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ<sup>④٣</sup>

قَالَ سَاوِيَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَّعِصْمُنِي مِنَ الْمَاءِ<sup>ط</sup> قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ<sup>ص</sup> وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ<sup>④٤</sup>

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيَضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ<sup>④٥</sup>

وَاللَّهُ يَخْتَارُ

46. තවද 'මාගේ අධිපතියාණනි! ඇත්තෙන්ම මාගේ පුත්‍රයා මාගේ පවුලෙන්ය. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ පොරොන්දුව සත්‍ය වේ. තවද ඔබ විනිශ්චය කරුවන්ගෙන් අතිශයින්ම සාධාරණයැ'යි නූත් තම අධිපතියාණන් හට තඬ නංවා කිවේය.

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ﴿٤٦﴾

47. 'එම්බල නූත්, ඔහු නියතවශයෙන්ම ඔබගේ පවුලෙන් නොවේ. ඔහු සත්තකින්ම අධර්මිෂ්ඨ පැවැත්මක් (ඇති මිනිසෙක්) වන්නේය. එබැවින්, ඔබට දැනුමක් නැතිදේ පිළිබඳව මාගෙන් නොඅසන්න. ඔබ අඤානයන්ගෙන් (කෙනෙකු) නොවනු පිණිස මම ඔබට අවවාද කරමි.'යි ඔහු කිවේය.

قَالَ يُوحَىٰ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٧﴾

48. 'මාගේ අධිපතියාණනි, මට දැනුමක් නොමැති දේ පිළිබඳව මා ඔබගෙන් ඉල්ලීමෙන් මාට ආරක්ෂා කරන ලෙස මම ඔබගෙන් අයැදිමි. තවද ඔබ මට ක්ෂමා කර මා කෙරෙහි දයාව නොදැක්වූයේ නම් මා පරාජිතයින් අතර වන්නෙමි.'යි ඔහු කිවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٤٨﴾

49. 'එම්බල නූත්, ඔබ කෙරෙහි සහ ඔබ සමග (ගමන් ගන්නා වූ) ජනතාව කෙරෙහි අප වෙතින් වූ සාමය සහ ආශිර්වාදයන් සනිතව බැස යන්න. තවද එහි (වෙනත්) ජනතාවන්ද වන්නෝය. ඔවුන්ට (කලකට) පිවනෝපාය අපි පිරිනමන්නෙමු. පසුව අප වෙතින් වේදනීය දඬුවමක් ඔවුන්ට හසුකරන්නේයැ'යි (එවිට) පවසන ලදි.

قِيلَ يُوحَىٰ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٩﴾

50. මෙය අප ඔබට අනාවරණය කර ඇති අදෘෂ්‍යමානයෙහි ආරංචිවලින් වේ. ඔබ මේවා දැන සිටියේ නැත. මීට කලින් ඔබගේ ජනතාවද (දැන සිටියේ) නැත. එබැවින් ඔබ ඉවසිලිමත්වන්න. අවසානය දෙවියන්ට බිය බැතිමත් වූවන් හටමය.

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ كَارِهِمْ فَذَرُوهُمْ إِنَّهُمْ عَلَىٰ تِلْكَ الْأَفْئِدَةِ غَرَضٌ

51. තවද ආද් වෙත ඔවුන්ගේ සොහොයුරු හුද්ව (අපි යැව්මු). 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාහ්ව (පමණක්) නමැදිනු. ඔහු හැර වෙනත් දෙවියෙකු නුඹලාට නොමැත. නුඹලා බොරු ගොතන්නෝම වෙති.' යි ඔහු කිවේය.

وَالِى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۚ إِنَّ  
أَنْتُمْ لَأَلْمُفْتَرُونَ ۝

52. 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මම නුඹලාගෙන් ඒ සඳහා කිසිදු තිළිණයක් නොඉල්ලමි. මාගේ තිළිණය මාව මැඩු ඔහුගෙන් හැරෙන්නට අන් කිසිවෙකුගෙන් නොලැබෙන්නේය. එහෙයින් නුඹලා වටහා නොගන්නෙහුද?'

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۚ إِنَّ  
أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۚ فُطِرْتُ ۚ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

53. 'තවද එම්බල මාගේ ජනතාවනි! නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ක්ෂමාව අයැදිනු. පසුව ඔහු වෙත හැරෙනු. ඔහු නුඹලා මත අධිකව වැසි වස්සන්නාවූ වලාකුළු යවන්නේය. තවද නුඹලාගේ ශක්තිය තවත් ශක්තිමත් කරන්නේය. තවද පවිකාරයින් ලෙස හැටිනොයනු.'

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ  
يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا  
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ  
وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ۝

54. ඔවුහු 'එම්බල හුද්! ඔබ අප වෙත කිසිදු පැහැදිලි සාධකයක් ගෙනවිත් නොමැත. තවද ඔබගේ කිමෙන් (පමණක්) අපි අපගේ දෙවිවරුන්ව අත් නොහරින්නන් වෙමු. තවද අපි ඔබ කෙරෙහි විශ්වාසිතයින් නොවෙමු.' යි කිහ.

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ ۖ وَمَا نَحْنُ  
بِتَارِكِ الْهَتَانَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ  
لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

55. 'අපගේ සමහර දෙවිවරුන් ඔබට නපුරක් ගෙනදී ඇති බව පමණක් අපට කිව හැක.' (එයට) ඔහු 'නියතවශයෙන්ම මම සාක්ෂියට අල්ලාහ්ව කැඳවමි. තවද නුඹලා (අල්ලාහ්ට) සමානයන් තබන දෙයින් මා නිදහස් බව නුඹලාද සාක්ෂි දරනු' යි පිළිතුරු දුන්නේය.

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا  
بِسُوءٍ ۖ قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا  
أَنِّي بَرِيءٌ ۚ مِمَّا تُشْرِكُونَ ۝

56. 'ඔහු හැර (නුඹලා සමානයන් තබන දෙයින් මා නිදහස්)ය. එබැවින් (නුඹලාගෙන්) සියල්ලන්ම මට

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ۖ ثُمَّ

එරෙහිව උපායන් යොදනු. තවද මට කල් නොදෙනු.'

لَا تُظْرُونِ ٥٧

57. 'මාගේ අධිපතියාණන් මෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාන් කෙරෙහි මම ඇත්තෙන්ම මාගේ විශ්වාසය තබා ඇත්තෙමි. නළලෙහි වූ කෙස් රොදින් ඔහු ග්‍රහණය නොකරන (පොළොව මත) සැරිසරන කිසිම ප්‍රාණියෙකු නොමැත. නි ය ත ව ය යෙ න' ම ම ) ගේ' අධිපතියාණන් සෘජු මාගීයෙහිය'.

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۚ  
مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ  
إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٥٨

58. 'පසුව නුඹලා පිටුපාන්තේ නම් මා නුඹලා වෙත එවන ලද්දේ කුමක් සමඟින් දැයි මම දැනටමත් නුඹලාට දැනුම් දී ඇත්තෙමි. තවද (නුඹලා පිටුපාන්තේ නම්) මාගේ අධිපතියාණන් නුඹලා වෙනුවට වෙනත් ජනතාවක් නියෝජනය කරනු ඇත. තවද ඔහුට හානියක් කරන්නට නුඹලාට නොහැකිය. නියතවශයෙන්ම මාගේ අධිපතියාණන් සියලු දේ කෙරෙහි ආරක්ෂකයාය.'

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أَرْسَلْتُ بِهِ  
إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۚ  
وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ٥٩

59. තවද අපගේ අණ පැමිණි කල්හි, අපගේ (විශේෂ) දයාවෙන් අපි හුද්ව සහ ඔහු සමග විශ්වාස කළ අයවද බේරා ගත්තෙමු. තවද අපි ඔවුන්ව දැඩි දඬුවමින් බේරා ගත්තෙමු.

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا ۚ وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ  
عَذَابٍ غَلِيظٍ ٦٠

60. තවද මොවුහු ආද් වෙති. මොවුහු සිය අධිපතියාණන්ගේ සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද ඔහුගේ දුතයින්ට අකිකරු වූහ. තවද (සත්‍යයේ) සෑම අතහැර සතුරකුගේ අණ ඔවුහු අනුගමනය කළහ.

وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَادُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا  
رُسُلَهُ ۚ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ٦١

61. තවද මෙලොවෙහිදී ද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ද ගාපය ඔවුන්ව ලුහු බැඳීමට සලස්වන ලදී. අවධාරණයයි! ආද් (ගෝත්‍රයින්) ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ට අකෘතඥ ව හැසිරුණහ. අවධාරණයයි! හුද්ගේ ජනතාව වන ආද් විනාශයට පත්විවා!

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۖ وَيَوْمَ  
الْقِيَامَةِ ۚ إِلَّا ابْنَ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۚ  
إِلَّا بَعْدَ إِيَّاهُمْ قَوْمٌ هُودٌ ٦٢



62. තවද සමුද්(ගේ ගෝත්‍රය) වෙත ඔවුන්ගේ සොහොයුරු සාලිග්ව (අපි යැව්මු). ඔහු 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාහ්ට නමඳිනු. ඔහු හැර නැමඳිමට සුදුස්සෙකු නුඔලාට නැත. ඔහු නුඔලාට පොළොවෙන් ඇති කළේය. තවද එහිම නුඔලාට පදිංචි කළේය. එබැවින් ඔහුගෙන් ඝෂමාව අයැද සිටිනු. පසුව (මළ හඳවතින්ම) ඔහු වෙත නැරෙනු. සැබැවින්ම, මාගේ අධිපතියාණන් ඉතා සමීපය. (තවද යාවිඤ්චන්ට) පිළිතුරු දෙන්නායැයි කිවේය.

وَالِى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقُومُ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ هُوَ  
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ  
فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ  
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ①٦

63. 'එම්බල සාලිග්! ඔබ මීටපෙර අප අතර අපගේ විශ්වාසය තැබූ අයෙක් වූවෙකිය. අපගේ පියවරැන් නැමදුම් කළ දේ නැමදුම් කරන්නට ඔබ අපට තහනම් කරන්නෙහිද? තවද ඔබ අපට කුමන දේ වෙත කැඳවන්නේද එය පිළිබඳව නියතවශයෙන්ම අපි නොසැකසිල්ලක් ඇතිකරන්නාවු සැකයෙහි වෙමු'යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا يٰصَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ  
هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا  
وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ  
مَرِيبٌ ①٧

64. 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මා හට පවසනු, මාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් මා පැහැදිලි සාධකයක් මත සිටිමින් එමෙන්ම ඔහු වෙතින්ම ඔහු මාහට දයාව ලබාදී ඇත්තේ නම්, මා ඔහුට අවනත නොවුවහොත් අල්ලාහ්ගෙන් (බේරීමට) මට සරණ වන්නේ කවරෙක්ද? එබැවින් නුඔලා එකතුකරන්නේ මාගේ විනාශය මිස නැතැයි ඔහු කිවේය.

قَالَ يَقُومُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ  
مِّنْ رَبِّي وَآتَنِى مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِى  
مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا تَزِيدُونِى  
غَيْرَ تَخْسِيرٍ ①٨

65. 'තවද එම්බල මාගේ ජනතාවනි! නුඔලාට සළකුණක් ලෙස අල්ලාහ්ගේ ඔටුදෙහි මෙය වේ. එබැවින් අල්ලාහ්ගේ පොළොවෙහි එය (නිදහසේ) උලා කන්නට එයට තනිව ඉඩ හරිනු. තවද එයට නිංසා නොපමුණුවනු. එසේ නොවුවහොත් ඉක්මන් දඬුවමක් නුඔලාට හසුකරනු ඇත'.

وَيَقُومُ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا  
تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ  
فَيَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ①٩

66. එහෙත් ඔවුහු එයගේ කලවේ නහරය කැපුන. පසුව ඔහු 'නුඹලා නුඹලාගේ නිවෙස් තුල තෙදිනකට ප්‍රිතියෙන් හුක්ති විඳිනු. මෙය පොරොන්දුවකි. එය බොරුකළ නොහැක්කක් වන්නේය.'යි කීවේය.

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعَدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ①

67. එබැවින් අපගේ අනා පැමිණි කල්හි, අපි සාලන්ව ද ඔහු සමග විශ්වාස කළ අයවද අපගේ (විශේෂිතව) දයාවෙන් බේරා ගත්තෙමු. තවද එදින නින්දාවෙන් (අපි ඔවුන්ව බේරා ගත්තෙමු). නිශතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් ශක්තිවන්තය, බල සම්පන්නය.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمٍ إِذْ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ②

68. තවද ගිගුරුම් සහිත හඬක් වැරදි කළ අයව හසුකළේය. එමෙන්ම හිමිද්විය වන විට ඔවුහු ඔවුන්ගේ නිවෙස් තුල මුණින් වැටී සිටියහ.

وَآخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَمِينَ ③

69. ඔවුහු එහි කිසිදු වාසය නොකළවුන් මෙන් පත්වූහ. අවධාරණයයි! සමුද් (ගෝත්‍රය) තම අධිපතියාණන් වෙත අකෘතඥව හැසිරුණෝය. අවධාරණයයි! සමුද්(ගේ ගෝත්‍රය)ට විනාශයයි.

كَانَ لَمْ يَغْنَوْفِيهَا ④ أَلَا إِنَّ تَمُودًا كَفَرُوا وَارْبَهُمْ ⑤ أَلَا بُعْدًا لِتَمُودَ ⑥

70. තවද නිශතවශයෙන්ම අපගේ සුරුදුතයින් ගුහාරංචි සමගින් ඉබ්‍රාහිම් වෙත පැමිණියහ. '(අපි ඔබට) සාමය (පතමු)'යි ඔවුහු කින. '(ඔබටද) සාමය (අත්වේවා)'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය. තවද ප්‍රථස්සපු වසු පැටවෙකුව නොපමාව ගෙන ආවේය.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا ⑦ قَالَ سَلَامٌ ⑧ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ⑨

71. එහෙත් ඔවුන්ගේ අත් එය වෙත ලඟා නොවූ බව ඔහු දුටු කල්හි, ඔවුන්ව (නුහුරු) ආගන්තුකයන් සේ ඔහු තේරුම් ගත්තේය. තවද ඔවුන් පිළිබඳව බියක්ද හටගත්තේය. ඔවුහු 'බිය නොවන්න, ලුත්ගේ ජනතාව වෙත අපි එවන ලද්දෙමු'යි කින.

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ ⑩ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ⑪ قَالُوا لَا تَخَفْ ⑫ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ لُوطٍ ⑬

72. තවද ඔහුගේ බිරිය (ඒ අසල) සිටියාය. පසුව ඇය සිනාසුණාය. එවිට අපි ඉස්සාක්ගේ උපත පිළිබඳවද, එමෙන්ම ඉස්සාක්ගෙන් පසුව යඤබි පිළිබඳවද ශාරාවි ඇයට දුනිමු.

وَأَمْرَاتُهُ قَايِمَةٌ فَصَحَّكَتُ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ ۚ وَمِنْ وَرَاءَ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ۖ

73. 'අහෝ! මාගේ දුකකි! මා මහළු ස්ත්‍රියක් වෙමින් එමෙන්ම මේ මාගේ සැමියාද මහළු මිනිසෙකු වන විට මා කෙසේ නම් දරුවකු ලබන්නෙමිද? ඇත්තෙන්ම මෙය නම් පුදුමාකාර දෙයකි.' යි ඇය කියාය.

قَالَتْ يَوَيْلَ لِي ۖ أَلَدٌ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۚ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ۖ

74. 'අල්ලාහ්ගේ නියමය ගැන ඔබ පුදුමවන්නෙකිද? එමිබල නිවසේ ජනතාවනි! අල්ලාහ්ගේ දයාව සහ ඔහුගේ ආශිර්වාදය ඔබලා කෙරෙහිය. නියතවශයෙන්ම ඔහු ප්‍රශංසානීය, මනාකුණාවසම්පන්න යැයි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ۚ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ۖ

75. තවද ඉබ්‍රාහිම්ගෙන් බිය පනව ගොස් ශාරාවි ඔහු වෙත පැමිණි කල්හි ඔහු ලුත්ගේ ජනතාව පිළිබඳව අප හා වාදකරන්නට පටන් ගත්තේය.

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِى قَوْمِ لُوطٍ ۖ

76. ඇත්තෙන්ම ඉබ්‍රාහිම් ඉතා ඉවසිලිවන්ත මෙන්ම සියුම් හදවතක් ඇත්තෙකු විය. එමෙන්ම (දෙවියන් වෙත) නිතර හැරෙන්නෙකුද විය.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ۖ

77. 'එමිබල ඉබ්‍රාහිම්! මෙයින් වැළකී සිටින්න. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ විධානය පැමිණ ඇත. තවද නියතවශයෙන්ම වැළැක්විය නොහැකි දඬුවමක් ඔවුනට පැමිණෙනු ඇත'.

يَا إِبْرَاهِيمُ ۖ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَأَتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۖ

78. තවද අපගේ සුරදුනගින් ලුත් වෙත පැමිණිවිට, ඔහු ඔවුන් ගැන කණස්සල්ලට පත්වී ඔවුන් වෙනුවෙන් සිත්තැවුල් වී තවද 'මෙය දක්විත දිනයක් වේයැ' යි ඔහු කිවේය.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۖ

\*79. තවද ඔහුගේ ජනයා (කෝපයෙන්) වෙවුලමින් ඔහු වෙත දිව ආහ. මීට කලින්ද ඔවුහු නපුරෙහි නියැලී සිටියහ. 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මොවුහු මාගේ දියණියන්ය. ඔවුහු නුඹලාට අභියාචනා පත්‍රිකා රකින්නන් වෙති. එබැවින් අල්ලාහ්ට බියවනු. තවද මාගේ ආගන්තුකයින් සම්බන්ධයෙන් මා අවමානයට පත් නොකරනු. නුඹලා අතර සිති බුද්ධියෙන් යුත් මිනිසෙකුවත් නැද්දැ?' යි ඔහු කීවේය.

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهَرَعُونَ إِلَيْهِ ۖ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۖ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي صَيْفِي ۖ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ۖ

80. 'ඔබගේ' දියණියන් සම්බන්ධයෙන් අපට කිසිදු හිමිකමක් නොමැති බව ඔබ නියතවශයෙන්ම දන්නෙහිය. තවද අප කැමති දේ ඔබ නියතවශයෙන්ම දන්නෙහියැ'යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්හ.

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ ۖ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نَرِيدُ ۝

81. 'නුඹලා සමග (කටයුතු කිරීමට) මට බලය ඇත්නම් නැතහොත් (ආරක්ෂාව පිණිස) මා බලවත් ආධාරකයක් ගත යුතු යැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّايَ ۖ رُكِّنَ شَدِيدٌ ۝

82. 'එම්බල ඉන්! අපි ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ (සුර)දුතයින් වන්නෙමු. ඔවුන් කිසිම විදියකින්වත් ඔබ වෙතට ලං නොවන්නෝය. එබැවින් ඔබගේ පවුලේ අය සමඟ රාත්‍රියේ කිසියම් හෝරාවකදී පිටත්වන්න. තවද ඔබගේ බිරිඳ හැරෙන්නට ඔබලාගෙන් කිසිවෙක් ආපසු හැරී නොබැලිය යුතුය.

قَالُوا يَلُوْطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلَوْا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ ۖ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ۖ إِنَّ

\*සටහන. 79: විරුද්ධ ලිංගිකයන්ගේ ආකර්ෂණයට කැමැත්තක් නොදක්වන ජනතාවට මෙය ඉතා යෝග්‍ය නිරාශ්‍රද්ධ ප්‍රති ප්‍රකාරයකි. සැබැවින්ම ස්ත්‍රීන් ඔවුන් වෙනුවෙන් පත්‍රිකාවක රකින්නන් වූහ. මෙය වෙනුවෙන් 'අභියාචනා පත්‍රිකා රකින්නන්' යන කියමන සඳහන් වේ. කෙසේ නමුත් ඉන් තමාගේම දියණියන්ව ඔවුනට දී ඇත්තේ නම් එවිට ඔහුගේ ආගන්තුකයින්ගේ ගෞරවය ඔවුන් මගින්ම ආරක්ෂා කරදෙන්නට තිබුණි යන නපුරක් දුන් මෙම පිළිතුර දුරාවාර ගෙතිමක් මෙන්ම ප්‍රෝඩාවකි. එනම් ඔහු ඔවුන්ගේ අසරණභාවය අතිසි ලෙස යොදාගැනීමට කැඳවීමක් මෙන්ය. පැහැදිලිවම මෙම පිළිතුර ඔවුන්ගේ දුරාවාර පැවැත්ම පිළිබිඹු කරන්නක් විය.

\*නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ට අත් වන්නාවූ දෙය ඇයටද අත්වනු ඇත. සැබැවින්ම ඔවුන්ගේ නියමිත කාලය අලුයමය. අලුයම ආසන්න නොවේදැ? (සුරදුනගේ) කිහි.

مُوَعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۚ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝

83. පසුව අපගේ අණ පැමිණි කල්හි අපි එය (නගරය) උඩු යටිකුරු කළෙමු. තවද අපි එය මත මැටි ගල් එක පිට එක වශයෙන් වසින්නට සැලැස්වීමු.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا  
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ۖ  
مَّنْضُودٍ ۝

84. ඔබ අධිපතියාණන්ගේ අභියාසා (ඔවුන් සඳහා) ලකුණු කරන ලදී. තවද (වත්මන් යුගයේ) එය (දැඩුවම) වරදකරුවන්ගෙන් දුරස්ථ නොවේ.

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ ۚ وَمَاهِي مِنَ  
الظَّالِمِينَ يَبْعِدُ ۝

85. තවද මද්‍යන් (ජනයා) වෙත ඔවුන්ගේ කොහොයුරු සුඅයිබ්ව (අපි යැව්වෙමු). ඔහු 'එමිබල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාහ්ට නමඳිනු. ඔහු හැර නැමඳීමට සුදුස්සෙකු නුඹලාට නොමැත. තවද අඩුවෙන් මැන හෝ අඩුවෙන් කිරා නොදෙනු. මා නුඹලාට සොහොනසමත්ව දකිමි. තවද නුඹලා කෙරෙහි විනාශවන දිනයේ දැඩුවම ගැන මම බිය වෙමි යි කීවේය.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۚ قَالَ يٰقَوْمِ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۚ وَلَا  
تَتَّقُوا الْمَكِّيَالَ وَالْمِيزَانَ ۚ إِنَّي  
أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ۝

86. තවද 'එමිබල මාගේ ජනතාවනි! කිරුම හා මිනුම යුක්ති සහගතව සම්පූර්ණ කරනු. තවද මිනිසුන්ට ඔවුන්ගේ (අයිති) දේවල් අඩුකර නොදෙනු. තවද කලබල ඇති කරමින් පොළොවෙහි අයුක්තිගරුක නොවනු'.

وَيَقُومِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ  
بِالْقِسْطِ ۚ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ  
وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

\*සටහන. 82: ආගන්තුක වශයෙන් පැමිණි සුරදුනගේගේ මෙම අවවාදය පෙන්නුම් කරන්නේ ලුන් සහ ඔහුගේ ජනතාව අතර රහසිගතව සිදුවූ සංවාදය බවත් මෙතෙක් ඔහු වෙතට හෝ නිවසෙහි අන්කිසිවෙකු වෙතට හෝ සෘජුව ප්‍රවේශ වීමට අවස්ථාවක් ඔවුන්ට නොතිබූ බවත්ය. ඔවුන්ගේ උත්සාහයෙහි අසමත් බව හේතුකොට ගෙන ඔවුන් ලුන්ව ආපසු බැහැ දැකීමට නිවස තුළ බලහත්කාරයෙන් ඇතුල් වීම සඳහා වඩා සුදානමින් යුතුව ඔවුන් අදිටන් කළහ. රාත්‍රියේ අවසන් භාගයේ ඔහුගේ බිරිඳ හැර ඔහුගේ පවුලේ සියලු සාමාජිකයින් සමග නිවසින් පිටත් වී යාමට සුර දුනගේගේ අවවාදය මගින් පසුව මෙය ප්‍රතික්ෂේප විය.

87. 'නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම් (නුඹලා වෙත) අල්ලාහ් වෙතින් ඉතිරි කළ දේම නුඹලාට වඩාත් යහපත් වේ. තවද මම නුඹලාට සුපරිකෘතයෙකු නොවෙමි'.

بَقِيَّتُ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ ۝

88. ඔවුහු 'එම්බල ඉපය්මි! අපගේ පියවරැන් නැමැදුම් කළ දේද අපගේ දේපල වලින් අප කැමති දේ කිරීමද අප අත්හැරිය යුතු යැයි ඔබගේ නමස්කාරය ඔබට අණ කරන්නේද? (අත්තෙන්නම) ඔබ ඉතා බුද්ධිමත් (හා) අවංක සිත් අත්තෙකුයැයි පිළිතුරු දුන්න.

قَالُوا لَشُعَيْبُ أَصْلَوْتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ  
تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي  
أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ۚ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ  
الرَّشِيدُ ۝

89. ඔහු 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මා මාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් පැහැදිලි කෘතියක් මත තීරන වන්නේ නම්, එමෙන්ම ඔහු තමා වෙතින් යහපත් පියනෝපාය මා හට සලසා අත්තමි (නුඹලා ඔහුට කුමන පිළිතුරක් දෙන්නෙහුදැයි) මා හට පවසනු. තවද නුඹලා නොකළයුතු යැයි මා ඉල්ලාසිටි (එම) දෙයම නුඹලාට එරෙහිව කිරීමට මම කැමති නොවෙමි. මට හැකි තාක් ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීම පමණක් මම කැමති වෙමි. අල්ලාහ් හැර මා වෙත කිසිදු බලයක් නොමැත. ඔහු කෙරෙහි මම විශ්වාසය තබන අතර ඔහු වෙතම මම හැරෙමි'යි කීවේය.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيْتَةٍ  
مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا  
أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَكُم  
عَنهُ ۚ إِن أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا  
اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۗ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنِيبُ ۝

90. 'තවද එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මාවෙත (දක්වන නුඹලාගේ) සතුරුකම, නුත්ගේ ජනතාව මත හෝ හුද්ගේ ජනතාව මත හෝ සාලිහ්ගේ ජනතාව මත හෝ අන්වූ දෙයට සමානව නුඹලාටද අන්වීමට නොපෙළඹෙන්නවා. එමෙන්ම ලුත්ගේ ජනතාව නුඹලාගෙන් දුරස්ථ නොවේ'.

وَيَقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي ۚ إِن  
يُصِيبُكُمْ مِّثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمُ نُوحٍ أَوْ  
قَوْمُ هُودٍ أَوْ قَوْمُ صَالِحٍ ۚ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ  
مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ۝

91. 'තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් කෘමාව අයැදිනු. පසුව (මුළු හඳවතින්ම) ඔහු වෙත

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ

හැරෙනු. සැබැවින්ම මාගේ අධිපතියාණන් පරම දයාබරය, අතිශයින්ම ස්නේහවන්තය.

رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ<sup>⑪</sup>

92. ඔවුහු 'එම්බල ශ්‍රීඅයිබ්! ඔබ පවසන දෙයින් බොහොමයක් අපට තේරුම්ගත නොහැක. නියත වශයෙන්ම අපි ඔබව අප අතර සිටින දුබලයෙකු ලෙස දකිමු. තවද ඔබගේ ගෝත්‍රය නොසිටියේ නම්, නියතවශයෙන්ම අපි ඔබට ගල් ගසා (මරා) දමන්නෙමු. ඔබව ගත්කල අප කෙරෙහි ඔබට කිසිම බලයක් නැතැයි පිළිතුරු දුන්න.

قَالُوا اِشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَاِنَّا لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ<sup>⑫</sup>

93. ඔහු 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාන්ට වඩා නුඹලාට මාගේ ගෝත්‍රය බලවත් වේද? තවද නුඹලා ඔහුව නුඹලාගේ පිටුපසට නොසලකා හරින ලද්දක් මෙන් ඉවත දැමුවෙහුය. නියතවශයෙන්ම මාගේ අධිපතියාණන් නුඹලා කරන සියල්ලක්ම වටලන්නේයැයි කීවේය.

قَالَ يَقَوْمِ اَرْهَطِيْ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَالْاَخَذْتُمُوْهُ وَاَرَاءَكُمْ ظَهْرِيْٓ اِنَّ رَبِّيْۤ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيطٌ<sup>⑬</sup>

94. 'තවද එම්බල මාගේ ජනතාවනි! නුඹලාට හැකි පමණින් ක්‍රියා කරනු. මම(ද) ක්‍රියා කරන්නෙමි. අවමානයට ලක්කරන්නාවූ දඬුවමක් පතිත වන්නේ කා වෙතද යන්නත් මුසාවාදියා කවරෙක්ද යන්නත් නුඹලා ඉක්මනින්ම දැන ගන්නෙහුය. තවද බලා සිටිනු. නියතවශයෙන්ම මමද නුඹලා සමග බලා සිටිමි.

وَيَقَوْمِ اَعْمَلُوا عَلٰٓى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىۤ اَعَمِلٌۭ سَؤَفٌ تَعْلَمُوْنَۙ مَنْ يَّاتِيْهِ عَذَابٌ يُخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌۭ وَاَرْتَقِبُوْٓا اِنِّىۤ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ<sup>⑭</sup>

95. තවද අපගේ අණ පැමිණි කල්හි අපි ශ්‍රීඅයිබ්ව ද ඔහු සමග විශ්වාස කළ අයවද අපගේ (විශේෂිතවූ) දයාවෙන් බේරා ගන්නෙමු. තවද වැරදි කළ අයව ගිගුරුම් (සහිත) දඬුවම හසුකළේය. එබැවින් ඔවුහු සිය නිවෙස් තුල මුණින් වැටී සිටියහ.

وَلَمَّا جَاءَ اٰمُرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَاصْبَحُوْا فِىۡ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ<sup>⑮</sup>

96. ඔවුහු එහි කිසිදා වාසය

كَانَ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اِلَّا بُعْدًا لِّلْمَدِيْنِ

නොකළාක් මෙන් වුන. අවධාරණයයි!  
සමුද් (ජනයා) විනාශ කරනු ලැබුවාක්  
මෙන් මද්‍යන් (ජනයා)ටද විනාශය  
අත්විය.

﴿كَمَا بَعْدَتْ ثُمُودُ﴾<sup>97</sup>

97. තවද ඇත්තෙන්ම අපගේ  
සළකුණු සහ පැහැදිලි කාක්ෂි සමග  
අපි මුකාව යැව්වෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ  
مُّبِينٍ<sup>97</sup>

98. ෆිර්අවුන් සහ ඔහුගේ  
ප්‍රධානීන් වෙත. එහෙත් ඔවුහු  
ෆිර්අවුන්ගේ අණ පිළිපැයුන. තවද  
ෆිර්අවුන්ගේ අණ කිසිසේත්ම නිවැරදි  
නොවීය.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوْا أَمْرَ  
فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ<sup>98</sup>

99. පුනරුත්ථාන දිනයෙහි ඔහු  
සිය ජනතාව පෙරටුව යමින් (ගවයින්  
දිය කඩිත්ත වෙතට ගෙන යන්නාක්  
මෙන්) ගිනි (වලක්) වෙතට ඔවුන්ව  
ගෙන යයි. තවද දිය කඩිත්ත ද එය  
වෙත ගෙනයනු ලබන්නාවූ අයද  
නපුරය.

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ  
النَّارَ ۖ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ<sup>99</sup>

100. මෙ(ලොවෙ)හි ද පුනරුත්ථාන  
දිනයෙහි ද ඔවුන් ශාපයකින්  
ලුහුඹදිනු ලැබ ඇත. එමෙන්ම තනාග  
ද, එවැනි තනාග ලබන්නාවූ අයද  
නපුරය.

وَاتَّبِعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ  
بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ<sup>100</sup>

101. මෙය (විනාශයට පත් වූ)  
නගරයන්ගේ ආරංචියන් ගෙන්ය. අප  
එය ඔබට විස්තර කරන්නෙමු.  
මේවායින් (සමහරක්) පවතින අතර  
(සමහරක්) කපා හරින ලද (ගොයම  
මෙන්)ය.

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا  
قَابِمْ ۖ وَحٰصِيْدٌ<sup>101</sup>

102. තවද අපි ඔවුනට වරද  
නොකළෙමු. ඔවුහු තමන්ටම වරද  
කර ගත්හ. තවද ඔබ  
අධිපතිභාණ්ඩයන්ගේ අණ පැමිණි කල්හි,  
ඔවුන් අල්ලාත් හැර කැඳවූ අන්  
දෙව්වරුන් ඔවුනට එලක් නොවුන.  
ඔවුහු ඔවුනට විනාශය හැර අන්  
දෙයක් එකතු නොකළහ.

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ  
فَمَا اَغْنٰت عَنْهُمْ اِهْتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ  
مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ اَمْرُ  
رَبِّكَ ۖ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتٰبٍ<sup>102</sup>



103. ඔබ අධිපතියාණන්ගේ ග්‍රහණය මෙලෙසමය. එවිට ඔහු නගරයන් අත් කර ගන්නේ ඒවා වැරදි කරමින් සිටින අතරතුරය. ඇත්තෙන්ම ඔහුගේ ග්‍රහණය වේදනීය (මෙන්ම) දැඩිය.

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ  
وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۖ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ۝

104. යමෙක් පරලොවේ දඬුවමට බියවන්නේද ඔහුට නියතවශයෙන්ම එහිලා සළකුණක් ඇත. එය (සියළු) මිනිස් වර්ගයාටම එක්රැස් කරනු ලබන දිනයයි. තවද එය (සියළු දෙනා විසින් ඉදිරිපත් කරන්නාවූ දේ) දකිනු ලබන දිනයයි.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ  
الْآخِرَةِ ۖ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ  
النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ۝

105. තවද ගණනය කරන ලද නියමිත කලකට විනා අපි එය ප්‍රමාද නොකරන්නෙමු.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ ۝

106. එය පැමිණෙන දිනයේදී ඔහුගේ අවසරයෙන් තොරව කිසිදු ආත්මයකට කතා කළ නොහැකිය. පසුව ඔවුන්ගෙන් (සමහරු) අභාග්‍යවන්තයෝ ද (සමහරු) භාග්‍යවන්තයෝ ද වෙති.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلُمُ نَفْسٌ إِلَّا بِآذِنٍ ۚ  
فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ۝

107. අභාග්‍යවන්තයින් ගත් කළ ඔවුන් ගින්නෙහි සිටිනු ඇත. එහි ඔවුනට සුදුම්ලැම් හා ඉකිබිඳිමිය.

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا  
زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝

108. ඔබ අධිපතියාණන් අනිමත කරන දේ හැරෙන්නට අහස් සහ පොළොව පවතින තාක් ඔවුන් එහිම වෙසෙන්නෝය. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔහු කැමති දේ කරන්නේමය.

خَلْدَيْنَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ  
فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

109. නමුත් භාග්‍යයට පාත්‍ර වූ අය ගත්කල ඔවුන් ස්වර්ගයෙහිම වන්නෝය. ඔබගේ අධිපතියාණන් අනිමත කරන දේ හැරෙන්නට අහස් සහ පොළොව පවතින තාක් ඔවුන් එහිම වෙසෙන්නෝය. එය කපා නොහරිනු ලබන තිළිණයකි.

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ  
فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا  
مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُوذٍ ۝

110. එබැවින් මොවුන් (ජනතාව) නමඳුන දේ පිළිබඳව ඔබ සැකයෙහි නොවන්න. මොවුන් නමඳුන්ගේ මිටපෙර මොවුන්ගේ පියවරැන් නැමදු ආකාරයටමය. තවද නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්ගේ කොටස අඩු නොකර සම්පූර්ණයෙන්ම ඔවුන්ට ලබා දෙන්නෙමු.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ  
مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ  
مِّن قَبْلُ ۖ وَإِنَّا لَمَوْفُوهُم نَصِيبُهُم  
فِى غَيْرِ مَقْصُوصٍ ۝۱۱۰

111. තවද අපි නියතවශයෙන්ම මුසාට ප්‍රස්තකය දුනිමු. එහෙත් එහි මතභේදයන් හට ගැනිනි. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතින් පෙර දුන් වචනයක් නිසා නොවුයේ නම් එම කටයුත්ත (මිට බොහෝ කලින්) ඔවුනතර තීරණය වන්නට තිබුණි. තවද (දැන්) මොවුන් (ජනතාව) මෙය ටි ටි බඳවා නොසැනසිල්ලක් ඇතිකරන්නාවූ සැකයෙහි වෙති.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ  
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُتِحَ  
بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝۱۱۱

112. තවද නියතවශයෙන්ම (මේ) සියල්ලන්ගේ ක්‍රියාවන්ට මෙතෙක් (ඔවුන්ට එලඹිපාක අත්කරදී) නැත. (එහෙත්) ඔබගේ අධිපතියාණන් නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවලට අනුව සම්පූර්ණයෙන්ම එලඹිපාක ලබාදෙන්නේය. ඔහු නියතවශයෙන්ම ඔවුන් කරන සියලු දේ ගැන අතිශයින්ම විමසිලිමත්ය.

وَإِن كَلَّا لَمَّا لِيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ  
إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۱۱۲

113. එබැවින් ඔබට අණකරනු ලැබූ පරිදි ඔබ ස්ථිරසාරව සිටින්න. තවද ඔබ සමග (දෙවියන් වෙතට) හැරුණු අය(ද). තවද නුඹලා සිමාවන් ඉක්මවා නොයනු. (එමිබල විශ්වාසිතයින්!) නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරන දේ ඔහු දකින්නේය.

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمِن تَابٍ مَّعَكَ  
وَلَا تَطْغَوْا ۖ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۱۱۳

114. තවද වැරදි කරන්නවුන් වෙත නැඹුරු නොවනු. නැතහොත් ගින්න නුඹලාව හසුකරනු ඇත. තවද අල්ලාහ් හැරෙන්නට නුඹලාට වෙනත් මිතුරන් නොවන්නෝය. පසුව නුඹලා උදව්කරනු නොලබන්නෝය.

وَلَا تَرْكُؤُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ  
النَّارُ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ  
ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝۱۱۴

115. තවද දවසෙහි දෙකෙළවරෙහිදී ද, (දවසට ආසන්නවූ) රාත්‍රියෙහි කොටස්හිදී ද නමස්කාරයෙහි නිරතවන්න. නියතවශයෙන්ම යහකමි, නපුර පලවා හරියි. මෙය සිහි කරන්නවුන්ට අනුශාසනාවකි.

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ  
الَّيْلِ ۖ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ۖ  
ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّكَرِينَ ۝

116. තවද ඔබ ඉවසිලිමත් වන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් ධාර්මිකයින්ගේ තිලිණය නිෂ්චල නොකරන්නේය.

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُحْسِنِينَ ۝

117. එසේනම් නුඹලාට පෙරවූ පරම්පරාවන් අතුරින් අප බේරාගත් ස්වල්පදෙනෙකු හැරෙන්නට පොළොවෙහි දූෂණය වළක්වන්නාවූ අවබෝධයෙන් යුත් පුද්ගලයින් නොසිටියේ මන්ද? නමුත් වැරදි කරන්නවුන් තමන්ට සුව පහසුව සලසනලද්දේ පමණක් අනුගමනය කළහ. තවද ඔවුහු වරදකරුවන් බවට පත්වූහ.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُوا  
بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا  
قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ ۚ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مَا أَتَرَفُوا فِيهِ وَكَانُوا  
مُجْرِمِينَ ۝

118. තවද එහි මිනිසුන් ධාර්මිකයන් ක්‍රියාකර සිටියදී නගරයන් අයුක්තිසහගත ලෙස ඔබගේ අධිපතියාණන් විනාශ නොකරන්නේය.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ  
وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ۝

119. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් තම අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කළේ නම් ඔහුට මනුෂ්‍ය වර්ගයාව එකම ජන සමූහයක් බවට පත්කරන්නට තිබුණි. එහෙත් ඔවුහු හේද හින්න අත් නොහරින්නෝය.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً  
وَاحِدَةً ۚ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۝

120. ඔබගේ අධිපතියාණන් දයාව දැක්වූ අය හැරෙන්නට ඔහු ඔවුන් මවා ඇත්තේ ඒ සඳහාය. එහෙත් 'ඇත්තෙන්ම මම (අකිකරු) පින් සහ මිනිසුන් සියල්ලන්ගෙන් නිරය පුරවන්නෙමි' යන ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ වචනය ඉටුවනු ඇත.

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۖ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ  
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا مَلَأَنَّ جَهَنَّمَ  
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

121. තවද දුතයින්ගේ ආරංචියන්ගෙන් සියල්ල අපි ඔබට විස්තර කරදෙන්නෙමු. එමගින් අපි ඔබගේ හදවත ස්ථිරකාර කරන්නෙමු. තවද මෙහි ඔබ වෙත සත්‍යයද විශ්වාසිතයන් සඳහා අනුශාසනාවද සිහිකිරීමක්ද පැමිණ ඇත.

وَكَلَّا تَقْصُصَ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا  
نُشِيتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۚ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ  
الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට 'නුඹලාට හැකි පමණින් ක්‍රියා කරනු. මම(ද) ක්‍රියා කරන්නෙමි'යි පවසන්න.

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ  
مَكَانَتِكُمْ ۖ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿١٢٢﴾

123. 'නුඹලා බලා සිටිනු, අපි (ද) බලා සිටින්නෙමු.'

وَانْتَظِرُوا ۚ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٣﴾

124. තවද අහස් හි සහ පොළොවෙහි ගුප්ත දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. සියළු කටයුතු ඔහු වෙත යොමු කෙරෙනු ඇත. එබැවින් ඔහුට නමදින්න. ඔහු කෙරෙහි (පමණක්) ඔබගේ විශ්වාසය තබන්න. ඔබ කරනදේ පිළිබඳව ඔබගේ අධිපතියාණන් නොසැළකිලිමත් නොවේ.

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ  
يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا فاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ  
عَلَيْهِ ۖ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٤﴾



යුසුෆ්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලිෆ්, ලාමි, රා. ♦ මේවා පැහැදිලි ග්‍රන්ථයේ වාක්‍යයන් වේ.

اَلرَّ ۚ تِلْكَ اٰیٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ②

3. නුඹලා වටනා ගනු පිණිස අපි මෙය (පැහැදිලිව තේරුම් ගැනීමට බහුලව පාරායනය කරනු ලබන ග්‍රන්ථයක් වශයෙන්) අරාබියෙන් කුර්ආනය පහළකර ඇත්තෙමු.

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ③

4. මීට පෙර ඔබ නොදැනුවත් අයගෙන් කෙනෙකුට සිටියදී, අපි මෙම කුර්ආනය ඔබට අනාවරණය කළෙමු. එමගින් අපි ඔබ වෙත ඉතා අලංකාරවූ වෘතාන්තය විස්තර කරන්නෙමු.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْءَانُ ۚ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ ④

5. යුසුෆ් තම පියාණන්ට, 'එම්බල මාගේ පියාණනි! තාරකා එකොළහක්ද, සුය්‍යා සහ වන්ද්‍යාද මම (සිතීමෙන්) දුටුවෙමි. ඒවා මා හට අවතතවනු මම දුටුවෙමි'යි පැවසූ කල්හි (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න).

اِذْ قَالَ يُوسُفُ لِاَبِيْهِ يَا اَبَتِ اِنِّیْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّ الشَّمْسَ وَّ الْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ ⑤

6. ඔහු 'එම්බල මාගේ දයාබර පුත්‍රයාණනි! ඔබගේ සිහිනය ඔබගේ සොහොයුරන්ට නොකියන්න. නැතහොත් ඔවුන් ඔබට එරෙහිව උපායක් යොදනු ඇත. මක්නිසාද යත් ඡෙයිතාන් මිනිසාට විවෘත සතුරෙකු වන්නේය'යි කීවේය.

قَالَ يَبْنٰی لَا تَقْصُصْ رُءُءَاكَ عَلٰی اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا ۚ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ⑥

7. 'තවද මෙයාකාරයට (ඔබ සිහිනෙන් දුටු පරිදි) ඔබගේ

وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ

♦ මම අල්ලාහ් සියල්ල, දකින්නා වෙමි.

අධිපතිවරයාණන් ඔබව තෝරාගෙන ඔබට සිද්ධීන් පිළිබඳව අර්ථකථනය උගන්වනු ඇත. තවද මීට පෙර ඔබගේ මුතුන් මිත්තන් ඉබ්‍රාහිම් සහ ඉස්හාක් යන දෙදෙනා කෙරෙහි ඔහු පරිපූර්ණ කළාක් මෙන්, ඔබ කෙරෙහිද යඤ්ඛිගේ පවුලේ අය කෙරෙහිද ඔහුගේ අනුග්‍රහය පරිපූර්ණ කරනු ඇත. ඇත්තෙන්ම ඔබගේ අධිපතිවරයාණන් සියල්ල දත්තාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය’.

تَاوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيَتِمُّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ  
وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ  
مِنْ قَبْلُ ۚ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧﴾

8. නියතවශයෙන්ම යුසුෆ් සහ ඔහුගේ සොහොයුරන්(ගේ සිද්ධීන්) තුළ විමසන්නන් හට (බොහෝ) සළකුණු ඇත.

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ  
لِّلَّذَّالِينَ ﴿٨﴾

9. එවිට ඔවුහු ‘අප ශක්තිමත් පිරිසක් වුවද ඇත්තෙන්ම අපගේ පියාණන්ට අපට වඩා යුසුෆ් සහ ඔහුගේ සහෝදරයා තිත්වත්ය. අපගේ පියාණන් නියතවශයෙන්ම ප්‍රකට වරදෙහියැයි කිත.

إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا  
أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ ۚ إِنَّ أَبَانَا لَفِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩﴾

10. ‘යුසුෆ්ව මරාදමනු, නැතහොත් යම් (ඇත) තැනකට ඔහුව ගෙන ගොස් දමනු. එවිට නුඹලාගේ පියාණන්ගේ අවධානය මුළුමනින්ම නුඹලා වෙත යොමුවන අතර ඉන්පසු නුඹලාට ධාර්මික ජන පිරිසක් විය හැකිය’.

اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ  
وَجْهٌ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ  
قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿١٠﴾

11. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් ‘යුසුෆ්ව මරා නොදමනු. එහෙත් නුඹලා යමක් කළ යුතු වේ නම් ඔහුව ගැඹුරු ලිං පතුලකට ඇද දමනු. ගමනේ යෙදෙන පිරිසකගෙන් සමහරෙක් ඔහුව ගොඩ ගනු ඇතැයි කීවේය.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ  
وَأَلْقُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطَهِ  
بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١١﴾

12. ඔවුහු ‘එම්බල අපගේ පියාණනි! යුසුෆ් සම්බන්ධයෙන් ඔබ අප කෙරෙහි විශ්වාසය නොතබන්නේ ඇයි? නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුට අවංකවම යහපත පතන්නන් වෙමු’යි කිත.

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ  
وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ﴿١٢﴾

13. 'ඔහුව හෙට අප සමඟ එවන්න. ඔහු විනෝද වනු ඇත. තවද සෙල්ලම් කරනු ඇත. තවද නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුව රැකබලා ගන්නෙමු.'

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٣﴾

14. 'නුඹලා ඔහුව රැගෙන යෑම ඇත්තෙන්ම මාව කණස්සල්ලට පත්කරයි. නුඹලා ඔහු ගැන නොසැලකිලිමත් වනවිට වෘකයෙක් ඔහුව කා දමනු ඇතැයි මම බියවෙමි'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّبُّ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُونَ ﴿١٤﴾

15. ඔවුහු 'අපි ශක්තිමත් පිරිසක්ව සිටිත්දී වෘකයා ඔහුව කා දැමුවහොත් අපි අන්ත පරාජිතයින් වන්නෙමු'යි කීහ.

قَالُوا لَيْسَ أَكُلَهُ الذِّبُّ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخٰسِرُونَ ﴿١٥﴾

16. පසුව ඔවුන් ඔහුව රැගෙන ගොස් ගැඹුරු ලිං පතුලට දැමීමට එකඟවූ විට අපි ඔහු වෙත (මෙසේ) පවසමින් 'ඔවුන් (ඔබ කවරෙක්ද යන වග) නොදැන සිටිත්දී ඔබ ඔවුන්ගේ මෙම කායඝීය පිළිබඳව (එක් දවසක) ඔවුන්ට නියතවශයෙන්ම දැනුම් දෙන්නෙහියැ'යි. අනාවරණයක් කළෙමු.

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابِ الْجُبِّ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهُمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

17. තවද රාත්‍රි සමයේ ඔවුහු වැළපෙමින් තමන්ගේ පියාවෙත පැමිණියහ.

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٧﴾

18. 'එම්බල අපගේ පියාණෙනි! අපි එකිනෙකා අතර දුවමින් පෙරට ගියෙමු. තවද අපගේ භාණ්ඩයන් අසල යුසුෆ්ව හැර ගියෙමු. එවිට වෘකයා ඔහුව කා දැමීය. එහෙත් අපි සත්‍යය පැවසුවද ඔබ අපව විශ්වාස කරන්නේ නැතැ' යි ඔවුහු කීහ.

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّبُّ ۖ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِينَ ﴿١٨﴾

19. තවද ඔවුහු ඔහුගේ කමිසය මත ව්‍යාජ ලේ තවරාගෙන ආහ. 'නොඑසේය, නමුත් නුඹලාගේ සිත් මෙම (පාසකාරි) ක්‍රියාව නුඹලාට අලංකාර ලෙස පෙනීමට සැලැස්වීය.

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۖ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ

එමනිසා (දැන්) උදාර ඉවසීම (මා හට යහපත්)ය. නුඹලා තරයේ ප්‍රකාශ කරන දෙයට එරෙහිව පිහිට පැතිය යුත්තේ අල්ලාහ්ගෙන් (පමණ)යැයි ඔහු කීවේය.

جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ①

20. තවද (එතැනට) තවලම් පිරිසක් පැමිණියහ. පසුව ඔවුහු තමන්ගේ චතුර අදින්නෙකුව යැවූහ. තවද ඔහු තමාගේ පතිට්ටුව (ලිඳට) දැමුවේය. 'හෝ සුකාරංචියකි!' යි ඔහු කීවේය. 'මෙන්න බාලයෙක්!' තවද ඔවුහු වෙළඳ භාණ්ඩයක්සේ ඔහුව සකවා තැබූහ. තවද ඔවුන් කළ දේ අල්ලාහ් මැනවින් දැන සිටියේය.

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَهُ ۖ قَالَ يَبْشَرِي هَٰذَا غُلَامٌ ۖ وَأَسْرُوهُ بَضَاعَةً ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ②

21. තවද ඔවුහු ඔහුව අල්ප මිලකට, දිව්‍යාමි ස්වල්පයකට, විකුණා දැමූහ. තවද ඔවුහු ඔහුගෙන් ලාභ ලැබීමට උනන්දු නොවූහ.

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ ۖ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ③

22. තවද ඊජිප්තුවෙන් ඔහුව මිළදී ගත් තැනැත්තා තම බිරිඳට (මෙසේ) කීවේය. 'ඔහුගේ පදිංචිය ගොරවාන්විත කරන්න. ඔහු අපට ප්‍රයෝජනවත් විය හැක. නැතහොත් අපි ඔහුව ප්‍රතෙකු ලෙස හදාවඩා ගනිමු.' තවද මේ ආකාරයට අපි යුසුෆ්ව පොළොවෙහි ස්ථාපිත කළෙමු. තවද (අප එසේ කළේ) සිද්ධීන් පිළිබඳව අර්ථකථනය අප ඔහුට උගන්වන්නටය. තවද අල්ලාහ් තමාගේ නියමය කෙරෙහි ප්‍රණී බලය ඇත්තාය. එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් (එය) නොදනිති.

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مَرْآتِي أَكْرَمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۖ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۖ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ④

23. තවද ඔහු තමාගේ වැඩිවියට එළඹූ විට අපි ඔහුට විනිශ්චයේ නිපුණත්වයත් දැනුමත් පිරිනැමුවෙමු. තවද මෙලෙසම අපි යහපත කරන්නන්ට තිළිණ කරන්නෙමු.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑤



24. තවද ඇය තම නිවසෙහි සිටි ඔහුව ඔහුගේ කැමැත්තට පටහැනිව වරදට පොළඹවා ගැනීමට තැත් කළාය. තවද ඇය දොරවල් අගුළුලා 'මෙහෙ එන්නැ'යි කීවාය. ඔහු 'මම අල්ලාහ්ගේ රැකවරණය පතමි. ඔහු මාගේ අධිපතියාණන්ය. ඔහු මාගේ පදිංචිය (ඔබ සමඟ) ගෞරවාන්විත කර ඇත. ඇත්තෙන්ම වැරදිකරන්නන් කිසිවිටෙකත් ජය නොලබන්නෝයැ'යි කීවේය.

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ  
وَغَلَقَتِ الْبَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ  
قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ  
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الظَّالِمُونَ ٢٤

25. තවද ඇය ඔහු ගැන දැඩි කැමැත්තක් ඇති කර ගත්තාය. එමෙන්ම ඔහු තම අධිපතියාණන්ගේ සලකුණ නොදැටුවේ නම් ඔහු(ද) ඇය කෙරෙහි කැමැත්තක් ඇති කරගන්නට තිබුණි. අප මෙලෙස කළේ ඔහු වෙතින් නපුර සහ අසහනකම ඉවත් කරන්නටය. නියතවශයෙන්ම ඔහු තෝරාගනු ලැබූ අපගේ දාසයන්ගෙන් කෙනෙකු විය.

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى  
بُرْهَانَ رَبِّهِ ۖ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ  
السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ ۚ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا  
الْمُخْلِصِينَ ٢٥

26. තවද ඔවුන් දෙදෙනා එකිනෙකා අහිමිවමින් දොර වෙත දිව ගියහ. තවද ඇය ඔහුගේ කම්සය පිටුපසින් ඉරා දැමුවාය. තවද ඔවුන් (දෙදෙනා) ඇයගේ ස්වාමියාව දොරකඩෙහි දැටුවේය. 'ඔබගේ බිරියට නපුරක් කිරීමට අදහස් කළ කෙනෙකුට දඬුවම සිරගත කිරීම හෝ බරපතල වේදනාවක් දීමක් හැරෙන්නට අන් කුමක්දැ?' යි ඇය කීවාය.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ  
وَأَلْفَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ۖ قَالَتْ مَا  
جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ  
يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢٦

27. 'මාව මාගේ කැමැත්තට පටහැනිව වරදට පොළඹවා ගැනීමට තැත් කළේ ඇයම'යි ඔහු කීවේය. තවද ඇයගේ නිවැසියන්ගෙන් සාක්ෂිකරුවෙක් 'ඔහුගේ කම්සය ඉදිරිපසින් ඉරා දමනු ලැබී ඇත්නම් එවිට ඇය පවසා ඇත්තේ සත්‍යය වේ. තවද ඔහු බොරුකාරයන්ගෙන් යැ'යි (පවසමින්) සාක්ෂි දැරුවේය.

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ  
شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا ۖ إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ  
مِّنْ قَبْلِ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَذِبِينَ ٢٧

28. එහෙත් ඔහුගේ කම්සය පිටුපසින් ඉරා දමනු ලැබී ඇත්නම් ඇය බොරු කීවාය. තවද ඔහු සත්‍යයවාදීන්ගෙන්ය.

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ  
وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٢٨

29. එබැවින් හෙතෙම ඔහුගේ කම්සය පිටුපසින් ඉරා දමා තිබෙනු දැටුවී 'නියතවශයෙන්ම මෙය ගැහැණුන් වන නුඹලාගේ උපායකි. නුඹලාගේ උපාය ඇත්තෙන්ම බලවත්ය' යි ඔහු කීවේය.

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ  
كَيْدِكُنَّ ٢٩ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ٢٩

30. 'එම්බල යුසුෆ්, මෙය අතහැර දමන්න. තවද (එම්බා ගැහැණිය) නුඹ තම පාපය වෙනුවෙන් ඝෞරව අයැදිනු. නිසැකවම නුඹ වරදකරුවන්ගෙන් වේ.'

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي  
لِذُنُوبِكِ ٣٠ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ٣٠

31. තවද 'එම ඇසිසස් (ප්‍රධානියා) ගේ බිරිය ඇගේ වහල් තරුණයා ව ඔහුගේ කැමැත්තට එරෙහිව වරදට පොළඹවා ගැනීමට තැත්කරයි. ඔහු ව ඇයගේ හඳුනා ප්‍රේමයෙන් මෝහනය කරගෙන ඇත. ඇත්තෙන්ම අපි ඇය ව ප්‍රකට වරදෙහි දැකීම යි නගරයෙහි ස්ත්‍රීහු කිහි.

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ  
تَرَائِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ ٣١ قَدْ شَغَفَهَا  
حُبًّا ٣١ إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٣١

\* 32. තවද ඇය ඔවුන්ගේ (කපට) සැලසුම ගැන ඇසූ විට ඇය ඔවුන්ට ඇරයුම් කළාය. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් හාන්සි වී සුවපහසුවෙන් අසුන් ගත හැකි ස්ථානයක් පිළියෙල කළාය. තවද ඔවුන්ගෙන් හැම

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ  
إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مَتَكًا وَآتَتْ كُلَّ  
وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سَكِينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ

\* සටහන. 32: ශුද්ධ කුර්ආනයෙහි 'කත්තෑන අයිදියනුන්න' ( قَطْنَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ) (තමන්ගේ අත් කපාගන්න) යන මෙම වචනයේ දෙවිධි භාවිතය සම්බන්ධයෙන් හස්බත් ඉමාම් රාගිබ් (රන්) තුමා සඳහන් කර ඇති පරිදි මෙය වචනානුසාරයෙන් හෝ උපමානුසාරයෙන් හෝ යොදා තේරුම් ගත හැක.

මෙහි ( قَطْنَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ) යන්නෙහි වචනානුසාර අර්ථය වනුයේ යම්කිසි තියුණ ආයුධයකින් යමෙක් තමාගේ අත කපා දැමීමය. මෙම අර්ථය පැහැදිලිව කුර්ආනය මගින් නොදෙන අතර එය මෙම පාඨයෙහි සිතා ගත නොහැකිය. එය වෙනුවට සමහර උගතුන් එයට ඉතා සුළු කැපුම් පමණක් යැයි විදහා දක්වමින් සුළු කැපීමක් ලෙස ආදේශ කිරීමට තැත් කර ඇත. නමුත් අරාබි ව්‍යවහාරය එය සනාථ කිරීමට ඉඩ නොදේ. මන්දයත් قَطْع (යන වචනයේ පරිමාණයෙහි) මූලාර්ථයේ බරපතලකම මෙම සියුම් අර්ථකථනයට අනුමැතිය නොදේ. වචනානුසාර සහ උපමානුසාර අර්ථය අතර එකම තේරීම විය යුත්තේ උපමානුසාර අර්ථයෙන් නිවැරදිව දී ඇති පාඨයෙහි මෙම පදය තේරුම් ගැනීම කෙරෙහි අප විශ්වාස කිරීමයි. එනම් ඔහු (යුසුෆ්) ගැන සැලකිලිමත් වීම මගින් ඔවුන් (ස්ත්‍රීන්) තමන්ට ලභා විය නොහැකි පරාජයක් පිළිගත් බවය.

අයෙකුටම පිහියක් බැගින් දී (යුසුෆ්ට) 'ඔවුන් ඉඳිරියට එන්නැයි කීවාය. තවද ඔවුන් ඔහුව දුටු විට ඔවුන් ඔහුව ඉතා උතුම් යැයි සිතා තමන්ගේ අත් කපාගත්හ. තවද 'අල්ලාන් සුවිශුද්ධය! මේ නම් මනුෂ්‍යයෙකු නොවේ. මේ නම් උතුම් සුරුසුරුයෙක්' යැයි කීහ.

عَلَيْهِمْ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ٣٢

33. 'නුඹලා කා සම්බන්ධයෙන් මා හට දොස් පැවරුවේද ඔහු මොහුමය. ඔහුගේ කැමැත්තට පටහැනිව මම ඔහුව වරදට පොළඹවාගැනීමට තැත් කළෙමි. එහෙත් ඔහු තමාව (පාපයෙන්) ආරක්ෂා කර ගත්තේය. තවද දැන් මා ඔහුට අණකරන දේ ඔහු නොකළහොත් නිසැකවම ඔහු සිරගත වනු ඇත. තවද අවමානයට පත් වන්නන්ගෙන් (කෙනෙක්) වන්නේයැයි අය කීවාය.

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرُهُ لَيُصْجَبَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّغِيرِينَ ٣٣

34. ඔහු 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන් මාව කැඳවන දෙයට වඩා මා සිරගෙයට වැඩියෙන් කැමැති වන්නෙමි. ඔබ ඔවුන්ගේ කපටිකමින් මාව ඉවත් නොකරන්නේ නම් මා ඔවුන් වෙතට නැඹුරු වන්නටද අඥානයන්ගෙන් කෙනෙකු වන්නටද ඉඩ ඇතැයි කීවේය.

قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۖ وَلَا أَتَصَرَّفُ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ ٣٤

35. එබැවින් ඔහුගේ අධිපතියාණන් ඔහුගේ ප්‍රාර්ථනාව පිළිගත්තේය. තවද ඔවුන්ගේ කපටිකමින් ඔහුව වැළැක්වූයේය. සැබැවින්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාද සියල්ල දන්නාද වේ.

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۖ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٣٥

36. පසුව (ඔහුගේ නිර්දෝෂිතාවයේ) එම සළකුණු ඔවුන් (සමාජ නායකයින්) දැකගත් පසු ඔවුන් (තමන්ගේ ගරුතාමය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා) ඔහුව කලකට සිරගත කිරීමට ඔවුනට සිදුවිය.

ثُمَّ بَدَأَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ ۖ لَيُصْجَبَنَّهٗ حَتَّىٰ حِينٍ ٣٦

37. තවද ඔහු සමඟ තරුණයන් දෙදෙනෙක්ද සිරගෙයට ඇතුළුවූහ. ඔවුන්ගෙන් එක් අයෙක් 'මම මාව (සිහිනෙන්) මත්පැන් සඳහා මිදී මිරිකනු දුටුවෙමි'යි කීවේය. තවද අනෙකා 'මගේ ඔළුව මත රොටි ගෙනයමින් සිටියදී එයින් කුරුල්ලන් කන බව මම මාව (සිහිනෙන්) දුටුවෙමි. මෙහි අර්ථකථනය අපට කියාදෙන්න. අපි ඔබව ධාර්මිකයෙකුකින්නගෙන් දකින්නෙමු'යි කීවේය.

وَدَخَلَ مَعَهُ السَّجْنُ فَتَيْنِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۖ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ ۚ إِنَّا نُرِيدُكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

38. 'නුඹලා (දෙදෙනා)ට දෙනු ලබන ආහාර නුඹලා වෙතට නොඑන්නේය. එහෙත් එය නුඹලා වෙත ඒමට පෙර මම එහි අර්ථකථනය ගැන නුඹලාට කියා දෙන්නෙමි. මෙය මාගේ අධිපතිවරයාගේ මා හට උගන්වා ඇති දේ හේතුවෙනි. අල්ලාන් කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන එමෙන්ම පරලොව ගැන විශ්වාස නොකරන්නන් වන ජනතාවගේ ආගම මම හැර දමා ඇත්තෙමි'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبَأُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۖ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝

39. 'තවද මාගේ පියවරෙන් වන ඉබ්‍රාහිමි, ඉස්හාක් සහ යූසූබ් (යන අයගේ) ආගම මම අනුගමනය කර ඇත්තෙමි. අල්ලාන්ට කිසිවක් සමාන තැබීම ඇත්තෙන්ම අපට කළ නොහැක. මෙය අප කෙරෙහි සහ මිනිස් වර්ගයා කෙරෙහි වන අල්ලාන්ගේ වරප්‍රසාදයකි. එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් කෘතඥ නොවෙති'.

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝

40. 'එමිබල මාගේ සිරගෙයි සගයින් දෙදෙනාණෙනි! වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නේ නානාප්‍රකාර අධිපතිවරුන්ද නැතහොත් පරම මහෝත්තම එකම අල්ලාන්ද?'

لِصَاحِبِي السَّجْنِ ۖ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ ۖ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

\*41. 'නුඹලා ඔහු හැර නැමදුම් කරන්නේ නුඹලා සහ නුඹලාගේ පියවරැන් (නුදෙක්) නම්කර ඇති නාමයන්ටම මිස අන් කිසිවෙකුට නොවේ. ඒ සඳහා අල්ලාන් කිසිදු සාධකයක් පහළ කර නොමැත. තිරණය ඇත්තේ අල්ලාන් වෙත පමණයි. ඔහු හැරෙන්නට අන් කිසිවෙකු නුඹලා නොනැමදිය යුතු බවට ඔහු අණ කර ඇත. එයම සැබෑ ආගමකි. එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් (එය) නොදනිති'.

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ  
 سَمِيَتْهُمَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ  
 اللَّهُ بِهِمَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا  
 لِلَّهِ ۖ أَمَرَ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۖ ذَلِكَ  
 الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَعْلَمُونَ ①

42. 'එම්බල මාගේ සිරගෙයි සහයින් දෙදෙනාණෙනි! නුඹලා දෙදෙනාගෙන් එක් කෙනෙක් ගත්කළ ඔහු තම ස්වාමියාට පානය සඳහා මත්පැන් වත්කර දෙන්නේය. තවද අනෙකා ගත්කළ ඔහු කුරුසය මත තබා ඇණ ගසනු ලබන අතර ඔහුගේ ඔළුවෙන් කුරුල්ලන් කනු ඇත. නුඹලා විමසු දේ පිළිබඳව කාරණය තිත්ද කරනු ලැබ ඇත'.

لِصَاحِبِي السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي  
 رَبَّهُ خَمْرًا ۖ وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ  
 الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۚ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ  
 تَسْتَفْتِينَ ②

43. 'තවද ඔවුන් දෙදෙනාගෙන් නිදහස් වනු ඇතැයි ඔහු (යුසුෆ්) සිතූ තැනැත්තාට 'ඔබගේ ස්වාමියාට මා ගෙන සඳහන් කරන්නැ'යි කීවේය. එහෙත් (ඒ පිළිබඳව) ඔහුගේ ස්වාමියාට සඳහන් කිරීම ඡෙයිනාන් ඔහුව අමතක කරවීය. එබැවින් ඔහු (යුසුෆ්) සිරගෙයිනි වසර කිහිපයකට රැඳී සිටියේය.

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي  
 عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ  
 ۖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ③

44. 'තවද තරබාරු එළඳෙනුන් සත් දෙනෙකුව කෙටිදු එළඳෙනුන් සත් දෙනෙක් කා දමනුද සාරවත් ගොයම් කරල් හතක්ද වියළුනු වෙහත් කරල් (හතක්)ද මම

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ  
 سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ

\*සටහන. 41: ශුද්ධ කුර්ආනයේ ආච්චයට අනුව 'කයියිම්' ( الْقَيِّمُ ) යන වචනය ගක්තිමත්, බලවත්, නිවැරදි මෙන්ම රඳා පැවතීම සහ බලය යනුවෙන් අර්ථය ගෙනදේ. තවද එය නිවැරදි කිරීම සහ නිර්දෝෂ කිරීමේ හැකියාවද අභවයි. එම නිසා මුලධර්මය, සියළු ආගම් වලට පොදුවූ නොවෙනස්වන විශ්වාසයේ අඩංගු ව්‍යවස්ථාවන් ලෙස අල්කුර්ආනයෙහි 'දිනුල් කයියිමාන්' ( دِينَ الْقَيِّمَةِ ) යැයි සඳහන් කරනු ලැබේ. (අල් බයියිනාන් 98:6 බලන්න)

(සිහිනෙන්) දකිමි. එම්බල ප්‍රධානියානි! නුඹලාට සිහිනයක අර්ථය පහදා දිය හැකිනම් මාගේ සිහිනයේ තේරුම මා හට විස්තර කර දෙනු'යි රජතුමා පැවසීය.

خُصِرَ وَ آخَرِ يَبْسُتِ ٤٤ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ  
أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا  
تَعْبُرُونَ ٤٥

45. ඔවුහු 'ඒවා ව්‍යාකූල සිහිනයන් වේ. තවද එවැනි ව්‍යාකූල සිහිනයන්හි අර්ථකථනය අපි නොදනිමු'යි පිළිතුරු දුන්හ.

قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ ٤٦ وَمَا نَحْنُ  
بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ ٤٥

46. තවද (සිරකරුවන් වන) එම දෙදෙනාගෙන් නිදහස් වී කලකට පසු (යුසුෆ්ව) මතක් කළ අයෙක් 'එහි අර්ථකථනය මම ඔබට කියා දෙන්නෙමි. එබැවින් (යුසුෆ් වෙත) මා යවන්නැ'යි කීවේය.

وَقَالَ الَّذِي نَجَّاهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ  
أَنَا أَنبَأُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ٤٦

47. 'යුසුෆ් සත්‍යවාදියාණෙනි! තරඹාරු එළඳෙනුත් සත් දෙනෙකුව කෙටිටු එළඳෙනුත් සත් දෙනෙක් කා දමනුද සාරවත් ගොයම් කරල් හතක්ද වියළිනු වෙනත් කරල් (හතක්)ද යන්නෙහි තේරුම අපට විස්තර කර දෙන්න. මිනිසුන් වෙත මා ආපසු ගිය විට ඔවුන් එය දැනගනු ඇත.'

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ  
بَقَرَاتٍ يَمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عِجَافٍ وَسَبْعِ  
سُبُلٍ خُصِرَ وَ آخَرِ يَبْسُتِ ٤٧ لَعَلِّي  
أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ٤٧

48. ඔහු 'නුඹලා අවුරුදු සතක් නොකඩවා මහත්සිව් වසරනු ඇත. තවද නුඹලාට කැමට අවශ්‍ය සුළු ප්‍රමාණයක් හැරෙන්නට (අනෙක් ඒවා) එම කරල්හි තිබෙන්නට ඉඩ හරිනු'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابَّاهُ فَمَا  
حَصَدْتُمْ فَذَرَوْهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا  
مِّمَّا تَاكُلُونَ ٤٨

49. 'අනතුරුව දුෂ්කර වූ අවුරුදු සතක් එළඹෙනු ඇත. නුඹලා ඒ වෙනුවෙන් පෙර පිළියෙලකර ඇති දෙයින් නුඹලා ආරක්ෂා කළ සුළු ප්‍රමාණය හැර එය සියලු දේම කා දමනු ඇත.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ  
مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا  
خَصَّنَّ ٤٩

50. පසුව ජනතාවට ඔහුලව වර්තාව දෙනු ලබන අවුරුද්දක් එළඹෙනු ඇත. තවද එහිදී ඔවුන් (යුෂ සහ තෙල් සඳහා ඇති තරම් පළතුරුද තෙල් ඇටද) මිරිකා ගනු ඇත.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْرِضُونَ ﴿٥٠﴾

\* 51. තවද 'ඔහුව මා වෙත ගෙන එනු'යි රජතුමා පැවසිය. එහෙත් පණිවිඩකරු ඔහු වෙත පැමිණි කල්හි ඔහු 'ඔබගේ ස්වාමියා වෙත ආපසු ගොස් තමන්ගේ අත් කපාගත් ස්ත්‍රීන්ගේ තත්ත්වය කෙසේ දැයි ඔහුගෙන් අසනු. ඔවුන්ගේ කපටි සැලැස්ම පිළිබඳව මාගේ අධිපතියාණන් මැනවින් දැනී තිබේය.

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسَأَلَهُ مَا بَالَ النُّسُوءِ الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۖ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

52. ඔහු (රජතුමා) 'යුසුෆ්ගේ කැමැත්තට එරෙහිව නුඹලා ඔහුව වරදට පොළඹවා ගැනීමට තැත්කළවිට නුඹලාට කුමක් විදැරී (ස්ත්‍රීන්ගෙන්) ඇසිය. ඔවුන් 'මෙවැනි මනුෂ්‍යයෙක් මැවූ' අල්ලාස් සුවිශුද්ධය. ඔහු ගැන කිසිදු නපුරක් අපි නොදනිමු'යි කීහ. ඇසිZස්ගේ බිරිඳ 'දැන් සත්‍යය හෙළිවී ඇත. ඔහුගේ කැමැත්තට එරෙහිව ඔහුව වරදට පොළඹවා ගැනීමට තැත් කළේ මමයි, ඇත්තෙන්ම ඔහු සත්‍යවාදී වේ.' යැයි කීවාය.

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ ۖ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ ۖ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ ۖ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ اإِنِّي حَصَّصْتُ الْخُقُ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٢﴾

53. 'මෙසේ කරුණු විමසන ලෙස මා ඉල්ලා සිටියේ' ඔහු (ඇසිZස්) නැති කල්හි මා ඔහුට විශ්වාස ලෝභි නොවූ බව (ඔහු දැන ගැනීම පිණිසත්) තවද වංක ජනතාවගේ උපායන් සාර්ථකවීමට අල්ලාස් ඉඩ නොහරින බව (දැනගැනීම පිණිසත්) වේ.' (යැයි යුසුෆ් කියා).

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ ﴿٥٣﴾

\* සටහන. 51: 32 වෙනි වගන්තියේ සටහන බලන්න.

54. 'තවද මාගේ ආත්මය (පවිත්) ඉතිරිවෙයි' බව මා පොරොන්දු නොවෙමි. මාගේ අධිපතියාණන් දයාව දක්වා ඇති දේ හැර නියතවශයෙන්ම ආත්මය නපුරට අනුකර්මයට නැඹුරු වන්නේය. නියතවශයෙන්ම මාගේ අධිපති යාණන් අතිශයින්ම කෘමාන්විතය, පරම දයාබරය.'

وَمَا أَكْبَرُ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ  
لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۖ  
إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥٤

55. තවද රජතුමා 'මා ඔහුව මා වෙනුවෙන් විශේෂයෙන් තෝරා පත්කර ගැනීමට ඔහුව මාවෙත ගෙන එනු'යි කීවේය. තවද ඔහු(රජතුමා) ඔහුට(යුසුෆ්ට) කතා කළ විට ඔහු(රජතුමා) 'මෙදින ඔබ අප ඉදිරියේ ස්ථාවර වූ තත්ත්වය ලත් මෙන්ම විශ්වාසී (කෙනෙක්) වේ' යැයි කීවේය.

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُ  
لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ  
لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ٥٥

56. 'මා (හොඳ) ආරක්ෂකයෙක්ද දැනුම ඇත්තෙක්ද වන නිසා රටේ සම්පත් කෙරෙහි මාව පත්කරන්නැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ  
إِنِّي خَفِيفٌ عَلَيْهِمْ ٥٦

57. තවද මේ ආකාරයට අපි යුසුෆ්ට රටෙහි ස්ථාපිත කළෙමු. එහි ඔහුට කැමති තැනක ඔහු වාසය කළේය. අප කැමති කෙනෙකුට අපි අපගේ දයාව පිරිනමන්නෙමු. තවද ධාර්මිකයෙකුගේ නිලිණය විනාශ වීමට අපි ඉඩ නොදෙන්නෙමු.

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ  
يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ شَاءَ ۖ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا  
مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ٥٧

58. තවද විශ්වාස කර දෙවියන්ට බිය දක්වන අයට නියතවශයෙන්ම පරලොවේ නිලිණය වඩාත් යහපත්ය.

وَلَا جُرْ الْأُخْرَىٰ ۚ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ٥٨

59. තවද යුසුෆ්ගේ සහෝදරයෝ පැමිණ ඔහු ඉදිරියේ පෙනී සිටියහ. තවද ඔහු ඔවුන්ව හඳුනාගත්තේය. එහෙත් ඔවුහු ඔහුව හඳුනා නොගත්තේය.

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ  
فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ٥٩

60. තවද ඔහු ඔවුන්ගේ පිටතෝපායෙන් ඔවුනට සපයා දුන්

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي



විට ඔහු 'නුඹලාගේ පිය පාර්ශවයේ නුඹලාගේ සහෝදරයා ව මා වෙත ගෙන එනු. මා මිනුම නුඹලාට සම්පූර්ණව ලබා දෙන බවත් ආගන්තුක සත්කාර කරන්නන්ගෙන් මා විශිෂ්ට බවත් නුඹලා නොදකින්නෙහුදැ'යි කීවේය.

بَاخَ لَكُمْ مِنْ أَيْبِكُمْ أَلا تَرَوْنَ أَنِّي  
أَوْفَى الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ①

61. 'නමුත් නුඹලා ඔහුව මා වෙත නොගෙනාවහොත් එවිට මාගෙන් නුඹලාට (ධාන්යයේ) මිනුම නොලැබෙනු ඇත. තවද නුඹලා මා සම්පයට නොපැමිණිය යුතුයි.'

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي  
وَلَا تَقْرَبُونِ ①

62. ඔවුහු, 'අපි ඔහුගේ පියාව ඔහුගෙන් වෙන්වීමට කැමති කරවන්නෙමු. තවද අපි නිසැකවම (එය) කරන්නෙමු'යි පිළිතුරු දුන්හ.

قَالُوا سُرَّاءُ دُعَاهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ②

63. තවද ඔහු තම සේවකයන්ට 'ඔවුන් එය හඳුනාගනු පිණිස ඔවුන්ගේ මුදල් පොදිය(ද) ඔවුන්ගේ ගමන්මඳු වලට දමනු. ඔවුන් තමන්ගේ පවුලේ අය වෙත ආපසු යන විට ඇතැම්විට ඔවුන් ආපසු පැමිණිය හැකි යැ'යි කීවේය.

وَقَالَ لِفَتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي  
رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا  
إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ③

64. තවද ඔවුන් තමන්ගේ පියාණන් වෙත ආපසු ගිය කල්හි, ඔවුහු 'එමිඳු අපගේ පියාණෙනි! (තවත් ධාන්ය) මිනුමක් අපට ප්‍රතික්ෂේප කරන ලදී. එබැවින් අප අපගේ මිනුම ලබාගනු පිණිස අපගේ සහෝදරයා ව අප සමග එවන්න. තවද අපට නියතවශයෙන්ම ඔහුව රැකබලා ගැනීමට හැකිවනු ඇතැ'යි කිහ.

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَيْبِهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ  
مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتُلْ  
وَإِنَّا لَهُ لَحَفُظُونَ ④

65. ඔහු 'කලින් ඔහුගේ සහෝදරයා සම්බන්ධව නුඹලා කෙරෙහි මා විශ්වාසය තැබුවාක් මෙන් මිස ඔහු සම්බන්ධවත් නුඹලා කෙරෙහි මාහට විශ්වාසය තැබිය හැකිද? නමුත් අල්ලන් ශ්‍රේෂ්ඨ ආරක්ෂකයා මෙන්ම ඔහු දයාව දක්වන්නන්ගෙන් පරම දයාබරයැ'යි පැවසීය.

قَالَ هَلْ أُمِنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ  
عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَيْرٌ حِفْظًا  
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ⑤

66. තවද ඔවුන් තමන්ගේ බඩු(මල්ල) විවෘත කළවිට තමන්ගේ මුදල් තමන්ට ආපසු දී ඇතිබව ඔවුහු දුටහ. ඔවුහු 'එම්බල අපගේ පියාණෙනි! අප මීට වඩා තවත් මොනවා පතන්නද? මෙන්න, අපේ මුදල් අපට ආපසු දී තිබේ. අපි අපගේ පවුල්වලට අවශ්‍ය පිටතෝපාය රැගෙන එන්නෙමු. තවද අපි අපගේ සහෝදරයාට රැක බලාගන්නෙමු. තවද අපි තවත් වැඩිපුර ඔටුවෙකු (තරම්) ප්‍රමාණයක් ලබා ගන්නෙමු. මෙය (ලබාගත හැකි) ඉතා පහසු ප්‍රමාණයක් යැයි කිහ.

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَهُمْ  
رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا بَانَا مَا نَبْغِي ۚ  
هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَنَمِيرُ أَهْلَنَا  
وَخَفِظَ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ۚ ذَلِكَ  
كَيْلُ يَسِيرٍ ①٦

67. ඔහු 'නුඹලා වටලාගනු ලැබුවහොත් මිස නියතවශයෙන්ම නුඹලා ඔහුව ආපසු මා වෙත ගෙන එන බවට නුඹලා අල්ලාගත්තේ නාමයෙන් ස්ථිර පොරොන්දුවක් මා හට දෙනතෙක් මම නුඹලා සමඟ ඔහුව නොඑවන්නෙමි.' යි කීවේය. තවද ඔවුන් තමන්ගේ ස්ථිර පොරොන්දුව ඔහුට දුන්විට 'අප කියන දේ පිළිබඳ අල්ලාගත් සුපරීක්ෂකයා' යි ඔහු කීවේය.

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ  
مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنِي بِهِ إِلَّا أَن يُحَاطَ  
بِكُمْ ۚ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ  
عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ①٧

68. තවද ඔහු 'එම්බල මාගේ පුතුණුවනි! එකම දොරටුවකින් ඇතුළු නොවනු. නමුත් වෙන් වෙන්වූ දොරටුවලින් ඇතුළුවනු. අල්ලාගත් එරෙහිව නුඹලා වෙනුවෙන් කිසිම උපකාරයක් මට කළ නොහැකිය. තිරණය ඇත්තේ අල්ලාගත් වෙත පමණයි. ඔහු වෙතම මම විශ්වාසය තබන්නෙමි. තවද විශ්වාසය තබන්නන් සියළු දෙනාම ඔහු වෙතම විශ්වාසය තැබිය යුතුයැයි කීවේය.

وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ  
وَادْخُلُوا مِن أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ۚ وَمَا  
أَغْنِي عَنْكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنِ  
الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ①٨

69. තවද ඔවුන් තමන්ගේ පියාණන් අණකර ඇති පරිදි ඇතුළු වූ විට, අල්ලාගත් එරෙහිව ඔවුන් වෙනුවෙන් එයට (යුසුෆ්ගේ අදහසට) කිසිම උපකාරයක් කළ නොහැකි විය. එය හැරෙන්නට යකුබගේ සිතෙහි බලවත් ආශාවක් තිබුණි, ඔහු එය ඉටු

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ ۚ  
مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا  
حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۚ وَإِنَّهُ

කළේය. තවද අප ඔහුට උගන්වා ඇති නිසා ඔහු නියතවශයෙන්ම (මහත්) දැනුම් ඇත්තෙකු විය. එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් නොදනිති.

لَذُوْعِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

70. තවද ඔවුන් යුසුෆ් ඉදිරියේ පැමිණි විට ඔහු තම සහෝදරයාට තමා ප්‍රභ තවත්වා ගත්තේය. (තවද) ඔහු 'මම ඔබගේ සහෝදරයා වෙමි. එබැවින් ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන (දැන්) කණස්සල්ලට පත් නොවන්නැ'යි කීවේය.

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ  
أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

71. තවද ඔහු ඔවුන්ගේ පිවනෝපායෙන් ඔවුනට සපයා දුන් විට ඔහු තම සහෝදරයාගේ ගමන් මල්ලෙහි පානය කරන කෝප්පය දැමීය. එවිට හඬගසන්නෙක් 'එම්බල තවලමි පිරිසනි! නුඹලා සොරකමට වරදකරු වී ඇත්තෙකුයැ'යි හඬගැසීය.

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ  
السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ  
أَتَتْهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسِرِقُونَ ﴿٧٢﴾

72. ඔවුහු (යුසුෆ්ගේ සොහොයුරන්) ඔවුන් (උප සේවකයන්) දෙසට හැරෙමින් 'නුඹලා නැතිකර ඇත්තේ කුමක්දැ?'යි පැවසූහ.

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَدُونَ ﴿٧٣﴾

73. ඔවුහු 'අපි රජතුමාගේ මිණුම් බඳුන නැතිකර ඇත්තෙමු. තවද කවරෙක් එය රැගෙන එන්නේද ඔහුට ඔවුන් තරම් ප්‍රමාණයක් ලැබෙනු ඇත. මම ඒ ගැන වගකියන්නා වෙමි'යි පිළිතුරු දුන්හ.

قَالُوا نَفْقَدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ  
حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٤﴾

74. ඔවුහු 'අල්ලාන් මත දිවුරමින් පොළොවෙහි කලහකාරීව හැසිරීමට අපි නොපැමිණි බව නුඹලා මැනවින් දන්නෙකුය. තවද අපි සොරැන් නොවෙමු.' යි පිළිතුරු දුන්හ.

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سِرْقِينَ ﴿٧٥﴾

75. ඔවුහු 'නුඹලා බොරු කියන්නන් (බවට හෙලි) වුවහොත් ඒ වෙනුවෙන් දඬුවම විය යුත්තේ කුමක්දැ?'යි කීහ.

قَالُوا فَمَا جَزَاءُؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ ﴿٧٦﴾

76. 'ඒ' සඳහා දඬුවම, කිසිවෙකුගේ ගමන් මල්ලක එය සොයාගනු ලබන්නේද ඔහුටම ඒ සඳහා දඩය වනු ඇත. මේ ආකාරයට අපි වරදකරුවන්ට දඬුවම් කරන්නෙමු'යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්හ.

77. ඉක්බිතිව ඔහු (හඬගසන්නා) ඔහුගේ (යුසුර්ගේ) සතෝදරයාගේ බඩු මල්ලට පෙර ඔවුන්ගේ බඩු මලු (සෝදිසි කරන්නට) පටන් ගත්තේය. පසුව ඔහු එය ඔහුගේ (යුසුර්ගේ) සොහොයුරාගේ බඩු මල්ලෙන් එළියට ගත්තේය. මේ ආකාරයට අපි යුසුර් සඳහා සැලසුම් කළෙමු. අල්ලාහ් එලෙස අභිමත නොකළහොත් රජතුමාගේ නීතිය යටතේ ඔහුට සිය සතෝදරයාට නවත්වා ගැනීමට නොහැකිව තිබුණි. අප කැමති අයට අපි තරාතිරම් උසස් බවට පත් කරමු. තවද සියළු දෙනුම අති අයට ඉහළින් අතිශයින් දැනුමැත්තෙක් සිටින්නේය.

78. 'සොරකම් කර ඇත්තේ ඔහු නම්, ඔහුගේ සතෝදරයෙක්(ද) කලින් සොරකමේ යෙදුනේයැ'යි ඔවුහු කීහ. එහෙත් යුසුර් එය තම සිත්ති රහසිගතව තබා එය ඔවුනට හෙළි නොකළේය. 'නුඹලා' නරකම තත්ත්වයෙහි සිටිනු පෙනේ. තවද නුඹලා දෝෂාරෝපණය කරන දේ අල්ලාහ් බෙහෙවින් දන්නේයැ'යි ඔහු (සිතින්) කීවේය.

79. 'එම්බල උතුමාණෙනි! ඔහුට ඉතා මහළු පියෙක් සිටියි. එබැවින් ඔහු වෙනුවට අපගෙන් කෙනෙකුව තබා ගන්න. ඇත්තෙන්ම අපි ඔබට යහපත් කරන්නවුන්ගෙන් දකිමු'යි ඔවුහු කීහ.

80. 'අපගේ බඩු කවරෙකු ළඟ තිබේ අප සොයාගත්තේද, ඔහු හැර (වෙනත්) අයෙකුට අප (සිරිතාරයට)

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ۝

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ ۖ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ ۖ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ۝

قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ ۖ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ۝

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ ۚ إِنَّا نَنْزِلُكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا

ගැනීමෙන් අල්ලාත් ආරක්ෂා කරත්වා. එවිට අපි නියතවශයෙන් අයුක්තිගරුක වන්නෙමුයි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

﴿مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ﴾

81. තවද ඔහුගෙන් (යුසුෆ් ගෙන්) බලාපොරොත්තු සුන් වූ ඔවුන් පොද්ගලික සාකච්ඡාවක් සඳහා ඉවත් වූහ. ඔවුන්ගේ (සොහොයුරන්ගෙන්) වැඩිමලා 'නුඹලාගේ පියා අල්ලාත්ගේ නාමයෙන් නුඹලාගෙන් ස්ථිර පොරොන්දුවක් ලබාගත් බවත්, එමෙන්ම යුසුෆ්ට නුඹලා කළ අසාධාරණය සිහිකළ යුතු බවත්, නුඹලා නොදන්නෙහුද? එබැවින් මාගේ පියා මාහට අවසර දෙනතුරු හෝ මා වෙනුවෙන් අල්ලාත් තීරණය කරන තුරු හෝ මම මෙම රට හැර නොයන්නෙමි. තවද ඔහු විනිශ්චය කරන්නන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨයා'යි කීවේය.

فَلَمَّا اسْتِيسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨١﴾

82. “නුඹලා තමන්ගේ පියා වෙත ආපසු යනු. තවද 'එම්බල අපගේ පියාණෙනි! ඔබගේ පුත්‍රයා සොරකම් කර ඇත. තවද අප දන්නා දේ පමණක් අපි ප්‍රකාශ කර ඇත්තෙමු. තවද අපට අදෘෂ්‍යමාන දේ කෙරෙහි ආරක්ෂා කරන්නන් විය නොහැකි යැ'යි පවසනු.

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۚ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَفِظِينَ ﴿٨٢﴾

83. 'තවද අප සිටි නගරයේ (ජනතාවගෙන්)ද, අප පැමිණි තවලම් (පිරිස)ගෙන්ද විමසන්න. තවද නියතවශයෙන්ම අපි සත්‍ය පවසන්නෙමු.”

وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْحَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٣﴾

84. ඔහු(යෑකුබ්) 'නොඑසේය, එහෙත් නුඹලාගේ සිත් නුඹලාට මෙය යම් යහපතක් මෙන් පෙන්නුම් කරමින් නුඹලාට මුලා කර ඇත. එබැවින් (මා හැරෙන්නේ) උදාර ඉවසීම (වෙත)ය. අල්ලාත්ට ඔවුන් සියල්ලවම මාවෙත ගෙන එන්නට පුළුවන. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නයා'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۚ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٤﴾

85. තවද ඔහු ඔවුන් වෙතින් ඉවතට හැරී 'අහෝ! යුසුෆ් ගැන මාගේ ශෝකය යැයි කීවේය. තවද ශෝකය නිසා ඔහුගේ නෙත් කඳුලින් පිරුණි. තවද ඔහු (තම ශෝකය) යටපත් කරගත්තේය.

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَى عَلَى  
يُوسُفَ وَإِيصَّتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزَنِ  
فَهُوَ كَظِيمٌ ٨٥

86. ඔවුහු 'අල්ලාහ් මත දිවුරුම්ත් ඔබ (ශෝකයෙන්) ලෙඩ වන තුරු හෝ අනාවයට පත්වන තුරු හෝ යුසුෆ් ගැන කතා කිරීම ඔබ නොනවත්වන්නේයැයි කින.

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوْنَا نَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى  
تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ٨٦

87. ඔහු 'මාගේ දුක සහ මාගේ ශෝකය ගැන අල්ලාහ් වෙත පමණක් මම පැමිණිලි කරමි. තවද නුඹලා නොදන්නා දේ මම අල්ලාහ්ගෙන් දැන ගනිමි'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ  
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٨٧

88. 'එම්බල මාගේ පුත්‍රයානි! නුඹලා යනු. තවද යුසුෆ් හා ඔහුගේ සහෝදරයා ව සොයනු. තවද අල්ලාහ්ගේ දයාව ගැන බලාපොරොත්තු සුන්කර නොගනු. නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාසිත ජනතාව හැරෙන්නට අන් කිසිවෙක් අල්ලාහ්ගේ දයාව ගැන බලාපොරොත්තු සුන්කර නොගනිති'.

يٰبَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُّوسُفَ  
وَآخِيهِ وَلَا تَأْيِسُوا مِنْ رُّوحِ اللَّهِ  
إِنَّهُ لَا يَأْيِسُ مِنْ رُّوحِ اللَّهِ إِلَّا  
الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ٨٨

89. තවද ඔවුන් ඔහු(යුසුෆ්) ඉදිරියට පැමිණි විට 'එම්බල උතුමාණනි! දිළිඳුකම අපවද අපගේ පවුලේ අයවද ග්‍රහණය කර ඇත. තවද අපි අල්ප මුදලක් ගෙනැවිත් ඇත්තෙමු. එබැවින් අපට සම්පූර්ණ මිනුම ලබා දෙන්න. තවද අප කෙරෙහි තෘාගයිලි වන්න. නි යතවශයෙන්ම අල්ලාහ් තෘාගයිලිත්ව ප්‍රතිඵල දෙන්නේයැයි ඔවුහු කින.

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ  
مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ  
مَرْجُئَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ  
عَلَيْنَا ٨٩ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ٨٩

90. 'නුඹලා අඤානයිත්ව සිටියදී යුසුෆ්ටත් ඔහුගේ සහෝදරයාටත්

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ

නුඹලා කුමක් කළේ දැයි නුඹලා දන්නෙහුදැ?' යි ඔහු කීවේය.

وَآخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ①

91. 'සැබැවින්ම ඔබද යුසුෆ්?' යැයි ඔවුහු කිහ. '(එසේය), මම යුසුෆ් වෙමි. තවද මොහු මාගේ සහෝදරයාය. සත්තකින්ම අල්ලාත් අප (දෙදෙනා) කෙරෙහි කාරුණික වී ඇත. ඇත්තෙන්ම කවරෙක් හෝ ධාර්මිකයා වේද ස්ථිරසාර වේද එවන් යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ගේ තිළිණය නිෂ්ඵල විමට අල්ලාත් ඉඩ නොතබන්නේයැ' යි ඔහු කීවේය.

قَالُوا إِنْ لَكَ لَا أَنْتَ يُوسُفُ ① قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ② إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ③

92. ඔවුහු 'අල්ලාත් මත දිවුරමින්, නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් අපට වඩා ඉහළින් ඔබට ප්‍රමුඛත්වය දී ඇත. තවද අප ඇත්තෙන්ම පවිකාරයින් වී ඇතැ' යි කිහ.

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَكِ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَطِئِينَ ④

93. ඔහු 'මෙදින නුඹලා කෙරෙහි කිසිදු දෝෂක් (පවරන්නේ) නැත. අල්ලාත් නුඹලාට සමාව දෙන්නේය. තවද ඔහු දයාව දක්වන්නන්ගෙන් පරම දයාබරයැ' යි කීවේය.

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ⑤ يُغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ ⑥ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ⑦

94. 'මාගේ මෙම කම්සය ගෙනයනු. තවද එය මාගේ පියාණන් ඉදිරියේ දමනු. (එවිට) ඔහු සැබෑ තත්ත්වය දැනගනු ඇත. තවද නුඹලාගේ පවුලේ සියලු දෙනාම මාවෙත ගෙන එනු.'

إِذْ هَبُوا بَقِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا ⑧ وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ⑨

95. තවද තවලම පිටත්වූ විට ඔවුන්ගේ පියාණන් 'නුඹලා මාව උමතු වූ වෙකු ලෙස සැලකූ විදි නියතවශයෙන්ම මා හට යුසුෆ්ගේ සුවඳ දැනේ' යැයි පැවසීය.

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفِئِدُونِ ⑩

96. 'අල්ලාත් මත දිවුරමින්, සහතික වශයෙන්ම ඔබගේ පැරණි වරදෙහිම ඔබ සිටින්නෙහියැ' යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ⑪

97. තවද ශුභාරංචි ගෙනෙන්නා පැමිණ ඔහු එය (කම්සය) ඔහුගේ (යාකුබ්) ඉදිරියේ දැමීමේය. තවද ඔහුට (සැබෑ තත්ත්වය) අවබෝධ වන්නට විය. (එවිට) ඔහු “නුඹලා නොදන්නා දේ මා අල්ලාත්තේ දැනගන්නේ යැයි මා නුඹලාට නොකිවෙමි දැ”යි කීවේය.

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ  
فَارْتَدَّ بِصِيرًا ۖ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي  
أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

98. ඔවුහු ‘එම්බල අපගේ පියාණනි! අප වෙනුවෙන් අපගේ පව් ක්ෂමා විමට අයැදින්න. ඇත්තෙන්ම අපි පව්කාරයින් වි ඇත්තෙමු’යි කිත.

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا  
كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٨﴾

99. ‘නියතවශයෙන්ම මම නුඹලා වෙනුවෙන් මාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ක්ෂමාව අයැදින්නෙමි. ඇත්තෙන්ම ඔහු අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරයැයි ඔහු කීවේය.

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي ۖ إِنَّهُ  
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٩﴾

100. තවද ඔවුන් යුසුෆ් වෙත පැමිණි විට ඔහු තම දෙමාපියන්ව තමා සමග නවත්වාගත්තේය. තවද ‘අල්ලාස් අතිමත නම් සාමයෙන් ඊජිප්තුවට පිවිසෙනු’යි කීවේය.

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ  
أَبُوهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ  
أَمِينٌ ﴿١٠٠﴾

101. තවද ඔහු තම දෙමාපියන්ව සිංහාසනය මත ගොරවාන්විතව අසුන් ගැන්වීය. තවද ඔවුහු (සියලු දෙනාම) ඔහු වෙනුවෙන් (අල්ලාස් ඉදිරියෙහි) දණින් වැටී නමස්කාරය කළහ. තවද ඔහු ‘එම්බල මාගේ පියාණනි! මෙය (මාදුට) මාගේ පැරණි සිහිනයක අර්ථකථනයයි. මාගේ අධිපතියාණන් එය සැබෑකර ඇත්තේය. ඔහු මාව සිරගෙයින් එළියට ගත් කල්හිද මෙයින් මා හා මාගේ සහෝදරයින් අතර හේදගින් විමට පොළඹවීමෙන් පසුවද නුඹලාට කාන්තාරයෙන් ගෙන

وَرَفَعَ أَبُوهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ  
سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ  
مِنْ قَبْلُ ۖ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۖ وَقَدْ  
أَحْسَنَ بِيَ إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ  
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ  
الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۖ إِنَّ رَبِّي



ආ කල්හිද ඔහු මා කෙරෙහි බෙහෙවින් අනුග්‍රහය දැක්වුවේය. නි ය ත ව ග යෙ න් ම මා ගේ අධිපතියාණන්, ඔහු අභිමත කරන අය හට අතිශයින්ම සෞමසවන්තය. ඇත්තෙන්ම ඔහු සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥාසම්පන්නයැයි කීවේය.

طَيْفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ①

102. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ මා හට රාජ්‍යය දායකත්වය මගින් ආශීර්වාද කර ඇත්තේය. තවද මා හට සිද්ධිත්ති අර්ථකථනය උගන්වා ඇත්තේය. අහස් සහ පොළොවේ මැවුම්කරුවාණෙනි! ඔබ මෙලොව හා පරලොවෙහි මාගේ ආරක්ෂකයාය. (ඔබගේ අභිමතයට) අවනත වීමේ තත්ත්වයෙහි මා හට මරණය දෙනු මැනවි. තවද මා ව ධාර්මිකයෙක්ගෙන් එක් කරනු මැනවි.'

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ تَوْفَّنِي مُسْلِمًا ۖ وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ②

103. මෙය අදායනමාන දැයෙහි ආරංචියන්ගෙන් වේ. එය අපි ඔබ වෙත අනාවරණය කරන්නෙමු. තවද ඔවුන් කුමන්ත්‍රණය කරමින් සිටිය අතර ඔවුන්ගේ සැලසුම මත ඔවුන් එකඟ වූ විට ඔබ ඔවුන් සමග සිටියේ නැත.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ③

104. තවද ඔබ කෙතරම් (එයට) ඕනෑකමින් ආශා කළද බොහෝ මිනිසුන් විශ්වාස නොකරන්නෝය.

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ④

105. තවද ඒ සඳහා ඔබ ඔවුන්ගෙන් කිසිදු ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලන්නෙහිය. මෙය සියළු මනුෂ්‍ය වර්ගයාට දැනුමුතුකමක් පමණය.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ⑤

106. තවද අහස් සහ පොළොවෙහි කොපමණ සලකුණු තිබේද? ඔවුන් ඒවායින් ඉවත හැරෙමින් පසු කර යති.

وَكَايْنٍ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ⑥

107. තවද බොහෝ අය අල්ලාත් කෙරෙහි විශ්වාස නොකරති. එහෙත් ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන්නෝය.

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ⑦

108. අල්ලාහ් වෙතින් හසු කරන්නාවූ දඬුවම ඔවුන් වෙත පැමිණීමෙන් හෝ ඔවුන් නොදැනුවත්ව සිටියදී එම හෝරාව ඔවුන් වෙත ඝෂණිකව පැමිණීමෙන් හෝ ඔවුන් සුරක්ෂිත යැයි ඔවුනට දැනෙන්නේද?

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٨﴾

109. 'මෙය මාගේ මාර්ගය වේ. මම අල්ලාහ් වෙතට කැඳවමි. මම පැහැදිලි දැනුමැති තත්ත්වයක නිරතව සිටිමි. මාව අනුගමනය කරන අයද එසේමය. තවද අල්ලාහ් සුවිශුද්ධය. තවද මම (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් නොවෙමි'යි පවසන්න.

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي ۖ أَدْعُو إِلَى اللَّهِ ۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ ۚ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٩﴾

110. තවද නගරවාසීන් අතුරින් අප අනාවරණය කළ සුරැකයින් වෙත මිස අන් කිසිවෙකුට අපි ඔබට පෙර (දුතයින් ලෙස) නොඑව්වෙමු. ඔවුහු පොළොවෙහි සංචාරය නොකළෙහුද? එසේනම් ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කෙසේ වීදැයි ඔවුන්ට දැක ගන්නට තිබුණි. තවද නියතවශයෙන්ම දෙවියන් කෙරෙහි බියවන්නන් හට පරලොවේ වාසය වඩාත් යහපත් වේ. එබැවින් නුඹලා තේරුම් නොගන්නෙහුද?

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ ۖ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١١٠﴾

111. යම්තාක් දයත් දුතයන් බලාපොරාත්තු සුන්වි තමන් බොරුකාරයින් ලෙස සළකනු ලැබූ බව සිතූ විට, ඝෂණිකව අපගේ උපකාරය පැමිණියේය. තවද අප අතිමත වූ අය මුදවා ගනු ලැබීය. තවද පවිකාර ජනතාවගෙන් අපගේ දඬුවම ඉවත් කරවීමට නොහැක.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا ۖ جَاءَهُمْ نَصْرُنَا ۖ فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَاءُ ۖ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١١﴾

112. සහතිකවම ඔවුන්ගේ වෘතාන්තයෙහි වටහාගන්නා මිනිසුනට පාඩමක් ඇත. මෙය

لَقَدْ كَانَ فِي قَصصِهِمْ عِبْرَةٌ ۖ لِأُولَىٰ الْأَلْبَابِ ۖ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ

ගොතන ලද්දක් නොවේ. නමුත් (මෙය) එයට ඉදිරියේ ඇති දෙය සම්පූර්ණ කිරීමක් මෙන්ම සියළු දේ පිළිබඳව විස්තර විවරණයක්ද වේ. එමෙන්ම මෙය විශ්වාසිත ජනතාවට මගපෙන්වීමක් මෙන්ම දැවැන්තද වේ.

تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾



අල් රුක්ෂා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලා, ලාමි, මිමි, රා♦. මේවා (පරිපූරණ) ග්‍රන්ථයේ වාක්‍යයන් වේ. තවද ඔබ අධිපතිභාවයෙන්ගෙන් ඔබ වෙත පහළ කරනු ලැබූ මෙය සත්‍යය වේ. එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් විශ්වාස නොකරති.

الْمُرْتِّلِ ۚ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ ۚ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ②

3. නුඹලා දකින පරිදි කුළුණු කිසිවක් නොමැතිව අතස් ඉහලට එසවූයේ අල්ලාහ් වන ඔහුය. අනතුරුව ඔහු තමාට සිංහාසනය මත ස්ථාවර කර ගත්තේය. තවද ඔහු ඉර සහ සඳු සේවය සඳහා නියම කළේය. මේ හැම එකක්ම නියමිත කාලයක් තෙක් සිය (පටියේ) ක්‍රියාත්මක වේ. ඔහු ඒ සියල්ල හසුරුවන්නේය. නුඹලාගේ අධිපතිභාවයෙන් හමුව පිළිබඳව නුඹලා දැඩි විශ්වාසයක් ඇති කරනු පිණිස ඔහු පැහැදිලි ලෙස සලකුණු විස්තර කරයි.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمُوتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۚ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ③

4. තවද පොළොව විහිදුවා එහි කඳු සහ ගංගා ඇති කළේ ඔහුමය. තවද ඔහු සියළු වර්ගයේ පළතුරු ඒවා පෝඬු දෙක බැගින් ඇති කළේය. තවද ඔහු දහවල රාත්‍රියෙන් ආවරණය කරන්නේය. මෙහෙති කරන ජනතාවට සැබැවින්ම එහි සලකුණු ඇත.

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ۚ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى الْبَيْلَ النَّهَارَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ④

5. තවද පොළොවෙහි

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٍ ۖ وَجُتَّةٌ

◆ සියල්ල දත්තවූද, සියල්ල දකින්නාවූද මම අල්ලාහ් වෙමි.

එකිනෙකට යා වු (විවිධ) යායවල් මෙන්ම එක මූලයකින් වැඩෙන එමෙන්ම එසේ නොවැඩෙන (අනෙක්) මිදි වතුද ධාන්‍යයන් සහිත කෙත්ද රටඉඳි ගස්ද ඇත. ඒවාට දිය සපයනු ලබන්නේ එකම ජලයෙනි. එසේවුවද අපි එලය අනුව සමහරක් අනෙකට වඩා විශිෂ්ටත්වයට පත් කරන්නෙමු. වටනාගන්නා ජනතාවට එහි සලකුණු ඇත.

6. තවද ඔබ පුදුම වන්නේ නම් 'කිමද! අප සස් දුට්ඨි බවට පත්ව පසුව අපි නව මැවීමක (තත්ත්වය)ට පත් වන්නෙමුද?' යන ඔවුන්ගේ කියමන ඇත්තෙන්ම පුදුම සහගත වේ. සිය අධිපතියාණන් කෙරෙහි අවිශ්වාසිත වන්නේ මොවුනුය. තවද තමන්ගේ ගෙලවටා විලංගු දමනු ලබන්නෝද මොවුනුය. තවද ගින්නෙහි සහකරුවෝ මොවුනුය. තවද මොවුනු එහිම වෙසෙන්නෝය.

7. තවද යහපතට වඩා ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි අයහපත ගෙන ඒම ගැන ඔවුන් ඔබගෙන් ඉතා ඕනෑකමින් ඉල්ලා සිටිති. කෙසේවුවද පාඩම් සහිත දඬුවම් (දැනටමත්) ඔවුනට පෙර සිදුවී ඇත. තවද සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් මිනිස් වර්ගයා වෙනුවෙන් ඔවුන්ගේ වැරද්ද තිබියදීත් අතිශයින්ම ඝෂමාව දෙන්නාය. තවද සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් දඬුවම් දීමෙහි(ද) දැඩිය.

8. 'තවද ඔහුගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ඔහු වෙත සළකුණක් පහළකර නැත්තේ මක්නිසාදැ?' යි අවිශ්වාසිත අය පවසති. ඔබ නි ය ත ව ග යෙ න' ම අ ව ව ) ද කරන්නෙක්ය. තවද සැම ජනතාවක් වෙනුවෙන්ම මග පෙන්වන්නෙක් ඇත.

9. සැම ස්ත්‍රියක්ම උසුලන්නේ

مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٍ وَنَحْلٍ صُنُوفٍ  
وَعَيْرُ صُنُوفٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ  
وَنُفْضِلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ①

وَأَنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ۖ إِذَا كُنَّا  
تُرْبَاءً إِنَّا لَنَأْفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۚ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ  
الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ①

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ  
وَقَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُتُ ۖ وَإِنَّ  
رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ  
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ①

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ  
عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ  
ۚ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ①

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ

කුමක්ද යන්නත් ගර්භාෂයන් අඩුකරන්නේ කුමක්ද යන්නත් ඒවා වර්ධනය කරන්නේ කුමක්ද යන්නත් අල්ලාත් දිනි. තවද සෑම දෙයක් ඔහු වෙත (සුදුසු) මිනුමකින් ඇත.

الْأَرْحَامُ وَمَا تَزِدَادُ كُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِحِقْدَارٍ ⑩

10. අදෘෂ්‍යමාන දේද දෘෂ්‍යමාන දේද දන්නා (ඔහු)ය. සමකළ නොහැකි ශ්‍රේෂ්ඨයාය, අති උතුම්ය.

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ⑪

11. නුඹලා අතුරින් තම වචනය සහවන අයද එය විවෘතව ප්‍රකාශ කරන අයද (ඔහුගේ දැක්මෙහි) සමානය. තවද ටාහියේදී සැනවී සිටින අයද දහවලෙහි (එළිපිට) සක්මන් කරන අය(ද සමාන) වේ.

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ⑫

12. ඔහුට (දුතයාට) ඔහුගේ ඉදිරිපසින්ද ඔහුගේ පිටුපසින්ද (සුරුදුතයින්) අනුපිළිවෙලින් ඇත. ඔවුහු අල්ලාත්ගේ විධානයෙන් ඔහුව ආරක්ෂා කරති. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් ජනතාවකගේ තත්ත්වය, ඔවුන් සිය හඳවත්ති ඇති දේ වෙනස් කර ගන්නා තුරු වෙනස් නොකරන්නේය. තවද අල්ලාත් ජනතාවකට දඬුවම් පමුණුවන්නට අදිටන් කරන විට එය වැළැක්වීමට කිසිවෙක් නැත. තවද ඔහු හැර කිසිදු උදව්කරුවෙකු ඔවුනට නොමැත.

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ⑬ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ⑭ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ⑮ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ⑯

13. බියත් අපේක්ෂාවත් (සිත් තුලට කාවැද්දීම සඳහා) විදුලි කෙටිම නුඹලාට පෙන්නන්නේ ඔහුමය. තවද ඔහු (දියෙන්)බර වලාකුළුද ඔසවන්නේය.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ⑰

14. තවද ගිගුරුම ඔහුගේ ප්‍රශංසාව සමග ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්නේය. තවද සුරුදුතයෝද ඔහුට ඇති බිය නිසා (එලෙසම කරති). තවද ඔහු අකුණු සැර එවමින් ඔහු අභිමත කරන අයව එමගින් හසුකරයි. එසේ වුවද ඔවුහු අල්ලාත් සම්බන්ධව වාද කරති. තවද ඔහු දඬුවම් දීමෙහි දැඩිය.

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ⑱ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ⑲ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ⑳

15. සැබෑ අයැදීම යොමුකරනු ලබන්නේ ඔහු වෙත පමණි. තවද ඔහු හැර ඔවුන් කැඳවන (වෙනත්) අය ඔවුන්ට කිසිම පිළිතුරක් නොදෙන්නෝය. එය යමෙකු තම මුඛයට දිය ප්‍රංචිය යුතු යැයි තමාගේ දෑත් දිගුකරන්නකු සේය. එහෙත් එය ඒ දෙසට ප්‍රං නොවන්නේමය. තවද අවිශ්වාසිතයින්ගේ යැදීම නිෂ්ඵල වූ දෙයක් මිස නැත.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ ۖ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفِيٍّ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ ۖ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝

16. තවද අහස්හි මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති කුමක් හෝ වේවා කැමැත්තෙන් හෝ අකමැත්තෙන් අල්ලාහ්ට අවනත වේ. තවද ඒවායේ සෙවණැලිද උදය සහ සවස් කාලයන්හි (එලෙසම කරයි).

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا وَكَرْهًا وَظِلْلُهُمْ بِالْغُدُوءِ ۖ وَالْأَصَالِ ۝

17. 'අහස් සහ පොළොවේ අධිපතියාණන්' කවුරුන්දැ? යි අසන්න. 'අල්ලාහ් යැයි පවසන්න. 'ඔහු හැර, තමන්ට පවා යහපතක් හෝ හානියක් කරගත නොහැකි වෙතත් අයව නුඹලා උදව්කරුවන් වශයෙන් ගෙන තිබේදැ? යි පවසන්න. 'අන්ධයා සහ පෙනුම ඇත්තා එක සමාන විය හැකිද? එසේ නැත්නම් අන්ධකාරය ආලෝකයට සමාන විය හැකිද? එසේත් නැත්නම් ඔහුගේ මැවීමට සමානව ඔවුන් වවා ඇති දේ, මැවීම් (දෙකක් ලෙස) එක හා සමානව ඔවුන්ට පෙනෙන බැවින් ඔවුන් අල්ලාහ්ට සමාන තබන්නෙහුදැ? යි අසන්න. 'කියලු දෙයෙහි මැවුම්කරුවාණන් අල්ලාහ් පමණය. තවද ඔහු එකම පරම මනෝත්තමයා යැයි පවසන්න.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ قُلْ أَفَأَتَّخِذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ ۚ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ۖ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

18. ඔහු අහසින් ජලය පහළ කරයි. එවිට නිම්නයන් ඒවායෙහි ප්‍රමාණයට ගලා බසී. තවද ජල ගැල්ම නගින පෙන (මතුපිටට) ගෙන ආවේය. ආහරණ සහ ගේදොර

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ۚ وَمِمَّا

උපකරණ (සැදීම සඳහා) ඔවුන් ගින්නෙහි රත් කරන දෙයින්ද ඒ හා සමානව පෙන (පිටවෙයි). මෙලෙස අල්ලාත් සත්‍ය සහ අසත්‍ය පහදා දෙන්නේය. එහෙයින් පෙන ගත් කළ, ඒවා අනවශ්‍ය ලෙස ඉවත්ව යයි. එහෙත් මිනිසාට ප්‍රයෝජනවත් වන දේ පොළොව මත රඳා පවතී. අල්ලාත් මෙලෙස උදාහරණයන් ගෙනහැර දක්වන්නේය.

يُوقَدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلْيَةٍ أَوْ  
مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ  
الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ  
جُفَاءً ۖ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي  
الْأَرْضِ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ  
الْأَمْثَالَ ۝

19. සිය අධිපති යාණන්ට ප්‍රතිචාරය දක්වන අයහට (සදාකාලික) යහපත වේ. තවද ඔහුට ප්‍රතිචාරය නොදක්වන අය ගත් කළ, පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද ඒ සමග එවැන්නක් මෙන්ම තවත් දේද තමන් සතුව තිබුණි නම් ඔවුන් ඒවා (පහසුවෙන්) තමන්ට (දැඩුවමින්) ගලවා ගනු පිණිස වන්දි වශයෙන් ගෙවනු ඇත. නපුරු ගණන් ගැනීම ලැබෙනුයේ ඔවුන්ටමය. තවද ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය තීරය වේ. එය කෙතරම් නපුරුතම වාසස්ථානයක්ද!

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَىٰ ۖ  
وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي  
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۚ وَمَأْوَاهُمُ  
جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝

20. එහෙයින් ඔබ අධිපති යාණන්ගෙන් ඔබ වෙත පහළ කරන ලද දේ සත්‍යය බව දත් තැනැත්තා අන්ධයකු මෙන්වේද? (නමුත්) අනුශාසනාව ලබාගන්නේ වටහාගැනීමට භාග්‍යය ලද අය පමණි.

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ  
أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

21. ඔවුන්, අල්ලාත්ගේ ගිවිසුම ඉටුකරන එමෙන්ම ප්‍රතිඥාව කඩ නොකරන අයද,

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْفُضُونَ  
الْمِيثَاقَ ۝

22. තවද එක්සත් කරවීමට අල්ලාත් අණ කර ඇති දේ එක්සත් කරන්නන්ද තවද තමන්ගේ අධිපති යාණන්ට බිය වන්නන්ද තවද නපුරු ගණන් ගැනීමකට මහත්

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ  
يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ



බියෙන් සිටින්නන්ද,

سَوْءَ الْحِسَابِ ۝

23. තවද තම අධිපතියාණන්ගේ ප්‍රකාශය ලබාගැනීමෙහි නිරන්තරව ඉවසන අයදු නැමැදුමෙහි නිරතවන අයදු අප ඔවුන්ට සපයා දී ඇති දෙයින් රහසිගතව සහ ඵලිපිටව වැයකරන අයදු යහපත මගින් අයහපත වලක්වන අයදු වේ. (පරලොව) වාසස්ථානයේ (විශිෂ්ඨතම) තිළිණය මොවුන්ටමය.

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرءُونَ بِالْحَسَنَةِ  
السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۝

24. (එනම්) සදාකාලික වූ උදානයන්ය. එහි ඔවුන්ද (එමෙන්ම) ඔවුන්ගේ පියවරැන්, ඔවුන්ගේ භාෂියාවන් සහ ඔවුන්ගේ දරුවන් අතුරින් ධාර්මික අය(දු) ඇතුල්වන්නෝය. තවද සුරුදුකයින් සැම දොරටුවකින්ම ඔවුන් වෙත (මෙසේ පවසමින්) ඇතුල්වනු ඇත.

جَنَّتْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ  
مِنْ آبَائِهِمْ وَازْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ  
وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۝

25. 'නුඹලා ස්ථිරසාරව සිටි බැවින් නුඹලාට සාමය අත්වේවා! වාසස්ථානයේ අවසානය කෙතරම් විශිෂ්ඨ දැයි බලනු'

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ  
عُقْبَى الدَّارِ ۝

26. තවද අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම ස්ථිර කළ පසු එය කඩකොට තවද එක්සත් කරවීමට අල්ලාහ් අණකළ දේ බිඳ දමමින් පොළොවෙහි කලහකාරීව හැසිරෙන අය කෙරෙහි ශාපය වන අතර නපුරු නිවහන ලැබෙනුයේ ඔවුන්ටමය.

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ  
بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ  
بِهِ أَنْ يُوْصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ  
أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

27. අල්ලාහ්, ඔහු කැමති කෙනෙකුට පිවිනෝපාය බහුලව දෙන්නේය. තවද (ඔහු කැමති කෙනෙකුට) අඩුවෙන් දෙන්නේය. තවද ඔවුහු මෙලෝ පිවිතයෙහි ප්‍රීති වෙති. එනමුත් මෙලෝ පිවිතය මතු පැමිණෙන දේ (පරලොව) සමග සසඳන විට (තාවකාලික) භුක්ති විඳිමක් මිස නැත.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ۝

28. තවද 'ඔහුගේ අධිපතියාණන් ගෙන් සලකුණක් ඔහු වෙත එවා නැත්තේ කුමක් හෙයින්ද?' යි අවිශ්වාසිත අය පවසති. පවසන්න, 'අල්ලාහ්, ඔහු කැමති අයව නොමග යවන්නේය. තවද ඔහු තමා වෙත හැරෙන්නන්ට මග පෙන්වන්නේය'.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ  
آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۖ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَصْلُ مِنْ شَاءٍ  
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ۝٢٨

29. 'විශ්වාස කර එමෙන්ම අල්ලාහ්ව සිති කිරීමෙන් තමන්ගේ හදවත් තෘප්තියට පත්වන අය ඔවුහු වෙති. දැනගනු! අල්ලාහ්ව සිති කිරීමෙහි හදවත් තෘප්තියට පත්වන්නේය'.

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ  
اللَّهِ ۚ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۝٢٩

30. 'විශ්වාස කර එමෙන්ම යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අයහට සොම්නසත් ආපසු පැමිණීමේ විශිෂ්ට ස්ථානයක් ලැබෙනු ඇත'.

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى  
لَهُمْ وَحَسُنَ مَا أَب ۝٣٠

31. අප ඔබ වෙත අනාවරණය කර ඇතිදේ ඔබ ඔවුන්ට පාරායනය කරනු පිණිස අපි ඔබව ජනතාවක් වෙත මෙලෙස යවා ඇත්තෙමු. ඔවුන්ට පෙර වෙනත් ජනතාවන් කාලක්‍රියා කර ඇත. එසේවුවද ඔවුහු කාරුණික (දෙවියන්) කෙරෙහි අවිශ්වාස කරති. 'ඔහු මාගේ අධිපතියාණන්ය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙක් නැත. මම ඔහු වෙතම මාගේ විශ්වාසය තබමි. තවද මාගේ ආපසු හැරීම ඔහු වෙතටමයැ' යි පවසන්න.

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوا عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ  
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالرَّحْمَنِ ۖ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَاب ۝٣١

32. තවද කුර්ආනයක්, එමගින් පර්වත සෙලවිය හැකි නැතහොත් එමගින් පොළොව පැලිය හැකි නැතහොත් එමගින් මළවුන්ට කටා කරවිය හැකි වුවද (ඔවුන් එය විශ්වාස නොකරනු ඇත). නොඑසේය, විසඳුම මුළුමනින්ම අල්ලාහ් සතුය. අල්ලාහ් තම අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කරන්නට යෙදුනේ නම් ඔහුට සියළු

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ  
قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٍ بِهِ الْمَوْتُ  
بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا ۖ أَفَلَمْ يَأْنَسِ  
الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَوَيْشَاءُ اللَّهُ لَهْدِي

මානව වර්ගයාට නියතවශයෙන්ම මග පෙන්වීමට තිබුණු ඔව් විශ්වාසිතයින් (තවමත්) දැනගත්තේ නැද්ද? තවද අවිශ්වාසිත අය ගත් කළ ඔවුන් කළ ක්‍රියා හේතුවෙන් ව්‍යසනය ඔවුන්ව හසු කරන්නේමය. නැතහොත් අල්ලාන්ගේ පොරොන්දුව ඉටුවනතුරු එය ඔවුන්ගේ නිවැස් අසල පහළ වන්නේමය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් (තම) පොරොන්දුව කඩ නොකරන්නේමය.

النَّاسَ جَمِيعًا ۖ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣٣﴾

33. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබට පෙර දුන්නේ කරදම් කරනු ලැබුන. එහෙත් මම අවිශ්වාසිතයින්ට අවකාශය ලබාදුනිමි. ඉන්පසු මම ඔවුන්ව ග්‍රහණය කරගත්තෙමි. එසේ නම් මාගේ දඬුවම කෙසේ වීද!

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُمُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٣﴾

34. සැම ආත්මයක් කෙරෙහිම එය උපයන දේ කුමක්දැයි (සටහන් කිරීමට) පරීක්ෂාකාරී වන ඔහු (දඬුවම් නොකර ඔවුන්ව අත්හරින්නේ)ද?. තවමත් ඔවුහු අල්ලාන්ට සමානයන් තබති. පවසන්න 'ඔවුන්ව නම් කරනු'. නැතහොත් පොළොවෙහි ඔහු නොදන්නා දේ ගැන නුඹලා ඔහුට දැනුම් දෙන්නෙහුද? නැතහොත් එය (නුදෙක්) නිස් කියමනක්ද? නොඑසේය, නමුත් අවිශ්වාසිතයින්ගේ සැලැස්ම ඔවුන්ට අලංකාර ලෙස පෙනෙන්නට සලස්වන ලදී. තවද ඔවුන් (යහ) මාර්ගයෙන් වළක්වන ලද්දෝය. තවද අල්ලාන් යමෙකුට නොමග යවන්නේද ඔහුට මගපෙන්වන්නෙක් නොවනු ඇත.

أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۖ قُلْ سَمُّوهُمْ ۖ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بَظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۖ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٤﴾

35. ඔවුන් සඳහා මෙලෝ පිවිතයෙහි දඬුවමක් තිබේ. තවද නියතවශයෙන්ම පරලොවේ දඬුවම ඉතා දැඩිය. තවද අල්ලාන්ට එරෙහිව කිසිදු ආරක්ෂකයෙක් ඔවුනට නොවන්නේය.

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٣٥﴾

36. දෙවියන් කෙරෙහි බිය

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرِي

ඇත්තවුන්ට පොරොන්දු දෙනු ලැබූ ස්වර්ගයේ උපමාව වනුයේ ඒ මැදින් දිය දහරා ගලා බසිනු ඇත. එහි පළතුරු සදාකාලික වේ. තවද එහි සෙවණද (එසේමය). මෙය බිය බැතිමත් අයගේ තිළිණය වේ. තවද අවිශ්වාසිතයින්ගේ ප්‍රතිවිපාකය ගින්නය.

مَنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ أَكْلَهَا دَائِمٌ  
وَوَظْلُهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا  
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ③٦

37. එමෙන්ම ඔබ වෙත පහළ කරනු ලැබ ඇති දේ කෙරෙහි අප ප්‍රස්තකය දී ඇති අය සතුටුවෙහි. තවද (විවිධාකාර) පාර්ශවයන්ගෙන් සමහර අය එයින් කොටසක් ප්‍රතික්ෂේප කරති. පවසන්න 'මා අණ කරනු ලැබ ඇත්තේ අල්ලාහ්ව නැමදීමටත් ඔහුට සමානයන් නොතැබීමටත්ය. මම ඔහු වෙතටම කැඳවමි. තවද මාගේ ආපසු යෑම ඔහු වෙතටමය.'

وَالَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَفْرَحُونَ بِمَا  
أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ  
بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ  
وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ  
مَأْب ③٧

38. තවද මෙලෙස අපි එය පැහැදිලි විනිශ්චයක් ලෙස පහළ කළෙමු. තවද ඔබ වෙත ඥානය පැමිණීමෙන් පසුව ඔබ ඔවුන්ගේ දුෂ්ඨ ආශාවන් අනුගමනය කරන්නේ නම් අල්ලාහ්ට එරෙහිව ඔබට මිතුරෙකු හෝ ආරක්ෂකයෙකු නොවනු ඇත.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ  
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ  
الْعِلْمِ لَمَالِكٍ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا وَاقٍ ③٨

39. තවද ඇත්තෙන්ම අපි ඔබට පෙරද දුන්නේ යැවීමෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට හයඹාවන් සහ දරුවන් දුනිමු. තවද අල්ලාහ්ගේ විධානයෙන් හැරෙන්නට දුතයෙකුට සළකුණක් ගෙන ආ නොහැක. සෑම කාලයක් සඳහාම (දේව) නියමයක් ඇත.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ آرَافًا وَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ  
أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ  
لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ③٩

40. අල්ලාහ්, ඔහු අභිමත දෙයක් මකාදමන අතර ඔහු (අභිමත දෙයක්) ස්ථාපිත කරයි. තවද (සියළු) නියමයන්හි උල්පත ඔහු වෙතය.

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۚ وَعِنْدَهُ  
أُمُّ الْكِتَابِ ④٠

41. තවද අප ඔවුන්ට අනතුරු ඇඟවූ සමහර දේ (ඉටුවීම) අප ඔබට දැකින්නට සැලැස්වුවද නැතහොත් අප ඔබට මිය යාමට සැලැස්වුවද (එහි වෙනසක් නොවන්නේය). මන්ද ඔබ කෙරෙහි වගකීම වන්නේ පණිවිඩය පමුණුවීම පමණක්ය. තවද ගණන් ගැනීම අප කෙරෙහිය.

وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ  
أَوْ تَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ  
وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ①

42. අපි භූමිය එහි ඇති මායිම් වලින් එය අඩු කරමින් එන බව ඔවුහු නොදකින්නද? තවද අල්ලාහ් විනිශ්චය කරයි. ඔහුගේ විනිශ්චය වෙනස් කරන්නෙකු කිසිවෙක් නැත. තවද ගණන් ගැනීමේදී ඔහු ඉතා සිහුය.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا ۖ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ  
لِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ②

43. තවද ඔවුන්ට පෙර සිටි අය(ද) කුමන්ත්‍රණ කළහ. එහෙත් සියළු (තිරණාත්මක) සැලසුම් අල්ලාහ්ට අයත්ය. සෑම ආත්මයක්ම උපයන දේ ඔහු දනියි. (මෙම) වාසස්ථානයේ අවසන් ප්‍රතිවිපාකය වන්නේ කා හට දැයි අවිශ්වාසිතයින් ඉක්මනින් දැනගන්නෝය.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَئِنْ  
الْمَكْرُ جَمِيعًا ۖ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ ۖ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
عُقِبَى الدَّارِ ③

44. තවද 'ඔබ දැනගෙක් නොවේ' යැයි අවිශ්වාසිතයින් පවසති. 'හුඹලා සහ මා අතර සාකච්ඡාවක් වශයෙන් අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත් වේ. තවද ග්‍රන්ථයේ ඥානය කවරෙකුට ඇත්තේද ඔහුත් (ප්‍රමාණවත්)යැයි පවසන්න.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۖ  
قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ  
وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ④



ඉබ්‍රාහිම්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලාහ් ලාම් රා (මෙය) ග්‍රන්ථයකි. ඔබ මනුෂ්‍ය වර්ගයාට ඔවුන්ගේ අධිපති යාණන්ගේ විධානයෙන් සියළු (ආකාරයේ) අනධිකාරයෙන් ආලෝකය වෙතට ගෙන යමින් බලසම්පන්නවූ ප්‍රශංසා හිමිගේ මාගීය වෙත (යොමු කිරීම) පිණිස, අප ඔබ වෙත මෙය පහළ කර ඇත්තෙමු.

الرَّكَابُ ۚ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ②

3. අල්ලාහ්. අහස්හි ඇති සියළු දේද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද ඔහුටමය. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට දරුණු දඬුවමකින් විපතකි.

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ③

4. ඔවුන් කවරෙකු නම්, පරලොවට වඩා මෙලොව පිරිතය ප්‍රිය කරන්නාවූද තවද අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ට) වළක්වන්නාවූද තවද එය ඇද කිරීමට තැත් කරන්නාවූද අය වෙති. දුර්මාර්ගයෙහි බොහෝ දුරට ගොස් ඇත්තෝ මොවුන්මය.

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ أُولَٰئِكَ فِي صُلْحٍ بَعِيدٍ ④

5. තවද අපි කිසිදු දූතයෙකුට ඔහුගේ ජනයාගේ බයින්ම ඔහු ඔවුනට (විෂයයන්) පැහැදිලි කරනු පිණිස මිස නොඑව්වෙමු. පසුව අල්ලාහ්, ඔහු අභිමත අයව නොමග යෑමට ඉඩ හරින්නේය. ඔහු අභිමත අයට මග පෙන්වන්නේය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤

◆ මම අල්ලාහ්, සියල්ල දකින්නා වෙමි.

06. තවද 'ඔබගේ ජනතාව සියළු (ආකාරයේ) අන්ධකාරයෙන් ආලෝකය වෙන්ව ගෙනෙනු. තවද අල්ලාහ්ගේ දිනයත් ගැන ඔවුන්ට සිති කරනු'යි (පවසමින්) අපගේ සලකුණු සහිතව අපි මුසාව යැව්වෙමු. නියතවශයෙන්ම සෑම ඉවසිලිවන්ත (හා) කෘතගුණ දක්වන පුද්ගලයින්ට එහි සලකුණු ඇත.

07. තවද 'ඊ ඊ අවුන් ගේ' මිනිසුන්ගෙන් ඔහු(අල්ලාහ්) නුඹලාව මුදවා ගත් කල්හි නුඹලා කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. ඔවුන් නුඹලාගේ පුතුන් කෘතනය කරමින්, නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන් ඉතුරු කරමින් නුඹලාට දරුණු වධ හිංසා කළෝය. තවද එහි නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹලාට මහත්වූ පරීක්ෂණයක් වූයේය'යි මුසා ඔහුගේ ජනතාවට පැවසූ අවස්ථාව (සිහිකර ගනු).

08. තවද 'නුඹලා කෘතඥ වේ නම්, නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට වැඩියෙන් (අනුග්‍රහයන්) පිරිනමන්නෙමි. එහෙත් නුඹලා අකෘතඥ වේ නම් (එවිට දැනෙනු) ඇත්තෙන්ම මාගේ දඬුවම දැඩි යැ'යි නුඹලාගේ අධිපතියාණන් ප්‍රකාශ කළ අවස්ථාව(ද සිහිපත් කරනු).

09. තවද 'නුඹලා මෙන්ම පොළොවේ ඇති සියලු දෙනාම එක්ව අකෘතඥ වේ නම් (අල්ලාහ්ට කිසිදු හානියක් කිරීමට නුඹලාට හැකි නොවේ). සැබැවින්ම අල්ලාහ් ස්වයං පෝෂිතය. ප්‍රශංසා හිමියැ' යි මුසා කිවේය.

10. නුඹලාට පෙර සිටි නූත්ගේ ජනතාවද, ආද' හා සමුද' (ගෝත්‍රයන්)ද සහ ඔවුනට පසු සිටි අය පිළිබඳව ආරංචි නුඹලා වෙත නොපැමිණියේද? (දැන්) අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙක් ඔවුන්ව නොදනිති. පැහැදිලි සලකුණු සහිතව ඔවුන්ගේ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ①

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَدَّبِخُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذِكْرِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ②

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ③

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ④

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۙ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ ۚ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۚ جَاءَتْهُمْ

Sura Ibrahim

\* දුතයන් ඔවුන් වෙත පැමිණියහ. නමුත් ඔවුහු ඔවුන්ගේ අත් ඔවුන්ගේ මුව වෙතට හරවා ගත්හ. තවද 'ඔබ කුමන දේ සමඟින් එවනු ලැබුවේද ඒ කෙරෙහි අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබ කවර දේ වෙත අපව කැඳවන්නේද ඒ පිළිබඳව නොසැකසිල්ලක් ඇතිකරන්නාවූ සැකයෙහි සිටින්නෙමු' යි කිත.

رُسُلَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي  
أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا  
أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا  
تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝ ١٣

11. 'අතස් සහ පොළොවේ මැවුම්කරුවාණන් වන අල්ලාස් සම්බන්ධයෙන් නුඹලා සැකයෙහි සිටින්නෙහුද? ඔහු නුඹලාගේ පව්වලට නුඹලාට කෂමාව දීමටත් නුඹලාට නියමිත කාලයක් දක්වා අවසානයක් ලබාදීමටත් ඔහු නුඹලාට කැඳවන්නේයැ' යි ඔවුන්ගේ දුතයෝ කිත. 'නුඹලා අප වැනි මිනිසුන් මිස නැත. අපගේ පියවරැන් නැමදුම් කල දෙයින් අපව ඉවත් කිරීමට නුඹලා කැමැති වන්නෙහුය. එසේ නම් පැහැදිලි සාධකයක් අප වෙත ගෙන එනු' යි ඔවුහු කිත.

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ  
السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَدْعُوكُمْ  
لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ ۖ قَالُوا إِنَّا نُتِمُّ إِلَّا بَشَرٌ  
مِّثْلُنَا ۖ تُرِيدُونَ أَن تَصَدُّونَا عَمَّا كَانَ  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَاتُّونَا بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۝ ١٤

\* සටහන 10: 'ගරුද්ද අයිදියනුම ෆි අෆ්වාහිමි' (فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ) යන කුර්ආන් වාක්‍යය (එනම් ඔවුන් ඔවුන්ගේ අත් ඔවුන්ගේ මුව වෙතට හරවා ගනිති) යමෙක් තම අත තමන්ගේ මුව දෙසට හරවන ස්වරූපයෙන් පෙන්නුම් කරන්නේ වළක්වාලීමක්ය. මෙම විශේෂිතවු ප්‍රකාශනය විග්‍රහ කිරීමට පෙර, යමෙක් මෙම වාක්‍යයෙහි සඳහන් වන්නේ කවුරුන් ගැනදැයි තීරණය කළ යුතුය. සාක්ෂ්‍යානුකූලව මෙම ක්‍රියාව අවිශ්වාසිතයින්ට ආරෝපණය කරනු ලැබුවකි. එමනිසා එය දෙආකාරයට අර්ථ දැක්විය හැක. එනම් අවිශ්වාසිතයින් තමන්ගේම අතින් තම මුව තද කරන්නා සේ එය පරිවර්ථනය කළ හැක. මෙහි අරුත වන්නේ දුතයන් සහ ඔවුන්ගේ අනුගාමිකයින් සමඟ සාකච්ඡා කිරීම ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළ බවය. පුද්ගලයෙක් අවසානයේදී තමන්ට කරකියාගත නොහැකි එමෙන්ම තර්ක කිරීමටද නොහැකි වූ විටදී මෙම තත්ත්වයට පත්වෙයි. එවිට ඔහු ඔහුට කිසිවක් කීමට නොහැකි බව පෙන්නවිමින් මෙවන් වැලකි සිටින්නාවූ ඉරියව්වක් ගනියි.

දෙවන අර්ථය දැක්වීමෙහිදී මෙම සඳහන විය හැක්කේ දුතයින්ගේ කටවල් දෙසටය. මෙහිදී එවැනිම සාකච්ඡාවෙහි බිඳිමක් පෙන්නුම් කළද එය වෙනස් ආකාරයකින් වේ. එහෙයින් මෙහි පණිවිඩය වන්නේ අවිශ්වාසිතයින් දුතයින්ට තම කටවල් වසාගන්නා ලෙස පවසමින් අවසානයේදී දුතයින් තවතවත් ප්‍රචාරය කිරීම නවත්වාලීමය. අවිශ්වාසිතයින් දිගින් දිගටම වර්ධනය කරන මෙම වාක්‍යයේ ඉතිරි කොටසේ එන 'ඔබ කුමන දේ සමඟින් එවනු ලැබුවේද ඒ කෙරෙහි අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබ කවර දේ වෙත අපව කැඳවන්නේද ඒ පිළිබඳව පැහැදිලි සැකයෙහි සිටින්නෙමු' යන තේමාව තවදුරටත් මෙම විකල්පයට රුකුල් දෙයි.



12. ඔවුන්ගේ දුතයෝ ඔවුන්ට 'අපි ඇත්තෙන්ම නුඹලා වැනි මිනිසුන්ම වෙමු. එහෙත් අල්ලාස් තම දාසයින් අතුරින් ඔහු කැමති කවරෙකුට හෝ (තම) අනුග්‍රහය පිරිනමන්නේය. තවද අල්ලාස්ගේ විධානයෙන් හැරෙන්නට නුඹලා වෙත සාධකයක් ගෙන ඒම අපට කළ නොහැක. තවද විශ්වාසිතයින් තමන්ගේ විශ්වාසය අල්ලාස් කෙරෙහි (පමණක්) තැබිය යුතුයැයි කිත.

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ  
مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ  
بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

13. 'තවද අපගේ මාතීයන් ඔහු අපට පෙන්වාදී තිබියදී අප අල්ලාස් කෙරෙහි අපගේ විශ්වාසය නොතැබිය යුත්තේ ඇයි? තවද නුඹලා අපට කරන සියළු පිඩාවන් නියතවශයෙන්ම අපි ඉවසිලිවත්තව දරාගන්නෙමු. එබැවින් විශ්වාසය තබන්නෝ අල්ලාස් කෙරෙහි ඔවුන්ගේ විශ්වාස තැබිය යුතුය'.

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا  
سُبُلَنَا ۖ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا أَدْيَمُونَا ۚ  
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٣﴾

14. තවද අවිශ්වාසිත අය තමන්ගේ දුතයින්ට 'නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාව අපගේ දේශයෙන් පිටම කරන්නෙමු. නැතිනම් නුඹලා අපගේ ආගම වෙත ආපසු පැමිණිය යුතු යැයි කිත. පසුව ඔවුන්ගේ අධිපති යාණන් ඔවුන් වෙත 'නියතවශයෙන්ම අපි වරදකරුවන්ව විනාශ කරන්නෙමු'යි අනාවරණය කළේය.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ  
لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِي  
مِلَّتِنَا ۚ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾

15. 'තවද ඔවුන්ගෙන් පසු අපි නියතවශයෙන්ම නුඹලාව භූමියෙහි වාසය කිරීමට සලස්වන්නෙමු. මෙය මාගේ ස්ථානයට ගරු බිය දක්වන්නාටද එමෙන්ම මාගේ අනතුරු ඇඟවීම තකන්නාටද වේ.'

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ ذٰلِكَ  
لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٥﴾

16. තවද ඔවුහු ජයග්‍රහණය පැතුහ. තවද (එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්) සැම (සත්‍යයේ) අහංකාර සතුරෙක්ම විනාශයට පත්විය.

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٦﴾

17. ඔහු ඉදිරියෙහි ඇත්තේ

مِّنْ وَرَآئِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقٰى مِنْ

හිරය වේ. තවද ඔහුට උතුරන්නාවූ  
ජලය පොවනු ලබන්නේය.

مَاَّ صَدِيدٌ ۝١٧

18. ඔහු එය අකමැත්තෙන්  
ටිකෙන් ටික පානය කරයි. එය එකවර  
බිමට නොහැකි වන්නේය. තවද හැම  
පැත්තකින්ම ඔහුට මරණය  
පැමිණෙනු ඇත. (එහෙත්) ඔහු  
මරණයට පත් නොවනු ඇත. තවද  
එයට අමතරව (ඔහුට) දැඩි  
දඬුවමක්ද වනු ඇත.

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ وَيَأْتِيهِ  
الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۝  
وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ۝١٨

19. සිය අධිපතියාණන් අවිශ්වාස  
කරන අයගේ තත්ත්වය වන්නේ  
ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් කුණාටු සහිත  
දිනයක සුළඟ තදින් හැමු අපි බඳුය.  
ඔවුන් උපයාගත් දේ කෙරෙහි ඔවුනට  
කිසිදු බලයක් නැත. එය ඇත්තෙන්ම  
අන්ත විනාශය වේ.

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ  
كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ  
عَاصِفٍ ۝ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا  
عَلَى شَيْءٍ ۝ ذَٰلِكَ هُوَ الصَّلَٰلُ الْبَعِيدُ ۝١٩

20. අල්ලාන් අනස් සහ  
පොළොව සතනය සමඟ නිමාණය  
කළ බව ඔබ නොදකින්නෙහිද? ඔහු  
අභිමත නම් ඔහුට නුඹලාව ඉවත්කර  
නව මැවීමක් ගෙන ආ හැක.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ ۝ إِنَّ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ  
بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝٢٠

21. තවද එය අල්ලාන්ට  
(කිසිසේත්ම) අසිරු නොවේ.

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝٢١

22. ඔවුන් සියව්‍යදෙකම අල්ලාන්  
ඉදිරියේ පෙනී සිටිනු ඇත. එවිට  
දුබලයින්, අහංකාරව හැසුරුණු අය  
වෙත 'නියතවශයෙන්ම අපි  
නුඹලාගේ අනුගාමිකයන් විමු. එසේ  
හෙයින් අල්ලාන්ගේ දඬුවමට  
එරෙහිව නුඹලාට අප වෙනුවෙන්  
කිසිවක් ඉවත්කළ නොහැක්කේදැ?'යි  
කියනු ඇත. ඔවුහු 'අල්ලාන් අපට  
මග පෙන්වා ඇත්නම්, අපට  
නියතවශයෙන්ම නුඹලාට මග  
පෙන්වන්නට තිබුණි. (එහෙත් දැන්)

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ  
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ ۝ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ  
لَهَدَيْنَاكُمْ ۝ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُ عَنَّا أَمْ

ඉවසිලිමත්වීමත් කලබල වීමත් අපට එක හා සමානය. අපට ගැලවීමට කිසිදු මගක් නැතැයි කියන්නේය.

صَبْرًا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ۝٢٣

23. තවද මෙම කාරණය තිරණය කරනු ලබන විට ඡේදිතාන් 'සත්‍යවූ ප්‍රතිඥාවක් අල්ලාහ් නුඹලාට පොරොන්දු විය. නමුත් මා නුඹලාට පොරොන්දු වී එය නුඹලාට කඩ කළෙමි. මා නුඹලාට අඬගැසුවෙමි. නුඹලා මානට අවනත වූවෙහුය. එය හැරෙන්නට නුඹලා කෙරෙහි මානට කිසිදු බලයක් නොතිබුණි. එබැවින් මට දොස් නොපවරනු. නමුත් නුඹලා නුඹලාටම දොස් පවරාගනු. මානට නුඹලාගේ විපතට පිහිටවිය නොහැක. එමෙන්ම නුඹලාටද මාගේ විපතට පිහිටවිය නොහැක. නුඹලා මාව (අල්ලාහ්ට) සමාන තැබීම මේවනවිටත් මම ප්‍රතික්ෂේප කර ඇත්තෙමි'යි කියනු ඇත. (එවිට අල්ලාහ් මෙසේ පවසයි) නියතවශයෙන්ම වරදකරුවන්ට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۚ فَلَا تَلُمُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۚ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ ۚ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝٢٣

24. තවද විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන් කළ අයව, ඒතුලින් ගලා බස්නා ගංගාවල් සහිත උද්‍යානයන්හි ඇතුළු කරනු ලබන්නේය. සිය අධිපතිධාණන්ගේ අණ පරිදි ඔවුන් එහිම වෙසෙන්නේය. එහිදී ඔවුන්ගේ පැතුම වන්නේ 'සාමය' යන්නයි.

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ۖ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۝٢٤

25. අල්ලාහ් යහපත් වදනක් උපමාව ලෙස දක්වන්නේ කෙසේදැයි ඔබ නොදකින්නෙහිද? (එය) නොඳ ගසක් වැනිය. එහි මූල ස්ථිරසාරය. තවද එහි අතු අහසට (විහිදෙන්නේය).

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝٢٥

26. එය ස්වකීය අධිපතිභාවයෙන් විධානයෙන් සැමවිටම එහි එල ගෙන දෙන්නේය. තවද මිනිසුන්ට, ඔවුන් මෙතෙක් කරනු පිණිස අල්ලාහ් උපමාවන් ගෙනහැර දක්වයි.

تَوَاتَتْ أَكْطَلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا<sup>1</sup>  
وَيُضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ<sup>26</sup>

27. තවද අයහපත් වදනක තත්ත්වය පොළොව මතින් මුලිනුපුටා දමන ලද නපුරු ගසකට සමානය. එයට ස්ථිරබවක් නොමැත.

وَمِثْلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ  
اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا  
مِنْ قَرَارٍ<sup>27</sup>

28. මෙලොව පිවිතයෙහිද පරලොවෙහිද (දෙකෙහිම) දැඩි ලෙස ස්ථාවරවූ වදනින් අල්ලාහ් විශ්වාසිතයින්ට ශක්තිමත් කරයි. තවද අල්ලාහ් වරදකරුවන්ට නොමග යාමට ඉඩ හරියි. තවද අල්ලාහ්, ඔහු අභිමත දේ කරයි.

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ  
الظَّالِمِينَ<sup>28</sup> وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ<sup>28</sup>

29. අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහය අකෘතඥබවට හරවාගෙන තමන්ගේ ජනතාව විනාශයේ ගෘහයට ගෙන දැමූ අයව ඔබ නොදැනුවෙහිද?

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا  
وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُورِ<sup>29</sup>

30. (එනම් එය) නිරය(යි). ඔවුන් එහි දැවෙනු ඇත. තවද එය නපුරු නවාතැන් වේ.

جَهَنَّمَ<sup>30</sup> يَصْلُونَهَا<sup>30</sup> وَيَسُ الْقَرَارُ<sup>30</sup>

31. ඔවුහු අල්ලාහ්ට සමානයන් ඇති කළේ ඔහුගේ මාගියෙන් (ජනතාව) නොමග යැවීම සඳහාය. පවසන්න, 'නුඹලා ටික කලක් විනෝදවනු. පසුව නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ ගමන ගින්න වෙතට වේ.'

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوهُ عَنْ سَبِيلِهِ<sup>31</sup>  
قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ<sup>31</sup>

32. කිසිදු ගණුදෙනු කිරීමක්ද නොමැති කිසිදු මිත්‍රත්වයක්ද නොමැති දිනය පැමිණීමට පෙර විශ්වාස කර ඇති මාගේ දාසයින්ට ඔවුන්

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِمَّنْ

නැමදුමෙහි නිරත විය යුතු බවත් අප ඔවුන්ට ලබාදී ඇති දෙයින් රහසිගතව හා එළිපිට වැය කළයුතු බවත් පවසන්න.

33. අනස් සහ පොළොව මවා තවද වළාකුළුවලින් ජලය පහළ කර තවද එමගින් නුඹලාගේ පැවැත්මට පළතුරුද හටගන්නාවූයේ අල්ලාන් වන ඔහුය. තවද ඔහුගේ විධානයෙන් නැව් මුහුදෙහි යාත්‍රාකරනු පිණිස එය නුඹලාට සේවය පිණිස යොදවා ඇත. තවද ඔහු සේවය පිණිස නුඹලාට ගංගාවන්(ද) යොදවා ඇත.

قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالٍ ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ  
وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ  
الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ  
الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۖ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ۖ

34. තවද ඔහු අඛන්ඩව ගමන්කරන ඉර සහ සඳු නුඹලා වෙනුවෙන් සේවයට නියම කළේය. තවද ඔහු රාත්‍රිය සහ දවාල නුඹලා සඳහා සේවයට යටත් කළේය.

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
دَآبِّينِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۖ

35. තවද නුඹලා ඔහු වෙතින් ඉල්ලූ සියල්ලම ඔහු නුඹලාට දුන්නේය. තවද නුඹලා අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහයන් ගණන් කිරීමට (උත්සාහ) කළහොත් නුඹලාට ඒවා ගණන්කිරීමට නොහැකිවන්නේය. සැබැවින්ම මිනිසා ඉතා අසාධාරණය. ඉතා අකෘතඥය.

وَأَتَّكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۖ  
وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَضَلُومٌ كَفَّارٌ ۝

36. 'මාගේ අධිපතියාණනි! මෙම නගරය සාමකාමී (නගරයක්) බවට පත්කරනු මැනව. තවද මා සහ මාගේ දරුවන්ට ප්‍රතිමා පිදීමෙන් වළක්වා තබනු මැනව'යි ඉබ්‍රාහිමි පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ  
أَمِنًا ۖ وَاجْعَلْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ  
الْأَصْنَامَ ۝

37. 'මාගේ අධිපතියාණනි! ඇත්තෙන්ම ඔවුන් මිනිස් වර්ගයා ගෙන් බොහෝ දෙනෙකුට නොමග යවා ඇත. එබැවින් මා අනුගමනය කරන කවරකු හෝ වේවා සහතිකවම ඔහු

رَبِّ إِنَّهُمْ أَصْلَحْنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ  
فَمَنْ تَبِعْنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي

මගෙන්මය. තවද මට අකිකරු වන කවරෙකු හෝ වේවා නියතවශයෙන්ම ඔබ අතිශයින් ඝෂමාන්විතය, පරම දයාබරය’.

فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ③٧

38. ‘අපගේ අධිපතියාණනි! ඔබගේ ගුද්ධවූ නිවස අසල වගාකළ නොහැකි මිටියාවතක මාගේ දරුවන්ගෙන් සමහරෙකුව මම පදිංචි කරවා ඇත්තෙමි. අපගේ අධිපතියාණනි! (මා එසේ කළේ) ඔවුන් නැමදුමෙහි නිරතවනු පිණිසය. එබැවින් මිනිසුන්ගේ හදවත් ඔවුන් වෙත නැඹුරුවීමට සලස්වනු මැනව. තවද ඔවුන් කෘතගුණ දක්වනු පිණිස ඔවුනට පළතුරුවලින් සපයනු මැනව’.

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفِيدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ③٨

39. ‘අපගේ අධිපතියාණනි! සහතිකවම අප සභවන දේත් අප හෙළිකරන දේත් ඔබ දන්නෙකිය. තවද පොළොවෙහි හෝ අහසෙහි හෝ කිසිවක් අල්ලාත්ගෙන් සැකවී නැත.’

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ③٩

40. ‘(මාගේ) මහළු විශේෂිත මානට ඉස්මාර්ල් සහ ඉස්කාක් ලබාදුන් අල්ලාත්ට සියළු ප්‍රශංසා කිමිය. නියතවශයෙන්ම මාගේ අධිපතියාණන් යාවිඤ්ඤාවට සවන් දෙන්නාය.’

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ ④٠ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ④١

41. ‘මාගේ අධිපතියාණනි! මා හා මාගේ දරුවන්ව(ද) නැමදුමෙහි නිරත වීමට සලස්වනු මැනව. අපගේ අධිපතියාණනි! මාගේ යාවිඤ්ඤාව පිළිගනු මැනව.’

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ④١ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ④٢

42. ‘අපගේ අධිපතියාණනි! මානටද මාගේ දෙමව්පියන්ටද එමෙන්ම විශ්වාසිතයින්ටද ගණන් ගන්නාවූ දිනයේදී ඝෂමාව දෙනු මැනව.’

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ④٢ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ④٣

43. තවද වැරදි කරන්නන් කරන දේ ගැන අල්ලාත් නොවිමසිලිමත්

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ

යැයි නොසිතන්න. ඇස් නොසොල්වා බලා සිටින්නාවූ එම දිනය තෙක් පමණක් ඔහු ඔවුනට විරාමයක් ලබා දෙන්නේය.

الظَّالِمُونَ ۖ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٣﴾

44. ඔවුන් තමන්ගේ නිසි ඔසවමින් හිතියෙන් කඩිමුඩුව දවති. ඔවුන්ගේ නොසැලෙන බැල්ම ඔවුන් වෙත ආපසු නොඑන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ සිත් (මුළුමනින්ම) නිස්ස.

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۖ وَأَفِدتُ لَهُمْ هَوَاءً ۖ ﴿٤٤﴾

45. තවද (පොරොන්දුව) දඬුවම ඔවුන් වෙත පැමිණෙන්නාවූ දිනය පිළිබඳව මිනිසුන්ට අනතුරු අඟවන්න. තවද වරදකරුවන්, 'අපගේ අධිපතියාණනි! අපට කෙටි කාල අවකාශයක් ලබාදෙන්න. අපි ඔබගේ කැඳවීමට ප්‍රතිචාර දක්වන්නෙමු. තවද දුතියන්ව අනුගමනය කරන්නෙමු' යි කියන්නෝය. 'නුඹලාට පිරිනිමක් නොවන බව නුඹලා කලින් දිවුරා නොකීව්වෙනුද?'

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ ۖ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ نُجِبُ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ۖ ﴿٤٥﴾

46. 'තවද තමන්ටම වරද කරගත්තවුන් වෙසෙන වාසස්ථානවල නුඹලාද විසුහ. තවද අප ඔවුන් සම්බන්ධයෙන් කෙසේ කටයුතු කළේදැයි නුඹලාට පැහැදිලි වී ඇත. තවද අපි නුඹලාට (පැහැදිලි) උපමාවන් ගෙනහැර දැක්වූයෙමු.'

وَسَكُنْتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْآمَثَالَ ۖ ﴿٤٦﴾

47. තවද ඔවුනට කළහැකි කුමක් හෝ උපායක් ඔවුන් යෙදුහ. නමුත් ඔවුන්ගේ උපායේ (ප්‍රතිඵලය) අල්ලාහ් වෙතය. කඳු සෙලවීමට තරම් ඔවුන්ගේ උපාය බලගතු වුවද.

وَقَدْ مَكَرُوا وَمَكْرُهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۖ ﴿٤٧﴾

48. එබැවින් අල්ලාහ්, ඔහුගේ දුතියන්ට (දුන්) ඔහුගේ පොරොන්දුව කඩ කරන බව නොසිතන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, දඬුවම් දීමට බලය ඇත්තාය.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعْدِهِ رُسُلَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۖ ﴿٤٨﴾

49. මෙම පොළොව තවත් පොළොවක් බවට වෙනස් කරනු ලබන එම දිනයේදී, එමෙන්ම අහස්ද, තවද ඔවුන් (සියල්ල) එකම පරම මනෝත්තමයා වූ අල්ලාහ් ඉදිරියේ පෙනී සිටින්නෝය.

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ  
وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ  
الْقَهَّارِ ٤٩

50. තවද එදින වරදකරුවන්ව දම්වැලින් බැඳ දමා තිබීම ඔබ දකිනු ඇත.

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّنِينَ  
فِي الْأَصْفَادِ ٥٠

51. ඔවුන්ගේ ඇඟළුම් ගල්තාරයෙන් (සාදා) ඇත. තවද ගින්න ඔවුන්ගේ මුහුණු වසන්නේය.

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَعْشَى  
وُجُوهُهُمْ النَّارُ ٥١

52. අල්ලාහ් සියළු ආත්මයාට එය උපයා ඇති දේ සඳහා එල්ලිපාක දෙනු පිණිස (එය එසේ වන්නේය.) නියතවශයෙන්ම ගණන් ගැනීමෙහි අල්ලාහ් ඉතා සිත්‍රය.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ ٥٢  
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٥٢

53. මෙය මිනිස් සංහතියට ප්‍රයෝජනය උදෙසා එමගින් ඔවුන් අවවාද ලබනු පිණිසද ඔහු එකම දෙවියන් පමණක් යැයි ඔවුන් දැනගනු පිණිසද නුවණැත්තන් අවබෝධයට ගනු පිණිසද දෙනලද ප්‍රකට පණිවිඩයකි.

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ  
وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
وَلِيَذْكُرُوا الْأَلْبَابَ ٥٣





අල් හිජර්  
(මක්කාවේ පහළ වූයේ)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලාහ් රා◆ මේවා පුස්තකයේ මෙන්ම පැහැදිලි කුර්ආනයේ වාක්‍යයන් වේ.

الرَّكَانِ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ ②

14-කොටස 3. තමන් මුස්ලිම්වරුන් වී සිටියා නම් යැයි බොහෝවිට අවිශ්වාසිතයින් කැමති වන්නෝය.

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ③

4. ඔවුන් අනුභව කරමින් ඔවුන් ප්‍රීතිවිමටද හිස් අපේක්ෂාව ඔවුන්ව මුළු කිරීමටද ඔවුන්ව ඉඩ හරින්න. නමුත් ඔවුන් ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

ذَرَهُمْ يَاجُكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ④

5. තවද කිසිවිටෙක කිසිදු නගරයක් එය සඳහා (මිට පෙර) දැනගත් තීරණයකින් තොරව අපි විනාශයට පත් නොකළෙමු.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ⑤

6. කිසිම ජනතාවකට තමන්ගේ නියමිත කාලය අනිබවා යා නොහැක. තවද ඔවුන්ට කල් දැමීමටද නොහැක.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑥

7. තවද 'ඔ' මෙම අනුශාසනාව පහළ කරනු ලැබුවාණෙනි! නියත වශයෙන්ම ඔබ උමිමත්තකයෙකි'යි ඔවුහු පැවසූහ.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ⑦

8. 'ඔබ සත්‍යවාදීන්ගෙන් නම් ඔබ අප වෙත සුරූපයින්ව ගෙන නොවන්නේ මන්ද?'

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ⑧

◆ මම අල්ලාහ්, සියල්ල දකින්නා වෙමි.

9. අපි සත්‍යය සමග මිස සුරුදුගියින්ව පහළ නොකරන්නෙමු. තවද එවිට ඔවුන්ට (අවිශ්වාසිතයින්ට) අවකාශයක් දෙනු නොලැබේ.

مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ  
وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ⑩

10. සැබැවින්ම අපිම මෙම අනුශාසනාව (කුර්ආනය) පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම එය ආරක්ෂාකරන්නන් අපිම වන්නෙමු.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ⑪

11. තවද අපි ඔබට පෙර කලින් වූ ජනයන්ගේ විවිධ කොටස් අතරට (දුතයින්ට) එව්වෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِعْرِ الْأَوَّلِينَ ⑪

12. තවද ඔවුන් ඔහුට (දුතයාට) සරුදම් කළා මිස කිසිම දුතයෙක් ඔවුන් වෙත පැමිණියේ නැත.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑫

13. මෙලෙස අපි මෙය (සරුදම් කිරීමේ සිරිත) පාපකාරි ජනතාවගේ හඳුවන් තුලට ඇතුළු කරන්නෙමු.

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑬

14. ඔවුන් මෙය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරති. තවද පෙර ජනතාවන්ගේ ක්‍රියා පිළිවෙත ඉකුත්ව ගොස් ඇත.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑭

15. තවද අපි අහසින් දොරටුවක් ඔවුන් වෙතට විවෘත කර ඔවුන් එමගින් ඉහළට නගිමින් සිටියද,

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ⑮

16. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් 'අපගේ ඇස් අඳුරු කරනු ලැබ ඇත. එපමණක් නොව අපි මෝහනය කරනු ලැබූ ජනතාවක් වන්නෙමු'යි කියනු ඇත.

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ⑯

17. සත්තකින්ම අපි අහස්හි තාරකා මණ්ඩලයන් පිහිටුවා ඇත්තෙමු. තවද බලන අයහට ඒවා අලංකාර කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ⑰

18. තවද ගාපලත් සියලු  
මෙයින්ගෙන් අපි එය ආරක්ෂාකර  
ඇත්තෙමු.

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝١٨

19. නමුත් කිසිවෙක් හොරෙන්  
ඇහුම්කන් දෙන්නේ නම් දිව්‍යයෙන්  
ගිනි දැල්ලක් ඔහුව ලුහු බැඳයි.

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ  
مُبِينٌ ۝١٩

20. තවද අපි පොළොව ව්‍යාප්ත  
කොට එහි තිරසාර කඳු පිහිටුවීමු.  
එමෙන්ම එහි උචිත ප්‍රමාණයට  
හැමදෙයක්ම වැඩිමට සැලැස්වීමු.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ  
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُؤٍ ۝٢٠

21. තවද අපි එහි නුඹලාටත් නුඹලා  
නඩත්තු නොකරන (සියළු) අයටත්  
දිව්‍ය පෙවතට අවශ්‍ය දේ සලස්වා  
ඇත්තෙමු.

وَجَعَلْنَا الْكُفَّ فِيهَا مَعَايِشٍ وَمَنْ لُتَّ مَلَهُ  
بِرِزْقَيْنِ ۝٢١

22. සියලු දැනි නිඩානයන් අප සතුව  
මිස නැත. තවද නියමිත ප්‍රමාණයකින්  
මිස අපි එය පහළ නොකරන්නෙමු.

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا  
نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝٢٢

23. තවද අපි උසුලන්නාවූ සුළං  
එව්වෙමු. පසුව අපි වළාකුලින් ජලය  
පහළ කළෙමු. පසුව අපි එය නුඹලාට  
පානය කිරීමට දුන්නෙමු. තවද එය  
රැස්කර තබාගන්නෝ නුඹලා නොවේ.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ  
بِخَزِينِينَ ۝٢٣

24. තවද සැබැවින්ම අපිම පිවය  
ලබාදෙන්නෙමු. තවද අපිම මරණය  
පමුණුවන්නෙමු. තවද (එකම)  
උරුමක්කාරයෝ අපිම වෙමු.

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ  
الْوَارِثُونَ ۝٢٤

25. තවද නුඹලා අතුරින් පෙරට  
යන්නන්ව අපි දනිමු. තවද  
පසුබටවන්නන්වද අපි දනිමු.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ  
عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ۝٢٥

26. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ව  
එක් රැස් කරනුයේ ඔබගේ  
අධිපතිවාණයයි. නියතවශයෙන්ම  
ඔහු ප්‍රභූ සම්පන්නය, සියල්ල  
දන්නාය.

وَأَنَّ رَبَّكَ هُوَ يُحْشِرُهُمْ ۖ إِنَّهُ حَكِيمٌ  
عَلِيمٌ ۝٢٦

27. තවද පල්ලු මඩින් (හැඩගැන්වූ) හඬනගන වියළි මැටියෙන් නියතවශයෙන්ම අපි මිනිසාව මැව්වෙමු.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ  
حَمِإٍ مَسْنُونٍ ٢٧

28. තවද මෙයට පෙර අපි දැවෙන සුළඟේ ගින්නෙන් පින්වරැන්ව මවා ඇත්තෙමු.

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ  
السَّمُومِ ٢٨

29. 'තවද කළු මඩින් හැඩගැන්වූ හඬනගන වියළි මැටියෙන් මා මිනිසාව මවන්නට යම්'යි ඔබගේ අධිපතියාණන් සුරුදුකයින්ට පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න).

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي خَالِقٌ  
بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِإٍ مَسْنُونٍ ٢٩

30. 'පසුව මා ඔහුව (අංග සම්පූර්ණව) හැඩගන්වා ඔහු තුළ මාගේ ආත්මය පිහිටු කල්හි, නුඹලා ඔහුට අවනත වනු'

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي  
فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ٣٠

31. එහෙයින් සුරුදුකයෝ සියල්ලෝම අවනත වූහ.

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ٣١

32. ඉබ්ලිස් හැරුය, අවනත වන්නන් සමග විමට ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කළේය.

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ  
مَعَ السَّاجِدِينَ ٣٢

33. 'එමිඛා ඉබ්ලිස්, නුඹ අවනත වන්නන් සමග නොවිමට නුඹට සිදුවී ඇත්තේ කුමක්දැ?'යි (දෙවියන්) පැවසිය.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونُ  
مَعَ السَّاجِدِينَ ٣٣

34. 'කළු මඩින් සැකසුනු හඬනගන වියළි මැටියෙන් ඔබ මැවූ මිනිසාට මම අවනත නොවෙමි'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ  
مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِإٍ مَسْنُونٍ ٣٤

35. 'එසේනම් මෙතැනින් පිටව යනු, නියතවශයෙන්ම නුඹ ශාප ලද්දෙකි'යි (දෙවියන්) පැවසිය.

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ٣٥

36. 'තවද විනිශ්චය දිනය දක්වා (මාගේ) ශාපය නියතවශයෙන්ම නුඹ මත වනු ඇත'.

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ٣٦

37. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! එසේ නම්, ඔවුන් නැතිවුවහු ලබන දිනය තෙක් මට කාල අවකාශයක් ලබා දෙන්නැ' යි ඔහු කීවේය.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٧﴾

38. 'නුඹ කාල අවකාශය දෙන ලද්දවුන්ගෙන් යැ'යි (දෙවියන්) පැවසීය.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٨﴾

39. 'නියමිත කාලයේ එම දිනය දක්වා'.

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٩﴾

40. ඔහු 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ මා නොමග ගිය ලෙස තිත්ද කර ඇති බැවින් නියතවශයෙන්ම පොළොව මත ඔවුන්ට (නපුර) අලංකාරව (පෙනෙන්නට) මම සලස්වන්නෙමි. තවද මම නියතවශයෙන්ම ඔවුන් සියල්ලන්ව නොමග යවන්නෙමි'යි පිළිතුරු දුන්නේය,

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

41. 'ඔවුන් අතුරින් තෝරාගනු ලැබූ ඔබගේ දාසයින් හැරෙන්නට'.

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤١﴾

42. (දෙවියන්) 'මා වෙත (යොමුවන) සෘජු මාර්ගය මෙය වේ යැ'යි පැවසීය.

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. 'නුඹව අනුගමනය කරන එවන් නොමග යන්නන් හැරෙන්නට නියතවශයෙන්ම මාගේ දාසයින් කෙරෙහි නුඹට කිසිදු බලයක් නැත'.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٣﴾

44. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන් සියල්ලන් සඳහා පොරොන්දු වූ ස්ථානය නිරය වේ.

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٤﴾

45. එහි දොරටු හතක් ඇත. (තවද) ඔවුන්ගෙන් කොටසක් හැම දොරටුවකටම වෙන්කොට ඇත.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٥﴾

46. සැබැවින්ම බිය බැතිමත් අය උද්‍යානයන්හි සහ දිය උල්පත්හි සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٦﴾

47. 'සාමයෙන් යුතුව ආරක්ෂිතව එහි ඇතුළුවනු'.

أَدْخَلُوهَا بِسَلَمٍ آمِنِينَ ④٧

48. තවද ඔවුන්ගේ හඳවත් තුල තිබෙන ද්වේශය අපි ඉවත් කරන්නෙමු. (ඔවුන්) සහෝදරයන් ලෙස එකිනෙකාට මුහුණලා යහන් මත සිටින්නෝය.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ  
إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُّقْبِلِينَ ④٨

49. එහිදී ඔවුන්ව තෙහෙට්ටුව වෙලා නොගනී. එමෙන්ම ඔවුන් (කිසිවිටකත්) එයින් පිටකරනු ලබන්නෝද නොවෙති.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا  
بِمُخْرَجِينَ ④٩

50. ඇත්තෙන්ම මා අතිශයින් ඝෂමාන්විතද පරම දයාබරද බව මාගේ දාසයින්ට දන්නන්.

نَبِيُّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑤٠

51. එමෙන්ම ඉතාමත් වේදනීය දඬුවම මාගේ දඬුවම වේ.

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ⑤١

52. තවද ඉබ්රාහිම් ගේ ආගන්තුකයින් ගැන ඔවුනට දැනුම් දෙන්න.

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ⑤٢

53. ඔවුන් ඔහු වෙත පැමිණි විට 'සාමය' යැයි පැවසුවෝය. ඔහු 'ඔබලාට අපි බිය වන්නෙමු'යි පිළිතුරු දුන්නෝය.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ إِنَّا  
مِنْكُمْ وَجِلُونَ ⑤٣

54. ඔවුහු 'බිය නොවන්න. නැණවත් පුතෙකු ගැන අපි ඔබට සුභාරංචි දෙන්නෙමු'යි කිත.

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ  
عَلِيمٍ ⑤٤

55. ඔහු 'මහළුවිය මා වෙළාගෙන තිබියදීත්, ඔබලා ශුභාරංචි මට දෙන්නේද? එසේනම් ඔබලා මට ශුභාරංචි දෙන්නේ කුමක් පදනම් කොටගෙනදැ'යි කිවේය.

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ  
فِيمَ تَبَشِّرُونَ ⑤٥

56. 'අපි ඔබට සත්‍යයෙන් යුතු සුභාරංචි දී ඇත්තෙමු. එබැවින් බලාපොරොත්තු සුන්වුවන්ගෙන් නොවන්නැ'යි ඔවුහු කීවෝය.

قَالُوا بَشِّرْكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ  
الْقَاطِئِينَ ⑤٦

57. ඔහු 'තවද තම අධිපතියාණන්ගේ දයාව පිළිබඳ බලාපොරොත්තු සුන් කරගන්නේ නොමග ගියවුන් මිස අන් කවරෙක්දැ?'යි කීවේය.

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ  
إِلَّا الضَّالُّونَ ٥٧

58. ඔහු 'එමිබල දුතයින් (දෑන්) නුඹලාගේ කාර්‍යය කුමක් වේදැ?'යි පැවසුවේය.

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ٥٨

59. ඔවුහු 'වරදකරුවන් වූ ජනතාවක් වෙත අපි එවන ලද්දෙමු'යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ  
مُّجْرِمِينَ ٥٩

60. 'ඉන්ගේ අනුගාමිකයින් හැරෙන්නටය. ඔවුන් (ඉන්ගේ අනුගාමිකයින්) සියල්ලන්ම අපි ගලවා ගන්නෙමු.

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ٦٠

61. ඔහුගේ බිරිය හැරෙන්නටය. නියතවශයෙන්ම ඇය පසුබසින්නන්ගෙන් යැයි අපි තීරණය කළෙමු.'

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا إِنَّا لَمِنَ  
الْغَيْرِينَ ٦١

62. තවද දුතයින් ඉන්ගේ ජනතාව වෙත පැමිණි විට,

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ٦٢

63. 'ඇත්තෙන්ම ඔබලා නාදූනන පිරිසක්යැ'යි ඔහු(ඉන්) කීවේය.

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّكَرُّونَ ٦٣

64. 'නොඑසේය, ඔවුන් සැකයෙන් පසුවන ඒ (පුවත) සමගින් අපි ඔබ වෙත පැමිණ ඇත්තෙමු'යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ  
يَمْتَرُونَ ٦٤

65. 'තවද අපි සත්‍යය සමගින් ඔබ වෙත පැමිණ ඇත්තෙමු. නියතවශයෙන්ම අපි සත්‍යවාදීන් වන්නෙමු.'

وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ٦٥

66. 'එමනිසා රාත්‍රී (අග)භාගයේදී ඔබගේ පවුලේ අය සමග පිට වී යන්න. ඔබ ඔවුන්ගේ පිටු පසින් ගමන් කරන්න. තවද නුඹලාගෙන් කිසිවෙකු ආපසු නොබැලිය යුතුය. (දෑන්) නුඹලාට අණ කරන ලද ස්ථානය කරා පිටත්වනු.'

فَاسْرِبْ بِهَٰؤُلَاءِ لَيْلًا بِقَطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ  
أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ  
وَأْمُصُوا حَيْثُ تُوْمَرُونَ ٦٦

67. තවද උදෑසන වන විට අපි ඔවුන්ව මුලිනුපුටා දමනු ලබන්නේයැයි ඔහුට දැන්වූයෙමු.

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ

مَقْطُوعٌ مُّصْحِحِينَ ﴿٧٧﴾

68. තවද නගරයේ ජනතාව ප්‍රීති වෙමින් පැමිණියහ.

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٧٨﴾

69. 'මොවුනු මාගේ අගන්තුකයින් වෙති. එබැවින් මා ලැජ්ජාවට පත් නොකරනු'යි ඔහු කිය.

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٧٩﴾

70. 'තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි බිය දක්වනු. තවද මා අවමානයට පත් නොකරනු.'

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ﴿٨٠﴾

71. ඔවුනු '(අනන්‍යයන් වන) සියළු ජනතාවට (සත්කාර කිරීමෙන්) අප ඔබව වැළැක්වුවේ නැද්දැ?'යි කිහ.

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٨١﴾

72. ඔහු 'නුඹලා කිසිවක් කිරීමට තැන් කරන්නේ නම් (නුඹලාට පතිවන්දම් රකින්නන් වන) මේ මාගේ දියණියන්ය (මොවුන් ගැන නුඹලා ලැජ්ජා වනු)'යි කීවේය.

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ﴿٨٢﴾

73. ඔබගේ පීචිතයේ නාමයෙන්, නියතවශයෙන්ම ඔවුනු ඔවුන්ගේ මත්වීමෙහි අයාලේ නැසීමෙහි.

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ

يَعْمَهُونَ ﴿٨٣﴾

74. හිරු උදාවත් සමග එම දඬුවම ඔවුන්ව හසුකරගන්නේය.

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٨٤﴾

75. අපි එය (නගරය) උඩු යටිකුරු කළෙමු. තවද අපි ඔවුන් මත මැටි ගල් වර්ෂාවක් වැස්සවීමු.

فَجَعَلْنَا غَايِبَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ

حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٨٥﴾

76. නියතවශයෙන්ම අධ්‍යයනය කරන්නන් හට මෙහි සලකුණු ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٨٦﴾

77. තවද (තවමත්) එය ස්ථිර ප්‍රධාන මාර්ගයක තිබේ.

وَإِنَّهَا لِبِسْبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٨٧﴾

78. නියතවශයෙන්ම විශ්වාසිතයින් හට මෙහි සලකුණක් ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾



79. තවද අයිකා (ඝන වෘක්ෂ ආශ්‍රිත)වාසින්ද නියතවශයෙන්ම වරදකරුවන් වූහ.

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

80. එබැවින් අපි ඔවුන්ටද දඬුවම් දුනිමු. තවද ඒ (නගර) දෙකම මහා මාර්ගයන්හි තිබේ.

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ ۖ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ  
مُّبِينٍ ﴿٨٠﴾

81. තවද හිජ්ර්හි ජනතාව(ද) දුතයින්ව මුසාවාදින් ලෙස සැලකූහ.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ ﴿٨١﴾

82. තවද අපි අපගේ සලකුණු ඔවුනට දුනිමු. එහෙත් ඔවුහු ඊට පිටුපෑහ.

وَاتَيْنَاهُمْ آيَاتَنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨٢﴾

83. තවද ආරක්ෂාව පතා ඔවුහු කඳු කපා ගෙවල් සාදාගෙන සිටියහ.

وَكَانُوا يُحِتُّونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا  
أَمِينِينَ ﴿٨٣﴾

84. එහෙත් උදැසන වන විටදී දඬුවම ඔවුන්ව හසුකරගත්තේය.

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٤﴾

85. එමෙන්ම ඔවුන් ඉපැයූ සියළු දේවල් ඔවුනට එලක් නොවිය.

فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٥﴾

86. තවද අහස්ද පොළොවද, ඒ දෙක අතර වන දේද සත්‍යය සමගින් මිස අප මැටිවේ නැත. තවද එම තෝරාව නියතවශයෙන්ම පැමිණෙන්නේය. එබැවින් උතුම් ක්‍රියාපිළිවෙතින් (ඔවුන්ගෙන්) ඉවත් වන්න.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا  
بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ  
فَاصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٦﴾

87. සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ම ශ්‍රේෂ්ඨ මැවුම් කරුවාණන්ද, සියල්ල දත්තාද වේ.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٧﴾

88. නිතර නිතර පාරායනය කරන (වාක්‍යයන්) සතක්ද, ශ්‍රේෂ්ඨ කුර්ආනයද අපි ඔබට අත්තෙන්ම දුනිමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي  
وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٨﴾

89. අපි ඔවුනතුරින් ඇතැම් කොටස්වලට ලබාදී ඇති තාවකාලික

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ

සැපත දෙස ඔබගේ දැස් යොමු නොකරන්න. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් ශෝක නොවන්න. තවද ඔබගේ (කරුණාවේ) පියාපත් විශ්වාසිතයින් වෙත පහත් කරන්න.

أَرْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ  
وَاخْفُضْ جَا حَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ⑨

90. තවද 'ඇත්තෙන්ම මම, ප්‍රත්‍යක්ෂ අවවාද කරන්නෙක්' වෙමි'යි පවසන්න.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ⑩

91. එලෙස හේද ඩින්න වි සිටින්නන්ටද අපි (දඬුවමක්) පහළ කළෙමු.

كَمَا أُنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ⑪

\*92. (එමෙන්ම) කුර්ආනය කොටස්වලට වෙන් කළ අයටද.

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ⑫

93. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ නාමයෙන්; නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන් සියල්ලන්ගෙන් ප්‍රශ්න කරන්නෙමු.

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ⑬

\*සටහන. 92: මෙම වාක්‍යයෙහි මුස්ලිම්වරුන් සඳහා දැඩි අවවාදයක් තිබෙන බව අප සළකන හෙයින් මෙම වාක්‍යයන් අතීත කාලයට නොව අනාගත කාලයට පරිවර්තනය කිරීමට කැමැත්තෙමු. මෙහිදී අනාගතය පෙන්වාදීම සඳහා අතීත කාලය භාවිතා කර තිබීම මවිතයට කරුණක් නොවේ. මන්දයත් ස්ථිර වශයෙන්ම ඉටුවිය යුතු මෙවැනි බොහෝ අනාවැකි ශුද්ධ කුර්ආනයෙහි අතීත කාල පදයෙන් ප්‍රකාශ වී ඇත. අතීතය වෙනස් කළ නොහැකිය. අතීත කාල පදයෙන් යුත් අනාවැකි ස්ථිරභාවය තහවුරු කරයි. එම නිසා මෙහි පරිවර්තනය පහත දැක්වෙන පරිදි විය යුතුය.

“තවද නිතර නිතර පාරායණය කරන (වාක්‍යයන්) සතක්ද, ශ්‍රේෂ්ඨ කුර්ආනයද අපි ඔබට ඇත්තෙන්ම දුනිමු. අපි ඔවුනතුටින් ඇතැම් කොටස්වලට ලබාදී ඇති තාවකාලික සැපත දෙස ඔබගේ දැස් යොමු නොකරන්න. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් ශෝක නොවන්න. තවද ඔබගේ (කරුණාවේ) පියාපත් විශ්වාසිතයින් වෙත පහත් කරන්න. තවද ඇත්තෙන්ම 'මම, ප්‍රත්‍යක්ෂ අවවාද කරන්නෙක්' වෙමි'යි පවසන්න. එලෙස හේද ඩින්න වි සිටින්නන්ටද අපි (දඬුවමක්) පහළ කළෙමු. තවද ඔවුන් කුර්ආනය කොටස්වලට වෙන් කරන්නෝය”. (වාක්‍යය 88 සිට 92)

මුල සිටම මහත්වු ශ්‍රත්ථියක් ලෙස ශුද්ධ කුර්ආනයේ ප්‍රබෝධමත් හඳුන්වාදීමක් සමග මීට පෙර වූ වාක්‍යයන් අප ගවේෂණය කිරීමේදී, මේ වාක්‍යයන්හි අඩංගු දේ අප සලකා බැලීමේදීද මෙම පරිවර්තනය ඉතා උචිත යැයි සනාථ වේ. එබැවින් කුර්ආනයට මුළුමනින්ම අවනත වන්නන් යැයි පවසන සියල්ලෝම එහි මූලික පදනම වන එකමුතුභාවයේ පණිවිඩය නොසලකා හරින අතර තම තමන්ගේ පරිවර්තනය නිවැරදි යැයි ඔප්පු කිරීම සඳහා කොටස් වලට බෙදී අවසානයේදී කුර්ආනය ඇත්තෙන්ම කොටස්වලට වෙන් කරති. එක් එක් පිරිස් සමහර වාක්‍යයන් ඔවුන්ගේ වාසිය තකා අර්ථ දක්වමින් එයට ඇලී ගැලී සිටිති. එසේම අනෙක් පිරිස්ද තවත් සමහර වාක්‍යයන් ඔවුන්ගේ වාසිය තකා ඒවාට අර්ථ දක්වමින් එයට ඇලී ගැලී සිටිති. මෙම බෙදීමිවල අවසානය කෙතරම් තියුණු යැයි කිවහොත් මෙම සටන්වදින කල්ලි අතර එකඟතාවයකට එළැඹීමට කිසිම ඉඩක් නැත. එකම ධර්මයේ ජනසමූහය (උම්මත්) කොටස් වලට බෙදී කුර්ආනයද කොටස් කිරීමට මෙය තුඩු දෙයි.

94. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ සම්බන්ධයෙන්,

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

95. එබැවින් ඔබට අනු කරන ලද දේ විවෘතව ප්‍රකාශ කරන්න. එමෙන්ම (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් ඇත් වන්න.

فَأُصْذِعُ بِمَا تُوْمَرُ وَأَعْرِضُ  
عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

96. නියතවශයෙන්ම සරදම් කරන්නන්ට එරෙහිව අප ඔබට ප්‍රමාණවත්ය.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٦﴾

97. ඔවුහු කවුරුන්ද නම් අල්ලාහ් වෙනුවට තවත් දෙවියෙකු ඇති කළ අය වෙති. එහෙත් ඔවුහු ඉක්මණින්ම දැනගන්නෝය.

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

98. තවද ඔවුන් පවසන දේ නිසා ඔබගේ සිත අපහසුතාවයකට පත්වන බව ඇත්තෙන්ම අපි දනිමු.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا  
يَقُولُونَ ﴿٩٨﴾

99. එහෙයින් ඔබ අධිපතියාණන්ව ප්‍රසංශා කරමින් සුවිශුද්ධ කරන්න. තවද (ඔහු ඉදිරියේ) නමස්කාර කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු වන්න.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٩﴾

100. තවද මරණය ඔබ වෙත පැමිණෙන තෙක් ඔබගේ අධිපතියාණන්ට නැමදම් කරමින් සිටින්න.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٠٠﴾



අත් නන්ල්  
(මක්කාවේ පහළ වූයේ)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලාහ්ගේ නියමය පැමිණෙන්නේමය. එබැවින් එය ඉක්මන් කිරීමට උත්සාහ නොකරනු. ඔහු සුවිශුද්ධය. එමෙන්ම ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දේට වඩා (ඔහු) අති උසස්ය.

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۖ سُبْحَنَهُ  
وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ②

3. 'මා හැරෙන්නට නැමදීමට සුදුස්සා අත් කිසිවෙක් නොමැත. එබැවින් මා හට පමණක් බියබැතිමත් වන ලෙස (ජනතාවට) අවවාද කරනු යන අනාවරණය සමග ඔහුගේ දාසයින්ගෙන් ඔහු කැමති අයට ඔහුගේ විධානයෙන් ඔහු සුරුදුකරන්නේ පහළ කරන්නේය.

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ  
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ③

4. ඔහු අතස් සහ පොළොව සත්ත්වය සමග මැව්වේය. ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දේට වඩා (ඔහු) අති උසස්ය.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ  
تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ④

5. ඔහු තරල බිඳවකින් මිනිසාව මවා ඇත. එහෙත් බලනු! ඔහු (මිනිසා) එළිපිට තර්ක කරන්නෙකු බවට පත් වී ඇත.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا  
هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ⑤

6. එමෙන්ම ඔහු ගවසතුන්ද මවා ඇත. උන්ගෙන් උණුසුම හා වෙනත් ප්‍රයෝජන බොහොමයක් නුඹලාට ඇත. තවද නුඹලා උන්ගෙන් සමහරෙකුට අනුභව කරන්නෙහුය.

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ  
وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑥

7. තවද නුඹලා (උන්ව) සවස් යාමයෙහි දක්කාගෙන එන විටද නුඹලා (උන්ව) උදෑසන තණ කැමට දක්කාගෙන යන විටද නුඹලාට එහි අලංකාරය ඇත.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ  
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ⑦

8. තවද නුඹලාට මහත් පරිශ්‍රමයක් දැරීමෙන් විනා නුඹලාට ලභාවිය නොහැකි පෙළෙකකට උන් නුඹලාගේ ඛර උසුලාගෙන යති. නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් අතිශයින්ම සානුකම්පිතය, පරම දයාඛරය.

وَتَحْمِلُ أَنْفَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا  
بُلُغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ  
لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ⑧

9. තවද අශ්වයින්ව කොටුවන්ව බුරුවන්ව නුඹලා උන්ගේ පිටේ නැග යාම සඳහාද අලංකාරය වශයෙන්ද (ඔහු මවා ඇත). තවද නුඹලා (තවමත්) නොදන්නා දේ ඔහු මවන්නේය.

وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرَكَبُوهَا  
وَزِينَةٌ ۖ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑨

10. තවද (ධර්මයේ) නිවැරදි මාර්ගය පෙන්වීම අල්ලාස් කෙරෙහිය. එහෙත් (ධර්මයෙන්) ඉවත්ව යන මාර්ගද ඇත. තවද ඔහු තම අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කරන්නට යෙදුනි නම් ඔහු නුඹලා සියල්ලන්ටම මග පෙන්වන්නට තිබුණි.

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ  
ۖ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ⑩

11. වලාකුළුවලින් නුඹලා සඳහා ජලය පහළ කරන්නේ ඔහුමය. එයින් නුඹලාට පානය ඇත. තවද (නුඹලාගේ ගවසතුන්ට) නුඹලා තණ කැවීමට එයින් ගස් (වැඩෙන්නේ)ය.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ  
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ⑪

12. එමගින් නුඹලාට (සියළු වර්ගයේ) වැවිලිද ඔලිවිද රටඉඳි ගස්ද මිදි මෙන්ම සෑම වර්ගයකම පළතුරුද ඔහු හටගන්වන්නේය. නියතවශයෙන්ම මෙහෙති කරන ජනතාවට එහි සළකුණක් ඇත.

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ  
وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ ۚ  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑫

13. තවද ඔහු නුඹලාට රාත්‍රිය සහ දවාලද ඉර සහ හඳද සේවය සඳහා යොදවා ඇත. තවද තාරකාවන් (පවා) ඔහුගේ විධානයෙන් සේවය සඳහා යොදවා ඇත. නියතවශයෙන්ම වටහාගන්නා ජනතාවට එහි සලකුණු ඇත.

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۖ وَالشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ ۚ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ  
بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَعْقِلُونَ ⑬

14. තවද ඔහු නුඹලාට පොළොවෙහි විවිධ වර්ණ වලින් යුත් දේවල් මවා ඇත්තේ (සේවය සඳහා)ය. නියතවශයෙන්ම අනුශාසනා ලබන ජනතාවට එහි සලකුණක් ඇත.

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا  
أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَذْكُرُونَ ⑭

15. තවද මුහුද, එයින් නුඹලා නැවුම් මාංශ අනුභව කරනු පිණිසද නුඹලා පළඳින ආභරණ එයින් පිටතට ගනු පිණිසද නුඹලාට සේවය සඳහා යොදවා ඇත්තේ ඔහුමය. තවද ඔබ (මුහුදේ යාත්‍රා කරනු පිණිස) රළු භාගෙන ඉඳිරියට ගමන් කරන්නාවූ නැව් දකින්නෙහිය. තවද එය නුඹලා ඔහුගේ වරප්‍රසාදය සොයාගනු පිණිසත් නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිසත්ය.

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ لَافِيًا وَخَوِيًا  
وَيَسْخَرُ جُودًا مِنْهُ حَلْيَةً لِّتُبْسُوهُنَّ  
طَرِيًّا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَازِيرَ فِيهِ وَ يَتَّبِعُوا  
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑮

\* 16. තවද ඔහු නුඹලාට පෝෂණය කිරීමට පොළොවෙහි තිරසාර කඳු පිහිටුවා ඇත්තේය. තවද නුඹලා සෘජු මාර්ගයෙහි තීරතවනු පිණිස ගංගාවන්ද මාර්ගයන්ද (පිහිටුවා ඇත්තේය).

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ  
تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ⑯

\* සටහන. 16: 'අන් තමිද බිකුම්' (أَنْتُمْ يَذْكُرُونَ) යන වාක්‍යය බොහෝ උගතුන් විසින් 'කම්පාවක්' ලෙස අර්ථ දක්වා ඇත. එය එලෙස පිළිගත්තේ නම් දෙවියන් ඔහුගේ වරප්‍රසාදයන් මිනිස් වර්ගයාට මතක් කර දීමට, අති විශාල විනාශයන් ඇති කරන්නාවූ මහත් භූමි කම්පා ඇති කිරීමට අපි කඳු මවා ඇත්තෙමු යන්න මෙහිදී අරුතවත් වේ. මෙහි එන 'තමිද' යන වචනය, 'මාද' එනම් ආහාර සැපයීම යන තේරුම දෙන වචනයෙන් සැදුනු එකක් බව නොසලකා හැරීම අවාසනාවකි. ශුද්ධ වූ කුර්ආනයෙහි යෙදී ඇති 'මාඉද' යන වචනයද ඉහත වචනයේම භාවක්‍රියා රූපයකි. මෙම අරුත සමග බලන විට මෙම වාක්‍යයෙහි මුළු තේරුම වෙනස් වන්නේය. මෙමගින් මිනිස් වර්ගයාට මතක් කර දෙන කරුණ නම් සියළුම පිවිත්ට ආහාර සැපයීම සඳහා දෙවියන් විසින් කඳු මවා ඇති බවයි. පොකුණු, මුහුදු සහ සාගර වලින් තිරතුරුවම ජලය වාෂ්ප වීම මගින් ඉහල මට්ටමට එසවී එමගින් ඝන අංශු බවට පත්වන්නේය. මෙම වාෂ්ප නැවත ජලය බවට පත් වීමට කඳුවල පැවැත්ම අත්‍යවශ්‍ය වන අතර එමගින් සියළු දෙසට පැතිර යන වැසි ඇති වී ඒවා පොළොවට පතිත වී අති විශාල ආහාර ජාලයන් ඇතිවේ. මෙම පරිවර්තනය පමණක් මෙම පාඨයට ගැලපෙන අතර මෙහි ඉතිරි වාක්‍ය වලටද සම්පූර්ණව එකඟ වේ. එම නිසා මෙහි නිවැරදි අරුත විය හැක්කේ, 'ඔහු පොළව මත කඳු පිහිටුවා ඇත්තේ ඒවා නුඹලාට ආහාර සැපයීම සඳහාද ගංගා සහ මාර්ගයන් නුඹලාට මග පෙන්වීම සඳහාද වේ' යන්නයි.

ජලය සහ ආහාර අතර සම්බන්ධය ඉතා පැහැදිලිය. ශිෂ්ටාචාර ඉතිහාසයේ ගංගාවල් ඉතා වැදගත් ස්ථානයක් ගත්තේ ඒවා මගින් කඳුකර ප්‍රදේශවල ගං ඉවුරු ඔස්සේ මාර්ගයන් ඇති වීම නිසාය.

17. එමෙන්ම (අනෙක්) සලකුණු(ද) වේ. තාරකා මගින්ද ඔවුහු නිවැරදි දිශාව අනුගමනය කරති.

وَعَلِمَتْ<sup>ط</sup> وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ<sup>١٧</sup>

18. එබැවින් මවන්නා වන ඔහු, නොමවන්නෙකු මෙන් විය හැකිද? එසේ තිබියදීත් නුඹලා නොතකන්නෙහුද?

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ<sup>ط</sup>  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ<sup>١٨</sup>

19. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයන් ගණන් කිරීමට (තැත්) කළහොත් නුඹලාට ඒවා ගිණිය නොහැකි වන්නේමය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම ඝෞරව්‍යය, පරම දයාකරය.

وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا<sup>ط</sup>  
إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ<sup>١٩</sup>

20. තවද නුඹලා සභවන දේද නුඹලා හෙළිකරන දේද අල්ලාහ් දන්නේය.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ<sup>٢٠</sup>

21. තවද යමෙක් අල්ලාහ් හැර වෙනත් අයව කැඳවන්නේද ඒ අය කිසිවක් නොමවති. නමුත් ඒ අයද මවනු ලැබුවත්ය.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ<sup>ط</sup>

22. (ඔවුන්) මළවුන්ය. පිටය ඇත්තන් නොවේ. තවද ඔවුන් කැඟිටවනු ලබන්නේ කවදාදැයි ඔවුන් නොදනිති.

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ<sup>ط</sup>  
أَيَّانَ يُبْعَثُونَ<sup>٢٢</sup>

23. නුඹලාගේ (නැමදීමට සුදුස්සා වන) දෙවියන් එකම දෙවියන් වේ. තවද පරලොව ගැන විශ්වාස නොකරන්නන් ගත්කල ඔවුන්ගේ හඳවත් (සත්‍යයට) ප්‍රතික්ෂේපය. තවද ඔවුහු අභංකාර වන්නන්ය.

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ<sup>ط</sup> فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ  
مُسْتَكْبِرُونَ<sup>٢٣</sup>

24. නිසැකවම ඔවුන් සභවන දේද ඔවුන් හෙළිකරන දේද අල්ලාහ් දනියි. නියතවශයෙන්ම ඔහු අභංකාර වන්නන්ට ප්‍රිය නොකරයි.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا  
يُعْلِنُونَ<sup>ط</sup> إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ<sup>٢٤</sup>

25. තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන් පහළ කර ඇති දේ ගැන (නුඹලා)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَبُّكُمْ<sup>ط</sup> قَالُوا

කුමක් (සිතන්නෙහු)දැ?යි ඔවුන්ට පවසනු ලැබූ විට ඔවුහු 'පැරැන්නන්ගේ කථාවන්' යැයි කියති.

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

26. ඒනිසා පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් තමන්ගේ බර මුළුමනින්ම උසුලනු ඇත. එමෙන්ම දැනුමෙන් තොරව නොමග යවනු ලැබූ අයගේ බරින් කොටසක්(ද) උසුලනු ඇත. අවධාරණයයි! ඔවුන් උසුලන දේ ඉතා නපුරුය.

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ  
وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ ۚ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ۝

27. ඔවුන්ට පෙර සිටි අය(ද) සැලසුම් කළහ. එහෙත් අල්ලාස් ඔවුන්ගේ ගොඩනැගිලි අත්තිවාරම්වලින්ම මුලිනුපුටා දැමුවේය. එබැවින් වහල ඔවුන්ට ඉහලින් ඔවුන් මත කඩා වැටුණි. තවද ඔවුන් නොදත් තැනකින් ඔවුන්ට දැඩුවම පැමිණුනි.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ  
بُيُوتَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ  
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ  
لَا يَشْعُرُونَ ۝

28. පසුව පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔහු ඔවුන්ව අවමානයට ලක් කරන්නේය. තවද 'නුඹලා (වෙත පැමිණි දුතයින්ට) විරුද්ධ වීමට හේතු වී සිටි (නුඹලා ආදේශ කළ) මාගේ 'සමානයන්' කොහිදැ?යි කියනු ඇත. දැනුම ලද අය 'මෙදින අවමානය සහ විපත නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් මත (පතිත) වන්නේමයැයි පවසන්නෝය.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ  
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ ۚ  
قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ  
الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

29. ඔවුන් සිය ආත්මයන් හට වැරදි කරමින් සිටියදී සුරුදුතයින් ඔවුන්ට මරණය පමුණුවන්නෝය. පසුව ඔවුන් (වරදකරුවන්) 'අපි කිසිදු දුෂ්ඨකමක් කර නැත්තෙමු'යි (පවසමින්) යටහත් වන්නෝය. නොඑසේය නුඹලා කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව නියතවශයෙන්ම අල්ලාස් දන්නෝය.

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي  
أَنْفُسِهِمْ ۚ فَأَلْقُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ  
مِنْ سُوءٍ ۚ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ۝

30. එබැවින් නිරයේ දොරටුවලින් ඇතුළුවනු, එහි දිගුකල් වාසය කරනු.

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ



අනංකාර වන්නන්ගේ වාසස්ථානය  
අත්තෙන්ම ඉතා නපුරුය.

فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ①

31. තවද 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන් පහළ කර ඇති දේ ගැන (නුඹලා) කුමක් (සිතන්නෙහු) ද? 'යි බියබැතිමතුන්ගෙන් පවසනු ලැබූ විට ඔවුහු 'වඩාත් හොඳයැයි කියති. යහපත කරන්නන්ට මෙලොවෙහි යහපතම ඇත. තවද පරලොවේ නිවස වඩාත්ම යහපත්ය. බියබැතිමතුන්ගේ වාසස්ථානය සත්තකින්ම අති විශිෂ්ට වේ.

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا خَيْرًا ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ②

32. සදාකාලික උද්‍යානයකි ඔවුහු ඇතුළුවන්නෝය. ඒ මැදින් දිය දහරාවන් ගලා බසී. ඔවුන් පතන සියළු දේ එහිදී ඔවුන්ට ලැබෙනු ඇත. මේ ආකාරයට අල්ලාහ් බියබැතිමතුන්ට තිළිණ ලබා දෙන්නේය.

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ ۖ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ③

33. ඔවුන් පරිශුද්ධව සිටියදී සුරුදුකයින් ඔවුන්ට මරණය පමුණු වන්නෝය. ඔවුහු 'නුඹලාට සාමය අත් වේවා. නුඹලා කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් ස්වර්ගයට පිවිසෙනු'යි කියති.

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ ۚ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ۖ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④

34. (අවිශ්වාසිකයින් වන)ඔවුන් වෙත සුරුදුකයින් පැමිණිය යුතු යැයි හෝ ඔබ අධිපතියාණන්ගේ නියමය අත්විය යුතු යැයි හෝ මිස අන්කිසිවක් ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේද? ඔවුන්ට පෙර සිටි අයද එසේ කළහ. අල්ලාහ් ඔවුන්ට වරද නොකළේය. එහෙත් ඔවුහු තමන්ටම වරද කරමින් සිටියහ.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ ۖ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَ مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑤

35. එබැවින් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්හි දුෂ්ට (ඵලවිපාක)ය ඔවුන්ට අත්විය. තවද ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දේ ඔවුන්වම වෙලා ගත්තේය.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ ۖ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑥

36. 'අල්ලාහ්ගේ කැමැත්ත එසේ වුණි

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا

නම්, අප මෙන්ම අපගේ පියවරන්ද ඔහු හැරෙන්නට අන් දෙයක් නොනැමදිය යුතුව තිබුණි, ඔහුගේ (විධානයෙන්) හැරෙන්නට අප විසින් කිසිවක් තහනම් නොකළ යුතුව තිබුණැයි දෙවියන්ට සමානයන් ඇති කළ අය කියති. ඔවුන්ට පෙර සිටි අයද එසේ කළහ. එහෙත් පණිවිඩය පැහැදිලිව දන්වා සිටීම පමණක් හැර දුතයන්ට වෙන කුමන වගකීමක් ඇත්ද?

37. 'අල්ලාහ්'ට නම දිනූ, දුෂ්ඨයන්ගෙන් ඉවත්ව සිටිනුයි (දේශනා කරන) දුතයෙකු අපි සෑම ජන කොටසකින්ම බිහි කෙළෙමු. තවද ඔවුන් අතුරින් සමහරෙකුට අල්ලාහ් මගපෙන්වුයේය. තවද ඔවුන් අතුරින් (සමහරෙකු) විනාශයට සුදුසුසේ වූහ. එබැවින් (වක්තෘවරයින්ව) මුසාවාදින් ලෙස සැලකූ අයගේ අවසානය කෙසේ වී දැයි භූමියෙහි සංචාරය කොට දැක බලාගනු.

38. ඔබ ඔවුන්ට මග පෙන්වීමට උත්සුක වුවද, අල්ලාහ් සහතික ලෙසම (අන් අයව) නොමග යවන්නන්ට මග නොපෙන්වන බව (දැන ගනු). තවද එවැන්නන්ට උදව්කරවෙකු නොවනු ඇත.

39. තවද මරණයට පත්වන අයව අල්ලාහ් නොනැගිටුවන්නේ යැයි ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් දැඩිව දිවුරති. නොඑසේය, නියතවශයෙන්ම ඔහු ඔවුන්ව නැගිටුවන්නේමය. එය ඔහු තමා කෙරෙහි පවරා ඇති පොරොන්දුවකි. එහෙත් බොහෝ ජනතාව නොදනිති.

40. ඔවුන් මතහේද ඇතිකරමින් සිටි දේ ඔහු ඔවුනට පැහැදිලි කරදීම පිණිසද අවිශ්වාසිත අය තමන් මුසාවාදින් වී සිටියැයි දැනගනු පිණිසද(ඔහු ඔවුන්ව නැගිටුවන්නේය).

عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا  
آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ<sup>١</sup>  
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ<sup>٢</sup>  
فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ<sup>٣</sup>

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا  
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ<sup>٤</sup> فَمِنْهُمْ مَنْ  
هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ  
الضَّلَالَةُ<sup>٥</sup> فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ<sup>٦</sup>

إِنْ تَحَرَّضَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ  
مِنْ نَصِيرِينَ<sup>٧</sup>

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ<sup>٨</sup> لَا يَبْعَثُ  
اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ<sup>٩</sup> بَلَى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ<sup>١٠</sup>

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ<sup>١١</sup> وَلِيَعْلَمَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ<sup>١٢</sup>

41. එක් දෙයකට අපගේ වචනය අප අභිමත කරන විට එයට අපි 'චන්ද්‍ර' පමණක් කියන්නෙමු. එවිට එය වන්නේය.

إِنَّمَا قَوْلُنَا شَيْءٌ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ

عَلَّ كُنْ فَيَكُونُ ①

42. තවද අසාධාරණයට ලක්වීමෙන් පසුව අල්ලාහ් වෙනුවෙන් සිය නිවෙස් අත් හැර ගිය අය ගත්කල අපි නියතවශයෙන්ම ඔවුනට යහපත් වාසස්ථානයක් මෙලොවෙහි ලබාදෙන්නෙමු. තවද සත්තකින්ම පරලොවේ තිළිණය වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨය. ඔවුන් දැන සිටියේ නම්.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا

ظَلَمُوا لَنَنْبُوِّنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ②

وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا

يَعْلَمُونَ ③

43. ඔවුන් ස්ථිරසාරව සිටින්නන් මෙන්ම තමන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි තමන්ගේ විශ්වාසය තබන්නන් වෙති.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ④

44. තවද අපි ඔවුනට අනාවරණය පහළ කළ පුරුෂයින් මිස ඔබට පෙර (දුතයින් ලෙස) අපි නොවට්ටෙමු. එබැවින් භූමිලා නොදන්නේ නම් දේව ලියවිලි දත්තන්ගෙන් අසනු.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ

إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ

لَا تَعْلَمُونَ ⑤

45. පැහැදිලි සලකුණු සහ ධර්ම ගුණට සමග (අපි ඔවුන්ව යැව්වෙමු). තවද ඔබ මනුෂ්‍ය වර්ගයාට ඔවුන් වෙත පහළ කරන ලද දේ විග්‍රහ කරනු පිණිසද ඔවුන් මෙනෙහි කරනු පිණිසද අපි ඔබ වෙතට මෙම දේවානුශාසනාව පහළ කළෙමු.

بِابْتِئَاتٍ وَالزُّبُرِ ⑥ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ

تُبَيِّنُ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ

يَتَفَكَّرُونَ ⑦

46. එසේනම් නපුරු කුමන්ත්‍රණයන් කරන අය ගත්කල, අල්ලාහ් ඔවුන්ව පොළොව තුලට නොගිල්වීමෙන් හෝ ඔවුන් නොදන්නා තැනකින් ඔවුනට දඬුවම් නොපමුණුවීමෙන් හෝ ඔවුන් සුරක්ෂිතද?

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ

اللَّهُ بِهِمْ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ

حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ⑧

47. නැතහොත් ඔවුන්ගේ ඔබ මොබ

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ

යැමෙහි ඔහු ඔවුන්ට ග්‍රහණය නොකරන්නේ යැයි (ඔවුන් සුරක්ෂිතද?) එබැවින් ඔවුනට (දෙවියන්ගේ සැලසුම) නිෂ්ඵල කළ නොහැකි වන්නේමය.

بِمُعْجِزَيْنِ ﴿٤٧﴾

48. නැතහොත් ඔහු ක්‍රමක්‍රමයෙන් විනාශය මගින් ඔවුන්ට ග්‍රහණය නොකරන්නේ යැයි (ඔවුන් සුරක්ෂිතද?) නූ ඔලාගේ අධිපති යාණන් ඇත්තෙන්ම සානුකම්පිතය, පරම දයාබරය.

أَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ ۖ فَإِنَّ رَبَّكُمُ لَرَّءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٨﴾

49. ඔවුන් අල්ලාහ්ට අවනත වෙමින් යටහත්පත්ව සිටියදී අල්ලාහ් වහා ඇති සියල්ලෙහි සෙවනැලි ඇතැම්විට දකුණෙන්ද ඇතැම්විට වම් පැතිවලින්ද මාරු වෙන අන්දම ඔවුන් දැක නොතිබේද?.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشِّمَالِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٩﴾

50. තවද අහස්හි ඇති කවරක් වුවද එමෙන්ම පොළොවෙහි ඇති ප්‍රාණීන් කුමක් වුවද අල්ලාහ්ට (බැලෑපත්ව) අවනත වෙති. සුරූපයෝද (එසේ) වෙති. තවද ඔවුහු අභංකාරව නොහැසිරෙති.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٠﴾

51. ඔවුන්ට ඉහලින් සිටින ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි ඔවුන් බිය දක්වති. තවද ඔවුනට අණකරනු ලබන දේ ඔවුහු ඉටු කරති.

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ أَمْرًا ۚ ﴿٥١﴾

52. 'දෙවියන් දෙදෙනෙකු (නැමදීමට) නොගනු. නැමදීමට එකම සුදුස්සා ඔහු(අල්ලාහ්) පමණය. එබැවින් මා කෙරෙහි පමණක් බිය වනු'යි අල්ලාහ් කිවේය.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۚ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ﴿٥٢﴾

53. එමෙන්ම අහස්හිද, පොළොවෙහිද ඇති සියල්ල ඔහුටමය. තවද සඳා අවනතවීමත් ඔහුටමය. එසේ නම් නූඔලා අල්ලාහ් හැරෙන්නට වෙනත් දෙයකට බිය දක්වන්නෙහුද?.

وَلَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ۖ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

54. තවද නුඹලා වෙත ඇති සැම ආශිර්වාදයක්ම අල්ලාත් වෙතින්ය. තවද නුඹලාට විපතක් අත්වන විට නුඹලා (උදව් පතා) කන්නලව් කරන්නේ ඔහු වෙතටමය.

وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا  
مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ٥٤

55. පසුව ඔහු නුඹලාගෙන් විපත පහ කළ කල්හි, එසැනින්ම නුඹලාගෙන් පිරිසක් තමන්ගේ අධිපතියාණන්ට සමානයන් තැබීමට (පටන්) ගනිති.

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ  
مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ٥٥

56. එය අප ඔවුන්ට පිරිනැමූ දෙය ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරනු පිණිසය. එසේ නම් නුඹලා ටිකක් භක්ති විඳිනු. නමුත් නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْتَهُمْ ۖ فَتَمْتَعُوا  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ٥٦

57. තවද අප ඔවුන් වෙත පිරිනැමූ දෙයින් කොටසක් ඔවුහු තමන් නොදන්නා දෙයකට (ව්‍යාජ දෙවිවරුන් සඳහා) වෙන්කරති. අල්ලාත් සාක්කි! නුඹලා ගොතා ඇති කියළි දේ සඳහා නුඹලා නියතවශයෙන්ම ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෙහුය.

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ ۖ تَاللَّهِ لَتَسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ  
تَفْتَرُونَ ٥٧

58. තවද ඔවුහු අල්ලාන්ට දියණියන් ආරෝපණය කරති. ඔහු (එයින්) සුවිශුද්ධය! එහෙත් ඔවුන් කැමති දේ තමන් වෙත තබා ගනිති.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ ۚ وَلَهُمْ مَا  
يَشْتَهُونَ ٥٨

59. තවද ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට ගැහැණු දරුවකු (ගේ උපත) පිළිබඳ ආරංචිය දෙනු ලැබූ කල්හි, ඔහු කණස්සල්ල යටපත් කරන විටදී ඔහුගේ මුහුණ අඳුරු වන්නේය.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ  
مُسْوَدًّا ۖ وَهُوَ كَظِيمٌ ٥٩

60. තමා ලද හරක ආරංචිය හේතුවෙන් 'තමා අවමානයට පත් වුවද එය තබා ගන්නේද නැතහොත් එය පසෙහි වළලා දමන්නේද?' යි (සිතමින්) ඔහු ජනයාගෙන් සැඟවෙන්නේය. අවධාරණයයි! ඔවුන් තීරණය කරන දේ පාපකාරි වේ.

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۖ  
أَيُْمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي  
الْتُّرَابِ ۚ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٦٠

61. පරලොව ගැන විශ්වාස නොකරන අයට ඉතා නරක උපමාව අයත් වන අතර අල්ලාහ්ට අයත් වන්නේ අති උසස් උපමාවය. එමෙන්ම ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ  
السَّوْءِ ۚ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۖ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

62. තවද අල්ලාහ් මිනිසුන්ට ඔවුන්ගේ වැරදි ක්‍රියාවන් සඳහා දඬුවම් පමුණුවන්නේ නම් ඔහු එහි එක් පිටියෙකුවත් ඉතිරි නොකරනු ඇත. නමුත් ඔහු නියමිත කාලයක් වනතුරු ඔවුන්ට අවකාශය දෙන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ කාලය පැමිණෙන විට ඔවුනට එක් මොහොතක්වත් රැඳී සිටීමට නොහැකිය. තවද ඔවුන්ට (එයින්) ඉදිරියට යෑමටද නොහැකිය.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمَّا  
تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا  
يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝

63. තවද ඔවුන් (තමන්ට) අකැමති දේ අල්ලාහ්ට ආරෝපණය කරති. තවද (සැම දෙයකින්ම) ඉතාමත් හොඳ දේ ඔවුන්ට බව ඔවුන්ගේ දිවි මුසාබස් දොඩවති. නිසැකවම ඔවුන්ට ගින්න අත්වන්නේය. තවද ඔවුහු (එහි) අත්හැර දමනු ලබන්නෝය.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ  
أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ۖ لَا  
جَرَءَ أَنْ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ۝

64. අල්ලාහ් සාක්කි! අපි ඔබට පෙර ජනතාවන් වෙත (දුරකිත්ව) යැවීමු. එහෙත් ඔබටත් ඔවුන්ගේ (ජනයාගේ) ක්‍රියාවන් ඔවුන්ට අලංකාරව (පෙනෙන්නට) සැලැස්සුවේය. එබැවින් අද දිනයේදී ඔහු ඔවුන්ගේ භාරකරුවාය. තවද ඔවුන්ට දැඩි දඬුවමක් අත්වන්නේය.

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ  
فَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ  
وَلِيَّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

65. තවද ඔවුන් වෙනස් මත දරන කරුණු ගැන ඔබ ඔවුන්ට විස්තර කරදීමට හැකි වනු පිණිසත් විශ්වාසිතයින්ට මග පෙන්වීමක් හා දයාවක් වශයෙන් මිස අන් දෙයක් සඳහා මෙම ග්‍රන්ථය අපි ඔබ වෙත පහළ නොකළෙමු.

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا تِبْيَانًا لِّهُم  
الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

66. තවද අල්ලාන් අතසින් ජලය පහළ කර එමගින් පොළොව එහි අභාවයෙන් පසු ප්‍රාණවත් කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම ඇහුම්කන් දෙන ජනතාවට එහි සළකුණක් ඇත.

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً

لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٦﴾

67. තවද සැබැවින්ම ගව සතුන් තුල(ද) නුඹලාට පාඩමක් ඇත. පානය කරන්නන් සඳහා උන්ගේ කුස තුල ඇති දෙයින් ගොම හා රුධිරය අතරින් ඇති පිරිසිදු (මෙන්ම) ප්‍රබෝධ වූත් කිරි, පානය කිරීමට අපි නුඹලාට ලබා දෙන්නෙමු.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرِبِينَ ﴿٦٧﴾

68. තවද රට ඉඳි ගසෙහි පළතුරු හා මිඳි වලින්ද (අපි පානය ලබා දෙන්නෙමු). එයින් නුඹලා මත් පැන්ද ගුණදායක ආහාරද සාදා ගන්නෙහුය. වටහාගන්නා ජනතාවකට සැබැවින්ම මෙහි සළකුණක් ඇත.

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

69. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් මි මැස්සාට, 'කඳුවල ගස්වල සහ ඔවුන් තනන පන්දලමීවල කුඩු තනන්නැයි (පවසමින්) අනාවරණය (පහළ) කළේය.

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٩﴾

70. 'සැම (වර්ගයේ) පළතුරු වලින් අනුභව කරව. තම අධිපතියාණන්ගේ පහසු මං හි යටතත් පහත්ව ගමන් කරව'. විවිධ වර්ණයෙන් යුත් පානයක් උන්ගේ කුස තුළින් පිටවේ. මිනිසුන්ට එහි සුවය ඇත. නියතවශයෙන්ම මෙතෙහි කරන ජනතාවකට එහි සළකුණක් ඇත.

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٧٠﴾

71. තවද අල්ලාන් නුඹලාව මැව්වේය. පසුව ඔහු නුඹලාට මරණය පමුණුවන්නේය. තවද නුඹලා අතරින් (සමහරෙක්) වයසින් ඉතා මුහුකුරා ගිය තත්ත්වයට පත්කරනු

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۚ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمَرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ

ලබන්නේය. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ඔවුන් සියළු දැනුම ලැබුවායින් පසුව එය අතිමි කරගන්නෝය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සියල්ල දන්නාය, සර්වබලධාරීය.

72. තවද (ලෝකික) සම්පතීන් අල්ලාන් නුඹලාගෙන් සහනරෙකුව අන් අයට ඉහළින් අනුග්‍රහය දක්වා ඇත. එහෙත් වැඩි අනුග්‍රහය ලද අය තමන්ගේ (ලෝකික) සම්පත් වලින් (කිසිදු කොටසක්) තමන්ගේ දකුණත් හිමිකරගත් අය ඒවායෙහි සමාන (කොටස්කරුවන්) වේදෝ යි (සිතා) ඔවුන්ට ආපසු නොදෙන්නෝය. එසේනම් ඔවුන් අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද?

73. තවද අල්ලාන් නුඹලාට නුඹලාගෙන් සහකරුවන් ඇති කළේය. තවද නුඹලාට නුඹලාගේ සහකරුවන් මගින් ප්‍රභූන් සහ මුණුබුරන් ඇති කළේය. එමෙන්ම නුඹලාට යහපත් දැයින් පිටනෝපාය දී ඇත. ඉන්පසුවත් ඔවුන් නිෂ්චල දේවල් කෙරෙහි විශ්වාස කර අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද?

74. තවද ඔවුන් අල්ලාන් හැර අහස් සහ පොළොවේ කිසිදු සම්පතක් තමන්ට ලබාදීමට ශක්තියක් නොමැති දේවල් වලට තමදින්නෝය. තවද ඒවාට (කිසිසේත්) බලයක් තිබිය නොහැක.

75. එබැවින් අල්ලාන්ට උපමාවන් ප්‍රබන්ධ නොකරනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් දන්නේය. නුඹලා නොදන්නෙහුය.

76. අල්ලාන් එක් දාසයෙක් පිළිබඳව උපමාව ගෙනහැර දක්වයි. ඔහු වහලෙක් මෙන්ම කිසිදු බලයක්ද නොමැත්තෙකි. (අනෙක) නිදහස් මිනිසෙකුය) ඔහුට අප වෙතින් යහපත් පිටනෝපායෙන් අපි සපයා දී ඇත්තෙමු. ඔහු එයින් රහසිගතවද

﴿بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ۝﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۖ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْيِ رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ۖ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً ۖ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ۝

فَلَا تَصْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّْا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۚ هَلْ



එළිපිටද වැය කරයි. ඔවුන් එක හා සමානද? සියළු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටමය. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

يَسْتَوُونَ ۖ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

77. තවද මිනිසුන් දෙදෙනෙකු පිළිබඳව (තවත්) උපමාවක් අල්ලාහ් ගෙන හැර දක්වයි. ඔවුන්ගෙන් එක් අයෙක් ගොළුවෙකි. කිසිදේකට බලයක් නොමැත්තෙකි. තවද මොහු තමාගේ ස්වාමියාට බරක්ය. මොහුව කොතැනක යැවීමද මොහු කිසිදු යහපතක් නොගෙනෙයි. මොහුත්, තමන් සෘජු මාර්ගයෙහි සිට (අන් අයට) යුක්තිය අණ කරන තැනැත්තාත් එක හා සමාන විය හැකිද?

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ ۖ أَيْمَانُ يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ۖ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ ۖ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٧﴾

78. තවද අහස් සහ පොළොවේ අදෘශ්‍යමාන දේ අල්ලාහ්ට නිමිය. තවද එම හෝරාවේ සිද්ධිය ඇසිපිය හෙළිමක් බඳුය. නැතහොත් එය ඊටත් වඩා සමීපය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٨﴾

79. තවද නුඹලා කිසිවක් නොදැන සිටියදී අල්ලාහ් නුඹලාව නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ ගර්භාශයන් තුළින් පිට කළේය. තවද නුඹලා කෘතගුණ දක්වනු පිණිස නුඹලාට කන්, ඇස් සහ හඳවත් ලබා දුන්නේය.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٩﴾

80. අහස් ගැබෙහි යටහත් පහත්ව රඳවනු ලැබූ පක්ෂීන්ව ඔවුන් නිරික්ෂණය නොකරන්නේද? උන්ව (ඉහළින්) රඳවා තබන්නේ අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකු නොවේ. විශ්වාස කරන ජනතාවට සැබැවින්ම එහි සලකුණු ඇත.

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ ۖ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٠﴾

81. තවද අල්ලාහ් නුඹලාගේ නිවෙස් නුඹලාට විවේකස්ථානයක් කර ඇත. තවද ගව සතුන්ගේ හම් වලින් නුඹලාට වාසස්ථානයන් ඇති කළේය. නුඹලා ගමනේ යෙදෙන දිනයේදීත්

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا

නුඹලා ලැගුම් ගන්නා දිනයේදීත් නුඹලා එය සැකැල්ලුවක් ව දකින්නේය. එමෙන්ම උන්ගේ ලෝම මගින්ද උන්ගේ කෙඳි වලින්ද උන්ගේ කෙස් වලින්ද ගෘහ භාණ්ඩයන් සහ කලකට පරිහරණය සඳහා ද්‍රව්‍යයන්ද (ඔහු නුඹලාට සපයා දී ඇත).

82. තවද අල්ලාන් ඔහු මවා ඇති දේවලින් නුඹලාට සෙවන (ලබාදෙන්නාවූ දේවල්ද) ඇති කළේය. තවද ඔහු කඳුවල නුඹලාට රැකවරණ ස්ථානයන්ද ඇති කළේය. තවද ඔහු නුඹලාව උණුසුමෙන් ආරක්ෂා කරන ඇඟලුම්ද නුඹලාගේ යුද්ධයන්හි නුඹලාව ආරක්ෂා කරන සන්නාහ කඩායන්ද නුඹලාට ඇති කළේය. (ඔහුට) නුඹලා අවනත වනු පිණිස ඔහු නුඹලා වෙත ඔහුගේ අනුග්‍රහයන් මෙලෙස සම්පූර්ණ කරන්නේය.

83. නමුත් ඔවුන් පිටුපාන්තේ නම් එවිට ඔබ කෙරෙහි වගකීම වන්නේ පණිවිඩය පැහැදිලිව පමුණුවීම පමණක්ය.

84. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය ඉතා මැනවින් දකිති. එසේ වුවද ඔවුහු එය ප්‍රතික්ෂේප කරති. තවද ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය අකෘතඥ වෙති.

85. තවද අප සෑම ජනකොටසකින්ම සාක්ෂිකරුවෙකු නැතිවුවන දිනය (සිහිපත් කරනු). පසුව අවිශ්වාස කරන අයට (ආයාචනා කිරීමට) අවසර දෙනු නොලබන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ ආයාචනාව පිළිගනු නොලබන්නේය.

86. තවද වැරදි කළ අය (සැබැවින්ම) දඬුවම දකින කල්හි ඔවුන්ට එය ලිහිල් නොකරනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන්ට කාල අවකාශයද දෙනු නොලබන්නේය.

87. තවද (අල්ලාන්ට) සමානයන් ඇති

تَسْتَخَفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۖ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلًّا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلِغُ الْمُبِينُ ۝

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا ۖ وَأَكْثَرُهُمُ الْكٰفِرُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْتَظَرُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا

කරන අය ඔවුන්ගේ සමානයන් දකින කල්හි, ඔවුන් 'අපගේ අධිපතියාණනි ඔබ වෙනුවට අප කැඳවමින් සිටී අපගේ එම සමානයන් මොවුන් වෙති'යි කියන්නෝය. එවිට ඔවුහු (ව්‍යාජ දෙව්වරු) 'නියතවශයෙන්ම නුඹලා බොරුකාරයන් යැ'යි වදනින් ඔවුන්ට ප්‍රතිප්‍රභාර දෙන්නෝය.

رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا  
مِنْ دُونِكَ ۖ فَالْتَقُوا إِلَيْهِمْ الْقَوْلَ ۚ إِنَّكُمْ  
لَكَاذِبُونَ ﴿٨٧﴾

88. තවද එදින ඔවුහු අල්ලාහ්ට අවනතතාවය දක්වන්නෝය. තවද ඔවුන් ගෙන දේ සියල්ල ඔවුනට එලක් නොවන්නේය.

وَالْتَقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٨﴾

89. අවිශ්වාස කර අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වන අය ගත්කල ඔවුන් දුෂිතව ක්‍රියා කළ හෙයින් අපි ඔවුනට දඬුවම් පිට දඬුවම් වැඩි කරන්නෙමු.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا  
يُفْسِدُونَ ﴿٨٩﴾

90. තවද අප ඔවුන් අතරින්ම ඔවුන්ට එරෙහිව සාක්ෂිකරුවෙකු ව සැම ජනකොටසකින්ම නැගිටුවා තවද ඔවුන්ට විරුද්ධව අපි ඔබව සාක්ෂිකරුවකු වශයෙන් ගෙන එන එම දිනය (සිහිපත් කරන්න). තවද අපි ඔබ වෙත සියළු දේ පිළිබඳව පැහැදිලි කිරීමක් ලෙසද මගපෙන්වීමක් සහ දයාවක් ලෙසද (අල්ලාහ්ට) අවනත වන අයට ගුහාරංචි ලෙසද මෙම ග්‍රන්ථය පහළ කර ඇත්තෙමු.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ  
أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ ۖ  
وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ  
وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

91. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් යුක්තිය ඉටු කිරීමටත් කාරුණිකව සැලකීමටත් ඥාතින්ට දීම සේ දීමටත් අණ කරන්නේය. තවද අශිෂ්ටත්වය, පිළිකුල්භාවය සහ සීමාව ඉක්මවීමෙන්ද තහනම් කරන්නේය. නුඹලා අවධානයට ගනු පිණිස ඔහු නුඹලාට අවවාද කරන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ  
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

92. තවද නුඹලා (අල්ලාන් සමග) ගිවිසුමක් කරගත් විට අල්ලාන්ගේ ගිවිසුම ඉටු කරනු. තවද නුඹලා අල්ලාන්ව නුඹලාට සාක්ෂිකරුවෙකු කර ඇති හෙයින් ප්‍රතිඥාවන් ස්ථිර කළායින් පසුව ඒවා කඩ නොකරනු. නුඹලා කරන දේ නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් දනි.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَفْضُوا  
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا  
تَعْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

93. තවද තමාගේ නුල් කැට්ට ගත්තිමත්ව සාදාගත් පසු එය කැබලි වලට කඩා දමන තැනැත්තියක මෙන් නොවනු. එක් ජනතාවක් සෙසු ජනතාවට වඩා බලවත් නොවනු පිණිස නුඹලාගේ ප්‍රතිඥාවන් නුඹලා අතර වංක උපක්‍රමයක් බවට නුඹලා පත්කර ගන්නෙහිය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් එමගින් නුඹලාට පරීක්ෂා කරන්නේය. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔහු නුඹලා වෙතස් මත දැරූ දේ සම්බන්ධව නුඹලාට පැහැදිලි කරන්නේය.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ  
بَغْدٍ قُوَّةً أَنْ كَانَتْ تَنْخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ  
دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى  
مِنْ أُمَّةٍ ۖ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۖ وَلَيُبَيِّنَنَّ  
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

94. තවද අල්ලාන් සිය අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කළේ නම් ඔහු නිශ්චයතවශයෙන්ම නුඹලා (සියල්ලන්වම) එකම ජනසමූහයක් බවට පත්කරනු ඇත. නමුත් ඔහු කැමති කෙනෙකුට නොමග යෑමට ඉඩහරින අතර කැමති කෙනෙකුට මග පෙන්වන්නේය. තවද නුඹලා කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව නියතවශයෙන්ම නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නේය.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ  
وَلَتَسْأَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

95. තවද නුඹලාගේ ප්‍රතිඥාවන් නුඹලා අතර වංක උපක්‍රමයක් බවට පත්කර නොගනු. නැතහොත් (නුඹලාගේ) පාදය දැඩිව ස්ථාපිත වූ පසු ලිස්සා යනු ඇත. තවද නුඹලා අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වැළැක්වූ නිසා නුඹලා නපුර විඳින්නෙහිය. තවද නුඹලාට මහත් වූ දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

وَلَا تَنْخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ  
فَإِذَا قَدْ مَرَّ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذَوُّقُوا  
السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ  
وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٥﴾

96. තවද අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම අල්ප මිලකට හුවමාරු නොකරනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් වෙත ඇති දේ නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය. නුඹලා දැන සිටියේ නම්.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٩٦

97. නුඹලා සතුව ඇති දේ ශුණ්‍ය වනු ඇත. එහෙත් අල්ලාහ් වෙත ඇති දේ නිත්‍යයය. තවද ස්ථිරකාරව සිටින අයහට ඔවුන්ගේ විශිෂ්ඨ ක්‍රියාවන් අනුව ඔවුන්ගේ තිළිණය නියතවශයෙන්ම අපි ලබා දෙන්නෙමු.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۖ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٩٧

98. පුරුෂ හෝ ස්ත්‍රිය හෝ කවරෙකු විශ්වාසිතයෙකු වී ධාර්මිකධර්ම ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුනට පිවිතුරු පිවිතයක් නියතවශයෙන්ම අපි ලබා දෙන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගේ විශිෂ්ඨ ක්‍රියාවන් අනුව එවන් අයගේ තිළිණය නියතවශයෙන්ම අපි පිරිනමන්නෙමු.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٩٨

99. තවද ඔබ කුර්ආනය පාරායණය කරන විට ගාපලත් ෂෙයිතාන්ගේ (නපුරෙ)න් අල්ලාහ්ගේ රැකවරණය පතන්න.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ٩٩

100. විශ්වාස කරන අය මෙන්ම තමන්ගේ විශ්වාසය තමන්ගේ අධිපතිවාණන් වෙතම තබන අය කෙරෙහි නියතවශයෙන්ම ඔහු(ෂෙයිතාන්)ට කිසිදු බලයක් නැත.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ١٠٠

101. ඔහුට(ෂෙයිතාන්) බලයක් ඇත්තේ ඔහු සමග මිතුරුකම ඇති කරන අය මෙන්ම ඔහුට(අල්ලාහ්) සාමාන්‍යයන් ඇති කරන අය කෙරෙහි පමණි.

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ١٠١

102. තවද අප කිසියම් සලකුණක තැනට තවත් සලකුණක් ගෙනෙන විට තවද අල්ලාහ්, ඔහු පහළ කරන දේ ඉතා මනෝවිත් දනියි. ඔවුහු 'ඔබ බොරු ගොතන්නෙකුම වේ' යැයි කියති. නොඑසේය ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනා නොදනිති.

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزَّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ١٠٢

103. 'ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් සත්‍යය සමග ශුද්ධත්වය මෙය පහළ කළේය. මෙය විශ්වාස කරන අයට ඔහු ස්ථිරකාර කරනු පිණිසත් අවනතවන අයහට මගපෙන්වීමක් හා ශුභාරංචියක් ලෙසත් යැයි පවසන්න.

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝۱۳

104. තවද ඔහුට එය උගන්වන්නේ හුදෙක් මිනිසෙක් යැයි ඔවුන් පවසන බව අපි ඇත්තෙන්ම දනිමු. ඔවුන් ආරෝපණය කරන ඔහුගේ බස පිටස්තරයකි. නමුත් මෙය සරල සහ පැහැදිලි අරාබි බස වේ.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَبِي ۖ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ۝۱۴

105. අල්ලාහ්ගේ සලකුණු කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය ගත්කල නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඔවුනට මග නොපෙන්වන්නේය. තවද ඔවුනට වේදනීය දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۵

106. අල්ලාහ්ගේ සලකුණු කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අයම බොරු ගොතන්නන් වෙති. තවද මොවුනුම මුසාවාදින් වෙති.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝۱۶

107. කවුරුන් හෝ සිය හඳවන විශ්වාසයෙහි තෘප්තිමත්ව තිබියදී බලපෑමට ලක් කරනු ලබන්නේද ඔවුන් හැර, එහෙත් කවුරුන් හෝ තම විශ්වාසයෙන් පසුව අල්ලාහ් කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන්නේද එමෙන්ම කවුරුන් හෝ තම හඳවන අවිශ්වාසයට විවෘත කරන්නේද ඔවුන් මත අල්ලාහ්ගේ උදහස වේ. තවද ඔවුනට මහත්වූ දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۷

108. එයට හේතුව ඔවුන් පරලොවට වඩා මෙලොව පිවිත්‍යට වැඩි කැමැත්තක් දක්වා ඇති හෙයින්ද තවද අවිශ්වාසිත ජනතාවට අල්ලාහ් මග නොපෙන්වන හෙයින්ද වේ.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِيَ الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝۱۸

109. ඔවුන්ගේ හඳවන්නිද, ඔවුන්ගේ කන්නිද, ඔවුන්ගේ ඇස්තිද, අල්ලාන් මුළු තැබුවේය. තවද නොතකන්නන් වන්නේ ඔවුන්මය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْغٰفِلُونَ ﴿١٠٩﴾

110. නිසැකවම පරලොවෙහි පරාජිත වන්නන් මොවුහුම වෙති.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١١٠﴾

111. එසේම වද හිංසාවට ලක්වීමෙන් පසු (සිය නිවෙස්) අත්හැර පසුව (අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි) දැඩිව පරිශ්‍රමයේ යෙදෙමින් ස්ථිරකාරව වූ අයහට නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපති යාණන් (සිටින්නේ) ය. නියතවශයෙන්ම මින්පසුවත් ඔබගේ අධිපති යාණන් අතිශයින්ම සමාන්විතය, පරම දයාබරය.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِن بَعْدِ مَا  
فَتِنُوا ثَمَّ جَهْدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ  
مِنْ بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١١﴾

112. එදින සැම ආත්මයක්ම තමන් වෙනුවෙන් ආයාචනා කරමින් පැමිණෙයි. තවද සැම ආත්මයක්ම එය කළ දේ වෙනුවෙන් සම්පූර්ණ ඵලවිපාක ලබන්නේය. තවද ඔවුනට වැරදි නොකරනු ලබන්නේය.

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا  
وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١٢﴾

113. සාමය සහ ආරක්ෂාව භක්ති විඳින්නාවූ නගරයක් පිළිබඳව උපමාවක් අල්ලාන් ගෙන හැර දක්වයි. එයට පිටතෝපායක් සැම තැනකින්ම බහුලව පැමිණුනි. නමුත් එය අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කළේය. එබැවින් අල්ලාන් එහි වැසියන්ට ඔවුන් කරමින් සිටි දෙයෙහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස, කුසගින්නෙන් හා හිතියෙන් වෙළු ගත්තාවූ පිවිතයක් විඳිමට සැලැස්වීය.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً  
مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّن كُلِّ  
مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ  
لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

114. තවද ඇත්තෙන්ම ඔවුන් අතරින් දූතයෙක් ඔවුන් වෙත පැමිණ ඇත. එහෙත් ඔවුහු ඔහුව මුසාවාදියෙකු ලෙස සැලකූහ. එබැවින් ඔවුන් වරදකරුවන්ව සිටියදී දඬුවම ඔවුන්ව හසු කර ගත්තේය.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ  
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُونَ ﴿١١٤﴾

115. එබැවින් අල්ලාහ් නුඹලාට ලබා දී ඇති නිත්‍යානුකූල සහ යහපත් දෙයින් අනුභව කරනු. එමෙන්ම නුඹලා ඔහුටම නමදින් නම් අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයට කෘතගුණ දක්වනු.

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا  
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ  
تَعْبُدُونَ ﴿١١٥﴾

116. ඔහු(අල්ලාහ්) නුඹලාට නීතියෙන් තහනම් කර ඇත්තේ ඉබේම මළ ඒවායේ මාංශද රුධිරයද සුකර මාංශද අල්ලාහ් හැර අන් දෙයක නාමය යඳින ලද දේවල්ම වේ. නමුත් කෙනෙකු අතීතය කැමැත්තෙන් තොරව සීමාව නොඉක්මවීමේ අදහසින් සිටින කල්හි දැඩි අවශ්‍යතාවයකින් පෙළෙනු ලැබුවහොත් (ඔහුට පවත් නැත). එවිට නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතීතයින්ම කෘමාන්විතය, පරම දයාබරය.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ  
الْخَنزِيرِ وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنِ  
اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿١١٦﴾

117. තවද නුඹලා අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු ගොතනු පිණිස නුඹලාගේ දිවි දොඩන බොරුව හේතුවෙන් 'මෙය නිත්‍යානුකූලය තවද මෙය අනිත්‍යානුකූලය' යි නොකියනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු ගොතන අය ජය නොලබන්නෝය.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ  
الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ  
لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ  
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

118. සුළු භක්ති විඳිමකි. තවද ඔවුනට වේදනීය දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٨﴾

119. තවද නුඹලා වෙත අප විස්තර කර ඇති දේ සියල්ලක්ම (මීට) පෙර යුදෙව්වරුන්ට(ද) අපි තහනම් කළෙමු. තවද අපි ඔවුනට වැරදි නොකළෙමු. එහෙත් ඔවුන් තමන්ටම වැරදි කරගත්හ.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا  
عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٩﴾



120. එසේම නොදැනුවත්කමින් නපුරැකම් කර පසුව පසුතැවිලි වෙමින් නිවැරදි කරගන්නා අය හට නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපති යාණන් (සිටින්)ගේ මින්පසුවත් නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපති යාණන් අතිශයින්ම කෘමාන්විතය, පරම දයාබරය.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٠﴾

\* 121. ඉබ්‍රාහිම් (තමන්ම) ජන සමාජයක් විය. සැමවිටම අල්ලාහ්ට අවනත වන්නෙක්ද, සදා (ඔහු වෙත) නැඹුරුවන්නෙක්ද විය. ඇත්තෙන්ම ඔහු ප්‍රතිමා පුදන්නන්ගෙන් නොවීය.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ خَفِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢١﴾

122. ඔහුගේ (අල්ලාහ්ගේ) අනුග්‍රහයන්ට සදා කෘතඥ විය. ඔහු ඔහුව තෝරාගත්තේය. තවද ඔහුව සෘජු මග වෙත යොමු කළේය.

شَاكِرًا لِلَّهِ نَعِمَةً أَجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢٢﴾

123. තවද අපි ඔහුට මෙලොවෙහි යහපත පිරිනැමුවෙමු. තවද පරලොවෙහි ඔහු නියතවශයෙන්ම ධාර්මිකයෙක් අතර වන්නේය.

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٣﴾

124. තවද 'නිරතුරුවම (දෙවියන් වෙත) නැඹුරුවූ ඉබ්‍රාහිම්ගේ මාර්ගය අනුගමනය කරන්න. තවද ඔහු (අල්ලාහ්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් කෙනෙක් නොවියැයි (පවසමින්) (දැන්) අපි ඔබ වෙත අනාවරණය කර ඇත්තෙමු.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ تَبْعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ خَفِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٤﴾

\* සටහන. 121: 'ඉබ්‍රාහිම් තමන්ම ජන සමාජයක් විය' යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ ඔහුට පොරොන්දු දෙන ලද ශ්‍රේෂ්ඨ ජාතියක් ගොඩනැගීමේ හැකියාවද ඊට අවශ්‍ය බිජයද ඔහු තුල තිබූ බවය.

\*125. සබත් පනවන ලද්දේ ඔහු (ඉබ්‍රාහිම් සහ ඔහුගේ ආගම)ගැන වෙනස් මත දරන අය කෙරෙහිය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් නියතවශයෙන්ම පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් වෙතස් මත දැරූ දේ සම්බන්ධයෙන් ඔවුනතර විනිශ්චය කරන්නේය.

إِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٥﴾

126. පුඤ්චවෙන් යුතුවද යහපත් අනුශාසනා මගින්ද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ මාර්ගය වෙත කැඳවන්න. තවද ඉතා යහපත් වූ ආකාරයෙන් ඔවුන් හා තර්ක කරන්න. ඔහුගේ මාර්ගයෙන් නොමග ගිය අයට නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් මැනවින් දකියි. තවද යහමග ලද අයවද ඔහු දකියි.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ ۖ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۚ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٦﴾

127. තවද නුඹලා (හිංසාකරුවන්ට) දඬුවම් කිරීමට (අදහස් කරන්නේ) නම් නුඹලාට කරන ලද වරදේ ප්‍රමාණයට (ඔවුනට) දඬුවම් කරනු. එහෙත් නුඹලා ඉවසන්නේ නම් එය නියතවශයෙන්ම ඉවසිලිවත්තයින්ට ඉතා යහපත්ය.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۖ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

128. තවද ඔබ ඉවසිලිමත්ව සිටින්න. සැබැවින්ම ඔබගේ ඉවසිලිවත්ත බව අල්ලාහ්ගේ පිහිටෙන්ම පමණක් (විය හැකි)ය. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් කනස්සල්ලට පත් නොවන්න. තවද ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණයන් හේතුවෙන් දුකටද පත්නොවන්න.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

129. සැබැවින්ම අල්ලාහ් බියබැතිමතුන් සහ යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන් සමගය.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾

\* සටහන. 125: මෙහි සඳහන් වන අදහස පැහැදිලිය. එනම් ඉබ්‍රාහිම් සහ ඔහුගේ එකම දෙවියන්ට පෙන්නන කැපවීමද නොසැලවිය හැකි පටිත්තයාගද මිස අන් කිසිවක් මෙහිදී විග්‍රහ කිරීමක් නොවේ. එම නිසා මෙහි පෙන්වාදෙනු ලබන්නේ ඉබ්‍රාහිම් සහ ඔහුගේ සත්‍ය විශ්වාසය හා ගති පැවැත්ම පිළිබඳව ඉස්ලාමයාගේ අතර වූ මත හේදය සම්බන්ධවය. ඔවුන් අතර වැඩි දෙනෙක් විවිධාකාරයේ ප්‍රතිමා පිළිම වලට හසුවී සිටි බැවින් ඔවුන්ගේ මෙම පිළිවෙතට නිදහසට හේතු දැක්වීම පිණිස එය ඉබ්‍රාහිමීටද සම්බන්ධ කරන්නට ඇත. මෙම පසුබිමෙහි සබත් යන්නෙහි පෙනියන්නේ විවේක දිනයක් පමණක් නොව පව්තුවීමේ සහ පසුතැවිලිවීමේ දිනයක්ද වන බවය.



බති ඉස්රාෆිල්  
(මක්කාහිදී පහළ වුවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

15-කොටස  
2. ශුද්ධ වූ නැමදුම් ස්ථානයේ සිට දුරස්තර නැමදුම් ස්ථානය වෙත සිය දාසයා රාත්‍රියේදී රැගෙන ගිය ඔහු සුවිශුද්ධය. අපගේ (සමහර) සළකුණු ඔහුට පෙන්නවනු පිණිස අපි එ(දුරස්තර වූ නැමදුම් ස්ථානය)හි අවට පරිසරය ආශීර්වාද කළෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔහුම මැනවින් අසන්නාය, මැනවින් දකින්නාය.

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا ②

مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا

الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا ③

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ④

3. තවද අපි මුසාට ප්‍රස්තකය දුන්නෙමු. තවද 'මා හැරෙන්නට කිසිවෙකුට හාරකරුවෙකු ලෙස නොගනු'යි (පවසමින්) අපි ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන්ට එය මගපෙන්වීමක් කළෙමු.

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هَدًى ⑤

لِبَنِي إِسْرَءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي

وَكَيْلًا ⑥

4. නුත් සමග (නැවෙහි) අප රැගෙන ගිය අයගේ පැවත එන්නන් (නුඹලාම)ය. ඇත්තෙන්ම ඔහු කෘතගුණ දක්වන දාසයෙක් විය.

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ

عَبْدًا شَكُورًا ⑦

\*5. තවද අපි ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන් වෙත 'නියතවශයෙන්ම නුඹලා භූමියෙහි දෙවරක් ආරවුල් කරන්නෝ'යි. තවද නුඹලා නියතවශයෙන්ම අධිකව අහංකාර වන්නෝමයැයි (පවසමින්) එම ප්‍රස්තකයෙහි හෙළිදරව් කළෙමු.

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ

لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ

عُلُوًّا كَبِيرًا ⑧

6. එබැවින් ඒ දෙකෙන් පළමුවන අනතුරු ඇඟවීම ඉටු වීමේ අවස්ථාව පැමිණි විට යුධ ශක්තියෙන් යුත් අපගේ (සමහර) දාසයින්ට අපි නුඹලාට එරෙහිව එව්වෙමු. ඒ අය

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ

عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا

ඔවුන්ගේ නිවෙස් අභ්‍යන්තරයට කා වැදුණහ. එය ඉටුවීමට නියම කරන ලද අනතුරු ඇඟවීමක් විය.

خِلَالِ الدِّيَارِ ۖ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ①

7. පසුව අපි ඔවුනට එරෙහිව නුඹලාට බලය ආපසු දුන්නෙමු. තවද බනය හා දරුවන් මගින් නුඹලාට උදව් කළෙමු. තවද නුඹලාට සංඛ්‍යාවෙන් වැඩි කළෙමු.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ  
وَأَمَدَدْنَكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ  
أَكْثَرَ نَفِيرًا ②

8. නුඹලා යහපත් ක්‍රියා කරන්නේ නම් එය නුඹලා නුඹලාගේ ආත්මයන්ටම යහපත කරගන්නෙහුය. තවද නුඹලා අයහපත් ක්‍රියා කරන්නේ නම් එය(නුඹලාගේ ආත්මයන්)ටමය. එබැවින් දෙවැනි පොරොන්දු වූ මොහොත පැමිණෙන විට ඔවුන් නුඹලාගේ අයහට අවමානය කරනු පිණිසද නැමදුම් ස්ථානයට ඔවුන් එහි පළමුවරට ඇතුළු වුවා සේ ඇතුළු වී ඒ අය අත්පත් කරගෙන සිටි සියල්ල මුළුමනින්ම විනාශ කරනු පිණිසද (අපි ඔවුන්ව යැව්වෙමු).

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لَا يُفْسِدُكُمْ  
وَإِنْ أَسَاءْتُمْ فَلَهَا ۖ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ  
الْآخِرَةِ لِيَسُوءَ أَوْ يُجْهَكَ ۖ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
وَلِيُتَبَرَّوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ③

9. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් (දැන්) නුඹලා කෙරෙහි දයාව දක්වන්නට පුළුවන. එහෙත් නුඹලා (නුඹලාගේ කලින් සිටි තත්වයට) ආපසු හැරුන හොත් අපි(ද) ආපසු හැරෙන්නෙමු. තවද අපි නිරය අවිශ්වාසිතයින් හට සිරගෙයක් කර ඇත්තෙමු.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ ۚ وَإِنْ عُذْتُمْ  
عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ④

\*සටහන. 5 සිට 9: ඉස්රාෆිල් දරුවන් පිළිබඳව දෙවියන්ගේ නියමය මෙසේ ක්‍රියාත්මක වූයේය. එනම් ඔවුන් අයහපත් ක්‍රියාවන්හි සීමාව ඉක්මවූ බැවින් ඔවුන්ට එරෙහිව බැබිලෝනියාවේ රජු නඩුකත් නසර්ට පයග්‍රහණය කිරීමටය. ඔවුන්ගේ මංමාවත් තුළ පවා ඔවුන් කා වැදුණහ. තවද ඔවුන්ව විනාශ කර දැමූහ. තවද ඔවුන් සංක්‍රමණය මගින් රටින් පිටවීමේ බලපෑමටද ලක්වූහ. පසුව අල්ලාහ් පළමුව ඉස්රාෆිල් දරුවන්ට දෙවැනි වරටත් පලස්තීනයෙහි පයග්‍රහණය ලබාදුන් විට ඔවුන්ට කරුණාව දක්වමින් ඔවුන්ගේ පනගනනය කෙරෙහිද ආශීර්වාද කළේය. තවද ඔවුන්ගේ කම්පත්තිද ආශීර්වාද කළේය. තවද 'නුඹලා යහකම් කළහොත් නුඹලාට ප්‍රයෝජනය ලැබෙනු ඇත. තවද නුඹලා පෙර සේම අයහපත් ක්‍රියා කළහොත් නුඹලා තමන්ගේ ප්‍රයෝජනයට එරෙහිව ක්‍රියා කරන්නෝයැයි අවවාද කළේය. තවද මතු කාලයේදී ඔවුන්ට පලස්තීනයේ නැවතත් පයග්‍රහණය ලැබෙන විට එයට හේතුව වන්නේ පලස්තීනය අත්පත් කරගෙන සිටි මුස්ලිම්වරුන්ගේ අයහපත් ක්‍රියාවන් නිසාය. තවද යුදෙව්වරුන්ට නැවතත් පටික්ෂාවට ලක් කරනු ලැබේ. ඔවුන් අත්පත් කළ ප්‍රදේශවල නීතිය සහ කරුණාවෙන් යුතුව කටයුතු කළහොත් ඔවුන්ට මෙම පයග්‍රහණය දීර්ඝ වනු ඇත. තවද එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් කිසිම පනසමාපයක් ඔවුන්ට පරාජයට පත් කළ නොහැකි වන්නේය. නමුත් අල්ලාහ් තම නියමයෙන් මෙවැනි වාතාවරණයක් ඇති කරන්නේය. එනම් විශාල අධිරාජ්‍යයන් පවා යුදෙව්වන්ට පලස්තීනයේ රැකවරණය දීමට පසු බසින්නෝය.

10. නියතවශයෙන්ම මෙම කුර්ආනය වඩාත්ම නිවැරදි දෙය වෙත මග පෙන්වයි. තවද යහපත් ක්‍රියාවන් කරන විශ්වාසිතයින්ට මහත් වූ තිළිණය ලැබෙන බව ඔවුන්ට ශුභාරංචි දෙන්නේය.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ  
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۝

11. තවද මතු පැමිණෙන්නාවූ දේ ගැන විශ්වාසය නොකරන අය වෙනුවෙන්ද අපි වේදනීය දඬුවමක් පිළියෙල කොට ඇත්තෙමු.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَغْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

12. තවද මිනිසා යහපත සඳහා ආයාචනා කරන ආකාරයටම ඔහු අයහපත සඳහාද ආයාචනා කරයි. තවද මිනිසා ඉක්මන්කාරිය.

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ  
وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَاجُولًا ۝

13. තවද අපි රාත්‍රිය හා දහවල සලකුණු දෙකක් ලෙස කර ඇත්තෙමු. තවද අපි රාත්‍රියේ සලකුණ මකා දමමින් දවාලේ සලකුණ අප දිස්වීමත් කර ඇත්තේ නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගෙන් නුඹලා වරප්‍රසාදය සොයනු පිණිසද නුඹලා වර්ෂ ගණනද (කාලය) ගණන් ගැනීමේ(විද්‍යාව)ද දැනගනු පිණිසද වේ. තවද අපි සැමදෙයක්ම සවිස්තරාත්මකව විස්තර කර ඇත්තෙමු.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحْوًا  
آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصَرَةً  
لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا  
عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ  
فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ۝

14. තවද සැම මිනිසෙකුගේම ක්‍රියාවල වාර්තාව අපි ඔහුගේ ගෙලෙහි බැඳ ඇත්තෙමු. තවද අපි පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔහු විවෘතව දකින පොතක් ඔහුට ගෙනැවර පාන්නෙමු.

وَكُلِّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ  
وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ  
مَنْشُورًا ۝

15. 'නුඹගේ පොත කියවනු. මෙදින නුඹගේ ආත්මය නුඹට ඵරෙහිව ගණන් බැලීම සඳහා ප්‍රමාණවත්ය'.

اقْرَأْ كِتَابَكَ ۖ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ  
حَسِيبًا ۝

16. කවරෙකු හෝ යහමග අනුගමනය කරන්නේද වසේ අනුගමනය කරන්නේ තම ආත්මයේ (යහපත) සඳහාම වේ. තවද

مَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ  
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

කවරෙකු හෝ නොමග යන්නේද ඔහු තමන්ටම හානි කරගන්නේය. තවද බර උසුලන කවරෙකු හෝ අනෙකුගේ බර නොඋසුලන්නේය. තවද අප දුතයෙකු එවන තුරු අපි කිසිවිටෙකත් දඬුවම් නොකරන්නෙමු.

وَزَرَّ آخَرَىٰ ۖ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ①٦

17. තවද අප නගරයක් විනාශ කිරීමට අපේක්ෂා කරන විට එහි (වෙසෙන) සමෘද්ධිමතුන්ට (ඔවුනතර රිසිලෙස ක්‍රියා කිරීමට) අපි ඉඩ හරින්නෙමු. එබැවින් එය මත අත්වන්නාවූ ඉරණම තීරණය කරනු ලබන තුරු, ඔවුහු එහි පාපයේ සියලු හැසිරීම්හි ගිලිහි සිටිති. පසුව අපි එය සතලුලිත්ම විනාශ කර දමන්නෙමු.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ①٧

18. හුන්ගෙන් පසුව අපි කොතරම් පරම්පරාවන් විනාශ කර ඇත්තෙමු!. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් සිය දාසයින්ගේ පාපයන් පිළිබඳව දත්තා මෙන්ම දකින්නා ලෙස ප්‍රමාණවත්ය.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ①٨

19. කවරෙකු හෝ ලෝකික පීචිතය ප්‍රිය කරන්නේද එවැන්නන්ට අප කැමති පරිදි අපි අභිමත කරන දේ ඔහුට මෙහිදි ලබා දීමට අපි කඩිනම් වෙමු. පසුව අපි ඔහුට තීරය නියම කර ඇත්තෙමු. ඔහු නින්දිතවද ප්‍රතිකේෂිතවද එහි ඇතුළු වන්නේය.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ①٩

20. තවද කවරෙකු හෝ පරලොව ප්‍රිය කරමින් ඒ වෙනුවෙන් පරිශ්‍රමය කළයුතු ආකාරයට පරිශ්‍රමය කළේද, තවද ඔහු විශ්වාසිතයෙකුද වන්නේ නම් එවැන්නන්ගේ පරිශ්‍රමය අගය කරනු ලබන්නේය.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ②٠

21. මොවුන්ටත් ඔවුන්ටත් සියළු දෙනාටත් ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ දායාදයෙන් අපි උපකාර කරන්නෙමු. තවද ඔබ අධිපතියාණන්ගේ දායාදය වැළැක්විය නොහැක්කකය.

كُلًّا تُمِدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۖ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ②١

22. අප ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ව තවත් සමහරුන්ට වඩා ඉහළින් (මෙලොව පීචිතයේදී) උසස් කර ඇත්තේ කෙසේදැයි බලන්න! තවද නියතවශයෙන්ම පරලොව තරාතිරමි අති ශ්‍රේෂ්ඨ වන අතර විශිෂ්ටත්වයෙන්ද අති ශ්‍රේෂ්ඨය.

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَ أَكْبَرُ  
تَفْضِيلًا ②②

23. අල්ලාහ් සමග වෙනත් දෙවියකුට (නැමදිමට) නොගන්න. එසේ කළහොත් ඔබ නින්දාවටත් අත්හරිනු ලබන්නෙකු බවටත් පත්වනු ඇත.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ  
مَذْمُومًا مَّخْذُومًا ②③

24. ඔබගේ අධිපතියාණන්, “ඔහු හැර අන් කිසිවකුට නොනමඳිනු. තවද දෙමාපියන්ට කරුණාව දක්වනු. තවද ඔවුන්ගෙන් එක් අයෙකු හෝ දෙදෙනාම හෝ ඔබ ලඟ මහළු වියට පත්වන්නේ නම් ඔවුන්ට ‘වී’ යන පිලිකුළු උපදවන වදනක්වත් නොපවසනු. තවද ඔවුනට බැන නොවදිනු. තවද ඔවුන්ව කාරුණික වදනින් අමතනු”යි අණ කර ඇත.

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ  
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ  
الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ  
لَهُمَا أَفٍ ۖ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا  
قَوْلًا كَرِيمًا ②④

25. “තවද ඔවුන් දෙදෙනාට දයාලුභාවයෙන් නිහතමානිව සලකනු. තවද ‘මාගේ අධිපතියාණෙනි (මා) බාල වියේදී ඔවුන් මා පෝෂණය කළ ආකාරයෙන් ඔවුන් වෙත කරුණාව දක්වනු මැනවැයි පවසන්න”.

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ  
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي  
صَغِيرًا ②⑤

26. නුඹලාගේ සිත්තුල ඇති දේ නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වඩාත් හොඳින් දනියි. නුඹලා ධාර්මිකයින් වන්නේ නම් එවිට නියතවශයෙන්ම (පසුතැවිලි වී ඔහු වෙත) යළි යළිත් හැරෙන්නන්ට ඔහු අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ  
تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ  
عَفْوَراً ②⑥

27. තවද ඔබ කිට්ටු ඥාතියාට ඔහුට දිය යුත්ත දෙන්න. එසේම දුගියාටද මගියාටද (දෙන්න). තවද ප්‍රමාණය ඉක්මවමින් (ඔබගේ ධනය) නිකරුණේ නාස්ති නොකරන්න.

وَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ  
وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ②⑦

28. නියතවශයෙන්ම නිකරුණේ නාස්ති කරන්නන් ඡෙයිතානුන්ගේ සොහොයුරන් වෙති. තවද ඡෙයිතාන් තම අධිපතියාණන්ට අකෘතඥය.

إِنَّ الْمُبْذَرِّينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ<sup>٢٨</sup>  
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا<sup>٢٩</sup>

29. ඔබ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔබ අපේක්ෂා කරන දයාලුතාවය ලබාගැනීම සඳහා ඔබ ඔවුන්ගෙන් (ඥාතින්ගෙන්) ඉවත්වන්නට සිදුවුනි නම් (එවිටත්) ඔවුනට කාරුණික වදනින් කටා කරන්න.

وَأَمَّا تَعْرِضُ عَنْهُمْ<sup>٢٨</sup> إِبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا<sup>٢٩</sup>

30. තවද (දැඩි මසුරුකමින්) ඔබගේ අත ඔබගේ ගෙල වටා තිරකර නොගන්න. තවද (නිකරුණේ නාස්ති කරමින්) එය සම්පූර්ණයෙන් දිගු නොකරන්න. නැතහොත් ඔබ මුළුමනින්ම නින්දාවට (හා) නිෂ්චලවී විඩාවට පත්වනු ඇත.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ<sup>٢٨</sup>  
وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا<sup>٢٩</sup>  
مَّحْسُورًا<sup>٣٠</sup>

31. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්, ඔහු කැමති කෙනෙකුට පිටතෝපාය බහුලව දෙන්නේය. තවද (ඔහු කැමති කෙනෙකුට එය) අඩු කර දෙන්නේය. සැබැවින්ම ඔහු සිය දාසයින්ට මැනවින් දෙන්නේය, දකින්නේය.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ<sup>٢٨</sup>  
وَيَقْدِرُ<sup>٢٩</sup> إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا<sup>٣٠</sup>  
بَصِيرًا<sup>٣١</sup>

32. දිළිඳුකමට බියෙන් නුඹලාගේ දරුවන්ව නුඹලා මරා නොදමනු. ඔවුන්ට මෙන්ම නුඹලාටද පිටතෝපාය සපයා දෙන්නේ අපිමය. නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ව මරා දැමීම මහත් පාපයකි.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ<sup>٢٨</sup>  
نَحْنُ نَرِزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ<sup>٢٩</sup> إِنَّ قَتْلَهُمْ<sup>٣٠</sup>  
كَانَ خَطَاً كَبِيرًا<sup>٣١</sup>

33. තවද පරදාර සේවනයට ලං නොවනු. නියතවශයෙන්ම එය ඉතා අශිෂ්ට දෙයක් මෙන්ම දුෂ්ඨ මගකි.

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً<sup>٢٨</sup>  
وَسَاءَ سَبِيلًا<sup>٣٢</sup>

34. තවද අල්ලාස් තහනම් කර ඇති පිටය යුක්ති සහගත හේතුවකින් තොරව මරා නොදමනු. යමෙකු වැරදි සහගතව මරනු ලැබුවේද අපි

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ<sup>٢٨</sup> وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا



නියතවශයෙන්ම ඔහුගේ උරුමක්කාරයාට (පළි ගැනීමේ) බලය දී ඇත්තෙමු. නමුත් ඔහු කාතනයෙහි (පනවා) ඇති සීමාවන් නොඉක්මවිය යුතුය. ඇත්තෙන්ම ඔහු උදව් කරනු ලබන්නේය.

لَوْلِيَّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُزِفُ فِي الْقَتْلِ  
إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ②

35. තවද අනාවයාගේ දේපළ වෙත ඔහු තම වැඩිවියට එළඹෙන තුරු ඉතා යහපත් අයුරින් මිස ලං නොවනු. තවද ගිවිසුම ඉටු කරනු. නියතවශයෙන්ම ගිවිසුම පිළිබඳව ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නේය.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ  
أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا  
بِالْعَهْدِ ۚ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ③

36. තවද නුඹලා මනින විට මිනුම සම්පූර්ණ කරනු. තවද නිවැරදි තරාදියකින් කිරනු. එය ඉතාමත් යහපත් මෙන්ම අවසානයේදී ප්‍රශංසනීය වේ.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا  
بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ  
وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ④

37. තවද ඔබට දැනුමක් නැති දේ නොපිළිපදින්න. සැබැවින්ම කන්, ඇස් සහ හඳවන යන මේ සියල්ලන්ගෙන් ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නේය.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ  
إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ  
كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ⑤

38. තවද අනංකාරව පොළොවෙහි ගමන් නොකරන්න. ඇත්තෙන්ම ඔබට පොළොව ඉරාගෙන යා නොහැකිය. තවද කඳු මුදුන් වලට ඔබට උස්විය නොහැකිය.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ لَنْ  
تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ  
طُولًا ⑥

39. ඒ සියල්ලෙහි නපුර ඔබ අධිපතියාණන් ඉදිරියෙහි පිළිකුල් සහගතය.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ  
مَكْرُوهًا ⑦

40. මෙය ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔබ වෙත අනාවරණය කර ඇති එම

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنْ

ප්‍රඥාවේ කොටසක් වේ. තවද අල්ලාහ් සමග වෙනත් දෙවියකුව (නැමදීමට) නොගන්න. එසේ කළහොත් ඔබ නින්දිතවද ප්‍රතික්ෂේපිතවද නිරයට ඇද දමනු ලබන්නෙහිය.

الْحِكْمَةُ ۖ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ۝

41. එසේ නම් නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලාව පුත්‍රයින් මගින් ගරුත්වයට පත්කොට සුරුසුරුසුරු අතුරින් තමාට දුටුවේ ඇති කරගත්තේද? නියතවශයෙන්ම නුඹලා බරපතල කියමනක් කියන්නෙහිය.

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ  
مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۚ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ  
بُغْيًا قَوْلًا عَظِيمًا ۝

42. ඔවුන් අනුශාසනා ලබනු පිණිස අපි මෙම කුර්ආනයෙහි (වාක්‍යයන්) පුන පුනා පහදා දී ඇත්තෙමු. එහෙත් එය ඔවුනට වැඩිකරන්නේ පිළිකුල පමණි.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ  
لِيَذَكَّرُوا ۚ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝

43. පවසන්න, 'ඔවුන් පවසන ආකාරයට ඔහු සමග තවත් දෙව්වරුන් සිටිත් නම් එවිට ඔවුන්ට (ප්‍රතිමා පුදන්නන්ට) සිහසුනේ නිමියා වෙත නියතවශයෙන්ම යෑමට මගක් සොයාගන්නට තිබුණි'.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا  
لَا تَبْتَغُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ۝

44. ඔහු සුවිශුද්ධය, එමෙන්ම ඔවුන් පවසන දෙයට වඩා අති උතුම්ය.

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

45. අහස් සතද පොළොවද ඒවායෙහි ඇති දේවල්ද ඔහුගේ සුවිශුද්ධත්වය මහත්සේ ප්‍රශංසා කරති. තවද ඔහුගේ ප්‍රශංසාව සමග ඔහුව සුවිශුද්ධ නොකරන කිසිවක් නැත. එහෙත් ඔවුන්ගේ සුවිශුද්ධ කිරීම නුඹලා නොවටනා ගන්නෙහිය. සැබැවින්ම ඔහු ඉවසිලිවන්තය, අතිශයින්ම සමාන්විතය.

تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ  
وَمَنْ فِيهِنَّ ۚ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ  
بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۚ  
إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

46. තවද ඔබ කුර්ආනය පාරායනය කරන විට අපි, ඔබ සහ පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය අතර නොපෙනෙන නිරයක් දමා ඇත්තෙමු.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ  
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا  
مَّسْتُورًا ۝

47. තවද ඔවුන් එය වටහාගත නොහැකි ආකාරයට අපි ඔවුන්ගේ හදවත් මත තිරයන්ද, ඔවුන්ගේ කන්හි බිහිරිභාවයද ඇති කළෙමු. තවද ඔබ කුර්ආනයෙහි ඔබගේ එකම අධිපතියාණන් ගැන සිතිකරන විට ඔවුහු පිළිකුලෙන් ඔවුන්ගේ පිට හරවා යති.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَثُوا عَلَىٰ آذَانِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٧﴾

48. ඔවුන් ඔබට සවන් දෙන විට ඔවුන් සවන් දෙන්නේ කුමකටද යන්නත් ඔවුන් රහසිගතව සාකච්ඡාවන්හි යෙදෙන කල්හි වරදකරුවන්, 'නුඹලා අනුගමනය කරන්නේ මුලාවීමට ලක්වූ මිනිසෙකු විනා අන්කිසිවකු නොවේ' යැයි පවසන විටත් අපි එය වඩාත් හොඳින් දනිමු.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ ۚ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٨﴾

49. ඔවුන් ඔබ ගැන උපමා ගොතන්නේ කෙසේදැයි බලන්න. තවද මේනිසා ඔවුන් නොමග ගොස් ඇත. එබැවින් ඔවුන්ට (නිවැරදි) මාර්ගයක් සොයා ගැනීමට නොහැක.

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٩﴾

50. තවද ඔවුහු, 'අපි ඇටකටු සහ කැඩුනු කැබලි වලට පත්වූ විට ඇත්තෙන්ම අප නව මැවීමක් ලෙස නැගිටවනු ලබන්නේදැ'යි පවසති.

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنْآءًا لِّمَبْعُوثُ الْخَلْقِ أَجَدِيدًا ﴿٥٠﴾

51. පවසන්න, 'නුඹලා ගල් හෝ යකඩ වනු'.

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥١﴾

52. 'නැත්නම් නුඹලාගේ සිත්හි ඉතාමත් දැඩි යැයි දැනෙන (ඕනෑම වර්ගයකින්) මැඩු දෙයක්ද (වනු). (එසේ වුවද නුඹලා නැගිටවනු ලබන්නෙහුමය)'. එවිට ඔවුහු 'අපව නැවතත් පිටියට පත්කරන්නේ කවුරුන්දැ?' යි අසන්නෝය. 'නුඹලාව පළමුවර මැඩු ඔහුමයැ'යි පවසන්න. එවිට ඔවුහු ඔබ වෙත හිස් සොලවමින් 'එය සිදුවන්නේ කවදා දැ?' යි අසන්නෝය. 'එය ලඟදීම වනු ඇතැ'යි පවසන්න.

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا ۖ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ ۚ قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥٢﴾

53. 'ඔහු නුඹලාව කැඳවන විට එම දිනයේදී (එය සිදුවන්නේය). එවිට නුඹලා ඔහුට ප්‍රශංසා කරමින් ප්‍රතිචාර දක්වන්නෙහිය. තවද නුඹලා ගතකර ඇත්තේ සුළු කාලයක් මිස නැතැයි නුඹලා සිතන්නෙහිය'.

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ  
وَتَتَذَكَّرُونَ إِنَّمَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
﴿٥٣﴾

54. තවද මාගේ දාසයින්ට ඔවුන් ඉතා යහපත් දේ කටාකළ යුතු බව පවසන්න. නියතවශයෙන්ම ඡෙයිතාන් ඔවුන් අතර ශ්‍රේෂ්ඨතම වීමට පොළඹවයි. නියතවශයෙන්ම ඡෙයිතාන් මිනිසාට ප්‍රකට සතුරෙකි.

وَقُلْ لِّلْعِبَادِ يُقُولُوا اللّٰتِي هِيَ اَحْسَنُ  
اِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ۚ اِنَّ الشَّيْطَانَ  
كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۖ

55. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලාව වඩා හොඳින් දනියි. ඔහු කැමති වන්නේ නම් ඔහු නුඹලා වෙත දයාව දක්වන්නේය. නැතහොත් ඔහු කැමති වන්නේ නම් ඔහු නුඹලාව දඬුවම් දෙන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ රැකවලා ලෙස අපි ඔබව නොඑව්වෙමු.

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ ۚ اِنْ يَّشَاءِ يَّرْحَمْكُمْ اَوْ  
اِنْ يَّشَاءِ يُعَذِّبْكُمْ ۚ وَمَا اَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
وَكَيْلًا ۖ

56. තවද අහස්හි මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති සියල්ලන් ගැන ඔබගේ අධිපතියාණන් වඩාත් හොඳින් දනියි. තවද නියතවශයෙන්ම අපි චක්‍රාවර්තයෙන් සමහරුන්ව සෙසු අයට වඩා උසස් කළෙමු. තවද අපි දාවුද් හට ාසබූර් දුන්නෙමු.

وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ ۚ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ  
عَلٰى بَعْضٍ ۚ وَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۖ

57. 'ඔහු හැරෙන්නට (වෙනත් දෙව්වරුන් වේ යැයි) නුඹලා සිතන අයව කැඳවනු. එවිට නුඹලාව විපතකින් මුදවාගැනීමට හෝ එය වෙනස් කිරීමට හෝ ඔවුන්ට බලයක් නැති බව (නුඹලා දැනගන්නෙහියැ)' යි පවසන්න.

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا  
يَمْلِكُوْنَ كُشْفِ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا  
مُخَوِّلًا ۖ

58. මොවුන් කවුරුන්ව කැඳවන්නේද, ඔවුන්ද තමන්ගේ අධිපතියාණන් වෙත සම්පවීමට මාර්ගයක් පතන්නෝය. එය (අධිපතියාණන්) වෙත ඉතා සම්පවන්නා කවුරුන්ද යන්නය. තවද ඔවුන් ඔහුගේ දයාව අපේක්ෂා කරන්නෝය. තවද ඔවුන් ඔහුගේ දඬුවමට බිය වන්නෝය.

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى  
رَبِّهِمْ الْوَسِيْلَةَ اَتَيْهِمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ  
رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ ۚ اِنَّ عَذَابَ

නි ය ත ව ග යෙ න' ම ඔබ  
අධිපතියාණන්ගේ දඬුවම, බිය විය  
යුතු දෙයක් වේ.

59. පුනරුත්ථාන දිනයට පෙර අප  
විනාශයට පත් කරන හෝ බරපතල  
දඬුවමකින් එයට දඬුවම් පමුණුවන  
හෝ කිසිම නගරයක් මිස නැත. මෙය  
ගුන්වයෙහි ලියන ලද්දකි.

60. තවද අප සළකුණු එවීමෙන්  
පෙර ජනතාව ඒවා ප්‍රතික්ෂේප කළා  
මිස කිසිම දෙයක් අපට බාධා කළේ  
නැත. (එහෙත් මෙය බාධාවක්  
නොවේ). තවද පැහැදිලි සළකුණක්  
ලෙස අපි සමුද්‍රට ඔටුදෙනක් දුනිමු.  
එහෙත් ඔවුහු එයට වදනිංසා කළහ.  
තවද අවවාද කිරීමට විනා අපි  
සළකුණු නොඑවන්නෙමු.

61. තවද අපි ඔබ වෙත  
'නි ය ත ව ග යෙ න' ම ඔබගේ  
අධිපතියාණන් මිනිසුන්ව වටලා  
ඇත්තේයැ'යි පැවසූ විට (එම  
අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න). තවද අප  
ඔබට පෙන්වා දුන් දර්ශනයද  
එලෙසම කුර්ආනයෙහි ගාප කරන  
ලද ගසද මිනිසුන්ට පිරික්සුමක් මිස  
අපි නොකළෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට  
අවවාද කරන්නෙමු. එහෙත් එය  
ඔවුන්ව මහත්වූ සීමාව ඉක්මවීමෙහි  
පමණක් වැඩි කරයි.

62. තවද අපි සුරුදුකයින් වෙත  
'ආදම්ට අවනත වනු'යි පැවසූ විට  
ඔවුන් (සියලුදෙනාම) අවනත වූහ.  
ඉබ්ලිස් හැර. ඔහු 'ඔබ මැටියෙන්  
මැවූ තැනැත්තෙකුට මම අවනත විය  
යුතුදැ?'යි ඇසීය.

63. (තවද) 'ඔබ මට කියන්න. ඔබ  
මට වඩා ඉහලින් ගරුත්වයට පත්කර  
ඇත්තේ මොහුවද? පුනරුත්ථාන  
දිනය තෙක් ඔබ මට කල් දෙන්නේ

رَبِّكَ كَانَ مَحْدُورًا ۝

وَأَنَّ مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مَعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۖ  
كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ  
كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ ۖ وَآتَيْنَا مُوَدَّ النَّاقَةِ  
مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا ۖ وَمَا نُرْسِلُ  
بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ۖ  
وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً  
لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ ۖ  
وَنُخَوِّفُهُمْ ۖ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا  
كَبِيرًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِآدَمَ  
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ قَالَ سَأُجَدِّ لِمَنْ  
خَلَقْتُ طِينًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ  
لَنْ أَخَّرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ

නම්, නියතවශයෙන් ස්වල්පදෙනෙකු  
හැරෙන්නට මොහුගෙන් පැවත  
වන්නන්ව මම වසඟ කරගන්නෙමි'යි  
ඔහු කීවේය.

ذَرَيْتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ①٧

64. (මෙයට) ඔහු, 'යනු' තවද  
මොවුන්ගෙන් යමෙක් නුඹට  
අනුගමනය කරන්නේද,  
නියතවශයෙන්ම නිරය නුඹලා  
සියල්ලන්ට ප්‍රතිවිපාකය වන්නේය.  
(එය) පූර්ණ ප්‍රතිවිපාකයකි'යි කීවේය.

قَالَ أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ  
جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ①٨

65. 'තවද ඔවුන් අතරින් නුඹට හැකි  
සෑම අයෙකුට නුඹගේ හඬින් වගි  
කරගනු. තවද ඔවුන්ට එරෙහිව  
නුඹගේ අස්වාරෝහකයින්වද නුඹගේ  
පාඩල සේනාවද පොළඹවාගනු. තවද  
(ඔවුන්ගේ) ධනය සහ දරුවන්හි  
ඔවුන්ගේ කොටස්කරුවෙකු වනු.  
එමෙන්ම ඔවුන්ට පොරොන්දු දෙනු'.  
තවද මුළු කිරීම හැර සෙයිතාන් අන්  
කිසිවක් ඔවුන්ට පොරොන්දු  
නොකරයි.

وَاسْتَفْزِرُ مِنْهُمْ  
بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخِيلِكَ  
وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ ①  
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ①٥

66. නියතවශයෙන්ම මාගේ දාසයින්  
(ගත්කළ) ඔවුන් කෙරෙහි කිසිදු  
බලයක් නුඹට නැත. තවද  
ආරක්ෂකයෙකු ලෙස ඔබගේ  
අධිපතියාණන් ප්‍රමාණවත්ය.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ②  
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ①٦

67. නුඹලා ඔහුගේ වරප්‍රසාදයන්  
සොයාගනු පිණිස මුහුදෙහි නුඹලාට  
නැව් මෙහෙයවන්නේ නුඹලාගේ  
අධිපතියාණන්ය. නියතවශයෙන්ම  
ඔහු නුඹලා කෙරෙහි පරම දයාබරය.

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ  
فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ③ إِنَّهُ كَانَ  
بِكُمْ رَحِيمًا ①٧

68. තවද මුහුදේදී (නුඹලාට) යම්  
විපතක් සිදු වූ විට ඔහු හැරෙන්නට  
නුඹලා කැඳවන සියල්ලන්ම නුඹලාට  
අතිමි වේ. පසුව ඔහු නුඹලාට  
ආරක්ෂිතව ගොඩබිම වෙත ගෙන ආ  
විට නුඹලා පිටුපාන්නෙකුය. තවද  
මිනිසා ඉතා අකෘතඥය.

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ  
تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ ④ فَلَمَّا نَجَّيْكُمْ إِلَى الْبَرِّ  
أَعْرَضْتُمْ ⑤ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ①٨

69. ගොඩබිමේ අයිතකින් ඔහු  
නුඹලාට ගිල්වා දැමීමෙන් හෝ නුඹලා

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْشِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ

මත දරුණු වැලි කුණාටුවක් එවීමෙන් හෝ නුඹලා සුරක්ෂිතදැයි (නුඹලාට) හැඟෙන්නේද? පසුව නුඹලා වෙනුවෙන් කිසිදු ආරක්ෂකයෙකු නුඹලා නොලබන්නෙහුය.

يُرْسِلْ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۝١٩

70. නැතහොත් නැවත වරක් නුඹලාට ආපසු එති(මුහුදෙහි) යවා පසුව නුඹලා කෙරෙහි සුළිකුණාටුවක්ද එවා නුඹලාගේ අවිශ්වාසකම නිසා ඔහු නුඹලාට ගිල්වා දැමීමෙන් නුඹලා සුරක්ෂිතදැයි (නුඹලාට) හැඟෙන්නේද? එවිට අපට එරෙහිව නුඹලාට උදව්වන කිසිවෙකු ව නුඹලා නොලබන්නෙහුය.

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ كُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلْ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۝٢٠

71. ඇත්තෙන්ම අපි ආදම්ගේ දරුවන්ට ගෞරවය දක්වා ඇත්තෙමු. තවද ගොඩබිමෙහි සහ මුහුදෙහි ඔවුන්ව ප්‍රවාහනය කරවීම. තවද ඔවුන්ට යහපත් දේ ලබා දුනිමු. තවද අප මවා ඇති බොහොමයන්ට වඩා ඉහලින් ඔවුන්ව විශිෂ්ඨ කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۝٢١

72. සැම ජනසමූහයක්ම සිය නායකයා සමගින් අප කැඳවන දිනය (සිහිපත් කරන්න). පසුව යමෙකුට තම දකුණතෙහි තම වාර්තා පොත දෙනු ලබන්නේද එවන් අය තමන්ගේ වාර්තා පොත කියවන්නෝය. ඔවුන්ට අංශුවක් තරම් හෝ වරදක් නොකරනු ලබන්නෝය.

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝٢٢

73. එහෙත් කවරෙක් මෙලොවදී අන්ධ වේද පරලොවදීද අන්ධ වන්නේය. තවද (සෘජු)මාර්ගයෙන් බොහෝ දුර නොමග ගොස්ය.

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝٢٣

74. තවද අප ඔබට අනාවරණය කර ඇති දෙයින් ඔබ ඒ වෙනුවට තවත් දෙයක් අපට එරෙහිව ගෙවීම හේතුකොටගෙන ඔබව ඔවුන් (බරපතල) පිරික්සුමෙහි හසු කරන්නට ඉඩ තිබුණි. එසේ වුවහොත් නියතවශයෙන්ම ඔවුන් ඔබව (විශේෂ) මිතුරෙකු බවට පත්කරගන්නට ඉඩ තිබුණි.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوحِيَٰنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ ۖ وَإِذَا لَا تَخَذُوكَ خَلِيلًا ۝٢٤

75. තවද අප (කුර්ආනය සමග) ඔබට ගක්තිමත් නොකළේ නම් ඔබ ඔවුන් වෙත තරමක් හෝ නැඹුරු වන්නට ඉඩ තිබුණි.

وَلَوْلَا أَنْ تَبْتَئِكَ لَقَدْ كَذَّبْتَ تَزَكُنُ  
إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ٧٥

76. එසේ වුවේ නම්, අප ඔබට පිවිතයෙහි (දැඩුවම) දෙගුණයක්ද මරණයෙහි (දැඩුවම) දෙගුණයක්ද විඳීමට ඉඩ සලස්වන්නට තිබුණි. එවිට අපට එරෙහිව ඔබට උදව්කරුවෙකු ඔබ නොදකින්නෙහිය.

إِذَا لَا ذَقْنُكَ ضَعْفَ الْحَيَاةِ وَضَعْفَ  
الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ٧٦

77. තවද ඇත්තෙන්ම ඔවුන් ඔබව භූමියෙන් (ඔබගේ පදිංචිය) අවුල් කර ඔවුන් ඔබව එයින් පලවා හැරීමට ඉතා හුදුරැය. එය එසේ වුවහොත් ඔබෙන් පසුව ඔවුන්ද සුළු කාලයක් මිස පදිංචි නොවන්නෝය.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ  
لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ  
خَلْقَكَ إِلَّا قَلِيلًا ٧٧

78. ඔබට පෙර අප එවූ අපගේ දූතයින් සමග (අපගේ) පිළිවෙත වූයේ මෙයයි. තවද අපගේ පිළිවෙතෙහි කිසිදු වෙනසක් ඔබ නොදකිනු ඇත.

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا  
غَٰثٌ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ٧٨

79. හිරු ඇලවීමේ සිට දීප්තිය අඩුවී රාත්‍රියෙහි අන්ධකාරය පැතිරීම දක්වා නමස්කාරය ඉටුකරන්න. තවද නිම් දිරියේ (නමස්කාරයෙහි කුර්ආනය) පාරායනය කිරීමද (ඉටුකරන්න). සැබැවින්ම නිම් දිරියේ (කුර්ආනය) පාරායනය කිරීම (අල්ලාස් විසින් විශේෂයෙන්ම) පිළිගනු ලබන්නේය.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ  
الْأَيْلِ وَقُرْآنِ الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ  
كَانَ مَشْهُودًا ٧٩

80. තවද රාත්‍රියේ (අගනාගයේ)දී එය(කුර්ආනය) සමග තහප්පුදී නැමදීමට අවදිවන්න. මෙය ඔබට අමතර ලැබීමක් වනු ඇත. එහෙයින් ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔබව අති උතුම් වූ ස්ථානයකට උසස් කරනු ඇත.

وَمِنَ الْآيِلِ فَتَهَجِّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسَى  
أَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ٨٠

81. තවද 'මාගේ අධිපතියාණනි! මාගේ ප්‍රවේශවීම යහපත් ප්‍රවේශ වීමක් කරනු මැනව. තවද මාගේ

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ  
وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ



පිටත්වීම යහපත් පිටත්වීමක් කරනු  
මැනව. තවද ඔබ වෙතින් මානට  
බලවත් දෙවි කරුවෙක්  
ලබාදෙන්නැයි පවසන්න.

لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ۝۸۱

82. තවද 'සත්‍යය පැමිණ ඇත. තවද  
අසත්‍ය තුරන්' වී ඇත.  
ඇත්තෙන්ම අසත්‍ය (ඉක්මණින්ම)  
තුරන්වන්නේමයැයි පවසන්න.

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ إِنَّ  
الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ۝۸۲

83. තවද විශ්වාසිතයින්ට  
නිවාරණයක් මෙන්ම දයාවක් වන  
කුර්ආනය අපි (කුමානුකූලව) පහළ  
කරමින් සිටිමු. නමුත් එය  
වරදකරුවන්ට පාඩුව මිස අන්දෙයක්  
වැඩි නොකරන්නේය.

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شَفَاءٌ وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۚ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا  
خَسَارًا ۝۸۳

84. තවද අප මිනිසා කෙරෙහි  
අනුග්‍රහය පිරිනමන විට ඔහු  
පැත්තකට හැරෙමින් ඉවත යන්නේය.  
තවද ඔහුට නපුරක් අත් වූ කල්හි,  
ඔහු බලාපොරොත්තු සුන්  
කරගන්නේය.

وَإِذَا أُنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ  
وَنَآبِجًا بَيْنَهُ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ  
يُوسًا ۝۸۴

85. පවසන්න 'සැම අයෙක්ම තම  
තමන්ගේ පිළිවෙතට අනුව කටයුතු  
කරන්නේය. එහෙත් වඩාත් නොඳීන්  
මග පෙන්වනු ලැබුවෝ කවුරුන්දැයි  
ඔබගේ අධිපතියාණන් ඉතා මැනවින්  
දනියි'.

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ فَرَبُّكُمْ  
ۙ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ۝۸۵

86. තවද ඔවුහු ආත්මය ගැන  
ඔබගෙන් විමසති. 'ආත්මය මාගේ  
අධිපතියාණන්ගේ විධානය අනුව වේ.  
තවද (ඒ පිළිබඳව) දැනුම හුඹලට  
දෙන ලද්දේ සුළුවෙන් මිස නැතැයි  
පවසන්න.

وَيَسْأَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ۚ قُلِ الرُّوْحُ  
مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَا اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ  
اِلَّا قَلِيْلًا ۝۸۶

87. තවද අප කැමැත්තේ නම් අප  
ඔබට අනාවරණය කර ඇති දේ  
නියතවශයෙන්ම අප පැහැර ගන්නට  
තිබුණි. එසේ වුවහොත් මෙ(ම  
කාරණයෙ)හි අපට එරෙහිව  
ඔබට කිසිදු ආරක්ෂකයෙකු ඔබ  
නොදකින්නෙහිය.

وَلِيْنُ شَيْءًا لَّذٰهَبٍۭنَّ بِاِلٰذِيْٓ اَوْحَيْنَا  
اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلِيْنَا وَكِيْلًا ۝۸۷

88. ඔබ අධිපතියාණන්ගේ දයාව හැරෙන්නටය. නියතවශයෙන්ම ඔබ කෙරෙහි ඔහුගේ වරප්‍රසාදය අති මහත්ය.

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۚ إِنَّ فَضْلَهُ  
كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝

89. 'මෙම කුර්ආනය වැනි එකක් ගෙන ඒමට මිනිස් වර්ගයා සහ පින්වරුන් එකට එක්රැස් වුවත්, ඔවුනට එවැන්නක් ගෙන ඒමට නොහැකි වන්නේමය. ඒ සඳහා ඔවුන් එකිනෙකාට උදව් කළා වුවදැයි පවසන්න.

قُلْ لِّمَنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى  
أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ  
بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظَهِيرًا ۝

90. තවද මෙම කුර්ආනයෙහි සෑම වර්ගයේම උපමා මිනිස් වර්ගයා වෙනුවෙන් නොයෙක් ආකාරයෙන් නියතවශයෙන්ම අපි ගෙනහැර දැක්වීමු. එහෙත් බොහෝ මිනිසුන් අවිශ්වාසිතකම හැර අන් සෑම දෙයක්ම ප්‍රතික්ෂේප කළෝය.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ  
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ  
إِلَّا كُفُورًا ۝

91. තවද ඔවුහු 'ඔබ අප වෙනුවෙන් පොළොවෙන් පැන නගින දිය උල්පතක් ඇති නොකරන තෙක් අපි ඔබ කෙරෙහි කිසිවිටෙකත් විශ්වාස නොකරන්නෙමු'යි කියති.

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا  
مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۝

92. 'එසේ නැතහොත් ඔබට රට ඉඳි ගස් හා මිදි සහිත උයනක් ඇතිව ඒ මැදින් බහුලව දිය දහරාවන් වේගයෙන් ගලා යෑමට ඔබ සැලැස්විය යුතුය'.

أَوْ تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ  
فَتَفْجُرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ۝

93. 'නැතහොත් ඔබ අපට වාද කළ පරිදි අහස් කැබලි වී අප මත වැටෙන්නට ඔබ සැලැස්විය යුතුය. නැතහොත් ඔබ අප ඉඳිරියේ මුහුණට මුහුණලා සිටීමට අල්ලාත්වද සුරුදුගස්වද ගෙන ආ යුතුය'.

أَوْ تَسْقِطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا  
كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بَالِلًا وَالْمَلَكُ قَبِيلًا ۝

94. 'එසේ නැතහොත් ඔබට රන් ගෙයක් තිබිය යුතුය. නැතහොත් ඔබ අහසට නැගී යා යුතුය. තවද (එහි සිට) අපට කියවිය හැකි පූස්තකයක්

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ  
تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ ۚ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ

ඔබ අප වෙත පහළ නොකරන තුරු අපි ඔබගේ (අහසට) නැගී යෑම විශ්වාස නොකරන්නෙමු. පවසන්න 'මාගේ අධිපතියාණන් සුවිශුද්ධය. මම මනුෂ්‍යයෙකු වන දුතයෙකු මිස නොවෙමි'.

حَتَّىٰ تَنْزَلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُوهُ ۖ  
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ إِلَّا  
بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٥﴾

95. තවද මිනිසුන්ව විශ්වාස කිරීමෙන් වැළැක්වුයේ, ඔවුන් වෙත මග පෙන්වීම පැමිණි කල්හි, ඔවුන් 'අල්ලාහ් දුතයෙකු (වශයෙන්) යථා ඇත්තේ මිනිසෙකුවදැ?' යි පැවසීම හැරෙන්නට අන්කිසිවක් නැත.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ  
الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ  
بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٥﴾

96. 'සැනසිල්ලෙන් සැරිසරන සුරදුතයින් පොළොවෙහි සිටියේ නම්, නියතවශයෙන්ම අප ඔවුන් වෙත අහසින් සුරදුතයෙකුව, දුතයෙකු ලෙස පහළ කරන්නට තිබුණි' යි පවසන්න.

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّمْشُونَ  
مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ  
مَلَكًا رَّسُولًا ﴿٩٦﴾

97. 'මා සහ නුඹලා අතර සාක්ෂිකරුවෙකු වශයෙන් අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත් වේ. නියතවශයෙන්ම සිය දාසයින්ව ඔහු මැනවින් දන්නේය, දකින්නේය' යි පවසන්න.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ  
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٧﴾

98. තවද අල්ලාහ් කවරෙකුට යහමය පෙන්වන්නේද ඔහු(ම) යහමය ලද්දාය. තවද ඔහු කවරෙකුට නොමග හැර දමන්නේද ඔවුන් සඳහා ඔහු හැර උදව්කරුවන් කිසිවෙකුට ඔබ නොදකින්නෙහිමය. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී අන්ධයින්, ගොළුවන් සහ බිහිරන් ලෙසින් ඔවුන් මුණින් අතට හැරුණු ආකාරයෙන් අපි ඔවුන්ව එක්රැස් කරන්නෙමු. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය නිරය වන්නේය. එය නිව් යන සැමවිටම අපි ඔවුන් සඳහා දැවීම වැඩි කරන්නෙමු.

وَمَنْ يَّهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِّ  
فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۚ  
وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ  
عُمِيًّا ۖ وَبِكُمَا وَصَمًّا ۖ مَا وَلِيَهُمْ جَهَنَّمُ  
كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٨﴾

99. ඔවුන්ගේ ප්‍රතිවිපාකය එය වේ. මන්දයත් ඔවුන් අපගේ සළකුණු ප්‍රතිකේෂ කර (මෙසේ) පැවසුහ.

ذَٰلِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ بِآنِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا  
وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَمًا مَّوْرُقَاتًا إِنْ آتَانَا

‘කිමද! අප අරඳවූ සහ කැඩුන කැබලි වලට පත්වූ විට සත්තකින්ම අප නව නිර්මාණයක් ලෙස නැගිටවනු ලබන්නේද?’

﴿مَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا﴾<sup>99</sup>

100. අහස් සහ පොළොව මැවූ අල්ලාහ්ට ඔවුන් වැනි අයව මැවීමට බලය ඇති බව ඔවුන් දැක නොතිබේද? තවද ඔහු ඔවුන්ට කාල සීමාවක් නියම කර ඇත. ඒ ගැන කිසිදු සැකයක් නැත. නමුත් වරදකරුවන් අවිශ්වාසිතකම හැර අන් සියල්ලම ප්‍රතිසේෂ කළෝය.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۖ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا<sup>100</sup>

101. ‘මාගේ අධිපතියාණන්ගේ දයාලු භාවයේ වස්තූන් නුඹලාට නිම් වූයේ නම්, නියතවශයෙන්ම නුඹලා ඒවා වැය වන්නේ යැයි බියෙන් රඳවා තබා ගන්නෙහුය. නියතවශයෙන්ම මිනිසා ඉතා මසුරු යැයි පවසන්න.

قُلْ لَّوِ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا<sup>101</sup>

102. තවද නියතවශයෙන්ම අපි මුසාට පැහැදිලි සළකුණු නවයක් දුන්නෙමු. එබැවින් ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන්ගෙන් අසන්න. ඔහු ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි, ‘එම්බල මුසා ඔබ මායාවට ලක්වී ඇත්තෙකු බව මම සිතමි’යි ඊර්ආවුන් ඔහුට කිවේය.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسَأَلَ بَنَى إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يُمُوسَىٰ مَسْحُورًا<sup>102</sup>

103. ඔහු, ‘(බොහෝ) ප්‍රත්‍යක්ෂ සාධක වශයෙන් මේවා(සළකුණු) පහළ කර ඇත්තේ අහස් සහ පොළොවේ අධිපතියාණන් හැර අන් කිසිවෙක් නොවන බව නුඹ ඉතා හොඳින් දන්නෙහිය. එමබා ඊර්ආවුන්! විනාශයට ලක්වන (මිනිසෙකු) ලෙස නියතවශයෙන්ම මම නුඹ ගැන සිතමි’යි කිවේය.

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُ مَا أُنْزِلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا مِنْ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفْرَعُونَ مُبْثُورًا<sup>103</sup>

104. එබැවින් ඔහු(ඊර්ආවුන්) ඔවුන්ව රටින් බැහැර කිරීමට තීරණය කළේය. එහෙත් ඔහු සහ ඔහු සමග සිටි සියල්ලන්වම අපි ගිල්වා දැමුවෙමු.

فَارَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا<sup>104</sup>

\*105. තවද ඔහු(වහ උර්භුන්)ගෙන් පසුව 'නුඹලා මෙම (පොරොන්දු වූ) රටෙහි වාසය කරනු. තවද (මුස්ලිම් වරුන් සඳහා) දෙවන වරට පොරොන්දු වූ (දඬුවම) පැමිණෙන අවස්ථාවේදී අපි නුඹලා සියල්ලන්වම තවත් වරක් ගෙන එන්නෙමු'යි අපි ඉස්රාෆිල්ගේ දරුවන්ට කිවෙමු.

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جُنَّا بِكُمْ لُنُفًى ۖ

106 තවද අපි මෙය(කුර්භානය) සත්‍යය සමග පහළ කළෙමු. එමෙන්ම මෙය සත්‍යය සමගම පහළ විය. තවද අපි ඔබව ගුහාරංචි ගෙනෙන්නෙකු සහ අවවාද කරන්නෙකු මිස නොවීවෙමු.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

107. තවද අපි කුර්භානය කොටස් වලට බෙදා ඇත්තේ ඔබ එය විටින් විට මිනිසුන් ඉදිරියේ පාරායනා කරනු පිණිසය. තවද අපි එය ක්‍රමක්‍රමයෙන් පහළ කර ඇත්තෙමු.

وَقَرَأْنَا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

108. පවසන්න, “නුඹලා එය කෙරෙහි විශ්වාස කළද නැතහොත් විශ්වාස නොකළද, එයට පෙර දැනුම දෙන ලද අයට එය පාරායනය කරනු ලැබූ කල්හි ඔවුන් අවනත වෙමින් තමන්ගේ මුණින් වැටෙන්නෝය.

قُلْ أُمُّؤَابَةِ أُولَٰئِكَ يُتُومُونَ ۖ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ۝

109. තවද ‘අපගේ අධිපතියාණන් සුවිශුද්ධය. නියතවශයෙන්ම අප අධිපතියාණන්ගේ පොරොන්දුව ඉටුකරනු ලබන්නේම යැ’යි පවසති”.

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝

110. ඔවුහු වැලපෙමින් මුණින් වැටෙති. තවද එය ඔවුන් තුල නිහතමානිත්වය වැඩි කරයි.

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝

\*සටහන: 105. යුදෙව්වන් ගැන වූ දෙවන පොරොන්දුව මෙයට පෙර සටහන 5 සිට 9 හි සඳහන් කර ඇත. එහෙත් මෙම වාක්‍යයේ දෙවන පොරොන්දුව නැවත වතාවක් සඳහන් වී තිබෙන නිසා මෙය වෙනත් පොරොන්දුවක් යැයි පැහැදිලි වේ. මෙම පොරොන්දුව මුස්ලිම්වරුන් සම්බන්ධව විය හැකිය. එම නිසා මෙය ‘මුස්ලිම්වරුන් සඳහා’ යැයි වරහන් තුල දක්වා ඇත. මෙම අදහස අල්කුර්භානය විවරණය කරන්නන් මීට පෙරද සඳහන් කර ඇත. (අල්ලමා ගවිකාති- ෆත්හුල් බයාන්).

තවද මෙහි “අපි නුඹලා සියල්ලන්වම ‘තවත් වරක්’ ගෙන එන්නෙමු” යන වාක්‍යයේ, යුදෙව්වන්ව තෙවන වතාවට පලස්තීනයෙහි එක්රැස් කරන්නෙමු යන මෙම අනාවැකියට අනුව වර්තමාන යුගයේ බති ඉස්රාෆිල්වරුන් පලස්තීනය අත්පත් කරගෙන ඇත.

111. 'අල්ලාහ් යැයි කැඳවනු, නැත්නම් රජමාන් යැයි කැඳවනු. නුඹලා ඔහුව කුමන නමකින් කැඳවුවද ඔහුට ඉතා අලංකාර නාමයන් ඇතැයි පවසන්න. තවද ඔබගේ නමස්කාරය උස් හඬින් ඉටු නොකරන්න. එමෙන්ම එය නින් හඬකින්ද නොකරන්න. නමුත් අතරමැදි මාර්ගය තෝරාගන්න.

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ ۖ  
أَيَّامَاتٍ دَعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۚ  
وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا  
وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

112. තවද 'සියළු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ට අයත්ය. ඔහු කිසිසේත් (තමාට) පුතෙකු ගෙන නැත, තවද (ඔහුගේ) රාජධානියෙහි ඔහුට හවුල් කරුවෙකුද නොමැත. තවද බෙලහින තත්ත්වයක මෙන් ඔහුට පිහිට විමට කිසිසේත් කිසිවෙකු අවශ්‍ය වූයේද නැතැයි පවසන්න. තවද ඔහුගේ කීර්තිය බෙහෙවින් උත්කෘෂ්ට කරන්න.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ  
لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَبِيرُهُ تَكْبِيرًا ۝



අල් කත්ෆ්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

\*2. සියළු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු සිය දාසයා වෙත මෙම ග්‍රන්ථය පහළ කර ඇත. තවද ඔහු තුල (මුහම්මද් තුල) හෝ මෙය ඇති කිරීමෙහි හෝ ඔහු කිසිදු විකෘති බවක් නොතැබුවේය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

3. (ඔහු මෙය) රැකවරණයක් (කර ඇත්තේ) ඔහු වෙතින් බරපතල දඬුවම පිළිබඳව අවවාද දෙනු පිණිසත් යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන විශ්වාසිතයින්ට යහපත් තිළිණයක් ලැබෙන බවට ශ්භාරංචි දෙනු පිණිසත්ය.

قِيمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

4. ඔවුහු එහි සදාකාලිකවම වෙසෙන්නෝය.

مَا كَثُرْنَ فِيهِ أَبَدًا ④

5. තවද අල්ලාහ් ඔහුට ප්‍රතෙකු ගෙන ඇත්තේ යැයි පවසන අයට මෙය අවවාද කරනු පිණිසද වේ.

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ⑤

6. ඒ පිළිබඳව ඔවුන්ට දැනුමක් නොමැත. ඔවුන්ගේ පියවරුන්ටද නොමැත. ඔවුන්ගේ මුව්න් පිටවන වදන් බරපතල වේ. ඔවුහු මුසාබස් හැරෙන්නට අන්කිසිවක් නොපවසති.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ⑥  
كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ⑦  
إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑧

\*සටහන. 2: ( ٱلْ ) 'ලහු' යන වදනෙහි එන ( ٱلْ ) 'හු' නම් සර්වනාමය මෙම ග්‍රන්ථයටද ග්‍රන්ථය ලබන්නාවූ අල්ලාහ්ගේ දාසයාටද එක සමානව භාවිතා වේ. එම නිසා මෙම සර්වනාම දෙකටම එකවර ගැලපෙන සේ සිංහල බසින් එය පරිවර්තනය කිරීමට නොහැක. මෙහි දෙවියන් කිසිදු විකෘති බවක් නොතැබුවේය යනුවෙන් කවරෙක් හෝ පරිවර්තනය කළේ නම් එය මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ව ඉහත පිටිතුරු පොරොන්දුවෙන් ඉවත් කිරීමකි. තවද මෙය ඔහු තුල (මුහම්මද් තුල) ඔහු කිසිදු විකෘති බවක් නොතැබුවේය යනුවෙන් කෙනෙක් පරිවර්තනය කළේ නම් එය ග්‍රන්ථයේ පරිශුද්ධ භාවය ඉවත් කිරීමකි. මෙම ගැටලුව නිරාකරණය කිරීම සඳහා අපි වෙනත් අකාරයට මෙහි එන වචනය ඕනෑවට වඩා අවධාරණය නොකර ආත්මයට මුළුමනින්ම යුක්තිගරුක වී පරිවර්තනය කර ඇත්තෙමු.

7. මෙම අනුශාසනාව කෙරෙහි ඔවුන් විශ්වාස නොකළහොත් ඔවුන් වෙනුවෙන් දුක් වී ඔබ තමාටම නැතිකර ගන්නෙහිද?

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسِكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ  
إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۝٧

8. සැබැවින්ම අපි පොළොව මත ඇති සියල්ලක්ම ඊට අලංකාරයක් ලෙස සාදා ඇත්තෙමු. එය ඔවුන්ගෙන් කවරෙක් ක්‍රියාවෙහි වඩා හොඳදැයි අප පිරික්සීම සඳහාය.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا  
لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝٨

9. තවද ඒ මත ඇති සියල්ලම අපි නිසරු පස් බිමක් බවට පත් කරන්නෙමු.

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۝٩

10. ගුහා වාසීන්ද ශිලාලේඛන වාසීන්ද අපගේ සලකුණු අතුරින් අපුරු යැයි ඔබ සිතන්නෙහිද?

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ  
وَالرَّقِيمِ ۚ كَانُوا مِن آيَاتِنَا عَجَبًا ۝١٠

11. ඇතැම් තරුණයින් ගුහාව තුළ සරණපැතු කල්හි, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ වෙතින් වූ දයාව අප වෙත පිරිනමනු මැනව. තවද අපගේ කටයුත්තෙහි අපට නිවැරදි මගපෙන්වීම සලසා දෙනු මැනව'යි කිත.

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا  
رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا  
مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝١١

12. එබැවින් අපි ඔවුන්ව ගුහාවෙහි (හානිර ලෝකයේ තොරතුරු) ඇසීමෙන් අවුරුදු කිහිපයකට වළක්වා තැබුවෙමු.

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ  
عَدَدًا ۝١٢

13. පසුව එම දෙපිරිස් අතුරින් ඔවුන් නැවති සිටි කාලය වඩාත් හොඳින් ගණන් බලන්නේ කවුරුන්දැයි අප දැනගනු පිණිස අපි ඔවුන්ව අවදි කළෙමු.

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحَرْبَيْنِ أَحْصَى  
لِمَا لَبِئُوا أَمَدًا ۝١٣

14. අපි ඔවුන්ගේ වෘත්තාන්තය සත්‍යයෙන් යුතුව ඔබට විස්තර කර දෙන්නෙමු. ඔවුන් සිය අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කළ තරුණයින් වූහ. තවද අපි ඔවුන්ව මග පෙන්වීමෙහි වර්ධනය කළෙමු.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ ۖ إِنَّهُمْ  
فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ۝١٤



15. තවද ඔවුන් නැතිට සිට, 'අපගේ අධිපතිවරයාණන් අහස් සහ පොළොවේ අධිපතිවරයාණන්ය. අපි ඔහු හැර වෙනත් දෙවියෙකු කිසිවිටෙකත් නොකැඳවන්නෙමු. (අප එසේ කළේ නම්) සැබැවින්ම අපි බරපතල දෙයක් පවසා ඇත්තෙමු'යි කියූ කල්හි, අපි ඔවුන්ගේ හඳවත් ශක්තිමත් කළෙමු.

16. 'මේ අපගේ ජනතාව, ඔහු හැර (වෙනත්) දෙවිවරුන්ව (නැමදුම් කිරීම සඳහා) ඇතිකර ගත්හ. ඔවුන් ඒ සඳහා පැහැදිලි සාධකයක් ගෙන නොඑන්නේ මක් නිසාද? තවද අල්ලාහ් පිළිබඳව බොරු ගොතන්නාට වඩා අදුම්බුවා වන්නේ අන් කවරෙක්ද?'

17. තවද නුඹලා ඔවුන්ගෙන්ද අල්ලාහ් හැර ඔවුන් නැමදුම් කළ දෙයින්ද ඉවත් වුවායින් පසු ගුහාවෙහි සරණ පතනු. නුඹලාගේ අධිපතිවරයාණන් ඔහුගේ දයාව නුඹලාට පතුරුවන්නේය. තවද නුඹලාගේ (මෙම) කටයුත්තෙහි නුඹලාට පහසුව සලස්වන්නේය.

18 තවද සූර්යයා උදා වන විට එය ඔවුන්ගේ ගුහාවේ දකුණු පසින් ඇත්ව යෑමත් තවද එය බැස යන විට ඔවුන්ගේ වම් පස හරහා ගමන් කිරීමත් ඔබට දැක ගත හැක. ඔවුහු එහි එළිමහන් ස්ථානයක වූහ. මෙය අල්ලාහ්ගේ සළකුණු අතර වේ. අල්ලාහ් කවරෙකුට මග පෙන්වන්නේද ඔහු යහමය ලද්දාය. නමුත් ඔහු කවරෙකුට නොමග යෑමට ඉඩ හරින්නේද ඔහුට කිසිදු උදව් කරුවෙකු (නො) මග පෙන්වන්නෙකු ඔබ නොදකින්නෙහිය.

19. තවද ඔවුන් අවදිව සිටින්නේ යැයි ඔබ අදහස් කරනු ඇත. එහෙත්

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَّدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَهًا لَّقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ۝

هُوَ لَا يَأْتُونَنَا لِنَمْلِكَهُمْ ۚ وَمَا يَخْدُونَ ۚ وَإِنْ يَكْفُرُوا بِمَا لَمْ يُخْلَقُوا مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَهًا لَّقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ۝

وَإِذْ اعْتَرَفْتُمُوهُمْ ۖ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئُ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ۝

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَرُورُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرِّضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ۚ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ ۚ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ۝

وَتَحْسَبُهُمْ آيِقًا ۖ وَالَهُمْ رُقُودٌ ۚ

\*ඔවුහු නින්දෙහිය. තවද අපි ඔවුන්ව දකුණු පසටත් වම් පසටත් හැරෙන්නට සලස්වන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගේ සුනඛයා තම ඉදිරි පාද දෙක දොරකඩති දිගහැර තබා ඇත. ඔබ ඔවුන්දෙස බැල්ම යොමු කළේ නම් නියතවශයෙන්ම ඔබ තිගැස්සි ඔවුන්ගෙන් හැරී පළායනු ඇත. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබ ඔවුන් නිසා හිතියෙන් පිරිසිදු නු ඇත.

وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ  
وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ  
لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا  
وَلَمَلَّيْتَ مِنْهُمْ رُعبًا ۝١٩

20. තවද එලෙස ඔවුන් එකිනෙකාගෙන් ප්‍රශ්න කරනු පිණිස අපි ඔවුන්ව අවදි කළෙමු. ඔවුනතුරින් කතාකරන්නෙක් 'නුඹලා කොපමණ කලක් ගතකර ඇත්තෙහුදැ?'යි ඇසීය. ඔවුහු 'අප දවසක් හෝ දවසකින් කොටසක් ගතකර ඇත්තෙමු'යි කීහ. (එයට අනෙක් අය) 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලා ගතකර ඇති කාලය ගැන ඉතා මැනවින් දනිමි. දැන් නුඹලාගේ මේ රිදි කාසි සමග නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට නගරයට යවනු. එහි (වැසියන්ගේ) පිවිතුරුම ආහාරය කුමක්දැයි ඔහු දැනගත යුතුය. තවද එයින් ඔහු නුඹලාට බොජුන් රැගෙන ආ යුතුය. ඔහු අවදානමින් සිටිය යුතුය. තවද ඔහු නුඹලා ගැන කිසිවෙකුටත් නොදන්වා සිටිය යුතුයැ'යි කීහ.

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ  
قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِئْتُمْ قَالُوا لَبِئْنَا  
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ  
أَعْلَمُ بِمَا لَبِئْتُمْ قَابَعْتُوْا أَحَدَكُمْ  
بِوَرَقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ  
أَيُّهَا أَرْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ  
وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝٢٠

21. 'එ' මන්ද යත් ඔවුන් නුඹලා කෙරෙහි අභිබවා ගියේ නම් ඔවුන් නුඹලාට ගල් ගසා මැරීමේ දඬුවම දෙනු ඇත. තවද නුඹලාව ඔවුන්ගේ ආගම වෙතට හරවනු ඇත. එසේ වී නම් නුඹලා කිසිවිටෙකත් ජය නොලබන්නෙහුය.'

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ  
أَوْ يَحِيدُوكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا  
إِذَا أَبَدًا ۝٢١

22. තවද අල්ලාන්ගේ පොරොන්දුව සත්‍ය බවත් එම හෝරාව සම්බන්ධව

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْا أَنَّ

\*සටහන. 19: ගුහා වාසීන් ලෝකයේ සියළු දෙයට පැතිරෙන්නෝය. මේ ආකාරයෙන් පැතිරෙන ජන සමූහය යුරෝපීය කිතුණුවන්ය. එමනිසා අස්භාවුල් කහ්ෆ් යනුවෙන් පෙන්නාදෙන්නේ මොවුන් පිළිබඳවය. නිවසෙහි ඇති කරන බල්ලා නිවස ආරක්ෂා කිරීම සඳහා පිටත සිටින විට උගේ ඉදිරිපාද දෙක දිගහැර සිටියි. බහුතර යුරෝපීය ජනයා බල්ලන් ඇති කරති. මේ වාක්‍යයෙහි පෙන්නා දෙනු ලබන්නේ මේ පිළිබඳවය.

එහි කිසිදු සැකයක් නැති බවත් ඔවුන් දැනගනු පිණිස මෙයාකාරයට අපි ඔවුන් ගැන (ජනතාවට) දැනුවත් කළෙමු. (තවද) ජනතාව තමන් අතර ඔවුන් පිළිබඳව තර්ක කර 'ඔවුන් (විසූ ස්ථානය) මත ස්මාරකයක් තනනු'යි කියූ කල්හි (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරනු). ඔවුන්ගේ අධිපතිවරයාණන් ඔවුන් ගැන ඉතා මැනවින් දන්නේය. තමන්ගේ කාර්යයෙහි පයගත් අය 'නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන් (විසූ ස්ථානය) මත නැමදුම් ස්ථානයක් තනන්නෙමු'යි කිත.

23. (සමහරු) 'ඔවුහු තිදෙනෙක් වූහ. සිව්වැන්නා ඔවුන්ගේ සුනඛයා වූයේ' යැයි පවසති. තවද (අනෙක් අය) 'ඔවුහු පස් දෙනෙක් වූහ. සයවැන්නා ඔවුන්ගේ සුනඛයා වූයේ' යැයි නොසිතා අනුමානයෙන් පවසති. එමෙන්ම (තවත් සමහරු) 'ඔවුහු සත් දෙනෙක් වූහ. අටවැන්නා ඔවුන්ගේ සුනඛයා වූයේ' යැයි පවසති. 'මාගේ අධිපතිවරයාණන් ඔවුන්ගේ සැබෑ ගණන කොපමණ වී දැයි ඉතා මැනවින් දනිමි. ඔවුන් පිළිබඳව දන්නේ ඉතා ස්වල්ප දෙනෙක්මය. එමනිසා සරලව සාකච්ඡා කිරීම හැරෙන්නට ඔවුන් පිළිබඳව තර්ක නොකරන්න. තවද ඔවුන් කිසිවෙකුගෙන් ඔවුන් පිළිබඳව තොරතුරු නොවිමසන්න' යි පවසන්න.

24. තවද කිසිම දෙයක් ගැන 'නියතවශයෙන්ම මම එය හෙට කරන්නෙමි' යි නොපවසන්න,

25. අල්ලාහ් අභිමත වුවා මිස. තවද (එය) ඔබට අමතක වූ විට ඔබගේ අධිපතිවරයාණන්ව සිහිකර 'මාගේ අධිපතිවරයාණන් මෙයටත් වඩා සමීප නිවැරදි මග වෙත මා යොමු කරනු ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙමි' යි පවසන්න.

وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۖ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا ۖ إِذِتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُيُوتًا ۖ رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۚ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا ۖ ٢١

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۖ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۚ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا ۖ وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۚ ٢٢

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ ۖ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ۖ ٢٣

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي ۖ لَا أَقْرَبُ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا ۖ ٢٤

26. තවද ඔවුහු අවුරුදු තුන්සියයක් ඔවුන්ගේ ගුහාවෙහි නැවත සිටියහ. තවද එයට තවත් නවයක් එකතු කළහ.

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ  
وَارْدَادُوا تَسْعًا ①

27. පවසන්න, 'ඔවුන් එහි කොපමණ කාලයක් ගත කළේදැයි අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේය.' අහස්හිද පොළොවෙහිද ඇති අදෘශ්‍යමාන දේ ඔහුටම අයත්ය. ඔහු කෙතරම් විශිෂ්ට දකින්නෙක්ද! කෙතරම් විශිෂ්ට අසන්නෙක්ද! ඔහු හැර ඔවුනට මිතුරෙක් නොමැත. තවද ඔහු තම ආධිපත්‍යයෙහි හවුල් විමට කිසිවෙකුටත් අවසර නොදෙන්නේය.

قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا ۚ لَهُ غَيْبُ  
السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ  
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ ۚ وَلَا يُشْرِكُ  
فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ②

28. තවද ඔබ අධිපතියාණන්ගේ යුක්තියෙන් ඔබ වෙත අභාවරණය කරන ලද දේ පාරායනය කරන්න. ඔහුගේ වදන් වෙනස් කළ හැකි කිසිවෙක් නැත. තවද ඔහු හැර කිසිදු සරණක් ඔබ නොලබන්නෙහිය.

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ  
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ  
مُلْتَحَدًا ③

29. තවද තම අධිපතියාණන්ට ඔහුගේ තෘප්තිය තකා උදේ සහ සවස යඳින අය සමග ඔබ ඉවසිලිවන්න වන්න. තවද ලෝකික පිවිතයේ අලංකාරයට ඔබ කැමතිවී ඔබගේ නෙත් ඔවුන්ගෙන් ඉවත් නොවිය යුතුය. තවද අප කවරෙකුගේ හදවත අපව සිහිපත් කිරීමෙන් නොසැලකිලිමත් කළේද ඔහුට අවනත නොවන්න. තවද ඔහු තම දුෂ්ට අභිලාෂයන් අනුගමනය කරයි. තවද ඔහුගේ තත්ත්වය සියලු සිමාවන් ඉක්මවා ගොස් ඇත.

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ  
رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ  
وَجْهَهُ ۚ وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ ۚ تُرِيدُ  
زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ  
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ  
وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ④

30. තවද පවසන්න, 'මෙම සත්‍යය නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින්ය. එබැවින් කවරෙක් කැමති වන්නේද ඔහු විශ්වාස කරන්න. තවද කවරෙක් කැමති වන්නේද ඔහු අවිශ්වාස කරන්න.' සැබැවින්ම වරදකරුවන් සඳහා අපි ගින්නක් පිළියෙල කර

وَقَالَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ شَاءَ  
فَلْيُؤْمَرْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۚ إِنَّا  
أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا ۖ أَحَاطَ بِهِمْ

ඇත්තෙනම්, එහි ඇවිලෙන බිත්ති ඔවුන්ට කොටුකර ගන්නේය. තවද ඔවුන් ජලය ඉල්ලන්නේ නම් ඔවුන්ට උණුකළ ඊයම් වැනි ජලය දෙනු ලබන්නේය. එය ඔවුන්ගේ මුහුණු දව්‍යාලයි. එම පානය කෙතරම් හයානකද! තවද නවාතැනක් (ලෙස එම ගින්න) කෙතරම් නසුරුද!

31. සැබැවින්ම විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අය ගත්කල නියතවශයෙන්ම අපි යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන්ගේ තිළිණය නිශ්චල නොකරන්නෙමු.

32. මෙවන් අයට සදාකාලික වූ උද්‍යානයක් ලැබෙනු ඇත. ඒවා යටින් දිය දහරාවක් ගලා බසින්නේය. ඔවුන් එහි රන් වළලුවලින් සරසනු ලබන්නේය. තවද ඔවුහු සියුම්ව ගෙත්තම් කළ සේද හා රළු සේද සහිත කොළ පැහැති වස්ත්‍රයන් ඇඳින්නේය. එහි උසස් සෝපාවන්හි ඔවුහු නාන්සි වී සිටින්නේය. කෙතරම් යහපත් තිළිණයක්ද! තවද කෙතරම් විශිෂ්ට නවාතැනක්ද!

33. තවද මිනිසුන් දෙදෙනෙකුගේ උපමාව ඔවුන් වෙත ගෙන හැර දක්වන්න. ඔවුන්ගෙන් එක්කෙනෙකුට අපි මිදිවතු දෙකක් ලබාදී ඒ වටා රට ඉඳි ගස් ඇති කළෙමු. තවද ඒ දෙක අතර අපි ඉටිහු කෙත් ඇති කළෙමු.

34. එම උයන් දෙකම එහි ඵලදාව (බහුලව) පළදැරිය. තවද එය සුළුවෙන් හෝ අඩු නොවිය. තවද ඒ දෙක අතරින් අපි දිය දහරාවක් ගලා යෑමට සැලැස්විමු.

35. මොහුට ඵලදාව (බහුලව) ලැබුණි. තවද මොහු තම සගයා සමග තර්ක

سَرَادِقُهَا ۖ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ  
كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ ۚ بِئْسَ  
الشَّرَابُ ۖ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا  
لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ  
سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى  
الْأَرَآئِكِ ۖ نِعْمَ الثَّوَابُ ۖ وَحَسُنَتْ  
مُرْتَفَقًا ۝

وَأُضْرِبَ لَهُم مِّثْلًا مِّثْلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا  
لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ  
وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا  
زُرْعًا ۝

كُلَّتَا الْجَنَّتَيْنِ تَاتٍ أَكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ  
شَيْئًا ۖ وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ۝

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ

කරමින්, 'මම ධනයෙන් සහ පිරිස් බලයෙන් ඔබට වඩා පොහොසත් වෙමි'යි (පුරුකාරම් දොඩවමින්) ඔහු වෙත කීවේය.

يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ  
نَفَرًا ۝

36. තවද මොහු තම ආත්මයට වරද කරගනිමින් මොහු තම උද්‍යානයට ඇතුල් විය. 'මෙය කිසි කලෙක විනාශ වනු ඇතැයි මම නොසිතමි'යි මොහු කීවේය.

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۚ قَالَ  
مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝

37. 'තවද එම හෝරාව (කිසිදාත්) එළඹේ යැයි මම නොසිතමි. තවද මාගේ අධිපතියාණන් වෙත මා ආපසු කැඳවනු ලැබුවා වුවද මෙයට වඩා හොඳ වාසස්ථානයක් මම නිසැකවම ලබාගන්නෙමි'.

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۚ وَلَئِنْ  
رُدِّدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا  
مُنْقَلَبًا ۝

38. මොහුගේ සගයා මොහු සමග සංවාදයේ යෙදෙමින් සිටියදී, 'දැවිලි පසිනුත් ඉන්පසුව ගුක්කාණු බිඳුවෙනුත් නුඹව මවා පසුව නුඹව (පරිපූර්ණ) මිනිසෙකු වශයෙන් හැඩගැන්වූ ඔහු කෙරෙහි නුඹ අවිශ්වාසිත වන්නෙහිදැ?'යි මොහුට පැවසීය.

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ  
ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّيْتُكَ رَجُلًا ۝

39. "තමුත් (මා ගත් කල) මාගේ අධිපතියාණන් වන්නේ අල්ලාන්ම යැයි (මම විශ්වාස කරමි). තවද මාගේ අධිපතියාණන්ට කිසිවකු මම සමාන නොකරමි.

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي  
أَحَدًا ۝

40. "තවද නුඹ නුඹගේ උද්‍යානයට ඇතුළු වන විට 'අල්ලාන් අතිමත වූ දේ (පමණක් ඉටුවේ.) අල්ලාන්ගෙන් හැර වෙනත් බලයක් නැතැ'යි නුඹ නොකිවේ මන්ද? නුඹට වඩා අඩු තත්ත්වයක ධනයෙන් සහ දරු පරපුරෙන් මා සිටින බව නුඹට පෙනී ගියා නම්,

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ  
اللَّهُ ۚ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ إِنَّ تَرَنَّا أَنَا أَقَلُّ  
مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ۝

41. "ඇතැම් විට නුඹගේ උයනට වඩා හොඳ දෙයක් මාගේ අධිපතියාණන් මා හට ලබා දෙන්නටද එමෙන්ම එයට(නුඹගේ උයනට) අහසින් අකුණු පහරක් එවන්නටද පුළුවන. එමගින්

فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ  
جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنْ

එය හිස් ලස්සන බිමක් වෙන්නටද පුවවන.

السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ①

42. “නැතහොත් එහි ජලය (පොළොවට) සිඳි යනු ඇත. එමගින් ඔබට එය සොයා ගත නොහැකිවනු ඇත.”

أَوْ يُصْبِحُ مَاوْهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ②

43. තවද (ඇත්තෙන්ම) ඔහුගේ එළඳව විනාශ කරනු ලැබිය. තවද එය(උයන) එහි පන්දලමි සමග පසින් වැසුණේය. ඔහු එය සඳහා වැය කළ හේතුවෙන් ඔහු තම දැන් මිටිකන්නට පටන්ගත්තේය. තවද ඔහු ‘අහෝ! මා අධිපතියාණන් සමග මා කිසිවෙකුට සමාන නොකර සිටියා නම්’ යැයි පැවසීය.

وَأَحِيطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبَحَ يَقْلَبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ③

44. තවද ඔහුට පිහිට වීමට අල්ලාස් හැර කිසිදු පිරිසක් නොවීය. තවද ඔහුට තමාව ආරක්ෂා කර ගැනීමටද නොහැකි විය.

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ④

45. එවන් අවස්ථාවෙහි උපකාරය පැමිණෙන්නේ සත්‍යයා වූ අල්ලාස් වෙතින් පමණි. ඔහු තිළිණය ලබා දීමෙහි ශ්‍රේෂ්ඨයාය. තවද අවසන් ප්‍රතිඵලය දීමෙහිද ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ ۖ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ⑤

46. තවද මෙලොව පිවිතයේ උපමාව ඔවුනට ගෙන හැර දක්වන්න. එය අප අහසින් පහළ කළ ජලයට සමානය. තවද පොළොවේ ඇති වැව්ලි සමග එය මිශ්‍ර විය. අනතුරුව එය සුළං ගසාගෙන යන කැබැලිවලට කැඩුන වියළි තණ කොළ බවට පත්විය. තවද සැම දෙයක් කෙරෙහිම අල්ලාස්ට බලය ඇත.

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ⑥

47. වස්තූන් සහ දරුවන් මෙලොව පිවිතයේ අලංකාරය වේ. එහෙත්

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

සදාකල් පවතින යහපත් ක්‍රියාවන් ඔබ අධිපතියාණන් වෙත (විගසින්) තිළිණය ලබා දීමෙහි වඩාත් යහපත් මෙන්ම (අනාගත) බලාපොරොත්තුව සම්බන්ධයෙන්ද වඩාත් යහපත්ය.

وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ  
ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ٤٧

48. තවද අප කළ ඉවත් කරන දිනය (ගැන සිහිපත් කරන්න). තවද පොළොව (එහි සියළු ජනසමූහයන් එකිනෙකාට එරෙහිව) ඉඳිරියට එනු ඔබ දකින්නෙහිය. තවද අපි ඔවුන්ව එක්රැස් කරන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගෙන් කිසිවෙකුවත් අපි අත් නොහරින්නෙමු.

وَيَوْمَ نُصَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ  
بَارِزَةً ۖ وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ  
أَحَدًا ٤٨

49. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙත ඔවුන්ව පෙළගස්වා ඉඳිරිපත් කරනු ලබන්නෝය. (තවද ඔවුන්ට) 'පළමුවනාට අප නුඹලා මැවූ ආකාරයට නුඹලා දැන් අප වෙත පැමිණ ඇත්තෙහුය. නමුත් අප නුඹලාට අපගේ පොරොන්දුව ඉටු වීම සඳහා වේලාවක් අප නියම නොකරන්නේ යැයි නුඹලා සිතුවෙහුයැ' (යි කියනු ලැබේ).

وَعَرَّضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا ۖ لَقَدْ جِئْتُمُونَا  
كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ بَلْ  
رَعِمْتُمْ أَنَّنِ جَعَلْنَا لَكُمْ مَوْعِدًا ٤٩

50. තවද (ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවේ වාර්තා) පොත (ඔවුන් හමුවෙහි) තබනු ලබන්නේය. එවිට වරදකරුවන් එහි ඇති දේ පිළිබඳව බියට පත්වනු ඔබ දකින්නෙහිය. තවද ඔවුහු 'අහෝ අපට වූ විපත! මෙය කුමන වර්ගයේ (වාර්තා) පොතක්ද! මෙය කුඩා හෝ ලොකු කිසිවක් සටහන් කර ඇති මිස අත්හැර නැතැයි කියන්නෝය. තවද ඔවුන් කළ සැම දෙයක්ම (ඔවුන්ගේ) අභිමුඛ ඔවුහු දකින්නෝය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් කිසිවෙකුට වරද නොකරයි.

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ  
مُسْفِقِينَ ۖ فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوَيْلَتَنَا مَا  
لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا  
كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا  
حَاضِرًا ۖ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ٥٠

51. තවද 'ආදම්ට අවනත වනු'යි අප සුරදුනැයිත් කියූ කල්හි (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න). එවිට ඔවුහු (සියල්ලෝම) අවනත වූහ, ඉබ්ලිස් හැර. ඔහු පින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය. එහෙයින් ඔහු තම අධිපතියාණන්ගේ අණට අවනත

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ  
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ كَانَ مِنَ الْجِنِّ  
فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۖ أَفَتَتَّخِذُونَهُ



නොවිය. එසේනම් මා වෙනුවට නුඹලා ඔහුවත් ඔහුගේ දරු පරම්පරාවත් ඔවුන් නුඹලාගේ සතුරන්ව සිටියදී මිතුරන් ලෙස ගත්තෙහුද? වරදකරුවන්ගේ විපාකය ඉතා නපුරුය.

وَذَرِيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ  
عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝٥١

52. අහස් සහ පොළොව මැවීමේදීද ඔවුන්ව මැවීමේදීද මම ඔවුන්ව සාක්ෂි වශයෙන් නොකළෙමි. තවද (මිනිසුන්ව) නොමග යවන අයව උදව්කරුවන් වශයෙන් මම නොගනිමි.

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مِتَّخِذَ  
الْمُضِلِّينَ عِصْدًا ۝٥٢

53. තවද ඔහු, 'මාගේ හවුල්කරුවන් ලෙස නුඹලා අදහස් කළ අයව කැඳවනු'යි පවසන එම දිනය (සිහිපත් කරන්න). එවිට ඔවුහු ඒ අයව කැඳවන්නෙහුය. එහෙත් ඒ අය ඔවුනට පිළිතුරු නොදෙන්නෝය. තවද අපි ඔවුනතර බාධකයක් ඇති කරන්නෙමු.

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ  
رَزَعْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ  
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝٥٣

54. තවද වරදකරුවෝ ගින්න දකින්නෝය. තවද ඔවුන් එහි වැටෙන්නට යන බව වටහාගන්නෝය. තවද එයින් ගැලවීමේ මගක් ඔවුන් නොදකින්නෝය.

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ  
مُوقِقُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۝٥٤

55. තවද නියතවශයෙන්ම මිනිස් වර්ගයාගේ (යහපත උදෙසා) සියලු (වර්ගයේ) උපමාවන් විවිධාකාරව මෙම කුර්ආනයෙහි අපි පහදා දී ඇත්තෙමු. එහෙත් සියලු දෙයෙහි මිනිසා වඩාත්ම විවාදගිරිය.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ  
جَدَلًا ۝٥٥

56. තවද මිනිසුන්ව, ඔවුන් වෙත මග පෙන්වීම පැමිණි විට ඔවුන් විශ්වාස කිරීමෙන්ද ඔවුන්ගේ අධිපති යාඤාන්ගෙන් නෂ්ටව ඉල්ලීමෙන්ද වැළැක්වුයේ (විපත්තිය අත්වූ) පෙර පනතාවගේ මාර්ගය ඔවුන් අනුගමනය කිරීම හෝ (අල්ලාන්ගේ) දඬුවම ඔවුන් අතිමුඛ බලපොරොත්තු වීම හෝ මිස නැත.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ  
الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ  
تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ  
الْعَذَابُ قُبُلًا ۝٥٦

57. තවද ශුභාරංචි ගෙනවිත්නම් හා අවවාද කරන්නන් මිස අපි දුන්නේව නොවන්නෙමු. තවද අවිශ්වාස කරන අය මුසාවාදය මගින් සත්‍යය අසත්‍යය බවට ඔප්පු කිරීම සඳහා තර්ක කරති. තවද ඔවුහු මාගේ සළකුණුද ඔවුන් වෙත අවවාද කරනලද දේද සරදමක් ලෙස (පමණක්) සලකති.

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ  
وَمُنْذِرِينَ ۚ وَيَجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا  
آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝

58. තවද සිය අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු සිහිපත් කරනු ලැබ එහෙත් ඒවායින් ඉවත හැර එමෙන්ම තම අත් පෙර යවා ඇති දේ අමතක කරන අයට වඩා අදමුටු වන්නේ අන් කවරෙක්ද? සැබැවින්ම ඔවුන් එය වටහාගත නොහැකි ආකාරයට අපි ඔවුන්ගේ හඳවත් මත තිරයන්ද ඔවුන්ගේ කන්නි බිහිරි බවද ඇති කළෙමු. තවද ඔබ ඔවුන්ව මග පෙන්වීම වෙත කැඳවුවද ඔවුහු එය කිසිවිටෙක නොපිළිගන්නෝය.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ  
فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ ۖ إِنَّا  
جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ  
وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى  
الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ۝

59. තවද ඔබ අධිපතියාණන් අතිශයින්ම ඝෂමාන්විතය, කරුණාවෙන් පිරි ඇත්තාය. ඔවුන් උපයාගත් දේ සඳහා ඔහු ඔවුන්ව හසු කරගන්නේ නම් එවිට නියතවශයෙන්ම ඔවුන් සඳහා දඬුවම කඩිනම් කරන්නට ඔහුට තිබුණි. එහෙත් ඔවුනට නියමිත කාලයක් ඇත. ඔවුහු එයින් කිසිදු පිළිසරණක් නොදකින්නෝය.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ لَوْ  
يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلْ لَهُمُ  
الْعَذَابُ ۖ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا  
مِنْ دُونِهِ مُوَبَّلًا ۝

60. තවද මේ නගරයන්, (ඒවායෙහි) ඔවුන් අසාධාරණකම් කළවිට අපි ඔවුන්ව විනාශයට පත් කළෙමු. තවද ඔවුන්ගේ විනාශය සඳහා අපි නියමිත කාලයක්ද නියම කළෙමු.

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَعَلْنَا مَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ۖ

61. තවද මුසා සිය තරුණ (සගයා) වෙත 'සයුරු' දෙකෙහි

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ

\*සන්ධිස්ථානයට මා ලභාවන තෙක් මම නොනවතින්නෙමි. නැතහොත් මම යුග ගණනාවක් ගමනෙහි යෙදෙන්නෙමි'යි පැවසූ (අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න).

أَبْلَغَ مَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضَى حُقُبًا ⑩

62. එහෙත් ඒ(සයුරු)දෙකෙහි සන්ධිස්ථානයට ඔවුන් පැමිණි කල්හි ඔවුනට ඔවුන්ගේ මාළුවා අමතක විය. තවද උතුරු ඉක්මණින් මුහුදෙහි (යැමට) තම මග පාදා ගත්තේය.

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ⑪

63. තවද ඔවුන් දෙදෙනා තවත් ඉදිරියට ගිය විට ඔහු තම තරුණ (සගයා) වෙත 'අපගේ උදේ ආකාරය ගෙන එන්න. නියතවශයෙන්ම අපගේ මෙම ගමන හේතුවෙන් අපි මහත් සේ විඩාවට පත්ව ඇත්තෙමු'යි කීවේය.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي عَدَاؤُنَا ۖ لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ⑫

64. ඔහු, 'ඔබ දුටුවෙහිද? විවේකය සඳහා අප පර්වතය වෙත ලැගුම් ගැනීමට පැමිණිවිට නියතවශයෙන්ම මට මාළුවා අමතක විය. තවද මා ඔබට ඒ ගැන සඳහන් කිරීම මට අමතක කරවූයේ ඡෙයිතාන් හැර අන් කිසිවෙකු නොවේ. උතුරු මුහුදෙහි පුදුම ආකාරයට තම මග පාදා ගත්තේය'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنُسِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ⑬

65. 'අපි සොයමින් සිටියේ මෙයමයැ'යි ඔහු කීවේය. පසුව ඔවුන් දෙදෙනා තමන්ගේ පා සටහන් බලමින් (ඒ) ඔස්සේ ආපසු ගියහ.

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ ۖ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ⑭

\*66. අනතුරුව අප වෙතින් අපගේ දයාව පිටිනැමු අපගේ දාසයින්ගෙන් කෙනෙක් ඔවුනට හමුවිය. තවද අපි ඔහුට අප වෙතින් ඥානයද ඉගැන්වීමු.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً ۖ مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ⑮

\*සටහන. 62: වාක්‍යය 61 සහ 62 හි මෙම සිදුවීම මුසා නබි තුමාට ලැබූ අධ්‍යාත්මික දර්ශනයකි. එතුමා සමග ගමන් කළ තරුණ සහායකයා ඊසා නබි තුමාට පිළිඹිබු කරයි. සයුරු දෙකෙහි සන්ධිස්ථානය යනු මුහුම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ යුගය හමුවන කාලයයි. එහි මාළුවා යන්නෙන් අදහස අධ්‍යාත්මික අනුශාසනාවයි. එනම් මාළුවා අමතකවීම යනු මුසා නබි තුමාගේ හා ඊසා නබි තුමාගේ ජන සමූහය නොමග ගිය බව අරුත දෙයි.

\*සටහන. 66: මෙහි දාසයෙක් යන්නෙන් අදහස් කරනු ලබන්නේ මුසා නබි තුමාණන්ට තම අධ්‍යාත්මික දර්ශනයේ හමු වූ සය්රත් මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්වය.

67. මුසා 'ඔබට උගන්වා දී ඇති මගපෙන්වීමෙන් ඔබ මාගට උගන්වනු පිණිස මා ඔබට අනුගමනය කළහැකිදැ?'යි ඔහු වෙත කීවේය.

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ  
تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ①٧

68. ඔහු (මෙසේ) පිළිතුරු දුන්නේය. 'ඔබට මා සමග කිසිවිටෙකත් ඉවසිලිවත්තව සිටිය නොහැකිය'.

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ①٨

69. 'තවද ඔබ මුළුමනින්ම වටහා නොගත් දේ පිළිබඳව ඔබට ඉවසිලිවත්තව සිටිය හැක්කේ කෙසේද?'

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ  
خُبْرًا ①٩

70. ඔහු (මුසා) 'අල්ලාන් අතිමත වූයේ නම් ඔබ, මා ඉවසිලිවත්තව දකිනු ඇත. තවද මා ඔබට කිසිම දෙයකින් අකීකරු නොවන්නෙමි'යි කීවේය.

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا  
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ②٠

71. 'එසේය, ඔබ මා අනුගමනය කරන්නේ නම්, මා විසින්ම ඔබට කිසිදු දෙයක් පිළිබඳ පවසන තුරු ඒ ගැන මගෙන් ප්‍රශ්න නොකරන්නැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ  
حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ②١

72. පසුව ඔවුන් දෙදෙනාම පිටත් වූහ. ඔවුන් ඔරුවකට ගොඩ වූ පසු ඔහු එහි සිදුරු කළේය. 'ඔබ එය සිදුරු කළේ එහි සිටින අයව ගිල්වා දැමීමටද? නියතවශයෙන්ම ඔබ කර ඇත්තේ නපුරු දෙයක්යැ'යි ඔහු (මුසා) කීවේය.

فَانْطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ  
خَرَقَهَا ۚ قَالَ أَخَرَقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا ۚ  
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ②٢

73. 'ඔබට මා සමග ඉවසිලිවත්තව සිටීමට නොහැකි බව මම (ඔබට) නොකිවේමිදැ?'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ  
صَبْرًا ②٣

74. 'මාගේ අමතක වීම නිසා මට දෙයක් නොපවරන්න. තවද මාගේ මෙම(අතපසුවීම) ගැන මා කෙරෙහි දැඩි නොවන්නැ'යි ඔහු (මුසා) කීවේය.

قَالَ لَا تَأْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا  
تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ②٤

\*75. අනතුරුව ඔවුන් දෙදෙනා ගමනෙහි යෙදුණහ. පසුව ඔවුන්ට පිරිමි ළමයෙකු වූණ ගැසුණු විට ඔහු හෙතෙමව ඝාතනය කළේය. 'ඔබ අතිංසක කෙනෙකු ව (හෙතෙම) කිසිවෙකු ව (ඝාතනය කර) නොමැතිව තිබියදී ඝාතනය කළෙහිද? නියතවශයෙන්ම ඔබ කර ඇත්තේ මහත් පිළිකුල් දෙයක්යැ'යි (මුසා) කීවේය.

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ ۖ  
 قَالَ أَقْتَلْتُمْ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ۖ  
 لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا نُكْرًا ۖ

16-කොටස 76. 'ඔබට මා සමග ඉවසිලිමත්ව සිටීමට නොහැකි බව මම ඔබට නොකිවේමිදැ'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ  
 مَعِيَ صَبْرًا ۖ

77. 'මින් පසු මා ඔබගෙන් කිසිවක් ගැන විමසුවහොත් මාව ඔබ සමඟ තබා නොගන්න. කිමිදයත් ඔබට මාගෙන් ප්‍රමාණවත් තරම් නිදහසට කරුණු ලැබී ඇතැ'යි (මුසා) කීවේය.

قَالَ إِنْ سَأَلْتِكُمْ عَنْ شَيْءٍ مَّ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّحْنِي ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۖ

78. අනතුරුව ඔවුන් දෙදෙනා ගමනෙහි යෙදුණහ. ඔවුන් එක් නගරයක ජනතාව වෙත පැමිණි විට, ඔවුහු එහි ජනතාවගෙන් ආහාර ඉල්ලූහ. නමුත් ඔවුහු ඔවුන් දෙදෙනා (ඔවුන්ගේ) ආගන්තුකයින් ලෙස ගැනීමට ප්‍රතිකේෂ කළහ. තවද ඔවුන් දෙදෙනා එහි කඩා වැටීමට ආසන්නව තිබූ බිත්තියක් දුටුවෝය. තවද ඔහු එය අළුත්වැඩියා කළේය. 'ඔබ කැමති වූනේ නම් ඔබට ඒ සඳහා කුලියක් ලබා ගන්නට තිබුණැ'යි (මුසා) කීවේය.

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا آتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ ۖ  
 اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفُوهُمَا  
 فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ  
 فَأَقَامَهُ ۖ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ  
 أَجْرًا ۖ

79. 'මෙය මා සහ ඔබ අතර වෙන්විය යුතු (අවස්ථාවයි). ඔබට ඉවසිලිවන්නව දරාගත නොහැකිවූ දෙයෙහි අර්ථකථනය දැන් මම ඔබට කියාදෙන්නෙමි'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ ۚ  
 سَأُنَبِّئُكَ بِمَا وُئِلَ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ  
 صَبْرًا ۖ

\*සටහන. 75: සිහිනය විග්‍රහ කිරීමේදී එහි පිරිමි ළමයෙකු යන අදහස මත් ගතිය සහ ව්‍යාජ ශක්තිය පිළිබිඹු වේ. ඔහුව ඝාතනය කිරීම යන්නෙන් අදහස් වන්නේ, නබි (සල්) තුමාණන් මත් ගතිය හා ව්‍යාජ ශක්තිය ඇති කරන්නා වූ මත්පැන් සහ සුදුව යනාදී තහනම් කළේ යන්නයි.

80. 'ඔරුව ගත්කල එය මුහුදෙහි වැඩ කළ (ඇතැම්) දිළිඳු ජනතාවකට අයත් විය. මා එය හානි කිරීමට අදහස් කළේ බලහත්කාරයෙන් සැම ඔරුවක්ම අත්පත් කරන රජෙකු ඔවුන් පිටුපස සිටි නිසාය'.

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ  
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا  
وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ

عَصَبًا ①

81. 'තවද තරුණයා ගත්කල ඔහුගේ දෙමාපියන් විශ්වාසිතයින්ව සිටියහ. ඔහු කලහකාරී වෙමින් හා අවිශ්වාසිත වෙමින් ඔවුනට හිරිහැරයක් කරනු ඇතැයි අපි බිය වූයෙමු'.

وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَكَانَ أَبُوهُمُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا  
أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ②

82. 'එබැවින් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන් දෙදෙනාට ඔහුට වඩා නිඞ්මලත්වයෙන්ද (වඩාත්) සෙනෙහසින් සම්පවත්තද (දරුවෙකු) ඔහු වෙනුවට දිය යුතු යැයි අපි කැමති වූයෙමු'.

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِمَّا  
زَكُوَّةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ③

83. 'තවද බිත්තිය ගත්කල එය නගරයෙහි වූ අනාට පිරිමි ළමයින් දෙදෙනෙකුට අයත් විය. තවද එය යට ඔවුනට හිමි නිවානසක් විය. තවද ඔවුන්ගේ පියා ධාර්මිකයෙක් විය. එබැවින් ඔවුන් තමන්ගේ තරුණවියට පත්විය යුතුයැයිද ඔවුන්ගේ නිවානස මතුකර ගත යුතුයැයිද ඔබ අධිපතියාණන් කැමති විය. මෙය ඔබ අධිපතියාණන්ගේ දයාවක් විය. තවද මා එය මාගේ ස්වකැමැත්ත අනුව කළේ නැත. මෙය ඔබට ඉවසිලිවත්තව දරාගත නොහැකි වූ දෙයෙහි අර්ථවිචරණය වේ'.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي  
الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ  
أَبُوهُمَا صَالِحًا فَآرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا  
أَشُدَّهُمَا وَيُسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً  
مِّنْ رَبِّكَ ④ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ⑤ ذَلِكَ  
﴿تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا﴾ ⑥

84. තවද zසුල්කර්නයිත් පිළිබඳව ඔවුහු ඔබගෙන් විමසති. 'ඔහුගේ වෘත්තාන්තයෙන්' (සමහරක්) නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට කියා දෙන්නෙමි යි පවසන්න.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ ⑦ قُلْ  
سَأَلْتُوَا عَلَيَّكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا ⑧

85. නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුව භූමියෙහි ස්ථාපිත කළෙමු. තවද අපි ඔහුට (ඉටු කිරීමට අවශ්‍ය) සෑම දෙයකි විධිවිධාන ලබා දුන්නෙමු.

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۝

86. පසුව ඔහු (නිශ්චිත) මාර්ගයක් අනුගමනය කළේය.

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝

87. අවසානයේදී ඔහු නිරූ බසින තැනට ළඟා වූ විට එය ගොහොරු ජලාශයක බැස යනු ඔහු දුටුවේය. තවද ඔහු එයට සම්පව ජනතාවක් දුටුවේය. 'එම්බල ඊසුල්කර්තයින් ඔවුනට දඬුවම් දෙන්න, නැතහොත් ඔවුනට කරුණාවෙන් සළකන්න'යි අපි කීවෙමු.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَاذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْتَ تُعَذِّبُ وَإِنَّمَا أَنْتَ تَتَّخِذُ فِيهِمْ حُسْنًا ۝

88. 'වැරදි කරන කවුරුන් හෝ වේවා අපි නියතවශයෙන්ම ඔහුට දඬුවම් දෙන්නෙමු. පසුව ඔහු සිය අධිපතිශාණන් වෙත ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේය. ඔහුට දැඩි දඬුවමක් ඔහු දෙන්නේයැ'යි ඔහු පැවසීය.

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ۝

89. නමුත් විශ්වාස කර ධාර්මිකධකව ක්‍රියා කරන කවුරුන් හෝ වේවා ඔහුට යහපත් තිළණය ලැබෙන්නේය. තවද අපගේ විධානයෙන් අපි පහසුවෙන් ඔහුට කටා කරන්නෙමු.

وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ ۖ الْحُسْنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝

90. පසුව ඔහු (තවත් නිශ්චිත) මාර්ගයක් අනුගමනය කළේය.

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

91. අවසානයේදී ඔහු නිරූ උදාවන තැනට ළඟා වූ විට අප එයින් කිසිදු ආවරණයක් නොකළ ජනතාවක් මත එය උදාවනු ඔහු දුටුවේය.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ۝

92. (ඇත්තෙන්ම එය) එසේම විය. සැබැවින්ම අපි අපගේ ඥානය තුළින් ඔහු වෙත වූ (සියල්ල) වටලා ගත්තෙමු.

كَذَٰلِكَ ۖ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝

93. පසුව ඔහු (තවත් නිශ්චිත) මාර්ගයක් අනුගමනය කළේය.

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ①③

94. අවසානයේදී ඔහු කළ දෙක අතරට ළඟා වූ විට වදනක්වත් තේරුම් ගත නොහැකි ජනතාවක් ඒ අවට සිටිනු ඔහු දුටුවේය.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا ۚ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ

قَوْلًا ①④

95. 'එම්බල zසුල්කර්නයිත් ඇත්තෙන්ම යථුජ් සහ මඤ්ඤානුයෙහි ආරවුල් ඇති කරන්නෝය. එසේනම් ඔබ අප හා ඔවුන් අතර (ආරක්ෂක) බාධකයක් ඇති කිරීමේ කොන්දේසිය පිට අප ඔබට කුලියක් දෙන්නදැ?'යි ඔවුහු කිහි.

قَالُوا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا

وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ①⑤

96. 'මේ සම්බන්ධව මා අධිපතියාණන් මා වෙත ලබාදී ඇති බලය වඩාත් යහපත්ය. නමුත් නුඹලා ශ්‍රම ශක්තියෙන් මානට උදව් වනු. මම නුඹලා සහ ඔවුන් අතර (ආරක්ෂක) පවුරක් ඇති කරන්නෙමි'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ①⑥

97. 'යකඩ කුට්ටි මා වෙත ගෙනෙනු'. (ඔවුහු එසේ කළහ) එතෙක් ඔහු කළ පෙදෙස් දෙක අතර වූ ඉඩ අවකාශය (පුරවා) සමතලා කළ විට ඔහු '(දැන් නුඹලාගේ මයිනහම් මගින්) පිඹිනු'යි කිවේය. එවිට ඔහු එය ගිනියම් කරන තුරු (ඔවුහු පිඹින). 'මා ඒ මත වත්කරනු පිණිස මා වෙත උණු කළ තඹ ගෙනෙනු'යි ඔහු කිවේය.

اتَّوْنِي زُبْرَ الْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا ۖ قَالَ اتَّوْنِي ۖ أَفَرِّغْ عَلَيْهِ قَطْرًا ①⑦

98. එබැවින් (යථුජ් සහ මඤ්ඤානු) ඔවුනට ඒ මත නැගී යෑමට නොහැකි විය. තවද ඔවුනට එය තුළින් භාරාගෙන යෑමටද නොහැකි විය.

فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَّظْهَرُوهُ وَمَا اسْطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ①⑧



99. (ඵවිට) ඔහු, 'මෙය මාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන දයාවකි. නමුත් මාගේ අධිපතියාණන්ගේ පොරොන්දුව ඉටුවන විට ඔහු එය කැබැලි වලට කඩා දමනු ඇත. තවද මාගේ අධිපතියාණන්ගේ පොරොන්දුව (සහතික ලෙස) සත්‍ය වේයැයි කීවේය.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي ۖ فَإِذَا  
جَاءَ وَعْدُ رَبِّيٰ جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۚ وَكَانَ  
وَعْدُ رَبِّيٰ حَقًّا ۝٩٩

100. තවද එදින අපි ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක්ව සමහරුන්ට එරෙහිව රළු මෙන් ගැටීමට හරින්නෙමු. තවද සූර් (නළුව) පිඹිනු ලබන්නේය. ඵවිට අපි ඔවුන් සියල්ල එක්රැස් කරන්නෙමු.

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُم يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي  
بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ  
جَمْعًا ۝١٠٠

101. එදින අවිශ්වාසිතයින් හට අපි තීරය මුහුණට මුහුණලා ගෙනහැර පාන්නෙමු.

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ  
عَرْضًا ۝١٠١

102. එවන් අයගේ නෙත් මාගේ අනුශාසනාවෙන් (ඵල නොලබා) මුවාවී තිබුණි. තවද ඔවුනට ශ්‍රවණය කරන්නටද නොහැකි විය.

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن  
ذِكْرِيٰ وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۝١٠٢

103. මා වෙනුවට මාගේ දාසයින්ව ආරක්ෂකයන් ලෙස ගත හැකි යැයි අවිශ්වාසිතයින් සිතන්නේද? නියතවශයෙන්ම අපි අවිශ්වාසිතයින් හට ආගන්තුක සත්කාරයක් ලෙස තීරය සලසා ඇත්තෙමු.

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا  
عِبَادِي مِّن دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا  
جَهَنَّمَ لِّلْكَافِرِينَ نَزُلًا ۝١٠٣

104. පවසන්න, 'ක්‍රියාවන් හේතුවෙන් අන්ත පරාපිතයින් කවුරුන් දැයි අප නුඹලට කියා දෙන්නද?'

قُلْ هَلْ يُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝١٠٤

105. එවන් අයගේ (සියළු) උත්සාහයන් මෙලෝ පිවිතය (සොයා යෑමෙහි මුළුමනින්ම) අපහේ ගියේය. තවද ඔවුහු යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන් යැයි සිතති.

الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ  
صُنْعًا ۝١٠٥

106. සිය අධිපතියාණන්ගේ සලකණු කෙරෙහිද ඔහුට හමුවීම කෙරෙහිද අවිශ්වාස කරන අය ඔවුහුම වෙති. එබැවින් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්ඵල වේ. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී අපි ඔවුන්ට කිසිදු වැදගත්කමක් නොදෙන්නෙමු.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
وَلِقَائِهِمْ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ  
لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ زَرْئًا ۝

107. ඔවුන් අවිශ්වාස කර මාගේ සලකණු සහ මාගේ දූතයින්ට සරදම් කළ නිසා නිරයම ඔවුන්ගේ ඵලවිපාකය වේ.

ذَٰلِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ جَاهِمٌ بِمَا كَفَرُوا  
وَاتَّخَذُوا الْآيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوءًا ۝

108. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන්ට ආගන්තුක සත්කාර ස්ථානයක් ලෙස ස්වර්ගයේ උද්‍යානයන් ලැබෙනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ  
لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝

109. ඔවුහු එහිම වාසය කරන්නන්ය. ඔවුහු එයින් හැර යෑමක් නොපතන්නෝය.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝

110. පවසන්න, 'මා අධිපතියාණන්ගේ වදන් සඳහා සාගරය තින්න බවට පත්වුවද මා අධිපතියාණන්ගේ වදන් අවසන් වීමට පෙර නියතවශයෙන්ම එම සාගරය මුළුමනින්ම සිඳි යනු ඇත. උදව් සඳහා අප (තවත්) එවන්නක් (සාගරයක්) ගෙන ආවත් (එයද සිඳි යනු ඇත).'

قُلْ لَّوْكَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَّكَلِمَتِ رَبِّي  
لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي  
وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝

111. පවසන්න, 'මමද නුඹලා වැනි මිනිසෙක් පමණක් වෙමි. (එහෙත්) නුඹලාගේ නැමැදීමට සුදුසු දෙවියන් එකම දෙවියන් බව මාවෙත අනාවරණය කරනු ලැබ ඇත. එබැවින් සිය අධිපතියාණන්ට හමුවීමට බලාපොරොත්තු වන්නා යහපත් ක්‍රියාවන් කළ යුතුය. තවද සිය අධිපතියාණන්ට නැමැදීමෙහිදී ඔහු අන් කිසිවෙකුට සමාන නොතැබිය යුතුය.'

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ  
أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا  
لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا  
يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝



මර්යම්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. කාල් නා යා අයිත් සාද්. ♦

كَهَيَّعَصَ ②

3. (මෙය) ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔහුගේ දාසයා වූ ැසකරියියා වෙත (දක්වන ලද) දයාවෙහි විස්තරයයි.

ذَكَرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ③

4. ඔහු තම අධිපතියාණන්ව සිතින් හඬින් අඬගැසූ කල්හි.

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

5. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, මාගේ අස්ථි සැබැවින්ම දුර්වල වී ඇත. තවද (මාගේ) හිස මහළුවිය නිසා දිලිසේ. එහෙත් මාගේ අධිපතියාණෙනි ඔබගෙන් මා කළ යාච්ඤාවෙන් මා කිසිවිටකත් අභාග්‍යවත්ත නොවූයෙමි'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ⑤

6. 'තවද මාගෙන් පසු මාගේ නැදැසින්ගෙන් මම බිය වෙමි. තවද මාගේ භාෂියාව වඳ කෙතකි. මේනිසා ඔබ වෙතින් මාහට (මාගෙන්) පැවතෙන්නෙකු ව ලබාදෙනු මැනව'.

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑥

7. 'ඔහු මාගේ උරුමක්කාරයෙකු මෙන්ම යෑකුබ්ගේ නිවැසියන්ගේ උරුමක්කාරයෙකු වනු පිණිසය. තවද මාගේ අධිපතියාණෙනි, ඔහුව ඔබට ඉතා ප්‍රිය බවට පත් කරනු මැනව'.

يَرْبُّنِي وَيَرْبُّ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦

8. 'එමිබල ැසකරියියා! අපි නුඹට ප්‍රතෙකු පිළිබඳ සුභාරංචිය

يُزَكِّرِيَا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ

♦ ඔබ සියල්ලන්ටම ප්‍රමාණවත්ය. ඔබ සත්‍ය මග පෙන්වන්නෙක්ය. ඕ! සියල්ල දන්නාණෙනි, සත්‍යවාදියාණෙනි.

දෙන්නෙමු. ඔහුගේ නම යන්නා (වන්නේ)ය. මීට පෙර මෙම නමින් කිසිවෙකුට අපි බිහි නොකළෙමු.

يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ⑧

9. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, මාගේ බිරිඳ වඳය. මාද මහළු වියේ අන්තයටම පැමිණ සිටිත්ද මා පුතෙකු ලබන්නේ කෙසේද?' යි ඔහු කීවේය.

قَالَ رَبِّ اَتَىٰ يَكُونُ لِيْ غُلَمٌ وَكَانَتْ اِمْرَاَتِيْ عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ⑨

10. ඔහු(සුරුදුතයා) “එලෙසය. එතෙක් ඔබගේ අධිපතියාණන්, ‘එය මට පහසු දෙයකි. තවද ඇත්තෙන්ම මීට කළින් ඔබ කිසිවක් නොවී සිටියදී මම ඔබට මැව්වෙමි’යි පැවසුවේය”යි කීවේය.

قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلٰى هٰٓهٖنَ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ⑩

11. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි, මා හට නිමිත්තක් නියම කරනු මැනවැ'යි ඔහු කීවේය. 'ඔබ සඳහා නිමිත්ත නම් පුරා (දිවා හා) රාත්රිත් තුනක් ඔබ මිනිසුන් සමග කටා නොකිරීම වේ යැ'යි (අධිපතියාණන්) පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ اٰيَةً ۖ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ⑪

12. පසුව ඔහු කුටියෙන් එළියටවිත් සිය ජනතාව ඉදිරියට ගොස් උදයෙහිද සවසෙහිද (දෙවියන්ව) සුවිශුද්ධ කරනුයි ඔවුනට ඉති කළේය.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحٰى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ⑫

13. 'එමිඛල යන්නා! පුස්තකය දැඩිව ග්‍රහණය කරගන්න'. තවද අපි ඔහුට බාලයෙකුට සිටියදීම ප්‍රඥාව ලබා දුන්නෙමු.

يَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ۚ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَ صَبِيًّا ⑬

14. තවද අප වෙතින් (හදවතෙහි) දයාවද නිර්මලත්වයද (දුනිමු). තවද ඔහු බියබැතිමතෙක් විය.

وَحٰنٰنًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكُوَّةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا ⑭

15. තවද සිය දෙමාපියන්ට යුතුකම් ඉටුකරන්නෙක් විය. තවද ඔහු අභංකාර (මෙන්ම) නිතුවක්කාර නොවීය.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ⑮

16. තවද ඔහු උපත ලැබූ දිනයේදීද

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوْتُ

ඔහු මියගිය දිනයේදීද ඔහු කෙරෙහි සාමය විය. තවද (නැවත) පිවය ලබා නැගිටුවනු ලබන දිනයේදීද, (ඔහු කෙරෙහි සාමය වන්නේය).

وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝١٦

17. තවද මරියම් ගැන ගන්නියෙහි (සඳහන් දේ) කියා දෙන්න. ඇය සිය ජනතාවගෙන් ඉවත්ව නැගෙනහිර දෙස ඇති තැනකට ගිය විට,

وَإِذْ كَرُّ فِي الْكِتَابِ مَرِيَمَ ۖ إِذَا انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝١٧

18. තවද ඇය, තමා හා ඔවුන් අතර තිරයක් යොදා ගන්නාය. පසුව අපි අපගේ සුරුදුතයාව ඇය වෙත යැව්වෙමු. තවද ඔහු ඇයට සම්පූර්ණ මිනිසෙකු ලෙස පෙනුනේය.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۖ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝١٨

19. 'මම ඔබගෙන් (මිදීමට) කාරුණිකව (දෙවියන්)ගේ සරණ පතමි. ඔබ (ඔහු කෙරෙහි) සත්තකින්ම බිය දක්වන්නේ නම් (යහපත)යැ'යි ඇය කීවාය.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ ۖ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝١٩

20. 'මා ඔබ වෙත පිවිතුරු පුත්‍රයෙකු (පිළිබඳ සභාරංචිය) පිරිනමනු පිණිස මම ඔබ අධිපතියාණන්ගේ පණිවිඩකරුවෙකු පමණක් වෙමි'යි ඔහු පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ۝٢٠

21. 'කිසිදු මිනිසෙකු මාට ස්පර්ශ කර නොමැතිව සිටිත්ද මා අපවාරි නොවී සිටිත්ද මා පුතකු ලබන්නේ කෙසේදැ'යි ඇය කීවාය.

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۝٢١

22. ඔහු(සුරුදුතයා) "එලෙසය. එහෙත් ඔබගේ අධිපතියාණන්, 'එය මට පහසු දෙයකි. තවද අපි ඔහුව මිනිසුන් හට සලකුණක් මෙන්ම අප වෙතින් දයාවක්ද තවද එය නියම කරන ලද දෙයක් වනු පිණිස (අපි එසේ කරන්නෙමු)'යි පැවසුවේයැ'යි කීවේය.

قَالَ كَذَلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىٰ هَيْئٍ ۚ وَلَجَعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝٢٢

23. එබැවින් ඇය ඔහුව(දරුවාව) පිළිසිඳ ගත්තාය. තවද ඇය ඔහු සමග ඇත්වූ තැනකට නික්ම ගියාය.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ٢٣

24. පසුව විලිරුව ඇයව රටඉඳි ගස් කඳක් වෙතට ගෙන ගියේය. 'අහෝ! මා මෙයට පෙර මිය ගියා නම්! තවද මා මුළුමනින්ම අමතක කරන ලද්දක් වූවා නම්!' යැයි ඇය පැවසුවාය.

فَاجَاءَهَا الْمُخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ ٢٤  
قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مِّنْ نَّسِيًّا ٢٥

25. පසුව ඔහු(සුරදුනා), ඇයට පහළින් සිට, 'කනස්සල්ලට පත් නොවන්න. ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔබට පහළින් දොළක් ගලා යෑමට සලස්වා ඇතැයි ඇයට (පවසමින්) හඬ ගැසුවේය.

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِينَ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ٢٥

26. 'තවද රටඉඳි ගසෙහි කඳ ඔබ දෙසට සොලවන්න. එවිට ඉදුණු නැවුම් රටඉඳි ඔබ මත වැටෙනු ඇත'.

وَهَزَّتْ رُكُودًا فَاسْتُقِرَّتْ عَلَيْهِ ٢٦  
وَهَزَّتْ رُكُودًا فَاسْتُقِرَّتْ عَلَيْهِ ٢٦

27. "එබැවින් අනුභව කරන්න. පානය කරන්න. තවද (ඔබගේ) හෙත් සිසිල් කරගන්න. තවද ඔබ යම්කිසි මිනිසෙකුට දුටුවේ නම් 'මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) වෙත උපවාසය සඳහා මම භාර වී ඇත්තෙමි. එහිසා අද දින මම කිසිදු මනුෂ්‍යයෙකු හා කටා නොකරන්නෙමි'යි පවසන්න".

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ٢٧  
فَمَا تَارِينَ ٢٧  
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ٢٧

28. පසුව ඇය ඔහු(දරුවා) කැටුව ඇගේ පහතාව වෙත ආවාය. 'එමිඛා මරියම්! ඔබ නරක දෙයක් කර ඇතැයි ඔවුහු කින.

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ٢٨  
قَالُوا لِمَرِيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ٢٨

29. 'එමිඛා භාරැන්ගේ සොයුරිය! ඔබගේ පියා දුෂ්ඨ මිනිසෙකු නොවීය. තවද ඔබගේ මව අපවාරී නොවූවාය'.

يَا حُتُّ هُرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا ٢٩  
وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ٢٩

30. පසුව ඇය (අතින්) ඔහු දෙස පෙන්වුවාය. 'තොට්ලෙහි වැඩෙන දරුවකු හා අපි කෙසේ කටා කරන්නෙමුදැ?' යි ඔවුහු කිහ.

فَاسَارَتْ إِلَيْهِ ط قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ  
كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ③٠

31. 'මම අල්ලාත්ගේ දාසයෙක් වෙමි. ඔහු මා වෙත පුස්තකය ලබාදී මා වක්තෘවරයෙකු කළේයැ'යි ඔහු(ර්කා) කිවේය.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ط أُتِنِيَ الْكِتَابُ  
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ③١

32. 'තවද මා කොතැනක සිටියද ඔහු මා ආශිර්වාද ලද්දෙකු කර ඇත්තේය. තවද මා පිටත්ව සිටින තුරු නැමැති කිරීම සහ දන්දීම මා හට අණ කර ඇත්තේය'.

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا آيِنَ مَا كُنْتُ  
وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ  
حَيًّا ③٢

33. 'එමෙන්ම මාගේ මැණියන්ට යහපත් අත්දැකීම් යුතුකම් ඉටු කිරීමටද (ඔහු මා පත්කර ඇත්තේය.) තවද ඔහු මා අහංකාර (හා) අභාග්‍ය වන්නෙකු කර නැත්තේය'.

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي ط وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا  
شَقِيًّا ③٣

34. 'තවද මා උපත ලැබූ දිනයේදී මා කෙරෙහි සාමය විය. තවද මා මිය යන දිනයේදීද තවද (නැවත) මා පිවය ලබා නැගිටුවනු ලබන දිනයේදීද (මා කෙරෙහි සාමය වනු ඇත)'.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ  
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ③٤

35. මරයමගේ පුත් ර්කා එවැන්නෙකු විය. (මෙය) ඔවුන් සැක කරන දේ පිළිබඳව සත්‍යය ප්‍රකාශයකි.

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ط قَوْلَ الْحَقِّ  
الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ③٥

36. තමා වෙත පුනෙකු ඇතිකර ගැනීම අල්ලාත්(ගේ මනානුභාවය)ට නොගැළපේ. ඔහු පාරිශුද්ධය. ඔහු යමක් ගැන තිත්ද කරන විට එයට 'වනු'යි ඔහු පවසයි. එවිට එය වන්නේය.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ ط سُبْحَنَهُ  
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ③٦

37. 'නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් මාගේ අධිපතියාණන් මෙන්ම නුඹලාගේද

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ ط فَاعْبُدُوهُ

අධිපතියාණන් වේ. එබැවින් ඔහුට (පමණක්) නමදිනු. මෙයම සෘජු මාර්ගය වේ' (යැයි ඊසා පැවසුවේය).

هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ③٧

38. එහෙත් පාර්ශ්වයන් තමන් අතරම හේද ඇති කර ගත්හ. එමනිසා කවුරුන් හෝ අවිශ්වාස කරන්නේද ඔවුනට මහත් වූ දිනය හමුවීමෙන් විපතකි.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ③٨  
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ

يَوْمٍ عَظِيمٍ ③٨

39. ඔවුන් අප වෙත පැමිණෙන්නාවූ එම දිනයේදී ඔවුන්ගේ ඇඟිම සහ දැකීම කෙතරම් තියුණුද! එහෙත් අද දින වරදකරුවන් ප්‍රකට වරදෙහිය.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ ③٩  
الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ③٩

40. තවද එම ශෝක දිනය ගැන ඔවුනට අවවාද කරන්න. එවිට කාරණය තිත්ද කරනු ලබන්නේය. නමුත් ඔවුන් (දැන්) නොසැලකිලිමත්ව සිටිති. තවද ඔවුහු විශ්වාස නොකරති.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ ④٠  
الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا ④٠  
يُؤْمِنُونَ ④٠

41. නියතවශයෙන්ම පොළොව මෙන්ම එහි ඇති (සියළු) දැනි උරුම කරුවන් අපිමය. තවද ඔවුන් (සියල්ලන්ම) ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේද අප වෙතටමය.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا ④١  
بِرْجَعُونَ ④١

42. තවද ඉබ්‍රාහිම් ගැන ග්‍රන්ථයෙහි (සඳහන් දේ) කියා දෙන්න. ඔහු සත්‍යවත්තයෙක් (මෙන්ම) වක්තෘවරයෙක් විය.

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ ④٢  
صِدِّيقًا نَبِيًّا ④٢

43. ඔහු තම පියාට, 'එම්බල මාගේ පියාණෙනි! නොඅසන, නොදකින එමෙන්ම ඔබට කිසිදු ප්‍රයෝජනයක් දිය නොහැකි දෙයකට ඔබ වැදුම් පිදුම් කරන්නේ ඇයි?' දැයි කියූ විට (එම අවස්ථාව සිති කරන්න).

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا ④٣  
يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ④٣

44. 'එම්බල මාගේ පියාණෙනි! ඔබ

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ



වෙත නොපැමිණි දැනුම ඇත්තෙන්ම මා වෙත පැමිණ ඇත. එබැවින් මා අනුගමනය කරන්න. මම ඔබට නිවැරදි මාර්ගය පෙන්වන්නෙමි'.

يَا تَك فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ④

45. 'එම්බල මාගේ පියාණෙනි! ණෙයි තාන්ට නොවැඩින්න. නියතවශයෙන්ම ණෙයිතාන් මහා කාරුණික (දෙවියන්)ට අතිකරුවන්නෙකි'.

يَا بَت لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ⑤

46. 'එම්බල මාගේ පියාණෙනි! මහා කාරුණික (දෙවියන්) වෙතින් දඬුවමක් ඔබට හසුකරනු ඇතැයි මම බිය වෙමි. තවද ඔබ ණෙයිතාන්ගේ සහායකයකු වන්නෙහිය'.

يَا بَت إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ⑥

47. ඔහු, 'ඔබ මාගේ දෙවිවරුන්ව හෙළා දකින්නේද? එම්බල ඉබ්රාහිමි! ඔබ නොවැළකුනේ නම් නියතවශයෙන්ම මම ඔබට ගල් ගසා (මරා) දමන්නෙමි. දැන් දිගු කලකට මා තනිව අත්හරින්නැ'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنْتَ عَنِ الْهَقِّ ۚ يَا بَرُهِيمُ ۚ لَيْنَ لَّمْ تَنْتَهُ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ⑦

48. 'ඔබට සාමය අත්වේවා. මම මාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔබට කෂමාව අයැදින්නෙමි. ඔහු ඇත්තෙන්ම මා හට කරුණාවන්තයැ'යි (ඉබ්රාහිමි) පැවසුවේය.

قَالَ سَلِمْتُ عَلَيْكَ ۚ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي ۚ إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ⑧

49. 'තවද මම නුඹලාගෙන්ද අල්ලාස් හැර නුඹලා කැඳවන දෙයින්ද මම ඉවත්ව සිටින්නෙමි. තවද මම මාගේ අධිපතියාණන්ට (පමණක්) යාවිඤා කරන්නෙමි. මා මාගේ අධිපතියාණන්ට යාවිඤා කිරීමෙන් කලකිරීමට පත් නොවන්නෙමි'.

وَاَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ وَأَدْعُوا رَبِّي ۚ عَسَىٰ آلَا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ⑨

50. පසුව ඔහු ඔවුන් වෙතින්ද අල්ලාස් හැර ඔවුන් වැළඹී පිළිඹි කළ දෙයින්ද වෙන් වී සිටි කල්හි අපි ඔහුට ඉස්තාක්වද යැකබ්වද පිරිනැමුවෙමු. (ඔවුන්) සැම කෙනෙකුටම අපි වස්තෘවරයෙකු කළෙමු.

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۚ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ⑩

51. තවද අපි ඔවුනට අපගේ කරුණා මනිමය පිරිනැමුවෙමු. අපි ඔවුනට සැබෑ කිර්තියක්ද අත්කර දුනිමු.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ  
لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ٥١

52. තවද මුසා ගැන ගුණවයෙහි (සඳහන් දේ) කියා දෙන්න. ඇත්තෙන්ම ඔහු තෝරාගනු ලැබූ කෙනෙක් විය. තවද ඔහු දුතයෙකු මෙන්ම වක්තෘවරයෙකුද විය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ  
مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ٥٢

53. තවද අපි ඔහුව තුර් කන්දෙහි දකුණු පසින් කැඳවීමු. තවද අපි ඔහුව (විශේෂ) සම්භාෂනයක් සඳහා (අපට) සම්පවන්නට සැලැස්වීමු.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ  
وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ٥٣

54. තවද අපගේ කරුණා මනිමයෙන් වක්තෘවරයෙකු ලෙස අපි ඔහුගේ සොහොයුරු නාරාන්ව ඔහුට පිරිනැමුවෙමු.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ  
نَبِيًّا ٥٤

55. තවද ඉස්මාඊල් ගැන ගුණවයෙහි (සඳහන් දේ) කියා දෙන්න. ඇත්තෙන්ම ඔහු (තම) පොරොන්දුව (රැකීමෙහිලා) ස්ථාවරව සිටියේය. තවද ඔහු දුතයෙක් මෙන්ම වක්තෘවරයෙක්ද විය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ  
صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ٥٥

56. ඔහු තම ජනතාවට නැමදුම් කිරීමටත් zසකාත් (දුශ්බද්ද) ගෙවීමටත් අණ කරමින් සිටියේය. තවද ඔහු තම අධිපතියාණන්ට මහත් ප්‍රිය කෙනෙක් විය.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ  
وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ٥٦

57. තවද ඉද්‍රිස් ගැන ගුණවයෙහි (සඳහන් දේ) කියා දෙන්න. ඔහු සතෘවන්තයෙක් (මෙන්ම) වක්තෘවරයෙක්ද විය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ  
صِدِّيقًا نَبِيًّا ٥٧

58. තවද අපි ඔහුව උතුම් වූ ස්ථානයකට උසස් කළෙමු.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ٥٨

59. ආදම්ගේ පැවත එන්නන්ගෙන්ද අප නූත් සමග (නැවෙහි) ගෙන ගිය අයගෙන්ද ඉබ්‍රාහිම් හා ඉස්මාඊල්ගේ පරපුරෙන්ද අප මග

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ  
النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا

පෙන්වා එමෙන්ම තෝරාගත් අයගෙන්ද අල්ලාත් තම ආශීර්වාදය පිරිනැමූ වක්තෘවරුන්ගෙන් වූ ජනතාව මේ අය වෙති. ඔවුන් වෙත මහා කාරුණික (දෙවියන්)ගේ වදන් පාරායනා කරනු ලැබූ විට ඔවුහු දණ්ඩ නමස්කාර කරමින්ද වැලපෙමින්ද (දෙවියන් ඉදිරියෙහි) වැටුණහ.

مَعَ نُوحٍ ۖ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْرَءِيلَ ۖ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۚ  
إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا  
سُجَّدًا وَبُكْيًا ﴿٥٩﴾

60. අනතුරුව ඔවුනට පසු පරපුරක් පැමිණියහ. ඔවුහු නැමදම නොසලකා හරිමින් දුෂ්ඨ ආශාවන් අනුගමනය කළහ. පසුව ඔවුහු දුර්මාර්ගයේ ප්‍රතිවිපාකය දකිනු ඇත.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا  
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ  
يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٦٠﴾

61. පසුතැවිලි වී විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන් හැරෙන්නටය. මොවුහු ස්වර්ගයට පිවිසෙන්නෝය. තවද මොවුන්ට අල්ලමානුයක්වත් අසාධාරණය නොකරනු ලබන්නේය.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا  
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ  
شَيْئًا ۖ ﴿٦١﴾

62. නිත්‍ය උද්‍යානයන් පිළිබඳව මහා කාරුණිකවූ (දෙවියන්) තම දාසයින්ට අදෘශ්‍යමානව පොරොන්දු වී ඇත. නිශ්චයතවශයෙන්ම ඔහුගේ පොරොන්දුව ඉටුවන්නේමය.

جَبَّتْ عَدْنُ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ  
بِالْغَيْبِ ۖ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴿٦٢﴾

63. සාමයේ (සුභ පැතුම්) පමණක් හැර කිසිදු නිෂ්ඵල දෙයක් ඔවුහු එහිදී නොඅසන්නෝය. එහිදී උදය සහ සවස ඔවුන්ගේ පෝෂණය ඔවුනට ලැබෙනු ඇත.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا نَغْوًا إِلَّا سَلَامًا ۖ وَلَهُمْ  
رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٣﴾

64. බියබැහිරිව වන අපගේ දාසයින්ට අප උරුමකර දෙන ස්වර්ගය මෙවැන්නක් වේ.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا  
مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٤﴾

65. තවද 'ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهُ مَا

විධානයෙන් මිස (සුරුදුතයෝ වන) අපි පහළ නොවන්නෙමු. අප ඉඳිරිපස ඇති සියළු දේද අප පසු පස ඇති සියළු දේද අප අතරෙහි ඇති සියළු දේද ඔහුට අයත් වේ. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් අමතක කරන්නෙක් නොවේ’.

بَيْنَ أَيْدِيَّيْنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ  
وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ١٦

66. (ඔහු) අහස්හිද පොළොවෙහිද එමෙන්ම ඒ දෙක අතර ඇති සියල්ලෙහිද අධිපතියාණන්ය. එබැවින් ඔහුට නමඳින්න. තවද ඔහුගේ නැමදමෙහි ස්ථිරකාර වන්න. ඔහුට සමාන කිසිවෙකුට ඔබ දන්නෙහිද?

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ ١٧ هَلْ تَعْلَمُ  
لَهُ سَمِيًّا ١٨

67. තවද මිනිසා, ‘කිම! මා මිය ගිය විට නැවත මා පිවයෙත් ගෙන එනු ලබන්නේද?’ යි පවසයි.

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ  
أُخْرَجُ حَيًّا ١٧

68. මිනිසා ඔහු පෙර ගුණයට සිටියදී අපි ඔහුට මැවූ ආකාරය (ඔහු) මෙතෙහි නොකරන්නේද?

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ١٨

69. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් සාක්කි. අපි නියතවශයෙන්ම ඔවුන්වද ඥාතානුන්වද එක්රැස් කරන්නෙමු. තවද පසුව අපි ඔවුන්ව නිරය වටා මුණින් වැටුණු ආකාරයෙන් ගෙන එන්නෙමු.

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ  
لَنَنْحَضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ١٩

70. පසුව සෑම කාණ්ඩායමකින්ම කාරුණික වූ (දෙවියන්ට) එරෙහිව කැරලි ගැසීමෙහි ඉතා දරුණු අයව නියතවශයෙන්ම අපි ඇද දමන්නෙමු.

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ  
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ٢٠

71. තවද එහි දවනු ලබන්නට වඩාත්ම යෝග්‍ය වන්නන් කවුරුන්දැයි නියතවශයෙන්ම අපි ඉතා මැනවින් දනිමු.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا  
صِلِيًّا ٢١

72. තවද එය වෙත නොපැමිණෙන්නාවූ (වරදකරුවන්

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ

වන) නුඹලාගෙන් කිසිවෙකු මිස නැත. මෙය ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ ස්ථිර වූ නියමයකි.

حَتْمًا مَّقْضِيًّا ٧١

73. පසුව අපි බියබැතිමත් අයව බේරාගන්නෙමු. තවද අපි වරදකරුවන්ව එහි මුණින් වැටී සිටීමට හටින්නෙමු.

ثُمَّ نَجِي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ  
فِيهَا جثيًا ٧٢

74. එමෙන්ම ඔවුන් වෙත අපගේ පැහැදිලි වදන් පාරායනා කරනු ලැබූ කල්හි, අවිශ්වාසිතයින්, 'මේ දෙපාර්ශවයන්ගෙන් තත්ත්වයෙන් වඩාත් උසස් එමෙන්ම සහා මණ්ඩපයෙන් වඩාත් සිත්ගන්නා සුළු කවුරුන්දැ'යි විශ්වාසිතයින්ගෙන් අසති.

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بِيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا ۚ أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ  
خَيْرٌ مَّقَامًا وَآحْسَنُ نَدِيًّا ٧٤

75. තවද සම්පත්වලින්ද බාහිර පෙනුමෙන්ද වඩාත් හොඳ පරම්පරාවන් කොපමණක් ඔවුනට පෙර අපි විනාශ කර ඇත්තෙමුද?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قُرُونٍ هُمْ  
أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِءْيًا ٧٥

76. 'නොමගෙහි සිටින අයට මහා කාරණික වූ (දෙවියන්) ඔවුනට පොරොන්දු වූ දෙය එය දැඩුවමක් හෝ වේවා (අවසන් කාලයේ) හෝරාවක් හෝ වේවා ඔවුන් දකින තුරු දීර්ඝ කාල අවකාශයක් දෙන්නේය. එවිට තත්ත්වයෙන් වඩාත් හරක කවුරුන්ද යන්නත් සේනා බලයෙන් වඩාත් දුර්වල කවුරුන්ද යන්නත් ඔවුන්ට වැටහී යනු ඇතැ'යි පවසන්න.

قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْهُ  
الرَّحْمَنُ مَدًّا ۖ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا  
يُوعَدُونَ ۖ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ۖ  
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ  
جُنْدًا ٧٦

77. තවද යහමග අනුගමනය කරන අයට අල්ලාත් යහමගෙහි වර්ධනය කරන්නේය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් අභියාසා සඳා පවතින යහපත් ක්‍රියාවන් තිළිණය වශයෙන් වඩාත් හොඳ මෙන්ම අවසන් ප්‍රතිඵලය වශයෙන්ද වඩාත් හොඳය.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۖ  
وَالْبَقِيَّةُ الصُّلِحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ  
ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ٧٧

78. අපගේ සළකුණු කෙරෙහි අවිශ්වාස කර 'සැබැවින්ම මා හට

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ

වස්තුව සහ දරුවන් දෙනු ලබන්නේයැයි කියන අයව ඔබ දැක තිබේද?

لَا تُوتَيْنَ مَا لَا وَوَلَدًا ۖ

79. ගුප්ත දේ ගැන ඔහු දැනගෙන තිබේද? නැතහොත් මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) වෙතින් ඔහු පොරොන්දුවක් ලබාගෙන තිබේද?

أَطْلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۖ

80. එසේ නොව! ඔහු පවසන දේ අපි සටහන් කරන්නෙමු. තවද අපි ඔහුට අධික ලෙස දඬුවම දීර්ඝ කරන්නෙමු.

كَلَّا ۖ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۖ

81. තවද ඔහු කටා කරන (කියළි) දේ අපි උරුම කරගන්නෙමු. තවද ඔහු අප වෙත පැමිණෙන්නේ තනිවමය.

وَنَرِيئُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

82. තවද මොවුහු තමන්ට ගෞරවය හිමිවනු පිණිස අල්ලාත් හැර (අන්) දෙවිවරුන්ව ගත්තෝය.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۖ

83. අවධාරණයයි! ඔවුන්(දෙවිවරුන්) මොවුන්ගේ වැළඹී පිළිම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝය. තවද මොවුන්ගේ විරුද්ධවාදීන් වන්නෝය.

كَلَّا ۖ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۖ

84. අපි භෞතිකානුත්ව අවිශ්වාසිතයින් වෙතට (අකිකරු ක්‍රියාවන්හි) ඔවුන්ව පොළඹවීම සඳහා එවා ඇති බව ඔබ හොඳකින්හෙතිද?

أَلَمْ تَرَ أَنَا أُرْسَلْنَا الشَّيْطَانِ عَلَى الْكُفْرَيْنِ تَوَزُّؤُهُمْ أَرَأَى ۖ

85. එබැවින් ඔබ ඔවුන් සම්බන්ධයෙන් ඉක්මන් නොවන්න. ඔවුන්(ගේ ක්‍රියාවන්) පිළිබඳව අපි මුළුමනින්ම ගණන් තබන්නෙමු.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ۖ

86. අප බියබැරිමතුන්ව (ගෞරවනිය) අමුත්තන් ලෙස මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) හමුවේ එක්රැස් කරන එම දිනය (සිහිපත් කරන්න.)

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ۖ

87. තවද අපි වරදකරුවන්ව දිය කඩිත්තකට බසින රුවක් මෙන් තිරය වෙතට දක්කාගෙන යන්නෙමු.

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِدًا ۝

88. මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) වෙතින් පොරොන්දුවක් ලැබූ තැනැත්තා හැරෙන්නට අන් අයට මැදිහත් වීමේ බලයක් නොවන්නේය.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

89. තවද 'මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) තමා වෙත පුනෙකු ගෙන ඇතැ'යි ඔවුහු කියති.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۝

90. සහතිකවම නුඹලා කර ඇත්තේ අභියාචිතම හයානක දෙයකි!

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ۝

91. එයින් අහස් පැලි යෑමටද පොළොව දෙකඩ වී යෑමටද එමෙන්ම කඳු සුනුවිසුහු වී වැටී යෑමටද ඉඩ ඇත.

تَكَادُ السَّمُوتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ۝

92. මන්දයත් මහා කාරුණික වූ (අල්ලාන්)ට ඔවුන් පුනෙකුව ආරෝපණය කරන බැවිනි.

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝

93. එහෙත් තමා වෙත පුනෙකු ගැනීම මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්)ගේ මහානුභාවයට නොගැළපේ.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝

94. අහස්හි මෙන්ම පෙළොවෙහි සිටින සියල්ල මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) වෙත දාසයෙකු ලෙසින් පැමිණීම මිස නැත.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا ۝

95. ඇත්තෙන්ම ඔහු ඔවුන්ට ග්‍රහණය කර ඔවුන් සියල්ලන් වම සම්පූර්ණයෙන්ම ගණන් ගෙන ඇත්තේය.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝

96. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන්ගෙන් සෑම කෙනෙකුම ඔහු වෙත තනිවම පැමිණෙන්නෝය.

وَكُلُّهُمْ أَتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ۝

97. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන අය ගත්කල ඔවුන්ගේ (හදවත් තුල) මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) ස්නේහය ඇති කරන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ٩٧

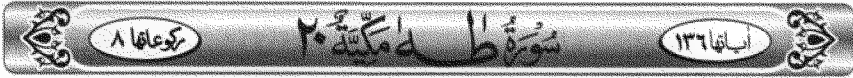
98. ඒනිසා ඔබ මෙමගින් බියබැරිමතුවන්ට සුභාරංචි දෙනු පිණිසද එමෙන්ම විවාදශීලී ජනයාට මෙමගින් අවවාද කරනු පිණිසද අපි මෙය (කුර්ආනය) ඔබගේ බසින්ම සරල කර ඇත්තෙමු.

فَأَنَّمَا يُرِيدُ بِلسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ  
وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ٩٨

99. තවද ඔවුන්ට පෙර කොපමණ පරමීපරාවන් අපි විනාශ කර ඇත්තෙමුද? ඔවුන්ගෙන් එකෙකුටත් ඔබට දැක ගත හැකිද? නැතහොත් ඔවුන්ගේ හිත් හඬක්(වත්) ඔබට ඇසිය හැකිද?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ  
هَلْ يُحِشُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ  
لَهُمْ رِكْزًا ٩٩





තානා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තා නා◆.

طه ②

3. ඔබ පිඩාවට පත්වනු පිණිස අපි ඔබ වෙත කුර්ආනය පහළ නොකළෙමු.

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ③

4. නමුත් (මෙය දෙවියන් කෙරෙහි) බිය දක්වන්නාට අනුශාසනාවක් ලෙසය.

إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَى ④

5. (එමෙන්ම) පොළොවද උස්වූ අහස්ද මැවූ ඔහු වෙතින් (කුර්ආනය) පහළ කරන ලද්දකි.

تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمُوتِ الْعُلَى ⑤

6. සිංහාසනයෙහි තමාව ස්ථාපිත කරගත් (ඔහු) මනා කාරුණික වූ (දෙවියන්)ය.

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑥

7. අහස්හි ඇති සියළු දේද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද ඒ දෙක අතර ඇති සියළු දේද පොළෝ පතුලෙහිම ඇති සියළු දේද ඔහුට අයත්ය.

لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ⑦

8. තවද ඔබ උස්තඹින් කටා කළද (එහි වෙනසක් ඇති නොවේ.) නියතවශයෙන්ම රහස් (සිතුවිලි) මෙන්ම වඩා සැකවුනු දේ (පවා) ඔහු දනී.

وَإِنْ تَجْهَرُ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ⑧

9. අල්ලාහ්, ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන්කිසිවෙක් නැත. ඉතාමත් අලංකාර නාමයන් ඔහුටමය.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ⑨ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ⑩

10. තවද මුසාගේ වෘතාන්තය ඔබ වෙත පැමිණියේද?

وَهَلْ آتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑪

◆ ඔ පරිශුද්ධ මෙන්ම පරිපූර්ණ මග පෙන්වන්නාණෙනි!

11. ඔහු ගින්නක් දුටු කල්හි ඔහු තම පවුලේ අයට, 'ඔබලා නතරවෙන්න. මා ගින්නක් දුටුවෙමි. මම එයින් ඔබලාට ගිනිපෙහෙල්ලක් ගෙන එන්නට හෝ මාහට එම ගින්නෙන් මගපෙන්වීම ලබාගන්නට හෝ පුළුවන් වේ' යැයි කීවේය.

12. තවද ඔහු එය කරා ලඟා වූ කල්හි 'එම්බල මුසා' යැයි අමතනු ලැබීය.

13. 'සැබැවින්ම මම ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙමි. එබැවින් ඔබගේ පාවහන් දෙක ගලවන්න. නියතවශයෙන්ම ඔබ සිටින්නේ ශුද්ධවූ තුවා (නැමැති) නිමිතයෙකි'.

14. 'තවද මම ඔබට තෝරා ගතිමි. එමනිසා අනාවරණය කරනු ලබන දෙයට සවන් දෙන්න'.

15. 'සැබැවින්ම මම අල්ලාත් වෙමි. නැමැතිව සුදුස්සා මා හැර අන් කිසිවෙක් නොමැත. එමනිසා මා හට නමදින්න. මා සිතිගන්වනු පිණිස නමස්කාරය ඉටුකරන්න'.

16. 'නියතවශයෙන්ම එම හෝරාව පැමිණෙනු ඇත. සැම ආත්මයකටම ඒවායේ ප්‍රයත්නයට අනුව එලවිපාක දෙනු ලබනු පිණිස මම එය හෙළිදරව් කරන්නෙමි'.

17. 'එබැවින් එය විශ්වාස නොකර තම දුෂ්ඨ ආචාරවන් අනුගමනය කරන අය ඔබට එයින්(ඒ කෙරෙහි විශ්වාස කිරීමෙන්) නොවළඹවත්වා. නැතහොත් ඔබ විනාශ වනු ඇත'.

18. 'තවද එම්බල මුසා! ඔබගේ දකුණතෙහි ඇත්තේ කුමක්ද?'

19. ඔහු, 'මෙය මාගේ සැරයටියයි. මම එය ආධාර කරගතිමි. තවද මාගේ බැටළුවන්ට එමගින් කොළ හලන්නෙමි. එමෙන්ම එයින් මා හට තවත් ප්‍රයෝජන(ද) ඇතැයි පිළිතුරු දුන්නේය.

إِذْ رَأَيْنَا أَفْقَالَ لَأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ⑪

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يُمُوسَى ⑫

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ ⑬ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى ⑭

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ⑮

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي ⑯ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑰

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِلَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ لَا يَخْلُفُونَ عَمَلَهُمْ ⑱

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدِي ⑲

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يُمُوسَى ⑳

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَأَهْشُو بِهَا عَلَى غَمَمِي وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى ㉑

20. 'එම්බල මුසා එය බිම විසිකරන්න'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَى ①

21. එවිට ඔහු එය බිම විසිකළේය. එසැණින්ම එය දූව යන සර්පයෙකු විය.

فَالْقَمْهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ②

22. 'එය අල්ලා ගන්න, තවද බිය නොවන්න. අපි එය එහි පෙර තත්ත්වයටම පත්කරන්නෙමු'යි (දෙවියන්) පැවසුවේය.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ③

23. 'තවද ඔබගේ අත ඔබගේ කිහිල්ලෙහි තද කරන්න. එය කිසිදු කැලලෙන් තොරව සුදු වී එළියට එන්නේය. (මෙය) තවත් සළකුණකි'.

وَاصْصُمَّ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ آيَةً أُخْرَى ④

24. 'අප ඔබට පෙන්වනු පිණිස අපගේ මහත්වූ සළකුණුවලින් සමහරක්ය'.

لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ⑤

25. 'ඔබ ෆිර්අවුන් වෙත යන්න. ඇත්තෙන්ම ඔහු (සියළු) සිමාවන් ඉක්මවා ඇත්තේය'.

إِذْ هَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ⑥

26. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාගේ හදවත මා වෙනුවෙන් විවෘත කරනු මැනවැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ⑦

27. 'තවද මාගේ කාර්‍යය මානට පහසු කරනු මැනව'.

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ⑧

28. 'තවද මාගේ දිවෙහි පැටලිල්ල ලිහිල් කරනු මැනව'.

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي ⑨

29. 'එය මාගේ කතාව ඔවුන් වටහාගනු පිණිසය'.

يَفْقَهُوا قَوْلِي ⑩

30. 'තවද මාගේ පවුලෙන් උදව්කරුවකු මට ලබා දෙනු මැනව' -

وَاجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ⑪

31. 'මාගේ සොහොයුරු හැරුණව'.

هُرُونَ أَخِي ⑫

32. 'ඔහු මගින් මාගේ ශක්තියට අනුබලයක් ලබා දෙනු මැනව'.

اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ⑬

33. 'තවද ඔහුව මාගේ කාර්‍යයෙහි හවුල්වීමට සලස්වනු මැනව'.

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ⑭

34. 'එය අපි ඔබව වැඩි වැඩියෙන් සුවිශුද්ධ කරනු පිණිසය'.

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ۝

35. 'තවද (අපි) ඔබව වැඩි වැඩියෙන් සිහි කරනු පිණිසය'.

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۝

36. 'නියතවශයෙන්ම අප ගැන සම්පූර්ණ දැනුම ඇත්තේ ඔබටය'.

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝

37. (දෙවියන්), “එම්බල මුසා! ඔබගේ අයාදීම දෙනු ලැබියැයි කිවේය”.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَى ۝

38. “තවද ඇත්තෙන්ම වෙනත් අවස්ථාවකදී(ද) අපි ඔබට අපගේ අනුග්‍රහය ප්‍රදානය කළෙමු”.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝

39. “අපි ඔබගේ මව වෙත අනාවරණය කළ විට එම කරන ලද අනාවරණය කෙතරම් (වැදගත්)ද! (එය මෙසේය)”

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝

40. “ ‘ඔහුට පෙට්ටිගම තුළ දමන්න. පසුව එය ගසට දමන්න. පසුව ගස එය ඉවුර වෙතට ගෙන යනු ඇත. (තවද) මාගේ සතුරා හා ඔහුගේ සතුරා (වන කෙනෙක්) ඔහුට ගනු ඇත’. තවද මම මාගේ ස්නේහයෙන් ඔබව වෙළාගත්තෙමි. තවද (මා එසේ කළේ) ඔබ මාගේ නෙත් හමුවේ හැඳි වැඩෙනු පිණිසය”.

أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ

فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي

وَعَدُوٌّ لَّهُ ۖ وَالْقَبْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي ۝

وَلِتَصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۝

41. “ඔබගේ සෙනෙයුරිය ඇවිද ගිය කල්හි ‘මොහුව හාර ගන්නා කෙනෙකු ගැන මා නුඹලාට පෙන්වන්නද?’යි කීවාය. එබැවින් ඇයගේ දෑස් සිසිල් වනු පිණිසද ඇය ගෝකයට පත්නොවනු පිණිසද අපි ඔබව ඔබගේ මව වෙත ආපසු ගෙන දුන්නෙමු. තවද ඔබ මිනිසෙකුට ඝාතනය කළෙකිය. නමුත් අපි ඔබව දුකෙන් මුදවා ගත්තෙමු. පසුව අපි ඔබව නොයෙක් ආකාරයෙන් පිරික්සුවෙමු. තවද ඔබ මද්‍යයනිති ජනතාව අතර වසර කිහිපයක් ගත කළෙකිය. පසුව එම්බල මුසා ඔබ (නබිත්වය සඳහා) සුදුසු තත්ත්වයකට පැමිණියේය”.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ

عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ

كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۖ وَقَتَلْتَ

نَفْسًا فَانْجَيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ

فُتُونًا ۖ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۖ

ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمُوسَىٰ ۝

42. “තවද මා ඔබව මා වෙනුවෙන්  
තෝරා ගත්තෙමි”.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ④②

43. “ඔබත් ඔබගේ සොහොයුරාත්  
මාගේ සළකුණු සමග යනු.  
තවද මා සිති කිරීමෙහි  
නොසැලකිලිමත් නොවනු”.

إِذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَتِي وَلَا تَبَيَّا  
فِي ذِكْرِي ④③

44. “ඔබ දෙදෙනා ෆිර්අවුන් වෙත  
යනු. මන්දයත් ඔහු (සියළු) සිමාවන්  
ඉක්මවා ගොස් ඇත”.

إِذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ④④

45. “තවද ඔබ දෙදෙනා ඔහුට මෘදු  
වදනින් අමතන්න. මෙමගින් ඔහු  
වටහාගන්නට හෝ බියවන්නට ඉඩ  
ඇත”.

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ  
أَوْ يَخْشَىٰ ④⑤

46. ඔවුන් (දෙදෙනා), ‘අප  
අධිපතියාණෙනි, ඔහු අපට එරෙහිව  
වධහිංසා කරන්නට හෝ (සියළු)  
සිමාවන් ඉක්මවා අපරාධ කරන්නට  
හෝ ඉඩ ඇතැයි අපි බිය වන්නෙමු’යි  
පිළිතුරු දුන්නෝය.

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا خَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا  
أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ④⑥

47. (දෙවියන්), “නුඹලා දෙදෙනා බිය  
නොවනු. නියතවශයෙන්ම මා නුඹලා  
දෙදෙනා සමග සිටිමි. මම  
අසන්නෙමි, තවද මම දකින්නෙමි”යි  
කිවේය.

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ  
وَأَرَىٰ ④⑦

48. “එබැවින් ඔබ දෙදෙනා ඔහු වෙත  
ගොස් (මෙසේ) පවසන්න. ‘අපි  
නුඹගේ අධිපතියාණන්ගේ දූතයින්  
දෙදෙනෙක් වෙමු. එම නිසා  
ඉස්රා’ෆ්ලයේ දරුවන්ව අප සමග  
එවනු. තවද ඔවුන්ට හිංසා  
නොකරනු. ඇත්තෙන්ම අපි නුඹගේ  
අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹ වෙත  
සළකුණක් ගෙන ආවෙමු. තවද  
යහමග අනුගමනය කරන අය  
කෙරෙහි සාමය අත්වන්නේය’”.

فَاتِيهِ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ  
مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا تَعْذِبْهُمْ  
قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ  
مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ④⑧

49. “ප්‍රතික්ෂේප කර පිටුපෑ අය  
කෙරෙහි දඬුවම පැමිණෙන්නේ යැයි  
ඇත්තෙන්ම අපට අනාවරණය කරන  
ලදී”.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ  
مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ④⑨

50. ෆර්අවුන්, 'එසේනම් එමඛල මුසා, ඔබ දෙදෙනාගේ අධිපතියාණන් කවුරුන්දැ'යි ඇසීය.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُمُوسَى ⑤٠

51. ඔහු(මුසා) 'අපගේ අධිපතියාණන් වන ඔහු සියළු දෙයට එහි (නියම) ස්වරූපය දී පසුව (එය නියමාකාරව ක්‍රියා කිරීමට) මගපෙන්වියැ'යි කීවේය.

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ⑤١  
ثُمَّ هَدَى ⑤١

52. 'එසේනම්, පෙර වූ පරම්පරාවන්ගේ තත්ත්වය කෙසේ වියදැ'යි (ෆර්අවුන්) ඇසීය.

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ⑤٢

53. ඔහු(මුසා) 'ඔවුන් පිළිබඳව දැනුම මාගේ අධිපතියාණන් වෙත ප්‍රස්තකයෙහි (සටහන්වී) ඇත. මාගේ අධිපතියාණන්ට නොවරදින්දේය. අමතකද නොවන්නේයැ'යි කීවේය.

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ ⑤٣  
لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ⑤٣

54. නුඹලාට පොළොව යහනක් කළේද, තවද නුඹලාට ගමන් කිරීම සඳහා එහි මාර්ගයන් ඇති කළේද, තවද අහසින් පලය පහළ කළේද ඔහුමය. පසුව අපි එමගින් විවිධ ගස් කොළන් පෝඩු වශයෙන් බිහි කළෙමු.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَوَسَّلَ ⑤٤  
لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَآَنَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ⑤٤  
فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّى ⑤٤

55. නුඹලා අනුභව කරනු. තවද නුඹලාගේ ගවසතුන්ට තණ කවනු. ඇත්තෙන්ම අවබෝධය ඇති අයට මෙහි සළකුණු ඇත.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ ⑤٥ إِنَّ فِي ذَلِكَ ⑤٥  
لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ⑤٥

56. මෙහිම අපි නුඹලාට මවා ඇත්තෙමු. තවද මෙහිම අපි නුඹලාට ආපසු යෑමට සලස්වන්නෙමු. තවද අපි මෙහි සිටම යළිත් වරක් නුඹලාට පිට කරන්නෙමු.

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا ⑤٦  
نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ⑤٦

57. එමෙන්ම අපි ඔහුට(ෆර්අවුන්ට) අපගේ සියළු සළකුණු පෙන්වූයෙමු. නමුත් ඔහු (ඒවා) බොරු කළේය. තවද (විශ්වාස කිරීම) ප්‍රතික්ෂේප කළේය.

وَلَقَدْ آَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ⑤٧

58. 'එමිබල මුසා, ඔබගේ මායාවෙන් අපගේ දේශයෙන් අපව පලවා හරින්නට ඔබ අප වෙත පැමිණියේදැ?' යි ඔහු කීවේය.

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا  
بِسِحْرِكَ يَمْوُسَى ①

59. 'එහෙත් අපි එවන් මායාවක් සහතිකලෙසම ඔබ වෙත ගෙන එන්නෙමු. එබැවින් අප හා ඔබ අතර පොරොන්දු වූ දිනය හා ස්ථානය නියම කරන්න. එය අප පැහැර නොහරින්නෙමු. ඔබද (පැහැර නොහැරිය යුතුය). එය (අප දෙදෙනාටම) සරිලන ස්ථානයක් විය යුතුය'.

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا  
أَنْتَ مَكَانًا سَوًى ②

60. 'නුඹලා වෙනුවෙන් නියමිත දිනය උත්සව දිනයක් විය යුතුය. තවද ඉර තරමක් නැගෙන විට ජනතාව එක්රැස් විය යුතුයැ' යි (මුසා) කීවේය.

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ  
النَّاسُ صُحًى ③

61 පසුව ෆරේෂවුන් ආපසු ගොස් ඔහුගේ සියළු උපායන් රැස්කර (පොරොන්දුව ඉටුකිරීමට) ආපසු පැමිණියේය.

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ④

62. මුසා ඔවුනට, 'නුඹලාට විනාශයයි! අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු නොගොතනු. එසේ වුවහොත් ඔහු නුඹලාට යම්කිසි දඬුවමකින් විනාශ කරනු ඇත. තවද නියතවශයෙන්ම බොරු ගොතන්නා පරාජයට පත්වනු ඇතැ' යි පැවසුවේය.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا  
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ  
وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى ⑤

63. පසුව ඔවුහු තමන් අතර ඔවුන්ගේ කාර්යය පිළිබඳව විවාද කරමින් රහසිගතව සාකච්ඡා කළහ.

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرَوْا  
النَّجْوَى ⑥

64. 'නියතවශයෙන්ම මේ දෙදෙනා මායාකරුවන්ය. ඔවුන්ගේ මායා බලයෙන් ඔවුන් නුඹලාට නුඹලාගේ දේශයෙන් පලවා හරින්නටද නුඹලාගේ විශිෂ්ඨ සම්ප්‍රදායන් විනාශ කරන්නටද කැමති වන්නෝයැ' යි ඔවුහු කීහ.

قَالُوا إِنْ هَٰذِهِنَّ لَسِحْرُنِ يُرِيدُنَ أَنْ  
يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا  
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ⑦

65. 'එබැවින් නුඹලාගේ සැලැස්ම ඒකරාශී කරගනු. පසුව පෙළගැසි ඉදිරියට එනු. තවද නියතවශයෙන්ම මෙදින උසස් තැන තිබීමකරගන්නා ජයග්‍රාහී වන්නේය'.

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّوْا صَفًّا ۖ  
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ ۝

66. 'එම්බල මුසා, ඔබ (මුලින්) විසිකරන්න නැතහොත් අප මුලින් විසිකරන්නදැයි ඔවුහු ඇසූහ.

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا  
أَنْ نُّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ۝

67. 'නොඑසේය, නුඹලා විසිකරනු'යි ඔහු කීවේය. එසැනින්ම ඔවුන්ගේ කඹද ඔවුන්ගේ සැරයටද ඔවුන්ගේ මායා බලයෙන් ඒවා (එනා මෙකා) ද්‍රවන්නාක් මෙන් ඔහුට පෙනුණි.

قَالَ بَلْ أَلْقُوا ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ  
وَ عَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ  
أَنَّهُمْ تَسْعَىٰ ۝

68. තවද මුසාට ඔහුගේ සිත්තල බියක් දැනුනේය.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَىٰ ۝

69. 'බිය නොවන්න. ඇත්තෙන්ම ඔබම ජය ලබන්නේයැයි අපි කීවෙමු.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ۝

70. 'තවද ඔබගේ දකුණතෙහි ඇති දේ විසි කරන්න. එය ඔවුන් මවා පෑ දේ ගිල දමනු ඇත. ඔවුන් මවා පෑ දේ මායාකරුවෙකුගේ උපායක් පමණි. එමෙන්ම මායාකරුවා කොසේ සිට පැමිණියත් ඔහු ජය නොගන්නේමය'.

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا  
صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سِحْرٍ  
وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ۝

71. පසුව මායාකරුවන් අවනතව දණින් වැටීමට සලස්වන ලදී. 'අපි භාරැන් සහ මුසාගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරමු'යි ඔවුහු කීවේය.

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا  
بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ ۝

72. 'මම නුඹලාට අවසර දීමටත් පෙර නුඹලා ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළෙහිද? නියතවශයෙන්ම ඔහු නුඹලාට මායාව උගන්වා ඇති නුඹලාගේ නායකයාමය. එමනිසා

قَالَ امْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ  
لَكَبِيرٌ كُفُّوا أَلْيَدِي عَنِ السَّحَرِ ۖ



නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාගේ අත් සහ නුඹලාගේ පාදයන් ඒකාන්තර පැතිවලට කපා හරින්නෙමි. තවද මම නියතවශයෙන්ම රටඉඳි ගස් කඳුන්හි තබා නුඹලාට කුරුසයේ දඬුවම දෙන්නෙමි. තවද දඬුවම් දීමේදී වඩාත් දැඩි හා වඩාත් ස්ථිර අප අතරින් කවුරුන්දැයි නුඹලා දැනගනු ඇතැයි (ෆිර්අඩින්) කීවේය.

فَلَا قِطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَبْنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ٧٦

73. 'අප වෙත පැමිණ ඇති ප්‍රකට සළකුණුවලට වඩා අපි නුඹට ප්‍රමුඛත්වය නොදෙන්නෙමු. එසේම අපව මවා ඇති ඔහුට වඩාද (අපි නුඹට ප්‍රමුඛත්වය නොදෙන්නෙමු.) එමනිසා නුඹ තිත්ද කරන දේ තිත්ද කරනු. නුඹට තිත්ද කළ හැක්කේ මෙලොව පිටිතය සම්බන්ධව පමණි'යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرْنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ٧٣

74. නියතවශයෙන්ම අපි අපගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කළේ, ඔහු අපගේ පව්වලටද නුඹ අපට බල කළ මායාවටද අපව ඝෂමා කරනු පිණිස වේ. තවද අල්ලාත් ශ්‍රේෂ්ඨය. තවද සදාතනිකය.

إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ٧٤

75. ඇත්තෙන්ම යමෙක් පාපකාරීව ඔහුගේ අධිපතියාණන් වෙත පැමිණෙන්නේද, ඔහුට නිරයම වේ. ඔහු එහි මැරෙන්නේද නැත, පිවත්වන්නේද නැත.

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ٧٥

76. නමුත් යමෙක් යහපත් ක්‍රියාවන් කර විශ්වාසිතව ඔහු වෙත පැමිණෙන්නේද, එවන් අයට අති උසස් තරාතිරමි ඇත.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ٧٦

77. පහළින් ගලා බසිනා ගංගාවලින් යුත් නිත්‍ය උද්‍යානයන්ය. ඔවුහු එහි (සඳු) වෙසෙන්නෝය. තවද එය තමන්ව පව්තුව තබාගන්නා අයගේ ඵලවිපාකය වේ.

جَبَّتْ عَذْيٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ٧٧

78. තවද අපි මුසා වෙත, 'මාගේ දාසයින්ව රාත්‍රියේදී රැගෙන යන්න. තවද මුහුදු හරහා ඔවුන්ට වියළි මගක් සාදාගන්න. ලුහු බැඳ අල්ලා ගනු ලබන්නේ යැයි බියක්ද ඔබට නොවනු ඇත. තවද ඔබට (වෙනයම්) බියක්ද නොවනු ඇතැයි (පවසමින්) අනාවරණය කළෙමු.

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ٧٨

79. පසුව ෆිරෑවුන් සිය සේනාවන් සමග ඔවුන්ව ලුහු බැන්දේය. එවිට මුහුදු ඔවුන්ව සහමුලින්ම මුහුදුබත් කළේය.

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَبِجُودِهِ فَنُغْسِطُهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَاءً غَشِيَهُمْ ٧٩

80. තවද ෆිරෑවුන් ඔහුගේ ජනයාව නොමග යැවීය. තවද ඔවුන්ට යහමග නොපෙන්වීය.

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ٨٠

81. 'එම්බල ඉස්රාෆිල් දරුවනි! අපි නුඹලාට නුඹලාගේ සතුරාගෙන් මුදවා ගත්තෙමු. තවද අපි කන්දෙහි දකුණු පසින් නුඹලා සමග ගිවිසුමක් ඇති කළෙමු. තවද අපි නුඹලා කෙරෙහි "මන්න" ද "සල්වා" ද පහළ කළෙමු'.

يَبْنِيٰ إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنَجَيْنَاكَ مِّنْ عَدُوِّكَمْ وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ ٨١

82. 'අපි නුඹලාට ලබාදුන් පව්තු දෙයින් අනුභව කරනු. තවද එහි සීමාව නොඉක්මවනු. එසේ වුවහොත් මාගේ කෝපය නුඹලා වෙත පහළ වනු ඇත. තවද යමෙකු වෙත මාගේ කෝපය පහළ වන්නේද ඔහු විනාශ වනු ඇත'.

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۖ وَمَنْ يَّحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ٨٢

83. 'නමුත් යමෙක් පසුතැවිලි වී විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කර පසුව මගපෙන්වීමෙහි නිරතවන්නේද, නිශතවශයෙන්ම මම ඔහුට බෙහෙවින් ක්‍ෂමාශීලිය'.

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ٨٣

84. 'තවද එම්බල මුසා, ඔබට ඔබගේ ජනතාවගෙන් ඉවත් වීමට ඉක්මන් කළේ කුමක්ද?'

وَمَا آعَجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ ٨٤

85. ඔහු(මුසා), 'ඔවුහු මාගේ මාර්ගය ඔස්සේ සම්පවන්නෝය. තවද මාගේ

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ

අධිපතියාණෙනි! ඔබ තෘප්තිමත් වනු පිණිස මා ඔබ වෙත කඩිනමින් පැමිණ ඇත්තෙමි'යි පැවසිය.

إِلَيْكَ رَبِّ تَتَرَضَّى ⑧5

86. (දෙවියන්), 'ඔබ නොසිටියදී අපි ඔබගේ ජනතාව පිරික්සුවෙමු. තවද සාමීරි ඔවුන්ව නොමග යවා ඇතැ'යි කීවේය.

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ

وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ⑧6

87. එබැවින් මුසා කෝපයෙන් හා ගෝකයෙන් ඔහුගේ ජනතාව වෙත ආපසු පැමිණියේය. 'මාගේ ජනතාවනි! නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වඩා යහපත් පොරොන්දුවක් නුඹලාට නොදුන්නේද? පසුව නියමිත පොරොන්දු කාලය නුඹලාට ඉතා දීර්ඝව පෙනුනේද? නැතහොත්, නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් කෝපය නුඹලා මත පහළ විය යුතු බවට නුඹලා කැමති වී මා සමග වූ (නුඹලාගේ) පොරොන්දුව නුඹලා කඩ කළානුදැ'යි ඔහු කීවේය.

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ

أَسْفًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ

وَعِدًّا حَسَنًا ۚ أَفَطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ

أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ

رَبِّكُمْ ۖ فَأَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِي ⑧7

88. 'අපි අපගේ සිය කැමැත්තෙන්ම ඔබ සමග කළාවූ (අපගේ) පොරොන්දුව කඩ නොකළෙමු. එහෙත් ජනතාවගේ ආභරණ බර වලින් අපි පටවන ලද්දෙමු. තවද අපි ඒවා විසිකළෙමු. එමෙන්ම සාමීරිද උපායක් යෙදුවේ යැ'යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا

وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ

فَقَدْ فُتِنَّا ۖ فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ⑧8

89. පසුව ඔහු(සාමීරි) ඔවුනට වසු පැටවෙකු (සාදා) ඉදිරිපත් කළේය. එය තප්පුලන හඬක් නගන (අප්‍රාණික) සිරුරක් පමණි. එවිට (ඔහු සහ ඔහුගේ සගයින්) 'මෙය නුඹලාගේ දෙවියන්ය. තවද මුසාගේද දෙවියන්ය. නමුත් ඔහුට (එය ගැන නුඹලාට කීමට) අමතක වූයේ යැ'යි කිහ.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ

فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ

فَنَسِيَ ⑧9

90. එය ඔවුනට කිසිදු ප්‍රතිචාරයක් නොදක්වන බවත් ඔවුනට හානියක් හෝ යහපතක් කිරීමට බලයක් නොමැති බවත් ඔවුනට දැකීමට නොහැකි වූයේද?

أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا ۚ

وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ⑨0

91. තවද භාරුන්, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! එ(වසු පැටවා)මගින් නුඹලාව පිරික්සීමට ලක්කරන ලදී. තවද නියතවශයෙන්ම මනා කාරුණික (දෙවියන්) නුඹලාගේ අධිපතිභාණත්වය, එමනිසා මාව අනුගමනය කරනු. තවද මාගේ අණ පිළිපදිනු'යි මෙයට පෙර ඔවුනට පැවසුවේය.

92. 'මුසා අප වෙත ආපසු පැමිණෙන තෙක් අපි එයට නමස්කාර කිරීම අත් නොහරින්නෙමු'යි ඔවුහු පිළිතුරු දුන්හ.

93. 'එම්බල භාරුන්! ඔවුන් නොමග ගිය බව ඔබ දුටු කල්හි ඔබව වැළැක්වුයේ කුමක්ද'යි (මුසා) ඇසුවේය.

94. 'එනම් මා අනුගමනය නොකරද? එසේනම් ඔබ මාගේ අණට අකිකරු වූයෙහිද?'

\*95. "එම්බල මාගේ මවගේ පුත්‍රයාණෙනි! මාගේ රැවුලෙන් හෝ මාගේ නිසෙ(නි කෙස්වල)ත් (මාව) නොඅල්ලන්න. 'ඔබ ඉස්රාථලයේ දරුවන් අතර හේදයක් ඇති කළේ යැයිද ඔබ මාගේ තීරණයට බලානොසිටියේ යැයිද ඔබ කියනු ඇතැයි මා බිය වූයෙමි'යි ඔහු(භාරුන්) පිළිතුරු දුන්නේය.

96. 'එම්බා සාමිටී! නුඹට කුමක් කීමට ඇත්දැ?'යි ඔහු(මුසා) ඇසුවේය.

97. ඔහු(සාමිටී), 'ඔවුන් තේරුම් නොගත් දේ මා තේරුම් ගත්තෙමි. දුතයාගේ ගුණාංගයන්ගෙන් කොටසක් මා ලබාගත්තෙමි. නමුත් (අවස්ථාව ලත් විශය) එය මා අත්හැරියෙමි. මෙයාකාරයට මාගේ සිත මා හට මෙය ප්‍රශංසනීය කළේයැයි කීවේය.

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقُومُ  
إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ  
فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ①

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى  
يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ②

قَالَ يَهُرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ  
صَلُّوا ③

أَلَا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ④

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا  
بِرَأْسِي ⑤ إِنَّ خَشْيَتِي أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ  
بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑥

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا مِرْي ⑦

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ  
قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا  
وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ⑧

\* සටහන. 95: මෙහිදී 'මාගේ රැවුලෙන් හෝ මාගේ නිසෙ(නි කෙස්වල)ත් (මාව) නොඅල්ලන්න' යන පදය වචනානුසාරයෙන් නොගත යුතු අතර එය 'මා නින්දාවට පත් නොකරන්න' යන අර්ථය ගත හැක.

98. “ඉවත්ව යනු! (නුඹ මෙලොවේ සැම කෙනෙකුටම මාව) ‘නොඅල්ලන්න (එනම් මුසා ම) අගුද්ධ යැයි පවසා ඇත’ යැයි නුඹගේ පිවිතය පුරාම කියාගෙන සිටීම මෙලොවෙදී නුඹට ලැබෙන දඬුවමයි. තවද නුඹට නොවැළැක්විය හැකි (දඬුවම) සඳහා කාලයක් නුඹට නියම කර ඇත. නුඹ වැඩමින් සිටි නුඹගේ දෙවියන් දෙස බලනු! අපි ඇත්තෙන්ම එය ප්‍රථස්සා දමන්නෙමු. පසුව අපි එය මුහුදෙහි විසුරුවා හරින්නෙමු”යි (මුසා) කීවේය.

99. නුඹලාගේ දෙවියන් අල්ලාත්මය. ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙක් නැත. (ඔහුගේ) දැනුමෙන් ඔහු සියල්ල වෙළාගෙන ඇත.

100. මෙලෙස පෙර සිදු වූ දේ පිළිබඳ ආරංචින් අපි ඔබට විස්තර කරන්නෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම අපි ඔබට අප වෙතින් අනුශාසනාවක් ලබා දී ඇත්තෙමු.

101. කවුරුත් හෝ එයට පිටුපාන්නේද නියතවශයෙන්ම ඔහු පුනරුත්ථාන දිනයේදී (අධික) බරක් උසුලනු ඇත.

102. ඔවුන් එහි වෙසෙන්නෝය. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී එම බර ඔවුනට නපුරු (පවක්) වනු ඇත.

103. සූර් (හළුව) පිඹිනු ලබන එම දින එය වනු ඇත. තවද එම දිනයේදී නිල් ඇස් ඇති පාපකාරීන් සියල්ලට අපි එක්රැස් කරන්නෙමු.

104. ඔවුහු ‘අප ගත කළේ (දින) දහයක් පමණක්’ යැයි (පවසමින්) ඔවුන් අතර සිතින් හඬින් කතා කරන්නෝය.

105. ඔවුන් කියනු ලබන දේ අපි ඉතා මැනවින් දනිමු. එවිට ඔවුනතර පිවිතයේ ඉතා හොඳම මාර්ගය හිමි අයෙක් ‘නුඹලා ගත කළේ දිනක් පමණක්’ යැයි කියන්නේය.

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ  
تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا نَنْ  
تُخْلَفُهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي  
ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ  
لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٨﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٩﴾

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا  
قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ۖ  
مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وِزْرًا ۖ ﴿١٠٠﴾

خُلِدِينَ فِيهِ ۗ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
حِمْلًا ۖ ﴿١٠١﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ  
يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۖ ﴿١٠٢﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۖ ﴿١٠٣﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ  
أَمْ لَهُمْ طَرِيقَةٌ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۖ ﴿١٠٤﴾

106. තවද ඔවුහු ඔබගෙන් කඳු ගැන අසන්නෝය. 'මාගේ අධිපතියාණන් ඒවා කැබලි වලට කඩා ඒවා දැවිලි වශයෙන් විසුරුවා හරින්නේයැයි පවසන්න.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۖ

107. තවද ඔහු ඒවා හිස් තැනිතලාවක් කර දමන්නේය.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

108. ඒවායෙහි ඔබ ඇදයක් හෝ උස් පහත් බවක් නොදකින්නෙහිය.

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

109. (අනුශාසනාවෙහි) කිසිදු ඇදයක් නොවන කැඳවුම්කරුවකුව එදින ඔවුහු අනුගමනය කරන්නෝය. තවද සියළු හඬවල් මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) ඉදිරියෙහි යටපත් වනු ඇත. තවද මුමුණුන හඬක් මිස කිසිවක් ඔබට නොඇසෙන්නේය.

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ ۖ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝

110. එදින මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) කවරෙකුට අනුමැතිය දෙන්නේද (එම) තැනැත්තා කවුරුන් වෙනුවෙන් කවා කිරීම ඔහු කැමති වන්නේද (එම) තැනැත්තා හැර (අන්කිසිවෙකුගේ) මැදිහත්වීම එල නොදෙන්නේය.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

111. ඔවුන්ට ඉදිරියෙන් ඇති (සියළු) දේද ඔවුන්ට පිටු පසින් ඇති (සියළු) දේද ඔහු දනියි. නමුත් (ඔවුන්ගේ) දැනුමෙන් ඔවුනට ඔහුව වෙළා ගත නොහැක.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

112. තවද ජීවමාන වූද ස්වයංස්ථායී වූද සියල්ල පැවතීමට සලස්වන්නා වූද (දෙවියන්) ඉදිරියෙහි (සියළු) මුහුණු යටතත් පහත් වනු ඇත. තවද අපරාධයේ (බර) උසුලන්නා සත්තකින්ම පරාජිත වන්නේය.

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝

113. නමුත් යමෙක් යහපත් ක්‍රියාවන් කරමින් තවද ඔහු විශ්වාසිතයෙකු වන්නේද ඔහු අපරාධයකට හෝ පාඩුවකට බිය නොවන්නේය.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝

114. තවද මෙලෙස අපි මෙය කුර්ආනය ලෙසින් අරාබි (බසින්)

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا

පහළ කළෙමු. තවද ඔවුන් දෙවියන්ට බිය බැතිමත් වනු පිණිස හෝ එය ඔවුන්තුළ අධ්‍යාත්මික මෙහෙති කිරීමක් ඇති කරනු පිණිස හෝ අපි එහි ඇතැම් අවවාදයන් විස්තර කර ඇත්තෙමු.

فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝

115. එබැවින් සත්‍ය රාජයාණන්වු අල්ලාහ් අති උතුම්ය. තවද ඔබ කෙරෙහි කැරඳානායේ එහි අනාවරණය පරිපූර්ණ කරනු ලබන්නට මත්තෙන් ඉක්මන් නොවන්න. එහෙත් 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! දැනුමෙහි මා වර්ධනය කරනු මැනවැ'යි පවසන්න.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۝

116. තවද අපි මීට පෙර ආදම් සමග ගිවිසුමක් ඇති කළෙමු. නමුත් ඔහුට අමතක විය. එමෙන්ම ඔහු තුල (අකිකරු වීමට) කිසිදු අධිෂ්ඨානයක් අපි නොදුටුවෙමු.

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَىٰ وَلَمْ نُجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝

117. තවද 'ආදම්ට අවනත වනු'යි අප සුරුදුතයින්ට කියූ කල්හි, ඔවුහු (සියල්ලෝම) අවනත වූහ, එහෙත් ඉබ්ලිස් (එසේ නොකළේය). ඔහු ප්‍රතිකේෂ කළේය.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ ۝

118. පසුව අපි 'එම්බා ආදම්! මොහු ඔබටත් ඔබගේ බිරිඳටත් සතුරෙකි. එමනිසා ඔහු ඔබ දෙදෙනාම උදානයෙන් පිට නොකරන්වා. එසේ වුවහොත් ඔබ ගෝකයට පත් වනු ඇතැ'යි පැවසුවෙමු.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ۝

119. 'ඔබ එහි කුසගින්නෙන් නොපෙළෙන්නටත් ඔබ නිර්වස්ත්‍රව නොසිටින්නටත් ඔබට (නියම කරනු ලැබ) ඇත'.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝

120. 'තවද ඔබ එහි පිපාසිත නොවන්නටත් ඔබ අවිවෙහි නොතැවෙන්නටත්ය'.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ۝

121. නමුත් භෛයානන් ඔහුට නපුරු අදහස් කෙළුරුවේය. ඔහු 'එම්බා

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ

ආදම්! නිත්‍යවූ ගස වෙතටත් කිසිවිටෙකත් ගරා නොවැටෙන්නාවූ රාජධානිය වෙතටත් මා ඔබට මග පෙන්වන්නදැ?යි කීවේය.

أَذُلَّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلَى ①

\*122. පසුව ඔවුන් දෙදෙනා එයින් අනුභව කළහ. එබැවින් ඔවුන්ගේ සහජ දුර්වලතාවය ඔවුන්ට හෙළිවිය. එබැවින් ඔවුන් ස්වර්ගයේ පත්‍රවලින් (යහකම් වලින්) ඔවුන්ව ආවරණය කර ගැනීමට පටන් ගත්හ. තවද ආදම් තම අධිපතියාණන්ට අකිකරුවිය. එහෙයින් යහ මාර්ගයෙන් බැහැර ගියේය.

فَاَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَاوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وُرُقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ②

123. පසුව ඔහුගේ අධිපතියාණන් (තම කරුණාව තුළින්) ඔහුව තෝරාගෙන ඔහු වෙත (දයාවෙන් යුතුව) හැරුණේය. තවද (ඔහුට) මග පෙන්වීය.

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ③

124. 'නුඹලා දෙදෙනා සියල්ලන් එක්ව මෙයින් සිට වනු. නුඹලාගෙන් සමහරෙක් අන් සමහරෙකුට සතුරන් වෙති. තවද මාගෙන් නුඹලාට මග පෙන්වීම පැමිණෙන කල්හි, මාගේ මග පෙන්වීම යමෙක් අනුගමනය කරන්නේද ඔහු නොමග නොයනු ඇත. තවද ඔහු ශෝකයට පත් නොවනු ඇතැයි ඔහු(දෙවියන්) කීවේය.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ فَأَمَّا يَٰٓأَيُّهَا النَّبِيُّ هَدَىٰ ۚ فَمَنْ اتَّبَعَ هَدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ④

\*සටහන. 122: බොහෝ පරිවර්තකයින් මෙම සිද්ධීම් පෙළ වචනානුසාරයෙන් පරිවර්තනය කරන අතර එසේ වචනානුසාරයෙන් නොගෙන සිටීමට මෙම පාඨයේම සාධක ඇත. මෙහි සඳහන් වන පාපය පැහැදිලිව අත්‍යන්තර පැටලිල්ලක් වන අතර එහි මෙලෙසද සඳහන් වේ. එනම් 'සවිආතුහුමා' (දුර්වලතාවය) ඔවුන්ට එළිවිය. එය ගාරිටික නිරාවරණවය වූයේ නම් ඔවුන්ගේ නිරාවරණ ඔවුන් ඉපදුනු අවධියේ සිට මෙතෙක් මෙම සිද්ධිම වනතුරු කෙසේ නොදැන සිටියේද?

එමනිසා මෙම වචනානුසාර අර්ථකතනය වැරදි සහගතව කුර්ආනයට ඇඳ ඇති බව මෙයින් තහවුරු වේ. 'සවිආ' යන වදන මුලිකව ලැස්තාවට හේතු වන ක්‍රියා හා දුෂ්ඨ නැඹුරුවීම් වලට යෙදේ. වැරදි කරන අවස්ථාවේදී වැරදි කරන්නාට ඔහුගේම සැකවනු දුර්වලතාවයන් දිස්වේ. මෙම දුර්වලතාවයන් මානසික මෙන්ම අත්‍යන්තර ඒවා වන අතර මනසට සහ හදවතට සම්බන්ධ නිසා කෙනෙකුගේ ශරීරය පත්‍රවලින් ආවරණය කිරීමෙන් මේවා සැකවීමට හෝ වැසීමට නොහැක. එමනිසා මෙම වැරදි වැටහීම නිවැරදි කිරීම පිණිස, ආදම් සහ හව්වා කුමන විදියේ වරදක් කළද 'ආවරණය කිරීම' යනුවෙන් මෙහිදී දැක්වෙන්නේ අල්ලාත්ගෙන් සැකවන සහ ආරක්ෂාව පැතිම වේ. එසේම ස්වර්ගයේ පත්‍ර යන්නෙහි උපමානුසාරයෙන් තේරුම් ගත යුත්තේ සැකවන අයැදීම මගින් අල්ලාත්ගේ රැකවරණය ලබා ගැනීමයි. කුර්ආනය පවසන ආකාරයට ආදම් කළේද මෙයයි. තවද කුර්ආනයෙහි පැහැදිලිව සඳහන්වන පරිදි දෙවියන් තමන් විසින්ම ආදම්ට ඔහුගේ වරදෙහි ප්‍රතිවිපාක වලින් මිදෙන්නට වදන් ඉගැන්වූ අතර මෙම වදන්වලට ප්‍රතිචාරයක් වශයෙන් දෙවියන් ආදම් වෙත කරුණාව හා සැකවන දැක්විය.



125. 'නමුත් කවුරුන් හෝ මා සිහි කිරීමෙන් ඉවත හැරෙන්නේද ඔහුට අත්වන්නේ කරදරකාරී ජීවිතයකි. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී අපි ඔහුව අන්ධයෙකු ලෙස නැගිටුවන්නෙමු'.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً  
ضَنْكَاً وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ①

126. ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා (මෙයට පෙර) පෙනීම ඇත්තෙකුව සිටියදී ඔබ මා අන්ධව නැගිටුවී මන්දැ? යි පවසන්නේය.

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ  
بَصِيرًا ②

127. '(එය වන්නේ) මෙයාකාරයටය. අපගේ සළකුණු නුඹ වෙත පැමිණියේය. නුඹ ඒවා නොසලකා හැරියෙහිය. තවද ඒ ආකාරයටම මෙදින නුඹ නොසලකා හරිනු ලබන්නෙහි යැ' යි (දෙවියන්) පවසන්නේය.

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَهَا  
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ③

128. තවද කවුරුන් හෝ සීමාව ඉක්මවමින් තම අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නේද ඔහුට අපි ප්‍රතිවිපාකය දෙන්නේ මෙලෙසය. තවද පරලොව දඬුවම නියතවශයෙන්ම ඉතා දැඩි මෙන් දිගු කල් පවතින්නේය.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ  
بِآيَاتِ رَبِّهِ ④ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ  
وَأَبْقَى ⑤

129. මොවුන්ට පෙර අපි පරම්පරා කොපමණක් විනාශ කර ඇත්තෙමුද? එය මොවුනට මග පෙන්වීමක් නොවන්නේද? මොවුන් (දැන්) සැරිසරන්නේ (විනාශයට පත්වූ) ඔවුන්ගේ වාසස්ථාන වලය. ඇත්තෙන්ම වටහාගන්නා අයට එහි සළකුණු ඇත.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ  
النَّارُونَ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ⑥ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي التَّوْحِيدِ ⑦

130. තවද ඔබ අධිපතියාණන්ගෙන් වචනය සහ (කළින්) නියමිත කාල අවකාශයක් නොතිබුණි නම් (ඔවුන්ගේ දඬුවම) ස්ථිර වන්නට තිබුණි.

وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ  
لِزَامًا وَاجِلٌ مُّسَيِّ ⑧

131. එමනිසා ඔවුන් පවසන දෙය ඉවසීමෙන් දරා ගන්න. තවද හිරු උදා වීමට පෙරද එය බැස යාමට පෙරද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ⑨

ප්‍රසංශාව සමග (ඔහු) සුවිශුද්ධ කරන්න. තවද ඔබ (සැබෑ) සොමිනස ලබා ගනු පිණිස ටාහුයේ හෝථාවන්හිද දවසේ කෙළවරවල්හිද (ඔහු) සුවිශුද්ධ කරන්න.

وَمِنْ أَنَايَ إِلَيْكَ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ  
لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ①③

132. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් ඇතැම් පිරිස් වලට (කෙටි කලකට) භක්ති විඳිම පිණිස පිරිනමා ඇති මෙලොවේ අලංකාර දේ වෙත ඔබගේ දෑස් (කිසිසේත්) යොමු නොකරන්න. එය අප ඔවුන්ව එමගින් පිරික්සනු පිණිසය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් විසින් දෙනලද පිවනෝපාය වඩාත් නොඳ මෙන්ම දිගු කල් පවතින්නකි.

وَلَا تَمْدَنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ  
أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ  
وَأَبْقَىٰ ①④

133. තවද ඔබගේ ජනතාවට නමස්කාරය කිරීමට අණ කරන්න. තවද එහි තිරත වන්න. අපි ඔබගෙන් පිවනෝපාය ඉල්ලන්නේ නැත. ඔබට එය සපයන්නේ අපිමය. තවද අවසන් ඵලය බියබැතිමත්කම සඳහා වේ.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا  
لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ  
وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ①⑤

134. තවද ඔවුහු 'ඔහු අපට ඔහුගේ අධිපතියාණන්ගෙන් සළකුණක් ගෙන නොඑන්නේ මන්ද?' යි කියති. පෙර වූ ශුද්ධ ලියවිලිවල (අඩංගු) පැහැදිලි සාක්ෂි ඔවුන් වෙත නොපැමිණියේද?

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۚ أَوَلَمْ  
تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ①⑥

135. තවද අපි එයට පෙර ඔවුන්ව දඬුවමකින් විනාශ කළහොත්, ඔවුන් නියතවශයෙන්ම (මෙසේ) පවසනු ඇත. 'අප අධිපතියාණනි! ඔබ අපහට දුතයෙකුව නොඑව්වේ මන්ද? අපි අවමානයටද නින්දාවටද පත්වීමට පෙර ඔබගේ අණ පිළිපැදීමට ඉඩ තිබුණි'.

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ  
لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا  
فَتَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ  
وَنُخْزَىٰ ①⑦

136. 'සැම කෙනෙක්ම බලා සිටින්නෝය. එමනිසා නුඹලාද බලා සිටිනු. යහමාර්ගයෙහි සිටින ජනතාව කවුරුන්ද, (සත්‍ය) මගපෙන්වීම අනුගමනය කරන්නේ කවුරුන්දැයි නුඹලා දැනගන්නෙහු යැ' යි පවසන්න.

قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۚ  
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ  
السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ①⑧



අල් අන්බියා

(මක්කාවේ පහළ ඉඩ)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

17 කොටස 2. මිනිසුනට ඔවුන්ගේ ගණන් ගැනීමේ කාලය සමීප වී ඇත. එහෙත් ඔවුහු නොසැලකිලිමත්ව ඉවත හැරෙන්නෝය.

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ②

3. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔවුනට නව අනුශාසනාවක් පැමිණෙන සැම විටකම ඔවුන් (එය) සෙල්ලමට ගනිමින් මිස එයට ඔවුන් සවන් නොදෙති.

مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ③

4. (තවද) ඔවුන්ගේ හදවත් නොසැලකිලිමත් තත්ත්වයෙනි. තවද වරද කළ අය ඔවුන්ගේ රහස් යෝජනාවන් සඟවා, (මෙසේ පවසති.) 'මෙම (මිනිසා) නුඹලා මෙන් මනුෂ්‍යයෙකු නොවේද? එසේනම් නුඹලා එය දැක දැක නුඹලා මායාවට වැටී වන්නෙහුද?'

لَا هِيَءَ قُلُوبُهُمْ ۖ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى ۚ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۚ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ④

5. (මෙයට පිළිතුරු වශයෙන් වක්තෘවරයා මෙසේ) කීවේය. 'අහස්නිද පොළොවෙහිද කතා කරනු ලබන දේ මාගේ අධිපතියාණන් දන්නේය. තවද ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය'.

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

6. නොඑසේය, ඔවුහු '(මේවා) අවුල් වූ සිතින්ය. එපමණක් නොව ඔහු එය ගොතා ඇත. එපමණක් නොව ඔහු කවියෙක්ය. එසේ නම්, පෙර සිටි (වක්තෘවරයන් සළකුණු සමග) එවන ලද සේම ඔහුද අප හට සළකුණක් ගෙන ආ යුතු යැයි කියති.

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ۚ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ⑥

7. ඔවුනට පෙර අප විනාශ කළ කිසිම නගරයක කිසිවෙක්වත්

مَا أَمْنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا ⑦

විශ්වාස කළේ නැත. එසේ වුවත්  
ඔවුහු විශ්වාස කරන්නෙහුද?

﴿فَهُمْ يُؤْمِنُونَ﴾ ٧

8. තවද අපි ඔවුනට අනාවරණය  
පහළ කළ පුරුෂයින් මිස ඔබට පෙර  
දුන්නේ ලෙස කිසිවෙකුට අපි  
නොවිවෙමු. එබැවින් නුඹලා  
නොදන්නේ නම් දේව ලියවිලි  
දත්තන්ගෙන් අසනු.

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوْحِي  
إِلَيْهِمْ فَسَلُّوْا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ﴾ ٨

9. එමෙන්ම අපි ඔවුනට ආහාර  
අනුභව නොකරන සිරුරු නොදනිමු.  
තවද ඔවුහු සදා පිවත්වන්නන්  
නොවුහ.

﴿وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا إِلَّا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ  
وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ﴾ ٩

10. පසුව (අපගේ) පොරොන්දුව අපි  
ඔවුනට ඉටු කළෙමු. එමෙන්ම අපි  
ඔවුන්වද අපි අභිමත වූ අයවද  
මුදවා ගත්තෙමු. තවද සීමාව  
ඉක්මවන්නන්ව අපි විනාශ කළෙමු.

﴿ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ  
نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ﴾ ١٠

11. අපි නුඹලාට ගුත්ථයක්  
නියතවශයෙන්ම පහළ කර  
ඇත්තෙමු. එහි නුඹලාට අනුශාසනාව  
ඇත. එසේ නම් නුඹලා තේරුම්  
නොගන්නෙහුද?

﴿لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ  
ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾ ١١

12. එමෙන්ම වැරදිසහගතව ක්‍රියා  
කළ කොපමණ නගරයන් අපි  
මුළුමනින්ම විනාශ කර, එයට පසු  
වෙනත් ජනතාවන් ඇති කළෙමුද!

﴿وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً  
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ﴾ ١٢

13. තවද අපගේ දඬුවම ඔවුනට  
දැණුනු විට, එසැනින්ම ඔවුන් එයින්  
පලා යෑමට පටන් ගත්තේය.

﴿فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأُسْرَانَا إِذَا هُمْ مِنْهَا  
يَرْكُضُونَ﴾ ١٣

14. 'පලා' නොයනු! එහෙත්  
නුඹලාගෙන් ප්‍රශ්න කරනු ලබන  
පිණිස, නුඹලා සැප විඳින ලද දේ  
වෙතද නුඹලාගේ වාසස්ථානයන්  
වෙතද ආපසු යනු.

﴿لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ  
فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ﴾ ١٤

15. ඔවුහු, 'අහෝ අපට වූ දුක,  
ඇත්තෙන්ම අපි වරදකරුවන්ව  
සිටියෙමු'යි කිහ.

﴿قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ﴾ ١٥

16. තවද අපි ඔවුන්ව කපා හරින ලද වගා බිමක අළු බවට පත්කරන තුරු ඔවුන්ගේ මෙම වැළපීම නතර නොවීය.

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ  
حَصِيدًا خَمِدِينَ ①٦

17. තවද අහසද පෙළොවද ඒ දෙක අතර ඇති සියළු දේද අපි කෙළි කෙල්ලමක් ලෙස නොමැව්වෙමු.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
لِعَيْنٍ ①٧

18. යම් විනෝදමත් ක්‍රියාවක් කිරීමට අප පැතුටේ නම්, නියතවශයෙන්ම අප එය කරන්නවුන් නම්, අප සතුව තිබෙන්නා වූ දෙයින්ම එය ලබාගන්නට තිබුණි.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ لَا تَتَّخِذْنَاهُ  
مِنْ لَدُنَّا ①٨ إِنْ كُنَّا فَعَلِينَ

19. නොඑසේය අපි සත්‍යය, අසත්‍යය මත කෙළන්නෙමු. එවිට එය(සත්‍යය) එහි(අසත්‍යයෙහි) නිසි කඩා දමන්නේය. තවද බලව! එය අතුරුදහන් වන්නේය. එමෙන්ම නුඹලා (දෙවියන්ට) ආරෝපණය කරන දේ නිසා නුඹලාට විනාශයයි.

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ  
فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ①٩ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا  
تَصِفُونَ

20. අහස්හිද, පොළොවෙහිද වන සියල්ලම ඔහුට නිමිසය. තවද ඔහු අභියාසා සිටින අය ඔහුට නැමදීමට උඩහි නොවෙති. තවද ඔවුහු විඩාවට පත් නොවෙති.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ②٠ وَمَنْ  
عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ②١

21. ඔවුහු රාත්‍රියෙහිද දවාලයෙහිද (ඔහුව) සුවිශුද්ධ කරති. තවද ඔවුහු මැලි නොවෙති.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ②١

22. පොළොවෙන් දෙවිවරුන්ව ඔවුන් ඇති කර ගත්ත. (එම දෙවිවරුන් වන)ඔවුන් මළවුන්ව නැගිටුවන්නේද?

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ  
يُنْشِرُونَ ②٢

23. (අහස් සහ පොළොව යන) දෙකෙහි අල්ලාත් හැර අන් දෙවිවරුන් සිටියේ නම්, ඒ දෙකම අවුල් භාලයක් වන්නට තිබුණි. ඔවුන් ආරෝපණය කරන දෙයට වඩා

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ②٣  
فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا

සිංහාසනයේ අධිපති වන අල්ලාහ් සුවිශුද්ධය.

يَصْفُونَ ٢٣

24. ඔහු කුමක් කළද ඒ ගැන ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නේය. නමුත් ඔවුහු ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෝමය.

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ٢٤

25. ඔවුන්, ඔහු හැර අන් දෙව්වරුන්ව (නැමදීමට) ගත්තේද? පවසන්න, 'නුඹලාගේ සාධක ගෙන එනු. මෙය මා සමඟ සිටින අයගේ ග්‍රන්ථය මෙන්ම, මට පෙර සිටි අයගේද ග්‍රන්ථය වේ'. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය සත්‍යය නොදනිති. එබැවින් ඔවුන් ඉවත හැරෙන්නන්ය.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ ۚ هَذَا ذِكْرُ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ٢٥

26. තවද අපි ඔබට පෙර කිසිදු දූතයෙකුට, 'නැමදීමට සුදුස්සා මා හැර අන් දෙවියෙක් නොමැත, නමුත් මා හට (පමණක්) නමදිනු' (යැයි පවසමින්) අපි ඔහුට අනාවරණය කළා මිස නොඑව්වෙමු.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِيْ اِلَيْهِ اَنْهٗ لَا اِلَهَ اِلَّا اَنَا فَاعْبُدُونِ ٢٦

27. තවද 'මහා කාරුණික (දෙවියන්) ඔහුට පුතෙකු ගත්තේයැ'යි ඔවුහු කියති. ඔහු පරිශුද්ධය. නමුත් (දේව පුත්‍රයන් යැයි ආරෝපණය කරනු ලබන) ඔවුන් (දෙවියන්ගේ) ගෞරවාන්විත දාසයින් (පමණක්)ය.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۚ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ٢٧

28. ඔවුහු වචනයෙන් ඔහු අභිබවා නොයන්නෝය. එමෙන්ම ඔහුගේ විධානයට අනුව (පමණක්) ඔවුහු ක්‍රියා කරන්නෝය.

لَا يَسْبِقُوْنَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِهٖ يَعْمَلُوْنَ ٢٨

29. ඔවුන්ට ඉදිරියේ ඇති දේද ඔවුන්ට පසුපස ඇති දේද ඔහු දන්නේය. තවද ඔහු අනුමත කරන අයට විනා අන් කිසිවෙකුටත් ඔවුන් මැදිහත් නොවන්නෝය. තවද ඔහුට ඇති බියෙන් ඔවුන් අවධානයෙන් කටයුතු කරන්නෝය.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُوْنَ ۚ اِلَّا لِمَنْ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ خَشِيَّتِهٖ مُّشْفِقُونَ ٢٩

30. තවද ඔවුන්ගෙන් කවුරුන් හෝ

وَمَنْ يَقْلُ مِنْهُمْ اِنِّىْ اِلَهٌ مِّنْ دُونِهٖ

'ඔහු හැර මාත් දෙවියෙක් වෙමි'යි පවසන්නේද, ඔහුට ප්‍රතිවිපාකය ලෙස අපි නිරය දෙන්නෙමු. අපි වරදකරුවන්ට ප්‍රතිවිපාක දෙන්නේ මෙලෙසය.

31. අනස් සහ පොළොව සංවෘත වූ (ස්කන්ධයක්ව) තිබුණි. පසුව අපි ඒවා විවෘත කළ බව අවිශ්වාසිතයින් නොදකින්නේද? පසුව අපි ජලයෙන් සියළු පිවයක්ම ඇති කළෙමු. එවිටත් ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නේද?

32. තවද අපි පොළොව මත කඳු, ඒවා ඔවුන්ට පිවනෝපාය සපයනු පිණිස ඇති කළෙමු. තවද ඔවුන් නිවැරදි මාර්ගයෙහි නිරතවනු පිණිස අපි එහි පුළුල් මාර්ගයන්ද ඇති කළෙමු.

33. තවද අපි අනස මනා ආරක්ෂිත වහලක් කළෙමු. එහෙත් ඔවුහු එහි සළකුණු වලින් ඉවත හැරෙන්නන්ය.

34. එමෙන්ම රාත්‍රිය සහ දවාලද ඉර සහ සඳද මවා ඇත්තේ ඔහුමය. සියල්ලම (එහි) කක්ෂයෙහි ගමන් කරති.

35. ඔබට පෙර අපි කිසිදු මනුෂ්‍යයෙකුට සදාකාලික පිවිතයක් නොදුන්නෙමු. එසේ නම් ඔබ මරණයට පත්වී ඔවුන් (මෙහි) සදා පිවත්වන්නන් වෙන්නේද?

36. සෑම ආත්මයක්ම මරණය අත් විඳින්නේමය. එමෙන්ම අපි නපුර සහ යහපත මගින් නුඹලාව පිරික්සුමට ලක් කරන්නෙමු. තවද නුඹලා ආපසු පැමිණෙන්නේ අප වෙතටමය.

فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي  
الظَّالِمِينَ ۝

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا ۖ وَجَعَلْنَا  
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ۖ أَفَلَا  
يُؤْمِنُونَ ۝

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ  
تَمِيدَ بِهِمْ ۖ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا  
لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ  
عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ ۚ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ  
أَقَابِنْ مَّتَّ فَهُمْ الْخُلْدُ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ۚ  
وَنَبْلُوكُمْ بِالنَّاسِرِ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۚ  
وَالْيَا تُرْجَعُونَ ۝

37. තවද අවිශ්වාසිතයින් ඔබව දකින විට ඔවුහු ඔබව විහිළුවට මිස නොගනිති. (ඔවුහු), 'නුඹලාගේ දෙවිවරුන් ගැන (දුර්වලකම්) කියා පාන්නේ මොහුදැ?' යි කියති. තවද මහා කාරුණික (දෙවියන්) ගැන සඳහන් කිරීම (උඩඟුවෙන්) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ඔවුහුමය.

وَإِذْ أَرَاكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ  
إِلَّا هُزُوءًا ۖ أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ  
وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ كَفَرُونَ ﴿٣٧﴾

38. මිනිසාව ඉක්මන් ගති ඇතිව මවන ලදී. මාගේ සළකුණු (නිසැකවම) මම නුඹලාට පෙන්වන්නෙමි. නමුත් (ඒවා) ඉක්මන් විමට මාගෙන් ආයාචනා නොකරනු.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَجٍ ۖ سَآوِرٌ يَكُمُ الْيَتَىٰ  
فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٨﴾

39. එමෙන්ම 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, මෙම පෙරොන්දුව කවදා (ඉටුවන්නේදැ?)' යි ඔවුන් පවසන්නෝය.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

40. තමන්ගේ මුහුණුද තමන්ගේ පිටුපසද ගින්නෙන් වළක්වාලන්නට පුළුවන් කමක් නොවන්නාවූ එමෙන්ම තමන්ට උදව් නොකරනු ලබන්නාවූද එම අවස්ථාව අවිශ්වාසිතයින් දැන සිටියා නම්!

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ  
عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ  
ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٤٠﴾

41. නොඑසේය, එය ඔවුන් මත ක්ෂණිකව පැමිණ එය ඔවුන්ව ව්‍යාකූලත්වයට පත් කරන්නේය. එමෙන්ම ඔවුන්ට එය වළක්වන්නට නොහැකිවන අතර ඔවුන්ට කාල අවකාශය දෙනු නොලබන්නේය.

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْةً فَتَبْتَهُمُ ۖ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤١﴾

42. තවද ඔබට පෙර දුතයෝ සත්තකින්ම සරදම් කරනු ලැබූහ. නමුත් ඔවුන් යම් දේ හේතුවෙන් ඔවුන්ව සරදම් කළේද ඒ දෙයම සරදම් කළ අයව වටලාගත්තේය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَاكَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ  
فَخَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٢﴾

43. පවසන්න, 'රාත්‍රියෙහි සහ දවාලෙහි කාරුණික වූ (දෙවියන්)ගේ ග්‍රහණයෙන් නුඹලාව ආරක්ෂා කළ හැක්කේ කාටද?' එහෙත් ඔවුහු

قُلْ مَنْ يَكْلَأُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ  
الرَّحْمَنِ ۖ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ



ඔවුන්ගේ අධිපති යාණන් ව සිහිකිරීමෙන් පිටුපා යන්නන්ය.

مَعْرُضُونَ ﴿٤٦﴾

44. අප හැර ඔවුන්ව ආරක්ෂා කළ හැකි අන් දෙව්වරුන් ඔවුන්ට සිටින්නද? (දෙව්වරුන් වන) ඔවුන්ට තමන්ටම උදව් කර ගත නොහැක. තවද අපට එරෙහිව (කිසිවෙකුටත්) ඔවුන්ට පිහිට වන්නටද නොහැක.

أَمْ لَهُمُ إِلَهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ ﴿٤٤﴾

45. එහෙත්, අපි ඔවුන්ටද ඔවුන්ගේ පියවරුන්ටද දීර්ඝ කාලයක් තෙක් (මෙලොවෙහි යහපත් දෙවල් වලින්) පිවතෝපාය බහුලව සපයා දුන්නෙමු. අපි භූමිය එහි ඇති මායිම් වලින් එය අඩු කරමින් එන බව ඔවුහු නොදකින්නද? මෙසේ තිබියදීත් ඔවුන්ට ජයග්‍රාහීන් විය හැකිද?

بَلْ مَتَّعْنَاهُم مَّا هَؤُلَاءِ وَآبَاءُهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

46. පවසන්න, 'මම නුඹලාට අවවාද කරන්නේ හුදෙක් (දේව) අභාවරණය මගිනි. නමුත් බිහිරිත්ට අවවාද කරනු ලබන විට එම කැඳවීම ඔවුන්ට ඇසිය නොහැක'.

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٦﴾

47. තවද ඔබ අධිපති යාණන්ගේ දඬුවමේ උණුසුම් පොදක්වත් ඔවුන්ව ස්පර්ශ කළ හොත් ඔවුහු නියතවශයෙන්ම, 'අපට විනාශයයි! අපි ඇත්තෙන්ම වරදකරුවන් වුවෙමු'යි හඬනවා කියන්නෝය.

وَلَيْنِ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَيْسَأُ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٧﴾

48. තවද පුනරුත්ථාන දිනය වෙනුවෙන් අපි යුක්තියේ (ඉතා නිවැරදි) තුලාව පිළියෙල කරන්නෙමු. එබැවින් කිසිදු ආත්මයකට අල්පයක්වත් වැරදි නොකරනු ලබන්නේය. තවද එය අබ ඇටයක තරම් බරක් වුවද අපි එය ගෙනහැර පාන්නෙමු. තවද ගණන් ගන්නන් වශයෙන් අප ප්‍රමාණවත්ය.

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَٰسِبِينَ ﴿٤٨﴾

49. එමෙන්ම අපි මුසාටද භාරුන්ටද විමසනයන් ආලෝකයත්

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ

තවද බියබැතිමතුන් සඳහා සිති  
කිරීමත් දැනිමු.

وَضِيََاءٌ وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ٤٩

50. ඔවුන් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ට  
රහසිගතවද බිය වෙති. තවද  
(විනිශ්චයේ) එම හෝරාවටද  
මහත්සේ බිය එන්නත් වෙති.

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ  
السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ٥٠

51. තවද මෙය අප පහළ කළාටු  
ආශිර්වාදාත්මක සිතිකිරීමකි.  
එසේනම් නුඹලා එය ප්‍රතික්ෂේප  
කරන්නෙහුද?

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ ۖ أَفَأَنْتُمْ لَهُ  
مُنْكِرُونَ ٥١

52. තවද (මීට) පෙර අපි ඉබ්‍රාහිමීට  
උචිත ඔහුගේ මහපෙත්වීම දන්නෙමු.  
තවද අපි ඔහුව මැනවින් දැන  
සිටියෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُسُدَهُ مِنْ قَبْلُ  
وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ٥٢

53. ඔහු, 'නුඹලා කැප කළා වු මේ  
පිළිමයන් මොනවාද?'යි ඔහුගේ  
පියාගෙන් සහ ඔහුගේ ජනතාවගෙන්  
ඇසු කල්හි.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ  
الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ٥٣

54. ඔවුහු, 'අපගේ පියවරුන්ද ඒවාට  
වඳිනු අපි දුටුවෙමු'යි පිළිතුරු දුන්හ.

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ٥٤

55. ඔහු, 'ඇත්තෙන්ම නුඹලාද  
නුඹලාගේ පියවරුන්ද ප්‍රකට වරදෙහි  
වුවේ යැ'යි කීවේය.

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي  
صَلٍّ مُبِينٍ ٥٥

56. ඔවුහු, 'ඔබ අප වෙත සත්‍යය  
ගෙන ආවෙහිද? නැතහොත් ඔබත්  
විනිච්ඡ කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකුද?'යි  
ඇසුහ.

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنْ  
الطَّالِعِينَ ٥٦

57. ඔහු 'නොඑසේය, නුඹලාගේ  
අධිපතියාණන් අහස් සහ පොළොවේ  
අධිපතියාණන්ය. ඒවා මැව්වේ  
ඔහුමය. එමෙන්ම මම එයට සාක්ෂි  
දරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු වෙමි' යි  
පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
الَّذِي فَطَرَهُمْ ۖ وَأَنَا عَلَىٰ ذِكِّكُمْ  
مِّنَ الشَّاهِدِينَ ٥٧

58. 'තවද අල්ලාහ් සාක්ෂි, නුඹලා

وَتَاللَّهِ لَا كِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ

හැරී ඉවත්ව ගිය පසු මම  
නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ  
ප්‍රතිචාවන්ට එරෙහිව සැලසුම්  
කරන්නෙමි’.

تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ٥٨

59. එබැවින් ඔහු ඒවායින් ප්‍රධාන  
(පිළිමය) හැරෙන්නට (අන් සියල්ල)  
කැබලිවලට කඩා දැමීමේය. එය ඔවුන්  
(ඒ ගැන විමසීම සඳහා) ආපසු  
පැමිණෙනු පිණිසය.

فَجَعَلَهُمْ جُذُذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعْلَهُمْ  
إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ٥٩

60. ඔවුහු, ‘අපගේ දෙවිවරුන්ට  
මෙය කළේ කවුරුන්ද? නියත  
වශයෙන්ම ඔහු වරදකරුවෙක්ම විය  
යුතුයැ’යි කිහ.

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ  
الظَّالِمِينَ ٦٠

61. ඔවුහු, ‘තරුණයෙක් ඒවා ගැන  
(ගර්වයෙන්) කටා කරනු අපට ඇසුනි.  
ඔහු ඉබ්‍රාහිම් නමින් අමතනු  
ලබන්නේ යැ’යි පැවසූහ.

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ  
إِبْرَاهِيمُ ٦١

62. ඔවුහු, ‘මිනිසුන්ගේ ඇස් ඉදිරිපිට  
ඔවුන් දැකගනු පිණිස ඔහුව ගෙන  
එනු’යි කිහ.

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَشْهَدُونَ ٦٢

63. එවිට ඔවුහු, ‘එමිබල ඉබ්‍රාහිම්  
අපගේ දෙවිවරුන්ට මෙය කළේ ඔබ  
දැ’යි ඇසීය.

قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا  
يَا إِبْرَاهِيمُ ٦٣

\* 64. ඔහු, ‘එසේද, නියතවශයෙන්ම  
කවුරුන් හෝ මෙය කර ඇත්තේය.  
මෙන්න ප්‍රධානියා මොහුය. මොවුන්ට  
කටා කළ හැකි නම් මොවුන්ගෙන්ම  
ඇසනු’යි පිළිතුරු දුන්නේය.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا  
فَسَأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ٦٤

\* සටහන. 64: ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමා මුසාවාදියෙක් යනුවෙන් අර්ථකථනය වනු ලබන්නේ යැයි බියෙන් සමහර පරිවර්තකයින් මෙම වාක්‍යයට සෘජුව හා වචනානුසාරයෙන් අර්ථකථනය දීමෙන් වැළැකි සිටිති. පැහැදිලිවම කුඩා පිළිමයන් කඩා දැමුවේ ලොකු පිළිමය නොව, එහෙත් එය කළේ ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමාය. එමනිසා ‘මෙන්න ප්‍රධානියා මොහුය’ යන කියමන ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමා පවසන ලද්දේ යැයි ප්‍රකාශ කිරීම පැහැදිලිවම එතුමා කෙරෙහි දෝෂාරෝපණයට සමාන වේ. මෙහි එක් විෂයයක් අවධානයට ගත යුතුය. එනම් එය වැරදි කියමනක් නොව නමුත් ශක්තිමත්ව තර්ක කරන්නාවූ එක් ක්‍රියා මාර්ගයකි. සමහර අවස්ථා වලදී ඕනෑම කෙනෙකුට යමක් විශ්වාස කිරීම සඳහා එය ඉතා පැහැදිලිව තිබුණද අනුන් නොමග යවන්නට හිතාමතා කළ උත්සාහයක් නිසා ඒ ගැන සඳහන් කරුණු අවබෝධ කර ගැනීමට කිසිසේත් නොහැකි වන්නේය. නමුත් එය කර ඇත්තේ තේරුමක් නැති ආවේණිකවූ ක්‍රියාවක් කරන

65. එවිට ඔවුහු තමන්ගේ ප්‍රධානින් වෙත හැරී 'නියතවශයෙන්ම වරදෙහි ඇත්තේ නුඹලාමයැයි කිත.

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٥﴾

66. එමෙන්ම ඔවුනට (ලැජ්ජාවෙන්) තමන්ගේ හිස් පහත දැමීමට සිදු විය. (තවද මෙසේ පැවසූහ). 'මේවා කවු නොකරන බව ඔබ ඉතා මැනවින් දන්නෙහිය'.

ثُمَّ نَكَّسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ يَظُنُّونَ ﴿٦٦﴾

67. ඔහු, 'එසේ නම් අල්ලාහ් හැර නුඹලාට යහපතක් හෝ නුඹලාට හානියක් කළ නොහැකි දේට නුඹලා නමස්කාර කරන්නෙහු දැ?' යි පැවසුවේය.

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٧﴾

68. 'නුඹලාටද, අල්ලාහ් හැර නුඹලා නමදින දේටද අහෝ අවමානයයි! එසේ නම් නුඹලා තෙරුම් නොගන්නෙහුද?'

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

69. 'නුඹලා යමක් කිරීමට අදහස් කරන්නවුන් නම් ඔහුව පුළුස්සා නුඹලාගේ දෙවිවරුන්ට උදව් වනුයි ඔවුහු කිත.

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٦٩﴾

70. 'අහෝ ගින්න, සිසිල් වනු. එමෙන්ම ඉබ්‍රාහිම් කෙරෙහි ශාන්තියට ප්‍රභවයක් වනුයි අපි කිවෙමු.

قُلْنَا يَا كُوفِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٧٠﴾

අවස්ථාව ගැන කරුණු හෙළිදරව් කිරීම සඳහාය. ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමා ඔවුන්ගේ වැරදි විශ්වාසයට එරෙහිව ශක්තිමත් තර්කයක් ඉදිරිපත් කළා මිස ඔවුන්ට නොමග යැවීම සඳහා එතුමා සුළු තරමින්වත් කරුණු ඉදිරිපත් නොකළ බව අපගේ විශ්වාසයයි. මේ ආකාරයටම එකල විසූ පුත්‍රිමා පුදත්තන්ද මෙම කරුණු වටහා ගත්හ. ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමාගේ එම කියමන ඇසූ ඔවුන්ගෙන් කිසිවෙක් එතුමා මුසාවාදියෙක් යැයි පැවසුවේ නැත. අල්කුර්ආනයට අනුව තමන්ගේ විශ්වාසයේ ඇති මෝඩ සිතිවිලි සම්බන්ධව විමසා බලන්නට සිදුවිය. (වගන්තිය 65 සිට 68 දක්වා බලන්න).

මෙහි තවත් දෙයක් ගැන මතක තබා ගත යුතුය. මෙම සිද්ධිය සිදුවීමට පෙර ඔවුන්ගේ පිළිමයන් කඩා බිඳ දැමීමට තමා අදිෂ්ඨාන කර ඇති බව ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමා ඉතා ප්‍රකටව පවසා ඇත. (58 වැනි වගන්තිය බලන්න).

71. එමෙන්ම ඔවුහු ඔහුට නපුරු සැලැස්මක් කරන්නට අදහස් කළද අපි ඔවුන්ව අන්ත පරාජිතයින් බවට පත් කළෙමු.

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧١﴾

72. එමෙන්ම අපි ඔහුවද ලුන්වද බේරා ගෙන සියළු ජනතාවන් සඳහා අප ආශිර්වාද කළ එම භූමිය වෙතට (ඔවුන්ව ගෙන ආවෙමු).

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

73. එමෙන්ම අපි ඔහුට ඉස්නාක්වද යංකුබ්ව මුණුබුරෙකු ලෙසද පිරිනැමුවෙමු. එමෙන්ම අපි (ඔවුන්) සියල්ල ධාර්මිකයින් කළෙමු.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۚ وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٣﴾

74. තවද අපි ඔවුන්ව නායකයින් කළෙමු. ඔවුන් අපගේ විධානයෙන් (මිනිසුන්ට) මග පෙන්වූහ. තවද යහපත් ක්‍රියාවන් කිරීමටද නැමදුමෙහි නිරතවීමටද උපකාර (දුර් බද්ද) ගෙවීමටද (අනුකරමින්) අපි ඔවුනට අනාවරණය කළෙමු. තවද ඔවුන් අප හට (පමණක්) නැමදුම් කරන්නන් වූහ.

وَجَعَلْنَاهُمْ أِمَمَّةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٤﴾

75. තවද ලුන්ට අපි ප්‍රඥාවද දැනුමද දුන්නෙමු. තවද පිළිකුල් දේවල් වලින් යෙදී සිටි නගරයෙන් අපි ඔහුව මුදවා ගත්තෙමු. ඇත්තෙන්ම ඔවුන් දුෂ්ට (සහ) කැරලිකාර ජනතාවක් වූහ.

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَسَقِينَ ﴿٧٥﴾

76. තවද අපි ඔහුව අපගේ දයාවෙහි ඇතුළු කළෙමු. නියත වශයෙන්ම ඔහු ධාර්මිකයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

وَادْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا ۚ إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٦﴾

77. තවද හුන්, කලින් (අපට) හඬ ගැසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න). තවද අපි ඔහුගේ අයැදීම පිළිගත්තෙමු. තවද ඔහුව සහ ඔහුගේ ජනතාව මහත් විපතින් මුදවා ගත්තෙමු.

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٧﴾

78. තවද අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ ජනතාවට එරෙහිව අපි ඔහුට උදව් කළෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් නපුරු ජනතාවක් වූහ. එබැවින් අපි ඔවුන් සියල්ල ගිල්වා දැමුවෙමු.

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ

أَجْمَعِينَ ۝٧٨

79. තවද දාවුද් සහ සුලෙයිමාන්ව (සිහිපත් කරන්න). (එක්තරා) ජනතාවගේ බැටළුවක් රාත්‍රියෙහි අයාලේ ගොස් වගා බිම විනාශ කළ විට (එයට අදාලව) ඔවුන් විනිශ්චය දුන් අවස්ථාවේදී ඔවුන්ගේ විනිශ්චයට අපි සාක්ෂිත් වුවෙමු.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ  
إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا  
لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ۝٧٩

80. අපි සුලෙයිමාන්ට (එම විෂය සම්බන්ධව නිවැරදිව) අවබෝධ කර දුන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගෙන් සැම අයෙකුටම ප්‍රඥාවද දැනුමද දුන්නෙමු. තවද දාවුද් සමග දෙවියන්ගේ ප්‍රශංසාව සුවිශේෂ කිරීමට අපි කළ සහ කුරුළු (වාසිත්ව)ද සේවය සඳහා යෙදෙව්වෙමු. තවද (එවන් සියළු දේ) කරන්නන් අපිම වෙමු.

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۚ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا  
وَعِلْمًا ۚ وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ  
يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۚ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ۝٨٠

81. තවද අපි නූඹලා වෙනුවෙන් සන්නාහ කඩයන් සෑදීමට ඔහුට ඉගැන්වීමු. එය නූඹලාගේ සටන්හි නූඹලාව ආරක්ෂා කරනු පිණිසය. එසේ නම් නූඹලා කෘතඥවත්තව සිටින්නෙහුද?

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ  
لِتَحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ ۚ فَهَلْ أَنْتُمْ  
شَاكِرُونَ ۝٨١

82. තවද (අපි) සුලෙයිමාන්ට සැබෑ සුළඟ (සේවයට යටත් කළෙමු). එය ඔහුගේ අණ පරිදි අප ආශීර්වාද කළ හුමය දෙසට හැමුවේය. තවද අපි සියළු දේ පිළිබඳව දැනුම ඇත්තන් වෙමු.

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي  
بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ۝٨٢

83. තවද කලහකාරීන්ගෙන් ඔහු සඳහා මුතු කිම්දෙන්නන්ද තවද ඒ හැර අනෙක් කාර්යය කරන්නන්ද (අපි සේවයට යටත් කළෙමු). තවද

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغْوِصُونَ لَهُ  
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ ۚ وَكُنَّا لَهُمْ

ඔවුන්ව සුපරීක්ෂා කරන්නන් අපිම විමු.

حَفِظِينَ ۝

84. තවද අශ්ශබ් තම අධිපතියාණන් වෙත 'උවදුර මා වෙළාගෙන ඇත. ඔබ දයාව දක්වන සියල්ලන්ගෙන් වඩාත්ම දයාව දක්වන්නායැයි හඬ නගා කියූ එම අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න).

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ۝

85. එබැවින් අපි ඔහුගේ අයැදීම පිළිගත්තෙමු. තවද ඔහු දුක් විඳි එම උවදුර ඔහුගෙන් ඉවත් කළෙමු. තවද අපි ඔහුට ඔහුගේ පවුලේ අයව දුනිමු. තවද ඔවුන් හැරෙන්නට අප වෙතින් දයාවක් ලෙස තවත් (දුනිමු). තවද (මෙම සිද්ධිය) නමදින්නන් හට සිහිකිරීමක් ලෙස (කළෙමු).

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَبِيدِينَ ۝

86. එමෙන්ම ඉස්මාඊල්වද ඉද්රිස්වද zදල්කිෆ්ල්වද (සිහිපත් කරන්න). සියල්ල ඉවසිලිවත්තයින්ගෙන් වූහ.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ۝

87. තවද අපි ඔවුන්ව අපගේ දයාවෙහි ඇතුළු කළෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් ධාර්මිකයින්ගෙන් වූහ.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا ۖ إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝

88. තවද zදුන්නන්, ඔහු කෝපාවිෂ්ටව පිටව ගිය එම අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න). තවද අප ඔහුමත දැඩි පීඩාවක් ඇති නොකරන්නේ යැයි ඔහු සිතුවේය. පසුව ඔහු අන්ධකාරයේ ගැඹුරෙහි සිට, 'ඔබ හැර නැමදීමට සුදුස්සෙකු අන් කිසිවෙක් නොමැත. ඔබ පරිශුද්ධය. ඇත්තෙන්ම මම වරදකරුවන්ගෙන් වුවමි'යි හඬ නගා කිවේය.

وَذَا النُّوْنِ إِذْ ذُهِبَ مُغَاصِبًا فَظَنَّ أَنْ لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ ۖ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

89. එබැවින් අපි ඔහුගේ අයැදීම පිළිගත්තෙමු. තවද ඔහුව උවදුරින් මුදවා ගත්තෙමු. තවද මෙයාකාරයට අපි විශ්වාසිතයින්ව මුදවා ගත්තෙමු.

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُجِّي الْمُؤْمِنِينَ ۝

90. එමෙන්ම ාසකරියා ඔහුගේ අධිපතියාණන් වෙත 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා (දරුවල රහිතව) තනි නොකරනු මැනව. තවද උරුමක්කාරයින්ගෙන් ඉතාමත් ශ්‍රේෂ්ඨයා ඔබමැයි හඬ නගා කියූ අවස්ථාව (සිහිකරන්න).

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي  
فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ٩٠

91. එබැවින් අපි ඔහුගේ අයැදීම පිළිගත්තෙමු. තවද ඔහුට යන්යාව පිරිනැමුවෙමු. තවද ඔහුගේ බිරිඳව ඔහු සඳහා සුව කළෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔවුහු යහපත් ක්‍රියාවන්හි එකිනෙකා අතර යුතුසුළුව තරඟ කරමින් සිටියෝය. තවද ඔවුහු අපේක්ෂාවෙන් සහ බියෙන් අපව කැඳවූහ. තවද ඔවුන් අප ඉදිරියෙහි නිතතමානි වූහ.

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ  
وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا  
يُسرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا  
وَرَهْبًا ۚ وَكَانُوا آٰلِحٰشِعِينَ ٩١

92. තවද තම පතිවත රැක ගත් අයවන් (සිහිපත් කරන්න). එබැවින් අපගේ වදන ඇය තුළට අපි පිඹුවෙමු. තවද අපි ඇයවද ඇයගේ පුත්‍රයාවද සකල ජනතාවන්ට සළකුණක් කළෙමු.

وَالَّتِي أَحْصَيْتُ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا  
مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً  
لِّلْعٰلَمِينَ ٩٢

93. සැබැවින්ම නුඹලාගේ මෙම ජනතාව, එකම ජනතාවයි. එමෙන්ම මම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙමි. එබැවින් මා හමදිනු.

إِنَّ هٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا  
رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ٩٣

94. නමුත් ඔවුහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියා මාර්ගය ඔවුනතරම හේදබින්න කර ගත්හ. තවද සියල්ලන්ම අප වෙත ආපසු පැමිණෙන්නෝමය.

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ ۖ كُلٌّ إِلَيْنَا  
رَاجِعُونَ ٩٤

95. එබැවින් යමෙක් විශ්වාසිතයෙකුව සිටියදී යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නේද, ඔහුගේ ප්‍රයත්නය අගය නොකොට නොහරින්නේය. තවද අපි සැබැවින්ම එය වාර්තා කරන්නන් වන්නෙමු.

فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصَّٰلِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَا كُفْرَانَ لِّسَعْيِهِ ۚ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ ٩٥

96. තවද අප කිසිදු නගරයක් එය විනාශ කළ පසු එහි අය නැවත නොපැමිණීම වැළැක්විය නොහැකි නියමයකි.

وَحَرَمٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ  
لَا يَرْجِعُونَ ٩٦



97. යාජුජ් සහ මාජුජ් මුදා හරිනු ලබන විට ඔවුන් සියළු උස් තැනින් කඩිනම්ව ඉඳිරියට එනු ඇත.

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ  
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٧﴾

98. තවද සත්‍ය පොරොන්දුව සම්පවන කල්හි, අවිශ්වාස කළ අයගේ ඇස් එසැනින්ම නිසොල්මන්ව තිබෙනු ඇත. (තවද ඔවුහු මෙසේ කියන්නේය). 'අහෝ අපට වූ විපත! මේ ගැන අපි ඇත්තෙන්ම නොසැළකිලිමත් වූවෙමු. එපමණක් නොව, අපි වරදකරුවන්ද වූවෙමු'.

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ  
أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ يَوِيلًا قَدْ كُنَّا فِي  
غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلَّ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٨﴾

99. 'නියතවශයෙන්ම නුඹලාද අල්ලාත් හැර නුඹලා නමඳින දේද නිරයේ ඉන්ධන වේ. නුඹලා (සියල්ලම) එහි පිටිසෙන්නෝමය'.

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
حَصْبُ جَهَنَّمَ ۖ أَنْتُمْ لَهَا وَرَدُونَ ﴿٩٩﴾

100. මේවා දෙව්වරුන් වූවා නම් ඔවුන් එහි නොපිටිසෙනු ඇත. තවද සියල්ලම එහි දිගුකල් වාසය කරනු ඇත.

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَّا وَرَدُّوهَا ۖ وَكُلٌّ  
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٠﴾

101. එහිදී ඔවුන්ට හඬා වැලපීම අත්වන්නේය. තවද ඔවුන් එහි (වෙන කිසිවක්) නොඅසන්නේය.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠١﴾

102. (නමුත්) යහපත් තිළිණයේ (පොරොන්දුව) කළින් අප වෙතින් ලත් අය ගත්කල, ඔවුන් එයින් ඇත් කරනු ලබන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ  
أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠٢﴾

103. ඔවුහු එහි සිතින් හඬක්වත් නොඅසන්නේය. තවද ඔවුන් තමන්ගේ ආත්මයන් ප්‍රියකරන දැති දිගුකල් වෙසෙන්නේය.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا ۖ وَهُمْ فِي مَا  
اشْتَهُتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

104. මහත් වූ හිතිය ඔවුන්ව දුකට පත්නොකරන්නේය. තවද 'නුඹලාට පොරොන්දු වූ නුඹලාගේ දිනය මෙය වේ යැයි (පවසමින්) සුරුදුතයින් ඔවුන්ව හමුවන්නේය.

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ  
الْمَلَائِكَةُ ۖ هَٰذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ  
تُوعَدُونَ ﴿١٠٤﴾

105. ලියන ලද රෝල් කොළ ඔතනවාක් මෙන් අපි අහස ඔතන්නා වූ එම දිනය (සිහිපත් කරන්න). අප පළමු මැවීම ආරම්භ කළා සේ අප එය නැවතත් කරන්නෙමු. එය අප කෙරෙහි (බැඳී ඇති) පොරොන්දුවකි. අපි නිශ්චිතවම එය ඉටුකරන්නෙමු.

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ  
لِلْكِتَابِ ۖ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ ۖ  
وَعَدًا عَلَيْنَا ۖ إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ۝

106. මාගේ ධාර්මික දාසයින් භූමිය උරුමකරගන්නේ යැයි (දා)වුද්ගේ ගිහිකාවෙහි අනුශාසනාවෙන් පසු අපි ලියා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ  
الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ۝

107. මෙහි නියතවශයෙන්ම (දෙවියන්ට) නමදින ජනතාවට වැදගත් පණිවිඩයක් ඇත.

إِنَّ فِي هَذَا بَلَاغًا لِقَوْمٍ عَبْدِينَ ۝

108. තවද අපි ඔබට සියළුම ජනතාවට දයාවක් ලෙස මිස නොවිවිච්ඡේද.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝

109. 'නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ දෙවියන් එකම දෙවියන්ම යැයි මා අනාවරණය කරන ලද්දෙමි. එසේ නම් නුඹලා අවනත වන්නෙහුදැ?' යි පවසන්න.

قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ إِلَهٌ  
وَاحِدٌ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝

110. නමුත් ඔවුන් පිටුපා යන්නේ නම්, පවසන්න, 'මම නුඹලා සියල්ලන්ට එකසේ අවවාද කර ඇත්තෙමි. නුඹලාට පොරොන්දු වූ දේ සම්පයෙහිද නැතහොත් දුරස්ථයෙහි දැයි මම නොදන්නෙමි'.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۖ  
وَإِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ ۖ مَا  
تُوعَدُونَ ۝

111. 'සැබැවින්ම උස් හඬින් කථාකරන දෙය ඔහු දන්නේය. තවද නුඹලා සහතික දෙයද ඔහු දන්නේය'.

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ  
مَا تَكْتُمُونَ ۝

112. 'තවද එය නුඹලාට පිටික්සුමක් විමටද, ටික කලෙකට භුක්ති විඳිමක් (පමණක්)ද යන්න මම නොදනිමි'.

وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ  
إِلَىٰ حِينٍ ۝

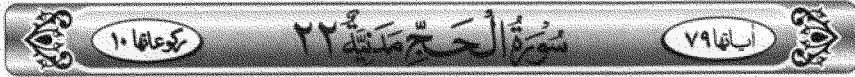
113. ඔහු(වක්තෘවරයා), 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! සත්‍යය සමග ඔබ

قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ ۖ وَرَبُّنَا

විනිශ්චය කරනු මැනව. අපගේ  
අධිපතියාණන් මහා කාරුණික  
(දෙවියන්)ය. (අවිශ්වාසිතයින්) නුඹලා  
ගොතන දෙයට එරෙහිව ඔහුගෙන්  
පිහිට පැතිය යුතු වේ'යැයි  
පැවසුවේය.

الرَّحْمَنِ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا

تَصِفُونَ ﴿١١٣﴾



අල් හජ්

(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. එම්බල ජනතාවනි! නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ට බියබැතිමත් වනු. නියතවයයෙන්ම නියමිත හෝරාවේ කම්පනය අති හයානක දෙයකි.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ②

3. නුඹලා එය දකින එම දිනයේ, කිරිපොවන සැම මවක්ම තම කිරිදරුවාව අමතක කරන්නිය. තවද සැම ගැබිණි ස්ත්‍රියක්ම ඇයගේ ගැබ්බර ගබ්සා කරගන්නිය. තවද සැම මිනිසෙකුවම, ඔවුන් මත් නොවූවද මත් වූවන් සේ නුඹලා දකින්නෙහුය. නමුත් අල්ලාහ්ගේ දඬුවම ඉතා දැඩි වන්නේය.

يَوْمَ تَرَوْهَا تَدْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ③

4. තවද මිනිසුන් අතර සමහරුන් දැනුමකින් තොරව අල්ලාහ් සම්මන්ධව වාද කරති. තවද ඔවුන් සැම කැරළිකාර භෛෂිතාන්ව පිළිපදිති.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ④

5. කවුරුන් හෝ ඔහු(භෛෂිතාන්) සමග මිත්‍ර වන්නේද, ඔහු හෙතෙමව නොමග යවා නිරා ගින්නේ දඬුවම කරා හෙතෙමව යොමු කරන්නේයැයි ඔහු පිළිබඳව තීරණය කරන ලදී.

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑤

6. එම්බල ජනතාවනි! නුඹලා පුනරුත්ථානය පිළිබඳව සැකයෙහි නම්, (මෙසේ මෙහෙති කරනු.) ඇත්තෙන්ම අපි නුඹලාට දැවිලි පසින්ද පසුව ශුක්‍රාණු බිඳවෙන්ද පසුව ලේ කැටියෙන්ද පසුව අඩක් හැඩගැසුනු අඩක් හැඩ නොගැසුනු මාංශ පිඬුවකින්ද මැව්වේ (අපගේ බලය) අප නුඹලාට පැහැදිලි කරනු පිණිසය. තවද අපි කැමති දේ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبُعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ⑥

\* නියමිත කාලයක් සඳහා ගැබිනි රඳවා තබන්නෙමු. පසුව අපි නූඹලාව බිළිඳෙකු ලෙස පිට කරන්නෙමු. ඉන්පසු නූඹලා නූඹලාගේ සම්පූර්ණ පරිණාමතාවයට එළඹෙන්නෙමු. පසුව නූඹලා අතරින් සමහරුන් මරණයට පත්වන අතර නූඹලා අතරින් සමහරුන් වයසින් ඉතා මුහුකුරා ගිය නිසා ඔවුන් සියළු දෙනුම (ලැබුවායින්) පසුව එය අතිමි කරගත් තත්ත්වයට යළිත් පත්වන්නෝය. එමෙන්ම නූඹලා පොළොව අප්‍රාණිකව දකින්නෙමු. නමුත් අපි එය මත ජලය පහළ කළ විට එය ප්‍රබෝධමත් වී විකසිත වේ. තවද සෑම වර්ගයකම අලංකාරවත් ගස්වැල් වැවෙන්නට සලස්වන්නේය.

وَنُقَرِّفُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ  
مُّسَيَّئٍ ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ  
لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفَّىٰ  
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمَرِ لِكَيْلَا  
يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْنًا ۚ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ  
هَامِدَةً فَاذًا ۖ أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ ۖ اهْتَزَّتْ  
وَرَبَّتْ ۖ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝

7. එයට හේතුව පරම සත්‍යය අල්ලාත්ය. තවද මළවුන්ට පිවය දෙන්නේ ඔහුය. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخِي الْمَوْتَىٰ  
وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

8. තවද එම හෝරාව නිශ්චිතවම පැමිණෙන්නේය. ඒ ගැන කිසිදු සැකයක් නැත. තවද අල්ලාත් නියතවශයෙන්ම සොහොන්ති ඇති අයව නැවත නැගිටුවන්නේය.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ ۖ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ  
يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝

9. තවද කිසිදු දෑනුමක් නොමැතිවද, කිසිදු මග පෙන්වීමක් නොමැතිවද, දීප්තිමත් පුස්තකයක් නොමැතිවද, අල්ලාත් සම්බන්ධව වාද කරන අය මිනිසුන් අතර වෙති.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۝

10. අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) නොමග යවනු පිණිස (ඔහු උඩහු ලෙස) තම පැත්ත හරවන්නේය. ඔහුට මෙලොවෙහිදී නින්දාව ඇත. තවද පුනරුත්ථාන

ثَانِي عِظْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ  
لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

\* සටහන. 6: මෙහි භාවිතා කර ඇති 'යළිත් පත්වන්නෝය' යන වචනයෙන් පෙන්නුම් කරන්නේ බිළිඳෙක් මුල සිටම තමා විසින් තමාවම රැක බලා ගත නොහැකි පරිදීම, මුහුකුරා ගිය මිනිසෙක් එම තත්ත්වයටම යළි පිවිසෙන බවයි. මේ සම්බන්ධව අල් කුර්ආනයේ යාසින් පරිච්ඡේදයේ 69 වැනි වගන්තියෙන් සනාථ වේ.

දිනයේදී ඔහුට දෑවෙන දඬුවම විඳින්නට අපි සලස්වන්නෙමු.

عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑩

11. මෙය නුඹගේ අත් පෙර යවා ඇති දේ නිසා (යැයි කියනු ලැබේ). තවද අල්ලාහ් (තම) දාසයින් හට ආසාධාරණ කරන්නෙකු නොවේ.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ ۚ  
بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ⑪

12. තවද මිනිසුන් අතර (විශ්වාසයේ) මායිමෙහි සිට අල්ලාහ්ට නමඳින අයද වේ. පසුව ඔහුට යහපතක් සිදු වන විට ඔහු ඒ පිළිබඳව තෘප්තිමත් වෙයි. තවද ඔහුට පිරික්සුමක් අත් වන විට ඔහු (අල්ලාහ්ගෙන්) ඉවත හැරෙයි. ඔහු මෙලොවෙහිදී මෙන්ම පරලොවෙහිදීද පාඩු විඳින්නේය. එය පැහැදිලි පාඩුවකි.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْبِدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۚ  
فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۚ وَإِنْ  
أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ ۙ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ ۚ  
خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ  
الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑫

13. අල්ලාහ් හැර ඔහු, තමාට හානියක් කළ නොහැකි එමෙන්ම තමාට ප්‍රයෝජන විය නොහැකි දේ කැඳවන්නේය. ඇත්තෙන්ම එය ඇත්වූ දුර් මාර්ගයයි.

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَمَا  
لَا يَنْفَعُهُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعِيدُ ⑬

14. සිය ප්‍රයෝජනයට වඩා සිය හානිය සම්පයෙහි ඇති අයෙකුට ඔහු කැඳවන්නේය. එම රැකවලා ඇත්තෙන්ම නපුරුය. තවද එම සහායකයා ඇත්තෙන්ම නපුරුය.

يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۚ  
لِبُسِّ الْمَوْلَىٰ وَلِبُسِّ الْعَشِيرِ ⑭

15. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන අයව නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් උද්‍යානයන්හි ඇතුළු කරවන්නේය. ඒ යටින් ගංගාවල් ගලා බසිති. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්, ඔහු අභිමත දේ කරයි.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَرِيدُ ⑮

16. අල්ලාහ් ඔහුට (දුතයාණන්හට) මෙලොවෙහිත් පරලොවෙහිත් උදව් නොකරන්නේ යැයි යමෙක් සිතන්නේ නම්, (ඔහු හැකි නම්) අහස වෙතට

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَن لَّنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ

මගක් සොයා ගනින්නවා. තවද (එම දේව පිහිට) විසන්ධි කරන්නවා. පසුව ඔහුගේ උපාය (ඔහුව) කෝපයට පත් කරන දේ ඉවත්කරන්නේ දැයි ඔහු බලන්නවා.

لَيَقْطَعُ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهَبَنَّ كَيْدُهُ  
مَا يَعْظُبُ ①

17. තවද මෙයාකාරයට අපි ප්‍රකට සළකුණු වශයෙන් මෙය (කුර්ආනය) පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාස්, ඔහු අභිමත අයට මග පෙන්වන්නේය.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ②

18. විශ්වාස කළ අයද යුදෙව්වන්ද සාබිට්න්ද කිතුනුවන්ද මජුසිවරුන්ද (අල්ලාස්ට) සමාන තබන්නන්ද ගත්කල, නියතවශයෙන්ම අල්ලාස් ඔවුනතර පුනරුත්ථාන දිනයේදී විනිශ්චය කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාස් සියළු දේ කෙරෙහි සාක්ෂිකරුය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ  
وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ  
إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ③

19. අතස්ති ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද තිරුද සඳු තාරකාද කඳුද ගස්ද සතුන්ද මනුෂ්‍යයන්ගෙන් බොහෝ අයද අල්ලාස්ට අවනත වනු ඔබ නොදටුවෙහිද? නමුත් බොහෝ අය දඬුවම් ලැබීමට සුදුස්සන් වී සිටිති. එමෙන්ම අල්ලාස් යමෙකුට නින්දාවට පත්කරන්නේද, කිසිවෙකුටත් ඔහුව ගරුත්වයට පත්කළ නොහැක. ඇත්තෙන්ම අල්ලාස්, ඔහු අභිමත දේ කරන්නේය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ  
وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ ۚ وَكَثِيرٌ  
حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۚ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ  
مِنْ مُكْرِمٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ④

20. මේ දෙදෙනා තමන්ගේ අධිපති යාණන් සම්බන්ධව වාද කරන්නන් දෙදෙනෙකි. අවිශ්වාසිත අය ගත්කල ඔවුනට ගිනි වස්ත්‍රයන් කපා සකසනු ලැබේ. තවද උතුරන්නාවූ ජලය ඔවුන්ගේ නිස් මත වත්කරනු ලැබේ.

هَذَيْنِ خَصْمَيْنِ اِخْتَصِمُوا فِي رَبِّهِمْ  
فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ شِيَابٌ مِّنْ  
نَّارٍ ۖ يَصُبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ  
الْحَمِيمُ ⑤

21. එමගින් ඔවුන්ගේ කුස් තුළ ඇති දේද (ඔවුන්ගේ) සමිදු උණු වී දිය වනු ඇත.

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ<sup>11</sup>

22. එමෙන්ම ඔවුනට (දඬුවම් කිරීම සඳහා) යකඩ අත් මුගුරුද ඇත.

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ<sup>12</sup>

23. ඔවුන් උග්‍ර වේදනාවෙන් එයින් පිටත්වීමට තැත් කරන සැමවිටම ඔවුන් නැවතත් ඒ වෙතටම හරවනු ලබන්නෝය. තවද 'දැවෙන්නාවූ දඬුවම විඳිනු'! (යි ඔවුනට කියනු ලබන්නේය).

كَلَّمَآ أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا<sup>13</sup> وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ<sup>14</sup>

24. එතෙත් විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අයට අල්ලාස් උද්‍යානයන්හි ඇතුළු කරවන්නේය. ඒ යටින් ගංගාවල් ගලා බසිති. එහිදී ඔවුන් රන් වළලු සමග මුතු වලින්ද පළඳවනු ලබන්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ වස්ත්‍රය එහි සේදයෙන් වනු ඇත.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ<sup>15</sup>

25. තවද ඔවුන් පිවිතුරු වදන් වෙත මග පෙන්වනු ලබන්නෝය. එමෙන්ම ඔවුන් ප්‍රසංශා හිමි (දෙවියන්)ගේ මාර්ගය වෙතට මග පෙන්වනු ලබන්නෝය.

وَهُدُّوْا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ<sup>16</sup> وَهُدُّوْا إِلَى صِرَاطٍ الْحَمِيدِ<sup>17</sup>

26. අවිශ්වාස කළ අයටද අල්ලාස්ගේ මාර්ගයෙන් හා (කෘඩාව) එහි රැඳී සිටින්නන්ටත් පිටිසරින් පැමිණි ආගන්තුකයින්ටත් සියලු මිනිසුන්ටත් අප එක හා සමානව පත් කර ඇති ශුද්ධවූ නැමදම් ස්ථානයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වන අයටද එමෙන්ම එහි කවරෙකු අයුක්තිගරුකව යම් අපරාධයක් කිරීමට තැත් කරන්නේද ඔහුටද අපි වේදනීය දඬුවමක් විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ<sup>18</sup> وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ<sup>19</sup> مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ<sup>20</sup>

27. තවද අප ඉබ්‍රාහිමිට නිවසේ ස්ථානයක් වෙන් කර (මෙසේ පැවසූ) අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න). 'මා හට කිසිවක් සමාන නොතබන්න.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ



තවද එය වටා යන අයටද (නමස්කාරයෙහි) සිටගන්නවුන්ටද නැමී සහ දණින් වැටී නමදින්නන්ටද මාගේ නිවස පවිත්‍රව තබාගන්න’.

28. ‘තවද හජ් වන්දනාව පිළිබඳව මනුෂ්‍යයින්ට නිවේදනය කරන්න. ඔවුන් ඔබ වෙත පා ගමනින් පැමිණෙන්නෝය. තවද සෑම දුර බැහැර ස්ථානවල සිට (වෙහෙසට පත්වූ) වැහැරැණු ඔවුන්ට පිටද එන්නෝය’.

29. එය ඔවුන් (එහි) ප්‍රයෝජනයන් තමන්ට දැක ගනු පිණිසද ඔහු(අල්ලාහ්) ඔවුන්ට සපයා දී ඇති සිවුපා ගව සතුන් කෙරෙහි නියමිත දිනයන්හිදී අල්ලාහ්ගේ නාමය උසුරුනු පිණිසද වේ. එබැවින් නුඹලා එයින් අනුභව කරනු. තවද දකින්න පෙළෙන අයටද අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන අයටද ආකාරය සඳහා දෙනු.

30. පසුව ඔවුන් තමන්ගේ පිරිසිදු කරගැනීමේ කාර්යයන් ඉටු කරන්නවා. තවද තමන්ගේ කාර්යයන් ඉටුකරන්නවා. තවද පුරාණ නිවස වටා ගමන් කරන්නවා.

31. එය (අල්ලාහ්ගේ අණ) වේ. එමෙන්ම කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ගේ ශුද්ධ වූ දේවල්වලට ගරු කරන්නේද එය ඔහුගේ අධිපතියාණන් වෙත ඔහුට යහපත වනු ඇත. තවද ගවසතුන් නුඹලාට නිත්‍යානුකූල (හලාල්) කරන ලදී. නමුත් නුඹලාට දැනුම් දී ඇති ඒවා හැරය. එමනිසා ප්‍රතිමා පිළිමේ පිළිකුල් (කාර්යයයෙන්) වැළකී සිටිනු. තවද බොරු කීමෙන්ද වැළකී සිටිනු.

32. අල්ලාහ් වෙතටම නිරතුරුවම නැඹුරු වෙමින් ඔහුට කිසිවක් සමාන නොතබමින් (සිටිනු). තවද කවුරුන්

وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ٢٧

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ٢٨

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَوَّلَ الْبَاسِ الْفَقِيرَ ٢٩

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ٣٠

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعِظْمُ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ حَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ٣١ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ٣٢

خُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ٣٣ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ

හෝ අල්ලාහ්ට සමාන තබන්නේද, ඔහු අහසින් වැටුනා සේය. තවද පක්ෂීන් ඔහුව ඩැහැගෙන යති. තවද සුළඟ ඔහුව දුර තැනකට උසුලාගෙන යයි.

فَتَخَطَّفَهُ الظَّيْرُ أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ  
فِي مَكَانٍ سَحِيْقٍ ③

33. එය (එසේය). එමෙන්ම කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ගේ ශුද්ධ වූ සළකුණු වලට ගරු කරන්නේද, එය හඳවන්නී බියබැතිමත්කමින් (එළි වන්නක්)ය.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعِظْمُ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا  
مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ④

34. ඒවායෙහි (කැපවන්නා) වූ ගවසතුන්හි) නුඹලාට නියමිත කලකට ප්‍රයෝජනයන් ඇත. පසුව ඒවා කැප කළ යුතු ස්ථානය පුරාණ නිවස වෙතය.

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ  
ءٌ ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ⑤

35. තවද අපි සියළු ජනතාවට කැප කිරීමේ පිළිවෙත් නියම කළෙමු. එය ඔහු ඔවුනට සපයා දී ඇති සිවුපා ගව සතුන් කෙරෙහි ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ නාමය උසුරනු පිණිසය. එබැවින් නුඹලාගේ (හැමදීමට සුදුස්සා වන) දෙවියන් එකම දෙවියන්ය. එබැවින් නුඹලා (සියල්ල) ඔහුට අවනත වනු. තවද නිහතමානි වන්නන්ට ශුභාරංචි දෙන්න.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا  
اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ  
الْأَنْعَامِ ۖ فَالْهُكْمُ إِلَهُ ۖ وَاحِدٌ فَلَهُ  
أَسْلَمُوا ۖ وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ⑥

36. එවැන්නන් හට, අල්ලාහ්ව සිහිපත් කරනු ලබන විට ඔවුන්ගේ හඳවත් ගරුකරුව බියට පත්වන්නේය. තවද ඔවුනට යමක් අත් වුවද ඉවසිලිවන්නයන්ය. තවද නමස්කාරයෙහි නිරත වන්නන්ය. තවද අප ඔවුනට සපයා දී ඇති දැයින් ඔවුන් විශදම් කරති.

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُقِي  
مِي الصَّلَاةِ ۖ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ⑦

37. තවද අල්ලාහ්ගේ ශුද්ධ වූ සළකුණු අතරින් අපි නුඹලාට කැප කිරීම සඳහා වූ ඔවුන්ගේ නියම කර ඇත්තෙමු. උන් තුල නුඹලාට (ඉමහත්) යහපතක් ඇත. එබැවින් උන්ව ජේළියට සිටුවා උන් මත අල්ලාහ්ගේ නාමය උසුරනු. තවද උන්ගේ පැති වලට උන් (මැටි) වැටුණු විට, එයින්

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ  
لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ  
عَلَيْهَا صَوَآفَ ۚ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا

අනුභව කරනු. තවද ලද දෙයින් සතුටු වන (එහෙත් අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන) අයටද බැලෑපත්ව ඉල්ලා සිටින අයටද අනුභවයට දෙනු. මෙලෙස නුඹලා කෘතඥවනු පිණිස අපි නුඹලාට උන්ව සේවය සඳහා යොදවා ඇත්තෙමු.

فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ۖ  
كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

38. උන්ගේ මාංශ අල්ලාත් වෙත ළං නොවනු ඇත. උන්ගේ රුධිරයද (ළං) නොවනු ඇත. නමුත් ඔහු වෙත ළං වනුයේ නුඹලාගේ බිය බැතිමත්කමය. මෙලෙස ඔහු නුඹලාට මග පෙන්වූ නිසා නුඹලා අල්ලාත්ව කිරිබිමත් කරනු පිණිස ඔහු නුඹලාට සේවය සඳහා උන්ව යොදවා ඇත්තේය. තවද යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හට ශුභාරංචි දෙන්න.

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا  
وَلَكِنْ يَنَالُهُ اتَّقَاؤُكُمْ مِنْكُمْ ۖ كَذَلِكَ  
سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا  
هَدَاكُمْ ۖ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٨﴾

39. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් විශ්වාසිත අයට ආරක්ෂා කරයි. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් සියළු විශ්වාස ද්‍රෝහී අකෘතඥ අයට ප්‍රිය නොකරයි.

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٩﴾

40. යමෙකුට එරෙහිව යුද්ධ කරනු ලැබුවේද එවන් අයට (සටන් කිරීමට) අවසර දෙන ලදී. මන්දයත් ඔවුනට අසාධාරණ කරනු ලැබූ නිසාය. තවද ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් ඔවුනට උදව් කිරීමට බලය ඇත්තාය.

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا ۖ  
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. එවැන්නන් කවුරුන්ද යත්, ඔවුන් 'අපගේ අධිපතිධාණන් අල්ලාත්' යැයි කියූ නිසා පමණක් අසාධාරණ ලෙස තම නිවෙස් වලින් පලවාහරින ලද අය වෙති. තවද අල්ලාත් මිනිසුන්ගෙන් සමහරෙකුට තවත් සමහරෙකු ලවා වළක්වා නොහැරියේ නම් ආගුමයන්ද ක්‍රිස්තියානි පල්ලියන්ද යුදෙව්වන්ගේ සිනගෝගයන්ද අල්ලාත්ගේ නාමය බොහෝ සෙයින් සිහිකරනු ලබන මුස්ලිම් පල්ලියන්ද නියත වශයෙන්ම

الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ  
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۖ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ  
النَّاسَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ لَّفُتِدَتْ  
صَوَامِعُ وَبَيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ  
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۖ وَلَيَنْصَرَنَّ

විනාශ කරනු ලබන්නට තිබුණි. එමෙන්ම අල්ලාත්, ඔහුට උදව් වන අයට නියතවශයෙන්ම උදව් කරන්නේය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් ගක්තිවන්නය, බලසම්පන්නය.

اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

42. එවන් අයව අප පොළොවෙහි ස්ථාපිත කළහොත්, ඔවුන් නැමදුමෙහි නිරත වන්නේය. තවද ැසකාත් (දුරි බද්ද) ගෙවන්නේය. තවද යහපත අණ කරන්නේය. තවද නසුර වළක්වන්නේය. තවද සියළු කටයුත්තෙහි අවසානය අල්ලාත් වෙතය.

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِأَمْعُرُوفٍ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝

43. තවද ඔවුන් ඔබව මුසාවාදියෙකු යැයි චෝදනා කරන්නේ නම්, ඔවුන්ට පෙර නූත්ගේ ජනතාවද ආද් හා සමුද්(ශ්‍රෝත්‍රිකයින්)ද (ඔවුන්ගේ දුතයන්ව) මුසාවාදි යැයි චෝදනා නැගූහ.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ۝

44. තවද ඉබ්‍රාහිම්ගේ ජනතාවද ලූත්ගේ ජනතාවද (එසේ කළහ).

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ۝

45. තවද මද්යන්ති වැසියන්ද (එසේ කළහ). එමෙන්ම මුසාද මුසාවාදි යැයි චෝදනා කරනු ලැබුවේය. නමුත් මම අවිශ්වාසිතයින්ට කාල අවකාශය දුන්නෙමි. පසුව මම ඔවුන්ව හසු කර ගත්තෙමි. තවද මාගේ දඬුවම කෙතරම් බිහිසුණු වීද!

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۚ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

46. අපි කෙතරම් නගරයන්, ඒවා වැරදි කරමින් සිටියදී විනාශ කර ඇත්තෙමුද? ඒවා ඒවායේ වහල් මත ඇඳ වැටුණි. එමෙන්ම පාළු වූ ලිං සහ සුවිසල් බලකොටු (කෙතරම්)ද!

فَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَبُيْرٌ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٌ مَشِيدٌ ۝

47. එහෙයින් ඔවුන් භූමියෙහි සංචාරය නොකළේද? මෙමගින් ඔවුනට වටහාගැනීමට හඳවත් හෝ මෙමගින් ඔවුනට ඇසිය හැකි කන්

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَتَعَلَّقُونَ بِهَا أَوْ أَذَانٌ يَسْمَعُونَ

හෝ ලැබීමට තිබුණි. (ඇත්තෙන්ම) බාහිර ඇස් අන්ධ නැත. එහෙත් ඔවුන්ගේ ළය තුළ ඇති හඳවත් අන්ධය.

بَهَا۟ فَالْتَهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۝٤٧

48. තවද ඔවුන් ඔබගෙන් දඬුවම කඩිනම් වීමට ඉල්ලා සිටිති. නමුත් අල්ලාහ් කිසි විටෙකත් තම පොරොන්දුව කඩ නොකරන්නේය. තවද ඇත්තෙන්ම ඔබගේ අධිපතිභාවය වෙත, එක් දවසක්, නුඹලාගේ ගණන් ගැනීම පරිදි වසර දහසක්ය.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ ۖ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۝٤٨

49. එමෙන්ම මම කෙතරම් නගරයන්ට ඒවා වැරදිකරමින් සිටියදී කාල අවකාශය දුන්නෙමිද? පසුව මම ඒවා නසුකරගත්තෙමි. තවද ආපසු පැමිණීම මා වෙතමය.

وَكَايْنٍ مِّنْ قُرَيْبٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۖ ثُمَّ أَخَذْتُهَا ۖ وَإِلَى الْمَصِيرِ ۝٤٩

50. 'එම්බල ජනතාවනි! මම නුඹලාට ප්‍රත්‍යක්ෂ අවවාදකරුවෙක් පමණක් යැයි පවසන්න.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝٥٠

51. විශ්වාස කොට යථාපත් ක්‍රියාවන් කරන අය ගත්කල ඔවුනට ක්ෂමාවද ගෞරවනීය පිවනෝපායක්ද ඇත.

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝٥١

52. නමුත් (අපගේ අරමුණු) නිෂ්චල කිරීමට පතමින් අපගේ සළකුණු වලට එරෙහිව තැත්කරන අය ගත්කල මොවුනුම නිරා ගින්නේ සහකරුවන්ය.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝٥٢

53. තවද ඔබට පෙර අප එවූ දුතයෙකු හෝ වක්තෘවරයෙකු හෝ ඔහු යමක් අභිලාෂය කළ සැලවීමට ඔහු අභිලාෂය කළ මාර්ගයෙහි ෂෙයිතාන් බාධකයන් ඇතිකරමින් සිටියේය. නමුත් ෂෙයිතාන් විසින් ඇති කරන දේ අල්ලාහ් ඉවත් කරන්නේය. පසුව අල්ලාහ් ඔහුගේ සළකුණු ස්ථිර ලෙස ස්ථාපිත කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ ۖ فَيُفْسِدُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ۖ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ أَيْتَهُ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝٥٣

54. (වක්තෘවරුන්ගේ මාර්ගයෙහි) ෂෙයිතාන් ඇති කරන දේ (බාධකයන්) හදවත් තුළ රෝගය ඇති අයටද හදවත් දැඩි වූ අයටද පිරික්සුමක් වන පිණිස ඔහු ඉඩ හරින්නේය. තවද නියතවශයෙන්ම වරදකරුවන් (දුර්මාර්ගයෙහි) ඇත්ව ගොස්ය.

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝

55. තවද එය ඔබ අධිපතිඥාණන්ගෙන් වන සත්‍යය බව දැනුම දෙනු ලැබූ අය වටහාගෙන පසුව ඔවුන් එය කෙරෙහි විශ්වාස කොට ඔවුන්ගේ හදවත් ඔහු වෙතට යටත් වනු පිණිසද වේ. තවද විශ්වාස කරන්නන්ව නියතවශයෙන්ම අල්ලාස් සෘජු මාර්ගයට යොමු කරන්නේය.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

56. තවද අවිශ්වාස කරන අය, තමන් කෙරෙහි එම හෝරාව සැකකින්ම පැමිණෙන තුරුද නැතහොත් විනාශකාරී දිනයක දඬුවම තමන් වෙතට පැමිණෙන තුරුද එය පිළිබඳව සැකයෙහිම වන්නේය.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ۝

57. එදින රාජ්‍යය අල්ලාස්ගේ වනු ඇත. ඔහු ඔවුනතර විනිශ්චය කරන්නේය. එබැවින් විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අය දිව්‍ය සැපතින් යුක්තවූ උද්‍යානයන්හි වන්නේය.

أَلَمْ لِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝

58. නමුත් අවිශ්වාස කර අපගේ සළකුණු ප්‍රතිකේෂ කරන අයට නින්දා සහගත දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

59. තවද අල්ලාස්ගේ මාර්ගයෙහි තම නිවෙස් හැර ගොස් පසුව ඝාතනය කරනු ලැබ හෝ මරණයට පත්වන අයට නියතවශයෙන්ම

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ

අල්ලාහ් යහපත් පිවනෝපාය සපයන්නේය. තවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් පිවනෝපාය සපයන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨය.

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ٥٩

60. ඔවුන් තෘප්තිමත්වන්නාවූ ස්ථානයකට ඔවුන්ව නියතවශයෙන්ම ඔහු යොමු කරන්නේය. තවද ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල දත්තය, ඉවසිලිවන්තය.

لِيَدْخِلَهُمْ مُدْخَلَ رِضْوَانِهِ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ٦٠

61. එය මෙසේය. තවද යමෙකු ඔහු ලක්වූ පිඩාවට සමානව පිඩා කරන්නේද පසුව ඔහු අපරාධයට ලක් කරනු ලැබුවේද අල්ලාහ් නියතවශයෙන්ම ඔහුට උදව් කරන්නේය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් පව් මකාදමන්නාය, කෂමාන්විතය.

ذَٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ۖ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيَنْصُرَهُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُؤٌ غَفُورٌ ٦١

62. එය මන්ද යත් අල්ලාහ් රැය දවාලයෙහි ඇතුළු කරන්නේය. තවද දහවල රැයෙහි ඇතුළු කරන්නේය. අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٦٢

63. එය මන්ද යත්, අල්ලාහ් සත්‍යවන්ත මෙන්ම ඔහු හැර ඔවුන් අයදින දේ අසත්‍ය හෙයිනි. තවද අල්ලාහ් අති උසස් සහ අති ශ්‍රේෂ්ඨ වන හෙයිනි.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ٦٣

64. අල්ලාහ් අහසින් ජලය පහල කර පොළොව හටිත වන සැටි ඔබ දැක නොතිබේද? අල්ලාහ් ඇත්තෙන්ම සුක්ෂම ඥානය ඇත්තාය, සියල්ලෙහිම විමසිලිවන්තය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۚ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ٦٤

65. අහස්හි ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද ඔහුටම අයත්ය. තවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ස්වයං පෝෂිතය, ප්‍රසංශා හිමිය.

لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّ إِلَهَهُ لَهُو الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ٦٥

\*66. අල්ලාහ් පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ නුඹලාට සේවය සඳහා යොදවා ඇති සැටින් ඔහුගේ විධානයෙන් මුහුදෙහි නැව් යාත්‍රා කරන සැටින් ඔබ දැක නොතිබේද? තවද ඔහුගේ අවසරයෙන් තොරව ආකාශ වස්තූන් පොළොවට පතිත වීමෙන් ඔහු වළක්වන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි සානුකම්පිතය, (තවද) පරම දයාබරය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ  
وَالْفُلَّكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ  
إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ  
رَحِيمٌ ①٦

67. තවද නුඹලාට පිටිය දුන්නේ ඔහුමය. පසුව ඔහු නුඹලාට මරණයට පත්කරන්නේය. පසුව ඔහු (නැවතත්) නුඹලාට පිටිය දෙන්නේය. නියතවශයෙන්ම මිනිසා ඉතාමත් අකෘතභූතය.

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُم ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ  
يُحْيِيكُمْ ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ①٧

68. සියළු ජනතාවන්ට ඔවුන් පිළිපදින්නාවූ නැමදමිනි පිළිවෙත් අපි නියම කර ඇත්තෙමු. එමනිසා ඔවුන් ඔබ සමග එම කටයුත්ත සම්බන්ධව වාද නොකරන්නවා. තවද ඔබ ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙත අයදින්න. නියතවශයෙන්ම ඔබ සෘජු මාර්ගයෙහිමය.

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ  
فَلَا يَنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَى  
رَبِّكَ ۚ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٍ ①٨

69. තවද ඔවුන් ඔබ සමග තර්ක කරන්නේ නම්, 'නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේයැයි පවසන්න.

وَإِنْ جَدَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ①٩

70. 'නුඹලා එකඟ නොවූ දේ සම්බන්ධව, පුනරුත්ථාන දිනයේදී අල්ලාහ් නුඹලා අතර විනිශ්චය කරන්නේය'.

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ فِيمَا  
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ②٠

71. අනස් සහ පොළොවෙහි ඇති සියල්ල අල්ලාහ් දුන්නේ යැයි ඔබ නොදන්නෙහිද? නියතවශයෙන්ම එය (සියල්ලම) ගුණ්වයෙහි (සුරක්ෂිතව) ඇත. (තවද) එය අල්ලාහ්ට ඉතා පහසුය.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَلِكَ  
عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ②١

\*සටහන: 66. මෙහි එන 'අවසරය' යන වචනය උල්කාපාත පතිත වීම සහ අනිකුත් ආකාශ වස්තූන් පොළොවට ඇද හෙලීම සම්බන්ධයෙන් විය හැක.



72. තවද ඔවුහු අල්ලාහ් හැර, ඔහු කිසිදු සාධකයක් පහළ නොකළාවු දෙයට නැමදුම් කරති. තවද ඔවුන්ට ඒ ගැන කිසිම දැනුමක්ද නැත. තවද වැරදි කරන අයට කිසිදු උදව්කරවෙකු නැත.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ  
سُطْرًا وَلَا يَكُنْ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا  
لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ٧٢

73. තවද අපගේ පැහැදිලි වදන් ඔවුන් වෙත පාරායනා කරනු ලබන විට, අවිශ්වාස කරන අයගේ මුහුණු වල ප්‍රතික්ෂේපය ඔබ දැනගන්නෙහිය. අපගේ වදන් ඔවුන්ට පාරායනා කරන අයට ඔවුහු පහට දිවට එළඹෙති. 'ඊටත් වඩා නරක දෙයක් ගැන මා නුඹලාට කියා දෙන්නද? (එය) ගින්නය! අවිශ්වාස කරන අයට අල්ලාහ් එය පොරොන්දු වී ඇත. තවද එය අධම වාසස්ථානයක්යැයි පවසන්න.

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي  
وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ  
يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا  
قُلْ أَفَأَنْتُمْ تُبْشِرُونَ مِنْ دِيَارِكُمُ النَّارُ  
وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ٧٣

74. එම්බල මිනිසුනි! උපමාවක් ගෙන හැර දක්වන ලදී. එබැවින් එයට සවන් දෙනු. නියතවශයෙන්ම නුඹලා අල්ලාහ් හැර කිසිවෙකුට අයැදින්නේද ඒ අයට මැස්සෙකුවත් මැවිය නොහැක. ඒ සඳහා ඔවුන් සියල්ල එක් වුවද (එය කළ නොහැක). තවද මැස්සෙකු ඔවුන්ගෙන් යම් දෙයක් පැහැරගෙන ගියවිට එයින් ආපසු ලබාගැනීමටවත් ඔවුන්ට නොහැක. යඳින්නා සහ යඳිනු ලබන්නාද (යන දෙදෙනාම) ඇත්තෙන්ම දුර්වලය.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ  
إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ  
يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَا يُجْتَمِعُوا لَهُ وَإِنْ  
يَسْلُبْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ  
مِنْهُ ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْمُطْلُوبِ ٧٤

75. ඔවුහු අල්ලාහ්ට අගය කළ යුතු පරිදි ඔහුට අගය නොකළහ. නිශ්චයවශයෙන්ම අල්ලාහ් ශක්තිසම්පන්නය, බල සම්පන්නය.

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ  
عَزِيزٌ ٧٥

76. අල්ලාහ් සුරුදුනගින් අතුරින්ද මිනිසුන් අතුරින්ද දුනගින්ව තෝරාගන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمَنْ  
النَّاسُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٧٦

77. ඔවුනට ඉදිරියෙන් ඇති දේද ඔවුනට පිටුපසින් ඇති දේද ඔහු දන්නේය. තවද අල්ලාන් වෙතටම (සියළු) කාර්යයන් නැවත පමුණුවනු ලබන්නේය.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ<sup>ط</sup>  
وَالِلّٰهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ<sup>٧٧</sup>

78. එමිඛල විශ්වාසිතයිනි! නමස්කාරයෙහි හිස පහළට නමනු. නමස්කාරයෙහි නළල බිම තබනු. තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ට නමදිනු. තවද නුඹලා සෞභාග්‍යමත් වනු පිණිස යහපත් ක්‍රියාවන් කරනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا  
وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ<sup>٧٨</sup>

79. තවද අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදිය යුතු ආකාරයට පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙනු. ඔහු නුඹලාව තෝරාගෙන ඇත. තවද ආගමෙහි නුඹලා කෙරෙහි කිසිදු දූෂකරතාවයක් පටවා නොමැත. (එමනිසා) නුඹලාගේ පියාණන් වන ඉබ්‍රාහිමිගේ ධර්මය (පිළිපදිනු). එබැවින් දුතයාණන් නුඹලා කෙරෙහි සාක්ෂි වනු පිණිසද නුඹලා මනුෂ්‍යයන් කෙරෙහි සාක්ෂි වනු පිණිසද පෙර මෙන්ම මෙ(ම ගුන්ටයෙ)හිද ඔහු නුඹලාට මුස්ලිම්වරු යැයි නම් කළේය. එමනිසා නැමදුමෙහි නිරත වනු, තවද ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවනු, තවද අල්ලාන්ව දැඩිව ග්‍රහණය කරගනු. ඔහු නුඹලාගේ අධිපතියා, විශිෂ්ට අධිපතියාය (සහ) විශිෂ්ට උදව්කරුවාය!

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ<sup>ط</sup> هُوَ  
اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ  
مِنْ حَرَجٍ<sup>ط</sup> مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ<sup>ط</sup> هُوَ  
سَمَّكُمْ الْمُسْلِمِينَ<sup>ط</sup> مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا  
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ  
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ<sup>ط</sup> فَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا  
بِاللَّهِ<sup>ط</sup> هُوَ مَوْلَاكُمْ<sup>ط</sup> فَنِعْمَ الْمَوْلَى  
وَنِعْمَ النَّصِيرُ<sup>٧٩</sup>



අල් මුමින්  
(මස්කිද් පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. නියතවශයෙන්ම විශ්වාසිතයින් ජයග්‍රහණය ලැබූහ.

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ②

3. ඔවුන් සිය නැමදුමෙහි නිහතමානි වන්නන්ය.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ③

4. තවද ඔවුන් අනවශ්‍යය දේ සියල්ලෙන් වැළකී සිටින්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ④

5. තවද ඔවුන් zකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවීමෙහි යුක්තව වන්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ⑤

6. තවද ඔවුන් තමන්ගේ පතිවත් රකින්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ⑥

7. ඔවුන්ගේ බිරිඳන් හෝ ඔවුන්ගේ දකුණත් හිමි කරගත් අය හැරෙන්නටය. එබැවින් නියතවශයෙන්ම ඔවුන් දොස් පවරනු නොලබන්නන්ය.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ⑦

8. නමුත් යමෙක් මින් ඔබ්බට (යම් දෙයක්) පතන්නේ නම්, ඔවුන්ම සීමාව ඉක්මවන්නන්ය.

فَمَنْ ابْتَدَعَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ ⑧

9. තවද ඔවුන් තමන්ට විශ්වාස පිට පැවරූ දේවල් සහ තමන්ගේ ගිවිසුම් ගැන පරික්ෂාකාරී වන්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رِعُونَ ⑨

10. තවද ඔවුන් තමන්ගේ නැමදුම් උදෙසාගිමත්ව රකින්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ⑩

11. මොවුනුම උරුමකරුවන්ය.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ⑪

12. ඔවුන් ෆර්දවුස් (නම් ස්වර්ගය)ට උරුමකම් ලබන්නන්ය. ඔවුනු එහිම

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا

සදාකල් වාසය කරන්නන්ය.

خُلِدُونَ ﴿١٧﴾

13. ඇත්තෙන්ම අපි මිනිසාට මැටි සාරයෙන් මවා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ

طِينٍ ﴿١٨﴾

14. පසුව අපි ඔහුව සුරක්ෂිත තැන්පත් ස්ථානයක ශුක්කාණු බිඳුවක් ලෙස තැබුවෙමු.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٩﴾

15. පසුව අපි ශුක්කාණු බිඳුව ලේ කැටියක් බවට පත් කළෙමු. පසුව අපි එම ලේ කැටිය, (හැඩයක් නොමැති) මාංශ පිඬුවක් බවට පත් කළෙමු. පසුව අපි මෙම (හැඩයක් නොමැති) මාංශ පිඬුව අස්ථි බවට පත් කළෙමු. පසුව අපි මෙම අස්ථි මසින් ආවරණය කළෙමු. පසුව අපි එය තවත් මැවීමක් බවට වර්ධනය කළෙමු. එබැවින් අල්ලාහ් අතිශයින්ම ආශිර්වාද කරන්නාය. අති ශ්‍රේෂ්ඨ මැවුම්කරුවාය.

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ

مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا

فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا

آخَرَ ۖ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿٢٠﴾

16. පසුව නූඹලා එයට පසු නියතවශයෙන්ම මරණයට පත් වන්නන්ය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿٢١﴾

17. පසුව පුනරුත්ථාන දිනයේදී නියතවශයෙන්ම නූඹලා නැගිටුවනු ලබන්නෙහුය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿٢٢﴾

18. තවද අපි නූඹලාට ඉහලින් මාර්ගයන් හතක් මවා ඇත්තෙමු. තවද අපි කිසිවිටෙකත් මැවීමෙහි නොසැලකිලිමත් නොවීමු.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقٍ ۚ وَمَا

كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿٢٣﴾

19. තවද අපි අහසින් නියමිත ප්‍රමාණයකට ජලය පහළ කළෙමු. තවද අපි එය පොළොවෙහි රැඳීමට සැලැස්වීමු. තවද නියතවශයෙන්ම අපිම එය නැති කිරීමට බලය ඇත්තන් වෙමු.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ

فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ

لَقَادِرُونَ ﴿٢٤﴾

20. පසුව අපි එමගින් නූඹලා

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ تُخَيْلُ

වෙනුවෙන් රටඉඳි සහ මිඳි වතු ඇතිකළෙමු. ඒවායෙහි නුඹලාට බොහෝ පළතුරු ඇත. තවද නුඹලා එයින් අනුභව කරන්නෙහුය.

وَأَعْنَابٌ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهٌ كَثِيرَةٌ  
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾

21. තවද සිතායි කන්දෙන් හටගන්නා ගසක් ඇත. එය අනුභව කරන්නන් සඳහා තෙල් සහ සුප වර්ග නිපදවයි.

وَشَجَرَةٌ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ  
تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبْغٍ لِلَّائِكِينَ ﴿٢١﴾

22. තවද ගවසතුන්ගෙන්(ද) නුඹලාට පාඩමක් ඇත. අපි උන්ගේ කුස් තුළ ඇති දෙයින් නුඹලාට පානය කිරීමට දෙන්නෙමු. තවද බොහෝ ප්‍රයෝජන නුඹලාට උන්ගෙන් ඇත. තවද නුඹලා එයින් අනුභව කරන්නෙහුය.

وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ نُسْقِيكُمْ  
مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ  
كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٢﴾

23. තවද උන් මතද නැව් මතද නුඹලා උසුලනු ලබන්නෙහුය.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

24. තවද අපි නුන්ව ඔහුගේ ජනතාව වෙත එව්වෙමු. තවද ඔහු 'එමිබල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාන්ට නමදිනු. ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙක් නුඹලාට නැත. එසේනම් නුඹලා බියබැතිමත් නොවන්නෙහුදැ?' යි කීවේය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ  
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ  
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

25. තවද ඔහුගේ ජනතාවගෙන් අවිශ්වාස කළ අයගේ ප්‍රධානින්, 'මොහු නුඹලා මෙන් මිනිසෙකු මිස නැත. මොහු තමාව නුඹලා කෙරෙහි ශ්‍රේෂ්ඨත්වය ලබා ගැනීමට පතන්නේය. තවද අල්ලාන් අතිමත වූයේ නම් නියතවශයෙන්ම ඔහුට සුරුදුකයින් පහළ කරන්නට තිබුණි. අපගේ මුතුන් මිත්තන් අතුරින් අපි මෙවන් (දෙයක්) කිසිවිටෙකත් අසා නැත්තෙමු' යි කිත.

فَقَالَ الْمَلَأُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۚ يُرِيدُ أَنْ  
يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ  
مَلَكًا ۚ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا  
الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

26. 'ඔහු උමතු වෙන් (පෙළෙන්නාව) මිනිසෙක් පමණි. එබැවින්, ඔහු සම්බන්ධව ටික කලක් බලා සිටිනු'.

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فْتَرَبَّصُوا بِهِ  
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٦﴾

27. ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන් මාව මුසාවාදයෙකු සේ සලකා ඇති බැවින් මා හට උදව් කරනු මැනවැ'යි කීවේය.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَدَّبُونِ ٢٧

28. එබැවින් අපි ඔහු වෙත (මෙසේ පවසමින්) අනාවරණය පහළ කළෙමු. 'අපගේ ඇස් ඉදිරිපිටද අපගේ අනාවරණය (පරිදිද) නැවක් තනන්න. තවද අපගේ විධානය පැමිණ (පොළොවේ) උල්පත් වේගයෙන් පිටාර ගලන විට, සැම දෙයින් පෝඩු බැගින් (අතහැර දමා) ඔබගේ පවුලේ අයවද ඔබ එහි ඇතුළු කරන්න. නමුත් යමෙකුට එරෙහිව තීරණය තහවුරු වූයේද, ඒ අය හැරෙන්නටය. තවද වැරදි කළ අය සම්බන්ධයෙන් මා හට කතා නොකරන්න. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් ගිල්වනු ලබන්නන්ය'.

فَاَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا  
وَوْحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ ۖ  
فَأَسْلَكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ  
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ  
مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَخَاطِبُنِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ  
إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ٢٨

29. තවද ඔබ නැවෙහි ගොඩ වූ කල්හි, ඔබද ඔබ සමග සිටින අයද 'අදමීටු ජනතාවගෙන් අපව මුදවාගත් අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා හිමියැ'යි පවසන්න.

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى  
الْفُلِّ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٢٩

30. තවද 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ආශිර්වාදිත ගොඩබසින තැනකට මා ගොඩබසිවනු මැනව. මන්ද ගොඩබැස්වීමට සලස්වන්නන්ගෙන් ඔබ අති ශ්‍රේෂ්ඨයැ'යි ඔබ පවසන්න.

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ  
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ٣٠

31. ඇත්තෙන්ම මෙහි සළකුණු ඇත. තවද ඇත්තෙන්ම අපි (මිනිසුන්ව) සැමවිටම පරීක්ෂණයට ලක් කරන්නන් වන්නෙමු.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ٣١

32. පසුව අපි ඔවුනට පසු වෙනත් ඇතැම් ජන සමූහයන් ඇතිකළෙමු.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ٣٢

33. පසුව අපි ඔවුන්ගෙන්ම දූතයෙකුව ඔවුන් අතර එව්වෙමු.

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا

(ඔහු මෙසේ පැවසුවේය). 'අල්ලාහ්ට නමැදිනු. නුඹලාට නැමැදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙක් නැත. එසේනම් නුඹලා (අල්ලාහ් කෙරෙහි) බියබැතිමත් නොවන්නෙහුද?'

اللَّهُ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٦﴾

34. තවද ඔහුගේ ජනතාවගෙන් අවිශ්වාස කළ අයදු පරලොව හමුවීම ගැන ප්‍රතික්ෂේප කළ අයදු මෙලෝ ජීවිතයෙහි අප සැප පහසුව සලසා දී ඇති අයදු වන මොවුන්ගේ ප්‍රධානීන් (මෙසේ) කිහ. 'මොහු නුඹලා මෙන් මිනිසෙක්මය. නුඹලා අනුභව කරන දෙයින් මොහුද අනුභව කරන්නේය. තවද නුඹලා පානය කරන දෙයින් මොහුද පානය කරන්නේය'.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ وَالْآخِرَةُ وَاتَّرفُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ ۚ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ۖ ﴿٣٧﴾

35. 'තවද නුඹලා මෙන් මිනිසෙකුට නුඹලා අවනත වුවහොත්, එවිට නියතවශයෙන්ම නුඹලා පාඩු විඳින්නන් වන්නෙහුමය'.

وَلِيْنُ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ ۖ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخٰسِرُونَ ۖ ﴿٣٨﴾

36. 'නුඹලා මරණයට පත්වී පස් දවලි සහ ඇටකටු බවටද පත්වන කල්හි නුඹලා (යළිත් ජීවය ලබා) පිට කරනු ලබන්නේදැයි ඔහු නුඹලාට පොරොන්දු වන්නේද?'

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُّخْرَجُونَ ۖ ﴿٣٩﴾

37. 'නුඹලාට පොරොන්දු දෙනු ලැබූ දේ දුරය (සත්‍යයෙන් බොහෝ) දුරය'.

هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوعَدُونَ ۖ ﴿٤٠﴾

38. 'අපගේ මෙලෝ ජීවිතය මෙතිම වේ. මෙතිම අපි මැරෙන්නෙමු. තවද (මෙතිම) අපි ජීවත් වන්නෙමු. තවද කිසිවිටෙකත් අපි නැවත නැගිටුවනු නොලබන්නෙමු'.

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا ۖ نَمُوتُ وَنَحْيَا ۖ وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۖ ﴿٤١﴾

39. 'ඔහු අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරුවක් ගෙන මිනිසෙකු මිස නැත. තවද අපි ඔහුව විශ්වාස කරන්නන් නොවෙමු'.

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ۖ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ۖ ﴿٤٢﴾

40. ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි!  
ඔවුන් මාව මුසාවාදියෙකු සේ සලකා  
ඇති බැවින් මා හට උදව් කරනු  
මැනවැයි කීවේය.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَبُونُ ④

41. 'වික කලකින් ඔවුන්  
නියතවශයෙන්ම කණගාටුවට  
පත්වන්නන් වන්නෝයැ'යි  
(අධිපතියාණන්) කීවේය.

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَدِمِينَ ⑤

42. පසුව ගිගුරුම් සහිත හඬක්  
ඔවුන්ව නිසිලෙස හඳුනා ගත්තේය.  
තවද අපි ඔවුන්ව කුණකන්දල් බවට  
පත්කළෙමු. එමෙන්ම අදමුට ජනතාව  
මත ගාප වේවා!

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ  
غُثَاءً ⑥ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑦

43. පසුව අපි ඔවුනට පසු වෙනත්  
විවිධ ජනසමූහයන් ඇති කළෙමු.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ⑧

44. කිසිම ජනතාවකට, ඔවුන්ගේ  
නියමිත කාලය අභිබවා යා නොහැක.  
තවද (එය) ඔවුන්ට කල් දැමීමටද  
නොහැක.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا  
يَسْتَأْخِرُونَ ⑨

45. පසුව අපගේ දූතයින්ව  
කෙතෙකුට පසු කෙතෙකු ලෙස අපි  
එව්වෙමු. ජනතාව වෙත ඔවුන්ගේ  
දූතයෙකු පැමිණි සෑම විටම ඔවුහු  
ඔහු ව මුසාවාදියෙකු ලෙස සැළකූහ.  
එබැවින් අපි අතැමුන්ව ඇතැමුන්  
ලවා (විනාශය වෙතට) ඉහුබැඳීමට  
සැලැස්ව්මු. තවද අපි ඔවුන්ව හුදු  
වෘතාන්තයන් බවට පත් කළෙමු.  
පසුව විශ්වාස නොකරන ජනතාව  
මත ගාප වේවා!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ⑩ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً  
رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا  
وَجَعَلْنَهُمْ أَحَادِيثَ ⑪ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ  
لَا يُؤْمِنُونَ ⑫

46. පසුව අපි මුසා සහ ඔහුගේ  
සොහොයුරු හාරුන්ව අපගේ  
සළකුණු සහ පැහැදිලි සාධකයක්  
සමග එව්වෙමු.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ ⑬ بِآيَاتِنَا  
وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ⑭

47. ඊර්අවුන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානින්  
වෙතය. එහෙත් ඔවුහු උඩඟු ලෙස  
හැසිරුණහ. තවද ඔවුහු අහංකාර  
ජනතාවක් වූහ.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ⑮ فَاسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا غَالِينَ ⑯

48. තවද, 'අප වැනි මිනිසුන්

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا



දෙදෙනෙකු කෙරෙහි අප විශ්වාස කළ යුතුද? තවද ඔවුන් දෙදෙනාගේ ජනතාව අපගේ වහලුන්ව සිටිති'යි ඔවුහු කිහ.

وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِدُونَ ﴿٤٨﴾

49. එබැවින් ඔවුන් දෙදෙනාව මුසාවාදින් ලෙස ඔවුහු සැළකූහ. තවද ඔවුහු විනාශ කරනු ලැබුවන්ගෙන් වූහ.

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٩﴾

50. තවද ඔවුහු මග පෙන්වනු ලබන පිණිස අපි මුසාව පුස්තකය දුන්නෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ

يَهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

51. තවද අපි මරියම්ගේ පුත්‍රයාද ඔහුගේ මවද සළකුණක් කළෙමු. තවද අපි ඔවුන් දෙදෙනාට ගලන දිය උල්පත් සහිත අභය ස්ථානයක්වූ උස්බිමක රැකවරණය දුන්නෙමු.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً  
وَآوَيْنَهُمَا إِلَى رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ

وَمَعِينٍ ﴿٥١﴾

52. එම්බල දුතයින්! පවිත්‍ර දෙයින් අනුභව කරනු. තවද යහපත් ක්‍රියා කරනු. ඇත්තෙන්ම ඔබලා කරන දේ පිළිබඳව මම මනාවින් දනිමි.

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا

صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥٢﴾

53. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබලාගේ මෙම සමූහය එක් සමූහයකි. එමෙන්ම මම ඔබලාගේ අධිපතියාණන් වෙමි. එබැවින් මා හට (පමණක්) බිය බැඟීමත් වනු.

وَأَنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا

رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٣﴾

54. ඔවුන් තමන්ගේ (ආගම් මතයන් සම්බන්ධ) කටයුතු ඔවුනතර කැබලි කැබලි වලට බෙදා ගත්හ. එක් එක් පාර්ශවයන් තමන් වෙත ඇති දේ පිළිබඳව ආධිමිඳරයෙන් ප්‍රීති වූහ.

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۖ كُلٌّ

حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٤﴾

55. එබැවින් ඔවුන්ගේ අධම කමෙහි සිටීමට ඔවුන්ව කලකට ඉඩ හරින්න.

فَذَرُهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٥﴾

56. අප ඔවුන්ට වස්තුව සහ දරුවන් මගින් උදව් කරන්නේ යැයි ඔවුන් සිතන්නෙහුද?

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ

وَبَنِينَ ﴿٥٦﴾

57. අප ඔවුන් වෙනුවෙන් යහපත් කිරීමෙහිලා ඉක්මන් වන්නේද? නොඑසේය! නමුත් ඔවුන් තේරුම් නොගනිති.

نَسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۖ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

58. ඇත්තෙන්ම තම අධිපතියාණන් හට ඇති බිය හේතුවෙන් නිරතුරුවම (පවට එරෙහිව) අවධානයෙන් කටයුතු කරන අයද,

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٨﴾

59. තවද තම අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන අයද,

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

60. තවද තම අධිපතියාණන් හට සමානයන් ඇති නොකරන අයද,

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

61. තවද ඔවුන් තම අධිපතියාණන් වෙත ආපසු පැමිණෙන්නන් වන බැවින් තමන්ගේ හදවත් ගරුකර බියෙන් යුතුව (තම අධිපතියාණන්ගෙන්) තමන්ට දෙන ලද දේ (සුදුසු අයට) දෙන අයද,

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦١﴾

62. යහපත් කිරීමෙහිලා ඉක්මන් වන අයද මොවුන්මය. තවද ඒවායෙහි පෙරමුණ ගන්නන්ද මොවුන්මය.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦٢﴾

63. තවද අපි කිසිදු ආත්මයකට එයගේ ගක්තිය ඉක්මවා බර නොපටවන්නෙමු. තවද අප වෙත සත්‍ය පවසන පොතක් ඇත. තවද ඔවුන්ට අසාධාරණයක් කරනු නොලැබේ.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

64. නමුත් ඔවුන්ගේ හදවත් මෙම (පොත) පිළිබඳව මුළුමනින්ම නොතැකීමෙහිය. තවද ඒ හැරෙන්නට ඔවුන් නියැලි සිටින තවත් (නපුරු) ක්‍රියාවන්ද ඔවුන්ට ඇත.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٤﴾

65. යම්තාක්දයත් සුබෝපතෝගයෙන් පසුවන අයට දඬුවමින් අප හසුකරන විට එසැනින්ම ඔවුන් උදව් පතා කන්නලව් කරති.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿٦٥﴾

66. 'මෙම දිනයෙහි උදව් ඉල්ලා කන්නලව් නොකරනු. නියත වශයෙන්ම නුඹලාට අපගෙන් උදව් දෙනු නොලබන්නේය'.

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تَنْصُرُونَ ①

67. 'ඇත්තෙන්ම මාගේ සළකුණු නුඹලාට කියවනු ලැබුවේය. නමුත් නුඹලා, නුඹලාගේ විලුඹින් ආපසු හැරී යමින් සිටියෙනුය'.

قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تُكْصِرُونَ ②

68. 'මහත් ආඩම්බරයෙන් යුතුව රාත්‍රියේදී එය(කුර්ආනය) පිළිබඳව විකාර බස් දොඩවමින් කතන්දරයන් කියමින් සිටියෙනුය'.

مُسْتَكْبِرِينَ ③ بِهِ سُمِرًا تَهْجُرُونَ ④

69. එසේ නම් ඔවුන් (දේව) වාක්‍ය ගැන සිතා නොබැලුවේද? නැතහොත් පෙර විසූ ඔවුන්ගේ පියවරැන්ට නොපැමිණි දේ ඔවුනට පැමිණියේද?

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ⑤

70. නැතහොත් ඔවුහු තමන්ගේ දුතයාව හඳුනා නොගත්තෙකුද? එහෙයින් ඔවුහු (මෙලෙස) ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කරති.

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ⑥

71. නැතහොත් ඔහුට උමතුකම තිබේ යැයි ඔවුහු කියන්නෙකුද? නොඑසේය, ඔහු ඔවුනට සත්‍යය ගෙන ආවේය. තවද ඔවුන්ගෙන් බහුතරයක් සත්‍යය පිළිකුල් කරති.

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ ⑦ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَآكَثَرُهُمُ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ⑧

72. තවද එම සත්‍යය ඔවුන්ගේ අභිලාශයන් අනුගමනය කළේ නම් අහස්ද පොළොවද ඒවායෙහි ඇති සියල්ලද අවුල් භාලයක් බවට හැරෙනු ඇත. නොඑසේය, අපි ඔවුනට ඔවුන්ගේ අනුශාසනාව ගෙන ආවෙමු, නමුත් ඔවුහු (දැන්) ඔවුන්ගේම අනුශාසනාවෙන් හැර යති.

وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ⑨ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ⑩

73. නැතහොත් ඔබ ඔවුන්ගෙන් යම් තිළිණයක් ඉල්ලන්නේද? නමුත් ඔබ අධිපතියාණන්ගේ තිළිණය අති

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَقَرَأْتَ رَبِّكَ خَيْرٌ ⑪

ශ්‍රේෂ්ඨය. තවද ඔහු පිවනෝපාය සපයන්නන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ٧٣

74. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබ ඔවුන්ව සෘජු මග වෙතට කැඳවන්නෙහිය.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ٧٤

75. තවද පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය ඇත්තෙන්ම එම මාර්ගයෙන් ඉවත්ව යන්නන්ය.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ

الصِّرَاطِ لَنُكَبُّونَ ٧٥

76. එමෙන්ම අපි ඔවුන්හට දයාව දක්වා ඔවුන්ගේ විපතින් ඔවුන්ව මුදවා ගත්තේ නම් චූළ ඔවුන් ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙහිම නිරතවී අන්ධව අයාලේ යනු ඇත.

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ

ضُرٍّ لَلْدُّجَا فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ٧٦

77. අපි ඔවුන්ව දඬුවමක් මගින් හසු කළෙමු. එහෙත් ඔවුහු තමන්ගේ අධිපතියාණන්ට යටහත් නොවුහ. තවද ඔවුහු (බැලෑපත්ව) ආයාචනා නොකරන්නෝය.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْأَعْدَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا

لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ٧٧

78. යම්තාක්දයත් අපි ඔවුන්ට දැඩි දඬුවමක දොරටුව විවර කරනවිට බලනු! ඔවුන් එයින්ද බලාපොරොත්තු සුන් කරගන්නන්ය.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ

ثَغِيرٍ ٧٨ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ٧٩

79. එමෙන්ම නුඹලාට කන්ද ඇස්ද හඳවන්ද මැව්වේ ඔහුමය. (නමුත්) නුඹලා කෘතඥතා දක්වනුයේ ඉතා ස්වල්පයකි.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

وَالْأَفْئِدَةَ ٨٠ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ٧٩

80. එමෙන්ම නුඹලාට පොළොවෙහි බෝ කළේ ඔහුමය. තවද ඔහු වෙතටම නුඹලා එක්රැස් කරනු ලබන්නෙහුය.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ

تُحْشَرُونَ ٨٠

81. එමෙන්ම පිටිය දෙන්නේද මරණයට පත් කරන්නේද ඔහුමය. තවද රාත්‍රිය සහ දහවල මාරු වීමද ඔහු සතුමය. එසේනම් නුඹලා තේරුම් නොගන්නෙහුද?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ

الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ٨١ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٨٢

82. නමුත් පෙර සිටි ජනතාව කියා පරිදිම ඔවුහුද කියති.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨٢﴾

83. ඔවුහු 'කිමද! අපි මරණයට පත්වී (හුදු) පස් දූවිලි සහ ඇටකටු බවට පත්වූ පසුවත් අපි නැවතත් නැගිටවනු ලබන්නෙමුදැ?' යි කියති.

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا  
إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٣﴾

84. 'මීට පෙරද මෙම ප්‍රතිඥාව අපටද අපගේ පියවරුන්ටද දෙනු ලැබුවේය. මෙය පැරැන්නන්ගේ කතාන්තර මිස අන්දෙයක් නැත'.

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاءُ نَاهُذَانِ قَبْلُ  
إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٤﴾

85. පවසන්න, 'පොළොවද එහි ඇති කියල්ලද අයිති වනුයේ කවරෙකුටදැයි නුඹලා දන්නේ නම් (කියනු)?'

قُلْ لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٨٥﴾

86. 'අල්ලාහ්ට යැයි ඔවුහු කියන්නෝය. 'එසේ නම් නුඹලා දැනෙමුකම් නොලබන්නෙහුදැ?' යි පවසන්න.

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۖ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٦﴾

87. 'අහස් සතෙහි අධිපතියාණන් මෙන්ම මහත්වූ සිංහාසනයෙහි අධිපතියාණන් කවුරුන්දැ?' යි අසන්න.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٧﴾

88. 'ඒවා අල්ලාහ්ට අයත් යැයි ඔවුහු කියන්නෝය. 'එසේ නම් නුඹලා බියබැති මත් නොවන්නෙහුදැ?' යි පවසන්න.

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۖ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٨﴾

89. 'සියලු දෙයෙහි ආධිපත්‍යය කවරෙකුගේ අතෙහිද, ඔහුම රැකවරණය දෙන්නේය. නමුත් ඔහුට එරෙහිව කිසිම රැකවරණයක් නොමැත. නුඹලා දන්නේ නම් (කියනු)' යැයි පවසන්න.

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ  
يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

90. '(මෙය සියල්ලම) අල්ලාහ්ට (නිමි) යැයි ඔවුන් කියන්නෝය. 'එසේනම් නුඹලා මුළු කරනු ලැබුවේ කෙසේදැ?' යි අසන්න.

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۖ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٩٠﴾

91. ඇත්ත මෙයයි, අපි ඔවුන්ට සත්‍යය ගෙන ආවෙමු. තවද ඔවුන් නියතවශයෙන්ම බොරුකාරයින්ය.

بَلْ آتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٩١﴾

92. අල්ලාහ් තමාට කිසිදු පුතෙකු ගෙන නොමැත. එමෙන්ම ඔහු සමග (වෙනත්) දෙවියෙක්ද නොමැත. එය එසේ වුවහොත් සෑම දෙවියෙක්ම තමා මැදි දේ වෙන්කරගනු ඇත. එමෙන්ම නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් තවත් සමහරුන් මත අධිපතිකම් කරනු ඇත. ඔවුන් ආරෝපණය කරන සියලු දේට වඩා අල්ලාහ් සුවිශුද්ධය.

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذَّاهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩٢﴾

93. අදෘෂ්‍යමාන දේද දෘෂ්‍යමාන දේද දත්තය. ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දේ සියල්ලට වඩා ඔහු අති උසස්ය.

عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٣﴾

94. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ මාහට පෙන්වා දෙන්නේ නම්, ඔවුන් කුමක් මගින් බිය ගන්වනු ලබන්නේදැයි පවසන්න.

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيْنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾

95. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාව අදමිටු ජනතාව සමග නොතබනු මැනව'.

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

96. තවද අපි ඔවුන්ට බිය ගන්වනු ලබන දේ ඔබට පෙන්වීමට නිසැකවම අපට බලය ඇත.

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقْدَرُونَ ﴿٩٦﴾

97. ඉතාමත් යහපත් දෙයින් නපුර පලවා හරින්න. ඔවුන් දෝෂාරෝපණය කරන දේ අපි ඉතා මැනවින් දන්නෙමු.

إِذْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ۖ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٧﴾

98. තවද 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ෂෙයිතානුන්ගේ පෙළඹවීම් වලින් මා ඔබගෙන් සරණ පතන්නෙමි'යි පවසන්න.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٨﴾

99. 'තවද මාගේ අධිපතියාණෙනි, ඔවුන් මා සම්පයට ඒමෙන් මා ඔබගෙන් සරණ පතමි'.

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٩﴾

100. යම්තාක්දයන් ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණෙන විට ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාව ආපසු යවනු මැනවැයි (කන්නලව් කරමින්) කියයි.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ۝

101. 'මා හැර ආ දෙයහි (ලෝකයෙහි) ධාර්මිකයා ක්‍රියාවන් මා කරනු පිණිසය'. කිසිවිටෙකත් නොව, එය ඔහු දොඩවන වචනයක් පමණි. තවද ඔවුන් නැවත නැගිටවනු ලබන දිනය තෙක් ඔවුන්ගේ පිටුපස බාධකයක් ඇත.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا ۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝

102. තවද සූර් (නලාව) පිණිස ලබන විට, එදින ඔවුන් අතර කිසිදු නැකමක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් එකිනෙකා ගැන නොවිමසනු ඇත.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ۝

103. පසුව කවරෙකුගේ (ක්‍රියාවන්හි) තරාදීන් බර වන්නේද, ජයග්‍රහණය ලබන්නන් ඔවුන්මය.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

104. තවද කවරෙකුගේ (යහපත් ක්‍රියාවන්හි) තරාදී සැකැල්ල වන්නේද, ඔවුන්ම තමන්ගේ ආත්මයන් විනාශ කරගත්තෝය. ඔවුන් තිරයේ දිගුකල් වෙසෙන්නෝය.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۝

105. ගින්න ඔවුන්ගේ මුහුණු දවාලන්නේය. තවද ඔවුන් එහි (කටක වේදනාවෙන්) දත් නියවමින් සිටින්නෝය.

تَلْفَحُ وَجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ۝

106. 'මාගේ වදන් නුඔබට පාරායනා කරනු නොලැබුවේද? තවද නුඔබ ඒවා මුසාවන් ලෙස සැලකුවෙහුය'.

أَلَمْ تَكُنْ أَيْتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَاكُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ۝

107. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපගේ අභාග්‍යකම අපව අතිබවා ගියේය. තවද අපි නොමග ගිය ජනතාවක් වුවෙමුයි ඔවුන් පවසන්නෝය.

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ۝

108. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපව මෙයින් බැහැර කරනු මැනව. පසුව

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا

අපි (අකිකරනාචයට) නැවත පැමිණියහොත්, අපි අත්තෙන්න ම වරදකරුවන් වන්නෙමු’.

ظَلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

109. “මෙහිම විනාශ වී යනු. තවද මා සමග කතා නොකරනු’යි (අධිපතියාණන්) පවසන්නේය”.

قَالَ اخْسَؤْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٩﴾

110. “නියතවශයෙන්ම මාගේ දාසයින්ගෙන් පිරිසක් (මෙසේ) කිත. ‘අපගේ අධිපතියාණනි! අපි විශ්වාස කළෙමු. එමනිසා (අපගේ පව්) අපට ක්ෂමා කර දෙනු මැනව. තවද අපට දයාව දක්වනු මැනව. තවද ඔබ දයාව දක්වන්නන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨය’.

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٠﴾

111. නුඹලා මා සිහිකිරීම අමතක කරන තුරු නුඹලා ඔවුන්ව සමච්චලයට ගත්තෙහුය. තවද නුඹලා ඔවුන්ට සිනාසෙමින් සිටියෙහුය”.

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١١﴾

112. ඔවුන්ගේ ඉවසිලිවන්තකම නිසා ඔවුන්ට අද දින මම තිළිණ දී අත්තෙමි. එබැවින් ජයග්‍රහණය ලැබුවන් ඔවුන්මය”.

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا ۖ إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١٢﴾

113. ‘නුඹලා කොපමණ වසරක් පොළොවෙහි ගත කළෙහුද?’ යි (අධිපතියාණන්) අසනු ඇත.

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٣﴾

114. ඔවුනු, ‘අපි දවසක් හෝ දවසකින් කොටසක් ගත කළෙමු. නමුත් ගණන් ගන්නන්ගෙන් අසන්නැ’යි කියන්නෝය.

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٤﴾

115. නුඹලා ගතකළේ ස්වල්ප (කාල)යකි. ‘නුඹලා දන්නේ නම්’ යැයි ඔහු කියනු ඇත.

قُلْ إِنْ لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٥﴾

116. ‘අරමුණක් නොමැතිව අපි නුඹලාව මවා ඇති බවත් නුඹලා ආපසු අප වෙතට ගෙන එනු නොලබන බවත් නුඹලා සිතුවෙහුද?’

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْمَّا خَلَقْنَاكُمْ عَشًا وَآَنْتُمْ إِيَّانَا لَا تَرْجِعُونَ ﴿١١٦﴾



117. අති උසස් වූ අල්ලාහ් සත්‍ය රජෙකුය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නොමැත. කි රි ති ම ත් සිංහාසනයේ අධිපතිධාණීය.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ①

118. තවද කිසිදු සාධකයක් නොමැතිව යමෙක් අල්ලාහ් සමග වෙනත් දෙවියෙකුට කැඳවන්නේද, ඔහුගේ ගණන් ගැනීම ඔහුගේ අධිපතිධාණීන් වෙතය. නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් සෞභාග්‍යමත් නොවනු ඇත.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۚ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ②

119. තවද 'මාගේ අධිපතිධාණෙනි! මාහට සෂමා කර දයාව දක්වනු මැනව. තවද ඔබ දයාව දක්වන්නන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨයා'යි පවසන්න.

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الْرَّحِيمِينَ ③



අල් නූර්

(මදනානිදි පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (මෙය) පරිච්ඡේදයකි. අපි එය පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද අපි එය අනිවාර්ෂ කර ඇත්තෙමු. තවද නුඹලා අවධානයට ගනු පිණිස අපි එහි පැහැදිලි සළකුණු පහළ කර ඇත්තෙමු.

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَاهَا فِيهَا

آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

3. පරපුරුෂ සේවනයේ යෙදෙන්නි සහ පරදාර සේවනයේ යෙදෙන්නා වන ඔවුන් දෙදෙනාගෙන් එක් එක්කෙනාට කස පහරවල් සියයක් බැගින් ගසනු. නුඹලා අල්ලාහ් කෙරෙහිද අවසාන දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන්නේ නම්, දේව නීතිය (ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී) නුඹලාට ඔවුන් දෙදෙනා කෙරෙහි අනුකම්පාව ඇති නොවිය යුතුය. තවද විශ්වාසිතයින්ගෙන් පිරිසක් ඔවුන්ගේ දඬුවමට සාක්ෂි දරන්නවා.

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ

مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا

رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ③ وَلَيَشْهَدُ عَذَابُهُمَا

طَآئِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ④

4. පරදාර සේවනයෙහි යෙදෙන්නා පරපුරුෂ සේවනයෙහි යෙදෙන්නියක හෝ පුත්‍රිමා පුදන ස්ත්‍රියක හැර (සාමාන්‍යයෙන් අන් කිසිවෙකු) සමග ඇසුරු කරගන්නේ නැත. තවද පරපුරුෂ සේවනයෙහි යෙදෙන්නි පරදාර සේවනයෙහි යෙදෙන්නෙකු හෝ පුත්‍රිමා පුදන පුරුෂයෙකු හැර (සාමාන්‍යයෙන් අන් කිසිවෙකු) සමග ඇසුරු කරගන්නේ නැත. එය ඇත්තෙන්ම විශ්වාසිතයින්ට තහනම් කරන ලදී.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً ⑤

وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ

أَوْ مُشْرِكٌ ⑥ وَحَرَّمَ ذَٰلِكَ عَلَى

الْمُؤْمِنِينَ ⑦

5. තවද පතිවත රකින ස්ත්‍රීන් හට අයුතු වෝදනා නගමින් පසුව සාක්ෂි කරුවන් සහරක් නොගෙනෙන අයට, කස පහර අසුවක් දෙනු. තවද (ඉන්

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا

بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ

පසුවද) ඔවුන්ගේ සාක්ෂිය කිසිවිටෙකත් හාර නොගනු. තවද සිමාව ඉක්මවන්නන් ඔවුන්මය.

جَلَدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ٦

6. ඉන්පසුව පසුතැවිලි වී නිවැරදි කරගන්නා අය හැරෙන්නටය. ඇත්තවශයෙන්ම අල්ලාස් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٧

7. එමෙන්ම තමන්ගේ භාර්යයාවන් හට අයුතු වේදනා නගමින්, තමන් හැර අන් සාක්ෂියක් ඔවුනට නොමැති නම්, ඔවුන්ගෙන් සැම කෙනෙකුම අල්ලාස්ගේ නාමයෙන් දිවුරා නියතවශයෙන්ම තමා සත්‍ය පවසන්නන්ගෙන් කෙනෙකු ඔවට සිටි වතාවක් සාක්ෂි දිය යුතුය.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصّٰدِقِينَ ٨

8. තවද (තමාගේ) පස්වැනි වතාවේදී, තමා මුසාවාදීන්ගෙන් කෙනෙකු නම් අල්ලාස්ගේ ශාපය තමා මත අත් වේවා (යැයි පැවසිය යුතුය).

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ٩

9. නමුත් අය සිටි වතාවක් අල්ලාස්ගේ නාමයෙන් දිවුරා නියතවශයෙන්ම ඔහු මුසාවාදීන්ගෙන් කෙනෙකු යැයි සාක්ෂි දෙන්නේ නම් අයගෙන් දඬුවම ඉවත් වනු ඇත.

وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكٰذِبِينَ ١٠

10. තවද (ඇගේ) පස්වැනි වතාවේදී, ඔහු සත්‍යය පවසන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නම් අල්ලාස්ගේ මහත් කෝපය තමා මත අත් වේවා (යැයි පැවසිය යුතුය).

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ١١

11. තවද නුඹලා කෙරෙහි වූ අල්ලාස්ගේ චරප්‍රසාදයත් ඔහුගේ දයාලුභාවයත් නොවන් නට, තවද අල්ලාස් පශ්චාත්තාප භාරගන්නා හා ප්‍රඥාසම්පන්න නොවන්නට, (නුඹලා විනාශ වන්නට තිබුණි).

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ١٢

12. නියතවශයෙන්ම බොරු

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ

වෙදනාව ගෙනැවිත් ඇත්තේ නුඹලා අතරින් එක් පිරිසකි. එය නුඹලාට අයහපතක් යැයි නොසිතනු. නොඑසේය, එය නුඹලාට යහපතක්ය. ඔවුන්ගෙන් සෑම කෙනෙකුටම ඔවුන් පාපයෙන් උපයාගත් දේම ලැබෙනු ඇත. තවද ඔවුන්ගෙන් එහි විශාල වශයෙන් වගකියන්නාට වේදනිය දැඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

مِّنْكُمْ ۖ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمۡ ۚ بَلۡ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ اِمْرِئٍ مِّنْهُمۡ مَا اَكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ ۚ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

13. නුඹලා එයට සවන් දුන් විට, විශ්වාසිත පිරිමින්ද විශ්වාසිත ස්ත්‍රින්ද තමන්ගේ ජනතාව පිළිබඳව යහපත් සිතුවිල්ලක් ඇති කරගෙන 'මෙය ප්‍රකට බොරුවක්' යැයි නොකිවේ මන්ද?

لَوْ لَا اِذۡ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِاَنۡفُسِهِنَّ خَيْرًا ۙ وَقَالُوۡا هٰذَا اِفْكٌ مُّبِينٌ ۝

14. ඔවුන් එය (ඔප්පු කිරීම) සඳහා සාක්ෂිකරුවන් සතරක් නොගෙන ආවේ මන්ද? ඔවුන් (අවශ්‍ය) සාක්ෂිකරුවන් නොගෙන බැවින් ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ්ගේ දැක්මෙහි ඔවුන් මුසාවාදීන්මය.

لَوْ لَا جَاءُوۡا عَلَيْهِۙ بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَاِذۡ لَمۡ يَأۡتُوا بِاللَّشَّهَدَآءِ ۙ فَاُولٰٓئِكَ عِنۡدَ اللّٰهِ هُمُ الْكٰذِبُوۡنَ ۝

15. තවද නුඹලා කෙරෙහි වූ අල්ලාහ්ගේ චරප්‍රසාදයත් ඔහුගේ දයාලුතාවයත් මෙලොවෙහිදීද පරලොවෙහිදීද නොවන්නට, නුඹලා ගිලිහි සිටි එම (අපවාද) ක්‍රියාව හේතුවෙන් මහත් වූ දැඬුවමක් නුඹලාට අත් වන්නට තිබිණි.

وَلَوْ لَا فَضَّلَ اللّٰهُ عَلَيۡكُمْ وِرۡحَمَتَهُۥ فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِىۤ مَا اَفۡضَظۡتُمْ فِيۡهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

16. එවිට නුඹලා එ(අපවාද)ය තමන්ගේ දිවි වලින් සාදා ගෙන නුඹලාට ඒ ගැන කිසිදු දැනුමක් නොමැතිව නුඹලාගේ මුවින් දොඩවමින් තවද නුඹලා එය වැදගත්කමක් නැති දෙයක් යැයි සිතුවෙහුය. එසේ වුවත් අල්ලාහ්ගේ දැක්මෙහි එය ඉතා බරපතලය.

اِذۡ تَلَقَّوۡنَهُۥ بِاَلْسِنَتِكُمۡ وَتَقُولُوۡنَ بِاَفۡوَاهِكُمۡ مَا لَيْسَ لَكُمۡ بِهٖ عِلۡمٌ ۚ وَتَحْسَبُوۡنَهُۥ هَيَۡٔةً ۙ وَهُوَ عِنۡدَ اللّٰهِ عَظِيمٌ ۝

17. තවද නුඹලාට එය ඇසුන කල්හි, 'එය ගැන කටා කිරීම අපට උචිත නැත. (දෙවියනි)! ඔබ සුවිශුද්ධය, මෙය බරපතල බොරු

وَلَوْ لَا اِذۡ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُوۡنُ لَنَا اَنۡ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا ۙ سُبۡحٰنَكَ هٰذَا بُهۡتَانٌ ۙ

වෝදනාවක් යැයි නුඹලා නොකිවේ මන්ද?

عَظِيمٌ ①٧

18. නුඹලා විශ්වාසිතයින් නම්, නුඹලා කිසි විටෙකත් නැවතත් එය නොකරන්නට අල්ලාත් නුඹලාට අනුශාසනා කරන්නේය.

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ①٨

19. තවද අල්ලාත් නුඹලාට ආඥාවන් විග්‍රහ කරන්නේය. තවද අල්ලාත් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ①٩

20. විශ්වාසිතයින් අතර දුරාවාරය පැතිරීම ප්‍රිය කරන අය වන ඔවුනට මෙලොවෙහිදීද, පරලොවෙහිදීද වේදනීය දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත. තවද අල්ලාත් දන්නේය, තවද නුඹලා නොදන්නෙහුය.

إِنَّ الدِّينَ يُحْبَوْنَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ②٠  
لِالدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ②١

21. තවද නුඹලා කෙරෙහි වූ අල්ලාත්ගේ වරප්‍රසාදයත් ඔහුගේ දයාලුතාවයත් නොවන්නට, තවද අල්ලාත් සානුකම්පිත හා පරම දයාබර නොවන්නට, (නුඹලා විනාශ වන්නට තිබුණි).

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهُ رءُوفٌ رَحِيمٌ ②٢

22. එම්බල විශ්වාසිතයින්! ඡෙයිතාත්ගේ අඬිපාර අනුගමනය නොකරනු. තවද කවුරුන් හෝ ඡෙයිතාත්ගේ අඬිපාර අනුගමනය කරන්නේද, නියතවශයෙන්ම ඔහු දුරාවාරයද ප්‍රකට පිළිකුලද අණ දෙන්නේය(යැයි දැනගනු). තවද නුඹලා කෙරෙහි වූ අල්ලාත්ගේ වරප්‍රසාදයත් ඔහුගේ දයාලුතාවයත් නොවන්නට, නුඹලාගෙන් කිසිවෙක් කිසිවිටෙකත් පවිත්‍ර නොවන්නේය. නමුත් අල්ලාත්, ඔහු අතිමත අයව පවිත්‍ර කරන්නේය. තවද අල්ලාත් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ ②٣  
فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ ②٤  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ②٥

23. නුඹලා අතරින් වරප්‍රසාද හා

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ

ධනය නිමි අය තම නැසියන්ටද අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන්ටද අල්ලාගත් මාර්ගයෙහි තමන්ගේ නිවැස් අත්හැර යන්නන්ටද (කිසිවක්) නොදී සිටීමට දිවුරුම් නොකරන්නවා! තවද ඔවුන් සමාව දී ඉවසා සිටින්නවා. අල්ලාගත් නුඹලාට සමාව දිය යුතුයැයි නුඹලා ප්‍රිය නොකරන්නෙහුද? තවද අල්ලාගත් අනියමිත්ම සමාන්විතය, පරම දයාබරය.

أَنْ يُؤْتُوا أَوْلِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَلْيَعْفُوا  
وَلْيَصْفَحُوا ۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ  
لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٣﴾

24. ඇත්තෙන්ම පතිවත රකින දෙනුම් තේරුම් නොමැති විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ට චෝදනා නගන අය මෙලොවෙහිදීද පරලොවෙහිදීද ශාප ලද්දන්ය. තවද ඔවුන්ට බරපතල දඬුවමක් ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾

25. එදින ඔවුන් කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව ඔවුන්ගේ දිවිද ඔවුන්ගේ අත්ද ඔවුන්ගේ පාදයන්ද ඔවුන්ට එරෙහිව සාක්ෂි දරනු ඇත.

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ  
وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

26. එදින අල්ලාගත් ඔවුනට ලැබිය යුතු ඔවුන්ගේ නියම ඵලවිපාකය සම්පූර්ණයෙන්ම දෙන්නේය. තවද ප්‍රකට වූ පරම සත්‍යවාදී අල්ලාගත් පමණක් බව ඔවුන් දැනගන්නෝය.

يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ  
وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٦﴾

\*27. නරක දේ නරක පුරුෂයින් සඳහා වේ. තවද නරක පුරුෂයින් නරක දේ සඳහා වේ. තවද හොඳ දේ හොඳ පුරුෂයින් සඳහා වේ. තවද හොඳ පුරුෂයින් හොඳ දේ සඳහා වේ. ඔවුන් (සතුරන්) දෝෂාරෝපණය කරන දෙයින් මොවුන් සියල්ල නිදෝස්ය. මොවුනට සමාවද

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ  
لِلْخَبِيثَاتِ ۖ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ  
وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ  
مَبْرَرُونَ ۚ مِمَّا يَقُولُونَ ۚ لَهُمْ

\* සටහන. 27: පොදුවේ කුර්ආන් විවරණය කරන්නන් මෙම වගන්තියට නරක පුරුෂයින් නරක ස්ත්‍රීන්ටද නරක ස්ත්‍රීන් නරක පුරුෂයින්ට යැයි අර්තකථනය කරති. නමුත් මෙය නිවැරදි නැත. අරාබි ව්‍යාකරණයේ දේවල් සහ ක්‍රියාවන් ස්ත්‍රී ලිංග පදයෙහි භාවිතා වේ. මෙහි සඳහන් වී ඇත්තේ ඒ ගැනමය. නැතහොත් නරක ස්ත්‍රීයක් හොඳ ගති පැවතුම් ඇති පිරිමියෙකු සමග රැවටීමේ අදහසින් විවාහ වුවහොත් එම පිරිමියාගේ වරද කුමක්ද? මෙලෙසම අනෙක් පසෙටද සිතන්න. කුර්ආනයේ ඉගැන්වීම වන්නේ යහපත් දෙයෙහි නිරත වන්නන්ට දෝෂාරෝපණය නොකරන්න යන්නයි. මන්දයත් යහපතෙහි නියැලෙන ස්ත්‍රීන් සහ පුරුෂයින් යහපතම කරති.

ගෞරවාන්විත පීචනෝපායද ඇත.

مَغْفِرَةً وَرِزْقًا كَرِيمًا ٢٧

28. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹල තමන්ගේ නිවෙස් හැර අන් නිවෙස්වලට, අවසර ලබා එහි වැසියන්ට සාමය යැයි පවසන තුරු ඇතුළු නොවනු. නුඹලා අවධානයට ගනු පිණිස එය නුඹලාට යහපත වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٢٨

29. තවද එහි නුඹලා කිසිවෙකුට නොදුටුවේ නම්, නුඹලාට අවසර ලැබෙන තුරු ඒවායෙහි ඇතුළු නොවනු. තවද 'ආපසු යනු'යි නුඹලාට පවසනු ලැබුවේ නම්, එවිට ආපසු යනු. එය නුඹලාට වඩාත් පිවිතුරුය. තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් මැනවින් දන්නේය.

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا ۚ هُوَ أَزْكَى لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ٢٩

30. කිසිවෙකු වාසය නොකරන නුඹලාගේ වස්තූන් තිබෙන නිවෙස්වලට ඇතුළු වීම නුඹලා කෙරෙහි පවත් නොවේ. තවද නුඹලා එළි කරන දේද නුඹලා සහවන දේද අල්ලාහ් දන්නේය.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ ۚ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ٣٠

31. තමන්ගේ බැල්ම පහත හෙළන ලෙසත් තමන්ගේ රහස් අංගයන් ආරක්ෂා කරන ලෙසත් විශ්වාසිත පිරිමින්ට පවසන්න. එය ඔවුන්ට වඩාත් පිවිතුරු වේ. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ ගැන වඩාත් විමසිලිමත්ය.

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوْنَ أَبْصَارَهُمْ وَيَحْفَظُونَ أَرْوَاحَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَزْكَى لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ٣١

32. එමෙන්ම විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් හට ඔවුන්ගේ බැල්ම පහත හෙළන ලෙසත්, ඔවුන්ගේ රහස් අංග ආරක්ෂා කරන ලෙසත් ඉබේම පෙනෙන දේ හැරෙන්නට ඔවුන්ගේ අලංකාර සහ සැරසිලි නොපෙන්වන ලෙසත් ඔවුන්ගේ හිස් වැසුම් ඔවුන්ගේ ළය පෙදෙස ආවරණය වන

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ ۚ وَلَا يُبْدِينَ

පරිදි ඔවුන් දැමිය යුතු ලෙසත් පවසන්න. තවද ඔවුන් තමන්ගේ අලංකාර සහ එහි සැරසිලි ඔවුන්ගේ සැමියන්ට හෝ ඔවුන්ගේ පියවරුන්ට හෝ ඔවුන්ගේ සැමියන්ගේ පියවරුන්ට හෝ ඔවුන්ගේ පුතුන්ට හෝ ඔවුන්ගේ සැමියන්ගේ පුතුන්ට හෝ ඔවුන්ගේ සොහොයුරුන්ට හෝ ඔවුන්ගේ සොහොයුරියන්ගේ පුතුන්ට හෝ ඔවුන්ගේ (සමකාලීන) ස්ත්‍රීන්ට හෝ ඔවුන්ගේ දකුණු අත් හිමිකර ගත් අයට හෝ තමන් තුළ ලිංගික ආශාවක් නොමැති පිරිමි සේවකයින්ට හෝ ස්ත්‍රීන්ගේ රහස් අංගයන් ගැන අවබෝධයක් නැති කුඩා ළමුන්ට හෝ හැර අන් අයට නොපෙන්විය යුතුය. තවද ඔවුන්ගේ සැකවුණු අලංකාරය ප්‍රසිද්ධියේ පෙනෙන විලාසයෙන් ඔවුන්ගේ පාදයන් (පොළොවේ) ගසා නොඇවිදිය යුතුය. තවද එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා ජයග්‍රහණය වනු පිණිස, නුඹලා සියල්ල අල්ලාත් වෙතට කැරෙනු.

زِيْنَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ  
أَوْ آبَاءِ بُعُوْلَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ  
بُعُوْلَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ  
أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَمْلَكَتُ  
أَيْمَانِهِنَّ أَوِ الشَّبْعِیْنَ غَيْرِ أَوْلِيَ الْأَرْبَةِ  
مِنَ الرِّجَالِ أَوْ الطِّفْلِ الذِّیْنَ لَمْ  
يُظْهَرُوا عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا  
يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ  
مِنْ زِيْنَتِهِنَّ ۖ وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا  
إِنَّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٧﴾

33. තවද නුඹලා අතර සිටින වැන්දඹුවන්වද, (විවාහයට) සුදුසු අයවන නුඹලාගේ වහලුන්වද වහලියන්වද විවාහ කරදෙනු. ඔවුන් දිළිඳුන් නම්, අල්ලාත් ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුනට වත්කම් සපුරන්නේය. තවද අල්ලාත් සර්ව ව්‍යාපකයාය, සියල්ල දත්තාය.

وَأَنكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ  
عِبَادِكُمْ وَامَّا بَيْكُمُ ۖ إِن يَكُونُوا  
فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

34. තවද විවාහයට (වත්කමක්) නොමැති අය, අල්ලාත් ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුනට වත්කම් සපුරන තුරු ඔවුන් පත්වන රැකගත යුතුය. තවද නුඹලාගේ වහලුන්ගෙන් නිදහස් වීමේ ලියවිල්ලේ බැඳීම මත කැමති වන අය, ඔවුන් තුළ නුඹලා යම් යහපතක් දකින්නේ නම් එය ඔවුන්ට ලබා දෙනු. තවද අල්ලාගේ වස්තුවෙන් නුඹලාට පිරිනමා ඇති දෙයින් ඔවුනට දෙනු. තවද

وَلْيَسْتَغْفِرِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا  
حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ  
يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۚ  
وَأَتَوْهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ ۖ



නුඹලාගේ වහලියන් පතිවත රැකීමට කැමතිවන්නේ නම් නුඹලා මෙලොව පිවිතයේ ප්‍රයෝජනය ගනු පිණිස (ඔවුන්ව අවිවාහකව තබාගෙන) දුරාවාර පිවිතයට බල නොකරනු. නමුත් කිසිවෙකු ඔවුන්ට බල කරන්නේ නම් ඔවුන්ගේ බලහත්කාරයෙන් පසුව අල්ලාහ් (වහලියන්ට) අතිශයින්ම කෘමාන්විතය, පරම දයාබරය.

وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَى الْبِعَاءِ  
إِنْ أَرَدْتُمْ تَحْصِنًا لِّتَبْتَغُوا عَرْضَ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْهُمْ فَإِنَّ  
اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِمْ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

35. තවද අපි නුඹලාට ප්‍රත්‍යක්ෂ සළකුණුද නුඹලාට පෙර ඉකුත් වූ අයගේ ආදර්ශයද දෙවියන් කෙරෙහි බිය ඇත්තවුන් හට දැනමුතුකමක්ද පහළ කළෙමු.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا  
مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً  
لِّلْمُتَّقِينَ ③

36. අල්ලාහ් අහස්හිද පොළොවෙහිද ආලෝකය වේ. ඔහුගේ ආලෝකයේ උපමාව (දීප්තිමත්) විමිතියක් බඳුය, එහි පහනකි, එම පහන පලිඟුවක් තුළය. එම පලිඟුව බැබළෙන තරුවක් මෙන්ය. (එම පහන) පෙරදිගත් අපරදිගත් නොවන, ආශීර්වාද ලත් ඔලිව් ගසකින් ආලෝකමත් කර ඇත. එහි තෙල, ගින්න එය ස්පර්ශ නොකළද ඇවිලි ආලෝකමත් වන සුළඟය. ආලෝකය මත ආලෝකයකි! අල්ලාහ්, ඔහු අතිමත අයට ඔහුගේ ආලෝකය වෙත මග පෙන්වන්නේය. තවද අල්ලාහ් මිනිසුන්ට උපමාවන් ගෙන හැර දක්වන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියලු දේ මැනවින් දත්තය.

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ مَثَلُ  
نُورِهِ كَمِشْكُوَةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۚ الْمِصْبَاحُ  
فِي زُجَاجَةٍ ۚ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ  
دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ  
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ ۚ يَكَادُ زَيْتُهَا  
يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۚ نُورٌ عَلَى  
نُورٍ ۚ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ ۚ  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۚ وَاللَّهُ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ②

37. කුමන නිවෙස් උසස් තත්ත්වයට පත් විය යුතු යැයිද ඒවායෙහි ඔහුගේ නාමය සිහි කරනු ලැබිය යුතු යැයිද අල්ලාහ් නියම කරන්නේද, ඒවායෙහි (එම පහන) ඇත. ඒවායෙහි උදේ සහ සවස් කාලයන්හිද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරති.

فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا  
اسْمُهُ ۚ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ④

38. එවන් පුරුෂයින්ය, අල්ලාහ්ට සිහිකිරීමෙන්ද නමස්කාරයෙහි නිරතවීමෙන්ද සකාත්(දුර් බද්ද) ගෙවීමෙන්ද වෙළඳාම හෝ ගනුදෙනුව ඔවුන්ව නොවළක්වයි. හදවත් සහ ඇස් කලබලයට පත් වන්නාවූ එම දිනයට ඔවුහු බිය වන්නෝය.

رَجَالٌ لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٨﴾

39. එයට හේතුව ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්හි විශිෂ්ට නිළිණය අල්ලාහ් ඔවුනට දෙනු පිණිසද ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුනට වර්ධනය කර දෙනු පිණිසද වේ. තවද අල්ලාහ් ඔහු අතිමත අයට අප්‍රමාණව පිටතෝපාය ලබා දෙන්නේය.

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

40. එමෙන්ම අවිශ්වාස කරන අය ගත්කළ, ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් කාන්තාරයක මිරිඟුවක් බඳුය, පිපාසිත කෙනෙකු එය ජලය යැයි සිතා ඒ වෙතට පැමිණි කල්හි එහි කිසිවක් ඔහුට නොලැබෙනු ඇත. තවද එහිදී ඔහු අල්ලාහ් හමුවන්නේය. පසුව ඔහුගේ ගණන් ගැනීමේ ප්‍රතිඵලය ඔහු මුළුමනින්ම දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් ගණන් ගැනීමෙහි ඉතා සිඝ්‍රය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَّحْسِبُهُ الظَّمَاثُ مَاءً ۖ هَٰذَا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٠﴾

41. නැතහොත් (ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්) ගැඹුරු මුහුදෙහි සඳා අන්ධකාරය බඳුය. එය මත රැල්ලක් වසයි. ඒ මත තව රැල්ලකි, එයට ඉහලින් වලාකුළය, ඒවා එකක් මත එකක් ලෙස විහිදුණු අන්ධකාරයන්ය. ඔහුගේ අත පිටතට ගත් විට ඔහුට එය නොපෙනේ. තවද අල්ලාහ් කවරෙකුට ආලෝකය නොදෙන්නේද ඔහුට ආලෝකයක් කොහෙත්ම නැත.

أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَّغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ۗ ظَلُمَتْ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۖ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْدِيرْهَا ۖ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ۚ ﴿٤١﴾

42. අහස්හි හා පොළොවෙහි ඇති සියල්ලන්ද (එලෙසම) තම පියාපත් විහිදවා ඇති පක්ෂීන්ද අල්ලාහ්ටම සුවිශේෂ කරන බව ඔබ දැක

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَّتٍ ۖ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ

නොතිබේද? ඒ සැම කෙනෙකුම (තම) තමන්ගේ (පිළිවෙත අනුව) නමස්කාරයද සුවිශුද්ධ කිරීමද දන්නේය. තවද ඔවුන් කරන දේ අල්ලාහ් මැනවින් දන්නාය.

صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٣﴾

43. තවද අහසේද පොළොවෙහිද රාජ්‍යය අල්ලාහ් සතුය. තවද ආපසු යෑම අල්ලාහ් වෙතටය.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

44. අල්ලාහ් වලාකුළු සෙමින් මෙහෙයවමින් ඒවා එකට සම්බන්ධ කරමින් ඒවා එක පිට එකක් රැස්කරන සැටි ඔබ දැක නොතිබේද? පසුව ඒ මැදින් වැනි පිටවන බව ඔබ දකින්නේය. තවද ඔහු අහසින් (වලාකුළු වැනි) කඳු පහළ කරන්නේය, එහි හිම කැට අත. තවද ඔහු අභිමත අයට ඔහු එය වැටෙන්නට සලස්වන්නේය. තවද ඔහු අභිමත අයගෙන් එය වළක්වන්නේය. එහි අකුණු සැර, පෙතිම පැහැරගන්නා සුලුය.

الْمُتَرَّانَ اللَّهُ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤْثِقُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۚ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ ۚ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

45. අල්ලාහ් රාත්‍රියද දහවලද මාරුවෙන් මාරුවට ඇති කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම නුවන ඇත්තන්ට එහි පාඩමක් ඇත.

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

46. තවද අල්ලාහ් සැම සත්වයෙකුම ජලයෙන් මැව්වේය. ඔවුනතරින් සමහරක් බඩගාගෙන යති. තවද ඔවුනතරින් (සමහරක්) දෙපයින් ගමන් කරති. තවද ඔවුනතරින් (සමහරක්) සිවු (පාදයෙන්) ගමන් කරති. අල්ලාහ් ඔහු අභිමත දේ මවන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඔහු අභිමත සියළු දේ කිරීමට බලය ඇත්තාය.

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ ۚ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ ۚ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ ۚ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٦﴾

47. ඇත්තෙන්ම අපි ප්‍රත්‍යක්ෂ

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ ۖ وَاللَّهُ يَهْدِي

සළකුණු පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද අල්ලාන්, ඔහු අභිමත අයව සෘජු මාර්ගයට යොමු කරන්නේය.

مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤٧

48. තවද ඔවුහු, 'අපි අල්ලාන් කෙරෙහිද දුතයාණන් කෙරෙහිද විශ්වාස කරන්නෙමු. එමෙන්ම අපි අවනත වන්නෙමු'යි කියති. ඉන් පසුවද ඔවුන්ගෙන් සමහරු පිටුපා යති. තවද විශ්වාසිතයින් නොවන්නේ ඔවුන්මය.

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ٤٨

49. තවද ඔවුනතර විනිශ්චය කරනු පිණිස අල්ලාන් වෙතද ඔහුගේ දුතයාණන් වෙතද ඔවුන් කැඳවනු ලැබුවහොත්, එසැනින්ම ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් පිටුපා යන්නෝය.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ٤٩

50. තවද යුක්තිය ඔවුනට (විය යුතු) යැයි (ඔවුන් සිතන්නේ) නම් ඔවුන් (මුළුමනින්ම) යටහත් වෙමින් ඔහු වෙත දිව එන්නෝය.

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ٥٠

51. ඔවුන්ගේ හදවත්හි රෝගයක්ද? නැතහොත් ඔවුන් සැකයෙහි පසුවන්නෝද? නැතහොත් අල්ලාන් සහ ඔහුගේ දුතයාණන් ඔවුනට ආසාදාගත කරනු ඇතැයි ඔවුන් බිය වන්නෝද? නොඑසේය, වරදකරුවන් වන්නේ ඔවුන්මය.

أَفِ قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٥١

52. විශ්වාසිතයින්ගේ ප්‍රතිචාරය වනුයේ, ඔවුනතර විනිශ්චය කරනු පිණිස ඔවුන්ව අල්ලාන් වෙතද ඔහුගේ දුතයාණන් වෙතද කැඳවනු ලැබුවහොත්, 'අපි සවන් දුනිමු. අපි අවනත වූයෙමු' යැයි (කීම) පමණි. තවද සමෘද්ධිමත් වන්නන් ඔවුන්මය.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥٢

53. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාන්ටද ඔහුගේ දුතයාණන්ටද කිහිට වී අල්ලාන්ට බිය දක්වන්නේද, තවද (ආරක්ෂාවට) ඔහුව පලිහයක් ලෙස ගන්නේද ඔවුන්ම ජයග්‍රාහකයෝය.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ٥٣

54. තවද ඔබ ඔවුනට අනු කළේ නම් ඔවුන් නියතවශයෙන්ම (නිවෙස් වලින්) පිටත් වන බවට ඔවුන් තමන්ගේ දැඩි දිවුරුම් වලින් අල්ලාත්ගේ නාමයෙන් දිවුරති. පවසන්න, 'දිවුරුම් නොදෙනු. (අවශ්‍ය වනුයේ) සැබෑ අවනතතාවයයි. නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාත් ඉතා විමසිලිමත්ය'.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۖ قُلْ لَا تُقْسِمُوا ۚ طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

55. 'අල්ලාත්ට අවනත වනු. තවද දුතයාණන්ටද අවනත වනු' යි පවසන්න. තවද නුඹලා පිටපැවතොත්, (කවුරුන් හෝ එසේ කරන්නේද) ඔහු(දුතයා) කෙරෙහි වගකීම් පවරන ලද දෙයට ඔහු වග කිව යුතු වන්නේය. එලෙසම නුඹලා කෙරෙහි වගකීම් පවරන ලද දෙයට නුඹලා වගකිව යුතු වන්නෙහුය. තවද නුඹලා ඔහුට අවනත වුයේ නම්, නුඹලා යහමග ලබන්නෙහුය. තවද දුතයාණන්ගේ වගකීම පණිවිඩය පැහැදිලිව දන්වා සිටීම මිස නැත.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ ۚ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٥﴾

56. අල්ලාත්, නුඹලා අතරින් විශ්වාස කොට යනපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන් හට, ඔවුන්ට පෙර සිටි අයගෙන් ඔහු කලිගාවරුන් කළාක් මෙන් ඔවුන්වද ඔහු නියතවශයෙන්ම පොළොවෙහි කලිගාවරුන් කරන්නේයැයිද ඔහු ඔවුන් වෙනුවෙන් තෝරාගෙන ඇති ඔවුන්ගේ ධර්මය ඔහු නියතවශයෙන්ම ඔවුනට ස්ථාපිත කර දෙන්නේයැයිද නියතවශයෙන්ම ඔහු ඔවුන්ගේ හිතියට පසු වී වෙනුවට ඔවුනට ආරක්ෂාවත් (සාමයත්) සලසා දෙන්නේයැයිද පොරොන්දු වී ඇත. ඔවුන් මා නමැදිනු ඇත. තවද ඔවුන් මා සමග කිසිවක් සමාන නොකරනු ඇත. ඉන්පසුවත් කවුරුන් හෝ අකෘතඥවන්නේද ඔවුන්ම කැරලිකරුවන් වන්නෝය.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٦﴾

57. තවද නුඹලාට දයාව දක්වනු ලබනු පිණිස, නැමදුම් ඉටු කරනු. තවද ැසකාත්(දුගි බද්ද) දෙනු. තවද මෙම දුතයාණන්ට අවනත වනු.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٧﴾

58. අවිශ්වාස කළ අයට පොළොවෙහි (අපගේ සැලැස්ම) නිෂ්චල කළ හැකි යැයි නොසිතන්න. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය නිරය වේ. තවද එය ඇත්තෙන්ම නපුරු වාසස්ථානයකි.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ مِنَ النَّارِ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٨﴾

59. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලාගේ දකුණු අත් හිමි කරගත් අයත් නුඹලාගෙන් වැඩිවියට නොඑළඹූ අයත් (නුඹලා වෙත පැමිණීමට පෙර) තුන් වේලාවන්හි නුඹලාගෙන් අවසර පැතිය යුතුය. එනම් අලුයම නමස්කාරයට පෙරද මධ්‍යහ්නයේ නුඹලාගේ (අමතර) වස්තූයන් පසෙකට තබා සිටින විටද රාත්‍රී නමස්කාරයට පසුවද වේ. (මේවා) නුඹලාගේ පොද්ගලික වේලාවන් තුන වේ. මේ හැර අනෙක් (වේලාවන්)හි නුඹලා කෙරෙහිද ඔවුන් කෙරෙහිද වරදක් නැත. මන්ද නුඹලාගෙන් ඇතැම් අය ඇතැම් අයව වරින් වර හමුවන නිසාය. මෙලෙස අල්ලාහ් නුඹලාට සළකුණු පැහැදිලි කරයි. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَصُحُّونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظُّهَيْرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ۖ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَھُنَّ طُوقُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

60. තවද නුඹලාගේ දරුවන් වැඩිවියට එළඹූ විට, ඔවුන්ද ඔවුන්ට පෙර (සඳහන් වූ) අය අවසර ලබාගත් පරිදීම අවසර ලබා ගත යුතුය. මෙලෙස අල්ලාහ් ඔහුගේ විධානයන් නුඹලාට පැහැදිලි කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

61. විවාහ අවධිය පසුකළ මැදිවිය ඉක්මවූ ස්ත්‍රීන් ගත්කළ, ඔවුන් තමන්ගේ රූපශ්‍රීය උවමනාවෙන් පුද්ගලික කිරීමේ අදහසින් තොරව තම අමතර වස්තූයන් පසෙකට තැබීම ඔවුන් කෙරෙහි වරදක් නැත.

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ ۖ وَأَنْ

තවද ඔවුන් (ඔවුන්ගේ පවිත්‍රත්වය) සුරැකීමට මීටත් වඩා පරෙස්සම් වන්නේ නම් එය ඔවුනට වඩා යහපත්ය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

يَسْتَغْفِرُ خَيْرَ لَّهُمْ ۖ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

62. නුඹලාගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ පියවරැන්ගේ නිවෙස්වල හෝ එසේම නුඹලාගේ මව්වරැන්ගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ සහෝදරවරැන්ගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ සහෝදරියන්ගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ පියවරැන්ගේ සහෝදරයන්ගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ පියවරැන්ගේ සහෝදරියන්ගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ මව්වරැන්ගේ සහෝදරයන්ගේ නිවෙස්වල හෝ නුඹලාගේ මව්වරැන්ගේ සහෝදරියන්ගේ නිවෙස්වල හෝ යතුරු නුඹලා සතුව ඇති (නිවෙස්වල) හෝ නුඹලාගේ මිතුරන්ගේ නිවෙස්වල හෝ ආහාර අනුභව කිරීම අන්ධ අයටද වරදක් නැත. අබ්බාගාත අයටද වරදක් නැත. රෝගී අයටද වරදක් නැත. නුඹලාටද (වරදක්) නැත. නුඹලා එකට එකතු වී හෝ වෙන වෙනම හෝ ආහාර අනුභව කිරීම නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නැත. නමුත් නුඹලා නිවෙස් වලට පිවිසෙන විට නුඹලාගේ මිනිසුනට සාමයේ ආචාර කරනු. එය නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් වන ආශීර්වාදයෙන් පිරුණු සහ පවිත්‍රවූ සුළුපැතුමකි. මෙලෙස අල්ලාහ් නුඹලා වටනාගනු පිණිස විධානයන් නුඹලාට පැහැදිලි කරන්නේය.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ ۚ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ۚ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةً طَيِّبَةً ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

63. ඇත්තෙන්ම සැබෑ විශ්වාසිතයින් නම් ඔවුන් අල්ලාහ් කෙරෙහිද ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහිද විශ්වාස කරන අය වේ. එමෙන්ම ඔවුන් ඔහු සමග සාමූහික කටයුත්තක යෙදී සිටින විට ඔවුන් ඔහුගෙන් අවසරය පැතීමකින් තොරව නොයා

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ

යුතුය. නියතවශයෙන්ම ඔබගෙන් අවසර ඉල්ලන අය, ඔවුන්ම (සැබැලෙස) අල්ලාහ් කෙරෙහිද ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහිද විශ්වාස කරන අය වේ. එබැවින් ඔවුන් තමන්ගේ ඇතැම් කටයුතු සඳහා ඔබගෙන් අවසර ඉල්ලන විට, ඔබ ඔවුන්ගෙන් කැමති අයට අවසර දෙන්න. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් අල්ලාහ්ගෙන් සෂමාව අයදින්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අනිශ්චිත සෂමාන්විතය, පරම දයාකරය.

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ  
لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ  
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

64. (විශ්වාසිතයින්) නුඹලා අතර දුතයාණන්ගේ කැඳවීම නුඹලා එකිනෙකාට (කරන) කැඳවීමක් ලෙස නොසලකනු. නුඹලාගෙන් හොරෙන් පැන යන අයව අල්ලාහ් දන්නේය. එබැවින් ඔහුගේ (දුතයාණන්ගේ) විධානයට එරෙහිව යනවුන් (අල්ලාහ් වෙතින්) පිරික්සුමක් අත්වීමෙන් හෝ ඔවුන් කෙරෙහි වේදනීය දඬුවමක් අත්වීමෙන් හෝ ප්‍රවේසම් විය යුතුය.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ  
كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۖ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ  
الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ  
فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ  
أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ②

65. සවන්දෙනු! අහස් සහ පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. සැබැවින්ම නුඹලා කවරෙක්දැයි ඔහු දන්නේය. තවද ඔවුන් ඔහු වෙත ආපසු ගෙන එනු ලබන එදින ඔවුන් කළ දේ ගැන ඔහු ඔවුනට දන්වන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල ඉතා මැනවින් දන්නේය.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ  
قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ ۖ وَيَوْمَ  
يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيَكْبِتُهُمْ بِمَا عَمِلُوا  
ۖ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ③





අල් ගුර්කාන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තම දාසයා වෙත ගුර්කාන් (විමංසනය) පහළ කළ ඔහු ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය. එය ඔහු(දුතයා) සර්ව ලෝකයන්ට අවවාද කරන්නෙකු වනු පිණිසය.

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

3. අහස් සහ පොළොවේ රාජධානිය ඔහුටම හිමිවේ. තවද ඔහු කිසිම පුතෙකු නොගත්තේය. තවද ඔහුට රාජධානියෙහි කිසිදු හවුල්කරුවෙකු නොමැත. තවද ඔහු සියල්ල මවා, (එයට) අදාළ ප්‍රමාණය එයට නියම කර ඇත.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ ③

تَقْدِيرًا ④

4. එසේ වුවද ඔවුන් ඔහු හැර වෙනත් දෙවිවරුන්ව ගත්තෝය. ඔවුහු (එම දෙවිවරුන්) කිසිවෙකුට මැව්වේ නැත. නමුත් ඔවුහුද මවන ලද්දෝය. තවද තමන්ට හානියක් හෝ යහපතක් හෝ කිරීමට ඔවුන් හට බලයක් නැත. තවද මරණය හෝ පීඩය හෝ පුනරුත්ථානය හෝ කෙරෙහි ඔවුන් හට කිසිදු බලයක්ද නොමැත.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ⑤

5. තවද අවිශ්වාස කළ අය, 'මෙය ඔහු ගෙතු බොරුවක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ. ඇතැම් ජනතාව ඔහුට ඒ සඳහා උදව් කර ඇතැයි පවසති. ඇත්තෙන්ම ඔවුන් අයුක්තියත් බොරුවත් ගෙනහැර පෑහ.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءَ ظُلْمًا وَزُورًا ⑥

الْبَصَائِرِ

6. තවද ඔවුන් 'මේවා පැරැන්නන්ගේ වෘතාන්තයන් වේ. ඒවා ඔහු ලියවා

وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا

ගත්තේය. තවද ඔහුට ඒවා උදේ සහ සවස කියවා දෙනු ලබන්නේයැයි පවසති.

7. පවසන්න, 'අහස් සහ පොළොවෙහි රහස් දන්නා ඔහු එය පහළ කළේය. ඇත්තෙන්ම ඔහු අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරය'.

8. තවද ඔවුන්, 'මෙම දූතයාට කුමක් සිදුවී ඇත්ද? ඔහු ආහාර අනුභව කරන්නේය. තවද ඔහු කඩ වීදිවල ඇවිදින්නේය. ඔහු සමග අවවාදකරුවෙකු විමට සුරුදුගයෙකු ඔහු වෙත පහළ නොකරන ලද්දේ මන්ද?' යි පවසති.

9. 'නැතහොත් නිධානයක් ඔහු වෙතට පහළ වී තිබිය යුතුය. නැතහොත් එයින් අනුභව කිරීමට ඔහුට උයනක් තිබිය යුතුය'. තවද වරදකරුවන්, 'නුඹලා අනුගමනය කරන්නේ සුනියම් කරනු ලැබූ මිනිසෙකු විනා අන්කිසිවෙකු නොවේ' යැයි පවසති.

10. ඔවුන් ඔබ ගැන කෙසේ උපමා ගොතන්නේදැයි බලන්න! මෙලෙස ඔවුන් නොමග ගොස් ඇත. එබැවින් ඔවුනට (නිවැරදි) මාර්ගයක් සොයා ගැනීමට නොහැකිය.

11. ඔහුම ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය. ඔහු අතිමත වූයේ නම්, ඔබට ඒ සියල්ලට වඩා හොඳ දේවල් එනම් ඒ යටින් ගංගාවල් ගලා බසිනා උද්‍යානයන් ඇති කර දෙන්නේය. තවද ඔබට මාලිගාවන්(ද) ඇති කර දෙන්නේය.

12. නොඑසේය, ඔවුන් එම හෝරාව ප්‍රතික්ෂේප කරති. තවද එම හෝරාව ප්‍රතික්ෂේප කරන අයනට අපි ඇවිලෙන ගින්නක් පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

فِيهِ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ①

قُلْ أَنزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ⑦

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ  
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ۚ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ  
مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ⑧

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ  
يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ  
إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ⑨

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ  
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ⑩

تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ  
ذَلِكَ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ⑪

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَن كَذَّبَ  
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ⑫

13. අත තැනක සිට එය ඔවුන්ව දකින විට, ඔවුන්ට එහි විශරූ තඹද ගෙරවීමද ඇසෙන්නේය.

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا  
تَغِيظًا وَزَفِيرًا ⑪

14. තවද ඔවුන්ව දම්වැල් වලින් එකට බැඳ, එහි පටු තැනක ඇඳ දමනු ලැබූ විට, එහිදී ඔවුහු මරණය පතන්නේය.

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ  
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ⑫

15. (එවිට සුරූඳුනගින්), 'අඳ දින එක් මරණයක් පමණක් නොපතනු. නමුත් මරණයත් බොහොමයක් පතනු'(යි පවසන්නේය).

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا  
ثُبُورًا كَثِيرًا ⑬

16. පවසන්න, 'එයද වඩා හොඳ නැතහොත් බියබැතිමතුන්හට පොරොන්දු වූ සදාකාලික උයන්ද? ඔවුන්ගේ තිළිණයද (අවසන්) වාසස්ථානයද එය වේ'.

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ  
الْمُتَّقُونَ ⑭ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءٌ وَاصِرًا ⑮

17. එහිදී ඔවුන් කැමති සියළු දේ ඔවුන්ට ලැබෙන්නේය. (ඔවුන් එහි) සදා වෙසෙන්නන්ය. මෙය (ඉටුකිරීම) ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතින් අනිවාර්යය වන පොරොන්දුවකි.

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خُلْدِينَ ⑯ كَانَ عَلَى  
رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ⑰

18. තවද ඔහු ඔවුන්වද, අල්ලාස් හැර ඔවුන් නැමදුම් කළ අයවද එක්රැස් කරන එම දිනය (සිහිපත් කරනු). පසුව 'මාගේ මේ දාසයින්ව නොමග යැව්වේ නුඹලාද නැතහොත් ඔවුන්ම යහමගින් ඉවත ගියේද?'යි ඔහු අසනු ඇත.

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ فَيَقُولُ أَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي  
هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ⑱

19. ඔවුහු, 'ඔබ සුවිශුද්ධය! ඔබ හැර අන් අයව ආරක්ෂකයින් ලෙස ගැනීම අපට යෝග්‍ය නැත. නමුත් ඔබ ඔවුන්වද ඔවුන්ගේ පියවරන්වද (මෙලෝ පිවිතයේ) යහපත් දේවල් පිරිනැමුවේ ඔවුන් අනුශාසනා අමතක කොට විනාශ වූ ජනතාවක් වනනක් යැ'යි පවසන්නේය.

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ  
نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ  
مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ  
وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ⑲

20. (එවිට අපි ප්‍රතිමා පුදන්නන්ට

فَقَدْ كَذَّبُواكُمْ بِمَا تَقُولُونَ ⑳ فَمَا

මෙසේ කියන්නෙමු) 'දැන් නුඹලා කියු දේ ඔවුන් බොරු කළහ. එබැවින් නුඹලාට (දඬුවම) වළක්වාලන්නට හෝ (නුඹලාට) උදව් (ලබාගන්නට) හෝ නොහැක. තවද නුඹලා අතර කවුරුන් හෝ වැරදි කරන්නේද, අපි ඔහුට බරපතල දඬුවමක් විඳින්නට සලස්වන්නෙමු'.

21. තවද අපි ඔබට පෙර කිසිදු දුකයින් වන ඔවුන්ව නියතවශයෙන්ම ආහාර අනුභව කරන සහ කඩවිඳිවල ඇවිදින අය මිස කිසිවිටෙකත් නොඑව්වෙමු. තවද අපි නුඹලාගෙන් සමහරුන්ව සමහරෙකුට පිරික්සුමක් කළෙමු. (එසේ නම්) නුඹලා ඉවසිලිවන්න නොවන්නෙහුද? තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් සියල්ල දකින්නාය.

تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَّظْلِمِ مِنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ①

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنَّهُمْ لِيَاكُلُوا الطَّعَامَ وَيَمْشُوا فِي الْأَسْوَاقِ ۖ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ②

22. තවද අපව හමුවීම ගැන අපේක්ෂාවක් නැති අය (මෙසේ) පැවසූහ. 'අප වෙත සුරුදුකයින් පහළ නොකරනු ලබන්නේ මන්ද? නැතහොත් අපගේ අධිපතියාණන්ව අප නොදකින්නේ මන්ද?' නියත වශයෙන්ම ඔවුන් තමන් ගැන අධික ආඩම්බර වූ අතර අතිශයින්ම සිමාවන් ඉක්මවා ඇත්තෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا ۚ لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ③

23. යම් දිනක ඔවුන් සුරුදුකයින්ව දකින්නේද එදින වරදකරුවන්හට කිසිදු සුභාරංචියක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුහු, 'මහත් බාධකයක් තිබුණා නම්!' යැයි පවසන්නෝය.

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَ يَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ④

24. තවද ඔවුන් කළ එක් එක් ක්‍රියාවන් දෙසට අපි යොමු වී ඒවා සිසිකඩ වූ විසිරුණු දූවිලි බවට පත්කරන්නෙමු.

وَقَدْ مَنَّآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا ⑤

25. ස්වර්ගයේ වැසියන් එදින නිරන්තර වාසස්ථානය අතින් විශිෂ්ට වන්නේය. තවද විවේකස්ථානය අතින්ද විශිෂ්ට වන්නේය.

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا  
وَ أَحْسَنُ مَقِيلًا ⑤

26. තවද අහස වලාකුළුවලින් පැළි සුරදුනගින් සිටිවරින් සිටිවර පහළ කරනු ලබන දිනය (සිහිපත් කරනු).

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِلَ  
الْمَلَكَةُ تَنْزِيلًا ⑥

27. සැබෑ රාජධානිය එදින මහා කාරුණිකයා (වූ දෙවියන්)ට අයත් වන්නේය. තවද එය අවිශ්වාසිතයින්ට මහත් දුෂ්කර දිනයක් වනු ඇත.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْخَبِيرُ لِلرَّحْمَنِ ⑦ وَكَانَ  
يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ⑦

28. වරදකරුවා (අත්ත අසරණව) තම අත් සපාගන්නා වූ එම දිනය (සිහිපත් කරනු). ඔහු, 'අහෝ! මා දුතයාණන් සමග එම මග අනුගමනය කරන්නට තිබුණා නම්මැයි' කියනු ඇත.

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ  
يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ⑧

29. 'අහෝ! මා හට වූ විපත! අසවලාව මා මිත්‍රයෙකු ලෙස නොගත්තා නම්!'

يَوْمَئِذٍ لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ⑨

30. '(දෙවියන්) සිහිකිරීම මා වෙත පැමිණි පසුවද ඔහු මා නොමග යැවිවේය'. තවද ඡේදිතාන්, මිනිසාට අතරමං කරන්නෙකි.

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ⑩  
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ⑩

31. තවද දුතයාණන්, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාගේ ජනතාව ඇත්තෙන්ම මෙම කුර්ආනය ඉවත දමන ලද්දක් ලෙස සැළකුනැයි. පවසන්නේය.

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا  
هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ⑪

32. මෙලෙස අපි සෑම දුතයෙකුටම පවිකාරයින් අතරින් සතුරෙකු ඇති කළෙමු. තවද මග පෙන්වන්නෙකු හා උදව්කරුවෙකු ලෙස ඔබගේ අධිපතියාණන් ප්‍රමාණවත්ය.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ  
الْمُجْرِمِينَ ⑫ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ⑫

33. තවද අවිශ්වාසිතයින් 'ඔහු වෙත කුර්ආනය එකවර මුළුමනින්ම පහළ නොකරන ලද්දේ මන්ද?' යි පවසති. මෙලෙස (අප එය පහළ කළේ) අප එමගින් ඔබගේ හඳවන යක්තිමත් කරනු පිණිසය. තවද අපි එය විශිෂ්ට අන්දමින් ක්‍රමානුකූලව සකස් කර ඇත්තෙමු.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۝٣٣

34. තවද ඔවුන් ඔබ වෙත කිසිදු උපමාවක් ගෙන එන්නේ නැත. නමුත් අපි ඔබ හට සත්‍යයද විශිෂ්ට වූ අර්ථ විවරණයද ලබා දෙන්නෙමු.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۝٣٤

35. ඔවුන් මුණින් අතට වැටුණු ආකාරයෙන් නිරය වෙතට එකට ගෙනයනු ලබන්නෝය. තත්ත්වය අතින් ඔවුන් ඉතා නරකය. එමෙන්ම (යහ) මාර්ගය අතින් බොහෝ දුර නොමග ගොස්ය.

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۚ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝٣٥

36. තවද නියතවශයෙන්ම අපි මුසාට ප්‍රස්තකය දුනිමු. තවද ඔහු සමග ඔහුගේ සොහොයුරු කාරුන්ව (ඔහුගේ) සහායකයා ලෙස පත් කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۝٣٦

37. පසුව 'අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ ජනතාව වෙතට නුඹලා දෙදෙනා යනු' යි අපි කීවෙමු. පසුව අපි (ප්‍රතික්ෂේප කළ) ඔවුන්ව සහමුලින්ම විනාශ කළෙමු.

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۝٣٧

38. තවද භුන්ගේ ජනතාව (ගත් කළ) ඔවුන්ද දුරයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කළ විට අපි ඔවුන්ව ගිල්වා දැමුවෙමු. තවද ඔවුන්ව අපි මිනිස් වර්ගයාට සළකුණක් කළෙමු. තවද අපි වැරදි කරන්නන් හට වේදනිය දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

وَقَوْمِ نُوحٍ ۖ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝٣٨

39. ආද් සහ සමුද්වද ළිං ආශ්‍රිත ජනතාවද ඔවුනතර පරමිපරා බොහොමයක්වද (අපි විනාශ කළෙමු).

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ۝٣٩

40. එමෙන්ම අපි ඔවුන් එකිනෙකාට (පෙර ජනතාවගේ) උපමාවන් ගෙනහැර පැවෙමු. තවද එකෙක් හැර සියල්ලන්වම අපි සහමුලින්ම විනාශ කළෙමු.

وَكَلَّا ضَرْبًا لَهُ الْأَمْثَالُ ۖ وَكَلَّا  
تَبَرَّأْنَا تَتْبِيرًا ①

41. තවද ඔවුන් නපුරු වැස්සක් වසින ලද නගරය පසුකර ගියහ. එබැවින් ඔවුන් එය නොදැවුවේද? නොඑසේය, ඔවුන් (නැවත) නැගිටවනු ලැබීම අපේක්ෂා නොකරති.

وَلَقَدْ أَنْوَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرَتْ  
مَطَرَ السَّوءِ ۖ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنها  
بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُصُورًا ②

42. තවද ඔවුන් ඔබව දකින කල්හි ඔවුන් ඔබව සරදමක් ලෙසම ගනිති. 'අල්ලාන් දුතයෙකු ලෙස එවා ඇත්තේ මොහුවද?' (යැයි පවසති).

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُوكَ إِلَّا هُزُوعًا  
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ③

43. 'අපි ඒ (දෙවිවරුන්) කෙරෙහි ස්ථිරව ඇලී නොසිටියහොත් අපගේ දෙවිවරුන්ගෙන් ඇත්තෙන්ම ඔහු අපිව නොමග යවන්නට ඉඩ තිබුණි' (යි පවසති). තවද ඔවුන් දඬුවම දකිනවිට (සෘජු) මගින් කවරෙකු ඉතාමත් නොමග ගියේදැයි නියතවශයෙන්ම ඔවුන් දැනගන්නෝය.

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْهَيْتَالِ وَلَا أَنْ صَبَرْنَا  
عَلَيْهَا ۖ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِين يَرَوْنَ  
الْعَذَابَ مَنْ أَصْلُ سَبِيلًا ④

44. තම නපුරු සිතැතියාව තම දෙවියන් කරගත් යමෙකුට ඔබ දැක තිබේද? එසේ නම් ඔබට ඔහු කෙරෙහි ආරක්ෂකයා විය හැකිද?

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوًى ۖ أَفَأَنْتَ  
تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ⑤

45. ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය සවන් දෙන්නේ යැයි හෝ අවබෝධ කර ගන්නේ යැයි හෝ ඔබ සිතන්නෙහිද? ඔවුන් ගවසනු ලබන ලෙසමය. නොඑසේය, මාර්ගය අතින් ඔවුන් ඉතාමත් නොමග ගොස්ය.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ  
يَعْقِلُونَ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ  
هُمْ أَصْلُ سَبِيلًا ⑥

46. ඔබ අධිපතියාණන් සෙවනැල්ල කෙසේ දිගු කරන්නේ දැයි ඔබ දැක නොතිබේද? තවද ඔහු අතිමත වූයේ නම් ඔහුට එය නිසල කරන්නට

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۚ وَلَوْ  
شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ

තිබුණි. පසුව අපි සුර්‍යයාට එය  
කෙරෙහි සළකුණක් කළෙමු.

عَلَيْهِ دَلِيلًا ④٦

47. පසුව අපි එය ටිකින් ටික අප  
වෙතට ඇදගන්නෙමු.

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ④٧

48. රාත්‍රිය නුඹලාට ආවරණයක්  
කළේද නින්ද විවේකය සඳහාද  
දහවල දියුණුවීමට විසිරියැම  
සඳහාද කළේ ඔහුමය.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ  
سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ④٨

49. තවද ඔහුගේ දයාවට පෙර  
ශුභාරංචියක් ලෙස සුළං එවන්නේද  
ඔහුමය. තවද අපි අහසින් පිරිසිදු  
ජලය පහළ කරන්නෙමු.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ  
رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ④٩

50. එය අපි එමගින් මළ භූමියට  
ජීවය දෙනු පිණිසත් අප මැඩු  
ගවසතුන් සහ මිනිසුන් විශාල  
ගණනකට පානය කිරීමට සලස්වනු  
පිණිසත්ය.

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا  
خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا سَيِّ كَثِيرًا ⑤٠

51. තවද ඔවුන් මෙහෙති කරනු  
පිණිස අපි එය විවිධාකාරව ඔවුනට  
විග්‍රහ කර දුන්නෙමු. නමුත්  
බහුතරයක් මිනිසුන් අකෘතඥව  
ප්‍රතික්ෂේප කළා මිස නැත.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمْ لِيَذَكَّرُوا فَأَلَّى  
أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ⑤١

52. තවද අප අතිමත වුවා නම් අපට  
සැම නගරයකටම අවවාද  
කරුවෙකුට නියතවයයෙන්ම  
එවන්නට තිබුණි.

وَلَوْ شِئْنَا لَبعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ⑤٢

53. එබැවින් අවිශ්වාසිතයින්ට  
අවනත නොවන්න. තවද ඔවුනට  
එරෙහිව මෙ(කුර්ආනය)මගින් මහත්  
පරිශ්‍රමයක යෙදෙන්න.

فَلَا تَطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ  
جِهَادًا كَبِيرًا ⑤٣

54. තවද සයුරු දෙක ගලායෑමට  
සැලැස්වූයේද ඔහුමය. (මෙයින්)  
එකක් රසවත් හා මිනිටිය. තවද  
අනෙක ලවණ හා තිත්තය. තවද මේ  
දෙක අතර ඔහු බාධකයක්ද මහත්වූ  
බෙදීමක්ද තබා ඇත්තේය.

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ  
فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا  
بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا ⑤٤



55. තවද මිනිසාට ජලයෙන් මැව්වේ ඔහුමය. තවද ඔහුට පෙළපතින් එන නැකමිදු විවාහයෙන් එන නැකමිදු ඇති කළේය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් සර්ව බලධාරිය.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۖ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝

56. තවද ඔවුන් තමන්ට යහපතක් කළ නොහැකි වූද තමන්ට නානියක් කළ නොහැකි වූද අල්ලාත් හැර අන් දෙයට නමැදින්නෝය. තවද අවිශ්වාසිතයා තම අධිපතියාණන්ට එරෙහිව (නැගි සිටින්නන්ට) නිරතුරුවම උදව් කරන්නෙකි.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۖ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝

57. තවද ශුභාරංචි ගෙන එන්නකු සහ අවාද කරන්නෙකු මිස අපි ඔබට නොඑව්වෙමු.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

58. පවසන්න 'යමෙක් කැමති වන්නේද ඔහු තම අධිපතියාණන් වෙත මගක් සාදා ගැනීම හැරෙන්නට මම නුඹලාගෙන් ඒ සඳහා ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලමි'.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

59. තවද මරණයට පත් නොවන සදාචාරිමානසා කෙරෙහි ඔබ විශ්වාසය තබන්න. තවද ඔහුගේ ප්‍රසාදාව සමග ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්න. තවද ඔහු තම දාසයින්ගේ පව් දැන සිටින්නෙකු වශයෙන් ප්‍රමාණවත්ය.

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۖ وَكَفَىٰ بِهِ بُذُنُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۝

60. අහස්ද පොළොවද ඒ අතර ඇති සියල්ලද කාලපටිච්ඡේද හයකදී මැව්වේ ඔහුමය. පසුව ඔහු තමාට සිංහාසනය මත ස්ථාවර කර ගත්තේය. (ඔහු) පරම දයාබරය, එමනිසා මැනවින් දැනුම්තේරුම් ඇති කෙනෙකුගෙන් ඔහු ගැන විමසනු.

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَيْرًا ۝

61. තවද 'පරම දයාබර(දෙවියන්)ට යටහත් වනු'යි ඔවුනට කියනු ලැබූ කල්හි, ඔවුහු 'පරම දයාබර (දෙවියන්) කවරෙක්ද? ඔබ අපට අණ කරන ඕනෑම දෙයකට අප යටහත් විය යුතුද?'යි අසන්නෝය. තවද එය ඔවුන්ගේ වෛරය තවත් වැඩි කරන්නේය.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝

62. අනස්ති තාරකා මණ්ඩලයන් මවා එහි දීප්තිමත් පහන (ඉර) හා බැබළෙන සඳු පිහිටුවා ඇති ඔහු ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය.

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا  
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ①٧

63. තවද මෙතෙහි කිරීමට ප්‍රිය කරන්නෙකුට හෝ කෘතඥවීමට ප්‍රිය කරන්නෙකුට හෝ රාත්‍රිය සහ දහවල එය එකිනෙක ලුහුබැඳීමට සැලසුම් කළේ ඔහුමය.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ  
أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ سُكُورًا ①٨

64. තවද මහා කාරුණික (දෙවියන්)ගේ දාසයින් කවරෙකු නම්, ඔවුන් පොළොව මත සන්සුන්ව ගමන් කරති. තවද අඤානයින් ඔවුන්ව අමතන කල්හි, ඔවුන් 'සාමය අත්වේවා!' යි කියති.

وِعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى  
الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ  
قَالُوا سَلَامًا ①٩

65. තවද ඔවුන් තම අධිපතියාණන් අභියස නමස්කාරයෙහි දැනින් වැටෙමින්ද සිටගනිමින්ද රාත්‍රිය ගත කරන්නන්ය.

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ②٠

66. තවද ඔවුන්, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! නිරයේ දඬුවමින් අපව වළක්වනු මැනව. කිමිදියත් එහි දඬුවම දරණු වේදනාවක් යැ' යි කියන්නන්ය.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ  
جَهَنَّمَ ۚ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ②١

67. ඇත්තෙන්ම එය තාවකාලික නවාතැනක් ලෙසත් නිරන්තර වාසස්ථානයක් ලෙසත් ඉතාමත් නපුරුය.

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ②٢

68. තවද ඔවුන් වියදම් කරනවිට පමණ ඉක්මවා වියදම් නොකරති තවද මසුරුකම්ද නොකරති. නමුත් ඒ දෙක අතර මධ්‍යස්ථ වන්නන්ය.

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ  
يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ②٣

69. තවද ඔවුන් අල්ලාත් හැර අන් කිසිදු දෙවියෙකුට නොකැඳවති. තවද අල්ලාත් තහනම් කර ඇති පිවිසෙකුට සාධාරණ හේතුවක් නොමැතිව ඝාතනය නොකරති. තවද පරදාර සේවනයෙහි නොයෙදෙති. තවද

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا

යමෙක් එසේ කරන්නේද ඔහු එම පාපයේ දඬුවම ලබන්නේය.

بِالْحَقِّ وَلَا يَزُنُون ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ  
يَلْقَ أَثَامًا ①

70. පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔහුට දඬුවම දෙගුණ කරනු ලබන්නේය. තවද ඔහු නින්දිතව එහි දිගුකල් වෙසෙනු ඇත.

يُضَعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ  
فِيهِ مُهَانًا ②

71. කවුරුන් හෝ පසුතැවිලි වී විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුන් හැරය. මෙවන් අය ගත්කළ, අල්ලාක් මොවුන්ගේ නපුරු ක්‍රියාවන් යහපත් ක්‍රියාවන් බවට හරවන්නේය. තවද අල්ලාක් අභියාචිතව සැමාන්විතය, පරම දයාබරය.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا  
فَأُولَٰئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۖ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ③

72. තවද පසුතැවිලි වී යහපත් (ක්‍රියාවන්) කරන අය සැබැවින්ම පසුතැවිලි වෙමින් අල්ලාක් වෙතට හැරෙති.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ  
إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ④

73. තවද ඔවුන් බොරු සාක්ෂි නොදරන්නන්ය. තවද ඔවුන් නිශ්චල දේ පසුකර යනවිට, ඔවුන් ගෞරවයෙන් යුතුව පසුකර යති.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ ۚ وَإِذَا مَرُّوا  
بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ⑤

74. තවද ඔවුන්ට තම අධිපතිශාණන්ගේ වදන් මතක් කරනු ලබන විට, ඔවුන් එයට බිහිරිත් සහ අන්ධයින් ලෙස නොහැසිරෙති.

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا  
عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ⑥

75. තවද ඔවුන්, 'අපගේ අධිපතිශාණෙනි! අපහට, අපගේ කලත්‍රයින් සහ අපගේ දරුවන්ගෙන් (අපගේ) තෙත්වලට සිසිලය ලබාදෙනු මැනව. තවද අපව බියබැතිමතුන්ට නායකයෙකු කරනු මැනවැ'යි පවසන්නන්ය.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا  
وَدُرِّيتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ  
إِمَامًا ⑦

76. එවැන්නන් ස්ථිරසාර වූ බැවින් (ස්වර්ගයෙහි) උසස් ස්ථාන ඔවුන්ටම

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا

තිළිණු කරනු ලබන්නේය. තවද එහිදී ඔවුන් සුභ පැතුමෙන් සහ සාමයෙන් පිළිගනු ලබන්නෝය.

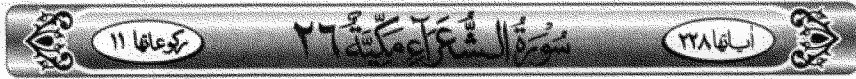
وَيَلْقَوْنَ فِيهَا حَيَّاتٍ وَسَلَامًا ۝٧٧

77. එහිම සදාකල් වෙසෙන්නන්ය. එය තාවකාලික නවාතැනක් ලෙසත් නිරන්තර වාසස්ථානයක් ලෙසත් ඉතා අනර්ථය.

خَالِدِينَ فِيهَا ۖ حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا  
وَمُقَامًا ۝٧٧

78. (අවිශ්වාසීතයින්ට) පවසන්න. 'නුඹලා වෙතින් යාවිඤාල නොවන්නට, මාගේ අධිපතියාණන් නුඹලා ගැන සැළකිලිමත් නොවන්නේය. නුඹලා ඇත්තෙන්ම (සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කළෙහුය. තවද (නුඹලාගේ ප්‍රතික්ෂේපයට දඬුවම) දැන් (නුඹලාට) අත්වනු නියතය'.

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ ۚ  
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝٧٨



අල්-ඉෆරා  
(මක්කාහ්දී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තා, සිත්, මිනිසුන්.

بِطَمْسَمِ ②

3. මේවා පැහැදිලි ග්‍රන්ථයේ වාක්‍යයන් වේ.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. ඔවුන් විශ්වාසිතයින් නොවන නිසා ඔබ දුක් වී තමාවම නැතිකර ගන්නෙහිද?

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ أَلَّا يَكُونُوا

مُؤْمِنِينَ ④

5. අප අභිමත කළේ නම් අපට ඔවුන් කෙරෙහි අහසින් සළකුණක් පහළ කළ හැකිය. එවිට එය ඉඳිරියෙහි ඔවුන්ගේ ගෙල නැමෙනු ඇත.

إِنْ نَشَاءُ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً

فَطَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خِضَعِينَ ⑤

6. තවද පරම දයාබර (දෙවියන්) වෙතින් ඔවුනට නව අනුශාසනාවක් පැමිණි සෑමවිටම ඔවුහු එයින් පිටුපා යති.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ

إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ⑥

7. ඇත්තෙන්ම ඔවුන් (එය) මුසාවක් ලෙස සැළකූහ. එහෙයින් ඔවුන් සරදම් කළ දේ පිළිබඳව ආරංචි හනිකර ඔවුනට පැමිණෙනු ඇත.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا

بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑦

8. ඔවුන් පොළොව දෙස නොබලන්නෝද? අපි එහි කොපමණ උසස් ඝනයේ විශේෂයන් වැඩෙන්නට සැලැස්වුවෙමුද?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا

مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ⑧

9. එහි ඇත්තෙන්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහොමයක් විශ්වාසිතයින් නොවනු ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ⑨

10. තවද සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ම බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

بِوَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑩

◆ පරිශුද්ධය, සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

11. තවද 'වැරදි කරන ජනතාව වෙතට යන්නැයි (පවසමින්) ඔබගේ අධිපතියාණන් මුසාව ඇමතු අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න).

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَتِ الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ۝

12. '(එනම්) ෆිර්අවුන්ගේ ජනතාව වෙතටය. ඔවුන් බියබැතිමත් නොවන්නෙහුද?'

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۖ أَلَا يَتَّقُونَ ۝

13. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන් මාව බොරුකාරයෙකු ලෙස සළකනු ඇතැයි නියතවශයෙන්ම මම බියවන්නෙමි'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ۝

14. 'තවද මාගේ පපුවට හිරකමක් දැනෙන්නේය. තවද මාගේ දිවද චතුරව කතා නොකරයි. එබැවින් සාරාන් වෙතද (ඔබගේ දූත පණිවිඩය) යවනු මැනව'.

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَطْلُقُ لِسَانِي  
فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَرُونَ ۝

15. 'තවද ඇතැම් වැරදි (වෝදනා) මත ඔවුන්ට මාව උවමනා වී ඇත. එබැවින් ඔවුන් මාව මරා දමනු ඇතැයි මා බිය වන්නෙමි'.

وَلَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ۝

16. (එයට දෙවියන්), “කිසිවිටෙකත් නොව, එබැවින් අපගේ සළකුණු සමග ඔබලා දෙදෙනා යනු. අපි ඔබලා සමගය. (තවද) අපි අසන්නෙමු'යි කීවේය.

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ  
مُسْتَمِعُونَ ۝

17. 'එබැවින් ඔබලා දෙදෙනා ෆිර්අවුන් වෙත යනු'. තවද 'අපි, සර්ව ලෝකයන්ටම අධිපතියාණන්ගේ දූතයින් වෙමු'යි පවසනු.

فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ۝

18. 'අප සමග ඉස්රාෆීලයේ දරුවන්ව එවන්නැයි (යන පණිවිඩය පැවසීමටය)''

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

19. 'අපි නුඹව අප අතර බාලවියේ සිට හදාවඩා නොගත්තෙමුද? තවද නුඹගේ පීචිතයෙහි වසර (ගණනාවක්) නුඹ අප අතර ගතකළෙහියැයි (ෆිර්අවුන්) පැවසුවේය.

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَوَكَّلْنَا بِكَ  
مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ۝

20. 'තවද නුඹ කළ නුඹගේ එම

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنْ

ක්‍රියාවල නුඹ කළෙහිය. තවද නුඹ අකෘතඥයන් ගෙන්ය'.

الْكَافِرِينَ ①

21. 'මම නොදැනුවත්ව සිටිය එම අවස්ථාවේදී මම එසේ කළෙමි'යි (මුසා) කීවේය.

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذْ أَوْ أَنَا مِنَ الصَّالِّينَ ②

22. 'එබැවින් මම නුඹලාට බිය වූ කල්හි මම නුඹලාගෙන් පලාගියෙමි. පසුව මාගේ අධිපතියාණන් මා හට ප්‍රඥාව ලබාදුන්නේය. තවද මා දුන්නේය' (කෙනෙක්) කළේය'.

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ③

23. 'තවද නුඹ මා කෙරෙහි කියාපාන මේ උපකාරය නුඹ ඉස්රාෆිලයේ දරුවන් වහල් බවට පත් කරගෙන සිටියද?'.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتُ بَنِيَ إِسْرَءِيلَ ④

24. 'එසේනම් සර්ව ලෝකයන්ටම අධිපතියාණන් කවුරුන්දැ?' යි ෆිර්අවුන් ඇසුවේය.

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ⑤

25. 'නුඹලා සර්ව විශ්වාසය ඇත්තවුන් නම්, අනස් සහ පොළොවේද ඒ දෙක අතර සියල්ලේද අධිපතියාණන් (ඔහු) යැ'යි (මුසා) කීවේය.

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ⑥ إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑦

26. 'නුඹලාට නොඇසෙන්නේදැ?' යි (ෆිර්අවුන්) ඔහු වටා සිටින අයට කීවේය.

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمْعُونَ ⑧

27. '(ඔහු) නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ද නුඹලාගේ පෙර විසූ පියවරන්ගේ අධිපතියාණන්ද වේයැ'යි (මුසා) කීවේය.

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ⑨

28. 'නියතවශයෙන්ම නුඹලා වෙත එවන ලද නුඹලාගේ මෙම දුතයා උමිමත්තකයෙකි' යි (ෆිර්අවුන්) කීවේය.

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ⑩

29. 'නුඹලා වටහා ගන්නේ නම්, නැගෙනහිරටද බටහිරටද ඒ දෙක අතර ඇති සියළු දේ'ටද අධිපතියාණන් (ඔහු) යැ'යි (මුසා) කීවේය.

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا ⑪ إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ⑫

30. 'නුඹ මා හැර අන් දෙවියෙකුට ඇති කර ගත්තේ නම්, නිශ්චිතවම මම නුඹව සිරගත කරන්නෙමි'යි (ඊර්අවුන්) කීවේය.

قَالَ لَئِنْ آتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَكَ  
مِنَ الْمَسْجُونِينَ ③①

31. 'කිමද, මා නුඹ වෙත ප්‍රකට වූ යමක් ඉදිරිපත් කළද' යැයි (මුසා) කීවේය.

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ③②

32. 'එසේ නුඹ සත්‍ය පවසන්නෙක් නම් එය ඉදිරිපත් කරවැ'යි (ඊර්අවුන්) කීවේය.

قَالَ فَاتِّبِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ③③

33. එබැවින් ඔහු තම සැරයටිය බිමට විසි කළේය. තවද එසැනින්ම එය පැහැදිලිව පෙනෙන සර්පයෙක් විය.

فَأَتَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ③④

34. තවද ඔහු තම අත එළියට ගත්තේය. එසැනින්ම! නරඹන්නන්ට එය සුදට පෙනුනි.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِينَ ③⑤

35. 'නියතවයෙන්ම මොහු ඉතාමත් දක්ෂ මායාකරුවෙකුයැ'යි (ඊර්අවුන්) ඔහු වටා සිටි ප්‍රධානීන්ට කීවේය.

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ عَلِيمٌ ③⑥

36. 'ඔහු තම මායාවෙන් නුඹලාව නුඹලාගේ භූමියෙන් බැහැර කිරීමට පත්වන්නේය. දැන් නුඹලා කුමක් උපදෙස් දෙන්නෙහුද?'

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ ③⑦  
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ③⑧

37. 'ඔහුටත් ඔහුගේ සහෝදරයාටත් (ටික කලක්) ලබා දෙන්න. තවද නගරවලට අඬබෙර කරවන්න වන්නැ'යි ඔවුහු කීහ.

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ  
حَاشِرِينَ ③⑨

38. 'ඔවුන්' සෑම දක්ෂ මායාකරුවෙකුටම ඔබ වෙත ගෙන ආ යුතුය'.

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحَارٍ عَلِيمٍ ④①

39. මේ අනුව මායාකරුවන් නියමිත දිනයක නියමිත වේලාවකදී එක්රැස් කරන ලදී.

فَجَمَعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ  
مَعْلُومٍ ④②

40. තවද 'නුඹලා රැස් වන්නෙහුදැ?'යි ජනයාගෙන් අසන ලදී.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ④③

41. 'අපට මායාකරුවන්ව අනුගමනය කළ හැකිය. ඔවුන් ජයග්‍රාහිකයින් වන්නේ නම්'.

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ  
الْغَالِبِينَ ④④



42. තවද මන්ත්‍රකරුවන් පැමිණි විට ඔවුහු, 'අප දිනුවේ නම් අපට තිළිණ ලැබෙන්නේදැ'යි ශ්‍රී අවුන්ගෙන් ඇසූහ.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ④

43. 'එසේ'ය, නුඹලා ද නියතවශයෙන්ම (මාගේ) ප්‍රසාදයට ලක්වුවන් අතරට පත්වන්නෙහුයැයි ඔහු කීවේය.

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّمِنَ الْمُتَّقِينَ ⑤

44. මුසා, 'දැන් නුඹලා විසි කරන්නට යන දේ විසිකරනු'යි ඔවුනට කීවේය.

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّقْتُونَ ⑥

45. එබැවින් ඔවුන් තමන්ගේ කඹද තමන්ගේ සැරයටියන්ද විසි කළහ. තවද 'ශ්‍රී අවුන්ගේ ගෞරවයේ නාමයෙන් නියතවශයෙන්ම අපි ජයග්‍රහණය කරන්නෙමු'යි කිහි.

فَأَلْقُوا جِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ⑦

46. එවිට මුසා තමාගේ සැරයටිය විසි කළේය. එසැනින්ම එය ඔවුන් මවා පෑ දේ (සියල්ල) ගිල ගත්තේය.

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ⑧

47. එවිට මායාකරුවන් අවනතව දණින් වැටීමට සලස්වන ලදී.

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ⑨

48. 'අපි සර්ව ලෝකයන්හි අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෙමු'යි ඔවුහු කිහි.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑩

49. '(එනම්) මුසාගේ සහ භාරැන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහිය' (යැයිද කිහි).

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ⑪

50. 'මා නුඹලාට අවසර දීමටත් පෙර නුඹලා ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළෙහුද? නියතවශයෙන්ම නුඹලාට මායාශිල්පය ඉගැන්වූ නායකයා ඔහුමය. එහෙත් නුඹලා ඉක්මනින්ම (එහි විපාක) දැනගන්නෙහුමය. තවද නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාගේ අත් සහ නුඹලාගේ පාදයන් ඒකාන්තර පැතිවලට කපා හරින්නෙමි. තවද මම නුඹලා සියල්ලන්ටම නියතවශයෙන්ම කුරැසයේ දැඩුවමද දෙන්නෙමි'යි (ශ්‍රී අවුන්) කීවේය.

قَالَ امْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أُنْزَلَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑫ لَا قُطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلِبَتَكُمْ أَجْمَعِينَ ⑬

51. 'එයට කමක් නැත. අප අධිපතියාණන් වෙතටම අපි ආපසු යන්නන් වන්නෙමු'යි ඔවුන් කිහ.

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥١﴾

52. 'අප විශ්වාසිතයින් අතුරින් ප්‍රථමයන් වන හෙයින් අපගේ අධිපතියාණන් අපගේ පව් කෂමා කරනු ඇතැයි අපි අපේක්ෂා කරන්නෙමු'යි ඔවුන් කිහ.

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتَنَا ﴿٥٢﴾  
كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

53. තවද අපි මුසා වෙත, 'රාත්‍රියෙහිදී මාගේ දාසයින්ව රැගෙන යන්න. නියතවශයෙන්ම නුඹලා ලුහුබඳිනු ලබන්නෙහුයැ'යි (පවසමින්) අනාවරණය කළෙමු.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي  
إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٣﴾

54. තවද ෆරූආවුන් (මෙසේ පවසමින්) නගරවලට අඬබෙර කරැවන්ව යැවීය.

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٤﴾

55. 'මොවුහු තුවිෂ සුළු පිරිසක්මය'.

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٥﴾

56. 'තවද ඔවුන් අපව කෝපයට පත් කරන්නන්ම වෙති'.

وَأَنَّهُمْ لَنَا الْغَاطِطُونَ ﴿٥٦﴾

57. 'තවද අපි සෝදිසියෙන් සිටින ජනකායක්ම වෙමු'.

وَأِنَّا الْجَمِيعُ حَازِرُونَ ﴿٥٧﴾

58. එබැවින් අපි ඔවුන්ව උද්‍යානයන් සහ දිය උල්පත් වලින් (යුත් භූමියෙන්) බැහැර කළෙමු.

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٨﴾

59. තවද ධන සම්භාරයෙන්ද ගෞරවාන්විත වාසස්ථානයෙන්ද.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٩﴾

60. එලෙසම (වි)ය. තවද අපි ඒවා ඉස්රාථ්ලයේ දරැවන්ට උරැම කළෙමු.

كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَٰءِيلَ ﴿٦٠﴾

61. තවද ඔවුන් මොවුන්ව අරැණෝදයේදී ලුහුබැඳ ගියෝය.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦١﴾

62. තවද සේනා දෙක එකිනෙකාව දැකගත් විට මුසාගේ සගයින්, 'නියතවශයෙන්ම අපි වටලනු ලැබුවෙමු'යි පැවසූහ.

فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ  
إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦٢﴾

63. 'කිසිසේත් නොව, සැබැවින්ම මාගේ අධිපතියාණන් මා සමගය. ඔහු මාහට නිසිමග පෙන්වන්නේමයැයි ඔහු කීවේය.

قَالَ كَلَّا ۚ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝١٣

64. එවිට අපි මුසා වෙත 'ඔබගේ සැරයටියෙන් මුහුදට ගසන්නැයි (පවසමින්) අනාවරණය කළෙමු. පසුව එය බෙදී ගියේය. තවද එහි සැම කොටසක්ම විශාල පර්වතයක් බඳු (පෙනෙන්නට) විය.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۚ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ۝١٤

65. තවද අපි අනෙක් අයවද එම ස්ථානයට සමීප වන්නට සැලැස්වුවෙමු.

وَأَرْلَفْنَا لَهُمُ الْآخَرِينَ ۝١٥

66. තවද අපි මුසා සහ ඔහු සමග සිටි සියලු අයව මුදවා ගත්තෙමු.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ۝١٦

67. පසුව අපි අන් අයව ගිල්වා දැමුවෙමු.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ۝١٧

68. මෙහි සැබැවින්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් මොවුන්ගෙන් බොහෝ අය විශ්වාස කරන්නන් නොවනු ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۚ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝١٨

69. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපති යාණන් වන ඔහු බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝١٩

70. තවද ඉබ්‍රාහිමිගේ වෘතාන්තය ඔවුනට කියා දෙන්න.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ۝٢٠

71. 'නුඹලා කුමක් නමදින්නෙහුදැ?'යි ඔහු, තම පියාණන්ට සහ තම ජනතාවට කියූ කල්හි,

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۝٢١

72. ඔවුහු, 'අපි පිළිමයන්ට වදින්නෙමු. තවද අපි ඒවාටම කැප වී සිටින්නෙමු'යි කීහ.

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَّلُ لَهَا عَافِيَةً ۝٢٢

73. ඔහු, 'නුඹලා (ඔවුන්ව) අඟහසන කල්හි, නුඹලාට ඇහුන්කම් දීමට ඒවාට හැකිදැ?'යි කීවේය.

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ۝٢٣

74. 'නුඹලාට යහපතක් හෝ හානියක් හෝ කිරීමට ඒවාට හැකිද?'

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يُضُرُّونَ ٧٤

75. ඔවුහු, 'නොඑසේය, නමුත් අපගේ පියවරන්ද එසේ කරනු අපි දැක ඇත්තෙමු'යි කීහ.

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ٧٥

76. ඔහු, 'නුඹලා වඳමින් සිටි දේ කුමක්දැයි නුඹලා සිතා බැලුවෙහුද?'යි කීවේය.

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٧٦

77. 'නුඹලා මෙන්ම පෙර විසූ නුඹලාගේ පියවරන් (සිතා බැලුවෙහුද?'

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ٧٧

78. 'සර්ව ලෝකයන්ටම අධිපතිභාණන් හැර, ඔවුන් (සියල්ල) නියතවශයෙන් මා හට සතුරන්ය'.

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ٧٨

79. 'ඔහු මා මැවූවේය. තවද ඔහුම මා හට මග පෙන්වන්නේය'.

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ٧٩

80. 'තවද මා හට කවන්නේද මා හට පොවන්නේද ඔහුමය'.

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ٨٠

81. 'තවද මා අසනිපවු විටදී, මා හට සුවය ලබා දෙන්නේද ඔහුමය'.

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ٨١

82. 'තවද මා මරණයට පත් කරන්නේද, පසුව (නැවත) මා හට ජීවය දෙන්නේද ඔහුමය'.

وَالَّذِي يُمَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ٨٢

83. 'තවද විනිශ්චය දිනයේදී මාගේ වැරදි සෑමා කරන්නේ ඔහුම යැයි මම අපේක්ෂා කරමි'.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ٨٣

84. 'මාගේ අධිපතිභාණෙනි! මා හට ප්‍රඥාව පිරිනමනු මැනව. තවද මාව ධාර්මිකයින් සමග එක් කරනු මැනව'.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ٨٤

85. 'තවද මතු පරපුර අතරෙහි මා හට සැබෑ කීර්තියද ලබා දෙනු මැනව'.

وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ٨٥

86. 'තවද මාව දිව්‍ය සැපතකින් යුත් උද්‍යානයේ උරුමක්කාරයින්ගෙන් (කෙනෙකු) කරනු මැනව'.

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝

87. 'තවද මාගේ පියාවද සෂමා කරනු මැනව. නියතවශයෙන්ම ඔහු නොමග ගියවුන්ගෙන් (කෙනෙක්)ය'.

وَاعْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ۝

88. 'තවද ඔවුන් නැගිටවනු ලබන දිනයේදී මා අවමානයට පත් නොකරනු මැනව'.

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۝

89. 'එම දිනයේ ධනයද පුතුන්ද එලක් නොවනු ඇත'.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۝

90. 'අවනත හදවතින් යුතුව අල්ලාස් වෙත පැමිණෙන අය හැරෙන්නටය.

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝

91. තවද ස්වර්ගය බියබැතිමතුන් සම්පයට ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَأُزِلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝

92. තවද නිරය නොමග ගිය අය ඉදිරියට ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ۝

93. තවද 'නුඹලා නැමදුම් කරමින් සිටි දේ කොහේදැ?' යි ඔවුනට පවසනු ලබන්නේය.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيُّمَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ۝

94. 'අල්ලාස් හැරය. නුඹලාට උදව් කිරීමට ඒවාට හැකිද? නැතහොත් ඒවාට (තමන්ටම) උදව් විය හැකිද?'

مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ۝

95. එවිට ඔවුන්ද නොමග ගියවුන්ද එහි මුණින් අතට හෙලනු ලබන්නෝය.

فَكَبَّكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ۝

96. තවද ඉබ්ලිස්ගේ සියළු සේනාවන්ද.

وَجُودُودٌ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ۝

97. එහිදී ඔවුන් අතර එකිනෙකා වාද කරමින් ඔවුන් (මෙසේ) කියනු ඇත.

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۝

98. 'අල්ලාහ් සාක්කි, අපි ප්‍රකට නොමගෙනි සිටියෙමු'.

تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۙ

99. 'අපි නුඹලාට සියළු ලෝකයන්හි අධිපතිධාණන් සමග සමාන ලෙස සැලකූ විට'.

اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

100. 'තවද අපට නොමග යැවීමේ වරදකරුවන් මිස අන් කිසිවෙකු නොවේ'.

وَمَا اَضَلَّنَا اِلَّا الْمَجْرُمُوْنَ ۝

101. 'තවද දැන් අපට මැදිහත්කරුවන් කිසිවෙකු නොමැත'.

فَمَا لَنَا مِنْ شَٰفِعِيْنَ ۝

102. 'තවද කිසිම හිතවත් මිතුරෙකුද නොමැත'.

وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ ۝

103. '(ලොවට) ආපසු යෑමට අපට අවස්ථාවක් ඇතොත් අපි විශ්වාසිතයින් අතුරින් වන්නෙමු'.

فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

104. මෙහි සැබැවින්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් මොවුන්ගෙන් බොහෝ අය විශ්වාස කරන්නන් නොවූහ.

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۚ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝

105. තවද සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතිධාණන් ඔහුම බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝

106. නුන්ගේ ජනතාව, දුතයින්ට මුසාවැදින් ලෙස සැළකූහ.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحٍ الْمُرْسَلِيْنَ ۝

107. ඔවුන්ගේ සොහොයුරා නුන් ඔවුන් වෙත (මෙසේ) පැවසූ කල්හි, 'නුඹලා බිය බැති මතුන් නොවන්නෙහුද?'

اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝

108. 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට විශ්වාසනීය දූතයෙක් වෙමි'.

اِنِّىْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ۝

109. 'එබැවින් අල්ලාහ්ට බිය වනු. තවද මා හට අවනත වනු'.

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاطِيعُوْنَ ۝

110. 'තවද මේ සඳහා මම නුඹලාගෙන් ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලමි. මාගේ තිළිණය සියළු ලෝකයන්හි අධිපතිධාණන් වෙත පමණි'.

وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلَى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

111. 'එබැවින් අල්ලාහ්ට ඔය වනු.  
තවද මා හට අවනත වනු'.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا<sup>111</sup>

112. 'ඔබව නිවසින් අනුගමනය  
කරත්දී අප ඔබව විශ්වාස  
කරන්නදැ?'යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُونَ<sup>112</sup>

113. 'තවද ඔවුන් කරමින් සිටින දේ  
ගැන මට ඇත්තේ කුමන  
දැනුමක්දැ?'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ وَمَا عَلِمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ<sup>113</sup>

114. 'ඔවුන්ගේ ගණන් ගැනීම මාගේ  
අධිපතියාණන් වෙතමය. නුඹලා  
දන්නේ නම්!'

اِنْ حِسَابُهُمْ اِلَّا عَلٰى رَبِّىْ لَوْ تَشْعُرُوْنَ<sup>114</sup>

115. 'තවද මම විශ්වාසිතයින්ව  
පළවා හරින්නෙක් නොවෙමි'.

وَمَا اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِيْنَ<sup>115</sup>

116. 'මම පැහැදිලි අවවාදකරුවෙකු  
පමණි'.

اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ<sup>116</sup>

117. 'ඔබ වැළකී නොසිටින්නේ නම්,  
එමිඳා නුත්! ඔබ නියතවශයෙන්ම ගල්  
ගැසීමේ දඬුවම ලැබුවන්ගෙන්  
කෙනෙකු වන්නෙහියැ'යි ඔවුහු කිහ.

قَالُوا لَيْنٌ لَّمْ تَنْتَهِ يٰنُوْحُ لَتَكُوْنَنَّ  
مِنَ الْمَرْجُوْمِيْنَ<sup>117</sup>

118. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාගේ  
ජනතාව මාව මුසාවාදියෙකු ලෙස  
සලකා ඇතැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوْمِىْ كَذَّبُوْنِ<sup>118</sup>

119. 'එබැවින් මා සහ ඔවුන් අතර  
ඔබ තීරණාත්මක විනිශ්චය දෙනු  
මැනව. තවද මාවද මා සමග වන  
විශ්වාසිතයින්වද මුදවා ගනු මැනව'.

فَاَفْتَحْ بَيْنِىْ وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَنَجِّنِىْ  
وَمَنْ مَّعِىَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ<sup>119</sup>

120. එබැවින් අපි ඔහුවද ඔහු සමග  
සිටි අයවද පටවන ලද නැවකින්  
මුදවා ගත්තෙමු.

فَاَنْجَيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِى الْفُلِّ  
الْمُسْحُوْنَ<sup>120</sup>

121. පසුව අපි ඉතරුඳුවන්ව ගිල්වා  
දැමුවෙමු.

ثُمَّ اَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَقِيَّةِ<sup>121</sup>

122. මෙහි සැබැවින්ම සලකුණක්  
ඇත. නමුත් මොවුන්ගෙන් බොහෝ

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ

අය විශ්වාස කරන්නන් නොවුහ.

﴿مُؤْمِنِينَ ١٢٢﴾

123. තවද නියතවශයෙන් ඔබගේ අධිපතියාණන්ම බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

﴿وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٢٣﴾

124. ආද් (සමූහයද) දුතයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ.

﴿كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ١٢٤﴾

125. ඔවුන්ගේ සොහොයුරා හුද් ඔවුනට (මෙසේ) පැවසූ විට, 'නුඹලා බියබැතිමත් නොවන්නෙහුද?'

﴿إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٢٥﴾

126. 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට ඉතා විශ්වාසනීය දුතයෙක් වෙමි'.

﴿إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٢٦﴾

127. 'එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද මා හට අවතත වනු'.

﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٢٧﴾

128. 'තවද මම මේ සඳහා නුඹලාගෙන් ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලමි. මාගේ තිළිණය සියළු ලෝකයන්හි අධිපතියාණන් වෙත පමණි'.

﴿وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٢٨﴾

129. 'පුත්‍ර කීර්තිය පතා සැම උස් තැනකම නුඹලා ස්මාරකයන් තනන්නෙහුද?'

﴿أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ١٢٩﴾

130. 'එමෙන්ම නුඹලා දිගුකල් වෙසෙන්නට විශාල බලකොටු සහ කර්මාන්ත ඉදි කරන්නෙහුද?'

﴿وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ١٣٠﴾

131. 'තවද නුඹලා ආක්‍රමණය කරන විට, නුඹලා කෲර පාලකයින් ලෙස ආක්‍රමණය කරන්නෙහුය'.

﴿وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ١٣١﴾

132. 'එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද මා හට අවතත වනු'.

﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٣٢﴾

133. 'තවද නුඹලා දන්නා සියළු දේවල් සඳහා නුඹලාට උදව් කළ ඔහු කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු'.

﴿وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ١٣٣﴾



134. 'ඔහු ගවසතුන් සහ සුතුන් මගින් නුඹලාට උදව් කර ඇත'.

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٤﴾

135. 'එමෙන්ම උයන් සහ දිය උල්පත් වලින්ද'.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٥﴾

136. 'ඇත්තෙන්ම නුඹලා කෙරෙහි වූ අතිමහත් වූ දිනයෙහි දැඬුවමට මම බියවන්නෙමි'.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٦﴾

137. ඔවුන්, 'ඔබ අපට අනුශාසනා කළද ඔබ අනුශාසකයින්ගෙන් කෙනෙකු නොවුවද අපට එක සමානයැ'යි පැවසූහ.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعُظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعَّظِينَ ﴿١٣٧﴾

138. 'මෙය පැරැන්නන්ගේ පුරුද්දක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ'.

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٨﴾

139. 'තවද අපි දැඬුවමි කරනු නොලබන්නෙමු' (යැයිද පැවසූහ).

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٩﴾

140. එබැවින් ඔවුන් ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එමනිසා අපි ඔවුන්ව විනාශ කළෙමු. එහි ඇත්තෙන්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩි පිරිසක් විශ්වාස කරන්නන් නොවෙති.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤٠﴾

141. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ම බලසම්පන්නය, පරම දයාකරය.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤١﴾

142. සමුද් (සමුතයද) දුතයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤٢﴾

143. ඔවුන්ගේ සොහොයුරා සාලින් ඔවුනට (මෙසේ) පැවසූ විට, 'නුඹලා බියබැතිමත් නොවන්නෙහුද?'

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿١٤٣﴾

144. 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට ඉතා විශ්වාසනීය දූතයෙක් වෙමි'.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٤﴾

145. 'එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද මා හට අවනත වනු'.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٥﴾

146. 'තවද මම මේ සඳහා නුඹලාගෙන් ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලමි. මාගේ තිලිණය සියළු ලෝකයන්හි අධිපතිවරුන් වෙත පමණි'.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ  
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٦﴾

147. 'නුඹලා මෙයාකාරයට මෙහි සුරක්ෂිතව සිටින්නන් සේ හරිනු ලබන්නෙහුද?'

أَتَتَرَكُونَنِي فِي مَا هَهُنَا آمِنِينَ ﴿١٤٧﴾

148. 'එමෙන්ම උයන් සහ දිය උල්පත්තිද'.

فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٨﴾

149. 'එමෙන්ම ධාන්‍ය කෙත්තිද කඩා වැටීමට ආසන්නව ඔරවු පොකුරු සහිත රටඉඳි ගස්තිද'.

وَزُرُوعٍ وَخَلٍ طُعْمَهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٩﴾

150. 'තවද නුඹලා මහත් නිපුණත්වයෙන් යුතුව කඳු කොටා ගෙවල් තනන්නෙහුය'.

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرَهِينَ ﴿١٥٠﴾

151. 'එබැවින් අල්ලාන් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද මා හට අවනත වනු'.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥١﴾

152. 'තවද සීමාව ඉක්මවන්නන්ගේ අණට අවනත නොවනු'.

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥٢﴾

153. 'ඔවුහු පොළොවෙහි කලබල ඇති කරති. තවද සංශෝධනය නොකරති'.

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ  
وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٣﴾

154. ඔවුන්, 'ඔබ මෝහනය කරනු ලැබුවෙක්යැ'යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٤﴾

155. 'ඔබද අප වැනි මිනිසෙකු පමණි. එබැවින් ඔබ සත්‍යවාදීන්ගෙන් (කෙනෙක්) වේ නම් සළකුණක් ගෙන එන්න' (යැයිද පැවසූහ).

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ  
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٥﴾

156. ඔහු (මෙසේ) පැවසුවේය. 'මැය ඔටු දෙනකි. මැයට (තම) ජලය පානය කිරීමේ වාරය තිබේ. එමෙන්ම නුඹලාටද නියමිත දිනයේ ජලයේ පානය කිරීමේ (නුඹලාගේ) වාරය තිබේ'.

قَالَ لَهُمْ نَاقَةٌ تَهَا شَرِبٌ وَلَكُمْ شَرِبٌ  
يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٦﴾

157. 'තවද හිරිහැර කරනු පිණිස උච්ච නොඅල්ලනු. නැතහොත් අති මහත් වූ දිනයක දඬුවමක් නුඹලාව හසු කර ගනු ඇත'.

وَلَا تَمْسُوْهَا بِسَوْءٍ فَيَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ  
يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥٧﴾

158. නමුත් ඔවුන් උගේ කලවේ නහරයන් කපා දැමූහ. පසුව ඔවුන් පසුතැවිල්ලට පත්වූහ.

فَعَقَرُوْهَا فَاصْبَحُوْا نِدْمِيْنَ ﴿١٥٨﴾

159. එබැවින් දඬුවම ඔවුන්ව හසු කරගත්තේය. එහි සැබැවින්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩි පිරිසක් විශ්වාස කරන්නන් නොවෙති.

فَاْخَذَهُمُ الْعَذَابُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً  
وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٩﴾

160. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ම බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٦٠﴾

161. ඔුන්ගේ ජනතාවද දුතයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ.

كَذَبَتْ قَوْمٌ لُّوْطَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦١﴾

162. ඔවුන්ගේ යොහොයුරා ඔුන් ඔවුන් වෙත (මෙසේ) පැවසූ විට, 'නුඹලා බියබැතිමත් නොවන්නෙහුද?'

اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوهُمْ لُوْطُ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦٢﴾

163. 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට ඉතා විශ්වාසනීය දුතයෙක් වෙමි'.

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ﴿١٦٣﴾

164. 'එබැවින් අල්ලාන් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද මා හට අවනත වනු'.

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْنَ ﴿١٦٤﴾

165. 'තවද මම මේ සඳහා නුඹලාගෙන් ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලමි. මාගේ තිළිණය සියළු ලෝකයන්හි අධිපතියාණන් වෙත පමණි'.

وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ  
اِلَّا عَلَى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٥﴾

166. 'නුඹලා සියළු ලෝ වැසියන්ගෙන් පුරුෂයින් කරා ළං වන්නෙහුද?'

اَتَاْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٦﴾

167. 'තවද නුඹලා සඳහා නුඹලාගේ අධිපතියාණන් මවා ඇති නුඹලාගේ භාර්‍යයාවන්ව අත් හටින්නෙහුද? එපමණක්ද නොව නුඹලා සීමාව ඉක්මවන ජනතාවකි'.

وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ  
اَرْوَاحِكُمْ ۖ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عٰدُوْنَ ﴿١٦٧﴾

168. ඔවුහු, 'ඔබ වැළකී නොසිටියේ නම්, එමිබා ලුත්' නියතවශයෙන් ඔබ පිටුවහල් කරන ලද්දන්ගෙන් (කෙනෙකු) වන්නේම යැයි කිහ.

قَالُوا لَيْن لَّمْ تَنْتَه يُلُوْطْ لَتَكُوْنَنَّ  
مِّنَ الْمُخْرَجِيْنَ ۝١٦٨

169. ඔහු, 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාගේ (නපුරු) ක්‍රියාව පිළිකල් කරන්නෙමි'යි කීවේය.

قَالَ اِنِّى لِحَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ ۝١٦٩

170. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාවද මාගේ පවුලේ අයවද ඔවුන් කරන දෙයින් ආරක්ෂා කරනු මැනව'.

رَبِّ نَجِّنِىْ وَاهْلِى مِمَّا يَعْْمَلُوْنَ ۝١٧٠

171. එබැවින් අපි, ඔහුවද ඔහුගේ පවුලේ අය සියල්ලවද ආරක්ෂා කළෙමු.

فَنَجَّيْنَاهُ وَاهْلَهُ اَجْمَعِيْنَ ۝١٧١

172. පසුබට වුවත් අතුරින් මහළු ස්ත්‍රියක් හැරය,

اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغَبْرِیْنَ ۝١٧٢

173. පසුව අපි අන් අයව විනාශ කළෙමු.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ۝١٧٣

174. තවද අපි ඔවුන් මත වර්ෂාවක් වැස්සුවෙමු. තවද අවවාද කරනු ලැබුවත් කෙරෙහි පතිත වන වර්ෂාව ඉතා නපුරුය.

وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ۝١٧٤

175. එහි සැබැවින්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් මොවුන්ගෙන් බොහෝ අය විශ්වාස කරන්නන් නොවුහ.

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰیةٌ ۚ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝١٧٥

176. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ම බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝١٧٦

177. අයිකා (හන වෘක්ෂ ආශ්‍රිත) වාසින්ද දුතයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ.

كَذَّبَ اَصْحٰبُ نٰعِيْكَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝١٧٧

178. ෂුඅයිබ් ඔවුන් වෙත (මෙසේ) පැවසූ විට, 'නුඹලා බිය බැතිමත් නොවන්නෙහුද?'

اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝١٧٨

179. 'නියතවශයෙන්ම මම නුඹලාට ඉතා විශ්වාසනීය දුතයෙක් වෙමි'.

اِنِّى لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ۝١٧٩

180. 'එබැවින් අල්ලාන් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද මා හට අවතත වනු'.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

181. 'තවද මම මේ සඳහා නුඹලාගෙන් ප්‍රතිලාභයක් නොඉල්ලමි. මාගේ තිලිණය සියළු ලෝකයන්හි අධිපතිභාණන් වෙත පමණි'.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

182. 'මිනුම සම්පූර්ණ කර දෙනු. තවද අඩුවෙන් දෙන අයගෙන් නොවනු'.

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۝

183. 'තවද නිවැරදි තුලාවකින් කිරා දෙනු'.

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۝

184. 'තවද මිනිසුන්ට, ඔවුන්ගේ භාණ්ඩයන් අඩු කර නොදෙනු. තවද පොළොවෙහි දූෂිතව හැසිරෙමින් කලබල ඇති කරන්නන් නොවනු'.

وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

185. 'එමෙන්ම නුඹලාවද පෙර වූ මැවිමිද මැවූ ඔහු කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු'.

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبَّةَ الْأُولَىٰ ۝

186. ඔවුන් (මෙසේ) පැවසූහ, 'ඔබ මෝහනය කරනු ලැබුවෙක්ය'.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحَرِينَ ۝

187. 'තවද ඔබ අප මෙන් මිනිසෙකු පමණි. තවද අපි ඔබව මුසාවාදීන්ගෙන් (කෙනෙකු) ලෙස අනුමාන කරන්නෙමු'.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَذِبِينَ ۝

188. 'එබැවින්, ඔබ සත්‍යවාදීන්ගෙන් (කෙනෙක්) වේ නම්, අහසින් ඇතැම් කැබැලි අප මත වැටෙන්නට සලස්වන්න'(යැයිද පැවසූහ).

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

189. ඔහු, 'මාගේ අධිපතිභාණන් නුඹලා කරන දේ මැනවින් දන්නේ යැ'යි කීවේය.

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

190. එබැවින් ඔවුහු මුසාවාදියෙකු ලෙස ඔහුව සැලකූහ. පසුව, අඳුරු

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ

සෙවනැල්ල පතුරුවන දිනයක දඬුවම ඔවුන්ව හසු කළේය. එය ඇත්තෙන්ම බිහිසුණු දිනයක දඬුවමක් විය.

الْظَّلَّةُ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ①

191. එහි සැබැවින්ම සළකුණක් ඇත. නමුත් මොවුන්ගෙන් බොහෝ අය විශ්වාස කරන්නන් නොවූහ.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ②

192. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන්ම බලසම්පන්නය, පරම දයාබරය.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ③

193. තවද සැබැවින්ම මෙය සර්ව ලෝකයන්හි අධිපතියාණන් වෙතින් පහළ කරන ලද්දකි.

وإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ④

194. විශ්වාසනීය ආත්මය මෙය රැගෙන පහළ වී ඇත.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ⑤

195. ඔබගේ හදවත කෙරෙහි, ඔබ අවවාදකරුවන්ගෙන් වනු පිණිසය.

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ⑥

196. ඉතා පැහැදිලි වූ අරාබි බසින්ය.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ⑦

197. තවද නියතවශයෙන්ම මෙය පෙර සිටි ජනතාවන්ගේ ලියවිලි වලද (සඳහන් වී ඇත්තේ)ය.

وإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ⑧

198. තවද ඉස්රාෆිලයේ දරුවන් අතර වන උගතුන් මෙය දැන සිටීම ඔවුන්ට එය සළකුණක් නොවේද?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَوُا

بَنِي إِسْرَءِيلَ ⑨

199. තවද අපි එය අරාබි නොවන කෙනෙකුට පහළ කළේ නම්,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ⑩

200. තවද ඔහු ඔවුන්ට එය කියා දැක්වුවද ඔවුන් කිසිවිටෙකත් එය කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නන් නොවනු ඇත.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ⑪

201. මෙලෙසම අපි වරද කරුවන්ගේ හදවත් තුලට එය (අවිශ්වාසය) ප්‍රවේශ වීමට සැලැස්වුවෙමු.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑫

202. ඔවුන් වේදනීය දඬුවම දකින තුරු ඔවුන් එය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නෝය. لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝<sup>192</sup>

203. නමුත් ඔවුන් නොදැනුවත්ව සිටියදීම එය ඔවුන් වෙත සැනකින්ම පැමිණෙනු ඇත. فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝<sup>193</sup>

204. එවිට ඔවුන්, 'අපට කාල අවකාශය දෙනු ලබන්නේද?' යි කියනු ඇත. فَيَقُولُوا أَهْلُ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ۝<sup>194</sup>

205. කිමද! ඔවුන් අපගේ දඬුවම ඉක්මන් වීමට පතන්නේද? أَفَبَعْدًا إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ۝<sup>195</sup>

206. ඔබ කුමක් සිතන්නෙහිද? අප ඔවුන්ට (මෙලොවෙහි යහපත් දෙවල්) වසර ගණන් භුක්ති විඳීමට ඉඩ හැරියේ නම්, أَفَرَأَيْتَ إِنَّمَا مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ۝<sup>196</sup>

207. පසුව ඔවුනට බියගන්වනු ලැබූ දේ ඔවුන් වෙත පැමිණි විට, ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ۝<sup>197</sup>

208. ඔවුනට භුක්ති විඳීමට ඉඩ හරින ලද දේ ඔවුන්හට කිසිදු ඵලක් අත් නොවනු ඇත. مَا آغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَنِعُونَ ۝<sup>198</sup>

209. තවද අපි අවවාදකරුවන් නොසිටි කිසිදු නගරයක් විනාශ නොකළෙමු. وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ۝<sup>199</sup>

210. (මෙය) අනුශාසනාවකි. තවද අපි අකාඩාරණ කරන්නන් නොවෙමු. ذِكْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝<sup>200</sup>

211. තවද ඡෙයිනානුන් මෙය පහළ කළේ නැත. وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ۝<sup>201</sup>

212. ඔවුන් එයට සුදුස්සන්ද නොවේ. තවද (එසේ කිරීමට) ඔවුන්ට හැකියාවද නොමැත. وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝<sup>202</sup>

213. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් අසීමෙන් වළක්වනු ලැබුවන්ය. إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُونَ ۝<sup>203</sup>

214. එබැවින් අල්ලාත් සමග අන් فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُكُونُ

200:199-203:199

කිසිදු දෙවියෙකුට නොකැඳවන්න.  
නැතහොත් ඔබද දඬුවම් දෙනු  
ලබන්නන්ගෙන් කෙනෙක් වනු ඇත.

مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ﴿٢١٥﴾

215. තවද ඔබගේ සම්ප ශ්‍රාතින්ට  
අවවාද කරන්න.

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٥﴾

216. තවද ඔබට අනුගමනය කරන  
විශ්වාසිතයින්හට ඔබගේ (දයාවේ)  
පියාපත පහත් කරන්න.

وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٦﴾

217. පසුව ඔවුන් ඔබට අකිකරු  
වුවහොත්, 'නුඹලා කරන දේ  
සම්බන්ධයෙන් මා නිදොස් වෙමි'යි  
පවසන්න.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٢١٧﴾

218. තවද බලසම්පන්න මෙන්ම  
පරම දයාබර (දෙවියන්) කෙරෙහි  
ඔබගේ විශ්වාසය තබන්න.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٨﴾

219. ඔබ (නැමදුම් සඳහා) සිටගන්නා  
විට ඔබට දකින්නේ ඔහුය.

الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٩﴾

220. තවද (දෙවියන් ඉදිරියෙහි)  
දණ්ඩ නමස්කාරය කරන්නන් අතර  
ඔබගේ ඉරියව්ද (දකින්නේ ඔහුමය).

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢٢٠﴾

221. නියතවශයෙන්ම සියල්ල  
අසන්නාද සියල්ල දත්තාද ඔහුමය.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢١﴾

222. ඥාතානුන් පහළ වන්නේ  
කවුරුන් මත දැයි මම නුඹලාට  
දන්වන්නද?

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيْطَانُ ﴿٢٢٢﴾

223. මහා මුසාවාදී (මෙන්ම) පාපකාරී  
සියල්ලන් මත ඔවුන් පහළ වෙති.

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٣﴾

224. ඔවුන් අසන දේ  
පතුරුවන්නෝය. තවද ඔවුන්ගෙන්  
බොහෝ අය මුසාවාදීන්ය.

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٤﴾

225. තවද කවියන් (ගත් කළ)  
ඔවුන්ට අනුගමනය කරන්නේ  
නොමග යන්නන්ය.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٥﴾



226. ඔවුන් කෙසේ සැම මිටියාවත්ති වල්මත්ව අයාලේ යන්නේ දැයි ඔබ නොදකින්නෙහිද?

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَّهيمُونَ ﴿٢٢٦﴾

227. එමෙන්ම ඔවුන් තමන් නොකරන දේ පවසන්නෝය.

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٧﴾

228. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කර තවද අල්ලාත්ව බොහෝ සෙයින් සිහිපත් කර තමන්ට අසාධාරණය කරනු ලැබූ විට (පමණක්) ප්‍රතිචාරය දක්වන අය හැරෙන්නටය. තවද අසාධාරණය කරන්නන් තමන් ආපසු යා යුතු ස්ථානය කවරක්දැයි ඉක්මණින්ම දැන ගන්නෝය.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ

مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا

أَيَّ مَنَقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٨﴾



අල් නම්ල්  
(මස්කිද් පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. තා, සින්, ♦. මේවා කුර්ආනයේ සහ ආලෝකමත් ග්‍රන්ථයේ වාක්‍යයන් වේ. طَسَّ ۖ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ②
3. විශ්වාස කරන්නන් හට මග පෙන්වීමක්ද ගුහාරංචියක්ද වේ. هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ③
4. ඔවුන් නැමදුමෙහි නිරත වන්නන්ද (zසකාත්)දුගිබද්ද ගෙවන්නන්ද පරලොව කෙරෙහි දැඩිව විශ්වාස කරන්නන්ද වෙති. الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④
5. පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය (ගත් කළ) අපි ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුන්ට අලංකාරව (පෙනෙන්නට) සැලැස්වුවමු. එබැවින් ඔවුන් අන්ධව අයාලේ යන්නන් වෙති. إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّاتٌ لَهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ⑤
6. බරපතල දඬුවම ලැබෙන්නේ ඔවුන්ටමය. තවද පරලොවෙහි අභියාචිතම පාඩු විඳින්නන් ඔවුන්ම වන්නෝය. أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسِرُونَ ⑥
7. සැබැවින්ම මෙම කුර්ආනය, එකම ප්‍රඥාසම්පන්න මෙන්ම සියල්ල දන්නා වෙතින් ඔබට පිටිනමනු ලබන්නේය. وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑦
8. මුසා තම පවුලේ අය වෙත, 'මම ගින්නක් දැක්කෙමි. මම එයින් නුඹලාට තොරතුරු සමහරක් ගෙන එන්නෙමි. නැතහොත් නුඹලා උණුසුම් වීම පිණිස මම (දැවෙන) ගිනි පෙනෙල්ලක් ගෙන එන්නෙමි'යි පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لَأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا ۚ سَاتِيكُمْ مِنْهَا خَبَرٌ أَوْ آتِيكُمْ بِشَهَابٍ ۖ قَبَسَ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ⑧

♦ පරිශුද්ධය, සියල්ල අසන්නාය.

9. ඔහු එය වෙත පැමිණි විට 'ගින්නෙහි ඇති අයදු එය වටා ඇති අයදු ආශීර්වාද ලද්දේය. තවද සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ් සුවිශුද්ධ වන්නේයැයි (හඬකින්) ඔහු කඳවුරු ලැබීය.

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ  
فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ۖ وَسُبْحَنَ اللَّهُ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑩

10. 'එමිබල මුසා, සැබැවින්ම මම අල්ලාහ් වෙමි. බලසම්පන්නය ප්‍රඥාසම්පන්නය'.

يُمُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑪

11. 'තවද ඔබගේ සැරයටිය බිමට විසි කරන්න'. තවද ඔහු එය නළියන සර්පයෙකු මෙන් දුටු විට ඔහු පසුබසිමින් ආපසු හැරුණේය. තවද පිටුපස නොබැලුවේය. 'එමිබල මුසා! බිය නොවන්න. සැබැවින්ම මම (ඔබ සමග) වෙමි. මා ඉදිරියෙහි දුරයින් බිය වන්නට අවශ්‍ය නැත'.

وَأَتَىٰ عَصَاكَ ۖ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ  
كَأَنَّهُمَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدَبِّرًا وَلَمْ يَعْقِبْ ۖ  
يُمُوسَى لَا تَخَفْ ۚ إِنِّي لَا يَخَافُ  
لَدَى الْمَرْسُولِ ⑫

12. 'තවද කවුරුන් හෝ වැරදි කර පසුව එම වැරැද්ද යහපත බවට හරවන්නේද, ඔවුන් ගත්කළ ඇත්තෙන්ම මම (ඔවුන් හට) අතියයින්ම සහමාන්විත (මෙන්ම) පරම දයාබර වෙමි'.

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ  
فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑬

13. 'එමෙන්ම ඔබගේ අත ඔබගේ කිහිල්ල තුලට දමන්න. එය කිසිදු කැලලෙන් තොරව සුදුටු නික්මෙන්නේය. (මෙය) ෆිර්අවුන් සහ ඔහුගේ ජනතාව වෙත සළකුණු නවය අතර වන්නේය. නියතවශයෙන්ම ඔවුහු කැරලිකාර ජනතාවක් වෙති'.

وَادْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ  
بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۚ فِي تِسْعِ آيَاتٍ  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا  
قَوْمًا فَسِقِينَ ⑭

14. නමුත් පැහැදිලිව දකින්නාවූ අපගේ සළකුණු ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි, 'මෙය පැහැදිලි මායාවකි'යි ඔවුන් පැවසූහ.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا  
هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ⑮

15. තවද ඔවුන්ගේ හදවත් ඒවා පිළිගත්තද ඔවුහු ඒවා වැරදි

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ

සහගතවද උඬගුවෙන්ද ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එසේනම් දූෂිතව ක්‍රියා කළ අයගේ අවසානය කෙසේ (නපුරු) වූයේ දැයි බලනු!

ظُلُمًا وَعُلُوءًا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝<sup>16</sup>

16. එමෙන්ම අපි දාවුද්වද සුලෙයිමාන්වද ඥානය දුන්නෙමු. තවද ඔවුන් දෙදෙනා, 'සියළු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ට අයත් වේ. ඔහුගේ විශ්වාසිත දාසයින් බොහෝ අයට වඩා ඔහු අපට උසස් කළේ යැයි' කිත.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا ۖ  
وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى  
كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۝<sup>17</sup>

17. තවද සුලෙයිමාන් දාවුද්ගේ පරපුරෙන් විය. තවද ඔහු, 'එම්බල ජනතාවෙහි! අපි පක්ෂින්ගේ නාමාව උගන්වනු ලැබ ඇත්තෙමු. තවද අපට සියළු දේවල් පිරිනමනු ලැබ ඇත. ඇත්තෙන්ම මෙය නම් (දෙවියන්ගේ) ප්‍රකට අනුග්‍රහය වේයැ'යි පැවසුවේය.

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ  
عَلَّمْنَا مَطَاقَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِّنْ كُلِّ  
شَيْءٍ ۖ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۝<sup>18</sup>

18. තවද සුලෙයිමාන් වෙත පින්වරුන් මිනිසුන් සහ පක්ෂින් ගෙන් වූ ඔහුගේ සේනාවන් එක්රැස් කරනු ලැබුන. තවද ඔවුන් වෙන් වෙන් අංශ වලට පෙළගස්වනු ලැබුන.

وَحِشْرَ لِّسْلِيمَانَ جُودُهُ مِنَ الْجِبِّ  
وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝<sup>19</sup>

19. ඔවුන් 'අල් නමිල්' නම් මිටියාවතට පැමිණි විට, 'නමිල්(සමුහය)ට' අයත් ස්ත්‍රියක් (මෙසේ) පැවසුවාය. 'එම්බල නමිල්! නුඹලාගේ වාසස්ථාන වලට ඇතුළු වනු. නැතහොත් සුලෙයිමාන් සහ ඔහුගේ සේනාවන් ඔවුන් නොදැනුවත්ව නුඹලාව තලාපෙළා දමනු ඇත'.

حَتَّىٰ إِذَا اتَّوَا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ ۖ قَالَتْ  
نَمْلَةٌ ۖ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ ۖ  
لَا يَحِطُّ بِكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُودُهُ ۖ وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ ۝<sup>20</sup>

20. ඉන්පසුව අයගේ වදන්වලට ඔහු මඳහසින් සිනාසුනේය. තවද 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා වෙතද මාගේ දෙමාපියන් වෙතද ඔබ පිරිනමා ඇති ඔබගේ අනුග්‍රහයට මා කෘතඥ වීමටද ඔබ තෘප්තිමත් වන ආකාරයට මා යහපත් ක්‍රියාවන්

فَتَبَسَّمْ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ  
أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي  
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ

කිරීමටද මා හට හැකියාව ලබා දෙනු මැනව. තවද ඔබගේ දයාවෙන් ඔබගේ ධාර්මිකත්ව දායකයින් අතරට මාව ඇතුළත් කරනු මැනවැයි ඔහු පැවසුවේය.

21. තවද ඔහු පක්ෂිත්ව පරීක්ෂා කොට 'මා හුද්හුද්ව◆ නොදකින්නේ මන්ද? ඔහු නොපැමිණෙන්නන් අතරදැ?'යි කීවේය.

22. 'ඔහු (නොපැමිණීමට) පැහැදිලි කාරණාවක් නොගෙනාවේ නම්, මා ඔහුට බරපතල දඬුවමක් නියම කරන්නෙමි. නැතහොත් මා ඔහුව මරා දමන්නෙමි'(යි කීවේය).

23. තවද ඔහු (සුලෙලමාන්) වැඩි වේලාවක් ගත කිරීමට මත්තෙන් (හුද්හුද් පැමිණ මෙසේ) කීවේය. 'ඔබ නොදත් දෙයක් මම දැන ගත්තෙමි. තවද මම සබා වෙතින් සත්‍ය තොරතුරු සමග ඔබ වෙත පැමිණ ඇත්තෙමි'.

24. 'ස්ත්‍රියක් ඔවුන්ව පාලනය කරනු මම දුටුවෙමි. තවද ඇයට සියළු දේවල් පිරිනමනු ලැබ ඇත. තවද ඇයට බලවත් සිංහාසනයක්ද ඇත'.

25. 'මම ඇයව සහ ඇයගේ සමූහය අල්ලාත් වෙනුවට තීරුට නමස්කාර කරනු දුටුවෙමි. තවද ඡෙයිතාන් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුනට අලංකාරව (පෙනෙන්නට) සලසා ඇත. තවද මෙලෙස ඔවුන්ව (යහ) මගින් වැළැක්වූයේය. එබැවින් ඔවුන් ම ග පෙ න' වී ම අ නු ග ම න ය නොකරන්නෝය'.

26. 'අතස් සහ පෙළොවෙහි සැකවනු දේ ප්‍රකට කරන්නාවූද නුඹලා සහවන දේ මෙන්ම නුඹලා හෙළි කරන දේ දන්නාවූද අල්ලාහ්ට නමස්කාර

صَالِحًا تَرْضَاهُ وَادْخُلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ①

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْيَ ۚ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ②

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا أَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتَنِي بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ③

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبِيلِ بَنِي إِقْرِينَ ④

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ⑤

وَجَدْتُهُمَا قَوْمًا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالُهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ⑥

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ

◆ මෙහි හුද්හුද් යනු පක්ෂියෙක් නොව උසස් සිතුවිලි ඇති මිනිසෙක්ය. සුලෙයිමාන් (අලෙල) ඔහුව තමාගේ යුධ නිලධාරියෙකු වශයෙන් නියම කළේය.

නොකළ යුතුයැයි (මෙයින්) ඔවුන්ට අනුකර්ෂණය කර ඇත).

وَمَا تَعْلَمُونَ ٢٦

27. 'අල්ලාහ් ! නමෙදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නැත. අති මහත් වූ සිංහාසනයේ අධිපතිවරයාණන්ය'.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ٢٧

28. ඔහු (සුලෙයිමාන්) 'නුඹ සත්‍යය පැවැසුවේද නැතහොත් නුඹ බොරු පවසන්නේදැයි කෙතෙක්දැයි අපි බලන්නෙමු'යි පැවසුවේය.

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ٢٨

29. 'නුඹ මාගේ මෙම හසුන ගෙන යනු. තවද එය ඔවුන් ඉදිරියේ තබනු. පසුව ඔවුන්ගෙන් පසෙකට වනු. තවද ඔවුන් කුමන (පිළිතුරක්) දෙන්නේ දැයි බලනු.'

إِذْ هَبْ بَكِثِّى هَذَا فَأَلْقِهَا إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ٢٩

30. ඇය (රැජින), 'එම්බල ප්‍රධානියානි! උතුම් වූ හසුනක් මා වෙත එවන ලද්දේයැ'යි කීවාය.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِنِّىٓ أُلْقِىَ إِلَيْكَ كِتَابٌ كَرِيمٌ ٣٠

31. "එය සුලෙයිමාන්ගෙන්ය. එමෙන්ම එය මෙයයි, 'මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්ය'.

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٣١

32. (එහි පුවත මෙයයි.) 'මා වෙත අනංකාරව නොහැසිරෙනු. නමුත් අවතතව මා වෙත පැමිණෙනු'".

٣٢ أَلَّا تَعْلَمُوْا عَلَىٰ وَتُؤْنِىٓ مُسْلِمِينَ ٣٢

33. 'එම්බල ප්‍රධානියානි! මා ඉදිරියෙහි ඇති මෙම කාරණාව පිළිබඳව මට උපදෙස් දෙනු. නුඹලා මා සමග පෙනීසිට (නුඹලාගේ උපදෙස් මට දෙන) තුරු මම කිසිවිටෙකත් කිසිදු කාරණාවක් පිළිබඳව තීරණය නොගන්නෙමි'යි කීවාය.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِىْ فِىْ أَمْرِىْ ٣٣ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُوْنَ ٣٣

34. (එයට) ඔවුහු, 'අපි බලය හිමි ඇය වෙමු. තවද අපි දරුණු සටන්කාමීන් වෙමු. නමුත් අනුකර්ෂණ ඔබ වෙතය. එබැවින් ඔබ කුමක් අනු

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوْا قُوَّةً وَأَوْلُوْا بِأَسْ شَدِيْدٍ ٣٤ وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانْظُرِىْ

කරන්නේ දැයි සලකා බලන්නැයි  
පිළිතුරු දුන්න.

مَاذَا تَأْمُرِينَ ④

35. (එවිට) ඇය, 'නියතවශයෙන්ම රජවරුන්, ඔවුන් දේශයකට ඇතුළු වන විට, එය වනසා දමති. තවද එහි වෙසෙන්නන්ගෙන් උතුම් අයව පහත් තත්ත්වයට පත් කරති. තවද ඔවුන් කරනුයේ එලෙසමයැයි කීවාය.

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً  
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا  
أَذِلَّةً ⑤ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ⑥

36. 'නමුත් මම ඔවුනට තනාගසක් යටත්නෙමි. තවද රාජදුරයින් කුමන (පිළිතුරක්) ගෙන එන්නේ දැයි බලා සිටින්නෙමි'.

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرَ  
بِمَا يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ⑦

37. එබැවින් (ඔවුන්) සුලෙයිමාන් වෙත පැමිණී කල්හි, ඔහු (මෙසේ) පැවසුවේය. 'නුඹලා (නුඹලාගේ) ධනයෙන් මා හට උදව් කිරීමට අදහස් කරන්නෙහුද? නමුත් අල්ලාන් මා හට දී ඇති දේ ඔහු නුඹලාට දී ඇති දේට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨය. එහෙත් නුඹලා නුඹලාගේ තිළිණය මත ආඩම්බරව ප්‍රීති වන්නෙහුය'.

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنْ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالٍ  
فَمَا آتَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا أَتَيْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ⑧

38. 'එමිබා හුද් හුද්' ඔවුන් වෙතට ආපසු යනු. මන්දයත් ඔවුනට මුහුණපෑමට නොහැකි සේනාවන් සමග නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන් වෙතට එන්නෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට එහි සිට නින්දිතව පලවා හරින්නෙමු. තවද ඔවුන් යටහත් පහත් වනු ඇත'.

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ  
لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ  
صُغُرُونَ ⑨

\*39. 'එමිබල උසස් ප්‍රධානියනි! ඔවුන් මා වෙත යටහත්ව පැමිණෙන්නට පෙර ඇයගේ සිංහාසනය මා වෙත ගෙන එන්නේ නුඹලාගෙන් කවරෙක්දැ'යි ඔහු කීවේය.

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُو الْأَيْكُمُ يَا تَبْنِي بَعْزُهَا  
قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ⑩

\*සටහන. 39: පහත වාක්‍යයන් වලින් පැහැදිලි වන්නේ සුලෙයිමාන් මෙහිදී ඇගේම සිංහාසනය සඳහන් නොකළ බවයි. ඔහු අදහස් කළේ ඇයගේ සිංහාසනයට සමාන එකක් නිපදවීමට හෝ ඇගේ සිංහාසනයට ඉතා සමීප ආදේශයක් ඔහු වෙත ගෙන ආ යුතු බවයි. මෙහිදී සුලෙයිමාන්ගේ සභාවට ඇය පැමිණීමට පෙරම ඇයගේ සිංහාසනයට සමාන එකක් සුලෙයිමාන් සතුව තිබෙනු දැකීම ඇයට මවිතයට පත් කිරීමකි. මින් මතුපට වන වාක්‍යවලින් මතුකරනු ලබන සිද්ධිමි වලින් පැහැදිලිව පෙන්වා දෙන්නේ, ඔහුගේ සභාවේ එක් එක් උසස් ප්‍රධානියන් තමන්ට එම කාර්යය භාර කරන ලෙස ඉල්ලමින්, එම කාර්ය ප්‍රතිවාදීන්ට වඩා තමන්ට ඉතා ඉක්මනින් සහ හොඳින් කළ හැකි යැයි කියා සිටි බවයි. අවසානයේදී, එහි ආදේශයක් මුල්

40. පින්වරුන් අතරින් (ඉෆ්රිත් නම් කඳුවාසින්ගේ) බලවතෙක් 'ඔබ ඔබගේ කඳවුරෙන් නික්මීමට පෙර මම එය ඔබ වෙත ගෙන එන්නෙමි. තවද ඇත්තෙන්ම මම ඒ සඳහා බලය ඇත්තෙක් වෙමි. තවද මම විශ්වාසදායකයෙක් වෙමි' යි පැවසුවේය.

قَالَ عَفَرْتُ مِّنَ الْجِنَّ أَنَا آتَيْكَ بِهِ قَبْلَ  
أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ ۖ وَإِنِّي عَلَيْهِ  
لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٤٠﴾

41. පුස්තකය ගැන දැනුමැති කෙනෙක් 'ඔබගේ ඇයිපිය හෙළන සැතින් මම එය ඔබ වෙත ගෙන එන්නෙමි' යි කීවේය. තවද ඔහු තම ඉදිරියෙහි එය තිබෙනු දුටුවිට, 'මෙය මාගේ අධිපතියාණන්ගේ දයාවෙන්ය. එය ඔහු මාව, එා කෘතඥවන්තේද නැතහොත් අකෘතඥවන්තේදැයි පිරික්සනු පිණිසය. තවද යමෙක් කෘතඥවන්තේද එය (තම) යහපත සඳහා කෘතඥවීමකි. නමුත් යමෙක් අකෘතඥවන්තේද සැබැවින්ම මාගේ අධිපතියාණන් ස්වයංපෝෂිතය මහත් තෘෂ්ණාවෙන් ඔහු (සුලෙයිමාන්) පැවසුවේය.

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا  
آتَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ  
فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ  
فَضْلِ رَبِّي ۖ لِيَبْلُوَنِي ۖ أَشْكُرْ أَمْ أَكْفُرُ ۚ  
وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ  
كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ عَنِّي كَرِيمٌ ﴿٤١﴾

42. 'ඇයගේ සිංහාසනය ඇයට සාමාන්‍ය දෙයක් ලෙස පෙනෙන්නට සලස්වනු. තවද ඇය යහමග අනුගමනය කරන්නිද නැතහොත් ඇය යහමග අනුගමනය නොකරන්නන්ගෙන් (කෙනෙක්) වන්නිදැයි අපි බලමු' යි ඔහු කීවේය.

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَ تَهْتَدِي  
أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. එමෙන්ම ඇය පැමිණි කල්හි, 'ඔබගේ සිංහාසනය මෙබඳුදැ?' යි

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ ۖ

වරට ඔහු වෙතට ඉදිරිපත් කළ විට, ඔහු ඒ වෙනුවෙන් දෙවියන්ව ප්‍රසංශා කොට එය තව දුරටත් වෙනස් කිරීමට අණ කළේය. මන්ද එවිට එය සබා රැජිනගේ සිංහාසනයට සමාන පෙනුමක් ගෙන දී අද්විතීය සිංහාසනයක හිමිකම් කීමේ ආඛම්බරය ඇයගෙන් තුරන් කිරීමටද වේ. නක්කිරු ලහා අර්ඡනා (نكارة) යන වාක්‍යය පැහැදිලිවම මෙම අර්ථයට සාධකයකි. එනම්, ඇයගේ සිංහාසනයට සමාන වූ සිංහාසනයක් ඇය දුටුවා නම්, ඇයගේ සිංහාසනය ඇය විශ්වාස කළ පරිදි විශේෂිත වූද අද්විතීය වූ එකක් නොවන බවට ඇය වටහාගනු ඇත. එබැවින් මෙහිදී යෙදෙන නක්කිරු (نكارة) යන්නෙහි තේරුම නම්, ඇයගේ සිංහාසනය සාමාන්‍ය පෙනුමැති එකක් බවය. සුලෙයිමාන්ගේ ශිල්පීන් විසින් තනන ලද සිංහාසනය රැජින ඇත්තටම දකින විට ඇයගේ ප්‍රතිචාරය වූයේ, තම සිංහාසනය මැනකදී සොරකම් කරනු ලැබූ හෝ ශිල්පීන් එහි වෙනසක් සෙවිය නොහැකි තරමට දක්‍ෂ ලෙස නිර්මාණය කළ බැවින් තමාගේම සිංහාසනය හඳුනාගත නොහැකි වූ කෙනෙකුගේ ප්‍රතිචාරයක් නොවේ. ඇයගේ ප්‍රතිචාරය වූයේ, ඇයගේ භාණ්ඩයකට සමාන එකක් දකින කෙනෙකුගේ ප්‍රතිචාරයකි. මෙයින් පැහැදිලිව ඔප්පු වන්නේ අප දකින මෙම සිද්ධිය වඩා යථාර්ථ බවය.



පවසන ලදී. ඇය 'එයද මේ හා සමානය. තවද අප හට මීට පෙර දැනුම දෙන ලදී. තවද අපි කළින් අවනතවන්නන් වුවෙමු'යි පිළිතුරු දුන්නාය.

44. තවද ඔහු ඇයව අල්ලාත් හැර නමස්කාර කරමින් සිටි දෙයින් වැළැක්වුවේය. නියතවශයෙන්ම ඇය අවිශ්වාසිත ජනතාවගෙන් වුවාය.

قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۖ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝

\*45. 'මාලිගාවට පිවිසෙන්නැ'යි ඇයට කියන ලදී. තවද ඇය, එය දුටු කල්හි, එය ගැඹුරු ජලය යැයි සිතා ඇයගේ කෙණ්ඩයෙන් වස්ත්‍රය ඉවත් කළාය. 'මෙය විදුරු තට්ටු වලින් සි නි දුව හැඩ ගස් වන ලද මාලිගාවක්ය'යි (සුලෙලොන්) කීවේය. ඇය, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මම ඇත්තෙන්ම මාගේ ආත්මයට වැරදි කර ගත්තෙමි. තවද මම සුලෙලොන් සමග සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතියාණන් වන අල්ලාන්ට අවනත වෙමි'යි කීවාය

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۖ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً ۖ وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ ۖ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ۖ وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

46. තවද අපි සමුද් වෙත ඔවුන්ගේ සොහොයුරු කාලින්ව යැව්වෙමු. 'අල්ලාන්ට නමදිනු යි (ඔහු කීවේය.) නමුත් බලනු! ඔවුන් එකිනෙකාට තර්ක කරන දෙපිරිසක් වූහ.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ۝

47. ඔහු, 'මාගේ ජනතාවනි! නුඹලා යහපතට වඩා නපුරට ඉක්මන් වන්නේ මන්ද? නුඹලාට දයාව දක්වනු ලැබීම පිණිස නුඹලා අල්ලාන්ගෙන් කෂමාව අයැද නොසිටින්නේ මක්නිසාදැ?'යි කීවේය.

قَالَ يَقُومُ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

48. ඔවුහු 'අපි ඔබවත් ඔබ සමග

قَالُوا الظِّيرُ نَابِكَ وَيَمْنُ مَعَكَ ۖ قَالَ

\*සටහන. 45: විනිවිද වූ ඉතා උසස් තත්වයේ විදුරු තට්ටුව, ජලයක බඳු හැඟීමක් ගෙන දීමට හැකිය. ඇත්තටම සිදු වූයේ එවැන්නකි. ඉතාමත් ඥානවන්ත වූ රැජිනට මෙමගින් පෙන්නුම් කර දුන් පණිවිඩය නම්, පෙන්නුම් කරන දේට වඩා සමහර දේ භාත්පසිත්ම වෙනස් බවය. තවද යමක් පරාවර්ථනය කරන දේ ඒවාට අයත් නොවන බවය. එසේම හිරු මගින් නිපදවන ශක්තියද ආලෝකයද එයට අයත් නොවන අතර එය අයත් වන්නේ එහි මැවුම්කරුවාට පමණි.

සිටින අයවත් අසුබ නිමිත්තක් ලෙස දැකිමු'යි කීහ. ඔහු 'නුඹලාගේ අසුබ නිමිත්ත අල්ලාත් වෙතය. නමුත් නුඹලා ජි ටික' සනු ලබන ජනතාවක්'යි කීවේය.

طَرِكُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ  
تَفْتَنُونَ ④

49. තවද පොළොවෙහි කලබල ඇති කරන්නන් නව (දෙනෙකුගෙන් යුත්) කණ්ඩායමක් නගරයෙහි වූහ. තවද ඔවුහු නිවැරදි කර නොගන්නෝය.

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ⑤

50. ඔවුහු (තමන් අතර මෙසේ) කීහ, "නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුටද ඔහුගේ පවුලේ අයටද රාත්‍රියේදී පහර දෙන්නෙමු. පසුව අපි ඔහුගේ උරුමක්කාරයින්ට, 'අපි ඔහුගේ පවුලේ අයගේ විනාශය නොදවුවෙමු. තවද නියතවශයෙන්ම අපි සත්‍යවාදීන් වෙමු'යි අල්ලාත් මත එකිනෙකා දිවුරනු".

قَالُوا اتَّقَاسْمُوا بِاللَّهِ لِنُبَيِّتَهُ وَآهْلَهُ ثُمَّ  
لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ  
وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ⑥

51. තවද ඔවුන් කුමන්ත්‍රණයක් සැලසුම් කළේය. අපිද (එයට ප්‍රතිවිරුද්ධව) කුමන්ත්‍රණයක් සැලසුම් කළෙමු. තවද ඔවුහු (ඒ ගැන) වටහා නොගන්නෝය.

وَمَكْرُؤٌ مَكْرٌ وَأَمْكُرٌ مَكْرٌ وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ ⑦

52. පසුව ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණයේ අවසානය කෙසේ (නපුරු) වී දැයි බලනු! සැබැවින්ම, අපි ඔවුන්වද ඔවුන්ගේ ජනතාව සියල්ලන්වද සහමුලින්ම විනාශ කළෙමු.

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۚ أَنَا  
دَمَرْنَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ⑧

53. තවද මේවා ඔවුන් කළ වැරදි ක්‍රියා නිසා ඔවුන්ගේ විනාශ වූහ පාළු ගෙවල්ය. එහි සැබැවින්ම දැනුමැති ජනතාවට සළකුණක් ඇත.

فَإِنَّكَ بِمُؤْتَهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ۗ إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑨

54. තවද විශ්වාස කර දෙවියන් කෙරෙහි බියබැරිමත් වූ අයව අපි මුදවා ගත්තෙමු.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ⑩

55. තවද ලූත්ව (සිහිපත් කරනු). ඔහු තම ජනතාව වෙත (මෙසේ) කියූ කල්හි, 'නුඹලා (එහි නපුර) දැක දැකම අභික්ෂිතයෙහි ගැලි සිටින්නෙහුද?'

وَلَوْ طَأَّ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ  
وَأَنْتُمْ بُصُورُونَ ⑪

56. 'කිමද? නුඹලා ගැහැණුන් වෙනුවට පිරිමින් වෙත කාම තෘෂ්ණාවෙන් යුතුව ලංවන්නෙහුද? නමුත්, ඇත්තෙන්ම නුඹලා අඥාන ජන සමූහයක්ය'.

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ  
النِّسَاءِ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٦﴾

57. නමුත් ඔහුගේ ජනතාවගේ පිළිතුර මෙය හැර අන්කිසිවක් නොවීය. එනම්, 'ඔවුන් තමන්ගේ පවිත්‍ර බව අභවන්නාවූ පිරිසක් බැවින් නුඹලාගේ නගරයෙන් ඌන්ගේ පවුලේ අයව පන්නා දමනු' යන්නය.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ  
أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٥٧﴾

58. එබැවින් ඔහුගේ භාර්යයාව හැර ඔහුව සහ ඔහුගේ පවුලේ අයව අපි මුදවා ගත්තෙමු. ඇය පසුබට වුවත්ගෙන් විමට අපි නියම කළෙමු.

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا  
مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٨﴾

59. තවද අපි ඔවුන් මතට වර්ෂාවක් වැස්සවීමු. තවද අවවාද කරනු ලැබුවත් මත වූ වර්ෂාව ඉතා නපුරුය.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ  
الْمُنذَرِينَ ﴿٥٩﴾

60. පවසන්න. 'සියළු ප්‍රසංශා අල්ලාහ්ටම අයත්ය. තවද ඔහු තෝරා ගෙන ඇති ඔහුගේ දාසයින්ට සාමය අත්වේවා! වඩාත් හොඳ අල්ලාහ්ද? නැතහොත් ඔවුන් (ඔහුට) සමාන කරන දේවල්ද?'

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ  
اصْطَفَىٰ ۖ اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

61. නැතහොත් අහස්ද පොළොවද මවා අහසින් නුඹලා වෙනුවෙන් ජලය පහළ කළේ කවුරුන්ද? පසුව එමගින් අපි (පළතුරු) වතු වැව්මට සැලැස්වියෙමු. නුඹලාට ඒවායේ ගස් වැවෙන්නට සැලැස්විය නොහැකි විය. අල්ලාහ් සමග (තවත්) දෙවියෙක් සිටින්නේද? එහෙත් ඔවුන් (යහමගින්) ඉවත්ව යන ජනතාවකි.

ۚ أَمِنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاُنْزَلَ  
لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ  
ذَاتِ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا  
شَجَرَهَا ۖ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ ۖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ  
يَّعْدِلُونَ ﴿٦١﴾

62. නැතහොත් පොළොව විවේක ස්ථානයක් කර තවද ඒ අතර ගංගාවල් පිහිටුවා ඒ මත ස්ථිර කඳු පිහිටුවා තවද ජලාශයන් දෙක අතර බාධකයක් තැබුවේ කවුරුන්ද? අල්ලාන් සමග (තවත්) දෙවියෙකු සිටින්නේද? නොවසේය, ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

أَمْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا  
أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ  
الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۚ إِنْ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ  
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

63. නැතහොත් විපතට පත් තැනැත්තා ඔහුව කැඳවන විට, ඔහු එයට ප්‍රතිචාරය දක්වා තවද නපුර ඉවත් කර නුඹලාට පොළොවෙහි නියෝජිතයින් බවට පත් කරන්නේ කවුරුන්ද? අල්ලාන් සමග (තවත්) දෙවියෙකු සිටින්නේද? නුඹලා මෙතෙක් කරන්නේ ස්වල්පයකි.

أَمْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ  
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ  
الْأَرْضِ ۚ إِنَّ إِلَهًا مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذْكُرُونَ ﴿٦٣﴾

64. නැතහොත් ගොඩබිමෙහිද සාගරයෙහිද වන සියළු (වර්ගයේ) අන්ධකාරයන්හි නුඹලාට මග පෙන්වන්නේ කවුරුන්ද? එමෙන්ම ඔහුගේ දයාලුතාවයට පෙර සුභාරංචි ලෙස සුළං එවන්නේ කවුරුන්ද? අල්ලාන් සමග (තවත්) දෙවියෙකු සිටින්නේද? ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දේට වඩා අල්ලාන් අති උසස්ය.

أَمْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ  
رَحْمَتِهِ ۚ إِنَّ إِلَهًا مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

65. නැතහොත් මැවිම් ආරම්භ කර පසුව එය නැවත නැවතත් කරන්නේ කවුරුන්ද? තවද නුඹලාට අහස සහ පොළොවෙන් පීච්ඤාපාය සපයන්නේ කවුරුන්ද? අල්ලාන් සමග (තවත්) දෙවියෙකු සිටින්නේද? පවසන්න, 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් වේ නම් නුඹලාගේ සාධකය ගෙන හැර පානු'.

أَمْ يَبْدُوُا الْخُلُقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ  
وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ  
إِنَّ إِلَهًا مَعَ اللَّهِ ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٥﴾

66. පවසන්න, 'අල්ලාන් හැර අහස් සහ පොළොවෙහි අදෘෂ්‍යමාන දේ කිසිවෙක් නොදනී. තවද ඔවුන් නැගිටවනු ලබන්නේ කවදාදැයිද ඔවුහු නොදනී'.

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ  
يُبْعَثُونَ ﴿٦٦﴾

67. එහෙත්, පරලොව පිළිබඳව ඔවුන්ගේ දැනුම ගුණ කොට වළඹ ඇත. එහෙත්, ඔවුන් (ඇත්තෙන්ම) ඒ ගැන සැකයෙකි. එහෙත්, ඔවුන් ඒ පිළිබඳව අන්ධයන්ය.

بَلْ اَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ  
عِنْدَ فِي شَكٍّ مِنْهَا ۚ بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٧﴾

68. තවද අවිශ්වාස කළ අය, 'කිමද! අප සහ අපගේ පියවරුන් පස් දූවිලි බවට පත්වූ විට අපි ඇත්තෙන්ම (යළිත් පිවිය ලබා) පිටකරනු ලබන්නන් වන්නෙමුදැ?' යි පවසති.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرَابًا  
وَأَبَاؤُنَا إِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٨﴾

69. 'නියතවශයෙන්ම මීට පෙර, අපට සහ අපගේ පියවරුන්ට මෙසේ පොරොන්දු දෙනු ලැබීය. මෙය පැරැන්නන්ගේ කතාන්තර හැර අන් කිසිවක් නොවේ'.

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۚ  
إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٩﴾

70. පවසන්න, 'පොළොවෙහි සංචාරය කරනු. තවද පවිකාරයින්ගේ අවසානය කෙසේ (නපුරු)වී දැයි බලනු!'

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٧٠﴾

71. තවද ඔබ ඔවුන් වෙනුවෙන් කනස්සල්ලට පත් නොවන්න. තවද ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණයන් හේතුවෙන් පිඩාවටද පත් නොවන්න.

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ  
مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧١﴾

72. තවද ඔවුන් 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම් මෙම පොරොන්දුව ඉටු කරනු ලබන්නේ කවදා දැ?' යි පවසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٧٢﴾

73. පවසන්න, 'නුඹලා ඉක්මන් වන දෙයින් කොටසක් නුඹලාගේ පසු පස එන්නට පුළුවන.'

قُلْ عَلَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ  
الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٣﴾

74. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් මිනිසුන් කෙරෙහි කරුණාවන්තය. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය කෘතඥ නොවෙති.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

75. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගේ සිත් සහවන දේද ඔවුන් ඵලිකරන දේද ඔබගේ අධිපතියාණන් දන්නේය.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ  
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٥﴾

76. තවද අනෙකුත් සහ පොළොවෙහි සැකවනු කිසිවක් පැහැදිලි ගුණ්‍යයක (සටහන් වී) මිස නැත.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ①

77. නියතවශයෙන්ම මෙම කුර්ආනය, ඉස්රාෆිලයේ දරුවන්ට, ඔවුන් මතයේද ඇති කළ බොහෝ දේ පිළිබඳව විස්තර කරයි.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَنْقُصُ عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ②

78. තවද සැබැවින්ම මෙය විශ්වාසිතයින්ට මග පෙන්වීමක්ද දැවැන්තද වේ.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ③

79. සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතිවරයාණන් ඔහුගේ නියෝගය මගින් ඔවුනතර විනිශ්චය කරන්නේය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, සියල්ල දත්තය.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ④

80. එබැවින් ඔබගේ විශ්වාසය අල්ලාත් කෙරෙහි තබන්න. නියතවශයෙන්ම ඔබ ප්‍රත්‍යක්ෂ වූ සත්‍යය මත (නිරතව) සිටින්නෙහිය.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ⑤

81. සැබැවින්ම මෙවුන් අසන්නට ඔබට සැලැස්විය නොහැක. එමෙන්ම බිහිරිත්, පසුබට වන්නන් ලෙස ආපසු හැරී යන විට (ඔබගේ) කැඳවීම (ඔවුනට) අසන්නටද ඔබට සැලැස්විය නොහැක.

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الْقَبْرَ ۚ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ⑥

82. තවද අන්ධයින්ට ඔවුන්ගේ දුර් මාර්ගයෙන් යහමගට යොමු කිරීම ඔබට කළ නොහැකිය. ඔබට සවන් දෙන්නට සැලැස්විය හැක්කේ අපගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන අයට පමණි. තවද ඔවුන් අවනත වන්නන් වෙති.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِيَ الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ⑦

83. තවද ඔවුන්ට එරෙහිව තිරණාත්මක වදන ක්‍රියාත්මක වන විට, අපි ඔවුන් සඳහා පොළොවෙන් පිටියෙකුට පිට කරන්නෙමු. පහතාව අපගේ සළකුණු විශ්වාස නොකළ හෙයින් උෟ ඔවුන්ට තුවාල කරනු ඇත.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ لَا كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ⑧

84. තවද සෑම ජනතාවගෙන්ම අපගේ සළකුණු ප්‍රතිශේෂ කළ අය අතුරින් පිරිසක් අප එක්රැස් කරන දිනය (ඔවුන්ට මතක් කර දෙනු). තවද ඔවුන් (වෙන වෙන) කණ්ඩායම් වශයෙන් තබනු ලබන්නෝය.

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ  
يَكْذِبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ⑧٤

85. අවසානයේදී ඔවුන් (ඔහු අභියාසා) පැමිණෙන කල්හි, 'නුඹලා' ඒවායේ සම්පූර්ණ දැනුම ලබා නොතිබියදී (ඉක්මන්ව) මාගේ සළකුණු ප්‍රතිශේෂ කළෙහුද? (එසේ නැත්නම්) නුඹලා කරමින් සිටි දේ (අන්) කවරක්ද? යි ඔහු පවසනු ඇත.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ وَقَالَ أَكْذَبْتُمْ بآيَاتِي وَلَمْ  
تَحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧٥

86. තවද ඔවුන් වැරදි කළ බැවින්, එම තිත්දූව ඔවුන් කෙරෙහි ඉටුවනු ඇත. තවද ඔවුන්ට කටා කිරීමට නොහැකි වනු ඇත.

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ  
لَا يَنْطِقُونَ ⑧٦

87. අප රාත්‍රිය ඔවුන් එහි විවේක ගනු පිණිසත් තවද දහවල එළිය දෙනු පිණිසත් කර ඇති බව ඔවුන් දැක නොතිබේද? සැබැවින්ම විශ්වාස කරන ජනතාවට එහි සළකුණු ඇත.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ  
وَالنَّهَارَ مُبْصَرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ⑧٧

88. තවද සූර්නලාව පිඹිනු ලබන එම දිනයේදී අල්ලාත් අභිමත කළ අය හැරෙන්නට අහස්හි ඇති සියලු අයද පොළොවෙහි ඇති සියලු අයද බියෙන් තැති ගනු ඇත. තවද සියල්ලන්ම යටහත්ව ඔහු වෙතට පැමිණෙන්නෝය.

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ  
فِي السَّمُوتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ  
شَاءَ اللَّهُ ۚ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دُخْرِينَ ⑧٨

89. තවද ඔබ කළ දෙස ඒවා තිශ්වලව ඇති බව අනුමාන කරමින් දකින්නෙහිය. නමුත් ඒවා වලාකුළු පාවි යන්නක් මෙන් පාවෙමින් පවති. අල්ලාත්ගේ කාර්‍යය එවැන්නක්ය. ඔහු සියළු දේ ගක්තිමත්වද ස්විට්ටද කර ඇත. සැබැවින්ම ඔහු නුඹලා කරන දේ මැනවින් දන්නේය.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ  
تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۖ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَتَقَنَ  
كُلَّ شَيْءٍ ۖ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑧٩

90. කවුරුන් හෝ යහපත් ක්‍රියාව කරන්නේද, ඊටත් වඩා හොඳ

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ

තිළිණයක් ලබනු ඇත. එවැනිනම් එදින හිතියෙන් සුරක්ෂිත වනු ඇත.

مَنْ فَرَغَ يَوْمَئِذٍ أَمْنًا ⑩

91. තවද කවුරුන් හෝ අයහපත් ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුන්ගේ මුහුණ ගින්න තුළට මුහුණ ඇතට දමනු ලබනු ඇත. 'නුඹලා කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් නුඹලාට ප්‍රතිවිපාකය දෙනු ලැබුවේ නොවේද?' යි (ඔවුනට කියනු ලබනු ඇත).

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ  
فِي النَّارِ هَلْ تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ⑪

92. (පවසන්න), 'මම මෙම නගරයේ අධිපතිවරයාණන්ට නැමදීමට පමණක් අණ කරන ලද්දෙමි. ඔහු එය පූජනීය බවට පත් කර ඇත. තවද සියළු දේ ඔහුටම අයත්ය. තවද මම (දෙවියන්ට) අවනත වන්නන්ගෙන් විමට අණ කරන ලද්දෙමි'.

إِنَّمَا أَمَرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ  
الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمَرْتُ أَنْ  
أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ⑫

93. 'එමෙන්ම (මා) කුර්ආනය පාරායනය කිරීමටත්ය'. එබැවින් යමෙක් යහමග අනුගමනය කරන්නේද, ඔහු තමාගේ (යහපත) උදෙසා පමණක් අනුගමනය කරයි. එමෙන්ම යමෙක් නොමග යන්නේද (ඔහුට) 'මම අවවාද කරන්නෙකු පමණක් වෙමි' යි පවසන්න.

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا  
يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا  
أَنَا مِنَ الْمُنْذِرِينَ ⑬

94. තවද පවසන්න, 'සියළු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ට අයත්ය. ඔහු ඉක්මනින් ඔහුගේ සළකුණු නුඹලාට පෙන්වන්නේය. තවද නුඹලා ඒවා දැනගන්නෙහුමය'. තවද ඔබගේ අධිපතිවරයාණන් නුඹලා කරන දේ පිළිබඳව නොවිමසිලිමත් නොවේ.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ  
فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ ⑭





අල් කසස්  
(මක්කාහ්දී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තා, සිත්, මිමි. ♦

طَسَّمَ ②

3. මේවා පැහැදිලි ග්‍රන්ථයේ වාක්‍යයන් වේ.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. විශ්වාස කරන ජනතාවගේ (යහපත) පිණිස අපි ඔබ හට මුසාගේ සහ ෆරෑවුන්ගේ වෘත්තාන්තයන් (කොටසක්) කියා පෙන්වන්නෙමු.

تَتْلُوَا عَلَيْكَ مِنْ بَنِي مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ④

5. සැබැවින්ම ෆරෑවුන් පොළොවෙහි උඩහු ලෙස හැසිරුණේය. තවද එහි වූ ජනතාව කණ්ඩායම්වලට බෙදුවේය. ඔහු ඔවුන්ගෙන් එක් පිරිසක් දුර්වල කිරීමට තැත් කළේය. ඔවුන්ගේ පුතුන් ඝාතනය කරමින් ඔවුන්ගේ ස්ත්‍රීන්ව පිටත් වීමට ඉඩ හැරියේය. නිෂ්චිතවම ඔහු ආරවුල් ඇති කරන්නන්ගෙන් විය.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑤

6. තවද පොළොවෙහි දුර්වල යැයි සළකනු ලැබූ අයහට අපගේ අනුග්‍රහය දැක්වීමටත් ඔවුන්ව නායකයින් බවට පත් කිරීමටත් තවද ඔවුන්ව (අපගේ අනුග්‍රහයන්ට) උරුමක්කරුවන් බවට පත්කිරීමටත් අපි කැමති වූවෙමු.

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ⑥

7. තවද පොළොවෙහි ඔවුන්ව (ඉස්රාෆීලයේ දරුවන්ව) ස්ථාපිත කිරීමටත් එමෙන්ම ෆරෑවුන්ටද භාමාන්ටද ඔවුන් දෙදෙනාගේ සේනාවන්ටද ඔවුන් (ඉස්රාෆීලයේ දරුවන්) වෙතින් බිය වූ දේ පෙන්වා දීමටත්වේ.

وَنُمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ⑦

♦ පරිශුද්ධය, සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

8. තවද අපි මුසාගේ මව වෙත, 'ඔහුට කිරි පොවන්න. තවද ඔබ ඔහු සම්බන්ධයෙන් බියවන විට, ඔහුව ගතට දමන්න. තවද බිය නොවන්න. කනස්සල්ලටද පත් නොවන්න. ඇත්තෙන්ම අපි ඔහුව ඔබ වෙත ආපසු ලබා දෙන්නෙමු. තවද ඔහුව දුතයන්ගෙන් (කෙනෙකු) කරන්නෙමු'යි (පවසමින්) ආචාරණය කළෙමු.

9. තවද ෆිර්අවුන්ගේ පවුලේ අය, ඔහුව අනුලා ගත්හ. එය ඔවුන්ට ඔහු සතුරෙකුද ඔවුන්ගේ ගෝකයටද හේතුවක් වන්නට තිබෙන බව (නොදන්න) සිටි නිසාය. සැබැවින්ම ෆිර්අවුන්ද භාමාන්ද ඔවුන්ගේ සේනාවන්ද වැරදිකරන්නන් වූහ.

10. තවද ෆිර්අවුන්ගේ බිරිඳ 'මොහු මා හටත් ඔබ හටත් ඇසට සිසිලක් (වනු ඇත). මොහුව මරා නොදමනු. ඇතැම් විට මොහු අපට ප්‍රයෝජනවත් විය හැකිය. නැතහොත් මොහුව පුතෙකු ලෙස අපට හදා වඩා ගත හැකියැයි කිවය. තවද ඔවුන් වටහා නොගත්හ.

11. තවද මුසාගේ මවගේ හදවත (බියෙන්) නිදහස් විය. ඇය (දැඩි) විශ්වාසිත අයගෙන් වන පිණිස අප ඇයගේ හදවත යක්තිමත් නොකර තිබුණා නම්, ඇය එය (එම රහස) එළිකරන්නට ඉඩ තිබුණි.

12. තවද ඇය ඔහුගේ සොහොයුරිය වෙත, 'ඔහු පසුපස යන්නැයි කිවය. එම නිසා ඇය ඔහුගැන දුටින් සිට විපරමින් සිටියාය. තවද ඔවුන් නොදැන සිටියහ.

13. තවද අපි පෙරාතුවම, ඔහුගෙන් කිරි මව්වරුන්ව වැළැක්වීමට සැලැස්වූයෙමු. එබැවින් ඇය (මෙසේ) පැවසුවාය, 'නුඹලා වෙනුවෙන් ඔහුව ඇති දැඩි කරන තවද ඔහුගේ

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ  
فَإِذَا خِفَتْ عَلَيْهِ فَإِلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا  
تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَأَيْنَاهُ إِلَيْكَ  
وَجَاعَلْنَاهُ مِن الْمُرْسَلِينَ ۝

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا  
وَّحَرْنًا ۚ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُودَهُمَا  
كَانُوا خَاطِئِينَ ۝

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي  
وَلَكَ ۚ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ  
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِحًا ۚ إِنَّ  
كَادَتْ لِتُبْدِيَ بِهِ لَوْ لَا أَنْ رَبَّنَا  
عَلَىٰ قَلْبِهَا لَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ  
جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ  
هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ

යහපත අවංකවම පතන්නාවූ නිවැසියන් වෙතට මා නුඹලාව යොමු කරන්නද?’

لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٣﴾

14. මෙලෙස අපි ඔහුගේ මව වෙත ඇයගේ ඇස් සිසිලස වනු පිණිසද ඇය කනස්සල්ලට පත් නොවනු පිණිසද තවද අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යය යැයි ඇය දැනගනු පිණිසද, ඔහුව ආපසු ලබා දුන්නෙමු. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

15. තවද ඔහු තම (වයසෙහි) සම්පූර්ණව ශක්තිමත් වී මුහුකුරා ගිය අවස්ථාවට එළඹූ කල්හි, අපි ඔහුට ප්‍රඥාවද දැනුවද ලබා දුනිමු. තවද මෙලෙස අපි යහපත කරන්නන්ට විළිණ කරන්නෙමු.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

16. තවද ඔහු නගරයට එහි ජනයා නින්දෙහි පසුවන විට පිවිසියේය. තවද ඔහු එහි මිනිසුන් දෙදෙනෙකු රණ්ඩු වනු දුටුවේය. කෙනෙක් ඔහුගේම සමුහයෙහිය. තවද අනෙකා ඔහුගේ සතුරන්ගෙහිය. තවද ඔහුගේ සමුහයට අයත් කෙනෙක් තම සතුරන්ගෙන් කෙනෙකුට විරුද්ධව ඔහුගෙන් පිහිට පැතුවේය. එවිට මුසා තම අත් මිටින් ඔහුට පහරක් දුන්නේය. (එමගින්) ඔහු මරාමැට්ට පත්විය. ඔහු, ‘මෙය ඥාතීන්ගේ ක්‍රියාවකි. ඇත්තෙන්ම ඔහු නොමග යවන්නාවූ පුකට සතුරෙකි’යි ඔහු පැවසුවේය.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦﴾

17. ‘මාගේ අධිපතියාණෙනි, මම මාගේ ආත්මයට වැරදි කරගත්තෙමි. එබැවින් මාහට සෂමාව දෙන්නැයි ඔහු කීවේය. එබැවින් ඔහු ඔහුට සෂමාව දුන්නේය. ඔහු අති සෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ۖ فَاغْفِرْ لِي ۖ فَغَفَرَهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٧﴾

18. ‘මාගේ අධිපතියාණෙනි, ඔබ මා හට අනුග්‍රහය දැක්වූ බැවින් මා

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ

කිසිවිටෙකත් වරදකරුවන්හට උදව්කරවෙකු නොවන්නෙමි'යි ඔහු කිවේය.

ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ①٨

19. එමෙන්ම ඔහු බිය මුසුවෙන්ද පරික්ෂාකාරීවද (ඇවිද යමින්) නගරයෙහි තම දවස ආරම්භ කළේය. සැනකින්ම! පෙර දින ඔහුගෙන් උදව් පතූ එම තැනැත්තා (නැවතත්) උදව් පතා ඔහුව හඬ ගැසුවේය. මුසා ඔහුට, 'ඇත්තෙන්ම නූඹ පුකට නොමග ගිය කෙනෙක්'යි කිවේය.

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ ①  
قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ①٩

20. තවද ඔවුන් දෙදෙනාටම සතුරු වූ කෙනෙකුව ඔහු අල්ලා ගැනීමට තීරණයකට බැසූ විට ඔහු (මෙසේ) කිවේය. 'එමිබල මුසා, ඔබ ඊයේ දින මිනිසෙකුව ඝාතනය කළ පරිදීම මා ඝාතනය කිරීමට අදහස් කරන්නෙහිද? ඔබ දේශයෙහි කෲර පාලකයෙකු වීමට පමණක් අදහස් කරනවා මිස සාමය ඇතිකරන්නෙකු වීමට නොවේ'.

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا ② قَالَ يَمُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ③ إِنَّ تَرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تَرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلُحِينَ ④

21. තවද එම නගරයේ ඇත කෙළවරකින් මිනිසෙක් දුටුගෙනැවිත්, 'එමිබල මුසා, සත්තකින්ම ප්‍රධානින් ඔබට මරා දැමීමට ඔබට එරෙහිව එක්වී උපදෙස් ගන්නෝය. එමනිසා ඔබ පලායන්න. නියතවශයෙන්ම මා ඔබගේ යහපත පතන්නන්ගෙන් වෙමි'යි කිවේය.

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى ⑤  
قَالَ يَمُوسَى إِنَّ الْمَلَائِيَّا تَمْرُونَ بِكَ يُقْتُلُونَكَ فَاخْرُجْ إِلَىٰ لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ⑥

22. එබැවින් ඔහු බියෙන් යුතුවද පරික්ෂාකාරීවද එහිසිට පිටත්ව ගියේය. 'මාගේ අධිපති'යාණෙනි! අයුක්ති සහගත ජනයාගෙන් මා මුදවා ගනිත්වා'යි ඔහු කිවේය.

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ⑦ قَالَ رَبِّ ⑧  
نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑨

23. තවද ඔහු තම අවධානය මද්දන් දෙසට යොමු කළ විට, ඔහු, 'මාගේ

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ

අධිපතියාණන් මා යහමගට යොමු කරනු ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙමි'යි කීවේය.

24. තවද ඔහු මඳයන්ති ජලාශයට පැමිණි කල්හි, මිනිසුන් පිරිසක් (ඔවුන්ගේ ගවසතුන් රැලට) දිය සපයනු ඔහු දුටුවේය. තවද ඔවුන් පසුපස ස්ත්‍රීන් දෙදෙනෙකු (තමන්ගේ ගවසතුන් රැල) පසෙක තබා සිටිනු ඔහු දුටුවේය. ඔහු, 'නුඹලාගේ කාරණාව කුමක්ද?' යි ඇසුවේය. ඔවුහු, 'එඬේරන්, (ඔවුන්ගේ ගවසතුන් රැල) ඉවත් කරගන්නා තුරු අපට (අපගේ ගවසතුන් රැලට) දිය සැපයිය නොහැක. තවද අපගේ පියා ඉතා වයෝවෘදයෙකි'යි පිළිතුරු දුන්න.

25. එබැවින් ඔහු, (ඔවුන්ගේ ගවසතුන් රැලට) දිය සපයා දුන්නේය. පසුව ඔහු පසෙකට හැරී සෙවනකට වී, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ කුමන යහපත් දෙයක් මා හට පිරිනැමුවද මා එයට බැගෑපත්ව යදින්නෙක්මි'යි කීවේය.

26. තවද (ස්ත්‍රීන්) දෙදෙනාගෙන් එක් තැනැත්තියක් 'ලැප්පාගි ලි ව ඇවිදගෙන ඔහු වෙත පැමිණ, 'ඔබ අප වෙනුවෙන් (අපගේ ගවසතුන් රැලට) දිය සැපයූ බැවින්, මාගේ පියා ඔබට තිළිණය ලබා දීමට ඔබව කැඳවන්නේය'යි ඇය පැවසුවාය. එබැවින් ඔහු, හෙතෙම වෙතට ගොස් ඔහුගේ වෘතාන්තය හෙතෙමට පැවසූ විට හෙතෙම, 'බිය නොවන්න. ඔබ අදමිටු ජනයාගෙන් මිදුන්නේය'යි කීවේය.

27. (ස්ත්‍රීන්) දෙදෙනාගෙන් එක් තැනැත්තියක්, 'මාගේ පියාණෙනි! ඔහුට සේවකයෙකු ලෙස යොදාගන්න. ඇත්තෙන්ම ඔබ සේවකයෙකු ලෙස යොදාගන්නන්ගෙන් වඩා හොඳ මිනිසා ඉතා ශක්තිමත් සහ විශ්වාසදායක තැනැත්තාය'යි කීවාය.

رَبِّيَ أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ①

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ②

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ③

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ ۖ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۖ قَالَ لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ④

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ⑤

28. ඔහු (මුසාට මෙසේ) පැවසුවේය, 'ඔබ සේවකයෙකු ලෙස මා හට වසර අටක් සේවය කිරීමේ කොන්දේසිය පිට මාගේ මේ දියණියන් දෙදෙනාගෙන් එක් තැනැත්තියකුව ඔබ හට විවාහ කර දීමට මා අදහස් කරන්නෙමි. නමුත් ඔබ (වසර) දහයක් සම්පූර්ණ කරන්නේ නම් එය ඔබේම කැමැත්ත පරිදි වනු ඇත. තවද මම ඔබ හට කිසිදු දූෂකරණාවයක් දීමට නොකැමැත්තෙමි. අල්ලාස් අනිමත වූයේ නම් මා ධාර්මිකයෙකුගෙන් බව ඔබ දකිනු ඇත'.

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنِكَحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمْنِي حَجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۚ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْسُقَ عَلَيْكَ ۖ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝٢٨

29. 'මෙය මා හා ඔබ අතර තීරණය වී ඇත. කොන්දේසි දෙකෙන් කුමන එකක් මා ඉෂ්ඨ කළද, මා හට කිසිදු අසාධාරණයක් නොවිය යුතුය. තවද අල්ලාස් අප පවසන දෙයට සාක්ෂි යැයි ඔහු (මුසා) කීවේය.

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ۝٢٩

30. තවද මුසා කාල වකවානුව පරිපූර්ණ කර තම පවුලේ අය සමග ගමනේ යෙදී සිටි විට, (තුර්) කන්ද දෙස ගින්නක් තිබෙනු ඔහුට වැටහුණි. ඔහු තම පවුලේ අය වෙත, 'තවතිනු, මා හට ගින්නක් පෙනෙන්නේය. ඇතැම් විට ඔබලා හට (ප්‍රයෝජනවත්) තොරතුරක් ගෙන ඒමට හෝ ඔබලා ගිනි තපින්නට ගිනි පෙනෙල්ලක් හෝ ගෙන ඒමට මා හට හැකියැයි පැවසුවේය.

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۚ قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا تَلْعَلْ أَتِيكُمْ مِنْهَا خَبَرٌ أَوْ جَذْوَةٌ مِنَ النَّارِ ۖ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۝٣٠

31. තවද ඔහු එය වෙත පැමිණි විට ආශිර්වාදිත ස්ථානයේ නිම්නයට දකුණු පසින් වූ ගසකින්, ඔහුව (මෙසේ) අමතන ලදී. 'එම්බල මුසා නියතවශයෙන්ම සකල ලෝකයන්ටම අධිපතිධාණන් වන මම අල්ලාස් වෙමි'.

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُّمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝٣١

32. තවද, 'ඔබගේ සැරයටිය විසිකරන්න' තවද ඔහු එය නළියන

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۖ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ

සර්පයෙකු මෙන් දුටු විට, ඔහු පසු බසිමින් ආපසු හැරී ගියේය. නොනැවතුණේය. 'එම්බල මුසා ඉදිරියට එන්න. තවද බිය නොවන්න. නියතවශයෙන්ම ඔබ ආරක්ෂිතයි' වන්නෙහිදී'.

كَانَهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ<sup>1</sup>  
يُمُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ  
الْآمِنِينَ<sup>32</sup>

33. 'ඔබගේ අත ඔබගේ කිහිල්ල තුලට දමන්න. එය නපුරු (දැයින්) තොරව සුදට එලියට එනු ඇත. තවද බියෙන් (මිදීමට) ඔබගේ අත ඔබවෙත බැඳ තබාගන්න. එබැවින් මේවා ෆර්අවුන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානීන් හට ඔබ අධිපතියාණන් වෙතින් වන සාධකයන් දෙකකි. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් කළකකාරී ජනතාවකි'.

أَسْلَتْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ  
بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ<sup>1</sup> وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ  
جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنُوكَ بُرْهَانٍ مِنْ  
رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ<sup>1</sup> إِنَّهُمْ كَانُوا  
قَوْمًا فَسِيقِينَ<sup>33</sup>

34. ඔහු (මුසා), 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන්ගෙන් එක් පුද්ගලයෙකු ව මම මරා දැමුවෙමි. තවද ඔවුන් මාව මරා දමනු ඇතැයි බිය වන්නෙමි'යි කීවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا  
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ<sup>34</sup>

35. 'තවද මාගේ සොහොයුරු හාරන්, ඔහු කටහයෙහි මට වඩා දක්ෂය. එබැවින් ඔහු මාගේ සත්‍යයට සාක්ෂි දරනු පිණිස ඔහුව උදව්කරුවෙකු ලෙස මා සමග එවනු මැනව. මා මුසාවාදියෙකු ලෙසින් ඔවුන් මට වෝදනා නගනු ඇතැයි මා බිය වෙමි'.

وَإِخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا  
فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي<sup>1</sup> إِنِّي  
أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ<sup>35</sup>

36. 'අපි ඔබගේ සොහොයුරු මගින් ඔබගේ බාහු (බලය) ගන්නිමත් කරන්නෙමු. තවද ඔවුන් ඔබලා වෙත සමීප වීමට නොහැකි වනු පිණිස අපි ඔබ දෙදෙනාට බලය ලබා දෙන්නෙමු. අපගේ සළකුණු සමග (යනු). ඔබ දෙදෙනාද ඔබලාව අනුගමනය කරන අයද ජයග්‍රාහීන් වනු ඇතැයි (අල්ලාහ්) පැවසුවේය.

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِإِخِيكَ وَنَجْعَلُ  
لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا<sup>1</sup>  
بِأَيَّتِنَا<sup>1</sup> أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَلِبُونَ<sup>36</sup>

37. තවද ඔසා අපගේ පැහැදිලි සළකුණු සමග ඔවුන් වෙතට පැමිණි කල්හි ඔවුන්, 'මෙය උපායශීලීව යොදවන ලද මායා ජාලයක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ. තවද (මෙවැනි දේ) මීට පෙර කිසිවිටෙකත් අපගේ මුතුන්මිත්තන් අතරද අපි අසා නැත්තෙමු'යි පැවසූහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا  
مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا  
بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ③٧

38. 'මාගේ අධිපතියාණන්, ඔහු වෙනත් මගපෙන්වීම ගෙන ආවේ කවුරුන්ද යන්නත්, පරලෝ වාසස්ථානයේ තිළිණය ලබන්නේ කවුරුන්ද යන්නත් ඉතා මැනවින් දනිමි. සැබැවින්ම වැරදි කරන්නන් කිසිවිටෙකත් ජයග්‍රහණය නොකරන්නේය'යි ඔසා කීවේය.

وَقَالَ مُوسَى رَبِّيْٓ أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ  
بِالْهُدًى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ  
عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ③٨

39. තවද ෆිර්අවුන්, 'එම්බල ප්‍රධානියනි! නුඹලාට මා හැර අන් දෙවියෙකු ගැන මා නොදනිමි. එබැවින් එම්බා භාමාන්! මා හට මැටියෙන් (ගඩොල්) ප්‍රථස්සනු. තවද මා හට කුළුණක් සාදනු. මන්ද මා හට ඔසාගේ දෙවියන් වෙත මඳ බැල්මක් හැළීමට හැකිවනු ඇත. තවද මා ඔහුව මුසාවාදීන්ගෙන් කෙනෙකු යැයි සලකන්නෙමි'යි කීවේය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ مَا عَلِمْتُ  
لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرِيْ فَأَوْقِدْ لِّيْهَا مُمْ  
عَلَى الطَّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْ  
أُطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ  
مِنَ الْكَاذِبِينَ ③٩

40. තවද ඔහු සහ ඔහුගේ සේනාවන් කිසිදු යුක්තිසහගතයෙන් තොරව භූමියෙහි උඩඟුලෙස හැසිරුණහ. තවද කිසිවිටෙකත් අප වෙත ඔවුන් ආපසු එනු නොලබන්නේ යැයි ඔවුන් සිතූහ.

وَاسْتَكَبَرُوا وَجُودَهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ④٠

41. එබැවින් අපි, ඔහුවද ඔහුගේ සේනාවන්වද හසුකර ඔවුන්ව මුහුදට විසි කළෙමු. එසේනම්, වැරදිකරන්නන්ගේ අවසානය කෙතරම් (හපුරු) වූයේ දැයි බලනු!

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ  
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ④١

42. තවද අපි ඔවුන්ව ගින්න වෙතට කැඳවන නායකයින් බවට පත්

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعَوْنَ إِلَى الثَّارِ وَيَوْمَ



කළෙමු. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් කිසිදු උදව්වක් නොලබනු ඇත.

الْقِيَمَةِ لَا يُصْرُونَ<sup>43</sup>

43. තවද අපි ඔවුන්ව මෙලොවෙහි ශාපය ලුහු බැඳීමට සැලැස්වුවෙමු. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී (සියළු) යහපත් දේ අහිමි වූ අය අතර ඔවුන් සිටිනු ඇත.

وَاتَّبَعُهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةٌ<sup>43</sup> وَيَوْمَ

الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ<sup>43</sup>

44. තවද අපි පෙර සිටි පරම්පරාවන් විනාශ කළ පසු, මිනිසුන්ට අධ්‍යාත්මික දැක්මක් ලෙසද මගපෙන්වීමක් ලෙසද දැවැන්ත ලෙසද ඔවුන් මෙහෙති කිරීම පිණිස අපි මුසාට පූජනකය දුන්නෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِمَا

أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ

وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ<sup>44</sup>

45. තවද අපි මුසාට අනුපනත් අනාවරණය කළ අවස්ථාවේදී ඔබ (තුර්) කන්දෙහි) බටහිර දෙස නොසිටියෙහිය. එමෙන්ම ඔබ සාකඡ්ඡා කරුවන් අතරද නොසිටියෙහිය.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ

مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ<sup>45</sup>

46. නමුත් අපි (මුසාට පසු) පරම්පරාවන් ඇති කළෙමු. තවද පිවිත කාලය ඔවුනට දීර්ඝ විය. තවද අපගේ සළකුණු ඔවුනට කියා පෙන්වමින් ඔබ මද්‍යයන්හි ජනතාව අතර වාසය කරන්නෙක්ද නොවීය. නමුත් දූතයින් යැව්වේ අපිමය.

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ

الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ

تَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا<sup>46</sup> وَلَكِنَّا كُنَّا

مُرْسِلِينَ<sup>46</sup>

47. තවද අපි (මුසාව) කැඳවූ කල්හි ඔබ (තුර්) කන්ද අයිතෙහි නොසිටියෙහිය. නමුත් මීට පෙර අවවාද කරන්නෙකු නොපැමිණි ජනතාවකට ඔබ අවවාද කරනු පිණිසද ඔවුන් මෙහෙති කරනු පිණිසද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් දැවැන්ත ලෙස (අපි ඔබව යැව්වෙමු.)

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ

نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ<sup>47</sup>

48. තවද තමන්ගේම ක්‍රියාවන්හි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස ඔවුනට විපතක් අත්වන විට, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපට ඔබගේ සළකුණු අනුගමනය

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ

أَيْدِيهِمْ فَيَقْتُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا

\*කරන්නටත් විශ්වාසිත අයගෙන් වන්නටත් ඔබ අප වෙත ඔබගේ දුතයෙකු නොවිවේ මන්ද? යි ඔවුන් නොකියනු පිණිස (අපි ඔබව එව අත්තෙමු).

رَسُولًا فَتَنْبِغْ أَيْتِكَ وَنَكُونُ مِنْ  
الْمُؤْمِنِينَ ۝٤٨

\*49. නමුත් අපගෙන් සත්‍යය ඔවුන් හට පැමිණි කල්හි ඔවුන්, 'මුසාට දෙන ලද දේ මෙන් දෙයක් ඔහුටත් නොදෙන ලද්දේ මන්ද?' යි කිහි. 'මීට පෙර මුසාට දෙන ලද දේ ඔවුන් ප්‍රතිකෂේප කළා නොවේද? (හුදෙක්) එකිනෙකාට උදව් කරන මේ විප්ලවකරුවන් දෙදෙනාය' යි ඔවුහු කිහි. තවද ඔවුහු, 'අපි සියල්ලන්වම ප්‍රතිකෂේප කරමු' යි කිහි.

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا  
لَوْلَا أَوْتِيَ مَثَلًا مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ  
يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ قَالُوا  
سِحْرٌ بَشَرٍ تَظْهَرُ ۖ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ  
كَيْفَرٍ وَن ۝٤٩

50. පවසන්න, 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම් මේ (තව්රාත් සහ කුර්ආන්) දෙකට වඩා හොඳ මගපෙන්වීමක් වන ග්‍රන්ථයක්, මා එය අනුගමනය කරනු පිණිස අල්ලාත්ගෙන් ගෙන එනු'.

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ  
مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ ۚ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٥٠

51. නමුත් ඔවුන් ඔබට පිළිතුරු නොදෙන්නේ නම්, ඔවුන් තමන්ගේ නපුරු අභිලාෂයන් පමණක් අනුගමනය කරන බව දැන ගන්න. තවද අල්ලාත්ගෙන් කිසිදු මගපෙන්වීමකින් තොරව තම නපුරු අභිලාෂයන් අනුගමනය කරන අයට වඩා නොමග ගිය අය කවුරුන්ද? සැබැවින්ම අල්ලාත් අදමිටු ජනතාවට මග නොපෙන්වයි.

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمْ  
يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ  
اتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ بَغْيٌ هَدَىٰ مِنَ اللَّهِ ۖ  
ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝٥١

\*සටහන. 48: මෙම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු ලෙස අදහස් කරනුයේ ඔවුන්ට අල්ලාත්ව එරෙහිව වරද පැටවිය නොහැක්කේ මන්දයත් දෙවියන් සැමවිටම ජනතාවට ඔවුන්ගේ වැරදි ක්‍රියාවලට දඬුවම් කිරීමට පෙර ඔවුන් වෙත අවවාද කරන්නන් යවන බැවිනි.  
(පරිච්ඡේදය 6 වාක්‍යය 132 බලන්න)

\*සටහන. 49: ඉස්ලාම් ධර්මයෙහි ප්‍රධාන විරුද්ධවාදීන් තුනක් වන යුදෙව්වන්, ක්‍රිස්තියානුවන් සහ ප්‍රතිමාපුද්ගන්තන් යන අය අතුරින්, මෙම වාක්‍යයේ යුදෙව්වන් හට අමතන ලදී. මෙම ප්‍රකාශය යුදෙව්වන් විසින් පමණක් කරන්නට ඉඩ ඇත. මීටපෙර මුසාට දුන් දේ ඔවුන් ප්‍රතිකෂේප කළ බව කුර්ආන් සඳහන් කරන විට, එය ඉස්ලාමිහි ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාගේ කාලයේ සිට ජනයා මුසාව ප්‍රතිකෂේප කළ බවට අදහස් නොකෙරේ. මෙම වාක්‍යයෙහි කොටසක් වන 'අපි සියල්ලන්වම ප්‍රතිකෂේප කරමු' යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ දෙවියන්ගේ නාමයෙන් මෙකී සළකුණු සමග පැමිණෙන්නාවූ සියල්ලන්වම අපි ප්‍රතිකෂේප කරන්නෙමු යන්නයි. මෙය, තමන්ගේ කාලයෙහි වක්තෘන්ව ප්‍රතිකෂේප කරන්නාවූ රෝගය ඔවුන් සියල්ලටම පොදුවූ රෝගයක් බව මෙහිදී දැක්වේ.

52. තවද ඔවුන් අනුශාසනාව ලබන පිණිස ඇත්තෙන්ම අපි ඔවුනට පණිවිඩය මනාව දැන්වූයෙමු.

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

53. අප කවුරුන්ට මීට පෙර ප්‍රස්තකය දුන්නේද ඔවුහු මෙය කෙරෙහි විශ්වාස කරති.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ  
بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾

54. තවද ඔවුනට මෙය පාරායනය කරනු ලබන විට ඔවුන්, 'අපි මෙය විශ්වාස කරන්නෙමු. සැබැවින්ම මෙය අපගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන සත්‍යයකි. ඇත්තෙන්ම මෙයට පෙරද අපි (දෙවියන්ට) අවනත වී ඇත්තෙමු' යි පවසති.

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ  
مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٤﴾

55. මොවුනට තමන්ගේ තිළිණය දෙවතාවක් දෙනු ලබන්නේය. මන්ද මොවුන් ඉවසිලිමත්ව සිටිමින්, නපුර යහපත මගින් වැළැක්වූ නිසාය. තවද අප මොවුනට දුන් දෙයින් වැය කරති.

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا  
صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ  
وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٥٥﴾

56. තවද ඔවුනට නිෂ්චල කටා ඇසුන විට, ඔවුහු එයින් ඉවත හැරී යන්නේය. තවද ඔවුහු, 'නුඹලාට නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් අපට අපගේ ක්‍රියාවන්ය. නුඹලාට සාමය අත් වේවා. අපි අඥානයිත්(ඇසුරිකිරීම)ට කැමති නොවෙමු' යි පවසන්නේය.

وَإِذْ أَسْمِعُوا لِلْغَوَا عَرْضَ أَعْنُ وَقَالُوا إِنَّا  
أَعْمَانُ وَإِلَّاكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ  
لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٦﴾

57. නියතවශයෙන්ම ඔබ ප්‍රිය කරන (සියළු) අයට මහපෙන්නවන්ට ඔබට නොහැකි වන්නේය. නමුත් අල්ලාස් තමන් අභිමත කරන කෙනෙකුට මහ පෙන්නවන්නේය. තවද මහපෙන්නවිම් ලද්දන් කවුරුන්දැයි ඔහු මැනවින් දන්නේය.

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ  
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

58. තවද ඔවුහු, 'අප ඔබ සමග මහ පෙන්නවීම අනුගමනය කරන්නේ නම්, අපගේ භූමියෙන් අපි පැහැරගනු ලබන්නෙමු' යි පවසති. අපගෙන් වන පිටතෝපායක් (ලෙස) සියළු දැයෙහි

وَقَالُوا إِن نَّبَّعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نُنْخِطُفُ  
مِنْ أَرْضِنَا ۖ أَوْ لَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا

පළතුරු ගෙන එනු ලබන්නාවූ ආරක්ෂිත අභය භූමියක් අපි ඔවුන් වෙනුවෙන් ස්ථාපිත නොකළෙමුද? නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් නොදනිති.

59. තම පිවන (රටාවෙහි) අභියාචනා මුහුණත් වූ කෙතරම් ජනාවාස අපි විනාශ කළෙමුද? ඔවුන්ගේ වාසස්ථානයන් මේවාය. ඔවුන්ට පසුව ස්වල්පයක් මිස (එහි) පදිංචි නොවූහ. තවද (මේවාට) උරුමක්කාරයන් වූයේ අපිමය.

60. තවද අපගේ සළකුණු ඔවුන්ට කියාපෙන්වන දූතයෙකුට එහි මව් නගරයට එවන තුරු ඔබගේ අධිපති යාණන් කිසි විටෙකත් නගරයන් විනාශ නොකරන්නේය. එමෙන්ම එහි ජනයා අදමුවන් විමෙන් මිස අපි නගරයන් විනාශ නොකරන්නෙමු.

61. කවර දෙයක් නුඹලට දෙන ලද්දේද එය මෙලෝ පිවිතයෙහි තාවකාලික භක්ති විඳීමක් මෙන්ම එහි අලංකාරය පමණි. නමුත් අල්ලාක් වෙත ඇති දේ වඩා නොදා මෙන්ම සදාකාලිකද වේ. එසේනම් නුඹලා තේරුම් නොගන්නෙහුද?

62. එසේනම්, අප යහපත් පොරොන්දුවක් පොරොන්දු වී එහි (ඉටුවීම) ලබන්නාත්, අප මෙලොව පිවිතයෙහි තාවකාලික දේවල් ලබා දීමෙන් පසුව පුනරුත්ථාන දිනයේදී (දෙවියන් ඉදිරියෙහි නින්දිතව) ගෙන එනු ලබන්නාත් එක සමාන වේද?

63. තවද එදින ඔහු ඔවුන්ව කැඳවා, 'නුඹලා සිතා සිටි මානට (සමාන තැබූ) හවුල්කරුවන් කොහේදැ?'යි අසනු

أَمَّا يُجِبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رَّزَقًا  
مِّنْ لَّدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ  
مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسْكَنُهُمْ لَمْ تُسَكَّنْ  
مِّنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ  
الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ  
يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْهِمْ  
آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا  
وَأَهْلَهَا ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ  
بِّهَا وَآبَتِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

أَفَمَنۢ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ  
كَمِّنۢ مَّتَعَتِهَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنَ الْمُخْضَرِينَ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيُّ شُرَكَآئِي

ඇත.

الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٧﴾

64. තමන්ට එරෙහිව තිත්ද ලැබුවා වූ අය (මෙසේ) කියනු ඇත. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! මොවුන්ව අපි නොමගට යොමු කළෙමු. අප නොමග ගිය පරිදිම අපි ඔවුන්වද නොමග යැව්වෙමු. (දැන්) අපි ඔබ වෙතට (හැරී ඔවුන්ගෙන්) වෙන් වන්නෙමු. ඔවුන් නමස්කාරය කළේ අප හට නොවේ'.

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ  
الَّذِينَ آغْوَيْنَا آغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا  
تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا آلِيَانَا يَعْْبُدُونَ ﴿١٨﴾

65. තවද 'නුඹලාගේ (සමාන තැබූ) හවුල්කරුවන්ව අඬගසනු'යි ඔවුන්ට කියනු ලැබේ. එවිට ඔවුහු ඔවුන්ව අඬගසන්නෝය. නමුත් ඔවුහු ඔවුන්ට පිළිතුරු නොදෙනු ඇත. තවද ඔවුන් දඬුවම දකිනු ඇත. ඔවුන් මගපෙන්වීම අනුගමනය කළානම්!

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ  
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ  
كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿١٩﴾

66. තවද එදින ඔහු ඔවුන්ව අඬගසා (මෙසේ) කියනු ඇත. 'නුඹලා දුෂ්මන්ට කුමන පිළිතුර දුන්නෙහුද?'

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ  
الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

67. පසුව එදින සියළු කාර්යයන් ඔවුන්ට අපහැඳිලි වනු ඇත. තවද ඔවුන් එකිනෙකාගෙන් විමසන්නේ(ද) නැත.

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ  
لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢١﴾

68. නමුත් කවුරුන් හෝ පසුතැවිලි වී විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නේද ඔහු ජයග්‍රාහිකයන් අතර වන්නට පුළුවන.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَحَسْبَى  
أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٢٢﴾

69. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්, ඔහු කැමති දේ මවන්නේය. තවද (ඔහු අභිමත කෙනෙකුව) තෝරාගන්නේය. තෝරාගැනීම ඔවුන්ට (අදාල) නොවේ. අල්ලාහ් පාරිශුද්ධය. තවද ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන සියල්ලට වඩා ඔහු අති උසස්ය.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۚ مَا كَانَ  
لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

70. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔවුන්ගේ සිත් සහවන දේද ඔවුන් එළි කරන දේද දන්නේය.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا  
يُعْلِنُونَ ﴿٢٤﴾

71. තවද ඔහුම අල්ලාගත්ය. ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙක් නැත. ආරම්භයේදීද පරලොවෙදීද සියළු ප්‍රසංශා ඔහුටම හිමිය. තවද විනිශ්චය ඔහුගේමය. තවද නුඹලා ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේද ඔහු වෙතටමය.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ ۖ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧١﴾

72. පවසන්න. 'පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් අල්ලාගත් නුඹලාට රාත්‍රිය නොකඩවා පවත්වා ගෙන ගියේ නම්, නුඹලාට ආලෝකය ගෙන ඒමට අල්ලාගත් හැර කවර දෙවියෙකු සිටින්නේද? එසේ නම් නුඹලා සවන් නොදෙන්නෙහුදැ?යි මානට පවසනු'

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ آيِلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَآءٍ ۖ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧٢﴾

73. පවසන්න. 'පුනරුත්ථාන දිනය දක්වා අල්ලාගත් නුඹලාට දහවල නොකඩවා පවත්වා ගෙන ගියේ නම්, නුඹලාට රාත්‍රිය එහි නුඹලා විවේක ගනු පිණිස ගෙන ඒමට අල්ලාගත් හැර කවර දෙවියෙකු සිටින්නේද? එසේ නම් නුඹලා (හිත) නොබලන්නෙහුදැ?යි මානට පවසනු'

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٣﴾

74. තවද ඔහු ඔහුගේ දයාවෙන් නුඹලාට රාත්‍රිය සහ දවල, නුඹලා එහි විවේක ගනු පිණිසද එමෙන්ම ඔහුගේ වරප්‍රසාදය සොයනු පිණිසද එමෙන්ම නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිසද ඇති කළේය.

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ آيِلًا وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

75. තවද එදින ඔහු ඔවුන්ව කැඳවා, 'නුඹලා සිතා සිටි මානට (සමාන තැබූ) හවුල්කරුවන් කොහේදැ?යි අසනු ඇත.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآئِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُرْعَمُونَ ﴿٧٥﴾

76. තවද අපි සෑම ජනතාවගෙන්ම සාක්ෂිකරුවෙකු ගෙන එන්නෙමු. තවද අපි, 'නුඹලාගේ සාධකය ගෙන එනුයි කියන්නෙමු. පසුව සත්‍යය අල්ලාගත්ම අයත් යැයි ඔවුහු දැන ගන්නෝය. තවද ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන්ගෙන් ගිලිහී යනු ඇත.

وَنَرْعَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعِلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٦﴾

77. සැබැවින්ම කාරන් මුසාගේ ජනතාවගෙන් විය. නමුත් ඔහු ඔවුන් කෙරෙහි කෲර ලෙස හැසිරුණේය. තවද අපි ඔහුට නිධානයක් ලබා දුන්නෙමු. ඒවායෙහි යතුරු ගත්තිමත් මිනිස් පිරිසකට පවා ඉසිලිය නොහැකි වන්නක් විය. එවිට ඔහුගේ ජනතාව ඔහු වෙත, 'උදම් නොවන්න, නියතවශයෙන්ම අල්ලාස් උදම් වන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේයැ'යි කිස.

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ ۚ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۖ

78. 'තවද අල්ලාස් නුඹට දී ඇති දෙයින් පරලොවේ නිවස සොයනු. තවද මෙලොවෙහි නුඹගේ කොටස පැහැර නොහරිනු. තවද අල්ලාස් නුඹට යහපත කළා මෙන් නුඹද (අනුන්ට) යහපත කරනු. තවද පොළොවෙහි කලබල ඇති කිරීමට තැත් නොකරනු. සැබැවින්ම අල්ලාස් කලබල ඇතිකරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරයි'.

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۖ

79. ඔහු, 'මා හට මෙය දෙනු ලැබුවේ මා සතු දැනුම හේතුවෙන්ම ගෙන යැ'යි කීවේය. ඔහුට වඩා බලවත් වූද ධනයෙන් වඩා අධික වූද පරම්පරාවන් කොපමණක් ඔහුට පෙර අල්ලාස් විනාශ කළේ දැයි ඔහු නොදන්නේද? තවද වරදකරුවන්ගෙන් ඔවුන්ගේ පව්වලට (කරුණු දැක්වීමක්) විමසනු නොලබන්නේය.

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۚ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَآكَثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ۖ

80. එබැවින් ඔහු උත්කර්ෂවත් අන්දමින් තම ජනතාව ඉදිරියට ගියේය. මෙලෝ පිවිතය ප්‍රිය කළ අය (මෙසේ) කිස. 'කාරන්ට දෙන ලද දේ මෙන් අපටත් තිබුණා නම්! ඇත්තෙන්ම ඔහු මහත් භාග්‍යවන්තයෙක්ය'.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لِيَلْغِيَنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَكَاظِمُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ۖ

81. නමුත් දැනුම දෙනු ලැබූ අය, 'නුඹලට විනාශයයි. විශ්වාස කොට

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ

යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හට අල්ලාහ්ගේ තිළිණය අති ශ්‍රේෂ්ඨය. තවද ඉවසිලිවත්තයින්ට හැර අන් කිසිවෙකුටත් එය පිරිනමනු නොලැබේ යැයි කිත.

ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا  
وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨١﴾

82. පසුව අපි ඔහුවද ඔහුගේ වාසස්ථානයද පොළොව ගිල ගැනීමට සැලැස්වූයෙමු. තවද අල්ලාහ්ට එරෙහිව උදව් කිරීමට කිසිදු පිරිසක් ඔහුට නොවීය. එමෙන්ම ඔහු අල්ලාහ්ගේ නියමය අභිබවා යා හැකි වන්නන්ගෙන්ද කෙනෙක් නොවීය.

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ ۖ فَمَا كَانَ  
لَهُ مِنْ فِتْنَةٍ يَّتَنَصَّرُونَ ۚ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ وَمَا  
كَانَ مِنَ الْمُتَّصِرِينَ ﴿٨٢﴾

83. තවද පෙර දින තෙක් ඔහුගේ තත්ත්වයට ගිජුකම දැක්වූ අය (මෙසේ) කියන්නට පටන් ගත්හ. 'අහෝ! ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ්, ඔහුගේ දාසයින්ට ඔහු අභිමතවූ පරිදි පිටතෝපාය වැඩි කර දෙන්නේය. තවද (ඔහු අභිමත අයට) අඩු කර දෙන්නේය. අල්ලාහ් අපට කාරුණික නොවූයේ නම්, එය අපව(ද) ගිල දැමීමට ඔහුට සලස්වන්නට තිබුණි. අහෝ! අවිශ්වාසිතයින් කිසිවිටෙකත් ජය නොලබන්නෝය'.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ  
يَقُولُونَ وَيَكُنَّ اللَّهُ يَبْطِطُ الرِّزْقَ لِمَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ  
عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيُكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الْكُفْرُونَ ﴿٨٣﴾

84. පරලොවේ නිවස මෙයමයි! පොළොවෙහි උද්දව්වකමට සහ කලහකාරීත්වයට කැමති නොවන අයහට අපි එය ලබා දෙන්නෙමු. තවද (යහපත්) අවසානය බියබැතිමතුන් හට වේ.

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ ۖ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا  
يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۗ  
وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٤﴾

85. යමෙක් යහපත් ක්‍රියාවක් කරන්නේද, ඔහු ඊටත් වඩා හොඳ තිළිණයක් ලබන්නේය. තවද යමෙක් නපුරු ක්‍රියාවක් කරන්නේද, (එවන් අයව ගත්කල) ඔවුන් කළ දේට අනුව මිස ඔවුන්ට තිළිණ දෙනු නොලබන්නේය.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا ۖ  
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ  
عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

86. නියතවශයෙන්ම කුර්ආනයෙහි (ඉගැන්වීම්) ඔබට අනිවාර්‍ය කළ ඔහු (ඔබගේ) ආපසු පැමිණෙන ස්ථානයට ඔබව නැවත ගෙන එන්නේය.

إِنَّ الْأُنْزِيَّ فَרَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدِكَ  
إِلَىٰ مَعَادٍ ۖ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ



පවසන්න. 'මාගේ අධිපතියාණන් මගපෙන්වීම ගෙන එන්නේ කවුරුන්ද යන්නත් ප්‍රත්‍යක්ෂ වරදෙහි ඇත්තේ කවුරුන්ද යන්නත් මැනවින් දන්නේය'.

بِأَهْدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٨٦

87. තවද ඔබ වෙත ග්‍රන්ථය අනාවරණය කරනු ලබන්නේයැයි ඔබ කිසිවිටෙකත් අපේක්ෂා නොවූයෙහිය. නමුත් මෙය ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන දයාවක් වේ. එබැවින් ඔබ කිසිවිටෙකත් අවිශ්වාසිතයින් හට උදව්කරවෙකු නොවන්න.

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ  
إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا  
لِلْكَافِرِينَ ٨٧

88. තවද අල්ලාහ්ගේ වදන් වලින් ඒවා ඔබ වෙත එවන ලද පසුව ඔබව ඉවත හරවන්නට ඔවුන්ට ඉඩ නොදෙන්න. තවද (මිනිස් සංහතිය) ඔබ අධිපති යාණන් වෙතට කැඳවන්න. තවද සමාන තබන්නන්ගෙන් නොවන්න.

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلَتْ  
إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ٨٨

89. තවද අල්ලාහ් හැර වෙනත් දෙවියෙකුව නොකැඳවන්න. ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙකු නැත. ඔහු හැර අන් සියළු දේ විනාශ වනු ඇත. විනිශ්චය ඔහුටමය. තවද නුඹලාව ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේ ඔහු වෙතටමය.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا  
هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ  
لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٨٩



අල් අන්කමුල්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලා, ලාමි, මිමි. ♦

الْمَلِكِ ①

3. 'අපි විශ්වාස කළෙමු'යි තමන් පවසන නිසා තමන් අත්හරිනු ලබා තමන් පිරික්සුමට ලක් නොකරනු ඇතැයි මිනිසුන් සිතන්නෝද?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ②

4. තවද ඔවුන්ට පෙර සිටි අයව අපි පිරික්සුමට ලක් කළෙමු. එමනිසා අල්ලාහ් නියතවශයෙන්ම සත්‍යවාදීන් කවුරුන්දැයි වෙන් කොට හඳුනාගන්නේය. එමෙන්ම ඔහු නියතවශයෙන්ම මුසාවාදීන්වද වෙන්කොට හඳුනාගන්නේය.

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ③

5. නැතහොත් හරක ක්‍රියාවන්හි යෙදෙන්නන් අපගෙන් බේරා යන්නේ යැයි සිතන්නෝද? ඔවුන් තීරණය කරන දේ නපුරය.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا ④ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑤

6. කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ව හමුවීමට බලාපොරොත්තු වන්නේද, (ඔහු එයට සූදානම් විය යුතුය) මන්ද අල්ලාහ් නියම කළ වේලාව නියතවශයෙන්ම පැමිණෙනු ඇත. තවද ඔහු සියල්ල අසන්නාය. සියල්ල දන්නාය.

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ ⑥ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑦

7. තවද කවරෙකු හෝ පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නේද, ඔහු තමාගේම ආත්මය වෙනුවෙන් පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නේය. සැබැවින්ම අල්ලාහ් මුළු විශ්වයෙන්ම ස්වයං-පෝෂිතය.

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ⑧ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑨

8. තවද විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියා

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

♦ මම අල්ලාහ් සියල්ල දන්නා වෙමි.

කරන්නන් ගත්කල අපි නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් ඔවුන්ගේ නපුර ඉවත් කරන්නෙමු. තවද අපි නියතවශයෙන්ම ඔවුන්හට ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් සඳහා විශිෂ්ට තිලිණය දෙන්නෙමු.

9. තවද තම දෙමව්පියන්ට කරුණාව දැක්විය යුතුයැයි අපි මිනිසාට අණ කර ඇත්තෙමු. නමුත් ඔබට දැනුමක් නැති දේ පිළිබඳව මා හට සමාන තැබිය යුතුයැයි ඔවුන් දෙදෙනා ඔබ සමග තර්ක කරන්නේ නම් එවිට ඔබ ඔවුන් දෙදෙනාට කිකරා නොවන්න. නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම මා වෙතටමය. පසුව නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන මා නුඹලාට දන්නේනෙමි.

10. තවද විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අය ගත්කල, අපි ඔවුන් ව නියතවශයෙන්ම ධාර්මිකයින් අතරට ඇතුළු කරන්නෙමු.

11. තවද මිනිසුන් අතර (සමහරුන්) 'අපි අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කළෙමු'යි පවසති. නමුත් ඔවුන්ව අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි දක් විඳීමට සැලැස්වූ කල්හි ඔවුන් මිනිසුන්ගේ හිංසනය අල්ලාහ්ගේ දඬුවමක් ලෙස සළකති. තවද ඔබගේ අධිපතිධාණන්ගෙන් උදව් පැමිණෙන විට 'අපි නිශ්චිතවම ඔබ සමග සිටියෙමු'යි ඔවුන් සත්තකින්ම කියති. සියලු ලෝ වැසියන්ගේ හඳවත්ති ඇති දේ අල්ලාහ් මනාවින් දන්නේ නොවේද?

12. තවද අල්ලාහ් නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කරන අයව වෙන් කොට හඳුනාගන්නේය. එමෙන්ම ඔහු නියතවශයෙන්ම කුහකයින්වද වෙන්කොට හඳුනාගන්නේය.

13. තවද අවිශ්වාසිත අය විශ්වාසිත

لُكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿١١﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ ۖ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۖ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٢﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا

අයට 'අපගේ මාර්ගය අනුගමනය කරනු. තවද අපි නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ පව් උසුලන්නෙමු'යි කියති. එහෙත් ඔවුන්හට මොවුන්ගේ පව්වලින් කිසිවක් ඉසිලිය නොහැක. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් මුසාවාදීන්ය.

سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٣﴾

14. නමුත් ඔවුන් නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගේ බර උසුලන්නෝය. එසේම ඔවුන්ගේ බර සමග අමතර (අයගේ) බරද (උසුලන්නෝය). තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් ගෙන දේ පිළිබඳව ඔවුන් ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෝය.

وَلْيَحْمِلْنَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيَسْئَلَنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٤﴾

\*15. තවද අපි නියතවශයෙන්ම නුන්ව ඔහුගේ ජනතාව වෙතට යැව්වෙමු. තවද ඔහු ඔවුනතර අවුරුදු දහසකට පහතක් අඩුවෙන් පිවත් විය. පසුව ඔවුන් වරදකරුවන්ව සිටියදී මහා ජලගැල්මක් ඔවුන්ව හසුකර ගත්තේය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا ۖ فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٥﴾

16. නමුත් අපි ඔහුව සහ (ඔහු සමග) නැවේ සිටි අයව මුදවා ගත්තෙමු. තවද අපි එය සියළු ලෝ වැසියන්ට සළකුණක් කළෙමු.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ ۖ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. තවද ඉබ්‍රාහිමි ඔහුගේ ජනතාවට (මෙසේ) කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). 'අල්ලාස්ට නමදිනු. තවද ඔහුටම බියබැඟිමත් වනු. නුඹලා දන්නේ නම්, එය නුඹලාට ඉතා යහපත්ය'.

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ۖ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

18. 'නුඹලා අල්ලාස් හැර ප්‍රතිමාවන් පමණක් වදින්නෙහුය. තවද නුඹලා බොරු ගොතන්නෙහුය. අල්ලාස් හැර නුඹලා වදින අය හට නුඹලා වෙනුවෙන් පිවනෝපාය සපයන්නට කිසිදු බලයක් නැත. එමනිසා, අල්ලාස්ගෙන් පමණක් පිවනෝපාය

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا

\*සටහන. 15: මෙහි සඳහන් අවුරුදු 950 නුත් නබි තුමාගේ ෂරීෆත් කාලසීමාවයි.

පහනු. තවද ඔහුටම නමැති තවද. ඔහුට කෘතඥ වනු. නුඹලා ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේද ඔහු වෙතටමය'.

عِنْدَ اللَّهِ الرَّزْقُ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ①٨

19. 'තවද නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ නම්, නුඹලාට පෙර සිටි පරම්පරාද ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද දුතයාණන්හට වගකීම වන්නේ, (පණිවිඩය) පැහැදිලිව පමුණුවීම පමණි'.

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ①٩

20. අල්ලාන් මැවීම ආරම්භ කරන සැටිත් එය නැවතත් කරන සැටිත් ඔවුන් නොදකින්නේද? එය අල්ලාන්ට නියතවශයෙන්ම ඉතා පහසුය.

أُولَٰئِكَ يَرَوْنَ كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ②٠

\*21. පවසන්න, 'අල්ලාන් මැවීම ආරම්භ කරන්නේ කෙසේදැයි නුඹලා පොළොවෙහි සැටිසරා බලනු. පසුව අල්ලාන් තවත් මැවීමක් ඇති කරන්නේය'. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සියළු දේ කෙරෙහි බලසම්පන්නය.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②١

22. ඔහු තමා අතිමහ අයට දඬුවම් දෙන්නේය. තවද තමා අතිමහ අයට කරුණාව දක්වන්නේය. තවද නුඹලා ආපසු පමුණුවනු ලබන්නේද ඔහු වෙතටමය.

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ②٢

23. අහස්හිද පොළොවෙහිද (අල්ලාන්ගේ සැලසුම්) නුඹලාට නිෂ්ඵල කළ නොහැකිය. තවද නුඹලාට අල්ලාන් හැර කිසිදු මිත්‍රයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු නැත.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۚ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ②٣

24. අල්ලාන්ගේ සළකුණු කෙරෙහි

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ

\*සටහන. 21: මෙහි වන සිද්ධාන්තයට සමාන එකක් තවත් වාක්‍යයක (53:48) සුළු වෙනසක් වෙනසක් සමග සටහන් වී ඇත. 'ආතිරා' යන වචනය වෙනුවට 'උත්රා' යන වචනය භාවිතා කර ඇත. ආතිරා යන්නෙහි පරිවර්තනය සරලව 'පසුව' වේ. නමුත් උත්රා යන්නෙහි තේරුම 'තවත්' වේ. එබැවින් 'උත්රා' සහ 'ආතිරා' යන වචන දෙක සම්බන්ධ කළ විට 'තවත් වර්ගයේ මැවීමක් පසු කාලයක' යන අරුත ගෙන දෙයි.

සහ ඔහු හමුවීම කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන අය ගත්කල, මාගේ දයාවෙහි බලාපොරොත්තු සුන් කර ගත් අය ඔවුන්මය. එමෙන්ම වේදනීය දඬුවම ඇත්තේද ඔවුන්ටමය.

أُولَٰئِكَ يَسْأَوْنَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢٤

25. තවද ඔහුගේ ජනතාවගේ පිළිතුර වූයේ, 'ඔහුව භාතනය කරනු, නැතහොත් ඔහුව ප්‍රචස්කා දමනු'යි කීවා මිස නැත. නමුත් අල්ලාහ් ඔහුව ගින්නෙන් මුදවා ගත්තේය. නියතවශයෙන්ම එහි විශ්වාස කරන ජනතාවට සළකුණු ඇත.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٢٥

26. තවද ඔහු, 'මෙලොව පිවිතයෙහි එකිනෙකාට ඇති ස්තේනය නිසා නුඹලා අල්ලාහ්ට හැර ප්‍රතිචාරයක් (ඇදහීමට) ගත්තෙහුය. පසුව පුනරුත්ථාන දිනයේදී නුඹලා එකිනෙකාට ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුය. තවද එකිනෙකාට ගාප කරන්නෙහුය. තවද නුඹලාගේ වාසස්ථානය ගින්න වනු ඇත. තවද නුඹලාට උදව්කරුවන්ද නොවනු ඇතැ'යි පැවසුවේය.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا ۚ مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ ۚ لَّيْلَعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ ٢٦

27. තවද ඔහු (ඉබ්‍රාහිමිව) විශ්වාස කළේය. තවද (ඉබ්‍රාහිමි) 'මම මාගේ අධිපතියාණන් වෙත සරණ පැනීමට සංකූලනය කරන්නෙමි. නියත වශයෙන්ම ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නයැ'යි පැවසුවේය.

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ ۖ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢٧

28. තවද අපි ඔහුට ඉස්තාක්ව සහ යාකූබ්ව පිරිනැමුවෙමු. තවද අපි ඔහුගේ පැවත එන්නන් අතර වක්තෘ තත්ත්වය සහ පුස්තකය (යන තනාග) හිමි කළෙමු. තවද අපි ඔහුගේ තිළිණය මෙලොවෙහිදී ඔහුට දුන්නෙමු. තවද පරලොවෙහි ඔහු නියතවශයෙන්ම ධාර්මිකයෙක් අතර වනු ඇත.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا ۚ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ٢٨

29. තවද (අපි) ඉත්ව (යැව්වෙමු). එවිට ඔහු තම ජනතාවට (මෙසේ) කීවේය. 'නුඹලාට පෙර, ලෝකයේ කිසිවෙකු කිසිවිටෙකත් නොකළ තිත්දිත දෙයක් නුඹලා කරන්නෙහුය'

وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ  
الْفَاحِشَةَ مِمَّا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ  
الْعَالَمِينَ ٢٩

30. 'නුඹලා ඇත්තෙන්ම පුරුෂයින් වෙත (කාමයෙන් යුතුව) පැමිණෙන්නෙහුද? තවද නුඹලා මං පැහැරිමි කරන්නෙහුය. තවද නුඹලා නුඹලාගේ රැස්වන ස්ථානවලදී පිළිකුල් දෙයෙහි නියැලෙන්නෙහුය.' නමුත් ඔහුගේ ජනතාවගේ පිළිතුර වූයේ, 'ඔබ සත්‍යය පවසන්නේ නම් අල්ලාහ්ගේ දඬුවම අප වෙත ගෙන එනු'යි කීවා මිස නැත.

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ  
السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ ۚ  
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا  
بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٣٠

31. ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! කලහකාරී ජනතාවට එරෙහිව මට උදව් කරනු මැනවැ'යි කීවේය.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ  
الْمُفْسِدِينَ ٣١

32. තවද අපගේ දුතයින් ශුභාරංචි රැගෙන ඉබ්රාහිමි වෙතට පැමිණි කල්හි ඔවුහු, 'අපි ඇත්තෙන්ම මෙම නගරයේ ජනතාව විනාශ කරන්නට යන්නෙමු. නියතවශයෙන්ම මෙහි ජනතාව වරදකරුවන් වෙති'යි කිහ.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى  
قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ  
إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ٣٢

33. 'නමුත් ඉන් එහි සිටින්නේයැ'යි ඔහු කීවේය. 'එහි සිටින්නේ කවුරුන්දැයි අපි මැනවින් දනිමු. අපි නියතවශයෙන්ම ඔහුගේ බිරිඳ හැර ඔහුවද ඔහුගේ පවුලේ අයවද මුදවා ගන්නෙමු. ඇය පසු බසින්නන්ගෙන් වුවායැ'යි ඔවුහු කිහ.

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۖ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ  
بِمَنْ فِيهَا ۖ لَنَسْفِكْنَهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ  
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ٣٣

34. තවද අපගේ දුතයින් ඉන් වෙතට පැමිණි කල්හි, ඔහු ඔවුන් පිළිබඳව කනස්සල්ලට පත් විය. තවද ඔවුන් සම්බන්ධව කිසිවක් කරගන්නට හැකියාවක් නොමැති බව ඔහුට දැනුනි. තවද ඔවුහු, 'බිය නොවන්න, තවද යෝක නොවන්න.

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا  
سَيِّئَ بِهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا  
لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنْجُوكَ

නියතවශයෙන්ම අපි ඔබගේ බිරිඳ හැර, ඔබවද ඔබගේ පුවල් අයවද මුදලා ගන්නෙමු. ඇය පසුබසින්නන් ගෙන් වුවායැයි කිහ.

وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرَاتَكَ كَأَنَّكَ مِنَ الْغَيْرِينَ ②

35. 'නියතවශයෙන්ම අපි මෙම නගරයේ ජනතාව කෙරෙහි අහසින් දඬුවමක් ගෙන එන්නෙමු. මන්ද ඔවුන් කැරලිකරුවන් වූ නිසායැයි (යි කිහ).

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ③

36. තවද අපි එයින් පැහැදිලි සළකුණක් වටහා ගන්නා මිනිසුන්හට හැර දමා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ④

37. තවද (අපි) මද්‍යයන් වෙත ඔහුගේ කොහොයුරු සුද්ධිබ් (ව යැව්වෙමු). ඔහු, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! අල්ලාන්ට නමදිනු. තවද අවසාන දිනයට බිය වනු. තවද පොළොවෙහි කලබල ඇති කරන්නන්' වී අයුක්තිගරුක නොවනු'යි පැවසුවේය.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑤

38. නමුත් ඔවුහු ඔහුව මුසාවාදියෙකු ලෙස සැළකූහ. එබැවින් දරුණු හුම් කම්පාවක් ඔවුන්ට හසු කර ගත්තේය. තවද ඔවුහු සිය නිවෙස් තුල මුණින් වැටී සිටියහ.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ⑥

39. තවද (අපි) ආද් සහ සමුද් (විනාශ කළෙමු). තවද එය ඔවුන්ගේ වාසස්ථාන වලින් නුඹලාට පැහැදිලිය. තවද ඡෙයිනාන් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔවුන්ට අලංකාර කොට පෙන්වූයේය. ඔවුන්ට (සත්‍යය) පැහැදිලිව දැකගත හැකි වුවද ඔහු ඔවුන්ට මාර්ගයෙන් ඉවතට හැරෙව්වේය.

وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسْكِنِهِمْ ⑦ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ⑧

40. තවද (අපි) කාරන්වද ෆිෆ් අවුන්වද හාමාන්වද (විනාශ කළෙමු). තවද මුසා ඔවුන් වෙත පැහැදිලි සළකුණු සමග පැමිණියේය. නමුත් ඔවුන් පොළොවෙහි උඩහු ලෙස හැසිරුණහ. එසේ වුවද ඔවුනට (අපව) අහිබවා යෑමට නොහැකි විය.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ⑨ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ⑩



41. එබැවින් අපි ඔවුන්ගෙන් එකිනෙකාට ඔවුන්ගේ පාපය නිසා හසු කරගත්තෙමු. අප දරුණු වැළි කුණාටු යැවූ අයද ඔවුන්ගෙන් වූහ. තවද බිහිසුනු ගිගුරුම වටලාගත් අයද ඔවුන්ගෙන් වූහ. තවද අප පොළොව ගිලගන්නට සැලැස්වූ අයද ඔවුන්ගෙන් වූහ. තවද අප ගිල්වූ අයද ඔවුන්ගෙන් වූහ. තවද අල්ලාන් ඔවුනට වැරදි නොකළේය. නමුත් ඔවුන් තමන්ටම වැරදි කර ගත්හ.

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤١﴾

42. අල්ලාන් හැරෙන්නට අන් උදව්කරුවන්ට ගන්නා අයගේ උපමාව, නිවසක් සාදාගත් මකුළුවකුගේ උපමාවට සමානය. තවද නියතවශයෙන්ම සියළු නිවෙස් වලින් ඉතාම දුර්වල වන්නේ මකුළුවාගේ නිවසය. අනේ! ඔවුන් දැන සිටියා නම්!

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ ۖ اتَّخَذَتْ بَيْتًا ۖ وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

43. සැබැවින්ම ඔහු(අල්ලාන්) හැරෙන්නට ඔවුන් කැඳවන දේ අල්ලාන් දන්නේමය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

44. තවද මේවා අපි මිනිසුන් සඳහා ගෙන හැර දක්වන උපමාවන් වේ. නමුත් දැනුම ඇත්තන් පමණක් ඒවා තේරුම් ගනිති.

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٤﴾

45. අල්ලාන් අහස් සහ පොළොව සතූ සමග මැව්වේය. නියතවශයෙන්ම එහි විශ්වාසිතයින්ට සළකුණක් ඇත.

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾

46. ඔබ වෙත අනාවරණය කරන ලද ගුණවිශේෂ පාරායණය කරන්න. තවද ඉනමස්කාරයෙහි නිරතවන්න. නියතවශයෙන්ම නමස්කාරය

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۖ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ

අඟික්කිත බවින්ද ප්‍රත්‍යක්ෂ නපුරෙන්ද (කෙනෙකුට) වළක්වයි. තවද අල්ලාහ්ව සිහිකිරීම ඇත්තෙන්ම ශ්‍රේෂ්ඨතම (යහපතකි). තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් දන්නේය.

وَالْمُنْكَرِ ۖ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٧﴾

47. වඩාත් හොඳ දේ සමග මිස පුස්තකය ලත් ජනතාව සමග වාද නොකරනු. නමුත් ඔවුන්ගෙන් අයුක්තිගරුක වන්නන් හැරය. (ඔවුන් සමග කොහෙත්ම වාද නොකරනු). තවද, 'අප වෙත අනාවරණය කර ඇති දේ කෙරෙහිද නුඹලා වෙත අනාවරණය කර ඇති දේ කෙරෙහිද අපි විශ්වාස කරමු. තවද අපගේ දෙවියන් මෙන්ම නුඹලාගේ දෙවියන්ද එකම(දෙවියන්)ය. තවද අපි ඔහුට අවතත වන්නෙමු'යි පවසනු.

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٨﴾

48. තවද මෙලෙස අපි ඔබ වෙත ග්‍රන්ථය පහළ කළෙමු. එබැවින් අප පුස්තකය දුන් අයද මේ (කුර්ආනය) කෙරෙහි විශ්වාස කරති. තවද මොවුන්ගෙන් (මක්කාවාසින්ගෙන්) ඇතැම් අයද මේ කෙරෙහි විශ්වාස කරති. තවද අවිශ්වාසිතයින් මිස අන්කිසිවෙක් අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප නොකරති.

وَكَذَلِكَ أُنْزِلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۖ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۖ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٩﴾

49. තවද මීට පෙර ඔබ කිසිදු පුස්තකයක් පාරායනා කළේ නැත. තවද ඔබගේ දකුණතින් එවැන්නක් ඔබ ලිව්වේද නැත. එසේවුණි නම් මුසාවාදින් (ඔබ ගැන) සැක කරන්නට තිබුණි.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَا رِتَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٥٠﴾

50. එහෙත්, මෙය දැනුම දෙන ලද අයගේ හඳවත්ති ඇති පැහැදිලි සළකුණුය. තවද වරදකරුවන් මිස අන් කිසිවෙක් අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප නොකරන්නෝය.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ۖ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٥١﴾

51. තවද ඔවුහු 'ඔහුගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ඔහු වෙතට

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ ۖ

සළකුණු පහළ නොකරනු ලැබුවේ මක් නිසාදැ? යි පවසති. 'එම සළකුණු අල්ලාහ් වෙත ය. තවද ස්ථිරවශයෙන්ම මම ප්‍රත්‍යක්ෂ අවවාදකරුවෙක් වෙමි' යි පවසන්න.

قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ  
مُّبِينٌ ①

52. ඔවුන් වෙත පාරායනා කරනු ලබන ගුණ්ඩය අපි ඔබට පහළ කර තිබීම ඔවුන්ට ප්‍රමාණවත් නොවේද? සැබැවින්ම මෙහි විශ්වාස කරන ජනතාවට දයාවද අනුශාසනාවද ඇත.

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ  
يَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ إِن فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةٌ وَذِكْرَىٰ  
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ②

53. පවසන්න, 'මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂිකරුවෙකු ලෙස අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්ය. ඔහු අහස් මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති දේ දන්නේය. තවද මුසාවාදය කෙරෙහි විශ්වාස කර අල්ලාහ් කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන අය (ගත් කළ) ඔවුන්ම පාඩු විඳින්නන් වෙති'.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا  
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ③

54. තවද ඔවුන් දඬුවම ඉක්මන් කරවීමට ඔබගෙන් ඉල්ලති. තවද නියමිත කාල පරිච්ඡේදය නොතිබෙන්නට එම දඬුවම ඔවුන් මත පැමිණෙන්නට තිබුණි. තවද ඔවුන් නොදැන සිටියදී එය නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ට අනපේක්ෂිතව හසුකරගනු ඇත.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ  
مُّسَيَّءٌ لِّجَاءِ هُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ  
بَغْةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ④

55. ඔවුන් දඬුවම ඉක්මන් කරවීමට ඔබගෙන් ඉල්ලති. නමුත් සැබැවින්ම නිරය අවිශ්වාසිතයින්ට (මෙලහකටත්) වටලාගෙන ඇත.

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَإِنَّ جَهَنَّمَ  
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ⑤

56. දඬුවම ඔවුන්ට ඉහළින්ද ඔවුන්ගේ පාදයන්ට යටින්ද ඔවුන්ට යටපත් කරන එම දිනය (සිහිපත් කරනු). තවද ඔහු, 'නුඹලා කරමින් සිටි දේ නුඹලා විඳිනු යි කියන්නේය.

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ  
تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ  
تَعْمَلُونَ ⑥

57. එම්බල විශ්වාස කරන්නාවූ මාගේ දාසයානි! සැබැවින්ම මාගේ පොළොව

يُعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ

ව්‍යාප්තය. එබැවින් මා හට පමණක් නමැදිනු.

فَاَيَّايَ فَاَعْبُدُونِ ٥٧

58. සැම පිවයක්ම මරණය අත්විඳිය යුතුමය. පසුව නුඹලා ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේ අප වෙතටය.

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا

تَرْجِعُونَ ٥٨

59. තවද විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කළ අය ගත්කල අපි ඔවුන්ව නියතවශයෙන්ම ස්වර්ගයේ සුවිසල් මන්දිරයන්හි පදිංචි කරවන්නෙමු. ඒවායෙහි යටින් ගංගාවන් ගලාබසිති. ඔවුන් ඒවායෙහි සදා වාසය කරන්නෝය. (යහපත්) ක්‍රියා කරන්නන්ගේ හිඳිණය අති ශ්‍රේෂ්ඨය.

وَالَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ

نُبَوِّئُهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ عُرَفًا تَجْرِي

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خٰلِدِينَ فِيهَا ۚ

نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِينَ ٥٩

60. ඔවුන් ඉවසිලිවත්ත අය වෙති. තවද ඔවුන් තමන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස තබන්නෝය.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ٦٠

61. තවද තමන්ගේම ආහාර උසුලාගෙන නොයන කොපමණ සත්වයින් සිටිත්ද! අල්ලාහ් උන්වද නුඹලාටද පිවනෝපාය සපයන්නේය. තවද ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

وَكَآيِنٌ مِّنْ ذٰلِكَ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۗ

اَللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاَيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ

الْعَلِيْمُ ٦١

62. තවද 'අහස් සහ පොළොව මවා, ඉරත් හඳත් සේවයට යෙදෙව්වේ කවුරුන්ද?'යි ඔබ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවහොත්, නියතවශයෙන්ම ඔවුන්, 'අල්ලාහ්'යි කියනු ඇත. එසේ නම් ඔවුන් (සත්‍යයෙන්) හරවනු ලබන්නේ කොයි බවද?

وَلٰٓئِنْ سَأَلْتَهُمْ مِّنْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ

وَالْاَرْضِ وَاَسْخَرَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرَ

لَيَقُوْلَنَّ اللّٰهُ ۚ فَاَنۡىٰ يُؤْفَكُوْنَ ٦٢

63. අල්ලාහ් ඔහුගේ දාසයින්ගෙන් ඔහු අභිමත අයට පිවනෝපාය වැඩි කර දෙන්නේය. තවද (ඔහු අභිමත) අයට (ඒවා) අඩුකර දෙන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු දෙයෙහි පරිපූර්ණ දැනුම ඇත්තාය.

اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ

وَيَقْدِرُ لَهُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ٦٣

64. තවද 'අහසින් පලය පහළ කර

وَلٰٓئِنْ سَأَلْتَهُمْ مِّنْ نَّزْلٍ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءٍ

එමගින් පොළොවට එහි මරණින් පසු පිටය දෙන්නේ කවුරුන්ද? 'යි ඔබ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවහොත් නි ය ත ව ග යෙ න' ම 'ඔවුන්', 'අල්ලාන්යැ'යි කියනු ඇත. පවසන්න, 'සියළු ප්‍රජාංගා අල්ලාන්ටම අයත්ය'. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය වටහා නොගන්නෝය.

65. තවද මෙලොව පිවිතය විනෝදය සහ කෙළි සෙල්ලමක් මිස නැත. තවද නියතවශයෙන් පරලොවේ නිවහනම සැබෑ පිවිතය වේ. අහෝ ! ඔවුන් දැන සිටියා නම්!

66. තවද ඔවුන් නැවත ගොඩ වූ විට, ඔවුන් අල්ලාන්ව ඔහුට අවංක වෙමින්ද මුළුමනින්ම විශ්වාසවන්ත වෙමින්ද කැඳවන්නෝය. නමුත් ඔහු ඔවුන්ව සුරක්ෂිතව ගොඩබිම කරා ගෙන ආ විට, එවෙලෙහිම ඔවුන් (ඔහුට) සමානයන් තබන්නෝය.

67. එය අපි ඔවුන් හට පිරිනැමූ දේ ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරනු පිණිසද, (කලකට) ඔවුන් භක්ති විඳිනු පිණිසද වේ. නමුත් ඔවුන් ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

68. ඔවුන් අවටවූ මිනිසුන් පැහැරගනු ලබද්දි, අප ඔවුන් සඳහා සුරක්ෂිත අභය භූමියක් ඇති කළ බව ඔවුන් දැක නොතිබේද? ඉන්පසුවත්, ඔවුන් අසත්‍යය විශ්වාස කර අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද?

69. තවද අල්ලාන් සම්බන්ධව බොරුවක් ගොතන හෝ සත්‍යය තමා වෙතට පැමිණි විට එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නාට වඩා අදමුවා වන්නේ කවරෙක්ද? අවිශ්වාසිතයින්හට නිරයේ වාසස්ථානයක් නොමැත්තේද?

فَأَحْيَاهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولَنَّ  
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ ۖ  
وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۚ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَاوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ۖ فَلَمَّا نَجَّيْنَاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۖ وَلِيَتَمَنَّوْا  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِمَّا  
وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ  
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ  
يَكْفُرُونَ ﴿٦٩﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ  
كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ  
مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

70. තවද අපගේ මාර්ගයෙහි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්නන් ගත් කල අපි නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ව අපගේ මාර්ගයෙහි මග පෙන්වන්නෙමු. තවද සැබැවින්ම අල්ලාත් යහපත කරන්නන් සමග සිටින්නේය.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَهُمْ صُبُلَنَا ۖ

وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُحْسِنِينَ ۝



අල් රූමි  
(මස්කිඩ් පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලිෆ්, ලාමි, මිමි. ♦

الْم ②

3. රෝමවරු පරාජය කරන ලද්දෝය.

غَلَبَتِ الرُّومُ ③

4. සම්පව ඇති භූමියෙහි, තවද ඔවුන් තමන්ගේ පරාජයෙන් පසුව ජයග්‍රාහි වන්නෝය.

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ④

5. වසර කිහිපයකදීය. පෙරත් පසුවත් විධානය අල්ලාහ්ගේය. තවද එදින විශ්වාසිතයින් ප්‍රීති වන්නෝය.

فِي بَضْعِ سِنِينَ ⑤ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ⑥

6. අල්ලාහ්ගේ උදව්වෙන්ය. ඔහු අතිමත අයට ඔහු උදව් කරන්නේය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

بَنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ⑦ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑧

7. (මෙය) අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුවයි. අල්ලාහ් තම පොරොන්දුව කඩ නොකරන්නේය. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

وَعَدَ اللَّهُ ⑨ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑩

8. ඔවුන් මෙලෝ පිවිතයේ පිටස්තර (අංගය පමණක්) දනිති. තවද ඔවුන් පරලොව ගැන මුළුමනින්ම නොසැලකිලිමත්ය.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ⑪ وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ⑫

9. ඔවුන් තමන්ගේම සිත් තුළ මෙනෙහි නොකරන්නේද? අල්ලාහ් අනස්ද පොළොවද ඒ දෙක අතර සියල්ලද මවා ඇත්තේ සත්‍යය සමග සහ නියමිත කාල පරිච්ඡේදය සඳහා මිස නැත. නමුත් මිනිසුන් අතර බොහෝ අය තමන්ගේ අධිපතියාණන්

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ ⑬ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ⑭ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ

♦ මම අල්ලාහ් සියල්ල දන්නා වෙමි.

හමුවීම ගැන විශ්වාස නොකරන්නන් වෙති.

بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكِفْرُونَ ⑩

10. ඔවුන්ට පෙර සිටි අයගේ අවසානය කොතරම් (නපුරු) වූයේ දැයි ඔවුන් දැක ගනු පිණිස පොළොවෙහි සංචාරය නොකළේද? ඔවුන්, මොවුනට වඩා බලයෙන් යක්තිමත් වූහ. තවද ඔවුන් පොළොව අස්වැද්දහ. එහි මොවුන් ඇති කළ ජනාවාසයට වඩා ඔවුන් (වැඩියෙන්) ජනාවාස ඇති කළහ. එමෙන්ම ඔවුන්ගේ දුතයින් ඔවුන් වෙත ප්‍රත්‍යක්ෂ කළකුණු සමග පැමිණියහ. තවද අල්ලාහ් ඔවුනට වරදක් නොකළේය. නමුත් ඔවුන් තමන්ටම වැරදි කරගත්හ.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ  
وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا  
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ  
اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ⑪

11. පසුව නපුරුකම් කළ අයගේ අවසානය නපුරුම විය. මන්ද ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ කළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කර ඒවාට සරදම් කළ බැවිනි.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَاءُوا السُّوْأَىٰ أَنْ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ⑫

12. අල්ලාහ් මැවීම ආරම්භ කරන්නේය. පසුව ඔහු එය නැවත නැවතත් කරන්නේය. පසුව නුඹලා ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේ ඔහු වෙතටය.

اللَّهُ يَبْدُو الْخُلُقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑬

13. තවද එම (අවසන්) හෝරාව පැමිණෙන දිනයේදී වරදකරුවන් බලාපොරොත්තු සුන් කර ගනු ඇත.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ  
الْمُجْرِمُونَ ⑭

14. තවද ඔවුන් (දෙවියන්ට) තැබූ සමානයන්ගෙන් කිසිම මැදිහත් වන්නන් ඔවුනට නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් (දෙවියන්ට) තැබූ සමානයන්ට ප්‍රතික්ෂේප කරනු ඇත.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُا  
وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ⑮

15. තවද එදින එම (අවසන්) හෝරාව පැමිණෙන විට එදින ඔවුන් (එකිනෙකාගෙන්) වෙන් වන්නේය.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِّتُتَفَرَّقُونَ ⑯



16. පසුව විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කළ අය ගත්කල ඔවුන් ගෞරවයට පාත්‍ර වී උද්‍යානයෙහි ප්‍රමෝදයට පත් කරනු ලබන්නෝය.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ  
فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٦﴾

17. නමුත් අවිශ්වාස කොට අපගේ සළකුණු සහ පරලොවේ හමුවීම ප්‍රතික්ෂේප කළ අය ගත්කල ඔවුන් දඬුවමට ඉදිරිපත් කරනු ලබන්නෝය.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ  
الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٧﴾

18. එබැවින් නුඹලා සවස්වරුවෙහි පිවිසෙන විටද නුඹලා නිමිදිරියේ පිබිඳෙන විටද අල්ලාස්ව සුවිශුද්ධ කරනු.

فَسُبْحَنَّ اللَّهَ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ  
تُصْبِحُونَ ﴿١٨﴾

19. තවද අහස් මෙන්ම පොළොවෙහි සියළු ප්‍රසාදා ඔහුට අයත්ය. තවද රාත්‍රියෙහි මෙන්ම නුඹලා දිවා කාලයෙහි පිවිසෙන විටද (ඔහුට සුවිශුද්ධ කරනු.)

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا  
وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٩﴾

20. ඔහු අපිවයයෙන් පිවය හෙළි කරන්නේය. එමෙන්ම ඔහු පිවයෙන් අපිවය හෙළි කරන්නේය. තවද ඔහු පොළොවට එහි මරණින් පසු පිවය දෙන්නේය. තවද මෙයාකාරයට නුඹලා පිට කරනු ලබන්නෝය.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ  
مِنَ الْحَيِّ وَيُخِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ  
وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿٢٠﴾

21. තවද ඔහුගේ සළකුණු වලින් (එකක්) නම් ඔහු නුඹලාට දැවිලි පසින් මැව්වේය. පසුව එවෙලෙහිම නුඹලා මිනිසුන් වී (පොළෝ) තලය මත) විසිරී යන්නෙහුය.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا  
أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾

22. තවද ඔහුගේ සළකුණු වලින් (එකක්) නම්, ඔහු නුඹලා අතුරින්ම නුඹලාට බිරිඳන්ව මවා ඇත්තේ, නුඹලා ඔවුන් තුලින් නුඹලාගේ සිතට සැනසුම ලබාගැනීමටත් ඔහු නුඹලා අතර ආදරය සහ කරුණාව ඇති කිරීමටත්ය. එහි නියතවශයෙන්ම වටහා ගන්නා ජනතාවට සළකුණු ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ  
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

23. තවද ඔහුගේ සළකුණු අතරින් අහස් සහ පොළොව මැවීමත් නුඹලාගේ භාෂාවත් සහ වර්ණ විවිධාකාර වීමත් වේ. එහි නියත වශයෙන්ම දැනුම ඇත්තන් සඳහා සළකුණු ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ  
وَاخْتِلَافِ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَأَنِكُمْ ۚ إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. තවද ඔහුගේ සළකුණු අතරින් රාත්‍රියේ සහ දහවල්දී නුඹලා හින්දට යෑමත් ඔහුගේ වරප්‍රසාදය නුඹලා කොයා යෑමත් වේ. එහි නියතවශයෙන්ම සවන් දෙන ජනතාවට සළකුණු ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
وَابْتِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾

25. තවද ඔහුගේ සළකුණු අතරින් බිය සහ බලාපොරොත්තු (ඇති කිරීමක්) ලෙස ඔහු නුඹලාට විදුලි කෙටීම පෙන්වීමද ඔහු අහසින් පලය පහළ කිරීමද වේ. පසුව ඔහු පොළොවට එහි මරණින් පසු පිවය දෙන්නේය. එහි නියතවශයෙන්ම තේරුම්ගන්නා ජනතාවට සළකුණු ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا  
وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْجِي بِهِ الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَّعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

26. තවද ඔහුගේ සළකුණු අතරින් අහස් සහ පොළොව ඔහුගේ විධානයෙන් (ස්ථිරව) පැවතීමය. පසුව ඔහු නුඹලාට පොළොවෙන් හඬක් දුන් විට, එවෙලෙහිම නුඹලා පිටත් වන්නෙහුය.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّ تَقْوَمَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ  
بِأَمْرِهٖ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُم دَعْوَةً مِّنَ  
الْأَرْضِ ۖ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

27. තවද අහස්හිද පොළොවෙහිද වන සියල්ලම ඔහුට අයත් වේ. සියල්ලම ඔහුට අවනතය.

وَلَهُ مَن فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ  
كُلٌّ لَّهُ قَانِتُونَ ﴿٢٧﴾

28. තවද මැවීම ආරම්භ කරන්නේද පසුව එය නැවත නැවතත් කරන්නේද ඔහුමය. එමෙන්ම එය ඔහුට ඉතා පහසුය. අහස් සහ පොළොවෙහි අති උසස් තත්ත්වය

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ  
وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ

ඔහුටමය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය,  
ප්‍රඥාසම්පන්නය.

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ

ٱلْحَكِيمُ ۝ ٢٨

29. ඔහු නුඹලාට නුඹලා සම්බන්ධව  
උපමාවක් ගෙන හැර දක්වයි. අප  
නුඹලාට සපයා දී ඇති දෙයෙහි  
නුඹලාගේ දකුණත් හිමිකරගත් අය  
නුඹලාට හවුල්කරුවන් වී එමෙන්ම  
නුඹලා එහි සමාන (කොටස්කරුවන්)  
වී නුඹලා එකිනෙකාට බිය වන්නා සේ  
ඔවුන්ට බිය වන්නෙහුද? මෙලෙස  
අපි තේරුම් ගන්නා ජනතාවට  
සළකුණු විග්‍රහ කරන්නෙහු.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ ۖ هَلْ

لَكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ

فِي مَا رَزَقُكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ

تَخَافُوهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ ۚ كَذَلِكَ

نَفَضَ الْأَيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ ٢٩

30. නොඑසේය, නමුත් අයුක්තිගරුක  
වන අය කිසිදු දෑනුමක් නොමැතිව  
තමන්ගේම පහත් ආයා වත්  
අනුගමනය කරති. පසුව නොමග ගිය  
බව අල්ලාත් තීරණය කළ අයට මග  
පෙන්විය හැක්කේ කවරෙකුටද?  
තවද ඔවුන්ට උදව්කරුවන් කිසිවෙකු  
නොවනු ඇත.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ

بَغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ

وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ ۝ ٣٠

\* 31. එබැවින් ඔබගේ මුහුණ (සත්‍යයට)  
සදා නැඹුරු වූ ධර්මය දෙසට  
යොමුකරන්න. (තවද) අල්ලාන්ගේ  
ස්වභාවය (අනුගමනය කරන්න). ඒ  
අනුව ඔහු සියළු මිනිස් වර්ගයාව  
මැව්වේය. අල්ලාන්ගේ මැවීමෙහි  
කිසිදු වෙනස්වීමක් නොමැත.  
ඇත්තෙන්ම, මෙයම ස්ථිරසාර සෘජු  
ධර්මය වන්නේය. නමුත් බොහෝ  
මිනිසුන් නොදනිති.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ فِطْرَتَ

اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ

لِخَلْقِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ وَلَكِنَّ

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ ٣١

32. (පසුතැවිලිව) ඔහු වෙත مَنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

\* සටහන. 31: මෙහිදී අල්ලාන්ගේ ස්වභාවය යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ ඔහුගේ ගුණාංගයන් වේ. මෙවැනි පසුතලයකින් අදහස් වන්නේ මිනිසාට අල්ලාන්ගේ ගුණාංගයන් අනුකරණය කළ හැකි බවයි. මිනිසා අධ්‍යාත්මිකව දියුණු වීමට එකම මග එය වේ. පැහැදිලිවම, මිනිසාගේ මෙම විශේෂිත හැකියාව අත් සත්වයින්ට නොමැත. තවත් ආකාරයට කියතොත්, අල්ලාන්ගේ සම්පත්වය ලබාගත හැක්කේ ඔහුගේ උතුම් වූ ගුණාංගයක් ඇතිකරගන්නේ නම් පමණි. කෙසේ වෙතත් මෙයද සිත්ති තබා ගත යුතුය. එනම් අල්ලාන් නිත්‍යය, නමුත් මිනිසා අනිත්‍යය. එබැවින් මිනිසාට ඔහුව අනුකරණය කළ හැකි වනුයේ මිනිස් හැකියාවන්හි මිනිසාගේ සීමාව තුළ පමණි.

හැරෙමින් (නුඹලාගේ මුහුණ දෙවියන් දෙසට යොමුකරනු). තවද ඔහුට බිය බැතිමත් වනු. තවද නමස්කාරය ඉටු කරනු. තවද (දෙවියන්ට) සමාන තබන්නන්ගෙන් නොවනු.

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

33. තමන්ගේ ධර්මය බේදනින්න කර නිකායන් වලට බෙදී සිටින අයගෙන් සැම පාර්ශවයක්ම තමන් සතු දේ ගැන ප්‍රමෝදයට පත් වෙති.

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا ۖ  
كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝

34. තවද විපතක් මිනිසුන්ට අත්වන කල්හි, ඔවුහු (පසුතැවිලි වී) තමන්ගේ අධිපතියාණන්ව ඔහු වෙතට හැරෙමින් කැඳවති. පසුව ඔහු තමා වෙතින් ඔවුන්ට කරුණාව විඳින්නට සැලැස්වූ කල්හි, එවෙලෙකීම ඔවුන්ගෙන් පිටිසක්, තමන්ගේ අධිපතියාණන්ට සමානයන් තබති.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَاوُا رَبَّهُمْ  
مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً  
إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝

35. එය, අප ඔවුන්ට දුන් දෙයට අකෘතඥ වනු පිණිසය. එබැවින් නුඹලා (මොහොතකට) භූක්ති විඳිනු. නමුත් ඉක්මනින්ම නුඹලා දැනගන්නෙහුය.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۖ فَتَمَتَّعُوا  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

36. ඔවුන් ඔහුට සමාන තබන දෙයට (පක්ෂපාතිව) පවසන්නාවූ කිසිදු සාධකයක් අපි ඔවුන්ට පහළ කර ඇත්තෙමුද?

أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا  
كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ۝

37. තවද අපි මිනිසුන්ට කරුණාව විඳින්නට සැලැස්වූ විට ඔවුන් එහි ප්‍රමෝදයට පත් වෙති. නමුත් ඔවුන්ගේම අත් උපයා ඇති දේ හේතුවෙන් ඔවුනට නපුරක් අත්වන විට එසැනින්ම ඔවුන් බලාපොරොත්තු සුන් කරගනිති.

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا ۖ وَإِنْ  
تُصِبَّهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ۝

38. අල්ලාන්, ඔහු අභිමත අයට පිවනෝපාය වැඩි කර දෙන බවත් ඔහු (අභිමත) අයට අඩුකර දෙන බවත් ඔවුන් දැක නොතිබේද? විශ්වාස කරන ජනතාවට සැබැවින්ම මෙහි සළකුණු ඇත.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ۝

39. එබැවින් ඥාතියාට ඔහුගේ අයිතිය දෙනු. එමෙන්ම අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන්ටද මගින්ටද (දෙනු). කවුරුත් හෝ අල්ලාන්ගේ කැමැත්ත සොයන්නේද ඔවුන්ට එය වඩාත් යහපත්ය. තවද ජයග්‍රාහිකයෝ ඔවුන්මය.

قَالَ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقُّهُ وَالْمُسْكِينُ وَابْنُ السَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

40. තවද මිනිසුන්ගේ ධනයෙහි වර්ධනයක් වේ යැයි නුඹලා පොළියක් ලෙස දීම අල්ලාන් අතියස වර්ධනය නොවන්නේය. නමුත් නුඹලා අල්ලාන්ගේ කැමැත්ත පතමින් යම් කිසිවක් 'සකාත්' (දුගි බඳ්ද) වශයෙන් ගෙවන්නේද, ඔවුන්ම (තම ධනය) කිහිප ගුණයකින් වැඩිකරගන්නේය.

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبًّا لَّا يَرْبُوٓا۟ فِيٓ أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوٓا۟ عِندَ اللَّهِ ۖ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٤٠﴾

41. නුඹලාව මවා ඇත්තේ අල්ලාන්මය. පසුව ඔහු නුඹලාට පිටතෝපාය දුන්නේය. පසුව ඔහු නුඹලාව මරණයට පත් කරන්නේය. පසුව ඔහු නුඹලාට පිටය ලබා දෙන්නේය. නුඹලා 'අල්ලාන්ට' තැබූ සමානයන්ගෙන් මේ දෙයින් කිසිවක් කළ හැකි කෙනෙකු සිටිද? ඔහු සුවිශ්‍යද්ධය, තවද (ඔහු සමග) ඔවුන් සමාන තබන දෙයට වඩා ඔහු අති උසස්ය.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ هَلْ مِنْ شَرِكَايَكُمْ مَّن يَّفْعَلُ مِثْلَ ذَٰلِكُمْ مِّن شَيْءٍ ۖ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

42. මිනිසුන්ගේ අත් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් පොළොවෙහි මෙන්ම මුහුදෙහිද දූෂණය ඉස්මතු වී ඇත. මේ නිසා ඔවුන් (නපුරෙන්) ආපසු හැරෙනු පිණිස ඔහු ඔවුන් කළ ඇතැම් දේ විඳිමට සලස්වන්නේය.

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٢﴾

43. පවසන්න, 'පොළොවෙහි සංචාරය කරනු. තවද (නුඹලාට) පෙර සිටි අයගේ අවසානය කෙතරම් (නපුරු) වී දැයි බලනු! ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් ප්‍රතිමා පුදන්නන් වූහ'.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلُ ۖ كَان أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ ﴿٤٣﴾

44. එබැවින් අල්ලාන්ගෙන් නොවැළැක්විය හැකි දිනය පැමිණීමට පෙර ස්වර්සාර සෘජු වූ ධර්මය දෙසට ඔබගේ අවධානය යොමු කරන්න. එදින ඔවුන් එකිනෙකාගෙන් අපත් වූ කණ්ඩායම් වලට යොමු වෙනු ඇත.

فَاقْمُ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ  
يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٤﴾

45. අවිශ්වාස කරන්නන් තමන්ගේ අවිශ්වාසය (හේතුවෙන් වන ප්‍රතිවිපාකය) උසුලනු ඇත. තවද ධාර්මික ක්‍රියාවන් කරන අය තමන් වෙනුවෙන් (යහපත) සූදානම් කර ගන්නේය.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا  
فَلَا نَفْسِهِمْ يُمَهِدُونَ ﴿٤٥﴾

46. එය ඔහු තමාගේ වරප්‍රසාදයෙන්, විශ්වාස කොට ධාර්මික ක්‍රියාවන් කළ අයට තිළිණය දෙනු පිණිසය. නියතවශයෙන්ම ඔහු අවිශ්වාසිතයින් ප්‍රිය නොකරන්නේය.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٦﴾

47. තවද ඔහුගේ සළකුණු අතර (මෙයද) වේ. එනම්, ශුභාරංචි ගෙනෙන්නක් ලෙස ඔහු සුලභ එවන්නේය. (එය එසේ කරන්නේ) ඔහු නුඹලාට තම දයාව විඳවීම පිණිසද තම විධානයෙන් නැව් යාත්‍රා කරනු පිණිසද තම වරප්‍රසාදයෙන් නුඹලා සොයනු පිණිසද නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිසද වේ.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ  
وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ  
الْأَنْهَارُ بِأَمْرِهِ ۖ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٧﴾

48. තවද නියතවශයෙන්ම අපි ඔබට පෙර ඔවුන්ගේම ජනතාව වෙත දුතයින් යැව්වෙමු. තවද ඔවුහු පැහැදිලි සළකුණු ඔවුන්ට ගෙන ආවේය. පසුව වරදකරු වූ අයට අපි දඬුවම් කළෙමු. තවද විශ්වාසිතයින්ට උදව් කිරීම නිශ්චිතවම අප කෙරෙහි වූ යුතුකමකි.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى  
قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا  
مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا ۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا  
نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾

49. සුළං එවන්නේ අල්ලාන්ය. එමගින් ඒවා වළාකුලු නංවන්නේය. පසුව ඔහු කැමති පරිදි ඔහු එය අහස්හි පතුරුවන්නේය. පසුව එය

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا  
فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ

එක පිට එක තට්ටු වශයෙන් සලස්වන්නේය. තවද ඔබ එහි මධ්‍යයෙන් වැනි නිකුත්වනු දකින්නෙහි. තවද ඔහුගේ දාසයින්ගෙන් ඔහු අභිමත අය කෙරෙහි එය පරිත්‍යක්ෂයට ඔහු සලස්වන විට එසැනින්ම ඔවුහු ප්‍රීතියෙන් කුල්මත් වන්නෝය.

كَسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۚ  
فَإِذَا آصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٩﴾

50. එසේනමුත් එයට පෙරද ඔවුන්මත එය පහළ කරනු ලබන්නට පෙරද ඔවුහු අනපේක්ෂිතව සිටියහ.

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ  
قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ ﴿١٠﴾

51. එබැවින් අල්ලාහ්ගේ දයාවේ සළකුණු දෙස බලනු. ඔහු පොළොව එහි මරණින් පසු පණ ගන්වන්නේ කෙසේද? සැබැවින්ම මළවුනට පීඩය දෙන්නා ඔහුමය. තවද ඔහු සියලු දේ කෙරෙහි බලසම්පන්නය.

فَانْظُرْ إِلَىٰ أَثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُخِي  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُخِي  
الْمَوْتَىٰ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١١﴾

52. තවද අප සුළඟක් එවා, පසුව ඔවුන් එය (ඔවුන්ගේ අස්වැන්න) කහපැහැ ගැන්වීම දුටුවහොත්, ඉන්පසුව නියතවශයෙන්ම ඔවුන් (අපගේ අනුග්‍රහයන්) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නට පටන් ගනිති.

وَلَيْتَ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا  
لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿١٢﴾

53. එහෙයින් සැබැවින්ම මළවුන් අසන්නට ඔබට සැලැස්විය නොහැක. එමෙන්ම බිහිරින්, පසුබට වන්නන්ට ආපසු හැරී යන විට (ඔබගේ) කැඳවීම (ඔවුනට) අසන්නටද ඔබට සැලැස්විය නොහැක.

فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ  
الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿١٣﴾

54. තවද අන්ධයින්ට ඔවුන්ගේ දුර් මාර්ගයෙන් යහමගට යොමු කිරීම ඔබට කළ නොහැකිය. ඔබට සවන් දෙන්නට සැලැස්විය හැක්කේ අපගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන අයට පමණි. තවද ඔවුන් අවනත වන්නන් වෙති.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِ الْعُمْيِ عَنْ ضَلَاتِهِمْ ۚ إِنَّ  
تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ  
مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

55. නුඹලා උර්වල (තත්ත්වයක) මැව්වේ අල්ලාත්මය. තවද උර්වලතාවයට පසු (නුඹලාට) ශක්තිය දන්නේය. අනතුරුව ශක්තියට පසු උර්වලතාවයටද මහඬුවියටද පත් කළේය. ඔහු අභිමත දේ ඔහු මවන්නේය. ඔහුම සියල්ල දත්තය, බලසම්පන්නය.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ٥٥

56. තවද (අවසාන) කාලය පැමිණෙන දිනයේදී වරදකරුවන්, තමන් පැයක් මිස කල් ගෙවූයේ නැතැයි දිවුරන්නේය. මෙලෙස ඔවුහු (යහමගින්) හරවනු ලැබූහ.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ٥٦

57. නමුත් දැනුමද විශ්වාසයද දෙනු ලැබූ අය, 'නුඹලා ඇත්තෙන්ම අල්ලාත්මගේ ගුත්වයට අනුව පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් කල් ගෙවා ඇත්තෙකුය. තවද පුනරුත්ථාන දිනය මෙය වේ. නමුත් නුඹලා දැනගන්නට (සැලකිලිමත්) නොවූහ'යි කියන්නේය.

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٥٧

58. එබැවින් එදින වරදකරුවන්ට ඔවුන්ගේ නිදහසට කරුණු පැවසීම ඵලක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් සංශෝධනය කරගැනීමටද අවසර දෙනු නොලබන්නේය.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْدِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٥٨

59. තවද ඇත්තෙන්ම අපි මෙම කුර්ආනයෙහි මිනිසුන්ට සැම ආකාරයේ උපමාවන් ගෙන හැර දක්වා ඇත්තෙමු. තවද ඇත්තෙන්ම ඔබ ඔවුන් වෙත කුමන සළකුණක් ගෙන ආවද, 'නුඹලා මුසාවාදීන්ට වන්නෙකුය'යි නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාස කළ අය කියන්නේය.

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ٥٩

60. දැනුම නැති අයගේ හදවත්වලට අල්ලාත් මුද්‍රා තබන්නේ මෙලෙසය.

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٦٠



61. එබැවින් ඔබ ඉවසිලිමත් වන්න.  
නිශ්චයවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ  
පොරොන්දුව සත්‍යය වේ. තවද  
ස්ථිරසාර (විශ්වාසයක්) නොමැති අය  
ඔබව සුළුකොට නොගනිත්වා!

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ

ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ۝



ලක්මන්  
(මක්කතිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලූත්, ලාභී, මිඞි. ♦

الْمَوَّ ②

3. මේවා ප්‍රඥාවන්ත ග්‍රන්ථයෙහි වාක්‍යයන් වේ.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ③

4. යහකමී කරන්නන්ට මග පෙන්වීමක්ද දයාවක්ද වේ.

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ④

5. ඔවුන් නමක්කාරයෙහි නිරතවන්නන්ද zසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවන්නන්ද පරලොව කෙරෙහි දැඩිව විශ්වාස කරන්නන්ද වෙති.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

6. තම අධිපතියාණන්ගෙන් වන යහමග අනුගමනය කරන්නන් ඔවුන්මය. තවද ජය ලබන්නෝ ඔවුන්මය.

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥

7. තවද දැනුමක් නොමැතිව අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) නොමගට යොමු කරනු පිණිසද එය සරදමට ලක් කරනු පිණිසද නිෂ්ඵල කතාවන් (යහමග වෙනුවට) නුවමාරු කරන අයද මිනිසුන් අතර සිටියි. එවන් අයට නින්දිත දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَّهُوَ الْحَدِيثَ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ⑦ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ⑧ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑨

8. තවද අපගේ වදන් ඔහුට පාරායනය කරනු ලැබූ විට, ඔහු ඒවා නොඇසුනාක් මෙන්ද ඔහුගේ කන් දෙකෙහි බිහිරිබවක් වුවක් මෙන්ද ආඩම්බරව ඉවතට හැරෙයි. එබැවින් ඔහුට වේදනීය දඬුවමක් ගැන දැනුම් දෙන්න.

وَإِذَا تُلِيَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا ⑩ كَانَ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا ⑪ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑫

♦ මම අල්ලාහ් සියල්ල දන්නා වෙමි.

9. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කොට යනපත් ක්‍රියා කරන්නන් ගත්කල ඔවුන්හට සෞභාග්‍යයෙන් යුත් උද්‍යානයන් ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ٩

10. එහි ඔවුන් සදාකල් වෙසෙන්නෝය. අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යය වේ. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٠

11. ඔහු කුළුණු නොමැතිව අතස් මවා ඇත්තේ නුඹලා ඒවා දැක ගැනීමටය. තවද ඔහු පොළොවෙහි නුඹලාව ප්‍රාණවත් කරනු පිණිස ස්ථිර කඳු ස්ථාපිත කර ඇත්තේය. තවද ඔහු එහි සියළු වර්ගයේ මැවීම් පතුරුවා ඇත්තේය. තවද අපි වළාකුළු වලින් ජලය පහළ කර, එහි සියළු උසස් වර්ගයක්ම වැඩෙන්නට සැලැස්සියෙමු.

خَلَقَ السَّمُوتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرْوُنَهَا وَالْأُفَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ١١

12. මෙය අල්ලාහ්ගේ මැවීමයි. දැන් ඔහු හැර අන් අය මවා ඇත්තේ කුමක්දැයි මානට පෙනේවනු. එහෙත් වරදකරුවන් ප්‍රකට නොමගෙහිය.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ١٢

13. තවද 'අල්ලාහ්'ට කෘතඥවන්නැයි (පවසමින්) අපි ලුක්මාන්ට ප්‍රඥාව පිරිනැමුවෙමු. තවද කවුරුන් හෝ කෘතඥවන්නේද (ඔහු) තම ආත්මය වෙනුවෙන්ම කෘතඥවන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ අකෘතඥවන්නේද එවිට නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ්, ස්වයං පෝෂිතය, ප්‍රසංශා හිමිය.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ ۚ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ١٣

14. තවද ලුක්මාන් තම පුතණුවන් වෙත ඔහුට අනුශාසනා කරමින් 'එම්බල මාගේ දයාබර පුතණුවනි! අල්ලාහ්ට සමානයන් නොතබන්න. නියතවශයෙන්ම (අල්ලාහ්ට) සමානයන් තැබීම බරපතල වරදක්යැයි කියූ කල්හි, (එම අවස්ථාව සිහිපත් කරන්න).

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ١٤

15. තවද අපි මිනිසාට ඔහුගේ දෙමාපියන් පිළිබඳව අණ කර ඇත්තෙමු. ඔහුගේ මව දුබලතාවය පිට දුබලතාවයෙන් යුතුව ඔහුව ඉසුලුවාය. තවද ඔහුගේ කිරි වැරිමට වසර දෙකක් ගත වන්නේය. 'මා හටද ඔබගේ දෙමාපියන් හටද ස්තුතිය පුද කරන්න. මා වෙතටම ආපසු පැමිණීම වේ'.

16. 'තවද ඔබට දැනුමක් නොමැති දෙයක් මා හට සමාන තබන්නැයි ඔවුන් ඔබ සමග වාද කරන්නේ නම්, ඔවුනට අවනත නොවන්න. නමුත් (සියළු) ලෝකික කටයුතුවලදී ඔවුනට කාරුණික සහායයෙකු වන්න. තවද (අධ්‍යාත්මික කටයුතුවලදී) මා වෙත හැරෙන අයගේ මග අනුගමනය කරන්න. පසුව නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම මා වෙතටම වනු ඇත. තවද නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන මම නුඹලාට දැනුම් දෙන්නෙමි'.

17. 'මාගේ දයාබර පුතණුවනි! යමක් අබ අර්ධයක තරම් බරක් වුවද තවද එය පර්වතයක් තුල වුවද නැතහොත් අහස්හිද නැතහොත් පොළොවෙහිද වුවද නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් එය (පිටතට) ගෙන එන්නේමය. සැබැවින්ම අල්ලාත් ඉතා සියුම්දේ දත්තය, සියල්ල විමසිලිමත්ය'.

18. 'මාගේ දයාබර පුතණුවනි! නමස්කාරයෙහි නිරතවන්න. තවද යහපත අණ කරන්න. තවද නපුර තනනම් කරන්න. තවද ඔබට කුමක් අත්වුවද ඉවසීමෙන් දරා සිටින්න. නියතවශයෙන්ම මෙය අධිෂ්ඨාන පූර්ව කාර්යයන් අතර වේ'.

19. 'තවද ඔබගේ කම්මුල ආඛ්‍යාතයෙන් යුතුව මිනිසුන්ගෙන් ඉවත නොහරවන්න. පොළොවෙහි උඩඟු ලෙස නොඇවිදින්න.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ  
وَهُنَّ عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِي عَامَيْنِ  
أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَصِيرِ ١٥

وَإِنْ جَاهَدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ  
لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا  
فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ  
أَنَابَ إِلَيَّ ۖ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٦

يُنْيَ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ  
مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي  
السَّمُوتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ ۗ  
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ١٧

يُنْيَ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ  
وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا  
أَصَابَكَ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ١٨

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ  
فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

නියතවගයෙන්ම අනංකාරව පුරසාරම් දොඩන්නන්ව අල්ලාත් ප්‍රිය නොකරයි'.

20. 'තවද ඔබ මධ්‍යස්ථ වේගයෙන් අවිදින්න. තවද ඔබගේ කටහඬ පහත්ව තබාගන්න. සැබැවින්ම ඉතාමත් පිළිකුල් කටහඬ, බුරුවාගේ කටහඬය'.

21. අල්ලාත් අහස්හි ඇති සියලු දේ මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති සියලු දේ නුඹලා වෙනුවෙන් සේවය සඳහා යොදවා, නුඹලා කෙරෙහි ඔහුගේ අනුග්‍රහයන් බාහිරවද අභ්‍යන්තරවද පරිපූර්ණ කළ සැටි නුඹලා දැක නොතිබේද? තවද අල්ලාත් සම්බන්ධව කිසිදු දැනුමක් නොමැතිවද කිසිදු මගපෙන්වීමක් නොමැතිවද දීප්තිමත් පුස්තකයක් නොමැතිවද වාද කරන අය මිනිසුන් අතර වෙති.

22. තවද 'අල්ලාත් පහළ කර ඇති දේ අනුගමනය කරනු'යි ඔවුන්ට කියනු ලබන විට, ඔවුන්, 'නොඑසේය, අපගේ පියවරන් අනුගමනය කළ කුමන දේ අප දුටුවේද එයම අපි අනුගමනය කරන්නෙමු'යි කියති. කිමද! ඡෙයිතාන් ඔවුන්ව දැල්වෙන ගින්නේ දඬුවම කරා කැඳවා සිටිය වුවද?

23. තවද යමෙක් තමාව (මුළුමනින්ම) අල්ලාත්ට අවනත කරමින් යහකම් කරන්නෙක් වන්නේද, නියත වශයෙන්ම ඔහු ගක්නීමත් මිටක් දැඬිව ග්‍රහණය කර ගන්නේය. තවද සියළු කටයුතුවල අවසානය අල්ලාත් වෙතය.

24. තවද යමෙක් අවිශ්වාස කරන්නේද, ඔහුගේ අවිශ්වාසය ඔබව කනස්සල්ලට පත් නොකරන්නව! අප වෙතටම ඔවුන්ගේ ආපසු පැමිණීම

كُلُّ مُخْتَالٍ فَخُورٌ ۝

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ  
مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ  
لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۝

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي  
السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ  
نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۚ وَمِنَ النَّاسِ  
مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ  
الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ  
 فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۚ وَإِلَى اللَّهِ  
عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا  
مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ

වේ. පසුව ඔවුන් කළ දේ අපි ඔවුන්ට පවසන්නෙමු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සිත්ති ඇති දේ ඉතා මැනවින් දන්නේය.

25. අපි ඔවුන්ට මදක් විනෝදවන්නට හරින්නෙමු. පසුව අපි ඔවුන්ව බරපතල වේදනාව වෙත ඇදගෙන යන්නෙමු.

26. තවද 'අහස් සහ පොළොව මවා ඇත්තේ කවුරුන්ද?' යි ඔබ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවහොත්, ඔවුන් 'අල්ලාන්යැ' යි නියතවශයෙන්ම පිළිතුරු දෙන්නේය. පවසන්න, 'සියළු ප්‍රසංශා අල්ලාන්ට නිමිය' නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

27. අහස් මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති සියල්ල අල්ලාන්ටම අයත්ය. සැබැවින්ම අල්ලාන් ස්වයං පෝෂිතය, ප්‍රශංසා නිමිය.

28. තවද පොළොවෙහි ඇති සියළුම ගස්, පෘෂ්ඨ ඛවට පත්වී තවද සාගරය (තින්ත ඛවට පත්වී), එයට පසු තවත් සාගර සතක් එයට එක් වුවද, අල්ලාන්ගේ වදන් නිමා නොවනු ඇත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

29. නුඹලාව මැවීමද නුඹලාව නැවත නැගිටුවීමද එක් පිටියෙකු(ව මැවීම සහ නැවත නැගිටුවීම) බඳය. සැබැවින්ම අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

30. අල්ලාන් රාත්‍රිය දවාලෙහි ඇතුළු කර තවද දවාල රාත්‍රියෙහි ඇතුළු කර තවද ඔහු ඉර සහ සඳු සේවය සඳහා යොදවා මේ සෑම එකක්ම නියමිත කාලය තෙක් සිය (පටියේ) ගමන් කරන බවත් අල්ලාන් නුඹලා

عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②⑤

نَمَتَّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ  
عَذَابٍ غَلِيظٍ ②⑥

وَلَيْسَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ②⑦ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ②⑧

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ②⑨ إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ③⑦

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ  
أَوْ لَاحٍ وَالْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ  
أُبْحُرٍ مَانَفِدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ ③⑧ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ③⑨

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْزُبُ عَنْكُمْ شَيْءٌ  
وَاحِدٌ ④① إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ④②

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ الْاَيَّلَ فِي النَّهَارِ  
وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي الْاَيَّلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ كُلَّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

කරන දේ ගැන විමසිලිමත් බවත් ඔබ දැක නොතිබේද?

31. එය මන්ද යත්, සත්‍ය වූ (දෙවියන්) වන්නේ අල්ලාහ් පමණි. තවද ඔවුන් ඔහු හැර කැඳවන සියල්ල අසත්‍ය වන බැවිනි. තවද අතූන්කෘෂ්ට වන්නේද අති ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නේද අල්ලාහ් (පමණක්ම) වන බැවිනි.

32. අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයෙන් නැව් මුහුදෙහි ගමන් කරනු ඔබ නොදකින්නෙහිද? (එය) ඔහුගේ සළකුණු ඔහු නුඹලට පෙන්වනු පිණිසය. නියතවශයෙන්ම මෙහි ඉවසිලිවන්තවන සහ කෘතඥවන සැම අයටම සළකුණු ඇත.

33. තවද රළු සෙවනැලි මෙන් ඔවුන්ව වෙලාගනිත්ද, ඔවුන් අල්ලාහ්ව ඔහුට අවංක විශ්වාසයෙන් යුතුව කැඳවන්නෝය. නමුත් ඔහු ඔවුන්ව ආරක්ෂිතව ගොඩබිමට ගෙන ආ විට, ඔවුන්ගෙන් සමහර අය මධ්‍යස්ථ මාර්ගය පිළිපදින්නෝය. තවද සියලු විශ්වාස ප්‍රේමී මෙන්ම අකෘතඥ(අය) මිස අන්අය අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප නොකරන්නෝය.

34. එම්බල මිනිසුනි! නුඹලාගේ අධිපතිශාණත්ව බිය බැතිමත් වනු. තවද පියෙකු තම පුතුව (කිසිදු) ඵලක් නොවන්නාවුද, පුතෙකු තම පියාට කිසිසේත්ම කිසිදු ඵලක් නොවන්නා වුද දිනයට බිය වනු. අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව නියතවශයෙන්ම සත්‍යයකි. එබැවින් මෙලොව පිවිතය නුඹලාට මුලා නොකරන්වා, තවද මුලා කරන්නා අල්ලාහ් සම්බන්ධව නුඹලාට මුලාවට පත් නොකරන්වා.

35. සැබැවින්ම (අවසන්) හෝරාවේ දැනුම අල්ලාහ් වෙතමය. තවද ඔහු වර්ෂාව පහළ කරන්නේය. තවද ඔහු ගැබ්ගල ඇති දේ දන්නේය. තවද

وَ أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ①

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ②

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ نِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ③

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَجَّ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۖ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ④

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَاحْشُوا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلَاٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا ۚ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ⑤

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۖ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۖ

කිසිදු ආත්මයක්, එය හෙට  
උපයන්නේ කුමක්දැයි නොදනියි.  
තවද කිසිදු ආත්මයක්, එය කුමන  
භූමියෙහි මරණයට පත්වන්නේදැයි  
නොදනියි. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්,  
සියලු දේ දන්නාය, සියලු දේ  
විමසිලිමත්ය.

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ۖ

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۖ

عَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٥﴾





සප්තස්  
(මක්කාහ්දි පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අලිෆ්, ලාමි, මිමි. ♦

الْمِ ①

3. මෙම ග්‍රන්ථයේ පහළවීම සඳහා ලෝකයන්ගේ අධිපතිවරයාගෙන්ය. මෙය පිළිබඳව කිසිදු සැකයක් නැත.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ③

4. 'ඔහු මෙය ගෙනවේයැ'යි ඔවුහු කියන්නෝද? නොඑසේය, මෙය ඔබගේ අධිපතිවරයාගෙන් වන සත්‍යයකි. (මෙය) ඔබට පෙර අවවාද කරන්නෙකු තමන් වෙත නොපැමිණි ජනතාවකට ඔබ අවවාද කරනු පිණිසද ඇතැම්විට. ඔවුන් යහමග අනුගමනය කරනු පිණිසද වේ.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لَتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ④

5. අහස් සහ පොළොවද ඒ දෙක අතර ඇති සියල්ලද කාල පරිච්ඡේද හයකින් මැව්වේ අල්ලාහ්ගේය. පසුව ඔහු සිංහාසනයේ ස්ථාපිත විය. ඔහු හැරෙන්නට නුඹලාට කිසිදු මිතුරෙකු හෝ මැදිහත්වන්නෙකු නොමැත. එසේ නම් නුඹලා වටහා නොගන්නෙකුද?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ⑤

\*6. ඔහු අහස්හි සිට පොළොව දක්වා (තම) නියමය සැලසුම් කරන්නේය. පසුව එය ඔහු වෙත එක් දිනක ආපසු යනු ඇත. එය නුඹලාගේ ගණන් ගැනීම අනුව වසර දහසකට සමානය.

يَذَرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ⑥

♦ මම අල්ලාහ් සියල්ල දන්නා වෙමි.

\*සටහන. 6: මෙහි සඳහන් වන්නේ මුස්ලිම්වරුන් වසර දහසක් දක්වා බෙලහින තත්ත්වයට පත්වන බවත් ඉන්පසු නබි මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ අනාවැකිය අනුව ඉස්ලාමය පුනරුත්ථාපනය කිරීම සඳහා දුතයෙකු ලෙස ඉමාම් මන්දි (අලෙ) තුමා පැමිණෙන බවත්ය.

7. අදෘෂ්‍යමාන දේ මෙන්ම දෘෂ්‍යමාන දේ දත්තා ඔහුය. (ඔහු) බලසම්පන්නය, පරමදායාබරය.

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ  
الرَّحِيمُ ٧

8. තමා මවා ඇති සියල්ල මැනවින් සම්පූර්ණ කළේ ඔහුමය. තවද ඔහු මිනිසාගේ මැවීම මැටි පසින් ආරම්භ කළේය.

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ  
الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ٨

9. පසුව ඔහුගේ පරපුර තුවිප වූ දියරයක සාරයෙන් ඔහු ඇති කළේය.

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ٩

\*10. පසුව ඔහු ඔහුව(මිනිසාව) හැඩ ගස්වා තම ආත්මය ඔහු තුළට පිඹුවේය. තවද ඔහු නුඹලාට කන්ද ඇස්ද හදවත්ද දුන්නේය. (නමුත්) නුඹලා කෘතඥතාවය දක්වන්නේ ස්වල්පයක්ය!

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ  
لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا  
مَّا تَشْكُرُونَ ١٠

11. තවද ඔවුන්, 'කිමද! අප පොළොවෙහි නැති වුවායින් පසුව අපි තව මැවීමක් වන්නෙමුද?' යි කියති. නොවසේය, නමුත් ඔවුන් තමන්ගේ අධිපතියාණන් හමුවීම පිළිබඳව අවිශ්වාස කරන්නන් වෙති.

وَقَالُوا إِذَا أَضَلَّلْنَا فِي الْأَرْضِ إِنَّا لَفِي  
خَلْقٍ جَدِيدٍ ۚ بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ  
كَافِرُونَ ١١

12. පවසන්න, 'නුඹලා වෙනුවෙන් පත්කරනු ලැබූ මරණය සම්බන්ධ සුරූපයා නුඹලාව මරණයට පත් කරන්නේය. පසුව නුඹලා ගෙන එනු ලබන්නේ, නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතටමය'.

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ  
بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ١٢

13. වරදකරුවන් ඔවුන්ගේ නිසි ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඉදිරියෙහි පහතට හෙලමින්, 'අපගේ අධිපතියාණනි! අපි දැක ගත්තෙමු. තවද අපි සවන් දුන්නෙමු. එබැවින් අප යහපත් ක්‍රියාවන් කරනු පිණිස අපව ආපසු යවනු මැනව. දැන් අපි

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا  
رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا  
وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا

\*සටහන. 10: 'භූආදි' යන වචනය අල් කුර්ආනයේ භාවිතා කෙරෙන ආකාරයට එහි අරුත හදවත පමණක් නොවන අතර වටනා ගැනීමේ උපරිම ශක්තියද එයින් අදහස් වේ. මේ සඳහා 28.11 (අල්-කාසස්) 53.12 (අල්-නජම්) 46.27 (අල්-අත්කාෆ්) සහ 14.38 (ඉබ්රාහිම්) යන වාක්‍යයන් බලන්න.

ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නන් වෙමු'යි (ඔවුන් කියන අයුරු) ඔබ දකින්නේ නම්.

مُوقِنُونَ ﴿١٦﴾

14. තවද අප අපගේ අභිමතය (ක්‍රියාත්මක) කළේ නම්, අපට සැම ආත්මයකටම යහමග ලබා දෙන්නට තිබුණි. නමුත් 'මම පින්වරුන්වද මිනිසුන්වද සියල්ලන්ගෙන් තීරය පුරවන්නෙමි' යන වදන මාගෙන් සැබෑ විය.

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

15. එමනිසා නුඹලාගේ මෙම දිනයේ හමුවීම නුඹලා අමතක කළ බැවින් නුඹලා (නුඹලාගේ ක්‍රියාවන්හි දඬුවම) අත් විඳිනු. අපි(ද) නුඹලාට අමතක කළෙමු. තවද නුඹලා කරමින් සිටි දේ නිසා දීර්ඝවූ දඬුවම නුඹලා අත් විඳිනු.

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا ۚ إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

16. අපගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කරන අය වන්නේ ඔවුනට ඒ ගැන මතක් කර දුන් විට, නළල බිම තබා නමස්කාරය කරමින් (දෙවියන් ඉදිරියෙහි) වැටී තම අධිපතියාණන්ගේ ප්‍රශංසාව සුවිශාල කරන්නන්ය. තවද ඔවුහු අනංකාර නොවෙති.

إِنَّمَا يَوْمٌ مِّنْ بَيْنِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٦﴾

17. ඔවුන්ගේ ඇලපත යහන්වලින් ඉවත් කර ගනු ඇත. (තවද) ඔවුන් බියෙන් සහ අපේක්ෂාවෙන් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ව කැඳවන්නෝය. තවද අප ඔවුනට පිටිනැමු දෙයින් ඔවුන් වියදම් කරන්නෝය.

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٧﴾

18. තවද ඔවුන්ගේ යහපත් ක්‍රියාවන් සඳහා තිළිණයක් ලෙස ඔවුන් වෙනුවෙන් නෙත්වලට සිසිලය ගෙන දෙන දේ කෙතරම් සහවා තබා ඇත්තේදැයි කිසිදු ආත්මයක් නොදන්නේය.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ ۚ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

19. එසේනම්, විශ්වාස කරන තැනැත්තා අවනත නොවන තැනැත්තා මෙන් විය හැකිද? ඔවුහු එක සමාන නොවෙති.

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا ۚ لَا يَسْتَوُونَ ﴿١٩﴾

20. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කළ අය ගත් කළ, ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් ආගන්තුක සත්කාරයක් වශයෙන් සදාතනික වාසස්ථානයේ උදාහරණයක් ඔවුනට ලැබෙනු ඇත.

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

21. අවනත නොවන්නන් ගත් කළ, ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය (නිරා)ගින්හ වනු ඇත. ඔවුන්, එයින් පිටවන්නට කැමතිවන සෑම විටම, ඔවුන් ඒවෙතටම හරවනු ලබන්නෝය. 'නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි ගින්නේ දඬුවම විඳිනු'යි ඔවුනට කියනු ලබන්නේය.

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ  
كَلَّمَآ أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا  
فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي  
كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

22. තවද ඔවුන් (පසුතැවිලිවී අප වෙත) ආපසු හැරෙනු පිණිස, නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුනට මහත් දඬුවමට පෙර සුළු දඬුවමක් විඳින්නට සලස්වන්නෙමු.

وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ  
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٢﴾

23. තම අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු කෙනෙකුට සිහිකරවනු ලැබුවායින් පසුවද, ඒවායින් ඉවත හැරෙන්නාට වඩා අදම්ඵවා වන්නේ කවරෙක්ද? අපි නියතවශයෙන්ම වරද කරුවන්ගෙන් පළිගන්නන් වන්නෙමු.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَكَرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ  
ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ  
مُنْتَقِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. තවද අපි මුසාටද ප්‍රස්තකය දුන්නෙමු. එබැවින් ඔබද එය (පරිපූර්ණ ගුත්ථය)හා හමුව පිළිබඳව සැකයෙහි නොවන්න. තවද අපි එය ඉස්ලාමයේ දරුවන් හට මග පෙන්වීමක් කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ  
فِي مَرِيضَةٍ مِّنْ لَّقَابٍ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى  
لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٤﴾

25. තවද ඔවුන් ස්ථිරසාර වූ විට අපි ඔවුන් අතරින් අපගේ විධානයෙන් (ජනතාවට) මග පෙන්වූ නායකයින් පත් කළෙමු. තවද ඔවුන් අපගේ සළකුණු කෙරෙහි දැඩිව විශ්වාස කරන්නන් වූහ.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَمَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا  
صَبَرُوا ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٥﴾

26. සැබැවින්ම 'ඔබගේ' අධිපතියාණන්, ඔහු ඔවුන් එකඟ නොවූ දේ පිළිබඳව පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් අතර විනිශ්චය කරන්නේය.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٦﴾

27. අපි ඔවුනට පෙර කොපමණ පරම්පරාවන් විනාශ කළෙමුද? එය ඔවුනට මග පෙන්වීමක් නොවූයේද? ඔවුන් (දැන්) එවැනිනන්ගේ වාසස්ථානයන්හි සැරිසරති. එහි නියතවශයෙන්ම සළකුණු ඇත. එසේනම් ඔවුන් සවන් නොදෙන්නෝද?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ  
مَنْ أَتَقَرُّونَ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ۚ إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ ۚ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٧﴾

28. අප වියළි පොළොවට ජලය ගලා යන්නට සලස්වා එමගින් ඔවුන්ගේ ගවසතුන්ද ඔවුන්ද අනුභව කරන්නාවූ හෝග හටගත්වන සැටි ඔවුන් දැක නොතිබේද? එසේ තිබියදීත් ඔවුන් නොදකින්නෝද?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا سَوَّيْنَا الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ  
الْجُرْزِ فَخَرَجَ بِهِ زُرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ  
أَنْعَامُهُمْ وَانْفُسُهُمْ ۚ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٨﴾

29. තවද, 'නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම් මෙම ජයග්‍රහණය පැමිණෙන්නේ කවදාදැ?' යි ඔවුන් අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

30. පවසන්න, 'එම ජයග්‍රහණ දිනයේදී අවිශ්වාසී තර්කයන්ගේ විශ්වාසය ඔවුනට කිසිදු ඵලක් ගෙන නොදෙන්නේය. තවද ඔවුන්ට කාල අවකාශය දෙනු නොලබන්නේය'.

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٣٠﴾

31. එබැවින්, ඔවුන්ව පිටුපා හරින්න. තවද බලාසිටින්න. නියතවශයෙන් ඔවුන්ද බලාසිටින්නන්ය.

فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ  
مُتَنَظَّرُونَ ﴿٣١﴾



අල් අන්-කාබි  
(මදනානිදි පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. එම්බල වත්තෘවරයාණෙනි! අල්ලාහ්ගෙන් ආරක්ෂාව පතන්න. තවද අවිශ්වාසිතයින් සහ කුහකයින් (ගේ සිතැසියාවන්) අනුගමනය නොකරන්න. සැබැවින්ම අල්ලාහ් සියල්ල දත්තාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය. يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ①
3. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් අනාවරණය කරනු ලබන දේ අනුගමනය කරන්න. සැබැවින්ම අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන ඉතා විමසිලිමත්ය. وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ①
4. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි ඔබගේ විශ්වාසය තබන්න. තවද අල්ලාහ් ආරක්ෂකයෙකු වශයෙන් ප්‍රමාණවත්ය. وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ①
5. අල්ලාහ් කිසිදු පිරිමියෙකුට ඔහුගේ පපුවෙහි හදවත් දෙකක් නොතැබුවේය. තවද නුඹලා මව්වරුන් යැයි ඇමතු නුඹලාගේ භාර්ෂයාවන්ව ඔහු සැබෑ මව්වරුන් බවට පත්කළේ නැත. තවද නුඹලා දරුකමට හදාගත් අයව ඔහු නුඹලාගේ සැබෑ පුතුන් බවට පත් කළේද නැත. එය හුදෙක් නුඹලාගේ මුඛින් දොඩන වදනයි. නමුත් අල්ලාහ් සත්‍යය පවසන්නේය. තවද ඔහු (යන) මගට යොමුකරන්නේය. مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ ۖ وَمَا جَعَلَ أَرْوَاجَكُمْ إِلَٰهٍ تُّظْهِرُونَ مِنْهُنَّ أَمْهَاتِكُمْ ۖ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۖ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ①
6. ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ පියවරුන්ගේ (නම්වලින්) අමතනු. එය අල්ලාහ් අභියාසා ඉතා සාධාරණය. නමුත් නුඹලා ඔවුන්ගේ පියවරුන්ව නොදන්නේ නම්, ඔවුන් ධර්මයෙහි නුඹලාගේ සොහොයුරන්ද නුඹලාගේ මිතුරන්ද වෙති. නුඹලාගේ හදවත් أَدْعَوْهُمْ لِأُبَاطِيهِمْ ۖ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۖ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

බිනාකමින් කළ දේ හැර නුඔලා යම් වේතනාවෙන් තොරව වරදක් කළා නම් ඒ කෙරෙහි නුඔලාට දොසක් නැත. තවද අල්ලාත් අතිශයින්ම ක්ෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

7. විශ්වාසිතයින් හට තමන්ට වඩා වක්තාවරයාණන් ඉතා සම්පය. තවද ඔහුගේ භාර්යාවෙන් ඔවුන්ට මව්වරුන්ය. තවද අල්ලාගේ ගුන්ටයට අනුව විශ්වාසිතයින් සහ සංක්‍රමණිකයින්ට වඩා ලේඥාතින්ගෙන් ඇතැමුන් ඇතැමුන්ට වඩා සම්පය. නමුත් නුඔලා නුඔලාගේ මිතුරන් සමග යහපත් අයුරින් හැසිරිය යුතුය. මෙය ගුන්ටයෙහි ලියනු ලැබ ඇත.

8. තවද අප වක්තාවරයින්ගෙන් ඔවුන්ගේ ප්‍රතිඥාව ලබාගත් සැටි (සිහිපත් කරනු.) තවද ඔබගෙන්ද එමෙන්ම නුත්, ඉබ්‍රාහිම්, මුසා සහ මරියම්ගේ පුත් ඊසාගෙන්ද වේ. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් ස්ථිර ප්‍රතිඥාවක් ගත්තෙමු.

9. එය ඔහු සත්‍යවාදීන්ගෙන් ඔවුන්ගේ සත්‍යතාවය පිළිබඳව ප්‍රශ්න කරනු පිණිසය. තවද අවිශ්වාසිතයින්හට ඔහු වේදනිය දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තේය.

10. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඔලා වෙත සේනාවන් පැමිණි කල්හි, නුඔලා කෙරෙහි (දැක්වූ) අල්ලාගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. පසුව අපි ඔවුන්ට එරෙහිව සැඩ සුළඟක්ද නුඔලා නොදැවූවූ වූ සේනාවන්ද එව්වෙමු. තවද නුඔලා කරන දේ අල්ලාගේ බෙහෙවින් දකින්නේය.

فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۚ وَلَكِنْ مَّا تَعَدَّتْ قُلُوبُكُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ①

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ ۖ وَأُولَوُا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَقْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ⑦

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۖ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ①

لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صَدُقِهِمْ ۚ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُودًا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُودًا لَّمْ تَرَوْهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ⑩

11. ඔවුන් නුඹලාට ඉහළින් සහ නුඹලාට පහළින් පැමිණි විටද (නුඹලාගේ) ඇස් වික්ෂිප්ත වූ විටද (නුඹලාගේ) හඳවත් උගුර කරා ළඟා වූ විටද නුඹලා අල්ලාහ් පිළිබඳව (විශ්වාස කළ නොහැකි) සිතුවිලි මවා ගත්තෙහුය.

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ⑪

12. එහි විශ්වාසිතයෝ පිරික්සනු ලැබුවෝය. තවද ඔවුන් දැඩි කම්පාවට ලක් කරනු ලැබුවෝය.

هَٰذَا لِكِ ابْتِلَى الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ⑫

13. තවද කුහකයින් සහ සිය හඳවත්ති රෝගයක් ඇති අය, 'අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් අපට රැවටීමක් මිස අන් කිසිවක් පොරොන්දු වූයේ නැතැයි පැවසූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු).

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ⑬

14. තවද ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් 'එමිබල ♦යස්ටිබ් හි ජනතාවනි! (සතුරන්ට එරෙහිව) නැගී සිටීමට නුඹලාට (හැකියාවක්) නොමැත. එබැවින් ආපසු යනු'යි පැවසූ අවස්ථාවද (සිහිපත් කරනු). එමෙන්ම ඔවුන්ගෙන් කොටසක් 'නබිවරයාණන්ගෙන් 'අපගේ නිවැස් අනාරක්ෂිතව ඇතැ'යි පවසමින් අවසර ඉල්ලා සිටියහ. තවද ඒවා අනාරක්ෂිත නොවීය. ඔවුන් පලායන්නටම තැත් කළහ.

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ ⑭ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ⑮

﴿النَّبِيُّ﴾

15. තවද (නගරය තුලට) එහි සියලු දෙසින් ඔවුන්ට එරෙහිව ආක්‍රමණය කරනු ලැබ පසුව කෝලාහලයෙහි (සහභාගි වීමටත්) ඔවුන් කැඳවනු ලැබුවේ නම්, ඔවුන්ට (එවෙලෙහිම) එසේ කරන්නට තිබුණි. තවද (ඔවුන්ගේ නිවෙස්වල) ටික කලකට මිස ඔවුන් ගත නොකරනු ඇත.

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سَأَلُوا الْفِتْنَةَ لَا تَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا فِيهَا إِلَّا بَسِيرًا ⑯

16. තවද නියතවශයෙන්ම තමන් පිටු නොපාන්නේ යැයි ඔවුන් අල්ලාහ් වෙත මීට පෙරත් ප්‍රතිඥා දුන්හ.

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ

♦ සංක්‍රමණයට පෙර මඳිනා නගරය මෙම නාමයෙන් හඳුන්වනු ලැබීය.



තවද අල්ලාහ් වෙත දුන් ප්‍රතිඥාව සම්බන්ධයෙන් නියතවශයෙන්ම ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නේය.

17. පවසන්න, 'නුඹලා මරණයෙන් හෝ ඝාතනයෙන් හෝ පලා ගියේ නම් එම පලායෑම නුඹලාට කිසිදු ඵලක් නොවන්නේය. තවද එසේ වුවානම් නුඹලා භක්ති විඳින්නේ ස්වල්පයක් මිස නැත'.

18. පවසන්න, 'ඔහුගේ අභිමතය නුඹලාට හානියක් කිරීමට නම් හෝ ඔහුගේ අභිමතය නුඹලාට දයාව දැක්වීමට නම් අල්ලාහ්ගෙන් නුඹලාව ආරක්ෂා කළ හැක්කේ කවරෙකුටද?' තවද ඔවුන්ට අල්ලාහ් හැර අන් මිතුරෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොලැබෙනු ඇත.

19. සැබැවින්ම නුඹලා අතරින් (සටහෙති මිනිසුන්ව) වළක්වන අයවද තමන්ගේ සහෝදරයින්ට 'අප වෙත එනු'යි පවසන අයවද අල්ලාහ් දන්නේය. තවද සුළුතරයක් මිස ඔවුන් සටනට නොඑන්නෝය.

20. නුඹලා කෙරෙහි (ඔවුන්) මසුරුකම් දක්වන්නන් වෙති. නමුත් අනතුරක් පැමිණෙන විට, මරණය හේතුකොටගෙන ක්ලාන්ත කරනු ලැබුවෙකු මෙන් ඔවුන්ගේ ඇස් කරකවමින් ඔබ දෙස බලන්නන් සේ ඔබ ඔවුන්ව දකින්නෙහිය. නමුත් අනතුර පහවී ගිය විට, ධනය කෙරෙහි තණ්හා වුවත් වෙමින් තියුණු දෑට් මගින් ඔවුන් නුඹලාට අඛමිතේටිටම් කරන්නෝය. ඔවුන් කිසිවිටෙකත් විශ්වාස නොකළහ. එබැවින් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් අල්ලාහ් සහමුලින්ම නිෂ්ඵල කළේය. තවද එය අල්ලාහ්ට පහසු කාර්‍යයකි.

لَا يُؤْتُونَ الْأَدْبَارَ ۖ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ  
مَسْئُولًا ۝١٦

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ  
مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمَتَّعُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۝١٧

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ  
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۖ  
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا  
وَلَا نَصِيرًا ۝١٨

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ  
لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا ۚ وَلَا يَأْتُونَ  
الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ۝١٩

أَشْحَةً عَلَيْكُمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ  
رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ  
كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا  
ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ  
أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ ۖ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا  
فَأَحْطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۖ وَكَانَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝٢٠

21. (ආක්‍රමණකාරී) ගෝත්‍රිකයින් ආපසු ගොස් නැතැයි ඔවුහු සිතන්නේය. තවද එම ගෝත්‍රිකයින් (නැවත) ආක්‍රමණය කළේ නම් ඔවුන්ද කාන්තාරයෙහි සිටිසර අරාබිවරුන් අතර සිටින්නට කැමති වනු ඇත. තවද නුඹලාගේ තොරතුරු විමසනු ඇත. තවද ඔවුන් නුඹලා අතර සිටියත් සුළුතරයක් මිස ඔවුන් සටන් නොකරනු ඇත.

22. අල්ලාහ් සහ අවසාන දිනය කෙරෙහි බිය දක්වන මෙන්ම අල්ලාහ්ව බෙහෙවින් සිහිපත් කරන අයනට සැබැවින්ම අල්ලාහ්ගේ වස්තූවරයාණන් තුල විශිෂ්ට වූ ආදර්ශයක් නුඹලට ඇත.

23. තවද විශ්වාසීතයින් ආක්‍රමණකයින්ව දුටු විට ඔවුහු, 'අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් අපට පොරොන්දු වූ දේ මෙය වේ. තවද අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් සත්‍යය පැවසුනැයි සිත. තවද එය ඔවුන්ගේ විශ්වාසය සහ අවනතතාවය වැඩි කළා මිස නැත.

24. විශ්වාසීතයින් අතර තමන් අල්ලාහ් සමග පොරොන්දු වූ දේ සැබෑ කළාවූ මිනිසුන්ද වෙති. ඔවුන්ගෙන් සමහරු තමන්ගේ භාරය ඉටු කළ අයද වෙති. තවද ඔවුන්ගෙන් තවත් (සමහරු තවමත්) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්නේය. තවද ඔවුන් (තමන්ගේ තත්ත්වය) අල්පයක්වත් වෙනසක් කර නොමැත.

25. මෙය හේතුවෙන් සත්‍යවාදීන්ට ඔවුන්ගේ සත්‍යවත්තකම නිසා අල්ලාහ් තිළිණය දෙනු ඇත. තවද ඔහු අභිමත වූයේ නම් කුහකයින්ට දඬුවම් කරනු ඇත. නැතහොත් දයාලුතාවයෙන් ඔවුන් වෙත හැරෙනු ඇත. සැබැවින්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම සැමන්විතය, පරමදයාබරය.

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۖ وَإِنْ  
يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوْنَ لَوْ أَنَّهُمْ بَادُوْنَ  
فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ  
ۖ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قُتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ  
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ  
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا  
هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا  
وَتَسْلِيمًا ۝

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا  
اللَّهُ عَلَيْهِ ۖ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ  
وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ وَمَا بَدَّلُوا  
تَبْدِيلًا ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ  
الْمُفْضِلِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

26. තවද අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයින්ව ඔවුන් කිසිදු යහපතක් නොලැබුවත් සේ ඔවුන්ගේ කෝපය සමග ආපසු හැරෙව්වේය. තවද විශ්වාසිතයින්හට සටනෙහි අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත් විය. තවද අල්ලාහ් ගත්ති සම්පන්නය, බලසම්පන්නය.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا ۚ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ۝٢٦

27. තවද ප්‍රස්තකය නිමි ජනතාවගෙන් (සටනට එළඹූ) අයහට අනුබල දුන් අයව ඔවුන්ගේ බලකොටුවලින් ඔහු පහළට බැස්සුවේය. තවද ඔවුන්ගේ සිත් තුලට හිතිය ඇති කළේය. නුඹලා සමහරුන්ව ඝාතනය කළෙහුය. තවද නුඹලා සමහරුන්ව සිරභාරයට ගත්තෙහුය.

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ۖ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝٢٧

28. තවද ඔහු නුඹලාට ඔවුන්ගේ භූමියද ඔවුන්ගේ නිවාස්ද ඔවුන්ගේ වස්තූන්ද තවද නුඹලා කිසිදිනෙක පය නොතැබුවාද භූමියද උරුම කර දුන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّؤُوهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝٢٨

29. එම්බල වක්තෘවරයාණෙනි! ඔබගේ භාර්‍යයාවන්ට (මෙසේ) පවසන්න. 'නුඹලා මෙලොව පිවිතය සහ එහි අලංකාරයට කැමති වන්නේ නම්, එනු! මම නුඹලාට ලොකික දේ සපයා යහපත් අයුරින් නුඹලාට පිටත් කර හරින්නෙමි'.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهُنَّ فَأَتَايَنَّ أَزْوَاجُكُمْ وَأَسْرَحْتُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ۝٢٩

30. 'නමුත් නුඹලා අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාණන්ටද පරලොවෙහි නිවසටද කැමති වන්නේ නම් ඇත්තෙන්ම නුඹලාගෙන් යහකම් කරන අය සඳහා මහත් වූ හිළිණයක් අල්ලාහ් පිළියෙල කර ඇත්තේය'.

وَإِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ۝٣٠

31. එම්බල වක්තෘවරයාණන්ගේ භාර්‍යයාවරුනි! නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ ප්‍රකට වූ නින්දිත හැසිරීමේ වරදට හසුවුවහොත් ඇයට දඬුවම

يُنْسَاءُ النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَّفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ

දෙගුණ කරනු ලබන්නේය. මෙය අල්ලාහ්ට පහසු දෙයකි.

وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

32. නමුත් නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාණන්ටද අවනත වී යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නේද අපි ඇයට ඇයගේ ති ළිණය දෙගුණයකින් පිටිනමන්නෙමු. තවද අපි ඇයට ගෞරවනිය පිවනෝපායක් පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ  
وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝

33. එම්බල වක්තෘවරයාණන්ගේ භාර්යාවරුනි! නුඹලා බියබැතිමත් වන්නේ නම් නුඹලා (අන්) ස්ත්‍රින් මෙන් නොවන්නෙහුය. එබැවින් කථාවෙහි මෘදු නොවනු. එසේ වුවහොත් කවරෙකුගේ හදවතෙහි රෝගයක් තිබේද ඔහු පෙළඹීමට ඉඩ ඇත. තවද විනිතව කථා කරනු.

يُنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنَّ  
تَقْنُتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ  
الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

34. තවද (ගෞරවයෙන් යුතුව) නුඹලාගේ නිවෙස්වල රැඳී සිටිනු. පෙර අඥාන කාලයේ සැරසිලි විලාසය මෙන් නුඹලාව සැරසිලි නොකරනු. තවද නමස්කාරයෙහි නිරතවනු. තවද ැකාත් (දුරි බද්ද) ගෙවනු. තවද අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දුතයාණන්ට අවනත වනු. එම්බල නිවැසියෙකි! නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් නුඹලාගෙන් (සියලුම) අපවිත්‍රතාවයන් දුරු කිරීමටද නුඹලාව සම්පූර්ණයෙන්ම පවිත්‍ර කිරීමටද කැමති වන්නේය.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ  
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ  
الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ  
وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝

35. තවද නුඹලාගේ නිවෙස්හි පාරායනා කරනු ලබන අල්ලාහ්ගේ වදන් සහ ප්‍රඥාව සිහිපත් කරනු. සැබැවින්ම අල්ලාහ් සුක්ෂම ඥානය ඇත්තාය, සියල්ලෙහි විමසිලිමත්ය.

وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ  
وَ الْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۝

36. නියතවශයෙන්ම (අල්ලාහ්ට) අවනත වන පුරුෂයින්ද (ඔහුට) අවනත වන ස්ත්‍රින්ද විශ්වාසිත පුරුෂයින්ද විශ්වාසිත ස්ත්‍රින්ද කිකරු පුරුෂයින්ද කිකරු ස්ත්‍රින්ද සත්‍යවාදී

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ

පුරුෂයින්ද සත්‍යවාදී ස්ත්‍රීන්ද (තම අවංකතාවයෙහි) ස්ථිරසාර පුරුෂයින්ද ස්ථිරසාර ස්ත්‍රීන්ද නිහතමානි පුරුෂයින්ද නිහතමානි ස්ත්‍රීන්ද දන් දෙන පුරුෂයින්ද දන් දෙන ස්ත්‍රීන්ද උපවාසය රකින පුරුෂයින්ද උපවාසය රකින ස්ත්‍රීන්ද පතිවත රකින පුරුෂයින්ද පතිවත රකින ස්ත්‍රීන්ද අල්ලාත්ව බෙහෙවින් සිහිකරන පුරුෂයින්ද (ඔහු) සිහිකරන ස්ත්‍රීන්ද වන මොවුන් (සියල්ලන්)ට අල්ලාත් සමඟවද මහත් වූ තිළිණයක්ද පිළියෙල කර ඇත.

وَالصَّٰدِقِينَ وَالصَّٰدِقَاتِ وَالصَّٰبِرِينَ  
وَالصَّٰبِرَاتِ وَالْخٰشِعِينَ وَالْخٰشِعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّٰبِغِينَ  
وَالصَّٰبِغَاتِ وَالْحٰفِظِينَ فُرُوجَهُمْ  
وَالْحٰفِظَاتِ وَالذَّكِّرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا  
وَالذَّكْرَاتِ ۚ اَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً  
وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

37. තවද විශ්වාසිත පුරුෂයෙකුට හෝ විශ්වාසිත ස්ත්‍රීයකුට හෝ අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුතයාණන් යම් කාරණයක් සම්බන්ධයෙන් තීරණයක් දුන් පසු තමන් පිළිබඳව කාරණය තීරණය ගැනීමේ අයිතියක් ඔවුන්ට නැත. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාත්ට සහ ඔහුගේ දුතයාණන්ට අවනත නොවන්නේද ඔහු නියතවශයෙන්ම ප්‍රත්‍යක්ෂ වරදෙහි නොමග යන්නේය.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ  
الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۚ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ۝

38. තවද කෙනෙකුට අල්ලාත් අනුග්‍රහයන් පිරිනමා එමෙන්ම ඔබද අනුග්‍රහයන් පිරිනමා ඇති එවැන්නෙකුට 'ඔබගේ භාර්යාව (දික්කසාද නොදී) ඔබ වෙතම රඳවාගන්න. එමෙන්ම අල්ලාත්ට බිය වන්නැ'යි ඔබ කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න). තවද අල්ලාත් හෙළි කිරීමට යන දේ ඔබගේ සිතෙහි ඔබ සභවා ගත්තෙහිය. තවද ඔබ ජනතාවට බියෙන් සිටියෙහිය. එමෙන්ම ඔබ බිය වීමට ඉතා සුදුස්සා අල්ලාත්ම වන්නේය. තවද ඇය සම්බන්ධයෙන් ාසයිද් තම (දික්කසාද වීමේ) උපමනාව ඉටු කරගත් පසු අපි ඔබට ඇයව විවාහ කර ගැනීමට සැලැස්වුවෙමු. එය විශ්වාසිතයින් තමන් හඳුවාගත් තම පුතුන්ගේ

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ  
وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ  
مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَاهُ ۚ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا  
زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا

හාර්යාවන් සම්බන්ධයෙන් ඔවුන්ගේ (දික්කසාද වීමේ) උවමනාව ඉටුකරගත් පසු තමන් සම්බන්ධයෙන් කිසිදු බාධාවක් ඇති නොවනු පිණිසය. තවද අල්ලාන්ගේ නියමය ඉටුවන්නේමය.

39. වක්තෘවරයාණන් හට අල්ලාන් අනිවාර්යය කළ දේ (ක්‍රියාවට නැංවීම) පිළිබඳව ඔහුට කිසිදු දොසක් නොවන්නේය. පෙර සිටි අය සම්බන්ධවද අල්ලාන්ගේ ක්‍රියා මාර්ගය ඇත්තෙන්ම මෙලෙසම විය. තවද අල්ලාන්ගේ නියෝගය, තීරණය කරන ලද නියමයකි.

40. (අල්ලාන්ගේ ක්‍රියාමාර්ගය ඉටු කළ) මෙවන් අය අල්ලාන්ගේ පණිවිඩයන් ප්‍රචාරය කළ අය වෙති. තවද ඔහුට බිය වූහ. තවද අල්ලාන්ට හැර අන් කිසිවෙකුට බිය නොදැක්වූහ. තවද ගණන් ගන්නෙකු වශයෙන් අල්ලාන් ප්‍රමාණවත්ය.

41. මුහම්මද් නුඹලාගේ පුරුෂයින්ගෙන් කිසිවෙකුගේත් පියෙක් නොවේ. නමුත් ඔහු අල්ලාන්ගේ දුතයාණන්ද වක්තෘවරුන්ගේ මුද්‍රාවද වන්නේය. තවද අල්ලාන් සියළු දේ ගැන මැනවින් දන්නේය.

42. එම්බල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාන්ව වැඩි වැඩියෙන් සිහිපත් කරනු.

43. තවද උදය සහ සවස ඔහුව සුවිශුද්ධ කරනු.

44. නුඹලාව (සෑම ආකාරයේ) අඳුරින් ආලෝකය වෙතට ගෙන එනු පිණිස නුඹලා කෙරෙහි ආශිර්වාදයන් එවන්නේ ඔහුමය. ඔහුගේ සුරුදුතයින්ද එසේ (කරන්නෝ)ය. තවද ඔහු විශ්වාසිතයින්ට පරම දයාබරය.

مِنْهُمْ وَطَرًا ۖ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝٣٨

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ ۖ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۖ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝٣٩

الَّذِينَ يَبْلِغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۖ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝٤٠

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝٤١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۝٤٢

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝٤٣

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۖ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝٤٤

45. ඔහුව ඔවුන් හමුවන වදන ඔවුන්ගේ සුභ පැතිම වන්නේ 'සාමය' යන්නයි. තවද ඔහු ඔවුන් හට ගෞරවාන්විත තිළිණයක් පිළියෙල කර ඇත.

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَ أَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝

46. එම්බල වක්තෘවරයාණෙනි! ඇත්තෙන්ම අපි ඔබල සාකඡිකරුවෙකු ලෙසද සුභාරංචි ගෙන එන්නෙකු ලෙසද අවවාද කරන්නෙකු ලෙසද එව්වෙමු.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

47. තවද අල්ලාහ් වෙත ඔහුගේ විධානයෙන් කැඳවුම්කරුවෙකු ලෙසද දිස්තිමත් පහතක් ලෙසද.

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝

48. තවද විශ්වාසිතයින්ට ඔවුන් වෙනුවෙන් අල්ලාහ්ගෙන් මහත් වූ වරප්‍රසාදයක් ඇති බවට සුභාරංචි දෙන්න.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ۝

49. තවද අවිශ්වාසිතයින්වද කු හ ක යින් වද අනුගමනය නොකරන්න. එමෙන්ම ඔවුන්ගේ හිරිහැරයන් නොසළකා හරින්න. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහිම විශ්වාසය තබන්න. මන්ද අල්ලාහ් ආරක්ෂකයෙකු ලෙස ප්‍රමාණවත්ය.

وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

50. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ව විවාහ කරගෙන පසුව නුඹලා ඔවුන්ව ස්පර්ශ කිරීමට පෙර දික්කසාද කරන්නේ නම් නුඹලා ගණන් බලන ඉද්දන් (නියමිත බලාපොරොත්තු කාලය) සම්බන්ධයෙන් ඔවුන් කෙරෙහි නුඹලාට කිසිදු අයිතියක් නොමැත. එබැවින් ඔවුන් සඳහා ඇතැම් පිවහෝපාය සලසා දෙනු. තවද ඔවුන්ව උචිත අන්දමින් පිටත් කර හරිනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَعَهُنَّ وَسِرَّهِنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ۝

51. එම්බල වක්තෘවරයාණෙනි! ඔබ මහර් දායාදය දුන් ඔබගේ භාර්‍යයාවන්ද අල්ලාහ් ඔබ හට යුද්ධය හේතුකොට ගෙන ලබා දු ඇති අයගෙන් ඔබගේ දකුණත් හිමි

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَ مَا مَلَكَتْ

කරගත් අයදු ඔබගේ පියාගේ සහෝදරයන්ගේ දියණියන්ද ඔබගේ පියාගේ සහෝදරියන්ගේ දියණියන්ද ඔබගේ මවගේ සහෝදරයන්ගේ දියණියන්ද ඔබ සමග සංක්‍රමණය කළ ඔබගේ මවගේ සහෝදරියන්ගේ දියණියන්ද වත්තෘවරයාණන්ව විවාහ විමට කැමති වී (විවාහය සඳහා) තමන්ව කැප කරන විශ්වාසිත වෙනත් ස්ත්‍රියද අපි ඔබට අනුමත කර ඇත්තෙමු. (මෙම අනුමතය) අන් විශ්වාසිතයින් හැරෙන්නට ඔබ සඳහා පමණය. ඔබනට (ඔබගේ කාර්යය ඉටු කිරීමෙහිලා) කිසිදු අපහසුතාවයක් නොවනු පිණිස (විශ්වාසිත) ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ භාර්යාවන් සහ ඔවුන්ගේ දකුණත් හිමි කරගත් අය පිළිබඳව අප (විශ්වාසිත) ඔවුනට විධානය කර ඇති දේ අපි පෙරාතුවම දැන සිටින්නෙමු. තවද අල්ලාහ් අතිශයින්ම සෘමත්විතය, පරම දයාබරය.

يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٥١

52. ඔබ කැමති නම් (ඔබගේ භාර්යාවන් වන) ඔවුන්ගෙන් ඕනෑම කෙනෙකුව ඔබට අත්කැරිය හැක. තවද ඔබ කැමති ඕනෑම කෙනෙකුව ඔබ වෙත තබා ගත හැක. තවද ඔබ කැමති වන්නේ නම් ඔබ අත් හැර ඇති ඕනෑම කෙනෙකුව (ආපසු ගැනීමෙන්) ඔබට කිසිදු දෝසක් නොමැත. මෙය ඔවුන්ගේ ඇස් සිසිලස ගෙනදීමටද ඔවුන් කණස්සල්ලට පත් නොවන්නටද ඔබ ඔවුනට දුන් දෙයින් ඔවුන් සියල්ල සතුටු වන්නටද වේ. තවද අල්ලාහ් නුඹලාගේ හඳවත්ති ඇති දේ දන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ඉවසිලිවත්තය.

تُرْجَىٰ مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤَىٰ إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ ۖ وَمِنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ٥٢

53. මෙයට පසු (තවත්) ස්ත්‍රීන්ව (විවාහ කර ගැනීම) ඔබට අනුමත නැත. තවද ඔබගේ දකුණත් හිමිකරගත් අය හැරෙන්නට (දැනට සිටින ඔබගේ භාර්යාවන් වන) ඔවුන් වෙනුවට (අන්) භාර්යාවන්, ඔවුන්ගේ ගුණාංග ඔබට කෙතරම් ප්‍රිය වුවද

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ



අනුමත නැත. එමෙන්ම අල්ලාන් සියළු දේ කෙරෙහි සුපරීක්ෂකාරිය.

﴿كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ۝﴾

54. එමඛල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා හෝඡන සංග්‍රහයක් සඳහා ඇරයුම් කරන ලද්දේ නම් මිස වක්තෘවරයාණන්ගේ නිවෙස් වලට ඇතුළු නොවනු. එයද ආහාර පිසීම ඛලාපොරොත්තු වන්නන්ව නොවිය යුතුය. නමුත් නුඹලා කැඳවනු ලැබූ විට ඇතුළු වනු. එසේම නුඹලා අනුභව කර අවසන් වූ විට එහි කතාබසෙහි නොයෙදී විසිර යනු. එය වක්තෘවරයාණන්ට අපහසුවක් ගෙන දෙන්නේය. එසේම නුඹලාගෙන් (ඉවත් වී යන ලෙස ඉල්ලීමට) ඔහු පැකිලෙනු ඇත. නමුත් සත්‍යය (පැවසීමට) අල්ලාන් නොපැකිලෙනු ඇත. තවද නුඹලා ඔවුන්ගෙන් (වක්තෘවරයාණන්ගේ භාර්යාවන්ගෙන්) යමක් ඉල්ලන විටදී තිරයක් පිටුපස සිට ඔවුන්ගෙන් ඉල්ලනු. මෙය නුඹලාගේ හඳවත් වලටද ඔවුන්ගේ හඳවත් වලටද වඩාත් පිවිතුරුය. තවද අල්ලාන්ගේ දූතයාණන්ට අපහසුතාවයක් ඇති කිරීම නුඹලාට උචිත නොවේ. තවද ඔහුගෙන් පසුව ඔහුගේ භාර්යාවන්ව විවාහ කර ගැනීම නුඹලා කිසිසේත් නොකළ යුතුය. ඇත්තෙන්ම එය අල්ලාන් අභියස බරපතල නසුරකි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ نَظِيرِينَ إِنَّهُ لَا يَكُنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذِكْرَكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِ مِنْكُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِ مِنَ الْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۚ ذِكْرَكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذِكْرَكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

55. නුඹලා යම් දෙයක් හෙළි කරන්නේද නැතහොත් එය සඟවන්නේද අල්ලාන් සියළු දේ මැනවින් දන්නේය.

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

56. (වක්තෘවරයාගේ භාර්යාවන් වන) ඔවුන්ට, ඔවුන්ගේ පියවරන්වද ඔවුන්ගේ පුතුන්වද ඔවුන්ගේ සහෝදරයන්වද ඔවුන්ගේ සහෝදරයන්ගේ පුතුන්වද ඔවුන්ගේ සහෝදරයන්ගේ පුතුන්වද ඔවුන්ගේ (විශ්වාසිත) ස්ත්‍රීන්වද ඔවුන්ගේ වහල්

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا

ස්ත්‍රීන්වද තිරයෙන් තොරව හමුවීම කිසිම දොසක් නැත. තවද (එම්බල වක්තෘවරයාණන්ගේ භාර්ෂයාවනි!) අල්ලාහ්ට බිය බැතිමත් වනු. සැබැවින්ම අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහි සාක්ෂිකරු වේ.

57. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් වක්තෘවරයාණන්ට ආශිර්වාද කරන්නේය. එමෙන්ම ඔහුගේ සුරුදුකයින්ද (නියතවශයෙන්ම ඔහුට ආශිර්වාදය සඳහා ප්‍රාර්ථනා කරමින් සිටින්නෝය). එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලාද ඔහුට ආශිර්වාදය සහ සාමය අත්වේවායි අයැදීමින් සිටිනු.

58. සැබැවින්ම අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ට පිඩා ගෙනදෙන්නන් ගත්කල ඔවුන්ට අල්ලාහ් මෙලොවෙහි දිදු පරලොවෙහිදිදු ගාප කර ඇත්තේය. තවද ඔවුන් සඳහා නින්දිත දඬුවමක්ද පිළියෙල කර ඇත්තේය.

59. තවද විශ්වාසිත පුරුෂයින්ටද විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ටද ඔවුන් (වරද) නොකළ දෙයට පිඩා ගෙනදෙන්නන් ගත්කල ඔවුන් බොරු වෝදනාවේ (වරද) මෙන්ම පුකට පාපයද උසුලන්නෝය.

60. එම්බල වක්තෘවරයාණනි! ඔබගේ භාර්ෂයාවන්ටද ඔබගේ දියණියන්ටද විශ්වාසිතයින්ගේ ස්ත්‍රීන්ටද ඔවුන්ගේ සළුව (ඔවුන්ගේ හිස් පටන් ඔවුන්ගේ උරහිස තෙක්) ඔවුන් මත දමා ගන්නා ලෙස පවසන්න. එය ඔවුන් හඳුනාගනු ලබන්නටත් හිංසා පිඩා නොකරනු ලබන්නටත් වඩා උචිතය. තවද අල්ලාහ් අතිශයින්ම සෘෂාන්විතය, පරම දයාබරය.

61. කුහකයින්ද තම හඳවත්ති රෝගය ඇති අයද පදනම් රහිතව

مَكَتُ أَيَّمَانُهُنَّ ۚ وَاتَّقِينَ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ ۚ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا ﴿٥٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ  
اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا  
مُّهِينًا ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا  
مُّبِينًا ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ  
وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ  
جَلَابِيبِهِنَّ ۖ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا  
يُؤْذِينَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦٠﴾

لَيْسَ لِمَنْ يَنْتَهَى الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي

නගරයෙහි කටකටා පතුරුවන අයදු වැළකි නොසිටින්නේ නම් නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්ට එරෙහිව ඔබව නගා සිටුවන්නෙමු. පසුව ඔවුන් ටික කලකට මිස ඔබගේ අසල්වැසියන් ලෙස නොසිටිනු ඇත.

قُلُوْهُمْ مَّرْضٌ وَالْمَرْجُفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ  
تُغْرِيْكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْكَ فِيْهَا  
اِلَّا قَلِيْلًا ۝۱۱

وَالْمَرْجُفُوْنَ

62. (පසුව ඔවුන්) ශාප කරනු ලබන්නෝය. කොතැනක හෝ ඔවුන් දැකගනු ලැබූ විට ඔවුන් ග්‍රහණය කරනු ලැබිය යුතුය. තවද දැඩිලෙස භාතය කරනු ලැබිය යුතුය.

مَلْعُوْنَ ۝۱۲ اَيُّمًا تُقْفُوْا اِخْذُوْا وَقْتًا  
تَقْتِيْلًا ۝۱۳

63. මීට පෙර සිටි අය සම්බන්ධව අල්ලාගත්තේ පිළිවෙත වුයේ මෙයමය. තවද ඔබ අල්ලාගත්තේ පිළිවෙතෙහි කිසිදු වෙනසක් කිසිසේත් නොදකින්නෙහිය.

سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الْذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ  
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ۝۱۴

64. මිනිසුන් (අවසාන) තෝරාව සම්බන්ධව ඔබගෙන් අසති. 'ඒ' ගැන දැනුම අල්ලාගත් වෙත පමණි'යි පවසන්න. තවද එම තෝරාව ආසන්න වී ඇති බවට ඔබට දැනගැනීමට සලස්වන්නේ කුමක්ද?

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۖ قُلْ اِلَّمَا  
عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ  
السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا ۝۱۵

65. අල්ලාගත් නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාසිතයින් හට ශාප කර ඇත. තවද ඔවුනට දෑවෙන ගින්නක් පිළියෙල කර ඇත.

اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ  
سَعِيْرًا ۝۱۶

66. ඔවුන් එහි දිගුකල් වාසය කරනු ඇත. ඔවුන් (එහි) කිසිම මිතුරෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු නොදකිනු ඇත.

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا اَبَدًا ۚ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَلَا  
نَصِيْرًا ۝۱۷

67. ඔවුන්ගේ මුහුණ ගින්නෙහි උඩුයටිකුරු කරනු ලබන දිනයේදී ඔවුන්, 'අහෝ! අපි අල්ලාගත් අවතන වුයේ නම්! දුතයාණන්ටද අවතන වුයේ නම්! යැයි කියන්නෝය.

يَوْمَ تُقْلَبُ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُوْلُوْنَ  
يَلَيْتَنَا اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلًا ۝۱۸

68. තවද ඔවුන් 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපි අපගේ ප්‍රධානීන්ටද අපගේ ශ්‍රේෂ්ඨයින්ටද අවතන වුයෙමු. තවද ඔවුන් අපව යහමගින් වැරදි මගට යොමු කළෝයැ'යි පවසන්නෝය.

وَقَالُوْا رَبَّنَا اِنَّا اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا  
فَاَصْلُوْنَا السِّيْلًا ۝۱۹

69. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන්ට දඬුවම්න් දෙගුණයක් දෙනු මැනව. තවද ඔවුන් මත මහත් ගාපයකින් ගාප කරනු මැනව.'

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ  
وَالْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ۝

70. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! ඔබාට අපහාස කර පිඩාවට පත් කළ අය මෙන් නොවනු. ඔවුන් (ඔහු ගැන) පැවසූ දෙයින් අල්ලාහ් ඔහුව නිදොස් කළේය. තවද ඔහු අල්ලාහ් අභියාසා ගොරවාත්විත විය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ  
آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا ۖ وَكَانَ  
عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۖ

71. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාහ්ට බිය බැතිමත් වනු. තවද සෘජු වදනින් පවසනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا  
سَدِيدًا ۖ

72. ඔහු නුඹලාට නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් නිවැරදි කරන්නේය. තවද නුඹලාගේ පව් ක්ෂමා කරන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ට අවනත වන්නේද නියතවශයෙන්ම ඔහු අතිමහත් ජයග්‍රහණයක් ලබාගන්නේය.

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ  
ذُنُوبَكُمْ ۖ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
فَقَدْ فُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ۖ

73. සැබැවින්ම අපි විශ්වාසය මත දෙන දේ අහස් පොළොව සහ කඳු වෙත භාර කළෙමු. නමුත් ඒවා එය ඉසිලීමට ප්‍රතික්ෂේප කළේය. තවද ඒවා එය කෙරෙහි බියට පත් විය. නමුත් මිනිසා එය ඉසිලීය. ඇත්තෙන්ම ඔහු (තමන්ටම) අසාධාරණය කරන්නෙක් මෙන්ම (එහි ඵලවිපාකය ගැන) නොසලකන්නෙක් විය.

إِنَّا عَرَصْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا  
وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۖ إِنَّهُ  
كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۖ

74. (එහි ප්‍රතිඵලය නම්) අල්ලාහ් කුහක පුරුෂයින්ටද කුහක ස්ත්‍රීන්ටද දෙවියන්ට සමාන තබන පුරුෂයින්ටද දෙවියන්ට සමාන තබන ස්ත්‍රීන්ටද දඬුවම් කරනු පිණිසත් විශ්වාසිත පුරුෂයින් වෙතද විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් වෙතද අල්ලාහ් දයාවෙන් යුතුව හැරෙනු පිණිසත්ය. තවද අල්ලාහ් අභියාසාත් ක්ෂමාත්විතය, පරම දයාබරය.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَحِيمًا ۖ



සබා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස්හි ඇති සියළු දේ මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ කවරෙකුට අයත් වන්නේද එම අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රශංසා අයත්ය. තවද පරලොවෙහිදීද සියළු ප්‍රශංසා ඔහුටමය. තවද ඔහු ප්‍රඥාසම්පන්නය, සියල්ලෙහි විමසිලිමත්ය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ  
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ②

3. පොළොව තුලට ඇතුළු වන දේද එයින් පිටවන දේද තවද අහසින් පහළ වන දේද ඒ වෙතට නැගෙන දේද ඔහු දන්නේය. තවද ඔහු පරම දයාබරය, අතිශයින්ම ඝෞරව්‍යවිතය.

يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا  
وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا  
وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ③

4. තවද අවිශ්වාස කළ අය 'අප කෙරෙහි එම හෝරාව කිසිවිටෙකත් නොපැමිණෙන්නේමය'යි පවසති. පවසන්න, 'නොඑසේය, අදෘෂ්‍යමාන දේ දන්නා මාගේ අධිපතියාණන් සාක්කි! එය නියතවශයෙන්ම හුඹලා කෙරෙහි පැමිණෙන්නේමය. අහස්හිද පොළොවෙහිද ඇති අණුවක තරම් ධරක් හෝ ඊටත් වඩා කුඩා මෙන්ම විශාල හෝ කිසිවක් වුවද ඔහුගෙන් ගිලිහී නොයන්නේය. නමුත් (මේ සියල්ල) පැහැදිලි ග්‍රන්ථයක (සටහන් වී ඇත.)'

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ  
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ ④  
لَا يَعْرُجُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ  
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑤

5. 'ඔහු විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කළ අය හට තිළිණය දෙනු පිණිස වේ. ඝෞරවාද, ගෞරවාන්විත පිවිහෝපායද ලබන්නෝ ඔවුන්මය'.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑥

6. තවද (අපගේ සැලසුම්) නිෂ්චල කරන්නට පහමින් අපගේ සළකුණු වලට එරෙහිව වැයම් දරන අය

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ

ගත්කල, වේදනීය දඬුවමින් දුක් විඳිමක් ලැබෙනුයේ ඔවුන්ටමය.

7. තවද දැනුම දෙනු ලැබූ අය, ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ඔබ වෙත පහළ කරන ලද දේ සත්‍ය යැයිද එය බලසම්පන්න වූ මෙන්ම ප්‍රශංසා හිමි වෙත මග පෙන්වන්නේ යැයිද දැකගන්නෝය.

8. තවද අවිශ්වාස කළ අය, 'නුඹලා සුනුවිසුණු වී ගිය පසු නුඹලා නව මැවීමක් ලෙස (නැගිටවනු) ලබන බව නුඹලාට කියාදෙන මිනිසෙකුව අප නුඹලාට පෙන්වා දෙන්නද?' යි පවසති.

9. 'ඔහු අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරුවක් ගොතා ඇත්තේද නැතහොත් ඔහුට උමතුව වැළඳී ඇත්තේද?' නොඑසේය, පරලොව ගැන විශ්වාස නොකරන අය දඬුවමින් පෙළෙන්නෝය. තවද නොමගෙහි ඉතා ඇතට ගොස්ය.

10. අහස් සහ පොළොව දෙස ඔවුන්ට ඉදිරියෙන්ද ඔවුන්ට පසුපසින්ද තිබෙන දේ ඔවුන් නොබලන්නෝද? අපි අතිමත වූයේ නම්, අපට ඔවුන්ට පොළොව තුලට ගිල්වන්නටත් නැතහොත් අහසින් ඇතැම් කැබලි ඔවුන් මත කඩා වැටෙන්නටත් සලස්වන්නට තිබුණි. සැබැවින්ම පසුතැවිලි වන දාසයින් සියල්ලන්ට එහි සළකුණු ඇත.

11. තවද නියතවශයෙන්ම අපි දැවුද්දට අප වෙතින්ම වරප්‍රසාදය පිරිනැමුවෙමු. 'එම්බා පර්වත! ඔහුත් සමග පූර්ණ අවනත භාවයෙන් යුතුව දෙවියන් වෙතට නැරඹෙනු. එම්බල පසඤ්ඤා! (නුඹලාද)'. තවද අප ඔහු වෙනුවෙන් යකඩ මෙලෙක් කළේ (මෙසේ පවසමින්ය).

لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ أَلِيمٍ ①

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ ۖ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑤

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ ۚ إِنَّكُمْ نَفَىٰ خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑧

أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ ۚ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ①

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ شَأْنَنَا خِصْفٌ بِهِمُ الْأَرْضِ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ⑥

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِمَّا فُضِّلَ ۖ لَإِجْبَالِ أَوَّي ۖ مَعَهُ وَالطَّيْرِ ۚ وَآتَيْنَاهُ الْحَدِيدَ ⑪

12. 'ඔබ මුළුමනින්ම වැසෙන අන්දමින් සන්නාහයන් තනන්න. තවද නියමිත ප්‍රමාණයට පුරුක් තබාගන්න. තවද ධාර්මිකධර්ම ක්‍රියා කරන්න.' නියත වශයෙන්ම නුඹලා කරන සියල්ල මම දකින්නෙමි'.

أَنْ أَعْمَلَ سُبُغْتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ  
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ۝

13. තවද (අපි) සුලෙමාන් හට සුලභ (සේවය පිණිස යෙදෙව්වෙමු). එහි උදේ ගමන මාසයකට සමාන විය. තවද එහි සවස් ගමන මාසයකට සමාන විය. තවද අපි උණු කළ තඹ උල්පතක් ඔහු වෙනුවෙන් ගලායෑමට සැලැස්වූයෙමු. තවද පින්වරුන්ගෙන් ඇතැම් අයට තම අධිපතියාණන්ගේ විධානයෙන් ඔහු යටතේ සේවය කිරීමට (සැලැස්වූයෙමු). තවද ඔවුන්ගෙන් කිසිවෙක් හෝ වේවා අපගේ විධානයෙන් පිටුපා යන්නේද අපි ඔහුට දැවෙන ගින්නේ දඬුවම විඳින්නට සලස්වන්නෙමු(යි අපි පැවසුවෙමු)

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوَهَا شَهْرٌ  
وَرَوْاحَهَا شَهْرٌ ۖ وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ  
الْقَطْرِ ۖ وَمَنِ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ  
بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا  
نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

14. ඔවුන් ඔහු වෙනුවෙන් ඔහු ප්‍රිය කළ සුවිසල් මැදුරැද සිතුවම්ද ජල තටාකයන් වැනි බඳුන්ද එමෙන්ම එතැනින් සවිකර ඇති විශාල පිසින බඳුන්ද තනා දුන්නේය. 'එම්බල දැවුද්ගේ නිවැසියෙකි! නුඹලා කෘතඥ වෙමින් ක්‍රියා කරනු'. නමුත් මාගේ දාසයින්ගෙන් කෘතඥවන්නේ ස්වල්ප දෙනෙක්ය.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبَ  
وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ  
رُسِيَّتٍ ۖ إِغْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا ۖ  
وَقَلِيلٌ مِنَ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ۝

\*15. පසුව අප ඔහුගේ (සුලෙමාන්ගේ) මරණය නියම කළ කල්හි ඔහුගේ සැරයටිය (ඔහුගේ අධ්‍යක්ෂික රාජ්‍යය) කා දමමින් සිටි පොළොවේ පණුවෙකු (ඔහුගේ නියෝජනයට සුදුසු නොවූ පුත්‍රයා) මිස අන් කිසිවෙකුත් ඔහු මරණයට පත් වූ බවට ඔවුන්ට දැනුවත් නොකළේය. එබැවින් එය (රාජ්‍යය පරිපාලනය)

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى  
مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ ۚ  
فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ

\*සටහන. 15: 'දාබ්බා' යන වචනය සියළු වර්ගයේ සත්ව පිවිත් වලට යෙදේ. එබැවින් පොළොවේ පණුවා යන්නෙහි අර්ථය සෘජුව නොගත යුතු අතර උපමාවක් ලෙස ගත යුතුය. මෙමගින් මෙහිදී සුලෙමාන්ගේ පුත්‍රයා පෙන්නුම් කරයි. ඔහුගේ පියාගේ අධ්‍යක්ෂික ගුණාංගයන් හෝ ඔහුට විශිෂ්ට ලෙස හුවා දැක්වූ ඔහුගේ රාජ්‍ය තන්ත්‍රය හෝ ඔහුගේ පුත්‍රයාට උරුම වූයේ නැත. ඔහුගේ පාලන කාලය තුළදී සුලෙමාන් විසින් යටත් කරගත් බලගතු

ඇද හැලුනු විට පින්වරුන්, ඔවුන් අදෘෂ්‍යමාන දේ දැන සිටියා නම්, ඔවුන් නින්දිත දඬුවමකට පත් නොවන බව පැහැදිලිව වටහාගන්න.

الْمُهَيْنِ ⑩

16. ඇත්තෙන්ම සඛා(හි ජනයා) හට ඔවුන්ගේ මව්බිමෙහි සළකුණක් විය. දකුණෙහිද වමෙහිද උයන් දෙකක් විය. (එම්බල සඛාහි ජනයිති!) නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන පීඩනෝපායෙන් අනුභව කරනු, තවද ඔහුට කෘතඥවනු. (නුඹලාගේ) නගරය අති සුන්දරය. එමෙන්ම (නුඹලාගේ) අධිපතියාණන් අතිශයින්ම සැමන්විතය.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتٍ  
عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۚ كُلُوا مِنْ  
رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ  
وَرَبُّ غَفُورٌ ⑪

17. එහෙත් ඔවුහු පිටුපෑහ. එමනිසා අපි ඔවුනට එරෙහිව වේල්ල බිඳමින් බිහිසුණු ජල ගැල්මක් එව්වෙමු. තවද අපි ඔවුන්ගේ උයන් දෙක වෙනුවට තිත්ත පළතුරුද ඇඹුල් මිදෙල්ල සහ මසං ගස් කිහිපයක්ද සහිත උයන් දෙකක් බවට පත් කළෙමු.

فَاَعْرِضُوا ۖ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ  
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ  
حَمْطٍ وَأَثَلٍ ۚ وَشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ⑫

18. ඔවුන් කළගුණ නොසළකා බැවින් අපි ඔවුනට දුන් ප්‍රතිවිපාකය එය වේ. අකෘතඥ අයට මිස අපි කිසිවෙකුටත් (මෙලෙස) ප්‍රතිවිපාක නොදෙන්නෙමු.

ذَٰلِكَ جَزَايُهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۚ وَهَلْ نُجْزِي  
إِلَّا الْكَفُورَ ⑬

19. තවද අපි ඔවුන් අතර සහ අප ආශීර්වාද කළාවු නගරයන් අතර පැහැදිලිව පෙනෙන්නා වූ නගරයන් ඇති කළෙමු. තවද ඒවා අතර අපි පහසු ගමන් අදියරයන් නියම කළෙමු. 'ඒවායෙහි රාත්‍රිය සහ දවලයේ සුරක්ෂිතව ගමන් කරනු'(යි පැවසුවෙමු).

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي بَرَكْنَا  
فِيهَا قُرَىٰ ظَاهِرَةً ۚ وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۚ  
سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ⑭

20. නමුත් ඔවුහු (අකෘතඥ වූ විට) 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපගේ ගමන් (අදියරයන්) අතර දුර ප්‍රමාණය දිගු කරත්වා'යි පැවසූහ. තවද ඔවුහු තමන්ටම වැරදි

فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا  
أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ

නායකයින්ට (පින්වරුන්ට) ඔහු දෑත් මරණයට පත් වී ඇති බවට ඔවුන්ට සෙමින් සෙමින් දැනෙන්නට ලැබුණි. එබැවින් ඔවුන් මෙම බලවත් උපදානියෙහි බෙදීම් ඇති කිරීම සඳහා කලහ කිරීමට සමත් වූහ.



කරගත්ත. එබැවින් අපි ඔවුන්ව පැරණි කතාන්තර බවට පත් කළෙමු. තවද අපි ඔවුන්ව සහමුලින්ම සුනුවිසුණු කර විසිරී යාමට සැලැස්වුවෙමු. නියතවශයෙන්ම ඉවසිලිවන්ත (සහ) කෘතඥ වූ සෑම අයටම එහි සළකුණු ඇත.

كُلُّ مَمَزَّقٍ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝

21. තවද ඉබ්ලිස් ඔවුන් සමීබන්ධව ඔහුගේ මතය සත්‍යය බව තහවුරු කළේය. එනිසා විශ්වාසිතයින්ගෙන් පිරිසක් හැර ඔවුන් (සියල්ලන්ම) ඔහුව අනුගමනය කළහ.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

22. ඔහුට ඔවුන් කෙරෙහි කිසිදු බලයක් නොතිබුණි. එහෙත් පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස කළ අයව එය පිළිබඳව සැකයෙහි වූ අයගෙන් අප වෙන්කර හඳුනාගැනීමට (එලෙස සිදු විය). තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් සියලු දේ කෙරෙහි සුපරික්ෂාකාරීය.

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۖ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ ۝

23. පවසන්න, 'අල්ලාහ් හැර නුඹලා (දෙවියන් යැයි) අනුමාන කරන අයව කැඳවනු. ඔවුන් අහස්හිද පොළොවෙහිද අණුවක් තරම් බරක්වත් පාලනය කරන්නේ නැත. එමෙන්ම ඒ දෙකෙහි කිසිදු කොටසක්ද ඔවුන්ට නැත. තවද ඔහුට ඔවුනතරින් කිසිදු උදව්කරුවෙකුද නැත'.

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ ۚ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ ۚ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ۝

24. ඔහු කවරෙකුට අවසරය දුන්නේද, හෙතෙම හැර ඔහු අභියාසා කිසිදු මැදිහත්වීමක් එලක් දෙන්නේ නැත. ඔවුන්ගේ හඳවන්නි නීතිය පහවී ගිය පසු ඔවුන්, 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන් පැවසූ එම දේ කුමක්ද?' යි අසනු ඇත. එයට ඔවුහු(දුන්න) 'සත්‍යයැයි පිළිතුරු දෙන' නො' ය. තවද ඔහු අතිපුත්කෘෂ්ටය, අති ශ්‍රේෂ්ඨය.

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۚ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا الْحَقُّ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝

25. 'අහස් සහ පොළොවෙන් නුඹලාට පිවිසෙන්න' පාය සලසන්න' කවුරුන්ද?' යි අසන්න. (එයට)

قُلْ مَن يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قُلِ اللَّهُ ۖ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ

‘අල්ලාහ්’යි පවසන්න. ‘තවද හරි මගෙහි හෝ ප්‍රකට වරදෙහි සිටිනුයේ අපිද නුඹලාදැ?’ (යි අසන්න).

لَعَلِّي هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٥

26. පවසන්න, ‘අපගේ පාපයන් සම්බන්ධයෙන් නුඹලා ප්‍රශ්න නොකරනු ලබන්නෙහුය. තවද නුඹලා කරන දේ පිළිබඳව අපි ප්‍රශ්න නොකරනු ලබන්නෙමු’.

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَمَّا آجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُكُمْ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٢٦

27. පවසන්න, ‘අපගේ අධිපතියාණන්, අප සියල්ලවම එක්රැස් කරන්නේය. පසුව ඔහු අප අතර සත්‍යයෙන් යුතුව විනිශ්චය කරන්නේය. තවද ඔහු ශ්‍රේෂ්ඨ විනිශ්චයකරය, සියල්ල දන්නාය’.

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ٢٧

28. පවසන්න, ‘නුඹලා ඔහු සමග හවුල්කරුවන් වශයෙන් එක් කළ අයව මට පෙන්වනු. නොඑසේය! (නුඹලාට එසේ කළ නොහැකිය.) මන්ද ඔහු අල්ලාහ්, බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය’.

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَوْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢٨

29. තවද සියළු මිනිස් සංහතියටම සුකාරංචි ගෙනෙන්නෙකු ලෙසද අවවාදකරුවෙකු ලෙසද මිස අපි ඔබව නොඑව්වෙමු. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදකිති.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٢٩

30. තවද ඔවුහු, ‘නුඹලා සත්‍යවාදීන් වේ නම්, මෙම පොරොන්දුව (ඉටුවන්නේ) කවදාදැ?’ යි කියති.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ٣٠

31. පවසන්න, ‘නුඹලාට පොරොන්දු වූ කාලය එක් දිනයක් වේ. එය එක් මොහොතක්වත් පමා කිරීමට නුඹලාට නොහැකිය. එමෙන්ම ඉදිරියට යාමටද නුඹලාට නොහැකිය’.

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادٌ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ٣١

32. තවද අවිශ්වාස කළ අය, ‘අපි කිසිවිටෙකත් මෙම කුර්ආනය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරමු. එමෙන්ම එයට පෙර ඇති දේ කෙරෙහිද (විශ්වාස) නොකරමු’යි කියති. තවද වරද කරුවන් ව ඔවුන්ගේ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ

අධිපතියාණන් හමුවේ ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ කල්හි, ඔවුන් එකිනෙකා මත දොස් පවරනු ඔබට දැක ගන්නට හැකි වනු ඇත. දුර්වල යැයි සලකනු ලැබුවත්, උඩඟු වුවත් හට, 'නුඹලා නොවූයේ නම්, නියතවශයෙන්ම අප විශ්වාසිතයින් වන්නට තිබුණි'යි පවසනු ඇත.

33. උඩඟු වුවත්, දුර්වල යැයි සලකනු ලැබුවත් හට, 'නුඹලා වෙත (යහමග) පැමිණී පසු, යහමගින් නුඹලාව ඉවත් කළේ අපිද? නොඑසේය, වරදකරුවන් වූයේ නුඹලාමයැ'යි කියන්නෝය.

34. තවද දුර්වල යැයි සලකනු ලැබූ අය, උඩඟු වුවත් හට, 'නොඑසේය, නමුත් එය (නුඹලාගේ) රාත්‍රිය සහ දවාලයේ සැලසුමක් විය. එවිට අප අල්ලාත් කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන ලෙසත් අප ඔහුට සාහසයන් තබන ලෙසත් නුඹලා අපට අණ කළෙහු'යැයි පවසන්නෝය. තවද ඔවුන් දඬුවම දකින කල්හි, ඔවුන් (තමන්ගේ) ලැජ්ජාව සහවා ගන්නෝය. තවද අවිශ්වාස කළ අයගේ ගෙලවටා අපි දුම්වැල් දමන්නෙමු. ඔවුන් කරමින් සිටි දේට මිස ඔවුන්ට ප්‍රතිවිපාක දෙනු ලබන්නේද?

35. තවද යම්කිසි ජනාවාසයකට එහි ධනවතුන්, 'නියතවශයෙන්ම නුඹලා සමග එවන ලද දේ කෙරෙහි අපි විශ්වාස නොකරමු'යි කීවා මිස අපි කිසිවිටෙකත් අවවාදකරුවෙකු නොයැව්වෙමු.

36. තවද ඔවුහු 'අප වෙත බොහෝ වස්තූන්ද දරුවන්ද ඇත. එමෙන්ම අපි දඬුවම් කරනු නොලබන්නෙමු'යි කියති.

يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ  
الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ٣١

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا  
أَنَحْنُ صَدَدُكُمْ عَنِ الْهَدَىٰ بَعْدَ إِذْ  
جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ٣٢

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْأَيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ  
تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ  
أَنَدَادًا ۖ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا  
الْعَذَابَ ۖ وَجَعَلْنَا الْأُغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ٣٣

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا  
قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ  
كَافِرُونَ ٣٤

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا ۖ وَمَا  
نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ٣٥

37. පවසන්න, 'සැබැවින්ම මාගේ අධිපතියාණන් ඔහු අතිමත අයට පිවනෝපාය වැඩිකර දෙන්නේය. තවද (ඔහු අතිමත අයට) අඩුකර දෙන්නේය. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති'.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

38. තවද නුඹලාව අප සම්පයට පත් කරන්නේ, නුඹලාගේ වස්තුව හෝ නුඹලාගේ දරුවන් හෝ නොවේ. නමුත් කවුරුන්හෝ විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුන්මය. ඔවුන් කළ දේට ඔවුනට තිළිණ දෙගුණයක් ලැබෙනු ඇත. එමෙන්ම ඔවුන් සුවිසල් මන්දිරවල සුරක්ෂිතව වෙසෙන්නෝය.

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآتِي  
تَقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَأُولَئِكَ لَهُمْ جَزَاءٌ الضَّعْفُ  
بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ ﴿٣٨﴾

39. තවද අපගේ සළකුණුති (අරමුණ) නිෂ්චල කරන්නට ප්‍රයත්න දරණ අය ගත්කල දඬුවමට මුහුණට මුහුණලා ගෙන එනු ලබන්නේ ඔවුනුමය.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ  
فِي الْعَذَابِ مُخَصَّرُونَ ﴿٣٩﴾

40. පවසන්න, 'නියතවශයෙන්ම මාගේ අධිපතියාණන්, ඔහුගේ දාසයින්ගෙන් ඔහු අතිමත ඇතැම් අයට පිවනෝපාය වැඩිකර දෙන්නේය. තවද (ඔහු අතිමත) ඇතැම් අයට (එය) අඩුකර දෙන්නේය. තවද නුඹලා කුමක් වැය කළද ඔහු එය පෙරළා දෙන්නේය. තවද ඔහු පිවනෝපාය සපයන්නන්ගෙන් අති ශ්‍රේෂ්ඨය'.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ  
فَهُوَ يَخْلِفُهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٠﴾

41. තවද ඔහු ඔවුන් සියල්ලවම එක්රැස් කරන එදින (සිහිපත් කරනු). එවිට ඔහු සුරුදුතයින්ගෙන් 'ඔවුන් වැළුම් පිළුම් කළේ ඔබලාටමදැයි අසන්නේය.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ  
لِلْمَلِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا  
يَعْبُدُونَ ﴿٤١﴾

42. ඔවුහු, (සුරුදුතයින්) 'ඔබ පරිශුද්ධය. ඔවුන්ට එරෙහිව අපගේ

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ

ආරක්ෂකයා ඔබමය. එහෙත් ඔවුන් පින්හුන්ට වැළඹී පිළුම් කළහ. ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය ඔවුන් කෙරෙහිම විශ්වාස කළෝයැයි පවසන්නෝය.

بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ④

43. (අවිශ්වාසීන්ගෙන් වෙන මෙලෙස පවසනු ලබන්නේය). 'එබැවින් මෙදින එකිනෙකාට යහපතක් ගෙන දීමට හෝ හානියක් කිරීමට නුඹලාට යක්තියක් නොවනු ඇත'. තවද අපි වැරදි කළ අය වෙත, 'නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළ (හිරා) ගින්හේ දඬුවම විඳිනු ලබන පවසන්නෙමු.

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُم لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۖ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ⑤

44. තවද අපගේ පැහැදිලි වදන් ඔවුන් වෙත පාරායනා කරනු ලබන කල්හි ඔවුහු, 'මොහු මිනිසෙකු මිස නැත, මොහු නුඹලාගේ පියවරැන් වැළඹී පිළුම් කළ දෙයින් නුඹලාට හැරවීමට තැත් කරන්නේයැයි පවසති. තවද ඔවුහු, 'මෙය ගොතනු ලැබූ බොරුවක් මිස නැතැයි පවසති. තවද විශ්වාස නොකළ අය ගත්කල, ඔවුන් වෙත සත්‍යය පැමිණෙන විට එය පිළිබඳව 'මෙය පැහැදිලි මායාවක් මිස නැතැයි පවසති.

وَإِذْ أَتَى عَلَىٰ آلِ نَبَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ ۖ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مَبِينٌ ⑥

45. තවද ඔවුනට, ඔවුන් අධ්‍යයනය කරන කිසිදු පුස්තකයක් අපි නොදන්නෙමු. තවද ඔවුන් වෙත ඔබට පෙර කිසිම අවවාදකරුවෙකු අපි නොඑව්වෙමු.

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ⑦

46. තවද ඔවුන්ට පෙර සිටි අය(ද සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද අප ඔවුනට දුන් දෙයින් දහයෙන් කොටසක්(වත්) මොවුන් අත්කර නොගත්හ. නමුත් මොවුන් අපගේ දුතයින්ව බොරුකාරයින් ලෙස සැළකූහ. එබැවින් මාගේ ග්‍රහණය කෙසේ (දැඩි) වූයේද!

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا بَلَّغُوا مِثْقَالَ مَرْدَنٍ مِمَّا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا أَرْسِلْ نَ ⑧ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ⑨

47. පවසන්න, 'මම නුඹලාට එක් දෙයක් (කරන්නට) අනුයාසනා කරමි. එනම් නුඹලා, දෙදෙනා වශයෙන්ද තනිතනිවද අල්ලාත් ඉදිරියෙන් සිට ගනු. පසුව මෙහෙති කරනු. නුඹලාගේ සහායකයාට කිසිදු උමතුවක් නැත. ඔහු ඉතා ආසන්නවූ දැඩි දඬුවමක් ගැන නුඹලාට අවවාද කරන්නෙක් පමණි'.

قُلْ إِنَّمَا أَعْظِيكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا  
لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفِرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا  
بَصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ  
لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ④٧

48. පවසන්න, 'මා නුඹලාගෙන් ඉල්ලූ ප්‍රතිලාභය කුමක් වුවද, එය නුඹලාටමය. මාගේ තිලිණය අල්ලාත් වෙත පමණය. තවද ඔහු සියලු දේ කෙරෙහි සාක්ෂිකරුය'.

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۚ إِنْ  
أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدٌ ④٨

49. පවසන්න, 'ඇත්තෙන්ම මාගේ අධිපතියාණන් සත්‍යයෙන් (අසත්‍යය) සුනුවිසුණු කරන්නේය. (ඔහු) අදෘෂ්‍යමාන දේ ගැන බැහැවින් නුවණැත්තාය'.

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۖ عَلَٰمُ  
الْغُيُوبِ ④٩

50. පවසන්න, 'සත්‍යය පැමිණ ඇත. තවද අසත්‍යයට (කිසිවක්) ආරම්භ කරන්නට හෝ (එය) නැවත නැවතත් කරන්නටද නුපුළුවන'.

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ ۖ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ  
وَمَا يُعِيدُ ⑤٠

51. පවසන්න, 'මා නොමගෙහි නම්, මාගේ නොමග යැමේ වරද මා කෙරෙහිමය. තවද මා යහමග ලද්දේ නම්, එය මාගේ අධිපතියාණන් මානට අනාවරණය කර ඇති දේ නිසාය. සැබැවින්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සම්පවත්තය'.

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَأِنَّمَا أَصِلُّ عَلَىٰ  
نَفْسِي ۖ وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحِي  
إِلَيَّ رَبِّي ۖ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ⑤١

52. ඔවුන් දැඩි හිතියකට ලක්වන අවස්ථාව ඔබට දැක ගන්නට ලැබුනා නම්! එවිට එහි කිසිදු ගැලවීමක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් සම්ප තැනකින් හසු කරනු ලබනු ඇත.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَآخِذُوا  
مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ⑤٢

\*53. තවද ඔවුහු 'අපි (දැන්) එය කෙරෙහි විශ්වාස කරමු' යි කියන්නෝය. නමුත් ඔවුන්ට මෙතරම් දුර බැහැර ගොස් (විශ්වාසය) කෙසේ අත්කර ගත හැක්කේද?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَازُصُ  
مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝٥٣

54. සැබැවින්ම ඔවුන් පෙරසිටම එය ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද ඔවුන් දුරස්ථ වූ ස්ථානයක සිට අනුමානයන්හි ගිලිහි සිටිති.

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُونَ  
بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝٥٤

55. මෙයට පෙර මොවුන් වැනි අයහට බාධා කරනු ලැබුවා සේ මොවුන්ටද මොවුන් කැමති වූ දේටද අතර බාධකයක් ඇති කරන ලදී, ඇත්තෙන්ම ඔවුහු(ද) නොසැකසිල්ල ඇතිකරන්නාවූ සැකයෙන් පසුවහ.

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا  
فَعَلَ بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا  
فِي شَكٍّ مَرِيبٍ ۝٥٥

\*සටහන. 53: ඔවුන් පෙර සිටම තමන්ව විශ්වාසයෙන් ඇත් කරගත් නිසා දැඩුවම පැමිණෙන මොහොතේ ඔවුන්ට එම විශ්වාසය අත්කරගත නොහැකිවීම මෙයින් පහසුවෙන් අර්ථවත් වේ.



ෆාතිමා  
(මක්කාවේ පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

2. සියලු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ට හිමිය. අහස සහ පොළොවේ මැවුම්කරුවාණන්ය. පියාපත් දෙක, තුන සහ හතර ලත් සුරුදුන්ගේව පණිවිඩකරුවන් ලෙස සේවයට යොදවන්නාය. ඔහු තම අභිමතය පරිදි තම මැවිමිනි වැඩ කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

3. අල්ලාහ් මිනිසුන්ට යම් දායාදයක් පිරිනමන්නේද එය වළක්වන්නෙක් නැත. ඔහු යම් දෙයක් වළක්වන්නේද එයට පසු එය ලබා දෙන්නෙක්ද නැත. තවද ඔහු බලසම්පන්නය ප්‍රඥාසම්පන්නය.

4. එම්බල මිනිසුනි! අල්ලාහ්ගෙන් නුඹලා වෙතවු අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. අහස් සහ පොළොවෙන් නුඹලාට පිවිනෝපාය සපයන්නා අල්ලාහ් හැර වෙනත් මැවුම්කරුවෙක් සිටින්නේද? නැමදිමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙක් නොමැත. පසුව නුඹලා කොහේ හරවනු ලබන්නෙහුද?

5. තවද ඔවුන් ඔබව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේ නම්, සැබැවින්ම (අල්ලාහ්ගේ) දුගයෝ ඔබට පෙරත් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබූහ. තවද (සියළු) දේ (තිරණය සඳහා) අල්ලාහ් වෙතම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේය.

6. එම්බල මිනිසුනි! නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍ය වේ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
جَاعِلِ الْمَلَكِةِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ  
مَّثْنَىٰ وَثُلَّةَ ۖ وَرَبِّعٌ يُزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا  
يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا  
مُمْسِكَ لَهَا ۖ وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ  
مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ  
هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآلِي  
تُؤْفِكُونَ ④

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ  
قَبْلِكَ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ⑤

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا



එබැවින් මෙලෝ පිටිතය නුඹලා මුලා නොකරන්නවා. තවද මුලාකරන්නා (ෂෙයිතාන්) අල්ලාත් පිළිබඳව නුඹලා මුලා නොකරන්නවා.

تَغْرَتُكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَعْرَتُكُمُ  
بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝

7. නියතවශයෙන්ම ෂෙයිතාන් නුඹලාට සතුරාය. එබැවින් ඔහුව සතුරෙකු ලෙස ගනු. ඔහු ඔහුගේ අනුගාමිකයින්ව කැඳවන්නේ, දූවෙන ගින්නේ සහකරුවන් බවට ඔවුන් පත්වීමටය.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا  
إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ  
السَّعِيرِ ۝

8. අවිශ්වාස කරන අය සඳහා දැඩි දඬුවමක් ඇත. තවද විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අය සඳහා සහනවද මහඟු තිළිණයද ඇත.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
عِ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

9. තමාගේ ක්‍රියාවෙහි නපුර තමාට අලංකාර කරනු ලැබ පසුව තමා එය යහපතක් යැයි දකින ඔහු, (විශ්වාස කොට ඇත්තෙන්ම යහපත් ක්‍රියා කරන කෙනෙකුට සමාන) වේද? නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් ඔහු අභිමත අයට නොමග යන්නට ඉඩ හරින්නේය. තවද ඔහු අභිමත අයට මග පෙන්වන්නේය. එබැවින් ඔවුන් වෙනුවෙන් ශෝකයට පත්වී ඔබගේ ආත්මය අපතේ යෑමට ඉඩ නොහරින්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් ඔවුන් කරන දේ මැනවින් දන්නේය.

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوْءُ عَمَلِهِ فَرَاهُ حَسَنًا  
فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ  
يَشَاءُ ۖ فَلَا تَذْهَبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ  
حَسْرَتٍ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝

10. තවද වළාකුළු ඔසවන්නා වූ සුළඟ එවන ඔහු අල්ලාත්ය. පසුව අපි ඒවා අප්‍රාණික භූමිය කරා ඇදගෙන යන්නෙමු. තවද එමගින් භූමිය, එහි මරණයෙන් පසු ප්‍රාණවත් කරන්නෙමු. පුනරුත්ථානයද මේ අයුරින්ම සිදුවනු ඇත.

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا  
فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ كَذَلِكَ النُّشُورُ ۝

11. කවුරුන් හෝ ගෞරවයට කැමති වන්නේද සියළු ගෞරවය අල්ලාත්ට

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۖ

අයත් වන්නේ (යැයි දැනගනිත්වා). යහපත් වදන් ඔහු වෙතටම ආරෝහණය වන්නේය. තවද ධාර්මිකත්ව ක්‍රියාව එය උසස් කරන්නේය. තවද නපුරු කුමන්ත්‍රණ කරන අය ගත්කල, ඔවුන් සඳහා දැඩි දඬුවමක් ඇත. තවද එවන් අයගේ කුමන්ත්‍රණ විනාශ වී යන්නක් වේ.

إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبَوَّرُ ⑪

12. තවද අල්ලාත් නුඹලාව දවිලි පසින්ද පසුව ගුහු බිඳවකින්ද මැවිවේය. පසුව ඔහු නුඹලාව පෝඩු බවට පත් කළේය. තවද කිසිදු ස්ත්‍රියක්, ඔහුගේ දැනුමෙන් තොරව ගැබ් ගන්නේද නැත, (දරුවෙකු) පුසුත කරන්නේද නැත. තවද ඕනෑම ආයුෂ ලැබුවෙක් දීර්ඝායුෂ ලබන්නේත් ඔහුගේ ආයුෂයෙන් කිසිවක් අඩු කරනු ලබන්නේත් ගුන්ටයෙහි (සටහන් වී) මිස නැත. එය නියතවශයෙන්ම අල්ලාත්ට පහසු දෙයකි.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ ⑫ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑬

13. තවද මුහුදු දෙක එක හා සමාන නොවේ. එකක් රසවත්ය. ප්‍රබෝධමත්ය. තවද බීමට හිතකරය. අනෙක ලුණු රසය. තිත්තය. තවද නුඹලා සැම එකකින්ම නැවුම් මාංශ අනුභව කරන්නෙහුය. තවද නුඹලා පළඳින ආභරණ එයින් පිටතට ගන්නෙහුය. තවද නුඹලා ඔහුගේ වරප්‍රසාදය සොයනු පිණිසද, නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිසද, ඔබ (රජු)හාගෙන ඉදිරියට ගමන් කරන්නා වූ නැව් එහි දකින්නෙහිය.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُؤُنٍ لِحَمَاطٍ رِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازٍ رَلَبْتَعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑭

14. ඔහු රැය දවාරයෙහි ඇතුළු කරන්නේය. තවද ඔහු දහවල රැයෙහි ඇතුළු කරන්නේය. තවද ඔහු සේවය පිණිස ඉර සහ සඳු යොදවා ඇත්තේය. මේ හැම එකක්ම

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي

නියමිත කාලය තෙක් සිය පටියේ ගමන් කරයි. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාන් ඵලෙසය. රාජධානිය ඔහුගේය. තවද නුඹලා අල්ලාන් හැර කැඳවන (වෙනත්) අයට අංශු මාත්‍රයකටවත් හිමිකමක් නැත.

15. නුඹලා ඔවුන්ව කැඳවුයේ නම් ඔවුහු නුඹලාගේ කැඳවීමට සවන් නොදෙන්නෝය. තවද ඔවුන් එයට සවන් දුන්නත් නුඹලාට පිළිතුරු දීමට ඔවුන්ට නොහැකි වනු ඇත. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුහු නුඹලා (දෙවියන්ට) සමාන තබා ඇති (ඔවුන්ව) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝය. තවද සියල්ල විමසිලිමත් වන තැනැත්තාට මෙන් අන් කිසිවෙකුටත් ඔබට දැන්විය නොහැක.

16. එම්බල මිනිසුනි! අල්ලාන් අභියස නුඹලා හුදෙක් සිහන්නන්ය. නමුත් අල්ලාන් ස්වයංපෝෂිතය, ප්‍රසංශා හිමිය.

17. ඔහු අභිමත වන්නේ නම් නුඹලාට විනාශ කොට, (ඒ වෙනුවට) නව මැවීමක් ඔහුට ගෙන ආ හැක.

18. තවද එය අල්ලාන්ට අසිරු නොවේ.

19. තවද බර උසුලන්නෙක් වෙහත් කෙනෙකුගේ බර නොඋසුලන්නේය. තවද වැඩි බර පටවන ලද්දෙක් තම බර (ඉසිලීමට) වෙහත් කෙනෙකුට කැඳවන්නේ නම්, ඔහු ඥාතියෙකු වුවද එයින් කිසිවක් (ඔහු විසින්) නොඋසුලනු ලබන්නේය. ඔබට අවවාද කළ හැක්කේ තමන්ගේ අධිපතියාණන්ට රහසිගතව බිය දක්වන එමෙන්ම නමස්කාරයෙහි නිරතවන අයහට පමණි. තවද යමෙක් තමාව පවිත්‍ර කර ගන්නේද, තමන්ගේ යහපත සඳහා පමණක් පවිත්‍ර කර ගන්නේය. තවද ආපසු පැමිණීම අල්ලාන් වෙතට වනු ඇත.

لَا جِلِّ مُسَيٍّ ۖ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ  
الْمُلْكُ ۖ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ۝

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ ۖ وَلَوْ  
سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ  
يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۖ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ  
خَبِيرٍ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝  
وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۖ وَإِنْ تَدْعُ  
مِثْقَلَهُ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ  
وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ  
يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۖ  
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

20. තවද අන්ධයා සහ පෙනුම  
අන්තා එක සමාන නොවෙති.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۝

21. තවද අන්ධකාරය සහ ආලෝකය  
(සමාන) නොවේ.

وَلَا الظُّلُمْتُ وَلَا النُّورُ ۝

22. තවද සෙවන සහ අවිව (සමාන)  
නොවේ.

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ۝

23. තවද ජීවය අත්තන්ද  
මියගියවුන්ද සමාන නොවෙති.  
නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් තමාට  
අතිමත අයට ඇසෙන්නට  
සලස්වන්නේය. තවද ඔබට  
සොහොන් හි සිටින්නන්ට  
ඇසෙන්නට සැලැස්වීමට නොහැකිය.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ إِنَّ  
اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ  
مَّن فِي الْقُبُورِ ۝

24. ඔබ අවවාදකරුවෙකු පමණය.

إِن أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۝

25. සැබැවින්ම අපි ඔබව ශුභාරංචි  
ගෙන එන්නකු ලෙසද, අවවාද  
කරන්නෙකු ලෙසද සත්‍යය සමග එවා  
ඇත්තෙමු. තවද අවවාදකරුවෙකු  
නොඑවන ලද කිසිම ජනසමූහයක්  
නොමැත.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِن  
مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۝

26. තවද ඔවුන් ඔබව මුසාවාදියෙකු  
ලෙස සළකන්නේ නම්, ඔවුන්ට පෙර  
සිටි අයද (ඔවුන්ගේ වත්තාවරුන්ව)  
මුසාවාදීන් ලෙස සැළකුන. ඔවුන්ගේ  
දුතයින් ඔවුන් වෙත පැහැදිලි  
සළකුණු සමගද ශුද්ධ ලියවිලි  
සමගද දීප්තිමත් පුස්තකය සමගද  
පැමිණියහ.

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
وَالزُّبُرِ ۖ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝

27. පසුව මම අවිශ්වාස කළ අයව  
හසු කර ගත්තෙමි. තවද මාගේ  
දඬුවම කෙතරම් (බිහිසුනු) වීද?

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ  
كَانَ نَكِيرِي ۝

28. අල්ලාත් අහසින් ජලය පහළ  
කරන සැටි ඔබ නොදකින්නෙහිද?  
තවද අපි එමගින් විවිධ වර්ණ වලින්  
යුත් පළතුරු හටගන්වන්නෙමු. තවද  
කළ අතර ඇතැම් ඒවා සුදු සහ රතු  
වර්ණ සහිතය. ඇතැම් ඒවායේ

لَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَآخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۚ

වර්ණයන් විවිධය. තවද තද කළු පැහැ ඒවාද ඇත.

29. තවද මිනිසුන් සතුන් සහ ගවසතුන්ගෙන්ද මෙයාකාරයට විවිධ වර්ණයන් ඇත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් කෙරෙහි බිය දක්වන්නේ ඔහුගේ දාසයින් අතුරින් දැනුමැත්තන් පමණි. සැබැවින්ම අල්ලාන් බලසම්පන්නය, අතිශයින් සෘමත්විතය.

30. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන්ගේ ගුණය අනුගමනය කර, නමස්කාරයෙහි නිරතවී, අප ඔවුන්ට සලසාදුන් දෙයින් රහසිගතව සහ ඵලිපිට වැය කරන අය ගත්කල ඔවුන් කිසිසේත් අසාර්ථක නොවන ගනුදෙනුවක් අපේක්ෂා කරන්නෝය.

31. මෙය හේතු කොට ගෙන ඔහු ඔවුනට ඔවුන්ගේ තිළිණයන් සම්පූර්ණයෙන් පිරිනමනු ඇත. තවද ඔහුගේ අනුග්‍රහයෙන් ඔවුනට (තවතවත්) වර්ධනය කරනු ඇත. නියතවශයෙන්ම ඔහු අතිශයින්ම සෘමත්විතය, ඉතා අගේ කොට සලකන්නාය.

32. තවද අපි ඔබනට (මෙම) ග්‍රන්ථයෙන් අනාවරණය කර ඇති දේ සත්‍යය වන්නේය. මෙය මෙයට පෙර ඇති දේ සත්‍ය කරවන්නකි. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් තම දාසයින් පිළිබඳව සියල්ල විමසිලිමත්ය, සියල්ල දකින්නාය.

33. පසුව අපගේ දාසයින්ගෙන් අපි තෝරාගත් අයනට මෙම ග්‍රන්ථය උරුම කර දුන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගෙන් (සමහර) අය (තමන්ගේ ආගාවන් යටපත් කරමින්) තමන්ට පිඩා ඇති කරගන්නන්ය. තවද

وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ۝

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَأَلْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ ۚ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ۝

لِيُؤْفِقَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ۝

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإذن

ඔවුන්ගෙන් (සමහර) අය මධ්‍යස්ථ මාර්ගය රැක ගන්නන්ය. තවද ඔවුන්ගෙන් සමහර අය අල්ලාත්ගේ අවසරය ඇතිව යහපත් ක්‍රියාවන්හි (අනුන්ට වඩා) ඉදිරියෙන් සිටින්නන්ය. තවද එය (ඇත්තෙන්ම) අතිමහත් වරප්‍රසාදයකි.

34. නිත්‍ය උද්‍යානයන් වේ. ඔවුන් ඒවායෙහි පිවිසෙන්නෝය. එහිදී ඔවුන් රන් වළලු සහ මුතුද පළඳවනු ලබන්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ වස්ත්‍රය එහි සේදයෙන් වනු ඇත.

35. තවද ඔවුහු, 'අපගෙන් ගෝකය ඉවත් කළ අල්ලාත්ටම සියලු ප්‍රශංසා අයත් වේ. නියතවශයෙන්ම, අපගේ අධිපති යාණන් අතිශයින්ම සමෘත්තිවත්ය, ඉතා අගේ කොට සලකන්නායැ'යි පවසන්නෝය.

36. 'ඔහුම තම අනුග්‍රහයෙන් අපව සදාකාලික වාසස්ථානයෙහි පදිංචි කර ඇත්තේය. එහිදී අපව දුක් පීඩාව වෙළා නොගනු ඇත. තවද එහි කිසිදු තෙහෙට්ටුවද අපව වෙළා නොගනු ඇත'.

37. නමුත් අවිශ්වාස කරන අය ගත් කළ ඔවුනට තීරයේ ගින්නය. ඔවුන් මැරීයනු පිණිසද ඔවුනට තින්දු නොකරනු ලබන්නේය. එමෙන්ම එයින් දඬුවම ඔවුන්ට ලිහිල්ද නොකරනු ලබන්නේය. මෙලෙස අපි සෑම අකෘතඥ කෙනෙකුටම ප්‍රතිවිපාක දෙන්නෙමු.

38. තවද ඔවුහු එහි උදව් පතා, 'අපගේ අධිපති යාණනි! අපව බැහැර කරනු මැනව. අප කරමින් සිටි දේ වෙනුවට අපි ධාර්මික ක්‍රියාවන් කරන්නෙමු'යි විලාප නගන්නෝය. (එවිට දෙවියන්), 'මෙනෙහි කරන අයට එහි (ලොවෙහි)

اللَّهُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝

جَنَّتْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ  
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ  
فِيهَا حَرِيرٌ ۝

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا  
الْحَزْنَ ۚ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ ۖ  
لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا  
لُغُوبٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۖ لَا يُقْضَىٰ  
عَلَيْهِمْ فِيمَوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ  
عَذَابِهَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ۝

وَهُمْ يُصْطَرِّخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا  
نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ  
أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ

මෙහෙති කිරීමට හැකිවනු පිණිස අපි නුඹලාට දීර්ඝායුෂ ලබා නොදුන්නෙමුද? තවද නුඹලා වෙත අවවාදකරුවෙකු පැමිණියේය. එබැවින් (මෙම දඬුවම) විඳිනු. වරදකරුවන්ට කිසිදු උදව්කරුවෙකු නොවන්නේයැ' (යි පවසන්නේය).

وَجَاءَكُمْ النَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ  
عَنْ مَنْ تَصِيرُونَ ﴿٣٨﴾

39. සැබැවින්ම අල්ලාහ් අහස්හි මෙන්ම පොළොවෙහි ඇති රහස් දන්නේය. සැබැවින්ම ඔහු සිත්හි (සැඟවුනු) සියල්ල මැනවින් දන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٩﴾

40. නුඹලාව පොළොවෙහි තියෝපිතයින් කළේ ඔහුමය. එබැවින් කවුරුන් හෝ අවිශ්වාස කරන්නේද, ඔහුගේ අවිශ්වාසයේ (ප්‍රතිවිපාකය ඔහුම) අත්විඳිනු ඇත. තවද අවිශ්වාසිතයින්හට ඔවුන්ගේ අවිශ්වාසය ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් අභියාසා උදහස මිස අන් දෙයක් වැඩි නොකරනු ඇත. තවද අවිශ්වාසිතයින්හට ඔවුන්ගේ අවිශ්වාසය පාඩු විඳිම මිස අන් දෙයක් වැඩි නොකරනු ඇත.

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ  
فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يَزِيدُ  
الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا  
وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا  
خَسَارًا ﴿٤٠﴾

41. පවසන්න, 'නුඹලා අල්ලාහ් හැර කැඳවන නුඹලාගේ හවුල්කාර දෙව්වරුන්ව නුඹලා දැක තිබේද? (එසේනම්) ඔවුන් පොළොවෙහි මවා ඇති දේ මාහට පෙන්වනු. නැතහොත් අහස් නිර්මාණයෙහි කොටසක් ඔවුන්ට තිබේද? නැතහොත් ඔවුන් වෙත සාධකයක් ඇති ප්‍රස්තකයක් අපි ඔවුනට ලබාදී ඇත්තෙමුද?' නොඑසේය, වරදකරුවන් එකිනෙකාට පොරොන්දු වන්නේ රැවටීම මිස අන් දෙයක් නැත.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ  
الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمُوتِ ۚ أَمْ  
أَتَيْنَهُمُ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِنَّ  
يَعِدُّ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤١﴾

42. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අහස් සහ පොළොව, ඒවා (සිය ස්වාභාවයෙන්) බැහැර නොයන සේ රඳවා තබන්නේය. තවද ඒවා බැහැර ගියේ නම් ඔහු හැර අන් කිසිවෙකුටත් ඒවා රඳවා තබා ගත නොහැක. සැබැවින්ම ඔහු ඉවසිලිවන්තය, අභියාසා කළාන්විතය.

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ أَنْ  
تَزُولَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أُمْسَكَهُمَا مِنْ  
أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٢﴾

43. තවද ඔවුන් වෙතට අවවාද කරුවෙකු පැමිණියහොත්, ඔවුන් අන් ඕනෑම ජනතාවට වඩා විශිෂ්ඨව හරිමග අනුගමනය කරන්නෝ යැයි ඔවුන් ඔවුන්ගේ දැඩි දිවිරුම් වලින් අල්ලාත් මත දිවිරිනි. නමුත් ඔවුන් වෙතට අවවාදකරුවෙකු පැමිණි විට එය ඔවුනට පිළිකල පමණක් වැඩි කළේය.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ أَحَدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝

44. (එය ඔවුන්ගේ) පොළොවෙහි උඩකුට්ටි සහ නසුරු සැලැසුම් කිරීම හේතුවෙනි. නමුත් නසුරු සැලැස්ම එහි නිර්මාණකරුවන්වම හසුකර ගත්තේය. එසේනම් (අල්ලාගෙන් වූ) පෙර සිටි ජනතාවන්ගේ පිළිවෙත මිස වෙනත් දෙයක් ඔවුන් බලා සිටින්නෝද? නමුත් අල්ලාගේ පිළිවෙතෙහි කිසිදු ආකාරයේ වෙනස් වීමක් ඔබ කිසිවිටෙකත් නොදකින්නෙහිය. තවද අල්ලාගේ පිළිවෙතෙහි කිසිදු මාරු වීමක් ඔබ කිසිවිටෙකත් නොදකින්නෙහිය.

اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۝

45. ඔවුන් පොළොවෙහි සංචාරය නොකළේද? එසේනම් ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කෙසේ (නසුරු) වී දැයි ඔවුන්ට දැක ගන්නට තිබුණි. තවද ඔවුන් මොවුන්ට වඩා බලයෙන් ශක්තිමත් වූහ. තවද අල්ලාගේ කවරෙකු නම්, අතස්ති හෝ පොළොවෙහි හෝ ඇති ඕනෑම දෙයක් වුවද, ඔහුගේ (සැලැසුම්) නිෂ්ඵල කිරීමට නොහැක. සැබැවින්ම ඔහු සියල්ල දත්තය, බලසම්පන්නය.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمُوتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝

46. තවද අල්ලාගේ මිනිසුන්ට ඔවුන් කරන දේ සඳහා දඬුවම් පමුණුවන්නේ නම්, ඔහු කිසිදු පිටියෙකුගේ (පොළොව) තලයෙහි ඉතිරි නොකරනු ඇත. නමුත් ඔහු නියමිත කලකට ඔවුනට කාල අවකාශය දෙන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ නියමිත කාලය පැමිණෙන විට,

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ



නියතවශයෙන්ම අල්ලාත් ඔහුගේ  
දාසයින්ව මැනවින් දකින්නාය.

﴿ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عِبَادِهِ بَصِيرًا ۝١٧ ﴾



යාසින්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. යා, සින්♦.

يَس ②

3. ප්‍රඥාවෙන් සපිරුණු කුර්ආන් මත දිවුරුමින්.

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ③

4. ඔබ ඇත්තෙන්ම දූතයින්ගෙන් (කෙනෙක්)ය.

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ④

5. (ඔබ) සෘජු මාර්ගයෙහිය.

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑤

6. (මෙය) බලසම්පන්න මෙන්ම පරම දයාබරයාණන්ගෙන් පහළ වූවකි.

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑥

7. එය තම පියවරුන් අවවාද නොකරනු ලැබූ ජනතාව වෙත ඔබ අවවාද කරනු පිණිසය. තවද ඔවුන් නොසලකිලිමත් වූහ.

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ⑦

8. නියතවශයෙන්ම (දේව) වචනය ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අයට එරෙහිව සත්‍යය බවට තහවුරු වී ඇත. එබැවින් ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නෝය.

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

9. අපි ඔවුන්ට නිසි බලෙන් ඔසවාගෙන සිටින සේ ඔවුන්ගේ ගෙල වටා නිකට දක්වා ඇති කරපටි දැමුවෙමු.

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ⑨

10. තවද අපි ඔවුන්ගේ ඉදිරිපසින් බාධකයක්ද ඔවුන්ගේ පිටුපසින් බාධකයක්ද ඇති කළෙමු. තවද ඔවුන්ව ආවරණය කළෙමු. එම නිසා ඔවුන්ට දැකිය නොහැක.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ⑩

11. තවද ඔබ ඔවුනට අවවාද කළද ඔවුනට අවවාද නොකළද එය ඔවුනට එක හා සමානය. ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නෝය.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

12. ඔබට අවවාද කළ හැක්කේ අනුශාසනාව අනුගමනය කරන එමෙන්ම මහා කාරුණික වූ (දෙවියන් කෙරෙහි) රහසිගතව බිය වන අයට පමණි. එබැවින් ඔහුට සෂමාව සහ උදාට තිළිණය ගැන ශුභාරංචි දෙන්න.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ⑫

13. නියතවශයෙන්ම අපිම මළවුන්ට පියය දෙන්නෙමු. තවද අපි ඔවුන් පෙරට එවන දේද ඔවුන් හැර දමා ගිය දේද සටහන් කර ගනිමු. තවද අපි සියළු දේවල් පැහැදිලි ප්‍රස්තාවයක සටහන් කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ⑬

14. තවද නගරයේ ජනතාවගේ උපමාව ඔවුනට ගෙන හැර දක්වන්න. ඔවුන් වෙත දුතයින් පැමිණි කල්හි.

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۚ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ⑭

15. අපි ඔවුන් වෙත දුතයින් දෙදෙනෙකු යැවූ විට ඔවුන් ඒ දෙදෙනාවම ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් අපි (ඔවුන්ව) තෙවැන්නකු ලවා ශක්තිමත් කළෙමු. තවද ඔවුහු, 'සැබැවින්ම අපි නුඹලා වෙතට දුතයින් ලෙස එවනු ලැබුවෙමු'යි කිහ.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا ۖ فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ⑮

16. ඔවුහු, 'නුඹලා අපි වැනි මිනිසුන් මිස නැත. තවද මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) කිසිවක් පහළ කළේ නැත. නුඹලා පවසන්නේ බොරුව පමණයැ'යි පිළිතුරු දුන්න.

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ⑯

17. ඔවුහු, 'අපි ඇත්තෙන්ම නුඹලා වෙත (ඔහුගේ) දුතයින් වන්නෙමුයි අප අධිපතියාණන් දන්නේයැ'යි කිහ.

قَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم لَمُرْسَلُونَ ⑰

18. තවද අපමන පැවරී ඇත්තේ (පණිවිඩය)පැහැදිලිව දන්නා සිටීම පමණි.

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ١٨

19. ඔවුහු, 'නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාගෙන් අසුභ නිමිත්තක් ලෙස දකින්නෙමු. නුඹලා නොවැළකුණේ නම්, අපි සත්තකින්ම නුඹලාට ගල් ගැසීමේ දඬුවම දෙන්නෙමු. එමෙන්ම නුඹලාට අපගෙන් වේදනීය දඬුවමක්ද ලැබෙනු ඇතැ'යි කිත.

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا  
لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ١٩

20. ඔවුහු (දුතයින්), 'නුඹලාගේ අසුභ නිමිත්ත නුඹලා සමගය. එය නුඹලා (පවසන්නේ) අනුශාසනා කරනු ලැබූ හේතුවෙන්ද? නොඑසේය, නුඹලා සියළු සිමාවන් ඉක්මවන්නාවූ ජනතාවක් වන්නෙහුයැ'යි පිළිතුරු දුන්න.

قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ ۖ أَإِن  
ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ٢٠

21. තවද භාගරයේ ඇත පෙදෙසක සිට මිනිසෙක් දිව ඇවිත් ඔහු, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! දුතයින්ව අනුගමනය කරනු'යි පැවසුවේය.

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَّسْعَى قَالَ  
يُقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ٢١

22. 'නුඹලාගෙන් කිසිදු තිළිණයක් නොඉල්ලන, එමෙන්ම යහමග පෙන්වනු ලැබුවාවූ ඔවුන්ව අනුගමනය කරනු'.

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ  
مُّهْتَدُونَ ٢٢

23. 'තවද මාව මැඩුවාවූ ඔහුට මා නැමදුම් නොකර සිටීමට මා හට කුමක් සිදු වුණේද? තවද නුඹලා ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේ ඔහු වෙතටය'.

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ  
تَرْجَعُونَ ٢٣

24. 'ඔහු හැර අන් අයව දෙවිවරුන් ලෙස මා ගන්නේද? මහා කාරුණික වූ (දෙවියන්) මා හට යම් හානියක් කිරීමට අදහස් කරන්නේ නම්, ඔවුන්ගේ මැදිහත්වීම මා හට කිසිදු ඵලක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුනට මාව මුදා ගැනීමටද නොහැකිය'.

أَتَأْخُذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِن يُرِدْنِ  
الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ  
شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ٢٤

25. 'එවන් අවස්ථාවක මම ඇත්තෙන්ම ප්‍රකට වරදෙහි වන්නෙමි'.

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٢٥

26. 'මා නුඹලාගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරමි. එබැවින් මා හට සවන් දෙනු'.

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ٢٦

27. 'ස්වර්ගයට ඇතුළු වන්නැයි (ඔහුට) පවසන ලදී. ඔහු, 'අහෝ මාගේ ජනතාව දැන සිටියා නම්' යැයි පැවසුවේය.

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ٢٧ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ٢٧

28. 'මාගේ අධිපතියාණන් කෙතරම් (කාරුණිකව) මාහට කෂමාව පිටිනමා, මාව ගෞරවයට පාත්‍ර වූ අයගෙන් කෙනෙකු ලෙස පත්කර ඇත්තේද'.

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ٢٨

29. තවද අපි ඔහුට පසුව ඔහුගේ ජනතාවට එරෙහිව අහසින් යම් සේනාවක් පහළ නොකළෙමු. තවද අපි (එවැන්නක්) පහළ කරන්නන්ද නොවේ.

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ٢٩

30. නමුත් එය එක් පුපුරණ හඬක් විය. පසුව එසැණින්ම ඔවුන් (අළු බවට පත්වී) වැනසී ගියහ.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خُمُودُونَ ٣٠

31. අහෝ මානව වර්ගයා කෙරෙහි දුකකි! ඔවුන් වෙත කිසිම දුගයෙක් ඔවුන් ඔහුට සරදම් කළා මිස නොපැමිණියේය.

يُحَسِّرُهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٣١

32. මොවුන්ට පෙර අපි කොපමණ පරම්පරාවන් විනාශ කර ඇති බවත්, ඔවුන් මොවුන් වෙතට කිසිවිටෙකත් ආපසු නොපැමිණෙන බවත් මොවුන් දැක නොතිබේද?

أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ أَقْوَامٍ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ٣٢

33. තවද ඔවුන් සියල්ල එක්රැස්ව, නියතවශයෙන්ම අප වෙතට ගෙන එනු ලබන්නෝය.

وَإِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ٣٣

34. තවද මළාතික වූ පොළොව ඔවුනට සළකුණකි. අපි එයට පිවිය

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ٣٤ أَحْيَيْنَاهَا

දී, එයින් ධාන්‍යය හට ගත්වන්තෙමු.  
එබැවින් ඔවුහු එයින් අනුභව කරති.

35. තවද අපි එහි රටඉඳි සහ මිඳි  
උයන්ද ඇති කළෙමු. තවද අපි එයින්  
ජල උල්පත් වේගයෙන් ගලා යෑමට  
සැලැස්වූයෙමු.

36. එය ඔවුන් එහි පළතුරු අනුභව  
කරනු පිණිසය. තවද එය සැදවේ  
ඔවුන්ගේ අත් නොවේ. එසේනම් ඔවුන්  
කෘතඥ නොවන්නෝද?

37. පොළොව හටගත්වන දෙයින්ද  
ඔවුන්ගෙන්ද ඔවුන් නොදන්නා  
දෙයින්ද යන සියල්ල ජෝඩු වශයෙන්  
මැවූ ඔහු සුවිශුද්ධය.

38. තවද රාත්‍රිය ඔවුනට සළකුණකි.  
අපි එයින් දැනවල ඉවතට ගන්නෙමු.  
තවද එසැනින්ම ඔවුහු  
අන්ධකාරයෙහිය.

39. තවද හිරු එයට නියමිත  
පටියෙහි ගමන් ගන්නේය. එය  
බලසම්පන්න වූද සියල්ල දන්නා වූද  
(දෙවියන්ගේ) නියමය වේ.

40. එමෙන්ම සඳුටද, එය රටඉඳි  
ගසේ පරණ අත්තක් බවට නැවත  
පත් වන තුරු අපි අවධියන් නියම  
කොට ඇත්තෙමු.

41. හිරුට සඳු පසු කර යා නොහැක.  
තවද රාත්‍රියට දවල අභිබවා යා  
නොහැක. මේ සියල්ල කක්ෂයක  
භ්‍රමණය වේ.

42. තවද පටවන ලද නැවෙහි අප  
ඔවුන්ගේ පැවත එන්නන්ව රැගෙන

وَآخَرُجْنَامُهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُتُونَ ③

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
وَفَجَّرْنَا فِيهَا مَنَّ الْخْيُونِ ④

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ ۚ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ  
أَفَلَا يَشْكُرُونَ ⑤

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَرْوَاحَ كُلَّهَا  
مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ  
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ⑥

وَآيَةٌ لَهُمْ آيِلٌ ۖ نَّسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا  
هُم مُّظْلَمُونَ ⑦

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۚ ذَلِكَ  
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ⑧

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ  
كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ⑨

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ  
الْقَمَرَ وَلَا الْآيِلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ  
فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ⑩

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ

යාමද ඔවුනට සළකුණකි.

الْمَشْحُونُ<sup>47</sup>

43. ඔවුන් ගමන් කිරීමට ඔවුන් සඳහා (තවත්) එවැනි දේද අපි මවන්නෙමු.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ<sup>47</sup>

44. තවද අප අභිමත වූයේ නම්, අපට ඔවුන්ව ගිල්වන්නට තිබුණි. පසුව (ඔවුන්ට) විපතේදී සහාය වන කිසිවෙකු නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් මුදවාගනු නොලබන්නෝය.

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ<sup>48</sup>

45. (එය) අපගෙන් වන දයාව මිස (නැත). ටික කලකට භුක්ති විඳීමක්ය.

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ<sup>49</sup>

46. තවද 'නුඹලා දයාව දක්වනු ලබන පිණිස නුඹලාට ඉදිරියෙන් ඇති දෙයින්ද නුඹලාට පසුපසින් ඇති දෙයින්ද නුඹලාවම ආරක්ෂා කරගනු'යි ඔවුනට පැවසූ විට, (ඔවුන් ඉවත හැරෙන්නෝය)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا  
خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ<sup>49</sup>

47. තවද ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු වලින් කිසිදු සළකුණක් ඔවුන් වෙත පැමිණියද ඔවුන් එයින් පිටුපා යන්නෝය.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا  
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ<sup>50</sup>

48. තවද 'අල්ලාස් නුඹලාට සපයා දී ඇති දෑයින් වියදම් කරනු'යි ඔවුනට පවසනු ලැබූ කල්හි, අවිශ්වාස කරන අය විශ්වාස කරන අය වෙත, 'අල්ලාස් කවරෙකුට අභිමත වී, ආහාර දී තිබේද ඔහුට අප ආහාර දිය යුතුදැ?'යි පවසති.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ<sup>51</sup>  
قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ  
مَنْ تَوْشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ<sup>52</sup> إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ<sup>53</sup>

49. තවද 'නුඹලා සහභවාදීන් වේ නම්, එම පොරොන්දුව (ඉටුවන්නේ) කවදාදැ?'යි ඔවුන් අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ<sup>54</sup>

50. ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේ, ඔවුන් වාද කරමින් සිටින විටදී ඔවුන්ව හසුකරගන්නා වූ එක් පුපුරන හඬක් මිස නැත.

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً  
تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ<sup>55</sup>

51. පසුව ඔවුන්ට අන්තිම කැමැත්ත නිම කරවා ගැනීමට නොහැකි වනු ඇත. තවද ඔවුන්ට තමන්ගේ පවුල් කරා ආපසු යාමටද නොහැකි වනු ඇත.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥١﴾

52. තවද සූර් (නලාව) පිඹිනු ලබන්නේය. එවිට එසැනින්ම ඔවුන් සොහොන්වල සිට තමන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතට යුහුසුළුව යන්නේය.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥٢﴾

53. ඔවුහු, 'අහෝ අපට වූ විපත! අපගේ නිදහස් ස්ථානයෙන් අපව නැගිටුවා ඇත්තේ කවුරුන්ද? මහා කාරුණික වූ(දෙවියන්) පොරොන්දු වූ දේ මෙය වේ. තවද දුතියින් සත්‍යයම පැවසුහැ'යි පවසන්නේය.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۚ هَٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٣﴾

54. එය එක් ප්‍රසූරන හඬක් මිස නැත. තවද එසැනින්ම, ඔවුන් අප ඉදිරියට ගෙන එනු ලබන්නේය.

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٤﴾

55. තවද එදිනෙදි කිසිදු ආත්මයකට අල්ප මාත්‍රයක්වත් වරද නොකරනු ලබන්නේය. තවද නුඹලා කරමින් සිටි දේට අනුව මිස තිළිණ දෙනු ලබන්නේද නැත.

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

56. සැබැවින්ම ස්වර්ගයේ වැසියන්, එදින විවිධ සිත්ගන්නා දේවල්වලින් ප්‍රමෝදමත් වන්නේය.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ﴿٥٦﴾

57. ඔවුන් සහ ඔවුන්ගේ සහකරුවන් ප්‍රසන්න වූ සෙවනෙහි උසස් සෝපාවන්ති භාන්ඩ වි සිටින්නේය.

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْبَابِكِ مُتَكِئُونَ ﴿٥٧﴾

58. ඔවුන්ට එහි පළතුරු ඇත. තවද ඔවුන් පතන ඕනෑම දෙයක්ද ඔවුන්ට ලැබෙනු ඇත.

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٨﴾

59. 'සාමය අත්වේවා'යි පරම දයාබර අධිපතියාණන් වෙතින් (ඔවුනට) සුභ පතනු ලබන්නේය.

سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٩﴾



60. තවද (දෙවියන්) 'එම්බල වරදකරුවනි! මෙදින නුඹලා (ධාර්මිකයින්ගෙන්) වෙන් වනු'යි පවසනු ඇත.

وَأَمَّا زُوا الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ⑩

61. 'එම්බල ආදම්ගේ පුත්‍රයනි! නුඹලා ෂෙයිතාන්ට නොවැදිනුයි මා නුඹලාට නි යෝ'ග නොකළේද? නියතවශයෙන්ම ඔහු නුඹලාට විවෘත සතුරෙකි'.

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَىٰ أَدَمَ أَن لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ⑪

62. 'තවද නුඹලා මා නමඳිනු. සෘජු මාර්ගය මෙය වේ(යැයි මා නුඹලාට නියෝග නොකළේද?)'

وَأَن أَعْبُدُونِي ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ⑫

63. 'තවද ඔහු නුඹලාගෙන් විශාල සමූහයක් නොමග යැවීය. එසේ නම් නුඹලා තේරුම් නොගත්තේ මන්ද?'

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا ۖ أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ⑬

64. 'නුඹලාට පොරොන්දු වූ නිරය මෙය වේ'.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ⑭

65. 'නුඹලා අවිශ්වාස කළ බැවින් මෙදින එහි පිවිසෙනු'.

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑮

66. මෙදින අපි ඔවුන්ගේ මුඛයන්හි මුළු තබන්නෙමු. තවද ඔවුන්ගේ අත් අපිට කටා කරනු ඇත. තවද ඔවුන්ගේ පාදයන් ඔවුන් ඉපැයූ දෙයට සාක්ෂි දරනු ඇත.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑯

67. තවද අප අභිමත වූයේ නම්, අපට ඔවුන්ගේ ඇස් නැති කිරීමට තිබුණි. එවිට ඔවුන් මග (සොයන්නට) කඩිනම් වනු ඇත. නමුත් ඔවුන්ට කෙසේ දකින්නට හැකි වේද?

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ⑰

68. තවද අප අභිමත වූයේ නම්, ඔවුන්ගේ ස්ථානයන්හි (ඔවුන් නොසැලි සිටින ආකාරයට) අපට

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَاتَتِهِمْ فَمَا

ඔවුන්ව වෙනස් කිරීමට තිබිණි. එවිට ඔවුන්ට ඉදිරියට යෑමට හෝ ආපසු හැරී යෑමට නොහැකි වනු ඇත.

﴿اَسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ﴾<sup>18</sup>

69. තවද අපි කවරෙකුට දීර්ඝායුෂ ලබා දෙන්නේද, ඔහුව අපි මුහුකුරා ගිය තත්වයට පත් කරන්නෙමු. එසේ නම් ඔවුන් තේරුම් නොගන්නේද?

وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ﴾<sup>19</sup>

70. තවද අපි ඔහුට කාලය ගාස්තය නොඉගැන්වීමු. එමෙන්ම එය ඔහුට යෝග්‍යද නැත. එය නම් අනුශාසනාවක් මෙන්ම (කරුණා) පැහැදිලි කරන්නාවූ කුර්ආනය පමණි.

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ<sup>20</sup> إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ﴾<sup>20</sup>

71. එබැවින් පිවතුන් අතර සිටින සියල්ලන්ට එය අවවාද කරනු පිණිසද අවිශ්වාසිතයින්ට එරෙහිව (අල්ලාහ්ගේ) නියමය ඉටුවනු පිණිසද වේ.

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ﴾<sup>21</sup>

72. අපගේ අත්වලින් හැඩ ගස්වා ඇති දේවල් අතර අප ඔවුන් වෙනුවෙන් මවා ඇති ගව සතුන්ව ඔවුන් නොදකින්නේද? එබැවින් ඔවුන් උන්ගේ කිමියත්ය.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ﴾<sup>22</sup>

73. තවද අපි උන්ව ඔවුන්ට යටත් කර දුන්නෙමු. එබැවින් උන්ගෙන් සමහරුන්ව ඔවුන් ගමන් යෑමට යොදා ගනිති. තවද (තවත්) සමහරුන්ව ඔවුන් අනුභව කරති.

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ﴾<sup>23</sup>

74. තවද උන්ගෙන් ඔවුන්ට වෙනත් ප්‍රයෝජනය (එමෙන්ම) පානයන්ද ඇත. එසේනම් ඔවුන් කෘතඥ නොවන්නේද?

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ﴾<sup>24</sup>

75. තවද ඔවුහු තමන්ට උදව් ලබනු ඇතැයි අල්ලාහ් හැර (අන්) දෙවිවරුන්ව (නැමදීමට) ගත්හ.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ لَا يَنْصُرُونَ﴾<sup>25</sup>

76. ඔවුන්ට උදව් කිරීමට (දෙවිවරුන් වන) මොවුන්ට නොහැකිය. මොවුන්ද ඔවුන් සමග

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ<sup>26</sup> وَهُمْ لَهُمْ

සේනාවන් ලෙස (අල්ලාන් ඉදිරියේ) පෙනී සිටීමට සලස්වනු ලබන්නේය.

جُنُودٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٦﴾

77. එබැවින් ඔවුන්ගේ කටාව ඔබව ගෝකයට පත් නොකරන්නවා. ඔවුන් සතුවන දේද ඔවුන් එළිපිට ප්‍රකාශ කරන දේද නියතවශයෙන්ම අපි දනිමු.

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ ۚ إِنَّا نَعْلَمُ مَا

يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

78. මිනිසා, තමාව (නුදෙක්) ගුහා බිඳුවකින් අප මවා ඇත්තේ යැයි නොදකින්නේද? එහෙත් බලනු! ඔහු ප්‍රකට කලකතරුවෙක් වන්නේය.

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ

فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٨﴾

79. තවද ඔහු අපට උපමාවන් ප්‍රබන්ධ කරන්නේය. තවද ඔහු තමන්ගේම මැවීම ගැන අමතක කරන්නේය. 'අස්ථි දිරාපත් වුවාට පසු පිවය දෙන්නේ කවුරුන්ද?' යි ඔහු කියන්නේය.

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ

مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٩﴾

80. පවසන්න, 'ඒවා පළමු වරට මැවූ ඔහුම ඒවාට පිවය දෙන්නේය. තවද ඔහු සියළු(වර්ගයේ) මැවීම් ගැන ඉතා මනාව දන්නේය'.

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ

وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٨٠﴾

81. 'කොළපැහැ ගසින් නුඹලා වෙනුවෙන් ගින්න නිපදවන්නේ ඔහුය. තවද බලව, නුඹලා එයින් ගින්න දල්වන්නෙහුය'.

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ

نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨١﴾

82. 'අහස් සහ පොළොව මවා ඇති ඔහුට ඔවුන් වැනි අයව මැවීමට බලය නැත්තේද? නොඑසේය. තවද ඔහු ඇත්තෙන්ම ශ්‍රේෂ්ඨ මැවුම්කරුවාණන්ය, සියල්ල දන්නාය'.

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۚ بَلَىٰ ۚ

وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٢﴾

83. සැබැවින්ම ඔහුගේ විධානය ඔහු යමක් අදහස් කරන විට, ඔහු එයට 'වනු' යි කියූ පමණින් එය විමට පටන් ගනියි.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ

كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٣﴾

84. එබැවින් කවරෙකුගේ අතෙහි සියළු දෑයෙහි අධිරාජ්‍යය තිබේද, ඔහුම සුවිශාද්ධය. තවද නුඹලා

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ

(සියල්ල) ඔහු වෙනමම ආපසු ගෙන  
එතු ලබන්නෙහුය.

﴿وَالِيهِ تَرْجَعُونَ﴾



අල් කාෆෆාත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර දී ටුරුණු අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ශ්‍රේණිවලට පෙළ ගස්වා සිටින්නන් මත දිවුරමින්. وَالصَّفَاتِ صَفًّا ②

3. තවද සතුරන්ව ගත්තිමත්ව පලවා හරින්නවුන් මතද, فَالزَّجَرَاتِ زَجْرًا ③

4. තවද (මෙම කූර්ආන්) අනුශාසනාව පාරායනය කරන්නන් මතද, فَالْتَلَيْتِ ذِكْرًا ④

5. නියතවශයෙන්ම නුඹලාගේ දෙවියා එක්කෙනෙක්ය. إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ ⑤

6. අතස්කිද පොළොවෙහිද එමෙන්ම ඒ දෙක අතර ඇති සියල්ලන්ටම (ඔහු) අධිපතියාණන්ය. තවද නිරූපදාවන තැන්වලටද අධිපතියාණන්ය. رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ⑥

7. පහළම අහස් තලය අපි තාරකාවන්ගේ අලංකාරයෙන් සරසා ඇත්තෙමු. إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ⑦

8. තවද එය සියළු කැරලිකාර ඡෙයිතාන්ගෙන් සුරක්ෂිතය. وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ⑧

9. අති උසස් සභාවට සවන් දීමට ඔවුන්ට (ඡෙයිතානුන්ට) නොහැකි වනු ඇත. තවද සියළු දෙසින්ම ඔවුන්ට පහර දෙනු ලබන්නේය. لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَا الْأَعْلَى وَيُقْذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ⑨

10. පලවා හරින ලද්දන්ය. තවද ඔවුන්ට නිරන්තර දඬුවමක් ඇත. دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ⑩

11. එහෙත් කවුරුන් හෝ හොරෙක් (යම් දෙයක්) පැහැර ගෙන යන්නේ නම්, එවිට තියුණු ගිනි දැල්ලක් ඔහුව إِلَّا مَن خِطَفَ الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهَا

ලුහු බඳිනු ඇත.

شَهَابٌ ثَاقِبٌ ⑪

12. එසේනම් මැවිම් අතින් වඩා ශක්තිමත් ඔවුන්ද නැතහොත් අප මැවූ අයදැ?යි ඔවුන්ගෙන් අසන්න. නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්ව ඇලෙන සුළු මැටි පසින් මවා ඇත්තෙමු.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مِنْ خَلْقِنَا ⑫

إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ⑬

13. නොඑසේය, ඔබ මවිත වන්නෙහිය. තවද ඔවුන් සරදම් කරන්නෝය.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ⑭

14. තවද ඔවුන්ට අනුශාසනා කරනු ලැබූ විට ඔවුනු නොතකන්නෝය.

وَإِذَا دُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ⑮

15. තවද ඔවුන් සළකුණක් දකින විට, ඔවුන් එයට සරදම් කිරීමට තැත් කරන්නෝය.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ⑯

16. තවද ඔවුන්, 'මෙය පැහැදිලි මායාවක් මිස අන් කිසිවක් නොවේයැ'යි පවසන්නෝය.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ⑰

17. 'කිමද! අප මරණයට පත් වී පස් දූවිලි සහ ඇටකටු බවටද පත්වූ පසු (නැවතත්) අපි නැගිටවනු ලබන්නෙමුද?'

ءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ⑱

ءِ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ⑲

18. 'එමෙන්ම පෙර විසූ අපගේ පියවරැන් (පවා)ද?'

أَوَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ⑳

19. පවසන්න, 'එසේය, තවද (එවිට) නුඹලා අවමානයට පත්වන්නන්ය'.

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ㉑

20. එවිට එය එක් සැර හඬක් වන්නේය. තවද එසැනින්ම ඔවුන් දකින්නට පටන් ගනු ඇත.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا ㉒

هُمْ يَنْظُرُونَ ㉓

21. තවද 'අහෝ අපට වූ විපත! මෙය ඵලවිපාක දෙන්නාවූ දිනයක්යැ'යි ඔවුන් කියනු ඇත.

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ㉔

22. 'නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි, (අවසන්) තීරණාත්මක දිනය මෙය වේ'(යැයි කියනු ලබන්නේය).

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ ㉕

تُكَذِّبُونَ ㉖

23. 'වැරදි ලෙස ක්‍රියා කළ අයවදු ඔවුන්ගේ සහයින්වද තවද ඔවුන් වැළුම් කළ දේද එක් රැස් කරනු' (යි සුර දුතයන්හට පවසනු ලැබේ).

أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَرْوَاجَهُمْ  
وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٣﴾

24. '(ඔවුන් නැමැදුම් කළේ) අල්ලාත් හැරය. තවද ඔවුන්ව (නිරා)ගින්නේ මාර්ගයට යොමු කරනු'.

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ  
الْجَحِيمِ ﴿٢٤﴾

25. 'තවද ඔවුන්ව නවත්වා තබනු. නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නේය'.

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُومُونَ ﴿٢٥﴾

26. 'නුඹලා එකිනෙකාට උදව් නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදු වූයේද?'

مَا لَكُمْ لَا تَنصُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. එහෙත් එදින ඔවුන්ම යටත් වනු ඇත.

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٧﴾

28. තවද ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් සමහරුන් වෙත ප්‍රශ්න කරමින් හැරෙන්නෝය.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٨﴾

29. ඔවුහු, 'සැබැවින්ම නුඹලා අපගේ දකුණු පසින් පැමිණ සිටියෙහුයැ'යි කියන්නෝය.

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٩﴾

30. එයට මොවුහු, 'නොඑසේය, නුඹලා විශ්වාසිතයින්ව නොසිටියෙහු යැ'යි පිළිතුරු දෙන්නෝය.

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

31. 'තවද අපට නුඹලා කෙරෙහි බලයක් නොතිබුණි. නමුත් නුඹලාම සීමාව ඉක්මවූ ජනතාවක් වූවෙහුය'.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ  
بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾

32. 'අප නියතවශයෙන්ම (දඬුවම) විඳිය යුතු ය යන අපගේ අධිපතියාණන්ගේ වදන අපට එරෙහිව තහවුරු වී ඇත'.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّا لَذَٰلِقُونَ ﴿٣٢﴾

33. 'තවද අපම නොමග ගොස් සිටි බැවින් අපි නුඹලාවද නොමග යැව්වෙමු'.

فَاَعْوَيْنُكُمْ إِنَّا كُنَّا عَاوِينَ ﴿٣٣﴾

34. ඇත්තෙන්ම එදිනෙදි ඔවුන් (සියල්ල) දඬුවමෙහි කොටස්කරුවන් වනු ඇත.

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٤﴾

35. සැබැවින්ම අපි වරදකරුවන් සමග මෙසේ කටයුතු කරන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

36. මන්ද, 'නැමැදිමට සුදුස්සා අල්ලාත් හැර අන් කිසිවෙකු නැතැයි ඔවුන්ට පවසනු ලැබූ විට ඔවුන් උඩතුවෙන් ඉවත හැරුණහ.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۖ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

37. තවද 'උමතු කවියෙකු වෙනුවෙන් අපගේ දෙවිවරුන් ව අපි අත්හිටින්නෙමුදැ'යි කීහ.

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرِكُمْ الْإِهْتِنَا شَاعِرٍ مُّجْنُونٍ ﴿٣٧﴾

38. නොඑසේය, ඔහු සත්‍යය ගෙන ආවේය. තවද (සියළු) දුතයින්ගේ සත්‍යතාවයද තහවුරු කළේය.

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

39. නියතවශයෙන්ම නුඹලා වේදනීය දඬුවම විඳින්නෙහුය.

إِنَّكُمْ لَذَاقُوا الْعَذَابِ الْآلِيمَ ﴿٣٩﴾

40. තවද නුඹලා එලව්පාක ලබන්නේ නුඹලා කරමින් සිටි දේට පමණි.

وَمَا تَجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. තෝරාගන්නා ලද අල්ලාත්ගේ දාසයින් හැරෙන්නටය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤١﴾

42. මොවුන්ට නියමිත පිටතෝපාය ලැබෙනු ඇත.

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

43. පළතුරුය, තවද ඔවුහු ගෞරව කරනු ලබන්නෝය.

فَوَاكِهَ ۚ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٣﴾

44. දිව්‍ය සැපතින් යුක්ත වූ උද්‍යානගතියයි.

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

45. සිහසුන් මත එකිනෙකාට මුහුණලා (සිටින්නෝ)ය.

عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٥﴾

46. ගලායන දිය උල්පතින් පිරුණු බඳුන් ඔවුන් වටා යවනු ලබන්නේය.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٦﴾

47. (බැබළෙන) සුදය. පානය කරන්නන්ට ප්‍රණීතය.

بَيضَاءَ لَّدَةً لِلشَّرِبِ ۖ إِنَّ ۙ ﴿٤٧﴾



48. එහි කිසිදු මත්වීමක්ද නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් එමගින් සිහිසුන් වන්නේද නැත.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٨﴾

49. තවද පහතට හෙළන ලද බැල්මෙන් යුත් අලංකාර පුළුල් නෙත් ඇති (පතිවත් රකින) ස්ත්‍රීන් ඔවුන් සමග වන්නෝය.

وَعِنْدَهُمْ قَصْرِاتٌ الظَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٩﴾

50. ඔවුන් ආවරණය කරන ලද බිත්තර බඳුය.

كَانَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٥٠﴾

51. තවද ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් සමහරුන්ගෙන් මුහුණට මුහුණලා විචාරති.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥١﴾

52. ඔවුන් අතරින් කටාකරන්නෙක් "මට සගයෙකු සිටියේයැ"යි කියනු ඇත.

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥٢﴾

53. "හෙතෙම (මෙසේ) පවසමින් සිටියේය. 'නුඹ (එය) සත්‍යය යැයි පිළිගන්නන් අතරින් කෙනෙක්ද?'

يَقُولُ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٣﴾

54. (තවද) 'අපි මරණයට පත් වී පස් දවසක සහ ඇටකටු බවට පත් වූ පසුවත් ඇත්තෙන්ම අපි එල වීපාක දෙනු ලබන්නෙමුද?'

إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا  
إِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٤﴾

55. ඔහු, 'නුඹලා (හෙතෙමව) එබී බලන්නන්දැ?'යි කියනු ඇත.

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ﴿٥٥﴾

56. පසුව ඔහු එබී බලනු ඇත. තවද හෙතෙමව (නිරා) ගින්නේ මධ්‍යයෙහි සිටිනු ඔහු දකිනු ඇත.

فَاطْلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

57. 'අල්ලාස් සාක්කි! නුඹ මාවත් විනාශ කිරීමට තැන් කළේයැ'යි ඔහු කියනු ඇත.

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ تُتْرَدِينَ ﴿٥٧﴾

58. 'තවද මාගේ අධිපතියාණන්ගේ ආශිර්වාදය නොවූයේ නම් (නිරයට) ඉදිරිපත් කරනු ලබන්නන් අතර නියතවශයෙන්ම මමද වන්නට තිබිණි'.

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ  
مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿٥٨﴾

59. 'අප (නැවතත්) මරණයට පත්වන්නන් නොවේද?'

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٩﴾

60. 'අපගේ පෙරවූ මරණය හැරය. තවද අප දඬුවම් කරනු ලබන්නන් නොවේද?'

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ  
بِمُعَذِّبِينَ ⑩

61. 'නියතවශයෙන්ම මෙයම අතිමහත් ජයග්‍රහණයකි'.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑪

62. 'එසේනම් මෙවන් දේ සඳහා ක්‍රියා කරන්නන් ක්‍රියා කරත්වා'.

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَمِلُونَ ⑫

63. සංග්‍රහයක් ලෙස එය වඩා නොදෙද, නැතිනම් ඊසාක්කුමි ගසද?

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ ⑬

64. සැබැවින්ම අපි එය වැරදි කරන්නන්ට පිරිස්සුමක් කළෙමු.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ⑭

65. එය නිරයේ පතුලෙන් හටගන්නාවූ ගසකි.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ  
الْجَحِيمِ ⑮

66. එහි දළු සොයාතානුන්ගේ ඔළු ගෙඩි බිඳය.

طَلَعَهَا كَانَتْ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ⑯

67. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන් එයින් අනුභව කරන්නන්ය. තවද එයින් (ඔවුන්ගේ) කුස් පුරවාගන්නන්ය.

فَالَهُمْ لَا كِلُوفَ مِنْهَا فَمَا لَكُلُونَ  
مِنْهَا الْبُطُوفُ ⑰

68. පසුව ඊට අමතරව (පානයක් ලෙස) ලෝදිය මිශ්‍රණය ඔවුන්ට ලැබෙනු ඇත.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا شَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ ⑱

69. පසුව නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගේ ආපසු පැමිණීම නිරය වෙත වනු ඇත.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ⑲

70. ඔවුහු ඇත්තෙන්ම තමන්ගේ පියවරැන්ව නොමග ගියවුන් ලෙස දුටුවෝය.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ⑳

71. තවද මොවුහු ඔවුන්ගේ අභිපාරවල් ඔස්සේ යෑමට යුතුසුළු වූහ.

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ㉑

72. තවද පෙර යුගයේ සිටි ජනතාවන්ගෙන් බොහෝ අය මොවුන්ට කළින් නොමගෙනි වූහ.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ۝٧٢

73. තවද ඔවුන් අතරට අපි අවවාද කරුවන් යවා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ۝٧٣

74. ඔලනු! පසුව අවවාද කරනු ලැබුවන්ගේ අවසානය කෙතරම් (නපුරු) වූයේද?

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ۝٧٤

75. තෝරාගන්නා ලද අල්ලාහ්ගේ දාසයින් හැරෙන්නටය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝٧٥

76. තවද ඇත්තෙන්ම නූත් අපව හඬගැසුවේය. තවද අපි (ඔහුගේ අයැදීමට) කෙතරම් විශිෂ්ඨ පිළිතුරු දුන්නෙමුද!

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحَ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ۝٧٦

77. තවද අපි ඔහුවද ඔහුගේ පවුලේ අයවද මහත් විපතින් මුදවා ගත්තෙමු.

وَنَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝٧٧

78. තවද ඔහුගේ පැවත එන්නන්ව පමණක් අපි ඉතිරි වූවන් කළෙමු.

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ۝٧٨

79. තවද අපි ඔහුට (ඔහුගේ නාමය) මතු පැමිණි පරම්පරාවන් අතර පවතින්නට හැටියෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝٧٩

80. සියළු ලෝ (ජනතාව) අතර නූත්ට සාමය අත් වේවා.

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ۝٨٠

81. මෙලෙස අපි ඇත්තෙන්ම යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හට තිළිණ දෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝٨١

82. නියතවශයෙන්ම ඔහු අපගේ විශ්වාසිත දාසයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝٨٢

83. පසුව අපි අන් අයව ගිල්වූයෙමු.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ ۝٨٣

84. තවද සැබැවින්ම ඉබ්‍රාහිමිද ඔහුගේ සමූහය අතරින් විය.

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ۝٨٤

85. ඔහු අවනත හඳවතින් යුතුව තම අධිපතියාණන් වෙතට පැමිණි කල්හි.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ①

86. තම පියා සහ තම ජනතාවගෙන් ඔහු (මෙසේ) ඇසූ කල්හි, 'නුඹලා වඳින දේ කුමක්ද?'

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ②

87. 'නුඹලා අල්ලාත් වෙනුවට ව්‍යාජ දෙව්වරුන්ව පතන්නෙහුද?'

أَيُّكُمُ إِلَهٌ دُونُ اللَّهِ تَرِيدُونَ ③

88. 'එසේ නම් සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතියාණන් පිළිබඳව නුඹලාගේ මතය කුමක්ද?'

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ④

89. පසුව ඔහු තාරකා දෙස බැල්මක් හෙළවේය.

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ⑤

90. තවද ඇත්තෙන්ම මම අසතිපයෙන් පසුවන්නෙමි' යි කීවේය.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ⑥

91. එබැවින් ඔවුහු පිටුපා ඔහුගෙන් හැරී ගියහ.

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ⑦

92. පසුව ඔහු ඔවුන්ගේ දෙව්වරුන් වෙත රහසිගතව ගොස්, 'නුඹලා අනුභව නොකරන්නෙහුද?' යි ඇසුවේය.

فَرَاغَ إِلَى إِلِهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ⑧

93. 'නුඹලා කවා නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද?'

مَا لَكُمْ لَا تَنْطُقُونَ ⑨

94. පසුව එසැනින්ම ඔහු දකුණතින් ඒවාට පහර දෙන්නට පටන් ගත්තේය.

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ⑩

95. ඉන් පසුව (ජනයා) කඩිනමින් ඔහු වෙතට පැමිණියහ.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ⑪

96. ඔහු (මෙසේ) පැවසීය, 'නුඹලා විසින් කැටයම් කර ඇති දේට නුඹලා වඳින්නෙහුද?'

قَالَ اتَّعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ⑫

97. 'කෙසේවුවද, අල්ලාත් නුඹලාවද නුඹලා කරන දේද මවා ඇත්තේය.'

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ⑬

98. ඔවුහු, 'ඔහු වෙනුවෙන් විතකයක්

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقُوهُ فِي

තනනු. තවද ඔහුට ගින්න තුළට ඇද දමනු'යි කිත.

⑨⑧ الْجَحِيمِ

99. මෙලෙස ඔවුහු ඔහුට එරෙහිව නපුරු සැලැස්මක් කරන්නට අදිටන් කළහ. නමුත් අපි ඔවුන්ට මහත් නින්දාවට පත් වූවන් කළෙමු.

⑨⑨ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

100. තවද ඔහු, 'මම මාගේ අධිපතියාණන් වෙතට යන්නෙමි. නියතවශයෙන්ම ඔහු මා හට මගපෙන්වන්නේයැ'යි පැවසුවේය

⑩① وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ

101. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මාහට ධාර්මික (පුතෙකු) ලබා දෙනු මැනව'.

⑩② رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

102. එබැවින් අපි ඔහුට ඉවසිලිවන්ත පුතෙකු ගැන ශුභාරංචිය දුන්නෙමු.

⑩③ فَبَشِّرْنَاهُ بِعِلْمٍ حَلِيمٍ

103. එහෙයින් හෙතෙම ඔහු සමග (දිව ඇවිද) වැඩ කිරීමට ප්‍රමාණවත් වයසට එළඹූ කල්හි, ඔහු 'එම්බල මාගේ දයාබර පුතුණුවනි! මා ඔබට භාතනය කරන බව මම සිහිනෙන් දුටිමි. එබැවින් (ඒ ගැන) ඔබ කුමක් අදහස් කරන්නේදැ?'යි කීවේය. එයට හෙතෙම 'එම්බල මාගේ පියාණෙනි! ඔබට අණ කරනු ලැබූ දේ පරිදි ඔබ කරන්න. අල්ලාස් අතිමත වූයේ නම් මා ඉවසිලිවන්තයින්ගෙන් කෙනෙකු බව ඇත්තෙන්ම ඔබ දකිනු ඇතැ'යි පිළිතුරු දුන්නේය.

⑩④ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَىٰ إِنِّي

أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ

مَاذَا تَرَىٰ ۖ قَالَ يَآبَتِ أَفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ

⑩⑤ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

104. තවද ඔවුන් දෙදෙනාම (දෙවියන්ගේ අභිමතයට) අවනත වූ කල්හි, ඔහු හෙතෙමව මුණින් අතට හරවා වැතිරුවේය.

⑩⑥ فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ

105. එවිට අපි ඔහුට 'එම්බල ඉබ්‍රාහිමි! යනුවෙන් හඬගැසුවෙමු.

⑩⑦ وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ

106. ඇත්තෙන්ම ඔබ සිහිනය ඉටුකර ඇතැ'නෙහි ය. මෙයාකාරයට ඇත්තෙන්ම අපි යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්හට තිළිණ දෙන්නෙමු.

⑩⑧ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ إِنَّا كَذَلِكْ نَجْزِي

⑩⑨ الْمُحْسِنِينَ

107. එය නියතවශයෙන්ම ප්‍රත්‍යක්ෂ පිරික්සුමක් විය.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ١٠٧

108. අපි ඔහුව මහත් පරිත්‍යාගයක් මගින් ගලවා ගත්තෙමු.

وَفَدَيْنَهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ١٠٨

109. තවද අපි ඔහුව (ඔහුගේ නාමය) මතු පැමිණෙන පරම්පරාවන් අතර පවතින්නට හැරියෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ١٠٩

110. 'ඉබ්‍රාහිමිට සාමය අත්වේවා!'

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ١١٠

111. මෙයාකාරයට අපි යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්හට තිළිණ දෙන්නෙමු.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١١١

112. නියතවශයෙන්ම ඔහු අපගේ විශ්වාසිත දාසයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١١٢

113. තවද අපි ඔහුව ඉස්හාක් පිළිබඳව ශුභාරංචි දුන්නෙමු. (ඔහු) වක්තෘවරයෙක්ය. (තවද) ධාර්මිකයින්ගෙන් (කෙනෙක්)ය.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ١١٣

\*114. තවද අපි ඔහුවද ඉස්හාක්ටද ආශිර්වාදයක් පිරිනැමුවෙමු. තවද ඔවුන් දෙදෙනාගේ පරපුර අතරින් යහපත කරන අය බොහෝ දෙනෙක්ද තමන්ටම ප්‍රත්‍යක්ෂව කුරිරු වන බොහෝ දෙනෙක්ද වෙති.

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ١١٤

عَمَّ مُمِينٌ ١١٤

115. තවද ඇත්තෙන්ම අපි මුසාටද, හාරුන්ටද අනුග්‍රහයන් පිරිනැමුවෙමු.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ١١٥

116. තවද අපි ඔවුන් දෙදෙනාටද ඔවුන්ගේ ජනතාවද මහත් විපතින්

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ

\*සටහන: 114. 'zකාලිමි' (කුරිරු) හෝ 'zසුල්මි' (කෘෂාරකම) යන වචනය කුර්ආනයෙහි සෑම විටම 'නපුරක්' ලෙස භාවිතා නොවේ. මෙම අර්ථයේ භාවිතා වූ විට මෙය සෑම ආකාරයේ නිවැරදි මගින් ඉවත් වීම පෙන්නුම් කරයි. නමුත් සමහරවිට මෙය වෙනස් වන අවස්ථාවද ඇත. එවිට එය ප්‍රසංශා කිරීමක් යන අර්ථය දෙන්නේය. කුර්ආනයේ 35-33 (අල් ෆාතිර්) හි අල්ලාත් ඔහුගේ තෝරාපත් කළ දාසයින්ව 'zකාලිමුන් ලි නෆ්සිති' තුලට ඇතුලත් කර බව පෙන්නුම් කරයි. එනම් ඔවුන් අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි පරිශ්‍රමයේ යෙදෙන විටදී ඔවුන් තමන්ටම කෘෂාරකම් කරගත් බවය. මෙම කාණ්ඩයේ තවත් ස්ථානයක මීටත් වඩා සාපේක්ෂව උසස් තත්වයක් සඳහන් වෙයි. එනම් අල් ෆාතිර් 35-33 හි 'මුක්තසිද්' සහ 'සාබික් බිල් හයිරාත්' මෙලෙස කෙනෙකුගේ අධ්‍යාත්මික අරගලයේ මුල් අවදියේදී ඔහු යහපත් ක්‍රියා කිරීමට තමන්ටම තදින් සිටීමටද කුරිරු වීමටද සිදුවේ. මෙවන් දේ කෙනෙකු දෙවියන් වෙනුවෙන් පමණක් කරන විට පැහැදිලිවම ප්‍රසංශනීය වේ. එවිට ඔවුන් 'zකාලිමුන් ලිනෆ්සිති' එනම් තමන්ටම කුරිරු විය යනුවෙන් සඳහන් වේ.

මුදවා ගත්තෙමු.

الْعَظِيمِ ۝

117. තවද අපි ඔවුන්ට උදව් කළෙමු.  
එහෙයින් ඔවුන්ම ජයග්‍රාහිකයින් වූහ.

وَنَصَرْنَهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝

118. තවද අපි ඔවුන්ට ප්‍රත්‍යක්ෂව  
විග්‍රහ කරන්නාවූ ප්‍රස්තකය දුනිමු.

وَاتَيْنُهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۝

119. තවද අපි ඔවුන්ට සෘජු  
මාර්ගයට යොමු කළෙමු.

وَهَدَيْنُهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

120. තවද අපි ඔවුන් දෙදෙනාගේ  
(නාමයන්) මතු පැමිණි පරම්පරාවන්  
අතර පවතින්නට හැරියෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَيْنِ ۝

121. 'මුසා සහ හාරූන්ට සාමය අත්  
වේවා!'

سَلَّمَ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ ۝

122. මෙයාකාරයට ඇත්තෙන්ම අපි  
යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ට තිළිණ  
දෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

123. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් දෙදෙනා  
අපගේ විශ්වාසිත දාසයින් අතර වූහ.

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝

124. තවද සහතිකවම ඉල්යස්(ද)  
දුතයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

وَإِنَّ الْيَأْسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝

125. ඔහු තම ජනතාව වෙත, 'නුඹලා  
දෙවියන්ට බියබැඳී මත්  
නොවන්නෙහුද?' යි කියූ කල්හි.

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

126. 'නුඹලා' ගේ' අධිකාරය  
මැවුම්කරුවාණන්ව අත්හැර බඳුල්  
(පිළිමය) කැඳවන්නෙහුද?'

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ  
أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ۝

127. 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන්  
මෙන්ම නුඹලාගේ පැරණි  
මුතුන්මිත්තන්ගේද අධිපතියාණන්  
වන අල්ලාහ්ව (අත්හරින්නෙහුද)?'

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝

128. නමුත් ඔවුහු ඔහු ව  
මුසාවාදියෙකු ලෙස සැළකූහ. තවද  
ඔවුහු (ගණන් පියවීම සඳහා  
දෙවියන් ඉදිරියට) ගෙන එනු  
ලබන්නෝය.

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ۝

129. තෝරා ගන්නා ලද අල්ලාහ්ගේ දාසයින් හැරෙන්නටය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ①②⑨

130. තවද අපි ඔහුට (ඔහුගේ නාමය) මතු පැමිණි පරම්පරාවන් අතර පවතින්නට හැටියෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ①③⑦

131. 'ඉල්ලාස්වරුන්ටත් සාමය අත්වේවා!'

سَلَّمَ عَلَى آلِ يَاسِينَ ①③⑧

132. මෙයාකාරයට ඇත්තෙන්ම අපි යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ට තිළිණ දෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ①③⑨

133. නියතවශයෙන්ම ඔහු අපගේ විශ්වාසිත දාසයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ①④①

134. තවද නියතවශයෙන්ම ඉන්(ද) දුතයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

وَإِنَّ لَوْ طَّا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ①④②

135. අප ඔහුවද ඔහුගේ පවුලේ අය සියල්ලන්වද බේරාගත් කල්හි,

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ①④③

136. පසුබටව සිටි අය අතර (වූ) මහළු ස්ත්‍රියක් හැරෙන්නටය.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ①④④

137. පසුව අන් අයව සහමුලින්ම අපි විනාශ කළෙමු.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ①④⑤

138. තවද නියතවශයෙන්ම නුඹලා ඔවුන් (විනාශ වූ තැන්) උදැසහයෙහි පසුකර යන්නෙහුය,

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ①④⑥

139. තවද රාත්‍රියෙහිද, එසේනම් නුඹලා තේරුම් නොගන්නේ මන්ද?

وَبِالْأَيْلٍ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ①④⑦

140. තවද නියතවශයෙන්ම යුනුස්(ද) දුතයින්ගෙන් (කෙනෙක්) විය.

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ①④⑧

141. ඔහු බර පටවන ලද නැවට පලාගිය කල්හි,

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْهُونِ ①④⑨

142. තවද (මුහුදු රූල කැළඹීමෙන් නැව ආපදාවට ලක් වූ විට) ඔහු (නැවෙහි තමන් සමග සිටි අයගේ අණ පිට) කුසපත් ඇද්දේය. (එහි ඔහුගේ නාමය පැමිණි නිසා) ඔහු (මුහුදට) හෙළනු ලැබුවන්ගෙන් විය.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ①⑤①



143. තවද ඔහු (තමන්ටම) දොස් පවරමින් සිටියදී මත්ස්‍යයා ඔහුව ගිල ගත්තේය.

فَالْتَقَمَهُ الْخُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٣﴾

144. තවද ඔහු දෙවියන්ව සුවිශුද්ධ කරන්නන්ගෙන් නොවී සිටියා නම්,

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٤﴾

145. නියතවශයෙන්ම ඔහු පුනරුත්ථාන දිනය දක්වාම උගේ කුස තුල රැඳී සිටින්නට තිබුණි.

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٥﴾

146. පසුව අපි ඔහුව නිස් වූ වෙරළ තීරුවක හෙළිවෙමු. තවද ඔහු අසනීප විය.

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٦﴾

147. තවද අපි ඔහු වටා ලබු වැලක් වැවීමට සැලැස්වීමු.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٧﴾

148. තවද අපි ඔහුව සිය දහසක් හෝ ඊටත් අධික ජනතාව වෙත (දුතයෙකු ලෙස) එව්වෙමු.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٨﴾

149. තවද ඔවුහු විශ්වාස කළහ. එබැවින් අපි ඔවුන්ට කලකට පිටනෝපාය දුන්නෙමු.

فَأَمْنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ﴿١٤٩﴾

150. දැන් ඔවුන්ගෙන්, ඔවුන්ට පුතුන් සිටියදී ඔබගේ අධිපතියාණන්ට දුටුරැන්දැරි අසන්න.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبُنُونَ ﴿١٥٠﴾

151. ඔවුන් සාක්ෂිකරුවන්ව සිටියදී අපි සුරුදුගස්ව ස්ත්‍රීන් ලෙස මැව්වෙමුද?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥١﴾

152. අවධාරණයයි! සැබැවින්ම ඔවුන් තමන් ගෙතු බොරුවෙන් (මෙසේ) පවසන්නෝය.

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ أَفْكَهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥٢﴾

153. (එය) 'අල්ලාන් (දරුවන්) ජනිත කර ඇතැ' (යි කීමය). තවද ඔවුන් නිශ්චිතවම මුසාවාදීන්ය.

وَلَدَ اللَّهُ ۖ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٣﴾

154. ඔහු පුතුන්ට වඩා දුටුරැන්ට ප්‍රමුඛත්වය දුන්නේද?

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٤﴾

155. නුඹලාට කුමක් සිදුවිද? නුඹලා කෙසේ තින්දු දෙන්නෙහුද?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٥﴾

156. එසේනම් නුඹලා මෙනෙහි නොකරන්නෙහුද?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٦﴾

157. නැතහොත් නුඹලාට පැහැදිලි සාධකයක් තිබේද?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٧﴾

158. එසේ නුඹලා සත්‍යවාදීන් වේ නම්, නුඹලාගේ පූස්තකය ඉදිරිපත් කරනු.

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٨﴾

159. තවද ඔවුහු ඔහු සහ පින්වරුන් අතර ලේ නැකමක් ඇති කරන්නෝය. එනමුත් පින්වරුන් තමන් (ඔහු අභියාසා) කැඳවනු ලබන්නන් බව මැනවින් දන්නෝය.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٩﴾

160. තවද ඔවුන් වර්ණනා කරන දෙයින් අල්ලාත් (නිදහස් මෙන්ම) පාරිශුද්ධය.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٦٠﴾

161. තෝරා ගන්නා ලද අල්ලාත්ගේ දාසයින් හැරය. (ඔවුන් එසේ නොවේ)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦١﴾

162. සැබැවින්ම නුඹලාද නුඹලා වඳින දේද.

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦٢﴾

163. නුඹලාගෙන් කිසිවෙකුටත් ඔහුට එරෙහිව (කිසිවෙකුට) නොමග යැවීමට නොහැකිය.

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿١٦٣﴾

164. නිරයෙහි දැවෙන්නෙකු හැරය.

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٤﴾

165. තවද 'අපගෙන් සෑම අයෙකුටම නියමිත ස්ථානයක් නියම කොට ඇතැ'යි (සුරුදුතයින් පවසන්නෝය)

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٥﴾

166. 'තවද සැබැවින්ම ශ්‍රේණිගතව පෙළගැසි සිටින්නන් අපිම වෙමු'.

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ ﴿١٦٦﴾

167. 'තවද සැබැවින්ම (දෙවියන්ව) සුවිශුද්ධ කරන්නන් අපිම වෙමු'.

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٧﴾

168. තවද නියතවශයෙන්ම (අවිශ්වාසිතයින්) පවසමින් සිටින්නේ,

وَإِنْ كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٦٨﴾

169. 'පැරණි ජනතාවගෙන් මෙන් අපටද ගුණ්ඩයක් තිබුණේ නම්'.

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝١٦٩

170. 'නියතවශයෙන්ම අපිද තොරාපත්කළ අල්ලාහ්ගේ දාසයින් වන්නට තිබුණි'.

لَكِنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝١٧٠

171. නමුත් (එය ඔවුන් වෙත පැමිණි විට) ඔවුහු එය කෙරෙහි අවිශ්වාස කළහ. නමුත් ඔවුහු (තම අවසානය) ඉක්මනින් දැනගන්නෝය.

فَكَفَرُوا بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝١٧١

172. තවද දැනගත් වන අපගේ දාසයින් පිළිබඳව අපගේ වචනය නියතවශයෙන්ම ඉටුවී නමාරය.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ۝١٧٢

173. එනම් නියතවශයෙන්ම උදව් කරනු ලබන්නන් ඔවුන්මය.

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ۝١٧٣

174. තවද නියතවශයෙන්ම ජයග්‍රාහිකයින් වන්නේ අපගේ සේනාවමය.

وَأَنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝١٧٤

175. එබැවින් ඔබ ටික කලකට ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව යන්න.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝١٧٥

176. තවද ඔවුන් ගැන පරීක්ෂාකාරී වන්න. ඔවුන්ද ඉක්මනින් දකිනු ඇත.

وَأَبْصُرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ۝١٧٦

177. එසේනම් ඔවුන් අපගේ දඬුවම ඉක්මන් විමට පතන්නේද?

أَفِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ۝١٧٧

178. නමුත් එය ඔවුන්ගේ මිදලට පහළ වන විට අවවාද කරන ලද අයට එය නපුරුම උදෙසානක් වනු ඇත.

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ۝١٧٨

179. එබැවින් ඔබ ටික කලකට ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව යන්න.

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝١٧٩

180. තවද පරීක්ෂාකාරී වන්න. ඔවුන්ද ඉක්මනින් දකිනු ඇත.

وَأَبْصُرْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ۝١٨٠

181. ඔවුන් වර්ණනා කරන දේට වඩා ගෞරවය (හා බලය) හිමි අධිපති යාණන් වන ඔබගේ අධිපතියාණන් පාරිශුද්ධය.

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝١٨١

182. තවද දුතයින්ට සාමය අත්වේවා!

وَسَلِّمْ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨٢﴾

183. සියළු ප්‍රසංගා කර්ම ලෝකයන්ට  
අධිපතියාණන් වන අල්ලාන්ට  
අයත්ය.

﴿١٨٣﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٣﴾



සාද්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සාද් ♦ අනුශාසනාවෙන් පිරුණු කූර්ආන් මත දිවුරුමින් (මෙය අප අනාවරණය කරන ලද වදන් වේ).

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ②

3. නමුත් අවිශ්වාස කරන අය, (පුහු) උඩඟුකමෙහිද සතුරුකමෙහිද (ගිලිහී) සිටිති.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ③

4. කොමපණ පරම්පරාවන් ඔවුන්ට පෙර අපි විනාශ කර ඇත්තෙමුද! ඔවුන් (උදව් ඉල්ලා) හඬ ගැසූහ, නමුත් එය ගැලවී යාමේ වේලාවක් නොවීය.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرُونٍ فَتَادُوا  
وَلَا تَحِينَ مَنَاصٍ ④

5. තවද ඔවුන් අතුරින් ඔවුන් වෙතට අවවාදකරුවෙකු පැමිණ ඇති බව (දැන) ඔවුහු මවිතයට පත් වෙති. තවද අවිශ්වාසිතයින් (මෙසේ) පවසන්නෝය. 'මොහු මායාකරුවෙකු මෙන්ම බොරුකාරයෙකුය'.

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ  
وَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ⑤

6. 'මොහු දෙවිවරුන්ව එකම දෙවියෙකු බවට කරගත්තේද? මෙය සැබැවින්ම (අප ඇසූ) අමුතම දෙයකි'.

أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ⑥

7. එමෙන්ම ඔවුන්ගේ ප්‍රධානිහු (මෙසේ) වාද කරමින් ගියහ. 'නුඹලා යනු, නුඹලාගේ දෙවිවරුන්ව දැකීම අල්ලා ගනු. මෙය නිතාමතා කරන ලද්දකි'.

وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْسُوا  
وَاصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ⑦

8. 'අපි අන් කිසිදු ආගමක මෙවන් දෙයක් කිසිවිටෙකත් අසා නැත්තෙමු. මෙය ගෙතු දෙයක් මිස අන් කිසිවක් නැත'.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا خِلَاقٌ ⑧

♦ සත්‍යවත්ත දෙවියනි!

9. 'කිමද! අප සියල්ල අතරින් අනුශාසනාව පහළ කරනු ලැබුවේ මොනුටද?' නොඑසේය, ඔවුන් මාගේ අනුශාසනාව පිළිබඳව සැකයෙහිය. එනමුත් ඔවුන් මාගේ දඬුවම තවමත් වින්දේ නැත.

ءَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا ۖ بَلْ هُمْ  
فِي شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِي ۚ بَلْ لَّمَّا يَذُوقُوا  
عَذَابٌ ۝۹

10. බලසම්පන්නවූද අධික ලෙස පිරිනමන්නාවූද ඔබ අධිපතියාණන්ගේ දයාලුතාවයේ වස්තූන් ඔවුන්ට හිමිව තිබේද?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ  
الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝۱۰

11. නැතහොත් අහස් සහ පොළොව මෙන්ම ඒවා අතර ඇති සියල්ලන්ගේ රාජ්‍යය ඔවුන්ගේද? එසේනම් (ඔවුන් සතු දේවල් සමග) ඔවුන්ගේ සැලැස්ම මුදුන්පත් වන්නට ඉඩ හරින්නවා.

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
بَيْنَهُمَا ۚ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝۱۱

12. ඒකරාශිවූ අයගෙන් සේනාවක් මෙහිදී පරාජය කරනු ලබන්නේය.

جُنُودٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ  
الْأَحْزَابِ ۝۱۲

13. මෙලෙසම, ඔවුන්ට පෙර නූත්ගේ ජනතාවද, ආද් (ගෝත්‍රිකයින්)ද, හමුදාපති වූ ෆිරෆවුන්ද ප්‍රතික්ෂේප කළහ.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَ عَادٌ  
وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝۱۳

14. එමෙන්ම සමුද් (ගෝත්‍රිකයන්)ද ඔවුන්ගේ ජනතාවද අයිකා (හන වෘක්ෂ ආශ්‍රිත) වාසින්ද (ප්‍රතික්ෂේප කළහ). ඒකරාශි වූවන් මොවුන්ය.

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ  
أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ ۝۱۴

15. එකෙක් නැර සියල්ලෝම දූතයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එමනිසා මාගේ දඬුවම ස්ථිර විය.

إِن كُلًّا إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ  
عِقَابِي ۝۱۵

16. ඔවුන් බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්නේ පුපුරණ හඬක් මිස නැත. එයින් කාල විරාමයක් නොවනු ඇත.

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً  
مَّا لَهُمُ مِنْ فَوَاقٍ ۝۱۶

17. ඔවුහු, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ගණන් ගැනීමේ දිනයට පෙර (දඬුවමෙහි) අපගේ කොටස අපට කඩිනම් කරනු මැනවැ'යි පවසන්නෝය.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَآ قَبْلَ يَوْمِ  
الْحِسَابِ ①٧

18. ඔවුන් පවසන දේ කෙරෙහි ඉවසිල්ලෙන් දරා සිටින්න. තවද අපගේ දාසයෙකු වන බලසම්පන්න දාවුද්ව සිහිපත් කරන්න. නියත වශයෙන්ම ඔහු සැමවිටම (දෙවියන් වෙතට) හැරෙන්නෙකු විය.

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا  
دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۚ إِنَّهُ أَوَّابٌ ①٨

\*19. නියතවශයෙන්ම අපි (ඔහුට) කළ සේවය සඳහා යොදවා ඇත්තෙමු. ඒවා ඔහු සමග අඳුර වැටෙන විටද හිරු උදාවන විටද දෙවියන්ගේ ප්‍රශංසාව සුවිශුද්ධ කරමින් සිටියහ.

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُشِيِّ  
وَالْإِشْرَاقِ ①٩

\*20. තවද (අපි) එක්රැස් කළාවු පක්ෂීන්වද (ඔහුට සේවයට යටත් කර දුන්නෙමු). සියල්ල ඔහු වෙතට හැරුණහ.

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ ②٠

21. තවද අපි ඔහුගේ රාජ්‍යය ශක්තිමත් කළෙමු. තවද ඔහුට ප්‍රඥාවද තිරණාත්මක කටාව (සඳහා දක්ෂතාවය)ද දුන්නෙමු.

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ  
وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ②١

22. තවද (විවාදකරුවන් වන) ඔවුන් (ඔහුගේ) කුටියේ බිත්තිය මත නැග ආ විට විවාදකරුවන්ගේ වෘතාන්තය ඔබ වෙත පැමිණියේද?

وَهَلْ أَتَاكَ نَبْوُ الْخُصْمِ ۚ إِذْ تَسَوَّرُوا  
الْمِحْرَابَ ②٢

23. ඔවුන් දාවුද් ඉදිරියේ පැමිණි විට, ඔහු නිගැස්සුණේය. එයට ඔවුහු, 'බිය නොවන්න. (අපි) නඩු කියන දෙදෙනෙක් වෙමු. අපගෙන් කෙනෙකු අනෙකුට එරෙහිව සීමාව ඉක්මවා ඇත. එබැවින් අප අතර යුක්තිය සාධාරණව ඉටු කරන්න. තවද අසාධාරණ නොකරන්න. තවද අපව

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ ففَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا  
لَا تَخَفْ ۚ خَصُمُنِ بَغْيٌ بَعْضًا عَلَىٰ  
بَعْضٍ فَا حُكْمُ بَيْنِنَا بِالْحَقِّ وَلَا تَسْطِطْ

\*සටහන: 19. මෙහිදී 'පිබාල්' (කඳු) යන වචනය අදහස් වන්නේ දාවුද් විසින් යටත් කරගත් බලගතු කඳුකර ග්‍රෝත්‍රිකයින් විය හැකිය. නැතහොත් එයින් කඳුකරයේ බහිෂ් සම්පත් අදහස් වන්නටද පුළුවන. මන්ද ඔහුගේ කාලයෙහි ඒවා උපරිම ප්‍රයෝජනයට ගැනින.

\*සටහන: 20. 'අත්තයිර්' (පක්ෂීන්) යන වචනය සුවිශේෂ දක්ෂතාවයෙන් යුතු එමෙන්ම ඔවුන් ලබාගත් අධ්‍යාත්මික දෙයෙහි උසස් තත්ත්වයට පත් වන්නාවූ මිනිසුන් යන්න අදහස් විය හැක.

නිවැරදි මගට යොමුකරන්නැයි කිහ.

وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝

24. “මොහු මාගේ සහෝදරයාය. මොහුට බැටළු දෙනුන් අනු නවයක් ඇත. තවද මට ඇත්තේ එකම බැටළු දෙනකි. එහෙත් මොහු ‘එය මට දෙන්නැයි’ පවසයි. තවද මොහුගේ කතාවෙන් මොහු මා දිනා ඇත.”

إِنَّ هَذَا أَخِي ۖ لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً ۖ وَلِيَ نَعْجَةً وَاحِدَةً ۖ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۝

25. ‘මොහුගේම බැටළුදෙනුන් සමග ඔබගේ බැටළු දෙනද (එකතු කිරීමට) ඉල්ලා සිටීමෙහිලා නියතවශයෙන්ම මොහු ඔබට වරදක් කර ඇත. නියතවශයෙන්ම කොටස්කරුවන් බොහොමයක් එකිනෙකාට එරෙහිව සිමාව ඉක්මවන්නෝය. (අල්ලාස් කෙරෙහි) විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හැරය. ඔවුන් අතලොස්සක් යැයි (දැවු ද) පැවසුවේය. දැවුද, අප ඔහුට පිරික්සුවේයැයි වැටහුණි. එබැවින් ඔහු, ඔහුගේ අධිපතියාණන්ගෙන් කෂමාව අයැදී ය. තවද නමස්කාරයෙහි (අවතතව) නිස පහළට නමා වැටුණේය. තවද (ඔහු වෙතටම) හැරුණේය.

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجِكَ إِلَىٰ نَعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۖ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۝

26. එබැවින් අපි ඔහුට එම (වැරද්ද) කෂමා කළෙමු. තවද ඇත්තෙන්ම අප වෙත ඔහුට සම්පතාවයක්ද විශිෂ්ඨ නවතැනක්ද තිබුණි.

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۝

27. ‘එම්බල දැවුද් අපි ඔබට පොළොවෙහි නියෝජිතයෙකු කර ඇත්තෙමු. එබැවින් මිනිසුන් අතර යුක්තිය සාධාරණව ඉටු කරන්න. තවද නිශ්ඵල ආශාවන් අනුගමනය නොකරන්න. නැතහොත් එය ඔබට අල්ලාස්ගේ මාර්ගයෙන් නොමගට යොමු කරනු ඇත’. නියතවශයෙන්ම අල්ලාස්ගේ මාර්ගයෙන් නොමග ගිය අය ගත්කල, ඔවුන් ගණන් ගැනීමේ දිනය අමතක කළ බැවින් ඔවුනට දැඩි දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يُضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ۝



28. තවද අපි අහසද පොළොවද ඒ දෙක අතර ඇති සියල්ලද නිකරුණේ නොමැටිවෙමු. එය අවිශ්වාස කරන අයගේ මතය වේ. එබැවින් අවිශ්වාසිත අයහට ගිණින හේතුවෙන් විපතකි.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
بَاطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَوَيْلٌ  
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ۖ

29. අපි විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්ට පොළොවෙහි දූෂිතව ක්‍රියා කරන්නන්ට මෙන් එක සේ සළකන්නෙමුද? නැතහොත් අපි බියබැතිමතුන්ට දූෂ්ඨයින්ට මෙන් එක සේ සළකන්නෙමුද?

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ أَمْ نَجْعَلُ  
الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۚ

30. (මෙය) ඔබ වෙත අප පහළ කළා වූ ආශිර්වාදයෙන් පිරි ගුණ්ඩයකි. මෙහි වාක්‍යයන් ගැන ඔවුන් මෙහෙති කරණු පිණිසද එමෙන්ම වටහාගැනීමේ භාග්‍යය ලද අය අනුශාසනා ලබනු පිණිසද වේ.

كُتِبَٰ أُنزِلَ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِّيَذَّبَٰرُوا  
إِلَيْهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ۚ

31. තවද අපි දැවද්දට සුලෙඹිමාන්ව පිරිනැමුවෙමු. ඔහු විශිෂ්ඨ වූ දාසයෙක් විය. ඔහු සැමවිටම (අප වෙත) හැරෙන්නෙකු විය.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ ۖ نِعْمَ الْعَبْدُ  
إِنَّهُ أَوَّابٌ ۖ

32. සන්ධ්‍යා කාලයේදී වේගයෙන් හඬා යන්නාවූද උසස් ඝනකයේ වූද ජව සම්පන්න අශ්වයින් ඔහු වෙත ගෙනඑනු ලැබූ කල්හි.

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّفِثَاتُ  
الْجِيَادُ ۖ

33. 'ශ්‍රේෂ්ඨ වස්තූන් කෙරෙහි මා ප්‍රිය කරන්නේ ඒවා මාගේ අධිපතිත්වයාණන්ට මාහට සිහි කරවන නිසායැයි ඔහු කීවේය. එබැවින් ඒවා තිරය පිටුපසින් නොපෙනී ගිය කල්හි,

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ  
ذِكْرِ رَبِّي ۖ حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۖ

34. 'උන්ව මා වෙත ආපසු ගෙන එනුැයි (ඔහු කීවේය). පසුව ඔහු උන්ගේ කෙණ්ඩිද ගෙළද අතින් පිරිමැදීමට පටන් ගත්තේය.

رُدُّوْهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ  
وَالْأَعْقَاقِ ۖ

35. තවද අපි සුලෙඹිමාන්ව පිරික්සුවෙමු. එමෙන්ම අපි ඔහුගේ

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَنفَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ

සිහසුන මත (හුදු) සිරුරක් තැබුවේමු.  
පසුව ඔහු (දෙවියන්ගෙන් දයාව  
ඉල්ලමින් ඔහු වෙතට) හැරුණේය.

جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ③

36. ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා  
හට ක්ෂමාව දෙනු මැනව. තවද  
මාගෙන් පසුව හුසුදුසු කිසිවෙකුත්  
අයිති නොකර ගන්නාවූ රාජ්‍යයක්  
මාහට පිටිනමනු මැනව.  
නියතවශයෙන්ම ඔබ අධික ලෙස  
තනාගබ්බියැයි කිවේය.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا  
يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي ۚ إِنَّكَ أَنْتَ  
الْوَهَّابُ ④

37. එබැවින් අපි ඔහුට සුළඟ සේවය  
පිණිස යොදවා ඇත්තෙමු. එය  
ඔහුගේ විධායෙහි ඔහු යෑමට  
කැමති ඕනෑම තැනකට සිතිල්ල  
හමන්තට විය.

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً  
حَيْثُ أَصَابَ ⑤

38. එමෙන්ම යෝධයින්වද (එනම්)  
සියළු (වර්ගයේ) ගොඩනැගිලි ඉදි  
කරන්නන්වද (මුතු) කිමිදුම්  
කරුවන්වද,

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ⑥

39. තවද විලංගුවලින් බඳින ලද අන්  
අයවද,

وَأَخْرَيْنَ مُقَرَّرِينَ فِي الْأَصْفَادِ ⑦

40. 'මෙය අපගේ අසීමිත තනාගය  
වේ. එබැවින් ඉස්තරම්ව ලබා දෙන්න.  
නොඑසේනම් රඳවා තබාගන්න'.

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ  
حِسَابٍ ⑧

41. තවද ඇත්තෙන්ම අප වෙත  
ඔහුට සම්පතාවයක්ද විශිෂ්ඨ  
නවාතැනක්ද තිබුණි.

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ⑨

42. තවද අපගේ දාසයා වන  
අය්යුබ්බ් සිහිපත් කරන්න. ඔහු තම  
අධිපතියාණන්ට, 'ෂෙයිතාන් මාහට  
දුක සහ වේදනාව පමුණුවා ඇතැයි  
(පවසමින්) හඬ හඟා කියූ කල්හි,

وَإِذْ كُرِعْنَا لِلْيُؤُسُفَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي  
مَسْنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ⑩

43. 'ඔබ පා විලුඹෙන් (ගමන් කිරීමට)  
උසි ගන්නවන්න. එහි සෝදා ගැනීමට  
සහ පානය කිරීමට සිසිල් ජලය  
ඇත'.

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ ۚ هَذَا مَغْتَسِلٌ بَارِدٌ  
وَشَرَابٌ ⑪

44. තවද අපි ඔහුට ඔහුගේ පවුලේ අයවද ඔවුන් සමගම ඔවුන්මෙන් බොහෝ අයවද අප වෙතින් දයාවක් ලෙස පිටිනැමුවෙමු. තවද වටහාගන්නා මිනිසුන්ට සිහිපත් කිරීමද (පිටිනැමුවෙමු).

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ  
رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ٤٤

45. තවද (අපි ඔහුට), 'වියලි අතු මිටක් ඔබ අතට ගෙන වයින් ගසනු. තවද ඔබගේ දිවුරුම කඩ නොකරන්නැ' (යි පැවැසුවෙමු). ඇත්තෙන්ම අපි ඔහුව ඉවසිලිවන්තයෙක්ව දුටුවෙමු. ඔහු විශිෂ්ට දාසයෙකු විය. නියත වශයෙන්ම ඔහු සැමවිටම (දෙවියන් වෙතට) හැරෙන්නෙකු විය.

وَاخْذُ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا  
تَحْنُطْ ۚ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا ۖ نِعْمَ الْعَبْدُ  
إِنَّهُ أَوَّابٌ ٤٥

46. තවද බොහෝ බලසම්පන්න මෙන්ම අධ්‍යාත්මික දැක්ම ඇත්තවුන් වන අපගේ දාසයින් ඉබ්‍රාහිම් ඉස්හාක් සහ යෑකුබ්ව සිහිපත් කරන්න.

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَقَ  
وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ٤٦

47. අපි ඔවුන්ව පරලොවේ වාසස්ථානය පිළිබඳව (ජනතාවට) මතක් කර දීමට විශේෂයෙන් තෝරාගත්තෙමු.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ٤٧

48. තවද සත්‍යයෙන්ම ඔවුන් අපගේ දැක්මෙහි තෝරාගන්නා ලද්දන් (මෙන්ම) ශ්‍රේෂ්ඨයින් අතර වූහ.

وَأَنَّهُمْ عِندَنَا لِمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ  
الْأَخْيَارِ ٤٨

49. තවද ඉස්මාඊල්වද අල්යසාවද දුල්කිෆ්ල්වද සිහිපත් කරන්න. තවද ඔවුන් සියල්ලන්ම ශ්‍රේෂ්ඨයින් අතර වූහ.

وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَإِيسَىٰ وَذَا الْكِفْلِ  
وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ٤٩

50. මෙය සිහිපත් කරවීමකි. තවද නියතවශයෙන්ම බියබැතිමතුන්ට විශිෂ්ට වූ නවතැනක් ඇත.

هَذَا ذِكْرٌ ۖ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَّآبٍ ٥٠

51. නිත්‍ය උද්‍යානයන්ය, ඒවායෙහි දොරටු ඔවුන්ට විවෘත කරනු ලබන ඇත.

جَنَّاتٍ عِدْنٍ مَّفَتْحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ ٥١

52. එහි (සෝපාවන් මත) හාන්සි වී සිටිමින් ඔවුන් එහි බහුලව ඇති පළතුරුද පානයද (සතුටින්) ගෙන්වා ගන්නෝය.

مُتَكِينِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ  
كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ⑥

53. තවද පහතට හෙළන ලද බැල්මෙන් (සහ) සම වයසින් යුත් (පතිවත් රකින) සහකරුවන් ඔවුන් සමග සිටින්නෝය.

وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ اطْرُفِ أَتْرَابٍ ⑦

54. මෙය ගණන් ගැනීමේ දිනය සඳහා නුඹලාට පොරොන්දු වූ දෙයකි.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ⑧

55. සැබැවින්ම මෙය කිසිවිටෙකත් නිමා නොවන්නාවූ අපගේ පිටතෝපාය වේ.

إِنَّ هَذَا لِرِزْقِنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ⑨

56. මෙය (විශ්වාසිතයින්හට) වේ. නමුත් කැරලිකරුවන් සඳහා ආපසු යැමේ නපුරුම ස්ථානයක් ඇත.

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّغْيِينَ لَشَرَّ مَا بٍ ⑩

57. නිරයයි, ඔවුහු එහි දැවෙන්නෝය. කෙතරම් නපුරු නවාතැන්ද!

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيُبْسِ الْمِهَادُ ⑪

58. මෙය (ඔවුන්ට ලැබෙන දේ) වේ. එබැවින් ඔවුන් එය විඳින්නවා! උතුරන්නාවූ ලෝදියකි. තවද අතිශයින්ම සිතල වූද දුගඳ වූද පානයකි.

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ⑫

59. තවද මෙවැනි ස්වභාවයෙන් යුත් අනෙකුත් (දැඩුවම්)ද ඇත.

وَأُخَرُ مِنْ شَكْلَةٍ أَزْوَاجٍ ⑬

60. 'මෙය නුඹලා සමග කඩිමුඩියෙන් ඇඳී එන්නාවූ (නුඹලාගේ) සේනාවයි (එම්බල දුෂ්ඨයින්ගේ නායකයින්!)'. ඔවුන්ට කිසිදු සාදර පිළිගැනීමක් නොමැත. ඔවුන් ගින්නෙහි දැවිය යුතුමය.

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ⑭ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ⑮

61. (එයට) ඔවුහු, 'නොඑසේය, එය නුඹලාමය. නුඹලාට (සත්‍යයෙහි) කිසිදු සාදර පිළිගැනීමක් නොමැත. මෙය අප වෙනුවෙන් පිළියෙළ කළ අය නුඹලාමය. එබැවින් මෙය කෙතරම් නපුරු ගිමන් ස්ථානයක්දැ! 'යි කියන්නෝය.

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوهُ لَنَا فَيُبْسِ الْقَرَارُ ⑯

62. (තවද) ඔවුහු, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! කවුරුන්ගේ මෙය අප වෙනුවෙන් පිළියෙල කළේද ඔහුට ගින්නෙහි දෙගුණ දඬුවම එක් කරනු මැනවැ'යි කියන්නෝය.

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا  
ضَعْفًا فِي النَّارِ ①٦

63. තවද (නිරයේ වූ) ඔවුහු, 'දුෂ්ඨයින්ගෙන් යැයි අප ගණන් ගනිමින් සිටි මිනිසුන්ව අප නොදකින්නට අපට කුමක් සිදුවූයේදැ?'යි පවසන්නෝය.

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رَجَا لَا كُفًّا  
نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ①٧

64. 'අපි ඔවුන්ව (අසාධාරණව) සමච්චලයට ගත් නිසාද, නැතහොත් අපේ ඔවුන්ව මග හැරිය නිසාද?'

اتَّخَذْنَاهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ  
الْأَبْصَارُ ①٨

65. සැබැවින්ම නිරයේ වැසියන් එකිනෙකා අතර වන මෙම ආරවුල සත්‍යයකි.

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ①٩

66. පවසන්න, 'මම අවවාදකරුවෙකු පමණි. තවද එකම සහ පරම මහෝත්තමයා අල්ලාත් හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙක් නොමැත'.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ②٠

67. 'අහස් මෙන්ම පොළොවේද ඒ දෙක අතර සියල්ලේද අධිපතියාණන් බල සම්පන්නය, බෙහෙවින් සමෘද්ධිය'.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ②١

68. පවසන්න, 'එය මහත් සුවතකි'.

قُلْ هُوَ نَبَوًى عَظِيمٌ ②٢

69. 'නුඹලා එයින් ඉවත හැරෙන්නෙහුය'.

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ②٣

70. 'ඔවුන්(සුර දුතයින්) තමන් අතර සාකච්ඡා කළ විට අති දුස්ස වූ (එම) සභාව ගැන මට කිසිදු දැනුමක් නොවිය'.

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ  
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ②٤

71. 'නමුත් මෙය, මා විවෘත අවවාද කරුවෙකු පමණක් බව මාහට අනාවරණය කරනු ලැබූ දෙයකි'.

إِنْ يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ②٥

72. ඔබගේ අධිපතියාණන්, 'මම මිනිසාට මැටිපසින් මවන්නට යමි'යි සුරුදුනගින්නට මෙසේ පැවසූ කල්හි,

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا  
مِّنْ طِينٍ ۖ

73. 'පසුව මා ඔහුව (අංග සම්පූර්ණව) හැඩ ගස්වා ඔහු තුළ මාගේ ආත්මය පිහිටු කල්හි නුඹලා ඔහුට අවනතව වැටෙනු'.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي  
فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ۖ

74. එබැවින් සුරුදුනගින්න සියල්ලෝම එක්වී අවනත වූහ.

فَسَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۖ

75. නමුත් ඉබ්ලිස් (නොවිය). ඔහු අනංකාරව හැසිරුණේය. තවද අවිශ්වාසිතයින්ගෙන් විය.

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ  
الْكَافِرِينَ ۖ

76. (එයට දෙවියන්) 'එම්බා ඉබ්ලිස්! මාගේ දැරිත් මා මවා ඇති දෙයට අවනතවීමෙන් නුඹට වැළැක්වූයේ කුමක්ද? නුඹ අනංකාරය හේතුවෙන් එසේ හැසිරුණේද නැතහොත් ඇත්තෙන්ම නුඹ ඉතා උසස් අයගෙන් කෙනෙක් වන්නෙහිදැ'යි පැවසුවේය.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا  
خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۖ اسْتَكَبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ  
الْعَالِينَ ۖ

77. ඔහු, 'මම ඔහුට වඩා විශිෂ්ඨ වෙමි. ඔබ මා මවා ඇත්තේ ගින්නෙන්ය. එහෙත් ඔබ ඔහුව මවා ඇත්තේ මැටි පසින් යැ'යි කීවේය.

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۖ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ  
وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۖ

78. (දෙවියන්) 'එසේනම්, මෙතැනින් පිටව යනු. මන්ද නියතවශයෙන්ම නුඹ පලවා හරින ලද්දෙහියැ'යි පැවසුවේය.

قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۖ

79. 'තවද විනිශ්චය දිනය තෙක් නියතවශයෙන්ම නුඹ මත මාගේ ශාපය වනු ඇත'.

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ۖ

80. ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! එසේනම් ඔවුන් නැගිටුවනු ලබන දිනය තෙක් මා හට කාල අවකාශය දෙනු මැනවැ'යි පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ  
يُبْعَثُونَ ۖ

81. (දෙවියන්), 'නිශ්චිතවම නුඹද කාල අවකාශය දෙනු ලැබුවන්ගෙන් යැ'යි පැවසුවේය.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ٨١

82. 'නිශ්චිත කාලයේ එම දනය දක්වා'

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ٨٢

83. (එයට) ඔහු, 'එසේනම් ඔබගේ බල ම නි ම යෙ' නා ම යෙ න' නියතවශයෙන්ම මම ඔවුන් සියල්ලන්ව නොමග යවන්නෙමි'යි කීවේය.

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا غَوْ يَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ٨٣

84. 'ඔවුන් අතුරින් තෝරාගන්නා ලද ඔබගේ දායකින් කැරය'.

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ٨٤

85. (දෙවියන්) 'එසේනම්, සත්‍යය එයමය. තවද මම සත්‍යය පවසන්නෙමි'යි පැවසුවේය.

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ٨٥

86. '(එනම්) මම 'නිශ්චිතවම නුඹගෙන් සහ නුඹව අනුගමනය කරන සියල්ලන්ගෙන්' නිරය පුරවන්නෙමි'.

لَا مَلِكَ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ٨٦

87. පවසන්න, 'මම මෙය සඳහා නුඹලාගෙන් කිසිදු තිළිණයක් නොඉල්ලමි, එසේම, මම බොරු රහසැමි පෙන්වන්නන්ගෙන්ද නොවෙමි'.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ٨٧

88. 'මෙය (සියළු) ජනතාවන්ට සිහිකරවීමක් මිස අන්කිසිවක් නොවේ'.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ٨٨

89. 'තවද නුඹලා නියතවශයෙන්ම වික කලකට පසු මෙහි සත්‍යතාවය දැනගන්නෙහුය'.

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَاهُ بَعْدَ حِينٍ ٨٩



අල් රුම්රුම  
(මක්කතිද පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. මෙම ග්‍රන්ථයේ පහළ විම බලසම්පන්න වූද ප්‍රඥාසම්පන්න වූද අල්ලාන්ගෙන්ය.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

3. නියතවශයෙන්ම මෙම ග්‍රන්ථය සත්‍යය සමගින් ඔබ වෙත පහළ කළේ අපිමය. එබැවින් අල්ලාන්ව මුළු අවංකකමින් ඔබගේ විශ්වාසය ඔහුට කැපකරමින් නමදින්න.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ③

4. සවන්දෙනු, අවංක අවනත වීම අල්ලාන්ට පමණි. තවද ඔහු හැර අන් අයට ආරක්ෂකයින් ලෙස ගන්නා අය, 'ඔවුන් අපව අල්ලාන් වෙත සම්පතාවයට ගෙන එනු පිණිස අපි ඔවුන්ට වදින්නෙමු' (යි පවසන්නෝය). නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් ඔවුන් ඇති කරමින් සිටින මතභේද සම්බන්ධයෙන් ඔවුනතර විනිශ්චය කරන්නෝය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් අකෘතඥ මුසාවාදී අයහට මග නොපෙන්වයි.

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى ۚ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ④

5. අල්ලාන් තමාට පුතෙකු ගැනීමට කැමති වූයේ නම්, ඔහු මවන දෙයින් ඔහු අභිමත ඕනෑම කෙනෙකුට ඔහුට තෝරාගැනීමට තිබුණි. ඔහු සුවිශුද්ධය! ඔහු අල්ලාන්ය, එකම පරම මනෝන්තමයය.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ سُبْحَانَهُ ۚ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤

6. ඔහු අහස්ද පොළොවද සත්‍යය සමග මැව්වේය. ඔහු රාත්‍රිය දහවල මත ආවරණය කරන්නට සලස්වන්නේය. එමෙන්ම ඔහු දහවල රාත්‍රිය මතද ආවරණය කරන්නට සලස්වන්නේය. තවද ඔහු ඉර සහ

خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يَكْوَرُ ۚ أَيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيَكْوَرُ النَّهَارُ عَلَى الْإِيلِ



සඳු සේවය සඳහා යොදවා ඇත්තේය. මේ සියල්ල නියමිත කාලයක් තෙක් සිය පටියේ ගමන් කරයි. සවන් දෙනු, ඔහු ම බලසම්පන්නය, බෙහෙවින් සමෘද්ධිය.

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ①

7. ඔහු නුඹලාට එක් පිටියෙකුගෙන් මැව්වේය. පසුව ඔහු එයින් එයගේ සහකරු ඇති කළේය. පසුව ඔහු ගව සතුන්ගෙන් පෝඬු අටක් වශයෙන් පහළ කළේය. ඔහු නුඹලාට නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ ගර්භාශයන්හි මැවීමකින් පසු මැවීමක් වශයෙන් අන්ධකාර පියවර තුනකින් මවන්නේය. නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන මෙවැන්නා අල්ලාන්ය. ටාජ්‍යය ඔහුටය. ඔහු හැර හැමදිමට සුදුස්සා අන්තිසිවෙක් නොමැත. එසේනම් නුඹලා කොහේ හරවනු ලබන්නෙහුද?

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةَ أَزْوَاجٍ ۖ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآلَىٰ تُصْرَفُونَ ⑦

8. නුඹලා අකෘතඥ වන්නේ නම්, නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් නුඹලාගෙන් (නිදහස් මෙන්ම) ස්වයං-පෝෂිතය. ඔහු තම දාසයින් තුල අකෘතඥවීම ප්‍රිය නොකරන්නේය. නමුත් නුඹලා කෘතඥතාවය දක්වන්නේ නම් ඔහු එය නුඹලා තුල කැමති වන්නේය. තවද කිසිදු බර උසුලන්නෙක් අනෙකාගේ බර නොඋසුලන්නේය. පසුව නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතය. තවද ඔහු නුඹලා කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව නුඹලාට දන්වන්නේය. නියතවශයෙන්ම ඔහු සිත්හි සැඟවුනු සියළු දේ මැනවින් දන්නේය.

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ ۖ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑧

9. තවද මිනිසෙකුට විපතක් අත්වන විට හෙතෙම තම අධිපතියාණන්ව කැඳවන්නේ, ඔහු වෙතට (පසුතැවිලිව) හැරෙමින්ය. ඔහු තමා වෙතින් අනුග්‍රහයක් හෙතෙමට පිරිනමන විට හෙතෙම පෙර අයැදුමින් සිටි දේ අමතක

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ۖ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوَ إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا

කරන්නේය. තවද හෙතෙම ඔහුගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ට) නොමග යවනු පිණිස අල්ලාහ්ට සමානයන් තබන්නට පටන් ගන්නේය. පවසන්න, 'නුඹ තම අවිච්චාසය සමග ටික කලකට ප්‍රයෝජන ලබනු. නියතවශයෙන්ම නුඹ ගින්නේ සහකාරවන්නෙක් වන්නෙහිය'.

10. රාත්‍රියේ නෝරාවන්ති (නමස්කාරයෙහි) දැනින් වැටෙමින්ද සිටගනිමින්ද (එමෙන්ම) පරලොවට බිය වෙමින්ද තම අධිපතියාණන්ගේ දයාව අපේක්ෂා කරමින්ද (දෙවියන්ට) නමදින ඔහු (එසේ නොකරන අයට සමාන වේද?) පවසන්න, 'දන්නා අය නොදන්නා අයට සමාන විය හැකිද?' සැබැවින්ම වටහාගන්නන්ම අනුශාසනා ලබන්නෝය.

11. පවසන්න, 'එම්බල විශ්වාසිත මාගේ දාසයිනි, නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ට බිය බැතිමත්වනු. මෙලෝ ජීවිතයෙහි යහපත කරන අයහට යහපතම ඇත. තවද අල්ලාහ්ගේ පොළොව ව්‍යාප්තය. සැබැවින්ම ස්ථිරසාරව සිටින්නන් තමන්ගේ තිළිණය අප්‍රමාණව ලබන්නෝය'.

12. පවසන්න, 'සැබැවින්ම ධර්මයෙහි අල්ලාහ්ට, ඔහුට අවංකව මා නැමදිය යුතුයැයි මම අණ කරන ලද්දෙමි'.

13. 'තවද (ඔහුට) යටහත් වන්නන්ගේ ප්‍රථමයා විමටද මා අණ කරන ලද්දෙමි'.

14. පවසන්න, 'මාගේ අධිපතියාණන්ට මා අකිකරු වුවහොත් මහත් වූ දිනයක දඬුවමට ඇත්තෙන්ම මම බියවන්නෙමි'.

يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ۖ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝<sup>①</sup>

أَمَّنْ هُوَ قَانَتْ أَنْاءُ الْيَلِّ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَ يَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ ۖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۖ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو ٱلْأَلْبَابِ ۝<sup>②</sup>

قُلْ لِعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ ۖ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۖ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۖ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝<sup>③</sup>

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝<sup>④</sup>

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝<sup>⑤</sup>

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝<sup>⑥</sup>

15. පවසන්න, 'මාගේ ධර්මයෙහි අල්ලාහ්ට පමණක් ඔහුට අවංක වෙමින් මම නමැදින්නෙමි'.

قُلِ اللَّهُ أَعْبَدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝

16. 'එබැවින් ඔහු හැර නුඔලා කැමති ඕනෑම දෙයක් නමැදිනු'. පවසන්න, 'නියතවශයෙන්ම පාඩු විඳින්නන් වන්නේ පුනරුත්ථාන දිනයේදී තමන්ගේ ආත්මයන්ට හානි කරගන්නා මෙන්ම තමන්ගේ පවුල් වලට (හානි කරන) අයමය. ප්‍රවේසම් වනු! එය නියතවශයෙන්ම පුකට පාඩු විඳීමක් වනු ඇත'.

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۚ قُلِ إِنَّ الْخُسْرَىٰ نَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَآهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝

17. ඔවුන්ට ඉහළින් ගින්නේ සෙවණැලිද ඔවුන්ට පහළින් (එවැනිම) සෙවණැලිද වනු ඇත. මේ සම්බන්ධයෙන් අල්ලාහ්, තම දාසයින්හට අනතුරු ඇතවන්නේය. 'එනම් එම්බල මාගේ දාසයින්! මා හට පමණක් බිය බැතිමත් වනු'.

لَهُمْ مَنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمَنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ ۚ يُعْبَادُ فَاتَّقُونِ ۝

18. තවද ව්‍යාප්ත දෙව්වරුන්ගෙන් වැළකී ඔවුන්ට වැළඹී නොකර අල්ලාහ් වෙත හැරෙන්නන් ගත්කළ ඔවුන්ට ශුභාරංචි ඇත. එබැවින් මාගේ දාසයින්හට ශුභාරංචිය දෙන්න.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۝

19. එවැනි අය එම වදනට සවන් දෙති. තවද එයින් විශිෂ්ඨ දේ අනුගමනය කරති. අල්ලාහ් මග පෙන්වා ඇත්තේ ඔවුන්ටමය. තවද වටහා ගන්නා මිනිසුන් වන්නේ ඔවුන්මය.

الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝

20. එසේනම් යමෙකුට එරෙහිව දඬුවමේ තින්දුව නියමවී ඇත්තේද (ඔහුට බේරිය හැකිද?) ගින්නෙහි ඇති අයට ඔබට මුදවා ගතහැකිද?

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝

21. නමුත් තම අධිපතියාණන්ට බිය බැතිමත් වන අයහට සුවිසල් මැදුරු

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ

ඇත. ඒවා මත තවත් සුවිසල් මැදුරු ගොඩ නංවා ඇත. ඒවාට පහළින් ගංගාවන් ගලා බසී. (මෙය) අල්ලාන්ගේ පොරොන්දුවයි. (තවද) අල්ලාන් (තම) පොරොන්දු කඩ නොකරන්නේය.

فَوْقَهَا غُرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ لَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ ۚ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ  
الْعَهْدَ ۝٢١

22. අල්ලාන් අහසින් ජලය පහළ කර එමෙන්ම පොළොවෙහි දිය දහරාවන් ගලායාමට සලස්වා තවද එමගින් විවිධ වර්ණ වලින් යුත් ශාක හටගන්නා සැටි ඔබ දැක නොතිබේද? පසුව එය වියළී බවට පත්ව එය කහ පැහැයට හැරෙනු ඔබ දකින්නෙහිය. පසුව ඔහු එය පිදුරු කැබලි බවට පත්කරන්නේය. සැබැවින්ම එහිලා වටහාගන්නා මිනිසුන්ට අනුශාසනාවක් ඇත.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ  
زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتْرَهُ  
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۚ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِّلْأُولِي الْأَلْبَابِ ۝٢٢

23. අල්ලාන් යමෙකුගේ සිත ඉස්ලාමය (වැළඳ ගැනීම)ට විවෘත කොට එමෙන්ම ඔහුට තම අධිපතිධානත්වයෙන් ආලෝකය හිමිව තිබේද ඔහු (අවිශ්වාසයේ අන්ධකාරයෙහි හසුවී සිටින්නාට සමාන වේද)? එමෙන්ම අල්ලාන්ව සිහි කිරීමට එරෙහිව කවුරුන්ගේ හෝ හඳවත් දැඩිව තිබේද, ඔවුනට විපතක්! ඔවුහු ප්‍රත්‍යක්‍ෂ වරදෙහිය.

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ  
عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۚ فَوَيْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ  
قُلُوبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ فِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝٢٣

24. අල්ලාන් අනෙක්තරව ආධාර කරන්නාවූද (විවිධාකාරයෙන්) නැවත නැවතත් සඳහන් කරන්නා වූද ග්‍රන්ථයක් ලෙස විගිණ්ඨ වූ පණිවිඩය පහළ කළේය. ඒවා(යෙහි වාක්‍යයන්) මගින් තම අධිපතිධානත්වට බිය දක්වන අයගේ සම් හිරි වැටෙන්නේය. පසුව අල්ලාන්ව සිහි කිරීම වෙතට ඔවුන්ගේ සම් හා ඔවුන්ගේ හඳවත් මෘදු වන්නේය. අල්ලාන්ගේ මග පෙන්වීම මෙවැන්නකි. ඔහු තමා අභිමත අයහට මෙමගින් මග පෙන්වන්නේය. තවද අල්ලාන් යමෙකුට නොමග යන්නට ඉඩ හරින්නේද ඔහුට කිසිදු මගපෙන්වන්නෙකු නොවනු ඇත.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا  
مَّثَانِي ۚ تَتَشَعَّرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ  
رَبَّهُمْ ۚ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ  
إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي  
بِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ  
مِنْ هَادٍ ۝٢٤

25. එසේනම්, සුපුරුද්ධාන දිනයේ නපුරු වූ දඬුවමින් ආරක්ෂාකර ගැනීමට තම මුහුණ පමණක් පලිහයක් කර ගන්නා ඔහු (සුරක්ෂිත අයට සමාන වේද?) තවද 'නුඹලා උපයමින් සිටි දේ විඳිනු'යි වැරදි කරන්නන් හට පවසනු ලබන්නේය.

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٥﴾

26. ඔවුන්ට පෙර සිටි අයද (අපගේ දූතයින්ව) ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් ඔවුන් නොදැනුවත්ව සිටිය විටදී ඔවුන් වෙතට දඬුවම පැමිණියේය.

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. එබැවින් අල්ලාන් ඔවුන්ට මෙලොව පිවිතයෙහි අවමානය විඳින්නට සැලැස්වූයේය. තවද පරලොවේ දඬුවම නිෂ්චිතවම වඩා දරුණු වන්නේය, ඔවුන් දැන සිටියා නම්!

فَآذَقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

28. තවද ඇත්තෙන්ම අපි මිනිසුන්ට ඔවුන් දැනමුතුකමී ලබනු පිණිස සියළු ආකාරයේ උපමාවන් මෙම කුර්ආනයෙහි ගෙනහැර දක්වා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

29. ඔවුන් බිය බැතිමත් වනු පිණිස (අපි) මෙම කුර්ආනය ඉතා පැහැදිලිව (අරාබි බසින්) කිසිදු ඇදයක් නොමැතිව (අනාවරණය කර ඇත්තෙමු).

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرِ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٩﴾

30. අල්ලාන් උපමාවක් ගෙන හැර දක්වන්නේය. එකිනෙකාට විරුද්ධ හවුල්කරුවන් බොහොමයක් අයත් මිනිසෙක්ද එමෙන්ම එකම මිනිසෙකුට අයත් මිනිසෙක්ද වන්නේය. ඔවුන් දෙදෙනා නිදසුනින් සමානද? සියළු ප්‍රසංගා අල්ලාන්ට හිමිවේ. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක් නොදන්නෝය.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ ۖ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ۖ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

31. නියතවශයෙන්ම ඔබ මරණයට පත් වන්නෙක්ය. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන් මරණයට පත්වන්නන්ය.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣١﴾

32. පසුව නියතවශයෙන්ම පුනරුත්ථාන දිනයේදී නුඹලාගේ අධිපතියාණන් ඉදිරියෙහි නුඹලා එකිනෙකා සමග වාද කරන්නෙහුය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ  
تَخْتَصِمُونَ ﴿٣٢﴾

24-කොටස 33. එසේ නම් අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු පවසන්නාට හෝ තමා වෙතට සත්‍ය පැමිණී විට එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නාට හෝ වඩා අදුම්භවන්නේ කවරෙක්ද? අවිශ්වාසිතයින්හට තිරයේ වාසස්ථානයක් නොවන්නේද?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ  
وَكَذَبَ بِالْصَّدَقِ إِذْ جَاءَهُ ۖ أَلَيْسَ  
فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

34. නමුත් සත්‍යය ගෙන ආ අයදු තවද එය සත්‍යය යැයි තහවුරු කරන අයදු වන ඔවුන්ම බිය බැතිමතුන් වෙති.

وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ وَصَدَّقَ بِهِ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٤﴾

35. ඔවුන් කැමති වන සියළු දේ ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ඔවුන්ට ලැබෙනු ඇත. යහපත් ක්‍රියා කරන්නන්හට තිළිණය එය වේ.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ  
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٥﴾

36. එබැවින් අල්ලාහ් ඔවුන් කළ දෙයෙහි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කර එමෙන්ම ඔවුන්ගේ විශිෂ්ට ක්‍රියාවන් අනුව ඔවුන්ගේ තිළිණය ඔවුන්ට ලබා දෙනු පිණිසය.

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا  
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

37. අල්ලාහ් තම දාසයාට ප්‍රමාණවත් නොවන්නේද? එසේ වුවද ඔවුන් ඔහු හැර අන් අය ලවා ඔබව බියගන්වන්නෝය. තවද අල්ලාහ් යමෙකුට නොමග යැවීමට ඉඩ හරින්නේද ඔහුට කිසි දු මගපෙන්වන්නෙකු නොවන්නේය.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ  
بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

38. තවද අල්ලාහ් යමෙකුට මග පෙන්වන්නේද ඔහුට නොමගට යවන්නා කිසිවෙකුත් නොමැත. අල්ලාහ් බලසම්පන්න මෙන්ම දඬුවම් දීමට බලය ඇත්තා නොවන්නේද?

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ ۚ أَلَيْسَ  
اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٨﴾

39. එමෙන්ම, ඔබ ඔවුන්ගෙන් 'අහස් සහ පොළොව මවා ඇත්තේ කවුරුන්ද?' යි ඇසුවහොත්, නියත වශයෙන්ම ඔවුන්, 'අල්ලාහ්' යි කියනු ඇත. පවසන්න, 'නුඹලා කුමක් සිතන්නෙහුද? අල්ලාහ් මා හට හානියක් කිරීමට අදහස් කළේ නම්, අල්ලාහ් හැර නුඹලා කුමන දේ කැඳවන්නේද, ඒවාට ඔහු සිදුකළ හානිය ඉවත් කළ හැකිද? නැතහොත් ඔහු මා හට දයාව දැක්වීමට අනිමත කළේ නම්, ඔවුන්ට ඔහුගේ දයාව වළක්වන්නට හැකිද?' පවසන්න, 'අල්ලාහ් මාහට ප්‍රමාණවත්ය. විශ්වාස තබන්නන් ඔහු කෙරෙහිම විශ්වාස තැබිය යුතුය'.

40. පවසන්න, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! නුඹලාට (හැකි උපරිමයෙන්) ක්‍රියා කරනු. මාද ක්‍රියා කරන්නෙමි. නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය'.

41. (එමෙන්ම) 'කවරෙකුට දඬුවමක් පැමිණ එය ඔහුව අවමන් කරන්නේ යැයිද එමෙන්ම කවුරුන් මත ස්ථිර දඬුවමක් පහළ වන්නේ යැයිද'

42. සැබැවින්ම මිනිස් වර්ගයා(ගේ යහපත) උදෙසා අපි ඔබ හට සත්‍ය සමගින් මෙම ග්‍රන්ථය පහළ කර ඇත්තෙමු. එබැවින් කවරෙක් හෝ යහමග අනුගමනය කරන්නේද එය තම ආත්මයේ යහපත උදෙසාය. එමෙන්ම කවරෙක් හෝ නොමග යන්නේද එය තමාට එරෙහිව නොමග යෑමක්ය. තවද ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි වගකිවයුත්තෙකු නොවේ.

43. අල්ලාහ් පිවත්ව සිටින්නන්ගේ ආත්මයන් ඔවුන්ගේ මරණ මොහොතේදීද එමෙන්ම (තවමත්) මරණයට පත් නොවූ අයගේ (ආත්මයන්) නින්දෙන් පසුවන අවස්ථාවේදීද අත්පත් කර ගන්නේය. පසුව ඔහු මරණය තිත්ද කර ඇති අයගේ (ආත්මයන්) ඔහු රඳවා

وَلَيْسَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ ۖ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا  
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ  
بُضْرًا هَلْ هُنَّ كُشِفَتْ ضَرِبُهُ أَوْ أَرَادَنِي  
بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتٌ رَحْمَتِهِ ۖ قُلْ  
حَسْبِيَ اللَّهُ ۖ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي  
عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ  
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ  
فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا  
يُضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٢﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي  
لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ الَّتِي  
قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ

තබන්නේය. තවද අනෙක් ඒවා නියමිත කාල පරිච්ඡේදය දක්වා (ආපසු) යවන්නේය. නියතවශයෙන්ම මෙතෙහි කරන ජනතාවට එහිලා සළකුණු ඇත.

44. ඔවුන් අල්ලාහ් හැර (ව්‍යාජ දෙව්වරුන්), මැදිහත්වන්නන් (ලෙස) ගත්තේද? පවසන්න, '(ව්‍යාජ දෙව්වරුන් වන) ඔවුන් කිසිම බලයක් නොමැතිවද දැනුමක් නොමැතිව සිටියදීද?'

45. පවසන්න, 'සියළු මැදිහත්වීම් අල්ලාහ් වෙතය. අහස් සහ පොළොවේ රාජ්‍යය ඔහුට අයත්ය. පසුව ඔහු වෙතටම නුඹලා ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෙහුය'.

46. තවද එකම අල්ලාහ්ව පමණක් සඳහන් කරනු ලබන විට පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අයගේ හදවත් පිළිකුලෙන් හැකිළෙයි. නමුත් ඔහු හැර අන් අයව සඳහන් කරනු ලබන එකැතින්ම ඔවුන් ප්‍රියයෙන් කුල්මත් වෙති.

47. පවසන්න, 'ඔ අල්ලාහ්! අහස් සහ පොළොවේ උත්පාදකයාණෙනි! අදෘෂ්‍යමාන දේ මෙන්ම දෘෂ්‍යමාන දේ දැන්නාණෙනි! ඔබගේ දාසයින් අතර මත හේද ඇති කරමින් සිටි දේ පිළිබඳව විනිශ්චය කරන්නේ ඔබමය'.

48. තවද වරදකරුවන් සතුව පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද එයට අමතරව ඒ සමග එවන්නක් මෙන්ම තවත් දේද තිබුණි නම් පුනරුත්ථාන දිනයේදී නපුරු දඬුවමින් (බේරීම සඳහා) තමන් වෙනුවෙන් වන්දි වශයෙන් ගෙවීමට නියතවශයෙන්ම ඔවුන් (තැන්) කරනු ඇත. නමුත් ඔවුන් කිසිවිටෙකත් නොසිතූ දෙයක් අල්ලාහ් වෙතින් ඔවුන් හමුවේ දිස්වනු ඇත.

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ ۖ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۖ قُلْ أَوْ لَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٧﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۖ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِذَا دُكِّرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۚ وَإِذَا دُكِّرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٩﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فُتْدُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَبَدَأَ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٥١﴾



49. තවද ඔවුන් ඉපැයූ දෑයෙහි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) ඔවුන්ට පැහැදිලිව පෙනෙන්නට තිබෙන්නේය. තවද ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දේම ඔවුන්ව වටලන්නේය.

وَبَدَّالَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِئْسَ تَهَزُّؤُونَ ﴿٤٩﴾

50. තවද මිනිසාට හිරිහැරයක් අත්වූ විට ඔහු අපට හඬ ගසන්නේය. නමුත් අපි ඔහුට අප වෙතින් අනුග්‍රහයක් පිරිනමන විට ඔහු 'මෙය (මාගේම) දැනුම හේතුවෙන් මා හට දෙනු ලැබුවකි' යි කියන්නේය. නොඑසේය එය පිරික්සුමක් පමණි. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදනිති.

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا  
خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ  
عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّا  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

51. මොවුන්ට පෙර සිටි අයද මෙවන් දෙයම පැවසූහ. එහෙත් ඔවුන් ඉපැයූ සියල්ලම ඔවුන්ට එලක් වූයේ නැත.

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا آغْنَىٰ  
عَنهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

52. එබැවින් ඔවුන් ඉපැයූ දෑයෙහි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) ඔවුන්ට අත් විය. එමෙන්ම (අවිශ්වාසිත) මොවුන් අතුරින් වැරදිකරන අයද ගත්කළ මොවුන් ඉපැයූ දෑයෙහි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) මොවුන්ටද අත්වනු ඇත. මොවුන්ට මිදී යෑමටද නොහැක.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْهُ هُوَ لَا سَيِّئَةٌ بِهِمْ سَيِّئَاتُ  
مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٢﴾

53. අල්ලාහ් ඔහු අභිමත කෙනෙකුට පීඩනෝපාය බහුලව දෙන බවත් එමෙන්ම (ඔහු අභිමත කෙනෙකුට එය) අඩුකර දෙන බවත් ඔවුන් නොදන්නේද? සැබැවින්ම විශ්වාස කරන ජනතාවට එහිලා සළකුණු ඇත.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾

54. පවසන්න, “තමන්ගේම ආත්මයන් කෙරෙහි වරදකරගත් එමිබල මාගේ දාසයිනි! අල්ලාහ්ගේ දයාව ගැන අනපේක්ෂිත නොවන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් සියළු පවිත්‍රයන් කරන්නේය. සැබැවින්ම ඔහුම අභිමතයෙන්ම සමාන්තරය, පරම දයාබරය”.

قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

55. “තවද නුඹලා තමන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතට හැරෙනු. එමෙන්ම නුඹලා වෙත දඬුවම පැමිණීමට පෙර නුඹලා ඔහුට යටහත් වනු. (මන්ද) පසුව නුඹලා උදව් නොකරනු ලබන්නෙහුය”.

56. “තවද නුඹලා නොදැන සිටියදී එසැනින්ම නුඹලා මත දඬුවම පැමිණීමට පෙර, නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතින් නුඹලාට පහළ කර ඇති විශිෂ්ඨ (ඉගැන්වීම) අනුගමනය කරනු”.

57. “කිසිවෙක්, ‘අහෝ මා හට වූ දුකකි! අල්ලාහ් සම්බන්ධව (කාර්යයන් ඉටු කිරීමෙහිදී) මා නොසැළකිලිමත්ව සිටියෙමි. තවද මා නියතවශයෙන්ම සරදම් කරන්නවුන්ගෙන් වූයෙමි’යි නොකියනු පිණිසය”.

58. “නැතහොත් ‘අල්ලාහ් මාහට මග පෙන්වූයේ නම්, නිශ්චිතවම මා බිය බැතිමතුන් අතර වන්නට තිබුණි’යි නොකියනු පිණිසය”.

59. “නැතහොත් එම දඬුවම දකින විට, ‘මා හට (ලොව වෙතට) ආපසු යෑමට අවස්ථාවක් ඇතොත් මා යහපත් ක්‍රියා කරන්නවුන් අතර වන්නට තිබුණි’යි නොකියනු පිණිසත්ය”.

60. (එයට දෙවියන්) ‘නොඑසේය, මාගේ සළකුණු නුඹ වෙත පැමිණියේය. නමුත් නුඹ ඒවා බොරු ලෙස සැළකුවෙහිය. තවද නුඹ උඩකු වී නුඹ අවිශ්වාසිතයින්ගෙන් වූවෙහිය’යි පිළිතුරු දෙන්නේය.

61. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරු කළ අයගේ මුහුණු කළුවන් වී තිබෙනු ඔබ දකිනු ඇත. අනංකාර වන්නන්හට වාසස්ථානයක් නිර්වෘත්ති නොවන්නේද?

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ٥٥

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ٥٦

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْصِرُنِي عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ٥٧

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ٥٨

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ٥٩

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ ثَاكَ الْبَيِّنَاتُ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَاْفِرِينَ ٦٠

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ ۖ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ٦١

62. අල්ලාහ්, බිය බැතිමත් වන අයව, ඔවුන්ගේ සාර්ථකත්වය හේතු කොටගෙන මුදවා ගන්නේය. නපුර ඔවුන්ව හසු නොකරයි. තවද ඔවුන් ගෝක වන්නේ නැත.

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ  
لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ①

63. අල්ලාහ් සියළු දෙයෙහි මැවුම්කරුවාය. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි සුපරීක්ෂකයාය.

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَيْلٌ ②

64. අහස් සහ පොළොවේ යතුරු අයත් වන්නේ ඔහුටමය. තවද අල්ලාහ්ගේ සළකුණු කෙරෙහි අවිශ්වාස කළ අය ගත්කළ පාඩු විඳින්නන් වන්නේ මොවුන්මය.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْخَسِرُونَ ③

65. පවසන්න, 'මා අල්ලාහ් හැර අන් අයව වඳින්නට නුඹලා මානට අණ කරන' නෙහු ද? එමිබල අඤානයිනි!

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا  
الْجَاهِلُونَ ④

66. තවද සැබැවින්ම ඔබ වෙතද ඔබට පෙර සිටි අය වෙතද (මෙසේ) අනාවරණය කර ඇත. 'ඔබ (දෙවියන්ට) සමානයන් තැබුවේ නම්, ඔබගේ ක්‍රියාව නියතවශයෙන්ම නිෂ්ඵල වනු ඇත. තවද ඔබ නියතවශයෙන්ම පාඩුවිඳින්නන්ගෙන් වනු ඇත'.

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ  
وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑤

67. නොඑසේය, අල්ලාහ්ට නමඳින්න. තවද කෘතඥවන්නන් අතරින් වන්න.

بَلِ اللَّهِ فَاغْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ⑥

68. අල්ලාහ්ගේ තේජසයට ගරු කළ යුතු පරිදි ඔවුන් ගරු කළේ නැත. තවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී පොළොව මුළුමනින්ම ඔහුගේ ග්‍රහණයෙහි වනු ඇත. එසේම අහස්ද ඔහුගේ දකුණතින් හකුළුවනු ලබන්නේය. ඔහු සුවිශුද්ධය. තවද ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දේට වඩා ඔහු අති උසස්ය.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۖ وَالْأَرْضُ  
جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ  
مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۖ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا  
يُشْرَكُونَ ⑦

69. තවද සූර (නලාව) පිඹිනු ලබන්නේය. තවද අල්ලාන් (මුදා හැරීමට) අභිමත කළ අය හැරෙන්නට අතස්ති ඇති (සියළු) අයද පොළොවෙහි ඇති (සියළු) අයද සිහිසුන්ව(වැටෙ)න්නෝය. පසුව දෙවන වතාවටද එය පිඹිනු ලබන්නේය. පසුව එසැනින්ම ඔවුන් නැගිට බලා සිටින්නෝය.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي  
السَّمُوتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ  
اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ  
قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. තවද පොළොව එයගේ අධිපතියාණන්ගේ ආලෝකය මගින් බැබළෙනු ඇත. තවද (ක්‍රියාවන් හි වාර්තා) පොත (ඔවුන් ඉඳිරියෙහි විවෘතව) තබනු ඇත. තවද වක්තෘවරුන්ද සාක්ෂිකරුවන්ද ගෙන එනු ලබන්නෝය. තවද ඔවුනතර යුක්තිය සමග විනිශ්චය දෙනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන් අසාධාරණ නොකරනු ලබන්නෝය.

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ  
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالْنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءُ  
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

71. තවද සෑම ආත්මයකටම එය කළ දේ වෙනුවෙන් තිළිණය සම්පූර්ණයෙන්ම දෙනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන් කරන දේ ගැන ඔහු මැනවින් දන්නේය.

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

72. තවද අවිශ්වාස කළ අය නිරය වෙතට රංචු වශයෙන් දක්කාගෙන යනු ලබන්නෝය. ඔවුන් එහි සම්ප වන කල්හි එහි දොරටු විවෘත කරනු ලබන්නේය. තවද එහි දොරටු පාලකයින් ඔවුන් වෙත 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගේ සළකුණු නුඹලා හට පාරායනා කරමින්ද නුඹලාගේ මෙදින හමුව පිළිබඳව නුඹලාට අවවාද කරමින්ද නුඹලා අතරින්ම දුතයින් නුඹලා වෙත නොපැමිණියේදැ?' යි කියනු ඇත. (එයට) ඔවුන්, 'එසේය, හමුත් අවිශ්වාසිතයින්ට එරෙහිව දඬුවමේ තින්දුව සාධාරණව ස්ථිර වූයේ යැ' යි කියනු ඇත.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتِيحتُ أَبْوَابُهَا  
وَقَالَ لَهُمْ خِرْنَّتْهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ  
مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ  
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا  
بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى  
الْكَافِرِينَ ﴿٧٢﴾

73. 'නුඹලා එහි දිගුකල් වෙසෙන්නට නිරයේ දොරටුවලින් ඇතුළු වනු.

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ

තවද උඩඟු වන්නන්ගේ වාසස්ථානය නපුරැයැ'යි කියනු ලබන්නේය.

فَبَسَّ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

74. තවද තම අධිපතියාණන් කෙරෙහි බිය බැතිමත් වූ අය කණ්ඩායම් වශයෙන් ස්වර්ගය වෙතට කැඳවාගෙන යනු ලබන්නෝය. ඔවුන් එහි සම්ප වන කල්හි එහි දොරටු විවෘත කරනු ලබන්නේය. තවද එහි දොරටු පාලකයින්, ඔවුන් වෙත, 'ඔබලාහට සාමය අත් වේවා! ඔබලා සතුටු වනු. මෙහි ඔබලා සදාකල් වෙසෙන්නන් ලෙස පිවිසෙනු'යි කියනු ඇත.

وَسَيَقُ الَذِينَ اتَّقَوَارَبَهُم إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٦﴾

75. තවද ඔවුහු, 'සියළු ප්‍රසංශා අල්ලාහ්ට අයත් වන්නේය. ඔහු තම පොරොන්දුව අප හට පරිපූර්ණ කර ඇත්තේය. තවද ඔහු අප හට අපි කැමති ඕනෑම තැනක අපගේ වාසස්ථානය උයනෙහි සාදාගන්නට මෙම භූමිය අපට උරුම කර දුන්නේයැ'යි කියනු ඇත. එසේනම් (ධාර්මිකයන්) ක්‍රියා කරන්නන්ගේ තිළිණය කෙතරම් විශිෂ්ට වන්නේද!

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿٧٥﴾

76. තවද සුරුදුතයින්ව ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ට (ඔහුගේ) ප්‍රසංශාව සමග සුවිශුද්ධ කරමින් සිහසුන වටා සැරිසරනු ඔබ දකිනු ඇත. තවද ඔවුන් අතර යුක්තිසහගතව විනිශ්චය කරනු ලබන්නේය. තවද 'සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ්ට සියළු ප්‍රසංශා අයත් වන්නේයැ'යි කියනු ලබන්නේය.

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٦﴾



අල් මුමින්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා, මිමි. ♦

حَمْدٌ ②

3. මෙම ග්‍රන්ථයේ පහළ විම බලසම්පන්නවූද සියල්ල දන්නා වූද අල්ලාහ්ගෙන්ය.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ③

4. පව් ඝෂමාකරන්නාය, පසුතැවිලිවිම් භාරගන්නාය, දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය, වරප්‍රසාද හිමිය, ඔහු හැර නැමදීමට සුදුසු අන් කිසිවෙක් නැත. ආපසු යෑම ඔහු වෙතටමය.

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ④ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهِي الْمَصِيرِ ⑤

5. අවිශ්වාසිත අය හැර අන් කිසිවෙක් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු පිළිබඳව තර්ක නොකරති. එබැවින් දේශයන්හි ඔවුන් සැරිසැරීම ඔබව මුලා නොකරත්වා.

مَا يَجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ⑥

6. මොවුන්ට පෙර නූත්ගේ ජනතාවද ඔවුන්ට පසු අන් පිරිස්ද (අපගේ සළකුණු) ප්‍රතිකේෂ කළහ. තවද සෑම සමූහයක්ම ඔවුන්ගේ දුතයින්ව හසුකරගන්නට තැත් කළහ. තවද ව්‍යාජ (විවාදයන්) මගින් සත්‍යය බිඳහැළීමට ඔවුන් එමගින් තර්ක කළහ. එහෙයින් මම ඔවුන්ව හසු කරගත්තෙමි. තවද මාගේ දඬුවම කෙතරම් දරුණු වූයේද!

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ⑦ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ⑧

7. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ වචනය අවිශ්වාසිතයින්ට එරෙහිව සත්‍ය බවට තහවුරු වූයේ මෙලෙසය. එනම් එය ඔවුන් ගින්නෙහි සහකාරවන් වන බවයි.

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ⑨

♦ ප්‍රශංසා හිමිය, මනානුභාව සම්පන්නය.

8. සිහසුන උසුලාගෙන සිටින අයද එහි අවට සිටින අයද තමන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ ප්‍රශංසාව සමග (ඔහුව) සුවිශුද්ධ කරති. තවද ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කරති. තවද ඔවුහු විශ්වාසිත අය වෙනුවෙන් (මෙසේ පවසමින්) කෂමාව අයැදිති. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ (තම) දයාවෙන් සහ දැනුමෙන් සියල්ල වෙළාගෙන ඇත. එබැවින් පසුතැවිලි වී ඔබගේ මාර්ගය අනුගමනය කරන අයට කෂමාව දෙනු මැනව. තවද ඔවුන්ව නිරයේ දඬුවමින් ආරක්ෂා කරනු මැනව'.

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ  
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا  
وَسِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ  
لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ①

9. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ ඔවුන්ට පොරොන්දු වූ සදාකාලික උදානයන්හි ඔවුන්වද ඔවුන්ගේ පියවරැන් ඔවුන්ගේ භාර්තවින් සහ ඔවුන්ගේ දරුවන් යන අය අතුරින් දැනෙමියන්වද ඇතුළු කරනු මැනව. නියතවශයෙන්ම ඔබ බලසම්පන්නය, ප්‍රසාදසම්පන්නය'.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي  
وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَّحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَأَرْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

10. 'තවද ඔවුන්ව නපුරෙන් ආරක්ෂා කරනු මැනව. තවද ඔබ එදින කවරෙකුට නපුරෙන් ආරක්ෂා කළේද නියතවශයෙන්ම ඔබ ඔහුට දයාව දැක්වූයෙකිය. තවද මෙයම අතිමහත් ජයග්‍රහණයකි'.

وَقِهِمُ السَّيَّآتِ ۖ وَمَنْ تَقِ السَّيَّآتِ  
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۖ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ③

11. නිෂ්චිතවම අවිශ්වාස කළ ඔවුන්හට (මෙසේ) කැඳවීමක් කරනු ලබන්නේය. 'නුඹලා විශ්වාසය වෙත කැඳවනු ලැබූ විට නුඹලා එය ප්‍රතික්ෂේප කළෙහුය. නුඹලා එකිනෙකා අතර ඇති පිළිකුලට වඩා අල්ලාගත් පිළිකුල ඉමහත්ය'.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ  
أَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ  
إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ④

12. ඔවුහු, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ අපව දෙවතාවක් මරණයට පත් කර ඇත්තෙකිය. තවද ඔබ අපට

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَتَيْنَاكَ وَاحِدَيْنَا

දෙවතාවක් පිවය දුන්නෙහිය. තවද දුන් අපගේ පව් අපි පාපොච්චාරණය කරන්නෙමු. එසේනම්, මිදීමට මගක් ඇත්තේදැ? යි කියනු ඇත.

اَسْتَيْنَ فَاَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ۝۱۳

13. එය මක්නිසාදයත් එකම අල්ලාන් (ඔහු) යැයි ප්‍රකාශ කරනු ලැබූ විට නුඹලා (එම කැඳවීම) ප්‍රතික්ෂේප කළෙහුය. එහෙත් ඔහුට සමානයන් තබනු ලැබූ විට නුඹලා විශ්වාස කළෙහුය. නමුත් (අවසන්) තීරණය, අති උසස් වූද අති ශ්‍රේෂ්ඨ වූද අල්ලාන්ට අයත් වන්නේය.

ذٰلِكُمْ بِاَنَّهُ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحَدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ يُشْرِكْ بِهِ تُؤْمِنُوْۤا ۚ فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ۝۱۴

14. ඔහුගේ සළකුණු නුඹලාට පෙන්වන්නේද අනකින් නුඹලාට පිවනෝපාය පහළ කරන්නේද ඔහුමය. නමුත් (දෙවියන් වෙතට) හැරෙන්නෙකු මිස අන්කිසිවෙක් අනුශාසනා නොලබන්නේය.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ اٰيٰتِهِ وَيُنَزِّلْ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَن يُّنِيْبُ ۝۱۵

15. එසේනම් නුඹලා විශ්වාසයෙහි ඔහුට අවංක වෙමින් අල්ලාන්ව කැඳවනු. අවිශ්වාසිතයින් (කෙතරම්) අකැමති වුවද.

فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَّهَ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُوْنَ ۝۱۶

16. අති උසස් තරාතිරම් ඇත්තාය, සිහසුනෙහි හිමියාණන්ය. ඔහු තම දාසයින්ගෙන් තමා අනිමත ඕනෑම කෙනෙකු වෙත තම විධානයෙන් ආත්මය පහළ කරන්නේය. එය ඔහු හමුවන දිනය ගැන අවවාද කරනු පිණිසය.

رَفِيعِ الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى مَن يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ۝۱۷

17. ඔවුන් (සියල්ලන්ම) ඉදිරියට පැමිණෙන්නාවූ දිනයේදී ඔවුන් පිළිබඳ කිසිවක් අල්ලාන්ගෙන් සැඟවී නොතිබෙන්නේය. 'මෙදින රාජ්‍යය කවුරුන්ට අයත්ද?' එකම වූද පරම මනෝත්තම වූද අල්ලාන්ටය.

يَوْمَ هُمْ بَارِزُوْنَ ۚ لَا يَخْفٰى عَلٰى اللّٰهِ مِنْهُمْ شَيْ ۚ ۝۱۸ لِّمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۖ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝۱۹

18. 'මෙදින සියළු ආත්මයන්ට, ඒවා ඉපැයූ දේ වෙනුවෙන් වලවිපාක දෙනු

اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ



ලබන්නේය. මෙදින අයුක්තියක් නොමැත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් ගණන් ගැනීමෙහි ඉතා සිඝ්‍රය.

19. තවද ලඟාවන්නාවූ දඬුවම් දනය ගැන ඔවුන්ට අනතුරු අඟවන්න. එවිට ඔවුන් ගෝකය මුළුමනින්ම යටපත් කරන අතරතුර ඔවුන්ගේ හදවත් උගුර කරා ලඟාවනු ඇත. වැරදිකරන්නන්ට කිසිදු ප්‍රිය මිතුරෙකු නොවනු ඇත. තවද (මැදිහත්වීම) භාරගනු ලබන කිසිම මැදිහත්කරුවෙකුද නොවනු ඇත.

20. ඇස්ති වංකභාවයද සිත් සඟවන දේද ඔහු දන්නේය.

21. තවද අල්ලාන් සත්‍යයෙන් යුතුව විනිශ්චය කරන්නේය. එහෙත් ඔහු හැර ඔවුන් කැඳවන අන් අය ගත්කල ඔවුන් කිසිවක් විනිශ්චය නොකරන්නෝය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

22. ඔවුන් පොළොවෙහි සංචාරය නොකළේද? එසේනම් ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කෙසේ (නපුරු) වී දැයි ඔවුන්ට දැක ගන්නට තිබුණි. ඔවුන් මොවුන්ට වඩා බලසම්පන්න වූ අතර පොළොවෙහි ඔවුන් හැර ගිය සළකුණු අතින් යක්තිමත් වූහ. නමුත් අල්ලාන් ඔවුන්ගේ පව් හේතුවෙන් ඔවුන්ව හසුකරගත්තේය. තවද අල්ලාන්ගෙන් ඔවුන්ව ආරක්ෂා කර ගැනීමට කිසිවෙකු නොවීය.

23. එයට වූ හේතුව නම්, ඔවුන් වෙතට ඔවුන්ගේ දුතයින් ප්‍රත්‍යක්ෂ සළකුණු සමග පැමිණියහ. නමුත් ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් අල්ලාන් ඔවුන්ව හසුකරගත්තේය. නියතවශයෙන්ම ඔහු යක්ති සම්පන්නය දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝<sup>18</sup>

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ  
لَدَى الْحَنَاجِرِ كُظْمِينَ ۖ مَا لِلظَّالِمِينَ  
مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ۝<sup>19</sup>

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي  
الضُّرُورُ ۝<sup>20</sup>

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ ۖ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ  
مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْءًا ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ  
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝<sup>21</sup>

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ  
قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً  
وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ  
بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ وَّاقٍ ۝<sup>22</sup>

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ  
قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝<sup>23</sup>

24. තවද අපි මුසාව අපගේ සළකුණු සහ පැහැදිලි සාධකය සමග එව්වෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ  
مُّبِينٍ ٢٤

25. ෆිර්අවුන් නාමාන් සහ කාරුන් වෙතටද (එව්වෙමු). නමුත් ඔවුහු, 'ඔහු' මායාකරුවෙක්ද මහත් මුසා වාදියෙක්ද වන්නේයැ'යි කිහ.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا  
سِحْرٌ كَذَّابٌ ٢٥

26. තවද ඔහු අප වෙතින් සත්‍යය සමග ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි ඔවුන්, 'ඔහු සමග විශ්වාස කළවුන්ගේ පුතුන්ව ඝාතනය කරනු. තවද ඔවුන්ගේ ස්ත්‍රීන්ව පිවත් වන්නට ඉඩ හරිනු'යි කිහ. නමුත් අවිශ්වාසිතයින්ගේ උපාය අපතේ යැමක් මිස අන් කිසිවක් නැත.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا  
اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ  
الْكٰفِرِيْنَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ٢٦

27. තවද ෆිර්අවුන්, 'මුසාව මා ඝාතනය කිරීමට මාහට ඉඩ හරිනු. තවද ඔහු තම අධිපතියාණන්ව කැඳවත්වා. ඔහු නුඹලාගේ ආගම වෙනස් කරව්දෝ යැයිද නැතහොත් භූමිය කලහකාරීත්වයෙන් යටපත් කරව්දෝ යැයි මා බියවන්නෙමි'යි කීවේය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ  
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ ۚ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ  
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ  
الْفِسَادَ ٢٧

28. තවද මුසා, 'ගණන් ගැනීමේ දිනය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන සෑම උඩඟු (පුද්ගලයෙකු) ගෙන්ම මම මාගේ අධිපතියාණන්ගෙන්ද නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන්ද රැකවරණය පතමි'යි පැවසීය.

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ  
عَنِ كُلِّ مَكْشَرٍ ۚ لَا يَوْمَ الْحِسَابِ ٢٨

29. තවද තම විශ්වාසය වසන් කර තැබූ ෆිර්අවුන්ගේ ජනතාවගෙන් විශ්වාසිත පුරුෂයෙක් (මෙසේ) පැවසුවේය. "නුඹලා මිනිසෙකුව, ඔහු 'මාගේ අධිපතියාණන් අල්ලාත්යැ'යි පැවසූ නිසාම ඝාතනය කරන්නෙහුද? තවද ඔහු තම අධිපතියාණන්ගෙන් නුඹලා වෙත පැහැදිලි සාධකය ගෙනවිත් ඇත. තවද ඔහු

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ  
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
مِنْ رَبِّكُمْ ۖ وَإِنَّ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ

මුසාවාදියෙකු වේ නම් ඔහුගේ මුසාවෙහි (පව) ඔහු මත වන්නේය. නමුත් ඔහු සත්‍යවාදී වේ නම් එවිට ඔහු නුඹලාව බිය ගන්වන දෙයින් සමහරක් නුඹලා මතට (නියත වශයෙන්ම) පතිත වනු ඇත. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සීමාව ඉක්මවුවෙකුට මෙන්ම මුසා වාදියෙකුට මග නොපෙන්වන්නේය”.

30. “එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මෙදින ආධිපත්‍යයය නුඹලාගේමය. නුඹලා භූමියෙහි අතිබවා සිටින්නේය. නමුත් අල්ලාන්ගේ දඬුවම අප වෙත පැමිණියේ නම් (අපට ආරක්ෂා කර) අපට උදව් කරන්නේ කවුරුන්ද?” (එයට) ෆර්අවුන් ‘මම දකින දේම මම නුඹලාට පෙන්වා දෙන්නෙමි. තවද මා නුඹලාව යොමුකරන්නේ සෘජු මාර්ගයටයැයි කීවේය.

31. තවද විශ්වාස කළ ඔහු, “එම්බල මාගේ ජනතාවනි! පෙර වූ විශාල ජනසමූහයන්ට අත් වූ විනාශ කාලයක් මෙන් කාලයක් නුඹලාටද ඇති වීම ගැන නියතවශයෙන් මම බිය වන්නෙමි”යි කීවේය.

32. “නුත්ගේ ජනතාවටද ආද්වද සමුද්වද ඔවුන්ට පසු පැමිණ අයටද සිදු වූ දේ මෙන්ය. තවද අල්ලාන් (ඔහුගේ) දාසයින් හට අසාධාරණයක් නොසිතන්නේය”.

33. “තවද එම්බල මාගේ ජනතාවනි! එකිනෙකා (උදව් පතා) අඬ ගසන දිනය ගැනත් මම නුඹලා කෙරෙහි බියවන්නෙමි”.

34. “(එය) නුඹලා පසුපස හැරී පලායන්නාවූ දිනයයි. අල්ලාන්ට එරෙහිව කිසිදු ආරක්ෂකයෙක් නුඹලාට නොවනු ඇත. තවද අල්ලාන් යමෙකුට නොමග යන්නට ඉඩ හරින්නේද ඔහුට මග පෙන්වන්නෙකු නොවනු ඇත”.

كَذِبُهُ ۚ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُضِبُّكُمْ  
بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٩﴾

يَقُومُ لَكُمْ أَلَمْتُ الْيَوْمِ ظَهَرِينَ فِي  
الْأَرْضِ ۚ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ  
جَاءَنَا ۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا  
مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ  
الرَّشَادِ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقُومُ إِنِّي أَخَافُ  
عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣١﴾

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ  
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ  
ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ  
التَّنَادِ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ تَوُثُّونَ مُدْبِرِينَ ۚ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ  
هَادٍ ﴿٣٤﴾

35. “තවද නියතවශයෙන්ම මීට පෙර පැහැදිලි කාඩක සමග යුසුෆ් නුඹලා වෙත පැමිණියේය. නමුත් ඔහු ගෙන ආ දේ සම්බන්ධයෙන් නුඹලා සැකයෙහි මිස නොවුවෙහුය. ඔහු මරණයට පත් වූ විට නුඹලා, ‘ඔහුට පසු අල්ලාහ් කිසිවිටෙකත් දුතයෙකු නොඑවන්නේ’මයැ’යි කීවෙහුය. අල්ලාහ් සිමාව ඉක්මවූ අයවද සැකයෙන් පසුවන අයවද මෙලෙස නොමග යන්නට ඉඩ හරින්නේය”.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ بِالْبَيِّنَاتِ  
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۖ حَتَّىٰ  
إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ  
رَسُولًا ۖ كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ  
مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝

36. “ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු සම්බන්ධව තමන් වෙත කිසිදු සාධකයක් නොමැතිව වාද කරන්නෝය. මෙය අල්ලාහ්ගේ දැක්මෙහිද විශ්වාසිත අයගේ දැක්මෙහිද අභියාචිතම පිළිතුල් වූ දෙයකි. මෙලෙස අල්ලාහ් සැම උඩඟු මෙන්ම අනංකාර භූමිවන්ගේ හඳවතෙහි මුළු තබන්නේය.”

الَّذِينَ يَجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ  
سُلْطَنِ أَتَهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ  
وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا ۖ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ۝

37. තවද ෆිර්අවුන් (මෙසේ) කීවේය. ‘එමිබා භාමාන්! මා පිවිසුම් මාර්ග කරා ලඟා වනු පිණිස මා හට උස් වූ කුළුණක් තනනු’.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ لِيَهَا مِنْ ابْنِ لِي صِرَاحًا  
لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ۝

38. ‘එවා මුසාගේ දෙවියන් දෙස මා හට බැල්මක් හෙළීමට හැකිවනු පිණිස අහස් කරා ලඟාවීමට මාර්ගයන්ය. තවද නියතවශයෙන්ම මා ඔහුව මුසාවාදියෙකු’යැයි සිතමි. තවද මෙලෙස ෆිර්අවුන්ගේ දැක්මෙහි තම නපුරු ක්‍රියාව අලංකාරව පෙනෙන්නට සලස්වන ලදී. තවද ඔහු (යහ)මගින් ඉවතට හරවන ලදී. තවද ෆිර්අවුන්ගේ උපාය විනාශයෙහි මිස නොවීය.

أَسْبَابَ السَّمُوتِ فَأَطَّلَعَ إِلَىٰ إِلَهِ  
مُوسَىٰ وَإِنِّي لَا أَظُنُّهُ كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ  
زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَضَعَنْ  
السَّيْلَ ۖ وَ مَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا  
فِي تَبَابٍ ۝

39. තවද විශ්වාස කළ ඔහු (මෙසේ) කීවේය. ‘එමිබල මාගේ ජනතාවෙහි! මා අනුගමනය කරනු. මම නුඹලාට සෘජු මගට යොමුකරන්නෙමි’.

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونَ أَهْدِيكُمْ  
سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝

40. 'එම්බල මාගේ ජනතාවෙහි! මෙලෝ පිවිතය (තාවකාලික) පිවනෝපායක් මිස නැත. තවද නියතවශයෙන්ම පරලොව ස්ථිර වාසස්ථානය වේ'.

يَقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ  
الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ①

41. 'කවරෙකු හෝ නපුරක් කරන්නේද, එයට සමාන දෙයකින්ම ඔහුට ප්‍රතිවිපාක දෙනු ලබන්නේය. නමුත් කවරෙකු හෝ යහපතක් කරන්නේද එවැනිනා පුරුෂ හෝ ස්ත්‍රී හෝ වේවා තවද විශ්වාසිතයෙකුද නම්, ඔවුන්ම උදානයෙහි පිවිසෙන්නෝය. එහිදී ඔවුන්ට අප්‍රමාණ පිවනෝපාය දෙනු ලබන්නේය'.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا  
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنشَأَ وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ  
فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ②

42. 'තවද එම්බල මාගේ ජනතාවෙහි! මෙය කෙතරම් (විස්මයක්)ද, මා නුඹලාව විමුක්තිය වෙත කැඳවන්නෙමි. නමුත් නුඹලා මාව ගින්න වෙතට කැඳවන්නෙහුය'.

وَيَقُومُ مَا لِيَ أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ  
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ③

43. 'මා අල්ලාහ් කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන්නටත් මා හට දැනුම නැති දෙයින් මා ඔහුට සමානයන් තබන්නටත්' නුඹලා මාව කැඳවන්නෙහුය. නමුත් මා නුඹලාව බලසම්පන්න මෙන්ම ඉතා කෘමාශීලී (අල්ලාහ්) වෙතට කැඳවන්නෙමි'.

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا  
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى  
الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ④

44. 'නියතවශයෙන්ම නුඹලා කුමන දේට මාව කැඳවන්නේද එයට මෙලොවෙහි හෝ පරලොවෙහි හෝ ඇරුයුම් කිරීමේ අයිතියක් නැත. තවද අපගේ ආපසු පැමිණීම නිෂ්චිතවම අල්ලාහ් වෙතටය. තවද නිශ්චිතවම සිමාව ඉක්මවන්නන් ගින්නේ සහකරුවන් වන්නෝය'.

لَا جَرَمَ إِنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ  
دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ  
مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ  
أَصْحَابُ النَّارِ ⑤

45. 'එබැවින් මා නුඹලාට පවසන දේ නුඹලා නොපමාව සිහිපත් කරන්නෙහුය. තවද මා මාගේ කටයුත්ත අල්ලාහ් වෙත භාර කරමි. සැබැවින්ම අල්ලාහ් (ඔහුගේ සියළු) දාසයින්ට මනැවින් දකින්නාය'.

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ ۖ وَأَفْوُضُ  
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ⑥

46. (එහි වූ ප්‍රවීච්චය නම්) ඔවුන් කුමන්ත්‍රණය කළ නපුරැකම් වලින් අල්ලාත් ඔහුව ආරක්ෂා කළේය. තවද බරපතල දඬුවම ෆර්අවුන්ගේ ජනයාව වෙලාගත්තේය.

فَوْقَهُ اللَّهُ سَيَّاتٍ مَا مَكَّرُوا وَحَاقَ بِآلِ  
فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ٤٦

47. ගින්නය, ඔවුන් උදය සහ සවසෙහි එයට මුහුණපාන්නට සලස්වනු ලබන්නේය. තවද එම තෝරාව පැමිණෙන එදින, 'ෆර්අවුන්ගේ ජනයාව දැඩි දඬුවමෙහි ඇද දමනු' (යි කියනු ලබන්නේය).

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا  
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ ٤٧ أَدْخِلُوا آلَ  
فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ٤٧

48. තවද ඔවුන් ගින්නෙහි එකිනෙකා අතර තර්ක කරන කල්හි, දුබලයින් ආඩම්බර වූ අයහට, 'සැබැවින්ම අපි නුඹලාගේ අනුගාමිකයින් වූයෙමු. එමනිසා නුඹලාට අපව ගින්නේ කුමන තෝ කොටසකින් හිඳහස් කළ හැකිදැ?' යි පවසන්නේය.

وَإِذْ يَتَحَاكَمُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ  
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ  
النَّارِ ٤٨

49. ආඩම්බර වූ අය, 'දැන් අපි සියල්ලන්ම එහි තුලය. අල්ලාත් දැනටමත් (ඔහුගේ) දායයින් අතර විනිශ්චය කර ඇත්තේයැ' යි පවසන්නේය.

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ  
اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ٤٩

50. තවද ගින්නෙහි සිටින්නන් නිරයේ පාලකයින් වෙත, 'නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන්, අප වෙනුවෙන් දඬුවම (එක්) දිනකට වත් ලිහිල් කරන ලෙස අයැදිනු' යි කියන්නේය.

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ  
ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ  
الْعَذَابِ ٥٠

51. (පාලකයින් වන) ඔවුහු, 'නුඹලා වෙත පැහැදිලි සළකුණු සමග නුඹලාගේ දුගයින් නොපැමිණියෙහුදැ?' යි කියන්නේය. ඔවුන් 'එසේයැ' යි කියනු ඇත. (එයට) ඔවුහු 'එසේ නම් ප්‍රාර්ථනා කරනු' යි කියන්නේය. නමුත් අවිශ්වාසිතයින්ගේ ප්‍රාර්ථනාව එලක් නොවන්නේය.

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ ٥١ قَالُوا بَلَىٰ ٥١ قَالُوا فَادْعُوا  
عِبَادَ رَبِّكَ وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ٥٢

52. නියතවශයෙන්ම අපි අපගේ දුතයින්ටද විශ්වාස කළ අයටද මෙලෝ පිවිතයෙහි මෙන්ම සාක්ෂිකරුවන් නැගිසිටින එදිනෙහිද උදව් කරන්නෙමු.

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ٥٢

53. එදින වරදකරුවන්ට ඔවුන්ගේ නිදහසට කරනු දැක්වීම එලක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුන්ට ශාපය වනු ඇත. තවද ඔවුන්ට නපුරු වාසස්ථානය ඇත.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ٥٣

54. තවද ඇත්තෙන්ම අපි මුසාට මගපෙන්වීම දුනිමු. තවද ඉස්රාෆිලයේ දරුවන්ව පුස්තකයට උරුමක්කාරයින් කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ٥٤

55. (එය) වටහාගන්නා මිනිසුන්ට මගපෙන්වීමක්ද සිහිකිරීමක්ද වේ.

هُدًى وَذِكْرَى لِلأُولَى الْآلِبَابِ ٥٥

56. එබැවින් ඉවසිලිමත්වන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යය වේ. තවද ඔබගේ සහජ දුර්වලතාවය වෙනුවෙන් කෂමාව අයැදින්න. තවද සවස්හිද උදයෙහිද ඔබගේ අධිපතිධානුන්ගේ ප්‍රසංශාව සමග (ඔහුව) සුවිශුද්ධ කරන්න.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ٥٦

57. නියතවශයෙන්ම කිසිදු සාධකයක් නොමැතිව තමන්වෙත පැමිණි අල්ලාහ්ගේ සළකුණු සම්බන්ධව වාද කරන අය ගත්කල ඔවුන්ගේ සිත්හි මහත් වූ අහංකාරය මිස අන් කිසිවක් නැත. එය ඔවුන්ට කිසිසේත්ම මුදුන්පත් කරගත නොහැක. එබැවින් අල්ලාහ් වෙත රුකවරණය පතන්න. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ٥٧

58. නිෂ්චිතවම අහස් සහ පොළොව මැවීම මිනිස් වර්ගයාව මැවීමට වඩා ඉමහත්ය. නමුත් බොහෝ මිනිසුන් නොදනිති.

لَخَلْقُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥٨

59. තවද අන්ධයෙකු සහ පෙනීම ඇත්තෙකු සමාන නොවෙති. එසේම විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන අය සහ නපුරු දේ කරන අය සමාන නොවෙති. නුඹලා මෙතෙහි කරන්නේ ඉතා ස්වල්පයකි.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا  
الْمُسِيءَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

60. නියතවශයෙන්ම එම හෝරාව පැමිණෙනු ඇත. එය පිළිබඳව කිසිදු සැකයක් නැත. නමුත් බොහෝ මිනිසුන් විශ්වාස නොකරති.

إِنَّ السَّاعَةَ لَا تِيَّةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

61. තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන් 'මාගෙන් අයැදිනු, මම නුඹලාගේ (අයැදීමට) ප්‍රතිචාර දක්වන්නෙමි. නමුත් මානට නැමදීමෙන් දැඩි අභංකාර වූ අය නියතවශයෙන්ම හින්දිතව නිරයට පිවිසෙන්නෝයැ'යි පවසයි.

وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ  
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي  
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دُخْرَيْنَ ﴿٦١﴾

62. නුඹලාට රාත්‍රිය එහි නුඹලා විවේක ගනු පිණිසද දහවල (නුඹලා) බැලීමට හැකිවනු පිණිසද කර ඇත්තේ අල්ලාත්මය. සැබැවින්ම අල්ලාත් මනුෂ්‍යයින්ට වරප්‍රසාද පිරිනමන්නාය. නමුත් බොහෝ මිනිසුන් කෘතඥ නොවෙති.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ  
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى  
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٢﴾

63. එවැන්නා අල්ලාත්මය. නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ය. සියළුම දැනි මැවුම්කරුවාය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නැත. එසේනම් නුඹලා හරවනු ලබන්නේ කොයි බටද?

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآلِي تَوْفُكُونَ ﴿٦٣﴾

64. ඇත්තෙන්ම අල්ලාත්මගේ සළකුණු ප්‍රතිඥාප ස්වරූප කරන්නන් හරවනු ලබන්නේ මෙලෙසය.

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
يَجْحَدُونَ ﴿٦٤﴾

65. නුඹලාට පොළොව නවාතැන්

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا



ලෙසද අහස යැයිමේ මාර්ගයක් ලෙසද ඇති කළේ අල්ලාන්ය. තවද ඔහු නුඹලාව හැඩගස්වා නුඹලාගේ හැඩයන් විශිෂ්ටවත් කළේය. තවද නුඹලාට පවිත්‍ර දෙයින් පිටනෝපාය සපයා දුන්නේය. නුඹලාගේ අධිපතිභාණන් වන අල්ලාන් ඵලෙසය. එබැවින් සර්ව ලෝකයන්ට අධිපති භාණන් වූ අල්ලාන් ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය.

وَالسَّمَاءَ بَنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ  
صَوْرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

66. ඔහු පිටමානය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නැත. එබැවින් ධර්මයෙහි ඔහුටම අවංක වෙමින්, ඔහුගෙන්ම අයැදිනු. සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතිභාණන් වන අල්ලාන්ටම සියළු ප්‍රශංසා අයත් වේ.

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ  
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

67. පවසන්න, 'මාගේ අධිපතිභාණන් (වන අල්ලාන්) වෙතින් පැහැදිලි සාධක මා වෙත පැමිණ ඇති බැවින්, මා අල්ලාන් හැර නුඹලා කැඳවන දේට නැමදීමෙන් නියතවශයෙන්ම මම තහනම් කරන ලද්දෙමි. තවද සර්ව ලෝකයන්ටම අධිපතිභාණන්වන මා අවනත වීමට මම අණ කරන ලද්දෙමි'

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ  
مِنْ رَبِّي ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ  
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

68. නුඹලාව පස් දවල්ලෙන්ද පසුව ශුඤ්ඤ බිඳවකින්ද පසුව ලේ කැටියෙන්ද මැවිවේ ඔහුමය. පසුව ඔහු නුඹලාව බිඳිදකු ලෙස පිටතට ගෙන එන්නේය. පසුව නුඹලා නුඹලාගේ සම්පූර්ණ පරිණත අවධිය ලබා ගනු පිණිස (ඔහු නුඹලාව වර්ධනය වීමට) ඉඩ හරින්නේය. පසුව ඔහු නුඹලාව මහළු වන්නට (ඉඩ හරින්නේ)ය. එසේ තිබියදීත් නුඹලා අතුරින් සමහරු ඊට පෙරම මරණයට පත් කරනු ලබන්නෙහුය. තවද නුඹලා නියමිත කාලය කරා ප්‍රභාවනු පිණිසද නුඹලා ප්‍රඥාව ලබාගනු පිණිසද (ඔහු නුඹලාව පිටත් වන්නට ඉඩ හරින්නේ)ය.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ  
نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا  
ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشْدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا  
شُيُوخًا ۚ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ  
وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى ۖ وَلَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

69. පිවය දෙන්නේද මරණයට පමුණුවන්නේද ඔහුමය. තවද ඔහු යම් දෙයක් තිත්ද කරන විට එයට 'වනු'යි පමණක් ඔහු පවසන්නේය. එවිට එය වන්නේය.

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرٌ ۖ فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝٦٩

70. අල්ලාහ්ගේ සලකුණු පිළිබඳ විවාද කරන අයව ඔබ දැක නොතිබේද? ඔවුන් කොහේ හරවනු ලබන්නේද!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ ۖ أَنِّي يُمْسِرُقُونَ ۝٧٠

71. ඔවුන් පුස්තකයද අපගේ දූතයින් සමග අප එවූ දේද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝය. නමුත් ඔවුන් ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝٧١

72. ඔවුන්ගේ ගෙලවටා යකඩ මාංවු සහ දම්වැල් තිබෙන කල්හි, ඔවුන් ඇදගෙන යනු ලබන්නෝය.

إِذَا الْأَغْصَانُ فِيَ أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ۝٧٢

73. උතුරන්නාවූ පලයෙහිය, පසුව ගින්නෙහි ඔවුන් දැවෙනු ලබන්නෝය.

فِي الْحَمِيمِ ۖ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ۝٧٣

74. පසුව 'ඔවුන්ගෙන් 'නුඹලා (අල්ලාහ්ට) සමාන තැබූ අය කොහේදැ?'යි අසනු ලබන්නේය.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ۝٧٤

75. 'අල්ලාහ් හැරය' ඔවුන් (මෙසේ) කියනු ඇත. 'ඔවුන් අපගෙන් අතුරුදහන් වී ඇත. නොවසේය, අප කිසිවිටෙකත් මීට පෙර අයැදවේ නොමැත'. මෙලෙස අල්ලාහ් අවිශ්වාසිතයින්ව නොමග යන්නට සලස්වන්නේය.

مَنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا ۖ كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ۝٧٥

76. 'එයට හේතුව නුඹලා යුක්තියෙන් තොරව පොළොවෙහි උදම් වූ බැවිනි. තවද නුඹලා මහත් අහංකාරව හැසිරුණා බැවිනි'.

ذَٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۖ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ۝٧٦

77. 'නුඹලා නිරයේ දොරටුවලින් එහි දිගු කල් වාසය කිරීමට ඇතුළු වනු. තවද අහංකාරවත් තත්ත්වයේ වාසස්ථානය ඉතා නපුරුය'.

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبُئْسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝٧٧

78. එමනිසා ඉවසිලිමත්වන්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යයකි. තවද අපි ඔබට පොරොන්දු වූ දෙයින් කොටසක් අප ඔබට පෙන්වුවද, නැතහොත් (අපගේ පොරොන්දුව ඉටු වීමට පෙර) අප ඔබව මරණයට පත් කළද (එය කෙසේ වෙතත්) ඔවුන් ආපසු ගෙන එනු ලබන්නේ අප වෙතටමය.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ فَمَا تُرِيَّتَكَ  
بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَقَّيْتِكَ فَأَيْنَا  
يُرْجَعُونَ ﴿٧٨﴾

79. තවද අපි ඔබට පෙර දුනුයේ එවා ඇත්තෙමු. අපි ඔබට ඔවුන්ගෙන් සමහර අය ගැන සඳහන් කර ඇත්තෙමු. තවද අප ඔබට සඳහන් කර නොමැති ඔවුන්ගෙන් සමහර අයද වෙති. තවද අල්ලාහ්ගේ අවසරයෙන් තොරව කිසිදු දුතයෙකුටත් සළකුණක් ගෙන එමට නොහැක. නමුත් අල්ලාහ්ගේ තීන්දුව පැමිණෙනවිට, එය සත්‍යයෙන් යුතුව තීරණය කරන ලදී. තවද බොරු පවසන්නන් විනාශයට පත් වනු ඇත.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ  
مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ  
نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ  
يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ فَاذْجَأءَ أَمْرُ  
اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ  
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٩﴾

80. අල්ලාහ්, ඔහු නුඹලාට ගවසතුන්, නුඹලා උන්ගෙන් සමහරෙකුගේ පිටපත යෑම සඳහාද උන්ගෙන් සමහරෙකුට අනුනව කිරීම සඳහාද ඇති කළේය.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا  
مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٨٠﴾

81. තවද නුඹලාට උන්ගෙන් (අනෙකුත්) ප්‍රයෝජනයන්ද ඇත. තවද එය නුඹලාගේ සිත්හි උවමනාවන් නුඹලා උන්ගෙන් ඉටු කර ගනු පිණිසය. තවද උන් මතද නැව් මතද නුඹලා උසුලනු ලබන්නෙහුය.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً  
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ  
تَحْمَلُونَ ﴿٨١﴾

82. තවද ඔහු නුඹලාට ඔහුගේ සළකුණු පෙන්වන්නේය. එසේනම් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු වලින් කුමන දේ නුඹලා ප්‍රතිකේෂ කරන්නෙහුද?

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۚ فَآيَ آيَاتِ اللَّهِ  
تَتَكْرَهُونَ ﴿٨٢﴾

83. ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කෙසේ වූදී ඔවුන් දැක

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

ගනු පිණිස ඔවුන් පොළොවෙහි සංචාරය නොකළේද? ඔවුන් මොවුන්ට වඩා සංඛ්‍යාවෙන් අධික වූහ. (ඔවුන්) පොළොවෙහි (හැර ගිය) සළකුණු අතින්ද බලයෙන් ගත්තිමත් වූහ. නමුත් ඔවුන් ඉපයූ සියල්ල ඔවුනට කිසිදු ඵලක් නොවීය.

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا  
فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٦﴾

84. තවද ඔවුන්ගේ දූතයින් ප්‍රකට සළකුණු සමගින් ඔවුන් වෙතට පැමිණි විට, තමන්ට හිමිවූ දැනුම හේතුවෙන් උදම් වූහ. තවද ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දේ ඔවුන්ව වෙළා ගත්තේය.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا  
بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا  
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٦﴾

85. තවද ඔවුන් අපගේ දඬුවම දුටු විට ඔවුන්, 'අපි එකම අල්ලාන් කෙරෙහිම විශ්වාස කරන්නෙමු. තවද අප ඔහුට සමාන තබමින් සිටි සියළු දේ අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙමු' යි කිහි.

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ  
وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٥﴾

86. නමුත් ඔවුන් අපගේ දඬුවම දුටු විට (එවෙලෙහි) ඔවුන්ගේ විශ්වාසය කිසිදු ඵලක් නොවීය. මෙය ඔහුගේ දාසයින් සම්බන්ධයෙන් (නිරතුරුවම) සිදුවන්නාවූ අල්ලාන්ගේ නීතිය වේ. තවද අවිශ්වාසිතයින් විනාශයට පත් වූයේ මෙලෙසය.

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا  
بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي  
عِبَادِهِ ۖ وَخَسِرَ هَٰذَا الْكَافِرُونَ ﴿٨٦﴾



හා මිම් සපදන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා මිම් ♦.

حَمْدٌ ②

3. (මෙය) මහා කාරුණික, පරම දයාබරයාණන්ගෙන් පහළ වූවකි.

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. ග්‍රන්ථයකි, මෙහි වාක්‍යයන් සවිස්තරාත්මකව විග්‍රහ කරන ලද්දේය. යළි යළි පාරායනා කරනු ලබන (මෙන්ම මෙහි භාෂාව) හුදු කරුණු පැහැදිලි කරන්නාවූ එකකි. නුවණැති ජනතාව වෙනුවෙන්ය.

كِتَابٌ فَصَّلْتُ آيَاتِهِ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

5. ශුභාරංචිය ගෙන එන්නක් සහ අවවාද කරන්නක්ය. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය ඉවත හැරෙන්නෝය. තවද ඔවුන් නොඅසන්නෝය.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا ⑤ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ⑥

6. තවද ඔවුහු, 'නුඹ කුමන දේ වෙත අපව කැඳවන්නේද එයට එරෙහිව අපගේ හඳවත් අවරණයන් තුල(සුරක්ෂිත)ය. තවද අපගේ කන්හි බිහිවිභාවයද ඇත. තවද අප සහ ඔබ අතර තිරයක් ඇත. එබැවින් ඔබ (ඔබගේ ක්‍රියාව) කරගෙන යන්න. අපිද ක්‍රියා කරන්නෙමු'යි පවසති.

وَقَالُوا أَتُوقَلُونَ فِيْ آيَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِيْ آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونَا ⑦

7. පවසන්න, 'මම නුඹලා වැනි මිනිසෙක්ම වෙමි. නුඹලාගේ නැමදීමට සුදුසු දෙවියන් එකම දෙවියන් යැයි මා වෙත අනාවරණය කරනු ලැබ ඇත. එබැවින් නුඹලා (ඉවත නොහැරී) ඔහු වෙත සෘජුව තීරන වනු. තවද ඔහුගෙන් ක්ෂමාව අයැදිනු' තවද ප්‍රතිමා සුදන්නන්හට විපතකි.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ⑧ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ⑨

8. ඔවුන් සකාත්(දුගිබද්ද) නොගෙවන්නෝය. තවද පරලොව ප්‍රතිඥාප කරන්නන් ඔවුනුමය.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ  
هُمْ كَفَرُونَ ﴿٨﴾

9. නියතවශයෙන්ම විශ්වාස කොට යනපත් ක්‍රියාවන් කරන අය ගත්කල ඔවුනට කිසිසේත් නිම නොවන්නාවූ තිලිණයක් ලැබෙනු ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَزَاءٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٩﴾

10. පවසන්න, 'කාල අවධියන් දෙකකදී පොළොව මැවූ ඔහු ව නුඹලා ඇත්තෙක්ම අවිශ්වාස කරන්නෙකුද? තවද නුඹලා ඔහුට සමානයන් තබන්නෙකුද?' සර්ව ලෝකයන්ට අධිපතිශාණන් වචන්නාය.

قُلْ أَنبِئُكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ  
الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ  
أَنْدَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

11. ඔහු එහි මතුපිට ස්ථිරසාර කළ පිහිටුවුයේය. තවද ඔහු එහි ආශිර්වාදයන් පිරිනැමුවේය. තවද එහි පරිභෝගයට අවශ්‍ය දේ කාල අවධියන් සතරකදී සමතුලනය කළේය. ඉල්ලන්නන් සියල්ලටම එය එක හා සමානය.

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ  
فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ  
أَيَّامٍ ۚ سَوَاءٌ لِّلْسَائِلِينَ ﴿١١﴾

12. පසුව, ඔහු අහස දෙසට හැරුණේය. තවද එය දුමාරයක් ලෙස තිබුණේය. තවද එයටද පොළොවටද 'නුඹලා' දෙදෙනා කැමැත්තෙන් හෝ අකමැත්තෙන් පැමිණෙනු'යි පැවසුවේය. ඒවා, 'අපි කැමැත්තෙන් පැමිණියෙමු'යි කිය.

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ  
فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا  
أَوْ كَرْهًا ۚ قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١٢﴾

13. එබැවින් ඔහු ඒවා අහස් සතක් වශයෙන් කාල අවධි දෙකකදී නිමා කළේය. තවද සැම අහස් වෙතම ඒවායෙහි කාර්යය අනාවරණය කළේය. තවද අපි පහළම අහස (ආලෝකය සඳහාද) ආරක්ෂාව සඳහාද පහත් වලින් අලංකාර කළෙමු. බලසම්පන්න මෙන්ම සියල්ල දත්තාගේ නියමය වනුයේ එයයි.

فَقَضَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ  
وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيَّنَّا  
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۚ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ  
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٣﴾

14. නමුත් ඔවුන් ඉවත හැරෙන්නේ නම් එවිට පවසන්න, 'ආද් සහ සමුද්ට (අන්වු) දඬුවම මෙන් විනාශකාරී දඬුවමක් ගැන මම නුඹලාට අනතුරු අඟවන්නෙමි'.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صِغِقَةً  
مِثْلَ صِغِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ۝١٤

15. ඔවුන්ගේ දුතයින් ඔවුන්ගේ ඉදිරියෙන් සහ ඔවුන්ගේ පිටුපසින් ඔවුන් වෙත පැමිණ, 'අල්ලාහ් හැර කිසිවෙකුත් නොනමදිනු'(යි කියා) කල්හි ඔවුන්, 'අපගේ අධිපතිවරයාණන් (එසේ) අභිමත වූයේ නම් නිෂ්චිතවම ඔහු සුරුදුතයින් පහළ කරන්නට තිබුණි. එබැවින් ඔබ සමග එවන ලද දේ කෙරෙහි අපි අවිශ්වාස කරමු'(යි කිහි).

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ  
وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ  
قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأِنَّا  
بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝١٥

16. ආද් (සමුහය) ගත්කල ඔවුන් පොළොවෙහි කිසිදු යුක්තියකින් තොරව උඩහු ලෙස හැසිරෙමින්, 'අපට වඩා බලයෙන් ශක්තිමත් වන්නේ කවුරුන්ද?' යි පැවසූහ. ඔවුන්ව මැවූ අල්ලාහ් ඔවුන්ට වඩා බලයෙන් ශක්තිසම්පන්න බව ඔවුන් නොදකින්නේද? එවිට ඔවුන් අපගේ සළකුණු නොකඩවා ප්‍රතිකේෂප කරන්නට වූහ.

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مَنَا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ  
يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ  
مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝١٦

17. එබැවින් ඔවුන් මෙලොව පිවිත්යෙහි නින්දිත දඬුවම විඳිනු පිණිස විවිධ අශුභ නිමිති දිනයන්හි බිහිසුණු කුණාටුවක් අපි ඔවුන් මත එව්වෙමු. එමෙන්ම පරලොව දඬුවම නියතවශයෙන්ම වඩා නින්දිත වනු ඇත. තවද ඔවුන් උදව් කරනු නොලබන්නෝය.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي  
أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَبْدِيَقَهُمْ عَذَابِ  
الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ  
الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ۝١٧

18. තවද සමුද් (සමුහය) ගත්කල ඔවුන්ට අපි යහමග දුන්නෙමු. නමුත් ඔවුන් යහමගට වඩා අන්ධතාවයට ප්‍රමුඛත්වය දුන්හ. එබැවින් ඔවුන් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් නින්දිත දඬුවමක මහා විපත්තිය ඔවුන්ව හසුකරගත්තේය.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ  
عَلَى الْهُدَىٰ ۖ فَآَخَذْتَهُمْ صِغِقَةً الْعَذَابِ  
الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝١٨

19. තවද විශ්වාස කොට බිය බැතිමත්ව ක්‍රියා කළ අයව අපි බෙරා ගත්තෙමු.

20. තවද අල්ලාගත් සතුරන්ව ගින්න වෙතට එක්රැස් කරන දිනයේදී ඔවුන් කණ්ඩායම් වශයෙන් බෙදනු ලබන්නෝය.

21. ඔවුන් එයට ලභාවෙන කල්හි ඔවුන්ගේ කන් ද ඔවුන්ගේ ඇස් ද ඔවුන්ගේ සම් ද ඔවුන් කර්මින් සිටි දේ ගැන ඔවුනට එරෙහිව සාක්ෂි දරනු ඇත.

22. තවද ඔවුන් තමන්ගේ සම් වෙතට, 'නුඹලා අපට එරෙහිව සාක්ෂි දෙන්නේ මන්ද?' යි කියන්නෝය. එයට ඒවා, 'සියල්ලව කතා කිරීමට සැලැස්වූ අල්ලාගත් අපවද කතා කිරීමට සැලැස්වූයේය. තවද නුඹලාව පළමු වතාවට මැඩුවේ ඔහුමය. තවද නුඹලා ඔහු වෙතටම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෙහුය' යි පිළිතුරු දෙනු ඇත.

23. 'තවද නුඹලා (පව් කරන විට) නුඹලාගේ කන් ද නුඹලාගේ ඇස් ද නුඹලාගේ සම් ද නුඹලාට එරෙහිව සාක්ෂි දරනු ඇතැයි නුඹලා බිය නොවූයෙහුය. එනමුත් නුඹලා කර්මින් සිටි බොහෝ දේ ගැන අල්ලාගත් නොදැන සිටියේ යැයි නුඹලා සිතුවෙහුය'.

24. 'තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන් සම්බන්ධව නුඹලා සිතෙති තැබූ නුඹලාගේ ආකල්ප නුඹලාව විනාශයට පත් කළේය. එබැවින් නුඹලා (දැන්) පාඩු විඳින්නන්ගෙන් වි ඇත්තෙහුය'.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ١٩

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ٢٠

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٢١

وَقَالُوا الْجُلُودُ دِهْمٌ لَمْ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا ٢٢  
قَالُوا أَنْطَقْنَا اللَّهَ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ  
وَ هُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ إِلَيْهِ تَرْجَعُونَ ٢٣

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ٢٤

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٢٥



25. එහෙයින් ඔවුන්ට ඉවසිය හැකි නම්, ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය ගින්න වේ. තවද ඔවුන් නිදහසට කරුණු දැක්වීමට කැමතිවුවද ඔවුන්ට නිදහසට කරුණු දැක්වීමේ අවස්ථාව දෙනු නොලබන්නේය.

فَإِنْ يَّصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۖ وَإِنْ  
يَسْتَعْجِلُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ②٥

26. තවද ඔවුන්ට ඉදිරියේ ඇති දේ මෙන්ම ඔවුන්ට පෙර වූ දේ ඔවුන්ට ආකර්ෂමත් කරවන සහයින්ව අපි ඔවුන්ට නියම කර ඇත්තෙමු. තවද ඔවුන්ට පෙර වූ පින් හා මිනිස් සමාජයන්ට එරෙහි වූ එම තින්දුවම ඔවුන්ටද සැබෑ විය. නියතවශයෙන්ම පාඩු විඳින්නන් ඔවුන්මය.

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ  
الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ  
الْجِنِّ وَالْإِنْسِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ②٦

27. තවද අවිශ්වාසිත අය, 'මෙම කුර්ආනයට සවන් නොදෙනු. නමුත් නුඹලා අභිබවා යනු පිණිස එය (පාරායනා කරනු ලබන) විටදි හෝභා කරනු'යි කියති.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا  
الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ②٧

28. තවද නිශ්චිතවම අපි අවිශ්වාසිත අයහට බරපතල දඬුවමක් විඳීමට සලස්වන්නෙමු. තවද නිශ්චිතවම අපි ඔවුන්ගේ දැඩි නපුරු ක්‍රියාවන්ට ප්‍රතිවිපාක දෙන්නෙමු.

فَلَنَذِقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا  
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ②٨

29. එම ගින්න අල්ලාගත්තේ සතුරන් සඳහා තිළිණය වේ. ඔවුන් අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටී බැවින් ඔවුන් සඳහා එහි ප්‍රතිවිපාකය වශයෙන් දීර්ඝකාලීන වාසස්ථානයක් ඇත.

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ ۖ لَهُمْ فِيهَا  
دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا  
يَجْحَدُونَ ②٩

30. තවද අවිශ්වාසිත අය, 'අපගේ අධිපතිවරයාණනි! පින්වරුන් සහ මිනිසුන් වන දෙදෙනා අතුරින් අපව නොමග යැවූ අයව, අප ඔවුන් දෙදෙනා අපගේ පාදයන් යට මිරිකාදමනු පිණිසත් ඔවුන් දෙදෙනා

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ  
أَصْلُنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا

ඉතාමත් නිවසින්ගෙන් වනු පිණිසත් ඔවුන්ව අපහට පෙන්වා දෙනු මැනවැයි කියති.

31. 'අපගේ අධිපතියාණන් අල්ලාහ්(යි පවසා ස්ථිරකාරව සිටින අය ගත්කල සුර දුන්නත් ඔවුන් මත (මෙසේ පවසමින්) පහළ වෙති. 'නුඹලා බිය නොවනු. ගෝක නොවනු. තවද නුඹලාට පොරොන්දු වූ ස්වර්ගය ගැන ප්‍රීති වනු'.

32. 'අපි මෙලොවෙහිදීද පරලොවෙහිදීද නුඹලාගේ මිතුරන් වන්නෙමු. එහි නුඹලාගේ ආත්මයන් පහත සියල්ල නුඹලාට ලැබෙනු ඇත. තවද නුඹලා ඉල්ලන සියළු දේද එහිදී නුඹලාට ලැබෙනු ඇත'.

33. 'මෙය අතිශයින්ම කෘමාන්විත මෙන්ම පරම දයාබරයාණන්ගෙන් වන සත්කාරයකි'

34. අල්ලාහ් වෙත (මිනිසුන්ව) කැඳවා යනපත් ක්‍රියා ඉටු කර, 'මම නියතවශයෙන්ම අවනතවන්නන්ගෙන් වෙමි'යි පවසන්නෙකුට වඩා කවාවෙහි විශිෂ්ට වන්නේ අන් කවරෙක්ද?

35. තවද හොඳ සහ හරක එක හා සමාන නොවේ. ඉතා යහපත් දෙයින් (නසුර) පලවා හරින්න. එසැනින්ම, කවරෙකු සහ ඔබ අතර සතුරුකමක් වූයේද ඔහු ස්නේහවත් මිතුරෙකු මෙන් වනු ඇත.

36. ඉවසිලිමත්වන්නන්ට හැර අන් කිසිවෙකුටත් එම අවස්ථාව නොලැබෙනු ඇත. තවද (යහකමේ) විශාල කොටසක් හිමි අයට මිස අන් කිසිවෙකුටත් එම අවස්ථාව නොලැබෙනු ඇත.

تَحْتَ أَقْدَامِنَالْيَكُونَامِنَ الْأَسْفَلِينَ ③٠

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ③١

نَحْنُ أَوْلِيُّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ③٢

﴿ نَزَّلَا مِنْ غُفُورٍ رَحِيمٍ ③٣﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ③٤

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ③٥

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ③٦

37. තවද භෛතිනාන් වෙතින් යම් පෙළඹවීමක් ඔබව පොළඹවන්නේ නම්, එවිට ඔබ අල්ලාත්ගෙන් සරණ පතන්න. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ  
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ۝

38. එමෙන්ම රාත්‍රියද දහවලද තිරුද සඳද ඔහුගේ සළකුණු අතරින්ය. තිරුදද සඳදද යටතත් පතත්ව නොවෙයි. නමුත් ඒවා මැවූ අල්ලාත්වම නුඹලා යටතත් පතත්ව නොවෙයි. නුඹලා (ඇත්තෙන්ම) ඔහුටම නොදන්නේ නම් (එසේ කරනු).

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ ۚ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا  
لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ  
إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝

39. නමුත් ඔවුන් ගර්වයෙන් යුතුව ඉවත හැරෙන්නේ නම් (එය ඔවුන්ගේම විනාශය පිණිස ඔවුන් කරන්නෝය). නමුත් ඔබගේ අධිපතියාණන් සමග සිටින්නන්, රාත්‍රියෙහිද දවාලෙහිද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්නෝය. තවද ඔවුන් කිසි විටෙකත් විඩාවට පත් නොවන්නෝය.

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ  
يَسْتَحْسِنُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا  
يَسْمُونَ ۝

40. තවද ඔහුගේ සළකුණු අතරින් (මෙය)ද වේ. එනම් පොළොව වියළි ගොස් තිබෙනු ඔබ දකින්නෙහිය. නමුත් අප එය මත ජලය පහළ කළ කල්හි එය ප්‍රබෝධමත් වී (හරිත ගාක වලින්) සරසාරවන්නේය. නියත වශයෙන්ම එයට පිවය දුන් ඔහුට මළවුන්ටද පිවය දිය හැකිය. සැබැවින්ම ඔහුට සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً  
فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ  
وَرَبَتْ ۚ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ  
الْمَوْتِ ۚ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

41. නියතවශයෙන්ම අපගේ වදන් විකෘති මගට යොමු කරන අය අපගෙන් සැකවී නොමැත. එසේනම්, වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නේ ගින්නෙහි හෙළනු ලබන්නාද, නැතහොත් පුනරුත්ථාන දිනයේදී ආරක්ෂිතව පැමිණෙන්නාද? නුඹලා අතිමත දේ

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ  
عَلَيْنَا ۚ أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ  
يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ

කරනු. නියතවශයෙන්ම හුඹලා කරන සියළු දේ ඔහු දකින්නේය.

إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ①

42. සිහිපත් කරවීම ඔවුන් වෙත පැමිණි විට එය අවිශ්වාස කරන අය (එබැව් විඳින්නන්ය). තවද ඇත්තෙන්ම එය ගෞරවාන්විත ග්‍රන්ථයකි.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ ②  
وَإِنَّهُمْ لَكَاثِبٌ عَزِيزٌ ③

43. එයට ඉඳිරියෙන් හෝ එයට පිටුපසින් මුසාව එය වෙත ලභාවිය නොහැක. (එය) ප්‍රඥාසම්පන්න මෙන්ම ප්‍රසංශා හිමියාණන්ගෙන් පහළ වූවකි.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ④ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ⑤

44. ඔබට පෙර වූ දූතයින්ට පවසනු ලැබූ දේ මිස අන් කිසිවක් ඔබට නොපවසනු ලබන්නේය. ඇත්තෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් සැමවිට දීමේ හිමිකම ඇත්තාය. තවද වේදනීය දඬුවම් දීමේ ඔබගේ ඇත්තාය.

مَا يَقُولُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ⑥ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ⑦

45. තවද අප මෙම කුර්ආනය පිටස්තර බසකින් කළේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔවුන්, 'මෙහි වාක්‍යයන් විග්‍රහ නොකරන ලද්දේ මන්ද? කිමද! (ධර්මය) පිටස්තර බසක් සහ (වක්තෘ) අරාබියෙක්දැ?' යි පවසන්නට තිබුණි. පවසන්න, 'විශ්වාසිත අයගට මෙය මග පෙන්වීමක්ද නිවාරණයක්ද වන්නේය'. නමුත් විශ්වාස නොකරන අය ගත් කල ඔවුන්ගේ කන්හි බිහිටිතාවයකි. එමෙන්ම එය ඔවුන්ගට සැහවුණු එකක්ය. ඔවුන් දුරස්ථ තැන සිට කැඳවනු ලබන්නන්) මෙන්ය.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ⑧ ءَآءَ عَجَبٍ ⑨ وَوَعَرَبٍ ⑩ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءٌ ⑪ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ⑫ أُولَٰئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ⑬

46. තවද අපි සැබැවින්ම මුසාට ප්‍රස්තකය දුන්නෙමු. එහෙත් එය පිළිබඳව මතභේදයන් හට ගැණින. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතින් පෙර දුන් වචනයක් නොවූයේ නම් (මෙම කටයුත්ත) ඔවුනට තීරණය වන්නට තිබුණි. තවද නිෂ්චිතවම ඔවුන් එය පිළිබඳව නොසැකසිල්ලක් ඇති කරන්නාවූ සැකයෙහි පසුවෙති.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ⑭ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ⑮ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيَبٌ ⑯

47. කවරෙකු හෝ යහකම් කරන්නේද එය ඔහුගේම ආත්මය සඳහා වේ. එසේම කවරෙකු හෝ නපුරක් කරන්නේ නම් එය ඔහුට එරෙහිවමය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් (ඔහුගේ) දාසයින්ට කිසිසේත්ම අසාධාරණ කරන්නෙක් නොවේ.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ  
فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ٤٧

48. ඔහු වෙනමම එම හෝරාවේ දැනුම යොමු කරනු ලබන්නේය. තවද ඔහුගේ දැනුමෙන් තොරව කිසිදු පළතුරු ඒවායේ කෝෂවලින් හට නොගන්නේය. එමෙන්ම කිසිම ස්ත්‍රියක් (දරු) පිළිසිඳ ගන්නේද නැත. එමෙන්ම ජනිත කරන්නේද නැත. තවද එදින, 'මාහට සමාන තැබූ හවුල් කරුවන් කොහේදැ?' යි (පවසමින්) ඔහු ඔවුන් ව කැඳවන්නේය. එයට ඔවුන් 'අප අතර කාසි වශයෙන් කිසිවෙක් නොවන්නේයැයි අපි ඔබ වෙත ප්‍රකාශ කර සිටිමු' යි පවසන්නෝය.

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ  
مِّن ثَمَرٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ  
أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ  
يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا ااذْنِكُ  
مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ٤٨

49. තවද පෙර ඔවුන් කැඳවමින් සිටි සියල්ලම ඔවුන්ට නැති වී යනු ඇත. පසුව කිසිදු ගැලවීමක් නැතැයි ඔවුනට වැටහී යනු ඇත.

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ  
وَوَظَنُوا مَا لَهُمْ مِّن مَّحِيصٍ ٤٩

50. මිනිසා යහපත අයැදීමෙහි වෙහෙසට පත් නොවන්නේය. නමුත් නපුරක් ඔහුට අත් වුවහොත් ඔහු අධෛර්‍යමත් වී බලාපොරොත්තු සුන්කර ගන්නේය.

لَا يَسْأَلُ الْإِنسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن  
مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيُوسِسْ قَنُوطٌ ٥٠

51. නමුත් (ඇතැම්) විපත් ඔහුට අත් වුවාහිත් පසු අප වෙතින් දයාව ඔහුට විඳින්නට සැලැස්වූ විට නියතවශයෙන්ම ඔහු, 'මෙය මට ලැබිය යුතු දෙයකි. තවද මෙම හෝරාව පැමිණෙන්නේයැයි මා කිසිවිටෙකත් සිතුවේ නැත. නමුත් මාගේ අධිපතියාණන් වෙතට මා ආපසු පමුණුවනු ලැබුවහොත් මා නියතවශයෙන්ම ඔහුගෙන් ඉතා

وَلَيْنَ أَذْفَنُهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ  
مَّسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا إِلَىٰ وَمَا أَظُنُّ  
السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَيْنَ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي  
إِن لِّيَ عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ

විශිෂ්ට දේ ලබන්නෙමි'යි පවසන්නේය. පසුව නියතවශයෙන්ම අපි අවිශ්වාසිත අයහට ඔවුන් කළ සියළු දේ ගැන පවසන්නෙමු. තවද අපි නිශ්චිතවම ඔවුන්ට දැඩි දඬුවමක් විඳිමට සලස්වන්නෙමු.

كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ  
عَذَابٍ غَلِيظٍ ٥١

52. තවද අප මිනිසා කෙරෙහි අනුග්‍රහය ජරිතමන වට ඔහු නොසැලකිලිමත්ව ඉවත හැරෙන්නේය. නමුත් ඔහුට නපුර අත්වූ කල්හි, බලනු! ඔහු දීර්ඝ ප්‍රාර්ථනාවෙහි නිරතවන්නේය.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ  
وَنَا بِجَانِبِهِ ٥٢ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو  
دُعَاءٍ عَرِيضٍ ٥٣

53. පවසන්න, 'මා හට කියනු. එය අල්ලාත් වෙනත් තිබියදී පසුව නුඹලා එය කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන්නේ නම්, (අල්ලාත්ගෙන්) ඉතා ඇතට ඉවත ගිය ඔහුට වඩා නොමග යන්නා කවරෙක්ද?'

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلِّ مِمَّنْ هُوَ فِي  
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ٥٣

54. මෙය සත්‍යයක් යැයි ඔවුන්ට ප්‍රත්‍යක්ෂ වන තෙක් ත්‍යාගයෙහිදී ඔවුන්තුළද අපි ඉක්මණින්ම අපගේ සළකුණු ඔවුන්ට පෙන්වන්නෙමු. ඔබගේ අධිපතිධාණන් සියළු දේ කෙරෙහි සාක්ෂිකරුවෙකු වීමට ප්‍රමාණවත් නොවේද?

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ  
حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّ اللَّهَ الْحَقُّ ٥٤ أَوَلَمْ يَكْفِ  
بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٥٥

55. අවධාරණයයි! ඔවුන්ගේ අධිපතිධාණන්ගේ හමුවීම පිළිබඳව නියතවශයෙන්ම ඔවුන් සැකයෙහිය. අවධාරණයයි! නිශ්චිතවම ඔහු සියළු දේ ග්‍රහණය කරන්නාය.

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيتٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ٥٥  
وَأَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ٥٦



අල් ෂුරා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා, මිමි.◆

حَمْدٌ ①

3. අයිත්, සිත්, කාත්.◆◆

عَسَقٌ ②

4. බලසම්පන්න මෙන්ම ප්‍රඥාසම්පන්න වූ අල්ලාහ් ඔබටද ඔබට පෙර සිටි අයටද අනාවරණය කර ඇත්තේ මෙලෙසය.

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

5. අහස්හි ඇති සියළු දේද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද ඔහුටම අයත්ය. තවද ඔහු අති උසස්ය, අති ශ්‍රේෂ්ඨය.

لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ أَعْلَى الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ④

6. අහස් ඒවාට ඉහළින් පැළි යාමට ආසන්නය. තවද සුරූපයෙන් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ව ඔහුගේ ප්‍රසංශාවෙන් සුවිශුද්ධ කරන්නේය. තවද පොළොව මත සිටින අය වෙනුවෙන් කෂමාව අයැදීන්දෝය. බලනු! නියතවශයෙන් අල්ලාහ් ඔහු අතිශයින්ම කෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

تَكَادُ السَّمُوتُ يَنْفَطَرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑤

7. තවද ඔහු හැර (තමන්ට) ආරක්ෂකයින් ලෙස ගන්නා අය ගත්කල, අල්ලාහ් ඔවුන් ගැන පරීක්ෂාකාරීව සිටින්නේය. ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි භාරකරුවෙකු නොවේ.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑥

◆ ප්‍රශංසා හිමිය, මහානුභාව සම්පන්නය.

◆◆ සියල්ල දන්නාය, සියල්ල අසන්නාය, පරිපූර්ණ බලය ඇත්තාය.

\* 8. තවද අපි ඔබට අරාබි බසින් මෙම කුර්ආනය මෙලෙස අනාවරණය කළේ, ඔබ මව් නගරයට සහ ඒ අවට සිටින සියල්ලන්ට අවවාද කරනු පිණිසත් කිසිදු සැකයක් නැති එක්රැස් කරන්නාවූ එම දිනය ගැන ඔබ (ඔවුනට) අවවාද කරනු පිණිසත්ය. (එදින) පිරිසක් ස්වර්ගයේ වෙසෙන අතර පිරිසක් ඇවිලෙන ගින්නෙහි වන්නෝය.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا  
تُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ  
يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ  
وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۝

9. තවද අල්ලාහ් අතිමත වූයේ නම් ඔහුට ඔවුන්ව එක් ජන සමූහයක් කරන්නට තිබුණි. නමුත් ඔහු අතිමත ඕනෑම කෙනෙකුට ඔහු තම දයාවෙහි ඇතුළු කරන්නේය. තවද වරදකරුවන් ගත්කල, ඔවුන්ට කිසිදු ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොවනු ඇත.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكِنْ يَدْخُلُ مِنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ  
وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

10. ඔහු හැර අන්අයව ඔවුන් (තමන්ට) ආරක්ෂකයින් ලෙස ගත්තේද? නමුත් (සැබැ) ආරක්ෂකයා වනුයේ අල්ලාහ්ය. තවද ඔහු මළවුන්ට පීඩය දෙන්නේය. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ قَالَ اللَّهُ  
هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

11. තවද නුඹලා කවර දෙයෙහි මතභේද ඇති කරන්නේද, එහි තීරණය අල්ලාහ් වෙතමය. (පවසන්න), 'නුඹලාගේ අල්ලාහ් වන ඔහුම මාගේ අධිපතියාණන්ය. මම ඔහු කෙරෙහිම මාගේ විශ්වාසය තබන්නෙමි. තවද ඔහු වෙතම මම (නිරතුරුව) හැරෙන්නෙමි'.

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ  
إِلَى اللَّهِ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

12. අහස් සහ පොළොවේ පරම මැවුම්කරුවාණන් (ඔහු)ය. ඔහු

فَاطَرُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ جَعَلَ لَكُمْ

\* සටහන. 8: අල්ලාහ්ව නැමදීම සඳහා පළමුවෙන්ම සාදන ලද නිවස, මක්කා නම් නගරයෙහි පිහිටි කෘඩාව වේ. 'උමිමුල් කුරා' යැයි සඳහන් වන මෙම නගරය, නගරයන්හි මව් නගරය වේ. මෙම යෙදුම අන් නගරයන් සමග සසඳන විට මෙම නගරයට ඇති වැදගත්කම විදහා දක්වයි. එමෙන්ම වචනානුසාරයෙන් එය මුලින්ම ගොඩනගන ලද නගරය විය හැක. එසේ වූයේ නම්, ආදි කාලයේදී (මක්කා නගරයේ පිහිටි) මෙම ස්ථානයේ නොසඳුනන ජනතාවක් විසින් දෙවියන්ගේ නිවස මුලදි සැදූ විට ඒ අවට මෙම නගරය ක්‍රමයෙන් දියුණු වන්නට විය. මනුෂ්‍ය වර්ගයා මෙය අනුකරණය කරමින් නගරයක් තනන්නට පුරුදු පුහුණු විය. මෙලෙස එය නගරයන්හි මව් නගරය ලෙස සඳහන් කළ හැකිය.



නුඹලාගේ ප්‍රයෝජනය තබා නුඹලාගෙන් ජෝඩුද ගවසතුන්ගෙන් ජෝඩුද ඇති කළේය. ඔහු නුඹලාව එහි ප්‍රගුණ කරන්නේය. ඔහු මෙන් අන් කිසිවක් නොමැත. තවද ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය.

مَنْ أَنْفَسِكُمْ أَرْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ  
أَرْوَاجًا يَذُرُّوكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ  
شَيْءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

13. අහස් සහ පොළොවේ යතුරු අයත් වන්නේ ඔහුටමය. ඔහු තමා අතිමත ඕනෑම කෙනෙකුට පිවිනෝපාය බහුලව දෙන්නේය. තවද (ඔහු තමා අතිමත ඕනෑම කෙනෙකුට එය) අඩු කර දෙන්නේය. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියළු දේ ඉතා මනාවින් දන්නාය.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَبْسُطُ  
الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

14. ඔහු නුත්ට අණ කළ දේම ඔබටද ධර්මය ලෙස පිටිනමා ඇත්තේය. එමෙන්ම අප ඔබ වෙත අනාවරණය කර ඇති දේ සහ අප ඉඩ්‍රානිමිටද මුකාටද ඊසාටද අණකළ දේ වනුයේ 'අවනතතාවයෙහි ස්ථිරකාරව තීරණ වනු. තවද එහි හේදබින්න ඇති නොකරනු' යන්නය. ඔබ ප්‍රතිමා පුදන්නන්ව කවර දේ වෙත කැඳවන්නේද එය ඔවුනට දුෂ්කරය. අල්ලාහ් ඔහු අතිමත කෙනෙකුව තමා වෙනුවෙන් තෝරාගන්නේය. තවද (ඔහුවෙත) හැරෙන අයනට ඔහු මග පෙන්වන්නේය.

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا  
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ  
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا  
الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۚ كَبُرَ عَلَى  
الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ اللَّهُ  
يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ  
مَنْ يُنِيبُ ۝

15. ඔවුන් වෙත දැනුම පැමිණියායින් පසුව මිස ඔවුන් හේද බින්න නොවුන. ඔවුන් එකිනෙකාට ඇති ක්‍රෝධය හේතුවෙන් (එසේ කළහ). ඔබගේ අධිපතිධාණන්ගෙන් නියමිත කාලයක් සඳහා මිට පෙරවු වදනක් නොවන්නට, (කාරණය) නියත වශයෙන්ම ඔවුනතර තීරණය වන්නට තිබුණි. තවද නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ට පසු පුස්තකයට උරුම කරනු ලැබූ අය, එය පිළිබඳව සැනසිල්ලක් ගෙන නොදෙන්නාවූ සැකයෙහි සිටිති.

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ  
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ  
مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضِيَ  
بَيْنَهُمْ ۚ وَالَّذِينَ أَوْرَثُوا الْكِتَابَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ لَنَنْفِيَنَّ عَنْهُمْ شَيْئًا مِنْهُ ۚ

16. එබැවින් මේ වෙතටම ඔබ (මිනිස් වර්ගයාව) කැඳවන්න. තවද ඔබ අණ කරනු ලැබූ පරිදි ඔබ ස්ථිරකාර වන්න. තවද ඔවුන්ගේ නරක අභිලාෂයන් අනුගමනය නොකරන්න. තවද පවසන්න, 'මම අල්ලාහ් පහළ කර ඇති ග්‍රන්ථය කෙරෙහි විශ්වාස කරමි. තවද නුඹලා අතර සාධාරණව විනිශ්චය කිරීමට මම අණ කරන ලද්දෙමි. අල්ලාහ් අපගේ අධිපති යාණන්ද නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ද වන්නේය. අපගේ ක්‍රියාවන්(හි තිළිණය) අපටය. තවද නුඹලාගේ ක්‍රියාවන්(හි තිළිණය) නුඹලාටය. නුඹලා සහ අප අතර කිසිදු ආරවුලක් නැත. අල්ලාහ් අප සියල්ලන්වම එක්රැස් කරන්නේය. තවද ආපසු යෑම ඔහු වෙතටය'.

17. තවද අල්ලාහ් ගැන ඔහුව පිළිගනු ලැබුවාගින් පසුවද, තර්ක කරන අය ගත්කල ඔවුන්ගේ තර්කය ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් (වන අල්ලාහ්)ගේ දැක්මෙහි නිෂ්චලය. තවද ඔවුන් මත (අල්ලාහ්ගේ) කෝපය වේ. තවද ඔවුන්ට බරපතල දඬුවමක්ද වන්නේය.

18. සත්‍යය සමග ග්‍රන්ථය සහ තුලාව පහළ කර ඇත්තේ අල්ලාහ්මය. තවද එම තෝරාව අතලක යැයි ඔබට දැනගන්නට සලස්වන්නේ කුමක්ද?

19. එය කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය එය ඉක්මන් වන්නට පතන්නේය. නමුත් විශ්වාස කරන අය එය ගැන බිය වෙති. තවද එය සත්‍යයක් යැයි දනිති. ප්‍රවේසම් වනු! එම තෝරාව සම්බන්ධව වාද කරන අය නොමගෙහි ඉතා දුර ගොස්ය.

فَلِذَلِكَ فَادُعْ<sup>٤</sup> وَاسْتَقِمُّ كَمَا أَمَرْتُ<sup>٥</sup>  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ<sup>٦</sup> وَقُلْ أَمِنْتُ بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ<sup>٧</sup> وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ  
بَيْنَكُمْ<sup>٨</sup> اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ<sup>٩</sup> لَنَا أَعْمَالُنَا  
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ<sup>١٠</sup> لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ<sup>١١</sup> اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا<sup>١٢</sup> وَإِلَيْهِ  
الْمَصِيرُ<sup>١٣</sup>

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ  
مَا اسْتُجِيبَ لَهُ<sup>١٤</sup> حَجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
شَدِيدٌ<sup>١٥</sup>

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
وَالْمِيزَانَ<sup>١٦</sup> وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ  
قَرِيبٌ<sup>١٧</sup>

يَسْتَعْجِلُ بِهَا<sup>١٨</sup> الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا<sup>١٩</sup>  
وَالَّذِينَ آمَنُوا<sup>٢٠</sup> مُشْفِقُونَ مِنْهَا<sup>٢١</sup> وَيَعْلَمُونَ  
أَنَّهَا الْحَقُّ<sup>٢٢</sup> أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي  
السَّاعَةِ<sup>٢٣</sup> لَفِي ضَلَالٍ بِعِيدٍ<sup>٢٤</sup>

20. අල්ලාහ් තම දාසයින් හට අනිශ්චිත කරුණාවන්තය. ඔහු අනිමත අයට ඔහු පිවනෝපාය සපයන්නේය. තවද ඔහු ශක්තිසම්පන්නය, බලසම්පන්නය.

21. කවුරුන් හෝ පරලොවේ අස්වැන්නට ප්‍රිය කරන්නේද අපි ඔහුට ඔහුගේ අස්වැන්නෙහි වැඩි කර දෙන්නෙමු. තවද කවුරුන් හෝ මෙලොව අස්වැන්නට ප්‍රිය කරන්නේද අපි (එයින්) ඔහුට දෙන්නෙමු. නමුත් පරලොවෙහි ඔහුට කිසිදු කොටසක් නොලැබෙනු ඇත.

22. අල්ලාහ් අනුමත කර නොමැති දේ ඔවුන් සඳහා ධර්මයෙහි නිත්‍යානුකූල කළ (අල්ලාහ්ට සමාන තැබූ එවන්) සහකරුවන් ඔවුන්ට සිටින්නේද? තවද අවසාන විනිශ්චය පිළිබඳව (අපගේ) වචනය නොවූයේ නම් (කාරණය) ඔවුනතර (දැනටත්) තිරණය දෙනු ලබන්නට තිබුණි. තවද නියතවශයෙන්ම වරදකරුවන්ට වේදනීය දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

23. වරදකරුවන්ව ඔවුන් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් බියෙන් පසුවනු ඔබ දකින්නෙහිය. තවද එය ඔවුන් මත අත්වන නියතය. නමුත් විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන අය ස්වර්ගයේ සරසාර උයන්වල සිටිනු ඇත. ඔවුන් ප්‍රිය කරන ඕනෑම දෙයක් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙතින් ඔවුන් ලබන්නෝය. එය (අධිපතියාණන්ගේ) මහත් වූ අනුග්‍රහය වේ.

24. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන තම දාසයින්හට අල්ලාහ් දෙන ශූභාරංචිය මෙය වන්නේය. පවසන්න, 'ඥාතින් අතර සෙතෙහස දැක්වීම හැරෙන්නට මම එය වෙනුවෙන්

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝

مَنْ كَانَ يَرْيِدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۖ وَمَنْ كَانَ يَرْيِدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ۝

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ أَلْبَنٍ ۚ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۚ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ

නුඹලාගෙන් කිසිදු තිළිණයක් නොඉල්ලමි'. තවද කවරෙකු හෝ යහපත කරන්නේද අපි ඔහුට එහි අලංකාරය වැඩි කර දෙන්නෙමු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම ඝණාන්විතය, ඉතා අගය කරන්නාය.

عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ ۖ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٥﴾

25. ඔවුන්, 'ඔහු අල්ලාහ්ට එරෙහිව බොරුවක් ගොතා ඇතැ'යි කියන්නෝද? අල්ලාහ් අතිමත වූයේ නම්, ඔබගේ හඳවතෙහි ඔහුට මුළු තැබිය හැක. නමුත් අල්ලාහ් බොරුව මකා දමා ඔහුගේ විධානයන් මගින් සත්‍යය ස්ථාපිත කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම ඔහු සිත්ති ඇති දේ මැනවින් දන්නේය.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۚ فَإِن يَّشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ ۖ وَيَمَحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ ۖ وَيُحَقِّقُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٥﴾

26. තවද ඔහුම තම දාසයින් වෙතින් වන පශ්චාත්තාප පිළිගන්නේය. තවද පව් ඝණා කරන්නේය. තවද නුඹලා කරන දේ ඔහු දන්නේය.

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

27. තවද ඔහු විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන අය(ගේ ප්‍රාර්ථනාවන්) පිළිගන්නේය. තවද ඔහුගේ වරප්‍රසාදයෙන් ඔවුන්ට වැඩියෙන් දෙන්නේය. තවද අවිශ්වාසිතයින් ගත්කල, ඔවුන්ට දැඩි දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّنْ فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٧﴾

28. තවද අල්ලාහ් ඔහුගේ දාසයින් හට පිවිනෝපාය බහුලව දුන්නේ නම් ඔවුන් පොළොවෙහි කැරලි ගසනු ඇත. එහෙත්, ඔහු අතිමත වන පරිදි (නියමිත) ප්‍රමාණයකට අනුව ඔහු පහළ කරන්නේය. ඇත්තෙන්ම ඔහු තම දාසයින් පිළිබඳව සියල්ල විමසිලිමත්ය, සියල්ල දකින්නාය.

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِن يُّنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

29. තවද ඔවුන් බලාපොරොත්තු සුන් කරගත් පසු වර්ෂාව පහළ කරන්නේ

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا

ඔහුමය. තවද තම දයාව පතුරුවන්නේය. තවද ඔහු ආරක්ෂකයාය, ප්‍රශංසා හිමිය.

قَنُطُوا وَيُنْشُرْ رَحْمَتَهُ ۖ وَهُوَ الْوَلِيُّ  
الْحَمِيدُ ②٩

30. තවද අහස් සහ පොළොවේ මැවීමද ඒ දෙකෙහි ඔහු පතුරුවා ඇති සියළු ජීවීන්ද ඔහුගේ සලකුණු අතරින්ය. තවද ඔහු අතිමහ කරන විටදී ඔවුන්ව එක්රැස් කිරීමටද ඔහු බලය ඇත්තාය.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ③٠

31. තවද නුඹලාට යම් අභාග්‍යයක් අත්වූයේ නම් එය නුඹලාගේම අත් ඉපැයූ දේ හේතුවෙනි. තවද ඔහු (නුඹලාගේ පව්) බොහොමයක් සමාකරන්නේය.

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ③١

32. තවද පොළොවෙහි (අල්ලාන්ගේ සැලැස්ම) නුඹලා පටාපය කරන්නන් විය නොහැක. තවද නුඹලාට අල්ලාන් හැර කිසිදු මිතුරෙකුද උදව්කරුවෙකුද නැත.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ③٢

33. තවද සයුරෙහි යාත්‍රා කරන කඳුමෙන් නැව් ඔහුගේ සලකුණු අතරින්ය.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ③٣

34. තවද ඔහු අතිමහ වන්නේ නම් ඔහුට සුළඟ නතර කළ හැකිය. පසුව එහි(සයුර) මතුපිට ඒවා නියවල වනු ඇත. නියතවශයෙන්ම ඉවසිලිවත්තව කෘතගුණ දක්වන සියල්ලන්ටම එහි සලකුණු ඇත.

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ③٤

35. නැත්නම් (ගමන් ගන්නා) ඔවුන් ඉපැයූ දේ හේතු කොට ගෙන ඔහුට ඒවා (නැව්) විනාශ කළ හැක. නමුත් ඔහු (ඔවුන්ගේ පව්) බොහොමයක් සමා කරන්නේය.

أَوْ يُوقِفْهُمْ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ③٥

36. තවද අපගේ සලකුණු පිළිබඳව තර්ක කරන අය ගත්කල ඔවුන්ට පිළිසරණක් නොමැති බව ඔවුන් දැනගනු පිණිස(ඔහු ඒවා විනාශ කරන්නේ)ය.

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ ③٦

37. එබැවින් හුඹලාට කවර දෙයක් දෙනු ලැබුවේද එය මෙලොව පිවිතයේ තාවකාලික පිවනෝපායක් පමණි. නමුත් විශ්වාස කළ අයටද තමන්ගේ අපේක්ෂාව තමන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි තබන්නන් හටද අල්ලාහ් වෙත ඇති දේ ඉතා යහපත් මෙන්ම කල් පවතින්නකි.

38. තවද ඔවුන් බරපතල පව් සහ දුෂිතත් වලින් මිදෙන්නෝය. එමෙන්ම ඔවුන් කෝපාවිෂ්ඨ වූ කල්හි ඔවුන් සමාව දෙන්නෝය.

39. තවද ඔවුන් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ට සවන් දෙන්නෝය. තවද නැමදුමෙහි නිරත වන්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ කටයුතු අනෙක්ෂා සාකච්ඡා මගින් (නිරාණය) කරනු ලබන්නෝය. තවද අප ඔවුන්ට සපයා දුන් දෙයින් වැය කරන්නෝය.

40. තවද ඔවුනට හිරිහැරයක් සිදු වන විට ඔවුන් ආත්මාරක්ෂා කරගන්නෝය.

41. තවද නිංසාවට එවැනි නිංසාවම ප්‍රතිඵලය වේ. නමුත් කවුරුන් හෝ සමාව දෙමින් (තමන්ව) නිවැරදි කරගන්නේද ඔහුගේ නිලිණය අල්ලාහ් වෙතය. නියතවශයෙන්ම ඔහු වරදකරුවන්ව ප්‍රිය නොකරයි.

42. නමුත් කවුරුන් හෝ තමන්ට අසාධාරණය සිදුවූවායින් පසුව ආත්මාරක්ෂා කරගන්නේද ඔවුන් කෙරෙහි දොස් පැවරීමක් නැත.

43. දොස් පැවරීම වන්නේ මිනිසුන්ට අසාධාරණය ඇති කරමින් පොළොවෙහි යුක්තියෙන් තොරව සිමාව ඉක්මවන අය මතය. එවැන්නන්ට වේදනීය දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ  
وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ  
يَغْفِرُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ  
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿١٠﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا  
وَأَصْلَحَ فَاجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَلَمَنْ اتَّصَرَ بِعَدُوِّ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ  
مَاعَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١٢﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ  
وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

44. එමෙන්ම කවුරුන් හෝ ඉවසිලමත් වෙමින් සමාව දෙන්නේද එය නියතවශයෙන්ම දැඩි අධිෂ්ඨානයෙන් යුත් කාර්‍යයකි.

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝

45. තවද අල්ලාහ් කවරෙකුට නොමග යන්නට ඉඩ හරින්නේද ඉන් පසුව ඔහුට කිසිම ආරක්‍ෂකයෙකු නොවන්නේය. තවද වරදකරුවන් දඬුවම දකින විට 'ආපසු යැමේ කිසියම් මගක් තිබේද?' යි පවසනු ඔබ දකිනු ඇත.

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ۝

46. තවද ඔවුන් එය (ගිණින) ඉඳිරියට ගෙන එනු ලබන විට අවමානය හේතුවෙන් (ඔවුන්ගේ ඇස්) පහතට යොමු වී (ඒ වෙත) හොරැහින් බලනු ඔබ දකින්නෙහිය. තවද විශ්වාස කරන අය (මෙසේ) පවසන්නෝය. 'ඇත්තෙන්ම පාඩු විඳින්නන් වන්නේ තමන්වද තමන්ගේ පවුලේ අයවද පුනරුත්ථාන දිනයේදී විනාශ කර ගන්නා අයවේ'. ප්‍රවේසම් වනු! නියතවශයෙන්ම වරදකරුවන් ස්ථිරවූ දඬුවමෙහි (සිටින්නෝ)ය.

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الدَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخُسْرَىٰ عَلَىٰ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ۝

47. තවද අල්ලාහ් හැර ඔවුන්ට උදව් කිරීමට උදව්කරුවන් කිසිවෙක් ඔවුන්ට නොවනු ඇත. එමෙන්ම අල්ලාහ් කවරෙකුට නොමග යන්නට ඉඩ හරින්නේද ඔහුට කිසිම මගක් (කිසිසේත්ම) නොවනු ඇත.

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ۝

48. අල්ලාහ්ගෙන් බේරී යා නොහැකි දිනය පැමිණීමට පෙර නුඹලා නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ට සවන් දෙනු. එදින නුඹලාට කිසිදු පිළිසරණක් නොවනු ඇත. තවද නුඹලාට ප්‍රතිභේෂ කිරීමට (අවස්ථාවක්ද) නොවනු ඇත.

إِسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّ كُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ۖ مَا لَكُمْ مِنْ مُلْجَا يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ۝

49. නමුත් ඔවුන් ඉවත හැරෙන්නේ නම්, අපි ඔවුන්ව රැකබලා ගන්නෙකු

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ

ලෙස ඔබව නොඵව්වෙමු. ඔබගේ වගකීම වන්නේ (පණිවිඩය) දන්වා සිටීම පමණි. තවද නියතවශයෙන්ම අපි මිනිසාට අපගේ දයාව විඳින්නට සැලැස්වූ විට ඔහු එහි ප්‍රීති වන්නේය. නමුත් ඔවුන්ගේ අත් පෙරට යැවූ දේ හේතුවෙන් ඔවුන්ට නපුරක් අත් වන්නේ නම්, එවිට බලනු! මිනිසා අකෘතඥ වන්නේය.

حَفِظْنَا<sup>49</sup> إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ<sup>50</sup> وَإِنَّا إِذَا  
أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِثْرَحَةً<sup>51</sup> فَرِحَ بِهَا<sup>52</sup> وَإِنْ  
نُصِبْهُمْ سَيِّئَةً<sup>53</sup> بِمَا قَدَّمْتُ<sup>54</sup> أَيْدِيَهُمْ<sup>55</sup> فَإِنَّ  
الْإِنْسَانَ كَفُورٌ<sup>56</sup>

50. අහස් සහ පොළොවේ රාජධානිය අල්ලාත්ත අයත්වේ. ඔහු අතිමත දේ ඔහු මවන්නේය. ඔහු අතිමත අයට ඔහු ගැහැණු දරුවන් පිටිනමන්නේය. ඔහු අතිමත අයට ඔහු පිටිමි දරුවන් පිටිනමන්නේය.

لِلَّهِ<sup>57</sup> مُلْكُ السَّمُوتِ<sup>58</sup> وَالْأَرْضِ<sup>59</sup> يَخْلُقُ<sup>60</sup>  
مَا يَشَاءُ<sup>61</sup> يُهَبُّ<sup>62</sup> لِمَنْ يَشَاءُ<sup>63</sup> إِنَّا ثَوِيهِبُ<sup>64</sup>  
لِمَنْ يَشَاءُ<sup>65</sup> الذُّكُورَ<sup>66</sup>

51. නැතහොත් ඔහු ඔවුන්ව පුරුෂ සහ ස්ත්‍රී වශයෙන් මිශ්‍ර කරන්නේය. ඔහු අතිමත අයට වඳභාවය ඇති කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම ඔහු සියල්ල දත්තය, බලය ඇත්තය.

أَوْ يَرْوِجُهُمْ<sup>67</sup> ذُكْرَانًا<sup>68</sup> وَإِنَّا<sup>69</sup> وَيَجْعَلُ<sup>70</sup>  
مَنْ يَشَاءُ<sup>71</sup> عَقِيمًا<sup>72</sup> إِنَّهُ<sup>73</sup> عَلِيمٌ<sup>74</sup> قَدِيرٌ<sup>75</sup>

52. අනාවරණය මගින් හෝ තිරයක පිටුපසින් සිට හෝ ඔහුගේ අණ පරිදි ඔහු අතිමත දේ අනාවරණය කරන දුතයෙකුට එවීමෙන් හෝ මිස කිසිදු මිනිසෙකුට අල්ලාත්ත කතා නොකරයි. නියතවශයෙන්ම අල්ලාත්ත අති උසස්ය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَا كَانَ<sup>76</sup> لِنَبِيِّ أَنْ يُكَلِّمَهُ<sup>77</sup> اللَّهُ إِلَّا وَحِيًّا<sup>78</sup>  
أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ<sup>79</sup> أَوْ يُرْسِلَ<sup>80</sup> رَسُولًا<sup>81</sup>  
فَيُوحِي<sup>82</sup> بِأُذُنِهِ<sup>83</sup> مَا يَشَاءُ<sup>84</sup> إِنَّهُ<sup>85</sup> عَلَى  
حَكِيمٌ<sup>86</sup>

53. තවද මෙලෙස අපගේ විධානයෙන් අපි ඔබට ශුද්ධ වූ වඳන අනාවරණය කර ඇත්තෙමු. ග්‍රන්ථය කුමක්ද යන්නත් විශ්වාසය කුමක්ද යන්නත් ඔබ දැන නොසිටියෙහිය. නමුත් අපි එය (අනාවරණය) ආලෝකමත් කර ඇත්තෙමු. එමගින් අප අතිමත වන පරිදි අපගේ දාසයින් හට අපි මග පෙන්වන්නෙමු. තවද ඇත්තෙන්ම ඔබ (මිනිස් වර්ගයාව) සෘජු මගට යොමු කරන්නෙහිය.

وَكَذَلِكَ<sup>87</sup> أَوْحَيْنَا<sup>88</sup> إِلَيْكَ<sup>89</sup> رُوحًا<sup>90</sup> مِنْ  
أَمْرِنَا<sup>91</sup> مَا كُنْتَ تَدْرِي<sup>92</sup> مَا الْكِتَابُ<sup>93</sup> وَلَا  
الْإِيمَانُ<sup>94</sup> وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ<sup>95</sup> نُورًا<sup>96</sup> تَهْدِي<sup>97</sup> بِهِ  
مَنْ<sup>98</sup> نَشَاءُ<sup>99</sup> مِنْ عِبَادِنَا<sup>100</sup> وَإِنَّكَ<sup>101</sup> لَتَهْدِي<sup>102</sup>  
إِلَى صِرَاطٍ<sup>103</sup> مُسْتَقِيمٍ<sup>104</sup>



54. (එනම්) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගය (වෙනටය). අහස්හි ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද අයත්වන්නේ ඔහුටය. බලනු! අල්ලාහ් වෙනටම සියළු කටයුතු ආපසු පැමිණෙන්නේය.

صَرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ

الْأُمُورُ ۚ



අල්-රුක්ෂා  
මක්කාහ්‍රිද්ද පහළ වූවකි

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා, මිමි. ♦

حَمْدٌ ①

3. පැහැදිලි කරන්නාවූ මෙම ග්‍රන්ථය මත දිවුරමින්,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

4. නුඹලා වටහාගනු පිණිස, අපි විස්තරාත්මක (අරාබි) භාෂාවෙන් මෙම කුර්ආනය (පහළ) කළෙමු.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ③

\* 5. තවද නියතවශයෙන්ම මෙය මව් ග්‍රන්ථයෙහි (සුරක්ෂිත)ය. අති උසස්ය, ප්‍රඥාවෙන් පරිපූර්ණය.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيَّنَا لَعَلٌّ ④

6. නුඹලා සිමාව ඉක්මවූ ජනතාවක් බැවින්, අපි (නුඹලාව) නොසලකා හරිමින් අනුශාසනාව නුඹලාගෙන් ඉවත් කරන්නෙමුද?

أَفَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ⑤

7. තවද කෙතරම් වක්තෘවරුන්ව අපි පෙරවූ ජනතාවන් අතරට එව්වෙමුද!

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑥

8. නමුත් ඔවුන් වෙත කිසිදු වක්තෘවරයෙක් ඔවුන් ඔහුට සරදම් කළා මිස පැමිණියේ නැත.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑦

9. තවද අපි මොවුන්ට වඩා දැඩි

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى

♦ ප්‍රශංසා හිමිය, මහානුභාව සම්පන්නය.

\* සටහන. 5: 'උමිමුල් කිතාබ්' (මව් ග්‍රන්ථය) යන පදය පොදුවේ ශුද්ධ වූ කුර්ආනයේ මුල් පරිච්ඡේදය වන අල්-බාකිතා යන පරිච්ඡේදය දැක්වීමට උපයෝගී කෙරේ. එය කුර්ආනයේ මුලික ඉගැන්වීම් සහ ගුණාංගයන්හි බීජයක් මෙන්ය. නමුත් මෙහිදී මෙය මනුෂ්‍ය විසින් අගමුල මුළුමනින්ම සොයා ගත නොහැකි එක්තරා විධියේ දෙවියන් සතු දිව්‍ය ග්‍රන්ථයෙහි නිශ්චිත සැලැස්මක පිටපතක් මෙන් පෙනියැයි.

ගක්තිමත් අයව විනාශ කළෙමු. තවද පැරණි ජනතාවගේ උපමාවන් ඉකුත් වී නමාරය.

مَثَلُ الْآوِلِينَ ①

10. තවද ඔබ ඔවුන්ගෙන්, 'අහස් සහ පොළොව මැව්වේ කවුරුන්ද?' යි අසුවේ නම් ඔවුන්, 'බලසම්පන්න වූද සියල්ල දත්තා වූද (දෙවියන්) ඒවා මැව්වේයැ' යි නියතවශයෙන් කියන්නෝය.

وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ②

11. නුඹලාට පොළොව තොටිල්ලක් කළේ ඔහුමය. තවද නුඹලා යහමග අනුගමනය කරනු පිණිස නුඹලා වෙනුවෙන් එහි මංගාවන් ඇති කළේය.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ③

12. තවද අහසින් නියමිත ප්‍රමාණයෙන් ජලය පහළ කරන්නේ ඔහුය. තවද අපි එමගින් මළ භූමියට ජීවය දෙන්නෙමු. එලෙසම නුඹලා (යළි ජීවය ලබා) නැගිටවනු ලබන්නෙහුය.

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا ④ كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ⑤

13. තවද සියල්ල පෝඩු වශයෙන් මවා ඇත්තේ ඔහුය. තවද නුඹලා ගමන් ගනු පිණිස නැව්ද ගව සතුන්ද නුඹලා වෙනුවෙන් ඇති කළේය.

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ⑥

14. එය නුඹලා උන්ගේ පිට මත ස්ථිරව අසුන් ගනු පිණිසය. පසුව නුඹලා එය මත ස්ථිරව අසුන් ගත් විට නුඹලා තම අධිපතියාණන්ගේ අනුග්‍රහය සිහිපත් කරනු. තවද නුඹලා, 'අපට මේවා සේවය සඳහා යොදවා ඇති ඔහු පාටිගුද්ධය. නමුත් අපි මේවා පාලනය කර ගත හැක්කන් නොවන්නෙමු' යි පවසනු.

لَتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِمْ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ⑦

15. 'තවද නියතවශයෙන්ම අපි අපගේ අධිපතියාණන් වෙත ආපසු යන්නන් වෙමු'.

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ⑧

16. තවද ඔවුන් ඔහුගේ දාසයින්ගෙන් සමහරෙකුට ඔහු වෙනුවෙන්

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ⑨ إِنَّ

කොටසක් ලෙස නියම කළහ. ඇත්තෙන්ම මිනිසා ප්‍රත්‍යක්ෂ අකෘතඥය.

17. ඔහු මවා ඇති දෙයින් තමාට දුර්වර්තව ගෙන නුඹලාව ප්‍රතුන් මගින් ගරුත්වයට පත් කළේද?

18. එහෙත් මහා කාරුණික (දෙවියන්ට) ආරෝපණය කරන දේ මෙන් යමක් පිළිබඳව ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට ආරංචි දෙනු ලැබූ විට, ඔහුගේ මුහුණ අඳුරුවී, ඔහු දුකෙන් පෙළෙන්නේය.

19. ආහරණ අතර හදා වඩා ගනු ලද්දාවූද තර්කයෙහි පැහැදිලි කළ නොහැකිවූද අයව (නුඹලා දෙවියන්ට ආරෝපණය කරන්නෙකු)ද?

20. තවද මහා කාරුණික (දෙවියන්)ගේ දාසයින් වන සුර දුතයින්ව ස්ත්‍රීන් යැයි ඔවුන් වර්ණනා කරති. ඔවුන්ගේ මැවීම සම්බන්ධව මොවුහු සාක්ෂි දරන්නෝද? එසේනම් ඔවුන්ගේ සාක්ෂි සටහන් කරනු ලබන්නේය. තවද ඔවුහු ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෝය.

21. තවද ඔවුහු, 'මහා කාරුණික (දෙවියන්) අභිමත වුවා නම්, අපි ඔවුනට වැළඹී පිදුම් නොකරන්නට තිබුණි'යි කියති. ඒ පිළිබඳව කිසිදු දැනුමක් ඔවුනට නොමැත. ඔවුන් අනුමාන කරනවා මිස අත්දෙයක් නැත.

22. අප මෙ(කුර්ආන)යට පෙර ඔවුනට ශුද්ධ ලියවිල්ලක් ලබා දී ඔවුන් එය තදින් ග්‍රහණය කරමින් සිටින්නෝද?

23. නොඑසේය ඔවුහු, 'අපගේ පියවරුන් (නියත) මාර්ගයක් අනුගමනය කරනු අපි දුටුවෙමු. තවද

﴿الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ﴾<sup>17</sup>

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ  
بِالْبَنِينَ<sup>18</sup>

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدَهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ  
مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ<sup>19</sup>

أَوْ مَنْ يُنشِئُوا فِي الْحَلِيِّ وَهُوَ  
فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ<sup>20</sup>

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ  
عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ  
سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ<sup>21</sup>

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ  
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ  
إِلَّا يَخْرُصُونَ<sup>22</sup>

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ  
مُتَسَمِّكُونَ<sup>23</sup>

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا

අපි ඔවුන්ගේ අඩිපාර මගින් මග පෙන්වනු ලැබුවෙමු'යි කියති.

عَلَىٰ أَثَرِهِمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

24. තවද මෙලෙස අපි ඔබට පෙර යම් ජනාවාසයකට, එහි සිටි සොහොනුමත් අය, 'අපගේ මුතුන් මිත්තන්' (නියත) මාර්ගයක් අනුගමනය කරනු අපි දැව්වෙමු. තවද අපි ඔවුන්ගේ අධිපාර අනුගමනය කරන්නන් වෙමු'යි කීවා මිස කිසිම අවවාදකරුවෙකුට අපි එවා නැත්තෙමු.

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ  
مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا  
أَبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ  
مُقْتَدُونَ ﴿٧٤﴾

25. (ඔවුන්ගේ අවචාදකරුවා), 'කිමද! නුඹලා දුටු නුඹලාගේ පියවරුන් සිටි මගට වඩා හොඳ දෙයක් මා නුඹලාට ගෙනවිත් තිබියදීද?'යි පැවසුවේය. (එයට) ඔවුහු, 'නිශ්චිතවම කුමක් සමග නුඹ එවනු ලැබුවේද ඒ කෙරෙහි අපි අවිශ්වාස කරන්නන් වෙමු'යි කීහ.

قُلْ أُولَٰئِكَ تُكْسَمُ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ  
عَلَيْهِ إِبَاءَكُمْ ۖ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ  
بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٥﴾

26. එබැවින් නිවැරදිව පළි (වක්තෘවරුන්ව) අයගේ අවසානය බලන!	අපි ඔවුන්ගෙන් ගත්තෙමු. පසුව ප්‍රතික්ෂේප කළ කෙසේ වූයේ දැයි
---	--

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٧٦﴾

27. තවද ඉබ්‍රාහිම් ඔහුගේ පියා සහ ඔහුගේ ජනතාව වෙත, 'මා (ස්ථාවරව) නුඹලා වැළුම් පිදුම් කරන දෙයින් නිවූයේ යැ'යි කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٧﴾

28. 'නමුත් මාව මැඩු ඔහු හැරය.  
තවද ඔහු නියතවශයෙන්ම මා හට  
මග පෙන්වන්නේය'

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٨﴾

29. තවද ඔහුගෙන්(ඉඩිරාහිමිගෙන්) පැවත එන්නන් (දෙවියන්) වෙතට හැරෙනු පිණිස ඔහු එය ස්ථිර වූ ආදර්ශමත් සළකුණක් කළේය.

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

30. එහෙත් මා ඔවුන් වෙත සත්‍යය සහ පැහැදිලි කරන්නාවූ දතයෙකු

بَلْ مَتَّعْتُمْ هَؤُلَاءِ وَابَاءَهُمْ حَتَّى

පැමිණෙන තුරු මම ඔවුන්වද ඔවුන්ගේ පියවරැන්වද (තාවකාලිකව) භක්ති විඳීමට ඉඩ හැරියෙමි.

جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ٣٠

31. නමුත්, සත්‍යය ඔවුන් වෙතට පැමිණි විට, 'මෙය මායාවකි. තවද අපි එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙමු'යි ඔවුන් කිත.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ  
وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ٣١

32. තවද ඔවුහු, 'නගර දෙකෙහි යම් ශ්‍රේෂ්ඨ මිනිසෙකුට මෙම කුර්ආනය පහළ නොකරන ලද්දේ මන්ද?' යි අසති.

وَقَالُوا لَوْلَا نَزَلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ  
مِّنَ الْفَرِيقَيْنِ عَظِيمٍ ٣٢

33. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ දයාව බෙදා දෙන්නේ ඔවුන්ද? මෙලොව පිවිතයෙහි ඔවුන්ගේ පිටහෝපාය ඔවුනතර බෙදා දෙන්නේ අපිමය. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් සමහරෙකුට සමහරෙකුට වඩා තරාතිරමිනි උසස් කරන්නෙමු. එහෙත්, අහෝ දුකකි! මෙහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් හුදෙක් සමහරුන් තවත් සමහරුන්ව යටත් කර ගනිති. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ දයාව ඔවුන් රැස් කරන දේට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨය.

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۚ نَحْنُ  
قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ  
دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا ۚ  
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ٣٣

34. තවද මිනිස් වර්ගයා (සියල්ලන්ම) එකම (විධියේ) ජනතාවක් නොවී සිටින්නට, මහා කාරුණික (දෙවියන්) කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන්නන්හට ඔවුන්ගේ නිවෙස්හි වහලයන් රිදී ලෙසද ඔවුන් උඩට යනු පිණිස (රිදීවලින්) පඩිපෙළද අප ලබා දෙන්නට තිබුණි.

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً  
لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُؤْتِيَهُمْ  
سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَ مَعَارجَ عَلَيْهَا  
يُظْهَرُونَ ٣٤

35. තවද ඔවුන්ගේ නිවෙස්හි දොරවල්ද ඔවුන්ට ඒ මත හාන්සි විය හැකි සයනයන්ද (රිදී වලින් සාදා) දෙන්නට තිබුණි.

وَلِيُؤْتِيَهُمْ أَبْوَابًا ۖ وَ سُرُرًا عَلَيْهَا  
يَتَكَئُونَ ٣٥

36. තවද රන් සැරසිලිද (දෙන්නට තිබුණි). නමුත් මේ සියල්ල මෙලෝ පිවිතයේ (තාවකාලික) පිටහෝපාය

وَرُخْفًا ۚ وَإِن كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعٌ

මිස අන් කිසිවක් නොවේ. තවද ඔබ අධිපතියාණන් සතු පරලොව (සැපත) බියබැතිමතුන් හටය.

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ عِنْدَ رَبِّكَ  
لِلْمُتَّقِينَ ۝

37. තවද කවරෙකු හෝ මහා කාරුණික (දෙවියන්)ව සිතිකිරීමෙන් ඉවත හැරෙන්නේද අපි ඔහුට ඡෙයිතාන්ව නියම කරන්නෙමු. ඔහු මොහුගේ සහයෙකු වන්නේය.

وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ  
شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ۝

38. තවද නියතවශයෙන්ම මොවුන් (ඡෙයිතානුන්) ඔවුන්ව (දෙවියන්ගේ) මාර්ගයෙන් වළක්වන්නෝය. නමුත් ඔවුන් යහමග ලද්දන් යැයි සිතන්නෝය.

وَأَنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ  
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝

39. අවසානයේදී එවැන්නෙකු අප වෙත පැමිණෙන විට, 'මා සහ නුඹ අතර දුර නැගෙනහිර සහ බටහිර අතර ඇති දුරක් වුවා නම්!' යැයි (ඔවුන්ගේ සගයාට) පවසන්නේය. ඔහු කෙතරම් නපුරු සහයෙක්ද!

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ  
بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينٌ ۝

40. 'නුඹලා සිමාව ඉක්මවා ගිය හෙයින් මෙදින නුඹලාට කිසිදු ඵලක් නොවනු ඇත. නියතවශයෙන්ම නුඹලා දඬුවමෙහි සහකරුවන් වන්නෙහුය'.

وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذ ظَلَمْتُمْ أَنكُمُ فِي  
الْعَذَابِ مُسْتَرْكُونَ ۝

41. එසේ නම්, ඔබට බිහිරණට ඇසීමට සැලැස්වීමට හෝ අන්ධයින්ට සහ පුතූසඤ්ඤ නොමගෙහි ඇති කෙනෙකුට මග පෙන්වීමට හැකිද?

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ  
وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

42. තවද අප ඔබව අත්පත් කරගන්නේ නම්, නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්ගෙන් නිවැරදිව පළිගන්නෙමු.

فَأَمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ  
مُنتَقِمُونَ ۝

43. නැතහොත් ඔවුන්ට අප පොරොන්දු වූ දේ අපි ඔබට පෙන්වන්නෙමු. නියතවශයෙන්ම අපහට ඔවුන් කෙරෙහි පරිපූර්ණ බලය ඇත.

أَوْ نُرِيَّتَكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ  
مُقْتَدِرُونَ ۝

44. එබැවින් ඔබ වෙත අනාවරණය කරන ලද දේ දැඩිව ග්‍රහණය කරගන්න. නියතවශයෙන්ම ඔබ සෘජු මාර්ගයෙනිස.

فَاسْتَمْسِكْ بِالذِّئَىٰ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ  
عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤٤

45. තවද ඇත්තෙන්ම මෙය ඔබටද ඔබගේ ජනතාවටද සිහි ගැන්වීමකි. තවද නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෙහුය.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ  
تَسْأَلُونَ ٤٥

46. තවද අපි ඔබට පෙර කවුරුන්ව දුන්නේ ලෙස එව්වෙමුද ඔවුන්ගෙන්, 'මහා කාරුණික (දෙවියන්) හැර නැමදුම් කරනු ලබන්නට වෙනත් දෙව්වරුන්ව අපි ඇති කළෙමුදැ?' යි අසන්න.

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا  
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً  
يُعْبَدُونَ ٤٦

47. තවද අපි මුසාව ෆිර්අවුන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානීන් වෙතට අපගේ සළකුණු සමග එව්වෙමු. තවද ඔහු 'ඇත්තෙන්ම මම සර්ව ලෝකයන්හි අධිපතිවරයාගේ දූතයෙක් වෙමි' යි පැවසුවේය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ  
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٧

48. එහෙත්, ඔහු අපගේ සළකුණු ඔවුන් වෙතට ගෙන ආ විට, එසැනින්ම, ඔවුන් ඒවාට සිනාසෙමින් සිටියහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا  
يَضْحَكُونَ ٤٨

49. තවද අපි ඔවුන්ට පෙන්වූ කිසිදු සළකුණක් එබඳු දේට වඩා ඉමහත්ව මිස නොපෙන්වූයෙමු. තවද ඔවුන් (අප වෙත) හැරෙහු පිණිස අපි ඔවුන්ව දඬුවමකින් හසුකරගත්තෙමු.

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ  
أُخْتِهَا ۖ وَآخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ٤٩

50. තවද ඔවුහු, 'එම්බා මායාකරුවෙහි! ඔබගේ අධිපතිවරයාණන්ව, ඔහු ඔබ සමග ප්‍රතිඥා කළ දේ අනුව අප සඳහා අයැදී නි'හ. එවිට අපි නියතවශයෙන්ම මගපෙන්වීම පිළිගන්නෙමු' යි කිහ.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّحَرَاءُ لَنَا رَبُّكَ بِمَا  
عٰهَدَ عِنْدَكَ ۖ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ٥٠



51. නමුත් අප ඔවුන්ගෙන් දඬුවම ඉවත් කළ විට, එසැනින්ම ඔවුන් තමන්ගේ පොරොන්දුව කඩ කළහ.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥١﴾

52. තවද ඊර්ෂ්වුන් (මෙසේ) පවසමින් තම ජනතාවට නිවේදනය කළේය, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මිසරයේ රාජ්‍යය සහ මා යටතේ ගලාබසිනා මේ දියදහරාවන් මා හට අයත් නොවේද? එසේනම් භූමිලා නොදකින්නෙහුද?'

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يُقَوْمُ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥٢﴾

53. 'නැතහොත් ඉතා තුවිෂ සහ පැහැදිලිව කතා කළ නොකැකි මොහුට වඩා මම ශ්‍රේෂ්ඨ වෙමිද?'

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مِثْلِي وَلَا يُكَادُ يُبِينُ ﴿٥٣﴾

54. 'එමෙන්ම ඔහුට රන් වළලු නොදමන ලද්දේ මන්ද? නැතහොත් ඔහු සමග පිරිවරාගෙන සිටින සුරුදුරයින් නොපැමිණියේ මන්ද?'

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلِكَةُ مُقْتَرَيْنِ ﴿٥٤﴾

55. මෙලෙස ඔහු තම ජනතාවට (තම වාසිය තබා) මුලා කළේය. තවද ඔවුන් ඔහුට අවනත වූහ. අත්තෙන්ම ඔවුන් දුෂ්ඨ ජනතාවක් වූහ.

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ ۖ فَاطَاعُوهُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٥﴾

56. එබැවින්, ඔවුන් අපව කෝපයට පත් කළ කල්හි අපි ඔවුන්ගෙන් නිවැරදිව පළිගෙන ඔවුන් සියල්ලව ගිල්වූයෙමු.

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٦﴾

57. තවද අපි ඔවුන්ව හුදු පෙර සිද්ධියක් බවටද මතු පරපුරට නිදර්ශනයක් ලෙසද කළෙමු.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٧﴾

58. තවද මරියමගේ පුත්‍රයාව උපමාවක් ලෙස සඳහන් කරනු ලැබූ විට එසැනින්ම, ඔබගේ ජනතාව කෝෂා කිරීමට පටන් ගන්නෝය.

وَلَمَّا ضَرَبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٨﴾

59. තවද ඔවුහු, 'අපගේ දෙවිවරු ශ්‍රේෂ්ඨද නැතහොත් ඔහුද?' යි කියන්නෝය. ඔවුන් ඔබට මෙය සඳහන් කරන්නේ තර්කයට මිස නැත. නොඑසේය, නමුත් ඔවුන් තර්කකාරී ජනතාවකි.

وَقَالُوا ۖ إِلَهَتَنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۖ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا ۖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٩﴾

60. ඔහු අපගේ දාසයා පමණක් විය. ඔහු කෙරෙහි අපි අපගේ අනුග්‍රහය පිරිනැමුවෙමු. තවද අපි ඉස්රාඊලයේ ජනතාවට ඔහුව ආදර්ශයක් කළෙමු.

إِنَّهُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

61. තවද අප අභිමත වුවහොත්, පොළොවෙහි නුඹලා අතුරින් සුරුදුතයින්ව (එනි) පැවතෙන්නන් ලෙසට අපට පත් කරන්නට තිබුණි.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ۝

\* 62. නමුත් සැබැවින්ම ඔහු එම හෝරාවේ සළකුණක්ය. එබැවින් එය පිළිබඳව කිසිදු සැකයක් නොතබනු. නමුත් මාව අනුගමනය කරනු. මෙය සෘජු මාර්ගය වේ.

وَإِنَّهُ لَعَلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَ بِهَا وَاتَّبِعُون ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝

63. තවද ඡෙයිතාන් නුඹලාව නොවළක්වත්වා. නියතවශයෙන්ම ඔහු නුඹලාට ප්‍රකට සතුරෙකි.

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝

64. තවද ඊසා පැහැදිලි සාධකයන් සමග පැමිණි විට ඔහු, 'ඇත්තෙන්ම මම ප්‍රඥාව සමගින් නුඹලා වෙතට පැමිණ සිටින්නෙමි. තවද නුඹලා මතභේද වූ ඇතැම් දේ මා නුඹලාට පැහැදිලි කර දීමටය. එබැවින්, අල්ලාන් කෙරෙහි බිය බැතිමත් වනු. තවද මානට අවනත වනු' යි කීවේය.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

65. 'සැබැවින්ම අල්ලාන් වන ඔහු මාගේ අධිපතියාණන් මෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ය. එබැවින් ඔහුට නමදිනු. මෙයම සෘජු මාර්ගය වේ'.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝

66. එහෙත් (විරුද්ධ) පාර්ශවයන් තමන් අතරම හේද ඇති කර ගත්හ.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ

\* සටහන. 62: මෙහි 'අස් සාඅත්' යන වචනය, අල් කමර් (පරි.54:2) හි මෙම වචනයෙහි යෙදුම පසුබිම් කරගෙන වචනානුසාරයෙන් 'හෝරාව' යැයි පරිවර්තනය කර තිබීම මෙහිදී තේරුම් ගත යුතුය. එහිදී ශුද්ධවූ වක්තෘවරයාණන් වන මුහම්මද් (සල්) තුමාගේ පැමිණීමෙන් පසු සිදුවීමට නියමිත විප්ලවාකාරි විපර්යාස 'අස්සාඅත්' යන වචනයෙන් දක්වා ඇත. එමෙන්ම මෙම අධ්‍යාත්මික විප්ලවය සිදුවීමේ සාක්ෂියක් වශයෙන් සඳු දෙකඩ වීම සඳහන් කර ඇත. එබැවින් මෙම පදනම මත, මෙහිදී අධ්‍යයනය කරනු ලබන වාක්‍යයේ ඊසා (අලෙ) තුමාණන්ට මෙම පදය යෙදීම වටහා ගත යුතුය. එම නිසා 'හෝරාව' යනුවෙන් මෙහිදී සඳහන් කර ඇත්තේ අවසාන කාලයේදී ඊසාගේ පැමිණීම සහ ඉන් අනතුරුව සිදුවන අධ්‍යාත්මික විප්ලවය පිළිබඳව වේ.

එමනිසා වැරදිකළ අයහට වේදනිය දිනයක දැඬුවමින් වන විපතකි.

لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمِ الْيَمِّ ①

67. ඔවුන් නොදැනුවත්ව සිටියදී එම හෝරාව ඔවුන් කෙරෙහි එසැනින්ම පැමිණීම මිස ඔවුන් අන් දෙයක් බලාපොරොත්තු නොවෙති.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ②

68. එදිනෙකිදී බියබැතිමතුන් හැර මිතුරන් එකිනෙකාට සතුරන් වනු ඇත.

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ③

69. (අල්ලාන් ඔවුනට මෙසේ කියනු ඇත). 'එමිබල මාගේ දාසයිනි, මෙදින නුඹලාට කිසිදු බියක් නොවනු ඇත. තවද නුඹලා ශෝකයටද පත් නොවනු ඇත'.

لِعِبَادٍ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ④

70. 'ඔවුන් අපගේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස කොට යටහත් පහත් වුන'.

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْآيَاتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ⑤

71. 'නුඹලා උදාහරණ ඇතුළුවනු. නුඹලාද නුඹලාගේ කාලතයිත්ද ශෝරවයට පාත්‍ර වී ප්‍රමෝදයට පත්කරනු ලබන්නෙහුය'.

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ⑥

72. රන් දිසි සහ බඳුන් ඔවුන් වටා යවනු ලබන්නේය. තවද ආත්මයන් ප්‍රිය කරන සියල්ලද ඇස් කුල්මත් වන දේද එහි තිබෙනු ඇත. 'තවද එහිම නුඹලා සදා වෙසෙනු ඇත'.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهُى الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

73. 'මෙයම ස්වර්ගය වේ. නුඹලා කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් නුඹලා එයට උරුම කරනු ලබන්නෙහුය'.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

74. 'එහි නුඹලාට බහුලව පළතුරු ඇත. නුඹලා එයින් අනුභව කරන්නෙහුය'.

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑨

75. වරදකරුවන් නිශ්චිතවම නිරයේ දැමුවමෙහි දිගුකල් වෙසෙනු ඇත.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّهِينٍ  
خَالِدُونَ ﴿٧٥﴾

76. එය ඔවුනට සැහැල්ලු නොකරනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන් එහි බලාපොරොත්තු සුන්ව (සිර වී) සිටින්නේය.

لَا يَفْتَرُّ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٦﴾

77. තවද අපි ඔවුනට වැරදි නොකළෙමු. නමුත් ඔවුන් (තමන්ටම) වැරදි කරගත්තන් වූහ.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٧﴾

78. තවද ඔවුන්, 'එම්බා (නිරයේ) භාරකරුවාණෙනි! ඔබගේ අධිපතියාණන් අප විනාශ කරන්නවා'යි හඬ නගන්නේය. එයට ඔහු, 'නුඹලා රැළි සිටිය යුතුමයැ'යි පිළිතුරු දෙන්නේය.

وَنَادُوا لِمَالِكٍ لِّيَقْضِ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ مُّكْثِرُونَ ﴿٧٨﴾

79. 'නිශ්චිතවම අපි නුඹලාහට සත්‍යය ගෙන ආවෙමු. නමුත් නුඹලාගෙන් බොහෝ අය සත්‍යයට වෙර කරළෙහුයැ'යි දෙවියන් පවසන්නේය).

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كُرْهُونَ ﴿٧٩﴾

80. ඔවුන් යම්කිසි මාර්ගයක් අද්වන් කර තිබේද? එසේ නම් අපිද අද්වන් කරන්නන් වෙමු.

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٨٠﴾

81. ඔවුන්ගේ රහස් සහ ඔවුන්ගේ කුට සාකච්ඡාවන් අප නොඅසන්නේ යැයි ඔවුන් සිතන්නේද? නොඑසේය, තවද අපගේ පණිවිඩකරුවන් ඔවුන් ගැන (සියල්ල) සටහන් කර තබා ගන්නේය.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۖ بَلَىٰ ۖ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨١﴾

82. පවසන්න, 'මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන්ට පුතෙකු සිටියේ නම්, (ඔහුට) නැමදුම් කරන්නන්ගෙන් ප්‍රථමයා මම වෙමි'.

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ ۖ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبْدِينَ ﴿٨٢﴾

83. (අල්ලාහ්) පරිශුද්ධය. අහස් සහ

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

පොළොවේ අධිපති යාණන්ය. සිංහාසනයේ අධිපති යාණන්ය. තවද ඔවුන් (ඔහුට) ආරෝපණය කරන සියළු දෙයින් (ඔහු පරිශුද්ධය).

رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ⑧٣

84. එබැවින්, ඔවුන්ට පොරොන්දු දෙන ලැබූ ඔවුන්ගේ දිනය ඔවුන් හමුවනතුරු නිෂ්චල කතාවෙහි නියැලීමටද විනෝදාත්මක ක්‍රියාවේ යෙදීමටද ඔවුන්ට නිදැල්ලේ ඉඩ හරින්න.

فَذَرُهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا  
يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ⑧٤

85. තවද අහස්හි නැමදීමට සුදුස්සාද පොළොවෙහි නැමදීමට සුදුස්සාද ඔහුමය. තවද ඔහු ප්‍රඥාසම්පන්නය, සියල්ල දන්නාය.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ  
إِلَهٌ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ⑧٥

86. අහස් සහ පොළොවේද ඒවා අතර ඇති සියල්ලේද රාජධානිය හිමි වන ඔහු ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය. තවද එම හෝරාවේ දැනුම ඔහු වෙතය. තවද ඔහු වෙතම නුඹලා ආපසු ගෙනවුනු ලබන්නෙහුය.

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ وَعِنْدَهُ عِلْمُ  
السَّاعَةِ ۚ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑧٦

87. තවද ඔහු හැර ඔවුන් කැඳවන අයට මැදිහත්වීමේ කිසිම බලයක් හිමි නොවන්නේය. නමුත් කවුරුන් සත්‍යයට සාක්ෂි දරන්නේද ඔවුන් හැරය. තවද ඔවුහු දන්නෝය.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ  
يَعْلَمُونَ ⑧٧

88. තවද ඔබ ඔවුන්ගෙන් 'ඔවුන්ව මැව්වේ කවුරුන්ද?' යි ඇසුවහොත් ඔවුන් 'අල්ලත්යැ' යි කියනු ඇත. එසේනම් ඔවුන් කොහේ හරවනු ලබන්නෝද?

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ  
فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ⑧٨

89. 'මාගේ අධිපති යාණෙනි! මොවුන් විශ්වාස නොකරන ජනතාවක්' යන ඔහුගේ (යළි යළි නගන) හඬ මත සාක්ෂි!

وَقِيلَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا  
يُؤْمِنُونَ ⑧٩

90. එබැවින් ඔබ ඉවසා ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව සිටින්න. තවද 'සාමය' යැයි පවසන්න. තවද ඉක්මනින් ඔවුන් දැනගනු ඇත.

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۖ فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ⑨٠



අල් දුකාන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා, මිමි.◆

حَمَّ ②

3. පැහැදිලි කරන්නාවූ මෙම ග්‍රන්ථය මහ දිවුරුමින්,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. නියතවශයෙන්ම අපි මෙය ආශිර්වාද ලත් රාත්‍රියක පහළ කළෙමු. නියතවශයෙන්ම අපි (නපුරට එරෙහිව) අවවාද කරමින් සිටින්නෙමු.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا

مُنذِرِينَ ④

5. මෙහි සියළු ඥාණාන්විත කටයුතු තිරණය කරන ලදී.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ⑤

6. (මෙය) අපගෙන් වන විධානයක් ලෙසය. සැබැවින්ම අපි නිරතුරුවම (දුතයින්) එවමින් සිටින්නෙමු.

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ⑥

7. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන දයාවක් ලෙසය. සැබැවින්ම ඔහු සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ ⑦ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ

الْعَلِيمُ ⑦

8. අහස්හිදී පොළොවෙහිදී ඒ දෙක අතර ඇති සියළු දෙයෙහිදී අධිපතියාණන්ය. නුඹලා දැඩිව විශ්වාස කරන්නන් (පමණක්) වන්නේ නම්,

رَبِّ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ⑧

إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑧

9. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නැත. ඔහු ජීවය දෙන්නේය. තවද ඔහු මරණයට පත්කරන්නේය. (ඔහු) නුඹලාගේ අධිපතියාණන් මෙන්ම නුඹලාගේ මුතුන් මිත්තන්ගේද අධිපතියාණන්ය.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ

وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ⑨

10. එහෙත් ඔවුහු සැකයෙහි (ගිලිහි) සෙල්ලම් කරති.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿١٠﴾

11. එහෙයින්, අහස පැහැදිලි දුමාරයක් රැගෙන එන්නාවූ දිනය ඔබ බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

12. එය මිනිසුන්ව වෙළා ගන්නේය. මෙය වේදනීය දඬුවමක් වනු ඇත.

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٢﴾

13. (එවිට ජනතාව), 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපගෙන් එම දඬුවම ඉවත් කරනු මැනව. ඇත්තෙන්ම අපි විශ්වාසිතයින් වන්නෙමු' (යි හඬ නගන්නේය).

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

14. කරුණු පැහැදිලිව විස්තර කරන්නාවූ දුතයෙක් ඔවුන් වෙත පෙරාතුවම පැමිණ තිබියදී ඔවුන්ට (තවත්) අනුශාසනාවක් කොහෙන් ලැබේවිද?

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٤﴾

15. එනමුත්, ඔවුන් ඔහුගෙන් ඉවත්ව ගියහ. තවද, 'ඔහු උගන්වනු ලැබූ පිස්සෙක්යැ' යි කිහ.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٥﴾

16. ඇත්තෙන්ම, අපි එම දඬුවම ටික කලකට ඉවත් කරන්නෙමු. (නමුත්) නුඹලා නිශ්චිතවම (අවිශ්වාසය වෙතට) පෙරලා යන්නන්ය.

إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٦﴾

17. එදින අපි (නුඹලාව) දැඩි ගුහණයකින් හසු කරනවිට නිශ්චිතවම අපි නියමාකාරව පළිගන්නන් වෙමු.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى ۖ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٧﴾

18. තවද ඔවුන්ට පෙර අපි නියතවශයෙන්ම ෆිර්අවුන්ගේ ජනතාව පිරික්සුවෙමු. තවද ඔවුන් වෙතට ගෞරවනීය දුතයෙක් පැමිණියේය.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

19. (ඔහු මෙසේ පැවසුවේය) 'අල්ලාන්ගේ දාසයින්ව මා වෙතට ආරද්දෙන්. ඇත්තෙන්ම මම නුඹලාහට විශ්වාසනීය දුතයෙක් වෙමි'

أَنْ أَدْعَا إِلَىٰ عِبَادَةِ اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٩﴾

20. 'තවද නුඹලා අල්ලාන්ට ඵරෙහිව කැරලි නොගසනු. නියතවශයෙන්ම මම නුඹලා වෙතට පැහැදිලි සාධකයක් සමග පැමිණ ඇත්තෙමි'.

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ۚ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ۝

21. 'නුඹලා මා ගල් ගසා මරා නොදමනු පිණිස, මම මාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් මෙන්ම නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන්ද සරණ පතමි'.

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُون ۝

22. 'තවද නුඹලා මාව විශ්වාස නොකරන්නේ නම්, නුඹලා මාව තනිව කැර දමනු'.

وَأِنْ لَّمْ تُوْمِنُوا لِي فَأَعْتَزِلُون ۝

23. පසුව ඔහු තම අධිපතියාණන් වෙත, 'මොවුහු ඇත්තෙන්ම පාපකාරී ජනතාවක් වෙති'යි (පවසමින්) අයැදීය.

فَدَعَا رَبَّهُ ۖ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝

24. (එයට දෙවියන්) 'රාත්‍රියේදී මාගේ දාසයින්ව ඉවත් කරගෙන යන්න. මන්ද ඇත්තෙන්ම නුඹලා ලුහු බඳිනු ලබන්නෙහුමයැ'(යි පැවසුවේය).

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ۝

25. 'එමෙන්ම මුහුදු නිශ්චලව (පවතින වේලාවකදී) ඔබ එය පසු කර යන්න. නියතවශයෙන්ම (විනාශයට නියමවූ) ඔවුන් ගිල්වනු ලබන සේනාවකි'.

وَاتْرِكِ الْبَهِرَّ رَهْوًا ۚ إِنَّهُمْ جُندٌ مُّعْرَقُونَ ۝

26. කෙතරම් දිය උල්පත් සහ උදානයන් ඔවුන් පිටුපසින් හැර ගියේද!

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جِثَّتٍ وَّعْيُونٍ ۝

27. එමෙන්ම ධාන්‍ය කෙත්ද ගෞරවාන්විත ස්ථානයන්ද!

وَزُرُوعٍ وَّمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝

28. එමෙන්ම ඔවුන් අතිශයින්ම සතුටුටු සැප සම්පත්ද!

وَنِعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ۝

29. එය එසේ (විමට තිබුණු වි තිබුණේ)ය. තවද අපි මේ දේවල් තවත් ජනතාවකට උරුම කළෙමු.

كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آٰخَرِينَ ۝

30. එමෙන්ම අහසද පොළොවද ඔවුන් වෙනුවෙන් වැළපුණේ නැත.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ



තවද ඔවුන් කාල අවකාශ නොදෙනු ලැබූහ.

وَمَا كَانُوا مُنْتَظِرِينَ ۝

31. තවද අපි ඉස්රාෆිලයේ දරුවන්ව නින්දිත දඬුවමෙන් මුදවා ගත්තෙමු.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ۝

32. ෆිරෆුන්ගෙන් (පිඩා ඇතිවි)ය. නියතවශයෙන්ම ඔහු සීමාව ඉක්මවන්නන් අතුරින් උද්ධවීප විය.

مِنْ فِرْعَوْنَ ۖ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ۝

33. තවද අපි දැනුවත්වම ඔවුන්ව (ඔවුන්ගේ යුගයේ) ලෝවැසියන්ට ඉහළින් තෝරාගත්තෙමු.

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ۝

34. තවද අපි ඔවුන්ට ඇතැම් සළකුණු දුනිමු. එහි පැහැදිලි පිරික්සුමක් විය.

وَاتَيْنَاهُمْ مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ۝

35. නියතවශයෙන්ම (මක්කා වැසියන් වන) මොවුහු (මෙසේ) පවසති.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۝

36. 'අපගේ මෙම ප්‍රථම මරණය හැර වෙන (මරණයක්) නැත, (මින් මතු පිවිතයක්ද නොමැත.) තවද අපි නැවත නැගිටුවනු නොලබන්නන් වෙමු'.

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ۝

37. 'එබැවින් අපගේ පියවරැන්ව (ආපසු) ගෙන එනු. නුඹලා සත්‍යය පවසන්නේ නම්'.

فَأْتُوا بِآبَاءِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

38. ඔවුන් විශිෂ්ඨද නැතහොත් "තුබ්බා"ගේ ජනතාව සහ ඔවුන්ට පෙර සිටි අයද? අපි ඔවුන්ව විනාශ කළෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් පාපකාරීන් වූහ.

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

39. එමෙන්ම අහස්ද පොළොවද ඒ දෙක අතර ඇති සියල්ලවද අපි කෙළි සෙල්ලමක් ලෙස නොමැව්වෙමු.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنٍ ۝

40. අපි ඒවා සැබෑ හේතුවකින් යුතුව මිස නොමැටිවෙමු. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය තේරුම් නොගනිති.

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

41. සැබැවින්ම තිත්දවේ දිනය ඔවුන් සියල්ලන්ටම නියමිත වූ කාලය වේ.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤١﴾

42. එදින මිතුරෙක් තවත් මිතුරෙකුට කිසිසේත් ප්‍රයෝජනයක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් උදව් නොකරනු ලබන්නෝය.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٢﴾

43. අල්ලාන් දයාව දැක්වූ අය හැරිය. නියතවශයෙන්ම ඔහු බලසම්පන්නය, පරම දයාකරය.

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٣﴾

44. සැබැවින්ම zසක්කුම් ගස.

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقْوَمِ ﴿٤٤﴾

45. එය පාපිණ්ඩයාගේ ආහාරය වනු ඇත.

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٥﴾

46. උණු වූ තඹ වැනිය. එය (ඔවුන්ගේ) කුස් තුල උණු වන්නේය.

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٦﴾

47. ලෝදිය උතුරන්නා සේය.

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٧﴾

48. 'ඔහුව හසුකරගෙන දැවෙන ගින්නේ මැදට ඇඳ දමනු'.

خَذُّوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٨﴾

49. 'හසුව ඔහුගේ හිස මතට දඬුවමක් ලෙස ලෝදිය වත් කරනු'.

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٩﴾

50. '(එය) අත් විඳිනු! නියතවශයෙන්ම නුඹ, නුඹව බලසම්පන්න මෙන්ම ගෞරවනිය යැයි (සිතුවෙහිය)'.

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٥٠﴾

51. 'ඇත්තෙන්ම නුඹලා සැක කළ දෙය මෙය වේ'.

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥١﴾

52. නිශ්චිතවම බියබැතිවනුන් සුරක්ෂිත ස්ථානයෙහි සිටිති.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥٢﴾

53. උදානගත් සහ දිය උල්පත් අතරය.

فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٣﴾

54. ගෙත්තම් කළ සියුම් සේද සහ රළු සේද වලින්ද පැළඳ එකිනෙකාට මුහුණලා සිටින්නෝය.

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٤﴾

55. (එය) එලෙස (වන්නේ)ය. තවද විස්මිත නෙත් වලින් යුත් අප්සරාවන් අපි ඔවුන්ට ඇසුරු කිරීමට සලස්වන්නෙමු.

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٥﴾

56. එහිදී ඔවුන් (සාමයෙන් සහ) සුරක්ෂිතව (සියළු වර්ගයේ) පළතුරු ගෙන්වා ගන්නෝය.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٦﴾

57. ඔවුන් පළමු මරණය හැර එහිදී තවත් මරණයක් නොවිඳින්නෝය. තවද දෑවෙන ගින්නෙහි දඬුවමින් ඔහු ඔවුන්ව මුදවා ගන්නේය.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۖ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٧﴾

58. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් වන කරුණාවක් ලෙසය. එය අති මහත් ජයග්‍රහණය වේ.

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٨﴾

59. තවද ඔවුන් අවධානයට ගනු පිණිස ඔබගේ බසින් අපි මෙය (කුර්ආනය) පහසු කර ඇත්තෙමු.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

60. එබැවින් ඔබ බලා සිටින්න. ඔවුන්ද බලා සිටිති.

فَإَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٦٠﴾



අල්-ජාසියත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා, මිමි. ♦

حَمْدٌ ②

3. මෙම ග්‍රන්ථය පහළ කරනු ලැබීම බලසම්පන්න වූද ප්‍රඥාසම්පන්න වූද අල්ලාහ්ගෙන්ය.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ

الْحَكِيمِ ③

4. සැබැවින්ම විශ්වාසිතයින්හට අහස් මෙන්ම පොළොවෙහි සළකුණු ඇත.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ

لِلْمُؤْمِنِينَ ④

5. තවද නුඹලාගේ මැව්මෙහිද ඔහු (පොළොවෙහි) විසුරුවා ඇති සියළු ජීවීන් අතුරින්ද දැඩි විශ්වාසය හිමි ජනතාවට සළකුණු ඇත.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُذُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ

لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ⑤

6. තවද රාත්‍රිය සහ දහවල මාරුවීමෙහිද අල්ලාහ් අහසින් පහළ කරන ජීවනෝපායෙහිද එමගින් ඔහු පොළොවට එය අප්‍රාණික වුවායින් පසු ප්‍රාණවත් කිරීමෙහිද තවද සුළඟ වෙනස්කරවීමෙහිද තේරුම් ගැනීමට (උත්සාහ කරන) ජනතාවට සළකුණු ඇත.

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ

بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ

يَعْقِلُونَ ⑥

7. මේවා අල්ලාහ්ගේ වදන්ය. අපි ඒවා සත්‍යයෙන් යුතුව ඔබට පාරායනා කර පෙන්වන්නෙමු. එසේ නම් අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ වදන් (ප්‍රතිභේෂ කළ) පසු ඔවුන් කුමන විෂයයන් කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෙහුද?

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَوٰهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ

حَدِيثٍ بَعَدَ اللَّهُ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ⑦

8. සියළු මුසාවාදී පාපකාරියෙකුටම විපතකි.

وَيُلْ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ⑧

♦ ප්‍රශංසා හිමිය, මහානුභාව සම්පන්නය.

9. ඔහු තමා කෙරෙහි පාරායනා කරනු ලබන අල්ලාහ්ගේ වදන්වලට සවන්දුන් පසු ඒවා නැසුනාක් මෙන් (ඔහුගේම අවිශ්වාසයෙනි) ඇලි සිටින්නේය. එබැවින් වේදනීය දඬුවමක ආරංචිය ඔහුට දෙන්න.

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ  
مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا ۚ فَبَشِّرْهُ  
بِعَذَابِ أَلِيمٍ ①

10. තවද අපගේ වදන්වලින් ඇතැම් දේ ඔහු දැනගත් කල්හි ඔහු ඒවා විනිච්චට ගන්නේය. එවැන්නන්හට හින්දිත දඬුවමක් ඇත.

وَإِذْ أَعْلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا ۖ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ②

11. ඔවුන් ඉදිරියෙහි ඇත්තේ නිරය වේ. තවද ඔවුන් ඉපයූ දේ මෙන්ම ඔවුන් අල්ලාහ් හැර කවුරුන්ව ආරක්ෂකයින් ලෙස ගත්තේද ඒ අයද ඔවුන්ට අල්පයක්වත් ඵලක් ගෙන නොදෙනු ඇත. තවද ඔවුන්ට අති මහත් වූ දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

مَنْ وَّرَاهُمْ جَهَنَّمَ ۚ وَلَا يَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا  
كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
أَوْلِيَاءَ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ③

12. මෙය යහමග වේ. තවද තම අධිපතිශාසනයේ සළකුණු කෙරෙහි අවිශ්වාස කරන අය ගත්කල ඔවුනට වඩ විඳිමේ වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

هَٰذَا هُدًى ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ④

13. ඔහුගේ විධානයෙන් නුඹලාට නැව් යාත්‍රා කරනු පිණිසද නුඹලා ඔහුගේ චරප්‍රසාදයන් සොයනු පිණිසද නුඹලා කෘතඥ වනු පිණිස නුඹලාට මුහුදු සේවය සඳහා යෙදෙව්වේ අල්ලාහ්මය.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ  
الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑤

14. තවද ඔහු අහස්හි ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද නුඹලාට සේවය සඳහා යෙදෙව්වේය. (මේ) සියල්ල ඔහුගෙන්ය. මෙහෙති කරන ජනතාවකට නියතවශයෙන්ම එහි සළකුණු ඇත.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ⑥

15. අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දු වූ දිනයන් (පැමිණෙනු ඇත)යැයි

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ

අපේක්ෂා නොකරන අය කෙරෙහි සමාච්ඡාදන ලෙස විශ්වාස කළ අයනට පවසන්න. එය ජනතාවට, ඔවුන් ඉපැයූ දේ හේතුවෙන් ඔහු ඵලවිපාක දෙනු පිණිසය.

لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

16. කවරෙකු හෝ යහපත් දෙයක් කරන්නේද එය ඔහුගේ ආත්මය වෙනුවෙන්ය. තවද කවරෙකු හෝ නපුරක් කරන්නේද එය තමන්ට ඵරෙහිවමය. පසුව නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වෙතට නුඹලා (සියල්ලන්ම) ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෙහුය.

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلِيَهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٦﴾

17. තවද ඇත්තෙන්ම අපි ඉස්ටාර්ලයේ දරුවන්ට පුස්තකයද අධ්‍යාපනයද වත්තෘත්ත්වය දුන්නෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට (යහපත් මෙන්ම) පවිත්‍ර වූ දේවල් සපයා දුන්නෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට (එකල) සියළු ජනතාවන්ට වඩා උසස් කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الظَّيْبِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

18. තවද අපි ඔවුන්ට නීතිය පිළිබඳව පැහැදිලි උපදේශයන් දුන්නෙමු. තවද ඔවුන් වෙතට (සත්‍ය) දැනුම පැමිණි පසු ඔවුන් එකිනෙකා අතර වූ පරස්පර විරෝධය හේතුවෙන් මිස ඔවුහු හේද නොවුහ. සැබැවින්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔවුන් හේද වූ දේ පිළිබඳව පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන්තර විනිශ්චය කරන්නේය.

وَاتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۚ بَعْثًا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

19. පසුව අපි ඔබට දේව නීතිය ඇතුළත් පැහැදිලි මාර්ගයෙහි නියම කළෙමු. එබැවින් එය අනුගමනය කරන්න. තවද නොදන්නා අයගේ හරක අභිලාෂයන් අනුගමනය නොකරන්න.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. සැබැවින්ම අල්ලාහ්ට ඵරෙහිව ඔවුන් ඔබට අල්පයක් වත් ප්‍රයෝජනවත් නොවන්නේය. එමෙන්ම නියතවශයෙන්ම වැරදි කරන්නන්

إِنَّهُمْ لَنُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَاللَّهُ

ගත්කල ඔවුන්ගෙන් සමහරු සමහරුන්ගේ මිත්‍රයෝය. නමුත් අල්ලාහ් බියබැතිමතුන්ගේ මිත්‍රයාය.

وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ①

21. මෙ(ම ග්‍රන්ථ)ය මනුෂ්‍ය වර්ගයාට පැහැදිලි කාඩක වේ. තවද දැඩි විශ්වාසය හිමි ජනතාවට මෙය මග පෙන්වීමක්ද දැවැන්ත වේ.

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ②

22. විවිධ නරක ක්‍රියාවන්හි නියැලුන අය ගත්කල අපි ඔවුන්ට විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අය මෙන් පත්කරන්නෙමුයි ඔවුන් සිතන්නෝද? (එසේනම්) ඔවුන්ගේ පිවිතය සහ ඔවුන්ගේ මරණය එක සමාන වන්නේද? ඔවුන් තිත්ද කරන දේ (ඇත්තෙන්ම) නපුරුය.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ  
أَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ③

23. තවද අල්ලාහ් අහස්ද පොළොවද සත්‍යය සමගින් මවා ඇත්තේය. තවද එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් සියළු ආත්මයන් එය ඉපැයූ දේට එල විපාක ලබන්නේය. තවද ඔවුන්ට අසාධාරණ නොකරනු ලබන්නේය.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
وَلَيُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ④

24. තම නපුරු සිතැඟියාව තම දෙවියන් කර ගත් ඔහුට ඔබ දැක තිබේද? තවද අල්ලාහ් (තම) ඥානය අනුව ඔහු නොමග ගිය බවට තීරණය කර ඔහුගේ කන් හිද ඔහුගේ හඳවතෙහිද ඔහු මුළු තබා තවද ඔහුගේ ඇස් මත ඔහු තිරියක් යොදා ඇත. අල්ලාහ් (ඔහු වරද කළ බවට තිත්ද කළාට පසු ඔහුට මග පෙන්වන්නේ කවුරුන්ද? එසේ නම් හුඹලා මෙතෙහි නොකරන්නෙහුද?

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ  
اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ  
وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ  
مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ⑤

25. තවද ඔවුහු, 'අපගේ මෙලොව පිවිතය හැර අන් දෙයක් නොමැත. අපි මරණයටද පත්වන්නෙමු. පිවත්වද සිටින්නෙමු. තවද කාලය මිස අන් කිසිවක් අපව විනාශ නොකරන්නේ' යැයි කියන්නෝය. නමුත් ඔවුනට ඒ ගැන කිසිදු දැනුමක්

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ  
وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا  
لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا

නොමැත. ඔවුන් අනුමාන කරනවා මිස අන්කිසිවක් නැත.

يُظُنُّونَ ٢٥

26. තවද අපගේ පැහැදිලි වදන් ඔවුන්ට පාරායනා කරනු ලැබූ කල්හි ඔවුන්ගේ එකම විවාදය වනුයේ 'නුඹලා' සත්‍යවාදීන් නම් අපගේ පියවරන් (ආපසු) ගෙන එනු' යන්න වේ.

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بِآيَاتٍ مَا كَانُوا يَحْجُبُهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا ائْتُوا بِآبَاءِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٦

27. පවසන්න. 'නුඹලාට පියා දෙන්නේද පසුව නුඹලාට මරණයට පත් කරන්නේද අල්ලාහ්මය. පසුව ඔහු නුඹලාට පුනරුත්ථාන දිනයේදී එක්රැස් කරන්නේය. ඒ ගැන කිසිදු සැකයක් නැත. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදන්නෝය'.

قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۚ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٢٧

28. අතස් සහ පොළොවේ රාජධානිය අල්ලාහ්ට අයත්ය. තවද එදින එම හෝරාව පැමිණෙන විටදී සත්‍යය ප්‍රතික්ෂේප කරන අය එදිනෙහිදී දුක් විඳින්නෝය.

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۖ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِخُ الْمُبْطِلُونَ ٢٨

29. තවද සෑම ජන සමූහයක්ම දණ ගසනු ලබනු ඔබ දකිනු ඇත. සෑම ජන සමූහයක්ම ඔවුන්ගේ වාර්තාව වෙත කැඳවනු ලබන්නෝය. (තවද) 'නුඹලා' කළ දේට මෙදින නුඹලා ප්‍රතිවිපාකය ලබන්නෙහුය'යි (ඔවුන්ට කියනු ලැබේ).

وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جٰثِيَةً ۖ كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰى اِلٰى كِتٰبِهَا ۗ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٢٩

30. 'මෙය අපගේ (ක්‍රියා) වාර්තා පොත වේ. එය නුඹලාට එරෙහිව සත්‍යය පවසයි. නුඹලා කළ (සියළු) දේ (මුළුමනින්ම) සටහන් කර තබන්නට අපි සැලැස්වුවෙමු.'

هٰذَا كِتٰبُنَا يُنْفِثُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۗ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٣٠

31. එහෙයින් විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කළ අය ගත්කළ ඔවුන්ගේ අධිපතිවාණන් ඔවුන්ට ඔහුගේ දයාව තුලට ඇතුළු කරන්නේය. පැහැදිලි ජයග්‍රහණය එය වේ.

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيَدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ۗ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ٣١



32. නමුත් අවිශ්වාස කළ අය ගත් කළ (ඔවුන් වෙත), 'නුඹලාට මාගේ වදන් පාරායනා කරනු නොලැබුවේද? නමුත් නුඹලා උඩහු වුන. තවද වරදකාරි ජනතාවක් වුන'.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ أَتَىٰ  
تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ

قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ③

33. “තවද (ඔවුන් වෙත), ‘අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව නිෂ්චිතවම සත්‍යයකි. තවද එම හෝරාවද එය ගැන සැකයක් නැතැ’යි කියනු ලැබූ කල්හි නුඹලා, ‘එම හෝරාව කුමක් දැයි අපි නොදනිමු. එය හුදෙක් අනුමානයක් මිස අන් කිසිවක් නැත. තවද අපි (ඒ ගැන) ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නන්ද නොවෙමු’”යි කීවෙනුය.

وَإِذْ أَقِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا  
رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ  
إِنْ نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ  
بِمُسْتَيْقِنِينَ ④

34. තවද ඔවුන් කළ දෙයෙහි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) ඔවුන්ට පෙනෙන අතර ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දේ ඔවුන්ව වෙලාගනු ඇත.

وَبَدَّالَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِءُونَ ⑤

35. තවද (ඔවුන්ට) ‘නුඹලාගේ මෙදින හමුව නුඹලා අමතක කළා සේම මෙදිනෙහි අපිද නුඹලාව අමතක කරන්නෙමු. තවද නුඹලාගේ වාසස්ථානය ගින්න වේ. තවද නුඹලාට උදව්කරුවන්ද නොවනු ඇතැ’යි කියනු ලබන්නේය.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِكُمُ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ  
يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَا أُولَٰئِكُمُ النَّارُ وَمَا  
لَكُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ⑥

36. ‘මෙය(ට හේතුව) නුඹලා අල්ලාහ්ගේ සළකුණු විනිච්චට ගත් නිසාත් එමෙන්ම ලෝකික ජීවිතය නුඹලාව මුලාවට පත් කර ඇති නිසාත්ය’. එබැවින් මෙදිනෙහිදී ඔවුන් එයින් පිටතට ගනු නොලබන්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ නිදහසට කරුණු දැක්වීමද පිළිගනු නොලබන්නෝය.

ذَٰلِكُمْ بِأَنكُمُ اتَّخَذْتُمُ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا  
وَوَعَدْتُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ لَا  
يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْبَدُونَ ⑦

37. එබැවින් අහස්හි අධිපතියාණන්ද පොළොවේ අධිපතියාණන්ද (සියළු) ලෝකයන්හි අධිපතියාණන්ද වන අල්ලාහ්ට සියළු ප්‍රශංසා අයත් වන්නේය.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ  
الْأَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ ⑧

38. තවද අහස් මෙන්ම පොළොවෙහි  
මනිමය ඔහුටමය. තවද ඔහු  
බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٨﴾



අල් අන්කාෆ්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

26-කොටස

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හා, මිමි. ♦

حَمْدٌ ①

3. මෙම ග්‍රන්ථය පහළ කරනු ලැබීම බලසම්පන්න වූද ප්‍රඥාසම්පන්න වූද අල්ලාත්ගෙන්ය.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ

الْحَكِيمِ ①

4. අපි අහස් මෙන්ම පොළොවද ඒ දෙක අතර ඇති සියල්ල සත්‍යය සමගින්ද නියමිත කාලයකටද මිස නොමැටිවෙමු. නමුත් අවිශ්වාස කළවුන්, ඔවුනට අවවාද කරනු ලැබූ දැයිත් ඉවත හැරෙන්නෝය.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَيَّ ١ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذَرُوا مُعْرِضُونَ ①

5. අසන්න, 'නුඹලා අල්ලාත් හැර කැඳවන දේ දුටුවෙහුද? ඔවුන් පොළොවෙහි මවා ඇති දේ මා හට පෙන්වනු. නැතහොත්, අහස් (නිර්මාණය)හි ඔවුනට කොටසක් තිබේද? නුඹලා සත්‍යය පවසන්නෙහු නම්, මීට පෙර (අනාවරණය වූ) පුස්තකයක් නැත්නම් නුවණ පිළිබඳ මොනයම් හෝ සුළු සළකුණක් ගෙනෙනු'.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ١ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ مِّنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ ١ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ①

6. තවද පුනරුත්ථාන දිනය තෙක් තමන්ට ප්‍රතිචාර නොදැක්විය හැක්කන්ව අල්ලාත් වෙනුවට කැඳවන්නාට වඩා නොමග යන්නේ අන් කවරෙක්ද? තවද ඔවුන් මොවුන්ගේ කැඳවීම නොතකන්නන්ය.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ١ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ①

♦ ප්‍රශංසා හිමිය, මහානුභාව සම්පන්නය.

7. තවද මිනිස් වර්ගයා එක්රැස් කරනු ලබන කල්හි ඔවුහු(ව්‍යාජ දෙව්වරුන්) මොවුන්ට සතුරන් වන අතර, මොවුන්ගේ නැමදුමද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝය.

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً  
وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كُفَرِينَ ٧

8. තවද අපගේ පැහැදිලි වදන් ඔවුන්ට පාරායනා කරනු ලබන කල්හි, අවිශ්වාස කරන අය, සත්‍යය ඔවුන් වෙත පැමිණි විට, 'මෙය ප්‍රත්‍යක්ෂ මායාවක්යැ'යි පවසන්නෝය.

وَإِذَا تُلِيَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ  
مُبِينٌ ٨

9. 'ඔහු එය ගොතා ඇත්තේයැ'යි ඔවුන් කියන්නෝද? පවසන්න, 'මම එය ගොතා ඇත්තේ නම්, අල්ලාහ්ට එරෙහිව මා (දඬුවමින්) මුදවා ගැනීමට නුඹලාට කිසිසේත් නොහැක. නුඹලා නියැලි සිටින (නිෂ්චල) කටා ගැන ඔහු හොඳින් දන්නේය. මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂිකරුවෙක් වශයෙන් ඔහු ප්‍රමාණවත්ය. තවද ඔහු අභියාචිතව සම්මානවිතය, පරම දයාබරය'.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ  
فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۚ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ٩

10. 'මම අමුතු දූතයෙක් නොවන්නෙමි. තවද මා හටත් නුඹලා හටත් (මෙලොව පිවිත්‍යෙහි) කුමක් කරනු ලැබේදැයි මා නොදනිමි. නමුත් මා වෙත අනාවරණය කරනු ලැබූ දේ පමණක් මම අනුගමනය කරමි. තවද මා පැහැදිලි අවවාද කරන්නෙකු මිස නැතැ'යි පවසන්න.

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ  
وَمَا أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ ۚ  
إِنِ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا  
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ١٠

11. අසන්න, 'මෙය අල්ලාහ් වෙතින්ය. තවද නුඹලා මෙය අවිශ්වාස කළෙහුය. එමෙන්ම ඉස්රාෆිලයේ දැරුවන්ගෙන් සාක්ෂිකරුවෙක් තමන් මෙන් කෙනෙකුගේ පැමිණීමට සාක්ෂි දැරුවේය. පසුව ඔහු විශ්වාස කළේය. එසේ තිබියදීත් නුඹලා උඩහු වන්නේ නම් (නුඹලා සාධාරණ වන්නේ කෙසේදැ?)යි සිතා බැලුවෙහුද'. සැබැවින්ම අල්ලාහ් අදමීටු ජනතාවට මග නොපෙන්වන්නේය.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ اللَّهِ  
وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ  
بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنَ  
وَاسْتَكْبَرْتُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١١

12. තවද අවිශ්වාස කළ අය විශ්වාස කළ අය ගැන, 'මෙය යහපත් දෙයක් වූයේ නම්, මෙය ලබා ගැනීමේදී ඔවුන්ට අපව අභිබවා යා නොහැකියැයි කියන්නෝය. තවද මොවුන් මෙමගින් මගපෙන්වීම නොලැබූ හෙයින්, 'මෙය පැරණි මුසාවකි'යි මොවුන් කියන්නෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ ۖ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ سَيَقُولُونَ هَذَا آفَكٌ قَدِيمٌ ۝١٢

13. තවද මෙයට පෙර මුසාගේ පූජකකයා මගපෙන්වීමක් මෙන්ම දෙයා වක්ද විය. තවද මෙය (කුර්ආනය) වැරදි කරන්නන්ට අවවාද කරනු පිණිසද යහපත කරන්නන්ට සුභාරංචියක් ලෙසද (කලින් වූ දේව ලියවිලි) සනාථ කරන අරාබි බසින් වූ ග්‍රන්ථයකි.

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانَا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ۝١٣

14. සැබැවින්ම 'අපගේ' අධිපතියාණන් අල්ලාන්'යැයි පවසා පසුව ස්වර්භාව සිටින අය ගත්කල ඔවුනට කිසිදු බියක් නොවනු ඇත. තවද ඔවුන් ගෝක වන්නේද නැත.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝١٤

15. ස්වර්ගයේ වැසියන් ඔවුන්මය. ඔවුනු එහි සදා වෙසෙන්නෝය. (එය) ඔවුන් කළ දේවල්වලට ප්‍රතිඵලයකි.

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝١٥

16. තවද තම දෙමාපියන්ව යහපත්ව සලකන ලෙස මිනිසාට අපි අණකර ඇත්තෙමු. ඔහුගේ මව ඔහුව වේදනාවෙන් උසුලන්නිය. එමෙන්ම වේදනාවෙන් ඔහුව පුසුත කරන්නිය. එමෙන්ම ඔහුව ඉසිලීමටද ඔහුගේ කිරි වැරීමටද තිස් මසක් ගත වේ. පසුව ඔහු තම සම්පූර්ණ වැඩිවියට පත්ව (වයස) අවුරුදු හතලිහක් ලබා වූ විට ඔහු, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා වෙතද මගේ දෙමාපියන් වෙතද ඔබ පිරිනමා ඇති ඔබගේ අනුග්‍රහයට මා කෘතඥ වනු පිණිසද ඔබ තෘප්තිමත් වන යහපත් ක්‍රියා මා කිරීමටද මාහට භාග්‍යය දෙනු මැනව. තවද මාහට මාගෙන් පැවත එන්නන්ව ධාර්මිකයින් කරනු මැනව. නියතවශයෙන්ම මා ඔබ

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۚ

වෙනටම හැරෙන්නෙමි. තවද අත්තෙත්ම මම (ඔබට) යටහත් පහත් වන්නන්ගෙන් වෙමි'යි පවසන්නේය.

17. එවැන්නන්ය. ඔවුන්ගෙන් අපි යහපත් ක්‍රියා පිළිගෙන ඔවුන්ගේ බෙලහින ක්‍රියා නොසළකා හරින්නෙමු. (ඔවුන්) ස්වර්ගයේ වැසියන් අතරය. මෙය ඔවුන්ට දෙන ලද සත්‍ය පොරොන්දුවකි.

18. නමුත් තම දෙමාපියන්ට 'නුඹලා දෙදෙනා කෙරෙහි අහෝ දුකකි! මෙලනකටත්' පරම්පරාවන් ගණනාවක් මට පෙර ඉකුත් වි තිබියදී මා (නැවත පිවය ලබා) පිට කරනු ලබන්නේ යැයි නුඹලා මාව බිය ගන්වන්නෙහුදැ?'යි පවසන අයද වේ. එවිට ඔවුන් දෙදෙනා, 'නුඹට විනාශයයි! විශ්වාස කරනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ගේ පොරොන්දුව සත්‍යය යැ'යි (පවසමින්) අල්ලාහ්ගේ පිහිට පතා කන්නලව් කරන්නෝය. එහෙත් ඔහු 'මෙය පැරැන්නන්ගේ කටාන්තර මිස අන් කිසිවක් නොවේ' යැයි පවසන්නේය.

19. එවැන්නන්ය, ඔවුන්ට පෙර වූ පින් හා මිනිස් ජනසමාජයන්ට එරෙහිව සැබෑ වූ තින්දුව ඔවුන්ටද සැබෑ විය. නියතවශයෙන්ම පාඩු විඳින්නන් ඔවුන්මය.

20. තවද සෑම කෙනෙකුටම ඔවුන් කළ දේ අනුව (තත්ත්වයන්හි) තරාතිරමි ඇත. තවද එය ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්ට සම්පූර්ණ ඵලවිපාක දෙනු පිණිසය. තවද ඔවුන්ට අසාධාරණ කරනු නොලබන්නේය.

إِنِّي تَبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ١٦

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ ۖ وَعَدَ الصَّدَقُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ١٧

وَالَّذِي قَالَ لِيَا أَدِيهِ أَفِ لَكُمْ مَا أَتَعِدْنِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ النُّفُورُ مِنْ قِبَلِي ۖ وَهُمَا يُسْتَغِيثُونَ اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ ۖ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ١٨

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمِّ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ١٩

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ ۖ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٢٠

21. තවද එදින අවිශ්වාස කළ අය ගින්න ඉඳිරියට ගෙන එනු ලබන විට (ඔවුන් වෙත), 'නුඹලා නුඹලාගේ මෙලොව පිවිතයෙහි නුඹලාගේ යහපත් දේවල් සියල්ල නැති කර ගත්තෙහුය. එමෙන්ම නුඹලා ඒවා තාවකාලිකව භක්ති වින්දෙහුය. මෙදින නුඹලාට, නුඹලා පොළොවෙහි අසාධාරණව උඩඟු වූ හෙයින්ද නුඹලා කැරලිකාරව ක්‍රියා කළ හෙයින්ද දැන් නින්දිත දඬුවමකින් ප්‍රතිවිපාක දෙනු ලබන්නේයැ' (යි පවසනු ලැබේ).

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ ۚ  
أَذْهَبْتُمْ طِبَابْتَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا  
وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا ۖ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ  
الْهُوْبِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي  
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۖ وَبِمَا كُنْتُمْ  
تَفْسُقُونَ ۝٢١

22. තවද ආද්ගේ සොහොයුරාව සිහිපත් කරන්න. ඔහු තම ජනතාවට වැලි කඳු අතරින් අවවාද කළ කල්හි, තවද ඔහුට පෙර සහ ඔහුගෙන් පසුව අවවාද කරන්නන්, 'අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවක් නොතමදිනු. මම නුඹලා කෙරෙහි අති මහත්වූ දිනයේ දඬුවම පිළිබඳව බිය වන්නෙමි'යි (පවසමින්) කාලක්‍රියා කළහ.

وَإِذْ كُنَّا خَاِعَادٍ ۚ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ  
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ التُّدُرُ مِنْ بَيْنِ  
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ ۖ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۚ  
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ  
عَظِيمٍ ۝٢٢

23. ඔවුන්, 'අපගේ දෙවිවරුන්ගෙන් අපව ඉවත හැරවීමට නුඹ අප වෙත පැමිණියෙහිද? නුඹ සත්‍යවාදීන්ගෙන් නම් නුඹ කුමක් ගැන අපව බිය ගන්වන්නේද, එය අප වෙත ගෙන එනු'යි පැවසූහ.

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَّ عَنْ إِلَهِتِنَا ۖ فَأْتِنَا  
بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝٢٣

24. (එයට) ඔහු, 'නියතවශයෙන්ම (ඒ පිළිබඳ) දැනුම අල්ලාහ් වෙත පමණය. තවද මා කුමක් සමග එවන ලද්දේද එයම මා නුඹලාට දන්වා සිටිමි. එහෙත් මා නුඹලාව දකින්නේ (ඉතාමත්) අඤාන ජනතාවක් ලෙස යැ'යි කීවේය.

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا  
أُرْسِلْتُ بِهِ ۖ وَلَكِنِّي أَرَىٰكُمْ قَوْمًا  
تَجْهَلُونَ ۝٢٤

25. පසුව, ඔවුන් එය වලාකුළක් ලෙස ඔවුන්ගේ නිමිතයන් දෙසට පැමිණෙනු දුටු විට ඔවුන්, 'මෙය අප හට වැසි ලබා දෙන වලාකුළියැ'යි පැවසූහ.

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ ۖ  
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطَرُنَا ۖ بَلْ هُوَ مَوَ

නොඑසේය, නමුත් නුඹලා මෙය කඩිනම් විමට පැතු දෙයකි. මෙය වේදනීය දඬුවමකින් යුත් සුළඟකි.

26. එය තම අධිපතියාණන්ගේ විධානයෙන් සියල්ල විනාශ කරන්නේය. තවද උදැසන ඔවුන්ගේ වාසස්ථානයන් හැරෙන්නට අන් කිසිවක් එහි දැකිය නොහැකි වන ආකාරයට ඔවුන් පත්වූහ. මෙලෙස අපි වැරදිකාර ජනතාවට ප්‍රතිවිපාක දෙන්නෙමු.

27. තවද අපි නුඹලාව ශක්තිමත් කර නොමැති දෙයෙහි අපි ඔවුන්ව ශක්තිමත් කළෙමු. තවද අපි ඔවුන්ට කන්ද ඇස්ද හඳවන්ද දුන්නෙමු. නමුත් ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ බැවින් ඔවුන්ගේ කන්ද ඔවුන්ගේ ඇස්ද ඔවුන්ගේ හඳවන්ද ඔවුන්ට එලක් නොවීය. තවද ඔවුන් සරදම් කරමින් සිටි දේ ඔවුන්ව වෙළා ගත්තේය.

28. තවද නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාගේ වටාපිටාවේ ඇති සියළු නගරයන් විනාශ කළෙමු. තවද ඔවුන් (අප වෙත) හැරෙනු පිණිස අපි සළකුණු ඉතා පැහැදිලිව විස්තර කර ඇත්තෙමු.

29. පසුව ඔවුන් අල්ලාහ් හැර කවුරුන්ව, සම්පත්වය ලබාගැනීමට දෙවිවරුන් ලෙස ගත්තේද ඒ අය ඔවුන්ට උදව් නොකළේ මන්ද? නොඑසේය, ඒ අය ඔවුන්ගෙන් අතුරුදහන් වූහ. මෙය ඔවුන්ගේ මුසාව සහ ඔවුන් ගෙන දේ හේතුවෙනි.

30. තවද කුර්ආනයට සවන් දීමට කැමති වූ පින්වරුන්ගෙන් පිරිසක්

اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢٥

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنُهُمْ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ٢٦

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآبْصَارًا وَآفِئَةً ۖ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفِئَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ ۚ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِءُونَ ٢٧

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٢٨

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً ۚ بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ ۖ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ٢٩

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ



අප ඔබ වෙත හැරවූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරන්න). ඔවුන් එහි (පාරායනයට) පෙනී සිටිය විට ඔවුන් (එකිනෙකාට), 'නිශ්ශබ්ද වනු (එයට සවන් දෙනු)'යි කිහ. තවද එය අවසන් වූ විට ඔවුන් තම ජනතාව වෙත අවවාදකරුවන් ලෙස ආපසු ගියහ.

يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ  
قَالُوا اَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَى  
قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ③٠

31. ඔවුන්, 'එම්බල අපගේ ජනතාවනි! මුසාට පසු පහළ කරනු ලැබූ ග්‍රන්ථයකට අපි සවන් දී ඇත්තෙමු. එය එයට පෙර ඇති දේ පරිපූර්ණ කරන්නකි. එය සත්‍ය වෙතද සෘජු මග වෙතද යොමු කරන්නක්යැයි පැවසුහ.

قَالُوا اَيَقَوْمَنَا اِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا اُنْزِلَ مِنْ  
بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي  
اِلَى الْحَقِّ وَ اِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ③١

32. 'එම්බල අපගේ ජනතාවනි! අල්ලාන් වෙත කැඳවන්නාට ප්‍රතිචාර දක්වනු. තවද ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කරනු. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ඔහු (අල්ලාන්) නුඹලාගේ පව්වලට නුඹලාට කෂමාව දෙන්නේය. තවද නුඹලාට වේදනීය දඬුවමින් ආරක්‍ෂා කරන්නේය'.

يَقَوْمَنَا اَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَ اٰمِنُوْا بِهِ  
يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَ يَجْزِيَكُمْ مِّنْ  
عَذَابِ اٰلِيْمٍ ③٢

33. 'තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාන් වෙත කැඳවන්නාට ප්‍රතිචාර නොදක්වන්නේද ඔහුට පොළොවෙහි (අල්ලාන්ව) පරාජය කළ නොහැක. තවද ඔහු හැර ඔහුට ආරක්‍ෂකයින් නොමැත. එවැන්නන් සිටින්නේ ප්‍රත්‍යක්ෂ නොමගෙහිමය'.

وَمَنْ لَا يَجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا يَسْ لَهُ مِنْ دُونِهِ اَوْلِيَاءٌ ٭  
اُولٰٓئِكَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ③٣

34. අහස් සහ පොළොව මවා ඇත්තේ අල්ලාන් යැයිද ඒවා මැවීමෙහි වෙහෙසට පත් නොවන ඔහු මළවුන්ට පීඩය දීමට බලය ඇත්තා යැයිද ඔවුන් නොදකින්නේද? එසේය, සැබැවින්ම ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

اَوْ لَمْ يَرَوْا اَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَغَيِّ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدْرِ  
عَلٰى اَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتٰى ٭ بَلٰى اِنَّهٗ عَلٰى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ③٤

35. තවද එදින අවිශ්වාස කළ අය ගින්න ඉදිරියට ගෙන එනු ලබන විට

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ ٭

(ඔවුන්ගෙන්), 'මෙය සත්‍ය නොවේ දැයි?' (අසනු ලැබේ). ඔවුහු, 'එසේය, අපගේ අධිපති යාණන් මත සාක්කියැයි පවසන්නෝය. (එවිට) ඔහු, 'එසේ නම් නුඹලා අවිශ්වාස කළ හෙයින්, දඬුවම විඳිනු'යි පවසන්නෝය.

أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا  
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ  
تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. දැඩි අධිෂ්ඨානයෙන් යුත් දුතියන් ඉවසිලිමත් වුවා සේ ඉවසිලිමත්ව සිටින්න. තවද ඔවුන් පිළිබඳව ඉක්මන් නොවන්න. ඔවුන් අවවාද කරනු ලැබූ දේ සමග ඔවුන් එදින දකින කල්හි, ඔවුන් දවසකින් එක් හෝරාවකට වඩා තමන් ගත කර නොමැති සේ එය ඔවුන්ට පෙනී යනු ඇත. මෙය දන්වන ලද (අවවාදයකි). එබැවින් අතිකරු ජනතාව මිස අන් අය විනාශ කරනු ලබන්නෝද?

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعِزِّ مِنَ  
الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ كَانَهُمْ يَوْمَ  
يَرُونَ مَا يُوْعَدُونَ لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا  
سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۚ بَلَّغْ ۚ فَهَلْ يَهْتَكُ  
عِلْمِي إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٦﴾



මුහම්මද්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. අවිශ්වාස කොට අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වන අය ගත්කළ ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් ඔහු නිෂ්චල කරන්නේය. الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ②
3. තවද විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කර එමෙන්ම මුහම්මද් වෙත පහළ කරනු ලැබූ දෙයම ඔවුන්ගේ අධිපතිඥාණන්ගෙන් වන සත්‍යයක් යැයි විශ්වාස කරන අය ගත්කළ ඔහු ඔවුන්ගේ නසුර ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කොට ඔවුන්ගේ තත්ත්වය සංශෝධනය කරන්නේය. وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ③ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ④
4. එයට හේතුව අවිශ්වාස කරන අය අසත්‍යය අනුගමනය කරන නිසාත් විශ්වාස කරන අය තමන්ගේ අධිපතිඥාණන්ගෙන් වන සත්‍යය අනුගමනය කරන නිසාත්ය. මෙලෙස අල්ලාහ් මිනිසුන් හට ඔවුන්ගේ උපමා ගෙන හැර දක්වන්නේය. ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ⑤ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ⑥
5. එමෙන්ම නුඹලා (විධිමත් සටනේදී) අවිශ්වාස කළවුන්ව මුණ ගැසුනු විටදී ඔවුන්ගේ ගෙලට පහර දෙනු යම්තාක්දයත් නුඹලා ඔවුන්ගේ රුධිරය වැහැරවන තුරුය. පසුව ඔවුන්ව විලංගුවා තබාගනු, ඉන්පසුව අනුග්‍රහයක් (ලෙස) හෝ වන්දියක් (ලබාගෙන) හෝ (ඔවුන්ව මුදා හරිනු). එය, යුද්ධය තම ආයුධ බිම හෙළන තාක්ය. එයම (නියෝගය) වේ. තවද අල්ලාහ් අභිමත කළේ නම් ඔහුට ඔවුන්ගෙන් නිශ්චිතවම පළිගන්නට තිබුණි. නමුත් ඔහු (අභිමත වී ඇත්තේ) නුඹලාගෙන් සමහරෙකුව فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ ⑦ حَتَّىٰ إِذَا أَخِثَّتْهُمْ فِشْدُ الْوُثَاقِ ⑧ فَمَا مَتَّابِعْدُ ⑨ وَإِذَا فُتِّدَآءَ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ⑩ ذَٰلِكَ ⑪ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَآتَتْصَرَّ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ ⑫ وَالَّذِينَ

තවත් සමහරෙකු ලවා පිරික්සීමටය. එමෙන්ම කවුරුන් හෝ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි ඝාතනය කරනු ලබන්නේද ඔහු කිසිවිටෙකත් ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල නොකරන්නේය.

قَتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

6. ඔහු ඔවුන්ට මග පෙන්වන අතර ඔවුන්ගේ තත්ත්වය සංශෝධනය කරන්නේය.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُضِلُّ بِالْهَمِّ ۝

7. තවද ඔවුන් සඳහා අති උසස් කළාවු ස්වර්ගයෙහි ඔහු ඔවුන්ව ඇතුළු කරන්නේය.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ۝

8. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අල්ලාත්(ගේ මාර්ගය)ට උදව් කරන්නේ නම්, ඔහුද නුඹලාට උදව් කර නුඹලාගේ පාදයන් ස්ථිරකාර කරන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَصَرَّوْا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ۝

9. නමුත් අවිශ්වාස කළවුන් ගත්කල ඔවුන්ට විනාශයම අත් වේ. ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල කරන්නේය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

10. එය ඔවුන් අල්ලාත් පහළ කළ දේ පිළිතුල් කළ හෙයිනි. එබැවින් ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල කරන්නේය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۝

11. ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කෙසේ වීදැයි ඔවුන් දැක ගනු පිණිස ඔවුන් පොළොවෙහි සංචාරය නොකළේද? අල්ලාත් ඔවුන්ව (සහමුලින්ම) විනාශ කළේය. තවද අවිශ්වාසිතයින්ටද (සිදුවන්නේ) ඒ හා සමාන දෙයකි.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ۝

12. එය මන්දයත් විශ්වාස කළ අයගේ ආරක්ෂකයා අල්ලාත් වන බැවිනි. තවද අවිශ්වාසිතයින් ගත් කළ නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ට කිසිදු ආරක්ෂකයෙකු නොමැත.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝

13. අත්තෙන්ම අල්ලාත්, විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන අයව පහළින් ගලා බස්නා ගංගාවන්ගෙන් යුත් උද්‍යානයන්හි ඇතුළු විමට සලස්වන්නේය. නමුත් අවිශ්වාස කළ අය (මෙලොවෙහි) නාවකාලිකව භුක්ති විඳිති. තවද ඔවුන් ගවසතුන් අනුභව කරන්නාක් මෙන් අනුභව කරති. තවද ගින්න ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය වේ.

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ  
وَيَاكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ  
مَثْوًى لَهُمْ ⑬

14. තවද ඔබව පලවා හැරිය ඔබගේ නගරයට වඩා බලවත් නගරයක් කොපමණක් අපි විනාශ කළෙමුද! ඔවුනට කිසිදු උදව්කරවෙකු නොවීය.

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً  
مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكْنَاهُمْ  
فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ⑭

15. තම අධිපතියාණන්ගෙන් සැකැදිලි සාධකයක් කෙරෙහි ස්ථිරව සිටින අයෙක්, තම නපුරු ක්‍රියාවන් තමන්ට අලංකාර ලෙස පෙනීමට සලස්වනු ලැබ එමෙන්ම තම නරක අභිලාෂයන් අනුගමනය කරන අයෙකුට සමාන විය හැකිද?

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ  
لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ⑮

16. බියබැතිමතුන් හට පොරොන්දු වන ලද ස්වර්ගයේ උපමාව (මෙසේය). එහි අපවිත්‍ර නොවන ජලයෙන් යුතු ගංගාවන්ද රසය වෙනස් නොවන්නාවූ කිරි ගංගාවන්ද පානය කරන්නන්ට මිනිරක් ගෙන දෙන මධු ගංගාවන්ද එමෙන්ම පිරිසිදු මී සැණියෙන් යුතු ගංගාවන්ද ඇත. තවද එහි ඔවුන්ට සියළු (වර්ගයේ) පළතුරුද ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගෙන් සෂමාවද ලැබෙන්නේය. (එවන් ආශීර්වාදිත සැප විඳින්නන්) උතුරන ජලය පානයට දෙනු ලැබ එය තමන්ගේ බඩවැලේ ඉරි යන්නාවූ ගින්නෙහි දිගකල් වාසය කරන අය මෙන් වන්නේද?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَا  
أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ ۖ وَأَنْهَارٌ مِنْ  
لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ ۖ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ  
لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۖ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ  
مُصَفًّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ  
وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ  
فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ  
أَمْعَاءَهُمْ ⑯

17. තවද ඔවුන් අතර ඔබට සවන් දෙන ඇතැම් අයද සිටිති. එහෙත් ඔවුන් ඔබගෙන් ඉවත්ව ගියපසු ඔවුන් ඥානය දෙන ලද්දන්ගෙන්, 'ඔහු මේ දෑත් කුමක් කීවේදැ'යි අසති. එවන්වන්නේ හඳුවන්නි අල්ලාහ් මුළු තබා ඇත්තේය. තවද ඔවුන් තම නරක අභිලාෂයන් අනුගමනය කරන්නෝය.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۚ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۖ

18. තවද යහමය පිළිපදින අයව ඔහු එම යහමගෙනි තවතවත් දියුණුවන්නට සලස්වන්නේය. තවද ඔවුන්ගේ (තත්ත්වය අනුව) බියබැති මත්කම ඔවුනට පිරිනමන්නේය.

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَاتَّبَعُوا تَقْوَاهُمْ ۖ

19. ඔවුන් වෙත එම හෝරාව සැනෙකින් පැමිණිය යුතුයැයි ඔවුන් අපේක්ෂා කරනවා මිස අත්කිසිවක් නැත. එහි පෙර නිමිති දැනටමත් පැමිණ ඇත. නමුත් ඒවා ඔවුන් වෙත පැමිණි විට ඔවුන්ගේ අනුශාසනාව ඔවුනට කුමන ඵලක් වේද?

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّىٰ لَهُمْ جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ ۖ

20. එබැවින් අල්ලාහ් හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙක් නැති බව දැනගන්න. තවද ඔබගේ බෙලතිනතාවයට ක්ෂමාව අයැදින්න. එමෙන්ම විශ්වාසිත පුරුෂයින් සහ විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් වෙනුවෙන් (අයැදින්න). තවද නුඹලා සැරිසරන ස්ථානයද නුඹලාගේ වාසස්ථානයද අල්ලාහ් දන්නේය.

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۖ

21. '(සටන සම්බන්ධව) සුරාවක් (පරිච්ඡේදයක්) පහළ නොකරන ලද්දේ මන්දැ?'යි විශ්වාස කළ අය පවසන්නෝය. නමුත් තිරණාත්මක සුරාවක් (පරිච්ඡේදයක්) පහළ කරනු ලැබ එමෙන්ම එහි සටන ගැන සඳහන් කරනු ලැබූ විට, හඳුවන්නි රෝගය ඇති අය මරණාසන්නයේ සිති විකල්ව බලන කෙනෙකු මෙන්

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَوْلَا بُرِّئْتَ سُورَةٍ ۚ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ ۚ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ

ඔබ දෙස බැලීම ඔබ දකින්නෙහිය.  
එබැවින් ඔවුනට විනාශය අත්වේවා!

عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ ۞

22. අවනතභාවය සහ කාරුණික වදන (ඔවුනට යහපතකි). තවද කාරණය ස්ථිර වූ කල්හි ඔවුන් අල්ලාහ් ඉදිරියේ සත්‍යවන්නෙයින් වූයේ නම්, එය ඔවුනට යහපත්ය.

طَاعَةً وَقَوْلٍ مَّعْرُوفٍ ۖ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ ۖ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۞

23. එසේ නුඹලා බලයෙහි පත් කරනු ලැබුවේ නම්, පොළොවෙහි කලබල ඇති කරමින් නුඹලාගේ ඥාති සම්බන්ධකම් බිඳ දමන්නෙහුද?

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ ۚ

24. මෙවැන්නන්ය. අල්ලාහ් මොවුන් මත යාපකර මොවුන්ව බිහිවී බවට පත් කර මොවුන්ගේ පෙනීමිද අන්ධ කළේය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَلَّى أَبْصَارَهُمْ ۚ

25. එසේනම්, ඔවුන් කුර්ආනය හි ළි බඳව ඕනෑකමින් සිතා නොබලන්නෝද? නැත්නම් ඔවුන්ගේ හඳවත් ඇතුලතින් අගුළු ලා තිබේද?

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ۞

26. නියතවශයෙන්ම තමන්ට යහමාර්ගය ප්‍රත්‍යක්ෂ වුවායින් පසු පිටුපා ඉවත්ව යන්නන්ව, ඡෙයිතාන් (ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්) ඔවුනට අලංකාර කොට දක්වා ඔවුනට පුහු ආශාවන් ඇති කරන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۖ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ ۖ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ۞

27. ඒ මන්දයත් ඔවුන් අල්ලාහ් පහළ කළ දේ කෙරෙහි වෛර කරන අයවෙත, 'සමහර කාරුණි පිළිබඳව අපි නුඹලාට අවනත වන්නෙමුයි පැවසූ නිසාය. තවද අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ රහස් දන්නේය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَطِيْعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ۞

28. නමුත් සුරුදුකයින් ඔවුන්ගේ මුහුණු වලට සහ ඔවුන්ගේ පිටට පහර දෙමින් ඔවුන්ව මරණයට පත් කරන කල්හි (ඔවුන්ගේ තත්ත්වය) කෙසේ වේද?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يُضْرَبُونَ وَجُوهُهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۞

29. ඒ මන්දයත් ඔවුන් අල්ලාත් කෝප වූ දේ අනුගමනය කර ඔහුගේ කැමැත්ත පිළිකුල් කළ නිසාය. එබැවින් ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල කළේය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ  
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۚ

30. කවුරුන්ගේ හඳවත්ති රෝගයක් ඇත්තේද, ඔවුන්ගේ ද්වේෂය අල්ලාත් හෙළි නොකරන්නේ යැයි ඔවුන් සිතන්නේද?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ  
لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ۚ

31. තවද අප අනිමත වූයේ නම්, නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්ව ඔබට පෙන්වා දෙන්නෙමු. එවිට ඔබ ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ සළකුණුවලින් හඳුනා ගන්නේය. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබ (ඔවුන්ගේ) කතා ස්වරයෙන්ද ඔවුන්ව හඳුනා ගන්නේය. තවද අල්ලාත් ඔබගේ ක්‍රියාවන් මැනවින් දන්නේය.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ  
بِسِيمِهِمْ ۖ وَلَتَعْرَفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ۚ

32. තවද නුඹලා අතරින් දැඩි පරිශුමයෙහි යෙදෙන්නන්වද ඉවසිලිවත්තයින්වද අප දැකගන්නා තුරු නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාව පිරික්සන්නෙමු. තවද අපි නුඹලාගේ සැබෑ තත්ත්වයන් (පිරික්සුම මගින්) හෙළි කරන්නෙමු.

وَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجْهِدِينَ  
مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ۖ وَنَبْلُوَ أَجْبَارَكُمْ ۚ

33. නියතවශයෙන්ම කවුරුන් හෝ අවිශ්වාස කොට අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වා එමෙන්ම තමන්ට යහමග ප්‍රත්‍යක්ෂ වුවායින් පසු දුතයාට සතුරුකම් කරන්නේද, ඔවුන්ට කිසිසේත්ම අල්ලාන්ට කිසිදු හානියක් කිරීමට නොහැක. තවද ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල කරන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ  
الْهُدَىٰ ۚ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۖ وَسَيُحِطُّ  
أَعْمَالَهُمْ ۚ

34. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාන්ට අවනත වනු, තවද දුතයාටද අවනත වනු, තවද නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් අපතේ යාමට ඉඩ නොහරිනු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ۚ

35. නියතවශයෙන්ම අවිශ්වාස කොට අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙන් (මිනිසුන්ව) වළක්වා පසුව අවිශ්වාසිතව මරණයට පත්වුවන් ගත්කල අල්ලාත්

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ



ඔවුනට කිසිවිටෙකත් කෂමාව නොදෙන්නේය.

لَهُمْ ③٥

36. එබැවින් නුඹලා සාමය වෙත කැඳවීමෙහි මන්දෝත්සාහි නොවනු. තවද නුඹලා ජයග්‍රහණය ලබන්නන්මය. එමෙන්ම අල්ලාන් නුඹලා සමගය. තවද ඔහු නුඹලාගේ ක්‍රියාවන්(හි නිළිණය) නුඹලාට අඩු නොකරන්නේය.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۖ وَأَنْتُمْ  
الْأَعْلَوْنَ ۖ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَكُمْ  
أَعْمَالَكُمْ ③٦

37. මෙලොව පිවිතය කෙළි සෙල්ලමක් සහ විනෝදයක් මිස නැත. තවද නුඹලා විශ්වාස කොට බියබැතිමත් වන්නේ නම්, ඔහු නුඹලාට නුඹලාගේ නිළිණ ලබා දෙන්නේය. එමෙන්ම ඔහු නුඹලාගේ වස්තූන් නුඹලාගෙන් නොඉල්ලන්නේය.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ ۖ وَإِنْ  
تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ  
وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ③٧

38. ඔහු ඒවා නුඹලාගෙන් ඉල්ලා නුඹලාට බලකරන්නේ නම්, නුඹලා මසුරු වන්නෙහිය. තවද ඔහු නුඹලාගේ ද්වේෂය හෙළි කරන්නේය.

إِنْ يَسْأَلْكُمْ مَوَالِيهَا فَيُخَفِّفْكُمْ تَبَخَّلُوا  
وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ③٨

39. බලනු! අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීම සඳහා කැඳවනු ලැබුවත් නුඹලාමය. නමුත් නුඹලාගෙන් සමහරු මසුරුය. තවද කවුරුන් හෝ මසුරු වන්නේද, ඔහු තමන්ටම මසුරුකම් කරන්නේය. අල්ලාන් ස්වයංපෝෂිතය, නුඹලා දිළින්දන්ය. තවද නුඹලා පිටුපාන්තේ නම්, ඔහු නුඹලා වෙනුවට වෙනත් ජනතාවක් ගෙන එන්නේය. පසුව ඔවුන් නුඹලා මෙන් නොවන්නෝය.

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۚ وَمَنْ  
يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنْ نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ  
الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۚ ثُمَّ لَا يَكُونُوا  
عَمَّا سَأَلْتُمْ ۖ ③٩



අල් ගත්ස්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ඇත්තෙන්ම අපි ඔබට පැහැදිලි ජයග්‍රහණයක් පිරිනැමුවෙමු.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ②

\*3. එය අල්ලාහ් ඔබට ඔබගේ අතිත සහ අනාගත අඩුලුනුකිම වසා දමනු පිණිසද ඔහු ඔබට ඔහුගේ අනුග්‍රහය පරිපූර්ණ කරනු පිණිසද ඔබට සෘජු මාර්ගයෙහි යොමු කරනු පිණිසද වේ.

لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ③

4. තවද එය අල්ලාහ් බලවත් උදව්වකින් ඔබට උදව් කරනු පිණිසද වේ.

وَيُضْرِكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ④

5. විශ්වාසිතයින්ගේ හඳවන්නි, ඔවුන්ගේ විශ්වාසයෙහි තවතවත් විශ්වාසය ඇති වනු පිණිස ශාන්තිය පහළ කළේ ඔහුමය. තවද අහස් සහ පොළොවේ සේනාවන් අල්ලාහ්ටම අයත්ය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ⑤ وَاللَّهُ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ⑥ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ⑦

6. එය ඔහු විශ්වාසිත පුරුෂයින් සහ විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ව පහළින් ගලාබස්නා ගංගාවලින් යුත් උද්‍යානයන්හි ඔවුන් සදාකල් වෙසෙන්නන් ලෙස ඇතුළු කරවීම පිණිසද එමෙන්ම ඔහු ඔවුන්ගේ නපුරුකම් ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කරනු

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ⑧ وَكَانَ ذَلِكَ

\*සටහන. 3: මෙම වැකියෙන් ශුද්ධවූ වක්තෘවරයාණන් (ඔහුට සාමය අත්වේවා) වෙත 'zසත්ඛුන්' යන වචනය හුවා දක්වා ඇත. අතීතයේ සිදුවූ පාපයන්ටද අනාගතයේ සිදුවන පාපයන්ටද ඝෂමාව දීමක් මෙයින් අර්ථවත් නොවේ. මෙහි අර්ථය වනුයේ ශුද්ධවූ වක්තෘවරයාණන්ගේ (ඔහුට සාමය අත්වේවා) නබිත්වයට පෙර ජීවිතය පවත් තොර වූ බව ලොව සාක්ෂි දැරූ ආකාරයටම ඉදිරි කාලයේදීත් එතුමාගේ ජීවිතය පරිශුද්ධ යැයි තහවුරු කර දෙන බවට දෙවියන්ගේ පොරොන්දුව යන්නය.

පිණිසද වේ. තවද අල්ලාහ් අතිශය අතිමහත් වූ ජයග්‍රහණය එය වේ.

7. එමෙන්ම (එය) ඔහු කුහක පුරුෂයන්ටද කුහක ස්ත්‍රීන්ටද අල්ලාහ් පිළිබඳව නපුරු සිතුවිල්ලෙහි සිටින්නන් වන ප්‍රතිමා පුදන පුරුෂයන්ටද ප්‍රතිමා පුදන ස්ත්‍රීන්ටද දඬුවම් කරනු පිණිස වේ. මහත් උවදුරු ඔවුන් මත වේ. තවද අල්ලාහ්ගේ කෝපය ඔවුන් මත වේ. තවද ඔහු ඔවුනට ශාප කර ඇත්තේය. තවද ඔහු ඔවුනට නිරය පිළියෙල කර ඇත්තේය. ඇත්තෙන්ම එය නපුරු නවාතැනකි.

8. තවද අහස් සහ පොළොවේ සේනාවන් අල්ලාහ්ට අයත්ය. තවද අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඤාසම්පන්නය.

9. නියතවශයෙන්ම අපි ඔබව සාක්ෂිකරුවෙකු ලෙසද ගුහාරවී දෙන්නෙකු ලෙසද අවවාද කරන්නෙකු ලෙසද එවා ඇත්තෙමු.

10. එය නුඹලා අල්ලාහ් මෙන්ම ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරනු පිණිසද ඔහුට උදව් කරනු පිණිසද ඔහුට ගෞරව දක්වනු පිණිසද එමෙන්ම නුඹලා උදය සහ සවස ඔහුට සුවිශද්ධ කරනු පිණිසද වේ.

11. සැබැවින්ම ඔබ වෙත බෙෂ්‍රත් (ප්‍රතිඥා) කරගන්නන් ගත්කල ඔවුන් අල්ලාහ් වෙතම බෙෂ්‍රත් (ප්‍රතිඥා) කරගන්නෝය. අල්ලාහ්ගේ අත ඔවුන්ගේ අත් මතය. එබැවින් කවුරුන් හෝ (තම) දිවුරුම කඩ කරන්නේද තමන්ගේ හානියටම එය කඩකරන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ් සමග කර ඇති (තම) දිවුරුම ඉටු කරන්නේද නියතවශයෙන්ම ඔහු ඔහුට මහත් තිළිණයක් දෙන්නේය.

عِنْدَ اللَّهِ فَوَزَّاعِظِيْمًا ①

وَيُعَذِّبُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ  
بِاللَّهِ ظُلُّ السَّوْءِ ٢ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ  
وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ  
لَهُمْ جَهَنَّمَ ٣ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ④

وَلِلَّهِ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ٥ وَكَانَ  
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ⑥

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ مُبَشِّرًا  
وَنَذِيرًا ⑦

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ  
وَتُوَقِّرُوهُ ٨ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً  
وَأَصِيلًا ⑩

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ ٩  
يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ١٠ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا  
يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ ١١ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ  
عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ⑪

12. කාන්තාරවාසී අරාබිවරුන්ගෙන් පසුබට වුවත් ඔබ වෙත, 'අපගේ වත්කම්ද අපගේ පවුල්ද අපව කාර්යක්ෂමතාව කර ඇත. එබැවින් අප වෙනුවෙන් සැමවල අයැදින්නැ'යි කියනු ඇත. නමුත් ඔවුන් තම හදවත්හි නොමැති දේ තම දිවෙත් පවසති. 'ඔහු නුඹලාට යම්කිසි හානියක් කිරීමට අදහස් කරන්නේ නම් හෝ ඔහු නුඹලාට යම්කිසි යහපතක් කිරීමට අදහස් කරන්නේ නම් හෝ අල්ලාහ්ට එරෙහිව නුඹලාට අල්පයක්වත් උපකාර කළ හැක්කේ කවරෙකුද? එහෙත්, නුඹලා කරන දේ පිළිබඳව අල්ලාහ් ඉතා විමසිලිමත්යැ'යි පවසන්න.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ  
شَغَلْنَا آمَوَانَنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا  
يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ  
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا  
بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ١٢

13. 'එහෙත්, දුතයාද විශ්වාසිතයින්ද තමන්ගේ පවුල් වෙතට කිසිවිටෙකත් ආපසු නොඑන්නේ යැයි නුඹලා අනුමාන කළෙහුය. තවද එය නුඹලාගේ හදවත්වලට අලංකාරව (පෙනෙන්නට) සලස්වන ලදී. තවද නුඹලා හසුරු කිතු විල්ලෙහි සිටියෙහුය. තවද නුඹලා විනාශ වන්නාවූ ජනතාවක් වූවෙහුය'.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَتَّقِلَبَ الرَّسُولُ  
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَ ذَلِكَ  
فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ  
وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ١٣

14. තවද අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය ගත්කල නියත වශයෙන්ම අපි අවිශ්වාසිතයින්ට දෑවෙන ගින්නක් පිළියෙළ කර ඇත්තෙමු.

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَأَنَا  
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ١٤

15. තවද අහස් හා පොළොවේ රාජධානිය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු අතිමත අයට ඔහු සැමවල දෙන්නේය. තවද ඔහු අතිමත අයට දඬුවම් දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් අනියමින්ම සැමවත්විතය, පරම දායාබරය.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَعْفِرُ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَحِيمًا ١٥

16. නුඹලා යුද්ධයෙන් ලත් වස්තූන් වෙත එය ලබාගැනීමට පිටත් වූ කල්හි, 'අපි නුඹලා පසුපස එන්නෙමු'යි පසුබට වුවත් නිශ්චිතවම

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ  
مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ

කියන්නෝය. ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ නියමය වෙනස් කිරීමට තැත් කරන්නෝය. පවසන්න, 'නුඹලා අප පසු පස නොආයුතුය. මීට පෙරාතුවම අල්ලාහ් එලෙස පවසා ඇත්තේය'. එවිට ඔවුන්, 'නොඑසේය, නමුත් නුඹලා අපට ඊර්ෂ්‍යා කරන්නෙහුයැ'යි පවසන්නෝය. එසේ නොව, ඔවුන් වටහාගන්නේ ස්වල්පයක් මිස නැත.

يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ ۖ قُلْ لَنْ تَبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ ۖ قَالُوا قَالِ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۖ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

17. කාන්තාරවාසී අරාබිවරුන්ගෙන් පසුබටවුවන්ට (මෙසේ) පවසන්න. 'ශක්තිමත්ව සටන්වදින ජනතාවකට එරෙහිව (සටන් වැදීමට) නුඹලා කැඳවනු ලබන්නෙහුය. ඔවුන් යටතත් වන තුරු නුඹලා ඔවුන් සමග සටන් කළ යුතුය. එසේ නුඹලා අවනත වන්නේ නම් අල්ලාහ් නුඹලාට යහපත් තිළිණය දෙන්නේය. නමුත් නුඹලා පෙර පිටුපෑ ආකාරයටම පිටුපා යන්නේ නම්, ඔහු නුඹලාට ඉතා වේදනීය දඬුවමක් දෙන්නේය'.

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدْعَاؤُنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُوْلِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۚ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

18. (සටනට නොගිය) අන්ධයෙකු කෙරෙහි කිසිදු වරදක් නැත. තවද අබ්බාගාතයෙකු කෙරෙහි කිසිදු වරදක් නැත. තවද රෝගියෙකු කෙරෙහිද කිසිදු වරදක් නැත. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ට අවනත වන්නේද එවැන්නන්ව, පහළින් ගලා බස්නා ගංගාවලින් යුත් උදෑනියන්හි ඔහු ඇතුළුවීමට සලස්වන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ පිටුපා යන්නේද ඔහුට ඉතා වේදනීය දඬුවමක් ඔහු දෙන්නේය.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۖ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

19. ඔවුන් (විශ්වාසිතයින්) ගස පාමුල ඔබ වෙත බෙෙඅත් (ප්‍රතිඥා) දුන් කල්හි නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් විශ්වාසිතයින් ගැන තෘප්තිමත් විය. තවද ඔවුන්ගේ හදවත්හි ඇති දේ ඔහු දැන ගත්තේය. තවද ඔහු ඔවුන් මත ගාන්තිය පහළ කළේය. තවද ඔහු ඔවුන්ට සම්පතම ජයග්‍රහණයක් තිළිණ කළේය.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ۝

20. එමෙන්ම යුද්ධයෙන් ලත් බොහෝ වස්තූන්ද (පිරිනැමුවේය). ඔවුන් එය අත්පත් කර ගන්නේය. තවද අල්ලාහ් බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ⑩

21. යුද්ධයෙන් අත්වන බොහෝ වස්තූන් පිළිබඳව අල්ලාහ් නුඹලාට පොරොන්දු විය. එමනිසා ඔහු මෙය නුඹලාට පෙරාතුවම ලබා දුන්නේය. තවද ඔහු මිනිසුන්ගේ අත් නුඹලා වෙනුවෙන් වැළැක්වූයේය. එය විශ්වාසිතයින්ට සළකුණක් වනු පිණිසද ඔහු නුඹලාට සෘජු මාර්ගයට යොමු කරනු පිණිසද වේ.

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ ۖ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ⑪

22. තවද තවමත් නුඹලාට ලැබී නැති අනෙකුත් (ජයග්‍රහණයන් ද ඔහු නුඹලාට පොරොන්දු වී ඇත). නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් එය වටලාගෙන ඇත්තේය. තවද අල්ලාහ්ට සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත.

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ⑫

23. තවද අවිශ්වාස කළවුන් නුඹලා සමග සටන් වදින්නේ නම් නිෂ්චිතවම ඔවුන් පිටුපා යන්නේමය. පසුව ඔවුන් කිසිදු ආරක්ෂකයෙකු හෝ කිසිදු උදව්කරුවෙකු නොලබන්නේය.

وَلَوْ قَتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَذْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑬

24. පෙර සිටම ක්‍රියාත්මක වූ අල්ලාහ්ගේ පිළිවෙත මෙයම විය. තවද අල්ලාහ්ගේ පිළිවෙතෙහි ඔබ කිසිවිටෙකත් කිසිදු වෙනසක් නොදකින්නෙහිය.

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ⑭

25. ඔහු නුඹලාට ඔවුන් මත ජයග්‍රහණය ලබාදුන් පසුව, මක්කා මිටියාවතෙහි ඔවුන්ගේ අත් නුඹලා වෙනුවෙන්ද නුඹලාගේ අත් ඔවුන් වෙනුවෙන්ද වැළැක්වූයේ ඔහුය. තවද නුඹලා කරන සියළු දේ අල්ලාහ් දකින්නේය.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ⑮

26. අවිශ්වාස කළේද ශුද්ධ වූ නැමදුම් ස්ථානයෙන් නුඹලා සහ නුඹලා සත්ව පරිත්‍යාගය සඳහා නියම කළා වූ සතුන්ව එම ස්ථානය කරා ළඟාවීමෙන් වැළැක්වූයේද ඔවුන්මය. තවද ඇතැම් විශ්වාසිත පුරුෂයින්ද ඇතැම් විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ද (මක්කාවෙහි) නොසිටින්නට (නුඹලාට සටන් වැදීමට අවසර දෙන්නට තිබුණි). මන්දයත් නුඹලා ඔවුන්ව නාඳනන බැවිනි. නුඹලා නොදැනුවත්ව ඔවුන්ව පාගා දැමුවායින් පසුව නුඹලාට ඔවුන්ගෙන් කැළලක් අත්වන්නට තිබුණි. නමුත් අල්ලාහ් තම අභිමත අයව තම දයාවට ඇතුළු කරනු පිණිස (ඔහු එය වැළැක්වූයේය). ඔවුහු (අවිශ්වාසිතයින්ගෙන්) වෙන්ව සිටියහොත් නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගෙන් අවිශ්වාස කළ අයහට ඉතා වේදනීය දඬුවමක් අපට දෙන්නට තිබුණි.

27. අවිශ්වාස කළ අය තමන්ගේ හඳවත්ති අඤාන (කාල) මානයෙන් උදම්වී කෝපාවිෂ්ඨව සිටිය කල්හි, අල්ලාහ් ඔහුගේ ශාන්තිය ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහිද විශ්වාසිතයින් කෙරෙහිද පහළ කළේය. තවද ඔවුන්ව බියබැතිමත් වදනට බැඳී සිටීමට සැලැස්වූවේය. තවද එයට ඉතා සුදුස්සන් මෙන්ම වඩා උරුම වූවන් ඔවුන්මය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල මැනවින් දන්නේය.

28. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් තම දුතයාණන් (දුටු) සිහිනය සත්‍යය සමග ඉටු කළේය. අල්ලාහ් අභිමත වූයේ නම්, නුඹලා නුඹලාගේ නිස් මුඛ කරන ලදුවද නිසකෙස් කොටට කපන ලදුවද නුඹලා නොබියව පරිශුද්ධ වූ නැමදුම් ස්ථානයට සාමයෙන් යුතුව නිශ්චිතවම ඇතුළු වන්නෙහුය. නමුත් නුඹලා නොදත් දේ ඔහු දැන

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصَدُّوكُمْ عَنِ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ  
مَجَلَّهُ<sup>٦</sup> وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ  
مُؤْمِنَاتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطُؤُوهُمْ<sup>٧</sup>  
فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ<sup>٨</sup>  
لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ<sup>٩</sup>  
لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا<sup>١٠</sup>

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ  
الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ  
سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ  
بِهَا وَأَهْلَهَا<sup>١١</sup> وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمًا<sup>١٢</sup>

لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الْرُّءْيَا بِالْحَقِّ<sup>١٣</sup>  
لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
أَمِنِينَ<sup>١٤</sup> مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ  
وَمُقَصِّرِينَ<sup>١٥</sup> لَا تَخَافُونَ<sup>١٦</sup> فَعَلِمَ مَا

සිටියේය. ඇත්තෙන්ම ඔහු මේ හැර තවත් සම්පතම ජයග්‍රහණයක් නුඔලාට නියම කළේය.

29. මග පෙන්වීම සහ සත්‍ය ආගම සමග තම දුතයාණන්ව යැව්වේ ඔහුමය. එය සෙසු සෑම ආගමකටම වඩා අතිබලා යනු පිණිසය. තවද අල්ලාහ් සාක්ෂිකරුවෙක් වශයෙන් ප්‍රමාණවත්ය.

30. මුහම්මද් අල්ලාහ්ගේ දුතයාණන්ය. තවද ඔහු සමග සිටින අය අවිශ්වාසිතයින්ට වරෙතිව ඉතා දැඩිය. තවද ඔවුන් තමන් අතර ඉතා සෞම්‍යය. ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ වරප්‍රසාදයද ඔහුගේ සොම්නසද පතා නමස්කාරයෙහි නිස පහළට නමමින්ද නමස්කාරයෙහි නළල බිම තබමින්ද සිටිනු ඔබ ඔවුන්ව දකින්නෙහිය. ඔවුන්ගේ විශිෂ්ටත්වයේ ලකුණ ඔවුන්ගේ මුහුණෙහි ඇති අවනතතාවයේ සළකුණයි. මෙය ඔවුන් පිළිබඳව තව්‍රාත්ති ඇති උපමාවකි. එමෙන්ම ඉන්පිල්ති ඔවුන්ගේ උපමාව දළ හටගන්වා ගත්තිමත් කරන (සාරවත්) බිජයක් බඳුය. පසුව එය තර වේ. පසුව එය තම කඳ මත ඝනව වැඩෙයි. එය වපුරන්නන්ව කුල්මත් කරයි. එය (දකින) අවිශ්වාසිතයින්ව කුපිත කරවනු පිණිස (ඔහු) එසේ කරයි. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හට සහමාවද අති මහත් වූ තිළිණයද අල්ලාහ් පොරොන්දු වී ඇත්තේය.

لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝<sup>٢٨</sup>

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝<sup>٢٩</sup>

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۚ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ ۚ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۚ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝<sup>٣٠</sup>





අල් හුජුරාත්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් ඉදිරියෙහි අභිබවා නොයනු. නමුත් අල්ලාත්ට බියබැතිමත් වනු. සැබැවින්ම අල්ලාත් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ②

3. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාගේ හඬ වක්තෘවරයාගේ හඬට වඩා උස් නොකරනු. තවද නුඹලා එකිනෙකාට උස් හඬින් කතා කරන්නාක් මෙන් ඔහු ඉදිරියෙහි උස් හඬින් කතා නොකරනු. මන්ද නුඹලා නොදන නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් නිෂ්චල විය හැක.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ ۚ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ③

4. සැබැවින්ම අල්ලාත්ගේ දූතයාණන් ඉදිරියෙහි තම හඬ පහත් කරන අය ගත්කල, අල්ලාත් ඔවුන්ගේ හඳුවන් බියබැතිමත්කම සඳහා පිරික්සා ඇත්තේය. ඔවුන් හට සෂමාවද අති මහත් වූ නිළිණද වේ.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِندَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۖ لِلتَّقْوَى ۖ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ④

5. නියතවශයෙන්ම (ඔබගේ) නිවෙස්වලින් ඉතා බැහැර සිට ඔබට හඬනවා අමතන අය ගත්කල ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය තේරුම් නොගන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ⑤

6. තවද ඔබ ඔවුන් වෙතට පිටත්ව එනතෙක් ඔවුන් ඉවසීමෙන් සිටියේ නම්, එය ඔවුන්ට වඩාත් යහපත් වන්නට තිබුණි. නමුත් අල්ලාත් අභියාචිත් සෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑥

7. එම්බල විශ්වාසිතයින්! අදම්චුවෙක් නුඹලා වෙත පුවතක් ගෙන ආවේ නම්, (එම පුවතේ සුලඹුල) මුළුමනින්ම සොයා බලනු. එසේ නොවන්නට අඤානව නුඹලා යම් ජනතාවකට හානියක් කිරීමට පුවවන. පසුව නුඹලා කළ දේ හේතුවෙන් නුඹලා පසුතැවිලි වන්නෙහුය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ لِنَدِمِينَ ﴿٧﴾

8. තවද නුඹලා අතර අල්ලාන්ගේ දුතයාණන් සිටින බව දැනගනු. බොහෝ කටයුතු වලදී ඔහු නුඹලාගේ කැමැත්තට එකඟ වුවානම් නියතවශයෙන්ම නුඹලා කරදරයට පත්වන්නට තිබුණි. නමුත් අල්ලාන්, විශ්වාසය නුඹලාට ප්‍රිය වීමටත් නුඹලාගේ හඳුවම්වලට එය අලංකාර වීමටත් සැලැස්වුවේය. එමෙන්ම ඔහු අවිශ්වාසය, නපුරුකම, සහ අකිකරුභාවය නුඹලාට පිළිකුල් කරවීය. මෙවැන්නන්ම නිවැරදි මාර්ගය අනුගමනය කරන්නන්ය.

وَاعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الرُّشْدُونَ ﴿٨﴾

9. මෙය අල්ලාන්ගෙන් මු වරප්‍රසාදයක් සහ අනුග්‍රහයක්ය. තවද අල්ලාන් සියල්ල දත්තය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

فَضَلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩﴾

10. තවද විශ්වාසිතයින්ගෙන් දෙපිරිසක් (ඔවුනතර) සටන් කළේ නම්, ඔවුනතර සමාදානය ඇති කරනු. (එයට පසුව) ඔවුන් දෙපිරිසෙන් එක් පිරිසක් අනෙක් පිරිසට එරෙහිව සීමාව ඉක්මවන්නේ නම්, සීමාව ඉක්මවන පිරිස අල්ලාන්ගේ නියෝගය වෙත ආපසු එනතුරු ඔවුන් සමග සටන් කරනු. පසුව ඔවුන් ආපසු පැමිණියේ නම් ඔවුන් දෙදෙනා අතර යුක්තිසහගතව සමාදානය ඇති කරනු. එමෙන්ම යුක්තියෙන් ක්‍රියා කරනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් යුක්තිය ඉටුකරන්නන්ව ප්‍රිය කරන්නේය.

وَإِنْ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا ۚ فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيَّءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ ۚ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٠﴾

11. නියතවශයෙන්ම (සියළු) විශ්වාසිතයින් සහෝදරයින්ය.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا

එබැවින් නුඹලාගේ සොහොයුරන් දෙදෙනා අතර සමාදානය ඇති කරනු. තවද නුඹලාට කරුණාව දක්වනු ලබනු පිණිස අල්ලාහ්ට බියබැඟීමත් වනු.

بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

12. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා එක් පිරිසක් තවත් පිරිසකට සරදම් නොකළ යුතුය. ඔවුන් මොවුන්ට වඩා විශිෂ්ට වන්නට පුළුවන. එමෙන්ම ස්ත්‍රීන් (පිරිසක්) තවත් ස්ත්‍රීන් (පිරිසක)ට සරදම් නොකළ යුතුය. ඔවුන් මොවුන්ට වඩා විශිෂ්ට වන්නට පුළුවන. එමෙන්ම නුඹලා නුඹලාගේ ජනතාව අපහාස නොකරනු. එමෙන්ම උපහාසාත්මක නම්වලින් එකානෙකාට නොඅමතනු. විශ්වාසයෙන් පසු දුෂ්ඨ නාමය අත්කර ගැනීම ඉතා නරකය. තවද යමෙක් පසුතැවිලි නොවන්නේද වරදකරුවන් වන්නේ ඔවුන්මය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ نِّسَاءٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللُّغَابِ بِسْمِ الْأَسْمِ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

13. එමිබල විශ්වාසිතයිනි! සැක කිරීමෙන් අධිකව වැළකී සිටිනු. නියතවශයෙන්ම ඇතැම් සැකයන් පාපයකි. තවද (අනුන්ගේ) වැරදි නොසොයනු. එමෙන්ම නුඹලා එකිනෙකාගේ නුගුණ (ඔවුන්) නැති තැන නොකියනු. නුඹලාගෙන් කෙනෙකු තම මළ සහෝදරයකුගේ මාංශ අනුභව කිරීමට කැමැති වන්නේද? නිශ්චිතවම නුඹලා එය පිළිකුල් කරන්නෙහුය. තවද අල්ලාහ්ට බියබැඟීමත් වනු. නි ය ත ව ශ යෙන් ම අල්ලාහ් (කරුණාවෙන් යුතුව) පශ්චාත්තාප භාරගන්නාය, පරම දායාබරය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ ۖ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ يَحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

14. එමිබල මිනිසුනි! නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාව පුරුෂ සහ ස්ත්‍රීයාගෙන් මවා ඇත්තෙමු. නුඹලා එකිනෙකා හඳුනාගනු පිණිස අපි නුඹලාව ජාතින් වශයෙන්ද ගෝත්‍රයන් වශයෙන්ද ඇති කළෙමු. නිශ්චිතවම අල්ලාහ්

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

අභියස නුඹලාගෙන් ඉතාමත් ගෞරවාන්විත වන්නේ නුඹලා අතර ඉතාමත් බියබැතිමතය. නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ඉතා විමසිලිමත්ය.

15. කාන්තාර වාසි අරාබිවරුන්, 'අපි විශ්වාස කළෙමු'යි කියති. පවසන්න, "නුඹලා (තවමත්) විශ්වාස නොකළෙහුය. නමුත් 'අපි මුස්ලිම් වුවෙමු'යි කියනු. නමුත් (සැබෑ) විශ්වාසය නුඹලාගේ හදවත්හි තවමත් ඇතුළු වී නොමැත". නමුත් නුඹලා අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දුතයාණන්ට අවනත වූයේ නම්, නුඹලාගේ ක්‍රියාවෙන් කිසිවක් ඔහු නුඹලාට අඩු නොකරන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අභියසින්ම සැමවන්විතය, පරම දයාබරය.

16. නියතවශයෙන්ම විශ්වාසිතයින් වන්නේ, අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහි (සැබෑ ලෙස) විශ්වාස කොට, පසුව සැක නොකොට අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි තමන්ගේ වස්තූන් සහ තමන්ගේ පිටිතවලින් පරිලුමයෙහි යෙදෙන්නන්ය. මොවුන්ම සත්‍යවාදීන්ය.

17. පවසන්න, 'අල්ලාහ් අතස්ති ඇති සියළු දේද, පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද දැන සිටියදී, නුඹලා නුඹලාගේ ධර්මය අල්ලාහ්ට උගන්වන්නෙහුද? තවද අල්ලාහ් සියල්ල මැනවින් දන්නේය'.

18. ඔවුන් ඉස්ලාම් ධර්මය පිළිගෙන ඔබට උපකාරයක් (කළේ) යැයි ඔවුන් සිතන්නෝය. පවසන්න, 'නුඹලා ඉස්ලාම් ධර්මය වැළඳගැනීම මා හට කළ උපකාරයක් යැයි කියා නොපානු. නොවස්සේය අල්ලාහ් නුඹලාට (සැබෑ) විශ්වාසය වෙත මග පෙන්වා නුඹලාට උපකාර කර ඇත්තේය. නුඹලා සත්‍යවාදීන් වන්නේ නම්'.

أَتَقْسِمُ<sup>14</sup> إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَيْرٌ<sup>14</sup>

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ<sup>15</sup> وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا<sup>16</sup> إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ<sup>15</sup>

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ<sup>17</sup> أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ<sup>17</sup>

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ<sup>18</sup> وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ<sup>18</sup> وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ<sup>17</sup>

يَعْتَمُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا<sup>18</sup> قُلْ لَا تَمُوتُوا عَلَىٰ إِسْلَامِكُمْ<sup>18</sup> بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ<sup>18</sup>

19. සැබැවින්ම අල්ලාත් අතක් සහ පොළොවෙහි ගුප්ත දේ දැන්නේය. තවද අල්ලාත් නුඹලා කරන සියළු දේ දැකින්නේය.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٩



කාල්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. කාල් ♦ මහිමයට පාත්‍ර වූ මෙම කූර්ආනය (ඔබගේ සත්‍යයට සාක්ෂියක් ලෙස) දිවුරමින්,

بَقِيَ ۝ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ②

3. එහෙත් ඔවුනතරින්ම අවවාද කරුවෙක් ඔවුන් වෙත පැමිණියේ යැයි ඔවුන් විමතියට පත්වන්නෝය. තවද අවිශ්වාසිතයින් 'මෙය නම් අමුතු දෙයක්යැ'යි පවසන්නෝය.

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ ۖ فَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ③

4. 'කිමද! අප මරණයට පත් වී පස් දවිලි බවට පත් වූ කල්හි (අප යලි ජීවයට ගෙන එනු ලබන්නෙමුද?) මෙම ආපසු පැමිණීම ඉතා දුරස්ථ දෙයක්ය'.

ءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَلِكَ رَجْعٌ ۖ بَعِيدٌ ④

5. පොළොව ඔවුන්ගෙන් කුමක් අඩු කරන්නේ යැයි අපි දනිමු. තවද අප වෙත (සියල්ල) ආරක්ෂා කරන්නාවූ ගුන්වියක් ඇත.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِیْظٌ ⑤

6. එහෙත්, සත්‍යය ඔවුන් වෙත පැමිණි කල්හි ඔවුන් (එය) බොරු යැයි සැළකූහ. එබැවින් ඔවුන් විශ්වල් තත්ත්වයක සිටින්නෝය.

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِیْجٍ ⑥

7. ඔවුනට ඉහළින් ඇති අහස දෙස එය අලංකාර කර එහි කිසිදු කැළලක් නොමැතිව අප එය කෙසේ මවා ඇත්තේදැයි ඔවුන් නොබැලුවේද?

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ⑦

8. තවද අප පොළොව ව්‍යාප්ත කර, තවද ඒ මත ස්ථිරසාර කළ පිහිටුවා ඇත්තෙමු. තවද අපි එහි සියළු (වර්ගයේ) අලංකාර ශාක වර්ග වැඩෙන්නට සැලැස්වුවෙමු.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ ۖ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِیْجٍ ⑧

9. එය (දෙවියන් වෙතට) හැරෙන්නාවූ සියළු දෑකින් වෙනුවෙන් (අධ්‍යාත්මික) ආලෝකයක් ලෙසද සිහිකිරීමක් ලෙසද වේ.

تَبْصَرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ①

10. තවද අපි අහසින් ආශීර්වාදයෙන් පිරිණු ජලය පහළ කළෙමු. තවද අපි එමගින් උයන්ද අස්වැන්න නෙළා ගන්නාවූ ධාන්‍යද හටගැන්වීමු.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ②

11. තවද එක පිට එක තබන ලද කෝෂවලින් යුත් උස් වූ රටඉඳි ගස්ද.

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لِّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ③

12. (එය අපගේ) දෑකින් හට පිවනෝපායක් ලෙසය. තවද එමගින් අපි මළ භූමිය ප්‍රාණවත් කළෙමු. මෙලෙසම පුනරුත්ථානයද වනු ඇත.

رَزَقْنَا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا ④  
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ⑤

13. ඔවුන්ට පෙර නූත්ගේ ජනතාවද (එම සත්‍යය) බොරු යැයි සැළකූහ. එමෙන්ම ලිං ආශ්‍රිත (පැරණි අරාබි ගෝත්‍රික) ජනතාවද සමුද්ද (එසේ කළහ).

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ⑥

14. එමෙන්ම ආද්ද ෆිර්අවුන්ද ලූත්ගේ සහෝදරයින්ද,

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطُ ⑦

15. තවද (පැරණි අරාබි ගෝත්‍රික) අයිකා(වනාශිත) වැසියන්ද තුබ්බාහි ජනතාවද (ඔවුන්) සියල්ලන්ම දුතයින්ව බොරු යැයි සැළකූහ. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් මාගේ අවවාදාත්මක දඬුවම (ඔවුනට) අත් විය.

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ⑧  
كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ⑨

16. අපි පළමු මැවීමෙන් වෙනෙසට පත් වී ඇත්තෙමුද? නොඑසේය, නමුත් ඔවුන් නව මැවීම පිළිබඳව විශ්වල් තත්වයෙහිය.

أَفَعَيَّنَّا بِإِلْحَاقِ الْأَوَّلِ ⑩  
بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ ⑪  
مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑫

17. තවද නිශ්චිතවම අපි මිනිසාව මවා ඇත්තෙමු. තවද ඔහුගේ සිත (ඔහුට) කොඳුරන දේ ගැන අපි

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تَوَسَّوْسُ بِهِ نَفْسُهُ ⑬  
وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ ⑭

දැනගන්නෙමු. තවද අපි ඔහුට (ඔහුගේ) බලනහරයට වඩා ඉතා සමීපව සිටින්නෙමු.

حَبْلِ الْوَرِيدِ ١٧

18. (මිනිසුන්ගේ ක්‍රියාවන්) සටහන් කරන්නාවූ (සුරදුන්යින්) දෙදෙනා (එක් අයෙක්) වම් පසින්ද (අනෙක් අයෙක්) දකුණු පසින්ද සිටිමින් සටහන් කරන කල්හි,

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ

وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ١٨

19. සුපරීක්ෂක (සුරදුන්)යෙක් ඔහු සමීපව සිට (සටහන් කිරීමට) සූදානම් වනවා මිස අන් කිසිදු වචනයක්වත් ඔහු කතා කරන්නේ නැත.

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ

عَتِيدٌ ١٩

20. එමෙන්ම මරණාසන්න වේදනාව නිෂ්චිතවම පැමිණෙනු ඇත. 'නුඹලා මිදී යන්නට තැන් කළේ මෙය වේ' (යැයි කියනු ලැබේ).

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۖ

ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ٢٠

21. තවද සුර (නලාව) පිහිනු ලබන්නේය. 'පොරොන්දු වන ලද දිනය මෙය වේ'.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ٢١

22. තවද සැම ආත්මයක්ම දක්කාගෙන යන (සුරදුන්යෙක්) සහ සාකෂි දරන (සුරදුන්යෙක්) සමග පැමිණෙනු ඇත.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ٢٢

23. 'නුඹ මේ ගැන සැලකිලිමත් නොවූයෙකිය. දැන් අපි නුඹගේ තිරය නුඹගෙන් ඉවත් කළෙමු. තවද මෙදින නුඹගේ පෙනීම තිදුණු ව තිබෙන්නේයැ' (යි අපි කියන්නෙමු).

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا

فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ

الْيَوْمَ حَدِيدٌ ٢٣

24. 'මා වෙත ඇති සුදානම්ව තිබෙන (වාර්තාව) මෙය වේ' යැයි ඔහුගේ සමීපව සිටින්නා පවසන්නේය.

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ ٢٤

25 (අපි ඔහු සමග සිටි දෙදෙනාට මෙසේ පවසන්නෙමු). 'නුඹලා දෙදෙනා සැම අකෘතඥ (සත්‍යයෙකි) පරම සතුරෙකුවම තිරයට ඇඳ දමනු'.

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلٌّ كَفَّارٍ عَتِيدٍ ٢٥

26. 'යහපත වළක්වන්නාවද, සීමාව ඉක්මවන්නාවද, සැක කරන්නාවද'

مِّنَّا لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٌ ٢٦



27. 'මොහු අල්ලාත් සමග තවත් දෙවියෙකු ඇති කර ගත්තේය. එහෙයින් මොහුව නුඹලා දෙදෙනා දැඩිවූ දඬුවමට ඇද දමනු'.

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ②٧

28. ඔහුගේ මිත්‍රයා (මෙසේ) පවසන්නේය. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! මා ඔහුව කැරලිකාර වන්නට නොපෙළඹුවෙමි. නමුත් ඔහුව වරදෙහි ඉතා දුර ගොස්ය'.

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ②٨

29. (එයට දෙවියන්), 'මා ඉදිරියෙහි රණ්ඩු නොවනු. මා නුඹලාට කල් ඇතුළුම අනතුරු ඇඟවීම දන්නෙමි'යි පවසන්නේය.

قَالَ لَا تَخْصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ②٩

30. 'මා ඉදිරියේ කිසිම තින්දුවක් වෙනස් කරනු නොලබන්නේය. තවද මා කිසිසේත්ම (මාගේ) දාසයින්ට අසාධාරණ කරන්නෙක් නොවෙමි'.

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَعِيدِ ③٠

31. එදින අපි 'නුඹ පිරුණෙහිදැ?'යි නිරයගෙන් අසන්නෙමු. එවිට එය 'තවත් තිබේදැ?'යි පිළිතුරු දෙනු ඇත.

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ③١

32. එමෙන්ම බියබැඟිමතුන් සඳහා ස්වර්ගය සම්පයට ගෙන එනු ලබන අතර එය තවදුරටත් දුරස් නොවනු ඇත.

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ③٢

33. (ඔවුනට මෙසේ කියනු ලැබේ). 'නුඹලාගෙන් නිරතුරුවම (දෙවියන් වෙත) හැරී (ක්‍රියාවන් ගැන) පරීක්ෂාකාරී වූ සියල්ලන්ටම පොරොන්දු වූ දේ මෙය වේ'.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ③٣

34. '(නුඹලාගෙන්) කවුරුන් හෝ මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන්ට හුදකලාවෙහි බිය දක්වා එමෙන්ම පසුතැවුණු හඳවතින් (ඔහු) වෙත පැමිණෙන්නේද'.

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ③٤

35. 'නුඹලා සාමයෙන් එහි ඇතුළු වනු. මෙය සදා වෙසෙන්නා වූ දිනය වේ'.

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ③٥

36. ඔවුන් කැමති වන සියල්ල ඔවුන්ට එහිදී ලැබෙනු ඇත. එමෙන්ම එයටත් වඩා (යහපත්) දේද අප වෙත ඇත.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ٣٦

37. තවද බලයෙන් ඔවුන්ට වඩා ශක්තිමත් වූ පරමිපරා කොපමණක් අපි ඔවුනට පෙර විනාශ කර ඇත්තෙමුද? (නමුත් දඬුවම පැමිණි කල්හි එයින් මිදෙන්නට) ඔවුන් දේශයන්හි සැරි සැරෑන. (ඔවුනට) සරණපැවීමට ස්ථානයක් තිබුණේද?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَحِيصٍ ٣٧

38. මෙහි සැබැවින්ම හඳුවනක් ඇති කෙනෙකුට නැතහොත් අවධානයෙන් සවන්දෙන කෙනෙකුට සිහිකිරීමක් ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ٣٨

39. තවද සැබැවින්ම අහස් සහ පොළොවද ඒ අතර ඇති සියල්ලද අපි කාලවකවානු සයකදී මැව්වෙමු. තවද අපට කිසිදු වෙනසක් ඇති නොවීය.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ٣٩

40. එබැවින් ඔවුන් පවසන දේ ඉවසා සිටින්න. එමෙන්ම හිරු උදාවන්නට පෙරද (එය) බැසයන්නට පෙරද (ඔහුගේ) ප්‍රශංසාවෙන් ඔබගේ අධිපතියාණන්ව සුවිශුද්ධ කරන්න.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ٤٠

41. තවද රාත්‍රියේ කොටසෙහිද තවද සුදුදු නමස්කාරයෙන් පසුවද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්න.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ٤١

42. තවද (අවධානයෙන්) සවන් දෙනු! කැඳවන්නා එදින සමීප වූ තැනක සිට කැඳවන්නේය.

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ٤٢

43. එදින ඔවුන්ට නිශ්චිතවම ගිගුරුම් හඬක් ඇසෙන්නේය. එය බැහැර වන දිනය වේ.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ٤٣

44. සැබැවින්ම පිවය දෙන්නේද මරණය දෙන්නේද අපිමය. (අවසානයේදී) ආපසු පැමිණීමද අප වෙතටය.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ٤٤

45. එදින පොළොව ඔවුන්ට ඉහලින් දෙකඩ වී (ඔවුන්) ලති ලතියේ (ඉඳිරියට) පැමිණෙනු ඇත. එය එක්රැස් කිරීම අපට ඉතා පහසු දෙයකි.

يَوْمَ تَشْقَى الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ ذَٰلِكَ  
حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ۝

46. ඔවුන් පවසන දේ අපි මනාවින් දන්නෙමු. තවද ඔබ ඔවුන්ව (කිසිදු ආකාරයකින්වත්) බලකිරීමට නියම කරනු නොලැබුවෙහිය. එබැවින් මාගේ අනතුරු ඇඟවීමට බියදක්වන අයහට කුර්ආනය මගින් අනුශාසනා කරන්න.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ  
عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ  
يَخَافُ وَعِيدِ ۝



අල්-රකාටියාත්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (සැබෑ) විසිරීමකින් විසුරුවා හරින (සුළඟ) මත දිවුරමින්,

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُورًا ①

3. එමෙන්ම ඉතා බර උසුලන (වළාකුළු) මතද,

فَالْحِمْلِتِ وَفُورًا ②

4. පසුව සෙමෙන් ගමන් කරන දේ මතද,

فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ③

5. පසුව විශේෂ කාර්යය බෙදා හරින දේ මතද,

فَالْمُقَسَّمَتِ أَمْرًا ④

6. නියතවශයෙන්ම නුඹලාට පොරොන්දුවන දේ සත්‍යයකි.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑤

7. තවද නියතවශයෙන්ම විනිශ්චය සිදුවන්නේමය.

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑥

8. තවද ගමන් පටවලින් යුත් අහස මත දිවුරමින්,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْجُبِّ ⑧

9. ඇත්තෙන්ම නුඹලා කටාවෙහි හේදබින්න වී සිටින්නෙහුය.

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ①

10. මේ හේතුවෙන් යමෙක් (සත්‍යයෙන්) ඉවතට හරවන ලද්දේද ඔහු පමණක් (විශ්වාසයෙන්) ඉවතට හරවනු ලබන්නේය.

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ②

11. (බොරු) මවා පාත්තන්නට ගාපය වේ.

قَتَلَ الْخَرْصُونَ ③

12. ඔවුන් නොසැලකිලිකමෙහි ගිලිහී සිටින්නන්ය.

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ④

13. ඔවුහු, 'විනිශ්චය දිනය කෙඳිනකදැ?'යි විමසන්නෝය.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ⑤

14. (එය) ඔවුනට ගින්නෙහි දඬුවම දෙනු ලබන දිනය වේ.

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑥

15. 'නුඹලා නුඹලාගේ වධ වේදනාව විඳිනු. නුඹලා ඉක්මන් වන්නට පැතු එය මෙයයි'.

ذُوقُوا فَنَتَكُمُ ۖ هَذَا الَّذِي  
كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٥﴾

16. (නමුත්) නියතවශයෙන්ම බියබැතිමතුන් උදානගත් සහ දිය උල්පත් අතරය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٦﴾

17. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන්ට දෙන දේ ලබාගන්නන්ය. නියතවශයෙන්ම මෙයට පෙර ඔවුන් යහපත කරන්නන් වූහ.

أَخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا  
قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٧﴾

18. ඔවුන් රාත්‍රියෙහි ස්වල්පයක් මිස නිදා නොගත්තෝය.

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٨﴾

19. තවද ඔවුන් අළුයමෙහි ක්ෂමාව අයැදීමින් සිටියෝය.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٩﴾

20. තවද ඔවුන්ගේ වස්තූන්හි යාවකයන්හටද අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන්හටද කොටසක් තිබුණි.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٠﴾

21. තවද ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නන් හට පොළොවෙහි සළකුණු ඇත.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢١﴾

22. එමෙන්ම නුඹලාගේ (ආත්මයන්) තුලද (ඇත). එසේ නම් නුඹලා නොදකින්නෙහුද?

وَفِي أَنْفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢٢﴾

23. තවද නුඹලාගේ පිටතෝපායද නුඹලාට පොරොන්දු වූ දේද අහසෙහි තිබෙන්නේය.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٣﴾

24. තවද අහස් සහ පොළොවෙහි අධිපතියාණන් සාක්කි. නුඹලා (එකිනෙකාට) කථා කරන්නාක් මෙන්, නියතවශයෙන්ම මෙය සත්‍යයකි.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ  
ۚ مَا أَنْتُمْ تَتَّبِعُونَ ﴿٢٤﴾

25. ඉබ්‍රාහිම්ගේ ගෞරවනීය ආගන්තුකයින්ගේ වෘත්තාන්තය ඔබ වෙත පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ  
الْمُكْرَمِينَ ۖ ﴿٢٥﴾

26. ඔවුන් ඔහු වෙත පැමිණි කල්හි, 'ඔබට සාමය (අත්වේවා)'යි

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ

පැවසුවේය. (එයට) ඔහු '(ඔබලාටත්) සාමය (අත්වේවා)!'යි පැවසුවේය. ඔවුන් නාදානන අය වූහ.

سَلَّمَ ۚ قَوْمٌ مُّكَرُّونَ ﴿٢٦﴾

27. තවද ඔහු ඔහුගේ නිවැසියන් වෙත සන්සුන්ව ගොස් (ප්‍රචස්සනු) තරඹාරු වසු පැටවෙකු ගෙන ආවේය.

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٧﴾

28. තවද ඔහු එය ඔවුන් ඉඳිරියට ගෙනැවිත්, 'ඔබලා මෙය අනුභව නොකරන්නෙහුදැ?'යි විමසුවේය.

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٨﴾

29. එවිට ඔවුන් ගැන ඔහු තුළ බියක් හටගත්තේය. ඔවුන්, 'බිය නොවන්නැ'යි කීහ. තවද ඔවුන් සැනවන්න පුනෙකු(ගේ උපත) පිළිබඳව ශූන්‍යභාවය ඔහුට දන්නේය.

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٩﴾

30. එවිට ඔහුගේ භාර්‍යයාව හඬ නගමින් ඉඳිරියට පැමිණ තදින් තම අත මුහුණට ගසමින්, 'මා වඳ වූ මැහැල්ලියක් වෙමි'යි පැවසුවාය.

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٣٠﴾

31. ඔවුන්, 'ඔබගේ අධිපතියාණන් කියූ පරිදි එලෙසම (වනු ඇත). නියතවශයෙන්ම ඔහු පුසුදු සම්පන්නය, සියල්ල දන්නායැ'යි කීහ.

قَالُوا كَذَلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣١﴾

32. 'එම්බල පණිවිඩකරුවනි! දැන් ඔබලාගේ සංදේශය කුමක්දැ?'යි (ඉබ්‍රාහිම්) පැවසුවේය.

قَالَ ۖ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٢﴾

33. ඔවුන්, 'අපි වැරදිකාර ජනතාවක් වෙත එවන ලද්දෙමු'යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٣﴾

34. 'එය අප මැටියෙන් වූ ගල් ඔවුන් මත එවනු පිණිසය'.

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٤﴾

35. '(එය) සීමාව ඉක්මවුවත් සඳහා ඔබගේ අධිපතියාණන් අභියස ලකුණු කරන ලද්දකි'.

مُسَوَّمَةٌ عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٥﴾

36. තවද අපි එහි සිටි විශ්වාසිතයින්ව බැහැර කළෙමු.

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾

37. තවද අපි එහි යටහත්පහත් වුවන්ගෙන් එක් නිවසක් හැර අන් කිසිවක් නොදුටුවෙමු.

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٧﴾

38. තවද වේදනීය දඬුවමකට බිය දක්වන අය හට අපි එහි සළකුණක් ඉතිරිව තැබුවෙමු.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٨﴾

39. තවද අපි ඔහුව(මුසාව) ෆරාආවුන් වෙත පැහැදිලි සාක්ෂි සමග එවූ කල්හි, (අපි) මුසා තුලද (තවත් සළකුණක් තැබුවෙමු).

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

40. එබැවින් ඔහු තම කල්ලි නායකයින් සමග ඉවත හැරී, '(මුසා) මායාකරුවෙක්' නැතහොත් 'උමතු වෙක්' යැයි කීවේය.

فَتَوَلَّىٰ بُرْكُنَيْهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٤٠﴾

41. එහෙයින් අපි ඔහු සහ ඔහුගේ සේනාවන් හසුකරගෙන ඔවුන්ව මුහුදෙහි ඇද දැමුවෙමු. තවද ඔහු (තමන්ටම) දොස් පවරනු ලබන්නෙක් විය.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤١﴾

42. තවද ආද්(ගේ ගෝත්‍රයෙ)හිද (සළකුණක් විය). එවිට අපි ඔවුන් කෙරෙහි වනසන්නාවූ වණ්ඩ මාරුතයක් යැව්වෙමු.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤٢﴾

43. එය කුමක් හරහා ගියේද, එහි සියල්ල පල් වූ ඇටකට මෙන් ඉතිරි කළා මිස අන්කිසිවක් නොවීය.

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرِّمِيمِ ﴿٤٣﴾

44. තවද සමුද්(ගේ ගෝත්‍රයෙ)හිද (සළකුණක් විය). එනම් 'ටික කලකට නුඹලා' භක්ති විඳිනු'යි ඔවුනට පවසන ලදී.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

45. නමුත් ඔවුන් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ අණට එරෙහිව කැරලි ගැසූහ. එබැවින් ඔවුන් බලා සිටියදීම අකුණු සැර ඔවුන්ව හසුකරගත්තේය.

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصُّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾

46. තවද ඔවුන්ට (නැවත) නැගී සිටීමටද නොහැකි විය. එමෙන්ම තමන්ට උදව් ලබා ගැනීමටද නොහැකි විය.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَصِرِينَ ﴿٤٦﴾

47. තවද (ඔවුන්ට) පෙර නුත්ගේ ජනතාවද (අපි විනාශ කළෙමු). නියතවශයෙන්ම ඔවුන් අකිකරු ජනතාවක් වූහ.

وَقَوْمُ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٧﴾

48. තවද අපි අහස ගස්තිමත්ව නිර්මාණය කර ඇත්තෙමු. තවද අපි ඇත්තෙන්ම (එය) නොකඩවා ව්‍යාප්ත කරන්නන් වෙමු.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. පොළොවද අපි විහිදුවා ඇත්තෙමු. තවද (අප) ඒවා (කෙතරම්) විශිෂ්ටත්වයෙන් පිළියෙල කරන්නන්ද!

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيِّدُونَ ﴿٤٩﴾

50. තවද නුඹලා මෙනෙහි කරනු පිණිස අපි සියළු දේ පෝඩු වශයෙන් මවා ඇත්තෙමු.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

51. එබැවින් නුඹලා අල්ලාත් වෙතට කඩිනමින් දිවයනු. නියතවශයෙන්ම මම ඔහු වෙතින් (පැමිණි) පැහැදිලි අවවාද කරන්නෙක් වෙමි.

فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥١﴾

52. තවද අල්ලාත් සමග තවත් දෙවියෙකු ඇති කර නොගනු. නියතවශයෙන්ම මම ඔහු වෙතින් (පැමිණි) අවවාද කරන්නෙක්ම වෙමි.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٢﴾

53. මෙයාකාරයට ඔවුන්ට පෙර ඔවුන් වෙත පැමිණි කිසිදු දූතයෙකුට ඔවුන්, 'මායාකරුවෙක් නැතහොත් උතුරුවෙක්!' යැයි කීවා මිස නැත.

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجُنُّونٌ ﴿٥٣﴾

54. ඔවුන් එකිනෙකාගෙන් එය උරුම කර ගත්තෝද? නොඑසේය, ඔවුන් (සියල්ල) කැරලිකාර ජනතාවකි.

أَتَوَصَّوَابِهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٤﴾



55. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් ඉවත හැරෙන්න. තවද ඔබ කෙරෙහි දොස් නොපවරනු ලබන්නේය.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ٥٥

56. තවද අනුශාසනා කරමින් සිටින්න. නිශ්චිතවම අනුශාසනා කිරීම විශ්වාසිතයින්හට එල්ලායි වනු ඇත.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يُتَنَفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ٥٦

57. තවද මා පින්වරුන්ව සහ මිනිසුන්ව ඔවුන් මාව නැමදීමට මිස මවා නොමැත.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ٥٧

58. මම ඔවුන්ගෙන් කිසිදු පිවනෝපායක් නොපතන්නෙමි. එමෙන්ම ඔවුන් මා හට ආහාර දිය යුතු යැයිද නොපතන්නෙමි.

مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ٥٨

59. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන්ත බෙහෙවින් පිවනෝපාය සලසන්නාය. බලවත්ය, ශක්තිමත්ය.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ٥٩

60. නියතවශයෙන්ම වැරදි කරන්නන් තම මිතුරන්ගේ (වැරදි ක්‍රියාවෙහි) කොටස මෙන් තමන්ගේ කොටසද උපයාගෙන ඇත්තෝය. එබැවින් (දඬුවම) කඩිනම් විමට ඔවුන් මාගෙන් නොපතන්නවා.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ٦٠

61. එබැවින් අවිශ්වාසිතයින්හට ඔවුන්ට පොරොන්දු වන ලද ඔවුන්ගේ එම දිනය හේතුවෙන් විපතකි!

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ٦١



ඇල් තූර්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද ඇල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තූර් (කන්ද) මත දිවුරමින්,

وَالطُّورِ ①

3. ලියන ලද ග්‍රන්ථය මතද,

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ②

4. (එය) දිගහරින ලද පත්‍රයෙහිය,

فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ③

5. නිතර නිතර ගැවසෙන්නාවූ නිවස  
මතද,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ④

6. උස් කරන ලද විශාල මතද,

وَالسَّافِرِ الْمَرْفُوعِ ⑤

7. රළ නංවන්නා වූ සයුර මතද,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑥

8. නිශ්චය වශයෙන්ම ඔබ  
අධිපති යාණන්ගේ දඬුවම  
සිදුවන්නේමය.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ⑦

9. එය වැළැක්විය නැති කිසිවෙක්  
නැත.

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ⑧

10. එදින වලාකුළු දැඩි කැළඹීමකින්  
යුතුව සෙලවෙන්නේය.

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ⑨

11. තවද කඳු දරණු ලෙස සෙලවෙනු  
ඇත.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ⑩

12. එබැවින් (සත්‍යය) බොරු  
කරන්නන්ට එදින ශාපයයි.

فَوَيْلٌ لِلْيَوْمِيذِ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑪

13. ඔවුන් පුහු ඛසෙහි ගිලිහි විනෝද  
වෙති.

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ⑫

14. එදින ඔවුන් තදින් නිරා ගින්න  
දෙසට තල්ලු කරනු ලබන්නෝය.

يَوْمَ يَدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ⑬

15. 'නුඹලා බොරුවක් යැයි සැලකූ  
ගින්න මෙය වේ'.

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ⑭

16. 'මෙය මායාවක්ද නැතහොත්  
නුඹලා (තවමත්) නොදැක්කෙහුද?'

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ①

17. 'නුඹලා එහි දෑවෙනු. තවද නුඹලා  
ඉවසාගෙන සිටියත් එසේ නුඹලා  
ඉවසාගෙන නොසිටියත් එය නුඹලාට  
එක හා සමානය. නුඹලා කරමින් සිටි  
දේටම නුඹලා එලිවිපාක දෙනු  
ලබන්නේය.'

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا  
سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ②

18. සැබැවින්ම බියබැතිමතුන්  
උදානගන්නා දිව්‍ය සැපතෙහිය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ③

19. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුනට  
පිටිනැමු දෙයින් ප්‍රීති වන්නන්ය. තවද  
ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන්ව  
හිරයේ දැඬුවමින් ආරක්ෂා කර  
ඇත්තේය.

فَكِهِينَ بِمَا آتَاهُمُ رَبُّهُمْ وَوَقَّهُمْ  
رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ④

20. (ඔහු) 'නුඹලා කරමින් සිටි දේ  
නේතුවෙන් ප්‍රමෝදයෙන් අනුභව  
කරනු, පානය කරනු'(යි කියන්නේය).

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑤

21. 'පෙලට තබා ඇති සෝපාවන්හි  
හාන්සි වී සිටින්නෝය'. තවද අපි  
විස්මිත නෙත්වලින් යුත් අප්සරාවන්  
ඔවුන්ට ඇසුරු කරවන්නෙමු.

مُتَكِّينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ  
وَزَوَّجَهُمْ بَحُورٍ عِينٍ ⑥

22. තවද විශ්වාස කරන්නන්වද  
විශ්වාසයෙහි ඔවුන්ව පිළිපදින  
ඔවුන්ගේ දරුවන්වද ගත්කල අපි  
ඔවුන් සමග ඔවුන්ගේ දරුවන්ව  
(ස්වර්ගයන්හි) එක් කරන්නෙමු. තවද  
අපි ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්හි (තිළිණයන්)  
කිසිවක් අඩු නොකරන්නෙමු. සැම  
මිනිසෙක්ම තමන් ඉපැයූ දෙයට  
වගකිව යුත්තාය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ  
بِإِيمَانٍ الْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا  
آَلَتْهُمْ مِنْهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
كُلُّ أَمْرٍ يُبَى بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ⑦

23. තවද අපි ඔවුනට ඔවුන් ප්‍රිය  
කරන දෙයින් පළතුරුද මාංශද  
(බහුලව) පිටිනමන්නෙමු.

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا  
يَشْتَهُونَ ⑧

24. එහිදී ඔවුන් එකිනෙකා බඳුනක්  
අතිනතට යවා ගනිති. එහිදී කිසිදු  
පුනු බස්ද නොවන්නේය. තවද පාප  
කර්මයක්ද නොවන්නේය.

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا  
وَلَا تَأْثِيمٌ ⑨

25. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් මනාව ආරක්ෂා කරන ලද මුතුමෙන් තරුණයින් ඔවුන් වටා (ආවර්ණව කිරීමට බලා) සිටින්නෝය.

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ٢٥

26. තවද ඔවුන් ඇතැමෙකු ඇතැමෙකුගෙන් මුහුණට මුහුණලා හැරී විමසන්නෝය.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ٢٦

27. ඔවුන් (මෙසේ) කියන්නෝය, 'නියතවශයෙන්ම අපි මීට පෙර අපගේ පවුලේ අය සමග (දෙවියන්ගේ අප්‍රසාදයට) මහත් බියෙන් සිටියෙමු'.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ٢٧

28. 'නමුත් අල්ලාහ් අප හට කාරුණික වූයේය. තවද අන්ති කුළුණේ දඬුවමින් අපට ආරක්ෂා කළේය'.

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَذَابَ السَّعِيرِ ٢٨

29. 'නියතවශයෙන්ම මීට පෙර සිටම අපි ඔහු අයැදීමින් සිටියෙමු. නියතවශයෙන්ම ඔහු තනාගිලිය, පරම දයාබරය.'

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ٢٩

30. එසේයින් අනුශාසනා කරමින් සිටින්න. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ අනුග්‍රහයෙන් ඔබ සේන කියන්නෙකුද නොවේ, උතුරුවෙක්ද නොවේ.

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ٣٠

31. '(ඔහු) කවියෙකි. කාලයාගේ ඇවෑමෙන් ඔහුට ඇතිවන විපත අපි බලා සිටින්නෙමු'යි ඔවුන් කියන්නෝද?

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ٣١

32. පවසන්න, 'එසේ නම් හුඹලා බලාසිටිනු! නියතවශයෙන්ම මමද හුඹලා සමග බලාසිටින්නෙමි'.

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ٣٢

33. ඔවුන්ගේ බුද්ධිය ඔවුනට මෙය අනා කරන්නේද? නැතහොත් ඔවුන් කලහකාරි ජනතාවක්ද?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ٣٣

34. ඔවුන්, 'ඔහු මෙය ගෙනවේයැ'යි කියන්නෝද? නොඑසේය, නමුත් ඔවුන් විශ්වාස නොකරන්නෝය.

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۚ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ٣٤

35. ඔවුන් සත්‍යය පවසන්නේ නම්, මෙවන් ප්‍රකාශයක් ගෙන එන්නවා!

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٥﴾

36. ඔවුන් කිසිදු දෙයකින් තොරව (ඉබේම) මවනු ලද්දන්ද? නැත්නම් ඔවුන්ම තමන්ගේ මැවුම්කරුවන්ද?

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٦﴾

37. ඔවුන් අතස් සහ පොළොව මැව්වේද? නොඑසේය, නමුත් ඔවුනට ස්ථිර විශ්වාසයක් නොමැත.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٧﴾

38. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ වස්තූන් ඔවුන් සතුව තිබේද? නැත්නම් ඔවුන් එයට භාරකරුවන්ද?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُضْطَرُّونَ ﴿٣٨﴾

39. (අතස වෙතට නැගී ගොස්) එහි සියල්ල අසාගැනීමට ඔවුන් සතුව ඉණිමගක් තිබේද? එසේ නම් ඔවුන්ගේ ඇහුම්කන් දෙන්නා පැහැදිලි කාඩකයක් ගෙන එන්නවා!

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۚ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٩﴾

40. ඔහුට දුටුරැන් නුඹලාට පුතුන්ද?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبُنُونَ ﴿٤٠﴾

41. ඔබ ඔවුන්ගෙන් ප්‍රතිලාභයක් ඉල්ලන්නෙහිද? එමනිසා ඔවුන් ණය බරින් පටවනු ලබන්නෝද?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤١﴾

42. ගුප්ත දේ (පිළිබඳව දැනුම) ඔවුන් සතුව තිබේද? එමනිසා ඔවුන් ඒවා ලියන්නෝද?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٢﴾

43. ඔවුන් කුමන්ත්‍රණය කිරීමට අදහස් කරන්නෝද? නමුත් අවිශ්වාස කරන්නන්ම කුමන්ත්‍රණයට හසු වන්නෝය.

أَمْ يَرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٣﴾

44. ඔවුනට අල්ලාහ් හැර වෙනත් නැමදීමට සුදුස්සෙක් සිටින්නේද? ඔවුන් සමාන තබන දෙයින් අල්ලාහ් සුවිශුද්ධය.

أَمْ لَهُمْ آلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ ۖ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

45. තවද ඔවුන් වලාකුළු කැබැල්ලක් වැටෙනු දුටුවේ නම්, 'හන වලාකුළු තට්ටුවක්යැ'යි ඔවුන් පවසන්නෝය.

وَأَنْ يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا  
يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٥﴾

46. එබැවින් අකුණුපහර ඔවුන්ව හසුකරගන්නා ඔවුන්ගේ (පොරොන්දු වූ) එම දිනය ඔවුනට හමුවන තෙක් ඔවුන්ව හැර දමනු.

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ  
يُصْعَقُونَ ﴿٤٦﴾

47. එදින ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය ඔවුන්ට කිසිදු ඵලක් ගෙන නොදෙනු ඇත. තවද ඔවුන් උදවු කරනු නොලබන්නෝය.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٧﴾

48. තවද සැබැවින්ම වැරදි කරන්නන්හට මෙය හැර (තවත්) දඬුවමක්ද ඇත. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය නොදන්නෝය.

وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

49. එබැවින් ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ විනිශ්චය (එන) තෙක් ඉවසිල්ලෙන් බලාසිටින්න. ඇත්තෙන්ම ඔබ අපගේ ඇස් ඉදිරියෙහිය. තවද ඔබ (නැමදිම සඳහා) අවදිවන විටදී ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ ප්‍රශංසාවෙන් (ඔහුව) සුවිශුද්ධ කරන්න.

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا  
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٩﴾

50. තවද රාත්‍රියෙහි කොටසකදීද භාරකා නොපෙනෙන විටදීද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්න.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٥٠﴾



අල් නජම්  
(කේතනික පහළ ඉවති)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (සුරෙයිශා)තාරකාව, එය හැළෙන විට දිවුරුමින්,

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ②

3. නුඹලාගේ සගයා වැරදි කළේද නැත. නොමග ගියේද නැත.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ③

4. ඔහු (ස්ව)කැමැත්තෙන් කතා කරන්නේද නැත.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ④

5. මෙය (දෙවියන් විසින්) අනාවරණය කරන ලද (පාරිශුද්ධ වූ) අනාවරණයක් මිස නැත.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ⑤

6. ඉමහත් ශක්තිවන්ත(දෙවියන්) ඔහුට ඉගැන්වූයේය.

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑥

7. ප්‍රඥාවන්තය, එබැවින් ඔහු (සිහසුනෙහි) ස්ථාවර විය.

ذُو مِرَّةٍ ⑦ فَاسْتَوَىٰ ⑦

8. තවද ඔහු ඉහළ ස්ථිතිපයෙහි සිටියේය.

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑧

9. පසුව ඔහු (දෙවියන් වෙතට) සමීප විය. පසුව ඔහු (මිනිස් වර්ගයා වෙතට) බැස ආවේය.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ⑨

10. පසුව ඔහු දුනු දෙකේ කෙළවර අතර ඇති පරතරය මෙන් හෝ ඊටත් වඩා සමීප විය.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑩

11. පසුව ඔහු අනාවරණය කළ යුතු දේ තම දාසයා වෙතට අනාවරණය කළේය.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑪

12. (වක්තෘවරයා) දුටු දේ හඳවන බොරු නොකළේය.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑫

13. එසේනම්, ඔහු දුටු දේ පිළිබඳව නුඹලා ඔහු සමග තර්ක කරන්නෙහුද?

أَفْتُمَرُّونَهُ عَلَىٰ مَا يُرَىٰ ⑬

14. තවද නිශ්චිතවම ඔහු දෙවන වරට ඔහුව(අල්ලාහ්) දුටුවේය.

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۝١٤

15. ඉතාමත් ඇතින් වූ සිද්රා (මසන් ගස) අසලදීය,

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝١٥

16. එයට සම්පව නිත්‍ය වාසස්ථානය වන උදූනය වේ.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ۝١٦

17. සිද්රා (මසන් ගස) ආවරණය කරන දේ ආවරණය කළ කල්හි.

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۝١٧

18. (ඔහුගේ) ඇස (එයින්) ඉවතට නොගිය අතර සිමාවද ඉක්ම නොවීය.

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۝١٨

19. නියතවශයෙන්ම ඔහු ඔහුගේ අධිපතිභාණ්ඩයේ සළකුණු අතුරින් ශ්‍රේෂ්ඨතම (සළකුණක්) දුටුවේය.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۝١٩

20. දැන් 'ලාත්' ♦ සහ 'උස්සක' ♦ ගැන (මා හට) කියාදෙනු.

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝٢٠

21. එමෙන්ම තෙවැන්නා, තවත් (දෙවසනක් වන) 'මනාත්' ♦ ගැනද (මා හට කියාදෙනු).

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ ۝٢١

22. 'කිමද! පිරිමින් හුඹලාට ගැහැණුන් ඔහුටද!'

الْكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝٢٢

23. එය ඇත්තෙන්ම අසාධාරණ වූ බෙදුමකි.

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ۝٢٣

24. 'මේවා හුඹලාද හුඹලාගේ පියවරැන්ද නම් කර ඇති නාමයන් මිස නැත. මේ සඳහා අල්ලාහ් කිසිදු සාධකයක් පහළ කර නොමැත්තේය.' ඔවුන් අනුගමනය කරන්නේ අනුගමනය හා ඔවුන්ගේ ආත්මයන් ආශා කරන දේ මිස නැත. තවද ඔවුන්ගේ අධිපතිභාණ්ඩයෙන් ඔවුන් වෙත මගපෙන්වීම මෙලෙකකටත් පැමිණ ඇත.

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ  
وَأَبَاؤُكُمْ مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ  
سُلْطَانٍ ۖ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا  
تَهْوَى الْأَنْفُسُ ۚ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ  
رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ۝٢٤



25. තමා ආශා කරන සියල්ලම මිනිසාට ලැබෙන්නේද?

أَمْ لِلنَّاسِ مَا تَمَنَّى ۝٢٥

26. එහෙත් (සියල්ලෙහි) අවසානයත් ආරම්භයත් අල්ලාත් සතුය.

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝٢٦

27. තවද අහස්හි කොපමණක් සුරුදුතැබෙන්නේද? අල්ලාත් තමා අභිමත අය කෙරෙහි තෘප්තිමත් වෙමින් අනුමැතිය ලබා දුන් පසුව මිස ඔවුන්ගේ මැදිහත්වීම කිසිදු ඵලක් නොවන්නේය.

وَكَمْ مِنْ مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۝٢٧

28. පරලොව කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන්නන්, ස්ත්‍රී නම්වලින් සුරුදුතැබීම් හට නාමයන් තබන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْإِنثَىٰ ۝٢٨

29. නමුත් ඔවුන්ට ඒ පිළිබඳව කිසිදු දැනුමක් නොමැත. ඔවුන් අනුගමනය කරන්නේ අනුමානය මිස නැත. නියතවශයෙන්ම සත්‍යයට එරෙහිව අනුමානය කිසිම ඵලක් නොවන්නේය.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝٢٩

30. එබැවින් අප සිහිකිරීමෙන් වැලකී සිටින එමෙන්ම මෙලොව පිවිතය පමණක් පතන අයගෙන් ඉවත් වන්න.

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ ۖ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝٣٠

31. ඔවුන්ගේ දැනුමෙහි උපරිමය එය වේ. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතිත්වයෙන්, ඔහුගේ මාර්ගයෙන් නොමග යන අයට මැනවින් දන්නේය. එමෙන්ම මගපෙන්වීම අනුගමනය කරන අයවද ඔහු මැනවින් දන්නේය.

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَىٰ ۝٣١

32. තවද අහස්හි ඇති සියළු දේද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද අල්ලාත් අයත්ය. එහෙයින් නපුරුකම් කළ අයට ඔවුන් කළ දේ අනුව ඔහු ඔවුනට ප්‍රතිවිපාක

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ

දෙන්නේය. තවද යහපත් ක්‍රියා කළ අය හට විශිෂ්ට දෙයින් ඔහු ඔවුනට තිළිණය දෙන්නේය.

الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۖ

33. (මෙම යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් ගත්කල) ඔවුන් සුළු අතපසුවීම් හැර මනා පාපයන්ගෙන්ද අවිනිත හැසිරීම් වලින්ද වැළකී සිටින්නෝය. ඔබගේ අධිපතියාණන් අත්තෙන්නම අසීමිතව ඝෂමාව දෙන්නාය. ඔහු නුඹලාව පොළොවෙන් මැඩු කල්හිද නුඹලා නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ කුස් තුල කලලයන්ව සිටි කල්හිද ඔහු නුඹලා ගැන ඉතා මැනවින් දන්නේය. එබැවින් නුඹලා පරිශුද්ධ යැයි තමන්ටම ආරෝපණය කර නොගනු. (සැබෑ) බියබැතිමතුන් කවුරුන්දැයි ඔහු ඉතා මැනවින් දන්නේය.

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْأَثْمِ  
وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ  
وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ  
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْا  
ۚ أَنْفُسَكُمْ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ۚ

34. ඉවත හැරෙන්නාවු ඔහුව ඔබ දුටුවෙහිද?

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۖ

35. තවද ඔහු ස්වල්පයක් ද මසුරුකම් කරන්නේද?

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْذَى ۚ

36. අදෘෂ්‍යමාන දේහි දැනුම ඔහුට තිබී, ඔහු එයින් දකින්නේද?

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ۚ

37. මුසාගේ දේව ලියවිලි පිළිබඳව ඔහුට නොදන්නා ලද්දේද?

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ۖ

38. එමෙන්ම (නියෝගයන්) ඉටු කළාවු ඉබ්‍රාහිම් පිළිබඳවද?

وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۖ

39. එනම් බර උසුලන කිසිම කෙනෙක් අනෙකාගේ බර නොඋසුලන්නේය.

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۖ

40. තවද මිනිසාට ඔහු උත්සාහ කළ දේ මිස අන් කිසිවක් (වලදායි) නොවන්නේය.

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۖ

41. තවද ඔහුගේ උත්සාහය සැනෙකින්ම පිළිගනු ලබන්නේය.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ۖ

42. පසුව ඔහුට එය සඳහා පටිපුර්ණව තිළිණ දෙනු ලබන්නේය.

ثُمَّ يُجْزِيهِ الْجَزَاءِ الْأَوْفَى ۝

43. තවද අවසාන පැමිණීම ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතටය.

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُتَتَهَىٰ ۝

44. තවද (මිනිසුන්ව) සිනාසීමට සලස්වන්නේ එමෙන්ම (ඔවුන්ව) ඇඬීමට සලස්වන්නේ ඔහුමය.

وَأَنَّهُ هُوَ أَصْحَاكَ وَأَبْكَىٰ ۝

45. තවද මරණයට පමුණුවන්නේ එමෙන්ම පීඩය දෙන්නේ ඔහුමය.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۝

46. තවද ස්ත්‍රී සහ පුරුෂ යන යුගලය මැව්වේද ඔහුමය.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝

47. විමෝචනය කරනු ලැබූ ශක්‍ර බිඳවකින්නේද(මැව්වේ ඔහුමය).

مَنْ نُطْفِئُ إِذَا تُتْمِئُ ۝

48. නැවත මැවීමද ඔහු කෙරෙහිය.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ۝

49. තවද (කෙනෙකුට තෘප්තිය සඳහා) ධනවත් කරවන්නේ වස්තූන් ලබා දෙන්නේ ඔහුමය.

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۝

50. තවද 'සිරු' (නම් තරුවෙ)හි අධිපතියාණන් ඔහුමය.

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَىٰ ۝

51. තවද පළමු ආද්(ගේ ගෝත්‍රය) විනාශ කළේ ඔහුමය.

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

52. තවද සමුද්(ගේ ගෝත්‍රිකයින්)වද, (ඔවුන්ගේ කිසිවෙකුත්) ඔහු ඉතිරි නොකළේය.

وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۝

53. තවද (ඔවුන්ට) පෙර නූත්ගේ ජනතාවද (ඔහු විනාශ කළේය). සැබැවින්ම ඔවුන් ඉතා අදම්බ්‍රද ඉතා කළහකාරීද වූහ.

وَقَوْمُ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا

هُمُ الظَّالِمَ وَأَطْغَىٰ ۝

54. තවද (ලුත්ගේ ජනතාවගේ) උඩුයටිකුරු කරන ලද ජනාවාසයන් ඔහු වනසා දැමීමේය.

وَالْمُوتِفَكَةَ أَهْوَىٰ ۝

55. එබැවින් වෙළාගන්නට තිබුණු දේ ඔවුන්ව වෙළාගන්නේය.

فَعَسَىٰ مَا غَشَىٰ ۝

56. (එම්බා මිනිසා!) එසේ නම් නුඹගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන වරප්‍රසාදයන් පිළිබඳව නුඹ වාද කරන්නෙහිද ?

فَبَآئِيَ الْآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى ①

57. මොහු පෙර විසූ අවවාද කරුවන්ගෙන් අවවාද කරුවෙකි.

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَى ②

58. පැමිණීමට නියමිත (හෝරාව) සමීප වී ඇත.

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ③

59. අල්ලාස් හැර කිසිවෙකුටත් එය වැළැක්විය නොහැක.

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ④

60. එසේනම් නුඹලා මෙම සන්දේශය පිළිබඳව මවිතයට පත්වන්නෙහුද ?

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ⑤

61. තවද නුඹලා සිනාසෙන්නෙහුය, නොවැළපෙන්නෙහුද ?

وَتَصْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ⑥

62. තවද නුඹලා උඩඟුවෙන් නොසැලකිලිමත් වන්නෙහුද ?

وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ ⑦

63. එබැවින් නුඹලා අල්ලාස් ඉදිරියෙහි නළල බිම තබා නමස්කාරය කරනු. තවද (ඔහුට) නමඳිනු.

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ⑧



අල් කමර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හෝරාව සම්ප වී ඇත්තේය. තවද සඳ දෙපළ විය.

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ①

3. තවද ඔවුන් සළකුණක් දකින විට ඉවත හැරෙමින්, 'මෙය' නිරතුරුවම පවතින්නාවූ මායාවකි'යි පවසන්නෝය

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ ②

4. ඔවුන් (සත්‍යය) බොරු යැයි සළකා ඔවුන්ගේම සිතැතිඟවත් අනුගමනය කරන්නෝය. නමුත් (දෙවියන්ගේ) සැම නියමයක්ම සිදුවනු නියතය.

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ④

5. තවද දැඩි අනතුරු ඇඟවීමකින් යුත් ආරංචිත් දැනටමත් ඔවුන් වෙතට පැමිණ ඇත.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ⑤

6. (ඒවා) පටිපූර්ණ භූතයෙන් යුක්ත විය. එහෙත් ඒ අනතුරු ඇඟවීම් ඔවුනට එලක් නොවිය.

حِكْمَةٌ بِالْغَةِ فَمَا تُغْنِ التُّذْرُ ⑥

7. එමනිසා ඔබ ඔවුන්ගෙන් ඉවත් වෙන්න. කැඳවන්නෙක් (ඔවුනට) එකඟ විය නොහැකි දේ වෙත කැඳවන්නා වූ එදින,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ تُكْرَهُ ⑦

8. ඔවුන්ගේ ඇස් පහතට හෙලි තිබෙනු ඇත. ඔවුන් විසිරුණු පළභැටියන් මෙන් (ඔවුන්ගේ) සොහොන්වලින් පිටතට පැමිණ,

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ⑧

9. කැඳවන්නා වෙත යුනුසුළුව දිව යන්නෝය. අවිශ්වාසිතයින්, 'මෙය ඉතා දුෂ්කර දිනයකි'යි කියන්නෝය.

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ⑨

10. ඔවුන්ට පෙර නූත්ගේ ජනතාවද (සතෘය) බොරුවක් යැයි සැලකූහ. පසුව ඔවුන් අපගේ දාසයාව ප්‍රතික්ෂේප කළෝය. 'උම්මත්තකයෙක්, පලවා හරින ලද්දෙක්' යැයිද පැවසූහ.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا  
عَبْدَنَا وَقَالُوا مُجُنُونٌ ۖ وَارْدُ جِرٍّ ۝

11. එබැවින් ඔහු ඔහුගේ අධිපතියාණන්ගෙන්, 'මා පරාජිත වූයෙමි. එහෙයින් මාගේ උදව්වට ඔබ පැමිණෙනු මැනව!' යි අයැදීය.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ۝

12. ඉන්පසු අපි නොකඩවා ඇදහැලෙන්නා වූ ජලය මගින් අහස්ති දොරටු විවෘත කළෙමු.

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ۝

13. තවද අපි දිය උල්පත් පොළොව පැළි උතුරා යෑමට සැලැස්වුවෙමු. පසුව (දෙආකාර) ජල දහරාවන් නියම කරන ලද අරමුණක් සඳහා එක්විය.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ  
عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۝

14. තවද ලී සහ ඇණ වලින් සමන්විත (හැවක්) මත අපි ඔහුව ඉසිලියෙමු.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَاجِ وَدُسِرَ ۝

15. අපගේ ඇස් ඉඳිරියෙහි එය පාවී ගියේය. ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබුවන්ට (එය) තිළිණයකි.

تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا ۖ جَزَاءٌ لِّمَن كَانَ كُفِرَ ۝

16. තවද අපි එය (මතු පරපුරට) සළකුණක් වශයෙන් ඉතිරිව තැබුවෙමු. එසේනම් අනුශාසනා ලබන කිසිවෙක්වත් සිටින්නේද?

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝

17. පසුව මාගේ දඬුවම සහ මාගේ අණතුරු ඇහවීම් කෙසේ (දරුණු) වීද?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ۝

18. තවද අපි ඇත්තෙන්ම කුර්ආනය (වටහාගැනීමටද) සිහිකිරීමටද සරල කර ඇත්තෙමු. එසේනම් අනුශාසනා ලබන කිසිවෙක්වත් සිටින්නේද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ  
مُّدَكِّرٍ ۝

19. ආද්ගේ (ගෝත්‍රිකයින්ද සත්‍යය) බොරුවක් යැයි සැලකූහ. පසුව මාගේ දඬුවම සහ මාගේ අණතුරු ඇහවීම් කෙසේ (දරුණු) විය?

كَذَّبْتَ عَادَ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ①٩

20. කෙලවරක් නැති අවාසනාවන්ත දිනයකදී නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්ට එරෙහිව වේගවත් සුළි සුළඟක් එව්වෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي  
يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ②٠

21. එය මුලිනුපුටා දමන ලද රටඉඳි ගස් කඳුන් මෙන්, මිනිසුන්ව වැරෙන් විසි කළේය.

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ  
مُنْقَعِرٍ ②١

22. පසුව මාගේ දඬුවම සහ මාගේ අණතුරු ඇහවීම් කෙසේ (දරුණු) විය?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ②٢

23. තවද අපි ඇත්තෙන්ම කුර්ආනය (වටහාගැනීමටද) සිහිකිරීමටද සරල කර ඇත්තෙමු. එසේනම් අනුශාසනා ලබන කිසිවෙක්වත් සිටින්නේද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ  
عَمَلٍ مَّذْكُورٍ ②٣

24. සමුද්(ගේ ගෝත්‍රිකයින්)ද අවවාද කරුවන්ව බොරු යැයි සැලකූහ.

كَذَّبْتَ ثَمُودَ بِالنُّذْرِ ②٤

25. පසුව ඔවුන් (මෙසේ) පැවසූහ. 'කිමද! අප අතරින් වූ මිනිසෙක්ව! තනි පුද්ගලයෙක්ව! අප ඔහුව අනුගමනය කළ යුතුද? එසේ නම් අප ඇත්තෙන්ම ප්‍රකට වරදෙහිද උමතු වෙහිද වනු ඇත'.

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّمَّا وَاحِدًا تَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا  
لَفِيَ ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ②٥

26. 'අප සියල්ලන්ගෙන්ම ඔහුට (පමණක්)ද අනුශාසනාව දෙනු ලැබුවේ? නොඑසේය, ඔහු පුරකාරම් දොඩන මුසාවාදියෙක්!' (යැයිද පැවසූහ).

ءَأَنقَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ  
كَذَّابٌ أَشْرٌ ②٦

27. (අපි මෙසේ පැවසුවෙමු). 'පුරකාරම් දොඩන මුසාවාදියා කවුරුන්දැයි තෙට දිනයේදී නිශ්චිතවම ඔවුන් දැනගන්නේය.'

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِنَ الْكَذَّابِ الْأَشْرِ ②٧

28. 'ඇත්තෙන්ම අපි ඔවුන්ට පිරික්සුමක් ලෙස ඔටු දෙන

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ

එවන්තෙමු. එබැවින් (එම්බල සාලින්)  
ඔබ ඔවුන් ගැන පරීක්ෂාකාරී වී  
ඉවසා සිටින්න.

فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ٢٨

29. 'තවද ඔවුනට මෙසේ දන්වන්න.  
ඔවුන් අතර ජලය බෙදා දෙනු ලැබ  
ඇත. සෑම පිරිසක්ම තමතමන්ගේ  
පානිය වේලාවන්හි සහභාගි විය  
යුතුය.'

وَيَبِّئُهُمُ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ  
شَرِبٍ مُحْتَضَرٍّ ٢٩

30. එහෙයින් ඔවුන් ඔවුන්ගේ  
සගයාව කැඳවුන. තවද ඔහු (ඔබ  
දෙනව) සමබරව අල්ලා ගෙන  
(ඌගේ) කලවේ නතරය කැපුවේය.

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ٣٠

31. පසුව මාගේ දඬුවම සහ මාගේ  
අනුතුරු ඇඟවීම් කෙසේ (දරුණු)  
විද?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ٣١

32. නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුනට  
එරෙහිව එකම ගිගුරුම් හඬක්  
එව්වෙමු. තවද ඔවුන් පාගන ලද  
වියළි පිදුරු බඳු වූහ.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً  
فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ٣٢

33. තවද අපි ඇත්තෙන්ම කුර්ආනය  
(වටහාගැනීමටද) සිහිකිරීමටද සරල  
කර ඇත්තෙමු. එසේනම් අනුශාසනා  
ලබන කිසිවෙක්වත් සිටින්නේද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ  
مُدْكِرٍ ٣٣

34. ඉන්ගේ ජනතාවද අවවාද  
කරුවන්ව බොරු යැයි සැලකූහ.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ٣٤

35. නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන් මත  
ගල් වරුසාවක් එව්වෙමු. ඉන්ගේ  
පවුල හැරය. අපි ඔවුන්ව  
හිමිදිරියේදීම මුදවාගත්තෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ  
لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ٣٥

36. එය අප වෙතින් වූ අනුග්‍රහයක්  
වශයෙනි. මෙලෙස අපි කෘතඥ  
වන්නන්ට තිළිණ දෙන්නෙමු.

نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي  
مَنْ شَكَرَ ٣٦

37. තවද ඔහු ඇත්තෙන්ම අපගේ  
දඬුවම පිළිබඳව ඔවුනට අනතුරු  
අඟවා ඇත්තේය. නමුත් ඔවුන්  
අනතුරු ඇඟවීම් ගැන සැකයෙන්  
පසු වූහ.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا  
بِالنُّذْرِ ٣٧



38. තවද ඔවුහු ඔහුගේ අමුත්තන්ගෙන් ඔහුව (වංචනිකව) පොළඹවා ගන්නට තැත් කළහ. එබැවින් අපි ඔවුන්ගේ ඇස් අන්ධ කළෙමු. පසුව 'මාගේ දඬුවම සහ මාගේ අනතුරු ඇඟවීම් දැන් විඳිනු'යි (පැවසුවෙමු).

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرٌ ۝٣٨

39. තවද උදෑසනහි ඔවුන් වෙතට ස්ථිර වන්නාවූ දඬුවමක් නිශ්චිතවම පැමිණියේය.

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ ۝٣٩

40. 'එබැවින් මාගේ දඬුවම සහ මාගේ අනතුරු ඇඟවීම් දැන් විඳිනු.'

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرٌ ۝٤٠

41. තවද අපි ඇත්තෙන්ම කුර්ආනය (වටහාගැනීමටද) සිහිකිරීමටද සරල කර ඇත්තෙමු. එසේනම් අනුශාසනා ලබන කිසිවෙක්වත් සිටින්නේද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝٤١

42. තවද නියතවශයෙන්ම ෆර්අවුන්ගේ ජනතාව වෙතටද අවවාදකරුවන් පැමිණියහ.

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۝٤٢

43. ඔවුන් අපගේ සියළු සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එබැවින් ප්‍රඥාසම්පන්න සහ සර්ව බලධාරියාගේ ග්‍රහණය මෙන් අපි ඔවුන්ව ග්‍රහණය කරගත්තෙමු.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ۝٤٣

44. ඔවුන්ට වඩා නුඹලාගේ (මෙකල සිටින) අවිශ්වාසිතයින් ශ්‍රේෂ්ඨද? නොඑසේනම් දේව ලියවිල්ලෙහි නුඹලාට මිදීමක් ඇත්තේද?

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ۝٤٤

45. ඔවුහු, 'අපි ජයග්‍රාහක සේනාවක් වෙමු'යි පවසන්නෝද?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنتَصِرُونَ ۝٤٥

46. එම සේනාවන් හනිකවම පරාජය කරනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන් පිටුපා (පලා යෑමට) සලස්වනු ලබන්නේය.

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ۝٤٦

47. එසේය! එම හෝරාව ඔවුන්ගේ (පරාජය) නියම කරන ලද වේලාවයි. තවද එම හෝරාව ඉතා බේද්‍යවාවකය. තවද ඉතාමත් තිත්තය.

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ ۝٤٧

48. නියතවශයෙන්ම වැරදිකරුවන් (ප්‍රත්‍යක්ෂ) නොමගතිය. තවද උමතු බවෙහිය.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ④٨

49. ඔවුන්ව මුණින් අතට ගින්න වෙතට ඇදගෙන යනු ලබන එදිනෙහි, 'නිරයෙහි (දඬුවම) භක්ති විඳිනු' (යි ඔවුන්ට කියනු ලබන්නේය.)

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ٤٩  
ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ④٩

50. සැබැවින්ම සියළු දේ (වයට අනුකූල) ප්‍රමාණයෙන් අපි මවා ඇත්තෙමු.

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ⑤٠

51. තවද අපගේ විධානය එකවර ඇසිපිය හෙලන්නාක් මෙන්ය.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ⑤١

52. තවද ඇත්තෙන්ම අපි (නුඹලාට පෙර) නුඹලා මෙන් ජනතාව විනාශ කර ඇත්තෙමු. එසේනම් අනුශාසනා ලබන කිසිවෙක්වත් සිටින්නේද?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مَّدَكِرٍ ⑤٢

53. තවද ඔවුන් කළ සියළු දේ ලියවිලිවල (සඳහන්)ය.

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ⑤٣

54. තවද කුඩා වූත් විශාල වූත් සියළු දේ ලියවී ඇත.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ⑤٤

55. සැබැවින්ම බියබැතිමතුන් උයන් සහ දියදහරාවන් අතරෙහි වනු ඇත.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ⑤٥

56. සර්වබලධාරී රාජ්‍යාණන්ගේ අභියාසා සත්‍යයේ අසුනෙහි (වනු ඇත).

فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ ⑤٦  
مُقْتَدِرٍ ⑤٦



අල් රක්මාන්  
(කේතනාතිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන්ය. الرَّحْمَنِ ②
3. කුර්ආනය උගන්වා ඇත්තේ ඔහුය. عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③
4. මිනිසාව මවා ඇත්තේ ඔහුය. خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④
5. ඔහුට චතුර කථිකත්වය ඉගැන්වූයේ ඔහුය. عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤
6. සූර්යයා සහ චන්ද්‍රයා නියමිත කාලය අනුව (තමන්ගේ පටියන්ති ගමන් කරයි). الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ⑥
7. තවද වැල් සහ ගස් (ඔහුගේ අණට නිභතමානිව) යටතත් වන්නේය. وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑦
8. තවද ඔහු අහස ඉහළට ඔසවා නියමිත මිනිමක් තැබුවේය. وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧
9. එය නුඹලා මිනිමෙන් සිමාව ඉක්මවා නොයෑමටය. أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨
10. එබැවින් (සියළු දේ) සාධාරණව කිරා දෙනු. තවද මැනීමෙහි අඩු නොකරනු. وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑩
11. තවද (ඔහුගේ) මැවීමේ සඳහා ඔහු පොළොව ඇති කළේය. وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪
12. එහි (සියළු වර්ගයේ) පළතුරුද කෝෂවලින් යුතු රටඉඳි ගස්ද. فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫
13. තවද (එහි) පොතු සහිත ධාන්‍යද, සුවඳවත් පැළෑටිද (ඇත). وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑬

14. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿١٤﴾

15. පිළිස්සු වළං මෙන් හඬනගන විසළි මැටියෙන් ඔහු මිනිසා මැව්වේය.

﴿١٥﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

16. තවද පින්වරුන්ව ඔහු ගින්නෙහි දැල්ලෙන් මැව්වේය.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٦﴾

17. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿١٧﴾

18. (ඔහු) නැගෙනහිර දෙකෙහි අධිපති යාණන්ය, බටහිර දෙකෙහිද අධිපති යාණන්ය!

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٨﴾

19. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿١٩﴾

20. සැබැවින්ම ඔහු සයුරු දෙක සමීපව ඇති කළේය. ඒවා එක්වනු ඇත.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيْنَ ﴿٢٠﴾

21. ඒ දෙක අතර (දැන්) බාධකයකි. ඒවා (එකිනෙක) ඉක්මවා යා නොහැක.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيْنَ ﴿٢١﴾

22. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿٢٢﴾

23. ඒවායින් මුතුද පබළුද පිටවන්නේය.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٣﴾

24. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

25. තවද මුහුදට ඉහළින් කඳුමෙන් (දිස්වන) උස්වූ නොකාවන් ඔහුගේය.

26. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

27. මෙහි (පොළොවෙහි) ඇති සියළු දේ වැනසී යනු ඇත.

28. එමෙන්ම මනිමයෙහිද ගෞරවයෙහිද අධිපති වන ඔබගේ අධිපති යාණන්ගේ තෘප්තිය (පමණක්) සඳා පවතිනු ඇත.

29. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

30. අහස් සහ පොළොවෙහි ඇති සියල්ලන්ම ඔහුගෙන් අයැදින්නෝය. සෑම මොහොතකම ඔහු විවිධාකාර ස්වභාවයෙන් (තමාව හෙළි කරන්නේය).

31. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

32. එමිබල මහා බලගතු දෙපිරිසනි! කඩිනමින්ම අපි නුඹලා වෙත පැමිණීමට සිටින්නෙමු.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿٢٤﴾

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ  
كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٥﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿٢٦﴾

كُلٌّ مِنْ عَلَيْهَا فَأَنَّ ﴿٢٧﴾

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ  
وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٨﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿٢٩﴾

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٣٠﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ﴿٣١﴾

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَيْنِ ﴿٣٢﴾

33. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَيَايَا آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٣٣﴾

34. එමිබල පින්වරුන්ගේ හා මිනිසුන්ගේ සමූහයිනි! අතස්ස සහ පොළොවෙහි සීමාවන් අභිබවා යන්නට නුඹලාට ශක්තියක් ඇත්නම්, අභිබවා යනු නමුත් බලගතු සාධකයෙන් මිස නුඹලාට අභිබවා යා නොහැකිය.

يَمْعَشَرِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ  
أَنْ تَقْدُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ فَأَقْدُوا ۖ لَا تَقْدُونَ  
إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴿٣٤﴾

35. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَيَايَا آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٣٥﴾

36. දුමාරයක් නැති ගිනි දැල්ලක්ද පැහැදිලි ගිනි දුමාරයක්ද නුඹලාට එරෙහිව එවනු ලබන්නේය. එවිට නුඹලා එකිනෙකාට උදව් කර ගැනීමට නොහැකි වනු ඇත.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ  
فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٦﴾

37. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَيَايَا آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٣٧﴾

38. තවද අහස දෙපළ වී රක්ත වර්ණ සමක් සේ රතු පැහැ වන විට,

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً  
كَالدِّهَانِ ﴿٣٨﴾

39. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَيَايَا آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ﴿٣٩﴾

40. එදින මිනිසාගෙන් හෝ පින්ගෙන්

فَيَوْمَذِي لَا يَنْفَعُ عَنْ ذُنُوبِهِ إِنْسٌ

හෝ තම පාපය ගැන ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නේය.

وَلَا جَانِّ ۝

41. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ۝

42. වරදකරුවන් ඔවුන්ගේ සළකුණුවලින් හඳුනාගනු ලබන අතර ඔවුහු නළලේ කෙස් රොඳින්ද පාද වලින්ද හසු කරනු ලබන්නෝය.

يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيمِهِمْ فَيُؤْخَذُ  
بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ۝

43. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ۝

44. වරදකරුවන් ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි තීරය මෙය වේ.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا  
الْمَجْرُمُونَ ۝

45. ඔවුන් එය හා බිහිසුණුව උතුරන්නාවූ ජලය අතරින් සැරි සරන්නෝය.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۝

46. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ۝

47. නමුත් තම අධිපති යාණන්ගේ සන්නිධානයෙහි බිය දක්වන්නන්හට උද්‍යානයක් දෙකකි.

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَيْنِ ۝

48. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنَ ۝

49. ඒ දෙකම බොහෝ ශාඛා වලින් යුක්තය.

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۝

50. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

51. ඒ දෙකෙහි (නිදහසේ) ගලායන දිය උල්පත් දෙකකි.

فِيهِمَا عَيْنٌ تَجْرِيَنِ ۝

52. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

53. ඒ දෙකෙහි සියළු (වර්ගයේ) පළතුරු හෝඬු වශයෙන් තිබෙනු ඇත.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٌ ۝

54. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

55. සියුම්ව ගෙත්තම් කරන ලද ඝන ඔවුතුරුණු මත (වූ සයනයන්හි) ඔවුහු භාන්සි වී සිටින්නෝය. උදනාන දෙකෙහි ඉදුණු පළතුරු ඔවුන් සම්පයෙහි බරවී තිබෙනු ඇත.

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۖ وَجَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ۝

56. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

57. එහි විනිත බැල්මෙන් යුත් (පරිවත රකින) ස්ත්‍රීන් වෙති. ඔවුන්ව, මොවුන්ට පෙර කිසිදු මිනිසෙකු හෝ පින්කෙනෙකු හෝ ස්පර්ශ කර නැත්තේය.

فِيهِنَّ قَصْرُتُ الظَّرْفِ ۖ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۝

58. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝



59. ඔවුන් රතු මැණික් සහ කුඩා මුතු මෙන්ය.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ٥٩

60. එසේනම්, (එම්බල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ٦٠

61. යහපත සඳහා තිළිණය යහපත මිස අන් දෙයක් තිබේද?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ٦١

62. එසේනම්, (එම්බල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ٦٢

63. තවද මේ දෙකට අමතරව (තවත්) උදාහරණයන් දෙකකි.

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَيْنِ ٦٣

64. එසේනම්, (එම්බල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ٦٤

65. ඒ දෙක ඉතා හරිතය.

مُدَاهَا مَتْنِ ٦٥

66. එසේනම්, (එම්බල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ٦٦

67. ඒ දෙකෙහි ජලය පැන නගින්නාවූ දිය උල්පත් දෙකකි.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ ٦٧

68. එසේනම්, (එම්බල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ٦٨

69. ඒ දෙකෙහි සියළු (වර්ගයේ) පළතුරුද රටඉඳිද දෙවිමිද තිබෙනු ඇත.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَزَخْلٌ وَرُمَّانٌ ٦٩

70. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنَّ ﴿٧٠﴾

71. ඒවායෙහි යහපත් (හා) දැකුම්කළු (අප්සරාවන්)ය.

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧١﴾

72. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنَّ ﴿٧٢﴾

73. කුටියන්හි මනාව ආරක්ෂා කරන ලද මනරමය කාල වර්ණ නෙත් සහිත සුරූපි අප්සරාවන්ය.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٣﴾

74. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنَّ ﴿٧٤﴾

75. ඔවුන්ව, මොවුන්ව පෙර කිසිදු මිනිසෙකු හෝ පින්කෙනෙකු හෝ ස්පර්ශ කර නැත්තේය.

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٥﴾

76. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنَّ ﴿٧٦﴾

77. (ඔවුන්) හරිතවණී සයනයන්හිදී අලංකාරවත් බුමුතුරුණු මතද භාන්සි වී සිටින්නෝය.

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٧﴾

78. එසේනම්, (එමිබල මිනිසුනි, පින්වරුනි!), නුඹලා දෙදෙනා නුඹලාගේ අධිපති යාණන්ගේ කුමන අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنَّ ﴿٧٨﴾

79. මහිමයටද ගෞරවයටද අධිපති වන ඔබගේ අධිපති යාණන්ගේ නාමය ආශිර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය.

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٩﴾



අල් වකිෆා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. වැදගත් සිදුවීමක් සිදුවන කල්හි,

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ①

3. එම සිදුවීමට කිසිදු ප්‍රතික්ෂේපයක් නොමැත.

لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ②

4. සමහරුන්ව යටපත් කරමින්ද තවත් සමහරුන්ව උසස් කරමින්ද (එය සිදුවනු ඇත).

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ③

5. පොළොව (භයානක) කම්පනයකින් සොලවනු ලබන කල්හි,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ④

6. තවද කඳු මුළුමනින්ම සුනු විසුණු කරනු ලබන්නේය.

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ⑤

7. එබැවින් ඒවා (සියල්ල) විසිරෙනු දවිලි අංශු මෙන් පත්වනු ඇත.

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ⑥

8. තවද නුඹලා කණ්ඩායම් තුනක්ව බෙදී සිටින්නෙකුය.

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑧

9. (පළමුවැන්න) දකුණු පසෙහි සිටින්නන්ය. දකුණු පසෙහි සිටින්නන් කවුරුන්ද?

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ① مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ②

10. (දෙවැන්න), වම් පසෙහි සිටින්නන්ය. වම් පසෙහි සිටින්නන් කවුරුන්ද?

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ③ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ④

11. (තෙවැන්න, විශ්වාසයෙහිද ක්‍රියාවෙහිද) ප්‍රමුඛව සිටින්නන්ය. ඔවුන් ප්‍රමුඛව සිටින්නන්ම වෙති.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ⑤

12. (දෙවියන්ගේ) සම්පත්වය අත්කර ගන්නන් ඔවුන්මය.

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ⑥

13. (ඔවුන්) ආශිර්වාදයෙන් යුත් උද්‍යානයන්හි (වෙසෙන්නන්)ය.

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ⑦

14. පෙර වූ ජනතාව අතුරින් මහා පිරිසකි.

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ①

15. තවද පසු කාලීන ජනතාව අතුරින් සුළු පිරිසකි.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ②

16. (රන් හා මැණික් වලින්) ගෙත්තම් කරන ලද සෝපාවන්හි (අසුන් ගෙන),

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ③

17. ඒ මත එකිනෙකාට මුහුණලා භාන්සි වී සිටින්නෝය.

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ④

18. සදාකාලින තරුණයින් ඔවුන් වටා (ආවර්ණික කරමින්) සිටින්නෝය.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ⑤

19. ගුරුලේන්තුද කොතළද ගලායන උල්පතින් (පුරවාගත්) බඳුන්ද රැගෙන (ආවර්ණික කරන්නෝය).

بِأَنْوََابٍ وَآبَارٍ يُقُوتُونَ ⑥

20. ඒවා ඔවුනට හිසරදයක්ද ගෙන නොදෙන්නේය. තවද ඔවුනට මත්වීමක්ද නොවන්නේය.

لَا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ⑦

21. ඔවුන් තෝරා ගන්නා පළතුරුද (රැගෙන),

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ⑧

22. තවද ඔවුන්ගේ කැමැත්ත අනුව පක්ෂීන්ගේ මාංශද (රැගෙන එන්නෝය).

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ⑨

23. තවද විස්මිත අලංකාර වූ නෙත් වලින් යුත් සුරුසි අප්සරාවන්ද (එහි සිටිනු ඇත).

وَحُورٌ عِينٌ ⑩

24. (ඔවුන්) මනාව ආරක්ෂා කරන ලද මුතු මෙන්ය.

كَامثالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ⑪

25. (ඒවා) ඔවුන් කළ දේට හිළිණය ලෙසය.

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑫

26. ඔවුන් එහි කිසිදු පුහුබස්ද පාපිෂ්ඨ කටාද නොඅසන්නෝය.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ⑬

27. 'සාමය, සාමය' (යන සුභ පැතිමේ) කියමන හැරය.

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ⑭

28. තවද දකුණු පසෙහි සිටින්නන්ය.  
දකුණු පසෙහි සිටින්නන් කවුරුන්ද? ﴿٢٨﴾ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ
29. කටු රහිත මසන් ගස් අතරෙහි  
(ඔවුන් සිටින්නෝ)ය. ﴿٢٩﴾ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ۖ
30. තවද පොකුරු පොකුරු කෙසෙල්  
(වතු)හිද, ﴿٣٠﴾ وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ۖ
31. ඉතා විහිදුණු සෙවණැලිහිද, ﴿٣١﴾ وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ۖ
32. ගලා යන්නා වූ ජලයෙහිද, ﴿٣٢﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۖ
33. බහුලව ඇති පළතුරුහිද, ﴿٣٣﴾ وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۖ
34. (එම පළතුරු) හිඟ වන්නේද  
නැත. වළක්වනු ලබන්නේද නැත. ﴿٣٤﴾ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۖ
35. තවද උතුම් වූ කලතයන් (ඔවුනට  
ලැබෙනු ඇත.) ﴿٣٥﴾ وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۖ
36. සැබැවින්ම අපි ඔවුන්ව ඉතා  
විශිෂ්ඨ ලෙස මවා ඇත්තෙමු. ﴿٣٦﴾ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْسَاءً ۖ
37. අපි ඔවුන්ව සමකළ නොහැක්කන්  
ලෙස කළෙමු. ﴿٣٧﴾ فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۖ
38. සෙනෙහසර වූද සමවයසින් වූද  
(කළෙමු). ﴿٣٨﴾ عُرُبًا أَتْرَابًا ۖ
39. දකුණු පසෙහි සිටින්නන් සඳහාය. ﴿٣٩﴾ لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۖ
40. පෙර වූ ජනතාව අතුරින් මහා  
පිරිසකි. ﴿٤٠﴾ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأُولِينَ ۖ
41. තවද පසු කාලීන ජනතාව  
අතුරින් මහා පිරිසකි. ﴿٤١﴾ وَثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۖ
42. තවද වම් පසෙහි සිටින්නන්ය.  
වම් පසෙහි සිටින්නන් කවුරුන්ද? ﴿٤٢﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۖ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۖ
43. (ඔවුන්) වේගවත් කර්කශ සුළඟ  
සහ කැකැරෙන්නා වූ ලෝදිය  
අතරෙහිය. ﴿٤٣﴾ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ۖ

44. තවද කලු දුමාරයේ සෙවණැල්ලෙහිය.

وَضَلَّ مِنْ يَحْمُومٍ ۝

45. එය සිසිල්ද නැත. සැනසුමක්ද නැත.

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝

46. මීට පෙර නියතවශයෙන්ම ඔවුන් සුබෝපභෝගී ජීවිතයක් ගත කළහ.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝

47. තවද ඔවුන් බරපතල පාපයෙහි නියැලී සිටියහ.

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْخَنَثِ الْأَعِظِيمِ ۝

48. තවද ඔවුහු, 'කිමද! අපි මරණයට පත්වී හුදු පස් දවිලි සහ ඇටකටු බවට පත්වූ පසුවත් අපි නැවතත් නැගිටුවනු ලබන්නෙමුද?' යි කියමින් සිටියහ.

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝

49. 'එමෙන්ම පෙර විසූ අපගේ පියවරැන් පවා (නැගිටුවනු ලබන්නේද)?'

أَوَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝

50. පවසන්න, '(එසේය) පෙර විසූ අයද පසුකාලීන අයද,

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ۝

51. 'සියල්ලම නියමිත දිනයක නියමිත වේලාවකදී එක්රැස් කරනු ලබන්නෝමය.'

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝

52. 'පසුව, එමිබල නොමග ගිය අයවලුනි! (සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කළ අයවලුනි! නියතවශයෙන්ම නුඹල,

ثُمَّ إِنَّا كُمُوهَا الصَّاتُونَ الْمَكْذِبُونَ ۝

53. 'සක්කුම් (පතොක්) ගසෙන් අනුභව කරන්නන්ය.'

لَا يَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زُقُومٍ ۝

54. 'පසුව එයින් (තමන්ගේ) කුස් පුරවන්නන්ය'

فَمَا يُؤْنَسُ مِنْهَا الْبُطُونَ ۝

55. 'පසුව ඒ මත ලෝඳිය පානය කරන්නන්ය'

فَشِرْبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ۝

56. 'පසුව අධික පිපාසිත ඔවුරන් පානය කරන්නාක් මෙන්, පානය කරන්නන්ය.'

فَشِرْبُونَ شَرْبَ الْهَيْمِ ۝

57. විනිශ්චය දිනයේදී ඔවුන් සඳහා ආගන්තුක සත්කාරය මෙය වනු ඇත.

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝

58. නුඹලා මවා ඇත්තේ අපිමය. එසේ නම්, නුඹලා (සත්‍යය) පිළිනොගන්නේ මන්ද?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝

59. නුඹලා විමෝචනය කරන දේ (ගුනාණ බිඳව) ගැන කුමක් සිතන්නෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ۝

60. එය මවා ඇත්තේ නුඹලාද නැතහොත් මැවුම්කරුවන් වන අපිද?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝

61. නුඹලා අතර මරණය නියම කර ඇත්තේ අපිමය. තවද අපව (එයින්) වැළැක්විය නොහැක.

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۝

62. අප නුඹලාගේ ස්වරූපය වෙනස් කිරීමෙන්ද, නුඹලා නොදන්නා ස්වරූපයකින් අප නුඹලාව නැගිටවීමෙන්ද (අපව වැළැක්විය නොහැක).

عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

63. තවද නිශ්චිතවම නුඹලා පළමු මැවීම ගැන දැන ගත්තෙහුය. එසේ නම්, නුඹලා මෙනෙහි නොකරන්නේ මන්ද?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

64. නුඹලා වසුරන දේ නුඹලා දුටුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۝

65. එය වැඩිමට සලස්වන්නේ නුඹලාද නැතහොත් වැඩිමට සලස්වන්නන් වන අපිද?

ءَأَنْتُمْ تَرْعَوْنَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝

66. අප අභිමත වූවා නම්, එය දහයි (යා) බවට අපට පත් කරන්නට තිබුණි. එවිට නුඹලා උතැවෙන්නෙහුය.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ۝

67. 'නියතවශයෙන්ම අපි මහත් පිඩනයට ලක්වන්නන් වෙමු!'

إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ۝

68. 'එපමණක් නොව, අපි (සියල්ලෝ) අත්හිටිනු ලැබුවෙමු'

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

69. නුඹලා පානය කරන්නාවූ ජලය නුඹලා සිතා බැලුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٩﴾

70. එය වළාකුළු වලින් පහළ කරන්නේ නුඹලාද නැතහොත් පහළ කරන්නන් වන අපිද?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٧٠﴾

71. අප අතිමත වූයේ නම් අපට එය ලුණු බවට පත් කරන්නට තිබිණි. එසේනම් නුඹලා කෘතඥ නොවන්නේ මන්ද?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧١﴾

72. නුඹලා මොළවන්නාවූ ගින්න නුඹලා බැලුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧٢﴾

73. එහි ගස උත්පාදනය කරන්නේ නුඹලාද, නැතහොත් උත්පාදකයන් වන අපිද?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٣﴾

74. අපි එය සිහිකිරීමක් ලෙසද ගමනේ යෙදෙන්නන්ට ප්‍රයෝජනයක් ලෙසද කළෙමු.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَوَسَاءً لِلْمُفْقِينَ ﴿٧٤﴾

75. එබැවින් අති ශ්‍රේෂ්ඨවූ ඔබගේ අධිපතිධාණන්ගේ නාමයෙන් සුවිශුද්ධ කරන්න.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

76. නොඑසේය, මම තාරකා පිහිටි ස්ථාන සාක්ෂි කොට කියමි.

فَلَا أَقْسَمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٦﴾

77. තවද නුඹලා දැන සිටියේ නම් අත්තෙන්නම එය මහත් දිවුරුමකි.

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَتَّعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. අත්තෙන්නම මෙය උතුම් වූ කුර්ආනයයි.

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٨﴾

79. මනා ආරක්ෂිත ග්‍රන්ථයෙහිය.

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٩﴾

80. පරිශුද්ධ කරනු ලැබුවන් මිස අන්කිසිවෙක් එය ස්පර්ශ නොකරන්නෝය.

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٨٠﴾

81. මෙය සර්ව ලෝකයන්හි අධිපතිධාණන්ගෙන් පහළ වූවකි.

تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨١﴾



82. එසේනම් නුඹලා මෙම (දේව) අනුගාසනාව සුළු කොට සළකන්නෙහුද?

أَفِيْهِذَا الْحَدِيْثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨٢﴾

83. තවද නුඹලා මෙය බොරු යැයි සැළකීම නුඹලාගේ පිටනෝපාය කරගන්නෙහුද?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٨٣﴾

84. එසේ නම් කිවද! (මරණාසන්නයෙහි සිටින මිනිසෙකුගේ ප්‍රාණය ඔහුගේ) ගෙල තෙක් පැමිණි විට,

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٤﴾

85. තවද ඒ අවස්ථාවෙහිදී නුඹලා (කර කියාගත නොහැකිව) බලා හිඳින්නෙහුය.

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٥﴾

86. තවද අපි නුඹලාට වඩා ඔහු සම්පයෙහි සිටින්නෙමු. නමුත් නුඹලා නොදකින්නෙහුය.

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تَبْصُرُونَ ﴿٨٦﴾

87. නුඹලාට කිසි වග උත්තරයක් නොමැති නම්,

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٧﴾

88. (තවද) නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්, නුඹලාට එය (ප්‍රාණය) ආපසු ගෙන ඒමට හැකිද?

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٨﴾

89. එහෙයින් කවරෙකු හෝ (දෙවියන්ගේ) සම්පතාවය ලැබුවන් අතර සිටින්නම්,

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٩﴾

90. පසුව (ඔහුට) සුවපහසුවද (සෙමිනසෙහි) සුවදද ආශිර්වාදයෙන් පිරි උද්‍යානයද (ලැබෙනු) ඇත.

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٩٠﴾

91. එමෙන්ම ඔහු දකුණු පසෙහි සිටින්නන් අතරින් නම්,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

92. එවිට, 'දකුණු පසෙහි සිටින්නන් අතරින් වන ඔබට සාමය වේවා!' (යි කියනු ලැබේ).

فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٢﴾

93. එහෙත් ඔහු (සත්‍යය) බොරු යැයි සලකන එමෙන්ම නොමගෙහි වූ අය අතරින් නම්,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمَكْذِبِينَ الضَّالِّينَ ۖ

94. පසුව (ඔහුට) සත්කාර කරනු ලබන්නේ ලෝ දියෙන්ය.

فَنُزِّلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ۖ

95. තවද නිරයෙහි දැවෙනු ඇත.

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ۖ

96. ඇත්තෙන්ම මෙය නිශ්චිත සත්‍යයයි.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۖ

97. එබැවින් අති ශ්‍රේෂ්ඨවූ ඔබගේ අධිපතිධාණන්ගේ නාමයෙන් සුවිශුද්ධ කරන්න.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝



අල් හදිද්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස් සහ පොළොවෙහි ඇති සියල්ල අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරන්නේය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ②  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

3. අහස් සහ පොළොවෙහි රාජධානිය ඔහුට අයත්ය. ඔහු පීවය දෙන්නේය. තවද ඔහු මරණය පමුණුවන්නේය. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ③  
يُحْيِي وَيُمِيتُ ④ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

4. ආරම්භයද අවසානයද ඔහුය. එමෙන්ම විද්‍යමානය, අදෘෂ්‍යමානය. තවද ඔහු සියළු දේ මැනවින් දන්නාය.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ  
وَالْبَاطِنُ ⑤ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ①

5. අහස් සහ පොළොව කාලවකවානු සයකදී මැවිවේ ඔහුමය. පසුව ඔහු තමාට සිංහාසනය මත ස්ථාවර කර ගත්තේය. පොළොවට ඇතුළුවන දේද එයින් පිටවන දේද තවද අහසින් පහළ වන දේද එහි ඉහළට යන දේද ඔහු දන්නේය. තවද නුඹලා කොතැනක වුවද ඔහු නුඹලා සමගය. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන සියළු දේ දකින්නේය.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ  
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ⑥  
يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ  
مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ  
فِيهَا ⑦ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑧

6. අහස් සහ පොළොවෙහි රාජධානිය ඔහුට අයත්ය. තවද සියළු කටයුතු යොමු කරනු ලබන්නේ අල්ලාහ් වෙතටය.

لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ③ وَ إِلَى اللَّهِ  
تَرْجَعُ الْأُمُورُ ①

7. ඔහු රැය දවාලෙහි ඇතුළු කරවන්නේය. තවද දහවල රැයෙහි

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي

ඇතුළු කරවන්නේය. තවද සිත්ති ඇති සියළු දේවල් ඔහු මනාවින් දන්නේය.

8. අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරනු, තවද ඔහු නුඹලා උරුමක්කාරයන් කළ දෙයින් (අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි) වැය කරනු, තවද නුඹලා අතුරින් විශ්වාස කොට වැය කළ අය ගත්කළ ඔවුන්හට අතිමහත් වූ තිළිණයක් ඇත.

9. නුඹලා අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස නොකිරීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවී ඇත්ද? තවද දූතයාණන් නුඹලාට කැඳවන්නේ නුඹලා නුඹලාගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරනු පිණිසය. තවද නුඹලා ඇත්තෙන්ම විශ්වාසිතයින් නම් (ඔහු) නුඹලාගෙන් මෙලනකටත් ප්‍රතිඥාවක් ලබා ඇත්තේය.

10. ඔහු නුඹලාට (සියලු ආකාරයේ) අන්ධකාරයෙන් ආලෝකය වෙතට ගෙන එනු පිණිස තම දාසයාට පැහැදිලි සළකුණු පහළ කරන්නේය. තවද සැබැවින්ම අල්ලාහ් නුඹලා කෙරෙහි සානුකම්පිතය, පරම දයාබරය.

11. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ වැය නොකිරීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවී ඇත්ද? තවද අහස් සහ පොළොවෙහි උරුමය අල්ලාහ්ටය. නුඹලා අතුරින්, ජයග්‍රහණයට පෙර (අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි) වැය කර තවද සටන් කළ අය, (පසුව ඵලෙස කළ අයට) සමාන නොවෙති. ඔවුන් පසුව (ඵලෙස) වැය කර තවද සටන් කළ අයට වඩා තරාතිරමෙන් උසස්ය. තවද සියල්ලන්ටම අල්ලාහ් යහපත් දේ පොරොන්දු වී ඇත්තේය. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන සියලු දේ ගැන ඉතා විමසිලිමත්ය.

الَّيْلِ ۖ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۷

امْنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ۝۸

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۚ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۹

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝۱۰

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٌ ۚ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتَلُوا ۚ وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

خَيْرٌ ۝۱۱

12. අල්ලාන්ට යහපත් ණයක් ලබා දෙන්නේ කවරෙක්ද?, එසේනම් ඔහු එය කිහිප ගුණයකින් වැඩි කර ඔහුට ලබාදෙන්නේය. තවද ඔහුට උතුම් තිළිණයක් ලැබෙනු ඇත.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا  
فِيُضِعَّهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ١٢

13. තවද ඔබ එම දිනයේ විශ්වාසිත පුරුෂයින්ද විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ද ඔවුන්ගේ ආලෝකය ඔවුන්ට ඉදිරියෙන්ද ඔවුන්ගේ දකුණු පසින්ද දිවයෑම දකින්නෙහිය. (තවද ඔවුන්ට) 'මෙදින නුඹලාට ගුහාරංචි වේ! එතුලින් ගලා බසිනා ගංගාවන් යුත් උද්‍යානයන්හි නුඹලා සදාකල් වෙසෙන්නෙහිය. අතිමහත් වූ ජයග්‍රහණය මෙය වේ'(යැයි කියනු ලැබේ).

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى  
نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ  
بُشْرَاكُمْ أَلَيْسَ الْيَوْمَ جَنَّتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ١٣

14. 'නුඹලාගේ ආලෝකයෙන් අපද ආලෝකය ලබාගනු පිණිස අප වෙනුවෙන් (මොහොතක්) බලාසිටිනු'යි කුහක පුරුෂයින්ද කුහක ස්ත්‍රීන්ද විශ්වාස කළවුන්ට පවසන එදිනෙහි (ඔවුන් වෙත), 'නුඹලා ආපසු යනු. ආලෝකය සොයාගනු'(යැයි පවසනු ලබන්නේය). පසුව ඔවුනතරට දොරටුවක් සහිත පවුරක් බඳිනු ලබන්නේය. එහි ඇතුළත දයාවන් එහි පිටත ඉදිරිපසින් දඬුවමක් වනු ඇත.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ  
لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ  
نُورِكُمْ ۖ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ  
فَاتِمْسُوا نُورًا ۚ فَضَرَبَ بَيْنَهُمْ  
سُورًا لَهُ بَابٌ ۚ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ  
وَزَاطِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ١٤

15. 'අපි නුඹලා සමග නොසිටියෙමුදැ?'යි (කුහකයින් වන) ඔවුන් මොවුන් අමතා කියන්නෝය. එවිට (විශ්වාසිතයින් වන) මොවුන්, 'එසේය, නමුත් නුඹලා නුඹලාවම වරදට පොලඹවා ගත්තෙහිය. (අපට විනාශය ඇති වන්නට) නුඹලා බලා සිටියෙහිය. තවද සැකයෙන් පසුවෙහිය. අල්ලාන්ගේ තිත්දුව පැමිණෙන තෙක් නුඹලාගේ පුහු ආයා වන් නුඹලාව මුලාවට පත්කළේය. තවද මුලාකරන්නා නුඹලාව අල්ලාන් සම්බන්ධව මුලාවට පත් කළේය'(යි පිළිතුරු දෙන්නෝය).

يَا دُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۚ قَالُوا بَلَىٰ  
وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ  
وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ  
أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ١٥

16. 'එබැවින් මෙදින නුඹලාගෙන් හෝ අවිශ්වාස කළ අයගෙන් හෝ කිසිදු වන්දියක් පිළිගනු නොලබන්නේය. නුඹලාගේ අවසාන වාසස්ථානය ගින්න වේ. එය නුඹලාගේ මිතුරාය. තවද එය ඉතා නපුරු නවත්නකි'.

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ مَا لَكُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ①٦

17. විශ්වාස කළ අයගේ හදවත් අල්ලාහ්ව සිහිකිරීමටද ඔහු (ඔවුන් වෙත) පහළ කළාවු සත්‍යයටද අවනතවීමේ කාලය නොපැමිණියේද? එමෙන්ම මොවුන්ට පෙර ප්‍රස්තකය දෙන ලද අය මෙන් මොවුන් පත් නොවෙත්වා! එබැවින් ඔවුන් සඳහා කාල අවකාශය දීර්ඝ වූ හෙයින් ඔවුන්ගේ හදවත් දැඩි විය. තවද ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය දුෂ්ඨයින් වූහ.

الْمَيَانِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ①٧

18. අල්ලාහ් පොළොව එය මළ පසු ප්‍රාණවත් කරන්නේ යැයි දැනගනු. නුඹලා වටහා ගනු පිණිස අපි නුඹලාට සළකුණු පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

إِغْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ①٨

19. දන් දෙන්නාවූ පුරුෂයින්ද දන් දෙන්නාවූ ස්ත්‍රීන්ද එමෙන්ම අල්ලාහ්ට යහපත් ණයක් දෙනවුන් ගත්කල ඔවුනට එය කිහිප ගුණයකින් වැඩි කර දෙනු ලබන්නේය. තවද ඔවුන්ට උතුම් වූ තිළිණයක්ද ලැබෙනු ඇත.

إِنَّ الْمَصْدِيقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ①٩

20. තවද අල්ලාහ් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නන් ගත්කල ඔවුන්ම අල්ලාහ්ගේ අභියාචනා සත්‍යවන්නයින් මෙන්ම සත්‍යයට සාක්ෂි දරන්නන් වන්නෝය. ඔවුන්ගේ තිළිණයද ඔවුන්ගේ ආලෝකයද ඔවුන්ට ලැබෙනු ඇත. නමුත් අවිශ්වාස කොට අපගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ අය ගත්කල නිරයෙහි සහකරුවන් ඔවුන්මය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ②٠

21. මෙලොව පිවිතය කෙලි සෙල්ලමක්ද විනෝදයක්ද අලංකාරයක්ද නුඹලා අතර පුරසාරම් දොඩවීමක්ද වස්තුන් සහ දරුවන් වැඩිකර ගැනීමෙහි තරග වැදීමක්ද වන බව දැනගනු. (මෙලොව පිවිතය) වර්ෂාවක් බඳුය. එමගින් හටගන්නාවූ ගස්වැල් අස්වැද්දවත් කුල්මත් කරයි. පසුව එය වියළි ගොස් කහ පැහැ වනු ඔබ දකින්නෙහිය. පසුව එය කැබැලි (වූ පිදුරු) බවට පත්වන්නේය. එමෙන්ම (ලෝකික පිවිතය පමණක් ඇඳුම් කරනවුනට) පරලොවෙහිදී දැඩි දඬුවමක් වන අතර (අනෙක් අයහට) අල්ලාත්ගෙන් ක්ෂමාවද (ඔහුගේ) සොම්නසද වන්නේය. තවද මෙලොව පිවිතය (තාවකාලික) රැවටිලි කාරි ආස්වාදයක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ.

اعْلَمُوا أَنَّهَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيَجُ فَتَرِبُهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝

22. නුඹලාගේ අධිපතියාණන්ගෙන් ක්ෂමාව අයැදීමටද අනස සහ පොළොවෙහි විශාලත්වය බඳු පරාසයක් ඇති ස්වර්ගය සඳහාද නුඹලා එකිනෙකා යුතුසුඵ වනු. එය අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කළ අය සඳහා පිළියෙල කරන ලද්දකි. එය අල්ලාත්ගේ වරප්‍රසාදය වේ. ඔහු අභිමත කෙනෙකුට ඔහු එය පිරිනමන්නේය. තවද අල්ලාත් ඉමහත් වරප්‍රසාද ඇත්තාය.

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ ۙ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۙ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

23. පොළොවෙහි හෝ නුඹලා අතරෙහි හෝ කිසියම් විපත්තියක්, අපි එය හෙළි කරන්නට පෙර ගුත්ථයෙහි (සඳහන්) මිස එය සිදුනොවන්නේය. නියතවශයෙන්ම එය අල්ලන්ට පහසු දෙයකි.

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلُ ۚ أَنْ نُّبْرَاهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

24. එය නුඹලාට අහිමි වූ දේ ගැන නුඹලා කණගාටු නොවනු පිණිසද නැතහොත් ඔහු නුඹලාට ලබා දී ඇති දේ ගැන නුඹලා උදම් නොවනු

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ

පිණිසද වේ. තවද අනංකාරව පුරසාරම් දොඩවන කිසිවෙකුවත් අල්ලාහ් ප්‍රිය නොකරන්නේය.

كُلُّ مُحْتَالٍ فَخُورٌ ﴿٢٥﴾

25. එවැන්නන් මසුරු වෙති. (එසේම) මිනිසුන්ව මසුරුකමට පොලඹවති. තවද යමෙක් පිටුපා යන්නේද, නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් ස්වයංපෝෂිතය, ප්‍රශංසා හිමිය (යැයි ඔහු සිහිතබා ගනින්නා).

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۖ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٥﴾

26. සැබැවින්ම අපි අපගේ දුතයින්ව පැහැදිලි සළකුණු සමග එවා ඇත්තෙමු. තවද අප පුස්තකයද තුලාවද ඔවුන් සමග පහළ කළෙමු. (එය) මිනිසුන් යුක්ති සහගතව කටයුතු කිරීම පිණිසය. තවද අපි යකඩ පහළ කළෙමු. එහි දැඩි යුධ ආමිපන්න(සඳහා අමුද්‍රව්‍ය)ද මිනිසුන්ට (බොහෝ) ප්‍රයෝජනයද ඇත. තවද (එය) ඔහුට සහ ඔහුගේ දුතයින්ට නොපෙනෙන ආකාරයට උපකාර කරන්නේ කවුරුන්දැයි ඔහු දැනගනු පිණිසය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ශක්ති සම්පන්නය, බලසම්පන්නය.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

27. තවද නියතවශයෙන්ම අපි නූතද ඉබ්‍රාහිමිද (වක්තෘන් ලෙස) එවා ඇත්තෙමු. තවද අපි ඔවුන්ගේ මතු පරපුරෙහි වක්තෘත්වයද පුස්තකයද ලැබීමට සැලැස්වූයෙමු. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් යහමග ලද්දන්ය. එමෙන්ම ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය කරළිකරුවන් වූහ.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ ۚ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٢٧﴾

28. පසුව අපි අපගේ දුතයින්ව (වක්තෘවරුන් වන) ඔවුන්ගේ අභිපාර අනුගමනය කරන්නට සැලැස්වුවෙමු. තවද අපි මරියම්ගේ පුත් ඊසාවද (ඔවුන්ගේ අභිපාර) අනුගමනය කරන්නට සැලැස්වුවෙමු. තවද අපි ඔහුට ඉන්ජිල්(ශුභාරංචිය)ද දුනිමු. තවද අපි ඔහුව පිළිගත් අයගේ හදවත්හි කරුණාවද දයාවයද ඇති කළෙමු. තවද ශ්‍රමණ ජීවිතය ඔවුන්

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً ۚ وَرَهْبَانِيَّةً



අලුතින් ඇති කළහ. අපි එය ඔවුන් සඳහා නියම නොකළෙමු. නමුත් එය අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය ලබා ගැනීමේ වේතනාවෙන් මිස (ඔවුහු එය නොකළෙහුය). නමුත් ඔවුන් එය පිළිපැදිය යුතු ආකාරයට පිළිපැදුවේ නැත. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් විශ්වාස කළ අයහට ඔවුන්ගේ තිළිණය අපි ලබා දුනිමු. නමුත් ඔවුන්ගෙන් බොහෝ අය කැරලිකරුවන් වූහ.

29. එමිබල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කරනු. ඔහු නුඹලාට ඔහුගේ දයාවෙන් දෙගුණයක් දෙන්නේය. තවද නුඹලාට ආලෝකය දෙන්නේය. තවද නුඹලා එමගින් ගමන් කරන්නෙහුය. තවද නුඹලාට සහමාව දෙන්නේය. තවද සැබැවින්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම සහමාන්විතය, පරම දයාබරය.

30. එය (විශ්වාසිතයින් වන) ඔවුන්ට අල්ලාහ්ගේ දයාවෙන් කිසිවක් ලබාගැනීමට බලයක් නැතැයි ප්‍රස්ථාපය ලද්දන් නොසිතනු පිණිසය. කෙසේ වුවද වරප්‍රසාද (සියල්ල) අල්ලාහ්ගේ අතෙහිය. ඔහු අතිමත අයට ඔහු එය දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් ඉමහත් වරප්‍රසාද ඇත්තාය.

اِبْتَدَعُوَهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا  
اِبْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ  
رِعَايَتِهَا ۚ فَآتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ  
اَجْرَهُمْ ۚ وَكَثِيْرٌ مِنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٢٩

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوْا  
بِرِسُوْلِهِۦ يُؤْتِكُمْ كُفْلًا مِّنْ رَّحْمَتِهِ  
وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٣٠

لَّيْلًا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اِلَّا يَقْدِرُوْنَ  
عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ  
بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مِّنْ يَّشَآءُ ۚ وَاللّٰهُ  
عَزَّ وَجَلَّ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ۝٣١



අල් මුහදලන්  
(මදනානිද පහළ වුවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තම ස්වාමිපුරුෂයා ගැන ඔබ සමග තර්ක කරමින් අල්ලාන් වෙත පැමිණිලි කළ අයගේ ප්‍රකාශය අත්තේන්ම අල්ලාන් ඇසුවේය. තවද අල්ලාන් නුඹලා දෙදෙනාගේ සංවාදය ඇසුවේය. සැබැවින්ම අල්ලාන් සියල්ල අසන්නාය, සියල්ල දකින්නාය. قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوَرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ②

3. නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ තම භාර්යාවන්ට මව්වරුන් යැයි අමතන්නේද ඔවුන් මොවුන්ගේ මව්වරු නොවෙති. මොවුන්ගේ මව්වරුන් වන්නේ මොවුන්ව ප්‍රසූත කළ අය මිස නැත. තවද නිශ්චිතවම මොවුන් ඉතා තපුරු වූද අසත්‍ය වූද වදන් දොඩවන්නෝය. නමුත් නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් පව් මකා දමන්නාය, අතියයින්නේ නොමැත්තාය. الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنَّ أُمَّهَاتَهُمْ إِلَّا الْإِوَاءُ لَدَنَّهُمْ وَلَدْنَهُمْ وَأِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ③

4. එමෙන්ම තම භාර්යාවන්ට මව්වරුන් යැයි අමතා පසුව තමන් පැවසූ දේ වෙත (පසුතැවිලි වී) ආපසු හැරෙන්නන් ගත්කල ඔවුන් දෙදෙනා එකිනෙකා ස්පර්ශ කිරීමට මත්තේන් (එයට වන්දියක් ලෙස ඔහු) වහලෙකු ව මුදා හැරිය යුතුය. මෙය නුඹලාට කරනු ලබන අනුශාසනාවයි. තවද නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාන් ඉතා විමසිලිමත්ය. وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحَرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذِكْرُكُمْ تُوَعِّظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

5. නමුත් යමෙකුට (වහලෙකු) ලබා ගැනීමට හැකියාවක් නැත්තේද, ඔවුන් දෙදෙනා එකිනෙකා ස්පර්ශ කිරීමට මත්තේන් ඔහු මාස දෙකක් නොකඩවා උපවාසයෙහි යෙදිය යුතුය. යමෙකුට فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ۖ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ

එසේ කිරීමටත් හැකියාවක් නැත්තේද (ඔහු) දුගින් හැට දෙනෙකුට ආහාර දිය යුතුය. (මෙය) නුඹලා අල්ලාන් කෙරෙහිද ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහිද විශ්වාස කරනු පිණිසය. තවද අල්ලාන්ගේ (නියම වූ) සීමාවන් මේවාය. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට වේදනීය දඬුවමක් ඇත.

6. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන්ට සහ ඔහුගේ දුතයාණන්ට එරෙහි වන අය ගත්කල, ඔවුන්ට පෙර සිටි අය නින්දාවට ලක් වූ පරිදිම ඔවුන්ද නින්දාවට ලක් කරනු ලබන්නෝය. එමෙන්ම අපි දැනටමත් පැහැදිලි සළකුණු පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද අවිශ්වාසිතයින්ට නින්දිත දඬුවමක් ලැබෙනු ඇත.

7. අල්ලාන් ඔවුන් සියල්ලව නැතිවුවන දිනයේදී ඔවුන් කළ දේ පිළිබඳව ඔහු ඔවුන්ට දන්වන්නේය. ඔවුන් එය අමතක කළද අල්ලාන් ඒ පිළිබඳව ගණන් තබා ඇත්තේය. තවද අල්ලාන් සියලු දේ කෙරෙහි සාක්ෂිකරුවෙක් වන්නේය.

8. අහස්හි ඇති සියලු දේද පොළොවෙහි ඇති සියලු දේද අල්ලාන් මැනවින් දන්නේයැයි ඔබ නොදැක්කෙහිද? තිදෙනෙකුගේ රහස් සාකච්ඡාවෙහි ඔවුන්ගෙන් සිව්වැන්නා ඔහු(අල්ලාන්) හැර අන්කිසිවෙක් නැත. එමෙන්ම පස් දෙනෙකුගේ (රහස් සාකච්ඡාවෙහි) ඔවුන්ගෙන් සයවැන්නා ඔහු හැර අන්කිසිවෙක් නැත. තවද ඊටත් වඩා අඩු වුවද ඊටත් වඩා වැඩි වුවද ඔවුන් කොතැනක සිටියද ඔහුද ඔවුන් සමගය. පසුව පුනරුත්ථාන දිනයේදී ඔවුන් කළ දේ පිළිබඳව ඔහු ඔවුන්ට දන්වන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් සියලු දේ මැනවින් දන්නේය.

فَاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ  
لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ  
اللَّهِ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٥

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَبِتُوا  
كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ مُهِينٌ ٦

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا  
عَمِلُوا ۚ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ ۚ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ  
إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ  
سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِنْ ذَٰلِكَ وَلَا أَكْثَرَ  
إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۚ  
ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ  
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٨

9. රහසිගත කුමන්ත්‍රණය (කිරීම) තහනම් කරන ලද්දේ, පසුව ඔවුන් තහනම් කරන ලද දේ වෙතට ආපසු හැරී, පාපයටද සීමාව ඉක්මවීමටද දුතයාණන්ට අකිකරු වීමටද රහසිගතව කුමන්ත්‍රණය කරන අයට ඔබ දැක නොතිබේද? තවද ඔවුන් ඔබ වෙත පැමිණෙන කල්හි අල්ලාහ් ඔබට නොපැහැ ආකාරයෙන් ඔවුන් ඔබට සුභ පතකි. නමුත් ඔවුන් තමන් අතර, 'අප පවසන දේ හේතුවෙන් අල්ලාහ් අප හට දඬුවම් නොකරන්නේ මන්ද?' යි කියති. නිරයම ඔවුනට ප්‍රමාණවත්ය. ඔවුන් එහි දැවෙනු ඇත. තවද එය ඉතාමත් හපුරු නවාතැනකි!

10. එමඔල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා එකතු වී රහසිගතව සාකච්ඡා කරන කල්හි, පාපයටද සීමාව ඉක්මවීමටද දුතයාණන්ට අකිකරු වීමටද රහස් සාකච්ඡා නොකරනු. නමුත් යහපත හා බියබැතිමත්කම (ලබාගනු) පිණිස එක්ව සාකච්ඡා කරනු. තවද අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද නුඹලා (සියල්ල) එක්රැස් කරනු ලබන්නේ ඔහු වෙතටමය.

11. (හපුරු අරමුණු සඳහා පවත්වන) රහස් කුමන්ත්‍රණය භෛතිතාන් වෙතින්ය. එය විශ්වාස කළ අයට ඔහු ශෝකයට පත් කරනු පිණිසය. නමුත් අල්ලාහ්ගේ අවසරයෙන් තොරව ඔවුනට කිසිදු හානියක් කිරීමට ඔහුට නොහැකිය. එමෙන්ම විශ්වාසිතයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම තම විශ්වාසය තැබිය යුතුය.

12. එමඔල විශ්වාසවන්තයිනි! (නුඹලාගේ) සභාවන්හි, 'ඉවත් වී ඉඩ දෙනු' යි නුඹලාට පවසනු ලැබුවිට, ඉවත් වී ඉඩ දෙනු. අල්ලාහ් නුඹලා වෙනුවෙන් බොහෝ ඉඩකඩ ලබා දෙන්නේය. තවද 'නැගිටිනු' යි

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى  
ثُمَّ يَعْوَدُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ  
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ  
الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا  
لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ<sup>١</sup> وَيَقُولُونَ فِي  
أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ<sup>٢</sup>  
حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ<sup>٣</sup> يَصْلَوْنَهَا<sup>٤</sup> فَبِئْسَ

الْمَصِيرُ<sup>①</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا  
تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ  
الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى<sup>٥</sup>  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ<sup>②</sup>

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ  
آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ  
اللَّهِ<sup>٦</sup> وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ<sup>③</sup>

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا  
فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ<sup>٧</sup>  
وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ

පවසනු ලැබුවිට, නැගිටිනු. නුඹලා අතරින් විශ්වාස කළ අයවත් දැනුම දෙනලද අයවත් අල්ලාහ් තරාතිරමිහි උසස් කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන ඉතා විමසිලිමත්ය.

الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
دَرَجَاتٍ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝١٣

13. එමිබල විශ්වාසිතයා! නුඹලා දුතයාණන් සමග පුද්ගලිකව සාකච්ඡා කරන කල්හි, එම සාකච්ඡාවට පෙර යමක් දන් දෙනු. එය නුඹලාට යහපත්ද පාරිශුද්ධද වේ. නමුත් නුඹලාට (දන් දීමට කිසිත්) නොමැති නම් (බිය නොවනු) අල්ලාහ් අතිශයින්ම සැමාන්විතය, පරම දයාබරය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ  
فَقَدْ مَوَاقِبَ يَدَىٰ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ۖ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ ۖ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝١٣

14. නුඹලා පුද්ගලිකව සාකච්ඡා කිරීමට පෙර දන් දීමෙහි නුඹලා බිය වන්නෙහුද? නමුත් නුඹලා එසේ නොකළාවුවද අල්ලාහ් නුඹලාට සැමා කර ඇත්තේය. එබැවින් නුඹලා නමස්කාරයෙහි නිරත වනු. තවද ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවනු. තවද අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාණන්ටද කිකරු වනු. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන සියළු දේ ගැන ඉතා විමසිලිමත්ය.

ءَ أَشْفَقْتُمْ أَن تُفَدِّمُوا بَيْنَ يَدَىٰ  
نَجْوَاكُمْ صَدَقَتْ ۖ فَادِّ لَمْ تَفْعَلُوا  
وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَاتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝١٤

15. අල්ලාහ්ගේ කෝපයට පත් වූ ජනතාව සමග මිත්‍රකම් පවත්වන අයව ඔබ නොදුටුවෙහිද? මොවුන් නුඹලාගේද නොවෙහි. ඔවුන්ගේද නොවෙහි. තවද ඔවුන් දැනෙදැනම අසත්‍යය මත දිවුරති.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ ۖ  
وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ  
يَعْلَمُونَ ۝١٥

16. අල්ලාහ් ඔවුනට දැඩි දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තේය. නියතවශයෙන්ම ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ඉතා නපුරය.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝١٦

17. ඔවුන් තමන්ගේ දිවුරුම් (ඔවුන්ගේ වැරදි ක්‍රියාවන්ට) පළිහයක් කර ගෙන (එමගින් මිනිසුන්ට) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් වළක්වන්නෝය. එබැවින් ඔවුනට නින්දිත දඬුවමක් ඇත.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ<sup>(17)</sup>

18. ඔවුන්ගේ වස්තූන් හෝ ඔවුන්ගේ දරුවන් හෝ අල්ලාහ්ට එරෙහිව ඔවුනට කිසිදු ඵලක් නොවනු ඇත. ගින්නෙහි සහකරුවන් ඔවුන්මය, ඔවුන් එහිම දිගුකල් වෙසෙන්නෝය.

لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ<sup>(18)</sup>

19. අල්ලාහ් ඔවුන් සියල්ලව නැතිවූවන දින(යේදී) ඔවුන් නුඹලාට දිව්රන්නා සේ ඔහුටද දිව්රන්නෝය. තවද ඔවුන්ට යම්(ස්ථාවරයක්) ඇතැයිද ඔවුන් සිතන්නෝය. අවධාරණයයි! නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ම මුසාවාදීන් වන්නෝය.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ<sup>(19)</sup>

20. ඥායකාන් ඔවුන් මත ජය ලබාගෙන අල්ලාහ්ට සිහිකිරීම ඔවුනට අමතක කරවීය. ඥායකාන්ගේ පාර්ශවය වන්නේ ඔවුන්මය. අවධාරණයයි! නියතවශයෙන්ම ඥායකාන්ගේ පාර්ශවය පාඩු විඳින්නන්මය.

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۖ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۖ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ<sup>(20)</sup>

21. නිශ්චිතවම අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ට එරෙහි වන්නන් ඉතා නින්දිත අය අතරෙහි වන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ<sup>(21)</sup>

22. 'මාත් මාගේ දූතයාණන් නිශ්චිතවම ජයග්‍රහණය කරන්නෙමුයි අල්ලාහ් නියම කර ඇත්තේය. සැබැවින්ම අල්ලාහ් ශක්තිසම්පන්නය, බලසම්පන්නය.

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي ۖ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ<sup>(22)</sup>

23. අල්ලාහ් කෙරෙහිද අවසාන දිනය කෙරෙහිද විශ්වාස කරන අය අතුරෙහි අල්ලාහ්ට සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ට විරුද්ධ වන

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

අයව ප්‍රිය කරන ජනයන් ඔබ නොදකින්නෙහිය. (විරුද්ධවන) ඔවුන් (විශ්වාසිත) මොවුන්ගේ පියවරුන් වුවත් මොවුන්ගේ පුතුන් වුවත් මොවුන්ගේ සොහොයුරුන් වුවත් මොවුන්ගේ නෑසියන් වුවත්ය. මොවුන්ගේ හඳවත්ති ඔහු (සැබෑ) විශ්වාසය සනිටුහන් කොට ඔහුගේ පිහිටෙන් මොවුන්ව ගත්තිමත් කළේය. එතුලින් ගලා බසිනා ගංගාවලින් යුත් උද්‍යානයන්හි ඔහු මොවුන්ව ඇතුළු කරවන්නේය. මොවුන් එහි සදාකල් වෙසෙන්නෝය. අල්ලාත් මොවුන්ගෙන් බෙහෙවින් තෘප්තිමත් වී ඇත. එමෙන්ම මොවුන්ද ඔහුගෙන් බෙහෙවින් තෘප්තිමත් වී ඇත. අල්ලාත්ගේ පාර්ශවය වන්නේ මොවුන්මය. (එමිබල ජනතාවනි!) සවන් දෙනු! ජයග්‍රාහකයන් වන්නේ අල්ලාත්ගේ පාර්ශවයම වේ.

وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ  
 إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۖ أُولَٰئِكَ كَتَبَ  
 فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ  
 مِنَّا ۖ وَيَدْخُلُهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ  
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۖ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۖ  
 ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٧﴾



අල් හස්ර  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස්හි ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරයි. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

3. පුස්තකය හිමි අය අතරින් අවිශ්වාස කළවුන්ව ප්‍රථම වරට පිටුවහල් කරන අවස්ථාවේදී ඔවුන්ගේ නිවැස්වලින් පිටත්ව යෑමට සැලැස්වූයේ ඔහුමය. ඔවුන් පිටව යනු ඇතැයි නුඹලා නොසිතුවෙහුය. තවද අල්ලාහ්ට එරෙහිව ඔවුන්ගේ බලකොටු ඔවුන්ව ආරක්ෂා කරනු ඇතැයි ඔවුන් සිතූහ. නමුත් ඔවුන් නොසිතූ තැනකින් අල්ලාහ් ඔවුන්ව වටලාගත් අතර ඔවුන්ගේ සිත්හි හිතියක්ද ඇති කළේය. එබැවින් ඔවුන් තමන්ගේම අත්වලින්ද විශ්වාසිතයින්ගේ අත්වලින්ද තම නිවෙස් විනාශ කර ගත්හ. එබැවින්, එම්බල නුවන ඇත්තවුනි! පාඩමක් ඉගෙන ගනිවි.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا ۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ ۖ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ①

4. තවද ඔවුන්ව පිටුවහල් කිරීමට අල්ලාහ් නියම නොකළේ නම්, නියතවශයෙන්ම ඔහු ඔවුනට (වෙනත් ආකාරයකින්) මෙලොවෙහිදීම දඬුවම් කිරීමට තිබුණි. තවද පරලොවෙහිදී නිශ්චිතවම ඔවුනට ගින්නෙහි දඬුවම ලැබෙනු ඇත.

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ①

5. එය මන්දයත්, ඔවුන් අල්ලාහ්ටත් ඔහුගේ දූතයාණන්ටත් විරුද්ධ වූ හෙයයි. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ට විරුද්ධ වන්නේද එවිට අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ①



6. කුමන රටකදී ගස් නුඹලා කපා දැමුවා වුවද නැතහොත් ඒවා තම මුල් වලින් සිටින්නට ඉඩ හැරියා වුවද එය අල්ලාහ්ගේ නියමය පරිදිය. තවද එය ඔහු සීමාව ඉක්මවන්නන්ව නින්දාවට පත් කරනු පිණිසය.

7. අල්ලාහ් ඔහුගේ දුතයාණන්ට (යුද්ධයේදී) අත්පත් වූ වස්තූන් (ලබා ගැනීම) කෙරෙහි, නුඹලා අශ්වයෙකු හෝ ඔටුවෙකු හෝ දක්කාගෙන නොගියෙකුය. නමුත් අල්ලාහ් ඔහු කැමති ඕනෑම කෙනෙකු මත ඔහුගේ දුතයින්ට බලය පවරන්නේය. තවද අල්ලාහ්ට සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත.

8. නගරයන්හි ජනතාවගෙන් අල්ලාහ් ඔහුගේ දුතයාණන්ට ලබා දුන් (යුද්ධයේදී) අත්පත් වූ වස්තූන්, අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාණන්ටද සම්පූර්ණ ආර්ථිකයටද අනාවයින්ටද අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන්ටද මගියන්ටද අයත් වන අතර එය නුඹලාගෙන් ධනවතුන් අතරම සංසරණය වීමට නොවේ. තවද දුතයාණන් නුඹලාට යමක් දුන්නේ නම්, එය ලබාගනු. තවද යමක් ඔහු නුඹලාට තහනම් කළේ නම් (එයින්) වැළකෙනු. තවද අල්ලාහ්ට බියබැතිමත් වනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය.

9. (යුද්ධයේදී අත්පත් වූ වස්තූන්) තමන්ගේ නිවැස්වලින්ද තමන්ගේ දේපළ වලින්ද පලවාහරින ලද දුගී සරණාගතයින්ටත්ය. ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ වරප්‍රසාදය සහ (ඔහුගේ) සාමිකයා පනමින් අල්ලාහ්ටත් ඔහුගේ දුතයාණන්ටත් උදව් කරමින් සිටිති. (තම විශ්වාසයෙහි) සත්‍යවාදීන් වන්නේ මොවුන්මය.

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَسِيقِينَ ①

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۚ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ ۚ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيُصْرُونَ ۚ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّدِيقُونَ ④

10. තවද මෙම නගරයෙහි ඔවුන්ට පෙර (තම) නිවැස් තනාගෙන විශ්වාසයෙහි සිටියා වූ මොවුන් සරණාපතා තමන් වෙත පැමිණෙන ඔවුන්ව ප්‍රිය කරන්නෝය. තවද ඔවුන්ට දෙන ලද දේවල් කෙරෙහි තම සිත්හි කිසිදු ආශාවක් මොවුන් නොදක්වන්නෝය. එහෙත් (මොවුන් අතර) දිළිඳුකම තිබියදී තමන්ට වඩා සරණාගතයින්ට ප්‍රමුඛත්වය දෙන්නෝය. තවද කවුරුන්හෝ තම සිත්හි ඇති තන්හාවෙන් මිදුනේද ජයග්‍රාහිකයන් වන්නේ ඔවුන්මය.

وَالَّذِينَ تَبَوَّؤُا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

11. එමෙන්ම (යුද්ධයේදී අත්පත් වූ වස්තූන්) ඔවුන්ට පසු පැමිණි අයටත්ය. ඔවුන්, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අප හටද අපට පෙර විශ්වාස කළ අපගේ සහෝදරයින්ටද ක්ෂමාව දෙනු මැනව. තවද විශ්වාස කළ අයට එරෙහිව අප සිත්හි කිසිදු වෛරයක් නොතබනු මැනව. අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඇත්තෙන්ම ඔබ අතිශයින්ම සානුකූලිභාවය, පරම දයාබරයා'යි කියන්නෝය.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

12. කුහකයින් වන ඔවුන්ව ඔබ දැක නොතිබේද? ඔවුන් පූස්තකය හිමි අය අතුරින් අවිශ්වාස කළ ඔවුන්ගේ සහෝදරයින්ට, 'නුඹලා පිටුවහල් කරනු ලැබුවහොත් අපිද නුඹලා සමග පිටවන්නෙමු. තවද නුඹලාට විරුද්ධව කිසිවෙකුටත් කිසිවිටෙකත් අපි අවනත නොවන්නෙමු. නුඹලාට එරෙහිව සටන් කරනු ලැබුවහොත් අපි නුඹලාට නිශ්චිතවම උදව් කරන්නෙමු'යි පවසන්නෝය. නමුත් නියතවශයෙන්ම ඔවුන් මුසාවාදීන් යැයි අල්ලාත් සාක්ෂි දරන්නේය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا ۚ وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

13. (පූස්තක හිමියන් වන) ඔවුන් පිටුවහල් කරනු ලැබුවහොත්, (කුහකයින් වන) මොවුන් කිසිවිටෙකත් ඔවුන් සමග පිටව නොයන්නෝය.

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ ۚ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ ۚ وَلَئِنْ

තවද ඔවුන්ට විරුද්ධව සටන් කරනු ලැබුවහොත් මොවුන් කිසිවිටෙකත් ඔවුන්ට උදව් නොකරන්නෝය. මොවුන් ඔවුන්ට උදව් කළද මොවුන් පිටුපා පලායන්නෝය. තවද මොවුන් උදව් කරනු නොලබන්නෝය.

تَصَرُّوهُمْ لِيُوْتِنَ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ ﴿١٣﴾

14. නියතවශයෙන්ම මොවුන්ගේ හදවත් තුල අල්ලාහ්ට වඩා නුඹලා කෙරෙහි අධික බියක් ඇත. මන්තිසාදයත් මොවුන් දැනුම් තේරුම් (කිසිවක්) නොමැති ජනතාවක් වන බැවිනි.

لَا تَنْتُمْ أَشَدَّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٤﴾

15. මොවුන් එකමුතු වී බලකොටු ආශ්‍රිත නගරයන්හි සිට හෝ පවුරු වලට පිටුපසින් සිට හෝ මිස නුඹලාට විරුද්ධව සටන් නොවෙන්නෝය. මොවුන්හර මොවුන්ගේ සටන ඉතා දැඩිය. මොවුන් එකමුතු යැයි ඔබ සිතුවද මොවුන්ගේ හදවත් හේද බින්න වී ඇත. ඒ මන්දයත් මොවුන් අවබෝධයක් නොමැති ජනතාවක් වන බැවිනි.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مَّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ ۚ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۖ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾

16. (මොවුන්ගේ උපමාව නම්) මොවුන්ට ටික කලකට පෙර සිටි තමන්ගේ ක්‍රියාවන්හි නපුරු ප්‍රතිවිපාකයන් අත් වින්දාවු අයගේ උපමාවට සමානය. තවද මොවුන්ට වේදනීය දැඩුවමක් ඇත.

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

17. (කුහකයින්) ෂෙයිතාන් මෙන්ය. (ඔහු) මිනිසාට, 'අවිශ්වාස කරනු'යි කියන්නේය. පසුව ඔහු(මිනිසා) අවිශ්වාස කළ කල්හි, ඔහු (ෂෙයිතාන්), 'මා නුඹගෙන් නිදහස් වන්නෙමි. නියතවශයෙන්ම සර්ව ලෝකයන්ටම අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ්ට මා බිය වන්නෙමි'යි කියන්නේය.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ ۖ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

18. තවද ඔවුන් දෙදෙනාගේ අවසානය කුමක්දයත් ඔවුන් දෙදෙනා ගින්නෙහිය. ඔවුන් එහි දිගුකල් වෙසෙති. වැරදිකරන්නන් සඳහා වන තිළිණය මෙය වේ.

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ ۖ خَالِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

19. එමිබල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාන් කෙරෙහි බියබැඟීමත් වනු. තවද සෑම ආත්මයක්ම හෙට දිනය වෙනුවෙන් තමා කුමක් යවා ඇත්දැයි අවධානය කරත්වා. තවද අල්ලාන් කෙරෙහි බියබැඟීමත් වනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් නුඹලා කරන දේ ගැන ඉතා විමසිලිමත්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ  
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ  
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

20. තවද අල්ලාන්ව අමතක කළ අය මෙන් නොවනු. එමනිසා ඔහු ඔවුනට ඔවුන්වම අමතක කරවීමට සැලැස්විය. කරළිකරුවන් වන්නේ ඔවුන්මය.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ  
أَنْفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٠﴾

21. නිරයේ වෙසෙන්නන්ද ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන්ද එකසමාන නොවෙති. ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන්ම ජය ලබන්නෝය.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۚ  
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

22. අප මෙම කුර්ආනය කන්දක් මත පහළ කළේ නම්, එය යටතත් පහත් වෙමින් අල්ලාන්ට ඇති බියෙන් සුනුවිසුනු වී යනු නිශ්චිතවම ඔබ දකින්නෙහිය. තවද ඔවුන් මෙතෙහි කරනු පිණිස අප මිනිසුන් හට ගෙනහැර පාන උපමාවක් මේවාය.

لَوْ أَنزَلْنَاهُ الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ  
خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ  
الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

23. ඔහු අල්ලාන්ය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙක් නැත. අදෘෂ්‍යමානයද දෘෂ්‍යමානයද දන්නාය. ඔහු මනා කාරුණිකය, පරම දයාබරය.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

24. ඔහු අල්ලාන්ය. නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙක් නැත. ස්වාධිපත්‍යයාය, සුවිශුද්ධය, සාමයේ ප්‍රභවයාය, සර්ව ආරක්ෂකයාය, පරිසංරක්ෂකයාය, බලසම්පන්නය, විකුමාන්විතය, මහෝදාරය. ඔවුන් (ඔහුට) සමාන තබන දෙයට වඩා අල්ලාන් පරිශුද්ධය.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ أَلَمَلِكُ  
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ  
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾

25. ඔහු අල්ලාහ්, මැවුම්කරුවාණන්, උත්පාදකයා, හැඩගන්වන්නා, ඉතා අලංකාර නාමයන් ඔහු සතුය. අහස් සහ පොළොවෙහි ඇති සියල්ල ඔහුව සුවිශුද්ධ කරයි. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ  
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُ مَا  
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ  
ٱلْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝



අල් මුමිනනින්  
(මදනාතිද පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

2. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා මාගේ සතුරන්ද නුඹලාගේ සතුරන්ද මිතුරන් කර නොගනිවි. නුඹලා වෙත පැමිණි සත්‍යය, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කර තිබියදීත් නුඹලා ඔවුනට ස්තේනය දක්වන්නෙහුය. නුඹලා නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ්ව විශ්වාස කළ හේතුවෙන් පමණක්ම දුතයාණන්වද නුඹලාවද නුඹලාගේ නිවෙස්වලින් ඔවුන් පිටුවහල් කරන්නෝය. නුඹලා මාගේ මාර්ගයෙහි දැඩි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙමින් මාගේ සෞම්‍ය සතා පිටව ගියහොත් නුඹලා අතර සමහරුන් ඔවුනට රහසිගතව ස්තේනයේ (පුවත) දන්වන්නෝය. එමෙන්ම නුඹලා සභවන දේද නුඹලා හෙළි කරන දේද මම මැනවින් දනිමි. තවද නුඹලාගෙන් කවුරුන්හෝ එසේ කරන්නේ නම් නියතවශයෙන්ම ඔහු යහමාර්ගයෙන් නොමග ගොස්ය.

3. තවද ඔවුන් නුඹලා කෙරෙහි අභිබවා සිටියේ නම් ඔවුන් නුඹලාට (ප්‍රකට) සතුරන් වී ඔවුන්ගේ අත්ද ඔවුන්ගේ දිවිද නපුරු (අදහසින්) නුඹලා වෙත දික්කරන්නෝය. තවද නුඹලා අවිශ්වාස කරන්නන් විමට ඔවුන් අභිගයින්ම ලැදි වන්නෝය.

4. තවද නුඹලාගේ සම්ප ඥාතින්ද නුඹලාගේ දරුවන්ද පුතරුන්වන දිනයේදී නුඹලාට කිසිදු ඵලක් නොවන්නෝය. ඔහු නුඹලා අතර තිරණය කරන්නේය. තවද නුඹලා කරන සියළු දේ අල්ලාහ් දකින්නේය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ ۖ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي ۚ تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ ۖ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ②

إِنْ يَتَّقُواكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ③

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ ۚ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

5. නියතවශයෙන්ම නුඹලාට ඉබ්‍රාහිමි සහ ඔහු සමග වූ අය වෙත යහපත් ආදර්ශයක් ඇත. ඔවුන් තම ජනතාව වෙත, 'නියතවශයෙන්ම අපි නුඹලාගෙන්ද අල්ලාන් හැර නුඹලා නමදින දෙයින්ද වැළකී සිටින්නෙමු. නුඹලා (විශ්වාස) කරන සියලු දේ අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙමු. නුඹලා එකම අල්ලාන් කෙරෙහි පමණක් විශ්වාස කරන තාක් නුඹලා සහ අප අතර සතුරුකමද ද්වේෂයද සදහටම මතුවී ඇතැ'යි කීවේය. එහෙත් 'නියතවශයෙන්ම මම ඔබ සඳහා ක්ෂමාව අයැදින්නෙමි. නමුත් මා හට අල්ලාන්ට එරෙහිව ඔබ සඳහා යමක් කරන්නට බලයක් නැතැ'යි ඉබ්‍රාහිමි තම පියා වෙත කියූ දේ හැරය. (ඔවුන් දෙවියන් වෙත), 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ කෙරෙහිම අපි විශ්වාසය තබන්නෙමු. තවද අපි (පසුතැවිලි වී) ඔබ වෙතටම හැරෙන්නෙමු. තවද (අවසානයෙහි) ආපසු පැමිණීම ඔබ වෙතටම වේයැ' (යි අයැදිය).

6. 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අවිශ්වාස කළවුනට අපව පිරික්සුමක් නොකරනු මැනව. අපගේ අධිපතියාණෙනි! අපට ක්ෂමාව දෙනු මැනව. නියතවශයෙන්ම බලසම්පන්නද ප්‍රඥාසම්පන්නද ඔබමය'.

7. අල්ලාන් කෙරෙහිද අවසාන දිනය කෙරෙහිද අපේක්ෂා කරන අය ගත්කල නියතවශයෙන්ම ඔවුනතර නුඹලාට යහපත් ආදර්ශයක් ඇත. එමෙන්ම කවුරුන් හෝ ඉවත හැරෙන්නේද ඇත්තෙන්ම අල්ලාන් ස්වයංපෝෂිතය, සියල්ලෙන් ප්‍රශංසා හිමියැ (යි දැන ගනිත්වා).

8. නුඹලා අතරද (අවිශ්වාසිත) ඔවුන්ගෙන් නුඹලා සමග සතුරුවුවත්

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ  
وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا اقْتُمُوهُمْ إِنَّا  
بِرَاءٌ وَأَمْنُكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ  
الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ  
لَا تُسْغِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ  
مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا  
وَإِلَيْكَ أُنَبِّئَاوَالَيْكَ الْمَصِيرُ ٥

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ٦

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ  
كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ ٧ وَمَنْ  
يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ٨

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ

අතරද මිතුරුකමක් ඇති කිරීමට අල්ලාන්ට හැකිය. තවද අල්ලාන් බලය ඇත්තාය. තවද අල්ලාන් අතිශයින්ම සමාන්විතය, පරම දායාබරය.

9. (නුඹලාගේ) ධර්මය සම්බන්ධව නුඹලාට එරෙහිව සටන් නොකළා වූ අයනටද එමෙන්ම නුඹලාව නුඹලාගේ නිවැස් වලින් පිටුවහල් නොකළා වූ අයනටද නුඹලා යහපත කර ඔවුන් සමග යුක්ති සහගතව ක්‍රියා කිරීම අල්ලාන් නුඹලාට තහනම් නොකරන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් යුක්ති සහගතව ක්‍රියා කරන්නන්ව ප්‍රිය කරන්නේය.

10. (නුඹලාගේ) ධර්මය සම්බන්ධව නුඹලාට එරෙහිව සටන් කළා වූද එමෙන්ම නුඹලාව නුඹලාගේ නිවැස් වලින් පිටුවහල් කළා වූද නුඹලාව පිටුවහල් කිරීමට (අන් අයට) උදව් කළා වූද අය සමග මිතුරුකම් පැවැත්වීම පමණක් අල්ලාන් නුඹලාට තහනම් කර ඇත්තේය. තවද කවුරුන්හෝ ඔවුන් සමග මිතුරුකම් පවත්වන්නේද අදම්චුවන් වන්නේ ඔවුන්මය.

11. එම්බල විශ්වාසිතයින්! විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් සරණාගතව නුඹලා වෙත පැමිණියහොත්, ඔවුන්ව මනාව සෝදිසි කරනු. ඔවුන්ගේ විශ්වාසය ගැන අල්ලාන් මැනවින් දන්නේය. පසුව ඔවුන් (සැබෑ) විශ්වාසිතයින් යැයි නුඹලා දැනගත්තේ නම්, ඔවුන්ව අවිශ්වාසිතයින් වෙත ආපසු නොයවනු. (ස්ත්‍රීන් වන) මොවුන් ඔවුන්ට නිත්‍යානුකූල නොවන අතර ඔවුන්ද මොවුන්ට (ස්ත්‍රීන්ට) නිත්‍යානුකූල නොවේ. නමුත් (මොවුන්ගේ අවිශ්වාසිත පුරුෂයින් මොවුන් වෙනුවෙන්) වියදම් කළ දේ ඔවුනට දෙනු. පසුව නුඹලා මොවුනට දිය යුතු දායාදය මොවුනට දී, මොවුන්ව විවාහ කර ගැනීම නුඹලාට

عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً ۖ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑧

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ  
يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ  
مِّنْ دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا  
إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ⑨

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ  
فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ  
وَوَظَّهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن  
تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ  
مُهَاجِرَاتٍ فَأَمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ  
بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ  
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ ۚ لَا هُنَّ حِلٌّ  
لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۚ وَاتَّوَّهُم  
مَا أَنْفَقُوا ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن  
تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۚ



වරදක් නැත. තවද අවිශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් සමග විවාහ බන්ධනය නොපවත්වනු. නමුත් (ඔවුන් අවිශ්වාසිතයින් වෙත හැරී ගියහොත්) නුඹලා (ඔවුන් වෙනුවෙන්) වියදුම් කළ දේ (ඔවුන්ගෙන් ආපසු) ඉල්ලා ගනිවි. (අවිශ්වාසිතයින් වන) ඔවුන් වියදුම් කළ දේ (නුඹලාගෙන්) ඉල්ලා ගනින්නවා! මෙය අල්ලාහ්ගේ නියෝගයයි. ඔහු නුඹලා අතර විනිශ්චය කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

12. තවද නුඹලාගේ භාර්යාවන්ගෙන් කවුරුන් හෝ (නුඹලාට අත්හැර) අවිශ්වාසිතයින් වෙතට පලා ගියේ නම්, නුඹලා ප්‍රති ප්‍රභාර දී (යුද්ධයේදී අවිශ්වාසිතයින්ගෙන් අත්පත් කරගත් ස්ත්‍රීන්) අත්තේ නම් කවුරුන්ගේ භාර්යාවන් හැරගියේද ඔවුන් (තම භාර්යාවන්ට) කළ වියදුමට සමානව ඔවුනට ලබා දෙනු. නුඹලා විශ්වාස කරන අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැඟීමත් වනු.

13. එම්බල දුතයාණෙනි! විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන් ඔබ වෙත පැමිණ තමන් අල්ලාහ්ට කිසිවක් සමාන නොතබන්නේ යැයිද තමන් සොරකම් නොකරන්නේ යැයිද දුරාවාරයෙහි නොහැසිරෙන්නේ යැයිද තම දරුවන්ට ආතනය නොකරන්නේ යැයිද තමන්ම දැනදැනම ගෙතු බොරු වෝදනාවන් නොනගන්නේ යැයිද යහපත් දැයෙහි ඔබට අකිකරු නොවන්නේ යැයිද යන කරුණු මත (ඔබගේ අතෙහි) ප්‍රතිඥා දෙන්නේ නම් ඔවුන්ගේ බෙඩියන් (දිවුරුම) ලබාගන්න. තවද අල්ලාහ්ගෙන් ඔවුන් වෙනුවෙන් සැමව අයැදින්න. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම සැමාන්විතය, පරම දයාබරය.

14. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලා අල්ලාහ්ගේ කෝපයට පාත්‍ර වූ

وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكَوَافِرِ وَسَلُّوا  
مَا أَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنْفَقُوا ۚ ذَلِكُمْ  
حُكْمُ اللَّهِ ۖ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَأِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ إِلَى  
الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ  
أَرْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ  
يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا  
وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ  
أَوْ لَا دَهْنَ وَلَا يَأْتِينَ بِهَثَّانٍ يُّفْتَرِيهٗ  
بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ  
فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ  
اللَّهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا

ජනතාව මිතුරන් කර නොගනු.  
 අවිශ්වාසීන්ගෙන් සොහොන්වල ඇති  
 අය පිළිබඳව බලාපොරොත්තු සුන්  
 කර ගන්නා ක්ෂේත්‍රයේ ඔවුන්  
 (අවිශ්වාසීන්) ද පරලොව  
 පිළිබඳව බලාපොරොත්තු සුන් කර  
 ගන්න.

غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنَ  
 الْآخِرَةِ كَمَا يَبْغِ الْكُفَّارُ مِنَ  
 أَصْحَابِ الْقُبُورِ ١٤



අල් සත්  
(මෙදනාතිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අනස්ති ඇති සියළු දේද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරති. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඤාසම්පන්නය.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي

الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

3. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලා නොකරනදේ නුඹලා කියා පාන්නේ මන්ද?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا

تَفْعَلُونَ ③

4. නුඹලා නොකරනදේ නුඹලා කියා පෑම, අල්ලාහ් අභියාසා ඉතා පිළිකුල් දෙයකි.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا

تَفْعَلُونَ ④

5. සැබැවින්ම, (උණු කළ) ලෝකයෙන් තැන (ශක්තිමත්) බැම්මක් සේ (පෙළ ගැසුණු) බලඇණියක් ලෙස ඔහුගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරන අයව අල්ලාහ් ප්‍රිය කරන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ

صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ ⑤

6. තවද මුසා ඔහුගේ ජනතාවට, 'එම්බල මාගේ ජනතාවනි! මා නුඹලා වෙතට (පැමිණි) අල්ලාහ්ගේ දූතයෙක් යැයි නුඹලා දැන සිටියදී නුඹලා මානට පිඩා ඇති කරන්නේ මන්ද?' යි කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). එබැවින් ඔවුන් (සෘජු මගින්) ඉවත් වූ විට, අල්ලාහ්ද ඔවුන්ගේ හදවත් ඉවත්ව යෑමට සැලැස්විය. තවද අල්ලාහ් කැරලිකාර ජනතාවට මග නොපෙන්වන්නේය.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ

تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ

إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ

قُلُوبَهُمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الْفَاسِقِينَ ⑥

7. තවද මරියමගේ පුත් ඊසා, 'එම්බල ඉස්රාඊලයේ දරුවනි!

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنَى

නියතවශයෙන්ම මා, මානට පෙරවු තව්රාන්ති ඇති දේ සත්‍ය කරන්නාවූද මාගෙන් පසුව එන්නාවූ අන්මද් නම් නාමය ඇති දූතයෙකුගේ ශුභාරංචි දෙන්නාවූද නුඹලා වෙත පැමිණි අල්ලාන්ගේ දූතයෙක් වෙමි'යි කියූ අවස්ථාව (සිහිපත් කරනු). තවද ඔහු ඔවුන් වෙතට පැහැදිලි සාධක සමග පැමිණි කල්හි, ඔවුන්, 'මෙය පැහැදිලි මායාවකි'යි කිත.

إِسْرَاءِيلَ اِنِّیْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَیْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَیْنَ یَدَیْ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُوْلِ یَّآتِیْ مِنْ بَعْدِیْ اَسْمُهُ اَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَیِّنَاتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِیْنٌ ۝۷

8. නමුත් ඔහු ඉස්ලාම් ධර්මය වෙතට කැඳවනු ලබද්දී, අල්ලාන්ට එරෙහිව බොරු ගොතන්නාට වඩා අදුම්බු වන්නේ අන් කවරෙක්ද? අල්ලාන් අදුම්බු ජනතාවට මග නොපෙන්වන්නේය.

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰی عَلٰی اللّٰهِ الْكُذِبَ وَهُوَ یُدْعٰی اِلٰی الْاِسْلَامِ ۚ وَاللّٰهُ لَا یَهْدِی الْقَوْمَ الظّٰلِمِیْنَ ۝۸

9. ඔවුන් අල්ලාන්ගේ ආලෝකය ඔවුන්ගේ මුවින් නිවා දමන්නට කැමති වන්නේය. නමුත් අවිශ්වාසිතයින් (එය) කෙතරම් පිළිකුල් කළද, අල්ලාන් ඔහුගේ ආලෝකය පරිපූර්ණ කරන්නේය.

یُرِیْدُوْنَ لِیُظْفِقُوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مِتِّمْ نُوْرِهِمْ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُوْنَ ۝۹

10. මග පෙන්වීම සහ සත්‍ය ආගම සමග තම දූතයාණන්ව යැව්වේ ඔහුමය. එය සෙසු සෑම ආගමකටම වඩා අතිබවා යනු පිණිසය. (අල්ලාන්ට) සමාන තබන්නවුන් (එය) කෙතරම් පිළිකුල් කළද,

هُوَ الَّذِیْ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰی وَدِیْنِ الْحَقِّ لِیُظْهِرَهُ عَلٰی الدِّیْنِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ۝۱۰

11. එම්බල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාව වේදනීය දඬුවමින් මුදවාගන්නාවූ වෙළඳමත් පිළිබඳව මම නුඹලාට පෙන්වා දෙන්නද?

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدْلٰكُمْ عَلٰی تِجَارَةٍ تُنْجِیْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِیْمٍ ۝۱۱

12. එනම්, නුඹලා අල්ලාන් සහ ඔහුගේ දූතයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කොට නුඹලාගේ වස්තූන් සහ නුඹලාගේ පිටිත මගින් අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙනු.

تَوْمُنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَتُجَاهِدُوْا فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۚ

නුඹලා එය දැන සිටියේ නම්, එය නුඹලාට ඉතා අගනේය.

ذِكْمٌ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

13. ඔහු නුඹලාගේ පව් නුඹලාට ක්ෂමා කරන්නේය. තවද ඒ තුළින් ගලා බස්නා දියදහරාවන්ගෙන් යුත් උද්‍යානයන්හිදී එමෙන්ම නිත්‍ය වූ උද්‍යානයන්හි පිවිතුරු වාසස්ථානයන්හිදී ඔහු නුඹලාට ඇතුළු කරවන්නේය. ඉමහත්වූ ජයග්‍රහණය එයම වේ.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبٌ فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٧﴾

14. තවද නුඹලා ප්‍රිය කරන්නාවූ තවත් දෙයක් ඔහු (පිරිනමන්නේය). (එය) අල්ලාහ්ගෙන් උදව්වද සම්ප ජයග්‍රහණයද වේ. එබැවින් විශ්වාසිතයින්ට ශුභාරංචි දෙන්න.

وَأُخْرَىٰ تَحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

15. එම්බල විශ්වාසිතයින්! අල්ලාහ්ගේ උදව්කරුවන් වනු. මරියම්ගේ පුත් ඊසා (ඔහුගේ) අනුගාමිකයින්ට, 'අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි මාගේ උදව්කරුවන් වන්නේ කවුරුන්දැ?'යි කියූ පරිදිය. අනුගාමිකයින්, 'අපි අල්ලාහ්ගේ උදව් කරුවන් වන්නෙමු'යි කිහ. එබැවින් ඉස්රා'ඊලයේ දරුවන්ගෙන් පිරිසක් විශ්වාස කළ අතර තවත් පිරිසක් අවිශ්වාස කළහ. එබැවින් විශ්වාස කළ අය හට ඔවුන්ගේ සතුරන්ට එරෙහිව අපි උදව් කළෙමු. තවද ඔවුන් ජයග්‍රාහිකයන් වූහ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّا طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتُ طَائِفَةٌ ۖ فَأَيُّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ ۖ فَاصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٩﴾



අල් ජුමාත්  
(මඳුනාතිඳු පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස්හි ඇති සියල්ලද පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද අල්ලාත්ව සුවිශුද්ධ කරන්නේය. ස්වාධීපත්‍යය, සුවිශුද්ධය, බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

يَسْبِغُ اللَّهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ①

3. නූගත් (ජනතාව)ට ඔවුන් මීට පෙර ප්‍රත්‍යක්ෂ නොමගෙහි නිරතව සිටියදී ඔහුගේ වදන් ඔවුනට පාරායනා කරමින් ඔවුන්ට පවිත්‍ර කරමින් ඔවුනට ගුණවයද ප්‍රඥාවද උගන්වන්නාවූ දුතයෙකු ව ඔවුනතරින්ම ඔවුන් වෙතට එව්වේ ඔහුමය.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ

لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ①

\*4. තවද තවමත් ඔවුන් සමග එක්නොවූ අනෙක් අය අතරින්ද (ඔහුට එවන්නේය). තවද ඔහු බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ ① وَهُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

5. එය අල්ලාත්ගේ වරප්‍රසාදය වේ. ඔහු අතිමහ අයට ඔහු එය පිරිනමන්නේය. තවද අල්ලාත් ඉමහත් වරප්‍රසාද හිමියාය.

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ① وَاللَّهُ

ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ①

6. තව්වරාත්(හි නීතිය) වගකිම් උසුලන ලදුව පසුව එය නොඋසුලන අයගේ උපමාව පොත් පටවන ලද බුරුවෙකුගේ උපමාව බඳුය.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ

لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ

\*සටහන. 4: මෙම වාක්‍යය විග්‍රහ කරන හඳිසයේ මෙසේ සඳහන් වේ. මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින් එතුමාණන්ගෙන් 'අල්ලාත්ගේ දුතයාණෙනි මෙහි 'අනෙක් අය' යැයි සඳහන් වන අය කවුරුන් දැයි ඇසූහ. එයට නබි (සල්) තුමා, සල්මාන් ආරිස් (රලි) තුමාගේ උරහිස මත අත තබා, 'විශ්වාසය(ඊමාන්) සුරෙය්යා තාරකාව දක්වා ගිය විට පර්සියානු ජාතිකයෙකු වන මොහුගේ පෙළපතින් එක් කෙනෙක් හෝ බොහෝ දෙනෙක් එය නැවත ගෙන එන්නේ යැයි පිළිතුරු දුන්නේය. (බුහාරි).

මෙහි පොරොන්දු වූ ඉමාම් මන්දි (අලෙ) තුමාගේ පැමිණීම පිළිබඳව පණිවිඩයද ඇත.

අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන ජනතාවගේ උපමාව ඉතා නපුරුය. තවද අල්ලාහ් වැරදිකාර ජනතාවට මග නොපෙන්වන්නේය.

أَسْفَارًا ۖ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ①

7. පවසන්න, 'එම්බල යුදෙව්වනි! සෙසු (සියලුම) ජනයාට වඩා සැබැවින්ම නුඹලා අල්ලාහ්ට වඩාත් සෙනෙහවන්නෙයින් යැයි නුඹලා සිතන්නෙහු නම් මරණය පතනු. (ඇත්තෙන්ම) නුඹලා සත්‍යවාදීන් නම්'.

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمْنُوا الْوَمُوتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑦

8. නමුත් ඔවුන් එය කිසිවිටෙකත් නොපතන්නේය. මන්ද ඔවුන්ගේ අත් (ඔවුන්ට පෙර) එවූ දේ හෙයිනි. තවද වැරදිකරන අයට අල්ලාහ් ඉතා මැනවින් දන්නේය.

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑧

9. පවසන්න, 'නුඹලා පලායන්නා වූ එම මරණය නියතවශයෙන්ම නුඹලාට මුණගැසෙනු ඇත. පසුව නුඹලා අදෘෂ්‍යමාන දේද දෘෂ්‍යමාන දේද දන්නා වෙත ආපසු ගෙනඑනු ලබන්නෙහුමය. තවද නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු නුඹලාට දන්නේය'.

قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ ۖ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑨

10. එම්බල විශ්වාසිතයනි! පුලුආ (සිකුරාදා) නැමදුම සඳහා කැඳවනු ලබන විට අල්ලාහ්ට සිතිකිරීම වෙත යුතුසුළු වනු. තවද (සියළු) වෙළඳාම් අත්හැර දමනු. නුඹලා දැන සිටියේ නම්, එය නුඹලාට වඩාත් යහපත්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَوَدَّىٰ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۗ ذِكُّكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑩

11. තවද නැමදුම අවසන් කරනු ලැබූ කල්හි, භූමියෙහි විසිර යනු. තවද අල්ලාහ්ගේ වරප්‍රසාදය සොයනු. තවද නුඹලා පයගුහණය කරනු

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ

පිණිස අල්ලාහ්ව බෙහෙවින් සිහිපත් කරනු.

وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ

تُفْلِحُونَ ⑪

12. නමුත් ඔවුන් ඇතැම් වෙළඳාමක් හෝ විනෝදයක් හෝ දකින කල්හි, ඔවුන් ඔබ තනිව සිටින්නදී අත හැර ඒ වෙත ඇදී යන්නෝය. පවසන්න, 'විනෝදය සහ වෙළඳාමට වඩා අල්ලාහ් වෙත ඇති දේ යහපත්ය. තවද අල්ලාහ් ශ්‍රේෂ්ඨ පිවිනෝපාය සලසන්නාය'.

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا

وَتَرَكُوكَ قَائِمًا ٭ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ

مِّنَ اللَّهِ وَمِنَ التِّجَارَةِ ٭ وَاللَّهُ خَيْرٌ

عِزُّ الرِّزْقَيْنِ ⑫





අල් මුනාෆිකූන්  
(මදනාතිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. කුහකයින් ඔබ වෙත පැමිණි කල්හි, 'ඇත්තෙන්ම ඔබ අල්ලාහ්ගේ දූතයාණන් බව අපි සාක්ෂි දරන්නෙමු'යි පවසන්නෝය. තවද ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් ඔබව ඔහුගේ දූතයාණන් බව දන්නේය. නමුත් නි යත වශයෙන්ම කුහකයින් මුසාවාදීන් බව අල්ලාහ් සාක්ෂි දරන්නේය.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَكَاذِبُونَ ②

3. ඔවුන් තමන්ගේ දිවුරුම් පලිහක් ලෙස කරගෙන ඇත. මෙලෙස ඔවුන් (මිනිසුන්ව) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් වළක්වන්නෝය. ඔවුන් කරමින් සිටින දේ සත්තකින්ම හපුරුය.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ③ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ④

4. එය මක්නිසාදයත් ඔවුන් (පළමුව) විශ්වාස කර පසුව අවිශ්වාස කළ බැවිනි. එබැවින් ඔවුන්ගේ හදවත් මත මුද්‍රාව තබන ලදී. තවද (ඒ හේතුවෙන්) ඔවුන් වටහා නොගනිති.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَغِيَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ⑤

5. තවද ඔබ ඔවුන්ව දකින කල්හි, ඔවුන්ගේ රූප ස්වභාවයත් ඔබව තෘප්තිමත් කරවයි. ඔවුන් කතා කළ හොත් ඔබ ඔවුන්ගේ කථාවට සවන් දෙන්නෙහිය. (ඔවුන්) හේත්තු කරන ලද විශ්ලි ලි කොට මෙන්න. සියලු විපැත්ති තමන් මතටම පතිත වන බව ඔවුන් සිතන්නෝය. සතුරන් වනුයේ ඔවුන්මය. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් ප්‍රවේශම් වන්න. අල්ලාහ්ගේ ශාපය ඔවුන් මත ඇති වේවා! ඔවුන් කොහේ හරවනු ලබන්නේද!

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمِعْ لِقَوْلِهِمْ ⑥ كَانَتْ لَهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَّةٌ ⑦ يُحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ⑧ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ⑨ قُلْ لَهُمُ اللَّهُ ⑩ أَلَىٰ يُؤْفَكُونَ ⑪

6. තවද ඔවුනට, 'අල්ලාහ්ගේ දුතයාණන් නුඹලා වෙනුවෙන් ඝෂමාව අයැදීම සඳහා එනු'යි පැවසූ කල්හි, ඔවුන් ඔවුන්ගේ නිස් පැත්තකට හරවා ගන්නෝය. තවද ඔබ ඔවුන්ව උඩහුවන්නන් ලෙස ඉවත හැරෙමින් යනු දකින්නෙහිය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ①

7. ඔබ ඔවුන් වෙනුවෙන් ඝෂමාව අයැද සිටියද ඔබ ඔවුන් වෙනුවෙන් ඝෂමාව අයැද නොසිටියද එය ඔවුනට එක හා සමානය. අල්ලාහ් ඔවුනට කිසිවිටෙකත් ඝෂමාව නොදෙන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් කැරලිකාර ජනතාවට මග නොපෙන්වන්නේය.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ②

8. 'අල්ලාහ්ගේ දුතයාණන් සමග සිටින අය (ඔහුගෙන්) විසිරී යන තුරු නුඹලා ඔවුනට විශ්මි නොකරනු'යි පවසන අය ඔවුහුය. නමුත් අල්ලාහ්ට අහස් සහ පොළොවේ වස්තූන් අයත්ය. නමුත් කුහකයෝ වටහා නොගනිති.

هُمَ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُّوا ۚ وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ③

9. ඔවුන්, 'අප මදිනාව වෙත ආපසු ගියහොත් අති ගෞරවනීය කෙනෙක් නියතවශයෙන්ම ඉතාමත් නිව කෙනෙකුට පළවා හරිනු' ඇතැයි පවසන්නෝය. නමුත් (සැබෑ) ගෞරවය නිමිවන්නේ අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාණන්ටද විශ්වාසිතයින්ටද වේ. නමුත් කුහකයෝ නොදනිති.

يَقُولُونَ لَيْسَ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَا الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلُّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ④

10. එම්බල විශ්වාසිතයින්! නුඹලාගේ වස්තූන්ද නුඹලාගේ දුරුවන්නද අල්ලාහ්ව සිහිකිරීමෙන් නුඹලාව ඉවතට නොහරවත්වා. තවද කවුරුන් හෝ එසේ කරන්නේද පාඩු විඳින්නන් වන්නේ ඔවුන්මය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَاؤُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ⑤

11. තවද නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණීමට පෙර අප නුඹලාට සපයා දී ඇති දෙයින් වැය කරනු. තවද (එසේ නොකරන්න) මරණාසන්නයේදී), 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔබ මා හට ටික කලකට පමණක් කාල අවකාශයක් ලබා දෙනු මැනව. පසුව මම දන් දී ධාර්මිකයෙකුගේ අතරට පත් වන්නෙමි'යි ඔහු කියනු ඇත.

وَأَنْفَقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا  
أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۚ فَأَصْدَقَ  
وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

12. තවද කිසිම ආත්මයකට එයගේ නියමිත කාලය පැමිණී විට, අල්ලාහ් කාල අවකාශය නොදෙන්නේය. තවද නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් ඉතා විමසිලිමත්ය.

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝



අල් තහාමින්  
(මදනාතිද පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස්හි ඇති සියළු දේද පොළොවෙහි ඇති සියළු දේද අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරති. රාජධානිය ඔහුට අයත්ය. ප්‍රශංසාවද ඔහුට අයත්ය. තවද ඔහු සියළු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

3. නුඹලාව මවා ඇත්තේ ඔහුමය. පසුව නුඹලාගෙන් සමහරු අවිශ්වාසිතයන් වෙති. තවද නුඹලාගෙන් සමහරුන් විශ්වාසිතයින් වෙති. තවද නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් දකින්නේය.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ  
مُؤْمِنٌ ③ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

4. ඔහු අහස් සහ පොළොව සත්‍යය සමග මැව්වේය. තවද ඔහු නුඹලාව හැඩගැස්වේය. පසුව නුඹලාගේ හැඩරුව අභිවිච්ඡිද්ධ කළේය. තවද (අවසානයේදී) ඔහු වෙනමම ආපසු පමුණුවනු ලබන්නේය.

خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ  
وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ⑤ وَإِلَيْهِ  
الْمَصِيرُ ⑥

5. ඔහු අහස් සහ පොළොවෙහි ඇති සියළු දේ දන්නේය. තවද ඔහු නුඹලා සහවන දේද නුඹලා හෙළිකරන දේද දන්නේය. තවද අල්ලාහ් සිත්හි ඇති දේ ඉතා මැනවින් දන්නේය.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ  
مَا تُسْرُوْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ ⑦ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِدَاتِ الصُّدُورِ ⑧

6. මෙයට පෙර අවිශ්වාස කළවුන්ගේ ආරංචි නුඹලාට නොලැබුනේද? තවද ඔවුන්, ඔවුන්ගේ කල් ක්‍රියාවෙහි නපුරු ප්‍රතිවිපාකයන් අත් වින්දහ. තවද ඔවුනට වේදනීය දඬුවමක් (නියම වී) ඇත.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
قَبْلُ ⑨ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑩

7. ඒ මන්දයත්, ඔවුන්ගේ දුතයින් ඔවුන් වෙතට ප්‍රත්‍යක්ෂ සළකුණු සමග පැමිණි හෙයිනි. නමුත් ඔවුන්, 'අපට මග පෙන්වන්නේ' මනුෂ්‍යයෙක්දැ?'යි කීහ. එබැවින් ඔවුන් අවිශ්වාස කළහ. තවද පිටු පැහ. නමුත් අල්ලාහ් (ඔවුන්ව) නොසලකා හැරියේය. තවද අල්ලාහ් ස්වයංපෝෂිතය. සියල්ලෙන් ප්‍රශංසා කිමිය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ  
بِأَبْيَنِتٍ فَقَالُوا ابْشِرِ يَهُدُونَنَا  
فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ  
غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑦

8. අවිශ්වාස කළ අය තමන් කිසිවිටෙකත් නැගිටවනු ලබන්නේ නැතැයි දැඩි අධිෂ්ඨානයෙන් සිටිති. පවසන්න, 'නොඑසේය, මාගේ අධිපතියාණන් සාක්කි! නුඹලා නියත වශයෙන්ම නැගිටවනු ලබන්නෙහුය. පසුව නුඹලා කළ දේ ගැන නියත වශයෙන්ම නුඹලාට දන්වනු ලබන්නේය. තවද මෙය අල්ලාහ්ට පහසු දෙයකි'.

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَّنْ يُبْعَثُوا قُلْ  
بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّيُنَّ بِمَا  
عَمِلْتُمْ ⑧ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑧

9. එබැවින් අල්ලාහ් කෙරෙහිද ඔහුගේ දුතයාණන් කෙරෙහිද අප පහළ කර ඇති ආලෝකය කෙරෙහිද විශ්වාස කරනු. තවද අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන ඉතා විමසිලිමත්ය.

فَامْنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي  
أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑨

10. ඒකරාශි කරන්නාවූ දිනය සඳහා ඔහු නුඹලාව එක්රැස් කරන එදිනෙහිද එය අනෙක්තැන් (ලාභාලාභ) (තිරණය කරන) දිනය වනු ඇත. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරමින් යහපත් ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්හි නසුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) ඔහු ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කරන්නේය. තවද ඔවුන්ව උද්‍යානයන්හි ඇතුළුවීමට සලස්වන්නේය. ඒතුලින් දියදහරාවන් ගලා බසිනු ඇත. ඔවුන් එහි සඳකල් වෙසෙන්නන්ය. එය අති මහත් වූ ජයග්‍රහණයකි.

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ  
التَّغَابُنِ ⑩ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ  
صَالِحًا يُكْفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ⑩

11. නමුත් අවිශ්වාස කොට අපගේ සළකුණු බොරුයැයි සැළකූ අය ගත්කල, නිරා ගින්නේ සහකරුවන්

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ⑪

වන්නේ මොවුන්මය. එහි මොවුන් දිගුකල් වෙසෙන්නෝය. තවද එය නපුරු නවාතැනකි!

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١١﴾

12. අල්ලාහ්ගේ අවසරයෙන් තොරව කිසිදු විපතක් අත් නොවන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නේද ඔහුගේ හදවතට ඔහු (සෘජු)මග පෙන්වන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියලු දේ ගැන ඉතා මනෙවින් දන්නේය.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ  
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۗ  
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

13. තවද අල්ලාහ්ට අවනත වනු. එමෙන්ම දුතයාණන්ටද අවනත වනු. නමුත් නුඹලා පිටුපෑවේ නම්, අපගේ දුතයාණන් කෙරෙහි වගකීම වන්නේ (පණිවිඩය) පැහැදිලිව දන්වා සිටීම පමණි.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ  
تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ  
الْمُبِينُ ﴿١٣﴾

14. අල්ලාහ්! ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අත්කිසිවෙක් නොමැත. එබැවින් විශ්වාසිතයින් අල්ලාහ් කෙරෙහි පමණක් තමන්ගේ විශ්වාසය තැබිය යුතුය.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فليتوكَّل  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

15. එම්බල විශ්වාසිතයෙකි! නිශ්චයවශයෙන්ම නුඹලාගේ භාර්යයාවන් සහ නුඹලාගේ දරුවන්ගෙන් (සමහරුන් සැබැවින්ම) නුඹලාගේ සතුරන් වෙති. එබැවින් ඔවුන්ගෙන් ප්‍රවේසම් වනු. තවද නුඹලා සැළකිල්ලට නොගෙන ඉවසමින් සමාව දෙන්නේ නම් නිශ්චයවශයෙන්ම අල්ලාහ් අතිශයින්ම සැමාන්විතය, පරම දයාබරය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ  
وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوٌّ لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ۚ  
وَإِنْ تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

16. සැබැවින්ම නුඹලාගේ වස්තූන්ද නුඹලාගේ දුරුවන්ද පිරික්සුමක් වේ. නමුත් අති මහත් වූ නිලිණය ඇත්තේ අල්ලාහ් වෙතමය.

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ  
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

17. එබැවින් නුඹලා හැකි පමණින් අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැතිමත් වනු. තවද සවන් දෙනු. තවද අවනත වනු.

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا  
وَاطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ ۚ

තවද (ඔහුගේ මාර්ගයෙහි) වැය කරනු. එය නුඹලාටම යහපතක් වනු ඇත. තවද කවුරුන් හෝ මසුරු කමින් මිදුණේද ජයග්‍රාහිකයන් වන්නේ එවැන්නන්මය.

وَمَنْ يُؤْكَلْ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾

18. නුඹලා අල්ලාහ්ට යහපත් නායක් ලබා දෙන්නේ නම් ඔහු ඒ වෙනුවෙන් නුඹලාට එය ප්‍රගුණ කර දෙන අතර නුඹලාට කෂමාවද දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් ඉතා අගය කරන්නාය, ඉවසිලිවන්තය.

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ  
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ شَكُورٌ  
حَلِيمٌ ﴿١٨﴾

19. අදෘෂ්‍යමානාද දෘෂ්‍යමානාද ද ත් තාය. බලසම්පන්නය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٩﴾



අල් තලාක්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. එමිඛල වක්තෘවරයාණෙනි! නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව දික්කසාද කරන විට ඔවුන්ව (නියමිත) වාරයකට අනුව දික්කසාද කරනු. තවද වාරය ගණන් තබා ගනු. තවද නුඹලාගේ අධිපතියාණන් වන අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැඟීමත් වනු. ඔවුන් පුකට දුරාවාරයක යෙදුණහොත් මිස නුඹලා ඔවුන්ගේ නිවැස්වලින් ඔවුන්ව පිටුවහල් නොකරනු. ඔවුන්ද පිටවී නොයා යුතුය. තවද මේවා අල්ලාහ්ගේ (නියම කළ)වූ) සීමාවන් වේ. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් කඩ කරන්නේද ඇත්තෙන්ම ඔහු තම ආත්මයට වැරදි කරගන්නේය. මෙයට පසුව අල්ලාහ්ට අලුත් දෙයක් ඇති කරන්නට පුළුවන් බව ඔබ නොදන්නෙහිය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا تَذَرُ لِعَلِّ اللَّهِ يُحْدِثَ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ②

3. පසුව ඔවුන් තමන්ගේ (නියමිත) වාරයේ අවසානයට ලඟා වූ කල්හි ඔවුන්ව යහපත් අයුරින් රඳවා තබනු. නැතහොත් ඔවුන්ව යහපත් අයුරින් පිටත් කර හරිනු. තවද නුඹලා අතුරින් යුක්තිගරුක දෙදෙනෙකුට සාක්ෂි දීමට කැඳවා ගනු. තවද අල්ලාහ් වෙනුවෙන් (සත්‍ය) සාක්ෂි දරනු. මෙය අල්ලාහ් සහ අවසන් දිනය කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෙකුට අනුගායනා කරන ලද්දකි. තවද යමෙක් අල්ලාහ් කෙරෙහි බියබැඟීමත් වන්නේද ඔහු සඳහා නිසි මගක් ඔහු පාදා දෙන්නේය.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهَدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ ذَلِكَ يُوَعِّظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ③

4. තවද ඔහු බලාපොරොත්තු නොවූ අයුරින් ඔහු ඔහුට පිවනෝපාය ලබා

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَنْ



දෙන්නේය. තවද කවුරුන් හෝ තම විශ්වාසය අල්ලාත් කෙරෙහි තබන්නේද ඔහුට ඔහු ප්‍රමාණවත්ය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් තම අරමුණ ඉටු කරන්නේමය. සියලු දේවල් සඳහා අල්ලාත් ප්‍රමාණයක් නියම කර ඇත්තේය.

5. තවද නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්ගෙන් මාසික ඔසප්වාරයෙන් බලාපොරොත්තු සුන් කරගත් අය ගත්කල ඔවුන් ගැන නුඹලා සැකයෙහි නම්, එවිට ඔවුන් සඳහා නියමිත රුඳුම් වාරය තුන් මසක්ය. තමන්ගේ මාසික ඔසප්වාරයන් නොමැති අය සඳහාද (එලෙසමය). තවද දරුගැබ් ගත් අය ගත්කල ඔවුන්ගේ රුඳුම්වාරය වන්නේ ඔවුන්ගේ දරුගැබ ඔවුන් ප්‍රසූත කරන තෙක්ය. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාත්ට බියබැඟිමත් වන්නේද ඔහුගේ කටයුතු වලදී ඔහුට පහසුකම් ඔහු සලසා දෙන්නේය.

6. එය අල්ලාත්ගේ නියෝගය වේ. ඔහු එය නුඹලා වෙත පහළ කර ඇත්තේය. තවද කවුරුන් හෝ අල්ලාත්ට බියබැඟිමත් වන්නේද ඔහුගේ ක්‍රියාවන්හි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) පහකොට, ඔහුගේ තිළිණය ඔහු ප්‍රමුණ කරන්නේය.

7. (ඔවුන්ගේ නියමිත වාරය අතරතුරදී) නුඹලාගේ වත්කමට (අනුව) නුඹලා වෙසෙන නිවැස්ස ඔවුනට නවතැන් දෙනු. තවද නුඹලා ඔවුනට පීඩාවක් ඇති කරනු පිණිස ඔවුනට හිරිහැර නොකරනු. තවද ඔවුන් දරුගැබ් ගෙන සිටින්නේ නම් ඔවුන්ගේ දරුගැබ් ඔවුන් ප්‍රසූත කරන තෙක් ඔවුනට වැය කරනු. තවද ඔවුන් නුඹලා වෙනුවෙන් (දරුවාට) කිරි පොවන්නේ නම් ඔවුන්ගේ පාරිභෝගිකය ඔවුනට ගෙවා දමනු. තවද නුඹලා අනෙක්නෑස සාකච්ඡා මගින් නුඹලාගේ කටයුතු

يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
بَالِغُ أَمْرِهِ ۚ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ  
قَدْرًا ۝

وَأَيُّ يَسُنَّ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ  
إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعَدَّتْهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ ۚ وَالْيَئِ  
لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ  
أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَنْ  
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ ۚ وَمَنْ يَتَّقِ  
اللَّهَ يُكْفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ  
أَجْرًا ۝

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ  
وَجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُنَّ لِيُصَيِّبُوا  
عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ  
فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ  
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتُّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۚ  
وَأْتِمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَإِنْ

යහපත් අයුරින් තිරණය කරගනු. නමුත් නුඹලා එකිනෙකා අතර එකඟ වීමට අපහසු වන්නේ නම් පසුව ඔහු (පියා) වෙනුවෙන් (දරුවාට) වෙනත් (කිරීමක්) කිරී පොවන්නවා.

تَعَاَسَرْتُمْ فَسَرَّضْتُ لَهُ أَخْرَى ٧

8. වත්කම ඔහුලව ඇති අය තම වත්කම අනුව වැය කළ යුතුය. තවද යමෙකුට වත්කම අඩුවෙන් දෙන ලද්දේද අල්ලාත් ඔහුට දුන් දේ අනුව ඔහු වැය කළ යුතුය. අල්ලාත් කිසිදු ආත්මයට ඔහු එයට දී ඇති හැකියාවට වඩා වැඩියෙන් නොපටවන්නේය. අල්ලාත් ඉතා ඉක්මනින් දුෂ්කරතාවයට පසු පහසුවක් ඇති කරන්නේය.

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ٧ وَمَن قَدِرَ

عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ٨ لَا

يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا آتَاهَا سَيَجْعَلُ

اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ٨

9. තවද කොපමණ ජනාවාසයන් තම අධිපතිත්වයන්ගේ අණටත් ඔහුගේ දුතයින්ටත් එරෙහිව කළහකාරී වූයේද! තවද අපි ඒවා දැඩි ගණන් විමසීමකට ලක් කර දරුණු දඬුවමකින් අපි ඒවාට දඬුවම් දුන්නෙමු.

وَكَايْنٍ مِّن قُرَيْشٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا

وَرُسُلِهِمْ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا ٩

وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا تُكْرَهُ ٩

10. එබැවින් ඒවා තම ක්‍රියාවන්හි නපුරු ප්‍රතිවිපාකයන් අත් වින්දහ. තවද ඒවායේ ක්‍රියාවන්හි අවසානය විනාශයම විය.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ

أَمْرِهَا خُسْرًا ١٠

11. අල්ලාත් ඔවුනට දැඩි දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තේය. එබැවින් අල්ලාත්ට බියබැතිමත් වනු. එම්බල විශ්වාස කළ වටහාගන්නා මිනිසුනි! ඇත්තෙන්ම අල්ලාත් නුඹලා වෙත සිහිකිරීමක් පහළ කර ඇත්තේය.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ١٠ فَاتَّقُوا اللَّهَ

يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ١١ الَّذِينَ آمَنُوا ١١

قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ١١

12. එනම් අල්ලාත්ගේ පැහැදිලි සළකුණු නුඹලාට කියා පෙන්වන්නාවූ දුතයෙක්ව (පහළ කළේය). එය ඔහු විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන අයව (සියළු ආකාරයේ) අන්ධකාරයන්ගෙන් ආලෝකය වෙතට

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ

لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ١٢ وَمَنْ يُؤْمِنْ

ගෙන එනු පිණිසය. තවද කවුරුන්හෝ අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කර යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නේද ඔහුව උදනනයන්හි ඇතුළුවීමට ඔහු සලස්වන්නේය. ඒවාට පහළින් ගංගාවන් ගලා බසිනු ඇත. එහි ඔවුන් සදාකල් වෙසෙන්නන්ය. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් ඔවුනට අති විශිෂ්ට වූ පිවනෝපායක් සලසා ඇත්තේය.

13. අතස් සතද ඒවා මෙන් සොළොවද මවා ඇත්තේ අල්ලාහ්ය. අල්ලාහ්ට සියල්ල කෙරෙහි බලය ඇති බවත් අල්ලාහ් (තම) දැනුමෙන් සියළු දේ වෙළාගන්නා බවත් නුඹලා දැනගනු පිණිස (දේව) නියෝගය ඒවා අතරින් පහළ වන්නේය.

بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمُوتٍ وَمِنْ  
الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ۖ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ  
لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
ۚ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝



අල් තන්ටිම්  
(මෙහිනිදි පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. එම්බල වක්තෘවරයාණෙනි! ඔබ ඔබගේ භාර්ෂයාවන්ගේ සොම්නස පතමින් අල්ලාහ් ඔබට නිත්‍යානුකූල කර ඇති දේ (ඔබටම) තහනම් කර ගන්නේ මන්ද? තවද අල්ලාහ් අභියාචිතව කෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ ۚ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

3. ඇත්තෙන්ම අල්ලාහ් (පෙර සඳහන් වූ දේ සම්බන්ධව) නුඹලාගේ ප්‍රතිඥාවන් අවලංගු කිරීමට නුඹලාට අවසර දී ඇත්තේය. තවද අල්ලාහ් නුඹලාගේ ආරක්ෂකයාය. තවද ඔහු සියල්ල දත්තාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ③

4. තවද වක්තෘවරයාණන් ඔහුගේ භාර්ෂයාවන්ගෙන් කෙනෙකුට රහසින් පැවසූ කරුණ, පසුව ඇය එම දේ හෙළිදරව් කළ කල්හි අල්ලාහ් ඔහුට ඒ ගැන දැනුම් දුන්නේය. ඔහු එයින් කොටසක් (ඇයට) දැන්වූ අතර කොටසක් (දැන්වීමෙන්) මගහරවා ගත්තේය. තවද ඔහු එය ගැන ඇයට දැනුම් දුන් කල්හි, ඇය, 'ඒ ගැන ඔබට දැනුම් දී ඇත්තේ කවරෙක්දැ?' යි විමසුවාය. ඔහු, 'සියල්ල දත්තාවූද, සියල්ල විමසිලිමත් වූද (අල්ලාහ්) මා හට දැනුම් දී ඇත්තේයැ' යි පැවසුවේය.

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ۚ فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضُهُ أَعْرَضَ عَنْ ۚ بَعْضٌ ۚ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ ۖ هَذَا ۚ قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ④

5. (දැන් භාර්ෂයාවන් වන) නුඹලා දෙදෙනා අල්ලාහ් වෙතට පසුතැවිලිව හැරෙන්නේ නම් (එය නුඹලාට වඩා යහපත් වනු ඇත). එමෙන්ම නුඹලාගේ හඳවත් (දැනටමත් එය සඳහා) නැඹුරු වී ඇත. නමුත් නුඹලා දෙදෙනා ඔහුට එරෙහිව එකිනෙකාට අනුබල දෙනු නොහැකි නම්,

إِنْ تَوُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۚ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ ۚ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ ۚ وَالْمَلَائِكَةُ

නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ඔහුගේ උදව්කරුවාය. එමෙන්ම පිබිටිල්ද විශ්වාසිතයින් අතරින් ධාර්මිකයින්ද එපමණක්ද නොව අනෙක් සුරුදුතයින්ද (ඔහුගේ) උදව්කරුවන්ය.

بَعْدَ ذَلِكَ ظَهَرَ ٥

6. ඔහු නුඹලාව දික්කසාද කළහොත් ඔහුගේ අධිපතියාණන් නුඹලා වෙනුවට නුඹලාට වඩා යටහත් පහත්වූද විශ්වාසිතවූද අවනතවූද නිරතුරුවම දෙවියන් වෙතට හැරෙන්නාවූද, නැමදුමෙහි හක්තිමත්වූද උපවාසය රකින්නාවූද වැන්දඹු හා කන්‍යාවන් (දෙපිරිස)ද භාර්‍යයාවන් ලෙස ඔහුට ලබා දෙන්නට පුළුවන.

عَلَى رَبِّهٖ اِنْ طَلَّقَنَّ اَنْ يُبَدِّلَهٗ  
اَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مُسْلِمٍ مُّؤْمِنٍ  
قُنْتُ تَبْلُغِ عِبْدٍ سَيِّئٍ تَبْلُغِ  
وَابْكَارًا ٦

7. එමඛල විශ්වාසිතයිනි! නුඹලාවද නුඹලාගේ පවුලේ අයවද ගින්නෙන් ආරක්ෂා කර ගනු. එහි ඉන්ධන වනුයේ මිනිසුන් සහ ගල්ය. ඒ කෙරෙහි (තම රාජකාරිය ඉටු කිරීමෙහිලා) දැඩි (මෙන්ම) දරුණු සුරුදුතයින් වෙති. අල්ලාහ් ඔවුන්ට නියෝග කර ඇති දේට ඔවුන් අකිකරු නොවන්නෝය. තවද ඔවුන්, තමන්ට නියෝග කරනු ලබන දේ පමණක් කරන්නෝය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ  
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ  
وَالْحَجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ  
لَّا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ٧

8. එමඛල අවිශ්වාසිතයිනි! මෙදින නිදහසට කරුණු නොදක්වනු. නුඹලා කළ දෙයටම නුඹලාට ප්‍රතිවිපාක දෙනු ලබන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ  
إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

9. එමඛල විශ්වාසිතයිනි! අවංක පසුතැවිලි විමකින් යුතුව අල්ලාහ් වෙතට හැරෙනු. (මන්ද) නුඹලාගේ අධිපතියාණන් නුඹලාගේ ක්‍රියාවන්හි නපුරු (ප්‍රතිවිපාකයන්) නුඹලාගෙන් ඉවත් කර උද්‍යානයන්හි නුඹලාව ඇතුළු කරවනු ඇත. ඒ තුලින් ගංගාවන් ගලා බසිනු ඇත. එදින අල්ලාහ් වස්තූවරයාවද ඔහු සමග විශ්වාස කළ අයවද අවමන්

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً  
نَّصُوحًا ۚ عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ  
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ

නොකරන්නේය. ඔවුන්ගේ ආලෝකය ඔවුන්ගේ ඉඳි පසින්ද ඔවුන්ගේ දකුණු පසින්ද දිව යනු ඇත. ඔවුන්, 'අපගේ අධිපතියාණෙනි! අප සඳහා අපගේ ආලෝකය පරිපූර්ණ කරනු මැනව. තවද අපට සහමාව දෙනු මැනව. නියතවශයෙන්ම ඔබට සියලු දේ කෙරෙහි බලය ඇතැයි පවසන්නෝය.

10. එමිබල වක්තෘවරයාණෙනි! අවිශ්වාසිතයින්ටද කුනකයින්ටද එරෙහිව දැඩි ප්‍රයත්නය යොදවන්න. තවද ඔවුන්ට එරෙහිව දැඩිව සිටින්න. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය නිරය වේ. තවද එය නපුරු නවාතැනකි!

11. අල්ලාහ් අවිශ්වාස කළ අයහට නුත්ගේ බිරිඳ සහ ලුත්ගේ බිරිඳගේ උදාහරණය ගෙන හැර දක්වන්නේය. ඔවුන් (දෙදෙනා) අපගේ දාසයින්ගෙන් බාර්මිෂ්ඩකයින් දෙදෙනෙකු යටතේ සිටියහ. නමුත් ඔවුන් (දෙදෙනා) ඔවුන්ට විශ්වාස ලෝභිව ක්‍රියා කළහ. එබැවින් ඔවුන් (දෙදෙනා) වෙනුවෙන් අල්ලාහ්ට එරෙහිව ඔවුන්ට කිසිවක් කළ නොහැකි විය. තවද (ඔවුන් වෙත), 'නුඹලා දෙදෙනා පිටිසෙන්නන් සමග නිරා ගින්නෙහි පිටිසෙනු'යි පවසන ලදී.

12. තවද අල්ලාහ් විශ්වාස කළ අයහට ෆර්අවුන්ගේ බිරිඳගේ උදාහරණය ගෙන හැර දක්වන්නේය. එම අවස්ථාවේදී ඇය, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා වෙනුවෙන් ඔබ අතිශය ස්වර්ගයෙහි නිවසක් සාදා දෙනු මැනව. තවද මාව ෆර්අවුන්ගෙන්ද ඔහුගේ ක්‍රියාවන්ගෙන්ද මුදවා ගනු මැනව. තවද මාව වැරදකාර ජනතාවගෙන් මුදවාගනු මැනවැයි කීවාය.

13. තවද ඉම්රාන්ගේ දියණිය මර්යම් (ගේ) උදාහරණය ද

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا  
آتِنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَاعْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَا أُوهُمْ جَهَنَّمَ  
وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ⑪

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ  
نُوحَ وَامْرَأَتَ لُوطَ ۖ كَانَتَا تَحْتَ  
عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتْهُمَا  
فَلَمْ يُغْنِيا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ  
ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ⑫

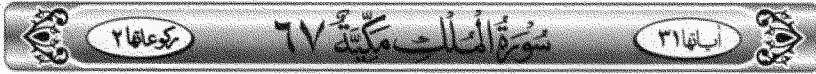
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ  
فِرْعَوْنَ ۖ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ  
بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ  
وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑬

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ

විශ්වාසිතයින්හට ගෙන හැර දක්වන්නේය.) ඇය තම පතිවත රැක ගන්නාය. එබැවින් අපි ඔහු (දරුවා) තුල අපගේ ආත්මය පිහිටවෙමු. තවද ඇය තම අධිපතියාණන්ගේ වදන් සහ ඔහුගේ ප්‍රස්තාපයන්ද සැබෑ කළාය. තවද අවතත වන්නන්ගෙන්ද කෙනෙක් වූවාය.

فَرَجَّهَا فَفَخَّخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا  
وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا

عَمَلٌ مِّنَ الْقَبِيلَيْنِ ۝<sup>١٣</sup>



අල් මුල්ක්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. රාජධානිය තම අතෙහි දරන ඔහු ආශීර්වාදයෙන් පරිපූර්ණය. තවද ඔහු සියලු දේ කෙරෙහි බලය ඇත්තාය.

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

3. ඔහු මරණය සහ ජීවිතය මවා ඇත්තේ නුඹලා අතරින් කවරෙකු ක්‍රියාවන්හි වඩාත් හොඳ දැයි ඔහු නුඹලාට පිරික්සනු පිණිසය. තවද ඔහු බලසම්පන්නය, අතිශයින්ම සමත්විතය.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ③ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ④

4. අහස් සහ ඵකක් මත ඵකක් ලෙස මවා ඇත්තේ ඔහුමය. මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන්ගේ මැවීමෙහි කිසිදු නොගැලපීමක් ඔබට දැකිය නොහැක. නැවත නැවතත් බලන්න. ඔබ කිසිදු දෝෂයක් දකින්නෙහිද?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ⑤ مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ⑥ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ⑦ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ⑧

5. පසුව දෙවන වතාවටත් නැවත නැවත බලන්න. ඔබගේ බැල්ම නිෂ්චලවද වෙනෙසට පත්වද ඔබ වෙතටම පෙරළා එන්නේය.

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ⑨

6. තවද සැබැවින්ම අපි පහළම අහස පහන්වලින් අලංකාර කර ඇත්තෙමු. තවද අපි ඒවා ඡෙයිතාන්ව පලවා හරින්නට සාදා ඇත්තෙමු. තවද අපි ඔවුන් සඳහා ඇවිලෙන්නාවූ ගින්නේ දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ⑩ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ⑪

7. එමෙන්ම තමන්ගේ අධිපතියාණන් කෙරෙහි අවිශ්වාස කළ අයහට නිරයේ දඬුවම ඇත. තවද එය නපුරු නවාතැනකි!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ⑫ وَبُسْ الْمَصِيرُ ⑬



8. ඔවුන් එහි ඇඳ දමනු ලබන කල්හි, ඔවුන් එය උතුරන්නාක් මෙන් එහි ගෙරනුමක් අසති.

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ۝٨

9. එය විශරුවෙන් පිපිරෙන්නාක් මෙනි. එයට (අවිශ්වාසිතයින්ගෙන්) පිරිසක් ඇඳ දමනු ලබන සැමවිටකම, එහි පාලකයන් ඔවුන්ගෙන්, 'නුඹලා වෙත අවවාදකරුවෙකු නොපැමිණියේදැ'යි අසන්නෝය.

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۖ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝٩

10. ඔවුන් (මෙසේ) පවසන්නෝය. "එසේය, සැබැවින්ම අවවාදකරුවෙක් අප වෙත පැමිණියේය. නමුත් අපි (ඔහුව) මුසාවාදියෙකු ලෙස සැළකුවෙමු. තවද අපි, 'අල්ලාස් කිසිවක් පහළ කර නොමැත්තේය. නුඹලා ඉතා නොමගෙහි මිස නැතැ'යි පැවසුවෙමු".

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝١٠

11. තවද ඔවුන්, 'අප සවන් දී තිබුණහොත් හෝ අප අවබෝධයෙන් යුතුව සිටියහොත් හෝ අපට දැවෙන්නාවූ ගින්නෙහි සහකරුවන් අතරට පත් නොවන්නට තිබුණි'යි පවසන්නෝය.

وَقَالُوا الْوَيْحُ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝١١

12. මෙසේ ඔවුන් තමන්ගේ පාපොච්චාරණය කරගන්නෝය. එහෙත් නිරා ගින්නේ සහකරුවන්ට විනාශය අත් වේවා!

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ ۖ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝١٢

13. සැබැවින්ම තම අධිපතියාණන්ට රහසිගතව බියදක්වන්නන් ගත්කල ඔවුනට සමාවද අනිමහත් තිලිණයද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝١٣

14. තවද නුඹලා පවසන දේ සඟවා තැබුවද නැතහොත් එය හෙළි කළද, ඔහු (නුඹලාගේ) සිත්හි ඇති දේ ඉතා මැනවින් දන්නේය.

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝١٤

15. (නුඹලා) මවා ඇති ඔහු (එය)

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۖ وَهُوَ اللَّطِيفُ

නොදන්නේද? තවද ඔහු සුක්ෂම ඥානය ඇත්තාය, සියල්ලෙහිම විමසිලිමත්ය.

﴿الْخَبِيرُ﴾<sup>10</sup>

16. නුඹලාට පොළොව පහසු ආකාරයට කර ඇත්තේ ඔහුමය. එබැවින් නුඹලා එහි මාර්ගයන් ඔස්සේ ගමන් කරනු. තවද ඔහුගේ පිටනෝපායෙන් අනුභව කරනු. තවද සුනරුත්ථානය ඔහු වෙතටමය.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا  
فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ  
وَإِلَيْهِ النُّشُورُ<sup>11</sup>

17. අහසෙහි සිටින්නා නුඹලාට පොළොව තුලට ගිල්වා හඳුසියෙන් ඇතිවන එම වලනයෙන් නුඹලා සුරක්ෂිත යැයි සිතන්නෙහුද?

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُخْسِفَ بِكُمْ  
الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ<sup>12</sup>

18. අහසෙහි සිටින්නා නුඹලාට එරෙහිව වැලි කුණාටුවක් නොඑවනු ඇතැයි නුඹලා ඔහුගෙන් සුරක්ෂිත යැයි නුඹලාට හැඟෙන්නේද? පසුව නුඹලා මාගේ අනතුරු ඇතැවීම කෙසේ (දරුණු) වූයේ දැයි දැනගන්නෙහුමය.

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا<sup>13</sup> فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ  
نَذِيرِ<sup>14</sup>

19. තවද ඇත්තෙන්ම ඔවුන්ට පෙර සිටි අය (මාගේ දුතයින්ව) මුසාවාදීන් ලෙස සැළකූහ. පසුව මාගේ දඬුවම කෙතරම් (වේදනාකාරී) වූයේද!

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ  
كَانَ نَكِيرِ<sup>15</sup>

20. ඔවුන්ට ඉහලින් පක්ෂිත්ව උන්ගේ පියාපත්, (ඒවා) වලනයෙන් තොරව විහිදුවමින්ද පසුව (තම ගොදුර වෙත හඹායෑම සඳහා එව්වා) හකුළුවාලමින්ද සිටිනු ඔවුන් දැක නොතිබේද? උන්ව (ඉහළින්) රඳවා තබන්නේ මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන් හැර අන් කිසිවෙකු නොවේ. සැබැවින්ම ඔහු සියලු දේ දකින්නේය.

﴿وَقُلُوبُهُمْ﴾<sup>16</sup> أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَتْ  
وَيَقْبُضْنَ<sup>17</sup> مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا  
الرَّحْمَنُ<sup>18</sup> إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بِصِيرٌ<sup>19</sup>

21. නැතහොත් මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන්ට එරෙහිව නුඹලාගේ සේනාවක් ලෙස නුඹලාට උදව් කළ හැක්කේ කවරෙකුටද?

أَمِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ  
مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ<sup>20</sup> إِنَّ الْكُفْرَ وَنَ إِلَّا

අවිශ්වාසිතයෝ මං මුලාවෙහි මිස නැත.

فِي غُرُورٍ ٢١

22. නැතහොත් ඔහු තම පීචනෝපාය නවත්වා තැබුවහොත් නුඹලාට එම පීචනෝපාය සපයන්නේ අන් කවරෙක්ද? නොඑසේය, නමුත් ඔවුන් කැරළි ගැසීම සහ පිළිකුල් කිරීමෙහි තුළුන් කාරව එල්ල ගෙන සිටින්නෝය.

أَمِنْ هَذَا الَّذِي يَرُزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ٢٢

23. කිමද! වඩාත් යහමග ලද්දා තම මුහුණ මුණින් අතට හෙළා ගමන් කරන්නාද? නැතහොත් සෘජු මාර්ගයෙහි කෙළින් ගමන් කරන්නාද?

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٢٣

24. පවසන්න, 'නුඹලාට මවා එමෙන්ම නුඹලාට කන්ද ඇස්ද හඳවන්ද ඇතිකළේ ඔහුමය. (නමුත්) නුඹලා කෘතඥතා දක්වන්නේ ස්වල්පයකි'.

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ٢٤

25. පවසන්න, 'නුඹලාට පොළොවෙහි බෝ කළේ ඔහුමය. තවද නුඹලා එක්රැස් කරනු ලබන්නේද ඔහු වෙතටමය'.

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٢٥

26. තවද ඔවුන්, 'නුඹලා (ඇත්තෙන්ම) සත්‍යවාදීන් වෙන්නම් මෙම පොරොන්දුව කවදා (ඉටු) වන්නේදැ?'යි අසන්නෝය.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٢٦

27. පවසන්න, '(ඒ ගැන) දැනුම ඇත්තේ අල්ලාන් වෙත පමණි. තවද මම පැහැදිලි අවවාදකරුවෙක් පමණක් වෙමි'.

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ٢٧

28. නමුත් ඔවුන් එය සම්පයෙන් දකින විට අවිශ්වාස කළවුන්ගේ මුහුණු ගෝකයෙන් පිඩින වුවා මෙන් පත්වන්නෝය. තවද, 'නුඹලා ඉල්ලමින්

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ

සිටි දේ මෙය වේයැයි පවසනු ලබන්නේය.

تَدْعُونَ ٢٨

29. 'මා හට කියා දෙනු. මාවද මා සමග සිටින අයවද අල්ලාත් විනාශ කළේ නම් හෝ අප කෙරෙහි දයාව දැක්වූයේ නම් හෝ වේදනිය දඬුවමින් අවිශ්වාසිතයින්ට රැකවරණය දෙන්නේ අන් කවරෙක්දැ?'යි පවසන්න.

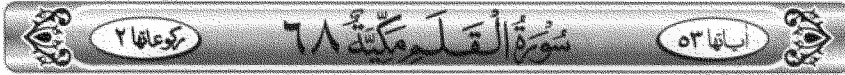
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ  
أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ  
عَذَابِ إِلَهِهِ ٢٩

30. 'මහා කාරුණික (දෙවි)යාණන් ඔහුය. ඔහු ගැන අපි විශ්වාස කර ඇත්තෙමු. තවද ඔහු කෙරෙහිම අපි අපගේ විශ්වාසය තබා ඇත්තෙමු. තවද ප්‍රත්‍යක්ෂ නොමගෙහි සිටින්නේ කවුරුන්දැයි නුඹලා විගසින්ම දැනගන්නෙහුමයැයි පවසන්න.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا  
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٣٠

31. 'නුඹලාගේ ජලය (පොළොව) පතුලටම කිඳා බැස්සේ නම් නුඹලාට ගලායන (පිටිතුරු) ජලය ගෙන එන්නේ කවුරුන්දැයි මාහට කියා දෙනු'යි පවසන්න.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا  
فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ٣١



අල් කලම්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තිත්ත කඩුව(මත)ද පෑන (මත)ද ඔවුන් ලියන දේ මතද දිවුරමින්,

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ②

3. ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ කරුණාවෙන් ඔබ උමතු වෙස් නොවන්නෙහිය.

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ③

4. තවද ඔබට නියතවශයෙන්ම නිම නොවන්නාවූ තිළිණයක් ඇත.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ④

5. තවද නියතවශයෙන්ම ඔබ අති ශ්‍රේෂ්ඨ වූ ගුණාංගයන් නිමි කර ගෙන ඇත්තෙහිය.

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ⑤

6. තවද ඔබ විගසින් දකින්නෙහිය. එමෙන්ම ඔවුන්(ද) දකින්නෝය.

فَسَتَبْصُرُ وَيُبْصِرُونَ ⑥

7. නුඹලාගෙන් කවරෙකු (උමතු වෙන්) පිඬිතව සිටින්නේදැයි (දකින්නෝය).

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ⑦

8. නියතවශයෙන්ම ඔහුගේ මාර්ගයෙන් නොමග ගියේ කවුරුන්දැයි ඔබගේ අධිපතියාණන් මැනවින් දන්නේය. තවද මගපෙන්වීම අනුගමනය කරන්නේ කවුරුන්දැයි ඔහු මැනවින් දන්නේය.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ⑧ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ⑧

9. එබැවින් (සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ අභිලාෂයන්ට යටත් නොවන්න.

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ⑨

10. ඔබ නමස්ගිලි වන්නේ නම් ඔවුන්ද නමස්ගිලි වන්නට කැමති වෙති.

وَذُؤَالُو تُؤْتِدْ هُنَّ فَيُذْهِنُونَ ⑩

11. තවද (නිකරුණේ) දිවුරන්නාවූ කිසිම නිවයෙකුට අවනත නොවන්න.

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَمْهِينٍ ⑪

12. (ඔහු) කේලම් කියන්නාය. අපහාස කරමින් සැරිසරන්නාය.

هَمَّا زِمَّشَاءٍ بِنَمِيمٍ ⑫

13. යහකම් තහනම් කරන්නාය, සීමාව ඉක්මවන්නාය, පාපිෂ්ඨයාය.

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ⑬

14. නොතික්මුණුද එයට අමතරව, අවජාතකයාය.

عُتِّلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ⑭

15. මෙයට හේතුව ඔහු ධනය හා දරුවන් හිමි කොට ඇති බැවිනි.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ⑮

16. අපගේ වදන් ඔහුට පාරායනා කරනු ලබන විට ඔහු, '(මෙය) පැරැන්නන්ගේ කතාන්තරයැ!' යි පවසන්නේය.

إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑯

17. අපි ඔහුගේ නාස්සුඩුවට සළකුණු දමන්නෙමු.

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ⑰

18. අපි උද්‍යානයේ හිමිකරුවන්ව පිරික්සුවාක් මෙන් නියතවශයෙන්ම අපි ඔවුන්වද පිරික්සා ඇත්තෙමු. එවිට ඔවුන් උදෑසනෙහි එහි (සියළු) එල නිශ්චිතවම නෙලාගන්නේමයැයි දිවුරුම් දුන්න.

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ ۖ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ⑱

19. තවද ඔවුන් 'දෙවියන් අතිමත වන්නේ නම්' යැයි කිසිදු ප්‍රකාශයක් නොකළහ.

وَلَا يَسْتَشْنُونَ ⑲

20. පසුව ඔවුන් නින්දෙහි සිටියදී ඔබගේ අධිපතියාණන්ගෙන් මහා විපතක් එය වටලා ගත්තේය.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ⑳

21. පසුව එය කපා හරින ලද (උයනක්) මෙන් උදෑසනදී දකින්නට ලැබුනි.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ㉑

22. එබැවින් ඔවුන් අළුයම (උදාවෙත්ම) එකිනෙකාට අභයාසුන.

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ㉒

23. නුඹලා අස්වැන්න නෙලාගන්නට නම්, නුඹලාගේ කෙත්වලට උදේ පාන්දරින්ම යනු(යි පවසමින්).

أَبِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ ۖ إِنْ كُنْتُمْ صَٰرِمِينَ ㉓

24. තවද ඔවුන් එකිනෙකාට සිහින් හඬින් කතා කරමින් පිටත්ව ගියහ.

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٤﴾

25. 'කිසිම දුප්පත් මිනිසෙකු අද දින නුඹලාට එරෙහිව එහි ඇතුළු නොවේවා'(යි පවසමින්).

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٥﴾

26. තවද ඔවුහු මසුරුකම් කිරීමේ අධිෂ්ඨානයෙන් උදේ පාන්දරින්ම පිටත්ව ගියහ.

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدَرِينَ ﴿٢٦﴾

27. නමුත් ඔවුන් එය දුටු කල්හි ඔවුන්, 'නියතවශයෙන්ම අපි (අපගේ මග) මුළු කරගත්තෙමු'යි පැවසූහ.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَائِرُونَ ﴿٢٧﴾

28. 'නොඑසේය, අපගෙන් සියල්ල අහිමි වී ඇත.'

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٨﴾

29. ඔවුනරටින් ඉතා හොඳ අයෙක් (මෙසේ) කීවේය. "ඔහු නුඹලාට, 'නුඹලා (දෙවියන්ව) සුවිශුද්ධ නොකරන්නේ මන්දැ?'යි නොකිවෙමිදැ?"

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٩﴾

30. ඔවුහු, 'අපගේ අධිපතියාණන් සුවිශුද්ධය. නියතවශයෙන්ම අපි වරදකරුවන් වී ඇත්තෙමු'යි පැවසූහ.

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣٠﴾

31. පසුව ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් එකිනෙකාට දොස් නගමින් අන් සමහරුන් වෙතට හැරුණහ.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ﴿٣١﴾

32. ඔවුහු (මෙසේ) කීහ. 'අහෝ, අපට වූ විපත! සැබැවින්ම අපි සීමාව ඉක්මවුවත් වී ඇත්තෙමු'.

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣٢﴾

33. 'අපගේ අධිපතියාණන්ට, මේ වෙනුවට මිට වඩා හොඳ (උයනක්) අපට ලබා දෙන්නට පුළුවන. නියතවශයෙන්ම අපි අපගේ අධිපතියාණන් වෙත බැගෑපත්ව ඉල්ලා සිටින්නන් වෙමු'.

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٣﴾

34. (මෙලොවෙහි) දඬුවම එබඳුය. තවද නිශ්චිතවම පරලොවෙහි දඬුවම අති මහත්ය. ඔවුන් දැන සිටියා නම්!

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَٰعَذَابُ الْآخِرَةِ

أَكْبَرُ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

35. ඇත්තෙන්ම බියබැතිමතුන් සඳහා ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් වෙත සොභාග්‍රයයෙන් යුත් උද්‍යානයන් ඇත.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ  
النَّعِيمِ ③⑤

36. අපි යටහත් පහත්වන්නන්ව වරද කරුවන් මෙන් පත් කරගන්නෙමුද?

أَفَجَعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ③⑥

37. නුඹලාට සිදුවී ඇත්තේ කුමක්ද? නුඹලා කෙලෙස විනිශ්චය කරන්නෙහුද?

مَا لَكُمْ ۖ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ③⑦

38. නුඹලා කියවන්නාවූ ධර්ම ග්‍රන්ථයක් නුඹලා වෙත තිබේද?

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ③⑧

39. එනම් නුඹලා තෝරාගන්නා ඕනෑම දෙයක් නියතවශයෙන්ම නුඹලාට ලැබෙන බව එහි (සඳහන් වී) තිබේද?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ③⑨

40. නැතහොත් නුඹලා නියෝග කරන සියල්ල නියතවශයෙන්ම නුඹලාට ලැබෙනු ඇතැයි යන්නෙන් පුනරුත්ථාන දිනය දක්වා අප හා බැඳෙන කිසියම් ප්‍රතිඥාවක් නුඹලා වෙත තිබේද?

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ إِلَى  
يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ④①

41. ඒ ගැන වගකියන්නා ඔවුනතුරින් කවුරුන්දැයි ඔවුන්ගෙන් අසන්න.

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ④②

42. නැතහොත්, (දෙවියන්ට සමාන තැබූ) 'හවුල්කරුවන්' කිසිවෙක් ඔවුන් වෙත සිටින්නද? එසේ ඔවුන් සත්‍යය කතා කරන්නේ නම්, ඔවුන්ගේ එම 'හවුල්කරුවන්ව' ඉදිරිපත් කරන්නවා.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ ۖ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ  
إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ④③

43. එදිනෙකිදි සත්‍යය එළිදරව් කරනු ලබන්නේය. එමෙන්ම ඔවුන් යටහත්ව නැමදුම් කිරීම වෙත කැඳවනු ලබන්නේය. එහෙත් ඔවුනට (එසේ කිරීමට) හැකියාවක් නොවනු ඇත.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى  
السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ④④

44. ඔවුන්ගේ හෙත් පහතට යොමු වී

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذُلَّةٌ ۖ



තිබෙනු ඇත. (තවද) නින්දාව ඔවුන්ව වෙළාගනු ඇත. තවද ඔවුන් යහතින් සිටියදී ඇත්තෙන්ම ඔවුන් යටහත්ව නැමදුම් කිරීම වෙතට කැඳවනු ලැබූහ. (නමුත් ඔවුන් අවනත නොවූහ).

وَقَدْ كَانُوا يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ  
وَهُمْ سَالِمُونَ ④④

45. එබැවින් මා සහ (අපගේ) මෙම වදන් ප්‍රතික්ෂේප කරන අයව හැර දමනු. ඔවුන් නොදන්නා තැනකින් අපි ඔවුන්ව (විනාශය කරා) ක්‍රමක්‍රමයෙන් ඇඳ දමන්නෙමු.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ ٥  
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ④⑤

46. තවද මම ඔවුන්ට කාල අවකාශය දෙමි. නියතවශයෙන්ම මාගේ සැලැස්ම යක්තිමත්ය.

وَأْمُرْ لِيَهُمْ ٦ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ④⑥

47. ඔබ ඔවුන්ගෙන් ප්‍රතිලාභයක් ඉල්ලන්නෙහිද? ඒ හේතුවෙන් ඔවුන් (අධික) ණයබරින් පටවනු ලබන්නේද?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ④⑦

48. ගුප්ත දේ (පිළිබඳව දැනුම) ඔවුන් සතුව තිබේද? එමනිසා ඔවුන් ඒවා ලියා තබන්නෝද?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ④⑧

49. එබැවින් ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ නියෝගයෙහි (එය ඉටු කිරීමේදී) ඔබ ස්ථිරකාර වන්න. තවද මත්ස්‍යයාගේ (බඩතුල වූ) මිනිසා මෙන් නොවන්න. ඔහු (තම අධිපතියාණන්ව) අයැද කල්හි ඔහු අධික ශෝකයෙන් පසුවිය.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ  
الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ④⑨

50. ඔහුගේ අධිපතියාණන්ගෙන් අනුග්‍රහයක් ඔහු වෙත සම්ප නොවූයේ නම් ඔහු නියතවශයෙන්ම හිස් වූ වෙරළ තීරුවෙහි ඇඳ දමන්නට තිබුණි. තවද ඔහු (තම ජනතාවගේ) දොස් පැවරුමට ලක් වන්නට තිබුණි.

لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ  
بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ④⑩

51. නමුත් ඔහුගේ අධිපතියාණන් ඔහුව තෝරාගත්තේය. පසුව ඔහුව ධාර්මික ධර්මයන්ගෙන් (කෙනෙක්) කළේය.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ④⑪

52. තවද අවිශ්වාස කළ අය අනුශාසනාවට සවන් දෙන විට තමන්ගේ (කෝපවූ) බැල්මෙන් ඔබව (දෙවියන්ගෙන් දෙනු ලැබූ තරාතිරමින්) නෙරපා දැමීමට තැත් කරති. තවද ඔවුන් 'නිශ්චිතවම මොහු උමතු වෙකි' යි පවසති.

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ

بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ

إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

53. නොච්ඡේදය, එය සර්ව ලෝකයන්ට අධිපති යාණන්ගේ අනුශාසනාවක් මිස අන් කිසිවක් නැත.

﴿٥٣﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾



අල් හාක්කත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සැබැවින්ම සිදුවන්නකි!

الْحَاقَّةُ ②

3. සැබැවින්ම සිදුවීම යනු කුමක්ද?

مَا الْحَاقَّةُ ③

4. තවද සැබැවින්ම සිදුවීම යනු  
කුමක්දැයි ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا آذُرُكَ مَا الْحَاقَّةُ ④

\*5. සමුද් (ගෝත්‍රිකයින්)ද ආද්  
(ගෝත්‍රිකයින්)ද (සුනුවිසුණු කරන්නා  
වූ) විපත ගැන විශ්වාස කිරීමට  
ප්‍රතික්ෂේප කළෝය.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ⑤

6. පසුව සමුද් ගත්කල ඔවුන් අසීමිත  
විපතකින් විනාශ කරනු ලැබූහ.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَاهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ⑥

7. තවද ආද් ගත්කල ඔවුන් හයානක  
වණ්ඩ මාරුතයෙන් විනාශ කරනු  
ලැබූහ.

وَأَمَّا عَادٌ فَاهْلِكُوا بِرِيحِ صَرْصَرٍ ⑦

عَاتِيَةٍ ⑧

8. ඔහු එය ඔවුනට එරෙහිව රාත්‍රි  
හතක් සහ දවල අටක් තිස්සේ  
නොකඩවා හමා යෑමට සැලැස්වූයේය.  
එබැවින් එම ජනතාව, ඔවුන් බිමට  
හෙළනු ලැබූ රට ඉඳි කඳන් මෙන්  
මුණින් අතට වැහිරී සිටිනු ඔබ  
දකින්නෙහිය.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثُمْنِيَّةٍ ⑨

أَيَّامٍ ⑩ حُسُومًا ⑪ فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا ⑫

صُرْعَى ⑬ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ⑭

\*කටහන. 5: ඇත්තෙන්ම (القَارِعَةُ) 'අල්-කාරිඅත්' නම් 101 වැනි පරිච්ඡේදයේ 5,6 වගන්ති වල සඳහන් (يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُورِ ① وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ②) මෙම කුර්ආන් වාක්‍යයේ විවරණයම මෙහි සඳහන් වී ඇත. එනම් එදින මනුෂ්‍ය වර්ගයා විසිරුණු සලබයන් මෙන් පත්වනු ඇත. තවද කඳු විසිරී ගිය ලොම් බවට පත්වනු ඇත. එබැවින් එය සාමාන්‍ය විසිරී යෑමක් නොව නමුත් ඉමහත් වූ විපතක් පෙන්නුම් කරයි. එය H-බෝම්බ සහ නියුට්‍රෝන් බෝම්බ යනාදී නිපදවන ලද්දක් මෙන්ය. මෙහි සඳහන් වන පිපිරීමේ තරම කඳු සුනුවිසුණු වී යා හැක්කක් මෙන්ය.

9. එසේනම් ඔවුන්ගෙන් ඉතිරි වී සිටින කිසිවෙකුට ඔබ දකින්නෙහිද?

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ⑩

10. එමෙන්ම ෆර්අවුන්ද ඔහුට පෙර සිටි අයද සුනුවිසුණු කරන ලද ජනාවාසයන්ද පාපයන්හි (නිරතව) සිටියහ.

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتِ  
بِالْخَاطِئَةِ ⑪

11. තවද ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ දුතයාණන්ට ඔවුන් අකිකරා වූහ. එමනිසා ඔහු ඔවුන්ව සදා ස්ථිරවූ දැඩි ග්‍රහණයකින් තසු කළේය.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً  
رَآبِيَةً ⑫

12. සැබැවින්ම, ජල (මට්ටම) ඉහල නැගුනු අවස්ථාවේදී අපි නුඹලාව නැවෙහි ඉසිලියෙමු.

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي  
الْجَارِيَةِ ⑬

13. අප (එසේ) කළේ, එය නුඹලාව සිහිකිරීමක් වනු පිණිසද ධාරණ ශක්තිය ඇති කන්වලට එය ධාරණය කර ගනු පිණිසද වේ.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُنْذُنٌ  
وَاعِيَةٌ ⑭

14. තවද සූර (නලාවෙ)හි එක් පිඹීමකින් පිඹිනු ලැබූ කල්හි.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ⑮

15. එමෙන්ම මහපොළොවද කඳු පර්වතද ඔසවනු ලැබ එකම ගැටීමකින් සුනුවිසුණු කරනු ලබන්නේය.

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا  
دَكَّةً وَاحِدَةً ⑯

16. එදිනෙහිදී (මහත් වූ) සිද්ධිය සිදුවන්නේය.

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑰

17. තවද අහස දෙපළ වී එදින එය බෙලහින වනු ඇත.

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ⑱

18. තවද සුරදුතයින් එහි පැතිවල (සිටගනිමින්)ද තවද එදින ඔවුන්ට ඉහලින් (සුරදුතයින්) අට දෙනා ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ සිංහාසනය උසුලමින්ද සිටිනු ඇත.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ  
عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمْنِيَةٌ ⑲

19. එදිනෙහිදී (දෙවියන් අභියස) නුඹලා ඉදිරිපත් කරනු ලබන්නෙහිය. (තවද) නුඹලාගේ කිසිදු රහස්ස සැකවී නොතිබෙනු ඇත.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ  
خَافِيَةٌ ⑳

20. පසුව යමෙකුට තම දකුණතෙහි තම (ක්‍රියා) වාර්තාව දෙනු ලබන්නේද, ඔහු (මෙසේ) කියනු ඇත. 'එහු, මාගේ වාර්තාව කියවනු'

فَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ  
هَآؤُمَّا قَرَأُوا كِتَابَهُ ۖ

21. 'මා මාගේ ගණන් විමසීමට නියතවශයෙන්ම මුහුණ දෙනු ඇතැයි මම දැන සිටියෙමි'.

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيهِ ۖ

22. එබැවින් ඔහු ආනන්දනිය පිටිතයක් ලබනු ඇත.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۖ

23. උසස් වූ උද්‍යානයෙහි.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۖ

24. එහි පළතුරු පොකුරු වශයෙන් ඉතා සමීපව තිබෙනු ඇත.

قُطُوفَهَا دَانِيَةٍ ۖ

25. 'ගත වූ දිනයන්හි නුඹලා කළ (යහපත්) ක්‍රියාවන් හේතු කොට ගෙන ප්‍රමෝදයෙන් අනුභව කරනු. තවද පානය කරනු'.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ  
فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۖ

26. නමුත් යමෙකුට තම වමතෙහි තම (ක්‍රියා) වාර්තාව දෙනු ලබන්නේද, ඔහු (මෙසේ) කියනු ඇත. 'අහෝ මාගේ වාර්තාව මට නොදෙන ලද්දේ නම්!'

وَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ  
فَيَقُولُ يُلَيِّنُنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ ۖ

27. 'තවද මාගේ ගණන් ගැනීමට කුමක් වූයේ දැයි මා නොදැන සිටියා නම්!'

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيهِ ۖ

28. 'අහෝ එය (නින්දාව) මාගේ අවසාන ඉරණම වූයේ නම්!'

يُلَيِّتُهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۖ

29. 'මාගේ වස්තූන් මට කිසිදු ප්‍රයෝජනයක් නොවීය'.

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ ۖ

30. 'මාගේ බලපෑම්වත්කම මාගෙන් වැනසී ගොස්ය'.

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ۖ

31. 'ඔහුට හසුකරනු තවද ඔහුට විලංගු දමනු'(යි සුරුදුතයින් අණ කරනු ලබන්නේය).

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۖ

32. 'පසුව ඔහුට නිරයට ඇද දමනු'.

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۖ

33. 'පසුව ටියන් හැත්තෑවක් දිගැති දම්වැලකින් ඔහුට බැඳ තබනු'.  
ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۖ

34. 'සැබැවින්ම ඔහු අති ශ්‍රේෂ්ඨ අල්ලාන් කෙරෙහි විශ්වාස කළේ නැත'.  
إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۖ

35. 'තවද ඔහු දුගින්නට ආහාර දීම ගැන උනන්දු කළේ නැත'.  
وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۖ

36. 'එහිසා ඔහුට අද දින මෙහි කිසිදු මිතුරෙකු නොවනු ඇත'.  
فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۖ

37. 'තවද තුවාල වලින් සේදී යන සැරව හැරෙන්නට කිසිදු ආහාරයක් නොවනු ඇත'.  
وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غُسْلَيْنِ ۖ

38. 'පව්කරුවන් මිස එය කිසිවෙක් අනුභව නොකරන්නෝය'.  
لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۖ

39. එහෙයින් නුඹලා දකින සියල්ල මත දිවුරමි.  
فَلَا أَقْسَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۖ

40. තවද නුඹලා නොදකින සියල්ල මතද.  
وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۖ

41. නියතවශයෙන්ම මෙය ගෞරවනීය දූතයාණන්ගේ වදනකි.  
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۖ

42. තවද මෙය කිසිදු කවියෙකුගේ වදනක් නොවේ. නුඹලා විශ්වාස කරන්නේ ස්වල්පයකි!  
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۖ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ۖ

43. තවද මෙය කිසිදු පේන කියන්නෙකුගේ වදනක් නොවේ. නුඹලා දැනුතුකමී ලබා ගන්නේ ස්වල්පයකි!  
وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۖ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۖ

44. (මෙය) සර්ව ලෝකයන්හි අධිපතියාණන්ගෙන් පහළ වූවකි.  
تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ

45. තවද ඔහු අප වෙත කුමක් හෝ ප්‍රකාශයක් ව්‍යාප්ත ලෙස ආරෝපණය කළහොත්,  
وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۖ

46. නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුව දකුණතින් ග්‍රහණය කරගන්නෙමු.

لَا خَظْمًا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝٤٦

47. පසුව නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුගේ පිට නතරය සිඳ දමන්නෙමු.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝٤٧

48. තවද නුඹලාගෙන් කිසිවෙකුට (අපගේ දඬුවමින්) ඔහුට රුකවරණය දිය නොහැකිය.

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝٤٨

49. තවද සැබැවින්ම මෙය බියබැතිමතුන් හට අනුශාසනාවකි.

وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرٌ لِلْمُتَّقِينَ ۝٤٩

50. තවද නුඹලා අතරින් (මෙය) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ද සිටින බව අපි දනිමු.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ۝٥٠

51. තවද ඇත්තෙන්ම මෙය අවිශ්වාසිතයින් හට කණගාටුවට (හේතුවක්) වනු ඇත.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝٥١

52. තවද ඇත්තෙන්ම මෙය ඒකාන්ත සත්‍යයකි.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۝٥٢

53. එබැවින් අතිමහත් වූ ඔබගේ අධිපතිත්වයන්ගේ නාමය සුවිශාල කරන්න.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝٥٣



අල් මආජිස්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සිදුවන්නාවූ දඬුවමක් ගැන විමසන්නෙක් විමසුවේය.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ②

3. අවිශ්වාසිතයින්ට එය වළක්වන්නෙක් නැත.

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ③

4. (එය) අති උත්තමයාණන් වන අල්ලාහ් වෙතිනි.

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ④

5. සුරුදුතයින්ද ආත්මයද එක් දිනයකදී ඔහු කරා ආරෝහණය වනු ඇත. එහි (එම දිනයෙහි) කාල පරාසය වසර පහස් දහසකි.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ  
كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ⑤

6. එබැවින් ප්‍රශංසනීය ඉවසිල්ලෙන් යුතුව ඉවසිලීමත් වන්න.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ⑥

7. නියතවශයෙන්ම ඔවුහු එය දුරස්ථව දකින්නෝය.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ⑦

8. නමුත් අපි එය සමීපව දකින්නෙමු.

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ⑧

9. අහස උණුවූ තඹ මෙන් වන්නාවූ එදින.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ⑨

10. තවද කඳුවැටි ලොම් කැබලි මෙන් වනු ඇත.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ⑩

11. තවද නිතවතෙක් තවත් නිතවතෙකු ගැන නොවිමසන්නේය.

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ⑪

12. ඔවුන් එකිනෙකාට දැකගන්නට සලස්වනු ලබන්නේය. තවද වරදකරුවා එදින දඬුවමින් (මිඳෙන්නට) ඔහුගේ දරුවන්ට වන්දි වශයෙන් දීමට පෙළඹෙනු ඇත.

يُبْصِرُ وَهُمْ يُوَدُّ الْمَجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي  
مِنْ عَذَابٍ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ⑫



13. තවද ඔහුගේ බිරිඳවත් ඔහුගේ සහෝදරයාවත්,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝١٣

14. තවද ඔහුට රැකවරණය දුන් ඔහුගේ ගෝත්‍රිකයින්වත්,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝١٤

15. තවද පොළොවෙහි සිටින (සියළු) අයවත් ඔහු තමාට මුදා ගැනීම පිණිස (බිලි දිය හැකිවේ) නම් (යැයි සිතන්නේය).

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝١٥

16. නමුත් නොවස්සේය! නියතවශයෙන්ම එය ගිනි භාලාවකි.

كَلَّا إِنَّهَا لَنُظْيِ ۝١٦

17. (ගර්ථයෙහි) අඟිස්ස තෙක් සම ගලවා දමන්නක්ය.

نَزَاعَةً لِّلشَّوْىِ ۝١٧

18. තම පිටුපස හරවා පැන දුටන අයට එය කැඳවන්නේය.

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝١٨

19. තවද (වස්තුන්) රැස්කොට (එය)නොදී වළකින අයවද.

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝١٩

20. සැබැවින්ම මිනිසා නොඉවසිලිවන්නව සහ මසුරැකමින් උපත ලද්දෙකි.

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝٢٠

21. ඔහුට නපුරක් අත් වූ විට ඔහු වැළපෙන්නේය.

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝٢١

22. නමුත් ඔහුට යහපතක් අත්වූ විට ඔහු ලෝභ වන්නේය.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝٢٢

23. නැමදුම් කරන්නන් හැරෙන්නටය.

إِلَّا الْمَصْلِينَ ۝٢٣

24. ඔවුන් තමන්ගේ නැමදුමෙහි නිරන්තරයෙන්ම නියැලී සිටින්නන්ය.

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝٢٤

25. තවද ඔවුන්ගේ වස්තූන්හි නියම කරන ලද කොටසක් ඇත.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝٢٥

26. ඉල්ලන අයහටද නොඉල්ලන අයහටද අයහටද.

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝٢٦

27. තවද ඔවුන් විනිශ්චය දිනය සත්‍යය යැයි තහවුරු කරන්නන්ය.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝٢٧

28. තවද ඔවුන් තමන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ දඬුවමට බිය දක්වන්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ  
مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

29. සැබැවින්ම ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ දඬුවමට ඵලදායී නිසිම රැකවරණයක් නැත.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُوِّنٍ ﴿٢٩﴾

30. තවද ඔවුන් තමන්ගේ රහස් අවයවයන් ආරක්ෂා කරන්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْزُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٣٠﴾

31. ඔවුන්ගේ බිරිඳන්ගෙන් හෝ ඔවුන්ගේ දකුණත් හිමි කරගත් අය(ගෙන්) හෝ හැරෙන්නටය. ඇත්තෙන්ම ඵලදායී පවරනු නොලබන්නන්ය.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣١﴾

32. නමුත් කවුරුන් හෝ මෙයින් ඔබ්බට පත්වන්නේ නම් ඔවුන්ම සීමාව ඉක්මවන්නන්ය.

فَمَنْ ابْتَدَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣٢﴾

33. තවද ඔවුන් විශ්වාසය පිට පවරා ඇති තම භාරයන් සහ ඔවුන්ගේ ගිවිසුම් ගැන පරීක්ෂාකාරී වන්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ  
رِعُونَ ﴿٣٣﴾

34. තවද ඔවුන් තමන්ගේ සාක්ෂික කෙරෙහි යුක්තිගරුකව නිරත වන්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٤﴾

35. තවද ඔවුන් තමන්ගේ නැමදුම ස්ථාවරව රකින්නන්ය.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ  
يَحَافِظُونَ ﴿٣٥﴾

36. ස්වර්ගයෙහි ගරුත්වයට පත් කරනු ලබන්නන් මොවුන්මය.

﴿٣٦﴾ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٦﴾

37. නමුත් අවිශ්වාසිතයින්ට කුමක් සිදුවී ඇත්තේද? ඔවුන් ඔබ කරා කෝපයට පත්ව දිව වන්නෝය.

﴿٣٧﴾ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مَهْطِعِينَ ﴿٣٧﴾

38. දකුණු පැත්තෙන් සහ වම් පැත්තෙන් විවිධ පිරිස් වශයෙන්ද?

﴿٣٨﴾ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٨﴾

39. ඔවුනතරින් සැම මිනිසෙක්ම දිව්‍යසැපතින් යුත් ස්වර්ගයට ඇතුළු කරවනු ලබන්නේයැයි බලාපොරොත්තු වන්නේද?

اَيُطَمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ اَنْ يَدْخَلَ  
جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝

40. කිසිසේත් නොව! ඔවුන් දන්නා දෙයින් අපි ඔවුන්ට මවා ඇත්තෙමු.

كَلَّا ۚ اِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ۝

41. නමුත් අවධාරණයයි! නැගෙනහිරයන්හි සහ බස්නාහිරයන්හි අධිපතිවරුන්ගේ නාමයෙන් මම දිවුරමි. නියතවශයෙන්ම අපි බලවත් වෙමු.

فَلَا اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ  
اِنَّا لَقَدِرُونَ ۝

42. ඔවුන් වෙනුවට ඔවුන්ට වඩා හොඳ අයව ගෙන ඒමට (අපි බලවත් වෙමු). තවද (අපගේ සැලසුමෙහි) අපි පරාජවන්නන් නොවෙමු.

عَلَىٰ اَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ ۚ وَمَا نَحْنُ  
بِمُسْبُوْقِيْنَ ۝

43. එබැවින් ඔවුන්ට පොරොන්දු දෙනු ලැබූ ඔවුන්ගේ එම දිනය ඔවුන් හමුවන තුරු විකාර බස්නි නියැලීමටද කෙළි සෙල්ලමෙහි යෙදීමටද ඔවුන්ට නිදැල්ලේ ඉඩ හරින්න.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا  
يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ۝

44. එදින ඔවුන් තමන්ගේ ඉලක්කයන් කරා දිව යන්නාක් මෙන් තමන්ගේ සොහොන්වලින් නික්ම යන්නෝය.

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْاُجْدَاثِ سِرَاعًا  
كَانَهُمْ اِلَىٰ نَصَبٍ يَوْمِ فُصُونٍ ۝

45. ඔවුන්ගේ බැල්ම පහතට හෙළෙනු ඇත. තවද ඔවුන්ට අවමානය වෙළා ගනු ඇත. මෙයම ඔවුන්ට පොරොන්දු දෙනු ලැබූ දිනය වන්නේය.

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ  
ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝



නූත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. නියතවශයෙන්ම අපි නූත්ව ඔහුගේ ජනතාව වෙත, 'ඔබ ඔබගේ ජනතාවට, වේදනීය දඬුවමක් ඔවුනට පැමිණෙන්නට පෙර අවවාද කරන්නැ'යි (පවසමින්) යැව්වෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ②

3. ඔහු (මෙසේ) කීවේය, 'එමිබල මාගේ ජනතාවනි! නියතවශයෙන්ම මම නුඹලා වෙත පැහැදිලි අවවාද කරුවෙක් වෙමි'.

قَالَ يَقُومُ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ③

4. එනම්, 'නුඹලා අල්ලාහ් නමදිනු. තවද ඔහුට බියබැඟිමත් වනු. තවද මා හට අවනත වනු'.

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ④

5. 'ඔහු නුඹලාගේ පව්වලට නුඹලාට ඝෂමාව දෙන්නේය. තවද නියමිත කාලය තෙක් නුඹලාට කාල අවකාශය ලබා දෙන්නේය. සැබැවින්ම අල්ලාහ්ගෙන් නියමිත වූ කාලය පැමිණෙන විට එය කල් දමනු නොලැබේ. නුඹලා (එය) දැන සිටියා නම්!'

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ ٥ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ٥ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑤

6. ඔහු (මෙසේද) පැවසුවේය, "මාගේ අධිපතියාණෙනි! මම මාගේ ජනතාව රැ දහවල්හි කැඳෙව්වෙමි".

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ⑥

7. "එවිට මාගේ කැඳවීම, ඔවුනට පලායෑමට තුඩු දීමක් මිස අන්දෙයක් නොවීය."

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ⑦

8. "තවද ඔබ ඔවුනට ඝෂමාව දෙන පිණිස මා ඔවුන් කැඳවූ සැමවිටම ඔවුන් තම ඇඟිලි ඔවුන්ගේ කන්හි

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ⑧

ඔබා ගත්ත. තවද තම වස්තු වලින් තමන් වටා ඔතා ගත්ත. තවද (තමන්ගේ දුෂ්ටකමෙහි) නියැලී සිටියහ. තවද මුරණ්ඩු වී දැඩි අහංකාරව හැසිරුණහ”.

ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝٨

9. “පසුව මම ඔවුන්ව (ඔබගේ මාර්ගය වෙනට) විවෘතව කැඳවූයෙමි”.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ۝٩

10. “පසුව මා ඔවුනට ප්‍රසිද්ධව දැනුම් දුන්නෙමි. තවද ඔවුනට ප්‍රද්ශලිකව කතා කළෙමි”.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝١٠

11. “තවද ‘නුඹලාගේ අධිපතිත්වයෙන්ගෙන් ඝෂමාව අයැදිනු. මන්ද ඔහු ඉතා බෙහෙවින් ඝෂමාශීලියැයි මම පැවසුවෙමි”.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝١١

12. ‘ඔහු නුඹලා කෙරෙහි බහුලව වැසි පතළ කරන්නේය’.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝١٢

13. ‘තවද ඔහු නුඹලාට වස්තූන් මගින්ද දරුවන් (මගින්)ද උදව් කරන්නේය. තවද ඔහු නුඹලාට උද්‍යානයන් සලස්වා දෙන්නේය. තවද ඔහු නුඹලාට ගංගාවන් සලස්වා දෙන්නේය’.

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝١٣

14. ‘නුඹලා අල්ලාන්ට සැබෑ ගරුත්වය නොපිටිනමන්හට නුඹලාට සිදුවී ඇත්තේ කුමක්ද?’

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝١٤

15. ‘තවද නිශ්චිතවම ඔහු නුඹලාට විවිධ අවධියන්හි මවා ඇත්තේය’.

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا ۝١٥

16. ‘අල්ලාන් අහස් සහ කෙසේ එකක් මත එකක් තිබෙන සේ මවා ඇත්තේ දැයි නුඹලා සිතා නොබැලුවෙහුද?’

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝١٦

17. ‘තවද (ඔහු) සඳ එහි ආලෝකයක් ලෙස කළේය. තවද නිරු පහනක් ලෙසද කළේය’.

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝١٧

18. 'තවද ගස්වැල් වැඩෙන්නාක් මෙන් අල්ලාත් නුඹලාව පොළොවෙන් වැඩෙන්නට සැළැස්වුවේය'.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝١٨

19. 'පසුව ඔහු නුඹලාව එහි ආපසු යෑමට සලස්වන්නේය. තවද ඔහු නුඹලාව (විශේෂ ආකාරයෙන් එයින්) පිටතට ගෙන එන්නේය'.

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝١٩

20. 'තවද අල්ලාත් පොළොව නුඹලාව පුළුල් වූ විශාල ප්‍රදේශයක් කර ඇත්තේය'.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝٢٠

21. 'එය නුඹලා එහි විවෘත මාර්ගයන්හි ගමන් කරනු පිණිසය'.

﴿ تَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۝٢١

22. නූත් (මෙසේ) පැවසුවේය. "මාගේ අධිපතියාණෙනි! ඔවුන් මානට අභිකරු වූහ. ඔවුන් අනුගමනය කළ තැනැත්තා ගත්කල ඔහු තම වස්තුව සහ දරුවන් විසින් අධික ලෙස විනාශයට පත් වූ කෙනෙකි."

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ۝٢٢

23. "තවද ඔවුන් බලවත් කුමන්ත්‍රණයක් සැලසුම් කර ඇත."

وَمَكْرُؤًا مَكْرًا كَبِيرًا ۝٢٣

24. "තවද ඔවුන් (එකිනෙකාට), 'නුඹලා (කිසිදු අවස්ථාවක) නුඹලාගේ දෙවිවරුන්ව අත් නොහරිනු. එමෙන්ම වද් වද් ♦ අත් නොහරිනු. සුවා වද් ♦ නොව. යගුස් වද් ♦ යඌක් වද් ♦ නසර් වද් ♦ නොව' යැයි පැවසූහ."

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝٢٤

25. "තවද ඔවුන් බොහෝ අයව නොමගට යැවූහ. එබැවින් ඔබ වැරදි කරුවන්ව නොමගෙහි මිස වර්ධනය නොකරන්නා".

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۝ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ۝٢٥

26. ඔවුන්ගේ පාපයන් හේතු කොටගෙන ඔවුන් ගිල්වනු ලැබූහ. තවද ගින්නටද ඇතුළු විමටද සලස්වනු ලැබූහ. තවද අල්ලාත්ට එරෙහිව තමන්ට උදව්කරුවන් කිසිවෙක් ඔවුන් නොදුටුවේය.

﴿ مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا ۝ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۝٢٦

27. තවද නූත් (මෙසේ) කීවේය, 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මෙම භූමියෙහි අවිශ්වාසිතයින්ගෙන් කිසිවෙකුටත් පිවත්වීමට ඉඩ නොහරිනු මැනව'.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ  
مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ①

28. 'මන්දයත් ඔබ ඔවුන්ව අත්හැරියේ නම්, ඔවුන් ඔබගේ දාසයින්ව නොමග යවන්නෝය. තවද ඔවුන් ජනිත කරන්නේ පවිකාරයෙකු සහ අවිශ්වාසිතයෙකු මිස නැත'.

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ  
وَلَا يَلْدُؤُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ②

29. 'මාගේ අධිපතියාණෙනි! මා හටද මාගේ දෙමාපියන් හටද විශ්වාසිතව මාගේ නිවසට ඇතුළු වන අයටද විශ්වාසිත පුරුෂයින්ටද විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ටද සහමාව දෙනු මැනව. එමෙන්ම ඔබ වැරදිකරන්නන්ට විනාශය මිස අන්දෙයක් වර්ධනය නොකරනු මැනව'.

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ  
بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ③



අල් පින්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පවසන්න, “පින්වරුන්ගෙන් සමූහයක් සවන් දුන්නේයැයි මා හට අනාවරණය කරන ලදී. තවද ඔවුහු, ‘සත්‍යයෙන්ම අපි වමන්කාරවත් කුර්ආනයට සවන් දී ඇත්තෙමු’යි පැවසූහ.

قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ②

3. ‘එය නිවැරදි මාර්ගය වෙතට මග පෙන්වයි. එබැවින් අපි ඒ කෙරෙහි විශ්වාස කොට ඇත්තෙමු. තවද අපගේ අධිපතියාණන්ට අපි කිසිවක් කිසිසේත් සමාන නොතබන්නෙමු’.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ③ وَلَنُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ④

4. ‘තවද සැබැවින්ම අපගේ අධිපතියාණන්ගේ මහානුභාවය අති උසස්(යැයි අපි විශ්වාස කරන්නෙමු). තවද ඔහු තමාට බිරිඳකු හෝ පුතෙකු හෝ ගෙන නොමැත්තේය’.

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ⑤

5. ‘තවද සැබැවින්ම අප අතර මෝඩ අය අල්ලාහ් පිළිබඳව පමණ ඉක්මවා බොරු ගොතමින් සිටියහ.’

وَأَنَّهُ كَانَ يَفْقُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ⑥

6. ‘තවද මිනිසුන් සහ පින්වරුන් කිසිවිටෙකත් අල්ලාහ් පිළිබඳව බොරුවක් නොපවසනු ඇතැයි අපි සිතුවෙමු’.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ⑦

7. ‘තවද ඇත්තෙන්ම පොදු ජනයාගෙන් සමහර මිනිසුන් පින්වරුන්ගේ සමහර මිනිසුන්ගෙන් රැකවරණය පතමින් සිටියහ. තවද (මෙයාකාරයට) ඔවුන් මොවුන්ගේ (පින්වරුන්ගේ) උඬඟුකම වැඩි කළෝය’.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ⑧

8. ‘තවද නුඹලා සිතන පරිදි අල්ලාහ් (දුතයින්) කිසිවෙක්ව කිසිවිටෙකත්

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ



නොයවන්නේ යැයි ඇත්තෙන්ම  
ඔවුහුද සිතූහ’.

اللَّهُ أَحَدًا ۝٨

9. ‘තවද අපි නියතවශයෙන්ම අහස  
විසරම් කර බැලුවෙමු. නමුත් අපි එය  
දැඩි මුරකාවල් සහ උල්කාපාත වලින්  
පිරී තිබෙනු දුටුවෙමු’.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ  
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝٩

10. ‘තවද අප සවන් දෙනු පිණිස එහි  
සමහර ආසනයන්හි අසුන්ගනිමින්  
සිටියෙමු. නමුත් කවුරුන් හෝ දැන්  
සවන් දෙන්නේද ඔහුට සැකවී  
පහරදීමට උල්කාපාතයක් ඇතිබව  
ඔහු දැක ගන්නේය’.

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ  
فَمَنْ يَسْمَعُ ۚ إِنَّا يَجِدُ لَهُ شُهَابًا رَصَدًا ۝١٠

11. ‘තවද පොළොවෙහි සිටින අයහට  
නපුරක් අදහස් කරන ලද්දේද  
නැතහොත් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්  
ඔවුනට (ඇතැම්) යහපතක් අදහස්  
කරන්නේදැයි අපි නොදනිමු’.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝١١

12. ‘තවද අපගෙන් සමහරුන්  
ධාර්මිකධෘෂ්ටිය. එමෙන්ම අපගෙන්  
තවත් සමහරුන් එසේ නොවන්නේය.  
තවද අපි වෙනස් මත දරණ පිරිස්  
වෙමු’.

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ  
كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا ۝١٢

13. ‘තවද අපට පොළොවෙහි  
අල්ලාන්(ගේ සැලැස්ම) නිෂ්චල  
කරන්නට නොහැකි බවද පැන  
යැමෙන්නේද අපට ඔහුගෙන් බේරීමට  
නොහැකි බවද අපි දනිමු’.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ  
وَلَنْ نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ۝١٣

14. ‘තවද අප යන මගට සවන් දුන්  
කල්හි අපි එය විශ්වාස කළෙමු. තවද  
කවුරුන් හෝ තම අධිපතියාණන්  
කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නේද ඔහු  
පාඩුවක් හෝ අසාධාරණයක් හෝ  
පිළිබඳව බිය නොවන්නේය’.

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ ۚ  
فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا  
وَلَا رَهَقًا ۝١٤

15. ‘තවද අපගෙන් සමහරු  
(දෙවියන්ට) යටහත් වූවන් වන අතර  
අපගෙන් සමහරු (නිවැරදි  
මාර්ගයෙන්) බැහැරවූවන්යැ” (යිද  
පැවසූහ). තවද යමෙක් (දෙවියන්ට)  
යටහත් වන්නේද ඔවුන්ම නිවැරදි  
මාර්ගය සොයන්නන්ය.

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ  
فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝١٥

16. තවද (නිවැරදි මාර්ගයෙන්) බැහැරවන්නන් ගත්කල ඔවුන් නිරයේ ඉන්ධන බවට පත්වන්නන්ය.

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝١٦

17. තවද ඔවුන් (නිවැරදි) මාර්ගයෙහි ස්ථාවරව සිටියේ නම් අපි නිශ්චිතවම ඔවුනට පානය සඳහා බහුලව ජලය සපයා දෙන්නෙමු.

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا ۝١٧

18. අපි ඔවුන්ව එමගින් පිරික්සනු පිණිසය. තවද කවුරුන් හෝ තම අධිපතිභාණන්ව සිහිකිරීමෙන් පිටුපා යන්නේද ඔහු ව සහමුලින්ම යටපත් කරන්නාවූ දඬුවමෙහි ඔහු හෙළන්නේය.

لَنُفْتِنَهُمْ فِيهِ ۖ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝١٨

19. තවද (සියළුම) නැමදුම් ස්ථාන අල්ලාහ්ට අයත්ය. එබැවින් අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙකුට නොකැඳවනු.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝١٩

20. තවද අල්ලාහ්ගේ දාසයා ඔහු ව අයැදීමින් නැගිට සිටින සෑමවිටම ඔවුන් ඔහුව(දාසයාව) ඉතා සම්පව වට කරමින් තෙරපෙන්නෝය.

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا أَن يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝٢٠

21. පවසන්න, 'මාගේ අධිපතිභාණන්ට පමණක් මම අයැදින්නෙමි. තවද මම ඔහුට කිසිවක් සමාන නොතබන්නෙමි'.

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝٢١

22. පවසන්න, 'නුඹලාට කිසියම් භානියක් හෝ යහපතක් හෝ කරන්නට මා හට බලයක් නොමැත'.

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝٢٢

23. පවසන්න, 'නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ්ට එරෙහිව මා හට රැකවරණය දෙන්නට කිසිවෙක් නැත. එමෙන්ම ඔහු හැර කිසිදු පිළිසරණක් මා නොදකින්නෙමි'.

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۖ وَلَنْ أُجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝٢٣

24. '(මාගේ) වගකීම වනුයේ අල්ලාහ්ගෙන් (වන අනාවරණය) සහ ඔහුගේ පණිවිඩය දන්වා සිටීම පමණි.

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ ۖ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا

තවද අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුතයාණන්ට අතිකරු වන අයහට නිරා ගින්නය. එහි ඔවුන් ඉතා දිගු කල් වෙසෙන්නන්ය’.

فِيهَا آدَا ٧٢

25. ඔවුන්ට පොරොන්දු වන ලද දේ ඔවුන් දකින තෙක් (ඔවුන් නිරතුරුවම අවිශ්වාස කරනු ඇත.) තවද උදව් කරුවන් අතින් වඩාත් දුර්වල කවුරුන්ද යන්නත් ගණනය අතින් වඩාත් ස්වල්ප කවුරුන්ද යන්නත් ඔවුන් විගසින්ම දැනගන්නෝය.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْئَلُونَ  
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَوَأَقْلَبُ عَدَدًا ٧٥

26. පවසන්න, ‘නුඹලාට පොරොන්දු වන ලද දේ ඉතා සමීපයෙහිද නැතහොත් මාගේ අධිපතියාණන් එයට දිගු කාල අවධියක් නියම කර ඇත්තේදැයිද මම නොදනිමි’.

قُلْ إِن أَدْرِئِ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ  
يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ٧٦

27. (ඔහු) ගුප්ත දේ ගැන මැනවින් දන්නාය. තවද ඔහු තම ගුප්ත දේ කිසිවෙකුටත් හෙළි නොකරන්නේය.

عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ  
أَحَدًا ٧٧

28. ඔහු දුතයෙකු ලෙස තෝරා ගන්නා අය හැරය. තවද ඔහුගේ (දුතයාගේ) ඉදිරිපසින්ද ඔහුගේ පිටුපසින්ද (සුර දුතයින්ව) ආරක්ෂක බලකායක් ලෙස පෙළට ගමන් කිරීමට සලස්වන්නේය.

إِلَّا مَنْ أَرِضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ  
مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ٧٨

29. එය ඔවුන් තම අධිපතියාණන්ගේ පණිවිඩය (සුදුසු පරිදි) පමුණුවා ඇත්තේද යන්න දැනගනු පිණිසය. තවද ඔහු ඔවුන් සතුව ඇති දේ (සියල්ල) වටලා ගන්නේය. තවද ඔහු සියළු දේ ගැන ගණන් තබන්නේය.

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولًا رَّبَّهُمْ  
وَاحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ  
عَدَدًا ٧٩



අල් මුස්තූසම්මිල්  
(මස්කායිදී පහළ ඉවති)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පොරොවනයෙන් පොරවාගෙන සිටින්නාණෙනි!

يَا أَيُّهَا الْمَرْمُلُ ②

3. රාත්‍රියෙහිදී සුළු කොටසක හැර එහි (නැමදීමට) නැගිට සිටින්න.

قُمِ الْيَلَّ إِلَّا قَلِيلًا ③

4. එයින් අඩක් හෝ එයින් ස්වල්පයක් අඩු කරන්න.

نُصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ④

5. නැතහොත් ඊට වඩා ස්වල්පයක් වැඩි කරගන්න. තවද කුර්ආනය කල්පනාකාරීව සෙමින් පාරායනා කරන්න.

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ⑤

6. සැබැවින්ම අපි බලගතු වදනකින් ඔබ කෙරෙහි වගකිම් පවරන්නෙමු.

إِنَّا سُلِّقْنَا عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑥

7. සැබැවින්ම රාත්‍රියෙහි නැගිට සිටීම (ආත්ම) දමනයට ඉතාමත් බලගතු මෙන්ම (නමස්කාරයෙහි) වදන් අතින් ඉතාමත් ඵලදායීය.

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَظَنًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑦

8. අත්තෙන්ම ඔබට දවස පුරා දීර්ඝ වැඩකටයුතු ඇත.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑧

9. එබැවින් ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ නාමය සිහිපත් කරන්න. තවද අවංක කැපවීමකින් යුතුව (තමාව) ඔහු වෙතට කැප කරන්න.

وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑨

10. ඔහු නැගෙනහිරටද බස්නාහිරටද අධිපතියාණන්ය. ඔහු හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන් කිසිවෙක් නැත. එබැවින් ඔහුවම (ඔබගේ) ආරක්ෂකයෙකු වශයෙන් ගන්න.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ⑩

11. තවද ඔවුන් පවසන දේ සියල්ල

وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ

ඉවසිල්ලෙන් දරා සිටින්න. තවද  
ඔවුන්ගෙන් ගෞරවනීය අන්දමින්  
වෙන්ව යන්න.

هَجْرًا جَمِيلًا ⑪

12. තවද සැප සම්පත් හිමි (සත්‍යය)  
ප්‍රතිකේෂ කරන ඔවුන්ව මා වෙත  
හැර දමන්න. තවද ඔවුනට ටික කාල  
අවකාශයක් ලබා දෙන්න.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ  
وَمَهُلَّهُمْ قَلِيلًا ⑫

13. නියතවශයෙන්ම අප වෙත (බරින්  
වූ) විලංගු ද (ඇවිලෙන්නාවූ) නිරා  
ගින්නද ඇත.

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ⑬

14. තවද උගුර හිර කරන ආහාරද  
එමෙන්ම වේදනීය දඬුවමද.

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑭

15. එදින මහ පොළොව සහ කඳු  
පර්වත කම්පනයට පත්වනු ඇත.  
තවද කඳු පර්වත සුනුවිසුණු වූ වැලි  
කඳු බවට පත්වනු ඇත.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ  
الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ⑮

16. අප ෆිර්අවුන් වෙත දුතයෙකුව  
එවුවක් මෙන් සැබැවින්ම අපි නුඹලා  
වෙතද සාක්ෂිකරුවෙක් ලෙස  
දුතයෙකුව එවා ඇත්තෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا  
عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
رَسُولًا ⑯

17. නමුත් ෆිර්අවුන් එම දුතයාණන්ට  
අකිකරු විය. එබැවින් අපි ඔහුව  
දරුණු හසු කිරීමකින් හසුකර  
ගත්තෙමු.

فَحَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا  
وَبِيلًا ⑰

18. එබැවින් නුඹලා අවිශ්වාස කළේ  
නම්, දරුවන්ව වයෝවෘධ කරන්නාවූ  
එම දිනයට එරෙහිව නුඹලා තමන්ව  
ආරක්ෂා කරගන්නේ කෙසේද?

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا  
يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ⑱

19. (එදිනෙහිදී) අහස පැළි යනු  
ඇත. තවද මෙය ඉටු වන්නාවූ  
ඔහුගේ පොරොන්දුවයි.

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ  
مَفْعُولًا ⑲

20. මෙය නියතවශයෙන්ම සිහිපත් කර දීමකි. එබැවින් යමෙක් අනිමත වන්නේද ඔහු තම අධිපතියාණන් වෙතට (යන) මාර්ගය පාදා ගනින්නා.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾

21. ඔබ රාත්‍රියෙන් තුනෙන් දෙකකට ආසන්නව හෝ (ඇතැම් විටක) එයින් අඩක් හෝ තුනෙන් එකක් හෝ (නැවැත් සඳහා) ඔබද ඔබ සමග සිටින අයගෙන් පිරිසක්ද නැතිට සිටින බව නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් දන්නේය. තවද අල්ලාන් රාත්‍රිය සහ දවලෙහි ප්‍රමාණය තීරණය කරන්නේය. නුඹලාට එහි (ප්‍රමාණය) ගණන් තබාගත නොහැකි බව ඔහු දන්නේය. එමනිසා ඔහු නුඹලා වෙත කරුණාවෙන් හැරෙන්නේය. එහෙයින් කුර්ආනයෙන් (නුඹලාට) පහසු ආකාරයෙන් පාරායනා කරනු. නුඹලා අතුරෙන් සමහරුන් රෝගාතුර අයද එමෙන්ම තවත් සමහරුන් අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහය පතා භූමියෙහි ගමනේ යෙදී සිටින අයද එමෙන්ම අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි සටනෙහි යෙදී සිටින තවත් අයද ඇති බව ඔහු දන්නේය. එහෙයින් (නුඹලාට) පහසු තරමක් එයින් පාරායනා කරනු. තවද නැවැත්ම ඉටු කරනු. තවද ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවනු. තවද අල්ලාන්ට යහපත් ණයක් පිරිනමනු. තවද නුඹලා නුඹලාගේ ආත්මය වෙනුවෙන් කුමන දෙයක් පෙර යවා ඇත්තේද එය අල්ලාන් අනියස නුඹලා දකින්නෙකුය. එය තිළිණය වශයෙන් වඩා හොඳ මෙන්ම වඩා උසස් වන්නේය. තවද අල්ලාන්ගෙන් ඝෂමාව අයැදිනු. නියතවශයෙන්ම අල්ලාන් අතිශයින්ම ඝෂමාන්විතය, පරම දයාබරය.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِّ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَنْ لَّنْ نَّحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ ۖ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ ۖ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا وَلَا تُنْفِسُكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا ۖ وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۖ وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١﴾



අල් මුද්දස්සිර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පිට කඩායෙන් පොරොවාගෙන සිටින්නාණෙනි!

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ②

3. නැගිටින්න. තවද අවවාද කරන්න.

قُمْ فَأَنْذِرْ ③

4. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ව අතිශයින්ම උත්කෘෂ්ට කරන්න.

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ④

\*5. තවද ඔබගේ වස්තූය පවිත්‍ර කරන්න.

وَشَيْءَكَ فَطَهِّرْ ⑤

6. තවද ඔබ අපිරිසිදුකම ඉවත්ලන්න.

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ⑥

7. තවද වැඩිපුර (ආපසු) ලැබීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් උපකාර නොකරන්න.

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ⑦

8. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් උදෙසා ඉවසීමෙන් කටයුතු කරන්න.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ⑧

9. තවද සූර් (නලාව) හඬ නංවන කල්හි.

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ⑨

10. එම දිනය ඉතා අසිරු දිනයක් වනු ඇත.

فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّنْ يَّوْمٍ عَسِيرٍ ⑩

11. අවිශ්වාසීන්ගෙන් එය පහසු නොවනු ඇත.

عَلَى الْكَافِرِينَ عَیْرٌ یَّسِيرٌ ⑪

\*කටහන. 5: මෙම 'සියාබ්ක' (أَبْكَ) යන වචනය කථා ව්‍යවහාරයෙන් ගතහොත් එයට හඳවන යන අර්ථය මිස අන් දෙයක් ගත නොහැක. නමුත් මෙහි ගැටළුව වන්නේ 'සියාබ්ක' යන වචනය වචනානුසාරයෙන් ගතහොත් එහි තේරුම ඇඳුම් නොහොත් වස්තූයන් වීමයි. එබැවින් කථා ව්‍යවහාරයෙන් හඳවන යැයි අර්ථකථනය කරන අයහට හඳවන පමණක් යැයි අර්ථකථනය දිය නොහැක. 'සියාබ්ක' (أَبْكَ) යන මෙම වචනයෙහි බොහෝ සෙයින් ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ගේ (චතුර්මාට ශාන්තිය අත්වේවා) අනුගාමිකයන් සහ චතුරාණන් හා සම්පව සිටි වෙනත් අයද අන්තර්ගත කළ හැක. මේනිසා යෝජනා කළාට වචනානුසාර විකල්ප පරිවර්තනය පාඩකයාට අර්ථකථනයෙහිදී පුළුල් අවස්ථාවක් ගෙන දේ.

12. මාද මා මැවූ අයවද තනිවම හැරදමන්න.

ذُرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۝<sup>١٢</sup>

13. තවද මම ඔහුට වස්තුව සුලභව ලබා දුනිමි.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَمْدُودًا ۝<sup>١٣</sup>

14. තවද (ඔහු) ඉඳිරියේ සිටින පුතුන්ද,

وَبَنِينَ شُهُودًا ۝<sup>١٤</sup>

15. තවද මම ඔහුට අතනාවශ්‍ය සියළු දේ පිළියෙල කළෙමි.

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ۝<sup>١٥</sup>

16. එහෙත් (ඔහුට) මා තවත් දිය යුතු යැයි ඔහු කැමති වන්නේය.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۝<sup>١٦</sup>

17. අවධාරණයයි! නියතවශයෙන්ම ඔහු අපගේ සළකුණු වලට විරුද්ධ වී ඇත්තේය.

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتَاعِنِيذَا ۝<sup>١٧</sup>

18. මම ඉක්මනින්ම ඔහුට වර්ධනය වන්නාවූ දැඩි දඬුවම් පමුණු වන්නෙමි.

سَأَرْهُهُ صَعُودًا ۝<sup>١٨</sup>

19. බලනු! ඔහු මෙහෙති කළේය. තවද ගණනය කළේය.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۝<sup>١٩</sup>

20. විනාශය ඔහුව හසුකරගනිත්වා! ඔහු කෙසේ ගණනය කළේද!

فَقَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝<sup>٢٠</sup>

21. යළිත් විනාශය ඔහුව හසුකරගනිත්වා! ඔහු කෙසේ ගණනය කළේද!

ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝<sup>٢١</sup>

22. පසුව ඔහු සිතා බැලුවේය.

ثُمَّ نَظَرَ ۝<sup>٢٢</sup>

23. පසුව ඔහු අප්‍රසන්නතාවය දැක්වීය. තවද තරඟින් ඊවා බැලුවේය.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝<sup>٢٣</sup>

24. පසුව ඔහු පිටුපා උඩතල විය.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝<sup>٢٤</sup>

25. තවද ඔහු (මෙසේ) පැවසුවේය, 'මෙය පාරම්පරික විප්ලාවක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ'

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۝<sup>٢٥</sup>



26. 'මෙය මිනිසෙකුගේ වචනය මිස අන් කිසිවක් නොවේ'.

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۖ

27. මම ඉක්මනින් ඔහුව 'සකර්'හි පෙළන්නෙමි.

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ۖ

28. තවද 'සකර්' යන්න ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَذْرُبُكَ مَا سَقَرُ ۖ

29. එය කිසිවක් ඉතිරිව තබන්නේද නැත. තවද එය කිසිවක් අත් හරින්නේද නැත.

لَا تَبْقَىٰ وَلَا تَذَرُ ۖ

30. එය සම දවාරලන්නක්ය.

لَوَاحَةٌ لِلْبَشَرِ ۖ

31. එය මත (සුරුදුතයින්) දහ නවයකි.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۖ

32. තවද අපි නිරා ගින්නේ පාලකයින් ලෙස නියම කර ඇත්තේ සුරුදුතයින්ව මිස අන් කිසිවෙකු නොවේ. තවද අපි ඔවුන්ගේ ගණනය නියම කර ඇත්තේ අවිශ්වාස කළ අයහට පිරික්සුමක් මිස නැත. එය පුස්තකය දෙන ලද අය ස්වර්භාවය කරා එළඹෙනු පිණිසය. තවද විශ්වාස කළ අය විශ්වාසයේ වර්ධනය වනු පිණිසය. තවද පුස්තකය දෙන ලද අය මෙන්ම විශ්වාසිතයින්ද සැකයෙහි නොවනු පිණිසය. තවද 'අල්ලාස් මෙම උපමාවෙන් අදහස් කරන්නේ කුමක්ද?'යි තම සිත්හි රෝගය ඇති අයද අවිශ්වාසිතයින්ද කියනු පිණිසය. මෙයාකාරයට අල්ලාස් ඔහු අතිමත අයව නොමග ගිය බවට තිරණය කරන අතර ඔහු අතිමත අයහට මග පෙන්වන්නේය. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ සේනාවන් ගැන දන්නේ ඔහු හැර අන් කිසිවෙක් නොවේ. තවද මෙය මිනිසාට සිහිපත් කිරීමක් මිස අන් කිසිවක් නොවේ.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۚ لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۖ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۖ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَىٰ

لِلْبَشَرِ ۖ

33. නොච්ඡේය, වන්දයා මත දවුරමින්,

كَأَلَا وَالْقَمَرِ ۖ

34. තවද රාත්‍රිය මතද එය පසුබසින කල්හි,

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۝٣٤

35. තවද අරුණෝදය මතද එය දිස්තිමත් වන කල්හි,

وَالصُّبْحِ إِذَا أَصْفَرَ ۝٣٥

36. සැබැවින්ම එය අති මහත් (විපත්තියන්)ගෙන් එකකි.

إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرَى ۝٣٦

37. මිනිසාට අවවාද කරන්නක්ද වේ.

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۝٣٧

38. නුඹලාගෙන් ඉදිරියට යන්නට හෝ පසුබසින්නට කැමැති අයෙකුටය.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۝٣٨

39. සියළු ආත්මයක්ම තමන් ඉපැයූ දෙයට වගකිව යුත්තක්ය.

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۝٣٩

40. දකුණත අය හැරෙන්නටය.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝٤٠

41. (ඔවුන්) උයන්හි එකිනෙකාගෙන් විවාරමින් (සිටින්නෝය).

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝٤١

42. වරදකරුවන් පිළිබඳව,

عَنِ الْمَجْرِمِينَ ۝٤٢

43. 'නුඹලා 'කකර්' (හිරය) තුලට ගෙන ආවේ කුමක්ද?'

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝٤٣

44. ඔවුහු (මෙසේ) කියන්නෝය. 'අපි නැරඳුම් ඉටුකරන්නන් අතර නොවූයෙමු'.

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ۝٤٤

45. 'අපි දිළිඳුන්ට ආහාර නොදී සිටියෙමු'.

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ۝٤٥

46. 'තවද අපි අනවශ්‍ය කතාවෙහි නියැලී සිටින්නන් සමග එහි නියැලී සිටියෙමු'.

وَكُنَّا نَخْوُصُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝٤٦

47. 'තවද අපි විනිශ්චය දිනය ප්‍රතිභේෂ කරමින් සිටියෙමු'.

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ۝٤٧

48. 'අපව මරණය වෙළා ගන්නා තුරු'.

حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ۝٤٨

49. එබැවින් මැදිහත් වන්නන්ගේ මැදිහත්වීම ඔවුන්ට ඵලක් නොවනු ඇත.

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝٤٩

50. එහෙයින් ඔවුන් අනුශාසනාවෙන් පිටුපා යෑමට ඔවුනට කුමක් සිදුවිද?

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٥٠﴾

51. ඔවුන් තැනිගත් බුරුවන් මෙන්ය.

كَأَنَّهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥١﴾

52. සිංහයාගෙන් පලායන්නා වූ,

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥٢﴾

53. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් සෑම මිනිසෙකුම තමන්ට (සුභ අනාවරණයෙන් යුත්) විවෘත වූ ලියවිලි ලැබිය යුතු යැයි කැමති වන්නේය.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٥٣﴾

54. කිසිසේත් නොව! ඔවුහු පරලොව ගැන සැබැවින්ම බිය නොවන්නෝය.

كَلَّا ۚ بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٤﴾

55. කිසිසේත් නොව! මෙය සැබැවින්ම අනුශාසනාවකි.

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٥﴾

56. ඒනිසා කැමති අය එය සිහිපත් කරන්නවා.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٦﴾

57. තවද අල්ලාන් අභිමත වන්නේ නම් මිස ඔවුන් සිහිපත් නොකරති. බිය බැතිමත්කම පිරිනමන්නේ ඔහුමය. තවද කෂමාව දෙන්නේද ඔහුමය.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٧﴾



අල් කියමන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අවධාරණයයි! පුනරුත්ථාන දිනය මත මම දිවුරමි.

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ②

3. තවද නිතර නිතර දොස් කියන්නාවූ ආත්මය මතද මම දිවුරමි.

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ③

4. මිනිසා, ඔහුගේ ඇටකටු අප එක් රැස් නොකරන්නේ යැයි සිතන්නේද?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ④

5. නොඑසේය, ඔහුගේ සෑම ඇතිලි තුඩු පවා නැවත සකස් කිරීමට අපට බලය ඇත.

بَلَىٰ قَدَرِينْ عَلَىٰ أَنْ تُسَوِّيَ بَنَانَهُ ⑤

6. නමුත් මිනිසා මින් ඉදිරියටත් පාපය නිරතුරුවම කරගෙන යන්නට කැමැති වන්නේය.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجَرًا مَّامَهُ ⑥

7. 'පුනරුත්ථාන දිනය කවදාදැ?'යි ඔහු අසන්නේය.

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ⑦

8. ඇස නිලංකාර වන කල්හි.

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ⑧

9. තවද වන්ද්‍රයාට ග්‍රහණය ඇති වන්නේය.

وَحُشِفَ الْقَمَرُ ⑨

10. තවද සූර්යයා සහ වන්ද්‍රයා එක් කරනු ලබන්නේය.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑩

11. එදිනෙහිදී මිනිසා 'බේරියන්නේ කොයිබටදැ?'යි පවසන්නේය.

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ ⑪

12. අවධාරණයයි! කිසිදු පිළිසරණක් නැත!

كَلَّا لَا وَزَرَ ⑫

13. එදිනෙහි නවාතැන ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙත පමණි.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ⑬

14. එදිනෙහි මිනිසාට, ඔහු පෙර යවා ඇති දේ මෙන්ම පසුපස හැරගිය දේ ගැනද දන්වනු ලබන්නේය.

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۖ

15. එහෙත් මිනිසා තමා ගැන මනා විමසිල්ලෙන්ය.

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۖ

16. ඔහු තමාගේ නිදහසට කරුණු ඉදිරිපත් කළද,

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۖ

17. ඔබ මෙය (කුර්ආනය) ඉක්මනින් පහළ වනු පිණිස ඔබගේ දිව නොසොලවන්න.

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۖ

18. නියතවශයෙන්ම මෙය ගොනු කිරීම සහ මෙහි පාරායනය අප කෙරෙහි (වගකීම)ය.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۖ

19. එබැවින් අපි එය පාරායනය කරන විට ඔබ එම පාරායනය අනුගමනය කරන්න.

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۖ

20. පසුව එය විවරණය කිරීම අප කෙරෙහි (වගකීම)ය.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۖ

21. අවධාරණයයි! නමුත් නුඹලා වත්මන් පිවිතය ප්‍රිය කරන්නෙහුය.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۖ

22. තවද නුඹලා පරලොව නොසලකා හරින්නෙහුය.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۖ

23. එදිනෙහිදී සමහර මුහුණු දිස්තිමත් වනු ඇත.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۖ

24. තමන්ගේ අධිපතියාණන් දෙස (ඉතා ඕනෑකමින්) බලමින්ය.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۖ

25. තවද සමහර මුහුණු එදින දුක්මුසු වනු ඇත.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَِاسِرَةٌ ۖ

26. කොන්ද කැබෙන්නාවූ විපත්තිය ඒවාට අත්වන්නේ යැයි සිතති.

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۖ

27. අවධාරණයයි! (මරණාසන්න මිනිසෙකුගේ පණ) උගුර කරා පැමිණෙන කල්හි.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۖ

28. තවද (ඔහුව බේරාගන්නා) මායා කරුවා කවරෙකුදැයි කියනු ලැබේ.

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۚ

29. තවද එය සමුගැනීමේ (හෝරාව) යැයි ඔහු නිශ්චය කරගන්නේය.

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۚ

30. තවද කකුල (අනෙක්) කකුල සමග (වේදනාවෙන්) අතුල්ලන්නේය.

وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۚ

31. එදින ඔවුන් ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතට දක්කාගෙන යනු ලබන්නෝය.

عَلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۚ

32. මන්ද ඔහු (සත්‍යය) පිළිගත්තේද නැත. නැමදුම් ඉටු කළේද නැත.

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ۚ

33. නමුත් ඔහු (සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කළේය. තවද පිටුපා ගියේය.

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۚ

34. පසුව ඔහු උඩකු ලිලාවෙන් ඇවිදගෙන තම ඥාතීන් වෙත ගියේය.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْتَطِي ۚ

35. 'නුඹ කෙරෙහි විපතය! තවද යළිත් විපතය!'

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۚ

36. 'පසුවද නුඹ කෙරෙහි විපතය! යලි යළිත් විපතය!'

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۚ

37. තමා සිතුවතේ අයාලේ යෑමට ඉඩ හරිනු ලබන්නේයැයි මිනිසා සිතන්නේද?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۚ

38. ඔහු (මිනිසා) මෝචනය කරනු ලැබූ ගුහු බිඳුවක් නොවූයේද?

أَلَمْ يَكْ نُفْطِئْهُ مِنْ مَّيْمَنِ يَٰمُنَىٰ ۚ

39. පසුව ඔහු ලේ කැටියක් බවට පත්විය. ඉන් පසුව ඔහු (මිනිසාව) හැඩ ගස්වා සම්පූර්ණ කළේය.

ثُمَّ كَانَ عَاقَةً فَخَلَقَ فَسْوَىٰ ۚ

40. පසුව ඔහු ඔහුගෙන් පුරුෂ සහ ස්ත්‍රී පෝඩු ඇති කළේය.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۚ

41. මෙවැන්නෙක් වන ඔහු මළවුනට පියය දෙන්නට බලය ඇත්තෙකු නොවේද?

عَلَيْكَ ذَلِكَ بِقَدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۚ



අල් දහර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. තමා ගැන සඳහන් කිරීමට වැදගත්කමක් නැති කාල අවධියක් මිනිසාට නොපැමිණියේද? هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ②
3. නියතවශයෙන්ම අපි මිනිසාට මිශ්‍ර වූ ශුභ බිඳවකින් මවා ඇත්තේ අපි ඔහුව පිරික්සනු පිණිසය. පසුව අපි ඔහුව අසන්නෙකු (සහ) දකින්නෙකු බවට පත් කළෙමු. إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ تَضْفَةٍ أَمْشَاجٍ ③  
نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ④
4. ඔහු කෘතඥ වුවද නැතහොත් අකෘතඥ වුවද නියතවශයෙන්ම අපි ඔහුට යහමාර්ගය පෙන්වා දී ඇත්තෙමු. إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ⑤
5. සැබැවින්ම අපි අවිශ්වාසිතයින් සඳහා දම්වැල්ද ගෙලට යකඩ මාංවූද ඇවිලෙන ගින්නද පිළියෙළ කර ඇත්තෙමු. إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ⑥
6. නමුත් දැනැමියන් කපුරු පදමකින් යුත් බඳුනකින් පානය කරන්නෝය. إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ⑦
7. දිය උල්පතකි. එයින් අල්ලාහ්ගේ දාසයින් පානය කරති. ඔවුන් එය වේගයෙන් උතුරා ගලා යෑමට සලස්වති. عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ⑧
8. ඔවුහු (තමන්ගේ) භාරය ඉටුකරති. තවද එහි නපුර පුළුල්ව පැතිරෙන්නාවූ දිනයට බිය වෙති. يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ⑨
9. තවද ඔවුන් ඔහු කෙරෙහි (දැක්වූ) ස්නේහය නිසා දිළිඳුන්ටද وَيُطْعَمُونَ وَالطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا

අනාවැසින්ටද සිරකරුවන්ටද ආහාර දෙන්නෝය.

وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ٩

10. (මෙසේ පවසමින්ය), 'අප නුඹලාට ආහාර දෙන්නේ අල්ලාත්ගේ තෘප්තිය උදෙසා පමණි. අපි නුඹලාගෙන් කිසිදු තිළිණයක් හෝ ස්තූතියක් හෝ අපේක්ෂා නොකරන්නෙමු'.

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ١٠

11. 'සැබැවින්ම අපි අපගේ අධිපතියාණන් වෙතින් අප්‍රසන්න මෙන්ම දුක්මුසු දිනයට බිය වන්නෙමු.'

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ١١

12. එබැවින් අල්ලාත් ඔවුන්ව එදිනෙහි නපුරෙන් මුදවා ගන්නේය. තවද ඔවුනට ප්‍රමෝදයද සතුටද පිටිනමන්නේය.

فَوْقَهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ١٢

13. තවද ඔවුන්ගේ ඉවසීම හේතු කොටගෙන ඔහු ඔවුනට උද්‍යානයක්ද සේද (වස්ත්‍ර)ද තිළිණ කරන්නේය

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ١٣

14. එහි සෝපාවන් මත සැතපෙන්නන්ය. ඔවුනට එහි අධික උෂ්ණය මෙන්ම අධික ශීතලද නොදැනෙනු ඇත.

مُتَكِّينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ١٤ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ١٥

15. තවද එහි සෙවනැලි ඔවුන් මත ඉතා සමීප වනු ඇත. තවද එහි පොකුරු වශයෙන් පළතුරු ඉතා පහසුවෙන් ලබා කර ගැනීමට සලස්වනු ඇත.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ١٥

16. තවද ඊඳි බඳුන් මෙන්ම විදුරු ගුරුලේන්තුද ඔවුන් වටා යවනු ලබන්නේය.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ١٦

17. ඊඳියෙන් (තැනු) විදුරු පාත්‍රය ඔවුන් එය විශිෂ්ට නිපුණත්වයෙන් හැඩගස්වා ඇත.

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ١٧

18. තවද එහිදී ඉඟුරු පදමකින් යුත් බඳුනක් ඔවුනට පානය පිණිස දෙනු

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا

١٥ تَذْلِيلًا  
١٦ قَوَارِيرًا  
١٧ تَقْدِيرًا



ලබන්නේය,

زُجَّيْلًا ①٨

19. එහි සල්සබිල් නම් වූ උල්පතකි.

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ①٩

20. තවද වයසට නොයන යොවනයිත් ඔවුන්ට සේවය පිණිස බලාසිටින්නෝය. ඔබ ඔවුන්ව දකින කල්හි, ඔවුන් විසිරන ලද මුතු යැයි ඔබ සිතන්නෙහිය.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ②  
إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا ②٠

21. තවද ඔබ දකින කල්හි එහි දිව්‍ය සැපතක් සහ ශ්‍රේෂ්ඨ රාජධානියක් ඔබ දකින්නෙහිය.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا ③  
وَمُلْكًا كَبِيرًا ②١

22. ඔවුන් මත, ගෙත්තම් කළ සියුම් සේද සහ රළු සේද සහිත කොළ පැහැති වස්ත්‍රයන් වනු ඇත. තවද ඔවුන් ඊද වළලුවලින් සරසනු ලබන්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන්ට පිවිතුරු පානය බිමට දෙන්නේය.

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ ④  
وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ مِنْ ⑤  
فِضَّةٍ وَسَقَمُ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ②٢

23. 'මෙය නුඹලා සඳහා වන තිළිණයකි. තවද නුඹලාගේ පරිශ්‍රමය අගය කරනු ලැබ ඇත.'

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ ⑥  
مُّسْكُورًا ②٣

24. නියතවශයෙන්ම අපිම මෙම කූර්ආනය ඔබ කෙරෙහි විකින්න වික පහළ කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ⑦

25. එබැවින් ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ විනිශ්චය සඳහා ඉවසිල්ලෙන් බලා සිටින්න. තවද ඔවුන්ගෙන් පාපකාරී හෝ අකෘතඥ කිසිවෙකුටත් යටත් නොවන්න.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ ⑧  
إِمًّا أَوْ كَفُورًا ②٤

26. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ නාමය උදේ සහ සවස සිහිපත් කරන්න.

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑨

27. තවද රාත්‍රි සමයේදී ඔහු අතියස ඔබ සුපුද්(නළල බිම තබා) නමස්කාරයෙහි යෙදෙන්න. තවද රාත්‍රියේ දිගු වේලාවක් ඔහුව අතිශයින්ම සුවිශුද්ධ කරන්න.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا ⑩  
طَوِيلًا ②٥

28. සැබැවින්ම මෙම (ජනතාව) මෙලොව පිවිතය ප්‍රිය කරන්නෝය. තවද මොවුන්ට ඉදිරියෙහි ඇති දුෂ්කර දිනය නොසලකා හරින්නෝය.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ  
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ٢٨

29. අපිම මොවුන්ව මවා ඇත්තෙමු. තවද අපි මොවුන්ගේ හන්දිපත් ශක්තිමත් කළෙමු. තවද අපි අතිමත වූයේ නම් මොවුන් වෙනුවට අපට මොවුන් මෙන් වෙනත් අයවද ගෙන ආ හැක.

نَحْنُ بَخِلْنَا خَلْقَهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ  
وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ٢٩

30. සැබැවින්ම මෙය අනුශාසනාවක් වේ. එබැවින් යමෙක් කැමති වන්නේද ඔහු තම අධිපතියාණන් වෙතට යන මාර්ගය පාදා ගනින්නවා.

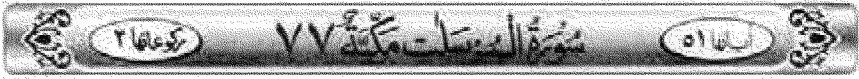
إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ  
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ٣٠

31. තවද අල්ලාන් (එලෙස) අතිමත වූවනම් මිස නුඹලාට නුඹලාගේ සිතැතියාවන් ක්‍රියාත්මක කිරීමට නොහැක. සැබැවින්ම අල්ලාන් සියල්ල දන්නාය, ප්‍රඥාසම්පන්නය.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ٣١

32. ඔහු තම අතිමත අයව ඔහුගේ දයාවෙහි ඇතුළුවීමට සලස්වන්නේය. තවද වැරදිකරුවන් සඳහා ඔහු වේදනීය දඬුවමක් පිළියෙල කර ඇත්තේය.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمِينَ  
ۖ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ٣٢



අල් මුර්සලාත්  
(කේතනාදි පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.
2. විධිමත්ව එවනු ලබන්නාවූ දේවල් මත දිවිරිමින්,
3. පසුව ඉතා වේගවත් ගමනින් සහ ප්‍රබලව හමන්නාවූ දේ මතද,
4. තවද විශිෂ්ට පැතිරවීමකින් පතුරුවන්නා වූ අය මතද,
5. ඉන්පසුව ප්‍රත්‍යක්ෂව වෙන් කොට හඳුනාගන්නන් මතද,
6. තවද අනුශාසනාව (ඇත එපිට) රැගෙන යන්නන් මතද,
7. සමාව දීමක් හෝ අවවාද කිරීමක් ලෙසය.
8. සැබැවින්ම නුඹලාට පොරොන්දු වන ලද දෙය සිදු වන්නේමය.
9. එබැවින් තාරකාවන් අඳුරු කරනු ලබන කල්හි,
10. තවද අහස දෙකඩව පළනු ලබන කල්හි,
11. තවද කඳු සූනු විසූණු කරනු ලබන කල්හි,
12. තවද දුතියින් නියමිත කාලයේදී ගෙන එනු ලබන කල්හි,
13. (මේ සිදුවිමිනි) කාලය කුමන දිනයකට නියම කරන ලද්දේද?
14. තින්දු කරන්නා වූ දිනයටය.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ②

فَالْعَصْفِ عَصْفًا ③

وَالنَّشْرِ نَشْرًا ④

فَالْفُرْقَةِ فَرَقًا ⑤

فَالْمُقَيَّتِ ذِكْرًا ⑥

عُذْرًا أَوْ نُذْرًا ⑦

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ⑧

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ⑨

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ⑩

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ⑪

وَإِذَا الرَّسُلُ أُقِتَتْ ⑫

لَا يَ يَوْمٍ أُجِلَّتْ ⑬

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ⑭

15. තවද තින්දු කරන්නාවූ දිනය යන්න ඔබට දැනගැනීමට සලස්වන්නේ කුමක්ද?

16. එදින (සතය) ප්‍රතිසෛෂ්ඨ කරන්නන් හට විපතය!

17. පෙර සිටි ජනතාවන්ට අපි විනාශ නොකළෙමුද?

18. අනතුරුව ඔවුන්ට අනුගමනය කිරීමට පසුව එන්නන්ට අපි සලස්වන්නෙමු.

19. වැරදිකරුවන් සමග අප කටයුතු කරන්නේ මෙලෙසය.

20. එදින (සතය) ප්‍රතිසෛෂ්ඨ කරන්නන් හට විපතය!

21. අපි නුඹලාට පහන් දියරයකින් නොමැව්වෙමුද?

22. තවද අපි එය සුරක්ෂිත ස්ථානයක තැබුවෙමු.

23. නියමිත (කාල) පරාසයක් දක්වා.

24. අප (කාල) ප්‍රමාණය මගින් මෙලෙසය. තවද අපි කෙතරම් විශිෂ්ට මිණුම්කරුවන් වෙමුද?

25. එදින (සතය) ප්‍රතිසෛෂ්ඨ කරන්නන් හට විපතය!

26. අපි පොළොව රඳවන තැනක් නොකළෙමුද?

27. පිවත්ව සිටින්නන්ට මෙන්ම මළවුන්ටද.

28. තවද අපි එහි උස් කඳු පිහිටු විමු. තවද පානයට මිනිස් ජලයද නුඹලාට ලබා දුන්නෙමු.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفُصْلِ<sup>١٥</sup>

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ<sup>١٦</sup>

أَلَمْ نُهْلِكِ الْآوَّلِينَ<sup>١٧</sup>

ثُمَّ نُنَبِّئُهُمُ الْآخِرِينَ<sup>١٨</sup>

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ<sup>١٩</sup>

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ<sup>٢٠</sup>

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ<sup>٢١</sup>

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ<sup>٢٢</sup>

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ<sup>٢٣</sup>

فَقَدَرْنَا<sup>٢٤</sup> فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ<sup>٢٥</sup>

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا<sup>٢٦</sup>

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا<sup>٢٧</sup>

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ

وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَّاءً فُرَاتًا<sup>٢٨</sup>

29. එදින (සතය) ප්‍රතිසේෂ කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

30. 'නුඹලා මුසාවක් යැයි සැලකූ දේ වෙතට දැන් නික්ම යනු'.

إِنطَلِقُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٣٠﴾

31. 'එසේනම් ගාමා තුනකින් යුත් සෙවණ දෙසට නික්ම යනු'.

إِنطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣١﴾

32. 'එය සෙවණ ලබා දෙන්නක්ද නොවේ. එමෙන්ම ගිනි පාලාවෙන් ආරක්ෂා කරන්නක්ද නොවේ.'

لَا ظِلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِ ﴿٣٢﴾

33. එය විශාල බලකොටු මෙන් ගිනිපුපුරු විසිකරන්නේය.

إِنهَا تَرْمِي بِشَرِّ رِكَازٍ قَصِيرٍ ﴿٣٣﴾

34. එය තඹ පැහැති ඔටුවන් මෙන්ය.

كَأَنَّهُ جُمِلَتِ صُفُرٌ ﴿٣٤﴾

35. එදින (සතය) ප්‍රතිසේෂ කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾

36. මෙය ඔටුවට කටා කළ නොහැකි (වන්නාවූ) දිනයකි.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٦﴾

37. තවද නිදහසට කරුණු දැක්වීමටද ඔටුවට අවසර දෙනු නොලබන්නේය.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٧﴾

38. එදින (සතය) ප්‍රතිසේෂ කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

39. 'මෙය තීරණාත්මක දිනය වේ. අපි නුඹලාවද පෙරවූ සියළු ජනතාවන්ද එක්රැස් කර ඇත්තෙමු'.

هَذَا يَوْمُ الْفُصْلِ جَمْعُكُمْ وَالْأُولَى ﴿٣٩﴾

40. 'දැන් නුඹලා වෙත යම් කුට උපායක් තිබේ නම් එය මානට එරෙහිව යොදනු'.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٤٠﴾

41. එදින (සතය) ප්‍රතිසේෂ කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤١﴾

42. නියතවශයෙන්ම බියබැතිමතුන් සෙවණැලි සහ දිය උල්පත් (අතරෙ)නිය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونِ ﴿٤٢﴾

43. තවද ඔවුන් ප්‍රිය කරන පළතුරු අතරෙහිය.

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ٤٣

44. 'නුඹලා කළ දේට තිළිණයක් වශයෙන් ප්‍රමෝදව අනුභව කරනු. තවද පානය කරනු'.

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٤٤

45. නියතවශයෙන්ම අප යහකම් කරන්නන්හට තිළිණ දෙන්නේ මෙලෙසය.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ٤٥

46. එදින (සතය) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٤٦

47. '(මෙලොවෙහි) දී කලකට අනුභව කරනු භක්ති විඳිනු. (එමිබල සතය ප්‍රතික්ෂේපකරුවෙහි!) නියතවශයෙන්ම නුඹලාම වරදකරුවන්ය'.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ٤٧

48. එදින (සතය) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٤٨

49. තවද ඔවුනට, 'යටහත් වනු'යි කියනු ලැබූ විට ඔවුන් යටහත් නොවන්නෝය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ٤٩

50. එදින (සතය) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හට විපතය!

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٥٠

51. එසේනම් මින් පසු ඔවුන් කුමන වදන කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නෝද?

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ٥١



අල් නබා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

30-මකකටස  
2. කුමක් ගැන ඔවුන් එකිනෙකාගෙන් ප්‍රශ්න කරන්නෝද?

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ②

3. ඉතාමත් වැදගත් වූ ආරංචිත් ගැනය.

عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ③

4. එය පිළිබඳව ඔවුන් මත හේද ඇති කරන්නන්ය.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ④

5. නොඑසේය, ඉක්මනින්ම ඔවුන් දැනගන්නෝමය.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤

6. නොඑසේය, නැවතත් (අපි එය මෙසේ පවසන්නෙමු). ඔවුන් විගසින්ම දැනගන්නෝමය.

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑥

7. අපි පොළොව යහනක් නොකළෙමුද?

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ⑦

8. තවද කඳු කුකුද්කු ලෙස (නොකළෙමු)ද?

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ⑧

9. තවද අපි නුඹලාව ජෝඩු වශයෙන් මවා ඇත්තෙමු.

وَوَخَّلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ⑨

10. තවද අපි නුඹලාගේ නින්ද විවේකය සඳහා කළෙමු.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ⑩

11. තවද අපි රාත්‍රිය ආවරණයක් ලෙස කළෙමු.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ⑪

12. තවද අපි දහවල පිටතෝපාය සඳහා කළෙමු.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ⑫

13. තවද අපි නුඹලාට ඉහලින් ශක්තිමත් (අහස්) සතක් නිර්මාණය කර ඇත්තෙමු.

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ⑬

14. තවද අපි (සූර්යයාට) දිස්තිමත් පහනක් කළෙමු.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ⑭

15. තවද අපි මේක වළාවන්ගෙන් බහුලව ඇද හැලෙන්නාවූ ජලය පහළ කරන්නෙමු.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝

16. එමගින් අප බාහ්‍ය සහ ගස් කොළ හටගත්වනු පිණිසය.

لِّنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝

17. තවද සරසාරව වැඩුණු උද්‍යානයන්ද.

وَجَنَّاتٍ أُنْفَاقًا ۝

18. නියතවශයෙන්ම තිරණාත්මක දිනයට නියමිත කාලයක් ඇත.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

19. එදින සූර් (හලාව) පිණිණු ලබන්නේය. එවිට නුඹලා රංචු රංචු වශයෙන් පැමිණෙන්නෙහුය.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝

20. තවද අහස විවෘත කරනු ලබන්නේය. පසුව එය දොරටු බවට පත්වන්නේය.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

21. තවද කඳු පර්වත ඉවත් කරනු ලබන්නේය. තවද (ඒවා) මිටිකුවක් (මෙන්) වනු ඇත.

وُسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

22. නියතවශයෙන්ම නිරය පහර දීමට මාන බලන්නේය.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

23. (එය) කැරලිකරුවන් සඳහා වූ නිවහනකි.

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

24. ඔවුන් එහි කාලාන්තරයක් රැඳී සිටින්නන්ය.

لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

25. ඔවුන් එහි කිසිදු සිසිලසක් හෝ කිසිදු වර්ගයේ පානයක් හෝ රස නොවිඳින්නෝය.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

26. උතුරන්නා වූ ජලය සහ සැරව මිසය.

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝

27. (මෙයම) සුදුසු ප්‍රතිවිපාකයකි.

جَزَاءً وَفَاقًا ۝

28. සැබැවින්ම ඔවුන් ගණන් විමසීම කෙරෙහි බිය නොවූහ.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

29. තවද අපගේ සළකුණු ඔවුන් තරයේම ප්‍රතිනෛෂ්ප කළහ.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝



30. තවද අපි සියළු දේ (වාර්තා) පොතෙහි සටහන් කර ඇත්තෙමු.

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

31. 'එබැවින් නුඹලා (දඬුවම) විඳිනු. අපි නුඹලාට වඩ වේදනාව මිස අන් කිසි දෙයක් වැඩි නොකරන්නෙමු'.

فَقَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

32. සැබැවින්ම බියබැතිමතුන් සඳහා ජයග්‍රහණය (නියමවී) ඇත.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝

33. පවුරෙන් වටවූ උයන්ද මිඳු වැල්ද,

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابًا ۝

34. තවද සම වයසින් යුත් තරුණ කනතාවියන්ද,

وَكَوَاعِبَ أُنثَىٰ زَابَا ۝

35. තවද පිරි ඉතිරෙන්නාවු බඳුන්ද,

وَكَاْسًا دِهَاقًا ۝

36. එහිදී ඔවුන් නිශ්චල කවාටද බොරුවද නොඅසති.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لُعَاوًا وَلَا جَدْبًا ۝

37. ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතින් තිළිණයක් මෙන්ම (ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්ගේ) ගණනයට අනුව වන ත්‍යාගයකි.

جَزَاءٌ مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ۝

38. අහස් සහ පොළොවේ මෙන්ම ඒ අතර ඇති සියළු දේහි අධිපතියාණන්ය, මහා කාරුණිකයාය. ඔහුව අමතන්නට ඔවුන්ට කිසිදු හැකියාවක් නොවනු ඇත.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۝

39. එදින ශුද්ධාත්මයද සුරුදුතෙයින්ද පෙළගැසී සිටින්නෝය. එවිට මහා කාරුණික (දෙවියන්) අවසර දුන් අය සහ නිවැරදිවම කතා කරන අය මිස අන් කිසිවෙකු කතා නොකරන්නෝය.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ۖ لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

40. එම දිනය පැමිණෙනු නියතය. එබැවින් යමෙක් කැමති වන්නේද ඔහු තම අධිපතියාණන් දෙසට පිහිට සොයන මාර්ගය පාදා ගනින්නා.

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ۝

41. සැබැවින්ම අත ලහ ඇති දඬුවම

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ

ගැන අපි නුඹලාට අවවාද කර  
 ඇත්තෙමු. එදින මිනිසා තමාගේ  
 අත් පෙරටුව එවා ඇති  
 දේ දැකගන්නේමය. නවද  
 අවිශ්වාසිතයින්, 'අහෝ මා හුදෙක්  
 දුටු බවට පත් වී සිටියා නම්' යැයි  
 කියන්නෝය.

الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَفِرُ  
 يٰلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝



අල් නාසිහාත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ගිලිහී කඩිසරව ඇද ගන්නන් මත දිවුරමින්,

وَالزُّرْعَتِ غَرَقًا ②

3. ඉතා සිඝ්‍රව දේශයන් පසු කර යන්නන් මතද,

وَالنُّشُطِ سُطَّاءً ③

4. තවද සාගරයන් මතුපිට දුර බැහැරව ඉතා සිඝ්‍රයෙන් තරණය කරන්නන් මතද,

وَالسَّيْحَةِ سَاحًا ④

5. පසුව ශ්‍රේෂ්ඨත්වය තකා එකිනෙකා සමග තරඟ වදින්නන් මතද,

فَالسَّبِقَةِ سَبَقًا ⑤

6. පසුව සැලසුම් කර තමන්ගේ කටයුත්ත යහපත්ව ක්‍රියාවට නංවන්නන් මතද,

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ⑥

7. කම්පනයකින් (පොළොව) කම්පනය වන්නාවූ එදින (මෙය සිදුවනු ඇත).

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ ⑦

8. දෙවනුව (කම්පනය) එය පසුපස එනු ඇත.

تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ⑧

9. එදිනෙහි හදවත් වෙව්ලනු ඇත.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ⑨

10. (තවද) ඔවුන්ගේ තෙත් පහතට යොමුවී තිබෙනු ඇත.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ⑩

11. ඔවුන් (මෙසේ) කියන්නේය, 'අපි (සැබෑ ලෙසම) අපගේ මුල් තත්ත්වයට ගෙන එනු ලබන්නෙමුද?'

يَقُولُونَ ءَأَنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ⑪

12. 'කිමද! අප දිව්‍යයන් වූ ඇටකටු බවට පත්වන කල්හිද?'

ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ⑫

13. ඔවුන් (මෙසේ) කියන්නේය, 'එසේ නම්, එය ඇත්තෙන්ම පාඩු විඳින්නාවූ ආපසු පැමිණීමක් වනු ඇත'.

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ⑬

14. එය එකම විලාපය පමණක් වනු ඇත.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٤﴾

15. තවද එසැනින්! ඔවුන් (සියල්ල) එළිමහනෙහි (පැමිණෙනු) ඇත.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٥﴾

16. මුසාගේ වෘත්තාන්තය ඔබ වෙතට පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٦﴾

17. ඔහුගේ අධිපතියාණන් ඔහුට 'තුවා' නම් ශුද්ධවූ නිමිතයෙහිදී හඬගසා (මෙසේ පැවසූ) කල්හි,

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٧﴾

18. "ඔබ ෆිර්අවුන් වෙතට යන්න. ඔහු කැරළිකාරී වී ඇත.

إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٨﴾

19. "තවද (ඔහුට මෙසේ) පවසන්න. 'නුඹ පවිත්‍ර වීමට (කැමති) වන්නෙහිද?'

قُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ﴿١٩﴾

20. 'තවද නුඹ බිය දක්වනු පිණිස මම නුඹහට නුඹගේ අධිපතියාණන් වෙතට මග පෙන්වන්නෙමි'.

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿٢٠﴾

21. එබැවින් ඔහු ඔහුට (ෆිර්අවුන්ට) මහත් වූ සළකුණක් පෙන්වුයේය.

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ﴿٢١﴾

22. නමුත් ඔහු (මුසාව) ප්‍රතිකේෂ්ප කර අභිකරු විය.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢٢﴾

23. පසුව ඔහු (මුසාව එරෙහිව කුමන්ත්‍රණ කිරීමට) වැයමි කරමින් ඉවත හැරුණේය.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٣﴾

24. තවද ඔහු (ඔහුගේ ජනතාව) එක්රැස්කර නිවේදනය කළේය.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٤﴾

25. තවද 'මම නුඹලාගේ අති උතුම් අධිපතියාණන් වෙමි'යි පැවසුවේය.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٥﴾

26. එබැවින් පරලොව සහ මෙලොව දඬුවම සඳහා අල්ලාන් ඔහුට හසුකර ගත්තේය.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٦﴾

27. නියතවශයෙන්ම බිය දක්වන අයහට මෙහි පාඩමක් ඇත.

يَعْنِي أَنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَىٰ ﴿٢٧﴾

28. මැවීමට වඩා දුෂ්කර වන්නේ නුඹලාවද නැතහොත් ඔහු නිර්මාණය කර ඇති අතසද?

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ طَبَقُهَا ۖ (٢٨)

29. ඔහු එහි(අතසෙහි) විශන ඉහළට ඔසවා එය පටිපුර්ණ කළේය.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا ۖ (٢٩)

30. තවද ඔහු එහි රාත්‍රිය කළුවර කළේය. තවද එහි උදය හෙළි කළේය.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۖ (٣٠)

31. තවද ඔහු පොළොව (මවා) එයට පසු එය විහිදුවා හැරියේය.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۖ (٣١)

32. එමගින් ඔහු එහි ජලය සහ එහි තණබිමද ඇති කළේය.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۖ (٣٢)

33. තවද කඳු පර්වත, ඔහු ඒවා ස්ථාවර කළේය.

وَالْجِبَالَ أَرَسَهَا ۖ (٣٣)

34. (මේ සියල්ල) නුඹලාටද නුඹලාගේ ගව සතුන්ටද පිටතෝපාය වේ.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۖ (٣٤)

35. නමුත් මහත් ව්‍යසනය පැමිණෙන විට,

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۖ (٣٥)

36. එදිනෙදි මිනිසා ඔහු ප්‍රයත්න දැරූ දේ (සියල්ල) සිතියට ගන්නේය.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۖ (٣٦)

37. තවද නිරය බලන අයහට පැහැදිලිව පෙනෙන්නට සලස්වනු ලබන්නේය.

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ۖ (٣٧)

38. පසුව කැරළිගසන අය ගත්කල,

فَأَمَّا مَنْ ظَلَمَ ۖ (٣٨)

39. එමෙන්ම මෙලොව පිවිතය තෝරාගත් අයද (ගත්කල),

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ (٣٩)

40. නියතවශයෙන්ම නිරාගින්න (ඔවුන්ගේ) නිවහන වන්නේය.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ (٤٠)

41. නමුත් කවරෙක් තම අධිපතිධාණීගේ උසස් තත්ත්වය කෙරෙහි බිය දක්වා තම ආත්මය නපුරු සිතැඟිඟාවන්ගෙන් වළක්වා ගන්නේද, ඒ අය ගත්කල,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ

عَنِ الْهَوَىٰ ۖ (٤١)

42. නියතවශයෙන්ම ස්වර්ගය (ඔවුන්ගේ) නිවහන වන්නේය.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ

43. ඔවුන් ඔබගෙන් එම හෝරාව ගැන 'එය පැමිණෙන්නේ කවදාද?'යි අසන්නෝය.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۖ

44. නමුත් ඒ සම්බන්ධව සඳහන් කිරීම ගැන ඔබට කරන්නට තිබෙන්නේ කුමක්ද?

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۖ

45. එහි අවසන් දැනුම ඇත්තේ ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතය.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۖ

46. නියතවශයෙන්ම ඔබ ඒ කෙරෙහි බිය දක්වන අයට අවවාද කරුවෙක් පමණි.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ يَّخْشَاهَا ۖ

47. ඔවුන් එය දකින දිනයේදී ඔවුන් (ලොවෙහි) සවසක හෝ එහි උදයක හෝ මිස නොසිටියාක් මෙන් (ඔවුන්ට දැනෙනු ඇත).

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا

عِ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۖ



අබස  
(කේතානිදි පහළ වුවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්තේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ඔහු(දුතයාණන්) අප්‍රසන්නතාවය දැක්වීය. තවද ඉවත හැරුණේය.

عَبَسَ وَتَوَلَّى ②

3. එය අන්ධ මිනිසෙකු ඔහු වෙත පැමිණි හේතුවෙනි.

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ③

4. තවද ඔහු(අන්ධ මිනිසා) පිටිතුරු විය හැකි යැයි (එමිඳුල දුතයාණෙනි!) ඔබට දන්වන්නේ කුමක්ද?

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ④

5. නොඑසේනම් ඔහු අනුශාසනාව ලැබුවහොත් එම අනුශාසනාව ඔහුට ප්‍රයෝජනවත් වන්නට පුළුවන.

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ⑤

6. නමුත් කවරෙකු හෝ නොසැලකිලිමත් වන්නේද,

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى ⑥

7. ඔහු වෙත ඔබ අවධානය යොමු කරන්නෙහිය.

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ⑦

8. ඔහු පිටිතුරු නොවන්නේ නම් ඔබ කෙරෙහි කිසිදු වගකීමක් නැත.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى ⑧

9. නමුත් කවරෙකු හෝ ඔබ වෙත කඩිනමින් පැමිණෙන්නේද,

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ⑨

10. තවද ඔහු (දෙවියන්) කෙරෙහි බිය වන්නේද,

وَهُوَ يَخْشَى ⑩

11. ඔබ ඔහුට නොසැලකුවේය යැයි (වෝදනාකරුවන් කියන්නෝය).

فَأَنْتَ عَنْهُ تَاكْهُى ⑪

12. නොඑසේය, නියතවශයෙන්ම මෙය අනුශාසනාවකි.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ⑫

13. එබැවින් කවරෙකු හෝ අභිමත වන්නේද ඔහු මෙය සිහිතබා ගනිත්වා!

فَمَنْ شَاءَ ذَكْرَهُ ⑬

14. (මෙය) ගෞරවනීය ලියවිලිවලය.

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝١٤

15. අති උසස්වූද පරිශුද්ධ වූද.

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٥

16. ලේඛකයන්ගේ අත්වලින්ය.

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٦

17. උදාර (මෙන්ම) දැනැමිය.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝١٧

18. මිනිසා විනාශ වේවා! ඔහු කෙතරම් අකෘතඥද!

قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ۝١٨

19. ඔහු කවර දෙයකින් ඔහුව (මිනිසාව) මැව්වේද?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝١٩

20. ශුභු බිඳුවකින්ය! ඔහු ඔහුව මැව්වේය. තවද ඔහුට ප්‍රමාණකූල (අතිවෘද්ධිය) සලස්වා දුන්නේය.

مِنْ تُطْفِئُ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۝٢٠

21. පසුව ඔහු මාර්ගය ඔහුට පහසු කර දුන්නේය.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝٢١

22. පසුව ඔහු ඔහුව මරණයට පත් කළේය. තවද ඔහුව සොහොනෙහි ඇතුළු කරවීය.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝٢٢

23. පසුව ඔහු කැමතිවන විටකදී ඔහුව නැවතත් ඔහු නැගිටුවන්නේය.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝٢٣

24. අවධාරණයයි! ඔහුට (ඉටු කිරීමට) ඔහු අණකළ දේ ඔහු තවමත් නිම නොකළේය.

كَأَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۝٢٤

25. දැන් මිනිසා ඔහුගේ ආකාරය දෙස බලන්නවා.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝٢٥

26. අපි කෙසේ බහුලව ජලය වස්සවන්නෙමුද!

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝٢٦

27. පසුව අපි පොළොව නියමාකාරයෙන් පළන්නෙමු.

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝٢٧

28. පසුව අපි එහි ධාන්‍ය වැවෙන්නට සළස්වන්නෙමු.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝٢٨



29. එමෙන්ම මිඳි සහ එළුවඑද,

وَعِنَبًا وَقُضْبًا ۝<sup>٢٩</sup>

30. තවද ඔලිව් සහ රට ඉඳි ගස්ද,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝<sup>٣٠</sup>

31. තවද පවුරෙන් වටවූ සනච වැඩුණු උයන්ද,

وَحَدَاقٍ غُلْبًا ۝<sup>٣١</sup>

32. තවද පළතුරු සහ පැළෑටිද,

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝<sup>٣٢</sup>

33. නුඹලාට සහ නුඹලාගේ ගවසතුන්ට පිවිනෝපාය සඳහාය.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝<sup>٣٣</sup>

34. නමුත් (කන්) බිහිරි කරවන්නාවූ මහා ගබ්ඳය පැමිණෙන විට,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ۝<sup>٣٤</sup>

35. මිනිසා තම සතෝදරයාගෙන් පලායන්නාවූ දිනයේදී,

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝<sup>٣٥</sup>

36. තවද ඔහුගේ මව සහ ඔහුගේ පියා(ගෙන්)ද,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۝<sup>٣٦</sup>

37. තවද ඔහුගේ භාර්‍යයාව සහ ඔහුගේ පුතුන්(ගෙන්)ද,

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ۝<sup>٣٧</sup>

38. එදින ඔවුනතර සැම මිනිසෙක්ම (අන් අය ගැන) උදාසීනවන තරමට තමා ගැන පමණක් දුක් වන්නේය.

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝<sup>٣٨</sup>

39. එදින සමහර මුහුණු දිස්වීමත් වනු ඇත.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۝<sup>٣٩</sup>

40. සිහනමුසුවද ප්‍රීතිසහගතවද!

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝<sup>٤٠</sup>

41. තවද සමහර මුහුණු මත එදින දූවිලි තැවරී තිබෙනු ඇත.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝<sup>٤١</sup>

42. අන්ධකාරය ඒවා වෙළාගනු ඇත.

تَرَهَقُّهَا فَتْرَةٌ ۝<sup>٤٢</sup>

43. ඔවුහුම අවිශ්වාස කළාවූ (මෙන්ම) දුෂ්ඨ වූ අය වෙති.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ۝<sup>٤٣</sup>



අල් තක්වීර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සූර්යයා ආවරණය කරනු ලබන කල්හි,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ②

3. තවද තාරකාවන් අඳුරු වන කල්හි,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ③

4. තවද කඳු පර්වත ඉවත් කරනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ④

5. තවද දස මාස ගැබ්ගත් ඔටු දෙනුන් අත්හරිනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ⑤

6. තවද සත්වයින් එක්රැස් කරනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ⑥

7. තවද සයුරු (එකක් තුලට එකක්) ගලා යාමට සලස්වනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ⑦

8. තවද ජනතාව එක් කරවනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ⑧

9. තවද පණ පිටින් භූමදානය කරනු ලැබූ ගැහැණු දරුවා පිළිබඳව ප්‍රශ්න කරනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْمَوْدَّةُ سُئِلَتْ ⑨

10. 'ඇය මරණ ලද්දේ කුමන අපරාධයටද?'

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ⑩

11. තවද පුස්තකයන් විවෘතව පතුරුවනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ⑪

12. තවද අහස් තිරය නිරාවරණය කරනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ⑫

13. තවද නිරා ගින්න ඇවිලෙන්නට සලස්වනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ⑬

14. තවද ස්වර්ගය සම්පයට ගෙන එනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفِقتْ ⑭

15. පසුව සැම ආත්මයක්ම තම ගෙන ආ දේ දැනගනු ඇත.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٥﴾

16. අවධාරණයයි! සුක්ෂම ලෙස පසුබසින්නාවූ දේ මම සාක්ෂියට කැඳවන්නෙමි.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُسْفِ ﴿١٦﴾

17. ඉඳිරියට යනදේ (මෙන්ම පසුව) සැකවෙන දේද,

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٧﴾

18. තවද අවසන් වන්නාවූ රාත්‍රියද (මම සාක්ෂියට කැඳවන්නෙමි).

وَالَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٨﴾

19. තවද හිමිඳිරිය, එය සුසුම් හෙළන්නට පටන් ගන්නා කල්හි,

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٩﴾

20. එනම් නියතවශයෙන්ම මෙය (අනාවරණය කරන ලද) ගෞරවාන්විත දූතයාණන්ගේ වදනකි.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٢٠﴾

21. (දූතයාණන්) බලය හිමියාය. සිහසුනේ අධිපතියාණන්ගේ අභියස ස්ථාවර වූවෙක්ය.

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

22. අවනත වූවෙක්ය, එමෙන්ම විශ්වාසය තැබීමට සුදුසු තැනැත්තෙක්ය.

مَطَّاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢٢﴾

23. තවද නුඹලාගේ සගයා උමතු වෙක් නොවේ.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٣﴾

24. තවද ඔහු සැබැවින්ම පැහැදිලි වූ සම්භිජයෙහි ඔහුව (අල්ලාන්ව) දුටුවෙහිය.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٤﴾

25. තවද ඔහු අදෘෂ්‍යමාන තොරතුරු ගැන (දැනුවත් කිරීමෙහි) මසුරු නොවන්නෙකි.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٥﴾

26. එමෙන්ම මෙය ප්‍රතිසේෂිත ෂෙයිතාන්ගේ වදන්ද නොවේ.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٦﴾

27. එසේනම් නුඹලා යන්නේ කොයි බටද?

فَإَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٧﴾

28. මෙය සර්ව ලෝකයන්ටම අනුශාසනාවක් මිස අන්තිසිවක් නැත.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

29. තවද නුඹලා අතුරෙන් සෘජු මගෙහි යෑමට කැමති වන අයහට.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۖ

30. එමෙන්ම සර්ව ලෝකයන්ගේ අධිපතිවරයාණන් වන අල්ලාහ් අතිමහ වන දේ මිස නුඹලා (අන් කිසිවක්) අතිමහ නොවන්නෙහුය.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

عَزَّ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝



අල් ඉන්ෆිතාර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස දෙකඩව පැළී යන කල්හි,

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ②

3. තවද තාරකාවන් විසිරී යන කල්හි,

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ ③

4. තවද මුහුදු පළනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ④

5. තවද කොහොන් විවර කරනු ලබන කල්හි,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ⑤

6. (පසුව) සෑම ආත්මයක්ම එය ඉදිරියට යවා ඇති දේ සහ එය පසුපස හැර ගිය දේ දැනගනු ඇත.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ⑥

7. එමිබා මිනිසා! නුඹගේ කාරුණාවන්ත අධිපතියාණන්ට එරෙහිව නුඹව මුළා කළේ කුමක්ද?

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ⑦

8. ඔහුම නුඹව මවා පසුව නුඹව පරිපූර්ණ කොට පසුව නුඹව නිසියාකාරව සමබර කළේය.

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ فَعَدَلَكَ ⑧

9. ඔහු කැමති ඕනෑම ස්වරූපයකින් ඔහු නුඹව හැඩගැස්වීය.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَبُّكَ ⑨

10. අවධාරණයයි! නුඹලා විනිශ්චය දිනය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහුය.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ⑩

11. එහෙත් නියතවශයෙන්ම නුඹලා කෙරෙහි සුපරීක්ෂකයින් සිටිති.

وَإِنَّ عَلَيْنَا لَلْحَفِظِينَ ⑪

12. ගෞරවනීය වාර්තාකරුවන්ය,

كِرَامًا كَاتِبِينَ ⑫

13. ඔවුන් නුඹලා කරන (සියල්ල) දන්නෝය.

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ⑬

14. සැබැවින්ම දැනැමියන් දිව්‍ය සැපතෙහිය.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ⑭

15. තවද නියතවශයෙන්ම දුෂ්ඨයින් නිරායෙහිය.

وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝<sup>15</sup>

16. තවද විනිශ්චය දිනයේදී ඔවුන් එහි දැවෙන්නෝය.

يَصْلُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝<sup>16</sup>

17. තවද ඔවුන්ට එයින් බේරී යෑමට නොහැකි වනු ඇත.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝<sup>17</sup>

18. තවද විනිශ්චය දිනය යන්න ඔබට දැනුවත් කළේ කුමක්ද?

وَمَا أَذْرُبُكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝<sup>18</sup>

19. නැවතත් විනිශ්චය දිනය යන්න ඔබට දැනුවත් කළේ කුමක්ද?

ثُمَّ مَا أَذْرُبُكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝<sup>19</sup>

20. එදින එක් ආත්මයකට තවත් ආත්මයක් වෙනුවෙන් කිසිවක් කිරීමට කිසිදු බලයක් නොලැබෙන්නේය. එමෙන්ම එදිනෙහිදී නියෝගය අල්ලාත්ගේම වනු ඇත.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۝<sup>20</sup>

وَالْأَمْرُ يَوْمَ لِلَّهِ ۝<sup>20</sup>



අල් තත්තීර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
2. කිරුම් මිණුම්වල අඩු කර දෙනවුනට විපතය. وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ②
3. ඔවුහු අන් ජනතාවගෙන් කිරා මැන ලබා ගන්නා විට ඔවුහු එය මුළුමනින්ම ලබා ගනිති. الَّذِينَ إِذَا كُتِلُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ③
4. නමුත් ඔවුහු අන් අයට කිරා දෙන විට හෝ ඔවුනට මැන දෙන විට ඔවුහු අඩුවෙන් ලබා දෙති. وَ إِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ④
5. එවන් (මිනිසුන්) තමන් යළි නැගිටවනු ලබන්නේ යැයි නොදනිත්ද? أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ⑤
6. අතිමහත් මහත් දිනයේ (තින්දුව) වෙනුවෙන්, لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ⑥
7. එදින සියළු මිනිසුන් සර්ව ලෝකයන්ට අධිපති යාණන්ගේ ඉදිරියෙහි සිටගන්නෝය. يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑦
8. අවධාරණයයි! නියතවශයෙන්ම දූෂ්ඨයින්ගේ වාර්තාව 'සිප්පින්නි'ය. كَذَٰلِكَ إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ⑧
9. 'සිප්පින්නි' යන්න කුමක්දැයි ඔබ හට දැනුවත් කළේ කුමක්ද? وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ⑨
10. (එය සවිස්තරාත්මකව) ලියන ලද පොතකි. كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ⑩
11. එදින ප්‍රතිකෂේප කරන්නවුනට විපතය. وَيْلٌ لِّیَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⑪
12. විනිශ්චය දනය ප්‍රතිකෂේප කරන්නාවූ ඔවුන්ටද (විපතය). الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ⑫

13. තවද සෑම පාපකාරී, සීමාව ඉක්මවන්නන් හැර අන් කිසිවෙක් එය ප්‍රතික්ෂේප නොකරන්නේය.

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ۝

14. අපගේ වදන් ඔහුට කියා පෙන්වනු ලබන විට, '(ඒවා) පැරැන්නන්ගේ කතාන්තර' යැයි කියන්නේය.

إِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِ آيُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

15. අවධාරණයයි! නමුත් ඔවුන් උපයා ඇති දේම ඔවුන්ගේ හදවත් මත මලකඩ (ලෙස) බැඳී ඇත.

كَأَلْبَلٍ رَّانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

16. අවධාරණයයි! එදිනෙදි ඔවුන් තමන්ගේ අධිපතිභාවය (දැකීමෙන්) නිශ්චිතවම වළක්වනු ලබන්නෝය.

كَأَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِذٍ لَّمْ يَحْجُبُونَ ۝

17. පසුව නිශ්චිතවම ඔවුන් නිරයෙහි දැවෙන්නෝය.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝

18. පසුව ඔවුනට (මෙසේ) කියනු ලබන්නේය. 'නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි දේ මෙය වේ'.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

19. අවධාරණයයි! නමුත් දැනැමියන්ගේ වාර්තාව නියත වශයෙන්ම 'ඉල්ලියින්' හි ඇත.

كَأَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۝

20. 'ඉල්ලියින්' යනු කුමක්දැයි ඔබ හට දැනුවත් කළේ කුමක්ද?

وَمَا أَزِيدُكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝

21. (එය සවිස්තරාත්මකව) ලියන ලද පොතකි.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝

22. (දෙවියන්ගේ) සම්පවින්නයින් එය දකින්නෝය.

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝

23. නියතවශයෙන්ම දැනැමියන් දිව්‍ය සැපතෙහි (වන්නෝ)ය.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

24. ඔවුන් සෝපාවන් මත (අසුන්ගෙන) නරඹන්නෝය.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۝

25. ඔබ ඔවුන්ගේ මුහුණුවල දිව්‍ය සැපතේ නැවුම්බව දකින්නෙහිය.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝



26. ඔවුන් මුළු තබන ලද පිවිතුරු පානයකින් බීමට දෙනු ලබන්නෝය.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَجِيْقٍ مَّخْمُوْمٍ ۝٢٦

27. එහි මුළුව කස්තුරියෙන් වනු ඇත. මෙයට ප්‍රිය කරන්නන් ප්‍රිය කරත්වා!

خِتْمُهُ مِسْكٌ ۖ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ  
الْمُتَنَافِسُوْنَ ۝٢٧

28. තවද එය තස්නිම් (හි ජලය) මගින් පදමට මුසු කරනු ලබන්නේය.

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيْمٍ ۝٢٨

29. එය තෝරාපත් කරනු ලැබුවන් පානය කරන්නා වූ දිය උල්පතකි.

عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ ۝٢٩

30. නියතවශයෙන්ම වැරදි කරමින් සිටි අය විශ්වාස කළ අය දෙස සිනාසෙමින් සිටියහ.

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰجَرَمُوْا كَاٰثِرُوْنَ مِّنَ الَّذِيْنَ  
اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ ۝٣٠

31. තවද ඔවුන් මොවුන්ව පසුකර යන කල්හි ඔවුන් ඇසිපිය ගසමින් එකිනෙකාට ඉහි කළහ.

وَإِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ ۝٣١

32. තවද ඔවුන් තමන්ගේ පවුලේ අය වෙත ආපසු හැරී ගිය විට, නිෂ්චල කතා ගොතමින් හැරී ගියහ.

وَإِذَا انْقَلَبُوْا اِلَىْ اٰهْلِهِمْ اِنْقَلَبُوْا  
فَكٰهِيْنٌ ۝٣٢

33. තවද ඔවුන් මොවුන්ව දුටු කල්හි, 'ඇත්තෙන්ම මොවුන් නොමග ගියවුන්මයැ'යි පැවසූහ.

وَإِذَا رَاوْهُمُ قَالُوْا اِنَّ هٰؤُلَاءِ  
لَصٰثُوْنَ ۝٣٣

34. නමුත් ඔවුන් මොවුන් කෙරෙහි ආරක්ෂකයින් ලෙස එවනු නොලැබූහ.

وَمَا اُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ ۝٣٤

35. එබැවින් මෙදින අවිශ්වාසිතයින් දෙස බලා සිනාසෙන්නෝ විශ්වාසිතයින්ය.

فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ  
يَضْحَكُوْنَ ۝٣٥

36. ඔවුන් සෝපාවන් මත (අසුන්ගෙන) නරඹන්නෝය.

عَلَى الْاَرَآئِكِ لَا يَنْظُرُوْنَ ۝٣٦

37. අවිශ්වාසිතයින්ට ඔවුන් කළ දේ වෙනුවෙන් එලව්වාක (නිසිලෙස) දෙනු ලැබුවේදැ? (යි විශ්වාසිතයින් කියති).

۞ هَلْ نُؤْتِى الْكُفَّارُ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۝٣٧



අල් ඉන්ෂිකාක්  
(මත්කාතිද් පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස පුපුරා පැළි යන කල්හි,

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ②

3. තවද එය තම අධිපතියාණන්ට ඇහුම්කන් දෙන්නේය. තවද එයම එයට යුතුකමක් වන්නේය.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ③

4. තවද පොළොව විහිදුවනු ලබන කල්හි.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ④

5. තවද එය තුල ඇති (සියල්ල) ඉවතලන්නේය. තවද හිස් බවට පත් වන්නේය.

وَالْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ⑤

6. තවද එය තම අධිපතියාණන්ට ඇහුම්කන් දෙන්නේය. තවද එයම එයට යුතුකමක් වන්නේය.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ⑥

7. එමිබා මිනිසා! නියතවශයෙන් නුඹගේ අධිපතියාණන් වෙතට දැඩි උත්සාහයක් දැරුවායින් පසුව නුඹ ඔහුට හමුවීමට යන්නෙක්ය.

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَاْمُلْقِيهِ ⑦

8. පසුව යමෙකුට තම (වාර්තා) පොත තම දකුණතට දෙනු ලබන්නේද,

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ⑧

9. ඔහුගෙන් පහසු ගණන් විමසීමක් ඉක්මණින් ගනු ලබන්නේය.

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يُّسِيرًا ⑨

10. තවද ඔහු, ඔහුගේ නිවැසියන් වෙතට ප්‍රීතිමත්ව ආපසු යනු ඇත.

وَيُنْقَلَبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ⑩

11. නමුත් යමෙකුට තම (වාර්තා) පොත තම පිටුපසින් දෙනු ලබන්නේද,

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ⑪

12. ඔහු විනාශය ඉක්මණින් කැඳවන්නේය.

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُرُورًا ⑫

13. තවද ඔහු අවිලෙන්නාවු  
ගින්නෙහි දැවෙන්නේය.

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۝

14. සැබැවින්ම (මීට පෙර) ඔහු තම  
පවුලේ අය අතර ප්‍රීතිමත්ව පිවත්  
විය.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝

15. ඇත්තෙන්ම ඔහු කිසිවිටෙකත්  
(තම දෙවියන්) වෙතට ආපසු නොයනු  
ලබන්නේ යැයි සිතුවේය.

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۝

16. එසේය! නියතවශයෙන්ම, ඔහුගේ  
අධිපතියාණන් ඔහුව මැනවින්  
දකින්නේය.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِمَصِيرًا ۝

17. නමුත් අවධාරණයයි! මම සැදෑ  
එළිය සාක්ෂියට කැඳවන්නෙමි.

فَلَا أَقْسَمُ بِالْشفقِ ۝

18. තවද රාත්‍රියද එය වෙළාගන්නා  
දේද,

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۝

19. තවද වන්දයා, එය පූර්ණත්වයට  
පත්වන කල්හි,

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

20. එනම් නුඹලා සහතිකවම  
පියවරෙන් පියවර දියුණු වන්නෙහුය.

تَتَرَكِبُنْ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝

21. එබැවින් ඔවුන් විශ්වාස  
නොකරන්නට ඔවුන්ට කුමක් සිදුවීද?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

22. තවද කුර්ආනය ඔවුනට  
පාරායනය කරනු ලබන කල්හි ඔවුන්  
යටහත්ව සුපුද් (නමස්කාරය)  
නොකරන්නෝය.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ  
لَا يَسْجُدُونَ ۝

23. එයට පටහැනිව, විශ්වාස  
නොකරන අය (එය) ප්‍රතික්ෂේප  
කරති.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ۝

24. තවද ඔවුන් (තමන්ගේ හදවත්හි)  
සඟවා තැබූ දේ අල්ලාත් මැනවින්  
දන්නේය.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝

25. එබැවින් ඔවුනට වේදනිය  
දඬුවමක ආරංචිය දෙන්න.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

26. නමුත් විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන අය ගත්කල ඔවුන්ට නිම නොවන්නා වූ තිලිණ ලැබෙනු ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٧٦﴾



අල්-මුරාජ්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (තාරකා) මණ්ඩලයෙන් සමන්විත අහස මත දිවුරමින්,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ②

3. පොරොන්දු වූ දිනය මතද

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ③

4. සහතික කරන්නා සහ සහතික කරනු ලබන්නා මතද

وَشَهِيدٍ وَمَشْهُودٍ ④

5. අගල් (කපන) ජනතාව ශාපයට පත්වන්නෝය.

قَتَلَ أَصْحَابِ الْأَخْذُودِ ⑤

6. ඉන්ධන යොදවන ලද එම ගින්නෙහි අය.

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ⑥

7. ඔවුන් ඒ අසල වාහිවී සිටි කල්හි,

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑦

8. තවද ඔවුන් විශ්වාසිතයින්ට කළ දෙයට ඔවුන් සාක්ෂි දැරූහ.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ ⑧

شُهُودٌ ⑧

9. තවද බලසම්පන්න සහ ප්‍රශංසා හිමි වන අල්ලාහ් කෙරෙහි ඔවුන් විශ්වාස කළ හේතුවෙන් මිස අන්දෙයකට ඔවුහු ඔවුන්ට වෛර නොකළහ.

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ ⑨

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑨

10. අහස් සහ පොළොවේ රාජධානිය අයත් වන්නේ ඔහුටමය. තවද අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහි සාක්ෂි කරය.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ⑩

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑩

11. නියතවශයෙන්ම විශ්වාසිත පුරුෂයින් සහ විශ්වාසිත ස්ත්‍රීන්ට හිංසා පමුණුවා පසුව පශ්චාත්තාප නොවන්නන් ගත්කල, ඔවුන්ට නිරයේ දඬුවම ඇත. තවද ඔවුන්ට

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ⑪

ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ ⑪

දැවෙන්නාවූ දඬුවමද ඇත.

وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝

12. නමුත් විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කරන්නන් ගත්කල, ඔවුන් සඳහා උද්‍යානයන් ඇත. ඒ තුලින් දියදහරාවන් ගලාබසිනු ඇත. මෙයම අති ශ්‍රේෂ්ඨ වූ ජයග්‍රහණයකි.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝

13. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතිධාණන්ගේ ග්‍රහණය ඉතා දැඩිය.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝

14. ආරම්භ කරන්නේද නැවත කරන්නේද ඔහුමය.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ۝

15. තවද ඔහු අතිශයින්ම ඝමන්විතය, සෙනෙහසබරය.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝

16. සිංහාසනයෙහි අධිපතිය, ගෞරවන්විතයාය.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝

17. ඔහු අතිමහ දේ ඉටු කරන්නාය.

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

18. සේනාවන්හි වෘත්තාන්තය ඔබ වෙත පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝

19. ෆර්අවුන්ගේ සහ සමුද්ගේ?

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۝

20. නමුත් අවිශ්වාස කරන අය (සත්‍යය) ප්‍රතිකේෂ කිරීමෙහි (නියැලී සිටින්නෝ)ය.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝

21. තවද අල්ලාහ් ඔවුන් නොසිතන ආකාරයට ඔවුන්ව වටලාගන්නේය.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۝

22. නමුත් මෙය මහානුභාව සම්පන්න කුර්ආනය වේ.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۝

23. (මනා) සුරකමිත ඵලකයෙහිය.

قُرْآنٌ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۝



අල් තාටික්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අහස මතද අළුයමේ පහන් තරුව  
මතද දිවුරමින්,

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ②

3. තවද අළුයමේ පහන්තරුව යනු  
ඔබට දැනුවත් කළේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ③

4. එය දිස්තිමත්ව විදින්නාවූ  
තරුවකි.

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ④

5. තමා කෙරෙහි ආරක්ෂකයෙකු  
නොමැති කිසිදු ආත්මයක් නැත.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ⑤

6. එබැවින් තමා මවන ලද්දේ කවර  
දෙයින් දැයි මිනිසා මෙහෙති කරන්නවා.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑥

7. පැන නගින්නාවූ දියරයකින් ඔහු  
මවන ලද්දේය.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑦

8. එය තුනටිය සහ ඉල අටයන්  
අතරින් පිටවෙන්නේය.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ

وَالثَّرَائِبِ ⑧

9. නියතවශයෙන්ම ඔහුට (මිනිසාව)  
නැවතත් (ජීවයට) ගෙන ඒමට ඔහුට  
බලය ඇත.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑨

10. එදින සියළු රහස් හෙළිකරනු  
ලබන්නේය.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑩

11. එවිට ඔහුට කිසිදු ශක්තියක් හෝ  
කිසිදු උදව්කරුවෙකු හෝ නොවනු  
ඇත.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑪

12. නැවත නැවතත් ආපසු  
පැමිණෙන්නාවූ (වර්ෂා වක්‍රයෙන් යුත්)  
අහස මත දිවුරමින්,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑫

13. තවද (ගස් කොළන්) පිබිඳෙන්නාවූ  
පොළොව මත දිවුරමින්,

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدَعِ ۝١٣

14. මෙය නිශ්චයවශයෙන්ම  
තිරණාත්මක වදනකි.

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝١٤

15. තවද මෙය නිෂ්ඵල කථාවක්  
නොවේ.

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝١٥

16. සැබැවින්ම ඔවුන් උපායක්  
යොදවන්නෝය.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝١٦

17. එමෙන්ම මමද උපායක්  
යොදවන්නෙමි.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝١٧

18. එබැවින් අවිශ්වාසිතයින් හට  
කල්දෙන්න. (එසේය), ටික කලකට  
ඔවුනට කල් දෙන්න.

فَمَهْلُ الْكُفْرَيْنِ أَمْ هُلُمُّرُ وَيَدًا ۝١٨





අල් අල  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අති උසස් වූ ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ නාමය සුවිශාල කරන්න.

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ②

3. මහා සම්පූර්ණ කරන්නේ ඔහුමය.

الَّذِي خَلَقَ فَسُوَّى ③

4. තවද සැලසුම් කර මග පෙන්වන්නේද ඔහුමය.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ④

5. තවද තණ බිම හටගන්වන්නේද ඔහුමය.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ⑤

6. පසුව එය දිරාපත්වන්නා කළු කුණු බවට පත්කරන්නේය.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ⑥

7. අපි ඔබහට (කුර්ආනය) උගන්වන්නෙමු. තවද ඔබ (එය) අමතක නොකරන්නෙහිය.

سَقِّرْكَ فَلَا تَنْسَى ⑦

8. අල්ලාහ් අතිමත වන දේ හැරෙන්නටය. නියතවශයෙන්ම ඔහු විවෘත වූ (දේ) මෙන්ම සැකවුණු (දේද) දන්නේය.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ⑧ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ⑧

9. තවද අපි ඔබහට පහසුකම් ලෙහෙසි කර දෙන්නෙමු.

وَنُيَسِّرْكَ لِلْيُسْرَى ⑨

10. එබැවින් සිහිපත් කරවමින් සිටින්න. නියතවශයෙන් සිහිපත් කරවීම ඵලදායී වේ.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ⑩

11. කවරෙකු හෝ (දෙවියන්ට) බිය දක්වන්නේද ඔහු ඉක්මණින් අනුශාසනාව ලබා ගන්නේය.

سَيَذَكِّرْ مَنْ يَخْشَى ⑪

12. නමුත් අනාගතවන්නා එයින් වැළකී සිටින්නේය.

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ⑫

13. මහා ගින්න තුලට පිවිසෙන්නේ  
ඔහුමය.

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝

14. පසුව ඔහු එහි මිය යන්නේද  
නැත. පිටත් වන්නේද නැත.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

15. කවරෙකු හෝ තමාට පවිත්‍ර කර  
ගන්නේද නියතවශයෙන්ම ඔහු  
සෞභාග්‍යමත් වන්නේය.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝

16. තවද ඔහු තම අධිපතියාණන්ගේ  
නාමය සිහිපත් කරන්නේය. එමෙන්ම  
නැමදුම් ඉටු කරන්නේය.

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝

17. නමුත් නුඹලා මෙලොව පිවිතයට  
ප්‍රමුඛත්වය දෙන්නෙකුය.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

18. එහෙත් පරලොව වඩා යහපත්  
මෙන්ම සඳු පවතින්නෙකි.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

19. ඇත්තෙන්ම පෙර වූ ගුද්ධ  
ලියවිලිවල (උගන්වා) ඇත්තේ  
මෙයයි.

إِنَّ هَذَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝

20. ඉබ්‍රාහිම් සහ මුසාගේ ගුද්ධ  
ලියවිලිවලය.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝



අල් ගෘහයන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සහමුලින්ම වෙළාගන්නාවූ (විපත්තිය ගැන) පුවත ඔබ වෙත පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ ②

3. එදිනෙහිදී (සමහර) මුහුණු දක්මුසු වනු ඇත.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ③

4. දැඩි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙමින්, අධික වෙහෙසට පත්වෙමින්.

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ④

5. (ඔවුන්) ඇවිලෙන්නාවූ ගින්නෙහි පිවිසෙති.

تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً ⑤

6. උතුරන්නාවූ දිය උල්පත්ති (ඔවුනට) පානය කිරීමට සලස්වනු ලබන්නේය.

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ أَنْيَةٍ ⑥

7. වියළි තිත්ත හා කටුසහිත ගාක මිස ඔවුනට අන්කිසි ආහාරයක් නොලැබෙනු ඇත.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ⑦

8. එය (ඔවුන්ව) මහත් කරන්නේද නැත. කුසගිනි නිවන්නේද නැත.

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑧

9. (තවද සමහර) මුහුණු එදින පුමෝදමත් වනු ඇත.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ⑨

10. තම මහන්සිය ගැන මනාව තෘප්තිමත් වී සිටින්නෝය.

لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ⑩

11. උතුම් වූ උද්‍යානයෙහිය.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑪

12. එහිදී ඔබ නිෂ්චල කතා නොඅසන්නෙහිය.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ⑫

13. එහි ගලායාන්නාවූ දිය උල්පතකි.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑬

14. එහි ඔසවන ලද සෝපාවන්ය.

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ⑭

15. නිසිලෙස තබන ලද ගුරුලේන්තුද.

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ۝١٥

16. තවද (අලංකාරව) පේළියට තබන ලද මෙට්ටද.

وَنَمَارِقٌ مَّصْفُوفَةٌ ۝١٦

17. තවද (මනරම්ව) දිග හරින ලද බුමතුරුණුද ඇත.

وَزَرَائِبٌ مَّبْنُوتَةٌ ۝١٧

18. ඔවුන් ඔවුන් දෙස, උන් කෙසේ මවන ලද්දේ දැයි සිතා නොබලන්නේද?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ  
كَيْفَ خُلِقَتْ ۝١٨

19. අහස දෙස, එය කෙසේ ඔසවන ලද්දේ දැයිද?

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝١٩

20. කඳු දෙස, ඒවා කෙසේ පිහිටුවන ලද්දේ දැයිද?

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝٢٠

21. පොළොව දෙස, එය කෙසේ විහුදුවන ලද්දේ දැයිද?

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝٢١

22. එමනිසා අනුශාසනා කරන්න. මන්ද ඔබ අනුශාසකයෙක් පමණි.

فَذَكِّرْ ۚ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝٢٢

23. ඔබ ඔවුන් කෙරෙහි බලපෑම් කරන්නෙකු නොවේ.

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ۝٢٣

24. නමුත් කවුරුත් හෝ පිටුපා අවිශ්වාස කරන්නේද, (ඒ අය) හැරෙන්නටය.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝٢٤

25. අති මහත් දඬුවමකින් අල්ලාත් ඔහුට දඬුවම් කරන්නේය.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝٢٥

26. නියතවශයෙන් ඔවුන්ගේ ආපසු පැමිණීම අප වෙතටමය.

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝٢٦

27. පසුව ගණන් විමසීමට ඔවුන්ව කැඳවීම නියතවශයෙන්ම අප කෙරෙහිය.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝٢٧



අල් ෆජ්ර්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හිමිදරිය මත දිවුරමින්,

وَالْفَجْرِ ①

3. තවද දස රාත්‍රියත් මතද,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ①

4. ඉරට්ටේ සහ ඔත්තේ මතද,

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ①

5. තවද රාත්‍රිය (එහි අවසානය කරා)  
ගෙවී යන විට,

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ①

6. තේරුම්ගන්නා අයෙකුට මෙහි  
ස්ථිර සාක්ෂියක් (නොතිබේ)ද?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ①

7. ඔබගේ අධිපතියාණන් 'ආද්' සමග  
කෙසේ ක්‍රියා කළේදැයි ඔබ  
නොදැක්කෙහිද?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ①

8. උස්වූ ගොඩනැගිලි හිමියන් වන  
ඉරම්(ගේ ගෝත්‍රය සමගද).

إِرَامَ ذَاتِ الْعِمَادِ ①

9. ඒවා මෙන් මීට පෙර එම  
රටවල්වල කිසිවිටෙකත් නොතනන  
ලද්දේය.

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ①

10. මිටියාවතෙහි කඳු කොටා (ගෙවල්  
තැන) සමුද් සමගද.

وَتَمُودَ الَّذِي جَاءَ بِالصَّخْرَةِ بِالْوَادِ ①

11. අති විශාල කඳවුරු හිමි ෆජ්ර්වුන්  
සමගද?

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ①

12. ඔවුන් නගරයන්හි සීමාව  
උල්ලංඝනය කළ අය වෙති.

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ①

13. තවද එහි අධික දූෂණ ක්‍රියාවෙහි  
හියැළී සිටියහ.

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ ①

14. පසුව ඔබගේ අධිපතියාණන්  
ඔවුන් කෙරෙහි දඬුවමේ කසය  
හෙළන්නට සැලැස්වූයේය.

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ①

15. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ අධිපතියාණන් පරීක්ෂාකාරීව බලා සිටින්නේය.

إِنَّ رَبَّكَ لَبَاِئِمْرَصَادٍ ۝

16. මිනිසාට ගත්කල, ඔහුගේ අධිපතියාණන් ඔහුව පිරික්සා පසුව ඔහුව ගරු කර ඔහුට අනුග්‍රහයන් පිරිනැමූ කල්හි, 'මාගේ අධිපතියාණන් මා ගරු කර ඇතැ'යි කියන්නේය.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ  
وَنَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝

17. නමුත් ඔහු ඔහුව පිරික්සා පසුව ඔහුගේ පිටතෝපාය සීමා කරන විට, 'මාගේ අධිපතියාණන් මාව අවමන් කළේ යැ'යි ඔහු කියන්නේය.

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ  
فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ۝

18. අවධාරණයයි! නුඹලා අනාවැසින්ට ගරු නොකරන්නෙහුය.

كَأَلَّا بَلَ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ۝

19. තවද නුඹලා දිළිඳුන්ට ආහාර දීම සඳහා එකිනෙකාට දිරිමත් නොකරන්නෙහුය.

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝

20. තවද නුඹලා (අන් අයගේ) උරුමයන් මුළුමනින්ම ගිල දමන්නෙහුය.

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۝

21. තවද නුඹලා වස්තුවට අසීමිතව ඇඳුම් කරන්නෙහුය.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝

22. අවධාරණයයි! පොළොව මුළුමනින්ම සුනු විසුණු කරනු ලබන කල්හි.

كَأَلَا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝

23. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් පැමිණෙන්නේය. එලෙසම පෙළින් පෙළට සිටින සුරුදුකරයින්ද.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

24. තවද එදිනෙහිදී නිරය සම්පයට ගෙන එනු ලබන්නේය. එදිනෙහිදී මිනිසා (තමා) කළ දේ) සිහිපත් කරන්නේය. නමුත් ඔහුගේ එම සිහිපත් කිරීම කුමන වලක් වන්නේද?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ يَوْمِئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ  
يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّىٰ لَهُ الذِّكْرَىٰ ۝

25. ඔහු (මෙසේ) පවසන්නේය, 'අහෝ දුකකි! (මෙහි වූ) මාගේ පීඩිතය සඳහා (ඇතැම් යහපත් ක්‍රියාවන්) මා එවා තිබුණේ නම්!'

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝

26. එබැවින් එදිනෙදි ඔහුගේ දඬුවම මෙන් කිසිවෙකුටත් දඬුවම් කළ නොහැක.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۖ

27. තවද ඔහුගේ ග්‍රහණය මෙන් කිසිවෙකුටත් ග්‍රහණය කළ නොහැක.

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۖ

28. එම්බා ගාන්තියට පත් ආත්මය!

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۖ

29. නුඹ නුඹගේ අධිපතියාණන් වෙත නිසි ලෙස තෘප්තිමත් වී එමෙන්ම ඔහු (නුඹ සමග) තෘප්තිමත් වූවෙකු ලෙසද ආපසු පැමිණෙනු.

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۖ

30. එබැවින් මාගේ තෝරාගනු ලැබූ දාසයින් අතරට නුඹ පිවිසෙනු.

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۖ

31. තවද මාගේ ස්වර්ගයට නුඹ පිවිසෙනු.

وَادْخُلِي جَنَّتِي ۖ



අල් බල්ද්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අවධාරණයයි! මෙම නගරය මත මම දිවුරන්නෙමි.

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ②

3. තවද ඔබ මෙම නගරයෙහි වෙසෙන්නෙහිමය.

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ③

4. තවද පියා සහ පුත්‍රයා මතද (මම දිවුරන්නෙමි).

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ④

5. නියතවශයෙන්ම අපි මිනිසාව දැඩි වෙහෙසෙහි (සිටින්නට) මවා ඇත්තෙමු.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ⑤

6. තමා කෙරෙහි කිසිවෙකුටත් බලයක් නැතැයි ඔහු සිතන්නේද?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑥

7. 'මා අති විශාල වස්තු සම්භාරයක් නාස්ති කළෙමි'යි ඔහු පවසන්නේය.

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بُدَّ ⑦

8. ඔහු කිසිවෙකුත් තමාව නොදකින්නේ යැයි සිතන්නේද?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑧

9. අපි ඔහුට ඇස් දෙකක් නොදුන්නෙමුද?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑨

10. එමෙන්ම දිවක් සහ තොල් දෙකක්ද?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑩

11. තවද අපි ඔහුට (හොඳ සහ නරක) පැහැදිලි වන්නාවූ මාර්ග දෙකක් පෙන්වා දුන්නෙමු.

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ⑪

12. නමුත් ඔහු 'අකබා'හි මාර්ගය අනුගමනය කළේ නැත.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ⑫

13. තවද අකබා යනු කුමක්දැයි ඔබට දැනුවත් කළේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ⑬



14. (එය) වහලෙකු නිදහස් කිරීම වේ.

فَكَرَبَةٍ ۝

15. නැතහොත් කුසගිනි දිනයක  
ආහාර ලබා දීමයි.

أَوْ أَطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝

16. කිට්ටු ඥාතියෙකු වන  
අනාථයෙකුට,

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

17. නැතහොත් දුපිල්ලෙහි (ගිලිහුණු)  
දුගියෙකුට (ආහාර ලබා දීම)ය.

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝

18. පසුව ඔහු, විශ්වාස කර  
ඉවසීමෙන් එකිනෙකාට අනුශාසනා  
කර එමෙන්ම දයාවෙන් යුතුව  
එකිනෙකාට අනුශාසනා කරන අය  
අතර වන්නේය.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝

19. දකුණු පසෙහි ජනතාව  
මොවුහුමය.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝

20. හමුත් අපගේ සළකුණු අවිශ්වාස  
කරන්නන් ගත්කල වම් පසෙහි  
ජනතාව ඔවුහුමය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ

أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۝

21. ඔවුන් මත වටලාගන්නාවූ  
ගින්නක්ය.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۝



අල් කමිස්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තිරුදු එයගේ රැස් විහිදෙන වේලාව මතද දිවුරමින්,

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ②

3. වන්දයා මතද, එය එයගේ (සූර්යයාගේ) පසුපස එන කල්හි,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ③

4. දහවල මතද, එය එයගේ (සූර්යයාගේ) ප්‍රභාවය එළිකරන කල්හි,

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ④

5. රාත්‍රිය මතද, එය ඒ මත (සූර්යයා මත) වෙළාගන්නා කල්හි,

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ⑤

6. අහස සහ එය නිර්මාණය කිරීම මතද,

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ⑥

7. පොළොව සහ එය විහිදවීම මතද,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ⑦

8. ආත්මය සහ එහි පරිසූරණ වීම මතද,

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ⑧

9. තවද එයට, එහි දුෂ්ඨකම සහ එහි බියබැතිමත්කම ඔහු අනාවරණය කළේය.

فَالْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ⑨

10. කවරෙකු හෝ එය පිවිතුරුව වර්ධනය කරගන්නේද ඔහු නියතවශයෙන්ම ජයග්‍රාහීය.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَّاهَا ⑩

11. තවද කවරෙකු හෝ එය දූෂණය කරන්නේද ඔහු විනාශයට පත් වන්නේය.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ⑪

12. සමුද් (ගෝත්‍රිකයින්) ඔවුන්ගේ කැරලිකාරකම හේතුවෙන් (සත්‍යය) ප්‍රතිකේෂ කළහ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ⑫

13. තවද ඔවුන්ගෙන් ඉතාමත් අභාග්‍යවත්තයා (විරුද්ධව) නැගිට සිටි කල්හි,

إِذَا نَبَعَتْ أَشْقَاهَا ⑬

14. පසුව අල්ලාන්ගේ දුතයා (මෙසේ) පැවසීය, 'අල්ලාන්ගේ ඔටු දෙන සහ උගේ පානය කිරීමේ අයිතිය (සිහිතබා ගනු)'.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا<sup>14</sup>

15. නමුත් ඔවුන් ඔහුව (දුතයාව) ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද උගේ කලවේ බල නතරය කපා දැමූහ. එබැවින් ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් ඔවුන්ගේ පාපය හේතුකොටගෙන ඔවුන්ව සහමුලින්ම වනසා දැමුවේය. පසුව එය (නගරය) සමතලා කළේය.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوْهَا فَذَمُّدَمْ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا<sup>15</sup>

16. තවද ඔහු (අල්ලාන්) එහි ප්‍රතිවිපාකය ගැන නොතැකුවේය.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا<sup>16</sup>



අල් ලයිල්  
(මත්කාතිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. තවද එම රාත්‍රිය මත දිවුරමින්, එය අඳුරෙන් වැසියන කල්හි!

وَالَيْلِ إِذَا يَغْشَى ②

3. දහවල මතද දිවුරමින්, එය දිස්තිමත් වන කල්හි,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ③

4. පුරුෂ සහ ස්ත්‍රී මැවීම මතද.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ④

5. නියතවශයෙන්ම නූඔලාගේ පරිශ්‍රමයන් විවිධාකාරය.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ⑤

6. පසුව කවරෙකු හෝ (දන්) දෙමින් බියබැතිමත් වන්නේද,

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ⑥

7. තවද යහපත් දේ සහතික කරන්නේද,

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑦

8. අපි ඔහුට (සියළු) පහසුකම් ලෙහෙසි කර දෙන්නෙමු.

فَسَيُسِّرُهُ لِيُيسِّرَ ⑧

9. නමුත් කවරෙකු හෝ මසුරුවන්නේද තවද නොසැලකිලිමත් වන්නේද,

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ⑨

10. තවද යහපත් දේ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේද,

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ⑩

11. අපි ඔහුට දුෂ්කරතාවය කරා යන මාර්ගය පහසු කර දෙන්නෙමු.

فَسَيُسِّرُهُ لِيُعْسِرَ ⑪

12. තවද ඔහු විනාශයට පත් වන කල්හි ඔහුගේ වස්තුව (ඔහුට) කිසිසේත් එලක් නොවනු ඇත.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ⑫

13. නියතවශයෙන්ම මගපෙන්වීම අප වෙතය.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ⑬

14. තවද පරලොවද මෙලොවද අප හට අයත්ය.

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى ⑭

15. එබැවින් අවිලෙන්නාවු ගින්නක් ගෙන මා නුඹලාට අවවාද කරන්නෙමි.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝

16. ඉතා දුෂ්ට අය හැර අන් කිසිවෙක් එහි නොපිවිසෙන්නේය.

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝

17. (සත්‍යය) ප්‍රතික්ෂේප කර පිටුපා යන්නේ ඔහුය.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

18. නමුත් අතිගර්භ බියබැතිමත් වන්නා එයින් ඇත් කොට තබනු ලබන්නේය.

وَسَيَجْجِبُهَا إِلَّا تَقَى ۝

19. ඔහු පිවිතුරු වනු පිණිස තම වස්තුව පිරිනමන්නේය.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝

20. නැවත ලබා ගන්නාවු ප්‍රතිඋපකාරයක් කිසිවෙකුගෙන් ඔහුට (අවශ්‍ය) නොවන්නේය.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ۝

21. අති උසස් වූ ඔහුගේ අධිපතිත්වයෙන් තෘප්තිය පැතිම මිස (අන් කිසිවක් ඔහුට අවශ්‍ය නොවන්නේය).

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝

22. තවද ඔහු ඉතා ඉක්මනින් (ඔහු සමග) තෘප්තිමත් වන්නේය.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۝



අල් රසූනා  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. දීප්තිමත් පෙරවරුව මත  
දිවුරමින්,

وَالضُّحَى ②

\*3. රාත්‍රිය මතද එය බෝවන කල්හි,

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ③

\*4. ඔබගේ අධිපතියාණන් ඔබව අත්  
හැරියේ නැත. තවද ඔහු (ඔබට)  
වෛර කළේද නැත.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ④

5. නියතවශයෙන්ම පසුව එන (සැම  
හෝරාවක්ම) පෙර වූ දෙයට වඩා  
ඔබට යහපත්ය.

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ⑤

6. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්  
ඉක්මනින්ම ඔබට (සියල්ල) ලබා  
දෙන්නේය. තවද ඔබ මැනවින්  
තෘප්තිමත් වන්නෙහිය.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ⑥

7. තවද ඔහු ඔබව අනාථයෙකු ලෙස  
දැක (ඔබට) රැකවරණය ලබා  
නොදුන්නේද?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ⑦

8. තවද මාර්ගය සොයා යෑම  
නොදන්නෙකු සේ ඔහු ඔබව දුටුවේය.  
පසුව ඔහු මග පෙන්වූයේය.

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ⑧

9. තවද ඔහු ඔබව අවශ්‍යතාවයෙන්  
පෙළෙන්නෙකු සේ දුටුවේය. තවද  
(ඔබව) ධනවත් කළේය.

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ⑨

\* සටහන. 3: ලොවෙහි අඳුරු යුගය නැවතත් පැමිණීමෙන් මුහම්මද් (සල්) තුමාණන් මුසාවාදියෙක් යන්න සනාථ නොවන්නේය. එහෙත් එයින් සනාථ වන්නේ මිනිසා පිරිහීමට පත්වන විට ඔහුගේ ප්‍රතිසංශෝධනය සඳහා නව ආලෝකයක් උදාවන බවය. එය නැවතත් ඉස්ලාම් ධර්මයට ජයග්‍රහණය ගෙන දෙන්නේය.

\* සටහන. 4: එනම් ලොවෙහි නපුරුකම් ඇතිවන සෑම විටම අල්ලාහ් මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ට උදව්කරන්නෙකුට පත්කරන්නේය. එය ලොව අවසාන කාලය තෙක් පැවත එන්නේය. මෙයින් සනාථ වන්නේ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන් සත්‍යවාදී බවය.

10. එබැවින් අනාවයින්ට නිංසා නොකරන්න.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝

11. තවද යාවකයින්ට තරවු නොකරන්න.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝

12. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන්ගේ අනුග්‍රහය ප්‍රසිද්ධියට පත් කරන්න.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝



අල් ඉන්ෂිරාත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අපි ඔබ වෙනුවෙන් ඔබගේ සිත විවෘත නොකළෙමුද?

أَلَمْ نُشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ②

3. තවද ඔබගේ (වගකීම්) බර අපි ඔබගෙන් ඉවත් නොකළෙමුද?

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ③

4. එය ඔබගේ කොන්ද බිඳ දමන්නට ආසන්නව තිබුණි.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

5. තවද අපි ඔබ වෙනුවෙන් ඔබගේ කීර්ති නාමය උසස් කළෙමු.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

6. නියතවශයෙන්ම දුෂ්කරතාවයට පසු පහසුවක් ඇත්තේය.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

7. (එසේය) නියතවශයෙන්ම දුෂ්කරතාවයට පසු පහසුවක් ඇත්තේය.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

8. එබැවින් ඔබ විවේකිත සිටින කල්හි පරිශ්‍රමයෙහි යෙදෙන්න.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ⑧

9. තවද ඔබගේ අධිපතියාණන් වෙතට ඔබ ඉතා ඕනෑකමින් හැරෙන්න.

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ⑨





අල් තින්  
(මක්කාවේ පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අත්තික්කා සහ ඔලව් මත දිවුරමින්,

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ ②

3. තවද සිනායි කන්ද මතද

وَطُورِ سَيْنَاءَ ③

4. තවද මෙම සාමයේ නගරය මතද

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④

5. නියතවශයෙන්ම අපි මිනිසාට විශිෂ්ට නිර්මාණයක් සේ මවා ඇත්තෙමු.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤

6. පසුව අපි ඔහුව අධමයන්ගෙන් ඉතා අධම බවට ආපසු හැරවූයෙමු.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥

7. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කරන්නන් හැරෙන්නටය. එබැවින් ඔවුන් සඳහා නිම නොවන්නාවූ තිළිණය ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦

8. එහෙයින් (මෙම) විනිශ්චයට පසුව ඔබට බොරු යැයි සැලකීමට තිබෙන්නේ කුමක්ද?

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ الدِّينِ ⑧

9. විනිශ්චයකරුවන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨ විනිශ්චයකරුවා අල්ලාහ් නොවේද?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكِمِينَ ⑨



අල් අලක්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. මැවූවා වූ ඔබගේ අධිපති යාණාන්ගේ නාමයෙන් පාරායනය කරන්න.

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ②

3. ඔහු මිනිසාව ලේ කැටයකින් මැවූවේය.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ③

4. පාරායනය කරන්න! තවද ඔබගේ අධිපති යාණාන් අති උතුමිය.

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ④

5. ඔහු පැන මගින් ඉගැන්වූයේය.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ⑤

6. ඔහු මිනිසාට, නොදත් දේ ඉගැන්වූයේය.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑥

7. අවධාරණයයි! මිනිසා ඇත්තෙන්ම සිමාව ඉක්මවන්නේය.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ⑦

8. මන්ද ඔහු තමා ස්වාධීන යැයි සිතන බැවිනි.

أَنْ رَّاهُ اسْتَعْزَى ⑧

9. නියතවශයෙන්ම ආපසු පැමිණීම ඔබගේ අධිපති යාණාන් වෙතටය.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ⑨

10. වළක්වන්නෙකු ව ඔබ දැක්කෙහිද?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُنْهَىٰ ⑩

11. (අපගේ) දාසයෙක්, ඔහු නැමදුම් කරන කල්හි,

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ⑪

12. ඔබ සිතා බැලුවෙහිද? ඔහු (දාසයා) නිවැරදි මගෙහි වූයේ නම්,

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ⑫

13. නැතහොත් බිඩබැහිමත්භාවය ගැන අණ කරන්නේ නම්,

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ⑬

14. (වළක්වන) ඔහු සත්‍යය බොරු  
යැයි සලකා පිටුපා ගියේ නම්,  
(ඔහුගේ අවසානය කුමක් වේදැයි)  
ඔබ සිතා බැලුවෙහිද?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۖ

15. අල්ලන් දකින බව ඔහු  
නොදන්නේද?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۖ

16. අවධාරණයයි! ඔහු  
නොවැළකෙන්නේ නම්, අපි  
නිශ්චිතවම නළලෙහි කෙස් රොදින්  
ඔහුව ඇදගෙන යන්නෙමු.

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۖ

17. මුසාවාදී පාපකාරී වූ නළලෙහි  
කෙස් රොදින්.

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۖ

18. එසේනම්, ඔහුගේ සගයින් ඔහු  
කැඳවා ගනිත්වා.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۖ

19. (ඔහුව නිරයට ඇඳ දමන්නාවූ  
දඬුවම් දීමේ) සුරුසුරුසුරු අපි  
කැඳවන්නෙමු.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۖ

20. අවධාරණයයි! ඔබ ඔහුව  
නොපිළිපදින්න. නමුත් යටහත්ව ඔබ  
සුපුද් නමස්කාරය කරන්න. තවද  
(දෙවියන් වෙතට) සමීපව සිටින්න.

كَلَّا لَا تَطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۖ



අල් කදූර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. නියතවශයෙන්ම අපි මෙය දෙවෙ රාත්‍රියෙහි පහළ කළෙමු.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ②

3. තවද දෙව රාත්‍රිය යනු කුමක්දැයි ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ③

4. දෙව රාත්‍රිය මාස දහසකටත් වඩා විශිෂ්ඨය.

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ④

5. එහි සුරුදුතයින්ද එම ශුද්ධාත්මයද සියළු දේ සම්බන්ධව ඔවුන්ගේ අධිපති යාණන්ගේ නියෝගය සමග පහළ වන්නෝය.

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ⑤

6. සාමය වේ. මෙය අරුණෝදය උදාවන තුරු පවතින්නේය.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ⑥



අල් බය්නානාත්  
(මෙදනාතිද පහළ වුවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පුස්තකලාහින් සහ ප්‍රතිමා පුදන්නන් අතුරෙන් අවිශ්වාස කරන අය ඔවුන් වෙත පැහැදිලි සාක්ෂිය පැමිණෙන තුරු (අවිශ්වාසයෙන්) වැළකී සිටින්නන් ලෙස නොසිටියහ.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ  
الْبَيِّنَةُ ②

3. (එනම්) පරිශුද්ධ වූ ලියැවිලි කියාදෙන අල්ලාහ් වෙතින් වූ දූතයෙකි.

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ③

4. ඒවායෙහි සදා පවතින්නා වූ ඉගැන්වීම් ඇත.

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ④

5. තවද පුස්තකය දෙන ලද අය තමන් වෙත පැහැදිලි සාක්ෂිය පැමිණි පසුව මිස හේද බින්න නොවූහ.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ⑤

6. අවනතතාවයෙහි මුළුමනින්ම ඔහුට අවංක වෙමින් නැමදුමෙහි සදා නැඹුරු වෙමින් අල්ලාහ්ට නැමදුම් කරන ලෙසත් නමස්කාරය ඉටුකරන ලෙසත් ැසකාත් (දුගි බද්ද) ගෙවන ලෙසත් විනා (අන්කිසිවක්) ඔවුනට අණ නොකරන ලදී. තවද සදා පවතින ධර්මය වනුයේ මෙයයි.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ⑥ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ⑦

7. සැබැවින්ම පුස්තකලාහින් සහ ප්‍රතිමා පුදන්නන් අතුරින් අවිශ්වාස කළ අය නිරා ගින්නෙහි වන්නෝය. එහි දිගුකල් වෙසෙන්නන්ය. ඉතාම නරක මැවීම් වන්නේ ඔවුන්මය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ⑧  
أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ⑨

8. සැබැවින්ම විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියාවන් කළ අය ගත්කල, ශ්‍රේෂ්ඨතම මැවිම් වන්නේ ඔවුන්මය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝

9. ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන්ගේ අභියාසා ඔවුන්ගේ නිලිණය සදාකාලික උද්‍යානයන්ය. ඒ තුලින් දිය දහරාවන් ගලා බසී. ඔවුන් එහි සදා කල් වෙසෙන්නන්ය. අල්ලාන් ඔවුන් කෙරෙහි තෘප්තිමත් වී ඇත්තේය. ඔවුන්ද ඔහු කෙරෙහි තෘප්තිමත් වී ඇත්තෝය. මෙය තම අධිපතියාණන් කෙරෙහි බිය දක්වන අයහපතය.

جَزَاءُ وَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۝  
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝



අල් Zසිල්Zකාල්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. බලවත් කම්පනයකින් පොළොව කොලවනු ලබන කල්හි,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ②

3. තවද පොළොව තම බර පිටතට දමන කල්හි,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ③

4. තවද 'මෙයට කුමක් සිදුවන්නේදැ?' යි මිනිසා අසන්නේය.

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ④

5. එදින එය තම පුවත විස්තර කරනු ඇත.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ⑤

6. එයට හේතුව, ඔබගේ අධිපතියාණන් එයට එලෙසම අනාවරණය කර ඇති නිසාය.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑥

7. එදින මිනිසුන් තමන්ගේ ක්‍රියාවන්හි (ප්‍රතිඵලය) දැකගනු ලබනු පිණිස විසිරුණු කණ්ඩායම් සේ පැමිණ රැස්වනු ඇත.

يَوْمَئِذٍ يُصْدِرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ⑦

لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ⑧

8. පසුව කවුරුන් හෝ අණුවක තරම් යහපතක් කරන්නේද, ඔහු එය දැකගන්නේය.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ⑨

9. තවද කවුරුන් හෝ අණුවක තරම් නපුරක් කරන්නේද, ඔහු එය දැකගන්නේය.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ⑩



අල් ආදියාත්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හතියමමින් වේගයෙන් දුටන අශ්වයින් මත දිවුරමින්,

وَالْعِدْيَاتِ ضُبْحًا ②

3. විහිදුවන ගිනි පුළුඟු පිට කරන්නාවූන්ද,

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ③

4. නිමිදිරියේදී (හදිස්සියෙන්) ආක්‍රමණය කරන්නාවූන්ද,

فَالْمَغِيرَاتِ صُبْحًا ④

5. තවද එමගින් දුටිලි වලාකුළු මෙන් අවුස්සන්නාවූන්ද,

فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا ⑤

6. එමගින් (සතුරු) බලඇණියන්ගේ මැදින් පසාරු කරගෙන යන්නාවූන් මතද (දිවුරමින්).

فَوْسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ⑥

7. නියතවශයෙන්ම මිනිසා තම අධිපතියාණන්ට ඉතා අකෘතඥය.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑦

8. තවද නියතවශයෙන්ම ඔහු එයට සාක්ෂි දරන්නාය.

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑧

9. තවද නියතවශයෙන්ම ඔහු වස්තුවට ඇලුම් කිරීමෙහි ඉතා තියුණුය.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑨

10. සොහොන්හි අය නැගිටුවනු ලබන බව එවන් කෙනෙකු නොදන්නේද?

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑩

11. තවද සිත්හි ඇති දේ පිටතට ගෙන එනු ලබන බවද,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑪

12. නියතවශයෙන්ම ඔවුන්ගේ අධිපතියාණන් එදිනෙහිදී ඔවුන් ගැන ඉතාමත් විමසිලිමත් වනු ඇත.

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ⑫





අල් කාරිඅන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අති මහත් විපත්තිය!

الْقَارِعَةُ ②

3. අති මහත් විපත්තිය යනු කුමක්ද?

مَا الْقَارِعَةُ ③

4. තවද අතිමහත් විපත්තිය කුමක්දැයි ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا آذُرُكَ مَا الْقَارِعَةُ ④

5. එදින මනුෂ්‍යයින් විසිරුණු සලඹයන් මෙන් වන්නේය.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ⑤

6. තවද කඳු විහිදුනු පුළුන් මෙන් වනු ඇත.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ⑥

7. පසුව කවරෙකුගේ (ක්‍රියාවන්ති) බර ප්‍රමාණය වැඩි වන්නේද,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ⑦

8. ඔහු තෘප්තිමත් ජීවිතයෙහි සිටිනු ඇත.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ⑧

9. නමුත් කවරෙකුගේ (ක්‍රියාවන්ති) බර ප්‍රමාණය සැහැල්ලු වන්නේද,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ⑨

10. ඔහුගේ නවාතැන 'හාවියා' වනු ඇත.

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ⑩

11. තවද එය කුමක්දැයි ඔබට දැනුවත් කළේ කුමක්ද ?

وَمَا آذُرُكَ مَا هِيَ ⑪

12. (එය) දැවෙන ගින්නකි.

نَارٌ حَامِيَةٌ ⑫



අල් තකාසූර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (වස්තුවේ) අධිකව රැස්කිරීමට නුඹලා එකිනෙකා අතර ඇති තරඟකාරීත්වය නුඹලාව නොසැලකිලිමත් කළේය.

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ②

3. නුඹලා සොහොන් බිමේ කරා සමීප වන තුරු.

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ③

4. අවධාරණයයි! නුඹලා ඉක්මනින් දැනගන්නෙහුය.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

5. නැවතත් අවධාරණයයි! නුඹලා ඉක්මනින් දැනගන්නෙහුය.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑤

6. අවධාරණයයි! නුඹලා නිශ්චිත ඥානය දැනගත්තේ නම්,

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ⑥

7. නුඹලා නියතවශයෙන්ම (මෙලොව පිවිත්ගෙහිදීම) නිරය දකින්නෙහුය.

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ⑦

8. පසුව නුඹලා නියතවශයෙන්ම එය ස්ථිර ඇසින් දකින්නා සේ දකින්නෙහුය.

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ⑧

9. පසුව, එදිනෙහිදී (ලෝකික) අනුග්‍රහයන් පිළිබඳව විමසුමට නුඹලා කැඳවනු ලබන්නෙහුය.

ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ⑨



අල් අෆ්ර  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (අවසන්) කාලය මත දිවුරුමින්,

وَالْعَصْرِ ②

3. නියතවශයෙන්ම මිනිසා පාඩු  
විඳීමෙහි සිටින්නේය.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ③

4. විශ්වාස කොට යහපත් ක්‍රියා කර  
තවද සත්‍යය පිළිබඳව එකිනෙකාට  
අනුශාසනා කර එමෙන්ම ස්ථිරකාර  
වීමට එකිනෙකාට අනුශාසනා  
කරන්නන් හැරෙන්නටය.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ④



අල්-අම්ර්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අනුන්ගේ නුගුණ නැතිනැති කියන්නාවූද අපවාද කියන්නාවූද සියල්ලන්ට විපතය.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ②

3. එවැන්නා වස්තුව රැස්කරමින් විටින් විට එය ගණන් කරමින් සිටින්නේය.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③

4. ඔහුගේ වස්තුව ඔහුව අමරණීය කරනු ඇතැයි ඔහු සිතන්නේය.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④

5. අවධාරණයයි! ඔහු නියතවශයෙන්ම 'හුතමා' තුලට තෙළනු ලබන්නේය.

كَلَّا لَيَنْبُذَنَّ فِي الْخُطْمَةِ ⑤

6. තවද 'හුතමා' යනු කුමක්දැයි ඔබට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَذْرَبُكَ مَا الْخُطْمَةُ ⑥

7. (එය) අල්ලාහ් විසින් මොළවනු ලැබූ ගින්නය.

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ⑦

8. එය හඳවත් මත ආක්‍රමණය කරන්නේය.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئَةِ ⑧

9. එය ඔවුන් වටා වෙළාගනු ලබන්නේය.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑨

10. උස් වූ කුඳ්ණුවල බැඳ තබනු ලබන්නන්ය.

عِ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ⑩



අල් ෆිල්  
(මස්කාතිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. හස්ති ජනතාව ♦ සමග ඔබගේ අධිපතියාණන් කටයුතු කළේ කෙසේදැයි ඔබ නොදැක්කෙහිද?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ  
بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ②

3. ඔහු ඔවුන්ගේ සැලැස්ම පරාජය නොකළේද?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ③

4. තවද ඔහු ඔවුන් මත රංචු රංචු වශයෙන් පසමින් එව්වේය.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ④

5. ඒවා (ඔවුන්ගේ කුණු මස්) මැටි ගල් මත දමා ගසමින් (කැන).

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ⑤

6. තවද (මෙලෙස) ඔවුන්ව කා දමන ලද සුනුවිසුණු වූ පිදුරු මෙන් පත් කළේය.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِلٍ ⑥



කුරෙන්න

(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. කුරෙන්නවරුන් අතර අනෙක්තෘ  
සම්බන්ධකම් ඇති කරනු පිණිස,

لَا يَلْفُ قُرَيْشٌ ②

3. ගිහ සෘතුවෙහිද ගිණිම  
සෘතුවෙහිද ගමන් සඳහා ඔවුන්  
අතර අනෙක්තෘ සම්බන්ධකම් ඇති  
කරනු පිණිසය.

الْفِهِمْ رَحَلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ③

4. එමනිසා ඔවුන් මෙම නිවසෙහි  
අධිපතිඥාණන්ට නැමදිය යුතුය.

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ④

5. ඔහු කුසගින්නෙන් (පසුවන විට)  
ඔවුනට ආහාර ලබාදී ඇත්තේය.  
එමෙන්ම හිතියෙන් (පසුවන විට)  
ඔවුනට ආරාක්ෂාව සලසා දී  
ඇත්තේය.

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ⑤  
وَأَمَّنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ⑥



අල් මාලාන්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ධර්මය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නාව ඔබ නොදැක්කෙහිද?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِّينِ ②

3. එවැන්නා අනාවයාව පළවා හරින්නේය.

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيْتِيمَ ③

4. තවද දිළිඳුන්ට ආහාර දීම දිරිමත් නොකරන්නේය.

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ④

5. එබැවින් එවන් නැමදුම් කරන්නන්හට විනාශයයි.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤

6. එවන් අය තමන්ගේ නැමදුමෙහි නොසැලකිලිමත් වෙති.

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

7. එවන් අය, අනුන්ට පෙනෙන්නට කරන්නෝය.

الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ ⑦

8. තවද ඔවුන් සුළු අතනාවශ්‍ය දේ පවා ජනතාවට නොදී පැහැර ගනිති.

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑧



අල් කවිසර්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාත්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. නියතවශයෙන්ම අපි ඔබහට  
(යහපතෙහි) බහුලත්වය ලබා දී  
අත්තෙමු.

إِنَّا آعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ②

3. එබැවින් ඔබගේ අධිපතියාණන්  
නමදින්න. තවද පරිත්‍යාගයන්  
කරන්න.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ③

4. නියතවශයෙන්ම ඔබගේ සතුරාම  
දරුවල නොමැත්තාය.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ④





අල් කාෆිරූන්  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පවසන්න, 'එම්බල අවිශ්වාසිතයින්'

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ②

3. 'නුඹලා නමඳින දේ මා නමඳින්නේ නැත'.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ③

4. 'තවද මා නමඳින දේ නුඹලාද නමඳින්නේ නැත'.

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ④

5. 'තවද නුඹලා නමඳින දේ මම නොනමඳින්නෙක් වෙමි'.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ⑤

6. 'තවද මා නමඳින දේ නුඹලා නොනමඳින්නන්ය'.

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ⑥

7. 'නුඹලාට නුඹලාගේ ධර්මයද මා හට මගේ ධර්මයද වේ'.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ⑦



අල් හස්ර්  
(මදිනාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. අල්ලාහ්ගේ උදව්ව සහ  
ජයග්‍රහණය පැමිණෙන කල්හි,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ②

3. තවද මිනිසුන් සමූහ වශයෙන්  
අල්ලාහ්ගේ ධර්මයට පිවිසෙනු ඔබ  
දකින්නෙහිය.

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي  
دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ③

4. ඔබගේ අධිපතිඥාණත්ව ඔහුගේ  
ප්‍රශංසාව සමග සුවිශුද්ධ කරන්න.  
තවද ඔහුගෙන් ක්ෂමාව අයැදින්න.  
නියතවශයෙන්ම ඔහු (කරුණාවෙන්  
යුතුව) නිතර නිතර පශ්චාත්තාප  
භාරගන්නාය.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ④  
إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ⑤



අල් ලහඩි  
(මක්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

\*2. අඩු ලහඩිගේ දැන් විනාශ වේවා,  
ඵලෙසම ඔහුද විනාශයට පත්  
වන්නේය.

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ①

3. ඔහුගේ වස්තුව සහ ඔහු උපයා  
ගත් දේද ඔහුට කිසිදු ඵලක් නොවනු  
ඇත.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ②

4. ඉක්මනින්ම ඔහු ඇවිලෙන්නා වූ  
ගින්නෙහි ඇතුළු වන්නේය.

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③

5. ඵමෙන්ම ඔහුගේ ස්ත්‍රියද, ඇය දර  
උසුලන්නිය.

وَأَمْرَأَتُهُ ④ حَمَّالَةَ الْخَطَبِ ⑤

6. ඇයගේ ගෙල වටා රටඉඳි ගසෙහි  
කෙඳිවලින් අඹරන ලද කඹයක් ගෙති  
ඇත.

عِ ⑥ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ ⑦ مِنْ مَسَدٍ ⑧

\* සටහන. 2: මෙහි සුදු පැහැති වන අඩුලහඩිගේ වර්ණය හෝ දරුණු කෝපයට පත්වන ඔහුගේ ස්වභාවය හෝ ඉස්ලාම් ධර්මයට එරෙහිව ඊර්ෂ්‍යාවට පත්වන සියළු විරුද්ධවාදීන් හෝ ඇමරිකාව හෝ රුසියාව හෝ සඳහන් කෙරෙයි. ඒ මක්නිසාදයත් යුද සමයේදී මේ රටවල් දෙකම තමන්ට මිතුරන් තෝරා පත්කර ගත්තේය. මෙම වාක්‍යයේ 'අත' යන පදයට සහයා යන අරුතද ඇත. මන්ද අත්වලින් උදව් සහ ආත්මාරක්ෂා කරනු ලැබේ. තවද මේ රටවල් දෙකම වැරදි මාර්ග ඔස්සේ ගමන් කරති. එක් රටක් ත්‍රිත්ව දේව මතය ස්ථිර කරන අතර අනෙක අදේව වාද මතය ස්ථිර කරන නිසා ඒවායේ අත් දෙකම විනාශ වේ යැයි මෙහි පවසා ඇත.



අල් ඉක්ලාස්  
(මස්කාහිදී පහළ වූවකි)

1. මහා කාරුණික වූද පරම දයාබර  
වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පවසන්න. 'ඔහු අල්ලාහ්ය, එකම  
(දෙවියාණන්)ය'.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

3. 'අල්ලාහ්, ස්වාධීනය, සියල්ල ඔහු  
කෙරෙහි ආධිපත්යය.'

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

4. 'ඔහු ජනිත කරන්නේ නැත. තවද  
ඔහු ජනිත කරනු ලැබුවේද නැත'.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ④

5. 'තවද ඔහු හා සමාන කිසිවෙක්  
නොමැත'.

لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ⑤



අල් ෆලක්  
(මදනාතිද පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පවසන්න, '(යම් දෙයක්) පළා (එයින් අළුත් දෙයක්) මවන්නා වූ අධිපතිවරයාණන්ගෙන් මා රැකවරණය පතමි'.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

3. 'ඔහු මැවූ දැයෙහි නපුරෙන්ද',

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ①

4. 'එම රාත්‍රියෙහි නපුරින්ද, එය පැතිරෙන කල්හි',

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ①

5. 'ගැටයන්හි පිඹිනවුන්ගේ නපුරෙන්ද',

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ①

6. 'ඊෂීන කරන්නා ඊෂීන කරන විට ඇතිවන නපුරෙන්ද (මම රැකවරණය පතමි)'

عِنْدَ مَنْ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ①



අල් නාස්  
(මදනාතිද පහළ වූවකි)

1. මනා කාරුණික වූද පරම දයාබර වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. පවසන්න, 'මනුෂ්‍ය වර්ගයාගේ අධිපතිවරයාණන්ගෙන් මම රැකවරණය පතමි'.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ①

3. 'මනුෂ්‍ය වර්ගයාගේ රජාණන්',

مَلِكِ النَّاسِ ②

4. 'මනුෂ්‍ය වර්ගයාගේ දෙවියාණන්',

إِلَهِ النَّاسِ ③

5. 'නපුරු සිතැඟියාවන් ඉස්මතු කර සැකවී සිටින්නාගේ නපුරෙන්ද',

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ④

6. 'ඔහු මිනිසුන්ගේ හඳවත් තුලට කොඳුරන්නේය',

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤

7. (ඔහු) 'පිත්තූන්ගෙන්ද මිනිසුන්ගෙන්ද (සිටියි)'

عَنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑥

## කුර්ආන් පාරායණය අවසන් කළ විට කරන ප්‍රාර්ථනාව

اَللّٰهُمَّ ارْحَمْنِيْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَاَجْعَلْهُ لِيْ اِمَامًا وَّنُوْرًا وَّهَدًى وَرَحْمَةً اَللّٰهُمَّ ذَكِّرْنِيْ مِنْهُ  
مَا نَسِيتُ وَعَلِّمْنِيْ مِنْهُ مَا جَهِلْتُ وَارْزُقْنِيْ تِلَاوَتَهُ اِنَاءَ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ وَاَجْعَلْهُ لِيْ حُجَّةً يَّارَبَّ الْعَالَمِيْنَ

අල්ලාහ් දෙවියනි! අති ශ්‍රේෂ්ඨ වූ කුර්ආනය මගින් මාහට කරුණාව දක්වනු මැනව. තවද එය මාහට මගපෙන්වන්නක් ලෙසද ආලෝකයක් ලෙසද යහමාර්ගයක් ලෙසද කරුණාමහිමයක් ලෙසද කරනු මැනව. අල්ලාහ් දෙවියනි! මෙම කුර්ආනයෙහි මා අමතක කළ දේ මාහට මතක් කර දෙනු මැනව. තවද මෙහි මා නොදන්නා දේ මාහට උගන්වා දෙනු මැනව. තවද එය පාරායණය කිරීමට රැි දහවල් මාහට භාග්‍යය ලබාදෙනු මැනව. තවද සර්වලෝකයන්හි අධිපතියාණෙනි! එය මාගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා සාධකයක් බවට පත්කරනු මැනව.

## යොමුව

**සැළකිය යුතුයි:** සාධකයක් සහ තවත් සාධකයක් වෙන්කර පෙන්වීම සඳහා (:) ලකුණද පරිච්ඡේදය සහ වගන්තිය වෙන්කර පෙන්වීම සඳහා (:) ලකුණද පරිච්ඡේදයක වගන්තියක් කීපයක් වෙන්කර පෙන්වීම සඳහා (.) ලකුණද එක් වගන්තියක සිට අනෙක් වගන්තිය දක්වා යන්න පෙන්වීම සඳහා (-) ලකුණද භාවිතා කර ඇත.

### අල්ලාත්

❖ අල්ලාත්ගේ පැවැත්ම.	2:22:2:29:3:3:19:6:74:13:3,4:22:19:87:2-6
❖ එකම දේවත්වය.	2:164:112:2
❖ අල්ලාත් හැර නැමදීමට සුදුස්සා අන්කිසිවෙක් නැත.	2:117:2:164:2:256:3:3:19
❖ අතක් හා පොළොවේ ආලෝකය අල්ලාත්ය.	24:36
❖ අල්ලාත්ට සමාන කිසිවෙක් නැත.	42:12:112:5
❖ මිනිස් ඇසින් අල්ලාත්ව දැකගත නොහැක.	6:104
❖ අල්ලාත් ගුණාංගයන් තුළින් හෙළි වන්නේය.	6:104
❖ අල්ලාත් තම දාසයින්ට තමා වෙත පැමිණීමට මග පෙන්වයි.	29:70
❖ අල්ලාත්ව තමුන්ට පරිශ්‍රමය දැරීම අත්‍යාවශ්‍යය.	84:7
❖ සියළු මැවීම් අල්ලාත්ගේ අවශ්‍යතාවය පතන්නෝය.	112:3
❖ සියළු දේහි දැනුම් තොරතුරු අල්ලාත් වෙතය.	2:256:10:62
❖ අල්ලාත් ගෙල නතරයටත් වඩා මිනිසාට සමීපව සිටින්නේය.	50:17
❖ අදෘෂ්‍යමාන දේ දන්නේ අල්ලාත් පමණයි.	27:66
❖ බාහිර මෙන්ම අභ්‍යන්තරව ඇති දේ දන්නේ අල්ලාත් පමණයි.	3:30
❖ තම නියමයන් සම්පූර්ණ කිරීමට අල්ලාත් සර්ව බලධාරීය.	2:21
❖ අල්ලාත් මිනිසුන්ට මගපෙන්වීමට දුකයින්ව තෝරා ගන්නේය.	22:76
❖ අල්ලාත් තම දුකයින්ව විරුද්ධවාදීන් මත පයගුහණය කරවන්නේය.	58:22
❖ සර්වසාරව සිටින්නන්ට උදව් කරනු පිණිස සුරුදුකයින්ව අල්ලාත් එවන්නේය.	41:31,32
❖ අල්ලාත්ට තවුල්කරුවන් නොමැත.	2:117:6:164:25:3
❖ අල්ලාත් සියළු දෝෂයන් සවාධීනය.	2:33
❖ කිසිදු පරමීපරාවක් අල්ලාත්ට නොමැත.	2:117:4:172:6:101:18:5,6
❖ බිරිඳක් හෝ පුත්‍රයෙක් හෝ අල්ලාත්ට නොමැත.	17:112:72:4
❖ අල්ලාත් ජනිත නොකරන අතර ජනිත නොකරනු ලැබුවේය.	112:4
❖ අල්ලාත්ට සහකරුවන් නොමැත.	9:31
❖ ප්‍රතිමා පුදන්නන් දෙව්වරුන්ට ආරෝපණය කරන ගුණාංගයන්ට වඩා අල්ලාත් සුවිශුද්ධය අති උතුමිය.	17:44
❖ අල්ලාත්ව නින්දා ගුහණය නොකරයි.	2:256
❖ අතක් සහ පොළොවේ පරිපාලනය අල්ලාත්ට ඔරක් නොවේ.	2:256
❖ අතක් සහ පොළොවේ මැවීමෙන් අල්ලාත් වෙතෙසට පත් නොවන්නේය.	50:39
❖ අමතක වීම අල්ලාත්ට කිසිසේත් සිදු නොවන්නේය.	19:65:20:53
❖ අල්ලාත් කිසිදු අසාධාරණයක් සිදු නොකරයි.	3:183:10:45
❖ ආරම්භයක් අවසානයක් විද්‍යාමානවීමත් අදෘෂ්‍යමානවීමත් අල්ලාත්ය.	57:4
❖ අල්ලාත් වැරදි ක්‍රියාවන්ට කිසිසේත් අණ නොකරයි.	7:29
❖ අල්ලාත් කිසිවෙකුගෙන් පොෂණය නොවන්නේය.	6:15:51:58
❖ අල්ලාත් කිසිදු පනාචාසයක් අවවාද කිරීමෙන් තොරව කිසිවිටෙක විනාශ නොකරයි.	17:16:26:209:28:60
❖ සියලුම අල්ලාත්ගේ අභිමතයට යටත්වන අතර ඔහු විසින් පැනවූ නියෝගයන්ට සියලුම අවනතය.	13:16
❖ අල්ලාත්ගේ නීතිරීති කිසිසේත් නොවෙනස් වේ.	17:78:35:44
❖ අනාගතය හා අතීතයේ දැනුම් සියලුම අල්ලාත්ට පමණක් සතු වේ.	20:111
❖ කිසිවෙකු අල්ලාත්ගේ දයාව කෙරෙහි බලාපොරොත්තු පුත්කර නොගත යුතුය.	6:13,55:7:157:10:59:11:120:12:88:39:54:40:8



❖ පීචය පිරිනැමීමට බලය ඇත්තේ අල්ලාහට පමණි.	15:24
❖ අල්ලාහගේ අභිමතය පමණක් පවතින්නේය.	22:15-22:19:85:17
❖ අල්ලාහ තම නියමය කෙරෙහි සම්පූර්ණ බලය ඇත්තාය.	12:22
❖ අල්ලාහ සැම ක්‍රියාවක්ම එය සුළු වුවද ගණන් තබන්නේය.	31:17
❖ අල්ලාහ ඔහුගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කරන්නන්ට විවිධ අයුරින් තිළිණය ලබා දෙන්නේය.	2:262
❖ අල්ලාහ විශ්වාසීතයින් හට උදව් කරන්නේය.	30:48
❖ අල්ලාහගේ සිතසුන පලය මතය.	11:8
❖ අල්ලාහට එරෙහිව බොරු ගොතන්නා කිසිසේත් දියුණුව නොලබන්නේය.	10:18
❖ අල්ලාහ අවිශ්වාසීතයින්ගේ සරදමට දඬුවම් කරන්නේය.	2:16
❖ මිනිසාගේ ස්වභාවය අල්ලාහගේ පැවැත්මට සාක්ෂි දරයි.	7:173,174
❖ අතස් සහ පොළොවේ මැවුම්කරුවාණන් අල්ලාහය.	2:165:17:33,34:29:62:57:5:50:7-12:67:4,5
❖ අල්ලාහ අයදින්නාගේ ප්‍රාර්ථනාවට ප්‍රතිචාර දක්වයි.	2:187
❖ අල්ලාහ සහ ඔහුගේ දූතයාණන්ගේ අභිමතය සැමවිටම අභිබවා තිබෙන්නේය.	58:22
❖ අල්ලාහගේ නියෝගයන් ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙන් ඇති වන්නාවූ ප්‍රතිවිපාකයන්.	3:138
❖ අල්ලාහ සියල්ලන්ට පීවනෝපාය සලස්වන්නේය.	11:7:29:61
❖ අල්ලාහව තමුච්ඡ පමණක් සිතට සැබෑ සාමය ගෙන දෙයි.	89:28-30
❖ අල්ලාහට බොහෝ ගුණාංගයන් ඇත.	7:181:59:23-25
❖ පරිපූර්ණ ගුණාංගයන් අල්ලාහට පමණක් ඇත.	7:181:59:25

### (i) අල්ලාහට තවුල් කරුවන්ව සමාන තැබීම (මිර්ක්)

❖ අල්ලාහට තවුල්කරුවන්ව සමාන තැබීම තහනම් කර ඇත.	4:49:22:32
❖ අල්ලාහට තවුල්කරුවන් සමාන තැබීම බරපතල වරදකි.	31:14
❖ අල්ලාහට තවුල් කරුවන්ව සමාන තැබීමේ වරදට කිසිදු සමාවක් නැත.	4:49:4:117
❖ අල්ලාහට තවුල්කරුවන් සමාන තැබීම සම්බන්ධව දෙමාපියන්ට අවනත නොවිය යුතුය.	29:9
❖ එකම දෙවියන් වෙනුවට බහු දෙවිවරුන් වුවහොත් මුළු විශ්වයෙහිම ගැරිමක් ඇති වේ.	21:23:23:92
❖ අල්ලාහට සමාන තැබීමට ප්‍රතිඵල ප්‍රදන්නන් තමාගේ නිදහසට දක්වන වනාප හේතුව.	39:4
❖ අල්ලාහට සමාන තැබීම මිනිසා ඇති කළ වරදකි.	12:41:112:2,3
❖ අල්ලාහගේ ගුණාංගයන් කිසිවෙකුට සමාන කිරීම අනුමත නොකරන ලදී.	112:5
❖ ප්‍රතිඵල ප්‍රදන්නන් සඳහා අල්ලාහගෙන් සමාව අයැදීම තහනම් කරන ලදී.	9:113
❖ අල්ලාහ වෙනුවට අන්අයගෙන් උදව් පතන පතයා කිසිසේත් සම්මත නොවන්නෝය.	23:118
❖ අල්ලාහට සමාන තැබීමට එරෙහි වූ කාරණාවන්.	27:60-66
❖ තමන්ට බලය අත්කර ගැනීමේ මාර්ගයක් වනු පිණිස මිනිසුන් අල්ලාහ තැර අන් දෙවිවරුන් ගෙන ඇත.	19:82
❖ අල්ලාහ තැර අන් දෙවිවරුන්ව ගන්නා අයගේ දුර්වලකම.	21:24,25
❖ අල්ලාහට සමාන තැබීමට එරෙහිව තර්කයන්.	10:69:13:34:16:53:17:43,44
❖ බොරු දෙවිවරුන් කිසිවක් නොමවති. එහෙත් ඔවුන් මවනු ලැබූහ.	16:21
❖ බොරු දෙවිවරුන් මරණයට පත්වූවන්ය.	16:22
❖ මිනිස් ස්වභාවය අල්ලාහට සමාන තැබීම ප්‍රතික්ෂේප කරයි.	16:54

### (ii) අල්ලාහගේ ගුණාංගයන්

❖ අනාකාරය දක්වන්නන්ට අවමානය ගෙන දෙන්නාය (අල් මුූෆිල්ලු).	3:27
❖ සියල්ලෙහි විමසීමකය (අල් කැබිරු).	4:36:22:64:64:9:66:4:67:15
❖ සියල්ල අසන්නාය (අල් සමීඋ).	4:59:22:62:24:61:40:21
❖ සියල්ල දන්නාය (අල් අල්මු).	4:36,71:22:60:34:27:59:23:64:12
❖ සියල්ල දකින්නාය (අල් බසිරු).	4:59:22:76:40:21,57:60:4
❖ දඬු ප්‍රාර්ථනාවන්ට ප්‍රතිචාරය දක්වන්නා (අල්මුජිබු).	11:62
❖ ඉතා අගය කොට සලකන්නා (අල් ශකර්).	35:35
❖ තරාතිරම් උසස් කරන්නා (රූෆිඋද් දරජාත්).	40:16
❖ සුදුසු දඬුවම ලබා දෙන්නා, වරදට දඬුවම් දෙන්නා (අල් මුත්තකිම්).	3:5:39:38
❖ යහපත සලසන්නා (අල් බිර්රු).	52:29
❖ සියල්ලන්ගේ යැපීම සලස්වන්නා, ස්වයං පෝෂිතය (අල් සමද්).	112:3
❖ පිරිනමන්නා, අභිඋත්තමය (අල් වත්තාබ්).	3:9:38:36

❖ අනුග්‍රහයන් පිරිනමන්නා (අල්මුත්තුම්) .....	1:7
❖ ගෞරවය පිරිනමන්නා (අල් මුග්ස්‌ෂු) .....	3:27
❖ ආරක්ෂාව පිරිනමන්නා (අල් මු:මින්) .....	59:24
❖ වරප්‍රසාද හිමි (ෂුක් තුල්) .....	40:4
❖ සර්ව ව්‍යාපකයා, සමෘද්ධි සම්පන්නය (අල් වාසී:) .....	4:131:24:33
❖ භානුකම්පිත (අල් රජාල්) .....	3:31:24:21
❖ මැවුම්කරුවාණන් (අල් කා:ලික්) .....	36:82:59:25
❖ අතිශ්‍රේෂ්ඨ මැවුම්කරුවාණන් (අත්සනුල් කා:ලික්) .....	23:15
❖ විනාශයට පත්කරන්නා (අල් මුමින්) .....	40:69:50:44:57:3
❖ නිවැරදි මග පෙන්වන්නා (අල් රාමිද්) .....	72:3
❖ කටයුතු මෙහෙයවන්නා, ආරක්ෂකයා (අල් වකීල්) .....	3:174:4:82:11:13:17:3:33:4
❖ පාපයන් මකා දමන්නා (අල් අගු) .....	4:150:22:61:58:3
❖ පීඩිතව නඩත්තු කිරීමට මාර්ගයන් පාදා දෙන්නා (අල් ඛාසින්) .....	17:31:30:38:42:13
❖ යුක්තිය ඉටු කරන්නා (අල් මුකීන්) .....	60:9
❖ මහොදාර (අල් මුතකබ්බිර්) .....	59:24
❖ අති උසස් (අල් රාහි:) .....	40:16
❖ හැඩ ගන්වන්නා (අල් මුසබ්බිර්) .....	59:25
❖ ආරම්භකයා (අල් අව්වල්) .....	57:4
❖ ඉවසන්නා (අල් හලිම්) .....	2:226:22:60:33:52:64:18
❖ අතිශ්‍රේෂ්ඨ සමානවිත (අල් හල්ලාර්) .....	22:61:38:67:64:15
❖ වරදට සමාව දෙන්නා (හාෆිර්ෂ් ෂුක්) .....	40:4
❖ අසීමිතව සමාව දෙන්නා (වාසිඋල් මහ්ෆිර්) .....	53:33
❖ බෙහෙවින් සමා කරන්නා (අල් හගුර්) .....	4:24,44,97:22:61:58:3:60:13:64:15
❖ මිත්‍රයා (අල් වලි) .....	4:46:12:102:42:10:29
❖ එක්රැස් කරන්නා, විනිශ්චය දිනයෙහි මිනිසුන්ව එක්රැස් කරන්නා (අල් පාමිඋ) .....	3:10:34:27
❖ අති උතුම් (අල් අක්රම්) .....	96:4
❖ මගිමවන්නාය (අල් මපිද්) .....	85:16
❖ මහා කාරුණික (අල් රහ්මාන්) .....	1:3
❖ අතිමහත් (අල් අෂ්ෂම්) .....	42:5:56:97
❖ අති විශාල, අද්විතීය (අල් කබිර්) .....	4:35:22:63:31:31:34:24
❖ ආරාක්ෂා කරන්නා (අල් හෆිෂ්) .....	34:22
❖ ආරක්ෂකයා (අල් වකීල්) .....	4:172
❖ මගපෙන්වන්නා (අල් හාදි) .....	22:55
❖ සුවය ලබා දෙන්නා (අල් හාෆි) .....	17:83:41:45
❖ උදව් කරන්නා (අල් නසිර්) .....	4:46
❖ අදෘෂ්‍යමාන්ය, සියළු සැඟවුණු සත්‍යයන් හෙළිදරව් කරන්නා (අල් ඛාතින්) .....	57:4
❖ අති උසස් (අල් අලිශ්ශු) .....	4:35:22:63:31:31:42:5:42:52
❖ අති උත්කෘෂ්ඨ (අල් මුතආල්) .....	13:10:42:5:87:2:92:21
❖ සුවිශුද්ධ (අල් කුද්දස්) .....	59:24
❖ හේරැම් ගත නොකැකි ඉතා සියුම් දේ සියල්ල දන්නා, අතිශ්‍රේෂ්ඨ කරුණාවන්ත (අල් ලතිල්) .....	6:104:12:101:22:64:31:17:42:20
❖ පව්වලට බෙහෙවින් සමාව දෙන්නා (අල් අගු) .....	4:44
❖ උරුමක්කාර (අල් වාරිස්) .....	15:24:21:90:28:59
❖ ශ්‍රේෂ්ඨ විනිශ්චයකරු (අල් ෆත්තාන්) .....	34:27
❖ අතිශ්‍රේෂ්ඨ විනිශ්චයකරු (කායිරුල් හාකිමින්) .....	10:110:95:9
❖ තීන්දුව දෙන්නා, ප්‍රඥා සම්පන්න (අල් හකිම්) .....	35:3
❖ මනුෂ්‍යයින්ගේ රජාණන් (මලිකින්නාස්) .....	114:3
❖ අදෘෂ්‍යමාන සහ දෘෂ්‍යමාන දේ මැනවින් දන්නා (ආලිමුල් ගයිබ් වශ් ශහාදු) .....	59:23
❖ අවසානය (අල් ආකිර්) .....	57:4

❖ පීචය දෙන්නා (අල් මුහයි).	30:51:40:69
❖ ආලෝකමත් (අල් නූර්).	24:36
❖ පීචමාන (අල්හයි).	2:256:3:3
❖ අධිපතිකාණන් (අල්රබ්).	1:2:5:29
❖ අති උත්තමයාණන් (Zසුල්මආරිජ).	70:4
❖ ගෞරවන්විත (අල් මපීද්).	85:16
❖ මහිමය අධිපති (අල් පලාල්).	55:28
❖ වරදට දඬුවම් දීමේ අධිපති (Zසුන්තිකාමි).	39:38
❖ සියළු රාජ්‍යයෙහි අධිපති (මාලිකුල් මුල්ක).	3:27
❖ සිහසුනේ අධිපති (Zසුල් අරෂ්).	21:23:40:16:85:16
❖ සත්‍යය දක්වන්නා (අල් වසුද්).	11:91:85:15
❖ උත්පාදකයා (අල්බාර්).	59:25
❖ ප්‍රකට වූ පරම සත්‍යවාදී (තක්කුල් මුබින්).	24:26
❖ විද්‍යාමතය, මවන ලද සියළු දෙයින් විද්‍යා දක්වන්නේ ඔහුගේ පැවැත්ම දෙසටය (අල් Zකාතිර්).	57:4
❖ විනිශ්චය දිනයේ අධිපති (මාලිකි යවිම්ද්දින්).	1:4
❖ අති විශිෂ්ඨ අධිපති (නි:මුල් මවිලා).	22:79
❖ පරම දයාබර (අල් රහිමි).	1:3:4:24:67:97
❖ බල සම්පන්න (අල් අZකීZක).	4:57:22:75:59:24:64:19
❖ අතිශයින්ම සම්පවින්න (අල් කර්බ්).	34:51
❖ උදාරය (අල් කර්මි).	27:41
❖ දයාවෙන් යුතුව ආපසු හැරෙන්නා, පශ්චාත්තාප භාරගන්නා (අල් තව්වාබ්).	2:55:4:65:24:11:49:13:110:4
❖ සර්ව බලධාරී (අල් මුක්තදීර්).	54:43:56
❖ එකම දෙවියා (අල් වාහිද්).	13:17:38:66:39:5
❖ මනුෂ්‍යයින්ට පයගුහණයේ දොරටුව විවෘත කරන්නා (අල් ෆත්තාහ්).	34:27
❖ මැවීම ආරම්භ කරන්නා, පීචිත උත්පාදකයා (අල් බදීර්).	2:118:30:28:85:14
❖ සාමයේ ප්‍රභවයා (අල් සලාමි).	59:24
❖ සියළු රද් කෙරෙහි බල සම්පන්න (අල් කදීර්).	16:71:30:55:64:2
❖ ශක්තිසම්පන්න (අල් කවිශුන්).	27:75:33:26:40:23:51:59
❖ ප්‍රශංසා හිමි (අල් තමීද්).	22:65:31:27:41:43:42:29:60:7
❖ රැකවරණය සලසන්නා, සියළු පීචමාන දැයෙහි හැකියාවන් සලසවන්නා, බලවත් (අල් මුකිත්).	4:86
❖ ආරක්ෂකයාණන් (අල් මුහයිමින්).	59:24
❖ විශිෂ්ඨ ලෙස පීචනෝපාය සලසන්නා (කැයිරුල් රාZසිකින්).	22:59:34:40:62:12
❖ දඬුවම් දීමෙහි ඉතා දැඩිය (අදීදුල් ඉකාබ්).	40:4
❖ ගණන් ගන්නා (අල් තසීබ්).	4:7:87
❖ ගණන් ගැනීමෙහි ඉතා සීඝ්‍රය (සර්උල් හිසාබ්).	13:42
❖ නැවත කරන්නා, පීචය උත්පාදනය කරන්නා (අල් මුර්ද්).	30:28:85:14
❖ පශ්චාත්තාප භාරගන්නා (කාබිලුල් තව්බා).	40:4
❖ පළිගැනීමට බලය ඇත්තා (Zසුන්තිකාමි).	3:5
❖ ස්වයං ස්ථායී සහ සියල්ල ස්ථාපිත කරන්නා (අල් කය්ශුමි).	2:256:3:3:20:112
❖ ස්වයං පෝෂිත (අල් ගනි).	2:268:22:65:27:41:31:27:60:7:64:7
❖ මහරජ (අල් මාලික්).	59:29
❖ ඉතා ශක්තිමත් (අල් මහින්).	51:59
❖ මැඩපවත්වන්නා, සංශෝධනය කරන්නා (අල් පබ්බාර්).	59:24
❖ ප්‍රමාණවත් (අල් කාෆි).	39:37
❖ අතිවිශිෂ්ඨ (අල් කත්තාර්).	12:40:38:66:39:5
❖ අධික ලෙස පීචනෝපාය සලසන්නා (අල් රZසZකාක්).	22:59:51:59:62:12
❖ ගණන් ගැනීමෙහි ඉතා ඉක්මන් (සර්උල් හිසාබ්).	3:200
❖ පරම සත්‍යවාදී (අල් තක්).	10:33
❖ එකම පරමාධිපති (අල් අතද්).	112:2

❖ සුපරික්ෂක (අල් රකීම්). .....	33:53
❖ ප්‍රඥා සම්පන්න (අල් හකීම්). .....	4:57:2:130:59:25:64:19
❖ කාක්ෂිකරු, පරික්ෂක (අල් ෂාහිද්). .....	4:80:33:56:34:48

### (iii) අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයන්

❖ අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයන් අප්‍රමාණය. ....	14:35:16:19
❖ අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි මනා කාරුණිකය. ....	27:74

### (iv) අල්ලාහ් සමග මිත්‍රත්වය

❖ තමන්ගේ කාර්යය සිහිබුද්ධියෙන් කරන අයට අල්ලාහ්ගේ මිත්‍රත්වය ලැබෙනු ඇත. ....	45:20
❖ විශ්වාසීයයින්ට අල්ලාහ්ගේ මිත්‍රත්වය ලැබේ. ....	2:258
❖ අල්ලාහ්ගේ මිත්‍රත්වය ප්‍රමාණවත්ය. ....	4:46
❖ අල්ලාහ් ආරක්ෂා කරන මිත්‍රයාය. ....	42:10

### (v) අල්ලාහ්ව ඔහුගේ ප්‍රශංසාව සමග සුවිශුද්ධ කිරීම

❖ සියළු දේ අල්ලාහ්ව ප්‍රශංසා කරයි. ....	17:45:24:42:59:2:62:2
❖ අල්ලාහ් ඔහුව ප්‍රශංසාව සමග සුවිශුද්ධ කරන ලෙස නියෝග කරයි. ....	33:43:40:56:87:2
❖ නිරුද්ධව පෙරද නිරුද්ධය යන විටද රාත්‍රියෙහිද අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කිරීම. ....	50:40:41
❖ තාරකාවන් බැසයන විටද අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කිරීම. ....	52:50
❖ රාත්‍රියේ බොහෝ වේලාවන්හි අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කිරීම. ....	76:27
❖ සුරදුනගින් අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරයි. ....	2:31:40:8
❖ ගිගුරුමද අල්ලාහ්ව ඔහුගේ ප්‍රශංසාව සමග සුවිශුද්ධ කරයි. ....	13:14
❖ පක්ෂීන් අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරයි (උදා: අධ්‍යාත්මිකව උසස්වූ ජනතාව) තවද කඳු (උදා: ප්‍රධානීන්) අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරයි. ....	38:19,20
❖ කඳු සහ පක්ෂීන් (ධාරමිෂ්ඨ ජනතාව) දාවුද් සමග එක්වී අල්ලාහ්ව ප්‍රශංසා කිරීම. ....	21:80:34:11

### (vi) අල්ලාහ්ගේ ඥානය

❖ අල්ලාහ්ගේ ඥානය අහස් සහ පොළොව පුරා පැතිරී ඇත. ....	2:256
❖ මිනිසාගේ සිත කොපුරන දේ පවා අල්ලාහ්ගේ ඥානයෙහි සටහන් වේ. ....	50:17
❖ අවසන් තෝරාව සහ ගර්භාෂයන්හි ඇති සියලුම පවා අල්ලාහ්ගේ ඥානයෙහි සටහන්ය. ....	41:48
❖ රහසිගත හා සැඟවුණු දේ පවා අල්ලාහ්ගේ ඥානයෙහි සටහන් වී ඇත. ....	20:8
❖ රහසිගත සිතුවිලි හා විවෘත වචනයන් පවා අල්ලාහ්ගේ ඥානයෙහි සටහන්ව ඇත. ....	6:4
❖ බිම්ට හෙළෙන සියළු ශාක පත්‍රයන් ගැනද ඔහුගේ ඥානයෙහි සටහන්ව ඇත. ....	6:60
❖ මිනිසුන්ගේ රහසිගත යෝජනාවන් පවා ඔහුගේ ඥානයෙහි ඇත. ....	58:8

### (vii) අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා

❖ අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා ඔහු කෙරෙහි විශ්වාසය තබන අයට උරුම වනු ඇත. ....	3:160
❖ අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා ඔහුගේ ආශිර්වාදයන් ලබාගන්නන් වන්නේය. ....	27:9
❖ අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා තහවුරු වන්නේ ඔහු වෙත නැඹුරු වීමෙන්ය. ....	2:223
❖ අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා ස්ථිරකාර වන්නන්ටය. ....	3:147
❖ තමන්ගේ කාර්ය භාරය හරිකාකාරව ඉටු කරන්නන්ට අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා හිමිවනු ඇත. ....	3:77:9:4,7
❖ යුක්ති සහගතව තීන්දුව දෙන්නන්ට අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා හිමිවනු ඇත. ....	5:43
❖ අන් අයට යහපත කරන්නන්ට අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා හිමිවනු ඇත. ....	2:196:3:135,149
❖ අල්ලාහ්ගේ සත්‍යතා වෙනුවෙන් ප්‍රයත්න දරන සියලුමන්ට පයග්‍රහණය හිමිවේ. ....	29:70

### (viii) අල්ලාහ්ව හමුවීම

❖ අල්ලාහ්ව හමුවීම කෙරෙහි විශ්වාස නොකරන අය අහංකාරකම් ඇත්තන්ය. ....	16:23:25:22
---	-------------

---

**(ix) අල්ලාත්ගේ දඬුව**

❖ අල්ලාත්ගේ දඬුව පවිකරුවන්ටද ලබා ගත හැක. ....	39:54
❖ අල්ලාත්ගේ දඬුව සියළු දේ වැළඳ ගන්නේය. ....	6:148;7:157;40:8
❖ අල්ලාත්ගේ දඬුව අසීමිතය. ....	10:59;39:54;40:8
❖ අල්ලාත් දඬුව දැක්වීම ඔහුට අනිවාර්ය කරගෙන ඇත. ....	6:13,55
❖ අල්ලාත්ගේ දඬුව කෙරෙහි කිසිවෙකුත් අනපේක්ෂිත නොවිය යුතුය. ....	12:88;39:54
❖ අල්ලාත්ගේ දඬුව ලබා ගැනීම පිණිස මිනිසා මවනු ලැබේ. ....	11:120
❖ සමථව අයැදින අයහට අල්ලාත්ගේ දඬුව තිබේ. ....	4:111

**(x) අල්ලාත්ව සිහිකිරීම**

❖ අල්ලාත්ව සිහිකිරීම තුළින් සිතට ශාන්තිය ලබාගත හැක. ....	13:29
❖ අල්ලාත්ව සිහිකිරීම තුළින් ධෛර්යය හා විශ්වාසය වර්ධනය වනු ඇත. ....	8:46
❖ අල්ලාත්ව සිහිකිරීම තුළින් සෞභාග්‍යය ලබා ගත හැක. ....	62:11

**(xi) අල්ලාත් මිනිසාට අනාවරණය පහසු කිරීම**

❖ අල්ලාත් තෝරාගත් තම දාසයින්හට අනාවරණය පහසු කරන්නේය. ....	4:164-166
❖ අල්ලාත් දුතයින් තුළින් සියළු පාතීන්ට තමන්ව හෙළිදරව් කරන්නේය. ....	10:48
❖ අල්ලාත් අවවාදකරුවන්ව සියළු පනතාව වෙත එවා ඇත. ....	35:25
❖ අල්ලාත් විවිධාකාරව තමන්ව හෙළිදරව් කරන්නේය. ....	42:52,53
❖ අවිශ්වාසිතයින්ට පවා සැබෑ සිහිනයන් ලැබෙන්නේය. ....	12:37,44

**(xii) අල්ලාත්ගෙන් සමථව පැතිරීම**

❖ අල්ලාත්ගෙන් සමථව පැතිරීම යනු සෞභාග්‍ය හා ශක්තිය ලබා ගැනීමයි. ....	11:53;71:11-13
❖ අල්ලාත්ගෙන් සමථව පැතිරීම මගින් ඔහුගේ දඬුව කෙතෙකුට හිමි කර ගත හැක. ....	4:65
❖ අල්ලාත්ගෙන් සමථව පැතිරීම මගින් ඔහුගේ දඬුවමින් කෙතෙකුට තමාව ආරක්ෂා කර ගත හැක. ....	8:34

**(xiii) අල්ලාත්ගේ සළකුණු**

❖ අල්ලාත්ගේ සළකුණු යනු ඔහුගේ අනාපනත්ය. ....	2:243
❖ අල්ලාත්ගේ සළකුණු වලට සරදම් කරන්නන්ගෙන් වැළකී සිටීමට විශ්වාසිතයින්ට අනාකරන ලදී. ....	4:141

**(xiv) අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීම**

❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීම අනිවාර්යය. ....	2:196;57:8,11;64:17
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීමෙන් පසුබට වීමට එරෙහිව අවවාද කිරීම. ....	2:196;47:39
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි හොඳම දේ විශදම් කිරීම. ....	2:268;3:93
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීමෙන් ලැබෙන යහපත් ප්‍රතිඵලය. ....	64:17,18
❖ පයගුහණයෙන් පසු අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීම, එයට පෙර විශදම් කිරීමට සමාන නොවේ. ....	57:11
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීමෙන් පසු එය කියාපෑම් සිදු නොකළ යුතුයි. ....	2:263,265
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කරන අයහට ඔහු තම අනුග්‍රහයන් ප්‍රගුණ කර දෙන්නේය. ....	2:246,262
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි වැයකළ යුත්තේ කොපමණද. ....	2:220
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි කෙතෙක් වැය කළ යුත්තේ කවුරුන් සඳහාද. ....	2:216
❖ එළිපිට මෙන්ම රහසිගතව අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කිරීම. ....	2:2753

**(xv) අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කරන අය**

❖ පයගුහණය ලබන්නේ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කරන අයමය. ....	2:4-6
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කරන අයහට සුභාරංචීන් ඇත. ....	22:35,36
❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි විශදම් කරන අයහට තිළිණය ඇත. ....	2:273

---

## අලංකාරය

❖ කෙතෙකුට අලංකාරය පිහිටුවා ගැනීමට අනුමත කරන ලදී. ....2:213;15:17:7:33

## අල් අරාග්

❖ අරාග්හි පනතාව යනු සැබෑ විශ්වාසිතයයි. ....7:47

## අබුලහම්

❖ අබුලහම් සහ ඔහුගේ භාර්යාව. ....111:2-6

## අන්සාර්වරුන් (උදව්කරුවන්)

❖ අන්සාර්වරුන් සමග අල්ලාන් තෘප්තිමත් වීම. ....9:100

❖ අන්සාර්වරුන් වෙත අල්ලාන් කරුණාවෙන් යුතුව හැරෙන්නෙයි. ....9:117

## අරාබිවරුන්

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ගේ පැමිණීමට පෙර  
ප්‍රතිචාවක් උදෙසා අරාබිවරුන් මිනිස් පීචිත බිලි දුන්හ. ....6:138

❖ අරාබිවරුන් තම දියණියගේ උපත අසුන දෙසක් ලෙස සැලකීම. ....16:59;60:43:18

❖ අරාබිවරුන් තම දියණියන්ව පණ පිටින් වළලා දැමූහ. ....16:60

❖ අරාබිවරුන් අල්ලාන් වෙතින් ලැබෙන යහපත ප්‍රතික්ෂේප කළහ. ....21:37

## අනෙන්නස කාකව්ජාව (ශුරා)

❖ සියළු වැදගත් පරිපාලන කටයුතු වලදී අනෙන්නස කාකව්ජාව අත්‍යවශ්‍යයි. ....3:160:42:39

## අපහාසාත්මක කරාව

❖ අපහාසාත්මක කරා ප්‍රසිද්ධියේ ප්‍රකාශ කිරීම අල්ලාන් ප්‍රිය නොකරයි. ....4:149

## අවිශ්වාසය (කුල්බ) සහ අවිශ්වාසිතයින් (කුල්හාර්)

❖ අල්ලාන්ගේ පැවැත්ම කෙරෙහි විශ්වාසය අවිශ්වාසිතයා ප්‍රතික්ෂේප කරයි. ....2:29

❖ අවිශ්වාසය යන්නෙහි අර්ථය අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහයන් ප්‍රතික්ෂේප කිරීමයි. ....16:113

❖ අවිශ්වාසය යන්නෙහි අර්ථය සියළු දේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමයි. ....2:257

❖ අවිශ්වාසිතයින්ගේ ගෙලවටා (තමන්විසින් පනවාගත් සිරිත් විරිත් සඳහා දඩුවමක් ලෙස) යකඩ දම්වැල. ....36:9

❖ මක්කාවාසි අවිශ්වාසිතයින්ගේ අන්ධ විශ්වාසයන්. ....5:104

❖ අවිශ්වාසිතයින් පයග්‍රහණය නොලබන්නෝය. ....10:70;71

❖ අවිශ්වාසිතයින්ගේ ක්‍රියාවන් පරලොවෙහි එලක් නොවනු ඇත. ....11:17

❖ අවිශ්වාසිත වීමට හේතුව ඔවුන් පරලොවට වඩා මෙලොවට ප්‍රමුඛත්වය දීම නිසාය. ....14:4

❖ අවිශ්වාසිතයින් මත සුර දුන්නන් පහළ නොවීමට හේතුව අවිශ්වාස කිරීම නිසාය. ....17:96

❖ අවිශ්වාසිතයින්ගේ අවසානය. ....68:18-34

❖ අවිශ්වාසිතයින්හට ඔරපතල දඩුවම නියම වී ඇත. ....83:8

## අකමගිය නිඟා ඇතිවන ආරවුල

❖ අකමගිය නිඟා ඇතිවන ආරවුලේ නපුරු ප්‍රතිඵල. ....3:104;106:8:47

## අල් යස: (එළිසා වක්තෘවරයා)

❖ අල් යස: (අරලෙ) ශ්‍රේෂ්ඨවත්තයින්ගෙන් කෙනෙක් විය. ....38:49

## අත්තික්කා

❖ අත්තික්කා ආදම් වෙත පෙන්නුම් කරයි. තවද මිනිසාගේ සිත අල්ලාන්ගේ ප්‍රතිරූපයෙන් මවනු ලැබීමේ සත්‍යය. ....95:2

## අතස

❖ අරමුණක් ඇතිව අතස මවන ලදී. ....	16:4
❖ අතස අල්ලාත්ගේ අතින් නිර්මාණය කරන ලදී. ....	51:48
❖ අතසේ ආරම්භක තත්ත්වය දුමාරයේ ස්වරූපයකින් විය. ....	41:12
❖ අතස සහ පොළොව සංවෘත ස්කන්ධ ස්වරූපයකින් පැවතුනි. එය දෙකඩ විය. ....	21:31
❖ අතස සහ විවිධ කාල හෝ අධියර දෙකකින් මවන ලදී. ....	41:13
❖ අතස සහ පොළොව කාල වකවානු සයකින් මවන ලදී. ....	10:4
❖ අතස වියනක්ය. ....	2:23
❖ අතස මනා ආරක්ෂාව හා රැකවරණය දෙන ලද වියනක්ය. ....	21:33
❖ ග්‍රහලෝකයන් තම ගමන් පටයන්හි අතසේ හුමණය වේ. ....	36:41
❖ අතසෙහි තාරකා පටයන්. ....	51:8
❖ කිසිදු ආධාරකයක් නොමැතිව අතස පවතී. ....	31:11
❖ ආහාර සමග සම්බන්ධතාවයක් අතසට ඇත. ....	10:32
❖ අල්ලාත්ගේ දකුණතෙහි අතස ඔතන ලද්දේය (උදා: එ මත සමීපුරාණ පාලනය අයිතිකරගෙන ඇත). ....	39:68
❖ අතස විවෘත කරනු ලැබ පසුව එය දොරටු බවට පත්වනු ඇත (උදා: බොහෝ සළකුණු මතුවීමත් සමග විශ්වාසීතයින් අල්ලාත්ගේ ආශීර්වාදයත් සමග අනුග්‍රහයන්ද ලබනු ඇත. එසේම අවිශ්වාසීතයින්ම දඩුවම් පතළ වනු ඇත. ....	78:20
❖ අතස තීරය නිරාවරණය කරනු ලබන්නේය (උදා: තර්ක ශාස්ත්‍ර විද්‍යාව සහ අභ්‍යවකාශයේ වැඩ සටහන්). ....	81:12
❖ අතස පලනු ලබන්නේය. ....	77:10:82:2
❖ අතස උණුවූ තඹ බවට පත්වීම (උදා: අධික උෂ්ණත්වය හේතුවෙන්). ....	70:9
❖ අතස ග්‍රහලෝකයන් සමග අලංකාර කරන ලදී. ....	37:7:41:13:67:6
❖ වර්ෂාපතනය හා කුණාටුව මගින් දඬුවමක් ලෙස අතසෙහි කැබැලි පතිත වීම. ....	17:9:26:188:34:10
❖ සියළු දේ අතසින් පතළ කරන ලදී. ....	15:22:40:14

## අයිශුබ් (පොම් වක්කාවරයා)

❖ අයිශුබ් (අරලේ) තුමා ගැන සඳහන. ....	4:164:6:85:21:84,85:38:42
❖ අයිශුබ් (අරලේ) තුමා කඳුකර පලාතයෙහි වාසය කිරීම. ....	38:45
❖ අයිශුබ් (අරලේ) තුමා තම සතුරන් මගින් පිරික්සුමට ලක්වීම. ....	38:42
❖ අයිශුබ් (අරලේ) තුමාට සංක්‍රමණය කිරීම සඳහා මගපෙන්වනු ලැබීම. ....	38:43
❖ අයිශුබ් (අරලේ) තුමා සංක්‍රමණයෙන් පසුව තම පවුලේ අයව හමුවීම. ....	21:85:38:44

## අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන් සහ දුගීන්

❖ අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන් සහ දුගීන්ව රැකබලා ගැනීමේ යුතුකම. ....	51:20:90:15-17
❖ අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන් සහ දුගීන්ව නොසලකා හරින්නන්ගේ අවසානය. ....	107:4

## අවනතතාවය සහ යටත්පත් පතත් වීම

❖ අල්ලාත්ටත් ඔහුගේ දුකයාණන්ටත් අවනත වන ලෙස මුසලිම්වරුන්ට අල්ලාත්ගේ නියෝගය. ....	3:133,173
❖ අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුකයාණන්ට අවනත වීමෙන් උසස් අධ්‍යාත්මික අතිවිද්ධිය ලැබීම. ....	4:70
❖ අල්ලාත් සහ ඔහුගේ දුකයාණන්ට අවනත වීමෙන් පයග්‍රහණය ලැබීම. ....	24:53
❖ දුකයාණන්ට අවනත වීම අල්ලාත්ට අවනත වීමයි. ....	4:81
❖ බලනලයෙහි සිටින්නන්ට අවනත වීමේ නියෝගය. ....	4:60
❖ දුකයින් එවනු ලැබුවේ ඔවුන්ට මිනිසුන් අවනත වනු පිණිසය. ....	4:65
❖ ශුද්ධ වූ වක්කාවරයාණන් අනුගමනය කිරීමෙන් අල්ලාත්ගේ ස්තූතිය ලැබෙනු ඇත. ....	3:32

## අනාටයින්

❖ අනාටයින්ට නිසා පීඩා නොකළ යුතුය. ....	93:10
❖ අනාටයින්ව පොෂණය කිරීම. ....	90:16
❖ අනාටයින්ව රැකබලා ගැනීම. ....	2:221
❖ අනාටයින්ගේ දේපලට ආරක්ෂාව සැලැස්විය යුතුය. ....	4:3:6:153:17:35

❖ අනාථයන්ගේ දේපල අයුතු ලෙස පරිහරණය කිරීමෙන් ලැබෙන දඩුවම. ....	4:11
❖ අනාථයින්ට සුදුසු අයුරින් ඇතිදැඩි කිරීම. ....	4:7
❖ අනාථයින්ට සාධාරණත්වයෙන් සැලකීම. ....	4:128

## අනාවැකියන් - පොදු

❖ පොදු අනාවැකියන් හි සුභාරංචිය හෝ අවවාදය ඇතුළත්ය. ....	18:87
❖ අවවාදාත්මක අනාවැකියන් ඉටුවීම පශ්චාත්තාප මගින් ඉවත් කර දැමිය හැක. ....	10:99;43:50,51;44:16
❖ සුභාරංචි සහිත අනාවැකියන් ඉටුවීම එහි කොන්දේසින් ඉටු නොවීම නිසා ප්‍රමාද විය හැක. ....	5:27
❖ වක්තෘවරයාගේ ඇතැම් අනාවැකියන් ඔහුගේ ජීවිත කාලය තුළ පරිපූර්ණ වුවහොත් ඔහු සත්‍යවාදී බව ඔප්පු වනු ඇත. ....	13:41;40:29

## අනාවරණය (වග්)

❖ අනාවරණය වක්තෘවරයාට මෙන්ම අන්අයටද පිරිනැමෙනු ඇත. ....	4:164,165;5:112;20:39;28:8
❖ අනාවරණය සමස්ථ ලෝක අත්දැකීමක් වන්නේය. ....	4:165;10:48;35:25;40:79
❖ අනාවරණය ලබන්නා එය තම භාෂාවෙන් අත්කර ගනු ඇත. ....	14:5
❖ අනාවරණය ලැබීමේ විවිධ ක්‍රම. ....	42:52
❖ අනාවරණය හඳුන්වනේ පහළ වනු ඇත. ....	2:98;26:193-195;53:11,12
❖ අනාවරණය මග පෙන්වන අතර ධාර්මිකයකම වර්ධනය කරවයි. ....	2:39;7:36;14:2;17:83;41:45;47:3
❖ අනාවරණය නොමැතිව කිසිදු අධ්‍යාත්මික ජීවිතයක් නැත. ....	21:31
❖ අනාවරණය අල්ලාත් විසින් තෝරා පත් කරන ලද දායකින්ට නිමිවනු ඇත. ....	16:3
❖ අනාවරණය මෙතෙකි කිරීම තුළින් සිත ප්‍රබෝධමත් වන්නේය. ....	16:45
❖ අනාවරණය සිතෙහි අර්ථවත් හැඟීම් ඇතිකරවයි. ....	16:69

## අපවාදය

❖ අපවාදය තහනම්ය. ....	24:5,24-27;104:2
-----------------------	------------------

## අභිසැම් සංවාසය - (ස්ත්‍රීය ශ්‍රවණ බලන්න)

### ආදම්

❖ ආදම් (අරෙල) තමා ප්‍රථම වක්තෘවරයෙක් වීම. ....	2:31
❖ කළුභාවාරයෙකු ලෙස ආදම් (අරෙල)ට තෝරා පත්කරනු ලැබීම කෙරෙහි සුරුදුකයින් මවිතයට පත්වීම. ....	2:31
❖ දෙවියන් මැදි දේවල්හි ඥානයන් හා දිව්‍යමය ගුණාංගයන් පිළිබඳව ආදම් (අරෙල)ට දැනුම ලබාදීම. ....	2:32
❖ ආදම් (අරෙල)ට සහාය වන ලෙසට සුරුදුකයින් අණ කරනු ලැබීම. ....	2:35;7:12;15:30;17:62;20:117
❖ ගසෙන් ඇත්වී සිටින ලෙසට ආදම් (අරෙල) අණ කරනු ලැබීම. ....	2:36;7:20
❖ ආදම් (අරෙල) තමාට ස්වර්ගයේ ගස්කොළ වලින් වසා ගැනීම (උදා: ඔහු තම වැරැද්ද ගතපත් ක්‍රියාව මගින් නිවැරදි කර ගැනීම). ....	7:23
❖ ආදම් (අරෙල) අදහස්ක ඇතිව අකීකරු නොවී සිටීම. ....	20:116
❖ ආදම් (අරෙල) අල්ලාත්ගේ දැනින් මවනු ලැබීම (එතුමා කාශික සදාචාර හා අධ්‍යාත්මික දක්ෂතාවයන් මගින් පෘෂ්ඨමත් වීම). ....	38:76
❖ ආදම් (අරෙල)ට මූලික ශිෂ්ටාචාරයේ වැදගත්කම පිළිබඳව උගන්වා දීම. ....	20:119,120
❖ ආදම් (අරෙල) තමා උද්‍යානයෙහි වාසය කිරීම. ....	2:36
❖ සංක්‍රමණය කිරීම පිළිබඳව ආදම් (අරෙල) තමාට අණ පැනවීම. ....	2:37,39
❖ ආදම් මැටි පසින් මවනු ලැබීම. ....	3:60
❖ ආදම් (අරෙල)ට ප්‍රතණුවන් දෙදෙනෙක් සිටීම. ....	5:28

### ආහාරය

❖ ආහාරය සඳහා මග පෙන්වීම. ....	5:5
❖ නිත්‍යානුකූල ආහාරයට අමතරව ගුණාදායක ආහාර අනුභවය කිරීම ගතපත්ය. ....	2:169;16:115
❖ ආහාර ගතිපැවතුම් වලටත් බලපාන්නේය. ....	23:52
❖ සියළු ගතපත් ආහාර විශ්වාසිතයින්ට නිත්‍යානුකූලය. ....	5:94



❖ පොළොව හා ආහාර සැපයීමේ අඩුපාඩුව. ....	2:262:41:11
--	-------------

## ආහාර - තනනම් කරන ලද

❖ ඉබේම මැරුණු දේ ආහාරයට ගැනීම තනනම් කරන ලදී. ....	2:174:5:4
❖ රුධිර පානය තනනම් කරන ලදී. ....	2:174:5:4:16:116
❖ හුකර මාංශ අනුභවය තනනම් කරන ලදී. ....	2:174:5:4:6:146:16:116
❖ අල්ලාන් වෙනුවට වෙනත් දෙයක නාමයෙන් යඳිනු ලැබූ දේ අනුභව කිරීම තනනම් කරන ලදී. ....	2:174:5:4:6:146:16:116
❖ බෙල්ල මිරිකා දමන ලද සහ පතර දීමෙන් මැරුණු එමෙන්ම බිමවැටීමෙන් හෝ ඇතිවීමෙන් මැරුණු සතුන්ගේ මාංශ අනුභව කිරීම තනනම් කරන ලදී. ....	5:4
❖ සුදුසු අයුරින් ගෙල කපා හරින ලද දේ හැර වනගත සතුන් විසින් මරණ ලද සතුන්ගේ මාංශය අනුභව කිරීම තනනම් කරන ලදී. ....	5:4
❖ පුපාසනයේදී ගෙලකපා බිලි දෙන ලද සතුන්ගේ මාංශ අනුභවය තනනම් කරන ලදී. ....	5:4
❖ අල්ලාන්ගේ නාමය නොඋසුරනු ලැබූ ආහාර අනුභවය තනනම් කරන ලදී. ....	6:122

## ආකාශ වස්තූන්

❖ තම කක්ෂයෙහි චලනය වන ආකාශ වස්තූන්. ....	21:34
--	-------

## ආත්මය (රුක්)

❖ මනුෂ්‍ය ආත්මය අල්ලාන්ගේ මැවීමකි. ....	17:86
❖ ආත්මයේ පවිත්‍රත්වයෙන් මෝක්ෂය ලැබෙන්නෙය. ....	91:10
❖ ආත්මය යනු අල්ලාන් වෙතින් වූ දැවැන්ත. ....	4:172
❖ රුක් යනු සුරඳුකරය. ....	19:18
❖ විශ්වාසනීය ආත්මය. ....	26:194
❖ ආත්ම ශාන්තිය. ....	89:28-31
❖ ආත්මයට දෝෂාරෝපණය කිරීම. ....	75:3
❖ දෙවියන් තම ආත්මය මිනිසා තුළ පිහිටන්නේය (උදා: මිනිසාට වර්ෂ අනාවරණය ලබාගත හැක). ....	15:30:21:92:32:10:38:73

## ඇති දැඩි කිරීම

❖ ඇතිදැඩි කළ පුතණුවන් උරුමක්කරුවන් ලෙස පිළිගනු නොලබති. ....	33:05
---	-------

## ඇතුන්ගේ ජනතාව (අස්භාවික ශිල්ප)

❖ ඇතුන්ගේ ජනතාව වූයේ මස්කාව ආක්‍රමණය කිරීමට පැමිණි යෙමින්ගේ ඇඹිසිනියානු ආණ්ඩුකාරවරයා වූ අබුනාගේ සේනාවන්ය. ....	105:02
---	--------

## ඉබිරාහිම් (එබිරාහිම් වස්තෘවරයා)

❖ ශුද්ධ වූ කුරආනසෙහි ඉබිරාහිම් (අරෙල)ගේ සත්‍යය සඳහන් වීම. ....	19:42
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල) නූතන වස්තෘවරයාගේ ජන සමූහයට අයත් වීම. ....	37:84
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල) තම පියාට පිළිම වැදීමට එරෙහිව අවවාද කිරීම. ....	6:75
❖ පිළිමයක් සහ තාරකාවක් වැදුම් පිදුම් කළ ජනතාව වෙත ඉබිරාහිම් (අරෙල) එවනු ලැබීය. ....	6:77-79:21:53
❖ තම ජනතාවට තාරකාවක් වැදුම් පිදුම් කිරීමට එරෙහිව ඉබිරාහිම් (අරෙල) දැක්වූ හේතූන්. ....	6:77-79:37:89-91
❖ පිළිමයන් බිඳ දමා එවාට වඳිනවුන්ගේ බෙලහිනතාවය ඉබිරාහිම් (අරෙල) හෙළි කිරීම. ....	21:58,59:37:94
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල)ව ගින්නට දැමීම. ....	21:69,70:37:98
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල)ගේ සංක්‍රමණය. ....	21:72:37:100
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල) තම පියාගේ සමඟම සඳහා දෙවියන්ගෙන් අයැදීම. ....	9:114:19:48:26:87:60:05
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල) අල්ලාන්ගේ අණපනත් ලබා ගැනීම සහ එය ඉටු කිරීම. ....	2:125
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල) ඉස්මාර්ල් (අරෙල)ගේ උපත ගැන සුහාරංචිය ලබා ගැනීම. ....	37:102
❖ ඉබිරාහිම් (අරෙල)ට ඉස්හාක් (අරෙල)ගේ උපත ගැන සුහාරංචි දෙනු ලැබීම. ....	11:72:37:113

❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල)ට ය:කුබ් (අරෙල)ගේ උපත ගැන සුභාරංචිය දෙනු ලැබීම.	11:72:21:73
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) තම පුත්‍රයා වන ඉස්මා'ල් (අරෙල)ව පරිත්‍යාග කිරීම පිළිබඳව සිහිනගත්.	37:103
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) ඉස්මා'ල් (අරෙල) ව හිස් මිටියාවතෙහි අත් තැරීම.	14:38
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) අල්ලාන්ගේ නිවස නිර්මාණය කිරීම.	2:128
❖ මක්කා වැසියන් අතරට අල්ලාන්ගේ දූතයාණන්ගේ බිහිවීම උදෙසා ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) ඉස්මා'ල් (අරෙල) සමග කළ දූආ ප්‍රාර්ථනාව.	2:128-130
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) මිනිසුන් හට තප් වන්දනාවේ නියෝගයන් ප්‍රකාශ කිරීම.	22:28
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) වෙත ලුත් (අරෙල) ගේ ජනතාවට අත්වන්නාවූ දඬුවම් ගැන පුවත අමුත්තන් වන සුරදුනයිත් ගෙන එම.	11:71,77:51:33
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) එම අමුත්තන්හට පූජිෂ්ඨතා ලද ගව පැටවෙකු ගෙන එම.	11:70
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) ලුත් (අරෙල)ගේ ජනතාව වෙනුවෙන් අල්ලාන්ගෙන් කන්නලව් කිරීම.	11:75
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) රජතුමා සමග වාද කිරීම.	2:259
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) තම ජනයාගෙන් පුනර්ජීවය ගැන විමසීම.	2:261
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) අතියයිත්ම සත්‍යවාදියෙකු වී සිටීම.	19:42
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) ඉස්හාක් (අරෙල) සහ ය:කුබ් (අරෙල)ගන අය බුද්ධිය සහ බලය ලත් මනා පුරුෂයින් වීම.	38:46

### ඉල්යාස් (අරෙල) (විලියාස් වක්තෘවරයා)

❖ ඉල්යාස් (අරෙල) වක්තෘවරයන්ගෙන් කෙනෙක් විය.	37:124
❖ ඉල්යාස් (අරෙල) තම ජනතාවට ප්‍රතිමාවන් පිදීමට එරෙහිව අවවාද කළේය.	37:126
❖ ජනතාව ඉල්යාස් (අරෙල)ව මුසාවාදියෙකු යැයි සැලකූහ.	37:128
❖ ඉල්යාස් (අරෙල)ට ගෞරවය දක්වා ඔහුව අනුගමනය කළ පරමීපරාවන්.	37:130

### ඉද්‍රිස් (අරෙල) (දුනාස් වක්තෘවරයා)

❖ ඉද්‍රිස් (අරෙල) සරීරසාර විය.	21:86
❖ ඉද්‍රිස් (අරෙල) සත්‍යවාදී මෙන්ම වක්තෘවරයෙක්ද විය.	19:57
❖ ඉද්‍රිස් (අරෙල) උසස් ස්ථානය වෙත උසස් කරනු ලැබීම.	19:58

### ඉන්ජිල් (සුභාරංචිය)

❖ ඉන්ජිල් අනාවරණය වීම.	3:4:5:47:48
❖ ඉන්ජිලයෙහි ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ගේ අනුගාමිකයින් ගැන විස්තරය.	48:30

### ඉබ්‍රිලිස්

❖ ඉබ්‍රිලිස් ආදම් (අරෙල)ට අවනත වීමට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම.	2:35:7:12,13:15:32:17:62:18:51:20:117
❖ ඉබ්‍රිලිස් අවනත නොවීමට හේතුව උඩඟුකම විය.	2:35:38:75
❖ ඉබ්‍රිලිස් සුරදුනෙකු නොව. ඔහු පින්වරුන්ගෙන් කෙනෙක් විය.	18:51

### ඉස්හාක් වක්තෘවරයා

❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල)ට ඉස්හාක් (අරෙල)ගේ උපත ගැන සුභාරංචිය දෙනු ලැබීම.	11:72:37:113:51:29
❖ ඉස්හාක් (අරෙල)ගේ මව ආරාචිය ඇසු විගස හිගැස්සීම.	11:72
❖ ඉස්හාක් (අරෙල)ගේ මව ශුභාරංචිය ලබා තම මුහුණට පතර දෙමින් හඬා වැළපීම.	51:30
❖ අල්ලාන් තම ආශිර්වාදයන් ඉස්හාක් (අරෙල) මත පිරිනැමීම.	37:114
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල), ඉස්හාක් (අරෙල) සහ ය:කුබ් (අරෙල) ගන අය ශක්තිමත් දැන් සහ බලවත් දැක්ම ඇති අය වීම (උදා: ක්‍රියා ශීලී සහ දුරදැක්ම ඇත්තන්ය).	38:46
❖ ඉස්හාක් (අරෙල) සහ ය:කුබ් (අරෙල) තම ජනතාවට මග පෙන්වූ නායකයින් සහ දේව අනාවරණය ලබන්නන් වූහ.	21:73,74

### ඉස්මා'ල් වක්තෘවරයා

❖ ඉස්මා'ල් (අරෙල)ගේ සත්‍යය පිළිබඳව ශුද්ධ වූ කුර්ආනය තහවුරු කිරීම.	19:55
---	-------

❖ ගුස්මාරල් (අරලෙ) ගුබ්බරාහිමි (අරලෙ)ගේ වැඩිමල් පුත්‍රයා වීම. ....	37:102
❖ තම පුත්‍රයාගේ ගුස්මාරල් (අරලෙ)ගේ ජීවිතය බිලි පිළිබඳව ගුබ්බරාහිමි (අරලෙ)ගේ සිහිනය. ....	37:103
❖ ගුස්මාරල් (අරලෙ) ගුස්තාක් (අරලෙ)ට වඩා තම ජීවිතය කැප කරන්නෙක් විය. ....	37:103-106
❖ ගුස්මාරල් (අරලෙ)ගේ ජීවිතය බිලිදීම යනුවෙන් අදහස් වූයේ ඔහුව පලය සහ ආහාර නොමැති මක්කා නිමිතයේ හැර යාමයි. ....	37:108:14:38
❖ ගුස්මාරල් (අරලෙ) නඹිවරයෙකු මෙන්ම රසුල්වරයෙකු වීම. ....	19:55
❖ ගුස්මාරල් (අරලෙ) තම පොරොන්දුව ස්ථිරව රැක ගත්තේය. ....	19:55
❖ ගුස්මාරල් (අරලෙ) තම පනතාවට නැමදුම සහ දන්දීමිද අනුකූලය. ....	19:56

## ගුස්ලාමි

❖ ගුස්ලාමි යන නාමය දෙන ලද්දේ එය අනුගමනය කරන්නන් මුළුමනින්ම අල්ලාත්ම කැප වීම පිණිසය. ....	2:113:6:154,163
❖ ගුස්ලාමි ධර්මයට මෙම නාමය තබන ලද්දේ අල්ලාත්ම විසින්ය. ....	22:79
❖ ගුස්ලාමයේ මූලික ප්‍රතිපත්තීන්. ....	2:04,05
❖ ගුස්ලාමය පරිපූරණ ධර්මයකි. ....	5:04
❖ පිළිගත හැකි ධර්මය ගුස්ලාමය පමණි. ....	3:86
❖ ගුස්ලාමය අල්ලාත්ම අතීතය සත්‍ය ධර්මයකි. ....	3:20
❖ ගුස්ලාමයෙහි කිසිදු බල කිරීමක් නොමැත. ....	2:257:18:30:25:58:28:57
❖ අන්අයගෙන් අනුග්‍රහය පැතිම පිණිස ගුස්ලාමය පිළිනොගත යුතුයි. ....	49:18
❖ මගපෙන්වීම ලබාගත හැක්කේ ගුස්ලාමයෙහි පමණි. ....	3:21:72:15
❖ ගුස්ලාමයට වඩා අන් කිසිදු ආගමක් විශිෂ්ට නැත. ....	4:126
❖ ගුස්ලාමයෙහි කිසිදු දූෂකරතාවයක් නොමැත. ....	2:186:5:7:22:79
❖ දැඩිව අල්ලා ගැනීමට ගුස්ලාමය ශක්තිමත් මිටිකය. ....	31:23
❖ ගුස්ලාමය අනුගමනය කිරීම තුළින් දේවාශිර්වාදලත් පිරිසට එක්විය හැක. ....	1:6,7:4:70
❖ ගුස්ලාමය අලංකාර ගසකට උපමාවකි. ....	14:25
❖ ගුස්ලාමය කිසිවෙකුට පහත්කොට නොසලකයි. ....	49:14
❖ ගුස්ලාමය සතුරෙකුට වුවද යුක්තිය ඉටුකරන මෙන් අනු කරයි. ....	5:9
❖ ගුස්ලාමය අවිශ්වාසිතයින් වෙතද කරුණාව හා යුක්තිය දක්වන මෙන් අනු කරයි. ....	60:9
❖ ගුස්ලාමය සියල්ලන්ට යහපත් අයුරින් සලකන මෙන් අනු කරයි. ....	4:37
❖ ගුස්ලාමය නූත්, ගුබ්බරාහිමි, මුසා සහ ර්කා යන නඹිවරුන්ගේ ධර්මය මෙන්ය. ....	42:14
❖ ගුස්ලාමයේ පයග්‍රහණය ගැන අනාවැකිය. ....	13:42
❖ ගුස්ලාමය පළමු සියවසට 3ක නැගී සිටීම සහ ඉන්පසු සියවසට 10ක පිරිහීම ගැන අනාවැකිය. ....	32:6
❖ සියළුම වක්තෘන් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීම ගැන ගුස්ලාමයෙහි තහවුරු වීම. ....	2:137
❖ ගුස්ලාමය පුළුරු කිරීම විශ්වාසිතයින්ගේ අනිවාර්‍ය යුතුකමක් කර ඇත. ....	9:123

## ගුස්මාර්ලයේ දරුවන් (බනි ගුස්මාර්ල)

❖ ගුස්මාර්ල ය:කුබ් (අරලෙ)ගේ නමක් වීම. ....	3:94:19:59
❖ ගුස්මාර්ලයේ පනතාව තම යුගයේ සියළුම ජාතීන් අභිබවා විශිෂ්ටත්වය ලැබීම. ....	2:48:2:123
❖ අල්ලාත්ම නිරන්තර අනුග්‍රහය ගුස්මාර්ලයේ පනතාව කෙරෙහි අත්වීම. ....	2:48:2:123
❖ ෆිරඅවුන්ගේ කෲරකම් ගුස්මාර්ලයේ දරුවන් මත ඇති වීම. ....	2:50:7:142:14:7:28:5
❖ ෆිරඅවුන්ගේ කෲරකම්වලින් ගුස්මාර්ලයේ දරුවන්ව ගලවා ගැනීමට මුසා (අරලෙ) එවනු ලැබීම. ....	28:6
❖ ගුස්මාර්ලයේ දරුවන්ට හිසා නොකිරීමටත් ඔවුන්ගේ නිදහස ලබාදීමටත් මුසා (අරලෙ) ෆිරඅවුන්ගෙන් ඉල්ලා සිටීම. ....	7:106:20:48
❖ ෆිරඅවුන් සහ ඔහුගේ ප්‍රධානීන් මත ඇති වන්නාවූ විපත ඉවත් කරනු ලැබුවහොත් ගුස්මාර්ලයේ දරුවන්ට නිදහස දෙන බවට දුන් පොරොන්දුව සහ එය කඩකිරීම. ....	43:50,51
❖ ගුස්මාර්ලයේ දරුවන්ව රජිප්තුටත් පිටතට ගෙන යාමට මුසා (අරලෙ)ට ලැබුණු අල්ලාත්මගේ මග පෙන්වීම. ....	20:78:26:53:44:24
❖ ගුස්මාර්ලයේ දරුවන් සයුරෙන් එතෙර වීම සහ ෆිරඅවුන් සමග ඔහුගේ පනතාව දියෙහි ගිලී යාම. ....	2:51:7:137:17:104
❖ ගුස්මාර්ල දරුවන් නික්ම යාමේදී ඔවුන්ගේ ගණන. ....	2:244

❖ සීතායි වැලිකතර තුලින් ඉස්ථාර්ල් දරුවන් පෙලට ගිය විට වළාකුලේ සෙවණාලේ ඔවුන් මත වීම. ....	2:58:7:161
❖ ආරක්ෂා කාරීව සඳුරෙන් එතෙර වුවායින් පසු පිළිම වැඳීම වෙත නැවත නැඹුරු වීමට ඉස්ථාර්ල් දරුවන්ගේ කැමැත්ත. ....	7:139
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් පලය පානය සඳහා දැඩිව ඉල්ලා සිටිය කල්හි අධ්‍යාත්මික මගපෙන්වීම යටතේ විශේෂ පරිවර්තයක් මත පතරක් දී එයින් පලය ගලා යෑමට මුසා (අලෙ) සැලැස්වීය. ....	2:61:7:161
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන්ට මන්ත සහ සල්වා පහළ කරනු ලැබීම. ....	2:58
❖ මුසා (අලෙ) කන්දට නැගීම සහ ඔහු බැහැරව සිටියවිට ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් වහු පැටවකු වැඳීමට ගැනීම. ....	2:52:94
❖ මුසා (අලෙ) ප්‍රතිමා පුදන්තන්හට දඩුවම් දීම. ....	2:55
❖ වහු පැටවාව ගින්නට දැමීම. ....	20:98
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන්ට ගවයකුට ආහාරය සඳහා මැරීමට අල්ලාහ්ගේ නියෝගය. ....	2:68-70
❖ එළවළු සහ මන්ත ද සල්වාද හැරෙන්නට අනෙකුත් ආහාර අනුභවයට ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් ආශා කිරීම. ....	2:62
❖ ඉස්ථාර්ල් දරුවන්ව ප්‍රතිඥාව සඳහා කන්දේ පාමුලට ගෙන යාම. ....	2:64,94:7:172
❖ ඉස්ථාර්ල් දරුවන්ගේ ප්‍රධානීන් හමිකම්පාව මගින් විනාශයට පත්වීම. ....	7:156
❖ ඉස්ථාර්ල් දරුවන් අල්ලාහ්ව මුහුණට මුහුණලා දැකගැනීමට මුසාගෙන් ඉල්ලා සිටීම. ....	2:56
❖ මුසා (අලෙ) ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන්ට පලස්කිරීමකින් පිවිසීමට අසා දීම සහ ඔවුන් එය ප්‍රතික්ෂේප කිරීම. ....	5:22
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් අල්ලාහ්ගේ සළකුණු ප්‍රතික්ෂේප කළ අතර වක්තාවරුන්ව ඝාතනය කළහ. ....	2:62
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් සඳහා විෂයෙහි සීමාව ඉක්මවූ අතර ඔවුන් වදුරන් මෙන් නිව බවට පත්වීම. ....	2:66:7:168
❖ පුනරුත්ථාන දිනය දක්වා පීඩාවට ලක්වන්නාවූ යුදෙව්වරුන් ගැන අනාවැකිය. ....	7:167
❖ පද්‍යන්තව රජකු ලෙස පත්කිරීම සඳහා ඉස්ථාර්ල් දරුවන්ගේ දැඩි ඉල්ලීම සහ අධික වස්තූන් මගින් ඔවුන් පිරික්සනු ලැබීම. ....	2:247,250
❖ දාවුද් (අලෙ) මාර්ගයෙන් ඉස්ථාර්ල් දරුවන් අතර රජකම ස්ථාපිත වීම. ....	2:252
❖ ඉස්ථාර්ල් දරුවන් අතර අධ්‍යාත්මික නායකයින් 12 දෙනෙක් පත්වීම. ....	5:13
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් රිසා (අලෙ) සහ දාවුද් (අලෙ) මගින් ශාපයට ලක්වීම. ....	5:79
❖ ඉස්ථාර්ල්ගේ දරුවන් පුස්තකය නොනිසිව ගොදා ගැනීම. ....	2:80

## ඉතිහාස

❖ ඉතිහාස පැළිපැදීම. ....	2:188
--------------------------	-------

## රජපතු

❖ රජපතුවර රජතුමාගේ සිහිනය. ....	12:44
❖ රජපතුවරී පනතාව පලේන් වසගහනයට ගොදුරු වීම. ....	7:131-136

## රිසා (අලෙ) (පේශුස් වක්තාවරය)

❖ රිසා (අලෙ)ගේ උපත පිළිබඳව මරියම් (අලෙ)ට සුභාරංචිය දෙනු ලැබීම. ....	3:46:19:21
❖ එම සුභාරංචිය සමයේදී මරියම් (අලෙ) මව්පියට පත්වීම. ....	3:48:19:21
❖ රිසා (අලෙ)ගේ උපතින් පසු නිශ්ශබ්දතාවයෙහි උපවාසය රැකීමට මරියම් (අලෙ)ට අසා කරනු ලැබීම. ....	19:27
❖ රිසා (අලෙ) ඉපදුණේ රටඉදි ඉදිමේ කාල වකවානුවේදීය. ....	19:26
❖ රිසා (අලෙ) තම බාල වියේදී ඥානවන්තව කටා කළේය. ....	3:47
❖ මරියම් (අලෙ) තම පනතාව වෙතට රිසා (අලෙ)ව කැඳවාගෙන යෑම. ....	19:28
❖ රිසා (අලෙ) ඉස්ථාර්ල්ගේ පනතාවට පමණක් වක්තාවරයක් වීම. ....	3:50
❖ රිසා (අලෙ) විසින් පක්ෂීන් මවනු ලැබීම (උදා: ඔහු කාමාන්‍ය මිනිසුන් හට අධ්‍යාත්මික පුහුණුව ලබා දී එයින් ඔවුන්ව උසස් තරාතිරමට පත්කරවීම). ....	3:50:5:111
❖ රිසා (අලෙ) අන්ධ සහ කුෂ්ඨ රෝගීන්ව සුව කරන බවට ප්‍රකාශ කිරීම. ....	3:50:5:111
❖ රිසා (අලෙ) මළවුන්ට (අධ්‍යාත්මික) පීචය ලබාදීම. ....	5:111
❖ රිසා (අලෙ)ට තවරාත්ති දැනුම දෙනු ලැබීම. ....	5:111:3:49
❖ රිසා (අලෙ) කෙරෙහි යුදෙව්වරුන් අවිශ්වාස කළ අතර ශ්‍රාවකයින් ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළහ. ....	3:53
❖ රිසා (අලෙ)ගේ ශ්‍රාවකයින්ටත් දේව අනාවරණයේ අනුග්‍රහය දක්වනු ලැබීම. ....	5:112
❖ රිසා (අලෙ)ව පැහැදිලි සළකුණු සමග එවනු ලැබීම සහ ශුද්ධාත්මය මගින් ශක්තිමත් කරනු ලැබීම. ....	2:254:5:111

❖ සුදෙව්වරුන් රඟා (අරලෙ)ට කුරුසයේ දඬුවම නියම කිරීම. තමුත් එතුමාව කුරුසයේ දඬුවමින් මුදවා ගැනීමට අල්ලාගත් පොරොන්දුව. ....	3:55,56
❖ රඟා (අරලෙ) කුරුසය මත සිටිවනු ලැබුවේය. ....	4:158
❖ රඟා (අරලෙ) කුරුසය මත මිය ගියේ නැත. එහෙත් කලාන්ත වී වීම තත්ත්වයෙන්ම එතුමාණන්ව බිමට බස්වන ලදී. ....	2:73,4:158
❖ සුදෙව්වරුන් රඟා (අරලෙ)ව ඝාතනය කිරීමෙහි සාර්ථක නොවීම. ....	5:111
❖ රඟා (අරලෙ) කුරුසයේ දඬුවමින් මිදුණායින් පසු (කාශමීරය) ගලා යන ඇළෙදාළ සමග උස් වූ ප්‍රදේශය වෙතට යෑම. ....	23:51
❖ රඟා (අරලෙ) ස්වාභාවික මරණය වැළඳ ගැනීම. ....	5:118
❖ රඟා (අරලෙ) තම ජනතාව වෙනුවෙන් (ලෞකික ආහාර) බොජුන් සඳහා අයැදු ප්‍රාර්ථනාව. ....	5:115
❖ රඟා (අරලෙ) දෙවියන්ගේ අනාවැකි වදනක් සේ උපත ලැබුවේය. ....	3:46,4:172
❖ රඟා (අරලෙ)ට කලීමතුල්ලාත් යන වචනය යෙදීමට හේතුව වූයේ එතුමා අල්ලාගත් සලකුණක් වීම නිසාය. ....	4:172,31:28
❖ රඟා (අරලෙ) අධ්‍යාත්මික උසස් තරාතිරමි වලින් අනුග්‍රහය දක්වනු ලැබීම. ....	3:46
❖ රඟා (අරලෙ) පරණ ගිවිසුමේ අනාවැකියත් සම්පූර්ණ කිරීමෙහිලා පැමිණියේය. ....	3:51,5:47,61:7
❖ රඟා (අරලෙ) අල්ලාගත් දාසයා මෙන්ම ඔහුගේ වස්තෘවරයා විය. ....	19:31
❖ රඟා (අරලෙ) අල්ලාගත් දුතයෙක් වීම. ....	5:76
❖ රඟා (අරලෙ) යාකොබ් කිරීමටත් දන් දීමටත් තම මවට යහපත් අයුරින් සැලකීමටත් අණ දෙන ලැබුවෙකි. ....	19:32,33
❖ රඟා (අරලෙ) තම ජනතාවට එකම දෙවියා අල්ලාගත් යැයි අනුශාසනා කළේය. ....	3:52,5:118,19:37,43:65
❖ රඟා (අරලෙ)ව දෙවියන් ලෙස සලකන අය අවිශ්වාසිතයින්ය. ....	5:18,73,74
❖ රඟා (අරලෙ) සහ ඔහුගේ මව දෙව්වරුන් නොවූ බව සනාථ කිරීම. ....	5:76
❖ රඟා (අරලෙ) මැරීපසින් මවනු ලැබීම. ....	3:60
❖ සුදෙව්වරුන් සහ ක්‍රිස්තියානිවරුන් රඟා (අරලෙ)ගේ මරණය කුරුසය මත සිදු වූ බව නිරතුරුවම විශ්වාස කරනු ඇත. ....	4:160
❖ රඟා (අරලෙ) දෙවියන්ගේ පුත්‍රයෙක් නොවේ. ....	9:30
❖ රඟා (අරලෙ) පියෙකුගේ සම්බන්ධතාවයෙන් තොරව උපත ලැබුවේය. ....	3:48,19:21,22
❖ රඟා (අරලෙ)ගේ මරණය වෙත නිරූපණය කරන්නාවූ ශුද්ධ කුර්ආනයේ වාක්‍යයන්. ....	3:56,14:5,5:76,118:7,26:17,94:21,35

## උපකෘති (අරලෙ) (එක්සත් වස්තෘවරයා)

❖ උපකෘති (අරලෙ) දෙවියන්ගේ පුත්‍රයා යැයි සුදෙව්වරුන් පැවසීම. ....	9:30
--	------

## උපවාක්‍ය (නැමිදුම් ගවයේ බලන්න)

### උරුමය

❖ උරුමය සම්බන්ධ නීතිය. ....	4:8,9,12,13,177
❖ කෙතෙකුගේ දේපලෙහි අවසන් කැමැත්ත සහ එය බෙදා දීම. ....	2:181
❖ අවසන් කැමැත්ත ප්‍රෝඛාවෙන් වෙනස් කිරීම පාපයකි. ....	2:182
❖ අන්තිම කැමැති පත්‍රය ලියූ නැතැත්තාගේ පක්ෂපාතිත්වය හෝ වරද නිවැරදි කර ගත හැක. ....	2:183
❖ දේපළ වෙන්කිරීම අල්ලාගත් විසින් නියම කරන ලදී. ....	4:12
❖ දේපළ බෙදා දෙන විටදී අනෙක් නැදැයින්, අනාථයින්, දුගීන් සහ අවශ්‍යතාවයෙන් පෙළෙන්නන් යනාදීන්ව අමතක නොකළ යුතුය. ....	4:9
❖ උරුමකරුගේ කොටස්. ....	4:12
❖ සැමියන් තමන්ගේ බිරිඳවරුන්ගේ උරුමකරුගේ වෙති. ....	4:13
❖ බිරිඳවරුන් තමන්ගේ සැමියන්ගේ උරුමකරුගේ වෙති. ....	4:13
❖ දරුවන් නැතිව මිය ගිය අයගේ දේපළ බෙදා දීම. ....	4:13,177

## උපමාවන් හෝ උදාහරණයන්

❖ ගිණි මොළොවන්නාගේ උපමාව. ....	2:18
--------------------------------	------

❖ ධාරාණිපාත වර්ෂාව සහ අකුණු වැටීමේ උදාහරණය.	2:20,21
❖ මදුරුවාගේ උදාහරණය.	2:27
❖ පක්ෂීන් කැඳවීමට අවනතවීමේ උපමාව.	2:261
❖ තිරිඟු ධාන්‍ය වසර 7ක් වර්ධනය වීමේ උපමාව.	2:262
❖ පර්වතයන් මත බීජයන් වපුරනු ලැබීමේ උපමාව.	2:265
❖ උස් තැන මත උද්‍යානයේ උපමාව.	2:266
❖ දරුණු සුළි සුළඟ මගින් උද්‍යානය විනාශයට පත් වීමේ උපමාව.	2:267
❖ සිත් අවුල්කළ තැනැත්තාගේ උදාහරණය.	6:72
❖ දේව සලකුණු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙකුගේ උදාහරණය.	7:176,177
❖ පිපාසිත බල්ලෙකුගේ උපමාව.	7:177
❖ පෙන නගින්නාවූ වැසි පලයෙන් ඇතිවන ගංවතුරේ උදාහරණය.	13:18
❖ යහපත් ගසක උපමාව.	14:25,26
❖ අයහපත් ගසක උපමාව.	14:27
❖ පිවිතුරු සහ ගුණදායක කිරිපානයේ උදාහරණය.	16:67
❖ අමෘතය සහ ගුණදායක ආහාරයේ උදාහරණය.	16:68
❖ මී මැස්සාගේ උදාහරණය.	16:69,70
❖ වහලා සහ නිදහස් මිනිසාගේ උදාහරණය.	16:76
❖ ගොළුවා සහ යුක්තිය වෙනුවෙන් අණ කරන්නාගේ උපමාව.	16:77
❖ ශක්තිමත්ව කැටු නුල් කැබලි බවට කඩන තැනැත්තියගේ උපමාව.	16:93
❖ අල්ලාත්ගේ අනුග්‍රහයන් නොසලකා හරින ලද ආරක්ෂිත හා සාමකාමී නගරයේ උපමාව.	16:113
❖ අහංකාර ධනවතා සහ නිහතමානී දුගියාගේ උදාහරණය.	18:33-45
❖ මෙලෝ පීච්හයේ ආබිමිබර වීමේ උපමාව.	18:46
❖ අල්ලාත් සමග ඕනෑම දෙයක් සමාන තබන්නාගේ උදාහරණය.	22:32
❖ අල්ලාත් හැර වෙනත් අයව කැඳවන අයගේ අසරණ තත්ත්වය.	22:74
❖ අතස් සහ පොළොවේ ආලෝකයට උදාහරණය.	24:36
❖ වැලි කහරෙහි මිරිඟුවේ උපමාව.	24:40
❖ ගැඹුරු මුහුදෙහි ඇති ඝණ අන්ධකාරයේ උපමාව.	24:41
❖ තම නිවස කාදන මකුළුවාගේ උපමාව.	29:42
❖ ස්වාමියා සහ වහලා කොටස්කරුවන් විය නොහැකි වීමට උදාහරණය.	30:29
❖ වහලෙකු විවිධ අයට අයත් වීමේ උදාහරණය.	39:30
❖ පොත්වල බර පටවාගෙන යන බුරුවෙකුගේ උපමාව.	62:6
❖ උඩඟු වූ අයිතිකරුවන්ගේ උද්‍යානයේ උදාහරණය.	68:18-34

## උතද

❖ උතද යුද්ධය.	3:122,123
❖ සතුරන් අසාර්ථක වී මක්කාවට හැරී යාම.	3:128
❖ උතද යුද්ධයෙන් ඉරගෙන ගත යුතු පාඩම්.	3:140-144,153-172
❖ උතද යුද්ධයේ අවාසනාවන්තකමට හේතු.	3:153,154
❖ මුස්ලිම්වරුන් ආරම්භයේදී අභිබවා සිටීම.	3:153
❖ සතුරන් පසු බැසීමෙන් පසු පහර දීමට අද්ටන් කිරීම.	3:154
❖ උතද සමයේදී කුතකයින්ගේ කොඳුරීම.	3:155
❖ අපරාධකරුවන්ට සමාව දෙනු ලැබීම.	3:156
❖ දුකායානන් බවුන් සමග මෘදු ලෙස කටයුතු කිරීම.	3:160

## පාරුමිස්

❖ පාරුමිස් අනුතථය තනනම් කිරීම.	2:174:5:04:6:146:16:116
--------------------------------	-------------------------

## බටුවන්

❖ ගමන් බිමන් කිරීමට බටුවන්ව අත්හරිනු ලැබීමේ අනාවැකිය.	81:05
---	-------

---

## බසප වීම

❖ බසප වීමෙන් පවිත්‍ර කර ගැනීම. ....2:223

## කෘතෘ (වෛතූල තරාමි යටපත් බලන්න)

### කවියා

❖ මුතමිමද (සල්) තුමාණන් කවියෙක් නොවේ. ....36:70:69:42

❖ කවියන්ගේ ගුණාංගයන්. ....26:226-228

### කවිසර් (යහපතේ බහුලත්වය)

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට කවිසර් දෙනු ලැබීම. ....108:02

### කත්තම් නඩුවිවත්

❖ නඹ්න්වයේ දොරටුව වසා නොමැත. ....2:39:40:35:72:08

❖ නඹ් නායක (සල්) තුමාණන් කාතමුන් නඹ්ස්සින්ග (අති ශ්‍රේෂ්ඨ දුතයාණන්ග). ....33:41

### කන්ද (සීනායි)

❖ සීනායි කන්දේ සාක්ෂිකරුවා. ....52:02:95:03

❖ සීනායි කන්ද සහ එහි ඔලිව් ගස. ....23:21

### කඳු

❖ කඳු මැවීම. ....41:11

❖ කඳු මවනු ලැබීමේ පරමාර්ථය. ....16:16:31:11

❖ සමුද් (තමුද්)හි වෙසෙන්නන් තම දිවි පැවැත්ම සඳහා කඳු කොටා ගෙවල් තැනූහ. ....7:75:15:83:26:150

❖ නූත් (අරලේ)ගේ නැව පුදී කන්ද මත නැවතීම. ....11:45

❖ කඳු වාසීන් දාවුද් (අරලේ) සමග අල්ලාත්ගේ ප්‍රශංසාව උසුරීම. ....34:11

❖ කඳු යැයි පෙන්නුම් කරන්නේ කඳුවාසීන්ටය. ....21:80:38:19

❖ කඳු යන වචනය බලවත් ජනතාව සඳහා උපයෝගී කරනු ලබන්නේය. ....20:106

❖ කඳුවල විනාශය. ....52:11:70:10:101:06

### කඳු ආශ්‍රිතව වෙසෙන්නන්

❖ කඳු ආශ්‍රිතව වෙසෙන්නන් සඳහා දඩුවම. ....15:81-85

### කාරුන් (කොරාන්)

❖ කාරුන් ගුස්තාර්ලයේ ජනතාව අතරින් කෙනෙක් වීම. ....28:77

❖ කාරුන් ගුස්තාර්ලයේ ජනතාව වෙත අහංකාරකම් දැක්වීම. ....28:77

❖ කාරුන් භාණ්ඩාගාරයේ භාරකරු වීම. ....28:77

❖ කාරුන්ගේ අහංකාරකම් සහ ඔහුට ලැබුණු දඩුවම. ....28:79,82

### කිලාභන්

❖ ගුස්ලාමයෙහි කිලාභනය ස්ථාපිත වීමේ පොරොන්දුව. ....24:56

### ක්‍රියාවන්

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට අති උසස් වූ සදාචාරයන් තිබුණි. ....68:5

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් උසස් ආදර්ශමත් පුරුෂයෙක් වීම. ....33:22

❖ තරක ක්‍රියාවන්ට හේතුව පරලොව පීචිතය කෙරෙහි වූ අවිශ්වාසය වේ. ....27:5,6

❖ යහපත් සහ අයහපත් ක්‍රියාවන්හි පරිමාණය. ....7:09,10

## **ක්‍රියාවන් - යහපත්**

❖ යහපත් ක්‍රියාවන්හි ප්‍රතිඵල දහ ගණයකින් වැඩි වේ.	6:161
❖ යහපත් ක්‍රියාවන් වෙනුවෙන් නිම නොවන්නාවූ ප්‍රතිඵල.	18:47
❖ යහපත් ක්‍රියාවන්හි මූලික ප්‍රතිපත්තීන්.	2:208:04:75:05:17:06:163:60:02:92:19-22
❖ යහපත් ක්‍රියාවන් කිරීම සඳහා ප්‍රතිඥාවන් සහ එය ඉටුකිරීම.	02:178:05:02:16:92:17:35:23:09:70:33
❖ පතිවත රැක ගැනීම.	17:33:23:06-08:24:31,34,61:25:69:33:36:70:30-32
❖ පිරිසිදුකම.	02:223:04:44:05:07:22:30:74:05:06
❖ කොපය පාලනය කර ගැනීම.	03:135
❖ සහයෝගය දැක්වීම.	05:03
❖ නිරතීතකම.	02:178:03:173-175:09:40:20:73,74:33:40:46:14
❖ සේවකයින්ට යහපත් අයුරින් සැලකීම.	04:37
❖ යහපත අනු කිරීම සහ නරක වැළැක්වීම.	03:111
❖ සහනය වෙනුවෙන් සාක්ෂි දැරීම.	04:136:05:09:25:73
❖ යහපත් ක්‍රියාවෙහි අභිබවා යෑම.	02:149
❖ කුසගින්නෙන් පෙරලන්නන් හට ආහාර දීම.	76:09:90:15-17
❖ සමාව දීම.	02:110:03:135,160:04:150:05:14:07:200:12:93:24:23:41:35:42:38-41
❖ යහපත් ක්‍රියාවෙහි යෙදීම.	02:196:03:135:05:94:07:57
❖ කෘතඥතාවය.	02:153,173,186,244:03:145:05:07,90:14:08:39:08,67:46:16
❖ නිත්‍යමානස.	06:64:07:14,56,147:16:24,30:17:38:28:84:31:19,20:40:36
❖ යුක්තිය ඉටුකිරීම.	05:09:06:153:16:91:49:10
❖ බැලීම පහතට යොමු කිරීම.	24:31,32
❖ යහපත් අයුරින් අසලවැසියන් සමග හැසිරීම.	04:37
❖ යහපත් අයුරින් දෙමාපියන් සමග හැසිරීම.	04:37:17:24:25
❖ ඉවසීම.	02:46,154,156,178:11:12:13:23:16:127,128:28:81:29:61:39:11:42:44:103:04
❖ මිනිසුන් අතර සාමය පිහිටු වීම.	04:115:49:10
❖ නිරන්තර උත්සාහය.	13:23:41:31-33
❖ දුගීන්ට සැලකීම.	02:84,178,216:04:09,37:08:42:09:61:17:27:24:23:30:39:51:20:59:08:76:09:90:17
❖ පවිත්‍රතාවය.	02:223:05:07:09:103,108:24:22:33:34:74:05:87:15:91:10,11
❖ නැවැසිව යහපත් අයුරින් සැලකීම.	02:178:16:91:30:39
❖ අවංකකම.	39:03,04:98:06:107:05-07
❖ තමන්ව පාලනය කර ගැනීම.	04:136:07:202:18:29:30:30:38:27:79:41,42
❖ අල්ලාගත් සත්ත්වයන් උදෙසා ධනය වැය කිරීම.	02:178:17:27
❖ සැකයෙන් වැළකී සිටීම.	49:13
❖ විශ්වාසයෙන් හාරදුන් දේ අවංකව රැක ගැනීම.	02:284:04:59:23:09:70:33
❖ සත්‍යය.	04:136:05:120:09:119:17:82:22:31:25:73:33:25,36,71:39:33
❖ ආත්මාර්ථකාමී නොවීම.	02:208,263:11:52,59:10:64:76:09,10:92:20:21

## **ක්‍රියාවන් - නරක**

❖ පරදාර සේවනය.	17:33
❖ අනංකාරකම.	02:35,88:04:174:07:37,41,49,76,77,89,134:10:76:14:22:23:47:25:22:28:40:29:40:34:32-34:38:75,76:39:60:40:48,49:41:16:39:45:32:46:11,21:71:08:74:24
❖ අනුන් නැති තැන නුගුණ කීම.	49:13
❖ තමන් ගැන වර්ණනා කිරීම.	57:24
❖ නිගුණ කිරීම.	49:12
❖ සරදම් කිරීම.	49:12
❖ බලාපොරොත්තු සුන් කර ගැනීම.	39:54
❖ මත්පැන් භාවිතය.	02:220:05:91:92
❖ සතුරැකම.	113:06
❖ පමණ ඉක්මවා විශදම් කිරීම.	07:32:17:27:28



❖ ඇස්ති වංකභාවය .....	40:20
❖ දැනුමක් නැති දේ අනුගමනය කිරීම. ....	17:37
❖ සුදුව. ....	02:220:05:91,92
❖ ආධිමිබරකම. ....	17:38:23:47:31:19
❖ පිළිකුල් කවාටෙහි නියැලීම. ....	23:04:74:46
❖ අඩුවෙන් මැනීම හා කිරීම. ....	83:02-04
❖ විකට නාමයන් තැබීම. ....	49:12
❖ මසුරු කම. ....	04:38:47:39:57:25:59:10:64:17
❖ දෝති වීම. ....	04:106,108:08:28:59
❖ සැකය. ....	49:13
❖ බොරු කීම. ....	22:31:25:73
❖ සොරකම. ....	05:39

## ක්‍රිස්තියානි ආගම

❖ ක්‍රිස්තියානි ආගම මනුෂ්‍යයාට දෙවි කෙනෙකු මෙන් සැලකීමෙහි සීමාව ඉක්මවී ඇත. ....	04:172
❖ දෙවියන්ට පුතෙකු ඇත යන වැරදි මතය. ....	09:30,31
❖ ත්‍රිත්ව දේවත්වයේ මතය පිළිගත නොහැකිය. ....	05:74,75
❖ තමා කළ වරදේ වගකීම අන් කෙනෙකුට පවරා නිදහස් වීමේ මතය වැරදිය. ....	06:165:53:39
❖ ක්‍රිස්තියානි ආගමේ දියුණුව සම්බන්ධ අනාවැකිය. ....	18:19
❖ ක්‍රිස්තියානි ආගම තම දෙවැනි පශ්චාත්‍යයෙන් පසු පිරිහීම සම්බන්ධව අනාවැකිය. ....	18:33-45:20:103-105
❖ ක්‍රිස්තියානි ආගමේ දියුණුවේ අවධිය යන වර්ෂ 10කි. ....	20:104
❖ ක්‍රිස්තියානිවරුන්ගේ ධනවත්කම ඔවුන්ට පිරික්සුමකි. ....	20:132
❖ බටහිර දර්ශනය සහ එය වැරදි බව බප්පු වීම. ....	82:7-13

## කුරෙරෂ්වරුන්

❖ කුරෙරෂ්වරුන් අබ්‍රහාමයාට උපායෙන් ආරක්ෂා වීම. ....	106:2-5
---	---------

## කුහකයින්

❖ කුහකයින් සංක්‍රමණිකයින්ව අන්තර්වරුන්ට සහ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට එරෙහිව හරවා ගැනීමට තැත් කිරීම. ....	63:08,09
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් තුළ කුහකයින් වැරදි සෙවීම. ....	09:50,58,61
❖ කුහකයින් විශ්වාසිතයින්ව වරදට පොළඹවා ගැනීම. ....	59:12
❖ කුහකයින් මුස්ලිම්වරුන්ව බිය ගැන්වීමට තැත් කිරීම. ....	04:84
❖ රෝගාතුර වූ හදවත්ක කුහකයින්ට ඇත. ....	02:11
❖ කුහකයින් කොළහලය ඇති කරති. ....	02:13
❖ කුහකයින්ගේ නායකයින් භේෂිතානුන්ය. ....	02:15
❖ කුහකයින් නිදහසට කරුණු පැවසීම. ....	02:15
❖ කුහකයින් ඇත්තෙන්ම අවිශ්වාසිතයින්ය. නමුත් විශ්වාසිතයින් මෙන් අඟවන්නෝය. ....	02:18
❖ කුහකයින්ගේ දෙමුහුණ. ....	04:73,74
❖ කුහකයින්ගේ දෙයාකාර ප්‍රතිපත්ති. ....	04:144
❖ කුහකයින් සඳහා වේදනීය දඩුවම නියම වීම. ....	04:139
❖ කුහකයින් තමන්ගේ මිත්‍රයින් ලෙස අවිශ්වාසිතයින්ව තෝරා ගැනීම. ....	04:140

## කුර්ආනය

❖ කුර්ආනය ක්‍රමානුකූලව අනාවරණය කිරීමේ අරමුණ. ....	17:107:25:33,34
❖ කුර්ආනය පාරායනා කිරීමට පෙර අල්ලාගෙන රැකවරණය පැතීම. ....	16:99
❖ කුර්ආනය පාරායනා කරනු ලබන විට අවධානයෙන් සවන් දීම. ....	07:205
❖ කලින් වූ අයහපත් අවලංගු කිරීම. ....	2:107
❖ කුර්ආනය ග්‍රන්ථයක් යැයි පවසනු ලැබීම. ....	15:02

❖ කුර්ආනය සදහටම පවතින්නා වූ අණපනත් ඇතුලත් ශුද්ධ ලියවිල්ලක් ශැයි පවසනු ලැබීම. ....	98:03:04
❖ කුර්ආනය ආරක්ෂා කරනු ලබන බවට දෙව පොරොන්දුව. ....	15:10:56:78-81
❖ කුර්ආනය සුභාරංචි සහ අවවාදයන් දෙන්නේය. ....	19:98
❖ කුර්ආනය අල්ලාත් කෙරෙහි බිය දක්වන අයහට අනුශාසනාවකි. ....	20:03:04
❖ කුර්ආනය අහස් සහ පොළොවේ මැවුම්කරුවන් වෙතින් වූ අනාවරණයකි. ....	20:05
❖ කුර්ආනය මනා සුරක්ෂිත ග්‍රන්ථයකි. ....	56:79
❖ කුර්ආනය සත්‍යය හා අසත්‍යය අතර වෙනස පැහැදිලි කරයි. ....	25:02
❖ කුර්ආනය කලින් වූ වක්තෘවරුන්ගේ ශුද්ධ ලියවිල්ල වල සඳහන් කරන ලදී. ....	26:197:198
❖ කුර්ආනය විශ්වාසීතයින්ට රෝග නිවාරණයක් මෙන්ම දයාවකි. ....	17:83
❖ කුර්ආනය සියළු මට්ටමේ අයහට අනුශාසනා කරයි. ....	18:55:39:28:59:22
❖ කුර්ආනය පරීක්ෂාකාරී විමර්ශන මෙතෙකි කිරීමටත් හේතුව සොයා බැලීමටත් තේරුම් ගැනීමටත් නැවත නැවත අනුශාසනා කරයි. ....	02:270
❖ කුර්ආනය පහත සඳහන් වැකියන් මගින් අල්ලාත්ව සිහිපත් කිරීම වෙත දැඩිව අනුශාසනා කරයි	
1. පරීක්ෂා කාරී විම. ....	5:22:43:52
2. මෙතෙකි කිරීම. ....	2:220,267:07:185:34:47
3. භාවනාව. ....	04:83:47:25
4. හේතුව සොයා බැලීම සහ තේරුම් ගැනීම. ....	06:152:16:13:23:81:28:61
5. දැනුම සෙවීම. ....	20:115:29:44:35:29
6. බුද්ධිමත් ගැටළු මත මැනවින් බැලීම. ....	09:122:17:45
7. අධ්‍යාත්මික දර්ශනය සිතෙහි පෝෂනය කිරීම. ....	07:199:11:21:28:73
8. අල්ලාත්ව කෘතඥතා දැක්වීම. ....	14:08:16:15:23:79:56:71
❖ කුර්ආනය එක්වරම අනාවරණය නොකරනු ලැබුවේ මන්ද යන්නට විරුද්ධත්වය. ....	25:33
❖ ලිඛිත ග්‍රන්ථයක් අතසේ සිට සෘජුව පහළ නොවූයේ මන්ද යන විරුද්ධත්වය. ....	17:94
❖ කුර්ආනය බලගතු මිනිසෙකුගේ මාර්ගයෙන් අනාවරණය නොකරනු ලැබුවේ මන්ද යන්න විරුද්ධත්වය. ....	43:32
❖ කුර්ආනය තීරණාත්මක අර්ථයන් සහ විවිධ අර්ථකථනයෙන් යුත් වාක්‍යයන් සහිත වීම. ....	03:08:39:24
❖ කුර්ආනය සියළු යුගයන්හි මෙන්ම සියළු මට්ටමින් නවක සත්‍යයන් සහ නැවුම් මගපෙන්වීම් ලබාදීම. ....	18:110
❖ ශුද්ධ වක්තෘවරයාණන්ගේ අනුගාමිකයින් කුර්ආනය මගින් උසස් තරාතිරම ලැබීම. ....	80:17
❖ කුර්ආනය පුළුල් වශයෙන් කියවන්නා වූ ග්‍රන්ථයකි. ....	27:02
❖ කුර්ආනය ආලෝකය මෙන්ම සාමකාමී මාර්ගයන් වෙත යොමු කරන්නා වූ පැහැදිලි ග්‍රන්ථයකි. ....	05:16:17
❖ මුසාවාදය කිසියෙක් කුර්ආනයට සමීප නොවේ. ....	41:43
❖ සෘජු මාර්ගය වෙත යෑමට කැමති වන්නා වූ සියළු දෙනාට කුර්ආනය වෙතින් ප්‍රයෝජනය ලබාගත හැකි වේ. ....	81:29
❖ කුර්ආනය ගෞරවාන්විත මෙන්ම මනා සුරක්ෂිත ග්‍රන්ථයකි. ....	85:22:23
❖ කුර්ආනය තීරණාත්මක මෙන්ම සර්වය. ....	86:14:15
❖ කුර්ආනය සියළු මූලික අණපනත් ඇතුලත් කොට ඇත. ....	98:03:04
❖ කුර්ආනයට දෙව රැකවරණය ලබා දී ඇත. ....	15:10
❖ සියළු දේ දෙව නියෝගය මගින් ගවේෂණය කිරීමට කුර්ආනය දිරිමත් නොකරයි. ....	05:102
❖ කුර්ආනය සියළු සැකයෙන් නිදහස්ය. ....	02:03
❖ කුර්ආනය බිඳබැහිරීමත් අයහට මග පෙන්වයි. ....	02:03
❖ කුර්ආනය රෝගයට නිවාරණයකි. ....	10:58:17:83:41:45
❖ කුර්ආනය පරිපූර්ණ ජීවිතය සඳහා මිනිසාගේ අවශ්‍යතාවයන් සියල්ල විස්තරාත්මකව පැහැදිලි කරන අතර අවනත වන අයකට මග පෙන්වීම හා දයාව ලබා දෙයි. ....	10:58:16:90
❖ අල්ලාත්ව නැමදීමට කුර්ආනය අණ කරයි. ....	02:22
❖ කුර්ආනයෙහි අවබෝධයට ගත හැකි ද්‍රෝණය අනන්තය. ....	18:110:31:28
❖ කුර්ආනය සත්‍ය ප්‍රචාරය කිරීම සඳහා වඩාත් කාර්‍යක්ෂම මෙවලමක් වන්නේය. ....	25:53
❖ කුර්ආනය අද්විතීය මෙන්ම සමකල නොහැකිය. ....	02:24:10:39:11:14,15:17:89:52:35
❖ කුර්ආනය ආශිර්වාදිත රාත්‍රියෙහි පහළ කරන ලදී. ....	44:04:97:02-06
❖ කුර්ආනය අඩුපාඩුවලින් නිදහස්ය. ....	04:83
❖ කුර්ආනය පාරායනා කිරීමට පෙර නරක පෙළඹවීම් වලට එරෙහිව අල්ලාත්ගේ රැකවරණය පැතීම. ....	16:99

## කුර්ආනයේ අනාවැකියන්

❖ ශුද්ධ වූ චක්කාවරයාණන් මක්කාවේ සිට සංක්‍රමණය කිරීම හා එහි සිට එතුමාණන්ගේ ආපසු පැමිණීම. ....	17:81:28:86
❖ බද්දු යුද්ධය සහ මුස්ලිම්වරුන්ට පයගුහණය. ....	30:06:79:07
❖ අන්ෆෆාබ් යුද්ධය. ....	38:12:54:46:79:08
❖ අරාබි පාතිකයින් ඉස්ලාමය පිළිගැනීම. ....	56:04
❖ රොමවරුන් පර්සියානුවරුන් මත ආධිපත්‍ය කිරීම. පසුව ඔවුන් මත මුස්ලිම්වරුන් ආධිපත්‍ය කිරීම. ....	30:03,04
❖ යුදෙව්වරුන් පලස්තීනයෙහි පදිංචි වීම. ....	17:105
❖ මුස්ලිම්වරුන් පලස්තීනයෙහි නැවත පදිංචි වීම. ....	21:106,107
❖ ය:ජුජ් සහ ම:ජුජ් හෙළි වීමෙන් පසුව ඇතිවන සිද්ධීන්. ....	21:97-105
❖ සුබ්ස් සහ පැනමා ඇළ විවෘත වීම. ....	55:20,21:82:04
❖ විශාල නැව් මුහුදු මත පාවීම. ....	55:25
❖ යුදෙව්වරුන්ගේ අවමානය. ....	03:113:07:168
❖ පුස්ටකලාහින් ඉස්ලාමය පිළිගැනීම. ....	03:200
❖ ගමනා ගමනය සංවර්ධනය වීම. ....	16:09:36:43:81:05
❖ කඳු සුනු විසුනු වීම (මහා රාජධානි විනාශ වීම). ....	81:04:77:11
❖ රෙඩියම් කිරණ සහ න්‍යෂ්ටික බෝම්බයන්. ....	44:11:55:36
❖ සත්වවාද්‍යානයෙහි සතුන් එක්තැන් කිරීම. ....	81:06
❖ ජනතාවන් සහ පාතීන් එකතු වීම. ....	81:08
❖ සාපරාධී නීතියේ පරිපාලනය. ....	81:09
❖ පොත් බෙදා හැරීමේ වර්ධනය. ....	81:11
❖ තුගෝල විද්‍යාව, ඛනිජ විද්‍යාව සහ තාරකා ශාස්ත්‍රයේ දියුණුව. ....	81:12:84:05
❖ පොළොවෙන් අනෙක් ග්‍රහ ලෝකයන් වෙත ලඟා වීම. ....	84:04
❖ සොයාගත් විවෘත කරනු ලැබීම. ....	82:05
❖ පාපකර්මය ව්‍යාප්ත වීම. ....	81:13
❖ අදේව වාදය පැතිරීම. ....	82:07-09:114:05:06
❖ පසු බැසීමෙන් පසු ඉස්ලාමයේ උදාව. ....	32:06:81:19
❖ යුද්ධයන් සහ භූමිකම්පාවන්. ....	99:02
❖ පොළොව තම නිධානයන් හෙළිදරව් කිරීම. ....	99:03
❖ අවසාන කාලයේ සළකුණු. ....	81:03-17
❖ නවක රටවල් සහ මහාද්වීපයන් ගවේෂණය වීම. ....	84:04
❖ පොළොව තම සැඟවුණු නිධානයන් හෙළි කිරීම. ....	84:05
❖ අල්ලාන් විසින් කුර්ආනය ආරක්ෂා කිරීම. ....	15:10
❖ සංක්‍රමණයෙන් පසු ඉස්ලාමය ව්‍යාප්ත වීම. ....	17:81,82
❖ ලෝක සංග්‍රාමයන් සහ පාතීන් එකට එකතු වීම. ....	18:100
❖ පරමාණු ශක්ති විනාශයට පත්වීම. ....	55:32:111:02

## සොල්ල කැමී සහ සොල්ලකරුවන්

❖ සොල්ල කැමීට නියමිත දඬුවම. ....	05:34
----------------------------------	-------

## ගවසතුන්

❖ මිනිසාගේ ප්‍රයෝජනය උදෙසා ගවසතුන් මවන ලදී. ....	06:143-145:16:06,67,81:23:22:39:07:40:80,81
--	---

## ග්‍රන්ථයන්

❖ ග්‍රන්ථයන්හි ව්‍යාප්ත වීම සම්බන්ධව අනාවැකිය. ....	81:11
---	-------

## ග්‍රන්ථය - (මව් ග්‍රන්ථය)

❖ උම්මුල් කිතාබ් යන නාමය ලබා දීම. ....	13:40:43:05
❖ මව් ග්‍රන්ථය ශුද්ධ වූ කුර්ආනය වේ. ....	03:08
❖ ශුද්ධ වූ කුර්ආනය ප්‍රඥාපවන් පිරැණු අති උසස් වූ ග්‍රන්ථයකි. ....	43:05

---

## ගිවිසුම

❖ ගිවිසුමකට එළඹෙන විට එය ලිඛිතව කළ යුතුය. ....	02:283
❖ ගිවිසුමකට එළඹෙන විට සාක්ෂිකරුවන් දෙදෙනෙක් විය යුතුය. ....	02:283
❖ අනන්‍යතා අතර ගිවිසුමෙහි බැඳීම. ....	09:04,07,12,13

## ගින්න

❖ ගින්න යන්නෙහි අර්ථය යුද්ධයයි. ....	05:65
❖ මුසා (අරෙල) මදුන් සිට ආපසු පැමිණෙන විට අධ්‍යාත්මික දර්ශණයෙහි ගින්නක් දැක ගැනීම. ....	20:11:27:08:28:30
❖ තර්ත ශාකයෙහි ගින්නේ උපමාව. ....	36:81:56:72-74
❖ දුමක් නැති ගින්න අවසාන දිනයන්හි ඇති වීම. ....	55:36

## ගිනි දැල්ල - දීප්තිමත්

❖ හොරෙන් සවන් දෙනවුන්ව දීප්තිමත් ගිනි දැල්ල ලුහු බඳින්නේය. ....	15:19:37:11:72:10
---	-------------------

## ඝාතනය

❖ ඝාතනය තහනම් කරන ලදී. ....	17:34:25:69
❖ ඝාතනයට පළිගැනීමේ නීතිය. ....	02:179

## පමාතය - අධ්‍යාත්මික

❖ ආශීර්වාදයෙන් පිරිසට ඇතුළත් වන අය. ....	04:70,71
--	----------

## පනසමූහයන්

❖ තම දියණුවේ අන්තිම කාලයේ විනාශ වූ පනසමූහයන්. ....	07:35
❖ පනසමූහයන් සීමාව ඉක්මවා ගියවිට විනාශ කරනු ලබන්නෝය. ....	17:17
❖ තමන්ගේ සංශෝධනය ඇති නොකරන තුරු පනසමූහයක් වර්ධනය විය නොහැක. ....	13:12

## පනතාව - ගෝත්‍රික

1. ආදගේ පනතාව. ....	07:66:11:51
❖ ආදගේ පනතාව මත ව්‍යාප්ත දමන්නාවූ සුළගින් ඇති වූ දඬුවම. ....	46:25:26
2. සමුද්ගේ පනතාව. ....	07:74:11:62
❖ සමුද්ගේ පනතාවට දෙන ලද ඔටුදෙනගේ සලකුණ. ....	11:65
❖ සමුද්ගේ පනතාව ඔටුදෙනගේ පාදයේ තහර කපා දැමීම සහ අවවාදයට අනුව දඬුවමට ලක්වීම. ....	11:68
❖ තුමිකම්පාව සමුද්ගේ පනතාව කපුකර ගැනීම. ....	07:79
❖ සමුද්ගේ පනතාවට දඬුවම පැමිණි විට මුණින් අතට පෙරලනු ලැබීම. ....	07:79
3. ව්‍යාග්‍රිතව වෙසෙන්නන් (අස්තාඛුල් අයිකා) ❖ ෂුඅයිබ් (අරෙල)ගේ පනතාව අස්තාඛුල් අයිකා යැයි පවසනු ලැබූයේ. ....	15:79
❖ අස්තාඛුල් අයිකා සහ ඔවුන්ගේ වාසස්ථානය. ....	15:79:50:15
4. තුබ්බාහි පනතාව ❖ තුබ්බාහි පනතාව සහ ඔවුන්ගේ විනාශය. ....	44:38:50:15
5. ලං ආග්‍රිත පනතාව (අස්තාඛුල් රස්) ❖ අස්තාඛුල් රස් යනු සමුද්ගේ ගෝත්‍රයට අයත් මනුෂ්‍ය කොට්ඨාශයකි. ....	25:39
6. ඇතුන්ගේ පනතාව (අස්තාඛුල් ලීල්) ❖ අස්තාඛුල් ලීල් යනු යෙමනයේ ඇබ්සිනියානු රජතුමාගේ ආණ්ඩුකාරවරයා වන අබ්රහා සහ ඔහුගේ සේනාව වීමයි. ....	105:02
❖ බයිතුල්ලා සහ එය විනාශ කිරීමට අස්තාඛුල් ලීල් යෙදූ සැලැස්ම සහ ඔවුන්ගේ විනාශය. ....	105:03
7. සේබියන්වරු. ....	05:70
8. ගුතාවාසීන් (අස්තාඛුල් කත්ෆ) ❖ ගුතාවේ ශරීර්ථය. ....	18:18
❖ ගුතාවාසීන්ගේ ගණන. ....	18:23

❖ ගුනාව තුළ පිළිත් වූ ගුනාවාසීන්ගේ කාල පරාසය. ....	18:26
❖ ගුනාවාසීන්ගේ සුනඛයා. ....	18:19
<b>පලය (අනාවරණය)</b>	
❖ පලය පිටතේ උල්පතය. ....	11:08:21:31
<b>පාලුන් (ගෝලීයත්)</b>	
❖ පාලුන්ගේ පරාපය. ....	02:250,251
<b>පිඹිරිල් (ගුරුදුකයා)</b>	
❖ පිඹිරිල් කෙරෙහි අවිශ්වාස කිරීම. ....	02:98,99
<b>පිතාද (අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙහි ප්‍රයත්න දැරීම)</b>	
❖ පිතාද විශ්වාසිතයින් හට අණ කරන ලදී. ....	22:79
❖ විශාල පිතාද (අල්ලාන්ගේ දුත පුවත ප්‍රචාර කිරීම). ....	25:53
❖ කෙතෙකුගේ ධනය සමග පිතාද කිරීම. ....	08:73
❖ කෙතෙක් පිතාදයෙහි සීමාව ඉක්මවා නොයා යූතුය. ....	02:191
❖ විශ්වාසිතයෙකුට පිවිස පරිත්‍යාග කිරීමෙන් හෝ පිතාදයෙහි පයග්‍රාහි වීමෙන් හෝ ලැබෙන තිළිණය. ....	04:75
❖ පිතාදයේ අණපතක ශුද්ධ වූ චක්‍රාවර්තයාණන් වෙනුවෙන්ද සියළු විශ්වාසිතයින් වෙනුවෙන්ද වේ. ....	04:85
<b>පින්වරුන්</b>	
❖ අල්ලාන් පින්වරුන්ව සහ මිනිසුන්ව ඔහුට නමදිනු පිණිස මවා ඇත. ....	51:57
❖ පින්වරුන් යනු ආධිපත්‍ය කරන්නන්ය. ....	6:129
❖ ඉබ්ලිස් පින්වරුන් අතර විය. ....	18:51
❖ පින්වරුන් ආධිපත්‍ය කරන්නන් සහ ඉන්ස්වරුන් සාමාන්‍ය පනතාවය. ....	55:34
❖ පින්වරුන් (කඳු ආශ්‍රිතව වෙසෙන්නන්) දාවුද්ගේ ආධිපත්‍යය යටතේ වීම. ....	27:40
❖ පින්වරුන් නම් නායක (සල්) තුමාණන්ව හමුවීමට පැමිණි නසීබයින්හි යුදෙව්වරුන්ය. ....	46:30
❖ මක්කාවේ පිටස්තර ප්‍රදේශවලින් පැමිණ ශුද්ධ වූ කුර්ආනයේ පාරායනයට සවන් දුන් යුදෙව්වරුන්ද පින්වරුන්ය. ....	72:02
❖ පින්වරුන්ව ගින්නෙන් මවනු ලැබීමේ අර්ථය ඔවුන් පහසුවෙන් ඇවිස්සීමට ලක්වීම නිසාය. ....	15:28
<b>පිවිතය</b>	
❖ පිවිතය දූෂ්කරතාවයන් සමග කෙරෙන සටනකි. ....	90:05
❖ මෙම පිවිතය විනෝදයක් පමණක් පරලොව සැබෑ පිවිතයකි. ....	29:65
❖ මෙලොව පිවිතය සහ පරලොව පිවිතය අතර වෙනස. ....	87:17,18
❖ මිනිසාට අරමුණක් ඇතිව මවනු ලැබීම. ....	23:116
❖ පලය පිටතේ උල්පතය. ....	21:31
❖ සියළු දේ පෝඩු වශයෙන් මවන ලදී. ....	36:37:51:50
❖ මිනිසාගේ පරිණාමය. ....	18:38:23:13- 15:40:68:53:33:71:15- 19
<b>පිවිතයේ අරමුණ</b>	
❖ පිවිතයේ අරමුණ අල්ලාන් හමුවීමය. ....	06:32:10:46:13:03:30:09:84:07
<b>පිවිතය - පරලොව</b>	
❖ පරලොව පිවිතය හීන්දු කරනු ලබන්නේ මෙලෝ පිවිතයෙහි මිනිසාගේ ක්‍රියාවන් මතය. ....	17:14,15:21:95:43:81:45:30:50:19:82:11- 13:83:08- 19
❖ පරලොව පිවිතය මෙලොවෙහි ප්‍රත්‍යක්ෂ වීමට පටන් ගන්නේය. ....	41:31- 33:55:47:89:28- 31
❖ පරලොව පිවිතය යනු අගයන්හි සම්පූර්ණ ප්‍රත්‍යක්ෂ වීමයි. ....	39:70:50:22- 24:57:13:69:19:86:09,10:99:07- 09
❖ පරලොව පිවිතයෙහි දියුණුව නොනවතිනු ඇත. ....	35:35,36:39:21:86:09

---

## පීචිතය - මෙලොව

- ❖ අවිශ්වාසිතයින් මෙලොව පීචිතයට ප්‍රිය කරති. ....02:201:213
- ❖ මෙලොව පීචිතය පරලොව පීචිතයට වඩා පහත්ය. ....03:16:04:78:09:38
- ❖ මෙලොව පීචිතය පරලොව පීචිතය සමග සසඳා බැලූ විට එය තාවකාලික නවත්නාකි. ....23:115

## පීචිත පරිත්‍යාග කරන්නන්

- ❖ පීචිත පරිත්‍යාග කරන්නන් නිත්‍ය ජීවය අත්කරගනු ඇත. ....03:170

## පෙරැසලම

- ❖ පෙරැසලමේ විනාශය සහ එය නැවත පිහිටුවීම. ....02:260
- ❖ බැබිලෝනියාවරුන් මගින් පෙරැසලම විනාශයට පත් කිරීම. ....17:06
- ❖ රෝමවරුන් විසින් පෙරැසලම විනාශ කරන ලදී. ....17:08

## ඝාය

- ❖ ඝාය ගනුදෙනුව ලියා සටහන් කළ යුතුය. ....02:283
- ❖ ඝාය සඳහා කාලය නියම කළ යුතුය. ....02:283
- ❖ ඝාය සඳහා සාක්ෂිකරුවන් ඉදිරිපත් විය යුතුය. ....02:283

## තනාගශිලිත්වය (දන් දීම හා ප්‍රණානාධාර)

- ❖ තනාගශිලිත්වයේ තිළිණය. ....02:262:266
- ❖ දන්දීම කිසි පැරමන් හෝ සිත් රිදවීමෙන් එහි වටිනාකම නැති වන්නේය. ....02:263-265
- ❖ කිසි පැරමන් හෝ සිත් රිදවීමෙන් අනුගමනය කරන දන්දීමට වඩා කාරුණික වදන් හා ක්‍රමවේද විශිෂ්ටය. ....02:264
- ❖ දෙන ලද දේ හොඳම දේ විය යුතුය. ....02:268
- ❖ එළිපිට දන්දීමට වඩා රහසිගතව දන්දීම විශිෂ්ටය. ....02:272
- ❖ දන් දෙන්නන්ගේ අල්ලාත් තිළිණ කරන්නේය. ....02:275

## තර්කය

- ❖ තර්කයේ හුදුසු ක්‍රමය. ....16:126:29:47

## තපස් පීචිතය

- ❖ තපස් පීචිතය අල්ලාත් විසින් නියම නොකරන ලද අතර එය ක්‍රිස්තියානිවරුන් විසින්ම නියෝග කළ දෙයකි. ....58:28

## තරාතිරම

- ❖ පාහන්තර නැකම්. ....16:93,95:60:09,10
- ❖ අනෙක්තර සාකච්ඡාව මගින් ආණ්ඩුවක් ගෙන යෑම. ....03:160:42:39
- ❖ ඉතා උචිත පුද්ගලයින්ට බලතල ලබා දීම. ....04:59
- ❖ නීතිය ස්ථාපිත කිරීම රාජ්‍ය පාලනයේ පදනම වේ. ....04:59,106-108,136:5:09:16:91:38:27:42:16
- ❖ බලවතුන්ට අවනත වීම. ....04:60
- ❖ අනිවාර්‍ය හෝ අවසර දිය නැති යුද්ධය. ....02:191-194:04:76:08:40:22:40-42
- ❖ සාමය. ....08:56-64:09:01-04

## තබුක් යුද්ධය සඳහා හුදානම් වීම

- ❖ මුස්ලිම්වරුන් තබුක් වෙත පෙළව යාමට අනුකරනු ලැබීම. ....09:41
- ❖ තබුක් වෙත ගමනේ දුර ප්‍රමාණය. ....09:42

## තයම්මුම් (පලය වෙනුවට අනියම් මාර්ගයෙන් පවිත්‍ර කර ගැනීම)

- ❖ තයම්මුම් කළයුතු අවස්ථාවන්. ....04:44:05:07

## තවරාතය

- ❖ තවරාතය මුසා කෙරෙහි මග පෙන්වීම හා ආලෝකය සහිතව අනාවරණය කරනු ලැබ එමගින්  
ඉස්රාඊලයේ දරුවන්ට සියළු අවශ්‍ය උපදෙස් ලබා දීම. ....03:04:05:45:06:155:23:50:28:44:37:118
- ❖ මුසාගේ වක්තෘවරුන් තවරාතයට අනුව තීරණය දුන්හ. ....05:45
- ❖ තවරාතයෙහි ඉස්ලාමයේ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් පිළිබඳව අනාවැකියන්. ....07:158:47:30
- ❖ තවරාතය මත විශ්වාසය ප්‍රකාශ කරන අය එහි අනාපනත් අනුව ක්‍රියා නොකිරීම. ....62:06
- ❖ තවරාතය කෙරෙහි විශ්වාස කරන්නන් කුර්ආනය මත විශ්වාස  
තැබුවහොත් මහත් වූ පීඩනෝපාය ලැබීමේ පොරොන්දුව. ....05:67
- ❖ තවරාතයේ පතතාව ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීමට ඇරයුම් කිරීම. ....05:16,17,20
- ❖ තවරාතය අයුතු ලෙස භාවිතා කිරීම. ....02:80:03:79:05:14,16

## තාලුත් (හවුල් රජ)

- ❖ තාලුත් හෝරා පත්කරනු ලැබූ රජතුමෙකි. ....02:248
- ❖ තාලුත් රජුගේ සගයින් ගහක් මගින් පිරික්සනු ලැබීම. ....02:250

## තාගුත්

- ❖ තාගුත් යනු සියළු සීමාවන් උල්ලංඝනය  
කරන්නන්ය. ඔවුන්ගෙන් වැළකී සිටිය යුතුයි. ....02:257,258:04:52,61,77:05:61:16:37:39:18

## තිළිණයන් හා දඬුවම්

- ❖ තිළිණයන් හා දඬුවම් හි මූලික පදනම. ....04:41,79,80:06:161

## ත්‍රිත්ව දේව මතය

- ❖ ත්‍රිත්ව දේව මතය නින්දා සහගතය. ....04:172:05:74

## දරුවන්

- ❖ අල්ලාහ්ව සිහි කිරීමෙන් දරුවන් තම අවධානය වෙනත් පැත්තකට නොතැරවිය යුතුයි. ....63:10
- ❖ දුප්පත් කමට බිය වී දරුවන්ව විනාශයට පත්කිරීම, ඔවුන්ට අධ්‍යාපනය  
ලබා නොදීම, ඔවුන්ව යහපත් අයුරින් වර්ධනය නොකිරීම අනිත්‍යානුකූලය. ....06:152:17:32
- ❖ පිවිතුරු දරු පරපුර වෙනුවෙන් දුඃචා ප්‍රාර්ථනා කිරීම. ....03:39
- ❖ පැවත එන්නන් අතුරින් ධාර්මිකයකම ඇතිවනු පිණිස දුඃචා ප්‍රාර්ථනා කිරීම. ....25:75:46:16
- ❖ දියණියකගේ උපත ශෝකයට කාරණයක් නොවේ. ....16:59,60
- ❖ ඇගමික කටයුතුවල දරුවන්ව මනාව පරිපාලනය කිරීම. ....19:56:20:133
- ❖ දරුවන් විසින් දෙමාපියන්ට යහපත් අයුරින් සැලකීම. ....46:16,18
- ❖ දරුවන් තමන්ගේ දෙමාපියන් සමග කාරුණිකව හැසිරීම. ....17:24,25

## දඩයම් කිරීම

- ❖ හිලා කරන ලද සතුන් සහ පක්ෂීන් විසින් දඩයම් කරන ලද  
හෝ අල්ලා ගන්නා ලද දේ අනුතව කිරීම නීත්‍යානුකූලය. ....05:05

## දඬුවම

- ❖ අල්ලාහ්ගේ දූතයින්ගේ අවවාදයන් නොසලකා හැරීම නිසා දඬුවමට හසු වීම. ....06:132:17:16:42:22
- ❖ අල්ලාහ් අයුතු ලෙස දඬුවම් නොපමුණුවයි. ....11:118:29:22
- ❖ දඬුවමේ අරමුණ සංශෝධනය වනු පිණිසය. ....23:77,78
- ❖ අල්ලාහ් දඬුවම එවන්නේ සෙමින්ය. ....22:48-52
- ❖ සීමාව ඉක්මවීම සහ අයුක්තිය නිසා දඬුවම ඉනුබද්ද ඇත. ....04:31
- ❖ සොරුන් සඳහා දඬුවම. ....5:39
- ❖ දඬුවම් දීමෙහි ප්‍රමාදය. ....06:19:10:12:11:09
- ❖ අපචාරය සඳහා දඬුවම. ....24:03

❖ පභවන රකින සක්‍රීයව බොරු වෝදනා කිරීම නිසා දඬුවම. ....	24:05
❖ දඬුවම සමඟ අයැදීම මගින් වළක්වනු ලබන්නේය. ....	08:34
❖ දඬුවම ආදර්ශයක් මෙන්ම පාඩමක් ලෙස ලැබෙනු ඇත. ....	2:67
❖ පශ්චාත්තාප වීම සහ වරද නිවැරදි කරගැනීම මත දඬුවම වළක්වනු ලබන්නේය. ....	05:40
❖ යුක්ත (අරෙල) තුමාගේ ජනයාගෙන් දඬුවම ඉවත් වීම. ....	10:99
❖ අල්ලාගත් දයාව දඬුවම ඉවත් කරන්නේය. ....	07:157
❖ දඬුවමේ රහස්‍ය සහ එහි කාල සීමාවන්. ....	24:59

## දාසයින් - මහා කාරුණික අල්ලාගත්

❖ මහා කාරුණික අල්ලාගත් දාසයින් පොළොව මත ගෞරවනවිතව ගමන් කරති. ....	25:64
❖ අපදානයින් අමතන විට ඔවුන් සාමය අත්වේවා යැයි පවසති. ....	25:64
❖ ඔවුන් තමන්ගේ රාත්‍රියන් අල්ලාගත් නැමැදීමෙහි ගත කරති. ....	25:65
❖ ඔවුන් දඬුවමින් ගැලවීමට අල්ලාගත්තන් කන්නලව් කරති. ....	25:66
❖ එවැන්නන් ලෝහකම් නැතිව අපගේ වියදම් නොකර එහි මධ්‍යස්ථතාවය අනුගමනය කරති. ....	25:68
❖ එවැන්නන් අල්ලාගත් සමග සහකාරවත් සමාන නොකර කිසිවෙකුට අයුතුලෙස ඝාතනය නොකර අපචාරයෙහිද නොනියැලෙති. ....	25:69
❖ එවැන්නන් බොරු සාක්ෂි නොදරති. ....	25:73
❖ එවැන්නන්ගේ තිළිසය. ....	25:76,77

## දාමුද වක්කාවරයා

❖ දාමුද (අරෙල) පලස්කිනගේ ජනතාවට එරෙහිව සටන් කිරීම. ....	02:252
❖ දාමුද (අරෙල) තම සතුරන් පරදවා තම රාජධානිය ස්ථාපිත කිරීම. ....	02:252
❖ අල්ලාගත් දාමුද (අරෙල) තුමාගේ රාජධානිය ශක්තිමත් කිරීම. ....	38:21
❖ දාමුද (අරෙල) පොළොවෙහි කලීතා වශයෙන් පත්කරන ලදී. ....	38:27
❖ අල්ලාගත් දාමුද (අරෙල) තුමාට ශ්‍රේෂ්ඨ දැනුම අනුග්‍රහ කිරීම. ....	27:16
❖ අල්ලාගත් තම දයාව දාමුද (අරෙල) තුමා මත පිරිනැමීම. ....	34:11
❖ දාමුද (අරෙල) තුමා සන්නාහ කඩායන් නිෂ්පාදනය කිරීමේ නිපුණත්වය උගන්වන ලදී. ....	21:81
❖ සන්නාහ කඩායන් දාමුද (අරෙල) තුමාගේ නිපැයුමකි. ....	34:11,12
❖ දාමුද (අරෙල) සමග අල්ලාගත් ප්‍රශංසාවන් සැමරීමට කඳු ආශ්‍රිතව වෙසෙන්නන් සහ පක්ෂීන් නමින් ධාර්මික ජනතාව සේවයට යොදවා ගැනීම. ....	21:80;34:11;38:19,20
❖ දාමුද (අරෙල) තුමාගේ සතුරන් ඔහුට පහර දීමෙහි දැරූ අකාර්ථක වැයීම. ....	38:22
❖ දාමුද (අරෙල) සහ බැටළු දෙනුන්ගේ උපමාව. ....	38:24
❖ දාමුද (අරෙල) තම අධිපතිභාවයෙන් සමඟව පැතීම. ....	38:25
❖ සමඟව සඳහා දාමුද (අරෙල) තුමාගේ ආයාචනාවන් කිසිදු පවක් කිරීම හේතු කොටගෙන නොවිය. ....	38:26
❖ දාමුද (අරෙල) සහ සුරලියමාන් (අරෙල) වැවිලි සම්බන්ධව නඩුවට සාධාරණ තීන්දුව දීම. ....	21:79,80
❖ දාමුද (අරෙල) තුමාගේ පුස්තකය දේව නීති ලද පුස්තකයක් නොවේ. ....	17:56

## දැනුම

❖ දැනුම ලද්දා එය නොලද්දාට වඩා හොඳය. ....	39:10
❖ දැනුම පිරිනමන්නේ තේරුම් ගැනීමටය. ....	39:10
❖ දැනුම අත්පත්කර ගැනීමට උනන්දු කරවනු ලබන්නේය. ....	96:04-06
❖ දැනුම සෙවීමට සංචාරය කිරීම. ....	18:66,67
❖ සැබෑ දැනුම ඇති ජනතාවම අල්ලාගත් බිය වන්නන්ය. ....	35:29
❖ අල්ලාගත් දැනුම ඇත්තන්ගේ තත්ත්වය උසස් කරන්නේය. ....	58:12
❖ විශ්වාසීතයින්ට ආගමික දැනුම ලබා ගැනීමට අනු කරන ලදී. ....	09:122
❖ වක්කාවරයා දැනුම වැඩි වීමට ප්‍රාර්ථනා කරන ලෙස අනු කරනු ලැබීම. ....	20:115
❖ වක්කාවරුන් අල්ලාගත් වෙතින් දැනුම මගින් අනුග්‍රහය ලද්දෝය. ....	21:80
❖ වක්කාවරුන් මනුෂ්‍යයින්ගේ ගුරුවරුන් වීමට පත් කරනු ලැබීම. ....	02:152



❖ ශුද්ධ වූ කුර්ආනය සවිභාවධර්මය අධ්‍යනය කිරීමට නියෝග කරයි. ....	03:191,192:10:06,07:13:04,05:16:11-17:17:13:35:28,29
❖ ශුද්ධ වූ කුර්ආනය විවිධ ජාතීන්ගේ ඉතිහාසය අධ්‍යනය කිරීමට නියෝග කරයි. ....	12:112:30:10:33:63:35:44,45:40:22
❖ මිනිසාට සවිභාව ධර්මයේ බලය දැනුමෙන් පාලනය කර නැත. ....	17:71:21:80-83:45:13,14
❖ ශුද්ධ වූ කුර්ආනය විවිධ රටවල්හි තත්ත්වයන් ගැන ඉගෙන ගැනීමට නියෝග කරයි. ....	17:22:22:46,47:29:21

## දැවැස්ද (ස්ත්‍රීය ශ්‍රවණ බලන්න)

### දිවුරුම්

❖ අල්ලාත් නිෂ්ඵල දිවුරුම් සඳහා ජනශාගෙන් නොවීමයි. ....	02:226
❖ දිවුරුම් ආරක්ෂා කිරීම. ....	05:90
❖ දිවුරුම් කඩකිරීම නිසා වන්දි ගෙවීම. ....	05:90:66:03
❖ දිවුරුම් කඩ නොකළ යුතුය. ....	16:92
❖ දිවුරුම් රැවටීමේ අරමුණින් නොකළ යුතුය. ....	16:93,95
❖ භාර්‍යයාවරුන්ගෙන් වැළකී සිටීමට දිවුරුම් දීම. ....	02:227,228

### දිනය

❖ එක් දිනය වර්ෂ දහසකට සමානය. ....	22:48:32:06
❖ එක් දිනය වර්ෂ පනස් දහසකට සමානය. ....	70:05

## දික්කාදය (ස්ත්‍රීය ශ්‍රවණ බලන්න)

### දුල් කර්නයිත් (පර්සියාවේ මහා සයිරස්)

❖ දුල්කර්නයිත් ගැන සඳහන් වීම. ....	18:84
❖ දුල්කර්නයිත් නැගෙනහිරේ තිරු උදාවන ස්ථානයට ලගා වීම (බලවිස්ථානය සහ අඟහස්ස්ථානය) සහ බටහිරේ තිරු බැස යන ස්ථානයට ලගා වීම (කළු මුහුද). ....	18:87-91
❖ දුල්කර්නයිත් විසින් මහා ප්‍රාකාරයක් ඉදි කිරීම. ....	18:96,97

### දුල්කිල් (ඵලකිලයේ වස්තුවර්ත)

❖ පෙරැසලයේ නැඹුටුනු නැරඳුමේ විනාශය මෙන්ම එම නගරය සහ එහි වැසියන් සිස වසර කාලය අභිබවා ගත කිරීම සම්බන්ධව දුල්කිල් (අරෙල) සිහිනයෙන් දැකීම. ....	02:260
--	--------

### දුප්පතුන්

❖ දුප්පතුන්ව රැක බලා ගැනීම. ....	69:35:90:12-17:107:02-04
----------------------------------	--------------------------

## දුආ පාර්ථනාවන් - ශුද්ධ කුර්ආනයේ

❖ සෘජු මාර්ගය වෙත යොමු වීම සඳහා දුආ පාර්ථනාව. ....	01:02-07
❖ සාමය සහ ජීවනෝපය සඳහා ඉබ්රාහිම් (අරෙල)ගේ දුආ පාර්ථනාව. ....	02:127
❖ දුආ පාර්ථනාවන් පිළිගනු ලැබීමටත් නැමදම් ක්‍රමය ඉගෙන ගැනීමටත් ඉබ්රාහිම් (අරෙල) සහ ඉස්මරල් (අරෙල) ගේ දුආ පාර්ථනාව. ....	02:128-130
❖ මෙලොවෙහිද පරලොවෙහිද යහපත පැතීම සඳහා. ....	2:202
❖ අවිශ්වාසීන්ගෙන් එරෙහිව උදව් ලබා ගැනීම සඳහා තාලූත් කළ දුආ පාර්ථනාව. ....	02:251
❖ අල්ලාත් වෙතින් සමාව අයැදීම පිණිස විශ්වාසීන්ගෙන් කළ දුආ පාර්ථනාව. ....	02:286
❖ දුබුවමින් ආරක්ෂා වීමටත් අල්ලාත්ගේ උදව් සඳහාත් විශ්වාසීන්ගෙන් දුආ පාර්ථනාව. ....	02:287
❖ මග පෙන්වීම ලැබුවාගේ පසු තදවත් නොමග නොයෑමට විශ්වාසීන්ගෙන් කරන දුආ පාර්ථනාව. ....	03:09
❖ පව්වලට සමාව සඳහා. ....	03:17
❖ දයාව සහ උදව් සඳහා. ....	03:27,28
❖ දිව්‍යමය අනුග්‍රහය සඳහා ඊසා (අරෙල) තුමාගේ ශ්‍රාවකයින් කළ දුආ පාර්ථනාව. ....	03:54

❖ ස්ථිරකාරවීම සඳහා.	03:148:07:127
❖ ගින්නෙන් ආරක්ෂා වීම සඳහා.	03:192
❖ පව් වලට ක්ෂමාව සහ දෝෂයන් දුරු වීම සඳහා.	03:194,195
❖ නිංකාචාදීන්ගෙන් ගැලවීම පිණිස.	04:76
❖ විශ්වාසවන්තයා සහ අකීකරුවා අතර වෙනස්කම ප්‍රත්‍යක්ෂ වීමට මුසා (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	05:26
❖ බියබැඳීමත් අය අතරට එක්වනු පිණිස.	05:84,85
❖ සමෘද්ධිය උදෙසා රකා (අරෙල) තම පනතාව වෙනුවෙන් කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	05:115
❖ වරදට ක්ෂමාව ලබාගනු පිණිස ආදම් (අරෙල) සහ ඔහුගේ කාර්‍යයාව කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	07:24
❖ මුසාව මත සත්‍යයේ පයගුහණය උදෙසා.	07:90
❖ අල්ලාහ්ගේ දයාව උදෙසා.	07:150,152,156
❖ මෙලොව සහ පරලොව යහපත උදෙසා.	07:157
❖ සතුරන්ගේ දුෂ්ඨකම්න් ගැලවීමට.	10:86,87
❖ නිංකාකරුවන්ගේ විනාශය උදෙසා.	10:89
❖ නැවෙති හෝ වාහනයෙහි දේව රැකවරණය ලැබීමට.	11:42
❖ සතුන් දක්කන වීට හෝ වාහනය පැදවීමේදී දේව රැකවරණය සඳහා.	43:14,15
❖ බිය බැතිමත් අය අතරට එක්වීමට යුතු (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	12:102
❖ තමාට සහ දරු පරපුරට ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	14:36-42
❖ දෙමාපියන් වෙනුවෙන්.	17:25
❖ ස්ථානයකට හෝ ගොඩනැගිල්ලකට පිවිසීම සහ පිටවීම සඳහා.	17:81
❖ දයාව සහ මගපෙන්වීම උදෙසා.	18:11
❖ ධාර්මික දරුපලක් ලැබීම සඳහා Zකකරියා (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	19:05-07:21:90
❖ කාර්වක සත්‍යය ප්‍රචාරය උදෙසා මුසා (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	20:26-36
❖ දැනුම වර්ධනය වනු පිණිස.	20:115
❖ දුක් කරදරවලින් මිදීමට අයියුබ් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	21:84
❖ පැහැර හැරීමෙන් ඇතිවන ප්‍රතිවිපාකයට එරෙහිව දේව ආරක්ෂාව පතා යුනුස් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	21:88
❖ අල්ලාහ්ගේ උදව්ව සහ ඔහුගේ විනිශ්චය උදෙසා.	21:113
❖ සත්‍යය ප්‍රතික්ෂේප කරන අය මත පයගුහණය උදෙසා නූත් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	23:27
❖ සුරක්ෂිතව ගොඩ බැස්වීමට නූත් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	23:30
❖ වැරදි කරන්නන් සමග එක් නොවනු පිණිස.	23:94,95
❖ දුෂ්ඨයින්ගේ පොළඹවීම් වලින් දේව රැකවරණය පැතිමට.	23:98,99
❖ පව් ක්ෂමාව සහ දයාව සඳහා.	23:110
❖ ක්ෂමාව සහ දයාව සඳහා.	23:119
❖ නිරයේ දඬුවමින් ගැලවීමට.	25:66,67
❖ පවුල සහ දු දරුවන් වෙනුවෙන්.	28:75
❖ දැනුම ලත් සහ බිය බැතිමත් අය අතරට එක්වනු පිණිස ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	26:84-90
❖ සත්‍යයේ පයගුහණය උදෙසා.	26:118,119
❖ සතුරාගේ අපරාධ ක්‍රියාවෙන් ගැලවීමට.	26:170
❖ කෘතඥතා දැක්වීමටත් බිය බැතිමතුන් අතරට එක්වනු පිණිස හුලෙයිමාන් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	27:20
❖ ධාර්මිකයින්ගේ මත කාමය උදා වීම පිණිස.	27:60
❖ ක්ෂමාව උදෙසා මුසා (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	28:17
❖ අකාබාරණ සිදු කරන්නන්ගෙන් ගැලවීමට මුසා (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	28:22
❖ අල්ලාහ් වෙතින් යහපත පැතිමට මුසා (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	28:25
❖ වෙළුම්ක මිනිසුන්ට එරෙහිව දෙවියන්ගේ උදව් පතා ලූත් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	29:31
❖ ධාර්මිකයින් පුත්‍රයෙකු ලැබීමට ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	37:101
❖ ක්ෂමාව සහ විශාල රාජධානිය ලැබීමට හුලෙයිමාන් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	38:36
❖ නිරය සහ සියළු නපුරින් ගැලවීමට.	40:08-10
❖ අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයන් අගය කිරීම සඳහා.	46:16
❖ අසරණ වූ වීට අල්ලාහ්ගෙන් උදව් පතා නූත් (අරෙල) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව.	54:11
❖ දැඩි වෛරයෙන් වළකී සිටීමට.	59:11

❖ අවිශ්වාසිතයින්ගේ උවදුරින් ආරක්ෂාව පතා ඉබ්‍රාහිමිගේ ජනතාව කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව. ....	60:05:06
❖ අල්ලාත්ගේ ආශිර්වාදයන් පරිපූර්ණව ලැබීමට. ....	66:09
❖ ෆිර්අවුන් සහ වරදකරුවන්ගෙන් ගැලවීමට ෆිර්අවුන්ගේ භාර්‍යයාව කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව. ....	66:12
❖ සියළු විශ්වාසිතයින්ගේ සමාව උදෙසා නූත් (අලෙ) කළ දුභා ප්‍රාර්ථනාව. ....	71:29
❖ සියළු තරක දෙයින් ආරක්ෂා වීමට. ....	113:02-08:114:02-05

## දුතයින්

❖ සියළු දුතයින් විප්ලාවකට හා උමංගතයින් යැයි පවසා බැලීම. ....	51:53
❖ දුතයින්ව සංයෝජනය කර බැලීම වැරදිය. ....	23:53
❖ දුතයෙකුට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සියළු දුතයින්ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට සමානය. ....	26:106,124,142,161,177
❖ දුතයින් සාක්ෂිකරුවන් වනු ඇත. ....	04:42:16:85,90:33:46

## දෙමාපියන්

❖ දෙමාපියන්ට කාරුණිකව සැලකීම නියෝග කරන ලදී. ....	17:24:29:09:31:15
❖ දෙමාපියන්ට දුභා ප්‍රාර්ථනා කිරීම නියෝග කරන ලදී. ....	17:25
❖ මරණ හැර අන්සියළු විෂයන්හි දෙමාපියන්ට අවනත වීම අනුකර්ෂණය කරන ලදී. ....	29:09

## දේපළ

❖ දේපළ උදව් ලබා ගැනීමේ මාර්ගයක්ය. ....	04:06
❖ දේපළ අනිත්‍යානුකූලව හෝ අයුක්ති සහගතව අත්පත්කර නොගත යුතුය. ....	02:189:04:30

## දේව පුත්‍රයා

❖ දේවයන්ට පුත්‍රයෙකු ඇත යන මතය නින්දා සහගතය. ....	02:117:06:101,102:10:69:
.....	18:05,06:19:36:19:91-93:23:92:37:150-160:39:05:112:02-04

## දෙවියන් (දෙවියන්ගේ තක්දීර් වෙතින් සියළු දේ හි ප්‍රමාණය තීන්දු වීම)

❖ දෙවියන්ගේ අර්ථය. ....	07:35:67:23:24
❖ අල්ලාත් සියළු දෙයෙහි ප්‍රමාණය තීරණය කර ඇත. ....	25:03:54:50:65:04
❖ දේව නීතියේ ප්‍රතිඵලය ලෙස යහපත හෝ අයහපත අත්විය හැක. ....	04:79:80
❖ මිනිසාට තම අභිප්‍රාය අනුව ක්‍රියා කිරීමට නිදහස තිබුණද එහි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස දීමට බලය සිදුවේ. ....	74:39
❖ විශ්වාසිතයින් සහ අවිශ්වාසිතයින් දෙපිරිසම උදව් කරනු ලබන්නෝය. ....	17:21

## ධර්මාලෝකය

❖ අල්ලාත් විශ්වාසිතයින්ව සියළු ආකාරයේ අත්කාරවලින් ආලෝකය වෙතට ගෙන එම. ....	02:258:57:13
---	--------------

## තරක

❖ මනුෂ්‍යයින් පවිත්‍රව මවන ලද්දෝය තවද ඔවුන්ට හොඳ හෝ නරක අනුගමනය කිරීමේ අවස්ථාව ඇත. ....	76:03,04:90:09-11:91:08,09
❖ එළිපිට හා රහසිගත තරක දේ අත් හැරිය යුතුය. ....	06:121,152:07:34
❖ තරක දේට දඬුවම් එහි ප්‍රමාණයට අනුකූලව ලැබීම. ....	06:161:10:28:28:85:40:41
❖ තරක පටිපාටියන්හි අවිශ්වාසිතයින්ගේ නිරන්තර ඇල්ම. ....	07:29
❖ මිනිසාගේ හෘදසාක්ෂිය තරක ක්‍රියාවන් මත බලපෑම් දෙස නගන්නේය. ....	07:23:75:03
❖ තරක ක්‍රියාව ඉක්මවීම නිරය කරා ගෙන යයි. ....	02:82
❖ යහපත තරක මත අභිබවා සිටින්නේය. ....	11:115
❖ තරක ක්‍රියාව පසුතැවිල්ල මගින් සමා කරනු ලැබේ. ....	03:136,137:04:111:16:120:42:26
❖ තරක දේට වෛරය කිරීම මිනිසාගේ ස්වාභාවික ගුණයකි. ....	49:08:91:08,09
❖ ශුද්ධ වූ චක්‍රවාර්තයන්ගේ අවිපාර අනුගමනය කිරීම තුළින් තරක දෙයින් ආරක්ෂා විය හැක. ....	03:32
❖ නැමදුම තරක දෙයින් ආරක්ෂා කරයි. ....	29:46
❖ තරක දේ ඕනෑකමින් කරන විට එයට වගකිව යුතුයි. ....	02:226:05:90:20:116

---

## නමස්කාරය - (දිනපතා) නැමදුම් යටතේ බලන්න

### නැව් (බිරුව)

- ❖ නූත් (අයලෙ)ට නැවක් සාදන ලෙස අභා කරන ලදී. ....11:38:23:28
- ❖ මුසා (අයලෙ)ව ඔහුගේ මව බිරුවක තබා ගෘහනි පා කර නැරීම. ....20:40
- ❖ මුසා (අයලෙ) ඉස්රාෆිල් ජනනාව පෙට්ටිගමෙහි පිහිටුවීම. ....02:249

### නැමදුම්

- ❖ නැමදුමේ අරමුණ. ....01:05:02:22

### 1. සලාතය (අනිවාර්ය සලාතය)

- ❖ අනිවාර්ය සලාතය. ....04:104:24:57
- ❖ සලාතය සඳහා වූ ඒ කිරීම. ....05:07
- ❖ මනස මනාව පාලනය කර ගැනීමට හෝ පවිත්‍රතාවය පවත්වා ගැනීමට  
නොතැකි වූ විට සලාතය ඉටුකිරීම තහනම් කරන ලදී. ....04:44
- ❖ සලාතයේ ඉරියව්. ....22:27
- ❖ සලාතයේ වේලාවන්. ....02:239:04:104:11:115:17:79:30:18,19
- ❖ සලාතය පිළිපැදීම. ....02:44,111,278:05:56:08:04:09:71:27:04:31:05
- ❖ සලාතය රැක ගැනීම. ....02:239
- ❖ සලාතය කෙටිකරගත හැකි අවස්ථාවන්. ....04:102
- ❖ සතුරාට මුහුණ දෙන සමයේදී සලාතයේ ස්වරූපය. ....04:103
- ❖ ප්‍රමුඛ සලාතය. ....62:10-12
- ❖ තහප්පුද් සලාතය (හිමිදිරියට පෙර). ....05:16-19:17:80:32:17:73:03-09
- ❖ සලාතය අශිලාවාරයට පිරිනමා ඇරඹීම. ....29:46
- ❖ සලාතයෙහි දැඩි හක්කිය. ....70:24
- ❖ සලාතයෙහි නොසැලකිලිමත්කම නින්දාසහගතය. ....107:05-07
- ❖ සලාතය ඉටුකිරීමට අන්අයට අනුශාසනා කිරීම. ....20:133
- ❖ සමූහ වශයෙන් සලාතය ඉටුකිරීම. ....02:44
- ❖ සුදුසුකම් සහ පවිත්‍රත්වය සමග සලාතය ඉටුකිරීම. ....04:44:07:32
- ❖ සලාතයෙහි නිරත වන අයට අල්ලාත් පිවනෝපාය සලස්වයි. ....20:133

### 2. උපවාසය

- ❖ උපවාසය රම්ලාන් මාසයෙහි රැකීමට නියෝග කරන ලදී. ....02:184-186
- ❖ උපවාසය නොරැකීමට කරුණු දැක්වීම. ....02:186
- ❖ උපවාසය කඩ කිරීම වෙනුවෙන් වන්දි ගෙවීම. ....02:185

### 3. (හප්) වන්දනාව

- ❖ ගමනේ විශදම දරාගත හැකි සියළුම මුස්ලිම්වරුන්ට හප් වන්දනා ඉටු කිරීම අනිවාර්යය. ....03:98
- ❖ හප් වන්දනාව පිළිබඳව උපදෙස්. ....02:197-204:05:02,03
- ❖ ශුද්ධ වූ මස්පිදය වෙතට යන මිනිසුන්ව වසුකවන අය සඳහා දඬුවම. ....22:26
- ❖ මිනිසුන් කෙරෙහි හප් වන්දනාව නිවේදනය කිරීම පිණිස ඉබ්රාහිම් (අලෙ)ට අභා දීම. ....22:28
- ❖ හප් වන්දනාවේ අරමුණ. ....22:29-34

### 4. ැසකාත් (දුගී බද්ද)

- ❖ ැසකාත් නියෝග කරන ලදී. ....02:111:22:79:24:57:73:21
- ❖ ැසකාතයේ අරමුණ. ....09:60
- ❖ ැසකාත් මුදල් ලැබීමට සුදුසු අය. ....09:60

---

## නිරය

❖ නිරය නරකතම වාසස්ථානය මෙන්ම නිව වාසස්ථානයකි. ....	13:19
❖ මෙලොවෙහි නිරයට අමතරව පරලොවෙහිද නිරය නියමිතය. ....	18:101:19:72:29:55
❖ නිරය දඩුවමින් පසු අධිනාත්මික පුණරුත්ථානය වෙතට සහාය වනු ඇත. ....	101:09-12
❖ නිරය නිම නොවන ස්ථානයක් නොවේ. ....	11:108
❖ නිරයේ ඇති කටුක ආහාරයන්. ....	88:07:08
❖ නිරයේ වැසියන් සඳහා අධිශීත පල පානය සහ අධි උණුසුම් දිය පානය. ....	78:26:27
❖ මෙලොවෙහි නිරයේ වැසියන් උණු පලය අතරට එක්වෙහි (උදා: සියළු දෙයින් දුක්කරදරවලට මුහුණ පෑම). ....	55:45
❖ නිරයේ වැසියන්ට ඊසාක්කුම් නමැති ආහාරය. ....	56:53
❖ නිරය අධිනාත්මික අන්ධතාවය වෙතින් ලැබෙන ප්‍රතිඵලයකි. ....	17:73
❖ නිරය මරණයෙන් තැවෙන ස්ථානයකි එහෙත් මරණය ඇති නොවේ. ....	14:18
❖ නිරය අල්ලාත් වෙතින් ඇති කරන ලද බාධකයකි. ....	83:16,17
❖ නිරාගින්න හදවතෙහි මතුවන්නේය. ....	104:07:08
❖ නිරය බාහිර ඇස්වලට අදෘෂ්‍යමානය. ....	26:92
❖ නිරය කැරලිකරුවන් සඳහා රහසිගතව නියම කර ඇත. ....	78:22-31
❖ මෙලොවෙහි නිරය ප්‍රත්‍යක්ෂ වීම. ....	79:37
❖ නිරාගින්න මත සුරදුනගින් 19 දෙනෙක් රැකවලෙහි සිටීම. ....	74:31,32
❖ නිරාගින්න බුරුබුරා නැගීම (අධික උෂ්ණත්වය). ....	25:13:67:08
❖ පෞරවු 07ක් සහිත නිරය සියළු අවිච්ඡාදිත පනතාවට වෙන්කරන ලද දුක් විඳින්නාවූ ස්ථානයකි. ....	15:45
❖ නිරාගින්නේ ඉන්ධන ගලය. ....	02:25:66:07
❖ සියළු මුරණ්ඩුකාර කැරලිකරුවන් නිරාගින්නෙහි පිවිසෙනු ඇත. ....	19:70-72
❖ නිරයේ කොදුරන හඬ බාර්මිෂ්ඨ පනතාවට නොඇයෙකු ඇත. ....	21:102,103
❖ නිරාගින්න ඇවිලෙන්නට සලස්වනු ලැබේ (අවසාන කාලයෙහි පව් පැතිරයාම නිසා පව්කරුවන් නිරා ගින්නට ලඟාවනු ඇත). ....	81:13

## නිවාස පිවිතය

❖ නිවාස පිවිතයේ පෞද්ගලිකත්වය. ....	24:28-30
❖ සත්‍රි පුරුෂ මිශ්‍ර වීම තහනම් කරන ලදී. ....	24:31,32:33:60

## (පැරණි) නිවාසය

❖ පුරාණ නිවාසය වටා වන්දනා කිරීම 22:30

## නිවසේ පනතාව (අත්ලුල් බිහිත්)

❖ නිවසේ පනතාව යනු ඉබ්‍රාහිම් (අප්‍රෙ) තුමාගේ බිරිඳැවරුන්ය. ....	11:74
❖ නිවසේ පනතාව යනු ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ගේ බිරිඳැවරුන්ය. ....	33:34:66:05
❖ නිවසේ පනතාවගේ පව්තෘත්වය. ....	33:34

## නිත්‍යමාන බව

❖ අන් අයගෙන් ආඩම්බරව ඉවත හැරීම හත උඩගැනමින් ඇවිදීම තහනම්ය. ....	31:19
❖ නිත්‍යමානී වීමට විශ්වාසිතයින්හට අණ කරනු ලැබීම. ....	31:20

## නීතිය (ඡර්අත්)

❖ මනුෂ්‍යයින්ගේ වගකීම් ලිහිල්කිරීම ඡර්අත් නීතියේ අරමුණ වේ. ....	04:29
---	-------

## නූත් (නොවා වක්තෘවරයා)

❖ නූත් (අප්‍රෙ)ගේ පිවිතයේ ඇති වූ සිද්ධීන්හි ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් ගැන අනාවැකිය. ....	11:50
❖ නූත් (අප්‍රෙ) වක්තෘවරයෙකු ලෙස අල්ලාත් විසින් තොරා පත්කරනු ලැබීම. ....	03:34
❖ නූත් (අප්‍රෙ) තම පනතාවට ප්‍රචාරය කිරීම. ....	07:60:10:72:11:26,27:23:24:71:02-21
❖ නූත් (අප්‍රෙ)ගේ පනතාව එතුමාව ප්‍රතික්ෂේප කිරීම. ....	07:65:10:74:11:28:23:25:54:10

❖ නූත් (අරලෙ)ගේ ජනතාව දඩුවම ඕනකමින් ඉල්ලා සිටීම. ....	11:33
❖ නූත් (අරලෙ) නැවක් සෑදීම සහ ඔහුගේ ජනතාව ඔහුට සරදම් කිරීම. ....	11:38,39
❖ නූත් (අරලෙ) සහ ඔහුගේ ජනතාව මහ පිරික්සුමක් ලෙස ගංවතුර පැමිණීම සහ අභ්‍යාවශ්‍ය සතුන් තමා සමග නැවට ගොඩ වීමට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ දිගේ ගිලි යාම. ....	11:41,42:23:28
❖ නූත් (අරලෙ)ගේ පුත්‍රයා නැවට ගොඩ වීමට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ දිගේ ගිලි යාම. ....	11:43,44
❖ නූත් (අරලෙ)ගේ නැව සම්පූර්ණයෙන් පටවනු ලැබීම. ....	26:120
❖ නූත් (අරලෙ) තම පුත්‍රයා උදෙසා අල්ලාත් ඉදිරියෙහි ආයාචනා කිරීම. ....	11:46,47
❖ නූත් (අරලෙ)ගේ නැව පුදි කන්ද මත නැවතීම. ....	11:45
❖ නූත් (අරලෙ)ට පැමිණි ගංවතුර ජනතාවට සළකුණක් වීම. ....	54:16
❖ නූත් (අරලෙ)ගේ පරම්පරාවෙහි වක්තෘන්ගේ පැමිණීම නිසම වීම. ....	57:27
❖ නූත් (අරලෙ)ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සියළු තබවරුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමකි. ....	26:106

## පරදාර සේවනය

❖ පරදාර සේවනය තනනම් කරන ලදී. ....	17:33:25:69
❖ පරදාර සේවනයට නියම වූ දඩුවම. ....	24:3
❖ පරදාර සේවනය වෝදනාව තහවුරු කිරීමට අවශ්‍ය සාක්ෂිය. ....	24:5
❖ පරදාර සේවනයට එළඹීම වළක්වන ලදී. ....	24:28-32
❖ පරදාර සේවනයෙහි නියැලෙන අයට දඩුවම. ....	4:16,17
❖ පරදාර සේවනයෙහි යෙදුන බවට භාර්යයාවට වෝදනා නැගීම සහ වැරදි වෝදනාවට දඩුවම. ....	24:7-11
❖ පතිවත රකින සත්‍රියකට එරෙහිව පරදාර සේවනයෙහි යෙදුන බවට වෝදනා නැගීම. ....	24:4
❖ පරදාර සේවනයෙහි යෙදුන පුරුෂයා එම ක්‍රියාවෙහි යෙදුන සත්‍රියක සමග හෝ ප්‍රතිඵල වදින සත්‍රියක සමග විවාහ වීම. ....	24:3

## පරිණාමය

❖ අල්ලාත් මිනිසාට විවිධ ස්වරූපයන්හි සහ විවිධ අවස්ථාවන්හි මවා ඇත. ....	71:15,18
---	----------

## පර්දුව (සත්‍රින් සඳහා තීරය)

❖ පර්දුව ගැන මග පෙන්වීම්. ....	24:31,32,61:33:60
❖ මහළු වියට පත් සත්‍රින් පර්දුවේ වගකීමෙන් මිදීම. ....	24:61

## පශ්චාත්තාප වීම (තව්බා)

❖ පශ්චාත්තාප වීම අල්ලාත් වෙතින් සමාව සහ දයාව දිනාගැනීමකි. ....	02:161
❖ සියළු වේලාවන්හි පශ්චාත්තාප කළ හැක. ....	03:90
❖ පශ්චාත්තාප වීම සමග අල්ලාත්ගෙන් සමාව පැතීම. ....	11:04
❖ අල්ලාත් සියළු පාපයන් සමාව කරන්නේය. ....	39:54
❖ පශ්චාත්තාප වීමෙහි අවංක විය යුතුය. ....	66:09
❖ අල්ලාත් සැබෑ පශ්චාත්තාප වීම භාර ගන්නේය. ....	09:104:42:26
❖ පශ්චාත්තාප වීම නරක ලැදියාවන් යහපත් දේ බවට හරවයි. ....	25:71
❖ පශ්චාත්තාප වීමෙන් පසු යහපත කිරීම සැබෑ පශ්චාත්තාප වීමකි. ....	25:72
❖ කවර අයගේ පශ්චාත්තාප භාරගනු ලබන්නේද. ....	04:18:16:120
❖ කවර අයගේ පශ්චාත්තාප භාරගනු නොලබන්නේද. ....	04:19

## පළිගැනීමේ නීතිය (කිසාත්)

❖ පළි ගැනීමේ නීතිය මිනිස් ජීවිතය රැකගන්නේය. ....	02:179,180
--	------------

## පරිත්‍යාග කිරීම

❖ සියළු ජනතාව වෙනුවෙන් නියම වූ පරිත්‍යාග කිරීමේ පිළිවෙත්. ....	22:35
❖ අල්ලාත්ට පමණක් පරිත්‍යාග කළ යුතුය. ....	22:35

❖ සත්ව පරිත්‍යාග කරන ලද සතාගේ මාංශය හා රුධිරය අල්ලාගත් වෙත ළඟා නොවේ. එසේත් එම පරිත්‍යාගයේ ආත්මය ඔහු වෙත ලඟා වනු ඇත. ....	22:38
---	-------

## ප්‍රතිඥාවන්

❖ ප්‍රතිඥාවන් සම්පූර්ණ කිරීම. ....	05:02:06:92:93
❖ ප්‍රතිඥාවන් අවලංගු කිරීම. ....	08:59

## ප්‍රතිමා පිදීම

❖ ප්‍රතිමා පිදීමට හේතුව. ....	39:04
❖ ප්‍රතිමා පිදීමෙන් වැළකී සිටීමට අල්ලාගත්ගේ නියෝගය. ....	32:31
❖ නූත් (අරලෙ)ගේ ජනතාව තමන්ගේ දෙවිවරුන් ලෙස විවිධ ප්‍රතිමාවන් තබා ගත්හ. ....	71:24
❖ නූත් (අරලෙ) තම ජනතාවට අල්ලාගත්ගේ එකම දේවත්වය ගැන ප්‍රචාරය කළත් ඔවුන් ප්‍රතිමා පිදීමෙහි නියැලීම. ....	71:08,09
❖ නූද් (අරලෙ)ගේ ජනතාව ප්‍රතිමා පුදන්නන් වීම. ....	11:54
❖ ඉබ්රාහිම් (අරලෙ)ගේ ජනතාව ප්‍රතිමාවන් වැදුම් පිදුම් කිරීම. ....	26:72
❖ ලාත්, උෂ්ෂුකා සහ මනාත් යන ප්‍රතිමාවන් වැදුම් පිදුම් නොකිරීමට හේතුව. ....	53:20-24
❖ ප්‍රතිමාවන්ගේ අසරණ තත්ත්වය. ....	22:74
❖ ව්‍යාප්ත දෙවිවරුන් වැදුම් පිදුම් නොකිරීමට හේතුව. ....	21:23
❖ සියළු වක්තෘවරුන්ට තිබුණේ ප්‍රතිමා පිදීම සහමුලින්ම ඉවත්කර දැමීමේ මෙහෙයුමකි. ....	16:37
❖ ප්‍රතිමා පිදීමෙන් වැළකී ආරක්ෂා වීමට ඉබ්රාහිම් (අරලෙ) කළ දූආ ප්‍රාර්ථනාව. ....	14:36

## ප්‍රඥාව

❖ ප්‍රඥාවේ ස්වභාවය. ....	13:20-25
--------------------------	----------

## පීඩා පමුණුවීම

ආදම් (අරලෙ)ගේ පුත්‍රයාට පීඩා පමුණුවීම. ....	05:28-32
---	----------

## පුස්තකලාභීන් (අත්ලුල් කිතාබ්)

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ගේ පැමිණීමෙන් තොර පුස්තකලාභීන් සංශෝධනය විය නොහැක. ....	98:02-04
❖ පුස්තකලාභීන් යැයි සඳහන් වන්නේ යුදෙව් සහ ක්‍රිස්තියානිවරුන්ය. ....	04:154,172
❖ පුස්තකලාභීන්ව අල්ලාගත්ගේ එකම දේවත්වය වෙතට කැඳවීම. ....	03:65
❖ පුස්තකලාභීන් ඊසා (අරලෙ) තුමාගේ මරණය කුරුසියෙහි සිදුවූ ඔව්ට නිරතුරුව විශ්වාසය කරන්නෝය. ....	04:160

## පුද්ගලිකත්වය

❖ පෞද්ගලික රහස් රැකගැනීම. ....	24:59,60
--------------------------------	----------

## පුනරුත්ථාන දිනය (කියාමත්)

❖ පුනරුත්ථාන දිනය පිළිබඳව කිසිදු සැකයක් නැත. ....	04:88
❖ පුනරුත්ථාන දිනයම නියම කළ හෝරාවකි. ....	20:16
❖ සියල්ලන් සඳහා පුනරුත්ථාන දිනය නියම වී ඇත. ....	19:96
❖ පුනරුත්ථාන දිනය විනාශ වීමේ දිනය වෙත පෙන්නුම් කරයි. ....	17:52:40:60:54:02:70:43-45

## පුනරුත්ථානය - මරණීන් පසු

❖ මරණීන් පසු පුනරුත්ථානය නියතය. ....	02:49:22:08:23:116:58:19
❖ අධ්‍යාත්මික පුනරුත්ථානය. ....	02:57,74,261:06:37:08:25:30:51:41:40

## පුනරුත්ථානය - මළවුන්ගේ

❖ ශාරීරිකව මළවුන් නැවත පොළොව වෙත ගෙන එනු නොලබන්නෝය. ....	21:96:23:101:36:32:39:43
❖ මළවුන්ගේ පුනරුත්ථානය ජනතාවගේ ප්‍රතිසංශෝධනය වෙත පෙන්නුම් කරයි. ....	07:58

❖ වත්තාවරුන් අධ්‍යාත්මිකව මිය ගිය අයට පීචය දෙන නමුත් ශාරීරිකව මිය ගිය අයට නොවේ. ....	06:37:08:25
❖ රැක (අලෙ) අධ්‍යාත්මිකව මියගිය අයට පීචය දුන්නේය. ....	05:111

## පොරොන්දුව

❖ තම අයිතිය දීමට පොරොන්දු වීම. ....	02:284
-------------------------------------	--------

## පොළොව

❖ ආහාර සැපයීමට පොළොවේ ධාරිතාවය. ....	41:10,11
❖ පොළොව සහ අහසේ මැවීම කාල අවධි හෝ අදියර සහතින් වීම. ....	11:08:32:05:41:10,11
❖ පොළොවේ මැවීම එය මනුෂ්‍යයින්ට නිරතුරුවම ආහාර අවශ්‍යතා සපුරාදීම මෙන්ම අල්ලාත්තේ පැවැත්මද සනාථ කිරීම. ....	41:10,11
❖ සූර්‍ය ග්‍රහ මණ්ඩලය පිහිටුවීම සමග පොළොවද මවන ලදී. ....	79:31
❖ පොළොව තම පරිගණි ක්‍රමණය වන්නේය. ....	27:89
❖ පොළොව ගෝලාකාරය. ....	55:18
❖ පොළොව ව්‍යාප්ත වීම සම්බන්ධ අනාවැකිය. ....	84:04

## පොළොවේ පීචය (දාඛිබතුල් අරල්)

❖ පතක් ආශාවන් අනුගමනය කරන අයට දාඛිබතුල් අරල් යන අර්ථය ඇත. ....	34:15
❖ පලේග් වසංගතයේ රෝග බීජ නාශකයටත් දාඛිබතුල් අරල් යන අර්ථය ඇත. ....	27:83

## පොදුගේවා කටයුතු සම්බන්ධ පරිපාලනය

❖ විශ්වාසවන්තව යුතුකම් ඉටුකිරීම අතින් වඩාත් සුදුසු අයට බලය පැවරීම. ....	04:59
❖ පරිපාලනයෙහි උචිත උපදෙස් ලබා දීමට පනතාවගේ නියෝජිතයින් පත්කර ගැනීම. ....	03:160
❖ පරස්පර අදහස් හා ගෝපනාවන් මගින් පරිපාලනය. ....	42:39
❖ අල්ලාත්තට බහුගේ දුතයාණන්වද බලධාරීන්වද අවනත වීම යුතුකමකි. ....	04:60
❖ සාධාරණය හා යුක්ති සහගතව පනතාව මත බලතල භාවිතය. ....	04:59
❖ රාජ්‍ය ආරක්ෂාව සහ රැකවරණය තරකිරීම. ....	03:201

## පොළිය - රිඛා

❖ පොළිය තහනම් කරන ලදී. ....	02:276,277,279-281:03:131:30:40
❖ පොළිය තහනම් වීම. ....	02:276,277,279:03:131
❖ පොළිය සැබෑ සෞභාග්‍ය ගෙන නොදෙයි. ....	30:40
❖ පොළිය ගැනීමේ නරක ප්‍රතිවිපාකය සඳහා අවවාදය. ....	02:280

## පලේග් වසංගතය

❖ අල්ලාත්තේ සළකුණු කෙරෙහි විශ්වාස නොකිරීම නිසා අවසාන කාලයේදී පලේග් වසංගතය වේගයෙන් පැතිරීම. ....	27:83
--	-------

## ඵලකය - මනා ආරක්ෂිත

❖ ශුද්ධ වූ කුර්ආනය මනා ආරක්ෂිත ඵලකයෙහි ඇතුළත් කර ඇත. ....	85:23
---	-------

## ඵලකයන් - මුසාගේ

❖ සියළු කටයුතුවල උපදෙස් මුසා (අලෙ)ගේ ඵලකයෙහි ඇතුළත්ය. ....	07:146
❖ මුසා (අලෙ) තම කොපය නිසා ඵලකයන් පැත්තකට විසි කිරීම සහ තම කොපය සමනය වුවායින් පසු එය අතට ගැනීම. ....	07:151,155

## බද්ර් යුද්ධය

❖ බද්ර් යුද්ධය පිළිබඳව ශුද්ධ වූ කුර්ආනයෙහි අනාවැකියන්. ....	30:5:54:45-49
❖ සතුරා බද්ර් යුද්ධයේදී තිත්දුව දැකිව ඉලලා සිටීම. ....	8:20



❖ බද්ද යුද්ධයෙහි සළකුණ. ....	3:14
❖ බද්ද යුද්ධයෙහි දිව්‍යමය උදව්ව. ....	3:124:8:10:8:18
❖ බද්ද යුද්ධයෙහි මුස්ලිම්වරුන් ශක්තිමත් වීම. ....	8:12
❖ බද්ද යුද්ධයෙහි කණ්ඩායම්හි තත්ත්වය. ....	8:43
❖ බද්ද යුද්ධයට අවිශ්වාසිතයින් ප්‍රීතියෙන් කුලමත් වී පෙරට යෑම. ....	8:48,49
❖ බද්ද යුද්ධයෙහි අවිශ්වාසිතයින් අන්ත පරාජයට පත්වීම. ....	8:51,52
❖ බද්ද යුද්ධයෙහි සිරකරුවන් සිරභාරයට ගනු ලැබීම. ....	8:71

## බර්ෂකස්

❖ මරණීය පසු මෙලොවට ආපසු පැමිණීමට එරෙහි වූ බාධකය වන්නේ බර්ෂකස්. ....	23:101
---	--------

## බර උසුලීම

❖ තමන්ගේම බර ඉසිලීම. ....	29:13,14:35:19
---------------------------	----------------

## බහු භාර්‍යා විවාහය

❖ බහු භාර්‍යා විවාහය සඳහා අනුමැතිය. ....	04:04
❖ භාර්‍යාවන් සම සේ සැලකීම. ....	04:04
❖ එක් භාර්‍යාවකට නොසලකා අනෙකාට ප්‍රමුඛත්වය දීම අනුමත දී නොමැත. ....	04:130

## බහුදේව වාදය

❖ බහුදේව මතය බරපතල වරදකි. ....	04:49:04:117
❖ බහුදේව වාදය පදනම් රහිතය. ....	30:36

## බාලයින්ව ඝාතනය කිරීම

❖ බාලයින්ව ඝාතනය කිරීම තහනම් කරන ලදී. ....	17:32
--	-------

## බියබැඟීමත්කම - තක්වා

❖ අල්ලාහ්ව නැමදීම තුළින් බියබැඟීමත්කම ලබාගැනීම. ....	02:22
❖ බියබැඟීමත්කමට අඩංගු විය යුතු දේ. ....	02:178
❖ ධාර්මිකයින් සහ බියබැඟීමත් කම මගින් නරක අභිලාෂයන් මුලිනුපුටා දැමීම. ....	02:55

## බොරු වෝදනාව

❖ බොරු වෝදනා එල්ල කිරීම තහනම් කරන ලදී. ....	24:24-27
---	----------

## බොහිස්මය - අධ්‍යාත්මිකව කැපවීම

❖ අල්ලාහ්ගේ ධර්මය පිළිගැනීමට ආරාධනා කිරීම. ....	02:139
---	--------

## බෙබලය

❖ බෙබලයෙහි විකෘති ලෙස යොදා ගැනීම. ....	02:80:05:14,16
--	----------------

## බෙබෙතය (ප්‍රතිඥාව)

❖ දුකකාගෙන් බෙබෙත ප්‍රතිඥා ගැනීම අල්ලාහ්ගෙන් ප්‍රතිඥා ගැනීමකි. ....	48:11
❖ වක්කාවරයාණන් තමන්ගේ අනුගාමිකයින්ගෙන් කුරුදුගිව්‍යාවේ බෙබෙත ප්‍රතිඥා ගැනීම. ....	48:19
❖ වක්කාවරයාණන්ට සහිත්ගෙන් බෙබෙත ප්‍රතිඥාව ගැනීමට අණ කිරීම. ....	60:13
❖ බෙබෙත ප්‍රතිඥාවේ වදන්. ....	60:13

## බයිතුල් හරාම් (කැබාව)

❖ බයිතුල් හරාම් මිනිස්වරයා උදෙසා ස්ථාපිත කරන ලද ප්‍රථම නිවසකි. ....	3:97
❖ බයිතුල් හරාම් මිනිස්වරයා උදෙසා වාසස්ථානයක් කරන ලදී. ....	2:126

❖ බයිකුල් හරාම් ඉබ්‍රාහිම් (අලෙ) ගේ ස්ථානය මෙන්ම එය වන්දනා කිරීම යුතුකමකි.	3:98
❖ බයිකුල් හරාම් ආරක්ෂක ස්ථානයක් බවට පත් කිරීම.	2:126:03:98
❖ බයිකුල් හරාම් කාබාව යැයි තදන්වනු ලැබේ.	5:98
❖ බයිකුල් හරාම් මස්පිදුල් හරාම් යැයිද පවසනු ලැබේ.	17:02
❖ බයිකුල් හරාම් සතුරු පහරදීම්වලින් ආරක්ෂා වන බවට අනාවැකිය.	52:05:06

## හෝපන හරිදුව - මාදුදත්

❖ තම පනතාවට හෝපන හරිදුවක් වෙනුවෙන් අයදු රසා (අලෙ) තුමාගේ දූආ ප්‍රාර්ථනාව.	5:115
---	-------

## හාරකාරත්වය

❖ හාරකාරුවා පොරොන්දු වචනය ආරක්ෂා කිරීමට ක්‍රියා කිරීම.	02:283
❖ හේරම් ගැනීමට දුර්වල මෙන්ම බාල අයගේ අද්පල විෂයන්හි හාරකාරත්වය.	04:06:07

## මරණය

❖ මරණය යන්නෙහි අර්ථය මෙලොව අත්හැර යාමය.	19:24
❖ මරණය යන්නෙහි අර්ථය වේදනාව සහ දඩුවමය.	14:18
❖ මරණය යන්නෙහි අර්ථය නින්දය.	39:43
❖ කිසිවෙකුත් අල්ලාගත් නියෝගයෙන් තොරව මිය නොයන්නේය.	3:146
❖ සියළු අය මරණය අත්විඳිය යුතුමය.	3:186:21:36:29:58
❖ මෙලොවෙහි ජීවිතය සඳු නොපවතින්නේය.	21:35:36
❖ මරණින් පසු මෙලොවට ආපසු පැමිණීම විය නොහැකි දෙයකි.	21:96:23:100,101:39:43
❖ දෙයාකාර ජීවිතයන් (උදා: මෙලොව ජීවිතය සහ මරණින් පසු ජීවිතය) දෙයාකාර මරණයන් (උදා: උපතට පෙර සිටි තත්ත්වය සහ ජීවත්වීමෙන් පසු මරණය).	40:12
❖ මරණය යන්න පහත් අධ්‍යාත්මික තත්ත්වයක් ලෙස සැලකේ.	2:57
❖ මරණය සහ ජීවිතය මිනිස් සමූහයන්ගේ පිරිනීම සහ වර්ධනය වෙත පෙන්නුම් කරයි.	29:21
❖ මළවුන්ගෙන් නැගීටීම.	6:123:75:38-41
❖ අධ්‍යාත්මිකව මිය යෑම.	6:37

## මරණින් පසු ජීවිතය

❖ මරණින් පසු දෙවැනි ජීවිතය ගැන පොරොන්දුව.	2:29:53:48
❖ පරලොව ජීවිතයේ අවශ්‍යතාවය.	10:05
❖ ජීවිතයෙන් පසු මරණය යනු සදාකාලික ජීවිතයකි.	29:65:40:40
❖ මෙලොව ජීවිතයට වඩා මරණින් පසු ජීවිතය විශිෂ්ඨය.	4:78:12:110:17:22
❖ මරණින් පසු ජීවිතය කෙරෙහි විශ්වාස කරන අයහට දයාව මෙන්ම අවිශ්වාසිතයින්ට දඩුවමකි.	58:21
❖ විශ්වාසිතයින් පමණක් මරණින් පසු ජීවිතයක් අත්කර ගන්නෝය.	17:72:73
❖ සියළු ක්‍රියාවන් සඳහා විමසුම පරලොවෙහි සිදුවනු ඇත.	18:50:20:16
❖ මරණින් පසු ජීවිතයෙහි විශ්වාසිතයින් හට හිඳින දෙනු ලබන්නේය.	2:26
❖ මරණින් පසු ජීවිතය වෙනුවෙන් ප්‍රයත්න දරන අය අල්ලාත් විසින් දෙන ලද අනුග්‍රහයන් ලබනු ඇත.	17:20
❖ විශ්වාසිතයින් මරණින් පසු ජීවිතයෙහි අල්ලාත්ව දකිනු ඇත.	75:24
❖ මරණින් පසු ජීවිතයෙහි ලැබෙන දඩුවම වඩා දරුණු වීම.	39:27
❖ මරණින් පසු ජීවිතයෙහි අවිශ්වාසිතයින් හට වේදනීය දඩුවම නියම වීම.	17:11
❖ මතු ජීවිතය ස්ථාවරව පවත්වා ගැනීමට අවිශ්වාසිතයින්හට කිසිදු මූලික පදනමක් නැත.	6:30,31:16:39:17:50-52:36:79-82

## මග පෙන්වීම

❖ අල්ලාත් සියළු දේට එහි නියම ස්වරූපය දී නියමාකාරව ක්‍රියා කිරීමට මග පෙන්වීම.	20:51
❖ අල්ලාත් තමා අභිමත අයව නිවැරදි මගට යොමු කරයි.	24:47:28:57
❖ අල්ලාත් තම මගපෙන්වීම අනුගමනය කරන්නන්හට මාර්ගය තවතවත් පැහැදිලි කරන්නේය.	47:18
❖ අල්ලාත්ගේ පිහිට නොමැතිව කිසිවෙකුටත් මගපෙන්වීම ලබා ගත නොහැක.	7:44

❖ මග පෙන්වීම සඳහා විශ්වාසය සහ බියබැරීමක්කම අත්‍යවශ්‍ය වේ. ....	10:10
❖ පිටුපා යන අයුතුකම මගපෙන්වීම සහාය වන්නේ නැත. ....	27:81:82
❖ පරිපූරණ මග පෙන්වීම සඳහා දූෂා ප්‍රාර්ථනාව. ....	1:06
❖ තමන්ව මුළුමනින්ම අවනත කරගන්නන්ට මග පෙන්වීමේ පොරොන්දුව දී ඇත. ....	3:21
❖ යහමග අනුගමනය කිරීම පයගුණයේ මාවතය වේ. ....	2:06

## මත් වන දේ

❖ මත් භාවිතය තහනම් කරන ලදී. ....	02:220:05:91:92
----------------------------------	-----------------

## මත් පැන් (මත් කරන දේ යටතේ බලන්න).

### මසා ගසේ සීමාව - සිදුරුහුළු මුත්තකා

❖ මසා ගසේ සීමාව ගැන සඳහන් වීම. ....	53:15
-------------------------------------	-------

### මක්කාව

❖ දේවාශිර්වාදයේ බහුලත්වය හේතු කොට ගෙන මක්කාව බක්කා නමින් පවසනු ලැබීම. ....	3:97
❖ මක්කාවට බලදුල් අමින් යැයිද පවසනු ලැබේ (උදා: දේවාරක්ෂිත නගරය). ....	95:04
❖ මක්කාව සහ එහි ආරක්ෂාව පතා ඉබ්‍රාහිම් (අරෙල)ගේ දූෂා ප්‍රාර්ථනාව. ....	2:127:14:36
❖ මක්කාව ශුද්ධ වූ ස්ථානයක් කර ඇත. ....	27:92
❖ සංක්‍රමණයෙන් පසු ශුද්ධ වූ වක්කාවරගණන් මක්කාව වෙතට ආපසු එමේ අනාවැකිය. ....	17:81:28:86:90:03
❖ මක්කාව වෙත ආපසු එමට පරිශ්‍රමය දැරීමේ අවශ්‍යතාවය. ....	2:151
❖ මක්කාවේ ආරක්ෂාව පිළිබඳව අනාවැකිය. ....	28:58
❖ මක්කාවේ අනාගතය සම්බන්ධව අනාවැකියන්. ....	3:97
❖ මක්කාව අත්පත් කල අය යුදෙව්වරුන්ගේ විරුද්ධත්වයට මුහුණ පෑම. ....	2:151
❖ මක්කාව අත්පත් කිරීම ගැන අනාවැකිය. ....	13:32

### මසීත්

❖ මසීත් අල්ලාගත්තේ උපයෝගී විය. ....	4:173
-------------------------------------	-------

### මදුෂන්

❖ මදුෂන් සහ එහි වෙසෙන්නන්. ....	7:86:09:70:11:85
---------------------------------	------------------

### මරියම් (මේරි)

❖ කුර්ආනය මරියම් (අරෙල) තුමියගේ පීඨිතයෙහි සැබෑ සිද්ධීන් සඳහන් කර ඇත. ....	03:45:19:17
❖ මරියම් (අරෙල) තුමියගේ පවුල සහ ඇයගේ උපත. ....	03:36:37
❖ මරියම් (අරෙල) තුමිය Zසකරියා (අරෙල) තුමාගේ වදනක් විය. ....	03:38
❖ මරියම් (අරෙල) තුමියට අල්ලාගත් විසින් ජීවනෝපාය සලස්වා දීම. ....	03:38
❖ මරියම් (අරෙල) තුමියගේ පව්තූන්වය, පතිවත සහ උසස් තත්ත්වය. ....	21:92:66:13
❖ මරියම් (අරෙල) තුමිය සත්‍යවාදී සහිදයක් වීම. ....	05:76
❖ මරියම් (අරෙල) අල්ලාගත්තේ විශේෂ තේරීමකට පත්වීම. ....	03:43
❖ මිනිස් ස්වරූපයෙන් සුරුහුණගෙන් පැමිණීම මරියම් (අරෙල) තුමියට අධිකාරිකා දර්ශනයක් වීම. ....	19:18

### මස්පිදය

❖ මස්පිදය සියළු මිනිසුන් හට විවෘතය. ....	22:26
❖ මස්පිදයෙහි අල්ලාගත් නැමැදම් කිරීමට කිසිවෙකුටත් බාධා නොකළ යුතුය. ....	2:115
❖ මස්පිදුල් හරාම් සහ මස්පිදුල් අක්කා. ....	17:02
❖ අඩු ආමර්ව සඟවා තැබීමට කුතකයින් මස්පිදයක් ඉදි කිරීම. ....	9:107

---

## මඟුරුකම

❖ මඟුරුකමේ කිරීම තහනම් කරන ලදී. ....03:181:04:38

## මව් නගරය (උමුමුල්ල භාරා)

❖ මක්කාව මව් නගරයක් ලෙසට සැලකීම. ....06:93

## මානව හිමිකම්

❖ මානව හිමිකම් සහ එහි අභිවාර්ෂ යුතුකම්. ....04:37-41:17:24-40:25:64-73

## මාසය - හරාමි

❖ හරාමි නම් ශුද්ධ වූ මාසයේ පවිත්‍රත්වය. ....02:218

## මාසයන් - පොළොව

❖ මාසයන් ගණන 12 කි. ....9:36

❖ ශුද්ධ වූ මාසයන්. ....2:195:09:36

## මැවීම - අධ්‍යාත්මික

❖ අධ්‍යාත්මික මැවීමෙහි ශාරීරික මැවීම මෙන් ක්‍රමානුකූලය. ....22:06:07

❖ සෑම ශාරීරික මැවීමේ අවධියක් සඳහා අධ්‍යාත්මික මැවීමේ අවධියක්ද ඇත. ....23:13-18

## මැවීම - මිනිසා

❖ මිනිසා අරමුණක් නොමැතිව නොමවන ලද්දේය. ....23:116:75:37

❖ මිනිසාට මැවීමේ අදියර. ....22:6:23:13-15:35:12:39:7:40:68:86:6-8

❖ මිනිසාට නොදිත් අභිනලද දෙයකින් මවා ඇත. ....95:5

❖ මිනිසාට මැවීමේ අරමුණ. ....51:57

❖ මිනිසාට එක්තරා ගණයෙහි මවා ඇත. ....4:2:16:73:30:22

## මැදිහත්වීම

❖ අල්ලාත් සමග මැදිහත්වීම ඔහුගේ අනුමැතිය නොමැතිව කළ නොහැක. ....2:256

❖ අල්ලාත් හැර ඔවුන් කවුරුන්ව කැඳවන්නේද ඔවුන්ට බලයක් නොමැත. ....43:87

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට මැදිහත් වීම කළ හැක්කේ එතුමා සත්‍යයට භාක්ෂී දරන නිසාය. ....20:110:34:24:43:87

❖ අල්ලාත් අභියස අවිශ්වාසිතයින් සඳහා මැදිහත් වීම. ....6:52

❖ සුරුදුගයින්හට අල්ලාත් අභියස ඔහුගේ අනුමැතියෙන් මැදිහත් විය හැක. ....53:27

❖ ධාරමිෂ්ඨිකම සහ අයහපත් මැදිහත් වීම. ....4:86

## මියගිය ජනතාව

❖ මියගිය ජනතාව මෙලොවට කිසියෙක් ආපසු නොඑන්නෝය. ....2:29:21:96:23:100,101:39:59:60

❖ මියගිය අධ්‍යාත්මික ජනතාවට මෙලොවෙහි අධ්‍යාත්මිකව පැමිණිය හැක. ....8:25,43

## මිනි මැරීම

❖ මිනි මැරීම තහනම් කරන ලදී. ....4:93,94

❖ මිනි මැරීම සඳහා නියම වූ දඬුවම. ....4:93

❖ විවිධාකාර ඝාතනය කිරීම. ....4:93,94

## මිට්ත දෘෂ්ඨිකයින්

❖ මිට්ත දෘෂ්ඨිකයින්ගේ අවාසිදායක හඟුදෙනුව වන්නේ යහමග වෙනුවට දුර්මාර්ගය හුවමාරු කර ගැනීමය. ....2:17

❖ මිට්ත දෘෂ්ඨික බිහිරන් යැයි පවසනු ලබන්නේ ඔවුන් නරක ක්‍රියාවෙහි යෙදී සිටින නිසාය. ....2:19

❖ මිට්ත දෘෂ්ඨික ගොළුවන් යැයි පවසනු ලබන්නේ ඔවුන්ට  
තමන්ගේ සැකයන් දුරුකරලීමට හැකියාවක් නොමැති නිසාය. ....2:19

❖ මිට්තා දෘෂ්ඨික අන්ධයින් ශැයී පවසනු ලබන්නේ ඔවුන් මුස්ලිම්වරුන් සඳහා ඉස්ලාමය ලබා දෙන ප්‍රයෝජනය ඔවුන්ට දැකගත නොහැකි නිසාය.	2:19
❖ මිට්තා දෘෂ්ඨිකයින්ගේ හදවත් ගලක් මෙන්ය.	2:25
❖ මිට්තා දෘෂ්ඨිකයින්ගේ සියළු ක්‍රියාවන් අපරේ යනු ඇත.	2:218
❖ මිට්තා දෘෂ්ඨිකයින් තිළිණ නොලැබීමට හේතුව.	78:28
❖ මිට්තා දෘෂ්ඨිකයින් බාහිර ලෙසත් අභ්‍යන්තර ලෙසත් දැවෙන නාවු දඬුවම ලබන්නෝය.	85:11
❖ සියළු දෙයින් මිට්තා දෘෂ්ඨිකයින්ව දඬුවම වටලනු ඇත.	85:20,21
❖ මිට්තා දෘෂ්ඨිකයින් මත සුරදුනගින් දඬුවම් ලබා දීමට පමණක් පහළ වනු ඇත.	25:23,24

## මිනිසා - ඉන්ස්

❖ මිනිසා ස්වභාවයෙන්ම ඉක්මන්ය.	21:38
❖ මිනිසා මවනු ලැබීමේ අරමුණ.	51:57
❖ මිනිසා අල්ලාහ්ව නැමදීමට මවනු ලැබුවේය.	01:05:51:57
❖ මිනිසාගේ ස්වභාවය වනුයේ අල්ලාහ් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීමය.	57:09
❖ අල්ලාහ් විසින් නිර්මාණය කරන ලද සොබා දහමට අනුව මිනිසා උපත ලැබුවේය.	30:31:91:08:09
❖ මිනිසාට දියුණුවීම සඳහා අයිතීන් හැකියාවන් ඇත.	87:03
❖ මිනිසා විශිෂ්ඨ මැවීමක් ලෙස මවනු ලැබුවේය.	95:05
❖ මිනිසාට දෙව් අනාවරණය ලබා ගැනීමේ හැකියාව ඇත.	15:29,30
❖ අල්ලාහ් මිනිසාට යහපත් හා අයහපත් මාර්ගය පෙන්වා දී ඇත.	76:04:90:11:91:09
❖ මිනිසාට තම කැමැත්ත පරිදි ක්‍රියා කිරීමට නිදහස ඇත.	41:41
❖ අල්ලාහ් මිනිසාට ඔහුගේ ක්‍රියාව අනුව පහසුකම් සලසා ඇත.	92:06-11
❖ සියළු දේ මිනිසාට යටත් කරන ලදී.	02:30:22:66:31:21:45:14
❖ මිනිසා අල්ලාහ්ගේ රැකවරණය පමණක් පැතිය යුතුය.	02:42
❖ අල්ලාහ් කිසිම මිනිසෙකුගෙන් ඔහුගේ ශක්තියට එපිට දේ ගැන නොවිමසයි.	02:234,287:23:63:65:08
❖ මිනිසාගේ ආශාව මෙලොව වුවහොත් පරලොවෙහි කිසිවක් ඔහුට හිමි නොවනු ඇත.	02:201:04:135:42:21
❖ මිනිසාට බෙලූනිතාවයෙන් මවා ඇත.	04:29
❖ මෙලොව සහ එලොවෙහි යහපත ප්‍රිය කරන අය විශිෂ්ඨ තිළිණය ලබනු ඇත.	02:202:42:21
❖ මිනිසා තම දෙමාපියන් සමඟ කාරුණිකව හැසිරීමට අණ කරන ලදී.	17:24:29:09:31:15:46:16
❖ මිනිසාට ශුඬ බිඳුවකින් මවා ඇත.	76:02
❖ මනුෂ්‍යයින් ආරම්භයේදී එකම ජනගහනයක් වීම.	02:214
❖ මිනිසා මැටි පයින් මවනු ලැබීම.	03:60:07:13:18:38
❖ අල්ලාහ් මිනිසාට ගර්භාශයෙහි තැබී ගැනවීම.	03:07
❖ මිනිසා යහපත් දේ මගින් තරඟ දේ ඉවත් කළ යුතුය.	23:97
❖ ශුද්ධාත්මය මිනිසා තුලට පිහින ලදී.	32:10
❖ මිනිසාගේ අකෘතඥතාවය.	10:13:11:10-12:41:52
❖ මිනිසාගේ තෙගුණ කරන්නාවූ කාර්‍යය.	05:93,94
❖ මිනිසා පොළොව මත පිවත් වී මරණයට පත්වීම.	07:26
❖ මිනිසාට හොඳම වස්තූන් බියබැතිමත්කමය.	07:27
❖ මිනිසාගේ ශාරීරික වර්ධනයේ විවිධ අධියර.	22:06:23:13-15
❖ මිනිසා විශ්වාස කළ පසු අවිශ්වාස කිරීමෙන් ලැබෙන දඬුවම.	03:107
❖ මිනිසාගේ මැවීම තුන් ආකාරයේ අන්ධකාරවලින් පසු වීම.	39:07
❖ මිනිසා තම දේපළ හා ගෞරවය මගින් පිරික්සුමට ලක්වීම.	02:156-158:03:187
❖ මිනිසාගේ දේපළ හා දරුවන් එක්තරා පිරික්සුමකි.	08:29:64:16
❖ මිනිසා අල්ලාහ්ට මුළුමනින්ම අවනත වීම වඩාත් ඵලදායීය.	02:132:04:126
❖ මිනිසා නොඉවසන සුළුය.	70:20-22
❖ මිනිසා වඩා විවාදශීලීය.	18:55
❖ මිනිසා බලාපොරොත්තු සුන්කර ගන්නා සුළුය.	30:37:41:50
❖ මිනිසා ධනය ප්‍රියකරන අතර ඉතා මසුරැය.	17:101:89:21
❖ මිනිසා සීමාව ඉක්මවන්නා සුළුය.	96:07,08

❖ මිනිසා විශ්වාසය හා බියබැතිමත්කම නොමැති නිසා පාඩු විඳින්නේය. ....	103:03:04
❖ මිනිසා සියළු මැවීම් වලට වඩා අති විශිෂ්ටය. ....	17:71

## මී:රාජ

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ට මී:රාජ නම් අධ්‍යාත්මික දර්ශණය දෙවතාවක් ලැබීම. ....	53:14
❖ මී:රාජ නම් අධ්‍යාත්මික දර්ශණය දැකීමෙහි කිසිදු වරදක් නැත. ....	53:18
❖ මුසා (අරලෙ) තුමාගේ මී:රාජ නම් අධ්‍යාත්මික දර්ශණය. ....	18:61-63
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘ මුහම්මද් (සල්) මස්පිද් හරාම් සිට මස්පිද් අක්සා තෙක් අධ්‍යාත්මික සංචාරයේ යෙදීම. ....	17:02
❖ මී:රාජ යනු පැහැදිලි අධ්‍යාත්මික දර්ශණයකි. ....	17:61

## මුබාතලා (සත්‍යය ආධාර කරගෙන අල්ලාත්ගෙන් උදව් පැතීම)

❖ මුබාතලා සඳහා යුදෙව්වරුන්ට අතිශෝග කිරීම. ....	62:07
❖ මුබාතලා සඳහා ක්‍රිස්තියානිවරුන්ට අතිශෝග කිරීම. ....	03:62

## මුහම්මද් (සල්) තුමා

❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘ මුහම්මද් (සල්) පරිපූර්ණ ගුණාංගයන් හිමිකර ගැනීම. ....	20:02
❖ කුර්ආනයෙහි මුහම්මද් යන නාමය සඳහන් වී තිබීම. ....	03:145:33:41:47:03:48:30
❖ කුර්ආනයෙහි මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ට අනාවරණය කරනු ලැබීම. ....	15:88:16:45:26:193-196:47:03
❖ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ උපමාව මුසා (අරලෙ) සමග සැසඳීම. ....	73:16
❖ තව්රාත් සහ ඉන්පිල්හි මුහම්මද් (සල්) තුමා පිළිබඳ අනාවැකියන්. ....	07:158:46:11,13
❖ පෙර සිට වක්තෘවරුන්ට මෙන් මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ටත් අල්ලාත් වෙතින් වැඩි ලැබීම. ....	04:164:42:04
❖ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන් වක්තෘවරයෙක් වශයෙන් අමුතු කෙනෙක් නොවේ. ....	46:10
❖ අල්ලාත්ගේ සමීපය අතින් එතුමාණන්ගේ උසස් තරාතිරම. ....	53:09
❖ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන් සියළු වක්තෘවරුන්ගේ මුද්‍රාවකි. ....	33:41
❖ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන් පරිපූර්ණ නායකයෙකි. ....	36:02
❖ එතුමාණන් වෙත වෙබ්අත් ප්‍රතිඥාව ගන්නා අය අල්ලාත් වෙත ප්‍රතිඥා ගන්නන්ය. ....	48:11
❖ එතුමාණන්ට අවනත වන අය අල්ලාත්ට අවනතවන්නන්ය. ....	04:81
❖ එතුමාණන් සියළු මිනිසුන් වෙනුවෙන් කරුණා වන්තරයකු ලෙස එවනු ලැබීම. ....	21:108
❖ එතුමාණන් අල්ලාත්ගේ දූතයින්ගෙන්ය. ....	36:04
❖ එතුමාණන් සියළු මනුෂ්‍යයින් සඳහා අල්ලාත්ගේ දූතයාණන් වීම. ....	04:80:07:159:34:29
❖ ඉබ්රාහිම් (අරලෙ)ගේ දූෂා පාර්වතාව තුලින් එතුමාණන්ගේ උපත සිදුවිය. ....	02:130
❖ වක්තෘවරුන් මාර්ගයෙන් එතුමාණන් කෙරෙහි විශ්වාස කොට එතුමාණන්ට උදව් කරනු පිණිස අල්ලාත් පනතාවගෙන් පොරොන්දුවක් ගෙන ඇත. ....	03:82
❖ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන් වෙනුවෙන් දේව රැකවරණයේ පොරොන්දුව. ....	05:68
❖ එතුමාණන් සුරදුනගිය මගින් උදව් කරනු ලැබ ආරක්ෂා කරනු ලැබූහ. ....	13:12:66:05
❖ මිනිසුන් විශ්වාස කළයුතු යැයි එතුමාණන්ගේ කැමැත්ත විය. ....	18:07:26:04:93:08
❖ එතුමාණන් ශ්‍රේෂ්ඨ වූ සඳුවාර ගතිගුණාංගයන් ලබා ඇත. ....	68:05
❖ එතුමාණන් දීප්තිමත් ආලෝකය ලබා දෙන්නා වූ පතකක් ලෙස විස්තර කරනු ලැබීම. ....	33:47
❖ එතුමාණන්ව අනුගමනය කිරීම තුලින් කෙනෙකුට අල්ලාත්ගේ ස්තූතිය ලබාගත හැකි වීම. ....	03:32
❖ එතුමාණන්ව අනුගමනය කිරීම තුලින් කෙනෙකුට අල්ලාත්ගේ ආශිර්වාදයන් හිමිකර ගෙන උසස් අධ්‍යාත්මික තරාතිරම කරා සමීප විය හැකි වීම. ....	04:70
❖ එතුමාණන් කියවීම හෝ ලිවීම නොදනී. ....	29:49
❖ වක්තෘවරුන් පැමිණ දීර්ඝ කාලයක් ගත වූ පසු එතුමාණන් එවනු ලැබීම. ....	05:20
❖ අල්ලාත් අවිශ්වාසිතයින්ට ඔවුන්ගේ මුහම්මද් (සල්) තුමා සිටින විටදී දඬුවම් නොකළේය. ....	08:34
❖ එතුමාණන්ගේ ඉස්රා නම් මස්පිදුල් හරාම් සිට මස්පිදුල් අක්සා තෙක් අධ්‍යාත්මික ගමන. ....	17:02
❖ එතුමාණන්ගේ මී:රාජය. ....	53:09-14
❖ අල්ලාත් සහ ඔහුගේ සුරදුනගිය එතුමාණන් කෙරෙහි ආශිර්වාදය පහළ කිරීම. ....	33:57
❖ විශ්වාසිතයින් හීන්දුව ලබා ගැනීම පිණිස එතුමාණන් වෙත ප්‍රශ්න ඉදිරිපත් කිරීමට අනු කරනු ලැබුවෝය. ....	04:66
❖ එතුමාණන් මාර්ගයෙන් අධ්‍යාත්මික මරණයට යළි ජීවය ලැබීම. ....	08:25

❖ එතුමාණන්ගේ මූලික මෙහෙයුම්. ....	02:130:62:02:03
❖ එතුමාණන්ගේ භාර්‍යාවරුන් විශ්වාසිතයින්ගේ මව්වරුන් මෙන්ය. ....	33:07
❖ එතුමාණන්ගේ අගුණ කියන මිනිසුන් බරපතල දඬුවම ලැබීම. ....	09:61:33:58
❖ එතුමාණන් විශ්වාසිතයින් වෙතට හිතෙහි වීමට අණ කරනු ලැබීම. ....	26:216
❖ එතුමාණන් අනුගාමිකයින් වෙනුවෙන් දැක්වූ සංවේගය. ....	03:160:09:128
❖ සතුරන් එතුමාණන්ට වධහිංසා දී එතුමාණන්ට අල්ලාගත් නැමදුම් කිරීමටත් තහනම් පැනවීම. ....	96:10:11
❖ අවිශ්වාසිතයින් එතුමාණන්ව ඝාතනය කිරීමට උපාය යෙදීම. ....	08:31
❖ මදිනා වෙත එතුමාණන්ගේ සංක්‍රමණය. ....	09:40
❖ එතුමාණන්ට යළි මස්කාව වෙත එමට දෙව් පොරොන්දුව දෙනු ලැබීම. ....	28:86
❖ කුතකයින් එතුමාණන් මගින් ප්‍රණයාධාර බෙදාහැරීමට විරුද්ධත්වය පළ කිරීම. ....	09:58
❖ කුතකයින්ට විරුද්ධව නැගෙන වෝදනාවන්ට මුහුම්ද (සළ) තුමා සවන් දුන් නිසා එතුමාට ඔවුන් විරුද්ධ වූහ. ....	09:61
❖ එතුමාණන්ට අදෘෂ්‍යමාන දේ ගැන භද්‍රානය නොතිබීම. ....	06:51
❖ එතුමාණන් මිනිසුන්ගෙන් කිසිදු ප්‍රතිලාභයක් කිසිසේත් ඉල්ලා නොසිටියේය. ....	06:91:12:105:23:73
❖ පතතාව අල්ලාගත් වෙතට පමණක් තැරිය යුතුයැයි එතුමාගේ කැමැත්ත විය. ....	25:58
❖ එතුමාණන් තම මරණය තෙක් තම අධිපතිභාණන්ට නොකඩවා නැමදුම් කරන ලෙස අණ කරනු ලැබීම. ....	15:100
❖ එතුමාණන් පතතාව වෙතට තමා ලැබූ අනාවරණය පමුණුවීමට අණකරනු ලැබීම. ....	05:68
❖ එතුමාණන් උම්මත්ත වූයේ යැයි අවිශ්වාසිතයින්ගේ වෝදනාව අසාර්ථක වීම. ....	68:03-07
❖ අවිශ්වාසිතයින් එතුමාණන්ට එරෙහිව ඇතැම් විරුද්ධත්වයන් පෙර සිට වස්තාවරුන්ට එරෙහිව එරෙහිවූවාක් මෙන් දැක්වීම. ....	41:44
❖ අවිශ්වාසිතයින් තමන් සමග අල්ලාගත් කටා නොකරන්නේ මන්දැයි එතුමාණන්ගෙන් විමසීම. ....	02:119
❖ අවිශ්වාසිතයින් අල්ලාගත් සළකුණක් පහළ නොකරන්නේ මන්දැයි එතුමාණන්ගෙන් ඉල්ලා සිටීම. ....	02:119:06:38:07:204
❖ එතුමාණන්ට කුර්ආනය කිසිවකු මගින් උගන්වා ඇතැයි වෝදනාව පළ කිරීම. ....	16:104
❖ එතුමාණන්ට වස්තූන් උසස් හා රාජකීය මතිමය නොතිබීම ගැන වෝදනා එළල කිරීම. ....	11:13:25:09
❖ එතුමාණන්ගෙන් ආශ්චර්‍යයන් සඳහා බලවත් ඉල්ලීමක් කිරීම. ....	17:91-94
❖ එතුමාණන්ගේ සතුරන්ගේ සරදුම් හා දුක් කරදර ස්ථිරසාරව දරා ගැනීමට අණ කරනු ලැබීම. ....	06:35:36:15:98:99:27:71:36:77
❖ එතුමාණන් විමසිල්ලෙන් සිටීමටත් සත්‍යය ප්‍රචාරය කිරීමට සූදානම්ව සිටීමටත් අණ කරනු ලැබීම. ....	74:02
❖ ඉස්ලාමය ප්‍රචාරය කිරීමෙහි එතුමාණන්ගේ පයග්‍රහණය. ....	110:03
❖ එතුමාණන් අල්ලාගත් රැකවරණය සහ ඔහුගේ ආශ්චර්‍යාදයන් පැතිරීමට අණකරනු ලැබීම. ....	110:04
❖ එතුමාණන් අතිශ්‍රේෂ්ඨ මෙන්ම පරිපූර්ණ මිනිසෙක් වීම. ....	20:02
❖ එතුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින්ට නිධානයක් සහ මාලිගාවක් අත්වන්නේ යැයි අනාවැකිය. ....	25:11
❖ එතුමාණන්ට දෙන ලද අණපතක් එතුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින්ට දෙන ලද්දක්ය. ....	10:95:17:24:25:30:39:65:02
❖ එතුමාණන්ගේ සත්‍යය තහවුරු කිරීමට සාක්ෂිකරුවෙකුගේ පැමිණීම ගැන අනාවැකිය. ....	11:18
❖ එතුමාණන් තමා වස්තාවරයෙක් යැයි වාද කිරීමට පෙර පිවිතුරු පිවිතය ගත කිරීම. ....	10:17
❖ එතුමාණන්ගේ පණිවිඩය මුළු ලොවටම පොදුය. ....	07:159:10:58:22:50:34:29
❖ එතුමාණන් මිනිසුන්ට ශ්‍රේෂ්ඨ ආදර්ශයක් වීම. ....	33:22
❖ එතුමාණන් යහපතෙහි බහුලත්වය සමග අනුග්‍රහය කරනු ලැබීම. ....	108:02

**මුහම්මද් (සළ) තුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින්**

❖ මුහම්මද් (සළ) තුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින්ගේ උසස් අධ්‍යාත්මික තරාතිරම. ....	02:116
❖ සංක්‍රමණිකයින් (මුහාපිරවරුන්) සහ උදව්කරුවන් (අන්සාරවරුන්) එමෙන්ම ඔවුන්ගේ පරිත්‍යාගයන්. ....	09:117
❖ අන්සාර නම් උදව්කරුවන් සංක්‍රමණිකයන්ට ස්වත්න්‍ය දැක්වීම. ....	59:10
❖ මුහම්මද් (සළ) තුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින් අතර දැක්වූ ස්වත්න්‍යය. ....	48:30
❖ අල්ලාගත් සංක්‍රමණිකයින් සහ උදව්කරුවන් සමග භෘපතිමත් වීම. ....	09:100
❖ අල්ලාගත් හුදෙසිඛ්‍යාවේදී විශ්වාසිතයින්ගේ බෙහෙවින් පොරොන්දුව මත භෘපතිමත් වීම. ....	48:19
❖ මුහම්මද් (සළ) තුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින් තම දුගී කම නොසලකා කළ පරිත්‍යාගයේ උසස් අධ්‍යාත්මික තත්ත්වයන්. ....	09:92
❖ විශ්වාසිතයින්ගේට ශුද්ධ වූ වස්තාවරයාණන්ගේ අනුගාමිකයින්ගේ පරිත්‍යාගයන් සිහිකිරීමට අණ කරන ලදී. ....	18:29

❖ ඕනෑම පරිභ්‍යාගය සඳහා සූදානම්ව සිටි අනුගාමිකයින් වෙනුවෙන් ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් කළ දූෂා ප්‍රාර්ථනාව. ....	17:81
❖ ඉස්ලාමය වෙනුවෙන් මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ අනුගාමිකයින්ගේ පරිශ්‍රමයන්. ....	37:02-04:79-02-06:100:02-06
❖ දූෂා ප්‍රාර්ථනාවන්හි නියැලී සිටින්නන් අතර ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ගේ අනුගාමිකයින්ද වීම. ....	26:220:37:166

## මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ භාර්තාවන්

❖ මුහම්මද් (සල්) තුමාණන්ගේ භාර්තාවන් මුස්ලිම්වරුන්ගේ ඔව්වරුන් මෙන්ය. ....	33:07
❖ එතුමාණන්ගේ කිසිදු භාර්තාවක් විවාහ කර ගැනීම මුස්ලිම්වරුන්ට අනිත්‍යානුකූලය. ....	33:54
❖ එතුමාණන්ගේ භාර්තාවන්ගේ තත්ත්වයන් හා හැසිරීම්. ....	33:31-34
❖ එතුමාණන්ගේ භාර්තාවන් ලෞකික ජීවිතය සහ ධර්මයට කැපවීම අතර කවර දෙයක් හෝ තෝරා ගැනීමට කැඳවීම. ....	33:29,30
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් තම භාර්තාවරුන්ගෙන් කෙනෙකු වෙත රහස්‍ය විශ්වාසිතව තබා ගැනීම සහ ඇය එය රැකගැනීමෙන් අසාර්ථක වීම. ....	66:04
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් තම භාර්තාවරුන්ගේ කැමැත්ත අනුව මිෂණී අනුභව කිරීම අත්හැරීම. ....	66:02
❖ කුහකයින් ආශිෂා (රලී) තුමියට වෝදනා කැඟීම. ....	24:12
❖ ආශිෂා (රලී) තුමිය එම වෝදනාවෙන් නිදහස් වීම. ....	24:17
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් සහ Zසයිනබී අතර විවාහය අල්ලාහ්ගේ නියෝගය අනුව සිදුවීම. ....	33:38

## මුස්ලිම්වරුන්

❖ මුස්ලිම්වරුන්ගේ අරමුණ වනුයේ යහපත් ක්‍රියාවෙහි එකිනෙකා මත අභිබවා සිටීමය. ....	02:149
❖ මුස්ලිම්වරුන් ශුද්ධ කිරීමට පිළිකුල් දැක්වීම. ....	02:217
❖ මුස්ලිම්වරුන් මිනිස් සංහතියේ යහපත උදෙසා බිහිකරන ලද විශිෂ්ට ජන සමූහයකි. ....	03:111
❖ මුස්ලිම්වරුන් ශුද්ධ වූ මාසයෙහි ශුද්ධ කිරීමට තහනම් කරනු ලැබූ අතර ඔවුන්ට ආත්මාරක්ෂා වීමට අනුමැතිය. ....	02:218
❖ අවිශ්වාසිකයින් සමඟ මුස්ලිම්වරුන් සහෝදර සම්බන්ධකම් පැවැත්වීම මත තහනම. ....	03:29

## මුසා (අරෙල) වක්තෘවරයා

❖ කුර්ආනය මුසා (අරෙල)ගේ ජීවිතයේ සහනය තොරතුරු ලබා දෙන්නේය. ....	19:52
❖ මුසා (අරෙල)ගේ පැමිණීමේ අරමුණ වූයේ ගිර්අවුන්ගේ බැඳීම් සහ වධහිංසාවලින් ඉස්ලාමයට නිදහස ලබාදීමටත් ඉස්ලාමයේ ජනතාව දිගුකාලීන කිරීමටත්ය. ....	28:06,07
❖ මුසා (අරෙල)ගේ උපත සහ ඔහුව ගහෙහි බරුවක තබා පා කර හැරීම. ....	20:40:28:08
❖ ගිර්අවුන්ගේ දියණිය මුසා (අරෙල)ව ගඟින් මුදවා ගැනීම. ....	28:09,10
❖ මුසා (අරෙල) කිරි මව් වරුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ තම මව වෙත ආපසු භාර කරනු ලැබීම. ....	20:41:28:13
❖ මුසාට ප්‍රඥාව සහ දැනුම දෙනු ලැබීම. ....	28:15
❖ මුසා (අරෙල) තම අත්මිටෙන් කෙනෙකුට පහර දී මරණය සිදුකිරීම. ....	20:41:28:16
❖ මුසා (අරෙල) පශ්චාත්තාප වීම. ....	28:16,17
❖ ගිර්අවුන්ගේ ජනතාවගේ ප්‍රධානීන් මුසා (අරෙල)ව මරා දැමීමට එක් වී රහසිගත සාකච්ඡාව පවත්වා ඔහුට අවවාද දෙනු ලැබීම. ....	28:21
❖ මුසා (අරෙල) මද්‍යන් වෙතට සංක්‍රමණය කිරීම. ....	20:41:28:23
❖ මුසා (අරෙල) ස්ත්‍රීන් දෙදෙනෙකුට ඔවුන්ගේ බැටළු රැලට මද්‍යන්ගේ ලිදෙන් පලය පෙවීමට උදව් කිරීම. ....	28:24,25
❖ මුසා (අරෙල) මද්‍යන්ගෙහි වසර 8ක් නැවතී සේවය කිරීමේ කොන්දේසිය මත විවාහ යෝජනාව භාර ගැනීම. ....	28:28
❖ මුසා (අරෙල) තම පවුලේ අය සමඟ මද්‍යන්ගේ සිට ආපසු එම. ....	28:30
❖ මුසා (අරෙල) සීතායි කන්ද වෙත ගින්නක් දැකීම. ....	20:11:27:08:28:30
❖ මුසා (අරෙල) තම සැරයටිය සර්පයා ලෙස දැක බියට පත්වීම. ....	07:108:20:21:22:27:11:28:32
❖ මුසා (අරෙල) තම අත කිසිදු කැළලකින් තොරව වීම දැකීම. ....	07:109:20:23:28:33
❖ මුසා (අරෙල) ගිර්අවුන්ට සලකුණු නවයක් පෙන්වීම. ....	07:134:17:102:27:13
❖ මුසා (අරෙල) භාර්තා (අරෙල)ව තම නියෝජිතයෙකු ලෙස පත් කිරීමට දෙවියන්ගෙන් අයැදීම. ....	20:30-36:26:14:28:35



❖ මුඛ (අරලෙ) සහ තාරුන් (අරලෙ)ට ගිරිආවුන් වෙත යෑමට අනු කරනු ලැබීම. ....	20:43-45:26:16-18
❖ මුඛ (අරලෙ) සහ තාරුන් (අරලෙ) ගිරිආවුන්ට ධර්මය ප්‍රචාරය කිරීම. ....	07:105,106:10:76-79:17:102,103
❖ මුඛ (අරලෙ) ගිරිආවුන් සමග වාද කිරීම. ....	20:50-53:26:19-34
❖ ගිරිආවුන් මුඛ (අරලෙ)ගෙන් සලකුණු දැඩිව ඉල්ලා සිටීම. ....	07:107:26:32
❖ මුඛ (අරලෙ) තම සලකුණු පෙන්වීම. ....	07:108,109:79:21
❖ මුඛ (අරලෙ) අභියෝග කළ නිසා ගිරිආවුන් තම විප්ලාවාදයන්ව කැඳවීම. ....	07:112-117:20:66:28:37-41
❖ විප්ලාවාදයන්ගේ උපායන් පිළිබඳව සත්‍යතාවය. ....	07:117,118
❖ විප්ලාවාදයන් තමන්ගේ පරාජය පිළිගෙන මුඛ (අරලෙ) සහ ඔහුගේ දෙවියන් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීම. ....	07:121-123:20:71:26:47-49
❖ ගිරිආවුන් පරාජය ගැන දැනගත් විට මුඛ (අරලෙ)ව මරා දැමීමට ප්‍රයත්න දැරීම. ....	40:27,28
❖ ගිරිආවුන්ගේ ජනතාව සඳහා නියම වූ දඩුවම. ....	07:131-134
❖ ගිරිආවුන්ගේ ජනතාව දඩුවමින් වැළැක්වීමට මුඛ (අරලෙ)ගෙන් අයැදී සිටීම. ....	07:135:43:49-51
❖ ගිරිආවුන්ට ඇති බිය නිසා සුළු තරුණයින් පමණක් මුඛ (අරලෙ) කෙරෙහි විශ්වාස කළෝය. ....	10:84
❖ මුඛ (අරලෙ) තම ජනතාවට තමන්ගේ නිවැස් මුහුණට මුහුණලා ඉදිකිරීමට අනු කිරීම. ....	10:88
❖ මුඛ (අරලෙ) ගිරිආවුන් සහ ඔහුගේ ජනතාවට දඩුවම සඳහා දූෂා ප්‍රාර්ථනා කිරීම. ....	10:89
❖ අල්ලාත් විසින් මුඛ (අරලෙ)ට ඉස්සරවල් දරුවන්ව රිපිප්තුවෙන් පිටතට ගෙන යෑමට අනු කරනු ලැබීම. ....	26:53
❖ ගිරිආවුන් මුඛ (අරලෙ)ව ලුහුබැඳීම සහ මුහුදබත් වීම. ....	44:24-30
❖ මුඛ (අරලෙ) තම ජනතාව සමග සයුරෙන් එතෙරට ආරක්ෂිතව පසුකරගෙන යාම. ....	10:91
❖ මුඛ (අරලෙ) සහ ඔහුගේ ජනතාව වඩිදිය බාදිය අවස්ථාවේදී සයුරින් එතෙරට නික්ම යෑම. ....	02:51:44:25
❖ ගිරිආවුන් ගිලී යන සමයේදී මුඛ (අරලෙ)ගේ දෙවියන් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීමට ප්‍රකාශ කිරීම. ....	10:91
❖ මුඛ (අරලෙ) දවස් 40ක් සඳහා කන්ද වෙතට කැඳවනු ලැබීම. ....	02:52:07:143
❖ මුඛ (අරලෙ) කන්ද මත අධ්‍යාත්මික දර්ශණයක් දැක ගැනීම. ....	20:10,11
❖ මුඛ (අරලෙ) අල්ලාත්ව මුහුණට මුහුණලා බැලීමට කැමැත්ත පළ කිරීම. ....	07:144
❖ අල්ලාත් මුඛ (අරලෙ) සමග කථා කොට ඔහුට එළකයක් දීම. ....	07:145,146
❖ මුඛ (අරලෙ) තම ජනතාව වෙත ආපසු එම සහ කාමිරිට දඩුවම් කිරීම. ....	07:151:20:96-98
❖ මුඛ (අරලෙ) තම ජනතාවගේ ප්‍රධානීන්ව කන්දේ පැත්තකට කැටුව යාම. ....	07:156,172
❖ මුඛ (අරලෙ) ඉස්සරවලයේ දරුවන්ට ශුද්ධ වූ භූමියට පිවිසීමට අනු කිරීම සහ එයට ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේපය මෙන්ම ඔවුන්ට නියම වූ දඩුවම. ....	05:22-27
❖ මුඛ (අරලෙ) ඉස්සරවලයේ දරුවන්ට ගවයෙකු ව මරා අනුභව කිරීමට අනු කිරීම. ....	02:68
❖ මුඛ (අරලෙ)ගේ මි:රාජය සහ ශුද්ධ වක්තාවරයාණන් සමග හමුවීම. ....	18:61-83
❖ මුඛ (අරලෙ)ට එරෙහිව බොරු වෝදනා නැගීම. ....	33:70

## මෝක්ෂය

❖ බියබැතිමත් අය සඳහා මෝක්ෂයේ පොරොන්දුව. ....	02:06:19:73
❖ මෝක්ෂය ලබන්නා අල්ලාත් විසින් සත්‍යතාව දක්වනු ලබන අතර සාමයෙහිද පසුවන්නේය. ....	03:32:89:30,31
❖ යාද්‍යාව තුලින් මෝක්ෂය ලබා ගැනීම. ....	02:187
❖ අයහපත්කි මිදීම මෝක්ෂය ලබාගැනීමය. ....	08:30
❖ ආත්ම පරිශුද්ධත්වය තුලින් මෝක්ෂය ලබා ගැනීම. ....	91:10
❖ සමාව අයැදීම නිවැරදි මග අනුගමනය කිරීම තුලින් මෝක්ෂය ලබා ගැනීම. ....	03:136:39:54-56
❖ මෝක්ෂය නිම නොවන දෙයක්ය. ....	11:109:18:109:95:07
❖ මෝක්ෂය සඳහා සියළු අනාවරණය කරන ලද පුස්තකයන් කෙරෙහි විශ්වාසය තැබීම අත්‍යාවශ්‍යය. ....	02:05

## ය:කූඞි (අරලෙ) වක්තාවරයා - ජානොඞි

❖ ය:කූඞි (අරලෙ)ගේ උපත ගැන සුභාරංචිය ඉබිරාහිම් (අරලෙ)ගේ භාර්‍යයාවට දෙනු ලැබීම. ....	11:72
❖ ඉස්සරවල් යනු ය:කූඞි (අරලෙ)ගේ නාමයකි. ....	03:94
❖ ය:කූඞි (අරලෙ) සමහර ආහාර භාණ්ඩවලින් වැළකී සිටියේය. ....	03:94
❖ ය:කූඞි (අරලෙ)ගේ අනුශාසනාව වූයේ තම පුත්‍රයින් අල්ලාත් කෙරෙහි ස්ථිරසාරව සිටින බවත් සියළු වේලාවන්හි ඔහුට නමදින බවත්ය. ....	02:133,134

---

## සූචක මාලාව

❖ සූචක පෙර දිනටද මාලාව බටහිරටද අයත් සමූහයකි. ....	18:95,100
❖ සූචක හා මාලාව අතර යුද්ධය. ....	18:100
❖ සූචක හා මාලාව මුළු ලොවෙහි පැතිරී යාම. ....	21:97
❖ විශ්වාසීතයින් සූචක සහ මාලාවගේ දඩුවමට ලක් නොවනු ඇත. ....	21:101-103
❖ සූචක හා මාලාවගේ පිරිහීමෙන් පසු ඉස්ලාමය නැවත පිහිටීම. ....	21:98

## ගන්ත (අලෙ) වස්තුවර්ත - පෝන

❖ ගන්ත (අලෙ)ගේ උපත ගැන සුරද්දකින් මගින් යාඥා කරමින් සිටි Zසකර්ග (අලෙ)ට දන්වනු ලැබීම. ....	03:40:19:08
❖ ගන්ත යන නාමය අලෙගේ විසින්ම දෙනු ලැබීම. ....	19:08
❖ ගන්ත (අලෙ)ගේ බාලවියෙ සිට ඔහුට තව්රාත් සහ තීන්දුව ගැන දැනුම දෙන ලදී. ....	19:13
❖ ගන්ත (අලෙ)ගේ බැතිමත්කම සහ ධාර්මිකත්වය. ....	19:14
❖ ගන්ත (අලෙ) සම්බන්ධව ඇතැම් පැරණි අනාවැකියන් සම්පූර්ණ වීම. ....	03:40
❖ ගන්ත (අලෙ)ගේ දෙමාපියන්ට කාරුණිකව සැලකීම. ....	19:15
❖ ගන්ත (අලෙ)ගේ උපන් දිනයේදීද මරණ දිනයේදීද පුනරුත්ථාන දිනයේදීද ඔහුට ශාන්තිය ඇතිවීම. ....	19:16

## ගාවක කම

❖ ගාවක කමට අනුමැතිය නොමැත. ....	02:274:04:33
---------------------------------	--------------

## යාඥාව (සහගත, උපවාසය, හප් සහ Zසකාත් ගොද්දන් නැමදුම් යටතේ බලන්න)

❖ යාඥා කිරීමේ අවශ්‍යතාවය. ....	25:78
❖ යාඥා කිරීම අලලාහ්ට පමණක් විය යුතුය. ....	07:195:13:15:46:06
❖ විපතට පත්වූ තැනැත්තාගේ යාඥාව අසනු ලබන්නේය. ....	27:63
❖ අලලාහ්ගේ පොරොන්දුව තම පනතාගේ යාඥාවට ප්‍රතිචාර දැක්වීමය. ....	02:187:40:61
❖ ක්‍රියාව සහපතක් වුවද යාඥාව නොකඩවා කරගෙන යා යුතුය. ....	02:124
❖ අලලාහ් මගින් උගන්වන ලද යාඥාව ඔහුගේ ආශිර්වාදයන් වඩාත් කර්තව්‍ය ලබා ගැනීමට හේතු වන්නේය. ....	02:38
❖ යාඥා කරන්නා දෙලොවේම සහපත පැතිය යුතුය. ....	02:201,202:04:135
❖ අලලාහ් වෙනුවෙන් යාඥා කරන්නා එහි ස්ථිරකාර විය යුතුය. ....	19:66:20:15
❖ යාඥා කිරීමෙහි අලෙසකම දැක්වීම විනාශය කරා ගෙන යයි. ....	19:60

## යුද්ධය

❖ අන්කාබ් යුද්ධය. ....	33:11-26
❖ බද්ර් යුද්ධය (බද්ර් යටතේ බලන්න)	
❖ හුරෙයින් යුද්ධය. ....	09:25
❖ කසිබ් යුද්ධය. ....	33:28
❖ තබුක් යුද්ධය. ....	48:12
❖ උතාද් යුද්ධය. ....	03:122,123,128,153-156

## යුදෙව්වරුන්

❖ යුදෙව්වරුන් අලලාහ්ගේ කොපයට භාජනය වී ඇත. ....	01:07
❖ යුදෙව්වරුන් ආගම් කටයුතුවල සීමාවන් ඉක්මවා යෑමට අනු නොකරනු ලැබූහ. ....	05:78
❖ අන්කාබ් යුද්ධයේදී යුදෙව්වරුන් මුස්ලිම්වරුන්ගේ විශ්වාසය කඩ කිරීම. ....	33:27,28
❖ යුදෙව්වරුන් ඔහු නැරඹී නා ඔවුන්ව නෙරපා දැමීමට එරෙහිව කඩිනම් පියවර ගැනීම. ....	59:03-07

## යුක්තිය

❖ විශ්වාසීතයින් යුක්ති සහගතව ක්‍රියා කිරීමට අනු කරන ලදී. ....	05:09
---	-------

## ශ්‍රී ලංකාව

❖ ශ්‍රී ලංකා විනාශයකි තවද අලුලාත්ගේ අරමුණ වනුයේ ශ්‍රී ලංකා නිවා දැමීමයි. ....	05:65
❖ ආක්‍රමණයට එරෙහිව ශ්‍රී ලංකා කිරීමට අවසර දී ඇත. ....	02:191:22:40-42
❖ ආගමික නිදහස ආරක්ෂා කර ගැනීමට ශ්‍රී ලංකා කිරීමට අවසර දී ඇත. ....	02:194
❖ ශ්‍රී ලංකායෙහි සීමාව ඉක්මවා යාමට අවසර නැත. ....	02:191,193,194:16:127
❖ බියවීමේ හේතුව නොමැතිව සතුරා සාමයට නැඹුරු වුවහොත් සටන් කිරීම නැවැත්විය යුතුයි. ....	08:62,63:47:36
❖ අනෙක් අතට ගිවිසුම් අනිවාර්යයෙන්ම පිළිපැදිය යුතුය. ....	09:04
❖ විරුද්ධත්වය තිබුණද යුක්තියට පිළිපැදිය යුතුය. ....	05:09
❖ ආරක්ෂාව තහවුරු කර ගැනීමේ යුතුකම. ....	08:61
❖ රැකබලා ගැනීම යුතුකම වේ. ....	03:201
❖ ශ්‍රී ලංකායෙහි ස්ථිරකාර විම යුතුකමය. ....	08:17:08:58
❖ ශ්‍රී ලංකායෙහි යුක්තිසහගතව සාහසරියට ලක් වන්නන් පිළිබඳ පරිහානික කාරණයන්. ....	02:155:03:141,170
❖ බිහිසුණු සටන්. ....	18:48,49,100-102
❖ සටන් විරාමය සඳහා සංවිධානය. ....	49:10,11

## ශ්‍රී ලංකාව

❖ විධිමත්ව සටන් කිරීම හේතුවෙන් ශ්‍රී ලංකාවෙන් සිරකරුවන්ට ගත හැක. ....	08:68
❖ ශ්‍රී ලංකාවෙන් කරුණාවක් ලෙස හෝ වන්දික් ලබාගැනීමෙන් නිදහස් කළ යුතුය. ....	47:05
❖ ශ්‍රී ලංකාවෙන් විවාහ වීමට විධිවිධාන සලසා දිය හැක. ....	24:33
❖ කොන්දේසිය පිට ශ්‍රී ලංකාවෙන් නිදහස් කිරීම. ....	24:34

## ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) වක්තෘවර්ත - පොත

❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) නාමය යුක්තිය නම් කළ හැකිය. ....	21:88
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) දුකින් අතර විය. ....	04:164:06:87:37:140
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) තම ජනතාවට ඉහළින් උසස් කරනු ලැබීය. ....	06:87
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) නැවක් මගින් ගමන් කිරීමට තැත් කිරීම. ....	37:141
❖ නැව කුණාටුවකට හසු වී ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සයුරට විසිකරනු ලැබීම. ....	37:142
❖ තලමයෙහි ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) ගිලිදමා පසුව විමරා හැරීමෙන් ඔහු නිදහස් වීම. ....	37:143-146
❖ ලබු වැළ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) වටා එහි තිබීම. ....	37:147
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සිය දහස් ජනතාව වෙත දුකයෙකු ලෙස එවනු ලැබීම. ....	37:148
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) ජනතාව ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කළහ තවද ඔවුන්ට නියම වූ දඩුවම් ඉවත් කරන ලදී. ....	10:99
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) ජනතාව ඔහු කෙරෙහි විශ්වාස කිරීමේ ගත්තුවෙන් මෙලොවෙහි ජීවනෝපාය සලස්වනු ලැබීම. ....	37:149

## ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) වක්තෘවර්ත - පොත

❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) පිළිබඳ සම්භවයන් තුළ ශ්‍රී ලංකා වූ වක්තෘවර්තයන් ගැන අනාවැකිය. ....	12:08
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) තම සමාජයෙහි අලුලාත්ගේ කැපවීම සහ සහය සිහිනයෙන් දැක ගැනීම. ....	12:05
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) දුටු සිහිනය තම සෙනෙයායුරන්ට නොකියන ලෙස යැකූම් (අලුලාත්ගේ) උපදෙස. ....	12:06
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සොනොයුරන් ඔහුට ඊර්ෂ්‍යා කිරීම. ....	12:09
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සොනොයුරන් ඔහුට මරාදැමීමට උපාය යෙදීම. ....	12:10
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සොනොයුරන් ඔහුට වනයට ගෙන ගොස් ගැඹුරු ලිඳට දැමීම. ....	12:16
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සොනොයුරන් ඔහුට නර්සෙකු බැඳගත් බවට බොරු වාර්තාවක් යැකූම් (අලුලාත්ගේ) ඉදිරිපත් කිරීම. ....	12:18
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) ලිඳෙන් වහලෙකු ලෙස ඔහුට විකුණා දැමූ ඉස්මාර්ලි තවමත් පිරිස විසින් මුදවා ගැනීම. ....	12:20,21
❖ ඊජිප්තුවේ ඇසියස් මගින් ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) භාර ගැනීම. ....	12:22
❖ ඇසියස් ගේ භාරයට ශ්‍රී ලංකා ඔහුගේ කැමැත්තට එරෙහිව නම්වා ගැනීමට උත්සාහ දැරීම. ....	12:25
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සුරදුකයෙක් මෙන් යැයි වර්ණනා කළ නගරයේ ස්ත්‍රීන්ව ඇසියස් ගේ භාරයට කැඳවීම. ....	12:32,33
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සිරගත කරනු ලැබුවේය. ....	12:36
❖ ශ්‍රී ලංකා (අලුලාත්ගේ) සිහිනයන්හි අර්ථකථනය දීමට දැනුම දෙනු ලැබීම. ....	12:38

❖ රජයේ සිහිනය විස්තර කළ යුතුය (අලෙවි)ගේ අර්ථකථනය .....	12:48,49
❖ යුතුය (අලෙවි) සිරෙන් නිදහස් කොට ඊජිප්තුවේ ප්‍රධාන භාණ්ඩාගාරික ලෙස පත්වීම .....	12:55,56
❖ ඊජිප්තුවේ සාගතය සහ යුතුය (අලෙවි)ගේ සොහොයුරන් තීරණ සඳහා ඔහු වෙත පැමිණීම .....	12:59
❖ යුතුය (අලෙවි)ගේ සොහොයුරන් දෙවතාවක් ඊජිප්තුවට පැමිණීම සහ යුතුය (අලෙවි)ගේ සොහොයුර බිත්තාමිත් (බෙන්පමිත්)ව තමන් සමග රැගෙන එම. ....	12:64 - 70
❖ යැකූබ් (අලෙවි) ඔවුන්ට විවිධ දොරටුවලින් පිවිසීමට උපදෙස් දීම. ....	12:68,69
❖ ඊජිප්තුවේ බිත්තාමිත්ව තනර කිරීමට අල්ලාගත් සැලැස්ම. ....	12:77
❖ යුතුය (අලෙවි) පානය කරන පාත්‍රය තම සොහොයුරාගේ උරය තුළට දැමීම. ....	12:71
❖ යුතුය (අලෙවි) තම සොහොයුරන්ට සමාව දීම. ....	12:93
❖ ශුද්ධ වූ වස්තූවර්ගයන්ගේ සමාව දීම හා යුතුය (අලෙවි)ගේ සමාව දීම අතර ඇති වෙනස. ....	12:93
❖ යුතුය (අලෙවි) තම කම්සය පියාට යැවීම. ....	12:94
❖ යැකූබ් (අලෙවි) තම පවුලේ අය සමග ඊජිප්තුවට යෑම සහ යුතුය (අලෙවි) ඔහුව භාර ගැනීම. ....	12:100
❖ යුතුය (අලෙවි)ගේ අනුභූතිකයින් ඔහුගේ මරණින් පසු කිසිදු වස්තූවර්ගයකු මින්පසු නොපැමිණෙන බවට විශ්වාසය කිරීම. ....	40:35

## රහස්

❖ පෞද්ගලික රහස්. ....	24:59,60
-----------------------	----------

## ලූන් (අලෙවි) වස්තූවර්ගය - ලොව

❖ ලූන් (අලෙවි) දුනයින්නගෙන් කෙනෙක් වීම. ....	37:134
❖ ඉබ්‍රාහිම් (අලෙවි) සහ ඉස්මාඊල් (අලෙවි) සමග ලූන් (අලෙවි) ගැන සඳහන් වීම. ....	06:86
❖ ලූන් (අලෙවි) ඉබ්‍රාහිම් (අලෙවි) කෙරෙහි විශ්වාස කර ඔහු සමග සංක්‍රමණය කිරීම. ....	21:72:29:27
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාවට නරක මාර්ගයේ නොයෑමට අවවාද කිරීම. ....	26:166,167:29:30
❖ ලූන් (අලෙවි) තම ජනතාවට ඔවුන්ගේ නරක මාර්ගයන් නැවැත්වීමට අවවාද කිරීම. ....	26:166:27:55,56
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාව ඔහුගේ ආගන්තුකයින්ට සංග්‍රහ කිරීමට තහනම් කළහ. ....	15:71
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාව ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කර ඔහුව රචිත නෙරපා දැමීමට තර්ජනය කළහ. ....	26:168:27:57
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාව දඬුවම් සඳහා ආයාචනා කිරීම. ....	29:30
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ දුභා ප්‍රාර්ථනාව. ....	29:31
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාවගේ විනාශය ගැන අවවාදය. ....	15:61:27:58:29:34:37:135 - 137
❖ ලූන් (අලෙවි) පණිවිඩකරුවන්ගේ පැමිණීම මත මහත් කලබලයට පත්වීම. ....	29:34
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාව පණිවිඩකරුවන්ගේ පැමිණීම මත ඔහුව හමුවීමට යෑම. ....	11:79:15:68
❖ ලූන් (අලෙවි)ට රාත්‍රී සමයේදී නගරය අත්හැර යාමට නියෝග කරන ලදී. ....	11:82:15:66
❖ ලූන් (අලෙවි) ආපසු හැරී නොබැලීමට පැවසීම. ....	15:66
❖ ලූන් (අලෙවි)ගේ ජනතාව ගල් වර්ෂාව යටතේ මරැමුවට පත්වීම. ....	07:85:11:83,84:15:75:26:174:27:59:54:35
❖ ලූන් (අලෙවි)ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සියළු වස්තූවර්ගවලට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හා සමානය. ....	54:34
❖ අවිශ්වාසීකයින් නූත් (අලෙවි) සහ ලූන් (අලෙවි)ගේ භාර්තවන්ගේ උපමාව දරන්නෝය. ....	66:11
❖ ලූන් (අලෙවි) ප්‍රඥාව සහ දැනුම දෙනු ලැබූ ධාර්මිකයෙක් වීම. ....	21:75,76

## ලෙලෙතුල් කද්ර් - ලෙදව රාත්‍රිය

❖ ලෙලෙතුල් කද්ර්හි අර්ථය. ....	97:02 - 06
--------------------------------	------------

## වරදින් නිදහස් වීම

❖ වන්දි ගෙවා වරදින් නිදහස් වීම ප්‍රතික්ෂේප කරන ලදී. ....	6:165
--	-------

## විග්‍රපැටවා - රන්වන්

❖ රන්වන් තනන ලද විග්‍ර පැටවකු වැදුම් පිදුම් කිරීම. ....	02:52:07:149:20:91
---	--------------------

## වළාකුළු

❖ අල්ලාගත් වළාකුළු ඔසවන්නේය. ....	13:13
-----------------------------------	-------

❖ වළාකුළු මගින් පොළොවට පලය සැපයීම. ....	15:23
❖ අල්ලාත් තම අභිමත පරිදි වළාකුළු එවන්නේය. ....	24:44
❖ වර්ෂාව හිම කැට සහ විශාල පෙදෙස් වලට පලය සැපයීම. ....	24:44:30:49-51
❖ වළාකුළු වෙතින් ඇතිවන වර්ෂාවෙන් අල්ලාත්ගේ පැවැත්ම සහ එකම දේවත්වය නිරූපණය වීම. ....	02:165

## වනාශ්‍රිත වැසියන් - අත්හැරුණු අයිතා

❖ තමන්ගේ වක්කාවරයාව ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින් වනාශ්‍රිත වැසියන් අල්ලාත්ගේ දඩුවමට ලක් වීම. ....	50:15
--	-------

## වන්දනාව - හප් (නැමිදුම් ගටයේ බලන්න)

### වක්කාවරයන්

❖ අල්ලාත් තම ගුප්ත දේ සමහරක් වක්කාවරයන්ට අනාවරණය කිරීම. ....	03:180:72:27:28
❖ වක්කාවරයන් අහරණ මෙන්ම වැරදි සිදුවීමෙන්ද ආරක්ෂිතය. ....	06:163:53:04:05
❖ වක්කාවරයා සහ දුකයා යන්න සමාන අරුත ඇති පද වේ. ....	19:52-55
❖ වක්කාවරයන්ගේ අරමුණ. ....	20:135:28:48
❖ වක්කාවරයන් සියළු ජනතාවට එවනු ලැබූහ. ....	10:48:13:08:16:37
❖ ඇතැම් වක්කාවරයන්ගේ ශ්‍රේෂ්ඨත්වය අන් අයට වඩා උසස්ය. ....	02:254:17:56
❖ වක්කාවරයන් දෙයාකාරයකි. දේව නීති දෙනු ලැබූ මෙන්ම දේව නීති නොලද අයවේ. ....	02:254:05:45:36:15
❖ කුර්ආනයේ ඇතැම් වක්කාවරයන් ගැන පමණක් සඳහන් කර ඇත. ....	04:165:40:79
❖ සියළු වක්කාවරයන්ට එරෙහිව සමාන විරුද්ධත්වයන් නැගී ඇත. ....	41:44:51:53:54
❖ එක් වක්කාවරයෙකු කෙරෙහි අවිශ්වාස කිරීම සියළු වක්කාන් කෙරෙහි අවිශ්වාස කිරීමට සමානය. ....	04:151
❖ වක්කාවරයන් අල්ලාත්ගේ අභිමතය පරිදි තමන්ව කැප කරති. ....	10:73
❖ මිනිසුන්ම වක්කාන් ලෙස පත්කරනු ලබන්නෝය. ....	12:110
❖ අල්ලාත් තම අභිමතය පරිදි වක්කාවරයන්ව තෝරා ගන්නේය. ....	06:125:16:03
❖ වක්කාවරයන්ගේ අරමුණ වනුයේ මිනිසුන්ව පරිශුද්ධ කර තම අධිපතියාණන් වෙත යොමුකර වීමය. ....	79:18-20
❖ වක්කාවරයන් අවිශ්වාසනීයව ක්‍රියා නොකරති. ....	03:162
❖ වක්කාවරයන් පවී නොකරති. ....	21:28
❖ වක්කාවරයන් යැයි පවසන මුසාවාදීන් කිසිසේත් පය නොලබන්නෝය. ....	69:45-48
❖ ශක්තිමත්ව ගුහණය කරගත යුතු අල්ලාත්ගේ කඩය වන්නේ වක්කාවරයන්ය. ....	03:104:06:160:8:47
❖ සියළු වක්කාවරයන් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබ සරදම් කරනු ලැබූහ. ....	06:113:21:42:25:32:36:08:31:43:08
❖ වක්කාවරයන්ගේ අනුගාමිකයින් දේව උපකාර කරනු ලැබූහ. ....	02:215
❖ වක්කාවරයන් පතන මාර්ගයෙහි බාධාවන් ඇතිකරන හෙයින් සැමවිටම පරාජයට පත්වීම. ....	22:53
❖ වක්කාවරයන් අන් අයගේ නියෝජිතයින් ලෙස ක්‍රියා කිරීමට අල්ලස් ගනු ලැබුවේ යැයි දෝෂාරෝපණයට ලක්වීම. ....	26:154
❖ වක්කාවරයන් උමිමත්තකයින් ලෙස හෝ විප්ලාවකාරීන් ලෙස දෝෂාරෝපණයට ලක්වීම. ....	34:44:51:53
❖ වක්කාවරයන් බොරු වෝදනාවට ලක්වීම. ....	03:185:34:46
❖ වක්කාවරයන් මෙලොවෙහි මෙන්ම පරලොවෙහිද අල්ලාත් විසින් උදව් කරනු ලැබීම. ....	37:172,173:40:52
❖ වක්කාවරයන් සාමාන්‍ය මිනිසුන්මය. ....	14:12:18:111:19:59:21:08:09
❖ වක්කාවරයන් විවාහ වී දරුවන්ද ලැබූහ. ....	13:39
❖ වික්කාවරයන් අන් අය මෙන් ආහාර අනුභව කරති. ....	21:09:25:08:21
❖ වක්කාවරයන් අල්ලාත් හැර අන් කිසිවෙකුට භීය නොවෙති. ....	33:40
❖ වක්කාවරයන් තම ජනතාවගේ භාෂාවෙන් අනාවරණය ලබති. ....	14:05
❖ වක්කාවරයන් අල්ලාත්ගේ පණිවිඩය ජනතාවට දන්වා සිටිති. ....	05:100:33:40
❖ ජනතාවට අවවාද කිරීම සහ ඔවුන්ට සුභාරංචිය ගෙන දීම වක්කාවරයන්ගේ කාර්යය වේ. ....	06:49
❖ වක්කාවරයන් ජනතාවගෙන් කිසිදු ප්‍රතිලාභයක් නොගුල්ලති. ....	11:30:52
❖ වක්කාවරයන් හා ඔවුන්ගේ අනුගාමිකයින් සැමවිටම අන් අයට වඩා අභිබවා සිටිති. ....	40:52:58:22
❖ ඇතැම් ජනයා තම වක්කාවරයන්ව සාතනය කිරීමට ගත් උත්සාහයන්. ....	02:62:03:113:04:156
❖ සියළු වක්කාවරයන්ට වෙනවෙනම ප්‍රස්තකය නොදෙනු ලැබූහ. ....	02:214
❖ අල්ලාත්ගේ එකම දේවත්වය ස්ථාපිත කිරීමේ පොදු මෙහෙයුම සියළු වක්කාවරයන්ට තිබුණි. ....	23:53

❖ වත්තාවරුන් සහ විශ්වාසිතයින් දක් කරදර වලට හසුවීමට හේතුව. ....	02:156:215
❖ වත්තාවරුන් අභියස සතුරන් විසින් තබන ලද අයුතු ඉල්ලීම්. ....	02:119

## වහලුන්

❖ වහලුන්ට නිදහස ලබා දීම උතුම් ප්‍රණය කරමියකි. ....	02:178:04:93:05:90:09:60:90:14
--	--------------------------------

## විශ්වාසය (ඊමාන්)

❖ විශ්වාසය ගැන මනා විස්තරය. ....	49:15,16
❖ විශ්වාසය පමණක් නොසැක. ....	03:180:29:03:04
❖ විශ්වාසය සහ සිත් සැනසීම අතර වෙනස්කම. ....	02:261
❖ අල්ලාත් සහ දුගඟණන් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීමට පද්ධි නියෝගය. ....	03:180:04:171:07:159:57:08:64:9
❖ සියළු වත්තෘන් සහ ග්‍රන්ථයන් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීම. ....	02:137:29:47
❖ විශ්වාසයේ සහ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි ධනය හා පීචිත පරිත්‍යාගයේ නිළිණය. ....	61:11-13:64:10
❖ පරලොවේ පීචිතය කෙරෙහි විශ්වාසය තැබීම. ....	02:05
❖ විශ්වාසය සමග යහපත් ක්‍රියාවන් සම්බන්ධ වේ. ....	02:26:18:89:41:09:95:07
❖ අල්ලාත්ගේ සළකුණු දැක ගැනීමෙන් විශ්වාසය ශක්තිමත්කර ගැනීම. ....	09:124:33:22:23:47:18
❖ දුඛුවම ළඟාවන මොහොතේදී විශ්වාස කිරීම පිළිගනු නොලැබේ. ....	10:52,53,91-93:40:86

## විශ්වාසිතයින් - සැබෑ

❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ගේ ගතිගුණ. ....	02:04-06,166,286:08:03-05,75,76:
.....	9:124:24:52,53,63:31:05,06:32:16,17:42:24:58:23
❖ සරීර දැනුම මත සැබෑ විශ්වාසිතයින් සරීරසාර වෙති. ....	12:109
❖ අල්ලාත් සැබෑ විශ්වාසිතයින්ගේ මිත්‍රයා වන්නේය. ....	02:258:03:69:08:20:47:12
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ට උදව් කිරීම අල්ලාත් තම අතට භාරගෙන ඇත. ....	22:39:30:48
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ගේ උසස් තරාතිරමි. ....	09:20:20:76:58:12
❖ අල්ලාත්ගෙන් මහත් වූ වරප්‍රසාදය සැබෑ විශ්වාසිතයින් තිබ්කරගන්නාය. ....	33:48
❖ අල්ලාත් අන්ධකාරයෙන් ආලෝකය වෙත සැබෑ විශ්වාසිතයින්ට මග පෙන්වයි. ....	02:258
❖ භිය සහ ශෝකයෙන් සැබෑ විශ්වාසිතයින් නිදහස්ය. ....	05:70:06:49
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින් කෙරෙහි අල්ලාත්ගේ මගපෙන්වීම සහ උදව්ව අධික වනු ඇත. ....	47:18
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ගේ පරම අරමුණ වන්නේ අල්ලාත්ගේ තෘප්තිය ලබා ගැනීමය. ....	09:72
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ම පයග්‍රාහී වන්නෝය. ....	23:02-12
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ගේ යහපත් ක්‍රියාවන් නොසලකා නොතරිනු ලබන්නේය. ....	21:95
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින්ට අභියසින්ම ප්‍රසන්න වාසස්ථානයන් හා සදාතනික උයන් සඳහා පොරොන්දුව දෙන ලදී. ....	09:72
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින් ගෞරවයට පත් කරනු ලබන්නෝය. ....	30:16
❖ ඝෛමාව සහ ගෞරවාන්විත පීචනෝපාය සැබෑ විශ්වාසිතයින්ට නියම වී ඇත. ....	08:05,75
❖ ගෞරවාන්විත නිළිණය සැබෑ විශ්වාසිතයින් සඳහා පිළියෙල කර ඇත. ....	33:45
❖ මහත් වූ නිළිණයේ පොරොන්දුව සැබෑ විශ්වාසිතයින්ට දී ඇත. ....	04:147:17:10
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින් සඳහා නිම නොවන්නාවූ නිළිණය. ....	41:09:84:26:95:07
❖ සැබෑ විශ්වාසිතයින් යහපත් ක්‍රියාවන් යුතුසුළු කරන අතර එමගින් ප්‍රමුඛත්වය ලබා ගනු ඇත. ....	23:62

## විශ්වාසය අත්හැරීම

❖ විශ්වාසය අත්හැරීමෙන් කිසිවෙකුටත් අල්ලාත්ගේ ධර්මයට හානි කළ නොහැක. ....	3:145
❖ කෙනෙකු විශ්වාසය අත් හැරීම වෙනුවෙන් බොහෝ අයට මගපෙන්වීමේ පොරොන්දුව. ....	5:55
❖ විශ්වාසය අත්හැරීමට ලෞකික දුඛුවම නියම වී නොමැත. ....	2:218:3:87-91:3:145:4:138:5:55:16:107

## විවාහ බන්ධනය

❖ විවාහ බන්ධනයේ අරමුණ. ....	30:22
-----------------------------	-------

---

## විශ්වය මැවීම

- ❖ අරමුණක් නොමැතිව විශ්වය මැවීම සිදු නොවීය. ....21:17,18
- ❖ දැනුමේ අවශ්‍යතාවයන් අනුව විශ්වය මවා ඇත. ....15:86:39:06:46:04
- ❖ විශ්වයේ හිඟවන සියළු දේ සංවිධානාත්මකව සකස් කරන ලදී තවද එහි කිසිදු අක්‍රමිකතාවයක් හෝ දෝෂයක් හෝ නොගැළපීමක් හෝ නැත. ....67:02-05
- ❖ විශ්වය මිනිසාට සෙවය පිණිස හොඳවා ඇත. ....14:33-35:16:11-15:45:13,14

## විනිශ්චය දිනය

- ❖ විනිශ්චය දිනය කුමක්ද යන්න පිළිතුරු දීම. ....51:13-15:82:18-20

## විවාහය (ස්ත්‍රීය යටතේ බලන්න)

### විකට නාමයන්

- ❖ විකට නම් වලින් අනුන්ව ඇමතිම තහනම් කරන ලදී. ....49:12

### වුළු - පරිශුද්ධ වීම

- ❖ සලාතයට පෙර පලය මගින් වුළු ඉටු කර ගැනීම. ....5:7

### වෙළඳාම

- ❖ වෙළඳාම අනුමත කර ඇත. ....02:276:04:30
- ❖ වෙළඳාම හේතුවෙන් නමස්කාරය හෝ අල්ලාත්ව සිතිපත් කිරීම අමතක වී අවධානය වෙනත් පැත්තකට යොමු නොවිය යුතුය. ....09:24:24:38:62:12
- ❖ වෙළඳාම අධික ලෙස ප්‍රතිලාභය අත්කර ගන්නා මාර්ගයකි. ....61:11-14:35:30,31
- ❖ මගයපත්වීම වෙනුවට නොමග හුවමාරු කර ගැනීම නාස්තිකාර වෙළඳාමකි. ....02:17

### ශ්‍රාවකයින්

- ❖ අල්ලාත්ගේ උදව්කරුවන් ලෙස ඊසා (අරෙල)ගේ ශ්‍රාවකයින් හඳුන්වනු ලැබූහ. ....03:53

### ශුද්ධ භූමිය

- ❖ පලස්තීනයේ ශුද්ධ භූමියකි. ....05:22
- ❖ යුස්තර්ලයේ පනතාව මූසා (අරෙල)ට අවනත නොවූ නිසා ඔවුන් ශුද්ධ භූමියෙන් තෙරපනු ලැබූහ. ....05:27
- ❖ යුදෙව්වරුන් අවසාන කාලයෙහි ශුද්ධ භූමියේ එක්රැස් කරනු ලබන්නෝය. ....17:105
- ❖ ශුද්ධ භූමිය අවසානයේදී මුස්ලිම්වරුන්ට අත්වන්නේය. ....21:106-113

### ශුද්ධාත්මය

- ❖ ඊසා (අරෙල) ශුද්ධාත්මයෙන් ශක්තිමත් කරනු ලැබුවේය. ....02:58
- ❖ ශුද්ධාත්මය අල්ලාත් වෙතින් සත්‍ය සමග පහළ වී විශ්වාසීතයින්ව ශක්තිමත් කරන්නේය. ....16:103

## ශුද්ධ කුර්ආනයේ අනාවැකියන් (කුර්ආනය යටතේ බලන්න)

### සෙයිතාන්

- ❖ අල්ලාත් කෙරෙහි විශ්වාසය තබන අය කෙරෙහි සෙයිතාන්ට බලයක් නොමැත. ....16:100
- ❖ අල්ලාත්ට සමානයන් තබා සෙයිතාන්ව තම මිතුරන් ලෙස සලකන අය කෙරෙහි සෙයිතාන්ට බලයක් ඇත. ....15:43:16:101
- ❖ විශ්වයේ මැවීම සමග සෙයිතාන්ට කිසිදු සම්බන්ධතාවයක් නොමැත. ....18:52
- ❖ සෙයිතාන් මිනිසා ගැන සෝදිසියෙන් සිටින අතර මිනිසාට එය තේරුම් ගත නොහැකිය. ....07:28
- ❖ මිනිසාගේ සතුරා යැයි සෙයිතාන් ප්‍රකටය. ....17:54:25:30:35:07:36:61:43:63
- ❖ ආදම්ව වැරදි මගෙහි යැමට සෙයිතාන් සැලැස්වූයේය. ....02:37:07:21-23
- ❖ නිතර කෝප වීමේ ගති සෙයිතාන්ට ඇත. ....07:13

❖ ෂෙයිතාන් නපුරු සහයෙකි. ....	04:39
❖ ෂෙයිතාන් කාල අවකාශය දෙනු ලැබුවෙකි. ....	07:15,16
❖ ෂෙයිතාන් නින්දාවට පත්වුවෙකි. ....	07:14
❖ දේව අනුග්‍රහයන් නින්දා කිරීම පිණිස මිනිසුන්ව කැමති කරවා ගැනීමට ෂෙයිතාන් බලා සිටියි. ....	07:17,18
❖ ෂෙයිතාන් මිනිසුන්ව නරක ක්‍රියාවලියෙහි යෙදීමට පොළඹවයි. ....	04:120,121
❖ ෂෙයිතාන් ව්‍යාප්ත පොරොන්දු දෙන්නෙය. ....	14:23
❖ අවිශ්වාසීකයින්ව අවනත නොවීමට ෂෙයිතාන් පොළොබවයි. ....	19:84
❖ ෂෙයිතාන් තම මිතුරන්ව බිය ගන්වා නොමග යවන්නට සලස්වන්නෙය. ....	3:176
❖ වක්තෘවරුන්ගේ මාර්ගයෙහි ෂෙයිතාන් බාධකයන් තබන්නෙය. ....	22:53,54
❖ ෂෙයිතාන් සියළු නරක පුද්ගලයින්ගේ මුලාදරය වන්නෙය. ....	02:103:38:42:43:37
❖ ෂෙයිතාන්ව අනුගමනය නොකළ යුතුයි. ....	02:169
❖ ෂෙයිතාන් අර්ථ විරහිත උපායන් වෙත පිහිට සොයයි. ....	04:77
❖ ෂෙයිතාන්ට එරෙහිව ආරක්ෂා කර ගන්නේ කෙසේද. ....	07:201,202
❖ ෂෙයිතාන්ට බලයක් නොමැත. නමුත් ජනතාවගේ දුර්වලතාවය තම වාසියට හරවා ගන්නෙය. ....	14:23:15:43
❖ ෂෙයිතාන් අල්ලාත් විසින් ප්‍රතික්ෂේපිත මෙන්ම ඉවත හරින ලද්දක් බවට පත් කරනු ලැබුවේය. ....	15:35,36
❖ යමෙක් ෂෙයිතාන්ව මිතුරු කරගන්නේද ඔහු නොමගට යවනු ලබන්නෙය. ....	22:05

### හුඅයිබී (අරලෙ) වක්තෘවරයා

❖ හුඅයිබී (අරලෙ) මදුන් ගෝත්‍රිකයින් වෙත එවනු ලැබුවේය. ....	07:86:11:85:29:37
❖ හුඅයිබී (අරලෙ) තම ජනතාවට පරිපූරණව කීරුම් මිනුම් ලබා දෙන ලෙස අනුශාසනා කළේය. ....	07:86:11:85:86
❖ හුඅයිබී (අරලෙ)ගේ ජනතාව ඔහුව ඔහුගේ නගරයෙන් නෙරපා දැමීමට තර්ජනය කිරීම. ....	07:89
❖ හුඅයිබී (අරලෙ)ගේ ජනතාව භූමිකම්පාව මගින් චීනාශයට ලක්වීම. ....	07:92:11:95,96

### සහෝදරත්වය

❖ මිනිස් සහෝදරත්වය ඉටුකිරීම ඉස්ලාමය මගින් නියෝග කරන ලදී. ....	03:104:49:11,14
---	-----------------

### සමයේ සැලකීම

❖ සියළු විශ්වාසීකයින් සහෝදරයින් වෙති. ....	03:104:49:11
❖ මනුෂ්‍ය සංගතිය එක හා සමානය. ....	49:14

### සමාව දීම

❖ අලාහ සිදුකළ තැනැත්තාට සමාව දීමෙන් ලැබෙන හිඳිණය අල්ලාත් වෙතය. ....	42:41
---	-------

### සංක්‍රමණය කිරීම - අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි

❖ අල්ලාත්ගේ මාර්ගයෙහි සංක්‍රමණය කරන තැනැත්තා සමෘද්ධිය ලබනු ඇත. ....	04:101
---	--------

### සඳු

❖ සඳු සහ එහි අදියරයන්. ....	36:40,41
❖ ඉස්ලාමයෙහි සඳු බලා කාලය මැනීමේ ක්‍රමය. ....	02:190
❖ සඳු ඉර වෙතින් ආලෝකය ලබන්නෙය. ....	71:17
❖ නව සඳු. ....	36:40
❖ සඳු ගැන අධ්‍යාත්මිකව සඳහන් කර ඇත්තේ ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන්ව අනුගමය කරන සංශෝධකවරුන් ගැනය ඔවුන් එතුමාණන් මගින් තම ආලෝකය ලබති. ....	91:03
❖ සඳු අරාබිවරුන්ගේ ශක්තිය වෙතට පෙන්නුම් කරයි. ....	54:02
❖ සඳු මගින් කාලය ගණන් කිරීම. ....	02:190
❖ ඉමාම් මත්දීගේ පැමිණීම කෙරෙහි ඉර සහ සඳුට ග්‍රහණය ඇතිවීම ගැන අනාවැකිය. ....	75:09,10

### සත්‍යවාරාත්මක දේශනයන් (ක්‍රියාවන් යටතේ බලන්න)



---

## සමුද්‍රයන්

- ❖ සමුද්‍රයන් එකතු වීම ගැන අනාවැකිය. ....55:20-21
- ❖ සමුද්‍රයන් මත විශාල නැව් යාත්‍රා කිරීම ගැන අනාවැකිය. ....55:25

## සබාගේ ජනතාව

- ❖ සබාගේ ජනතාව සඳහා සලකුණ. ....34:16-22

## සබා රැජිණ

- ❖ සබා රැජිණ සහ සුලෙමාන් (අරෙල). ....27:23-45

## සබාත්

- ❖ යුදෙව්වරුන් විසින් සබාත් පිළිපැදීම සහ එය කෙළසීම. ....02:66,67:04:48,155:07:164:16:125

## සභා සහ මර්වන්

- ❖ සභා සහ මර්වන් අල්ලාත්ගේ සලකුණුය. ....02:159

## සලාතය (නැමදුම් යටතේ බලන්න)

## සයුරු දෙකෙහි සංයෝගය

- ❖ සයුරු දෙකෙහි සංයෝගය යනු මුසා (අරෙල)ගේ ආගමික යුගය අවසන් වී ඉස්ලාමීය යුගය ආරම්භ වීමයි. ....18:61

## සාක්ෂිය

- ❖ ගනුදෙනු කිරීම ගිවිසුමකට එළඹීම සහ දිවුරුම් දීම යනාදී සමයේදී තමන් ඉදිරියෙහි සියළු දේ ලිවීමට නියම කිරීම සහ සාක්ෂිකරුවන්ව කැඳවීම. ....02:283
- ❖ කෙතෙක් අපහසුතාව මතකය සිහිපත් කරවීම පිණිස තනිපුරුෂ සාක්ෂිකරුවෙකු වෙනුවට ස්ත්‍රීන් සාක්ෂිකරු දෙදෙනෙක් නියම කිරීම. ....02:283
- ❖ අන්තිම කැමැත්තටත් සාක්ෂිකරු අවශ්‍ය වන්නේය. ....05:107-109
- ❖ ඇස් කන් සහ සම ආදියෙහි සාක්ෂි දැරීම. ....41:21-24
- ❖ සාක්ෂිය සැක සහිත වූ විට එය අවලංගු කළ හැකිය. ....05:107

## සාධාරණත්වය ඉටුකිරීම - මහජන පරිපාලනයේ

- ❖ ගැටළුවලට හින්දා දීමේදී සාධාරණය ඉටු කිරීමේ යුතුකම. ....04:66
- ❖ විනිශ්චයකරුගේ තීරණය පිළිගත යුතුය. ....04:66
- ❖ මහජනතාවේ පරිපාලනය මත සාධාරණ නියෝගය ඉටු කිරීම. ....04:136:05:09

## සාමය

- ❖ බෙදෙහිනත්වය පෙන්වා සාමයට එළඹීම තහනම් කරන ලදී. ....47:36
- ❖ සතුරා සාමය වෙතට නැඹුරු වන විට ඔබලාද එසේ විය යුතුය. ....08:62

## සාලින් (අරෙල) වත්තාවරය

- ❖ සාලින් (අරෙල) සමුද් ජනතාව වෙත එවනු ලැබුවේය. ....07:74:11:62:27:46
- ❖ ඵතුමාගේ ජනතාවට අස්තාබුල් හිපර යැයිද නමක් ඇත. ....15:81
- ❖ ඵතුමා තම ජනතාවට අල්ලාත්ගෙන් ක්ෂමාව ඉල්ලීමට අනුශාසනා කළේය. ....11:62
- ❖ ඵතුමාගේ නගරයෙහි මැරවරයන් 9 දෙනෙක් සිටීම. ....27:49
- ❖ ඵතුමාව රාත්‍රි සමයේදී ඝාතනය කිරීමට සැලසුම් කිරීම. ....27:50
- ❖ ඵතුමාගේ ජනතාව සඳහා ඔටු දෙනකගේ සලකුණ. ....07:74:11:65:26:156
- ❖ ඵතුමාගේ ජනතාව ඔටු දෙනගේ පාද නතරය කපා දැමීම. ....07:78:26:158
- ❖ ඵතුමාගේ ජනතාවට තමන්ගේ සීමාව ඉක්මවූ හේතුවෙන් දඩුවම් දෙන ලදී. ....07:79,80:11:68

❖ එතුමාගේ ජනතාව තමන්ව වශීකරණයට ලක්කරන බවත් ඇතැම් අය වෙනුවෙන් විශේෂයෙන් වැඩ කරන බවත් එතුමාට වෝදනා කිරීම. ....	26:154
❖ එතුමා කෙරෙහි අවිශ්වාස කිරීම සියළු වක්තෘවරුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමකි. ....	26:142-54:24

## සාමීර්

❖ මූසා (අරෙල) කන්ද වෙතට ගිය පසු සාමීර් නැමදීමට වසු පැටව්කු ඉදිරිපත් කිරීම. ....	20:89
❖ මූසා (අරෙල) සාමීර්ගෙන් ඔහුගේ නැඟිටීම ගැන විමසීම. ....	20:96
❖ සාමීර් අවනත වීමෙන් ඉවත නැරීම. ....	20:97
❖ සාමීර්ට දඬුවම් දීම. ....	20:98

## සාක්ෂිකරුවන්

❖ සාක්ෂිය ආරක්ෂා කිරීමේ පහසුව තකා සාක්ෂිකරුවන් ලෙස පුරුෂයින් දෙදෙනකු හෝ එක් පුරුෂයෙක් සහ ස්ත්‍රීන් දෙදෙනකු හෝ පත් කර ගැනීමේ අවශ්‍යතාවය. ....	02:283
❖ සාක්ෂිකරුවන් දෙදෙනකු මගින් අවසන් කැමැත්ත සහතික කරවා ගැනීම. ....	05:107-109

## සුරදුනයි

❖ අල්ලාගත් එකම දේවත්වයට සුරදුනයි සාක්ෂි දරති. ....	03:19
❖ ධාර්මිකයෙකු සුරදුනයි කෙරෙහි විශ්වාස කරති. ....	02:178
❖ සුරදුනයි කෙරෙහි අවිශ්වාස කිරීම ඍජු මාර්ගයෙන් නොමග යැමකි. ....	04:137
❖ සුරදුනයි තමන්ට අල්ලාගත් විසින් අසා කරනු ලැබූ දේම ක්‍රියා කරති. ....	66:07
❖ සුරදුනයි හට සත්‍රී පුරුෂ බේදයක් නොමැත. ....	37:151
❖ සුරදුනයිගේ පැමිණීම. ....	06:112,159:16:34:25:22,23
❖ සුරදුනයි සහ ආත්මයන් අල්ලාගත් නියෝගය අනුව පහළ වෙති. ....	97:05
❖ සුරදුනයිට දෙනු ලැබූ දැනුම් සම්භාරය පමණක් ඇත. ....	02:33
❖ සුරදුනයි තමන්ගේ නැඟිටවත් සහ ශක්තීන් අනුව විශේෂිත වන්නෝය. ....	35:02
❖ සුරදුනයි සිහසුන (අධිපතියාණන්ගේ ගුණාංග) දරාගනිති. ....	69:18
❖ ආරක්ෂක සුරදුනයි. ....	13:12
❖ සටහන් කර තබන සුරදුනයි. ....	82:11-13

## සුරදුනයිගේ කාර්යයන්

1 අල්ලාගත් වදන පමුණුවන්නෝය. ....	22:76
2 ආත්මයන් අත්පත් කර ගන්නෝය. ....	32:12
3 දුකයිගේ සතුරන් හට දඬුවම් ගෙන එන්නෝය. ....	06:159:96:19
4 විශ්වාසිතයින්හට උදව් කරන අතර ඔවුන්හට සුභාරංචි ලබා දෙති. ....	41:31-33
5 දුකයිගේ සතුරන්ගේ සිත්තුල කුතුහලය හා භීය ඇති කරති. ....	03:125,126
6 අල්ලාගත් එකම දේවත්වයට සාක්ෂි දරති. ....	03:19
7 දුකයිගේ සත්‍යයට අනුග්‍රහය දක්වති. ....	04:167
8 අල්ලාගත් ඔහුගේ ප්‍රශංසාව සමග සුවිශුද්ධ කරති. ....	39:76
9 විශ්වාසිතයින් වෙනුවෙන් සැමවැනි දෙවියන්ගෙන් අයැදිති. ....	40:8:42:6
10 ශුද්ධ වූ වක්තෘවරයාණන් කෙරෙහිද විශ්වාසිතයින් කෙරෙහිද ආශීර්වාදයන් සඳහා දුආ ප්‍රාර්ථනා කිරීමට එවනු ලැබීම. ....	33:44,57
11 මිනිසුන්ගේ ක්‍රියා සටහන් කර තබති. ....	82:11-13
12 විශ්වාසිතයින්ව ස්ථාවර කරති. ....	8:13

## සුරදුනයි - වාර්ථා තබන

❖ වාර්ථා තබන සුරදුනයි මිනිසුන්ගේ සියළු ක්‍රියාවන් දැනගෙන සිටින්නෝය. ....	82:11-13
--	----------

## සුරෙමාන් (අරෙල) වක්තෘවරයා - ගෘහමත්

❖ සුරෙමාන් (අරෙල) චුද්ද (අරෙල)ගේ පරපුර වීම. ....	27:17
❖ එතුමාට අල්ලාගත් විසින් විශේෂ දැනුමෙන් අනුග්‍රහය කරන ලදී. ....	21:80:27:16

❖ එතුමාට අල්ලාත් විසින් සියළු දේ පිරිනමන ලදී. ....	27:17
❖ එතුමාට එරෙහිව කැරලිකරුවන්ගේ ප්‍රචාරක කටයුතු. ....	02:103
❖ සුළං සේවය සඳහා නියම කරනු ලැබීම සුලෙමාන් (අරෙල)ට හිමිවිය. (උදා: ඔහුගේ ජනතාව රුවල් නැව් වලින් වෙළඳාම සඳහා යාත්‍රා කිරීම). ....	21:82:34:13:38:37
❖ සුලෙමාන් (අරෙල)ට සේවය සඳහා ගැඹුරු ජලයේ කිමිදෙන්නන්. ....	21:83
❖ පින්වරුන් මිටිනාදෘෂ්ඨික ශිල්පීන් විසින් මාලිගාවන් පිළිමයන් පිහින විශාල බදුන් සහ ජලාශයන් සුලෙමාන් (අරෙල)වෙතුවෙන් සෑදීම. ....	34:13,14
❖ පින්වරුන් (ප්‍රවීන කම්කරුවන්, ගොඩනැගිලි තනන්නන්, කිමිදුම්කරුවන්) සුලෙමාන් (අරෙල)ට අවනත වීමෙහි ණය ගැනි වීම. ....	27:40:38:38
❖ ජෛවිකාත්වරුන් (යෝධ මිනිසුන් සහ වහලුන්) සුලෙමාන් (අරෙල) වෙතුවෙන් සේවය කිරීමෙහි ඇපකැප වී සිටියහ. ....	38:38,39
❖ සුලෙමාන් (අරෙල)ගේ කම්හල්වල උණු වූ තඹ මගින් භාණ්ඩයන් නිෂ්පාදනය කිරීම. ....	34:13
❖ සුලෙමාන් (අරෙල)ගේ හමුදාවේ ත්‍රිවිද අංශයන් (මිටිනාදෘෂ්ඨිකයින්, යුදෙව්වරුන්, ධාරමිෂ්ඨිකයින්). ....	27:18
❖ එතුමාට ශුද්ධ වූ ලියැවිලි වල භාෂාව උගන්වනු ලැබීම. ....	27:17
❖ එතුමාගේ හමුදාව නමිල් මිටියාවත වෙත යෑම. ....	27:19
❖ එතුමාට අවනත වීම සඳහා සබා රැජිණට ආරාධනා කිරීම. ....	27:29-32
❖ සබා රැජිණ සුලෙමාන් (අරෙල)ට ත්‍යාගයක් යැවීම. ....	27:36
❖ සුලෙමාන් (අරෙල) සබා රැජිණගේ සිහසුනටත් වඩා විශිෂ්ඨ සිහසුනක් නිර්මාණය කිරීමට අණ කිරීම. ....	27:39-42
❖ සබා රැජිණ සුලෙමාන් (අරෙල) වෙත යෑම සහ අල්ලාත් කෙරෙහි විශ්වාස කිරීම. ....	27:43-45
❖ සුලෙමාන් (අරෙල)ගේ ආදරය උසස් ඝනයේ අශ්වයින් කෙරෙහි දැක්වීම. ....	38:32-34
❖ අපොහොසත් පුත්‍රයාව තම නියෝජිතයෙකු ලෙස සුලෙමාන් (අරෙල) සිහිනෙන් දැකීම. ....	38:35
❖ සුලෙමාන් (අරෙල)ගේ මරණය සහ තම අයෝග්‍යමත් නියෝජිතයාගේ අතින් තම බලය පිරිහීමකට පත්වීම. ....	34:15
❖ එතුමා අල්ලාත් වෙත හැරීමෙහි යුතුසුළු විය. ....	38:31
❖ එතුමා අල්ලාත් අතිශය උසස් තත්ත්වය ලබාගැනීම. ....	38:41

## සූර නලාව

❖ සූර නලාව පිබීම. ....	06:74:18:100:20:103:23:102:27:88:36:52:39:69:50:21:69:14:78:19
------------------------	--

## සූර්‍යයා

❖ සූර්‍යයා ආලෝකය විහිදුවන අතර වන්දනා දීප්තිය පරාවර්තනය කරයි. තවද එ සඳහා එවාට අදීශ්‍රයන් නියම කර ඇත. ....	10:06:25:62
❖ සූර්‍යයා සහ වන්දනා උපසාරී වීමට ඔවා ඇති අතර එවා එවාට අදාළ පර්යන් මත ගමන් කරනු ඇත. ....	07:55:21:34
❖ ඉර සහ සඳ අතස් ගෝලයන්ගේ එකමුතුකම ආලෝකමත් කරයි. ....	71:16
❖ සූර්‍යා භත වන්ද ගුහණයේ වැදගත්කම. ....	75:08,10
❖ සෙවන නියම කරන්නාවූ සූර්‍යයාගේ වැදගත්කම. ....	25:46,47
❖ සූර්‍යයා වැදුම් පිදුම් කිරීමේ වස්තුවක් නොවේ. ....	41:38

## සොහොන

❖ ලෞකික සොහොනට අමතරව අධ්‍යාත්මික සොහොනක්ද ඇත. ....	80:22
❖ පැරණි සොහොන් අවසාන දිනයෙහි විවෘත කරනු ලබන්නේය යන අනාවැකිය. ....	82:05
❖ සොහොනින් නැගිටවනු ලැබීම යන්නෙන් අර්ථය අධ්‍යාත්මික උසස් කිරීමකි. ....	100:10

## සොරකම්

❖ සොරකම් වලට දඬුවම. ....	05:39
--------------------------	-------

## ස්වභාව ධර්මය

❖ ස්වභාව ධර්මයම සැබෑ ධර්මය වේ. ....	30:31
-------------------------------------	-------

---

## ස්වභාවයේ විවිධත්වය

❖ ස්වභාවයේ විවිධත්වයේ සලකුණු. ....	13:04.05
------------------------------------	----------

## ස්වභාවයේ එකඟතාවය

❖ විශ්වයෙහි කිසිදු නොගැලපීමක් හෝ දෝෂයක් නැත. ....	64:04.05
---	----------

## ස්වර්ගය

❖ ස්වර්ගයෙහි පීචිතය :- ස්වර්ගයේ ප්‍රතිඵලය. ....	02:226
❖ ස්වර්ගයේ විශාලත්වය. ....	03:134:57:22
❖ ස්වර්ගයෙහි ආත්මයේ සියළු ආශාවන් පරිපූරණ වීම. ....	41:32,33
❖ මරණින් පසු ස්වර්ගය සහ මෙලොවෙහි ස්වර්ගය. ....	19:62:55:47
❖ ලෞකික ස්වර්ගය. ....	02:36
❖ ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන් පීචින් පිටතට ගෙන නොයනු ලබන්නෝය. ....	15:49
❖ ස්වර්ගයේ විසතර කිරීම් අදහස් නිරූපණය කිරීම පිණිස සංකේතවත් කිරීමකය. ....	13:36:47:16:57:13
❖ කිසිවෙකුටත් ස්වර්ගයේ සත්‍යතාවය තේරුම් ගත නොහැක. ....	32:18
❖ විශ්වාසීතයින් ස්වර්ගය වෙතට කැඳවාගෙන යනු ලබන්නෝය. ....	39:74
❖ ස්වර්ගයෙහි වෙසෙන්නන්ගේ උසස් තත්ත්වයන්. ....	83:19-21
❖ විශ්වාසීතයින් මෙලොවෙහිද ස්වර්ගය භුක්ති විඳිනු ඇත. ....	55:47

## ස්වර්ගයේ විස්තරය

❖ ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන් උණුසුම හෝ සීතලයෙහි දූෂ නොවිඳිනු ඇත. ....	76:14
❖ ස්වර්ගයේ නිෂ්ඵල කටාවන් නොමැත. ....	19:63
❖ ස්වර්ගයෙහි මරණය හෝ දඬුවමද නොමැත. ....	37:59,60:44:57
❖ ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන් අල්ලාත්ගේ දැක්මෙහි අනුග්‍රහය දක්වනු ලබන්නෝය. ....	75:23,24
❖ අල්ලාත්ගේ තෘප්තිය ස්වර්ගයෙහි අතිශ්‍රේෂ්ඨ තිළිණය වනු ඇත. ....	09:72

## ස්වර්ගය හදුනා ගැනීමේ ලක්ෂණයන්

❖ ස්වර්ගයේ ප්‍රතිඵල සහ සෙවණැල්ල සදාතනිකය. ....	13:36
❖ ස්වර්ගයේ විශාලතම අනුග්‍රහය වන්නේ අල්ලාත්ගේ තෘප්තිය ලබා ගැනීම වේ. ....	03:16:09:72
❖ ස්වර්ගයෙහි ආනන්ද පනක වාසස්ථානයන්. ....	09:72
❖ ස්වර්ගයෙහි සුවිසල් මන්දිරයන්. ....	25:76:39:21
❖ සුචර කිසි විටෙක නිම නොවන පලය කිරී වයින් සහ මිංසාණීයන්ගේ බහුලත්වය ස්වර්ගයෙහි ඇත. ....	47:16
❖ ස්වර්ගයේ උයන් සහ ගංගාවන්. ....	03:16,196,199:04:14,58,123:05:13,86:07:44:09:72,89,100: 10:10:13:36:22:15,24:25:11:47:16:58:23:61:13:64:10
❖ ස්වර්ගයෙහි සිතසුන්. ....	15:48
❖ ස්වර්ගයෙහි බුමුතුරුණු අතුරන ලද බිම්. ....	55:55
❖ ස්වර්ගයෙහි බුමුතුරුණු සහ සෝභාවන්. ....	88:16,17
❖ ස්වර්ගයේ පවිත්‍ර පානය. ....	83:26-29
❖ ස්වර්ගයේ වයින් පානය වපලකමට හෝ පවට නොපොළඹවයි. ....	52:24
❖ ස්වර්ගයෙහි කපුරු මුසු උල්පත්. ....	76:06,07
❖ ස්වර්ගයෙහි ඉඟුරු මුසු උල්පත්. ....	76:18
❖ ස්වර්ගයෙහි සල්ෆරිල් නමින් පවසන ලද උල්පත්. ....	76:19
❖ ස්වර්ගයෙහි තස්නිම් මුසු උල්පත්. ....	83:28
❖ ස්වර්ගයෙහි පීවනෝපාය. ....	19:63
❖ ස්වර්ගයෙහි කැම බීම. ....	77:43,44
❖ ස්වර්ගයෙහි කෙසෙල් සහ මසං ගස්. ....	56:29,30
❖ ස්වර්ගයෙහි රටඉඳි සහ දෙළුම්. ....	55:69
❖ ස්වර්ගයෙහි මිදි පළතුරු. ....	78:33
❖ ස්වර්ගයෙහි සියළු වර්ගයේ පළතුරු. ....	55:53:77:43

❖ යහපත් ක්‍රියාවන්හි හිමිකරු ලෙස ස්වර්ගයෙහි පළතුරු.	37:42-44
❖ ස්වර්ගයේ පොකුරු සහිත පළතුරු.	76:15
❖ ස්වර්ගයෙහි පක්ෂීන්ගේ මාංශයන්.	56:22
❖ ස්වර්ගයේ සැවණැල්ල.	13:36
❖ ස්වර්ගයෙහි සිනිඳු සේද වූ හරිත වස්ත්‍රයන්.	18:32
❖ ස්වර්ගයෙහි රන් වළලු.	18:32:35:34
❖ ස්වර්ගයෙහි රන් සහ රිදී කුසලාන.	43:72
❖ ස්වර්ගයෙහි රිදීවලින් බිප දමන ලද බොජුන්.	76:16,17
❖ ස්වර්ගයෙහි පිවිතුරු කලහයන්.	03:16:04:58
❖ ස්වර්ගයෙහි හික්ම වූ බැල්ම සහ දිගු ඇස් සහිත පතිවත රකිත ස්ත්‍රීන්.	37:49,50
❖ ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන් හට ආවර්ණව කිරීමට බලාසිටින්නාවූ තරුණයින්.	55:25:56:18:76:20
❖ සුරදුනගින් ස්වර්ගයේ වෙසෙන්නන් හට සුබ පැහිම.	13:24,25

## ස්වර්ගයට පිවිසෙන පනතාව

❖ බියබැතිමත්ව ක්‍රියාකරන විශ්වාසිතයින්.	02:26
❖ මුළුමනින්ම අල්ලාත් වෙනුවත් කරන සෙවයෙහි පරීක්ෂාකාරී වන බියබැතිමත් අය.	03:134-137
❖ ස්ථිරසාර වන්නන්.	13:23
❖ අල්ලාහට අවනත වීමෙහි ප්‍රමුඛත්වය දෙන අය.	56:11
❖ දකුණ අය.	56:28
❖ ස්වර්ගය බියබැතිමත් අයට සම්පව ගෙන එනු ලබන්නේය.	50:32

## ස්ථාවරත්වය

❖ විශ්වාසිතයින් මත අල්ලාහගේ උදව්ව සෙවීමෙහි ස්ථාවර විය යුතු යැයි අනුකරණ ලැබීම.	02:154
❖ අල්ලාහ ස්ථිරසාර වන්නන් සමගය.	02:154
❖ බිය කුසගින්න ධනය අහිමිවීම පිවිතතානිය හා එලය නොලැබීම යනාදී පරීක්ෂණ සහ ඉවසිලිවත්තයින්හට සුභාරංචි.	02:156
❖ සැබෑ ලෙස ඉවසිලිමත් පුද්ගලයින්.	02:157

## ස්ත්‍රීය

### 1 පොදු

❖ පරුෂයින් සහ ස්ත්‍රීන් අතර අධ්‍යාත්මික තත්ත්වයන්.	03:196:33:36:57:13
❖ අල්ලාහගේ අනුග්‍රහය වනුයේ ඔහු එකම සත්‍යයන්හි නුබලාගේ සහකරුවන්ව මවා තිබීමයි.	07:190:16:73:30:22:42:12
❖ පුරුෂයින් ස්ත්‍රීන් කෙරෙහි ආරක්ෂකයින්ය.	04:35

### 2 විවාහය - සැමියා සහ බිරිඳ

❖ විවාහය ස්ථිර නැකමකි.	04:25
❖ භාර්යාවරුන් සතර දෙනෙක් දක්වා විවාහ කර ගැනීමට අවසර.	04:04
❖ බිරිඳවරුන්ට සමසේ සැලකීම.	04:130:33:05
❖ බිරිඳවරුන් සමග යුක්තිගරුකව කටයුතු කළ නොහැකි යැයි බියවන පුරුෂයා එකම බිරිඳ සමග විවාහ විය යුතුය.	04:04,130:33:05
❖ පරස්පර අයිතින් සහ යුතුකම්.	02:229:04:20
❖ අශීලාවාරව හැසිරීමේ වරදට ස්ත්‍රීන්ව තම අධිස්සියේ තබා ගැනීම.	04:16
❖ අභිසැමියන්ගේ නැකම වස්ත්‍රය හා එය අඳින්නාට උදාහරණයකි.	02:188
❖ විවාහය එකිනෙකාට සැනසිල්ල ගෙන දෙන මාර්ගයකි.	07:190
❖ විවාහය එකිනෙකා අතර පරෝපකාරයකි.	02:238
❖ විවාහය බැඳීමකින් යුත් ගිවිසුමකි.	04:22
❖ විවාහ වීම අනිවාර්ය මෙන්ම අනෙකු දෙන මාර්ගයකි.	24:33,34
❖ ප්‍රතිමා පුදන්නන් සමග විවාහ වීම තහනම් කරන ලදී.	02:222:60:11,12
❖ විවාහ වීමේ අරමුණ.	02:224

❖ සත්‍යයේ රැළි සිටින කාලවකවානුව තුළ විවාහය සඳහා යෝජනාව ඉදිරිපත් කිරීම තහනම් කරන ලදී. ....	02:236
❖ බලහත්කාරයෙන් සත්‍යව විවාහ කර ගැනීම තහනම් කරන ලදී. ....	04:20
❖ විවාහ කර ගැනීමට තහනම් සත්‍ය. ....	04:23-25
❖ දික්කසාද වූ සත්‍ය හා වැන්දඹුවන් නැවත විවාහ වීමට නිදහස තිබේ. ....	02:233,235,236
❖ දික්කසාද වූ සත්‍ය හා වැන්දඹුවන් සඳහා නවතැන් සලසා දීම. ....	02:242:65:02:07

### 3 දැවැද්ද

❖ විවාහය මත මහර් නම් දැවැද්ද දීම නියෝග කරන ලදී. ....	04:25
❖ මහර් නම් දැවැද්ද දීම වෙනුවට අතියම් මාර්ග. ....	02:237
❖ බිරිඳට මහර් නම් දැවැද්ද කෂමා කළ හැක. ....	04:05

### 4 අභිසාරී සංවාසය

❖ ඔසප් අවධියෙහි අභිසාරී සංවාසය තහනම් කරන ලදී. ....	2:223
❖ මස්පිදයේ ඉතිකාර් නම් රැඳවුම් කාලයෙහි අභිසාරී සංවාසය තහනම් කරන ලදී. ....	2:188
❖ උපවාස අවධියේදී අභිසාරී සංවාසය තහනම් කරන ලදී. ....	2:188
❖ වන්දනා ගමන සමයේදී අභිසාරී සංවාසය තහනම් කරන ලදී. ....	2:198
❖ අභිසාරී සංවාසයේ අරමුණ. ....	2:224

### 5 රැඳවුම් කාලය - ඉද්දත්

❖ සත්‍ය තම රැඳවුම් කාලය පිළිපැදීම. ....	65:2
❖ වැන්දඹුවන් සඳහා රැඳවුම් කාලය. ....	02:235
❖ දික්කසාද වූ සත්‍ය සඳහා රැඳවුම් කාලය. ....	02:229
❖ පිළිසිඳගත් සත්‍ය සඳහා රැඳවුම් කාලය. ....	65:05
❖ ඔසප් වීම නොවන සත්‍ය සඳහා රැඳවුම් කාලය. ....	65:05

### 6 දික්කසාදය

❖ දික්කසාද වීම සඳහා ක්‍රියා මාර්ගය. ....	02:230,231
❖ අවලංගු කළ හැකි දික්කසාදය. ....	02:232
❖ අවලංගු නොකළ හැකි දික්කසාදය. ....	02:231
❖ දික්කසාද වීමෙන් පසු දරුවන් පිළිබඳව පිළියෙල යෙදීම. ....	02:234

### 7 කිරි දීමේ කාලය

❖ කිරි දීමේ කාලය අවුරුදු 2කි. ....	02:234
------------------------------------	--------

### 8 භාර්තවන්ගෙන් වැළකී සිටීමට දිවුරුම් දීම (ර්භා)

❖ භාර්තවන්ගෙන් වැළකී සිටීමේ උපරිම කාල අවධිය. ....	02:227,228
---	------------

### සෘජු මාර්ගය

❖ සෘජු මාර්ගය වෙනුවෙන් දූෂා ප්‍රාර්ථනාව. ....	01:06
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවර්ගයන් සෘජු මාර්ගය අනුගමනය කළේය. ....	06:162:36:05:43:44
❖ ශුද්ධ වූ වක්තෘවර්ගයන් සෘජු මාර්ගය පෙන්වීය. ....	14:02,03:23:74,75:42:53
❖ කුර්ආනය සෘජු මාර්ගය වෙතට මග පෙන්වයි. ....	05:17

### ෂකාරියා (අරෙල) වක්තෘවර්ග (ෂසවාරියා)

❖ අලලාන්ගේ අනුග්‍රහය ෂකාරියා (අරෙල) මත පිරිනැමීම. ....	03:39-42:19:03-12
--	-------------------

### ෂසකාත් (නැමදුම යටතේ බලන්න)

### හප් (නැමදුම යටතේ බලන්න)

---

## තදවත

- ❖ තදවත මත තිරය. ....18:58
- ❖ තදවතේ අන්ධතාවය. ....22:47
- ❖ තදවත මත මුද්‍රා තැබීම. ....30:60:40:36:42:25:63:04

## භාරෑන් (අරලෙ) වක්තෘවර්ත (විරෝන්)

- ❖ මුසා (අරලෙ) තමාට භාරෑන් (අරලෙ)ව නියෝජිතයෙකු ලෙස පත්කිරීමට කළ දූෂා ප්‍රාර්ථනාව. ....20:30-36:26:14:28:35
- ❖ භාරෑන් (අරලෙ)ව දුතයෙකු ලෙස පත් කරන ලදී. ....04:164:06:85:10:76:19:54:21:49
- ❖ ඔහු ගව පැවවකු වැදුම් පිදුම් කිරීමට විරුද්ධ වීම. ....20:91
- ❖ තම පනතාව විසින් ගව පැවවකු වැදුම් පිදුම් කිරීම හේතුකොට ගෙන මුසා (අරලෙ) භාරෑන් (අරලෙ) සමග කොප වීම. ....07:151:20:93,94
- ❖ මුසා (අරලෙ) භාරෑන් (අරලෙ)ගේ ක්ෂමාව සඳහා දෙවියන්ගෙන් අයැදීම. ....07:152
- ❖ අල්ලාන්ගේ අනුග්‍රහයන් භාරෑන් (අරලෙ) මත පිරිනැමීම. ....37:115

## භාරෑන් සහ මාරෑන්

- ❖ බැබිලෝනියාවේ නුවණැත්තෝ වූයේ භාරෑන් සහ මාරෑන්ය. ....02:103

## භාමාන්

- ❖ භාමාන් ගිර්අවුන්ගේ හමුදාවේ සේනාපතියා විය. ....28:09
- ❖ භාමාන් ගිර්අවුන්ගේ පොදු පන සේවයන්හි නියම වූ ඇමති වරයා විය. ....28:39:40:37

## හිංසා පිඩාවන් හා විපත්

- ❖ හිංසා පිඩාවන් පසුපස ඇති අරමුණ. ....02:156-158

## හුදෙයිබීයා සටන් විරාමය

- ❖ මක්කාවේ මුස්ලිම්වරුන්ගේ ආරක්ෂාව හුදෙයිබීයා සටන් විරාමය මගින් තහවුරු කරන ලදී. ....48:25,26
- ❖ හුදෙයිබීයාවේ දී ජයග්‍රහණය මුස්ලිම්වරුන්ම ලබා ගත්හ. ....48:02

## හුද්හුද්

- ❖ හුද්හුද් සුලෙයිමාන්ගේ හමුදාවේ සේනාපතියා විය. ....27:21

## හුරෙනයිස්

- ❖ අල්ලාන් විශ්වාසිතයින්ට හුරෙනයිස් දිනයේ උදව් කළේය. ....09:25-27

## ගිර්අවුන්

- ❖ ගිර්අවුන්ගේ දේහය ආරක්ෂා කරනු ලබන බවට කුර්ආනය තහවුරු කරයි. ....10:93
- ❖ මෙලොවෙහි මෙන්ම පරලොවෙහි ගිර්අවුන්ගේ පනතාව මත ශාපය. ....11:100:28:43



ශුද්ධ වූ අල්-කුර්ආන්  
අරාබි පාඨය සමඟ  
සිංහල පරිවර්ථනය

# THE HOLY QURAN

ARABIC TEXT WITH SINHALA TRANSLATION